



## Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

## Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

- + *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
- + *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
- + *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
- + *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

## Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página <http://books.google.com>





40 895 L. lat. f. 68.



BIBLIOTHECA  
REGIA  
MONACENSIS.

*Ex donat. Molliana.*

1102

11

TC



THESAURUS  
HISPANO-LATINUS,  
UTRIUSQUE LINGUÆ VERBIS,  
ET PHRASIBUS ABUNDANS,

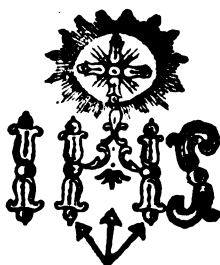
OLIM A P. BARTHOLOMÆO BRAVO E SOCIETATE JESU  
*inventus:*

P O S T E A

A P. PETRO DE SALAS EJUSDEM SOCIETATIS  
*locupletatus;*

NUNC MENDIS EXPURGATUS, MULTIS DICTIONIBUS,  
formulisque elegantibus auctus, & excultus, particulisque  
ad orationem perpoliendam obiter explicatis  
illustratus

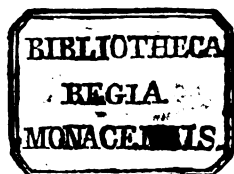
A P. VALERIANO REQUEJO IN PROVINCIA CASTELLANA  
*ejusdem Societatis Humaniorum Litterarum*  
*Professore.*



BARCINONE M.DCC.LVII.

---

Ex Typogr. Mariæ Angelæ Martí Viduæ, in Plateâ D. Jacobi.



**APROBACION DEL R. P. M. FRANCISCO DE MIRANDA,**  
*de la Compañia de Jesus, del Gremio, y Claustro, y Catbedratico de Prima de Theologia en la Universidad de Salamanca.*

**E**ste Libro, cuyo titulo es: *Thesauro Hispano-Latino*, me consta, que ha muchos años, que tiene la aprobacion, y con encarecidos elogios de todos los consumados Maestros de Latinidad, y Letras Humanas, que ha tenido siempre nuestro gran Colegio de la Compañia de Jesus de Villa Garcia (cuyos Estudios son el *Verbi gratia* de la mas diestra, y cuidadosa ensenanza de este genero de letras) en donde se ha conservado, por haverle faltado su Autor antes de darle à luz, en la obscura fortuna de manuscrito; assegurando quantos le leyeron con especial observacion, desempeña bien el nombre, que tiene à la frente, de *Tesoro*, y lastimandose, de que le tocasse la desgracia de *escondido*; veo, que desempeña tambien este alto concepto, que de él hicieron Maestros de tan buen gusto: y assi tengo por Bienhechores públicos de todos los Estudios de Latinidad, à los que solicitan la licencia, para sacarle à luz. Y aunque entre las flores de este genero de letras se pueden esconder, y se esconden no pocas veces, ò por malicia, ò por inadvertencia, aspides, que sin sentir introducen no poco veneno en los incautos; aun por esto es singular felicidad, y comun beneficio de todo el Reyno, que este genero de obras logren por Autores, y Agentes de su impressiõ, hombres, à quienes en quantos libros dan à luz publica, de qualquier facultad, que sean, gobierna la piedad, el zelo de el mayor bien de las almas, la prudencia, y aun la circunspeccion de la Theologia. Tal fue el Autor de esta Obra, y tales los que solicitan su impressiõ, como lo reconozco en la Obra misma, donde no hallo cosa contraria à la pureza de nuestra Santa Fé, y costumbres christianas. Assi lo juzgo, *salvo meliori, &c.* En este Real Colegio de la Compañia de Jesus de Salamanca à 20. de Marzo de 1729.

*M. Francisco de Miranda.*

---

**L I C E N T I A   R E L I G I O N I S.**

**E**GO Petrus Hieronymus de Corduva, Provincialis Societatis Jesu in Castellana Provincia, potestate ad id mihi facta à Reverendo Admodum. P. Joanne Paulo de Oliva, Præposito nostro Generali, facultatem facio, ut Thesaurus Hispano-Latinus à Patre Valeriano Requejo Humaniorum Litterarum Professore compositus, & ejusdem Societatis gravium, doctorumque hominum judicio approbatus, typis mandetur: in quorum fidem has litteras, manu nostra, & Secretarii nostri subscriptas, & sigillo nostro munitas dedimus Vallisoleti die 30. Junii anno Domini 1680.

*Petrus Hieronymus de Corduva.*

*Gregorius Sarmiento, Secret.*



**APROBACION DE EL PADRE EUGENIO FRANCISCO**  
*de Colmenares , Maestro del Seminario del Colegio de la Compañia  
de Jesus de Villa-Garcia.*

**P**OR comission de el Real Consejo he visto el *Thesauo Hispano-Latino* , compuesto por el Padre Valeriano Requejo de nuestra Compañia , Obra singularmente util , para los que desean saber con perfeccion la Lengua Latina , de cuyas voces usa con especial propiedad : sus frases son no menos propias , que elegantes , y succintas : hallase tambien en esta Obra el uso de algunas particulas , que el mismo Autor havia recopilado en otra Obra suya : vése en ellas la elegancia , con que las usa , y el singular desvelo , con que las sacó de los Autores mas graves de la Latinidad , dandoles todo el lleno , y energía , que cabe en nuestro Castellano. Por lo qual , y por no contener cosa alguna contra nuestra Santa Fé , ni terminos menos sincéros , que introduzcan malas costumbres , me parece Obra muy digna de la luz pública : y porque así lo siento , lo firmo en este Colegio , y Seminario de la Compañia de Jesus de Villa-Garcia à 1. de Agosto de 1727.

*Eugenio Francisco de Colmenares.*

---

**LICENCIA DEL CONSEJO.**

**D**ON Juan de Peñuelas , Secretario de Camara del Rey nuestro Señor , y de Gobierno del Consejo , por lo tocante à los Reynos de la Corona de Aragon : Certifico , que por los Señores de él se ha concedido licencia à Maria Angela Martí , paraque por una vez pueda reimprimir , y vender el Libro intitulado : *Vocabulario de Salas , añadido por el Padre Requejo* , con que la dicha reimpresion se haga por el impresso que sirve de original , y que antes que se venda , se traiga al Consejo junto con él , y Certificacion del Corréctor de estarlo conforme à él , paraque se tasse el precio à que se ha de vender ; guardando en su reimpresion lo dispuesto por Leyes , y Pragmaticas de estos Reynos , y que la impresion se haga en papel fino , no haviendo concedido privilegio à otra Persona. Y paraque conste , doy esta Certificacion en Madrid à cinco de Junio de mil setecientos cinquenta y seis.

*Don Juan de Peñuelas.*

**P**agina 47. columna 2. linea 39. dicit *reata*, lege *renta*. Pag. 92. col. 1. lin. 33. Plebes, lege plebs. Pag. 171. col. 1. lin. 6. falssum, lege saltum. Pag. 201. col. 2. lin. 35. percipicio, lege perspicio. Pag. 233. col. 1. lin. 4, & 5. oscicante, lege oscitanter. Pag. 324. col. 2. lin. 22, & 23. blanmenta, lege blandimenta. Pag. 329. col. 2. lin. 16. illas, lege liliās. Pag. 453. col. 2. lin. 40, & 41. cebris, lege celebris.

Cum perlegissem accurate hunc Librum, cujus titulus est: *Hispano-Latinus Thesaurus*, à P. Valeriano Requejo, Societatis Jesu elaboratus, inveni esse conformem suo antiquo pro exemplari exhibito, salvis his mendis. Matriti die vigesima Aprilis anno Domini millesimo septingentesimo quinquagesimo septimo.

Dr. D. Emmanuel Gonzalez Olleró,  
à C. M. Generalis Corrector.

## T A S S A.

**D**ON Juan de Peñuelas, Secretario de Camara del Rey nuestro Señor, y de Gobierno del Consejo, por lo tocante à los Reynos de la Corona de Aragon: Certifico, que haviendose visto por los Señores de él el Libro intitulado: *Thesaurus Hispano-Latinus utriusque Linguae verbis, & phrasibus abundans*, su Autor el P. Valeriano Requejo, de la Compania de Jesus, que con licencia concedida à Maria Angela Martí, Impressora en la Ciudad de Barcelona, ha sido reimpresso; le tassaron à seis maravedís cada pliego, el qual parece tiene sesenta y cinco, que à dicho respecto monta trescientos y noventa maravedís de vellon, à cuyo precio, y no à mas, mandaron se vendiesse, y que esta Certificacion se ponga al principio de cada Libro, paraque se sepa el precio à que se ha de vender. Y paraque conste la doy en Madrid à treinta de Abril de mil setecientos cinquenta y siete.

Don Juan de Peñuelas.

## LICENCIA DEL ORDINARIO.

**N**OS el Licenciado Don Miguel Gomez de Escobar , Inquisidor Ordinario , y Vicario de esta Villa , y su Partido , &c. Por la presente , y por lo que à Nos toca , damos licencia , paraque se pueda reimprimir el Libro intitulado : *Thesauro Hispano-Latino* , su Autor el Padre Valeriano Requejo , de la Compañia de Jesus , con que la reimpression se haga por el exemplar , que sirve de original , atento no contener cosa opuesta à nuestra Santa Fé , y buenas costumbres. Fecha en Madrid à trece de Febrero de mil setecientos y quarenta y cinco.

*Lic. Don Miguel Gomez de Escobar.*

Por su mandado,

*Joseph Fernandez*



## AVISOS PARA MEJOR APROVECHARSE de este Thesauro.

**L** OS vocablos , que en algunos Autores empiezan con ç, como çahurda , çoçobra , çumo , &c. en este Thesauro los has de buscar en la Z. Zahurda , Zozobra , Zumo , &c.

Las letras , que à veces se escriven una por otra , son B por V , ç por Z , G por J ò X , y al contrario : y assi , quando no hallas en la una , busca en la otra.

Porque pronunciamos frequentemente sin aspiracion los vocablos , que se escriven con H , sucede à veces , aun à los doctos , no hallarlos en el Thesauro , porque los buscan en la primera vocal de la diction , sin acordarse de la H. Buscan v. g. Alagar por Halagar : Echizos por Hechizos : Terro por Hiet-ro : Oja por Hoja , &c. por esso cuidado con la H.

Los nombres propios de Ciudades , Villas , Montes , Rios , Reynos , Islas , y Provincias ván à parte al fin de el Thesauro por el orden del A B C.

\* Las particulas mas notables ván de letra grande , paraque las halle mas facilmente , el que quisiere hacer de ellas estudio particular.

# LECTORI.

**O**rationis particulas loco & tempore adhibitis ad utriusque linguæ & latinæ, & vernaculæ elegantiam vel maxime facere, nemo Grammaticæ peritus ignorat. Neque enim ulli unquam contigit in alterutra excellere, quin eis scitè uti nosset. Quare operæ pretium me facturum putavi, si opusculum de utriusque linguæ particulis, jam semel excussum, non seorsim, ut olim, sed Thesauro sparsim inclusum ederem, ac vulgarem; ut quamplurimis prodessem, qui hoc libro utuntur, ingenio florentes. Quibus si consilium meum, operamque probavero, spero fore, ut huic Thesauro pro his, quibus affluit, orationis divitiis impensè studeant; cum multa alia viderint, quibus illum augendum, & ornandum curavi. Nam præterquamquod aureas veteris Thesauri formulas, quæ desiderabantur, in sedes suas retuli, complures quoque alias ex laudatissimis Authoribus decerptas inserui: dictionesque benè multas non prætermittendas adjeci. Adde: quòd antiqua nimis, & obsoleta, aut expunxi, aut expolivi, electisque verbis illustravi, putida resecai, languida excitavi, mendosa correxi; confusamque, & aggestam verborum, ac phrasium sylvam ita ordinavi, ac disposui, ut quæ tibi opus erunt, facilius quàm antea, & expeditiùs, invenire possis. Vale.



# THESAURUS

## HISPANO-LATINUS,

### UTRIUSQUE LINGUÆ VERBIS, & phrasibus abundans.

#### DE LITTERA A.

**A** *Preposicion: es Ad, quando significa cerca, ó junto á alguna parte, ó lugar, como Estar á la puerta. Stare ad januam. Sentarse á la lumbre. Sedere ad focum. Al pie de la escalera. Ad primum gradum scilicet. A la alda del monte. Ad radices montis. A todas las entradas puso gente con armas. Ad omnes aditus homines armatos opposuit. A los baños del monte Palatino le mataron. Ad balneas Palatinas occisus. A quatro millas de Roma le sepultaron. Sepultus est ad quartum ab Urbe lapidem, vel quarto ab Urbe lapide.*

*Muchísimas veces A indica movimiento, y en Latin Ad también, como Recogerse á bien vivir. Recipere se ad frugem bonam. Bolverse á sus matas. Ad ingenium redire. Llevar el agua á su molino. Inclinare omnia ad causæ suæ commo-*

*dum. Passarse á los enemigos. Ad hostes deficere. A esso tira. Ad istum scopum collimat. Esto le movió á hacer la guerra. Hoc illum ad belli consilia impulit.*

*Otras veces A es demonstrativa de tiempo, y entonces es también Ad, como A 27. de Abril. Quinto, vel ad quintum Kalendas Majas. A la tarde. Ad vesperam, vespere. A la media noche. Ad mediam noctem, vel media nocte. A la fama de su venida se alegraron los soldados. Ad famam adventus ejus milites erecti sunt. A los primeros encuentros quedó mal herido. Ad primum conflictum, vel primo conflictu graviter sauciatus est. A esta nueva se turbaron todos. Ad eum nuncium commoti sunt omnes. A la ocasion verá lo que he de hacer. Ad tempus consilium capiam. Al cabo dió con todo al traste. Ad extremum omnia vertit.*

*En las contraposiciones A, es lo mismo, que Contra, y en Latin Ad. A los alba-*



*gos se mostró esquivo.* Ad blanditias asperum, ac difficilem se præbuit. *A los ruegos importunos, firme, y constante.* Ad importunas preces immotus, & invictus. *A los lances prevenido, animoso à los peligros.* Ad insidias præmunitus, fortis ad pericula.

*A los bobos con esso; que yo bien te conozco.* Ad populum phaleras; ego te intus, & cute novi. Persius.

*No respondes à los cargos, que te hacen?* Nihilne respondes ad objecta?

*A palabras locas orejas sordas.* Ad convitia surdus.

*A esto no supo qué decir.* Ad hæc obmutuit.

*A veces A denota semejanza, y es lo mismo, que segun, ò conforme à, y en Latin.* Ad; v. g. *Cántar à la harpa las alabanzas de los Santos.* Canere ad citharam Sanctorum laudes. *No danzan à compás.* Non saltant ad numerum. *Acomodarse en todo al gusto del auditorio.* Ad arbitrium, nutumque auditorum se totum fingere. *Hablar al sabor del paladar, y no à la verdad.* Ad gratiam, & voluntatem loqui, non ad veritatem. *Quiere un Ministro à su modo.* Ad suam formulam Ministrum exigit. *Ajustado à la regla.* Ad legem, & regulam compositus. *Cortado al talle de este.* Factus ad hujus normam. *Al parecer severo.* Ad speciem, vel in speciem severus.

*Algunas veces se explica con A el modo, y el instrumento, como Caminar à pie, ò à cavallo.* Pedibus, vel equo iter facere. *Huir à vela, y remo.* Ventis, remisque fugere. *A cencerros tapados se fueron.* Silentibus tubis, & tympanis, abierunt. *A palos los echó de alli.* Fustibus eos abegit. *A pedradas los hicieron huir.* Conjectis lapidibus in fugam versi sunt.

#### A ANTE B.

*Abaceria.* Macellum, i. *Abacero.* Macellarius, Salsamentarius, ii.

*Abad.* Abbas, tis. Archimandrita, tæ.

*Atal Abad, tal Monacillo.* Dignum patella operculum.

*Abadessa.* Abbatisa, æ. Cœnobii Antistita, Monialium Præses.

*Abadia.* Abbatia, æ.

*Abada.* Rhinoceros, tis.

*Abadejo, pescado.* Asellus salitus.

*Abahar Halo, as. sopas. Abahadas,* Exhalantes offæ, suppressæ operculo.

*Abalancearse al peligro.* Adire, vel obire periculum. Dare se in discrimen. Committere se periculo. Se in aperta pericula mittere. In medios hostes se immittere, se conjicere.

*Abandonar.* Vide Desamparar.

*Abaratar.* Minoris vendere.

*Abaratado han las mercaderias.* Minora sunt jam mercium pretia. Minoris merces constant, emuntur, veneunt. Decreascunt pretia rerum. Annona vilior est.

*A barato lo meteis todo.* Permisses, ac perturbas omnia. Nullam rationem sequeris, aut modum.

*Abarcas de cuero.* Carbatinæ, arum. Pero, nis. *Abarcas de madera.* Sculponæ, arum. *El que anda con ellas.* Sculponeatus, a, um.

*Abarcar.* Champlector, eris. Contineo, comprehendo. *Abarcais mucho, y apretais poco.* Dum complecti multa vis, pauca tenes. Sequeris quidem multa, sed pauca consequeris. Pluribus intentus, minor est ad singula sensus.

*Abastado.* Vide Sobrar, y Rico.

*Abastecer.* Vide Bastimento.

*Abatir à uno.* Aliquem abjicere, deprimere, de honoris gradu deturbare. Ejus gloriam obscurare, extinguere, animos ejus infringere, spiritus comprimere.

*Abatirse, y humillarse.* Seipsum demittere, submittere, abjicere. *Abatióse el Aguila al suelo.* Delapsa est Aquila in terram. *No me abato yo à essas raterias.* Elephantus non capit murem, neque Aquila muscas.

*Abatido, y despreciado.* Abiectus, contemptus, neglectus : fracto, atque humili animo, afflictus, jacens.

*Abatimiento de animo.* Abiectio animi. Vide *Humildad, y Desprecio.*

*Abaxar la cabeza.* Caput demittere. *Abaxarse, ò agacharse.* Demittere se. *Yo le abaxaré los brios.* Ego illius animos, ac spiritus infringam.

*Abuxo.* Infrā. *Mas abaxo.* Inferius. *Cofa de abaxo.* Inferus, infernus, infernas, tis. *De abaxo.* Infernè. *Echate abaxo.* Mitte te deorsum.

*Abecedario.* Alphabetum, ti. *No sabe el a, b, c.* Nec litteras à primo limine salutavit. Ne primis quidem elementis est inauguratus.

*Abeja.* Apes, vel apis, is. Mellissa, æ.

*Abejica, ò abejuela.* Apicula, æ.

*Abejaruco.* Merops, pis. *Apiaster,* tri.

*Abejón.* Pseudomellissa, æ. *Jugar al abejón.* Certare empusæ ludo.

*Abertura.* Apertio, nis, *Apertura.*

*Abertura de cosa bendida.* Hiatus, uñ. *De la boca.* Rictus, us. *De la berida.* Scissura, æ. *Os vulneris.* *De carta.* Resignatio. *De cosa con llave.* Referatio.

*Abebrúz.* Vide *Auestruz.*

*Abeto, ò pinabete.* Abies, etis.

*Abierto.* Apertus, reclusus. Vide *Abir.*

*Abiertas están las puertas.* Patent portæ.

*Abigarrado.* Variegatus, virgatus.

*Abil.* Ingeniosus. Qui valet ingenio. *Solerti, ac vivido ingenio.* *Abil para alguna cosa.* Habilis, aptus, idoneus. *Abil para todo.* Natus ad omnia.

*Abilidad.* Ingenium, animi solertia, acumen ingenii. *Abilitar d uvo.* Aptum,abilem, idoneum aliquem reddere, efficere.

*Abilitado.* Vide *Abatido.*

*Abismo.* Abyssus, i. Profundissima aquarum congeries. *Hallome en un abismo de miserias.* Calamitatibus, & ærum oppressus jaceo. Premor, maceror,

conficior malis, & miseriis innumeris. In profundum malorum deveni. Prorsus nihil abest, quin sim miserrimus.

*Es un abismo de maldades.* Immensa quædam vorago est, gurgisque vitiorum. Ex omnium scelerum colluvione natus.

*Abispa.* Vespa, æ.

*Abispon.* Asilus, i. cæstrum, i.

*Abito, ò vestido.* Vestis, vestitus, tus. *Hombre de buen habito.* Ornatus vir. *Abito de Religioso.* Religiosa vestis. *El abito no hace al Monge.* Non liberat podraga calceus. Non omnes, qui habent citharam, sunt citharædi.

*Abito de Cavallero.* Nobilitatis insigne. *De Santiago.* Purpureæ crucis imago vestis affixa, generosi sanguinis index.

*Abito uso.* Vide *Castumbre.*

*Abituar.* Assuefacio, cis. *Abituarse.* Assuesco, consuesco, is, assuesco.

*Para las cosas de industria es menester abituarse.* Quæ industria comparantur, usum, exercitationemque requirunt. *Uso, exercitationemque opus est earum rerum, quæ parantur industria.*

*Abituado.* Assuetus, solitus, assuefactus, versatus in re aliqua. *No estoy habituado a esto.* Insolens hujus rei sum. Non assuevi castibus istis.

*Abivar.* Vide *Avivar.*

*Ablandar.* Mollio, is. *Ablandarse.* Mollesco, is. *No se ablanda con ruegos.* Nullis precibus flectitur, placatur, mitigatur. *Aun al juez resista ablandan las lastimas.* Rectum quoque Judicem inclinat miseratio.

*Abocar d uno.* Orationem ejus avertere, excludere. *Quando voy d responder, luego me abocas, y no me dexas hablar.* Cum ego me ad respondendum comparavi, repente avertis orationem, nec das respondendi locum.

*Abocar d si la causa.* Causæ cognitionem ad se advocare, avertere. Sui juris facere quæstionem, decisionem,

*Abobornarse.* Æstu affici, confici. *Abobornado.* Æstu confectus.

*Abofetear.* Colaphizo, as. Colaphos alicui infligere, incutere, impingere.

*Abogar por alguno.* Causam alicujus agere. Pro aliquo dicere. *Abogar por st.* Suam causam agere.

*Aboga de buena gana por los pobres.* Summo studio pauperum causas agit in iudicio. Partes suscipit egenorum. Miseros, atque egenos in forensibus causis, in iudiciis studiosissime defendit. Egenorum ad desertorum hominum patrociniū libentissime suscipit. Pro miseris patroni munus diligentissime obit, & exercet. Diligentissimus est egenorum hominum patronus.

*Abogacta.* Patrociniū, ii. Patroni munus. Oratoris officium.

*Abogado.* Advocatus, i. Patronus, i. Causidicus, i. Vide Patron.

*Es famoso Abogado.* Gravissimis in causis cognitus est, & probatus. In foro, in forensi munere satis spectatus. In iudiciis, in forensibus causis, in causarum patrociniis summa cum laude versatus.

*Abolengo, ò abolorio.* Genealogia, æ.

*Abollar.* Contusione tumorem excitare, & cicere. *Abollarse.* Percussione intumescere. Tumore ex lectu affici. *Abollado.* Contusus, contusione tumens.

*Abominar.* Detestor, execror, abominor, aris. *Abominable.* Detestabilis, abominandus, execrandus. *Abominacion.* Detestatio, abominatio, execratio.

*Abonanzar el tiempo.* Jam ventorum vis remisit. Jam coeli facies torva, & procellosa in serenam, & tranquillam abit. *Dado que abonance el tiempo.* Ut jam tranquillis utamur fluctibus.

*Abonar, dur por bueno.* Probo, as.

*No ha menester, que le abonen.* Nullius approbatione, aut commendatione indiget. Sæ illum dotes satis commendant.

*Alonar alguna partida en cuentas.* Po-

cuniz summam acceptam referre.

*Abonar saliendo por fiador.* Prædemptum se pro aliquo dare. Cavere alicui, cautionem præstare. Satisficere pro aliquo.

*Abonado en hacienda.* Locuples, tis. Pecuniosus, copiosus, opulentus.

*Abono en hacienda.* Cautio, satisfactio.

*Dixo muchas cosas en su abono.* Verbis illum amplissimis commendavit. *Qué puedes decir en su abono?* Quid pro illo potes dicere? Qua commendatione uti? Quid in ejus laudem prædicare?

*Abordar la nave con otra.* Navem navi committere, appellere, admovere.

*Aborrecer.* Odi, detestor, execror.

*Todes le aborrecen.* Omnes illum oderunt, odio prosequuntur, odio habent. Est ille in magno civium odio. Est omnibus offensus, & invisus. Magnum est civium in illum odium. Omnia in illum odia civium ardent. Flagrat omnium odio, atque invidia. Omnes illum averfantur, & ab ejus congressu, & consuetudine abhorrent. Nemo est, qui illum non oderit, oculis fugiat, auribus respuat, animo aspernetur.

*Por vos me quieren a mi mal.* Tu me civibus odiosum reddidisti. Odia in me civium concitasti, commovisti, incendiisti, instruxisti. Tua causa civium inimicitias, & invidiam suscepi, in civium odium incidi, incurri.

*Aborrecible.* Detestabilis, execrabilis, abominandus, execrandus.

*Aborrecido.* Invisus, odio habitus, odiosus, invidiosus, offensus.

*Aborrecimiento.* Odium, invidia.

*Aburrirse.* Vitam sibi acerbam ducere. Tædio vitæ laborare, affici.

*Aburrido se fue por esse mundo.* Desperatus, ab omni spe destitutus, neque certam viam, & vagam vitam secutus est.

*Aborto.* Abortus, us. Immaturus partus.

*Abortar.* Abortum facere. Foetum

maturum edere. *Ella tomé remedios para abortar.* Ipsa sibi partum medicamentis abegit, abjecit.

*Abortiva.* Abortivus, immaturè editus.

*Abotonar.* Globulos ocellis suis indere, inferere, includere. *Ta abotonan los arboles.* Jam arbores gemmant, jam in gemmas turgent.

*Abrajar.* Uro, comburo, exuro, is. Concremo, as. Inflammo, as. *Abrajarse.* Ardeo, es. Flagro, as. Conflagro, as.

*Abrazar.* Amplector, complector, eris. Amplexor, aris.

*En llegando, me abrazó con mucho amor.* Ut accessit, in meum collum invasit, meque amantissimè complexus est, suo me complexu recepit, in meum complexum venit, incurrit, diu me complexu suo tenuit.

*Abrazo.* Amplexus, us. Complexus, us. *No dexaron á las Madres dar el ultimo abrazo á sus hijos.* Ab extremo complexu liberum exclusæ Matres, id est, liberorum.

*Abrego, viento.* Auster, tri. Africus, i.

*Abreviar el ganado.* Pecudes adaquare, adaquatum ducere.

*Abrevadero.* Aquarium, adaquarium.

*Abreviar, ó resumir lo relatado.* Quæ fusiùs tractata sunt, in pauca conferre, colligere, ad summam quamdam referre, redigere. Summam facere, conficere eorum, quæ dicta sunt latius, ac fusiùs.

*Abrevia.* Age, propera, festina, finem fac. *Quiero abreviar en esta materia.* Unamquamque rem leviter attingam, paucis perstringam.

*Por abreviar.* In summa, ad summam. Ut semel dicam. Ne multa, ne multis. Quid multa? Denique.

*Abreviatura, ó cifra.* Nota, x.

*Abrigar.* Foveo, es. *Abrigar se al Sol.* Apricor, aris. Apricatione calefcere.

*No tengo con que abrigarme.* Non habeo, quo me tegam, protegam; quo frigoris vim propellam, quo me muniam

contra frigoris vim, & inclementiam.

*Abrigado lugar.* Apricus locus.

*Abrigo, ó alivio.* Fomentum, i.

*Abril.* Aprilis, is. *En Abril aguas mil.* Pluviis abundat Aprilis.

*Abrir.* Aperio, recludo, patefacio, is. *Lo que está con llave.* Refero, as. *Lo que está sellado.* Resigno, as. *Abrir la mano.* Pugnum diducere. Manum dilatare. *Abrir la boca.* Os diducere, aperire. *Tener la boca abierta.* Hio, as.

*Abrir el ojo.* Vide *Alerta.* *Abrir camino.* Viam facere, aperire.

*Abrochar el vestido.* Uncinulis vestem astringere. Infibulo, as. ~~Abrochar~~

*Abrogar.* Vide *Revocar, y Anular.*

*Abrojo.* Tribulus, i. *Abraje de hierro.* Murex, icis.

*Abroquearse.* Clypeo, vel parma se tegere, protegere. Cetra se munire. Scutum telis objicere.

*Absolver al culpado.* Reum absolvere, crimine liberare, liberum dimittere. *En confesion.* Pœnitentiæ Sacramento aliquem expiare, à peccatis absolvere. *Al descomulgado.* Ecclesiastica censura aliquem absolvere, anathematis vinculo expellere, Ecclesiæ communioni restituere.

*Absolucion.* Absolutio, expiatio, nis.

*Absoluto.* Absolutus, perfectus.

*Absolutamente.* Absolutè, omnino.

*Absorto.* In stuporem, & admirationem raptus. Defixus in re aliqua contemplando. *Quedó absorto.* Admiratione percussus obstupuit.

*Abstenerse.* Abstineo, es. Parco, is. Temperare sibi in aliqua re.

*Abstinencia.* Abstinencia, x. Parsimonia, frugalitas, inedia.

*Abstinerse.* Qui cibo abstinet, qui in cibo sibi temperat. Abstinens, tis. *Muy abstinerse.* Mirificè abstinens. Cibi parcissimus.

*Abuelto.* Crimine absolutus.

*Absurda cosa.* Absurdus, a, um.

*Abuelo.* Avus, i.

*Abuela.* Avia, æ. *No ha menester abuela.* Sibi satis providet. Neque tutoris eget, neque curatoris.

*A bueltas de esso.* Interim, simul.

*Abultar.* Amplifico, as. Extubero, as.

*Abultado.* Amplius, crassus. *Abultado de rostro.* Ore paulo pleniore.

*A bulto.* Temerè. Vide *Bulto*.

*Abundar, tener abundancia.* Abundo, as. *Affluere frumento, divitiis.*

*Abundancia.* Abundantia, æ. Copia, ubertas, affluentia. *Teneis abundancia de todo.* Quæ natura desiderat, cumulatissimè possidet. *Rebus omnibus abundas, circumfluis.* Nullum necessarium vitæ cultum requiris. Nihil tibi deest eorum, quæ ad benè, beatèque vivendum requiruntur.

*Abundancia de frutos.* Ubertas, fertilitas, feracitas, fœcunditas.

*Abundante.* Affluens, copiosus, abundans.

*Abundantemente.* Abundè, affluenter, copiosè, satis, superque.

*Abusiones de viejas.* Aniles superstitiones, anicularum deliria. *No bagas caso de essas abusiones.* Aniles istas superstitiones abijce, negligè, nihil cures.

*Abusar, ò usar mal.* Abutor, eris.

*Abuso, ò mal uso.* Abusus, us.

*Abutarda.* Vide *Autarda*.

*Abubila.* Upupa, æ.

## A ANTE C.

*Acá* Huc. *Del rio acá.* Citra fluvium. *Cis flumen.* *La parte de España mas acá.* Hispania citerior. *La de mas allá.* Ulterior. *Ven acá.* Huc ades. *Para qué vienes con chismes acá, y allá?* Quid ultro, citroque rumores defers?

*Acaba ya, Age, agedum, age jam.*

*Acaba ya de salir.* Egredere aliquando.

*Acabad de determinar, si se ha de llevar por*

*justicia, ò por armas.* Decernite aliquando, utrum legibus, an armis sit agendum.

*Acabelo de parir.* Quod jam diu parturit, aliquando pariat.

*A cabo de rato vino.* Venit tandem aliquando. Post longam moram, & expectationem venit.

*Acabar.* Absolvo, conficio; finio, is.

*Acabar con toda su perfeccion.* Expolio, is. *Prepolio, perficio, is.* Ad unguem aliquid facere.

*Ta lo he acabado.* Rem perfecti, absolvi, ad exitum perduxì. Ultimam jam manum & quasi fastigium operi imposui, coronidem imposui.

*Acabar la oracion antes de tiempo.* Orationem præcidere, abrumperè.

*En acabando la oracion, le hicieron grande aplauso.* Ut finem dicendi fecit, ubi orationem finivit, terminavit, clausit, absolvit, ubi peroravit, & ad calcem, ut ajunt, pervenit, ingens omnium plausus est consecutus.

*Acabóse.* Actum est. Acta res est.

*Acabó su vida.* Animam egit. Fabulam vitæ peregit. Diem suum obiit. Vita functus est. Vide *Morir*.

*No pude acabar conmigo dexas de decirselo.* Teneri non potui, quin rem illi aperirem. Non sustinui illum de hac re celare. In animum inducere non potui, ne rem illi indicarem.

*Acabalo tu con él; que conmigo acabado lo tienes.* Fac illi rem persuadeas; per me nulla mora est, quin fiat.

*Acabame esto la vida.* Hæ curæ animum meum conficiunt. Vide *Cuidado*.

*Acabó con él.* Hominem confecit, punctione confodit. *No pude acabar con él, que le perdonasse.* Impetrare, obtinere ab illo non potui, ut homini parceret, veniam daret.

*Está muy acabado.* Morbo, aut ætate confectus est.

*Acabó su oficio.* Magistratu abít. Munere perfunctus est.

*Oy se acabanon mis contentos.* Hodierna dies omni me in posterum voluptate privavit, omnis mihi lætitiæ finem attulit, nullum in omne tempus jucunditati locum reliquit, omnem mihi lætandi causam in perpetuum sustulit.

*Acabados unos trabajos, vienen otros.* Molestiæ molestias excipiunt. Curæ curis subeunt. Vix à molestiis conquievi, cum aliis incidunt graviorés.

*Acabaronse las diferencias.* A diuturnis dissensionibus conquievimus. Accurata illa, & inimicitii incensa contentio sublata est, atque sepulta. Illa simultatum incendia non consopita modò, sed planè extincta sunt, atque deleta.

*No acabo de persuadirme, que han dexado sus passiones.* Nondum adducor, ut credam, simultates illos ex animo abjecisse. *No acaba de escarmentar.* Nondum cavere didicit. *Antes de acabar de convalecer, se puso en camino.* Nondum confirmata valetudine, se in viam dedit. *Sin acabar de cerrar la berida, entró en batalla.* Nondum obducta cicatrice, prælium inivit.

*Na acaba de decir de las costumbres estragadas de su tiempo.* Corruptos sæculi sui mores usque exagitat, vitia passim insequitur, ubique insectatur. *No acabo de admirarme de la negligencia del hombre.* Usque miror hominis incuriam. Mirari satis hominis negligentiam non queo.

*Seria nunca acabar.* Longum nimis esset, ac planè infinitum, omnia persequi. Nullis finibus mea terminaretur oratio, nullis terminis consisteret, nullum finem esset habitura. Si reliqua dicendo profequi vellem, non possem intra præscriptos orationis terminos continere.

*Por no ser largo, quiero acabar.* Ne longius, quàm par est, augeatur oratio, brevi multa complectar. Possem hoc loco

evagari latius, ni me temporis angustia ad breviter compellerent. Vide *Largo*, & *Abreviar*.

*Acabas de salir, y quieres bolver?* Modò egressus, & regredi cupis? *Acabo de recibir una carta del Rey, en que me manda, &c.* Modò accepi Regis litteras, quibus mihi præscribit, &c.

*Acabar de leer.* Perlego, is. *Acabar de escribir.* Perscribo, is. *Acabar de cortar.* Perfeco, as: & sic de multis.

*Azacón.* Mercenarius, operarius, ii. Agrestes operæ.

*Açada, Açadon.* Vide *Az*.

*A cada passo.* Passim. *A cada triqueté.* Identidem, subinde. *A cada persona, à cabeça.* Viritim, singulis. *A cada necio le agrada su necesidad.* Suus cuique simiæ catulus pulcher. *A cada puerco le viene su San Martin.* Stat sua cuique dies.

*Acaecer, à acontecer.* Accidit, contingit, evenit, obvenit, usuvenit, fit.

*Acaeciò, que, &c.* Casus tulit, fortuna tulit. Casu factum est. Casus incidit. Fortè evenit. Fortunæ placuit, ut &c.

*Acaecen, à suceden muchos trabajos à los bombres.* In multas passim miseras, & calamitates homines incidunt. Est humana vita innumeris fortunæ telis obnoxia, exposita, proposita. Humanus animus ex vario rerum eventu perpetuò fluctuat. Varii casus humanam vitam affligunt.

*Acaecimiento.* Casus, us. Eventus, us. Eventum, i.

*Açafate, Açafata.* Vide *Az*.

*Açafrán.* Crocus, i. Vide *Az*.

*Acallar à alguno.* Placare aliquem, ejus querelas sedare, comprimere. Querulo homini satisfacere. *Acallar al niño.* Vagitum, sive fletum infantis demulcere, cantu sopire, lenire.

*Acanalar.* Strio, as. Strias facere. *Acanalado.* Striatus, canaliculatus.

*Acañonearse.* Sclopis se mutuò petere.

*Asardenalado.* Lividus, sugillatus, vibi-

cibus foedatus, aut livore.

*Acariciar* a uno. Blandissimè aliquem tractare, demulcere, suavissimè appellare, benignissimè habere. Blandiri alicui. Blanditias alicui adhibere. Festivum, & blandum se illi præbere, exhibere.

*Acarrear*. Vehe, inveho, is. Importo, as. Merces ultrò, citròque vectare.

*Acarreo*. Vectura, æ. Invectio, nis. *Fedo le viene de acarreo*. Omnia aliunde habet. Nihil illi domi nascitur, aut provenit de suo.

*ACASO* (de quien duda) Forſan, forſitan, fortaliſis, fortaliſſe. *Acaſo ſe hace malo, por no trabajar*. Fortaliſſe ab ignavia morbum ſimulat. *Acaſo querreis ſaber, en qué paró*. Forſitan requireris, quem habuerit exitum, aut quorſum evaſerit. \* *Acaſo* (de quien pregunta) An, utrũ, num. *Quiſo acaſo competir conmigo en materia de pulpi- to?* An decertare mecum voluit contentione dicendi? *Deſmerecela acaſo, el que lo pide, ò aquel, para quien ſe pide?* Utrũ is, qui petit, an is, cui petitur, indignus eſt? \* *Acaſo* (caſualmente) Fortè, caſu. *Encontréle acaſo en el camino*. Inter eundum in illum fortè incidi. Caſu illum in itinere offendi. \* *Si acaſo*. Si fortè. *Si no es acaſo*. Niſi fortè. *Si no es acaſo, que lo tienen por peſadumbre*. Niſi fortè gravis. Niſi fortè moleſtum tibi eſt.

*Acatar*. Vide *Reſpetar*.

*Acatamiento*. Vide *Reſpeto*. *En vueſtro acatamiento avia yo de hacer tal coſa?* In conſpectu veſtro id facerem? Id in me admitterem?

*Acatarrado*. Diſtillatione affectus.

*Açavache*. *Açavachero*. Vide *Az*.

*Acaudalar*. Paro, comparo, acquiror, is.

*Acaudillar*. Duco, is. Duſto, as.

*Acechar*. Inſidioſè obſervare. Per rimas, aut cancellos inſpicere.

*Acecinada carne*. Caro ſalita, ſale durata, condita.

*Aceda coſa*. Acerbus, acidus, a, um.

*Acedia*. Acerbitas, tis. Acor, oris.

*Acedarſe*. Aceſco, coaceſco, is.

*Acedera*, yerva. Acetaria, æ.

*Acelerar*. Vide *Aprefurar*.

*Acelga*. Beta, æ.

*Açemilla*. Mulus, i. Vide *Az*.

*Aceña*. Hydromy'a, æ.

*Acendrar la plata*. Argentum excoquere, purgare. *Plata acendrada*. Puſſulatam argentum.

*Acenoria*. Paſtinaca, æ.

*Acento*. Accentus, us. Proſodia, æ.

*Acentuar*, eſcriviendo. Verba ſuis apicibus notare, inſignire. *Hablando*. Rectè pronunciare, & efferre ſyllabas.

*Acepillar*. Dolo, as. Dedolo, as. Run- cina lignum polire, lævigare.

*Aceptar perſonas*. Perſonæ magis, quàm dignitatis rationem habere. Perſonam potius, quàm merita reſpicere.

*Aceptador de perſonas*. Perſonarum acceptor. *No ſoy yo aceptador de perſonas*. Non is ego ſum, qui in conferendis præmiis, & mandandis honoribus, perſonam potius ſpectem, quàm merita. Dignitati, ac meritis, cujuſque ſaveo, non perſonæ. Non hominis ſpecie, aut benevolentia, ſed virtute, & æquitate ducor. Expendo cujuſque merita; perſonam nihil curo,

*Acepto*. Acceptus alicui, gratus.

*Aseptar el partido*. Conditionem accipere, admittere. *Aseptar la herencia*. Adire hæreditatem. *Aseptar la apueſta*. Reſtipulor, aris.

*Aceptacion*. Acceptio, onis. *Aceptacion de herencia*. Hæreditatis aditio. *De apueſta*. Reſtipulatio, nis.

*Acequia*. Incile, is. Aquæ derivatio.

*Acerca de eſto*. Hac de re. Super hac re. *Acerca de eſto hablaremos largo en otra ocacion*. Super hac re plura aliàs. *Tengo que avisarte acerca de eſſo*. Habeo pro iſta re, quod te moneam.

*Acercaſe*. Appropinquo, as. Propius accedere, adventare. *Mira, que ſe acerca*

la

*la muerte. Cogita tibi mortem imminere, obitusque diem propè esse.*

*A cercén. Stirpilis, radicitus. Cortóle d. cercén la oreja. Auriculum à stirpe præcidit, ab imò resecauit.*

*Acerico de alfileres. Aciarium, ii.*

*Aceso. Vide Azero.*

*Acertar en cosa de duda. Rectè conjicere, rem attingere. Acertaste, diste en ello. Remacu tetigisti. Tiraste d mi, y acertaste d otro. Alium percussisti, nec petisti. Acertó d passar por alli el Cirujano, quando le birieron. Fortè Chirurgus præteriiit, cum vulneratus est.*

*Acertar la cura. Scitè medicinam facere, opportunum remedium adhibere. No acierta d explicarse. Hæret in verbis, quibus mentem explicet. Quæ scitè cogitat, agrè expedit.*

*Acertada cosa. Sapiens, prudens, scitus, a, um.*

*Mas acertado fuera. Consultus foret. Harás una cosa muy acertada en despedirle. Sapienter feceris, rem prudentia tua dignam gesseris, si eum dimiseris. Consultissimum erit hominem dimittere. Tuvo por mas acertado retirarse. Consultius habuit pedem referre.*

*Acertadamente. Scitè, scienter.*

*Acierto en obrar. Scientia, æ, prudentia, peritia. En discurrir. Prudens conjectura, scita cogitatio.*

*Acertar. Vide Az.*

*Aceyte, aceytera, aceytero, aceytuna, aceytuno. Vide Az.*

*Acezar. Anheło, as.*

*Acezo. Anhelitus, us.*

*Achacarle algun delito. Culpam, aut crimen, in aliquem conferre, derivare, conjicere, transcribere. Noxam alicui adscribere, attribuerè. Hizo gran fiesta, de lo que le achucan. Calumniam maximo plausu tulit, risu maximo excepit.*

*ACHAQUES, ó razones aparentes. Causæ, excusationes, prætextus. Ach-*

*ques para no dar. Tenacitatis velamenta. Poner achaque, d quanto le mandan. Obtenere velamenta contumaciæ, aut inercia. Per fictas & inanes causas obsequium exuere, imperium detrectare, obedientia vim eludere. Mandóme, que con algun achaque no le dexasse entrar. Præcepit, ut per aliquam causam illum excluderem. Con achaque de deudo ventan muchas veces d su casa. Per causam affinitatis domum ejus ventitabat. Tomar algo por achaque. Causor, aris. Tomando por achaque, quolla d ajo, le echó mal pareciendo. Causatus alli factorem, superbè hominem repulit.*

*Achaques del cuerpo. Affecta valetudo, corporis imbecillitas. Con achagues ya de viejo. Senectute affectus. Senectutis malis debilitatus. Achagues al viernes por no le ayunar. Accessæi luna. Excusationem quaris, quominus officio satisfacias.*

*Achacoso. Valetudinarius. Ando achacoso. Valetudine utor minus prospera. Tenui, & infirma valetudine utor. Corpore imbecillus, & infirmus sum.*

*Achicar. Vide Acortar. Achica Compadre, y llevaréis la gala. Immane quantum auges, & affingis. Parcius ac veriùs.*

*Achicoria, ó chicoria. Intybus sylvestris.*

*Achocarse. Ingravescere ætate mentis aciem hebecere, hebetari.*

*Aciagos días. Attræ dies. Vide Az.*

*Acibar. Aloë, es.*

*Acicalar. Ferrum lævigare, polire.*

*Acicalado. Lævigatus, lævis, e.*

*Accidente. Accidens, tis. De enfermedad. Symptoma, tis. Dióle un accidente. Symptomate correprus est.*

*Accidental cosa. Fortuitus, a, um.*

*Accion, ó derecho. Actio, nis. Jus, ris. Accion tengo d playtear de nuevo. Jus mihi est ex integro agendi. No tiene accion d cobrarlo. Non habet jus exigendi.*

*Accion, ó hecho. Actio, facinus, oris. No es accion. agena de sus costumbres. Facinus*



cinus ab ejus moribus non abhorret.

*Acciones de estrivos.* Lora stapedum.

*Arcepreste.* Archipresbyter, eri.

*Acclamar*, ò *visitoriar à uno.* Acclamare alicui, plausum illi dare. Lætis vocibus, festivis clamoribus in ejus laudem personare. Iò triumphare.

*Acclamacion.* Plausus, sus. Acclamatio.

*Acclarar el color.* Colorem diluere.

*Acclararse la voz.* Vocem clarescere.

*Acclararse lo turbio.* Turbida sedari, limum, aut faciem, considerare, subsidere. *El Cielo*, ò *el dia.* Coelum sudum fieri, discussis nubibus serenari.

*Acclararse las cuentas.* Rationes ita supputare, ut liqueant, & consent.

*Acotar.* Æs fusile lutei coloris.

*Acotarado color.* Luteus, a, um.

*Acoger à alguno.* Suis aliquem tectis excipere. *Acogerse à algun lugar.* Recipere se aliquod.

*Acogedor.* Receptor, receptator.

*No tengo*, à *quien me acoja*, sino à *vos.* Omne perfugium in te uno mihi positum est. Tamquam ad aram, portumque securum, ad te confugio. Unus mihi es, in quo conquiescam, ad quem tamquam ad portum è naufragio me conferam, me recipiam.

*Acogimiento*, ò *acogida.* Receptus, tus. Refugium, perfugium, asylum.

*Acogida*, que se hace al buesped. Hospitalitas, tis. *Acogida de ladrones.* Latronum receptaculum.

*Acogue*, *acogado.* Vide *Az.*

*Acometer.* Invado, adior, aggredior, eris. *En la guerra.* Prælium committere, signa conferre. Manus cum hoste conferre, concurrere, configere.

*Acometiome à traicion.* Me à tergo inermem aggressus est. Per insidias me excepit, ex improvise adortus est. Ex insidiis in me irruit. Incautum, & imparatum à tergo petivit, oppressit.

*Accusamento.* Impetus, incurfus,

us. Irruptio, nis. Vide *Assalto.*

*A cómo ? Quanti ? A cómo se venden los carneros ? Quanti Arietes veneunt ? A cómo acudió el trigo ? Quotuplum fructum agri retulerunt ?*

*Acomodar à uno de aposento.* Accommodare alicui de habitatione. *Acomodarse al tiempo.* Cedere tempori.

*Acomodarse al gusto del auditorio.* Ad arbitrium, nutumque, auditorum se totum fingere, & accommodare. Servire scenæ. *Al gusto de su Señor.* Genio domini obsequi, inservire, morem illi gerere.

*Acomodarse en favor de alguno.* In famulatum alicujus se dare, se in ejus obsequium mancipare. Aliquem sibi dominum asciscere, cooptare. Ad ejus obsequium suscipi, ascisci, admitti.

*Acomodada cosa.* Accommodatus, appositus, aptus, commodus, idoneus.

*Acomodadamente.* Commodè.

*Acompañar.* Comitator, aris. Prosequor, subsequor, affector, aris. Comitatem se alicui dare, exhibere.

*Acompañarse con gente ruin.* Cum rei publicæ facie sermo illi est, & consuetudo. Cum improbis, & audacibus congregatur. Cum impuris nebulonibus, & aleatoribus, per urbem vagatur. Flagitiosorum grege stipatus incedit.

*Acompañamiento.* Comitatus, us.

*Fue*, y *vino con grande acompañamiento.* Magna civium frequentia deduxit illam, ac reduxit. Multis, & magnis viris comitantibus, prosequentibus; magna civium multitudine septus, magno nobilissimorum civium numero stipatus abiit, & reversus est. Nobilissima juvenum frequentia euntem, redeuntemque, profecuta est.

*Aconsejar.* Alicui suadere, consilium dare, præbere. *Qué me aconsejas ?* Quid mihi author es ? *Quid das consilium ?* *Aconsejote*, que no entres à la Ciudad. Author tibi sum, ne te urbi committas. F

*no me digas, por qué no hago yo, lo que aconsejo a otros.* Rec me ad formulam meam exigas.

*Aconsejarse con personas doctas, y temerosas de Dios.* Viros doctissimos, & timentes Deum, in consilium adhibere. Cum religiosis, doctisque viris, consilium inire.

*Acontecer.* Vide *Acaecer*.

*Acordadas voces.* Voces consonæ.

*Acordar, ó resolver.* Decerno, statuo, constituto, is. Vide *Determinar*.

*Acordar a otro.* Admoneo, es. Moneo. *Bien haces en acordarme.* Bene mones. Bene facis, quod me mones. *Una cosa me acuerda otra.* Aliud ex alio mihi occurrit.

*Acuerdame una cosa muy hermosa.* Rem mihi satis gloriosam commemoras, in memoriam redigis, revocas. De re sanè pulcherrima mentionem facis. Pulcherrimi facti memoria meum animum reflicas.

*Acordarse.* Memini, isti. Commemini. Memoria teneo. Reminiscor, recordor. *Tarde has acordado.* Serò experrectus es.

*Acuerdate de tu vida pasada.* Superioris vitæ acta in memoriam revoca. Redi in memoriam vitæ superioris. Vitæ antea spatia respice. Repete superioris vitæ memoriam. Excita memoriam ad antea vitæ cogitationem.

*Siempre me acordaré de la merced, que me hicisteis.* Erit beneficii tui memoria meo animo semper infixæ, in mente semper hærebit mea, apud me semper extabit, animo meo numquam excidet, nulla oblivione delebitur, numquam intermoritura est. Tuum in me beneficium memoria perpetuò tenebo. Tanti meriti memoriam perpetuò conservabo, retinebo, benevolentia colam sempiterna.

*Acornear.* Cornu petere.

*Acorrallar a uno.* Hominem circumcludere, intercludere, intercipere. *Acorrallado.* Circumclusus. Vide *Atajar*.

*Acortar.* Præciando, is. Decurto, as. *Al razanamiento.* Aliqua ex dicendis omittere, præterire, prætermittere.

*Acortarse.* Incurvescere, curvari.

*Acortado.* Curvatus, incurvus, a, um.

*Acostar al tero, ó las fieras.* Taurum, aut feras, agitare. *Acostar, ó perseguir a alguno.* Aliquem persequi, insectari.

*Acostarse, y estar acostado.* Cubo, as. *Irse a acostar.* Cubitum ire.

*Acostamienso.* Emeritum, ti. Merces, dis.

*Acostumbrarse.* Affuesco, consuesco, infuesco. Soleo, es. Dare se in consuetudinem. *No acostumbro a acostarme sin examinar la conciencia.* Nisi conscientia discussa, cubitum ire non soleo.

*Acostumbrada cosa.* Solitus, assuetus, usitatus. *No acostumbrado.* Insolitus, inusuetus, inusitatus, a, um.

*Acostumbrado estoy a trabajos.* Labores satis multos expertus sum, perpeffus sum, tuli, sustinui. Labores ferre, perferre, consuevi. In laboribus satis exercitatus. Obdurai ad labores. Callum ad labores obduxi.

*Acotar.* Vide *Alegar*. *A quien acota?* (ironice) Præclaro se teste, aut authore, tuetur.

*Acotar.* Flagello, as. Verbero, as. *Ser acotado.* Vapulo as.

*Muchos se acotan el Juves Santo.* Multi in Christi memoriam patientis flagris se cædunt, in se ipsos acriter sæviunt. Funiculis, ferreis tribulis insertis, dorsum lacerant, cruentant.

*Acotar el agua los muros.* Flumen manibus allabitur, muros alluit aqua, diverberat unda.

*Acote.* Flagellum, i. Flagrum, verber, plaga, æ. *Acotayna.* Verberatio. *Ruido de acotes.* Crepitus plagarum. *Seguro, que sus acotes no darán en mis espaldas.* Si illi sunt virgæ ruri; at mihi tergum domi est.

*Acotéa.* Ambulacrum superius ventis pervium, fenestris exornatum.

*Acovardar d uno.* Deterrere aliquem; ejus animum frangere, infringere, timorem illi incutere, injicere. *No te acovardes, ni amilanes.* Ne animum abjicias, ac despondeas. Ne contrahas, ac demittas animum.

*Acozear, y pisar.* Pessundare aliquem, calcibus petere: abjicere, percutere, pedibus subigere, conculcare.

*Acrecentar.* Augeo, adaugeo, es.

*Con tan ilustres hechos, haveis acrecentado vuestra honra, y hacienda.* Tantis rebus gestis magna tibi accessio facta est, & fortunæ, & dignitatis: fortunæ, & dignitatem auxisti, amplificasti: multum tibi additum est, & fortunarum, & gloriæ: multum tibi, & fortunarum, & honoris, crevit.

*Acrecentarse.* Augesco, adaugesco, is.

*Acrecentamiento.* Accessio, accretio, incrementum. Vide *Aumento*.

*Acreditar d otro.* Autoritate sua aliquem tueri, commendare. Existimationem alicui conciliare, fidem asserere. Si quieres, *que te diga la verdad; aquello le acreditó mucho.* Illa res, si quæris, magno ei honori fuit; multum dignitatis attulit. *Está muy acreditado.* Magnum sibi nomen fecit, comparavit. Magna est, & præclara, ejus existimatio.

*Acreditarse.* Fidem acquirere. Virtutis, & scientiæ documentis, inlascere. Præclaris naturæ dotibus se ipsum commendare. Secundam existimationem colligere. Bonum nomen comparare.

*Heme acreditado de buen pagador.* Assecutus sum, ut bonum nomen existimet. *La mentira se acredita con algo de verdad.* Falsis ex vero fides peti solet.

*Acreeador.* Creditor, oris.

*Acriminar alguna accion.* Facinus acriter vituperare, fugillare.

*Acriminador.* Objurgator, oris.

*Acrifoliar.* Vide *Acenderar*.

*Acrifolado.* Purgatus, excoctus.

*Acrivar.* Cribro, as. Triticum purgare.

*Acrivillado de heridas.* Multis vulneribus confossus.

*Activo hombre.* Strenuus, industrius, actuosus, numquam cessans.

*Acto de letras.* Vide *Conclusiones*.

*Actór.* Actor, is. Vide *Acusador*.

*Acuchillado vestido.* Vestis cæsuris insignis, conspicua, cæsuris eleganter distincta.

*Acuchillarse, retir con espadas.* Digladior, aris. Gladiis se mutuo petere, cedere. *No bay mejor Cirujano, que el bien acuchillado.* Rerum agendarum scientia agendo comparatur. Morborum patientia medicum me reddidit.

*Acudir.* Accurro, is. *En las dudas acudir al maestro.* In dubiis magistrum consulere.

*Acude mucha gente d nuestra Iglesia.* Multi ad Ædem nostram ventitant. Templum nostrum frequentant. Ædes nostra maximè celebratur civium frequentia.

*Acudió mal el trigo ogaño.* Angustè obvenit frumentum hoc anno. Exiguos fructus agri retulerunt. Tenuissimus fuit hoc anno frugum proventus. Hic annus frumenti laboravit.

*Açucar.* Saccharum, i. *Açucarado.* Saccharo conspersus, conditus, imbutus. *Qué açucarada ha de ir la verdad, para que gusten de ella los Principes!* Quàm speciosis nominibus veritas Principibus subicienda est, ut aliquando sapiat!

*Açucena.* Liliū, ii.

*Açuela.* Ascia, æ. Dolabra, æ.

*Acuerdo, ó memoria.* Recordatio, nis.

*Acuerdo, ó memoria.* Consilium, ii.

*Senatus, us.* Concilium. *Junta del Acuerdo.* Senatorum cœtus, concilium. *Entrar en acuerdo.* Inire concilium, vel consilium. *Tener acuerdo, ó estar de acuerdo los Oidores.* Senatum, vel concilium habere.

bere. *De acuerdo se juntaron.* Ex composito convenerunt.

*Con acuerdo de todos se hizo.* Magna, omnium concordia, omnium consensu, & conspiratione, refragante nemine, cunctis suffragantibus constitutum est.

*Acuestas llevar.* Humeris portare.

*Acufayfa, fruta.* Ziziphum, i. *El árbol, que la lleva.* Ziziphus, i.

*Acufre.* Sulphur, uris. *Pajuelas de azufre.* Sulphuratæ paleæ.

*Acufrador.* Cavea saligna, seu viminea, siccandis vestibus apta.

*Acúl, Aculado, Aculejo.* Vide *Az.*

*Acullá.* Illuc.

*Acumbre.* Congius, ii.

*Acumular.* Vide *Acharar.* Las cosas, que despues le acumularon, con quanta paciencia las sufrió! Sufrió digo? Mas cómo las despreció, y estimó en nada! Quæ postea in eum congesta sunt, ut sustinuit, dii immortalas! Sustinuit? Imò vero ut contempsit, ac pro nihilo putavit!

*Acuña moneda.* Argentum, aut monetam, cudere, nummum signare.

*Acuñaadores de moneda.* Monetarii, orum. Viri monetales.

*Acusar.* Accuso, as. Crimino, aris. Arcesso, is. In jus, vel in iudicium, aliquem vocare. Deferre nomen alicujus. Ex jure manu confertum vocare. Conferre crimina in aliquem. Agere, vel facere reum. Crimen alicui obijcere.

*Acusar por escrito.* Subscriptionem componere. *El que acusa por escrito.* Subscriptor, oris.

*Acusar falsamente.* Calumnio, niaris. Falsò accusare, falsè insimulare. Falsum crimen alicui obijcere, imponere, obijctare. Calumniam in insonem texere. Ex unius, vel alterius verbi captione, criminandi ansam arripere. Verbi ambiguitate ad calumniam abuti. Falsum testimonium in aliquem dicere.

*Acusacion.* Accusatio, actio, delatio,

*insimulatio.* Por escrito. Subscriptio. *Acusacion falsa.* Calumnia, æ. *Acusacion de burlas.* Cavillatio, nis.

*Acusador.* Accusator, actor, oris. *Que lleva la quarta de los bienes confiscados.* Quadruplator, oris.

*Acusador falso.* Calumniator. Sycophanta, æ.

## A A N T E D.

*Adagio.* Adagium, ii. Parœmia, æ.

*Adalid, ò guia.* Dux, cis.

*Adamado, ò agraciado.* Venuustus.

*Adarga.* Cetra, æ. Pelta, æ. *Adargarse.* Cetra se tegere, protegere.

*Adarme de peso.* Drachma, æ.

*Adarve.* Muri culmen.

*Adelante.* Perge, progredere. *Muy adelante vá.* Longè processit. *En la virtud, el no ir adelante es bolver atrás.* In virtute non proficere, deficere est. *In virtutis via non progredi, regredi est.* Ni atrás, ni adelante. Nec progredi possum, nec regredi.

*Adelantar á uno en dignidad.* Promovere aliquem ad superiorem dignitatis gradum. *Algo havemos adelantado la retorica con nuestra industria.* Aliquid Oratoris laudis nostra attulimus industria.

*Adelantar se á otro.* Alicui, vel aliquem antecedere, anteire, præcurrere, præire. *No se adelante el apetito á la razon.* Ne appetitus rationem præcurrat.

*Adelantemonos callandico á ver, lo que hacen.* Occupemus ex insidiis, quam rem gerant. *Adelantarémonos á hacerlo primero.* Id priores facere occupabimus.

*Adelantado.* Præfectus, Antelatus, provincie Præses. *Pagar adelantado.* Pecuniam, vel pensionem, repræsentare. Præ manu pecuniam dare.

*Adelantamiento.* Præfectura, æ.

*Adelfa, mata.* Nerium. Rhododaphne.

*Adelgazar.* Attenuo, as. Extenuo, as. Acuo, is. Procudo, is. Exacuo, is.

*Adeigazar la voz.* Vocem deducere.

*Adelgaza, y apura mucho las cosas.* Rem diligentissimè discutit, subtilissimà disputat, accuratissimè examinat, exactissimè expendit, singula ad calculos vocat. Scrupulosa diligentia, vel tenuissimos apices explorat.

*Ademán.* Gestus, us. *Qué haces ademanes?* Quid est, quodd gestis?

*Además de esso.* Præterea, insuper, hoc amplius. *Además de ser bobo, es miserable.* Non modò fatuus est, verum etiam tenax, ac deparcus. Præterquam quod stultus est, etiam illiberalis. Parùm erat fatuum esse, nisi sordidus etiam esset.

*Además que.* Adde quodd. Quid quod.

*Además, que yo no fui de parecer, que pudiesse pleyto.* Adde quodd mihi non est visum, ut litem intenderet. *Además, que corre grandissimo peligro la vida, y hacienda, de los confederados.* Quid, quod salus sociorum summum in periculum, ac discrimen, vocatur.

*Adentro.* Intrò. Vide *Dentro*.

*Adherentes.* Adjuncta, orum.

*Aderezar el vestido, ò calzado.* Vestem, aut calceos, concinare, refarcire, reficere. *Para venderle.* Vestem interpolare, componere, manganizare, ad alliciendos emptores.

*Aderezar la comida.* Condire cibum. *Aderezar lo necesario.* Parare, quibus paratis opus est.

*Este se adereza, y compone, como muger.* Hic ad foeminarum morem, & lasciviam, se comparat. Vide *Afeytar*.

*Aderezo de comida.* Condimentum, i. *De vestido, ò zapatos.* Sarcimen, ihis. *Concinnatio*, nis.

*A deshora.* Intempestivè.

*Adestrar.* Manuduco, is.

*Adeudado.* Obærat. Vide *Deuda*.

*Addicien.* Appendix, dicis. *Corollarium.*

*Maltrado.* Pecuniosus homo.

*Adivas en las bestias.* Angina, æ.

*Adivinar.* Divino, as. Præfagio, is. *Arioler*, aris. Præfentio, is. *Conjicio*, is. *Vaticinor*, aris.

*Facil es esso de adivinar.* De hac re certam conjecturam facere possumus. De hoc haud dubiè, nec falso conjicere licet. Hac de re non est difficilis conjectura, minimè obscura est, aut temeraria auguratio. Facili conjectura id assequi possumus.

*Adivino.* Divinus, i. *Vates*, is. *Ariolus*, i. *El que adivina por aves.* Auspex, icis. *Augur*, uris. *Por las entrañas de alguna res.* Aruspex, icis. *Por suertes.* Sortilegus. *Por señales del rostro.* Physiognomus. *Por las rayas de la mano.* Chiromanticus. *Por sueños.* Conjector, interpres somniorum. *Soy yo adivino, para decirlo esso?* Davus sum, non Œdipus.

*Adivinacion.* Divinatio, vaticinium, augurium, auguratio. *Por entrañas de animales.* Aruspicina, æ. *Por suertes.* Sortilegium, ii. *Arte de adivinar.* Mantice, es. *Auguratus scientia.*

*Adjetivar.* Adjectivum nomen substantive aptare, accommodare.

*Adjudicar.* Adjudico, as. *Addico*, is.

*Administrar.* Administro, guberno, as.

*Administracion.* Administratio, nis.

*Administrador.* Administrator, oris.

*Admirarse.* Miror, admiror, demiror. In admirationem rapi, admiratione affici, teneri. *Ni hay que admirarse, que errarse.* Nec mirum, si erravit.

*Admiracion.* Admiratio, nis.

*Admirable cosa.* Mirus, mirabilis, admirabilis, mirandus, admirandus.

*Admirablemente.* Mirè, mirificè, mirabiliter. *Admirandum in modum.*

*A todos dexó admirados.* Magnam omnibus admirationem fecit, excitavit, concitavit, movit, attulit, peperit. Magna omnes admiratione affecit, in magnam

admirationem rapuit, adduxit. Hætere omnes admiratione percussit, stupuere ad tantam novitatem.

*Admitir.* Admitto, is. *En su casa.* Te-  
tis aliquem excipere, in domum suam  
recipere. *En su Colegio.* In Collegium il-  
lum cooptare, collegam sibi asciscere.  
*Admitirle por Ciudadano.* Civem illum  
asciscere, Civitate donare. *Culpasme sin  
admitir escusa.* Tu me infirmulas, nec sa-  
tisfactionem accipis.

*Adobar, ò saxonar la semida.* Condio,  
is. *Adobar las pieles.* Pelles concinnare.  
*Adobado.* Caro suina sanguine condita.  
*Adobo.* Condimentum, i. *Echar algo en  
adobo.* Condire aliquid. Condimentum  
oleis, aut carnibus, effundere. *Tomar el  
adobo.* Condimentum imbibere, condi-  
mento imbui, affici.

*Adobe.* Lutum aceratum.

*Adolecer.* Languco, es. Vide *Enfer-  
mar.*

*Adolece de culto.* Oratio ejus sanè ele-  
gans est, numerosa, & concinna; sed eo  
peccat, quod nihil peccat.

*A donde?* Quò? Quonàm? *A donde yo  
estoy.* Hùc. *A donde tu estás.* Istùc. *A don-  
de aquel está.* Illùc. *A donde quiera.* Quo-  
libet. *A donde quiera que.* Quoquò. Quo-  
cumquè. *A donde quiera que voyas, balla-  
rás trabajos.* Quoquò te vertas, omnia  
plena malis.

*Adoptar.* Adopto, as. Filium institue-  
re. *Adoptivo hijo.* Filius adoptivus.

*Adopcion.* Adoptio, nis.

*Adorar.* Colo, is. Adoro, as. Veneror,  
aris. *A solo Dios vemos de adorar.* Uni  
Deo cultus exhibendus, præstandus, tri-  
buendus, deferendus est. Unus ille vene-  
randus, unus summa religione colendus,  
unus divinis honoribus afficiendus, pro-  
sequendus.

*Adoracion.* Adoratio, cultus, us.

*Adormecer.* Sopio, is. Soporem alicui  
afferre, conciliare, inducere.

*Adormecerse.* Obdormio, obdormisco.  
*Adormecido.* Sopitus, soporatus. *Casa,  
que adormece.* Soporifer, a, um.

*Adormidera, yerva.* Papaver, eris.

*Adornar.* Orno, as. Adorno, exorno.  
Magnificè instruere, excolere.

*Adorno.* Ornatus, us. Ornamentum, i.  
*Con adorno, y esplendor.* Ornate, &  
splendide.

*Adocenarse.* Promiscuè cum omnibus  
agere. Parem se infirmis facere.

*Adquirir.* Acquiro, is. Vide *Ganar.*

*Adrede lo hizo.* Sciens fecit. De indu-  
stria, consultò, data opera, dedita ope-  
ra, sciens & volens, & sciens & prudens,  
fecit.

*Aduana.* Telonium, ii. Custodia, æ.

*Aduanero.* Publicanus, telonearius.  
Vestigalium exactor, vel coactor.

*Aduares.* Mapalia, orum, tuguria.

*Advenedizo.* Advena, æ. Exterus, fa

*Adversidad.* Fortuna adversa, calami-  
tas, infortunium, gravis casus, res ad-  
versa.

*Adversario.* Vide *Contrario.*

*Advertir.* Animadverto, is. Adverto,  
attento. Animum adverto, animum in-  
tueor. Observo, as. Considero, circumsp-  
icio. *Advertido.* Consideratus, prudens,  
circumspectus.

*Advertidamente.* Scienter.

*Advertencia.* Circumspectio, animad-  
versio, consideratio. *De consejo, ò aviso.*  
Monitum, admonitio, consilium.

*Aduse, ò pandero.* Tympanum, i. *La  
que le tañe.* Tympanistria, æ.

*Adviento.* Dies sacri, qui anniversaria  
Christi natalitia præcurrunt. Adventus  
Domini.

*Adular.* Adulo, aris. Blandior, iris  
Assentor, aris. Verborum lenociniis, aut  
blanditiis, aliquem petere, captare, tenere

*Adulacion.* Adulatio, assentatio.

*Adulador.* Adulator, assentator.

*Adultero.* Adulter, eris. Mæchus; i.

Subfessor alieni matrimonii.

*Adulterar.* Vide *Contrabacer*.

*Adulterado.* Corruptus, vitiatus.

*Adulterio.* Adulterium, ii.

*Cometer adulterio.* Adulterii flagitium admittere. Adulterium committere. Mæchor, aris. Matrimonii fidem violare, ad alienum thorum impudicè adrepere.

*Adulto.* Adultus, adulta ætate.

## A A N T E F.

*Afable.* Affabilis, humanus, comis, e.

*Afabilidad.* Affabilitas, comitas, humanitas. *Afablemente.* Comiter, humanè.

*Afamado.* Fama clarus, celebris, illustris. Famofus. Vide *Fama*.

*Afan.* Ærumna, æ. Labor infanus.

*Afunar.* Vehementer laborare. *Por mas que afanemos, no barèmos, lo que debemos.* Cum plùs contenderimus, quàm possumus; minùs tamen faciemus, quàm debemus.

*A fé.* Profectò, herclè, certè.

*Afear.* Deformo, fœdo, as. Deturpo, turpifico, as. *Con la mucha edad se afear el rostro.* Oris decor ingravescente ætate languescit, marcescit, obscuratur, extinguitur.

*Afear, ò reprehender.* Vitupero, exprobro, as. *Afeaisme, lo que yo tengo por boua.* Vitio mihi vertis, quod ego gloriæ duco. Maledictò loco ponis, quod ego præ me fero, in quo me valde amo.

*Afeado.* Fœdatus, deformatus.

*Afecto.* Affectus, us. Affectio, studium. *Varios afectos causò en mi tu carta.* Variè sum affectus tuis litteris. *Seguimos cada uno su afecto.* In sua quisque studia discedimus.

*Mover afectos.* Vide *Mover*.

*Afectar.* Affecto, as. Studeo, es.

*Afectar cultura en el habla.* Verborum concinnitatem, & ornatum, exquire-

re. Cultum in verbis affectare, consecrari. Exquisito orationis cultu eloquentiæ famam aucupari.

*Afectacion en el hablar.* Affectatus sermo. Affectata oratio. Quæsitus orationis cultus, & ornatus.

*Afeyte.* Fucus, i. Fucatus nitor. Cerussa, pigmentum, purpurissum. Medicamenta candoris.

*Afeytar el rostro.* Faciem fuco, & pigmentis illinere. Naturalem oris colorem fucato nitore ementiri. *Afeytar se, ò quitarse el cabello.* Dare operam tonfori.

*Afeytar se, ò enrizar el cabello.* Capillos arte medicatur: tingit, venustat, ad speciem decòris promit, frangit in gradus. Affectat, ut vel turgescat coma, vel unguento niteat, vel erret promissior. Medicamentis afficit, torquetque capillos, in orbem cogit, vel in annulos format, ac de singulis capillis in consilium ire videtur.

*Afeytado.* Fucatus, cerussatus, fucosus. Unguentis delibutus.

*Afertas palabras son las vuestras.* Inest in tua oratione fucatus quidam nitor, & veluti calamistris crines orationis exornas. Ascititius est, & sucosus, orationis tuæ decor. Meretricio cultu nitida splendet oratio, non naturali colore viget.

*Afeminar.* Effœmino, as. Mollio, is.

*Afeminado.* Effœminatus, mollis, luxu diffuens. Qui in fœmeninis gestus, muliebremque indolem, totus frangitur. *Sardanapalo mollior.* Qui digito scalpit uno caput.

*Afeminadamente.* Effœminatè, muliebriter, molliter, delicatè.

*Aferrado en su parecer.* Sententiæ tenax. *En aferrando, no hay facalle de alli.* Quod semel instituit, ab eo deduci non potest.

*Afervorizar se.* Virtutis amore dicendi, incallescere, inflammari.

*Afianzar.* Vide *Abonar*.

*Aficion.* Amor, studium, cupiditas, voluntas, benevolentia. *No le tenia tanta aficion.* Non perinde erga illum affectus erat. Sequiùs illum diligebat. *Tieuenme d mal la aficion que le tengo.* Vitio mihi vertunt, crimini dant, quòd in illum sim propensior. Criminis loco objiciunt, quòd illi studeam. In maledicti loco ponunt, quòd illum impensius diligam.

*Aficionar.* Afficio, is. Consilio, as.

*Aficionarse de algo.* Rei pulchritudine capi, allici, affici, teneri. *Aficionarse d la eloquencia.* Eloquentiæ laude duci, ejus studio capi, delectari.

*Afionado.* Studiosus, cupidus.

*Afilar.* Acuo, is. Aciem ducere.

*Afinar.* Expolire, perpolire, perficere. *Afinar el oro.* Aurum excoquere. *Afinar los organos.* Ad harmoniæ normam organa dirigere.

*Afinidad.* Affinitas, tis.

*Afirmar.* Affirmo, as. Afferro, is. Ajo, is. *Afirmar con veras.* Asséveranter affirmare. Assévero, as. *Afirmacion.* Affirmatio, asséveratio.

*Afirmativo.* Affirmans, asséverans.

*Afirmativamente.* Affirmativè, asséveranter.

*Afistolarse la llaga.* Vulnus fistulare, exulcerari, in ulcus abire.

*Afligir.* Affligo, is. Ango, is. Vexo, crucio, afflicto, exagito, as. *Ta ves, quan afligido me hallo, y quan salto de consejo.* Magna, ut vides, sollicitudine afficio, magna inopia consilii. Cic.

*Afligirse por el mal consejo.* Infelicitatis poenas à se exigere, infortunio afflicto. *Afligese d mi tambien con esso.* Me in eundem luctum vocas.

*Afligido.* Afflictus, anxius, consuetatus. Sollicitudine affectus. *Estar afligido.* Anxio animo esse, dolore affici.

*Afliccion.* Afflictio, afflictatio, angor, anxia cura, acris sollicitudo.

*Afloxar.* Laxo, as. Relaxo. Remitto.

*Ta haveis afloxado en los estudios.* Jam tuus ille ardor animi ad studia refrexit, relanguit. Jam conatus illi tui, arque impetus ad Philosophiam capeffendam resederunt, defecerunt.

*Afollado.* Follicans, tis.

*Aforar un campo.* Agrum sub annua pensione colendum, & fruendum alicui tradere. *El que le tomó d foro.* Emphyteuta, æ.

*Aforismo.* Aphorismus, i.

*Aforro.* Pannus subdititius.

*Aforrar el vestido.* Vestem munire. *Vestidura aforrada.* Abolla, æ. Diplois, dis. Amictus duplex.

*Afortunado.* Vide *Dichoso*.

*Afrenta.* Dedecus, oris. Ignominia, opprobrium, turpitude. *De palabra.* Probrum maledictum, contumelia. *El que la dice.* Convitiator, contumeliosus.

*Afrentar d uno.* Ignominia aliquem afficere, notare. Ignominiam illi inferre, nota turpitudinis inurere.

*Dixome muchas afrentas.* Multis me contumeliis oneravit, affecit, maledictis laceravit, vexavit, proscidit, appetivit, infectatus est. Effudit, evomuit in me convitia, quæcumque voluit. Quæ suggerbat ira in me convitia conjecit, congestit. Multa ab eo convitia sustinui.

*No tómeis esto por afrenta.* Hæc probri loco tibi objecta ne duxeris. Hoc à dedecore, aut ignominia tua longè abest. Nulla in hoc tuæ dignitati labes aspergitur, nulla infertur infamia.

*Afrentarse uno d otro.* Decirse los nombres de las Pasquas. Alienis contumeliis jactare. Convitiis se mutuo petere, proscindere. Maledictis certare. Probris ad pugnam proludere.

*Quedó muy afrentado.* Magna ignominia notatus est. Maximam ignominiam subiit, tulit, sustinuit. Magno dedecore affectus est. Insedit illius generi labes,



quam nulla spongia delebit, nulla eluet posteritas.

*Afrentosa cosa.* Ignominiosus, infamis, turpis, contumeliosus, probrosus.

*Haveis hecho una cosa muy afrentosa.* Summum dedecus in te admisti. Maximam turpitudinem suscepisti. Turpissima te ignominiae nota inuisti. Te summæ ignominiae maculis aspersisti, inquinasti, foedasti.

*Afrentosamente.* Turpiter, contumeliosè, ignominiosè, cum ignominia.

*Afuera.* Foras. Vide *Fuera*.

*Afufar.* Aufugere. Vide *Huir*.

## A ANTE G.

*Agacharse.* Demittere se.

*Agalla para tinta.* Galla, æ.

*Agallas de hombres.* Tonsillæ, arum. *De puerco.* Glandulæ, arum. *De pez.* Branchiæ, arum. *Quedóse colgado de la agalla.* Spe frustratus est.

*Agarrar.* Arripio, corripio, is. Apprehendo, es. Unguis, aut unco tenere.

*Agarro.* Raptio, nis. Rapina, æ.

*Agarrochar al toro.* Taurum spiculis petere, appetere, confodere.

*Agasajar al huesped.* Officia in hospitum conferre, illum honorificè excipere, liberaliter habere, tractare, omnibus officiis prosequi, affectari.

*Agasajo.* Officiosa in hospites humanitas. Hospitalitas, tis. *Todo el agasajo, que le hicieres, haz cuenta, que d mi me le haces.* Quiddam officii in illum contuleris, in me collatum puta. *Por agasajo.* Officii causa.

*Agasajador.* Officiosus, hospitalis. In hospites comis, perhumanus.

*Agata, piedra preciosa.* Achates, æ.

*Agatas entré.* Quadrupes intravi, ingressus, receptus sum. Vide *Gatear*.

*Agavillarse.* Vide *Conchavarse*.

*Agazaparse.* Vide *Agacharse*.

*Agena cosa.* Alienus, a, um. *No to-*

*mar lo ageno.* Manus ab alienis abstinere. *Esto es muy ageno de un hombre como vos.* Hoc à tua dignitate valde abhorret, valde alienum est, te tanto viro maximè indignum est.

*Agencia.* Procuratio, nis.

*Agente de alguno.* Negotiorum alicujus actor, procurator.

*Agenaz.* Vide *Neguilla*.

*Agil.* Agilis, diligens, strenuus.

*Agilidad.* Agilitas, celeritas.

*Agitacion.* Agitatio, nis. Motus, us.

*Agobiarse.* Incurvescere, pandari.

*Agobiado.* Pandus, incurvus, a, um.

*Agonia.* Angor animi. *De la muerte.* Extremum luctantis animæ certamen.

*Agonizar.* Animam agere. Angoribus postremis confici, afflicti. Animam à corporis complexu divelli.

*Agora.* Nunc, modò. Vide *Ahora*.

*Agorar.* Auguror, aris. Vel auguro, as. *Auspicio, ominor, aris.* *No quisiera agorar malos sucesos.* Nolim, ne omni quidem causa, malum prædicere, calamitatem augurari.

*Agorero.* Augur, ri. Aruspex, icis.

*Agosto.* Augustus, i. Sextilis, is. *Ta hicimos nuestro agosto.* Jam agrorum fructus collegimus, percepimus, condidimus.

*Agostarse los campos.* Ardente sole agrorum herbas exuri, exsiccare. *Agostados estan los campos.* Agrorum viror æstu confectus est, & extinctus.

*Agostizo.* Augusto mense natus.

*Agotar.* Exhaustio, is.

*Agotafeme el caudal.* Exhaustus sum, atque egens. Copia mihi in egestatem, & inopiam abijt. Ingenii mei fontes exhausti sunt.

*Agraciado.* Venerustus, vultu decorus.

*Agradar.* Placeo, es. Gratum alicui facere, gratificari. *Lo que antes me agradaba, me enfada ahora mucho.* Quod mihi valde arriserat, nunc vehementer displicet.

*Agradable.* Gratus, jucundus, gratus, placidus, acceptus.

*Agradecer.* Gratificor, habeo gratiam.

*Agradecerte el cuidado.* Sedulitatem tibi gratificor. Amo te multum de cura, & diligentia.

*Agradeceros he esta merced toda mi vida.* Grata mihi semper erit tanti beneficii recordatio. Vestri memoriam beneficii perpetuo colam. Numquam vestri in me beneficii memoria deficiet, numquam confescent. Curæ mihi semper erit, ne quæ præstari à me possit gratia, à vobis umquam desideretur, requiratur, exigatur. Vide *Acordarse*.

*No puedo, ni en parte, agradecer las mercedes, que me habeis hecho.* Nulla gratia tanta est, quæ tua erga me merita, vel ex parte æquare possit. Tua in me merita omnem gratiam superant. Levis omnis gratia est præ tuis in me meritis. Meritam tibi gratiam, vel minima ex parte solvere non possum.

*Esto es agradecer la buena obra?* Hæc cine tanti meriti merces? Siccine beneficium rependitur? *Ni dió muestras de agradecerlo.* Ne grati quidem animi signa dedit.

*Muy bien se lo agradeciò, y pagó.* Cumulatissimam illi gratiam retulit. Parem illi gratiam præstitit, reddidit. Beneficium majore beneficio compensavit, rependit. Beneficium, & illustri gratia excepit, & remuneratus est.

*Agradecido.* Gratus, beneficii memor.

*Agradecimiento.* Gratia, & Gratus animus, memoria beneficii.

*Agrado.* Gratia, & Benevolentia, humanitas. *Con qué agrado me recibió!* Ut benevolè, ut humaniter me excepit!

*Agravar.* Gravo, as. Aggravo, as. *Grave* aliquid reddere, afficere. *Esto es, lo que agrava mi conciencia.* Hoc conscientiam meam gravat, urget, stimulat, quiescere non sinit.

*Agravarse.* Gravelco, ingravelco, is. *Agravase cada dia el mal.* Gravelcit in dies valetudo. Morbus in dies singulos invalescit, ingravelcit, crudescit.

*Agraviar à uno.* Fâcere, inferre alicui injuriam. Aliquem lædere, injuria afficere. *Quien se dará por agraviado, de que &c.* Quis malè secum actum putet, quòd &c. Quis injuriam se accepisse, injuria affictum se existimet, quòd &c.

*Agravio.* Injuria, & *No hecer agravio à los labradores.* Temperare agricolis, ab eorum injuriis abstinere. *Sin agravio de nadie se puede hacer esto.* Id nullius injuria fieri potest. *Agravio se me hace en esto.* Injurious hoc mihi est.

*Agraz.* Omphacium, ii. *Agfâces.* Omphaces. Immaturæ uvæ, aut fructus.

*Agregar.* Vide *Junrar.* *Agregado de cosas.* Multarum rerum congeries.

*Agressor.* Aggressor, invasor, oris.

*Agria cosa.* Acer, cris, e. Acidus. *Agrio, desabrido.* Acerbus, a, um. *El agrito de una cosa.* Acrimonia, & Acor, oris. *Agrura.* Acerbitas, tis.

*Agricultura, labor del campo.* Agricultura, agri cultus, agri cultio. *Escribir de agricultura.* De re rustica scribere, agere, tractare.

*Agrimonia, yerva.* Eupatorium, ii.

*Agua.* Aqua, & Lympha, & *Llovediza.* Pluvia, imber, bris. *De fuente.* Aqua viva. *Que passa por tierra azufe.* Albula, & *Agua estantia.* Aqua reses, stagnans. *Rosada.* Aqua rosada. Succus ex rosis liquatus. *Agua bendita.* Aqua lustralis. *Aguamiel.* Hydromelis. *Aqua multa.* *Aguapie.* Lora, &.

*Agua ardiente.* Vinum igne liquatum.

*Aguas vivas del mar.* Aëstus maris.

*Aguas muertas.* Aqua stagnans.

*Aguaza.* Aquosus humor.

*Aguazero.* Nimbus, i.

*Aguador.* Aquator, oris. *Del exercito.* *Liza, & Aguadusbo.* Aquæductus, us.

*Aguamanil.* Malluvium , gutturnium,  
ii. *Dar agua à manos.* Aquam abluendis,  
extergendisque manibus ministrare , in-  
vertere , superfundere , instillare.

*Aguar el vino.* Vinum aqua miscere,  
diluere. *Aguarse el contento.* Gravi , &  
acerbo casu lætitiâ inturbati.

*Aguado.* Abstemius. Qui à vino absti-  
net, abhorret. Cui aquæ potus semper ar-  
ridet , illipue suavissimus est.

*Aguados son todos mis gustos.* Permixa  
calamitatis felle gaudia mihi fluunt.  
Nullum ex rebus humanis gustum capio,  
quin sit acerbitate aliqua permixtus.  
Nullam percipio voluptatem simplicem,  
ac sinceram.

*Aguanoso.* Aquosus , a , um.

*Aguadañar.* Vide *Guadaña*.

*Aguardar.* Expecto, as. Præstolor, aris.  
Opperior, iris. *Aguardame aqui.* Hic me  
mane. *No aguardeis , d que buyan.* Nolite  
expectare , dum fugiant. *Aguardo à ver  
estas alteraciones.* Expecto dum videam  
hæc , quæ commota sunt , quorsum eva-  
dant. Cie.

*Aguda cosa.* Acutus , a , um.

*Es de agudo ingenio.* Ingenii acie præ-  
stat. Perspicaci est , solertique ingenio.  
Acumine quodam mentis incredibili præ-  
ditus est. Acerrimi ingenii est , & ad ex-  
cogitandum acutissimi.

*Agudamente.* Acutè , argutè , scitè.

*Agudeza.* Perspicacitas , solertia , acu-  
men ingenii. *Agudeza de la vista.* Oculor-  
um acies. *De palabras.* Argutiæ , arum.  
Acumina sententiarum. *Responder con  
agudeza.* Acutè reponere , argutè respon-  
dere. *Tus agudezas te bacen daño.* Tuis  
te acuminibus pungis.

*Aguelo.* Avus , i. Vide *Abuelo*.

*Aguero.* Augurium , auspiciû , omen,  
ins. *Tuvo por mal aguero tal encuentro.*  
Occursum ejus abominatus est.

*Aguja , pez.* Acus , i.

*Aguja , ò abuja de coser.* Acus , us. De

*marear.* Acus nautica. *Magneticus index.*  
*De bordar.* Acus Babylonia. *Labrar con  
aguja.* Acu pingere.

*Agujero , ò abujero.* Foramen , inis. *El  
de cubo de rueda.* Tubus, i. *Agujetea.* Per-  
fodio , is. Perforo , is.

*Agujeta.* Corrighia , æ. Ligula , æ.

*Agujar.* Profero , as. Festino , as.

*Agujada , ò aguijon.* Stimulus , i.

*Aguijon de abeja.* Aculeus , ei.

*Aguijonear , ò aguijar d otro.* Stimula-  
re aliquem , stimulis agere , fodere , con-  
citare. Stimulos , aut calcaria quadrupe-  
di admove , adhibere.

*Aguila.* Aquila , æ. *Cosa de Aguila.*  
*Aquilinus.* *Aguileño color.* Aquilus , fus-  
cus , subniger. *Nariz aguileña.* Nasus  
aduncus. *El que la tiene.* Grypus , i.

*Aguilucho.* Pullus aquilius.

*Aguilon del texado.* Imbrex , icis.

*Agualdo.* Strena , æ.

*Aguzár.* Acuo , is. Exacuo , is.

*Aguzanieve.* Motocilla , frigilla , æ.  
*Cauda tremula.* Torquilla. *Lynx ,* gis.

## A ANTE H.

*Ab. ( en varios afectos )* Ah. *Ab , que  
de veces dixes , &c.* Ah , quoties dixi , &c.  
*Ab vellaco , esso sabes ?* Ah perfide , hæc-  
cine tibi vivendi ratio est ? *Ab , qué se ba-  
ga con tanto descuido , cosa de tanta impor-  
tancia !* Ah , tantum rem tam negligen-  
ter agi !

*Ab , abo ( de quien llama )* Heus , eho.  
*Ab mancebos !* Heus juvenes ! *Abo , estás  
arrepentido ?* Eho , ante pœniteret ?

*Abechar.* Cribro , as. Purgo , as. *No se  
ha de traer cosa al pulpito , que no sea abe-  
chada , y escogida.* Nihil nisi perfectum  
ingenio , & laboratum industria in con-  
cionem afferre oportet.

*Abelear.* Felle aliquid miscere.

*Abeleado.* Felle potus , vel mixtus.

*Aberrojado.* Catenatus.

*Abt. lñic.* Qué tienes tu que hacer ,

*abi* ? Quid istic negotii tibi est ?

*Abijar*. Sobole augeri. *Abijado* de uno.

*E* sacro fonte susceptus ab illo. *Del pan de mi abijado*, buen pedazo d mi cuñado.

*De alieno liberalis*.

*Abilarse*. Macrescere, attenuari.

*Abilado*. Macilentus, macie confectus.

*Abinco*. Nilus, us. Conatus, us. *Con grande abinco*. Enixè, enixissimè.

*Abincar*. Nitor, innitor, eris.

*Abito*, enfermedad. Dyspepsia, æ. Cruditatis, tis. *Abito hambre*. Crudus ex cibi intemperantia. *Estår abito*. Cruditate laborare. *Abitar se con poco*. Ex facili satiari.

*Ahogar*. Suffoco, as. Elido, is. Strangulo, as. Spiritum intercludere. *Ahogarse en el agua*. Submergi, fluctibus obrui.

*Abogarse de calor*. Æstu confici, fatigari. *De apretura de gente*. Turba comprimi, opprimi. *Abogarse el trigo con la mucha yerva*. Luxuriantibus herbis sata oppressa jacent. *Abogais os en poca agua*. Levi sub onere, aut fasce succumbis. Levi de causa conturbaris.

*Ahogamiento*. Strangulatio, animæ interclusio. *Abogo*, ò congoja. Angor animi. *Anxietas*, tis.

*Abondar cabando*. Altè fodere. *Con el arado*. Sulcum altè imprimere. *Abondar en alguna materia*. Rem diù, multùmque rimari, alta cogitatione expendere. *No abunda mucho*. Non alta petit. Nihil altum sapit, aut cogitat.

*AHORA*. Nunc, modò. *Ahora verè yo*, lo que eres tu. Nunc ego te experiar. *Ahora actualmente estoy escribiendo*, lo que he de explicar. Nunc ipsum ea scribo, quæ sum explicaturus. *Ahora que estudia*, no bay hablarle. Nunc dum studet, non est interpellandus.

*Ahora bien*. *Aora pues*. Age nunc. Age verò. Ageis nunc. *Ahora bien*, examinemos la fuerza de esta razon. Ageis nunc, hujus argumenti vim expendamus.

*Veamos ahora pues*, lo que d esto se siguió. Age nunc illa videamus, quæ statim consecuta sunt.

*Ahora si que*. \* Num enim verò. Nunc demum. *Ahora si que acerté*. Nunc enim verò rem tetigi. *Ahora si*, que te cogt claramente. Nunc demum manifestò teneris.

*Por ahora* \* Ut nunc est. Ut nunc habet. *To por ahora resuelto estoy*, d no poner los pies en essa Ciudad. Mihi quidem, ut nunc est, deliberatum est abesse ex ea Urbe. *El pleyto por ahora parece*, que no tiene peligro. Causa, ut nunc se habet, videtur esse certissima.

*Aborcar*. Suspendo, is. Suspendio necare. *Aborcar se*. Suspendio vitam finire. *Mas, que te ahorques*. Per me, vel suspendio vitam finias.

*Ahormar*. Informo, as. Formam galeo, aut calceo indere, inducere.

*Ahorrar tiempo*, dinero, y trabajo. Temporis, pecuniæ, & operæ compendium facere. *Ahorrar de gastos*. Sumptibus parcere. *Ahorremos de palabras*. Parcamus verbis nihil profuturis. Verbis fieri compendium volo. Verba ad compendium confer.

*Ahorrar de pleytos*, y porfias. Ansam contentionis præcidere.

*Ahorrarse de mucho tiempo*. Multo me labore exonerar. Multum mihi laboris detrahis, imminuis. *No se ahorra con nadie*. Nullius respectu à fide, integritateque deducitur.

*Ahorrar el esclavo*. Vide Horro.

*Ahorrador*. Vide Escafo.

*Ahorro de tiempo*, de dinero, y trabajo. Temporis, pecuniæ, & operæ compendium.

*Abuchar*. Pecuniam condere, & asserbare.

*Abumar*. Fumigo, as. *Abumar el queso*. Caseum fumo durare. *Abumar rapq-sos*. Vulpes fumo è latebris ejicere, extrahere.

*Abumarse el techo.* Tectum fumo foedari. *Abumarse la leche*, ò *el guisado.* Lactis, aut condimenti saporem fumo affici, corrumpi.

*Abumado.* Fumofus, fumo infectus.

*A hurtadillas.* Furtim, clanculum.

*Abuyentar.* Fugo, as. In fugam conjicere. *Abuyentar ganado.* Pecora abigare, vertere.

## A ANTE J.

*Ajar.* Attecto, as. Tactu pulchritudinem floribus delibare. *Ajar d uno.* Verbo aliquem graviore appellare, convitio asficere, convitiis proscindere.

*Ajo.* Allium, ii. *Ajo*, ò *ajinuz.* Alliatum condimentum.

*Ajonjolí.* Sesamum, i. Sefama, æ.

*Ajustar una cosa con otra.* Unam rem alteri, vel ad alteram aptare. *Ajustar cuentas.* Rationes subducere, supputare.

*Ajustarse al arancel.* Ad præscriptum agere. *A lo que es razon.* Æquum, & bonum colore. *Ajustarse d los conciertos.* Stare conventis. Pactis satisfacere. Pacta servare, exequi. *Si tienes ajustado algo con él.* Si quid constitutum cum illo habes.

*Ajustarse uno*, con lo que puede. Continere se in pellicula, & pro facultatibus sumptum facere. *Hacer*, que los soldados se ajusten d las leyes de la guerra. Exigere à militibus disciplinam.

*Ajustado, puntual.* Exactus. *Ajustado d la razon.* Æquitatis amans. *Ajustado d la regla.* Ad legem, & regulam compositus.

*Ajustamiento*, ò *ajuste.* Pactum, i. Conventio, onis. Vide *Concierto.*

*Ajusticiar d uno.* Ultimo supplicio aliquem afficere. Morte multare. *Mandaronele ajusticiar.* Jussus est duci.

*Ajusticiado.* Morte multatus, ultimo supplicio affectus.

## A ANTE L.

*Al (con presente de infinitivo)* Cum Dum.

*Al retirarse*, le birieron. Cum pedem referret, vel dum pedem refert, sauciatus est. *Al ver la berida*, se desmayó. Cum vulnus inspiceret, vel dum vulnus inspicit, exanimatus est.

*Ala de ave.* Ala, æ. Penna, æ. *Ala de pex.* Pigna, æ. *Ala de texado.* Subgrunda, æ. *Ala de cavallos ligeros.* Expedita levis armaturæ turma. *Cosa con alas.* Alatus, a, um. Aliger, pennatus, penniger, pennitus.

*No des alas d este muchacho.* Cave, ne indulgentia nimia puero animos facias. *Cobra alas con esso.* Hac tua lenitate, & indulgentia elatus, licentiùs agit. *Por su mal le nacen alas d la bormiga.* Quàm multi, fecundis rebus elati, miserè perierunt. *Quebrarle las alas.* Animos ejus frangere, infringere. *Cayeronsele las alas del corazon.* Jacet ille nunc prostratus, & se perculsum, atque abjectum esse sentit. Cic.

*Alabar.* Laudo, collaudo, as. *Alabar d uno de noble*, virtuoso, y letrado. Aliquem à genere, à virtutis studio, & litteris commendare.

*Todos le alaban.* Omnes illum maximè commendant, laudibus ornant, afficiunt, cumulant, efferunt, extollunt, in cælum ferunt. Maximam illi laudem omnes tribuunt, impertiunt, deferunt. Celebratur ab omnibus. Summas in illum laudes congerunt.

*Sereis alabado mientras huviere hombres en el mundo.* Tui nominis commemoratio cum omni posteritate adæquabitur. Celebrabuntur tuæ laudes omnium gentium litteris, atque linguis. Tua semper virtus in ore omnium summa cum laude versabitur. Nulla umquam Ætas de tuis laudibus conticescet. Tuarum gloria

rerum ad omnem posteritatem propagabitur, cum æternitate perennabit.

*Temo no se ensobervezca com tanto como le alabas.* Vereor, ne ferociorem eum faciant tua tam præclara de eo judicia. Cic.

*No te irás alabando.* Non abibis impunis. Non tibi sic abibit. Haud impunè feres. *El que se alaba neciamente.* Homo ineptè gloriosus.

*Alabanza.* Laus, dis. Laudatio, commendatio. Encomium, elogium, præconium, prædicatio. *Esto en mi, es alabanza, y en ti culpa.* Hoc in me laudis causam habet, in te criminis.

*No usurpeis alabanzas ajenas.* Noli de alienis laudibus tibi quidquam arrogare, sumere, attribuere, adscribere, delibare. Ne alienis laudibus detrahas, quod tibi affingis. Noli alienas laudes usurpare. Quid corniculæ pavonis tibi plumas assumis? Affingis?

*Alabarda.* Hasta bipennis.

*Alabarderos.* Regii corporis custodes. Stipatores. Satellites regii.

*Alabastro.* Alabastrites, æ. *Bote de alabastro.* Alabastrum, vel alabaster, tri.

*Alazan, cavallo.* Horvus equus.

*Alacena.* Riscus, i. *Donde se guarda algo de comer.* Promptuarium, ii.

*Alacrán.* Scorpius, ii. *Nepa, æ.*

*Aladores.* Capilli temporum. *Ahora d la vejez aladaves de pez.* Senectutem offuciæ minimè decet. Nihil senectuti ornatu ascititio turpius.

*Alaga, especie de trigo.* Cea, æ.

*Alagar, y Alagos.* Vide Halagar.

*Alamar de oro, ò plata.* Patagium, ii.

*Alambique.* Turbo vitreus. Metra stillatoria. Clibanus, in quo ignis vi herbarum succus eliquatur.

*Alambre.* Æs in filum deductum. *Alambrar.* Æreo filo obducere, tegere.

*Alamo blanco.* Populeus, i. *Hojas de alamo.* Populeæ frondes.

*Alamo negro.* Vide Olmo.

*Alameda.* Arbustum, populetum, i.

*Alancear.* Lancea percutere, confodere.

*Alano, perro.* Molossus, i.

*Ala par.* Pariter, unà, simul.

*A la postre.* Postremo loco, ad postremum. *Dexalo para la postre.* Rejice id ad extremum, in finem.

*Alarácas baceis, sin qué, ni para qué.* Tragœdias excitas sine causa.

*Alarde.* Recensio copiarum. *Hacer alarde.* Exercitum lustrare, recensere. *Hacer alarde de sus cosas.* Sua ostentare, jactare, prædicare.

*Alargar, ò extender.* Porrigo, is. *Tendo, extendo, is.* *Alargar el tiempo.* Tempus prorogare. Rem procrastinare. *Alargar la guerra.* Bellum ducere, trahere. *Los terminos del Imperio.* Imperii fines proferre, ampliare, propagare. Imperium dilatare.

*Alargado me he en mi razonamiento.* Longiùs provectus sum dicendo, quàm proposueram. Paulò longiùs oratio mea provecta est.

*Alarido.* Vociferatio, ejulatus, us. *Dar alaridos.* Vociferor, ejulor, aris. Questus inconditè ciere.

*Alarife.* Ædilis, is. Qui ædificia æstimat. Ædificiorum æstimator.

*Alastrar la nave.* Navem suburrare.

*A la tarde.* Vespere, ad vesperam, sub vesperam. Vespertino tempore.

*Alazar el zapato.* Calceum ligula constringere, comprimere.

*Alba de la mañana.* Vide Alva.

*Alba de Sacerdote.* Alba, æ.

*Albacéa.* Vide Testamentario.

*Albahaca.* Ocimum, i. Basilica herba.

*Albañar.* Cloaca, æ. Colluviarium. *Lo que corre por él.* Eluvies, ei. Eluvio, nis. Colluvies, colluvio, nis.

*Albañilería.* Ars cæmentaria.

*Albañil.* Faber cæmentarius. Qui gypso parietes dealbat, & concinnat.

*Albarda.* Clitella, æ. *Albardero.* Clitellarius, ii. *Macho de albarda.* Mulus clitellarius. *Albarda sobre albarda.* Ad rem funiculum addere.

*Alberca.* Vide *Estanque.*

*Alberchigo.* Chrysomelum, præcox Persicum.

*Albergue.* Confugium, ii. *Albergarse.* In apicum locum se recipere.

*Alberja.* Vide *Arveja.*

*Albeytar.* Veterinarius. Mulomedicus.

*Albeyterta.* Ars medendi jumentis.

*Albondiguillas.* Acetariorum pilulæ.

*Alboque,* ò *albogue.* Fistula multifora.

*Alborolas hacer.* Tragœdias excitare.

*Alborear.* Vide *Amanecer.*

*Alborada.* Vide *Alva.*

*Albornia.* Labrum fictile.

*Albornóz.* Pannus cilicinus.

*Alborozo.* Jubilum, exultatio. *Alborozarse.* Juveniliter exultare.

*Alborotar.* Turbas facere, concinere. Seditionem in Populo conflare. *Alborotarfe.* Commoveri, concitari. Tumultuor, aris.

*Para qué alborotas el Pueblo?* Quid turbas facis, novæque res in Populo molliris? Quid seditionem conflas, & quasi classicum canis ad Rempublicam perturbandam? Quid facem seditiosis ad Reipublicæ incendium præfers? Tu has turbas cies, moves, excitas, feris? Tu harum turbarum causa, fons, caput, & origo es?

*Alborotador.* Seditiosus, turbulentus. Seditionis author, concitator.

*Alboroto.* Tumultus, us. Seditio. *Temia no causasse algun alboroto.* Verebar me, quid turbarum afferret.

*A bricias.* Evangelia, orum. *Strena,* æ. *Dar albricias.* Evangelia alicui reddere, strenam elargiri jucundissimum nuncium afferenti.

*Alcacél,* ò *alcacér.* Pabulum hordeaceum. Hordei virentis farrago. *Duro está el alcacél para zampotías.* Annona arbor

transposita non coalescit. Frangas citius, quàm corrigas, quæ in pravum induruerunt.

*Alcazar.* Arx, cis. Vide *Fuerte.*

*Alcachofa.* Acantus, i. Canara, æ.

*Alcabuete.* Leno, nis. *Alcabueta.* Leno, æ. *Hacer este oficio.* Lenocinor, aris.

*Alcalde del crimen.* Rerum capitalium Prætor. *Alcalde de Aldea.* Judex pedaneus. *Alcaldada.* Judicis consilium temerarium, & audax.

*Alcanzar lo alto.* Attingo, contingo. *Al que vá delante.* Assequor, consequor. *Lo que se pretende.* Adipiscor, nanciscor, consequor, obtineo. *Con ruegos.* Exoro, impetro. *Con sacrificios.* Lito, as.

*Alcanzome de cuenta.* Artificium meum dissolvit. Ingenium ingenio vicit. Dolum arte retexit, cuniculumque contrario cuniculo elusit.

*Esto bien se me alcanza.* Hoc non me fugit, captum meum non superat. Hoc mente, & ingenio facilè assequor.

*No todos alcanzan esto.* Non sus quisvis hoc sciet. Non cuivis contingit adire Corinthum.

*A lo que à mi se me alcanza, otra cosa es.* Quantum intelligo, non id agitur. Quantum auguror conjectura, alia res geritur.

*Alcanzado ando de dineros.* Nummorum inopia laboro. Res nummaria angusta mihi est. *Alcanzado ando de tiempo.* Temporis angustia premor. Incredibile est, quàm egeam tempore.

*No lo alcanzarás, por mas que bagas.* Id nec vi, neque arte, nec diligentia assequeris. Si te ruperis, non apprehendes.

*Alcancele en la cuenta.* Subductis rationibus illum pecunia superavi.

*Alcançe de cuenta.* Reliqua summa debiti. *Vale à los alcançes.* Proximè ad illum accedit. Cursu pœnè pari contendit. Exiguo intervallo distat. Jam, jamque premit, & fervidus urget.

*Alcancla.* Capsella fictilis.

*Alcandara.* Pertica, æ.

*Alcanfor, goma.* Caphura, æ.

*Alcaparra.* Capparis, is.

*Alzaprimir el edeficio.* Sude ferrea superitas limen levare, elevare.

*Alcaraván, ave.* Colymbus, i. *Piernas de Alcaraván.* Homo gracilimis cruribus.

*Alcaravéa.* Carum, i.

*Alzar lo caído.* Tollo, is.

*Alzar mano de algo.* Desisto, is.

*Alzar la cabeza.* Caput erigere. *No alzará cabeza en su vida.* Numquam emerget. *No se atreve a alzar los ojos.* Oculos attollere non sustinet.

*Alzarle el destierro.* Hominem ab exilio reducere, revocare, exilio levare.

*Alzarfe a mayores.* Suprà cæteros se extollere, efferre. *Alzarfe con el exercito.*

Juris sui facere legiones. Cum exercitu à republica deficere, desescere, rebellare.

*Alzarfe con todo.* Omnia pro suis vendicare, in rem suam convertere.

*Alzar figura a uno.* In genefim, & natales alicujus, inquirere, confectoque themate, de eventu, fortunaque ejus, judicare. Ex astrorum positione futura prædicere.

*Alcavala.* Vectigal, alis. Tributum.

*Pagarla.* Quintam, vel decimam ex agro, aut re vendita, persolvere. *Cobrarla.* Exigere, extorquere, colligere. *Tierras, de que se paga alcavala.* Vectigales agri.

*Alcavaleiro.* Publicanus, i. Vectigalium exactor, collector.

*Alcayde.* Arcis Præfectus. *De los Donceles.* Alicorum cohorti Præfectus.

*Alcoba.* Camera, æ. Cubiculum, i.

*Alcohóti.* Stibium, ii. *Alcoholar los ojos.* Oculos sibi linire.

*Alcorza.* Postillus sacchari.

*Alcornoque.* Suber, eris.

*Alcorque,* ò *chinela.* Crepida, æ.

*Alcotán.* Halizætus, i. Nifus, i.

*Alcrevete.* Sulphur, uris.

*Alcuña.* Vide *Apellido*, y *Linage*.

*Alcuza.* Lecythus, i.

*Aldava para cerrar.* Pessillus, i. Obex, icis. Repagulum, i. *Aldava para llamar.* Cornix, icis. Cantharus, i. *Dar aldavas.* Fores, aut ostium, cornice pulsare.

*Aldéa.* Pagus, i. Vicus, i. *De aldéa en aldéa.* Pagatim, vicatim.

*Aldeano.* Paganus, vicanus, rusticus.

*Al rededor.* In orbem, in gyrum.

*Al desgayre.* Incuriosè. Contemptim.

*Alear.* Respiro, as. Vires recipere.

*Aleche, pez.* Scombrus, i.

*Aledaño.* Confinium, ii. Limes, itis.

*Alegar en derecho.* Ex jure agere. Leges in suum jus adducere, asserre. Legibus jus suum statuere, stabilire, firmare. *Alegar razones.* Rationes, vel causas asserre, reddere proferre, allegare.

*Alegar, ò citar Autores.* Authorem ejus sententiæ aliquem appellare, dicere, testari. Doctorum hominum judicio, testimonio, autoritate, sententiam confirmare, roborare. Authores optimæ notæ, & fidei, in medium proferre, producere, citare.

*Alegar a otro.* Aliquem exhilarare, hilarem, lætumque reddere, efficere. Rîsum alicui movere, lætitiâ excitare. *Alegarme esto mucho.* Hoc me juvat, ac delectat admodum. Vide *Gusto*.

*Alegrarse.* Lætari, gaudere, exhilarari. *Lo que se alegre con tu venida!* Ut adventu tuo exultat! Præ gaudio gestit, ac tripudiat! Lætitiæ voluptate perfunditur! *Alegrate, si quieres estar bueno.* Animo te valere opus est, ut corpore possis.

*Alegria.* Lætiria, æ. Hilaritas, jucunditas, alacritas, festivitas.

*Grande alegría tuve con tus cartas.* Maximam ex tuis litteris cepi lætitiâ, accepi, percepi, suscepi. Magnam ex tuis litteris lætitiâ elatus sum. Magnam mihi tuæ litteræ lætitiâ, voluptatem incredi-



*Albarda.* Clitella, æ. *Albardero.* Clitellarius, ii. *Macho de albarda.* Mulus clitellarius. *Albarda sobre albarda.* Ad rem funiculum addere.

*Alberca.* Vide *Estanque.*

*Alberchigo.* Chrysomelum, præcox Persicum.

*Albergue.* Confugium, ii. *Albergarse.* In apricum locum se recipere.

*Alberja.* Vide *Arveja.*

*Albeytar.* Veterinarius. Mulomedicus.

*Albeyteru.* Ars medendi jumentis.

*Albondiguillas.* Acetariorum pilulæ.

*Alboque,* ò *albugue.* Fistula multifora.

*Alborolas hacer.* Tragœdias excitare.

*Alborear.* Vide *Amanecer.*

*Alborada.* Vide *Alva.*

*Albornia.* Labrum fistile.

*Albornóz.* Pannus cilicinus.

*Alborozo.* Jubilum, exultatio. *Alborozarse.* Juveniliter exultare.

*Alborotar.* Turbas facere, concinare. Seditio in Populo conflare. *Alborotarfe.* Commoveri, concitari. Tumultuor, aris.

*Para qué alborotas el Pueblo?* Quid turbas facis, novæque res in Populo moliris? Quid seditioem consilas, & quasi classicum canis ad Rempublicam perturbandam? Quid facem seditiosis ad Reipublicæ incendium præfers? Tu has turbas cies, moves, excitas, seris? Tu harum turbarum causa, fons, caput, & origo es?

*Alborotador.* Seditiosus, turbulentus. Seditiois author, concitator.

*Alboroto.* Tumultus, us. Seditio. *Temia no causasse algun alboroto.* Verebar me, quid turbarum afferret.

*Albricias.* Evangelia, crum. *Strena,* æ. *Dar albricias.* Evangelia alicui reddere, strenam elargiri jucundissimum nuncium afferenti.

*Alcácel,* ò *alcacér.* Pabulum hordeaceum. Hordei virentis farrago. *Duro está el alcacél para zampollas.* Annesa arbor

transposita non coalescit. Frangas citius, quàm corrigas, quæ in pravum induruerunt.

*Alcazar.* Arx, cis. Vide *Fuerte.*

*Alcachofa.* Acantus, i. Canara, æ.

*Alcabuete.* Leno, nis. *Alcabueta.* Leno, æ. *Hacer este oficio.* Lenocinor, aris.

*Alcalde del crimen.* Rerum capitalium Prætor. *Alcalde de Aldea.* Judex pedaneus. *Alcaldada.* Judicis consilium temerarium, & audax.

*Alcanzar lo alto.* Attingo, contingo. *Al que vá delante.* Assequor, consequor. *Lo que se pretende.* Adipiscor, nanciscor, consequor, obtineo. *Con ruegos.* Exoro, impetro. *Con sacrificios.* Lito, as.

*Alcanzome de cuenta.* Artificium meum dissolvit. Ingenium ingenio vicit. Dolum arte retextit, cuniculumque contrario cuniculo elusit.

*Esto bien se me alcanza.* Hoc non me fugit, captum meum non superat. Hoc mente, & ingenio facillè assequor.

*No todos alcanzan esto.* Non sus quivis hoc sciet. Non cuivis contingit adire Corinthum.

*A lo que à mi se me alcanza, otra cosa es.* Quantum intelligo, non id agitur. Quantum auguror conjectura, alia res geritur.

*Alcanzado ando de dineros.* Nummorum inopia laboro. Res nummaria angusta mihi est. *Alcanzado ando de tiempo.* Temporis angustiis premor. Incredibile est, quàm egeam tempore.

*No lo alcanzarás, por mas que bagas.* Id nec vi, neque arte, nec diligentia assequeris. Si te ruperis, non apprehendes.

*Alcancé en la cuenta.* Subductis rationibus illum pecunia superavi.

*Alcançe de cuenta.* Reliqua summa debiti. *Vale à los alcances.* Proximè ad illum accedit. Cursu pœnè pari contendit. Exiguo intervallo distat. Jam, jamque premit, & fervidus urget.

*Alcancla.* Capsella fistilis.

*Alcandara.* Pertica, æ.

*Alcanfor, goma.* Caphura, æ.

*Alcaparra.* Capparis, is.

*Alzaprimir el edificio.* Sude ferrea superitas limen levare, elevare.

*Alcaraván, ave.* Colymbus, i. *Piernas de Alcaraván.* Homo gracilimis cruribus.

*Alcaravéa.* Carum, i.

*Alzar lo caído.* Tollo, is.

*Alzar mano de algo.* Desisto, is.

*Alzar la cabeza.* Caput erigere. *No alzará cabeza en su vida.* Numquam emerget. *No se atreve a alzar los ojos.* Oculos attollere non sustinet.

*Alzarle el destierro.* Hominem ab exilio reducere, revocare, exilio levare.

*Alzarse a mayores.* Suprà cæteros se extollere, efferre. *Alzarse con el exercito.*

Juris sui facere legiones. Cum exercitu à republica deficere, desiscere, rebellare.

*Alzarse con todo.* Omnia pro suis vindicare, in rem suam convertere.

*Alzar figura a uno.* In genesim, & natales alicujus, inquirere, confectoque themate, de eventu, fortunaque ejus, judicare. Ex astrorum positione futura prædicere.

*Alcavala.* Vectigal, alis. Tributum.

*Pagarla.* Quintam, vel decimam ex agro, aut re vendita, persolvere. *Cobrarla.* Exigere, extorquere, colligere. *Tierras, de que se paga alcavala.* Vectigales agri.

*Alcavalero.* Publicanus, i. Vectigalium exactor, collector.

*Alcayde.* Arcis Præfectus. *De los Donceles.* Alicorum cohorti Præfectus.

*Alcoba.* Camera, æ. Cubiculum, i.

*Alcohó.* Stribium, ii. *Alcoholar los ojos.* Oculos sribio linire.

*Alcorza.* Postillus sacchari.

*Alcornoque.* Suber, eris.

*Alcorque,* ò *chinela.* Crepida, æ.

*Alcotán,* Halizætus, i. Nisus, i.

*Alcrevte.* Sulphur, uris.

*Alcuña.* Vide *Apellido*, y *Linage*.

*Alcuza.* Lecythus, i.

*Aldava para cerrar.* Pessullus, i. Obex, icis. Repagulum, i. *Aldava para llamar.*

Cornix, icis. Cantharus, i. *Dar aldavas.* Fores, aut ostium, cornice pulsare.

*Aldéa.* Pagus, i. Vicus, i. *De aldéa en aldéa.* Pagatim, vicatim.

*Aldeano.* Paganus, vicanus, rusticus.

*Al rededor.* In orbem, in gyrum.

*Al desgayre.* Incuriosè. Contemptim.

*Alcar.* Respiro, as. Vires recipere.

*Aleche, pez.* Scombrus, i.

*Aledaño.* Confinium, ii. Limes, Itis.

*Alegar en derecho.* Ex jure agere. Leges in suum jus adducere, afferre. Legibus jus suum statuere, stabilire, firmare.

*Alegar razones.* Rationes, vel causas afferre, reddere proferre, allegare.

*Alegar, ò citar Autores.* Authorem ejus sententiæ aliquem appellare, dicere, testari. Doctorum hominum judicio, testimonio, autoritate, sententiam confirmare, roborare. Authores optimæ notæ, & fidei, in medium proferre, producere, citare.

*Alegar a otro.* Aliquem exhilarare, hilarem, lætumque reddere, efficere. Risum alicui movere, lætitiā excitare. *Alegrame esto mucho.* Hoc me juvat, ac delectat admodum. Vide *Gusto*.

*Alegrarse.* Lætari, gaudere, exhilarari. *Lo que se alegre con tu venida!* Ut adventu tuo exultat! Præ gaudio gessit, ac tripudiat! Lætitiæ voluptate perfunditur! *Alegrate, si quieres estar bueno.* Animo te valere opus est, ut corpore possis.

*Alegria.* Lætiria, æ. Hilaritas, jucunditas, alacritas, festivitas.

*Grande alegría tuve con tus cartas.* Maximam ex tuis litteris cœpi lætitiā, accepi, percepi, suscepi. Magnam ex tuis litteris lætitiā elatus sum. Magnam mihi tuæ litteræ lætitiā, voluptatem incredi-

bilem attulerunt. Magnæ mihi tuæ litteræ voluptati fuerunt, magna me lætitia effecerunt, magna me voluptate perfuderunt. Magnopere tuis litteris delectatus sum, exhilaratus sum. Ut litteras tuas legi, exilui gaudio, incessi repente omnibus lætitiis. Jucundissimæ mihi fuerunt tuæ litteræ.

*Alegre.* Lætus, alacris, hilaris, festivus, jucundus. *Alegremente.* Festivè, lætè, hilaritèr, jucundè. Lætanti animo, vultu hilari, læta, ac serena fronte.

*Alegrón.* Subitum, ac breve gaudium.

*Alentar d otro.* Animos alicui addere, facere, animum dare, adjicere. Hominem in spem erigere, spem ejus alere excitare. *Alentaronse los nuestros.* Nostri animus accessit. Erecti nostri, refecti, recreati, confirmati sunt. Vide *Animar*.

*Alentado mozo.* Animosus, alacer, fervidus, audens, impiger, impavidus.

*Alerta.* Adûs animo. Adeste animis. *Estar alerta.* Oculis, & animo adeste. Tamquam è specula diligenter intendere Intento animo spectare, intueri.

*Alesna.* Subula, æ.

*Aleve,* ò *alevofo.* Perfidus, fœdistragus. *Alevosta.* Perfidia, æ. *Contra el Rey.* Perduellio, nis. *A un traydor, dos alevofo.* Cretizandum cum Cretense. Vulpinandum cum vulpe. Cum fraudulento fraudibus est agendum.

*Alevosamente.* Infidiosè, perfidiosè, per infidias.

*Alexarse.* Longè abire, fugere.

*Alfaharero.* Figulus, i. *Oficina de alfaharero.* Figlina, æ.

*Alfalga,* ò *mielga.* Medica herba.

*Alfamar.* Stragulum, i.

*Alfange.* Acinaces, is.

*Alfaneque.* Accipiter, tris.

*Alfèñique.* Cupedia, æ. *Parece becho alfèñique.* Nimis delicatus est.

*Alferez.* Signifer, i. Vexillifer, i.

*Alferecia.* Tremor, pueris exitialis.

*Alfiler.* Acicula, æ. *Vá de veinte cinco alfileres.* Andromache ex anguibus concinnata. Omnibus ornamentis exculta mulier.

*Al ombra.* Vide *Albombra*.

*Alforza del vestido.* Sinus, us.

*Alforja.* Mantica, æ. *Hacer la alforja.* Commeatum parare, providere. *Sacar los pies de las alforjas.* Strenuè se expedire ad aliquid agendum. Torporem excutere.

*Algazara.* Inconditæ multitudinis jubulum, alacris vociferatio.

*Algarabía.* Arabica lingua. *Esto para mi es Algarabía.* Hoc mihi Platonis numeris obscurius est.

*Algarroba.* Siliqua, æ. Ceretium, ii.

*Algebrista.* Qui laxata ossa restituit, aptè coagmenat.

*Algibe.* Cisterna, æ.

*Algodon.* Gossypium, ii. Xylinum, f.

*ALGO.* Aliquid. *En las dudas, y preguntas.* Ecquid, numquid. *Falta algo?* Ecquid desideratur? Numquid abest? *Quiéres algo para Sevilla?* Numquid vis Hispalim?

*Ay algo de nuevo?* Numquidquam novi? *Ay algo mas?* Ecquid præterea? Numquid ampliùs? *Mira, si sobra algo de dinero.* Vide numquid pecuniæ superfit.

*Algo (de tiempo.)* Aliquantid, aliquantisper, parumper, paulisper. *Algo tardó en buscar compañero.* Aliquantid in quaerendo socio commoratus est. *Algo se paró en la leccion.* Aliquantisper hæsit inter dicendum.

*Algo (en cantidad.)* Aliquantum, aliquantulum. *Algo mas.* Aliquantò ampliùs. Plusculum.

\* *Algo con adjetivos, y verbos es* Sub muchas veces. *Algo triste.* Subtristis. *Algo groffero.* Subrusticus. *Algo hosto.* Subtorvus. *Algo deshonesto.* Suboscœnus. *Algo dudoso está en acertarlo.* Subdubitat, an accipiat. *Algo se recela de sus compañeros.*

*ros. Subveretur socios; de sic & multis. Algunas veces el diminutivo Algo se hace por comparativo. v. g. Famoso ingenio; por algo arrogante, y atrevido. Egregium quidem ingenium, sed arrogantia, & audacius. Algo desfabrido has estado oy a mi parecer. Acerbior hodiemihi visus es. Por algo es. Non temerè est. Por algo temes tu ya. Non temerè est, quòd tu jam times.*

\* *Alguna vez. Aliquando. Nonnumquam. En las dudas, y preguntas. Ecquando, numquando, num aliquando. Pregunto, si me has visto alguna vez hacer esto. Quæro ex te, ecquando me videris id agentem. Has entrado alguna vez en batalla? Numquando prælium inisti? Conseruisti nè manus cum hoste aliquando? Ecquando cum hoste conflixisti?*

*Algunas veces. Aliquoties, interdum.*

*Alguno, ò a'guien. Aliquis, nonnullus, ullus. Si alguno. Si quis, si aliquis, si ullus. En las dudas, y preguntas, Si alguno, es Ecquis, numquis. Mira, si falta alguno. Vide numquis absit, ecquis absit, vel an aliquis absit, &c.*

\* *Alguno en el mundo. Quisquam. Quisquam omnium. Pues hay hombre en el mundo, que tema guerra de este? Ab hoc igitur quisquam bellum timet? Si hay alguno en el mundo llano, y sin malicia, este es. Si quisquam est facilis, ac simplex, hic est. Pues hay alguno en el mundo, que este dude? An hoc dubitabit quisquam omnium? Cic.*

*Algunos pocos. Aliquot.*

*Algunos pocos mas. Complusculi, orum.*

*Alguacil. Accensus, i. Satelles, itis. Apparitor, oris. Vide Citote.*

*Alhaja. Supellex, &tilis. Albajar la casa. Domum instruere rebus ad usum, & ornatum necessariis.*

*Alhet, flor. Ligustrum, i.*

*Albol, ò panera. Horreum, ei. Granarium, ii. Cella frumentaria.*

*Albondiga. Horreum publicum. Proveer la albondiga. Rei frumentariæ, vel rem frumentariam providere.*

*Albombra. Tapes, etis. Tapetum, i.*

*Allarse con otros. Fœdus cum aliis facere, inire, percutere, ferire.*

*Aliados. Fœderari, confœderari, socii.*

*Alianza. Fœdus, eris. Confœderatio.*

*Alicates. Forficulæ, arum.*

*Aliento, ò respiracion Halitus, us. Spiritus, us. Tomarle. Spiritum ducere.*

*Aliento, ò esfuerzo. Alacritas, vigor animi.*

*Aligerar. Elevo, as. No quiero escusarme, para aligerar mi culpa. Non utar excusatione, qua culpam meam elevem.*

*Alimento. Alimentum, i. Nutrimentum, i. Alimentar. Alo, is. Nutrio, is.*

*Alimpiar. Vide Limpiar.*

*Alindar una tierra con otra. Agrum agro finitimum, aut confinem esse.*

*Aliñar algo. Ornare aliquid, apparare, instruere, concinare, aptare, comparare, componere.*

*Aliñado. Ornatus, comptus, excultus. Elegans, concinnus, cultu conspicuus. Eleganter instructus, aptè compositus.*

*Aliñadamente. Ornaté, concinnè, eleganter.*

*Aliño. Cultus, us. Elegantia, æ. Ornatus, us. Concinnitas, tis.*

*Alisar. Lævigo, as. Polio, is.*

*Alistar Soldados. Milites conscribere.*

*Alistarse por Soldado. Dare nomen militiae.*

*Aliviar la carga. Levo, as. Allevoo, sublevo, relevo. Con solo verte, se me alivia el mal. Tuo conspectu meus lenitur dolor, mitigatur, levatur, extenuatur, minuitur, remittitur, consopitur sensus acerbitas. In tuis oculis, ac vultu, acquiesco.*

*Alivio. Levatio, nis. Allevatio, levamen, levamentum, laxamentum.*

*Aljava. Pharetra, æ.*

*Aljofar.* Unio, nis. Margarita, æ. Margaritum, i. *Sarta de aljofar.* Linea margaritarum.

*Aljuba Morisca.* Vestis Punica.

*Allá voy, donde tu estás.* Istuc iter mihi est. *Allá está, donde tu estás.* Istic est. *Hazte allá.* Illuc accede. Recede à me. *Mas allá del umbral.* Ultrà limen. *Allá se lo haya, con su pan se lo coma.* Sibi habeat suam fortunam. *Allá te las hayas.* Tuas tibi res habeto. *Allá ván leyes, donde quieren Reyes.* Lex moribus applicatur, non mores ad legem emmendantur. *Allá darás rayo.* Hostibus eveniat.

*Allegar al puerto.* Vide *Aportar.*

*Allegar à un lugar.* Ad locum accedere, devenire, pervenire. Limen attingere. *Allegar riquezas.* Divitias congerere, pecunias cogere, coacervare.

*Allegarse al parecer de otro.* Alicujus sententiæ accedere, subscribere. Alterius sententiam sequi. *Allegasele mucha gente.* Multi ad illum spontè confluunt, ultrò concurrunt. *Gente allegadiza.* Miles adventitius. *Allegate à los buenos, y serás uno de ellos.* Quàm proximè ad bonos accesseris, tàm optimum est.

*Allegase de esto, que &c.* Huc accedit, quodd &c. Accedit ed, accedit ad hæc, quodd &c. Adde, quodd. Quid quodd? &c.

*Allende de esto.* Præterea, insuper. *Cosa de allende el mar.* Transmarinus.

*Allí.* Illie, ibi. *Allí le duele.* Inde mæror, & lachrymæ.

*Alma, con que respiramos.* Anima, æ. *Con que entendemos.* Animus, i. Mens, tis. *Alma en pena.* Larva, æ. *Cuerpo sin alma.* Segnis, ignavus, testudine tardior. *Mala alma.* Malignus, impius, ingenio malo, pravoque. *Una alma, sola ni canta, ni llora.* Ullus vir, nullus vir. *Hafme buelta el alma al cuerpo.* Recreastî, refecistî me.

*Almacén de varias mercaderias.* Horreum, ei. *De armas.* Armamentarium. *De acceyte.* Apotheca olearia.

*Almáciga.* Mastiche, es.

*Almadrava de atunes.* Cetaria, orum. *Thynnorium piscatus.*

*Almagre.* Rubrica, æ. *Almagrar.* Rubrico, as. Rubrica notare, tingere.

*Almalafa.* Lineum amiculum.

*Almena.* Muri pinna.

*Almendro.* Amygdalus, i. *Almendra.* Amygdalum, i. *Almendrada.* Pulmentum ex amygdalis confectum. *Almendruco.* Amygdalum viride, immaturum.

*Almete.* Cassis, dis. Galea, æ.

*Almidon.* Amylum, i. *Almidonar.* Amylo byssum inungere, imbucere. Amyli cremorem bysso illinere.

*Almilla.* Indusium, ii. Interula, æ.

*Almirante.* Maris, vel classis, Præfectus. Architalassus, i.

*Almiréz.* Mortarium æneum. *Pila ænea.* *Mano de almiréz.* Pilum, i. Pistillum, i.

*Almtuar.* Saccharum liquidum igne decoctum.

*Almizcle.* Moschus, i. Muscus, i.

*Almodrote de ojos.* Moretum, i.

*Almosia.* Labrum fictile, malluvium, ii.

*Almosfréz.* Saccus laneus ad deportandas vestes.

*Almohada para la cabeza.* Cervical, is. *Para sentarse.* Pulvinar, aris.

*Almohadilla para labrar.* Pulvinus, i.

*Almohaza.* Strigilis, is. *Almohazar.* Equum strigili depectere, extergere, de-fricare, sordes illi abradere.

*Almoneda.* Auction, nis. *Hacer almoneda.* Auctionem facere. Bonorum auctionem constituere. *Auñtinor,* aris. Bona subhastare, hæc subjicere, per præconem vendere, præconis voci subjicere, sub hasta venire. *El que compra en almoneda.* *Sector,* oris. *Pregonero en almoneda.* Circulator auctionum.

*Almoradúx.* Amàracus, i. Sampsuchum.

*Almorzar.* Jento, as. Jentaculū sumere.

*Almuerzo.* Jentaculum, i.

*Almorrana.* Ficus, i. Marisca, æ.

*Almoxarife.* Portoriorum exactor.

*Almoxarifazgo.* Portorium, ii.

*Almúd.* Modius, ii.

*Alnase.* Cytrapus, odis.

*Alocado.* Lymphaticus, i.

*Aloda, ò alondra.* Alauda, æ. Ciris, is.

*A lo mas.* Summum, ad summum.

*A LO menos* ( *en materia de peso, numero, y medida.* ) Minimum, ut minimum, ad minimum. *Pesará el vaso cinco de á ocho á lo menos.* Pendet cyathus minimum argenti uncias quinque. *Costará cien reales á lo menos.* Constabit ad minimum centum drachmis.

*A LO menos* ( *quando assegura una de dos* ) Certè, aut, at certè. *Quedamos en fin vencidos, ò abatidos, y humillados á lo menos.* Victi sumus igitur, aut certè fracti, atque abjecti. \* *Quando precede si no, se usa At, at certè.* *Debian, si no ajusticiarle, tenerle preso á lo menos.* Si minus supplicio afficere, at custodire hominem oportebat. *Si no me vendiste, desamparaste á lo menos.* Si me non prodidisti; at certè deseruisti.

*Aloxa.* Aqua malsa, mellicratum, hydromeli. *Aloxerta.* Aquæ mulsæ taberna.

*Aloxarse, ò hospedarse.* Diversor, aris. *Diverto, is.* *Aloxar los Soldados en invierno.* Milites in hybernis collocare. *Estar aloxados.* In hybernis agere. Hyberno, as.

*Aloxamiento.* Hospitium, diversorium. *De Soldados en invierno.* Hyberna, orum. *En verano.* Æstiva, orum.

*Alpargatas.* Calcei cannabacei.

*Alparzar.* Partiaris bobus, aut jumentis, agrum colere. *Alparcero.* Partiaris, ii.

*Alpechin de aceytuna.* Amurca, æ.

*Alqueria, ò alcaría.* Villa, æ.

*Alquerque.* Calculorum ludus.

*Alquilar, ò dar á alquilér.* Loco, as.

*Tal alquilér.* Locatio. *Tal alquilador.* Locator. *Alquilar, tomar á alquilér.* Conduco, is. *Tal alquilador.* Conductor, oris. *Mulas, ò coche de alquilér.* Mulæ, aut vehicula meritoria.

*Alquilarse.* Operam suam locare.

*Alquilado hombre.* Authoratus. *Tal alquilér.* Authoramentum, i. Merces, dis.

*Alquimia.* Ars chimica, quæ in æuro faciendo ignem, & operam, perdit.

*Alquitira.* Meta stillatoria.

*Alquitira.* Tragacantha, æ.

*Alquitrán.* Naphtha, bitumen Babylo-nicum.

*Alquizel.* Scammi stragulum.

*Al rededor, ò al retortero.* In orbem, in gyrum. *Traer al retortero.* Circumago, is.

*Al revés.* Præposterè, perversè. *Al revés me la vestí.* Inversam vestem induci, præposterè aptavi. *Al revés lo haces todo.* Præposterè omnia facis. *Præposteris uteris consiliis.* Contra facis, atque oportet. *Al revés se ha buelta todo.* Versa, & commutata sunt omnia.

*Al sereno.* Sub dio, sub Jove nudo.

*Al soslayo.* Obliquè. *Mirar al soslayo.* Limis oculis aspicere, intueri.

*Alta mar.* Altum, i. *Meterse en alta mar.* In altum provehi.

*Altanero.* Qui alta petit. Elatus.

*Altar.* Altare, is. *Ara, æ.* *Quitarálo del altar.* A mortuis exiget tributum. Ne sacris quidem parcat.

*Alterar.* Commoveo, perturbo, as. *Alterarse.* Commoveri, perturbari. *Alteración.* Motus, us. Commotio, perturbatio.

*Altercar.* Altercor, aris. Contendo, is.

*Altercación.* Altercatio, contentio, nis.

*Alternar.* Alternis aliquid facere.

*Alteza de animo.* Animicelestitudo, præstantia, magnitudo. *Alteza de estado.* Summus honoris gradus, dignitatis fastigium, gloriæ culmen.

*Altivo.* Elatus, superbus, a, um.

*Altivéz.* Elatio animi, fastus, us. Arrogantia, supercillium. *Altivamente, con altivéz.* Elatè, superbè, cum fastu.

*Alto.* Altus, sublimis, excelsus. *Altifumo.* Altissimus, præcelsus, summus.

*Alto de cuerpo.* Procerus. Homo excelsa statura, proluxo corpore.

*Altamente discurre.* Nihil dicit humile, nihil mediocre, nihil de medio sumptum, sed omnia præclara, grandia, sublimia, exquisita.

*Por alto se me passan estas cosas.* Hæc captum meum superant. Altiora hæc sunt quam ut ego hac mediocritate ingenii capere, percipere, possim. Ad tantum sapientiæ, & intelligentiæ culmen, mens mea aspirare non potest.

*Lo mas alto está en mayor peligro.* Altissima quæque periculo, ac præcipitio proxima. Procul à Jove, & à fulmine. Qui Principis gratiam tenet, lupum auribus tenet. *Echóme por alto.* Excussis meis rationibus, petitionem rejecit, repulit, me à conspectu suo depulit, amandavit.

*Alto vá ya el Sol.* Jam Sol ad meridiem appropinquit. Non longè abest à meridie. *Hacer alto el exercito.* Habere stativa. Castra stativa facere. *Alto de aqui.* Agesis, collige vasa, hinc celeriter migremus.

*Alto en la mustica.* Occenter, oris.

*Altozano.* Collis, is. Locus editus. *Lo alto de la casa.* Pars domus superior.

*Altura.* Fastigium, ii. Altitudo, culmen, inis. *Altura de cuerpo.* Proceritas. *De monte.* Jugum, vertex, cacumen.

*Altramúz.* Lupinus, i.

*Alva.* Aurora, matura, æ. *Al retr el alva.* Prima luce, summo manè. Dilucidò. Illucente aurora. Albesciente die.

*Alvalá, ò passuporte.* Tessera, æ.

*Alvalenga.* Reticulum, capillare, is.

*Alvaricoques.* Mala Armenica.

*Alvedrio.* Arbitrium, ii. Arbitratus, us.

*Andar á su alvedrio.* Arbitrio suo duci, pro libidine agere. Arbitratu suo res gere. Jure suo vivere. *La escuela defensora del libre alvedrio no está atado á seguir un Autor.* Schola liberi arbitrii vindex in nullius magistri verba jurat.

*Aludir.* Obliquè rem tangere. Alludo, is. *No me dá mucho cuidado, á que pueda aludir tu respuesta.* Quorsum recidat responsum tuum, non magnopere laboro. *A esto alude.* Hoc innuit, ad hoc alludit.

*Alusion.* Allusio, nis.

*Alumbras, yendo delante.* Lumen, vel facem alicui præferre. *El Sol lo alumbrá todo.* A Sole omnia collucent, & illustrantur. *La Fé alumbrá el entendimiento.* Christiana fides mentem illustrat, intellectum illuminat, intelligentiam excitat, menti lucem affert. *Alumbró con la luz del Evangelio á los Japones.* Japonicis oris fidei lucem attulit, invexit. Japones è tenebris ad fidei lucem vocavit.

*Alumbre, piedra.* Alumen, inis.

*Alvo, hierro.* Ferrum candens.

*Alxáfans.* Pollubrum, malluvium, ii.

## A ANTE M.

*Ama, ò señora.* Hera, æ. Domina, æ.

*Ama, que cria.* Nutrix, icis.

*Amaestrar.* Vide Enseñar.

*Amagar.* Minor, aris. Minitor, aris. Minas intendere. Vide Amenazar.

*Amago.* Terror, oris. Minæ, arum.

*Amamantar.* Lactò, as. Vide Criar.

*Amancebarse.* Concubinæ, aut pellicis. illecebris capi, teneri. *Amancebado.* Concubinarius. Concubinæ amore captus. Concubinatu infamis. *Amancebamiento.* Concubinatus, us. Pellicatus, us.

*Amancillar.* Commaculare, polluere, labefacere, labefactare constantiam.

*Amanecer.* Illuceo, illucesco, is. *Ta amanece.* Lucescit. Dies aperit. Lux adest. Sol exoritur, affulget, apparet. Adventat dies.

*A manera de bestias.* More pecudum.  
*A manera de hoz.* Instar falcis messorie.

*A manera de mentir.* Immane quantum amplifacas, verbisque rem auges!

*Amañarse.* Vide *Acostumbrarse*.

*No me amañó.* Non assuevi. Insolens hujus rei sum. *Cada qual como se amaña.* Suo quisque more, ac modo.

*A mano está toda.* In promptu sunt omnia. Prompta, & expedita sunt omnia. Ad manum sunt omnia. Vide *Mano*.

*Amanfar fieras.* Mansuefacio, is. Feras cicurare, mansuetas reddere, manui assuefacere. *Amanfar al enojado.* Iratum alicujus animum mitigare, lenire, demulcere, mitiorem reddere, facere. Vide *Aplacar*.

*Amanfarse.* Mansuescere, mansuescieri. *El colérico.* Mitescere, mitigari.

*Amapola.* Papaver rubeum, erraticum.

*Amar por eleccion.* Diligo, is. *Por afición.* Amo, deamo, adamo.

*Amable.* Amabilis, graciosus, dignus amari. *Amablemente.* Amabiliter.

*Amador, ó amante.* Amator, amans, tis. *Amasius.* *Amado.* Charus, jucundus.

*Amale, tiernamente.* Mirificè illum amat, unicè colit, effusissimè diligit. Habet illum in deliciis, singulari benevolentia complectitur, amore prosequitur incredibili. Fert illum in oculis. Hæret illi in medullis. Illi ante oculos dies, noctesque, versatur. Sic ejus amore flagrat, ut vel absentem cogitatione teneat, complexuque contineat.

*Amarse uno á otro.* Mutuò se diligunt. Mutuo amore tenentur. Diligunt inter se. Invicem amant. Mutuo sibi in amore respondent. Mutuis certant officiis.

*Mucho es, lo que os aman todos.* Amor in te omnium admirabilis est, & singularis. Magna benevolentia te omnes complectuntur, magno amore prosequuntur. Summo es in amore omnium. Amor es.

ac delitiæ generis humani, charissimus omnibus, & jucundissimus. Omnes sunt tui studiosissimi, amantissimi.

*No me amas ya, como soltas.* Non eam mihi benevolentiam præstas, quam solebas. Pristinus ille tuus erga me amor magno jam ex parte refrixit, deferbuit, consopitus est. Pristinum illum erga me amorem exuisti, abjecisti. Benevolentia pristina vincula laxasti, rupisti. Nihil in te residet, pristina vincula laxasti, rupisti. Nihil in te residet pristini amoris erga me tui. Pristinam amoris tui vicissitudinem requiro.

*Amargo.* Amarum, a, um. *Esto amarga.* Hoc gustatu amarum est. *Esto le amargó mucho.* Hoc illius animum vehementer offendit, valde exacerbavit.

*Amargor, ó amargura.* Amaror, oris. Amaritudo, acerbitas, tis.

*Amarillo.* Pallidus, a, um. *Estar amarillo.* Palleo, es. *Ponerse amarillo.* Palesco, is. *Expalleo, es.* Pallorem contrahere, pallore affici.

*Amarilléz.* Pallor, oris.

*Amárras.* Retinacula, orum. *Anchore funes.* *Amarrar la nave.* Jacere anchoram. Navem anchora fundare. *Amarrarle á una columna.* Funibus aliquem ad columnam alligare.

*Amartelarse.* Amore languescere.

*Amartelado.* Amore languens.

*Amassar.* Massam subigere.

*Amaynar.* Vela contrahere, colligere.

*Amban.* Sperma ceti. *Ambra, æ.* *Ambar de cuentas.* Succinum, electrum, i. *Ambar gris.* Succinum citrinum.

*Ambicion.* Ambitio, ambitus, us. Honoris immodica cupiditas. *Ambicion desfogada, ó descaçada.* Exerta ambitio. *La ambicion, ó apetito desbonesto, obligan á los hombres á hacer grandes maldades.* Ambitio, & libido, in maxima scelera homines præcipientes agunt.

*Ambiciosa.* Ambitiosus, laudis appetens,



tens, honoris avidus, cupidus splendoris.  
*Ambiciosamente. Ambitiosè.*

*Es muy ambicioso.* Famam, ac dignitatem, ardentissime sitit, captat, colligit. Populi plausum, ac favorem, avidissime appetit, aucupatur. Omnes etiam inanis, & falsæ gloriæ, umbras consecratur præ studio laudis.

*Ambidextro.* Utrâque manu agilis.

*Ambigua cosa.* Vide *Dudosa*.

*Ambiguedad.* Amphibologia, æ. Sermonis ambiguitas. Verbum anceps.

*Ambito.* Ambitus, us. Circuitus, us.

*Ambos a dos.* Ambo, æ, o. Uterque.

*Ambrolla.* Mendacium ex parte verum Fallacia, commentum. Vide *Enredo*.

*Amechar el candil.* Lychnum mixto instruere, vel myxum producere, oleumque applicare.

*Amedrentar.* Vide *Atemorizar*.

*Amenazar.* Minor, minitor, aris. Minas adhibere, jactare. Minaciter aliquem terrere, nimis insequi, territare. Periculum alicui intendere, ostentare. Judicium, cruciatum, tormenta alicui denuntiare. *Amenazable de muerte.* Mortem illi minitatus est. *Hacer, y callar, y no amenazar.* Non minis, sed cuniculis, rem gerere oportet.

*Grande mal amenaza a la Republica.* Ingens calamitas Reipublicæ imminet, impendit, magna tempestas instat.

*Amenaza.* Denuntiatio mali, v. g. belli, cruciatus, exilis, &c.

*Amenazas.* Minæ; arum. Comminatio, minitatio. *Carta de amenazas.* Minaces litteræ. *Mandar con amenazas.* Minaciter imperare, minaci vultu præcipere. *Tu me haces amenazas, espantajo?* Tu me minis territas, larva umbratilis?

*Amenazador.* Minax, minitans, tis.

*Amena cosa.* Amœnus, a, um.

*Amenidad.* Amœnitas, tis.

*A menudo.* Crebrò, identidem, subinde.

*Amiga.* Amica, æ. *Amasia, æ.*

*Amigo.* Amicus, i. Familiaris necessarius, benevolentia mihi conjunctus. *Hacerse amigo de uno.* Inire gratiam cum aliquo. In familiaritatem ejus se dare. Omnibus officiis aliquem affectari.

*Amigo de bonra, del dinero, &c.* Laudis, aut pecuniæ cupidus, avidus.

*Amigo de amigos.* Diligentissimus amicitiarum cultor. In amicos officiosissimus. *Tiene muchos amigos.* Amicorum copia floret. Amicis abundat. Multos sui studiosos habet. Est illi necessitudo cum multis constituta. *Hace oficio de amigo con los estraños.* Amicorum officia alienis præstat.

*Es muy amigo mio.* Est mihi cordi. In meis familiarissimis est. Familiaritate, amicitiaque non vulgari, conjuncti sumus. Est mihi, vel intercedit mihi cum illo amicitia non vulgaris. Utor illo quàm familiarissimè. Ex meis intimis est. *Arctissimo* necessitudinis vinculo conjuncti sumus. Est mihi amicissimus.

*No hay cosa, como un buen amigo.* Nihil homini est opportuno amico amicius. *El verdadero amigo, se conoce en el tiempo del peligro.* Amicus certus in re incerta cernitur. In rebus adversis vera fides exploratur. *No se ha de hacer vileza por respeto del amigo.* Amicus usque ad aras. Non est amici causa ab honesto deflectendum. *Obras en esso como amigo, y me haces mucho favor.* Amicè tu quidem facis, mihi que gratissimum.

*Pocos amigos me han quedado.* Multorum desidero amicorum officia. Multi mihi ex amicis effluxerunt. Multi à me desciverunt, defecerunt veteres amici, quorum studia, temporum, & locorum intervallo, refrixerunt, vel extincta sunt.

*A muertos, y a idos, no hay amigos.* Multas amicitias silentium dirimit.

*Amigable conversacion.* Familiaris consuetudo. *Amigablemente.* Amicè, familiariter.

miliaritèr, benebolè, amico animo

*Amistad.* Amicitia, benevolencia. *De conservacion ordinaria.* Familiaritas.

*Amistad estrecha.* Animorum summa conjunctio. Amicitia non vulgaris. Summa necessitudo. *Amistad afestada.* Fucosa amicitia, utilitate quærita, ambitiosa.

*Desear, ò pretender la amistad de alguno.* Gratiam alicujus appetere, ambire, aucupari. Amicitia fore suaviter pulsare. In alterius amicitiam blandè adrepere, insinuari. Officiis aliquem demereri. In familiaritatem ejus se dare.

*Travar amistad con otro.* Amicitiam cum aliquo conjungere, contrahere, inire, instruere. In alicujus amicitiam incidere, recipi. *Travó amistad con muchos.* Necessitudinem cum multis constituit. Multorum sibi necessitudines adjunxit. Amicitias multorum comparavit. Se in multorum familiaritatem dedit. Multos sibi amicitia devinxit. Multos sibi amicos conciliavit.

*Conservar la amistad.* Amicitiam colere, tueri, retinere, conservare. Nihil de animarum conjunctione remittere. Nihil de amicitia flore delibare, decerpere. In benevolentia consistere.

*Desbacer poco ò poco la amistad.* Amicitiam dissuere, paulatim dissolvere, sensim dissociare, usus remissione levare. *Desbacer de repente la amistad.* Romper con el amigo. Amicitiam derimere, evertere, dirumpere, violare, repentè præcidere. Conjunctionem pristinam dissolvere, abrumperè, tollere. Necessitudinis jura frangere. Jus amicitia violare. Totum se ab aliquo abalienare.

*No hay mas amistad.* Actum est de amicitia.

*Bolver à la amistad.* In gratiam cum aliquo redire. Gratiam reintegrare. In gratiam, & amicitiam pristinam, reduci, restitui, revocari. Ab odio ad concordiam, & benevolentiam mutuam, tradu-

ci. Intermortuam, & sopitam familiaritatem suscitare. *Para qué havia yo de procurar apartarte de su amistad?* Quid ego te ab illo distrahere conarer! Cic.

*Amilanarse.* Vide *Acobardarse*.

*Amito.* Amictus, us.

*Amo, ò señor.* Herus, i. Dominus, i. En burlas, mi es veras, con tu amo par-tas peras. Cave, cum potentioribus contendas. Principum, potentiorumque libidini concedendum est.

*Amodorrído.* Vetrinosus, vetrino oppressus, arctissimo somno captus.

*Amobinar-se.* Stomachor, aris. Succenseo, es. Subirascor, eris. *Esto me amobina.* Hoc mihi stomachum movet, bilem suscitatur.

*Amojonar las tierras.* Agros, aut prædia definire, finibus terminare, terminis designare, describere.

*Amolar.* Gladium, aut cultrum acuerè. Aciem ad cotem ducere.

*Amoldar.* Infermo, as. Conformo, as. Rei alicui formam indere, inducere. *Amoldarse ò la regla.* Animum, ac mentem, ad regulam conformare, componere: ad leges, atque instituta exigere.

*Amonestar.* Moneo, admoneo, commoneo, commonefacio, suadeo, hortor, aris.

*Amonestacion.* Monitio, admonitio. Hortatus, us. Suasio, nis. *Amonestador.* Hortator, suator, monitor, oris.

*Amontonar.* Congero, is. Aggero, as. Construo, is. Cumulo, as. Coacervo, as. *A montones.* Acervatim, coacervatim.

*Amorçado.* Lividus, a, um.

*Amor.* Amor, benevolentia. *Amor à los hijos, ò ò la patria.* Charitas, pietas.

*Amor deshonesto.* Libido, inis. Amor lascivus, scædus, turpis, insanus, libidinofus, incestuosus, luxuriosus. *Quscena voluptas.* Amores. Veneris stimuli. *Amores nuevos.* Nova gaudia.

*Amor, que dos se tienen.* Amor mutuus.

*No correspondes al amor, que te tengo.* Non mihi in amore respondes. Non mihi benevolentiam præstas, exhibes, quam amori debes erga te meo. Minus in te amoris residet erga me, quam par esset. Non parem benevolentiae gratiam mihi refers. Officiis, & amoris significationibus planè inferior mihi es. Amorem tuum inferiorem esse meo, infra meum esse non esse cum meo conferendum, multis rebus ostendis.

*No necessita nuestro amor de lisonjas, porque no se entibie.* Amicitia nostra assentationibus, & blanditiis indecoris, & ineptis, fovenda non est. Neque enim sic in amore languemus, ut his benevolentiae stimulis simus excitandi.

*Qué amor tiene tan grande á la virtud!* Ut virtutis amore flagrat! Ut virtus illi cordi est! Ut in ejus animo virtutis amor viget! Quo studio ad virtutis opera excitatur, accenditur, incalescit! Mirificè virtutem amat.

*Amoroso.* Benevolus, a, um.

*Amorosamente.* Amicè, benevolè.

*Amortajar.* Cadaver ferali linteo involvere, sindone insuere ad sepulturam.

*Amortecerse.* Exanimari. *Amortecido.* Exanimis, intermortuus.

*Amortiguar el dolor.* Dolorem sopire, lenire, mitigare, extinguere.

*Amortazarse.* Vide *Atufarse*.

*Amotinarse.* Res novas moliri. Seditiorem facere, conflare. Tumultum excitare, concitare. Vide *Alborotar*. *Amotinado.* Seditiosus, turbulentus.

*Amparar.* Protego, defendo, tueor, eris

*Vengo, á que me ampareis.* Ad te tamquam ad eram confugio. In tuam me fidem confero. Tuum præsidium ambio. Ut me suscipias, me in tuam fidem accipias, recipias, supplere oro, suppliciter peto. Protege me, obsecro, ac tuere. Tuæ auctoritatis clypeo satis me tectum contra omnes, ac munitum, putabo.

*Amparo.* Præsidium, pectugium, ii.

*Sois el amparo de las letras* Quibus laudibus efferam, quo studio, quantoque opera, litterarum studia foves, ac promoves! Quidquid favoris, & subsidii, quidquid benignitatis, & munificentiae, à tua nobilitate, & ingenii claritate, sperare licet, in bonarum artium studiis instaurandis, in earum assertoribus evehhendis, ac tuendis, libentissimè impendis. Te liberalium disciplinarum Mecœnatem, eruditorum principem, & coryphæum, studiosi omnes acclamant, suscipiunt, venerantur. Vir litterarum ad studia fovenda, & illustranda, natus, divinitus factus.

*Amphibologia.* Dictum dubium, anceps.

*Ampo de la nieve.* Candor nivis intae.

*Ampolla.* Ampulla, æ. *La del agua.* Bulla, æ *Ampollarse la lengua,* à los labios. Linguam, aut labia, aliquatenus intumescere, tuberculis affici.

*Amulatado.* Fuscus labiis tumentibus.

*Amurriarse.* Vide *Entristecerse*.

*Amusco.* Murinus color.

## A A N T E N.

*Anade.* Anas, tis.

*Anales.* Annales, ium.

*Anaquél.* Vide *Poyata*.

*Anatematizar.* Vide *Descomulgar*.

*Anca.* Coxendix, icis. Coxa, æ. *Ir á las ancas.* Coxis equi vehi. *No sufre ancas.* Non patitur secundum.

*Ancha cosa.* Latus, a, um. *El ancho de una cosa.* Latitudo, inis. *Quanto tiene de ancho?* Quàm latè patet? Quântum habet latitudinis? Quântum patet in latitudine? *Vieneme ancho el vestido.* Laxa mihi est, & sinuosa vestis. *No le tiene muy ancho casarse contigo?* Non præclarè cum illo agitur, si te ducat?

*Anchura de casa.* Laxitas, & amplitudo domus. *Vivir á sus anchuras.* Indulgere genio. Voluptati, ac libidini, nihil negare.

gare. *Dime, si tuvieres por fabula, lo que es de Fé, vivieras mas d tus ancburas?* Age, si quæ fide tenes, commentitia putares, plùs voluptati tribueres?

*Anchamente.* Laxè, latè, amplè.

*Anchuroso.* Spatiosus, fatis amplius.

*Anchora,* pez. Halecula, æ.

*Anciano.* Senex, is. Vide *Viejo*.

*Ancianidad.* Senectus, tis.

*Ancora.* Anchora, æ. *Echar ancoras.*

Jacere anchoram. Navem anchora fundare, firmare. *Levantar ancoras.* Tollere anchoram. Navem solvere, præcidere funem.

*Anzuelo.* Hamus, i. *Pescar con él.* Hamo, as. *Cosa con anzuelo.* Hamatus, a, um.

*Andado.* Privignus. *Andada.* Privigna.

*Andamio.* Pegma, tis. Ponticulus, i.

*Andar.* Ambulo, as. *Grador,* eris. *Gradum facere.* Ingredior, eris.

*Andar delante.* Antecedo, prægredior, eris. *Anteire,* præire. *Andar detrs..* Sequor, sublequor. *Tu andas tras, que te de con algo.* Tu tuis ineptis malum tibi comparas, quod à me feras. *Tras de esso andar.* Hoc pugno, & contendo.

*Andar á gatas.* Quadrupedis in modum ambulare. *Acia tras.* Retrocedo, is. Nequam imitari. *Andar de espacio.* Lentè procedere. *Con gravedad.* Incedo, is. *Apriesa.* Propero, festino, as.

*Andar por diversas tierras.* Peregrinos, aris. *Aeduvo por toda Italia.* Totam Italiam peragravit, iustravit, urbes ejus obiit. *Andar por toda la Ciudad, por todo el mundo.* Urbetota divagati. Terra, marique vagari. *Andar callegeando.* Per vicos, & plateas oberrare, divagari.

*Andar errado, ò fuera de camino.* Erro, as. *Deerro,* aberro, as. A via deflectere, declinare. *Andar en corso.* Piraticam facere. *Andar en malos passos.* Lustror, aris. *Scortor,* aris. *Anda tras matarme.* Ad necem me querit. Vide *Matar*.

*Andar con recato.* Cavere omnia.

*Andar, por coger, ò engañar.* Capto, as.

*Andar á la busma.* Odore investigare.

*En qué andas? En que passos andas? Quid agis? Quid moliris? Qué andas aqui d buscar? Quid hic circumspicis?*

*Andar con el tiempo.* Tempori servire, inservire. Ad tempus se accommodare.

*Mal aveis andata en esto.* Perperam rem gessisti. Non pro eo, ac debebas, causam tractasti. Non ea, qua par erat, ratione, ac via, egisti.

*Andar con otro.* Cum alio congregi, consuetudinem habere. *Dime, con quien andas, y diréte quien eres.* Mores cujusque ex sociis, & amicis, dignoscuntur. Talis ferè quisque est, quales ejus amici.

*No hay quien quiera andar contigo.* Omnes aditum, congressum, sermonem tuum fugiunt. Nemo est, qui tecum congregi velit; nemo, qui non à congressu, & colloquio tuo abhorreat; nemo, qui te sua congressione, aut amicitia dignum putet. Omnes tuæ consuetudinis contagium vitant.

*Andariego.* Vagandi cupidus.

*Andas de muerto.* Sandapila, æ. *Feretrum.* *Para llevar imagenes.* Thensa, æ. *Ferculum,* i. *Que llevan quatro.* Tetraphorum, i.

*Andrajo.* Vestis obsoleta, & lacera. *Centunculus,* i. *Andrajoso.* Pannis obliquis. Centonibus malè tectus. *Pannosus.*

*Andarriales.* Avia, & derupta.

*Aneblarse los trigos.* Segetes rubigine affici, confici, corrumpi. *Trigo aneblado.* Seges rubiginosa. Frumentum rubigine infectum.

*Anegarse la nave.* Navem æstu absorberi, mergi, deprimi, undis, aut tempestate oprimi. *Anegarse los campos, ò lugares.* Agros, aut opida, alluvione inundari,

*Anexo Beneficio.* Beneficium, seu paracina alteri adjuncta.

*Angarillas.* Fabrorum ferculum.

*Angel.* Angelus, i. Cœlestis spiritus.

*Angel malo.* Cacodæmon, onis.

*Angel de guarda.* Angelus custos, tutelarior. *Angelical cosa.* Angelicus, a, um.

*Cada uno tiene su Angel de Guarda.* Singulari Dei beneficio suus cuique hominum Angelus custos adscribitur, designatur, opponitur, adhibetur. Suus cuique Angelus à primo vitæ limine adest, assistit, qui eum protegat, & ab omni periculo defendat.

*Angeo.* Linteum subfuscum.

*Angosto.* Angustus, arctus, a, um. *Angostar.* Vide *Estrechar*.

*Anguila.* Anguilla, æ.

*Angulo,* è rincón. Angulus, i.

*Angustia.* Angor animi. Anxietas, tis.

*Angustiar.* Ango, is. Vexo, as. *Angustiarfe.* Angi, angoribus confici. De re aliqua affligi, angi, afflicti.

*Anhelar.* Anhele, as. Vide *Aspirar*.

*Anhele.* Affectus vehemens, aviditas.

*Anhelito.* Halitus, anhelitus, us.

*Anidar.* Vide *Nido*. *Alli anidan de noche.* Ibi nocte cubant. Illic noctem exigunt.

*Anillo.* Annulus, i. *Sin piedra.* Purus annulus. *El assiento de la piedra.* Pala, æ. *El que hace anillos.* Annularius.

*Animal.* Animal, alis. Animans, tis.

*Animal de pata hendida.* Animal bifurcum. *De tierra, y agua (como el pato, y la nutreja.)* Animal amphibium, anceps. *Animalejos.* Animalcula, bestiolæ; *Los que no tienen sangre. (como lagartijas, y moscas)* Insecta, orum. *Los que viven en el agua.* Aquatica, aquatilia.

*Anima,* è alma. Anima, æ. Animus, i.

*Animar el alma al cuerpo.* Animo, as.

*Animate.* Cape bonum animum. Erige animum. Te ipsum excita.

*Vos me animaste d esto.* Tuo hortatu, & impulsu, hoc suscepi. Te suadente hanc viam ingressus sum. Tu me oratione tua

confirmasti, languentem excitasti, timidum roborasti, jacentem erexisti. Multum mihi animum adhortatione tua attulisti. Exhortatione tua mihi animus accessit, cunctanti mihi calcar addidisti. Tua me oratio contra omnes fortunæ impetus armavit, instruxit.

*Animo.* Animus, i. *Tened buen animo.* Adeste animis. State animis. *Buen animo tenemos.* Constanti animo, erectoque, sumus. Satis animi habemus. Præsens nobis est animus. Præsenti, confirmato animo sumus.

*Aqui es menester, que mostreis vuestro animo.* Hic animi tui præstantiam, fortitudinem, vim, robur, magnitudinem, constantiam, altitudinem ostendas, oportet. Quàm sis forti animo, & excellenti, præditus, hic patefacias, oportet.

*No tuvo animo para decirse lo.* Hoc illi dicere, aut objicere erubuit, exprobare non sustinuit. *Esso es de poco animo.* Id pusilli animi est, jejuni, remissi, nimis angusti, humilis, abjecti, mollis, demissi. Id nisi in abjectum, & pusillum animum non cadit.

*No perdais el animo.* Ne cadas animo. Ne animum abjicias. Ne contrahas, aut demittas animum. Nete animo frangi patiaris.

*Cobrar animo.* Animum excita. Virum te fortem, & constantem præsta. *Buen animo, quebranta mala ventura.* In re mala animo si bono utare, adjuvat. *Esso si, tener buen animo.* Macchè animo.

*Despues que tomé tu consejo, siento en mi grande quietud de animo.* Postquam consilio usus sum tuo, tranquillo sum, & æquo animo. Magna fruor animi tranquillitate. Vacat mihi animus cura, & sollicitudine. Vacuus est mi animus ab omni cura. Sereno animo sum, soluto, ac libero. Se ipso animus meus tranquille fruitur,

*Animase.* Animosus, magnanimus.

**Vir maximi animi.** Præstanti animo juvenis Excellentis animo præditus. Animi vigore præcellens. Excelſi animi Princeps.

*Animosamente.* Animosè, fortiter.

*Aniñarſe.* Repuerascere. Puerorum nugis, & oblecta mentis assueſcere, gaudere. Redire ad nuces. *Aniñado.* Paeriliter ineptus, puerilli ingenio, & moribus.

*Aniquilar algo.* Ad nihilum redigere. Ita rem perdere, & extinguere, ut nihil ex ea remaneat, relinquatur.

*Antis.* Anisum, i. Anicetum, i.

*Aniverſario.* Anniverſarium ſacrum, anniverſaria ſolemnitas.

*A no.* Niſi, ſi non. *A no ir armado, me matan.* Niſi armis munitus eſſem, periſſem. *A no nada.* Minimum, ad minimum, ut minimum. *A no nada os coſtará cien reales.* Conſtabit tibi minimum centum drachmis.

*A noche, y antenoche.* Proxima, & ſuperiore nocte.

*Anochece ya.* Adveſperat. Nox appetit, ingruit, adventitat, imminet. *Al anochece.* Ad veſperum, ſub crepuſculum, imminente jam nocte.

*Anomalo.* Inæqualis, e.

*Anſar, ò anſurón.* Vide *Ganoſo*.

*Anſi.* Vide *Aſſi*.

*Anſia.* Angor, oris. Anxia cura. *Eſtar con anſias, ò con penas.* Anxium, ac ſollicitum eſſe, anxio animo eſſe. *Anſia, muſha gana de algo.* Aviditas, affectus, aut ſtudium vehemens. *Con qué anſia lo pretendió.* ! Quàm cupidè, quàm avidè, quàm ſollicitè, quàm enixè, quanta contentione, quantoque opere, molitus eſt, ut ipſe præferretur!

*Anſia.* Vide *Congoſado*.

*Anſioſo.* Avinus, perquàm cupidus.

*Antaño.* Anno proximo ſuperiore.

*Ante (prepoſicion)* Ante. *Ante todas coſas.* Ante omnia. In primis. *Ante el Corregidor paſſo el caſo.* Coram Præto-

re, in conſpectu Prætoris geſta res eſt.

*Anteayer, ò antier.* Nudiuſtertius. Tertiò ab hac die. *Antenoche.* Superiore nocte, quæ proximam anteceſſit.

*Ante de comida.* Convivii præludium. Prandii, aut cœnæ præguſtatio.

*Ante, cuero.* Pellis bubalina.

*Antecamara.* Procoeton, onis.

*Anteceder.* Antecede, præcedo, is.

*Antecessor.* Qui anteceſſit, aut præceſſit. Antecessor, oris. In cujus locum alius ſuſſectus, aut ſubrogatus eſt.

*Antena de navio.* Antenna, æ.

*Antenado.* Vide *Andado*.

*Antepaſſados.* Majores, um. *Ten pensamientos dignos de tus antepaſſados.* Suſcipe curam, & cogitationem majoribus tuis dignam.

*Antepecho de edificio.* Lorica teſtacea, ſexæa, lateritia.

*Anteponer.* Antepono, præfero, præpono. Præſtantiùs duco, habeo. Primas alicui dare. Aliquem præ aliis habere.

*Antepuerta.* Januæ velum.

*Anterior.* Prior, us. Antiquior, us.

*Antes.* Ante, priùs. *Antes de ahora.* Antea. *Antes de comer.* Ante prandium. *Antes de dos dias.* Ante biduum, intrà biduum. *Dos dias antes le deſpidieron.* Ante biduum, vel biduo ante dimiſſus eſt.

*Antes que.* Antequam, priuſquam. *Antes, que te caſes, mira, lo que haces.* Priuſquam rem ſuſcipias, conſulto opus eſt. Antequam incipias, reſpice ſinem.

*ANTES (de quien elige)* Potiùs, citiùs. *Antes daré la vida, que la eſpada,* Jugulum potiùs, quàm gladium, dabo. *Vitam citiùs, quàm gladium mihi, extorſeris.*

*ANTES- (adverſativo.)* Imò. Quin potiùs. Quinimò. Quin etiam.

*No la tengo embidia, antes me dá laſtima.* Non illi quidem invideo, imò miſereor. *Antes dirán, que bice bien.* Quin potiùs dicar egiſſe ſapienter.

*Antefala.* Procestrium, ii.

*Anticipar.* Anticipo, as. Antecapio, is. *Con desorden.* Præverto, is. *De que sirve anticipar la pena del mal venidero?* Quid proficies, si anticipes mali adhuc incerti molestiam? Quid prodest futuri mali molestiam antecapere? Quid luctum metu mali futuri prævertis? Quid dubiæ infelicitatis pœnas à te exigis? Quid juvat, malum accelere, & miserum ante tempus esse?

*Anticipar el oír ciencia, sin saber bien gramática, es perderlo todo.* Qui grammaticæ præceptis malè instructi in dialecticam, aut jurisprudentiam, involant, utrumque amittunt. Atque ut implumes aviculæ è nido devolant in præcipitium; sic illiterati ab intempestivo scientiæ studio ad ignorantiae tenebras devolvuntur.

*Anticiparse á otro, ganarle por la mano.* Alicui ante vertere. *Anticipóse á hacerlo primero.* Id prior facere occupavit. *Por qué no te anticipas á ganar la gracia del mas poderoso?* Quin tu validioris gratiam occupes? *Anticiparse á responder, á lo que le pueden replicar.* Anteoccupare, quod objici potest.

*Antigua cosa.* Antiquus, priscus, prius, vetus, eris. *Vetustus, a, um.* *El mas antiguo es preferido.* Qui prior est tempore, potior est jure.

*Antiguamente.* Antiquitùs, olim, quondam. *Apud priscos, quodam tempore.*

*Antigüedad.* Antiquitas, vetustas, tis.

*Antigualla.* Antiquitatis monumentum.

*Antipodas.* Antipodes, um. Qui stant adversis nobis vestigiis.

*Antojo.* Libido, inis. Effrænata cupiditas, *De golosina.* Cupedia, æ. *De muger preñada.* Malacia, æ. Pica, æ.

*Antojos para ver.* Conspicilia, orum.

*Antojo de larga vista.* Tubus opticus.

*Antojarsele algo.* Aliquid vehementiùs appetere, concupiscere. *Antojósele ir al baño.* Libuit, vel libitum illi est, in bal-

neis lavari. *No se me antoja.* *No me dá gana* Non libet, non placet, neque in libidinem venit.

*Antojadizo.* Libidini absequens, deditus, addictus, obnoxius. Qui libidine ducitur. Libidinis mancipium.

*Antojero.* Ocularius faber.

*Antorcha.* Fanale, is. Fax, cis.

*Antuñon.* Præviùs impulsus.

*Anublarfe el Cielo.* Celum nubibus obduci, obscurari, obnubui.

*Anular las leyes, ó decretos.* Alterius decreta rescindere, leges abrogare, rescingere, antiquare, acta convellere.

*Anunciar.* Nuntio, as. Obnuntio. Indico, as. Futura denuntiare, prædicare.

*Anuncio.* Ostentum, præsagium, ii.

*Anunciacion.* Denuntiatio, prædictio.

*Añadir.* Addo, adjicio, adjungo, is.

*Añadis mucho de vuestra cabeza.* Multum veritati affingis. Multum addis, atque affers de tuo.

*Añadese á esse mal otro mayor.* Malum pejore damno implicatur. Gravius adhuc insat malum. *A esto se añade, que &c.* Hùc accedit, quodd. Eodem spectat, quodd. &c. *Añadiré algo bueno á este libro.* Hute ego libro pulchrum corollarium adjiciam, parerga opponam.

*Añadidura.* Additamentum, accessio, corollarium, appendix, icis.

*Añafi de Moros.* Tuba Punica,

*Añagaza.* Illicium, ii. Illex, icis.

*Añejo.* Vetus, eris. Annosus, a, um.

*Añejarfe el vino, ó el queso.* Vinum, aut caseum vetustescere, veterascere. Vetustatem contrahere.

*Añil, yerva.* Glastrum, i.

*Añicos te hare.* Te in frustra concidam. Frustillatim te discindam.

*Añino.* Vellus agni anniculi.

*Año.* Annus, i. *Año y medio.* Sesquiannus, i. *Dos años.* Biennium, ii. *Tres.* Triennium. *Quatro.* Quadriennium. *Cinco.* Quinquennium. Vide *Espacio.*

*Niño de un año.* Infans anniculus. *De dos* Bimus, vel biennis. *De tres.* Trimus, vel triennis. *De quatro.* Quadrimus, vel quadriennis. *De cinco.* Quinquennis. *De seis.* Sexennis, &c.

*Gouerno de un año.* Annua provincia, vel administratio. *Rentas de un año, ò de cada año.* Annuus redditus. *Solemnidad de cada año.* Anniversaria solemnitas.

*Año climaterico.* Annus criticus, decretorius. *Sexagesimus tertius ætatis annus.* *El año pasado.* Anno superiore. *Al principio del año.* Initio anni. *Ineunte anno.* *A medio año dexó el cargo.* Medio anno, vel medio anni cursu, magistratu se abdicavit. *Pasado el año.* Peracto anni cursu, circumacto anno, in fine anni, exeunte anno. *En menos de un año.* Intrà annum. *Non toto vertente anno.* Ante anni finem. *Nondum expleto anno.* *Mas ha de un año, que sucedió.* Annus est, & eo amplius, cum accidit, vel ex quo gesta res est. *Tardan un año en componerse.* Dum se comunt, & comparant, annus est.

*Año del Señor de &c.* Salutis nostræ anno, à Christi ortu, & partu Virginis, à Christo nato, ab orbe redempto. *De la creacion del mundo, de la fundacion de Roma.* Anno ab orbe condito, ab origine mundi, ab Urbe condita.

*Buenos años te dé Dios.* Felicem, faustumque tibi precor hunc annum. *Felicibus auspiciis annum ineas, candidoque lapillo numeres.* *Tiene mas de sesenta años.* Sexagenario major est, annos natus magis sexaginta. *Entrar en veinte años.* Vigessimus annus ingreditur, attingit, init. *Anda en ellos.* Vigessimus annus agit, nondum explevit. *Cumplelos á ca-torçe de Maazo.* Pridie idus Martii viginti annos implet, vigessimus annus explet, peragit, annos viginti ipsius numerat. *Mal año para él.* Malè illi vertat annus.

*Añublar-se.* Vide *Anublar-se.*

*Añudar.* Nodum, vel nodusnectere. *Innodo, as.* In nodum ligare.

*Añudado.* Innodatus, indissolutus, innexus, nodis implicitus.

*Anular, y anunciar.* Vide *suprà.*

## A ANTE O.

*Aojar.* Fascino, as. *Mal de ojo.* Fascinum, fascinatio. *El que aoja.* Fascinator.

*Aosadas.* Satis confidenter, audacter.

*A otra parte.* Aliò.

*A otra puerta, que essa no se abre.* Aliam oportet rationem ineas, & viam; hac nihil efficies, aut proficies. Aliam excute quercum.

*A otra herida, que le dieran, le acabáran.* Extrema plaga defuit, quæ illum conficeret. *Leve vulnus si accederet, perliisset.* *A otro, que os lo crea.* Hoc tu alteri fortasse probabis, non mihi.

*A otra, que bagas, guay de ti.* Cave, in posterum admiseris. Si repetis, aut relaberis, actum est de te.

*Aovada cosa.* Ovatus, a, um. *Ovata specie.*

## A ANTE P.

*Apacentar.* Pasco, is. *Apacientase la vista con tanta variedad de flores.* Hac florum varietate pascitur animus, pascuntur oculi.

*Apacible.* Placidus, suavis, affabilis, Sermone jucundis, & comis. *Apacibilidad.* Suavitas, humanitas, comitas, tis.

*Apaciguar discordias.* Pacem inter dissidentes constituere. *Discordias sedare, seditionem comprimere.* Dissidendum animos placere, ad concordiam inducere, adducere, revocare. *Discordiarum incendium extinguere, restinguere.*

*Apadrinar.* Patrocinar, aris. Protego, is. Vide *Amparar, y Padrino.*

*Apagar.* Extinguo, restringo, is.

*Apalear á uno.* Fuste aliquem cedere, percutere, verberare, contendere.

*Apañar.* Dispersa colligere. *Quien ca-lla,*



*lia, piedras opaña. Subdolos dissimulatur.*  
Non omnibus dormio.

*Apartar.* Utraque manu, aut sinu, excipere munuscula, quæ dantur. Plagam, aut ictum, excipere, accipere.

*Aparador.* Abax, icis. Abacus, i. *Adornarle.* Abacum auro, argentoque cœlato instruere, ornare. Abaco aurea, vel argentea vasa, exponere.

*Aparato.* Apparatus, us. *De comida.* Choragium. Scenicum instrumentum.

*Apar de ti está sentado.* Propè te sedet. Juxta te accubat, tibi affidet. *Apar de el atril.* Ad pluteum, propè pluteum.

*Aparecer.* Appareo, es. *Apareciò seme un Angel.* Angeli species mihi objecta fuit, oblata, visa, ostensa. *Aparicion.* Appatitio, visio, nis.

*Apariencia.* Species, ei. *En la comedia.* Scena versatilis. *Casa de buena apariencia.* Domus specie pulchra, vel ad speciem pulchra.

*Aparejar.* Paro, as. Apparo, comparo. *Combite, ò Armada.* Convivium, aut classem, parare, ornare, adornare, instruere. *Apareja lo que has de aparejar.* Para, quibus paratis opus est.

*Aparejarse.* Accingere se, vel accingi, præparari ad aliquid faciendum. Expedire, & comparare se ad munus obeundum.

*Aparejado.* Instructus, paratus.

*Aparejador de canteria.* Lapidum designator, merator, dimensor.

*Aparéjo.* Apparatio, nis *Aparejos.* Instrumenta ad operandum.

*Aparroquiarse en alguna Iglesia.* Aliquam ædem sibi in paræciam eligere. *Bien aparroquiado está.* Clientibus abundat. Multos sui studiosos habet.

*Apartar.* Separo, as. Sejungo, sepono, fecerno, is. Segrego, as, removeo. *En secreto.* Seduco, is. Sevoco, as. *Por fuerza.* Abstraho, is. *Apartòle de su amistad.* Illum ab eu distraxit, abalienavit.

*Apartar casa.* Semigro, as. Aliò commigrare. *Apartar cama.* Secubo, as.

*Apartarle de su parecer.* Aliquem à sententia deducere, dimovere.

*Apartarle de su mala vida.* Hominem à turpi vita retrahere, abducere, à vitæ turpitudine avertere, deterrere, ab inveterata scelerum consuetudine avocare, à vitiorum cœno extrahere.

*Mucho siento apartarme de vos.* Ægrè abs te divellor. Moiestè fero à complexu tuo distrahi. Periniquo animo patior à te digredi, disjungi, separari.

*Apartarse de algun lugar.* Discedo, abcedo, recedo, is, *Del camino.* Aberro, as. Diverto, is. Desecto, is.

*Apartarse del intento.* Digredi à re proposita. De curriculo desectere. A proposito aberrare. Orationem aliò traducere, transferre. Excurre ad aliena. Saltare extra chorum.

*Apartada cosa.* Remotus, longinquus, separatus, disjunctus, diffusus.

*Apartamiento.* Recessus, us. Secessus, us. Discessio, secessio, nis.

*Aparte.* Seorsim, separatim.

*Aparuar.* Detritam messem aggerare, coacervare, in acervum congerere.

*Apassionarse por alguno.* Nimio studio in aliquem inclinare. Studiosè alicui favere. Piùs justo illi tribuere. Piùs, quam par est, illi deferre. Præter modum alicui studere. Omnia illius causa velle.

*Apassionado por otro.* Studiosus alicujus. *Contra otro.* Malè in illum animatus. *Apassionadamente.* Iracundè, vel studiosè.

*Apear las heredades.* Agros, aut prædia lustrare, eorumque fines agnoscere, aut limites statuere. *Apear el vado.* Vadum pedibus transmittere.

*Apeo de las tierras, ò heredades.* Agrorum lustratio finium causa. *Hacerle.* Agrorum fines ambire, lustrare, recognoscere, statuere.

*Apearſe.* deſcendere , deſillire ex-  
equo , de theda. *Fuè d apearſe en caſa de  
ſu amigo.* Amici demum divertit , vel ad  
amicum.

*Apeçbugar con uno.* Complexu aliquem  
petere. Vide *Embeſtir*.

*Apedrear d alguno.* Lapidibus aliquem  
petere, appetere. Lapidēs in illum jace-  
re , conjicere. *Apedrearſe unos d otros.*  
Lapidibus ſe mutuū petere.

*Apedréa, ò pedréa.* Lapidatio, lapidum  
grando. *Apedreador.* Lapidator.

*Apedrearonſe las viñas.* Grandinis viſ  
vineas perdidit , vaſtavit , afflixit. Tem-  
peſtas vinearum fructus ademit, abſtulit,  
decuſſit , delevit.

*Apegarſe.* Adhæreo, es. Adhæreſco , is.

*Apelar.* Ad ſuperius tribunal appella-  
re , provocare. *Aunque no hay apelar de  
la ſentencia de hombre tan docto ; con to-  
do eſſo , &c.* Quamquam à tuo tanti viri  
judicio non eſt appellatio , non eſt appel-  
landum , non licet appellare ; tamen pro  
tua ſingulari humanitate, quæſo, benig-  
nè audias. *No apelémos d los ſentidos , ſin  
oir la raxon ; ni d la raxon , ſin antender d  
los ſentidos.* Neque ſenſuum fidem ſine  
ratione ; neque rationes ſine ſenſibus re-  
quiramus. Cic.

*Apelacion.* Appellatio , provocatio.

*Apelante.* Appellator provocator.

*Apeldar.* Auſugere. Vide *Huir*.

*Apellidar.* Appallo , as. Inclamo , as.

*Apellido.* Cognomen , inis.

*Apelmazar.* Comprimo , aſtringo , is.  
Condenſo , conſtipō , as.

*Apenas.* Vix , aſtè. *Apenas ſe havia  
ido , quando &c.* Vix dum abierat , cum  
&c. Dum modò diſceſſerat , cum &c.

*Apercebir.* Paro , as. Vide *Aparejar*.

*Apercebido.* Paratus, inſtruetus, promp-  
tus. *Hombre apercebido vale por dos.* In-  
ſtar multorum eſt , qui paratus eſt , &  
inſtruetu..

*Apercebimiento.* Apparatio. Vide *Pre-*

*vencion.* Con apercebimiento , que ſi no ſe  
emmienda , &c. Sub interminatione gra-  
vis ſuplicii , niſi reſipiſcat. Quòd ſi mo-  
nitus non reſipiſcit , &c.

*Aperreado.* Vexatus , exagitatus.

*Apeſarado.* Vide *Arrepentido*.

*Apeſgar.* Premo, deprimō , is. Aggra-  
vo , as. Gravi pondere urgere.

*Apeſtar.* Peſtilentia afficere. Peſtem  
afferre, diſfundere , importare. *Apeſtado.*  
Peſte infectus. Peſtilens , corruptus , ta-  
bidus.

*Apetecer.* Appeto , is. Concupiſco , is.

*Apetecible.* Optabilis , expetendus.

*Apetito.* Cupiditas , appetio , appeti-  
tus , us. *Soltar la rienda d ſus apetitos.*  
Cupiditatibus laxare habenas. Cupidita-  
ti ac libidini ſervire , nihil negare. Vide  
*Deſeo , y refrenar*.

*Apiñarſe.* Conjungi , cohærere , con-  
ſtipari, conglobari. *Apiñados.* Conjuncti,  
cohærentes, conglobati, conſtipati, aden-  
ſati.

*Apio , yerva.* Apium , ii.

*Apiolar.* Pedes Leporis inter ſe com-  
mittere , connectere.

*A pique eſtuvo de perderſe.* Penè periit.  
Tantum non periit. Minimum abſuit,  
quin perirer. Maximum vitæ periculum  
ſubiit. In maximo vitæ diſcrimine ver-  
ſatus eſt. *Irſe d pique.* Submergi. Flucti-  
bus obrui , abſorberi.

*Apitonarſe.* Vide *Enſurecerſe*.

*Aplacar.* Placo , as. Sedo , as. Lenio,  
is. Mitigo , as. Vide *Amanſar*.

*Aplanar.* Complano , as. Planum red-  
dere.

*Aplanarſe el ſuelo.* Solum ſubſidere.

*Aplauſo.* Plauſus, us. Acclamatio. *Ha-  
cer aplauſo d uno.* Plaudere alicui, applau-  
dere , plauſum dare, tribuere. *Buſtar , ò  
procurar el aplauſo.* Plauſum captare. Fa-  
ma , aut rumuſculos , aucupari.

*Grande aplauſo bicieron á vueſtra ora-  
cion.* Tua oratio magnos civium plauſus

**excitavit.** Tibi dicendi lætissimus strepitus, & grata concionis admurmuratio facta est. Gestiebant non auditores tantum, sed parietes ipsi templi plausum edere, tibi que gratulari. Oratio tua lætissimis acclamationibus excepta fuit. Gratulationis significatio ingenti omnium plausu perfecta est. Orationem tuam magnus secutus est plausus.

**Aplazar.** Vide **Plazo.** *Estoy aplazado de aqui a quatro dias.* Condictus cum adversario mihi quartus dies est.

**Aplazer.** Vide **Agradar.** *Todo lo nuevo aplaze.* Nova omnia fulgore quodam oculos alliciunt, curiositatem cient, & inescant. Gratissima quæ nuperrima. *A placer navegamos.* Placide, & commodè navigavimus.

**Aplicar remedio.** Remedium, vel medicinam apponere, adhibere, applicare. **Aplicarse al estudio.** Litteris studiosè operam dare. Omnem operam, & curam, ad litterarum studia conferre. Animum ad litteras adjicere, ad studia referre. In litterarum studia incumbere.

**Aplicacion.** Applicatio, propensio ad aliquid. Assiduitas in re aliqua.

**Aplicado.** Propensus ad aliquid. Virutis studiosus. Assiduus in suo munere. *No tenia mucho ingenio; pero era muy aplicado.* Non valuit ingenio; sed assiduitate.

**Aplomado color.** Plumbeus color.

**Apocar.** Vide **Disminuir.**

**Apocado.** Nimis parvus. Vide **Estaso.**

**Apocrifa cosa.** Apocriphus, a, um, quod autoritate caret.

**Apodo.** Cavillatio, nis. *Decir apodos a uno.* Aliquid in aliquo cavillare, in aliquem jocari, dicta dicere

**Apoderarse de algo.** Rem occupare, potiri, sui juris facere, in suam potestatem, aut ditionem, redigere. Arcem, collem, jugam insidere.

**Apoillarse.** Tineis abrodi, excedi.

**Apologia.** Apologia, æ. Defensio, aut excusatio facti per scriptum.

**Apoplexia.** Apoplexia, æ. Apoplecticus humor. Stupor nervorum totius corporis, atque sensus.

**Aporcar los cardos.** Carduos terra condere, tegere, obruere.

**A porfia.** Certatim,

**Aporrear.** Clava, aut fuste, contundere,

**Aporrear se.** Clavis se mutuo excipere, contundere. Multuis se ictibus lacerare, conficere.

**Aportar.** Portum tenere, ad portum appellere, accedere, pervenire.

**Aportillar el muro.** Partem muri demoliri, dejicere, diruere.

**Aposentar.** Alicui de hospitio accomodare, hospitium illi constituere.

**Aposentador.** Diversforiorum designator. Qui diversoria designat.

**Aposento.** Cella, æ. Cubiculum. *De dos camas.* Biclinium. *Retirado.* Conclave, is.

**Apostar.** Sponsionem facere. *Apostar con alguno.* Sponsione aliquem laceffere. *To apuesto un escudo, a que Pedro gana.* Unius aurei sponsionem facio, ni Petrus vicerit. *To apuesto otro tanto, a que no.* Tantundem spondeo, si vicerit. *Puede apostar selas a qualquiera.* Cum præstantissimis conferendus est.

**Apostata.** Christianæ fidei, vel religionis, desertor. Apostata, æ.

**Apostatar.** A vera fide, vel religione, desciscere, deficere. A religiosæ vitæ castris ad sæcularem, & solutiorem vitam, transfugere. Habitam religionem deserere.

**Apostema.** Vide **Postema.**

**Apostemarse el humor.** Abscedo, is. Sappuro, as. Saniem in pus converti. *Brazo apostemado.* Brachium vomica laborans.

**Apostol.** Apostolus, i. *Apostolado.* Apostolatus, us. Apostolica dignitas.

*Apotegma.* Apophtegma , tis.

*Apoyar.* Fulcio , is. Sustainere , as. Firmamentum ponere. *Apoyar* , lo que otro dice. Alicujus sententiam approbare , confirmare , roborare . autoritate sua stabilire.

*Apoyo.* Fulcrum , munimen firmamentum.

*Apreciar.* Estimo , as. Pretium constituere , æstimationem facere.

*Apreciador.* Æstimator , oris.

*Aprecio.* Æstimatio , nis.

*Aprehender imaginando.* Imaginor , aris. Mente aliquid concipere , apprehendere.

*Aprension.* Imaginatio.

*Aprensivo.* Imaginationi obnoxius.

*Apremiar.* Premo , is. Urgeo , cogo , is.

*Aprender.* Disco , is. Edisco , is.

*De vos he aprendido* , lo que sé. Quidquid scientiæ cognitionis , doctrinæ , intelligentiæ , consecutus sum , à te didici , percepi , suscepi , sumpsi , arripui , ex te hausi , tibi acceptum refero. Tu mihi ad rerum scientiam , & cognitionem præauxisti , viam aperuisti , ostendisti , facem prætulisti. Te doce , ac magistro , ad multarum rerum cognitionem perveni , ad rerum scientiam eruditus , instructus , informatus , expolitus sum.

*Aprendiz.* Novitius in arte aliqua. Discipulus in re non litteraria. Tyro , nis.

*Aprensar.* Prælo aliquid premere.

*Apresar algun navio.* Navem mercibus onustam capere , apprehendere.

*Apresar.* Vide *Aparejar*.

*Apriessa* , ó *apriessa*. Properè , celeriter. *Muy apriessa*. Præproperè.

*Apresurar d otro.* Urgeo , es. Instare alicui , calcaria illi adhibere.

*Apresurarse.* Festino , propero , accelero , maturo , as. Celeritatem adhibere.

*Apresuradamente.* Festinanter , properè , velociter , celeriter. *Apresurado.* Præperus , festinus , velox , præceps.

*Apretar.* Premo , is. Comprimo , is.

*Constringo* , is. Arcto , as. *Haciendo fuerza.* Cogo , compello , urgeo. *Aprietame* , à que buelva d ser su amigo. A me valde contendit de reditu in gratiam. *Aprieta-le* , à que accepte el cargo. Enixè ab eo contendere , ut se præfici patiatur. Urge , insta , ut provinciam accipiat. *Apretasme tanto* , que &c. Ed me redigis , ut &c.

*Apretado se halla.* Undiquè premitur , tenetur. Hæret in angustiis , quò se vertat , nescit , aut quò pacto laqueum declinet. *No apreteis tanto* , que saqueis sangre. Noli ad vivum refecare. *No sabeis* , donde me aprieta el zapato. Nescis , unde me calceus urat.

*Apretada cosa.* Strictus , a , um. Astrictus , constrictus. *Apretado* , è escape. Deparcus , tenax. *Apretadamente.* Strictè.

*Apretador de perlas.* Gemmea spira.

*Apreton.* Impressio , impetus , us. *Dar un apreton.* Impressionem facere.

*Apretura de tiempo.* Temporis angustia. *De gente.* Pressus , us , pressura multitudinis. *Compresio turbæ.* Por poco me ahogára con la apretura de la gente. Multitudinis concursu penè oppressus fui.

*Aprieto* , è estrechura. Angustia , arum. *En gran aprieto me hallo.* In magnis angustiis versor. In maximas angustias adductus sum , coactus , compulsus. Teneor undique.

*Aprisco.* Caula , stabulum , ovile , is. *Aprisionar.* Vincio , is. Vide *Carcel*.

*Aprobar* , lo que otro dice. Sententiam alicujus probare , approbare , comprobare. Assentiri alicui. *Fuè aprobado por voto de todos.* Omnium calculis approbatus fuit. Omnium suffragia tulit. Nullus ei in suffragatione defuit.

*Aprobada virtud.* Spectata virtus , probata , cognita , & perfecta.

*Aprobacion.* Probatio , approbatio , nis.

*A proposito vino.* Opportunè se obtulit , percommodè accidit , peropportunè cecidit. *No se pudo decir cosa mas è pro-*

*posito.* Nihil opportunius, nihil magis appositè dici potuit. *Tu eres d proposito para esso.* Tu ei rei, vel ad eam rem, apus es, idoneus, habilis, non ineptus. *Vide Proposito.*

*Apropriar.* *Vide Adjudicar.*

*Apropriarse algo.* Aliquid sibi fumere, vendicare. *Vide Atribuir.*

*Aprovechar d st.* Proficio, is. Progredi, procedere, progressum in litteris, aut virtute, facere. *Poco aprovechas.* Parum promoves.

*Aprovechar d otro.* Prorsus, des. *Aprovechar el tiempo.* Tempus honestè impendere, traducere. *Aprovecharse de algo.* Aliqua re uti, frui. *Aprovechaste del govierno para tus grangerias.* Abuteris potestate ad quæstum. *Aprovechaste de mi bondad para hacer quanto quierres.* Abuteris ad omnia facilitate nostra.

*Apto.* *Vide Abil.*

*Aptitud.* *Vide Abilidad.*

*Apuesta.* Sponsio, nis. *Vide Apostar.*

*Apuñar.* Pugno capere aliquid.

*Apuñetarse.* Mutuis pugnis rem gere-re, certare, contendere.

*Apuntalar.* Fulcio, is. *Vide Puntal.*

*Apuntar al blanco.* Collineo, as. Collimo, as. *Al que dice de memoria.* Suggesto, is. *No hizo mas, que apuntarlo.* Rem tantummodò attigit, leviter perstrinxit.

*Apuntar, poner puntos.* Puncta appingere.

*Apuntar algo de la letura.* Aliquid inter legendum notare, excerpere, excipere. *No leia libro, que no apuntasse alguna cosa notable.* Nullum librum legebat, quin aliquid precipuum exciperet.

*Apuntamientos.* Notæ, orum.

*Apuntadoren el estudio.* Censor. *De Comedia.* Qui suggerit in scena agentibus.

*Apuntacion assi.* Suggestio, nis.

*Apurar el oro.* Purgo, as. Recoquo, is.

*Apurar la verdad.* Argumenti veritatem elicere, rationum pondere exprimere.

*Apurar demasido.* Ad vivum refecare.

*Apurarme la paciencia.* Patientiam mihi exhauris, extorques. *No apurar demasido.* Nequid nimis.

*Apuros ruegos lo alcanzamos.* Precibus id evicimus, extorsimus, expressimus.

## A ANTE Q.

*A qualquiera lugar, que vayas.* Quoquò te duxeris. Quocumque iveris.

*Aquario, signo.* Aquarius, ii.

*Acartelarse.* Castru metari, ponere, facere, locare. Castris se munire.

*Aquatil.* Aquatilis. Qui in aqua vivit.

*Aquel, aquella, aquello.* Ille, a, ud.

*Aquesse, aquesta, aquesto.* Iste, a, ud.

*Aqueste, aquesta, aquesto.* Hic, hæc, hoc.

*Aquexar.* *Vide Afligr.*

*Aqui, en este lugar.* Hic, in hoc loco.

*Aqui, d este lugar.* Hùc. *Ven aqui.* Hùc ades, accede. *Aqui es ello.* Hoc opus, hic labor est. *De aqui no tienes, que esperar cosa buena.* Bonni hinc, quod expectes, nihil est. *Aqui del estudio.* Adeste scholasticici, hùc in auxilium convolate. *Aqui se verá quien amores tiene.* Hic, quid possit amor, aparebit. *Aqui le duele.* Hic sensus, & causa doloris. Hinc dolor, hinc lacrymæ.

## A ANTE R.

*Ara, ò altar.* Ara, æ. Altare, is.

*Arar.* Aro, as. Aratro terram subigere, proscindere. Sulcum imprimere. *Ara bien. y cogerás trigo.* Sulcum altiùs imprime, ut messis tibi uberius proveniat. Benè cultus ager messem fert uberrimam.

*Arador.* Arator, oris. *El de la mano.*

*Acarus, i.* *Arado.* Aratio, nis.

*Araña.* Aranea, æ. Araneus, ei.

*Araña pescado.* Araneus, ei.

*Arañar.* Faciem ungibus lacerare, fœdare. Ungues imprimere. *Arañarse.* Ungibus certare, se mutud laniare. *Araña,*

*quanto puede, de aqui, y de alli.* Hinc inde colligit, congerit, quantum potest.

*Aranzél.* Edictum, quo mercibus, & stipendiis, pretium præscribitur. *Guardar el aranzél.* Ad præscriptum agere, à præscriptis non discedere.

*Arbitrio para aumentar las rentas reales con menos tributos.* Ratio, qua minore cum onere provinciarum fiscus augeatur. Ratio excogitata ad fiscum augendum, vectigalibus imminutis. *Dar un arbitrio.* Rationem invenire, excogitare, quo pacto aliquid fieri possit.

*Arbitro Juez.* Arbitrator, i.

*Arbitrar.* Arbitror, aris. Vide *Juzgar.*

*Arbol.* Arbor, oris. *Arbolillo.* Arbusculum. *Arbol del navio.* Malus, i. *De la descendencia.* Avorum, majorumque series, gentis, aut familiae stirps.

*Arboleda.* Arboretum, arbusculum. *Locus arboribus confitus.* Sylva, æ.

*Arca.* Arca, æ. *La del pan.* Panarium. *La arca abierta, el justo peca.* Non facile esuriens posita retinere mensa. Et multam saliens incitat unde sitim. Ovid.

*Arca de fuente.* Castellum, i. Lacus, us.

*Arcahuz.* Sclopus, i. Sclopetum, i. *Armarle.* Pillis, & sulphureo pulvere, scloppum instruere. *Arcahucear d uno por algun delito.* Sclopis aliquem petere supplicii causa.

*Arcahuzazo.* Sclopi explosio.

*Arcahucero.* Sclopetarius, ii.

*Arcadas de vomito.* Nausea, æ. *Dar arcadas.* Nauseo, as. Nausea laborare.

*Arcaduz.* Aquæductus, us. Tubus, i.

*Arcediano.* Archidiaconus, i.

*Arcedianato.* Archidiaconatus, us.

*Archero.* Satelles Regius.

*Archiduque.* Archidux, cis.

*Archiduquesu.* Archiducissa, æ.

*Archivo.* Tabularium, ii. Archivium, ii. Cartophylacium publicum.

*Archivero.* Arcarius. Cartophylax, cis.

*Arcilla.* Argila, æ. *Creta sigillaris.*

*Arcepestre.* Archipresbyter, eri.

*Arco.* Arcus, us. *Arco tirante.* Intensus arcus. *Armarle.* Arcum intendere.

*Arco, de boveda.* Fornix, icis. Arcus, us.

*Arco, del Cielo.* Cœlestis arcus. Iris, dis.

*Arçobispo.* Archiepiscopus. Hierarcha.

*Arçobispado.* Archiepiscopatus, us.

*Arçon de la silla.* Ephippii ferreus fornix

*Arder.* Ardeo, es. Flagro, as. Exardeo, es.

*Ardor.* Ardor, oris. Nimius calor.

*Ardid de guerra.* Stratagema, tis.

*Ardionda.* Fœmina libidine ardens.

*Ardua cosa.* Arduus, a, um. Difficilis.

*Arena.* Arena, æ. *Menuda.* Arenula, æ.

*Arena tenuissima.* *Arena gruesa.* Sabulum, i.

*Arenisco, ó arenoso.* Arenosus, a, m.

*Arenal.* Equor arenosum. Sabuletum.

*Arenga.* Præfatio, præludium, ii. *Al que se gradúa.* Laudatio viri Academicis honoribus inaugurandi.

*Arengar al graduando.* Candidatum honoris Academici laudibus ornare, extollere, cumulare.

*Arenque.* Halex, ecis.

*Arsil de axedrez.* Arcitenens, tis.

*Argadijo, ó argadillo.* Rhombus, i. *Harpadone,* es. Rota glomeratoria.

*Argamasa.* Argitilla, æ.

*Argenteria.* Argentæ lenticulæ, quibus vestis pretiosa riget, fulget.

*Argolla.* Annulus ferreus. *Argolla de esclavo.* Servilis notæ torques.

*Arguir, ó argumentar.* Argumentor, aris. Argumentis aliquid ostendere, probare. Disputo, dissero, discepto. Ratione, vel autoritate pugnare, contendere.

*Arguir en forma.* Pressè, & subtiliter ratiocinari. Subtilius disserere. *Arguir en materia.* Solutius agere, & pingui Minerva.

*Argumento.* Argumentum, i. Ratio excogitata ad probandum aliquid. *Decla-*

*rucion del argumento.* Argumentatio, argumenti expolitio.

*Argumento aparente.* Elenchus, i.

*Falsa.* Sophisma, tis. *Que hace a dos manos.* Dilemma, tis. *Demonstrativo.* Argumentum apodicticum. Demonstratio, nis. *De antecedente, y consecuencia.* Entymema, tis.

*Armado viene de argumentos.* Instructus, & paratus ad argumentandum, venit. *Entrar en el argumento.* Initium disputationis facere. Disputationem inire, committere. Gradum, vel pedem conferre.

*Apretar el argumento.* Eodem occurrere. Respondentem urgere, argumentis premere, rationem vinculis constringere. *Sacarle del argumento.* De gradu pellere. *Valerse de Argumentos sofisticos.* Abire ad trica, verborumque captiones.

*No concluye el argumento.* Cassa est, & vitiosa conclusio; aliud enim, quàm petebatur, illatum est. Non id, quod ratio postulabat, conficitur. Nihil concludit argumentum. Ex his, quæ præmisisti, hinc non fit, quod vis.

*Replicar al sustentante.* Instare vehementiùs, fortiùs invehi, validùs insurgere, subtiliùs argumenti filum deducere.

*Estais os en un mismo argumento.* Idem etiam, atque etiam, premis argumentum. Eundem locum urges diù. Instas rusticè, sanè, atque in eodem argumento perstas. Nihil promoves. Eandem massam pinis, atque idem lutum subigis. Serram per eandem lineam reciprocas.

*Soltar el argumento.* Argumentum solvere, dissolvere, diluere. Disputanti cumulatè satisfacere. *Haceis circulo vicioso.* Eodem iterùm, & sæpiùs, recurris. Revolveris eodem. *Abocaisme, y no me dexais responder.* Avertis orationem meam, nec das respondendi locum. Cic.

*A este argumento no hay respuesta.* Hujus argumenti vis, atque acies, retundi non potest. Hujus argumenti nodus in-

dissolubilis est. Nullis ingenii viribus illud explicare, aut dissolvere queas.

*Poca fuerza tiene este argumento.* Infirmum est hoc argumentum, nullius roboris, & momenti. Telum obtusum. Plumbeus pugio. *El argumento se puede bolver contra él.* Argumentum contra illum retorqueri, vel referri potest.

*Arguyente.* Argumentans, disputator.

*Arisco.* Ferus, horridulus, asper.

*Aristmetica.* Arithmetica, æ.

*Armada.* Claussis, is. *Aparejarse.* Classem ingentem ornare, adornare, parare, instruere, moliri, comparare.

*Armas.* Arma, orum. *Arrojadizas.* Tela, jacula, missilia. *Varias diferencias de armas.* Armatura varia. *Hombres de armas.* Gravis armaturæ milites. *Page de armas.* Armiger, i. *Armado á la ligera.* Levis armaturæ miles.

*Armas, ó blasones de alguna cosa.* Insignia, ium. Stemmata gloriosa. Nobilitatis monumenta clarissima.

*Dogollóse con sus armas.* Suo se gladio jugulavit. Sivi malum accersivit. Sua ipsius laqueo captus est. Dolus & techna, in authorem recidit.

*Armar.* Armo, as. Armis instruere.

*Armarse.* Arma induere. Ferro se accingere. Armorum præsidio uti. Armis se, vel aliquem instruere, induere, tegere, munire, communire. *Armarse contra la republica.* Arma contra remp. capere, sumere, arripere.

*Armar el arco.* Contendere arcum.

*Armar zancadilla.* Supplantare aliquem, intervertere, eludere, decipere.

*Armar a los pajaros.* Tendiculis aviculas captare, retibus aucupari, fallere visco. Insidias aviculis tendere.

*Armar una cosa.* Tignis, & tratatibus domum rudem informare.

*Armazón de alguna obra.* Rubis materia operis coagmentata. Rudis coagmentatio operis. *Armazon de cama.* Ligas

omnia lecti inter se commissa.

*Armachisines.* Sycophanta, æ. Delator.

*Armado.* Armatus, armis instructus. *De punta en blanco.* Cataphractus, armis undique protectus, munitus.

*Armario.* Armarium, ii

*Armeria.* Armamentarium, ii.

*Armero.* Armorum faber, politor.

*Armilla.* Annulus ferreus.

*Armiño.* Mus Ponticus, mustella alba.

*Armonia.* Harmonia, æ. Conventus, us.

*Arnés.* Thorax solidus.

*Aro.* Arculus, i. Circulus ligneus

*Arómas.* Aromata, um.

*Arpillera.* Lodicula pro sarcinis.

*Arquear.* Arcuo, as. *Arquear las cejas.* Adducere, attollere supercilia,

*Arqueado.* Arcuatus, convexus, a, um.

*Arqueta,* ó *arquilla.* Arcula, æ.

*Arquilla del rabel.* Plectrum, i.

*Arquitecto.* Architectus, i.

*Arquitectura.* Ars ædificandi. Architectonice, architectura, structura, æ.

*Arrabál.* Suburbium, ii.

*Arracadas.* Inaures, ium.

*Arrancar.* Evello, revello, is. Refigo, is. *De ratz,* ó *de quajo.* Extirpo, as. Radicitus eruere, convellere, excindere.

*Arrapiezos.* Lacinia, arum. *Llevarle por los arrapiezos.* Abripere, trahere hominem laciniiis apprehensum.

*Arras.* Arrhabo, nis. Arrhæ. arum.

*Arrasar Ciudades.* Urbes delere, diruere, solo æquare, funditus evertere. *Arrasaronse los ojos de agua.* Obortæ sunt illi lacrimæ, oculi lacrymis suffusi.

*Arrastrar.* Traho, is. Rapto, as. *Como culebra.* Serpo, is. *Prorepo,* is. *Arrastra la ropa.* Fimbria togæ trahitur, solum vertit. *Anda arrastrado.* Miserrimam vitam trahit, ærumnosam vitam exigit. *Arrastrado te veas.* Pedibus ab hoste traharis, vitamque raptatus finias.

*Arrayán.* Myrtus, i.

*Arraygar.* Radices agere, emittere.

*Arrear.* Vide *Adornar.*

*Arreo,* ó *adorno.* Ornatus, us. *Venga arreo.* Ordine procedat, circumducatur. *Tres dias arreo.* Tres continui dies.

*Arrebañar.* Contradere, coacervare.

*Arrebatar.* Rapio, arripio, abripio, is.

*Arrebatóle la muerte.* Præpropera morte absumptus est, immatura morte præreptus.

*Arrebatado rio,* ó *torbellino.* Fluvius rapidus, turbo rapax. *Hombre arrebatado.* Consiliis præceps. *Arrebatado de colera.* Furore correptus.

*Arrebatadamente.* Raptim, rapidè.

*Arrebatina.* Rapina, æ. *Andar en ella.* Rapinam exercere, rapto vivere.

*Arrebasarse.* Vide *Arrobarse.*

*Arrebatamiento.* Vide *Arrebo.*

*Arrebol.* Roseus nubis color. *Arrebota la nube.* Nubes à Sole rutilans. *Arrebolarse el Cielo.* Rutilo, as. Inardesco, is, Refulgeo, es. *Arrebolarse la muger.* Vide *Afeytarse.*

*Arrebozarse.* Caput obvolvere.

*Arreciar.* Convalesco, is. Vires recipere, viribus confirmari. *Arrecia el ayre.* Ventus increbrescit.

*Arredrar.* Arceo, es. Vide *Apartar.*

*Arregazar los brazos.* Brachia nudare, reterege, exercere, expapillare.

*Arremangar la saya.* Pallam succingere. Laciniam levare, tollere.

*Arremeter.* Irruere, invadere, incurrere, involvere in aliquem. In hostes prorumpere. In aciem procurrere.

*Arremetida.* Irruptio, incursio, nis.

*Arrendar., dar d renta.* Loco, as. Elico. *Arrendar, tomar á renta.* Redimo, is. Conduco, is. *Arrendador, que dá d renta.* Locator, oris. *Que toma d renta.* Conductor.

*Arrendador de alcavalas.* Publicanus, i. Vestigalium redemptor.

*Arrendamiento.* Conductio, redemptio, nis.



*Arrepentirse.* Ponitet, piget. *Mejor es mirarlo antes, que arrepentiose despues.* Satiùs est pridie cavere, quàm postridiè panitere.

*Arrepentido.* Facti penitens.

*Arrepentimiento.* Pœnitentia, æ.

*Arriesgar se la vida.* Periculo se committere. Dare se in discrimen.

*Arrestarse.* Vide *Abalanzarse.*

*Arrexaque.* Apus, odis. Cypselus, i.

*Arriba.* Suprà. *Ir arriba.* Sursum contendere. Suprà ascendere. *Subir mas arriba.* Superiùs ascendere. *Cosa de arriba.* Supernus, a, um. *Los de arriba.* Supermates, um. *De arriba ttraron piedras.* Lapidès supernè coniecti sunt.

*Arribar con la nave.* Vide *Aportar.*

*Arriba à la cumbre de la perfeccion.* Ad perfectionis culmen aspirare, contendere, pervenire. *No pude arribar con ello.* Tantam contentionem ferre non potui. Tantam negotii molem sustinere non valui. Tanto sub onere defeci.

*Arriedro vayas, diablo.* Apage caco-dœmon. Vade retrò, satana.

*Arriera.* Mulio, nis. Agafo, nis.

*Arrimar.* Admoveo, es. Applico, as.

*Arrimarse.* Accedo, is. *Estar arrimado.* Hæreo, adhæreo, es. *Quien á buen arbol se arrima, buena sombra le cobija.* Tanti viri patrociniò satis me contra omnes tectum putem. Tanti Mœcenatis fide, ac præsidio, munitus, nihil est, quod timeam. Tua tanti viri fides, & authoritas, tutum me ab adversariis, & incolumen, præstabit.

*Arrimo, ò apoyo.* Futura, æ. Fulcimentum, scipio, nis. *Vos solo sois mi arrimo.* Tua gratia, & favore, confido. In te uno nititur mea salus. In te uno omne meum præsidium collocavi. Tu mihi unus asylum, & portus salutis.

*Arrinconar á uno.* Ad munus infimi subsellii minimique negotii, aliquem abjicere, ablegare, amandare. Ad provin-

tia latebras relegare. In pristinum, aut angulum detrudere.

*Arrinconado.* Ad provincia latebras relegatus, abjectus, neglectus.

*Arriscarse.* Dare se in discrimen. Periculo se committere. *Arriscado.* Temerarius, projectæ audaciæ homo.

*Arritranca.* Vide *Atabarre.*

*Arroba de peso.* Pondus viginti quinque librarum. *De la medida.* Amphora, æ.

*Arrobarse.* Animum, rerum divinarum contemplatione, & amore, rapi, abripi, absorberi. *Arrobarse muchas veces.* Ejus sæpè à sensibus animus abstrahitur, & à terra sublimis elevatur. Extasim patitur.

*Arrobamiento, ò Arrobo.* Extasis, sis. Raptus, us. Excessus, us.

*Arrodear.* Obliquè, & per ambages ire, quò tendis Via dispendia petere. *Mas vale arrodear, que mal passar.* Præstat per viæ flexum securè ire, quàm recta periculum adire.

*Arrodillarse.* In genua procumbere. Genua flectere. *A los ptes de alguno.* Supplicem se ad alicujus pedes abjicere, prosternere, submittere. Ad ejus genua procumbere, pedibus ejus advolvi, ad ejus pedes procidere.

*Arrodillado.* Genibus nixus.

*Arrogante.* Arrogans, insolens, elatus. Qui nimium sibi sumit, & arrogant.

*Arrogantemente.* Arroganter, insolenter, elato animo, superbè.

*Arrogancia.* Arrogantia, insolentia. *Ta conoceis su arrogancia.* Nostis ejus animos. Nota vobis est hominis superbia, & insolentia. *No se me tenga á arrogancia.* Absit verbo invidia. Nolim, hoc arroganter dictum existimari.

*Arrojar.* Jacio, conjicio, contorqueo, es.

*Arrojarse á qualquiera pesado.* Præceptum in omne flagitium ruit *Arrojarse en medio de los enemigos.* In medios hostes irrumpit, irrupit. In confertissimos hostes se de-

dit, immisit. *No os arrojéis.* Nihil temerè facis. Nihil sine consilio suscipias. Nihil inconsultè aggrediaris.

*Arrollar el lienzo, ó el pergamino.* Lin-teum, aut membranam convolvere. *Arrollado.* Convolutus. *Lienzo arrollado.* Lin-tea convoluta.

*Arromadizarse.* Gravedine affici, ten-tari, teneri. *Arromadizado.* Gravedino-sus. Gravedine affectus.

*Arrope.* Sapa, æ. Mellacium, ii.

*Arropar.* Vestibus operio, tego, foveo. *Arropate; que sudas.* Jube sis te operiri, beatus si sudaveris.

*Arrostrar algo.* Aliquid appetere. *No arrostra d cosa de comer.* Cibus asperna-tur, fastidit, averfatur. *No arrostrabamos d aquel modo de hablar.* Longè à nostris sensibus aborrebat ejus oratio. *No arrostra el Rey d esso.* Rex ab ea senten-tia valde abhorrebat.

*Arroyo.* Rivus, i. *Arroyuelo.* Rivulus.

*Arroz.* Oryza, æ.

*Arruga.* Ruga, æ. *De vestido.* Plica; æ. *Ruga, æ.* Sinus, us. *Este vestido hace arru-gas.* Laxa nimis est, sinuosaque vestis.

*Arrugar la frente.* Frontem contrahe-re, caperare. *Arrugarse.* In rugas contra-hi, corrugari. *Arrugado.* Rugosus.

*Arrullar al niño.* Cantu infantem so-pire, somnum illi conciliare. Lallare.

*Arrullos.* Cantus ad sopiendum pue-rum.

*Arrumaco.* Adunci nasi gestus. *Hacer arrumacos.* Adunco naso aspernari.

*Arruinar.* Demolior, iris. Labefacto, as. Evertò, deleo. *Arruinado.* Dirutus, everfusus, deletus, destructus.

*Arte.* Ars, tis. *Hombre de lindo arte.* Præstanti corpore adolescens, pulcher.

*Arte para enganar.* Dolus, i. Astus, us Techna, æ. *Arte de fabricar.* Archite-ctura, æ. *De adivinar.* Mantice, es. *Arte magica.* Magica, ars magica. *Sabe bien el arte de la abuja de marear.* Rei

benè gerendæ. rationem tenet.

*Artes liberales.* Liberalium artium stu-dia. Nobiles disciplinæ. *Artes mecanicas.* Opificia mechanica. *Cosa hecha con arte.* Res scitè facta, arte elaborata.

*Artero.* Dolosus, vaser, versutus.

*Artista.* Liberalium artium studiosus auditor.

*Artejo del dedo.* Articululus, condylus, i.

*Artemisa, yerva.* Artemisia, æ.

*Arteria.* Arteria, æ. Vena, æ.

*Arteza para amassar.* Mastra, æ.

*Artessilla, ó artesón.* Labrum ligneum.

*Artesonones de el techo.* Laquearia tecti.

*Laquear, is.* Laquearium, lacunar, aris.

*Articulo de disputa.* Articululus, i.

*Articulos de la Fé.* Præcipua Christia-næ Religionis mysteria. Fidei articuli. Symbolum Fidei.

*Articular las palabras.* Formare verba

*Artifice.* Artifex, icis. Author, is. Fa-ber, bri.

*Cosa de Artifice.* Fabrilis, e.

*Artificio.* Artificium, ii. Ars, tis.

*Artificial cosa.* Artefactus, artificialis.

*Artificialmente.* Artificialiter.

*Artificiosa cosa.* Res arte elaborata, ingenio perfecta, expolita, affabrè fa-cta. Artificiosa res.

*Artificiosamente.* Artificiosè, affabrè, ingeniosè, ex arte.

*Artimaña.* Techna, æ. Dolus, i. Astus, us. *Alcanzar algo por artimaña.* Astu ali-quid prendere. Per ambages, & cunicu-los, quò tendimus, pervenire.

*Artilleria.* Tormenta bellica, milita-ria. *Plantar la artilleria.* Tormenta bel-lica in loco apto constituere, collocare. *Clavarla.* Tormenta ænea, stivis in spira-cula conjectis, configere, ut displodi non possint.

*Artillero mayor.* Tormentorum bellico-rum magister. Tribunus armamentarius.

*Arveja.* Vicia, æ. Evilia, æ.

*Arvejonos.* Siliquæ, arum.

*Aruño.* Unguis perstrictio. Unguis impressio levis.

## A A N T E S.

*As*, en naypes. Monas, dis. En los dados. Canis, is.

*Afa.* Anfa, æ *Cosa con asas.* Anfatus.

*A fabiendas.* Vide *Aárede.*

*Asadura.* Extra,orum Intestina, orum.

*Asasino.* Sicarius, ii. Qui pretio conducitur ad cædem faciendam.

*A sazón.* In tempore, loco, opportunè.

*Asco.* Nausea, fastidium, horror. *Asco me da de verle.* Nauseam mihi movet ejus aspectus. Abhorret animus, & oculi, ab ejus aspectu. *Hacer ascos de una cosa.* Aspernor, aris. Fastidio, is. Nauseo, as. Respuo, is.

*Asqueroso.* Horridus, sordidus, squalidus.

*Asquerosidad.* Sordes, ium. Squalor, is.

*Ascendientes.* Majores, um.

*Ascu.* Pruna, æ. Ignitus carbo.

*Asma.* Asthma, tis. Anhelatio. *El que tiene asma.* Qui asthmate laborat. Suspiriosus, asthmaticus, anhelator.

*Asno.* Asinus, i. Asellus, i. *Asna.* Asina, æ. Asella, æ. *Asno silvestre.* Onager, gri. *No es la miel para la boca del asno.* Nihil graculo cum fidibus. Nihil cum amaracino sui. *Al asno; cebada, y palo.* Asino gramen, & fustis. *Cosa de asno.* Asininus, a, um. *Asnear con crecimiento.* In dies magis, ac magis, desipere.

*Assolearse.* Æstu solis affici, aduri.

*Aspa.* Decussatum lignum.

*Aspar lo bitado.* Fila deducta decussare, decussatim devolvere. *Aspar a un hombre.* In decussatum furcam hominem agere.

*Aspavientos.* Panicus terror. Lymphatici metus. *No hagais aspavientos.* Ne tragœdias excites.

*Aspetto.* Aspectus, us. Vide *Semblante.*

*Aspero al tacto.* Asper, scaber, bra, um.

*Aspero al gusto.* Austerus. De conditione. Natura asper, acerbus, durus, austerus, immitis. *Aspereza.* Asperitas, austeritas, acerbitas, tis. *Asperamente.* Acerbè, asperè, durè, austerè.

*Aspid.* Apis, dis.

*Aspirar a grandes puestos.* Ad magnos honores contendere, aspirare.

*Affar.* Torreo, es. Versare ad ignem infixas veru carnes. *Pera assadera.* Pyrum igne mitigandum.

*Affado.* Assus, a, um. Torridus.

*Affador.* Veru. De tres puntas. Fuscina, æ.

*Assaetear.* Sagittas in aliquem conjicere. Sagittis cervum petere, configere.

*Affalariado.* Mercede conductus. Authoratus. *Affalariar.* Mercede astringere obligare.

*Affaltar.* Assilio, is. Irruo, is. Scalas admotis in urbem irrumpere.

*Affalto.* Irruptio, incurfus, ascensus in urbem. Assaltus, us. *Dar affalto.* Impetum in urbem facere, in urbem irrumpere.

*Affaz.* Sat, satis, prorsus, affatim.

*Affear.* Orno, as. Exorno, excolo, is.

*Affeadado.* Cultus, elegans, ornatus.

*Affeo.* Ornatus, us. Elegancia, cultus, us.

*Affechanzas.* Insidiæ, arum. *Ponerlas.* Insidias alicui parare, comparare, opponere, instruere, moliri, machinari, ponere, tendere, collocare. Insidiis aliquem petere, appetere. Insidior, aris. *Cayó en las affechanzas.* In insidiis devenit. Insidiis exceptus est. Ex insidiis captus est, *Escapóse de ellas.* Ex insidiis evasit, ereptus est. Insidias vitavit, effugit.

*Affeguar.* Ite: o, as. Repeto, is.

*Affeguar algo por cierto.* Asservo, as. Pro certo aliquid asserere, assi mare. *To asseguro, que no perderias la ocasion.* Occasionem certè non præmitteres, urges

res utique, proculdubio arriperes. Occasionem, credo, elabi non sineres.

*Asegurar a uno de peligro.* Tutum aliquem reddere, in tuto collocare. *To te lo asseguro, por mi cuenta, que lo hará puntualmente.* Tibi spondeo, in me recipio, certissime præstaturum. *To no puedo asegurarte de violencia.* Ego tibi à vi præstare nihil possum. *Nadie puede asegurar un caso fortuito.* Communem, & incertum casum præstare nemo potest.

*Asegurar sus cosas.* Res suas in tuto collocare. Rationes suas commodius, & cautius constituere. Rebus suis consulere.

*Afemejar.* Assimilo, as.

*Affentar, poniendo en lugar.* Loco, as. Colloco, pono, statuo, is. *Affentar los reales.* Castra metari, ponere, locare.

*Affentar por cosa cierta.* Statuo, is.

*Affentan, que ninguno se salva, sino &c.* Statuunt, neminem salvum fieri, nisi &c. *Quede esto assentado entre nosotros.* Hoc certum nobis, sit, & constitutum. *Hoc apud nos maneat.* Temo, no assentemos principios mal fundados. Vereor committere, ut non benè provisa principia ponantur. *No hay cosa assentada hasta ahora.* Tota res etiam nunc fluctuat. Cic.

*Affentar con algun ano.* Dare se in alicujus famulatum. In ejus obsequium, vel ejus obsequio, se dicare, mancipare. *No acaba de assentar el passo.* Nondum gradum in virtute fixit, necdum rectè vivendi rationem instituit.

*Affentar el passo la cavaladura.* Sedato gressu incidere. Placido passu gradi. Placide gradum facere.

*Affentar el escrivano.* Scribo, is. In acta referre. *En el libro de cuentas.* In codicem accepti, & expensi, referre. Rationibus aliquid inferre.

*Affentarse.* Vide Sentarse.

*Affentóseme esto.* Hoc animo sedit, insedit, meo. Sic animum induxit. In animum induxi, ita esse. Hæc mihi suspicio insedit.

*Affiento.* Sedes, is. Sedile, is. Sella, æ. *En los teatros.* Cunci, fori, orum. *En estrados de jueces.* Subscitia orum. Tribunalia, um. *Del Principe.* Principis tribunal. *Vivir de affiento en un Lugar.* Domicilium in aliquo Oppido habere. Sedem ibi constituere, collocare. *Hombre de mucho affiento.* Maturi animi vir, non levis sententia. *De poco affiento.* Homo levis, inconstanti animo. *Hacer affiento el suelo.* Subsidio, confido, is.

*Affientos con el Rey.* Pacta, conventa, orum. *Hacerlos.* Paciscor, eris. Convenire cum Rege de re aliqua. *Hacer affiento con algun Mercader.* Societatem cum illo coire.

*Affentista.* Argentarius, collybista, &c.

*Affentaderas.* Clunes, nates, ium.

*Affentir.* Assentio, is. Assentior, iris.

*Afferrar.* Serra secare. *Afferraduras.* Scobs, bis. Quisquilæ, arum.

*Affesar.* Tandem aliquando sapere.

*Affesor.* Assessor, oris. Qui judici assistet juris dicendi causa.

*Affestar la artilleria.* Tormenta bellica in hostes dirigere, intendere.

*Affi.* Sic, ita. *No me da mas affi, que affado.* Nihil attinet, sic, an secus, fiat. *Affi, que esso decia!* Itane æbebat tandem!

*Affi, que se hace de rogar?* Itane verò rogandus est?

*Affi (de quien desea.)* Utinam, etiam. *Es gran Cavallero; affi fuera buen Christiano.* Clarissimis ortus est majoribus; utinam etiam esse Christianis moribus. *Affi fuera aplicado; como tiene buen ingenio.* Utinam quemadmodum ingenio viget; sic etiam litteras amaret. *Affi quisieran, como pueden.* Utinam pro potestate voluntas esset. Utinam quàm possunt, tam etiam vellent. Utinam tam vellent, quàm integrum illis est.

*Affi como (en las semejanzas.)* Ut, quemadmodum. *Affi como es principio de su enfermedad; affi lo es de la, etc.*

*mienda, conocer la culpa.* Ut sensus morbi est sanitatis initium; ita culpæ confessio correctionis principium.

\* *Assi estos, como aquellos.* Tum hi, tum illi. Et hi, & illi. Vel hi, vel illi. *Hombre es de quien gustan poco, assi los estudianes, como los ciudadanos.* Vir est tum scholasticis, tum civibus ingratus. Neque scholasticis, neque civibus acceptus. *Assi por su rudeza, como por su groseria.* Propter ingenii, vel tarditatem, vel rusticitatem. *Assi en público, como en particular.* Quà publicè, quà privatim.

*Assi como, ó luego que.* Ut, ubi, ut primum, simul ac, simul atque. *Assi como ot la voz, lo conoct.* Ut vocem audivi, cognovi hominem. Simul ac vocem percepi, in cognitionem hominis veni.

\* *Assi como assi ( quando afirma. )* Nihilominus. *Assi como assi tiene mucha dificultad el negocio.* Multis nihilominus difficultatibus implicata res est. *Quando niega, es, nihil magis.* *Assi como assi no concluts nada.* Nihil magis efficitis, quod vultis. Cic.

*Assi mismo (en las semejanzas)* Item, itidem. *La templanza es assi mismo en dos maneras.* Temperantia est itidem duplex.

*Assi que, y assi.* Proinde. Itaque. *Assi que, es pedir al olmo peras.* Proinde aquam à pumice ne postules. *T assi pierdes tiempo en enseñarle.* Itaque in eo erudiendo oleum, & operam perdis.

*Assi ( de quien aprueba. )* Mañete. *Assi esso me contenta, mancebo.* Mañete hac virtute, puer. *Assi tenerlas tiesas.* Mañete hace animi constantia.

*Assi, assi.* Modicè, medioeriter.

*Assignar.* Vide Señalar.

*Assignacion.* Assignatio, nis.

*Assir.* Prendo, is. Prenso, as. *Prehendo, is.* Teneo, capio. *Assió de aquí, para reprehenderme.* In vitio vertit, ut me reprehenderet. *Assir del pico de la empanada.* Ansam calumniandi arripere. San-

*dalum Veneris culpas, cum ipsam non possis.*

*Assistir.* Assistio, is. *Como confejero.* Assisti deo, es. *Assistir, ó favorecer á uno.* Adeste, prestò esse alicui. *Assistir en su oficio.* Assiduum esse in suo munere. *Assistir al estudio.* Assiduum in scholis esse. Frequenter scholas. Frequenter in scholas venire

*Assistente.* Assessor, consiliarius, ii.

*Assistencia.* Assessio, nis. *En acudir á un lugar.* Assiduitas, tis.

*Assolar los campos.* Agros populari, depopulari, vastare. Vastitatem agris afferre. *Assolar ciudades.* Urbes solo æquare, excidere, delere.

*Assolamiento.* Vastatio, excidium, ii.

*Assomar.* Appareo, os suum ostendere.

*Assomóse á la ventana.* De fenestra profexit. *Assomada.* Apparitio, nis.

*Assomo de algo.* Signum, indicium, vestigium, umbra. *Assomos de borracho.* Ebrietatis signa. *Assomado con el vino.* Ebrius, temulentus.

*Assombrar, ó espantar.* Terreo, exterreo, perterreo. *Assombrarse.* Expavescere. *De admirado.* In admirationem rapi, admiratione stupefcere.

*Assombrado.* Exterritus, pavefactus. *De admiracion.* Admiratione stupens.

*Assombro.* Pavor, oris. Panicus metus.

*Assonudas de guerra.* Delectus militum, apparatus bellicus.

*Assueto.* Vacatio à litteris. *Tenerle.* Vacare à litteris, à studiis feriari.

*Assumpcion.* Assumptio, nis. *De nuestra Señora.* Assumptio beatæ Virginis ad cœlos. Assumptæ in cœlum Virginis celebritas.

*Assumpto, ó intento.* Propositum, consilium, scopus, i. *Ante todas cosas ha de escoger el Orador un assumpto, que no se le haga muy dificultoso.* In primis eligendum est oratori argumentum, cum quo non colluctetur. Vide *Empressa.*

*Assustar á uno.* Subito pavore aliquem

affi-

*afficere, consternare, concutere. Assustarse.* Subito casu terreri, expavescere, consternari. *Assustado.* Subito casu perterritus, consternatus, perturbatus.

*Asta de lança.* Hasta, æ. *De columna, d yerva.* Scapus, i. *Hombre de buena asta.* Procerum corpore, excelsa statura. *Darse de las astas.* Digladior, aris. Inter se contendere, certare, dimicare.

*Astil.* Hastile, is.

*Astillero.* Hastæ repositorium.

*Astilla.* Astula, æ. Schidia, orum.

*Astro.* Astrum, i. Sydus, eris.

*Astrolabio.* Astrolabium, ii. Instrumentum ex quo astrorum motus colliguntur.

*Astrologia.* Astrologia, astronomia, æ.

*Astrologo.* Astrologus, astronomus, i.

*Astrofo.* Abiectus, neglectus, pannosus, despiciatissimus, contemnendus.

*Astucia.* Astus, us. Calliditas, sagacitas, astutia, versutia. *Astucia tiene para todo.* Ad omnem malitiam, & fraudem, mente facilè versat. Fraudem artificio ita tegit, ut vel Argum ipsum, aut Ulysses, fallere possit.

*Astuto.* Callidus, sagax, versutus, vaser. *Astutamente.* Astutè, callidè, versutè, vafre.

## A ANTE T.

*Atabál.* Tympanum, i. *Tocarle.* Tympanizo, as. *Guarda no te toquen los atabales.* Cave sis tibi, ne bubuli in te cortabi crebi crepent.

*Atabalero.* Tympanistes, æ. Tympanotriba, æ. Vide *Tambor*.

*Atacarse.* Ligulis fæmoralia constringere. Colobium ligulis vincere.

*Atacadamente habla.* Laconicè loquitur. Pressum dicendi genus amat. *Esilo atacado.* Breviloquentia, pressum dicendi genus, pressus stylus. Laconismus, i.

*Atacar la plaza.* Urbem obsidione premere, obsidionali accessu cingere.

*Ataques.* Obsidionales accessus.

*Atado, y atadura.* Vide *Atar*.

*Atabarre.* Posilena, æ.

*Atabona.* Vide *Tabona*.

*Atajar.* Intercludo, is. *Con cerca.* Intersepio, is. *Al que habla.* Interpello, as.

*Atajar algun daño.* Nascenti, serpenti que malo occurrere, obviam ire. Invalescens ignem, & in tecta grassantem, compescere, comprimere, extinguere.

*Atajar d uno los passos.* Conatibus aliqujus resistere, obistere.

*Atajóle la verguenza.* Pudore deterritus est. Hæsit inter dicendum præ pudore. Rubore suffusus obstupuit, obmutuit. Pudor obstitit, quominus &c.

*Atajóse en viendome.* Ubi me aspexit, hæsitare cæpit, gradum revocavit, vocem continuit, labia compressit. *Atajóle la muerte.* Mors ejus consiliis obstitit. Hæc agentem mors oppressit.

*Atajo de cercado.* Septum, i.

*Atajo de camino.* Compendiaria via. Compendium, ii. *Echar por el atajo.* Compendiariam viam aggredi. Compendiosum iter facere. *No hay atajo sin trabajo.* Non est compendium sine dispendio. Omnis compendiosa via laboriosa est.

*Atalaya.* Specula, æ. *El que mira de ella.* Speculator. *Atalayar.* Speculari, aris. Esse in speculis. Ex specula prospicere.

*Atambor.* Tympanum, i. *El que le toca.* Tympanistes, æ. Tympanotriba, æ.

*Atanór de aqueducto.* Tubus, tubulus, i. *De noria.* Haustum, i.

*Atanquia, unguento.* Dropax, acis.

*Atapar.* Vide *Tapar*.

*Atar.* Ligo, as. Illigo, obligo, religo. Astringo, constringo, vincio, is.

*Ni ata, ni desata, en lo que dice.* Non ea, quæ dicit, coherent, conveniunt, constant. Nihil dicendo efficit, nihil certi concludit. Inepta, & inania fundit. Delirare hominem, dicas; non dicere. Deliramenta somniantis hæc sunt; non prudenter dicentis oratio.

*Atase fácilmente, es atadissimo.* Qua-

vis occasione hæret. Homo est natura impeditissimus, minimè expeditus.

*Atadura.* Religatio, vinculum, i.

*Atarazana, donde se hacen las naues.* Navale, is.

*Atarearse.* Pensum sibi imponere, vel ab alio impositum suscipere.

*Atascar.* In cœno, aut luto hætere.

*Ataud.* Feretrum, i. Sandapila, a.

*Ataviar.* Orno, as. Compono, is. Cœmo, is. Instruo, is. Adorno, extorno, as.

*Ataule.* Ornatus. us. Ornamentum, i.

*Atbeïsta.* Atheus, ei.

*Atemorizar.* Perterrefacio. Timorem alicui incutere, inferre terrorem.

*Atemorizado.* Metu perterritus, terrore concussus, debilitatus metu.

*Atenacear.* Forcipibus ignitis hominis carnes appetere, carpere, avellere.

*Atender.* Attendo, is. Attentas aures præbere, adhibere. Attentè audire, attentius agere, cogitare.

*Atender a su conveniencia.* Habere rationem sui commodi.

*Atendióse a su calidad, y prendas.* Habita est ratio dignitatis ejus.

*Atender, a reparar.* Animadverto, is.

*Atencion.* attentio, intentio, nis. *Es menester atencion para entenderlo.* Intento animo opus est, ut percipiatur.

*Atencion, a reparo.* Animadversio, nis.

*Atentamente.* Attentè, intentè.

*Atento.* Attentus, intentus

*Estandme atentos.* Adeste animis. Erigite aures, atque animos attendite. Percipite, quæso, quæ jam dicam, & ea penitèntibus, animisque, mandate. Intenti stote, animum ad ea, quæ loquor, advertite. Purgatis auribus hæc accipere. Ad ea, quæ dicturus sum, quæso, diligenter attendite. Linguis, animisque favete.

*Atenerse a uno en materia de juego, a contienda.* In ludo, aut contentione, unum a'liquem maximè probare, primas illi deferre, tribuere. In sponsione, aut certamine, ab aliquo stare, ad illum accedere.

*A esto me atengo.* Huic accedo. Ab hoc sto. Hoc mihi maximè probatur.

*Atentar.* Tento, as. *Darlo por atenta-* do Temerè factum fuisse judicare. Irritum, aut infectum, pronuntiare.

*A tientas ando.* Incerto pede vestigia tento. *A tientas vamos en este negocio.* Incertis auspiciis rem aggredimur. Temerè, & inconsultè agimus. Incertum petimus. Quasi in caligine rem gerimus.

*Atenuado.* Attenuatus, macilentus.

*Atericiado.* Auriginosus, arcuatus.

*Aterido.* Frigore torpens. *Aterido estoy.* Frigore torpeo *Tengo ateridas las manos.* Frigore mihi manus torpent

*Aterrar.* Vide *Atemorizar.* *Aterróle.* Perterrefecit hominem, a sententia deterruit.

*Ateforar.* Aurum, & argentum congerere, augere divitias *Thesaurizo, as.*

*Atestar.* Infarcio, is *Inculco, as* *Vi-* de *Recalcar.* *Ateestado.* Refertus.

*Atefiguar.* Testor, aris. Testificor. Testimonio confirmare aliquid.

*Atezado.* Homo ater. Vide *Negro.*

*Atisbar.* Vide *Acechar, y Espirar.*

*Atizar el fuego.* Ignem ferro urgere, cedere, statuque excitare. *Atizar el odio.* Odium suscitare, offensionem alere.

*Atollar.* In luto hætere, insigi.

*Ato'ladero.* Limus, aut cœnum profundum. *No salts de esse atol'adero.* In eodem luto hæsit.

*Atolondrado.* Lymphatus, attonitus, consternatus, terrore cencussus.

*Atomo.* Atomus, i.

*Atonito.* Attonitus, stupefactus. *Quedó atonito.* Obstupuit.

*Atontarse.* Stupefieri.

*Atorar.* Ita in angustiis hætere, ut nec progredi, nec regredi, possis.

*Atormentar.* Torqueo, es. *Crucio, as.* *Excrucio, disrucio.* *Excarnifico, as.*

*Atormentador.* Tortor, carnifex, icis.

*Atorujar.* Conculo, as. *Pessundo, as.*

**Obtero**, is. Comprimo, opprimo, is.

**Atofigar**. Veneno aliquem petere, tollere. *Qué me atofigas? Quid me vexas?*

**Atraber**. Allicio, is. Vide *Halagos*.

**Atrabillar**. Canem, aut aviculam, fune trahere. *Ando atrabiliado*. Discrucior, vexor, obtorto collo trahor.

**Atragantarfe**. Cibum faucibus hærentem agrè transmittere.

**Atrancar la puerta**. Ostium repagulis munire, velle, aut obice, firmare. *Atrancar escalones*. Transfilio, transmittito, is.

**Atrás**. Retrò. *Echar atrás los cabellos*. Capillos retroagere. *Bolver atrás de lo comenzado*. Retrocedere, refiire. Quasi decurso stadio à calce ad carceres revocari. *Tomemoslo mas de atrás*. Rem altitùs repetamus. *Tomalo de muy atrás*. Orditur ab ovo. *Ni atrás, ni adelante*. Nec progredi possim, nec regredi.

**Atrasar à uno**. Retroagere aliquem, ad inferiorem gradum abicere, detrudere. *Atrasarse en el estudio*. Dedisco, is. Per incuriam tibi excidere, quæ perceperas. *Atrasarse el despacho de los negocios*. Rerum agendarum expeditio conquiescit, differtur, prorogatur.

**Atravesado**. Transversus, transversarius.

**Atravesado de ojos**. Strabo, nis. *Mirar atravesado*. Obliquè intueri. Limis oculis aspiciere.

**Atravesar por medio de los enemigos**. Per hostium cuneos irrumperè. *Atravesòle con la espada*. Hominem gladio trajecit, transfodit, transfixit. *Por aqui atravesò*. Hùc transiit. *Atravesado lo tengo en mi corazon*. Hæret mihi dolor in visceribus. Fixus animo hæret dolor. *No atravesaré sus umbrales*. Numquam in ejus limine pedem ponam.

**Atravesarse de por medio**. Intercedere, intervenire, interponere se inter aliquos.

**Atravesòsele una espina en la garganta**. Spina illi in faucibus hæsit.

**Atreverse**. Audeo, es. *No se atreve à levantar los ojos*. Oculos attollere non sustinet. *No se atreverá à parecer en mi presencia*. Non ille vultum meum feret, aut conspectum sustinebit.

**Atrevido**. Audax, cis. *Muy atrevido*. Projectæ audaciæ homo. *Atrevidamente*. Audacter, confidenter.

**Atrevimiento**. Audacia, æ.

*Es tan grande tu atrevimiento, que &c.* Aded projecta est audacia tua, aded prupta est, & effrænata, ut. Eò tua pruptit audacia, eò audaciæ prorupisti, vel progressus es, ut &c.

**Atribuir**. Tribuo, attribuo, adscribo, is. Assigno, as. *À ti atribuiremos la guerra*. Bellum tibi acceptum feremus. *Atribuirfelo à st.* Sibi aliquid arrogare, arroganter sibi fumere. *Mas lo has de atribuir à dicha, que à valentia*. Hoc fortunæ potiùs, quàm virtuti, duxeris.

**Atributos**. Attributa, orum.

**Atribular**. Vide *Afligir*.

**Atril**. Pluteus, ei.

**Atrincherarse**. Vallo, & fossa, se munire. Castra communire, vallare.

**A trompón**. Temerè, inconsultè.

**Atronar**. Vide *Tronar*. *Atronaifne à ueres*. Me vocibus obtundis.

**Atronado**. Clamofus homo.

**Atropar**. Aggero, is, vel aggero, as. Coacervo, as. Vide *Amentonar*.

**Atropellar**. Protero, obtero, is. Pefundo, as. Conculco, as. *Atropellard los pobres*. Miseros, & egenos, injuriis vexare, contumeliis opprimere. *Atropelló por todo*. Nihil illi obstitit, quominus destinata perageret. Omnia libidini posthabuit. Nihil pensi habuit, dum vinceret.

**Atropelladamente**. Præproperè.

**Atroz**. Atrox, ferox, trux, cis. Immanis.

*A trueque de. Dummodò dum. A trueque de sanar, no perdonará à gasto ninguna*. Nulli sumptui parceret, dum sanus fieret.



*Atusarse.* Stomachari, subirascei.

*Atusado.* Ira turbidus, percitus.

*Atún.* Tynnus, i. *Atún pequeño.* Cordyla, æ. Pelamis, idis.

*Aturdirse.* Concuti, consternari, concutbari casu aliquo. *Aturdióle.* Hominem stupefecit, consternavit. *Aturdido.* Attonitus, consternatus, perturbatus.

*Atusar.* Attondere ad æqualitatem.

*Atusado.* Attonsus, a, um.

## A ANTE V.

*Avanguardia.* Vide *Vanguardia*.

*Avanico.* Flabellum, i.

*Avantál.* Supparus, vel supparum, i.

*Avanzo.* Vide *Alcance de cuenta*.

*Avaricia.* Avatitiæ, æ. Inexplebilis pecuniæ aviditas. Auri sacra fames. Divitiarum effrænata cupiditas. Insatiabilis pecuniæ sitis. Nimia, summa, immensa, incredibilis habendi cupiditas.

*Aváro, ó avariento.* Avarus, pecuniæ cupidus, sordidus, strictus, tenax.

*Es muy avariento.* Fervet avaritia. Flagrat insatiabili auri, & argenti cupiditate. Avaritiam ejus nullus pecuniæ molus explere potest. Nimis pecuniæ studet. Omnis in re augenda ejus desudat industria. Sui nimium tenax est, alieni cupidus, si quisquam alius. Divitias ita sitienter appetit, & avaritiæ stimulis agitur, ut ejus cupiditati angustus orbis terrarum esse videatur. In magnis opibus pauper est. Nullus divitiarum cumulus aviditati ejus pars esse potest.

*Al avariento can poco le aprovecha, lo que tiene, como lo que no tiene.* Tam deest avaro, quod habet, quam quod non habet. *El avariento es como el puerco, que á ninguno aprovecha, sino muerto.* Avarus nulli, nisi cum moritur, benè facit.

*Avaramente.* Avarè, parcè, sordidè.

*Avassallar.* Vide *Sujetar*.

*Avate.* Abcede, recede. *Avese allá.* Recede illuc. *Avos.* Abcedite.

*Auditor del Nuncio.* Judex, icis.

*Auditorio.* Concio, nis. *Un auditorio se compone de hombres, que saben poquissimo.* Concio ex imperitissimis constat.

*Grande auditorio tuvo el Predicador.* Magno auditorum concursu concionem habuit, concionatus est. Insolita hominum frequentia oratio ejus excepta est. Magna ad illum audiendum hominum multitudo convenit, concurrat. *Ædes sacra* tantam hominum frequentiam capere non poterat. Concionis fluctibus templum æstuabat. Dixit tanta concione, quantum templum est.

*Huvo muy poco auditorio.* Mira fuit auditorum paucitas, exiguus auditorum numerus, orba auditoribus concio, inania subsellia. Vacabat undequaque templum. Solum quantum est, undique patebat.

*Audiencia.* Forum, i. Judicium, ii. *Dar audiencia el Juez.* Dare actionem, vel judicium alicui. *Dar audiencia al culpado.* Reo defensionem dare. Reum pro se dicentem audire.

*Estos dias no hay audiencia.* Jus his diebus non dicitur. Judicium indictum est. Silet forum. Muta est curia. Judicia quiescunt. Negotia forensia his diebus intermissa jacent.

*Ave.* Aves, is. Ales, itis. Volatilia, ium. *Aves, que cantan.* Oscines, vocales. *Aves de rapina.* Accipitres. *Que se crían en casa.* Domesticæ, cicures. *De pata en-dida.* Fissipedes. *De pata llana, como gan-fos.* Planipedes, um.

*Avengrado.* Sene&utis malis affectus.

*Avellano, arbol.* Corylus, i. *Avellana.* Corylum, i. Nux avellana. *Avellanada.* Succus, aut jus ex corylis.

*Ave Maria.* Salutatio Angelica.

*Avena.* Avena, æ.

*Avenado.* Vide *Sonlocado*.

*Avenida.* Alluvies, ei. Allavio, nis. Fluminis inundatio. *La avenida del rio ha inundado los campos.* Ita alluvione fluvius

*vijs excrevit*, ut præter ripas effluens campos inundaverit, obruerit.

*Avenir. Vide Acontecer.*

*Avenirse con alguno.* Cum aliquo convenire. *Pocos, y mal avenidos.* Pauci animis disjuncti, simultatibus impliciti, inter se commissi. *No podemos avenirnos con él.* Mores ejus nemo nostrum ferre potest, aded inquietus est, & turbulentus. Ejus ferocitatem, & amentiam sustinere non possumus. *Allá os avenid con vuestra herencia.* Tibi habeas hæreditatem.

*Avenencia en pleytos.* Transactio, nis. *Mas vale mala avenencia, que buena senten- cia.* Præstat utcumque transigere, quàm cum magno dispendio causam obtinere.

*Aventajarse á otros.* Aliis, vel alios antecellere, excellere, præire, antecedere. Inter alios eminere, præstare. Primas ferre, principem locum tenere, obtinere. Cæteros ingenio anteire, præcedere, superare.

*Aventajado.* Egregius, præstans, excellens.

*Aventajadamente.* Egregiè, præclarè.

*Aventador, ó vieldo.* Ventilabrum, i.

*Aventar el trigo.* Frumentum ventilare, ventilabro excernere, purgare.

*Aventarse el ganado.* Pecus consternatum diffugere.

*Aventurarse.* Audere, aggredi. Fortunæ se committere.

*Aventurar la vida.* Dare se in discrimen, periculo se objicere, se in aleam casus committere. Vitam in discrimen asferre, adducere, deducere. *Qué aventuras en esto?* Quid dubitas id aggredi? Quid hoc suscipere grævaris? Quid te tenet, quominus suscipias?

*Aventuro poca ganancia con mucho peligro.* Parum quidem est, quod sperare; multum, quod in ea re suscipienda time- re possim. Exigua lucri spe magnum mihi fortunarum discrimen subeundum est.

*Quid amittere possim, video; quid lucrari possim, non dispicio. Quien no se aventura, no passa la mar.* Audentes fortuna juvat. Tentando ad Trojam pervenere Pelasgi.

*Aventureros.* Honorarii bellatores.

*Aver, ó existir.* Esse, existere. *Ay muchos Poetas.* Est Poëtarum copia. Multi Poëtæ existunt. *Aurá entre ellos discor- dias, aurá embidias.* Erunt inter eos dis- sidia, simultates exorientur. *Conmigo lo has de aver.* Mecum tibi res erit. Ad utrumque nostrum res reddit.

*Aved misericordia de mi.* Miseremini mei. *Averse blandamente con él.* Perhu- maniter illum accipere, blandè tractare, comiter appellare, mitiùs cum illo age- re. *Huvase bien.* Prudenter se gessit, præ- clarè se habuit.

*Avergonzarse.* Pudet, ebat. Erubescō, is. *Avergonzado estoy, de lo que hice.* Pu- det me facti. Fecisse me piget. *No quiero avergonzar á nadie.* Neminem traducere studeo.

*Avergonzado.* Pudibundus, pudore suf- fusus. *De avergonzado se escondió.* Pudo- re correptus se abdidit. Præ pudore te- nebras petiit.

*Averiguar.* Exploro, as. Comperio, iñ. *Deprehendo, is. Tenerlo averiguado.* Com- pertum, aut exploratum aliquid habere. *Averiguelo Vargas.* Dignus Deo vindice nodus.

*Averiguar alguna question.* Quæstio- nem, aut controversiam excutere, discu- tere. *No hay quien se pueda averiguar con él.* Nemo est qui illum sustinere aut coërce- re possit. *Vellaco averiguado.* Sceleris ma- nifestus, in scelere deprehensus.

*Averiguacion.* Inquisitio, indagatio rei. Causæ confirmatio.

*Averso.* Aversus, abhorrens, tis.

*Avestruz.* Struthicamælus, i.

*Avezarse.* Vide *Acostumbrarse.*

*A veces.* Interdum. *A veces bobeas, sin*

*qué, ni para qué.* Interdum ineptè stultus es. *Hablémos á veces.* Vicissim dicamus. Alternis loquamur. *Oygameos á veces.* In vicem, aut vicissim audiamus.

*Avecindarse en algun Lugar.* Sedem, ac domicilium in aliquo Oppido collocare. Alicui Civitati adscribi.

*Aviar alguna cosa.* Mulioni, aut viatori aliquid portandum dare, tradere.

*Avieso.* Prævus, distortus. *Avieso ha salido este mozo.* Expectationi, quæ de adolescente habebatur, non respondit. Prævis, & corruptis moribus evasit.

*Avilantez.* Confidentia, æ. Animi, orum.

*Avinagrarse.* Acefco, coacesco, is.

*Avinagrado.* Acidus, acer, acris.

*Avion, ó vensejo.* Apus, odia.

*Avisar.* Moneo, admoneo, commoneo, es.

*Avísadme del estado de vuestras cosas.* De tuis me rebus fac diligenter edoceas, erudias. Velim de tuarum rerum statu me certiore facias, reddas. Quo loco res tuæ sint, quo in statu versentur, admone, renuntia, scribe.

*Avísale, de lo que debe hacer.* Fac illum officii commoneas, admoneas, commonefacias. *No digas, que no te aviso.* Moneo, prædico, & ante denuntio. Cave dicas non tibi prædictum.

*Avísan para adelante.* Cave in posterum præsentis periculo edoctus. Cave unquam posthac id admittas.

*Avísado.* Prudens, cautus.

*Aviso.* Monitum, admonitio, consilium. *De nuevas.* Nuntius, renuntiatio.

*Avivar.* Excito, as. Stimulo, as. Acuo, is. Accendo, is. *Avivate.* Expergiscere. Te ipsum excita. Ede nasturtium. Adfis animo, atque intelligentiam excute. *Aviva esta luz.* Emunge lucernam.

*Ayentar.* Vide *Abuyentar.*

*Aula.* Vide *General.*

*Aullar.* Ululo, as. *Aullido.* Ululatus, us.

*Aumentar.* Augeo, es. *Aumentas con esso mi dolor.* Dolorem hoc modo mihi auges, dolorem meum accendis, incendis. Dolorem jam sopitum tuis litteris excitas. Dolorem meum refricas, graviores reddis, efficis.

*Aumento.* Accessio, nis. Incrementum, i.

*A una todos.* Simul, unà, pariter.

*Aunarse.* Conspiro, as. Convenio, is.

*AUN.* Etiam, vel. *Aun á los mas tristes hizo reir el caso.* Etiam tristissimis risum casus expressit. *Aun á los enemigos causara lastima.* Vel inimicis dolorem commoveret. Vel hostes misericordia moverentur. \* *Aun tu mejor libraste.* At tecum meliusculè actum est. *Aun yo tenia excusa.* At mihi excusatione uti licuit.

*AUN (todavía)* Etiam nunc. Adhuc. *Aun piensas salir con ello?* Etiam nunc contendis? *Aun tenemos buen pleyto.* Adhuc causa nobis integra est.

*AUN no.* Nondum, adhuc non. *T á veces se usa elegantemente.* Nihildum. *Ta lo he mirado; pero aun no he tomado resolucion.* Deliberavi quidem, sed nihildum decrevi. *Aun no tenia noticia de su venida.* Nihildum audieram de adventu ejus. *T aun no.* Necdum. Nequedum. *T aun no ha salido de Roma.* Nequedum Roma est profectus. Vide *T aun.*

\* *Aunque (con indicativo)* Quamquam, Etsi, Tametsi. *Pero, aunque no tiene culpa, no está libre de sospecha.* Verumtamen, quamquam abest à culpa, suspitione tamen non caret. *Miedo nos tiene, aunque lo disimula.* Metuit hic nos, tametsi dissimulat. \* *Aunque (con Subjuntivo)* Quamvis, Etiamsi, Licetsi. *Aunque se haya de perder otro tanto.* Etiamsi alterum tantum perdendum sit. *Bolver?* No lo baré, aunque me lo ruegue. *Redeam?* Non si me obsecret. *Ni aunque yo quisiera, fuera esso facil.* Ne si velim quidem, id faciliè possum. \* *A veces.* Aunquæ, es vel. *Hiciera-*

*lo, aunque de mala gana. Facerem, vel in-  
vitus. Ello se lo dice, aunque tu lo callas.  
Vel te tacente, res ipsa loquitur.*

\* *Aunque &c. pero, en especial, ó mu-  
cho mas. Cùm dic, tùm maximè, tùm  
præcipuè, tùm in primis. Aunque toda  
virtud parece bien en los mozos; pero en  
especial la verguenza. Adolescentes, cùm  
omnis virtus, tùm in primis verècundia  
commendat. Aunque en toda edad es man-  
cha fea la de la luxuria; pero mucho mas  
en la vejez. Luxuria cùm omni ætati tur-  
pis, tùm maximè senectuti foedissima est.  
Cic.*

\* *Aunque no fuera, sino. Vel. Aunque  
no fuera, sino por no saltar a tu palabra,  
bavias de venir. Vel ut fidem datam ne fal-  
leres, veniendum fuit. Aunque no sea sino  
por evitar pleytos, me compondré con la  
parte. Vel iudicii laqueos ut declinem,  
cùm adversario transigam.*

*Avocar. Vide Abosar.*

*Aurora. Vide Alba.*

*Ausencia. Absentia, æ. Siento mucho tu  
ausencia. Ægrè fero igniculum desiderii  
tui. Dolet mihi, quòd absis. Desiderium  
tui ferre non possum.*

*Ausentarse. Abeo, is. Discedo, is.*

*Ausente. Absens, tis. Estarlo. Absum, es.*

*Austero. Austerus, asper, a, um.*

*Autarda, ave. Gradipes, edis.*

*Autentica cosa. Authenticus, a, um.*

\* *Autentica. Vide Autorizar.*

*Autillo, ave. Otis, idis.*

*Auto de Juez. Decretum, i. Acta, orum.*

*Auto de Inquisicion. Animadversio pu-  
blica in hæreticos. Ferale spectaculum,  
quo heretici publicè puniuntur.*

*Autos sacramentales. Scenici actus, qui  
in festo Corporis Christi pietatis causa  
exhibentur.*

*Autor. Author, oris. De historia. Hi-  
storicus, i. Scriptor, is. Autor clasico. Pri-  
mæ notæ author. Clasicus author. Auto-  
res ruines. Capire cens scriptores.*

*Autor el principal en algun negocio.  
Author princeps, caput, suavor, impul-  
sor, dux, hortator, rei machinator, sce-  
leris architectus, & mollitor. Qui facem  
præfert, chorum ducit, classicum canit  
ad facinus.*

*Autoridad. Autoritas, tis. Autoridad  
de escritura. Fides tabularum.*

*Es hombre de mucha autoridad. Est in  
illo authoritatis plurimùm: Magnam ha-  
bet authoritatem. Valet authoritate plu-  
rimùm. Vir authoritate prædita, autho-  
ritate gravis, vir gravissimus.*

*Autorizar. Autoritatem facere, con-  
ciliare. Autoritatem alicui dare, digni-  
tatem asserere. Autorizar testamento, ó es-  
critura. Testamentum, aut tabulas ex ju-  
re, & legibus obsignare, testium autho-  
ritate confirmare, munire. Autorizar con  
el dicho de otro. Ab aliquo authoritatem  
petere, ejus testimonio aliquid confir-  
mare.*

*Auxilio. Vide Socorro.*

## A ANTE X.

*Axes. Vide Achaques.*

*Axaqueca. Cephalæa, æ.*

*Axedréa, yerva. Tymbra, æ. Satureia.*

*Axedrés. Latrunculorum ludus.*

*Axenjos. Absynthium, ii.*

*Axenúz. Vide Neguilla.*

*Axorcas. Vide Manillas.*

*Axubr de casa. Supplex, æilis.*

*Axufayna. Vide Almofia.*

*Axioma. Axioma, atis.*

## A ANTE Y.

*Ay (interjeccion) Heu, hei.*

*Ay de mi. Hei mihi, heu me.*

*Ay, ay, que viene. At, at, ecce eum.*

*Ay lo que has dicho! Heu, quid dixisti!*

*Ay (del verbo Aver.) Est, vel sunt.*

*Ay muchos inconvenientes. Sunt multa,  
quæ obstant. No ay, que replicar. Nihil  
est, quod reclames. Ay otro mal. Est, &*

aliud malum. Illud quoque accedit incommodum. *No ay, que reparar en esso.* Momenti non est.

*Ay mas, que llamarle?* Quid obstat, quominus vocetur? Quid moræ est, quin vocetur? *Ay mas, que restituirlo?* Restituetur, quid tum? *Ay mas, que vaciallo?* Effunderetur, quid tum postea? *Ay mas, que sacar la mancha?* Eluetur macula, quid deinde?

*No ay mas, que desterrarle sin orle?* Siccitas indicta causa in exilium ejicitur? Itane inauditus, indemnatusque exulabit? *No ay sacarle de abt.* Nulla ratione, nullis conditionibus eum indè dimoveas. Vide *No.*

*Aya, arbol.* Fagus, i.

*Ayer.* Heri, hesterno die.

*Ayo.* Pædagogus, i. *Ta no he menester ayo.* Jam ex pueris excessi, nec mihi moderator opus est, qui moneat, & instruat.

*Ayrarse.* Irascor, eris. Succenseo, es.

*Ayrado.* Iratus, ira percitus, incensus, inflammatus. *El ayrado de todo echa mano.* Furor arma ministrat.

*Ayre.* Aër, is. *Ayrecito.* Aura, æ.

*Ayre recio.* Ventus, i. *Levantarse ayre.* Ventus exoritur. *Corre ayre.* Flat ventus. *Arrecia el ayre.* Ventus increbrescit. *To do lo anda el ayre.* Aër omnia permeat.

*Ayre, que respiramos.* Anima, æ. Spiritus, us. *Buen ayre de letra.* Pulchra litterarum forma. Speciosa manus. *En el ayre lo haré.* Quàm citissimè efficiam. *Matalas en el ayre.* Aves sagittis excipit, volantesque trajicit. Celeritate ingenii omnia assequitur. *Es cosa de ayre.* Vana hæc, & inania.

*Ayroso mancebo.* Venustus adolescens. *Ayroso talle.* Corporis habitus venustus, & elegans. *Ayrosamente danza.* Scitè, & aptè saltat. Quocumquè membra vertit, venustè cadunt.

*Ayrones.* Pennæ pretiosæ in pileo.

*Ayslado.* Aquis undique interclusus,

*Ayuda.* Auxillium, opis, subsidium, prælidium, adjumentum. *Con la ayuda de Dios.* Annuente Deo. Divino aspirante numine. Deo duce. Deo auspice. Faventibus superis.

*Ayuda, ò medicina.* Clyster, eris.

*Ayudador.* Fautor, adjutor, oris.

*Ayudadora.* Fautrix, adjutrix, icis.

*Ayudar.* Auxilior, opitulor, adjuvo, as. Auxilium, aut opem ferre, asserere, præstare. Se adjutorem alicui præbere, exhibere, ab illo stare, facere. *Ayudais d quien no lo ha menester.* Solem facibus adjuvas.

*Ayuno.* Jejunium, abstinencia, inedia.

*Ayunar.* Abstinere cibo, se cibo abstinere. Corpus inedia, affligere, macerare. *Dixoles, que ayunassen.* Famen illis indixit. *Estoy en ayunas.* Jejunus sum. Integram famem ad ovam assero.

*Ayunar d pan, y agua.* Pane tantum, & aqua victitare. Omnem potum, & cibum, pane, & aqua exceptis, sibi interdicere. Nihil cibi, & potus, præter panem, & aquam sumere, gustare, adhibere.

*Ayunque.* Incus, dis.

*Ayuntar.* Jungo, is. Vide *Juntar.*

*Ayuntamiento de los del gobierno.* Concilium, consilium, senatus, us. *Oy es dia de ayuntamiento.* Hodie concilium agitur, cogitur, convocatur, habetur. *Hodie senatus advocatur, habetur.* *Ayuntamiento carnal.* Concubitus, us. Coitus venereus. *Tenerle.* Libidinose conjungi, coire, commisceri.

## A ANTE Z.

*Aza, heredad sembrada.* Seges, etis.

*Azacanes.* Agrestes operæ.

*Azada.* Sarculum, i.

*Azadon.* Ligo, nis.

*Azadonada.* Ligonis ictus.

*Azafate.* Calathus, i. Quasillus, i.

*Azafata.* Ancilla, quæ cultum, mundumque muliebrem, Reginæ ministrat.

*Azafrán. Crocus, i. Azafranar. Croco* aliquid tingere, inficere. *Azafrando. Crocus, a, um. Croco tinctus.*

*Azagaya. Aclis, idis. Telum, i.*

*Azabar, flor. Flos mali Medici. Agua de azabar. Suscus ex flore citreo expressus, liquatus.*

*Azár, mal aguero. Infelix omen. En los dedos. Canis jaetus.*

*Azaranda. Evanno, as.*

*Azarcon. Cæruleus cinus ex plumbo.*

*Azavache. Gagates, æ. Achates, æ.*

*Azavachero. Gagatarius, ii.*

*Azebo. Aquifolium, vel aquifolia, æ.*

*Azebuche. Oleaster, tri.*

*Azemila. Mulus, i.*

*Azemilero. Mulio, nis.*

*Azeña. Hydromila, æ.*

*Azenoria. Pastinaca, æ.*

*Azero. Chalybs, bis.*

*Azeyte. Oleum, ei. De comer. Cibarium. De almendra. Amygdalinum. Azeyte rosado. Rosaceum oleum.*

*Azeytera. Lecythus, i.*

*Azeytero. Olearius, ii.*

*Azeytuna. Olea, æ. Oliva, æ. Sevillana. Regia. Majorana. Manzanil, zapatera. Vulgaris, gracilis, exigua. Azeytunas adobadas. Oleæ conditanæ, colymbades.*

*Azeytuna, arbol. Olea, æ. Oliva, æ.*

*Aziago dia. Atra dies.*

*Azial. Camus, i.*

*Azafar. Æs fusile. Aurichalcum.*

*Azogue. Argentum vivum. El artificial. Hydrargyrum.*

*Azogar el espejo. Argentum vivo speculi vitrum linere. Hombre azogado. Hydrargyro afflatus.*

*Azomar el perro. Canem instigare, in aliquem irritare, incitare.*

*Azor. Accipiter, tris.*

*Azorarse. Expavescere, consternari.*

*Azorado. Exterritus, consternatus.*

*Azotar. Vide Azotar.*

*Azotés, ò azutá. Ambulacrum superius, ventis peryium.*

*Azada. Antlia, æ. Haustrium, i.*

*Azul celeste. Cæruleus. Azul turquí.*

*Cyaneus. Azul claro de los ojos. Cæsius.*

*Azulado. Cæruleo colore tinctus.*

*Azulejo. Tessela, æ. Suelo de azulejos.*

*Tessellatum pavimentum. Assatotum, i.*

## B A N T E A.

**B** *Abá. Sputum ore defluens. Caelele la baba. Sputa illi defluunt, vel amore ejus stupet.*

*Babador. Infantium supparus.*

*Babofear. Ore immundo aliquid foedere, inquinare, polluere.*

*Baça en el juego de naypes. Chartæ lusoriae ad vincentem appositæ. No le dexé hacer baça. Consiliis ejus obstiti.*

*Bacalláo. Assellus salitus.*

*Bachillér. Baccalaureus, i.*

*Bachillerejo. Sciolus, dicaculus, i.*

*Bachillerta. Argutiola, æ. Argutiæ, arum. Vuestras bachillertas os hacen daño. Tuis te acuminibus pungis. Tuis te argutiis prodís.*

*Bacta. Labrum æneum. Pelvis, is.*

*Baciar, y Bacto. Vide in V.*

*Bacin, ò servicio. Scaphium, ii. Lathanum, i. Bacinada. Scaphii purgamentum.*

*Baço de assadura. Splen, ii. Lien, nis.*

*Baço, moreno. Fuscus, a, um. Pan baço. Panis secundarius.*

*Baçofia. Purgamenta, sordes, fæx, cis.*

*Baculo. Baculus, i. Scipio, nis. De Obispo. Pastoralis litus. Baculo de mi vez. Subsidium senectutis meæ.*

*Bacilar. Labo, as. Vacillo, as.*

*Badaço. Lingua cymbali. Malleus, ei.*

*Badajadas. Convitia, contumeliæ.*

*Badana. Pellis ovina concinnata.*

*Badéa. Melopepo fungosus. Metapboricé. Homo segnis, & ignavus.*

*Badil* Batillum, i. Rudicula, æ.  
*Badulaque*. Illinctus, us. *Con que se afeytan las mugeres*. Offucia, æ.  
*Badurrina*. Coenum, fæx, sentina, æ.  
*Bagage*. Impedimenta, orum. Sarcina.

*Babo*. Vapor, oris. Halitus, us.  
*Babear*. Exhalo, as. Evaporo, as.  
*Baharada*. Exhalatio, nis.  
*Bab'a del mar*. Sinus, nus. Statio, nis.  
*Baybén*. Fluctuatio, motus anceps.  
*Baído de cabeza*. Vertigo, inis.

*Baylar*. Salto, as. Tripudio, as. Pede plaudere, & digitis concrepare. *Baylar fin son*. Extra numerum saltare. *Baylarle la agua delante*. Pulpum alicui obtrudere. Ad ejus nutum gestire. Adulor, aris. *Ojos baylones*. Oculi ladibundi.

*Baylador*, ò *baylartin*. Saltator, oris.  
*Bayladora*. Saltatrix, icis.

*Bayle*. Tripodium, saltatio, chorea, æ.

*Bayo*, color. Spadiceus, puniceus.

*Bala de arcabúz*. Pila plumbea.

*Bala de libros*. Sarcina librorum.

*Balas de Imprenta*. Pellicæ pilæ.

*Baladina cosa*. Frivulus, bliteus, vilis.

*Baladron*. Blatero, nis. Rabula, loquax.

*Balanza*. Lanx, cis. *Aun anda en balanzas este negocio*. Tota res etiam nunc fluctuat. Adhuc sub iudice lis est.

*Balandrán*. Lacerna, æ.

*Balar las ovejas*. Balo, as. *Oveja, que bala, bocado pierde*. Nunc dentibus, non verbis, opus est. *Balido de ovejas*. Bala-tus, us.

*Bálax, piedra preciosa*. Beryllus, i.

*Balaufre*. Clathrum, vel clathrus, i.

*Balbuciente*. Balvus, lingua hæstitanti.

*Balcon*. Pergula, æ. Podium, ii.

*Baldado*. Captus membris, debilis.

*Baldío hombre*. Otiosus, malè feriatuus.  
*Baldío campo*. Ager compascuus, publicus. *Qué andas por ahí baldío?* Quid vagaris, & oberas?

*Baldón*. Probrum, opprobrium, convitium.

*Baldonar*. Vitupero, as. Vide *Afrentar*.

*Baldosas*. Laterculi ampliores.

*Balijs*. Hippopera, æ. Bulga, æ.

*Balla de palenque*. Septa, orum.

*Ballena*. Cætus, i. Balena, æ. Pistrix, icis. Cete *indeclinab*.

*Ballenato*. Balenæ pullus.

*Ballesta*. Ballista, æ. Arcus, as. *Armarla*. Arcum intendere, contendere.

*Ballestero*. Sagittarius, ii. *A veces dispara para unos ballestones, que no hay quien le espere*. Interdum tumidas erupit in iras.

*Balona*. Carbasus ad collum.

*Balones*, ò *calzones*. Fœmoralia, ium.

*Balsa*. Aqua stagnans.

*Balsamo*, *arbolillo*. Balsamus, i. *El jugo del balsamo*. Opobalsamum, i.

*Baluarte*. Propugnaculum, i. *Punta de baluarte*. Rostrum propugnaculi.

*Balumba*. Vide *Bulto*. *Gente de balumba*. Imbellis tyronum turba. Numerus.

*Bambalear*. Nuto, vacillo, titubo, as.

*Bambolla*. Fastus, us. *Dexate de bambolla*. Ampullas projice. Define follican-tibus buccis res tuas jactare.

*Banasta*. Canistrum, i. Corbula, æ.

*Bañar algo*. Aliquid aqua tingere, mergere, abluere. *Bañarse*. In balneis, aut flumine lavari. *Bañase con esto en agua rosada*. Gratissimum hoc illi est. In eo se valdè amat. Lætitia gestit, voluptate perfunditur incredibili. *Baña los muros el río*. Flumen muros alluit, mœnta præterfluit.

*Bañado en sangre*. Sanguine perfusus. *Jarro bañado*. Urceus vitro illitus.

*Baño*. Balneum, ei. *Baños públicos*. Balneæ, thermæ, arum. *Dar un baño*. Vitro, pice, aut calce imbuere, perfundere. *Cosa del baño*. Balnearius, balneatorius.

*Bañero*. Balneator, oris.

*Banco para sentarse*. Scamnum, i. Sedi-

1e. *De respaldar*. Subsellium , ii. *Dè gale-  
ra*. Transstrum , i. *Banco de cambio*. Camp-  
foris mensa.

*Banda de seda*. Fascica serica. *Banda de  
caballos*. Turma , æ. Equitum ala. *Hæ-  
cerse d una banda*. In hanc, aut illam par-  
tem , inclinare , se dare.

*Bandada de aves*. Grex avium. Aves  
gregatim volantes. *A bandadas*. Grega-  
tim , catervatim.

*Bando*. Vide *Vando*.

*Bandurria*. Pandura. Celyx exigua.

*Bandúx*. Venter Faliscus.

*Banquete*. Convivium , ii. Epulum , i.

*Banquetear*. Crebrò convivari. Convi-  
viis certare , se mutuò excipere.

*Banquillo*. Sedecula , æ. Scabellum , i.

*Barabunda*. Rerum strepitus , confusio,  
perturbatio. *No me metais en essa barabun-  
da*. Noli me in istam turbam vocare.

*Baraja*. Chartarum pictarum fascicu-  
lus. *Echarse en baraja*. Spem vincendi,  
folia miscendo , abjicere. *Barajar*. Mis-  
cere folia. *Barajóse el negocio*. Res loco  
mota est.

*Barata cosa*. Vilis. Quod vili emitur.

*Baratos mantenimientos*. Annonæ vili-  
tas. *Hacer barato*. Vide *Abaratar*. *Dar ba-  
rato , el que juega*. Stipem spectantibus à  
victore in ludo portigi. *Dos veces mas ba-  
rato*. Duplo minoris emi. *Meteislo todo d  
barato*. Permisses , ac perturbas omnia.

*Baratillo*. Locus , ubi res viliores , aut  
detritæ , veneunt , venales habentur.

*Baratijas*. Res minurulæ , quisquiliæ.

*Barba*. Mentum , i. *Barba , los pelos de  
ella*. Barba , æ. *Barbilla*. Barbula , æ.

*Barbillas de las ratces*. Fibræ , arum.

*Barba de chivo*. Aruncus , i. *Barbas del  
Gallo*. Gallæ , orum.

*Barba larga*. Prolixa , vel promissa bar-  
ba. *Gran barba tiene*. Magnam pilorum  
sylvam gestat. *Criar barba , ò dexarla cre-  
cer*. Barbam alere , nutrire. *Hacerla d la  
marquesota*. Abradere barbam Italico

*more*. *Hazme la barba , y baréte el copete*.  
Mutuum senes fricant , & muli scabunt.

*Barba d barba tratarémos esto*. Coràm  
hæc agemus ; facies enim faciem revere-  
tur. *Dixoselo en sus barbas*. Hoc illi in fa-  
ciem objecit , coràm exprobravit. *Subir-  
seosha d las barbas , si no les mostrais dien-  
tes*. Vellent tibi barbam lascivi pueri , il-  
los nisi vultu , aut fustè , coërceas. Insul-  
tabunt tibi , illos si indulgenter habeas.  
*Quando vieres la barba de tu vecino pelar ,  
echa la tuya d remojar*. Disce alieno peri-  
culo sapiens esse. Tunc tua res agitur , pa-  
ries cum proximus ardet. *Pelabase despues  
las barbas*. Ex ira , & dolore occasionis  
amissæ , furebat , fremebat , barbam vel-  
lebat. *Tiene la barba sobre el bombo*. Cau-  
tè graditur. Cavet omnia.

*Barbar*. Pubescere , pubem emittere ,  
ex ephebis excedere.

*Barbado*. Barbatus. *Barbadillo*. Barba-  
tulus. *Barbiponiente*. Vesticeps. *Barbirro-  
xo*. Ænobarbus. *Barbudo*. Benè barbatus ,  
prolixa barba.

*Barbacana*. Pomærium , ii.

*Barbicacho*. Funiculus , seu spira sub  
mento galerum comprimens.

*Barbara cosa*. Barbarus , a , um. *Hom-  
bre barbaro*. Barbarus , trucibus , vastif-  
que moribus , immanis , inhumanus. *Vi-  
ve como un Barbaro*. Barbarorum more  
in diem vivit. Ejus vita ab humano cul-  
tu longè abhorret.

*Barbaramente habla*. Barbarè loquitur.  
Incultus , & impolitus est ejus sermo , &  
omnino barbarus.

*Barbarie*. Barbaries , ei. Barbaria , æ.

*Barbecho*. Vervæctum , i. Arvum , i.

*Barbechar*. Terram proscinderè , agum  
sementi præparare.

*Barbero*. Tonfor. *Barbera*. Tonstrix , cis.

*Barberia*. Tonstrina , æ.

*Barbo , pez*. Mullus , i.

*Barca , ò barco*. Cymba , æ. Scapha , æ.

*Barca para passar carros*. Ponto , nis.



*Barquero.* Portitor, oris.

*Barquillo para beber.* Cymbium, ii.

*Barquillos.* Vide *Supplicationes*.

*Bardas de cercado.* Vigulta, & spinæ, ad tegendam sepem. *Saltar las bardas.* Septa transilire. *Aun ay Sol en bardas.* Nondum dies occidit.

*Bardar.* Spinis tegere, & munire septa.

*Barnitz.* Gummi juniperinum. *Sandarcha*, æ. *Sandix*, cis. *Barnizar.* Gummi juniperino linere, perfundere.

*Barra de hierro.* Vectis, is. *Tirar à la barra.* Ferream virgam conicere, contorquere. *Ferrex sudis jactu certare.* *Tiró quanto pudo la barra en esta materia.* Quoad potuit rem promovit. In hac re nervos, & vires omnes contendit.

*Barra del mar.* Sinus, us. *Barra de oro pequeña.* Pala, æ.

*Barras de argolla.* Facies, vel frons annuli ferrei. *No querais ganar con daño de barras.* Noli alienis incommodis lucrum facere.

*Barraca de Soldados.* Castrense tugurium. *De Pestador.* Piscatoris casa.

*Barrachél de campaña.* Lictor, oris.

*Barranco.* Cœnoscus anfractus. *Limus profundus.* *Ta salimos de este barranco.* Jam è vadis emersumus, & scopulos prætervecti sumus.

*Barrena, ò barreno.* Terebra, æ. *Barrenico.* Terebellum, i. *Dar un barreno al navio.* Navem perforare, quo in profundum deprimatur. *Tiene bravo barreno.* Ventosum cerebrum.

*Barrenar.* Terebro, as. *Verterebro, as.* Terebra perfodere.

*Barreñón.* Labrum fictile.

*Barrer.* Verro, is. *Scopis pavementum purgare.* *Barrendero.* Scoparius, ii. *Llevarlo todo à barrisco.* Totum cum pulvisculo converrere.

*Barrera.* Cavea, æ. *Tabulata*, orum.

*Barrial.* Solum argillosum.

*Barriga.* Venter, tris. *Alvus*, i. *Barri-*

*gudo.* Ventrosus. Prominenti alvo.

*Barril de vino.* Lagenæ, æ. *De polvo-ra.* Vas sulphurei pulveris. *De estaveche.* Orca salsamentaria. *De aceytunas.* Olearum seria.

*Barrio.* Vicus, i. *Vicinia*, æ. *Alborotais el barrio.* Viciniam convocas, dum tragædias excitas.

*Barro.* Lutum, i. *Agilla*, æ.

*Barros en la cara.* Vari, orum.

*Barruntar.* Auguror, ominor, aris. *Si barrunta algo de esto mi Padre?* Numquid pater subolet? Vereor ne aliqua hoc resciscat.

*Barrunta.* Divinatio, augurium, ii.

*Basta.* Basis, is. *De columna.* Stylobates, æ.

*Bascas.* Nausea, æ. Vide *Asto*.

*Basilisco.* Basiliscus, i. *Regulus*, i.

*Bastar.* Sufficere, satis esse. *Basta, y sobra.* Satis, superque. *Basta de burlas.* *Hætenus de jocis.* Satis jocorum est. *Affatim* *jocati sumus.* *Bastale, lo que tiene.* Satis multa possidet, his contentus sit.

*Bastante cosa.* Sufficiens, quod satis est.

*Bastantemente.* Satis, affatim.

*Basta cosa.* Crassus, impositus, a, um. *Paño basto.* Pannus crasso filo. *Hombre basto.* Facie, membrisque vastus.

*Bastas de colchones.* Sutura laxior.

*Bastardo hijo.* Nothus, i. *Spurius*, ii.

*Bastardear.* A suis majoribus degenerare, deciscere.

*Basteter.* Vide *Proveer*.

*Bastimento.* Annona, æ. *Cibaria*, orum. *Commeatus*, us. *Proveer de bastimentos la Ciudad.* *Cibaria* in urbem invchere, inferre. *Annona urbem sublevare.*

*Bastidor de puerta.* Antæ, arum. *De bordador.* Tibicines, seu fulcra, quæ telam acu pingentium sustinent.

*Baston.* Baculus, i. *Fustis*, is. *De Capitán General.* Imperatoria rudis.

*Batalla.* Prælium, pugna, æ. *Batalla muy reñida.* Magna belli contentio. *Sacar el exercito à batalla.* Copias in aciem

**producere.** *Entrar en batalla.* Prælium, vel pugnam inire. *Murió en batalla.* In prælio occubuit. In acie cecidit.

*Bien nos salió la batalla.* Secundo Marte usi sumus. Præliati sumus satis sæliciter. Fortuna nobis in prælio adfuit. Fœlicem pugnae exitum fortiti sumus. Ex sententia pugnavimus.

*No quería dar la batalla.* Pugnam detrectabat. A prælio abhorrebat. Prælium recusabat. Acie decernere nolebat. Gravate signa contulit. A conflictu abstinendum censebat.

*Batallar sobre algo.* Vide *Porfiar*.

*Batán.* Batuarium, ii.

*Batanar.* Batuo, is. Vide *Batir*.

*Batata, planta.* Battata, æ.

*Batél, ó esquite.* Scapha, æ.

*Bateria.* Urbis oppugnatio. *El lugar de la bateria.* Tormentorum suggestus. *Quanta bateria le dieron, paraque desistiese!* Quanta cum illo contentione egerunt, ut incepto desisteret! Quantopere conati sunt constantiam ejus labefactare! Quam enixè contenderunt, ut à proposito averterent, à sententia detererent!

*Batir.* Quatio, is. Percutio, is. Verbero, as. Batuo, is. Ariete mœnia quaterere, quassare, tormentis verberare, oppugnare. *Bate la mar en los muros.* Mare urbis alluit mœnia. *Aquí viene á batir todo.* Huc universa causa deducitur. In hoc cardine tota res vertitur.

*Batir moneda.* Monetam cudere.

*Batidero del agua.* Crepido, inis.

*Batidor del oro.* Bractearius, ii.

*Baúl.* Arca camerata.

*Baufán.* Stupidè ore hians.

*Bautismo, ó Bautizo.* Baptismus, i. Baptisma, tis. *Día del bautismo.* Dies lustricus. *Bautisterio.* Lavacrum regenerationis. Baptisterium, ii.

*Bautizar.* Infantem lustrali aqua tingere, immergere, abluere, conspergere, perfundere, sacro fonte lustrare, baptif-

*nate initiare, expiare.* *Bautizaíslo con nombre de virtud.* Honestum nomen turpi rei imponis.

*Baxar.* Descendo, is. Vide *Abaxar*.

*Baxada.* Descensus, us. Descensio, nis.

*Baxur, ó descolgar algo.* Dimitto, is.

*Baxar los precios de las cosas.* Rerum venalium pretium minuere. *Baxada han las mercadurias.* Vilius merces veneunt, minoris æstimantur,

*Baxada de la moneda, y otras cosas.* Vilis, tis. Pretii diminutio, vile pretium.

*Baxa cosa.* Res humilis, abjecta, sordida, vilis. *Baxa venganza.* Ultio sordida, indigna. *En voz baxa.* Summissa voce. *Baxa está el agua.* Depressa est aqua, altè jacet.

*Gran baxa han dado nuestras cosas.* Pejore loco res nostræ esse non possunt, quàm in quo nunc sitæ sunt. Ab excitata fortuna ad inclinatam, ac poenè jacentem devenimus.

*Baxo lugar.* Depressus locus. *El mas baxo.* Imus, infimus. *Hombre baxo de baxa suerte.* Loco humili natus, ignobilis, obscurus, terræ filius. Infimi generis, aut conditionis homo, tenuis, inglorius. *Baxo de cuerpo.* Corpore pusillus, statura humili. *Hablar baxo.* Summissè, aut depressa voce loqui. *Muy baxo anda el guitarrón.* Rudi Minerva, & crasso silo opus commissisti. Serpit humi stylus, & oratio languet.

*Baxamente.* Humiliter, demissè, abjectè, serviliter. *Baxamente se burvo en esso.* Demissè, ac serviliter in eo se gessit.

*Baxamente lo ha hecho con nosotros.* Sordidè, & indignè nobiscum egit. Pars cum, & illiberalem se nobis exhibuit. Il-liberaliter nos habuit, accepit, excepit. Non pro eo, ac debuit, nos tractavit. Infra dignitatem accepti ab eo sumus. Non nostris meritis paria retulit.

*Baxeza.* Indignitas, humilitas, ignobilitas, tis. Sordes, ium. *No bagais semejante*

*jante baxeza.* Noli rem facere, & te, & tuis majoribus indignam. Ne te eò demittas, unde tibi infamia hæreat. Cave id in te admittas, unde abjecti animi notam subeas. Ne committas, ut sordidus, & villis esse videaris.

*Baxél.* Phaselus, i. Ratis, is.

*Baxilla.* Aurea, vel argentea vasa.

*Baxtos.* Cœci scopoli. Syrtes, ium.

*Baxo en la musica.* Succentor, oris.

*Baxón.* Tuba grave sonans. *El que le toca.* Tubicen, inis.

## B A N T E E.

*Beata.* Pia, & religiosa mulier.

*Beato.* Beatus. Vide *Santo Beatón.* Pietatis immodicus, quam gestu, & habitu præ se fert. *Negotiar d lo beato.* Pietatis spacie suis rebus consulere.

*Beatificar.* Beatorum numero aliquem adscribere, beatorum honores illis indicare, decernere. *Beatificacion.* Cultus beato indictus. Indictio cultus.

*Beatilla.* Linum tenuissimum. Byssus, i.

*Beca.* Redimiculum ad collum, cujus extrema ad tergum rejecta pendent. *Trabea* purpurea, vel coerulæ. *Dieronle la beca.* Cooptatus est in collegium.

*Becerro.* Vitulus, i. Juvenus, i.

*Beterra.* Vitula, æ. Juvenca, æ.

*Becoquin.* Capitium, ii.

*Beça, d Bezo.* Labrum prominens. *Labium*, ii. *Bezon.* Vide *Belfo.*

*Bedél.* Apparitor Academiæ.

*Befa.* Contumelia, æ. Vide *Afrenta.*

*Behetría.* Multitudinis strepitus, aut murmur inconditum. *Lugar de behetría.* Ubi nobilis, & ignobiles eodem jure censentur, pariterque ad honores admittuntur.

*Beldad, d belleza.* Venustas, tis.

*Bella cosa.* Bellus, formosus, venustus.

*Belfo.* Labeo, inis. Chilo, nis.

*Belicosa.* Bellicosus, pugnax, cia.

*Belitre.* Homo diabolarius.

*Bellota.* Glans, dis. *Arbol que las lleva.* Arbor glandifera.

*Bendecir.* Benedico, is. *Beneprecor.*

*Bendicion.* Benedictio, nis *Echarla.* Benedictiorem impertire, beneprecari alicui. *Mil bendiciones le echamos.* Diu multumque bene illi precati sumus. *Maximas illi pro meritis gratias egimus.* *To echo la bendicion d los estudios.* Litterarum studiis valedico.

*Beneficio, d merced.* Beneficium, ii. Meritum, i. *Tengo esto por gran favor, d beneficio.* Hoc maximi beneficii loco pono, maximi apud me meriti locum obtinet. Vide *Favor*, y *Merced.*

*Ganasteme por la mano con beneficios.* Beneficiis me ultrò provocasti. Benefactis me prævisisti, occupasti, antevertisti. Prior me beneficiis appetisti, affecisti. Occupasti prior benemereri.

*Dar en rostro con el beneficio.* Beneficia sua alicui objicere, exprobrare. *Tener el beneficio por afrenta.* Accipere beneficium in contumeliam.

*Beneficio Ecclesiastico.* Sacerdotium, ii. Ecclesiasticum beneficium. *Patrimonial.* Patrium, gentile. *Beneficio curado.* Beneficium curatum, cui animarum cura, & Sacramentorum administratio annexa est.

*Beneficiado.* Beneficiarius paræciæ. Beneficiatus, beneficio gaudens.

*Beneficiar la tierra.* Vide *Cultivar.*

*Benevolencia.* Benevolentia, æ.

*Bengala.* Virga, dulcis insigne.

*Benigno.* Benignus, beneficus, clemens.

*Benignidad.* Benignitas, clementia.

*Benignamente.* Benignè, clementer.

*Benino.* Tuberculum, subtilis tumor.

*Benjui.* Myrobalanus, Glans Agyp-tia. Icafer, is.

*Beodo.* Ebrius, bene potus.

*Berbena, yerva.* Verbena, æ.

*Berza.* Brassica, æ. Caulis, caulis. *Aun*

*est en berza los panes.* Herbescent adhuc sata, nec dum in genicula assurgunt. *Qué tiene que ver verzos con capachos? Quid lecytho cum strophio! Quid cothurnis cum clava?*

*Berengena.* Melongena, malum insanū.

*Bergantin.* Navis speculatoria. Myoparo, nis.

*Beril, piedra preciosa.* Beryllus, i.

*Bermejo.* Ruber, bra, um. Rubeus.

*Bermejear.* Rubeo, es. Rubesco, is.

*Bermejuela.* Pisciculis rubris branchiis.

*Bermellón.* Minium, ii.

*Bernegál.* Simpulum, i.

*Berraco, ò berracon.* Verres, is. *Berrer, ò berrear.* Dentibus infrendeo.

*Berros.* Laver, sifymbrium aquaticum:

*Berruga.* Verruca, æ. *Cosa, que tiene berrugas.* Verrucosus, a, um.

*Beso honesto.* Osculum, i. *Lascivo.* Suavium, basium, ii. *Besar.* Osculor, deosculor, aris. Oscula figere, pangere, imprimere. *Lascivamente.* Suavior, aris. Bafior, aris.

*Bestia.* Bestia, bellua, æ. *De carga.* Jumentum, i. *Mala bestia es este hombre.* Bipedum nequissimus hic homo est. *Qué seas tan gran bestia, que no reparasses en esso?* Tantus te stupor invasit, ut hæc non videris? Tam cæca te impulit cupiditas, ut hæc penſi non haberes? *Echarle d las bestias.* Ad bestias aliquem damnare, feris laniandum objicere.

*Bestion de fortificacion.* Agger, eris.

*Befugo.* Porcellus marinus.

*Beta.* Vide Veta.

*Betún.* Bitumen, inis. *Con que bañan las colmenas.* Propolis, is.

*Beber.* Bibo, is. Poto as. *Beber con otros.* Compoto, as. *En corro por su orden.* Circumpotare, in orbem bibere. *A la salud de otro.* Propino, as. *Dame de beber.* Da mihi bibere. *Beber poquito d poco.* Pitisso, as. *Beber mucho de una vez.* Adbibō, is.

*Bebe de bruces.* Pronus de fonte bibit.

*Bebe los vientos por una pretension.* Ambit honores ardentissimè; sitit, flagrantissimè cupit. Inhiat honoribus. Ad honores vehementer aspirat. Nihil non tentat, nihil intentatum relinquit, quo dignitatem obtineat.

*Nadie diga de esta agua no beberé.* Noli tibi confidere. Humani à te nihil alienum putes. Cuivis accidere potest, quod cuiquam potuit.

*Defea beberme la sangre.* Sanguinem, & vitam meam petit. Meum sitit cruorem.

*Bebedor.* Potator, is. *Gran bebedor.* Bibax, cis. Multibibus. *De vino.* Vinosus, ebriosus. Tricongius. Bacchi myſtes. *Qué bebedora es esta vieja!* Quantum sitit hæc anus! *Beberá los Kyries.* Novies calicem exhauriet. *Si no bebe en la taberna, huelgase en ella.* Odore capitur, si non gustu rapitur.

*Bebida.* Potus, us. Potatio, nis.

*Bebida medicinal.* Potio, nis.

*Bebedizo.* Potio venenata. Venenum dilutum. Veneficium, ii. *Dar d uno bebedizos.* Potione venenata aliquem tollere, mortifera potione necare.

*Bebedero de jaula.* Potistris, dis.

*Bexiga.* Vesica, æ.

## B A N T E I.

*Biblia.* Sacra scriptura. Biblia, orum. Sacra pagina. Sacri, & canonici libri.

*Bien (adverbio)* Benè, probè, rectè. *O qué bien biciste! la vida me has dado.* O factum bene! Beasti me. *Bien está.* Benè habet. Benè est. *Bien estás en la cuenta.* Rectè rationem tenes. *Bien hizo, en concertarse con la parte.* Probè fecit qui transegerit. *Si fue bien, ò mal becho, no nos toca d nosotros.* Rectè, an secus, nihil ad nos. *Bien dices.* Rectè judicas. *Bien dicho.* Rectè, ac sapienter, acutè, & opportunè dictum.

*Bien trabajosamente lo passa.* Benè multis ærumnis premitur. Sanè miserè vivit. *Bien mal le trataron.* Sanè malè acceptus est. *Bien malo está.* Sanè gravi morbo laborat. *Bien escasamente sube.* Sanè parum doctus est.

*Bien ( nombre )* Bonum , i. *Mirar por el bien publico.* Consulere Reipublicæ. In commune consulere. *El bien no es conocido , basta que es perdido.* Tum denique bona nostra novimus , cum amissimus. *Bien hayas tu.* Deus te , superique ament. Bene tibi Deus , superique faciant.

*Bienes de hacienda.* Bona , orum. Res, opes, facultates, fortunæ, arum. *Bienes muebles.* Domestica supellex. Utensilia, um. *Bienes raíces.* Possessiones, fundi, prædia, ædes. *Bienes libres.* Bona immunitia, nulli obnoxia. *Havidos , y por haver.* Adquisita, & acquirenda. *De sus antepasados.* Havita bona. *Bienes concegiles.* Possessiones publicæ. *Realengos.* Væctigalia, Regia jura. *Bienes temporales.* Bona fugacia, caduca, peritura. *Ganunciales.* In matrimonio acquisita. *Mil bienes tiene este hombre.* Multæ illum virtutes, doctesque commendant. Multis, & eximiis naturæ dotibus præditus est. *Dixo de él mil bienes.* Multa de illo, ac magnifica prædicavit. Amplissimis cum verbis commendavit.

*Bien acondicionado.* Bonæ indolis homo. Lenis, & facilis, probus, & suavis.

*Bienavenidos.* Quibus optimè inter se convenit. Bene convenientes. Concordes.

*Bienaventurado.* Beatus, felix, cis.

*Bienaventuranza.* Beatitudo, inis. Felicitas, tis. Vita beata. *Ponen su bienaventuranza en un breve deleyte.* Omnes suas cogitationes in voluptatem lubricam, & fugacem abjiciunt. Summum bonum in voluptatis lubrico constitunt.

*Bien criado.* Probè, & ingenuè educatus, optimè institutus. *Bienhablado.* Urbanus, & comis. *Bienhechor.* Beneficius,

benignus, bene de aliquo meritus.

*Bien inclinado.* Bene à natura institutus, optimæ indolis adolescens.

*Bien intencionado.* Probus, ac syncerus.

*Bien nacido.* Ingenuus, honesto loco natus.

*Bien quisto.* Omnibus acceptus.

*Seas bien venido.* Felix, & auspiciatus sit adventus tuus. Mihi de tuo gratulor adventu. Opportunus, & optatus mihi advenis.

*BIEN puedes ( modo permissivo ).* Licet.

*Bien pude d-xarlo si quisiera.* Cessare mihi, icuit, si libuisset. *Por mi bien puedes llevarlo.* Per me auferas, licet. *Per me nulla mora est, quin auferas.* Si por bien lo tieneis, daré mi descargo. Si per vos licet, causam dicam.

*Bien puedes hablar, y volver por ti.* Tuas tibi partes agere licet. Nemo tibi obstat, quin causam dicas.

*Bigornia.* Vide *Vigornia.*

*Binar.* Agros iterum arare.

*Birlar.* Vide *Bolos.*

*Birrete.* Pileus, vel pileum, ei.

*Bisabuelo.* Proavus, i.

*Bisabuela.* Proavia, æ.

*Bisieto.* Vide *Dia Año de bisieto.* Annus bissextilis.

*Bisnieto.* Pronepos, otis.

*Bisnieteta.* Proneptis, is.

*Bivár de conejos.* Cuniculus, i. *Vivarium,* ii. *Roborarium,* ii. *De aves.* *Aviarium,* ii.

*Biudo.* Orbatus conjuge.

*Biuda.* Vidua, æ. Orbata marito.

*Biudez.* Viduitas, orditas, tis.

*Bivir, y Bivienda.* Vide *Vivir.*

*Bivora.* Vipera, æ.

*Bivorezno.* Fœtus viperinus.

*Bizarro.* Splendidus, eximius, præstans.

*Bizarria.* Splendor, oris. Præstantia, æ.

*Bizazas.* Bulgæ, arum. Corycium, ii.

*Bizma.* Malagma, tis. Cataplasma, tis.

**Bizar.** Cataplasma alicui imponere.

**Bizmodo.** Cataplasmate affectus.

## B A N T E L.

**Blanca, moneda.** Sextans, tis. *No debo blanca.* Omni ære alieno solutus sum. *No tengo blanca.* Nihil habeo in loculis.

**Blanco.** Albus, a, um. *Blanco de lustre.* Candidus. *Esso es decirme, que lo blanco es negro.* Hoc est vim afferre sensibus, & extorquere ex animis cogitationes verborum, quibus imbuti sumus. *Dexóle en blanco.* Illum prætermisit, præterivit. *Quedóse en blanco.* Spe frustratus est, fraudatus, evolutus. *Mas luce lo blanco junto d lo negro.* Album ex nigri contentione magis emicat. *Ni sé si es blanco, d negro.* Nec si albus atq; ve est, scio.

**Blanco d donde tiran.** Scopus, i. *Tirar, d apuntar al blanco.* In scopum collineare, collimare. *Dar en el blanco.* Scopum figere, tangere. *Vide Acertar.* *Ni unos, ni otros dan en el blanco.* Neutri rem tangunt. Utrique procul à destinato. Utrique à scopo aberrant. Alius alio abit à re proposita, mediamque relinquunt.

**Dios es blanco de mis deseos.** Consiliorum meorum scopus unus est Deus. Hunc finem meæ cogitationes spectant. Eò studia mea tendunt. Ad illum vota mea, tanquam ad scopum diriguntur, referuntur.

**Blancura.** Albedo, inis. *De lustre.* Candor. *Blanquear algo.* Dealbo, as. Album colorem alicui rei inducere. Album aliquid facere, reddere. *Blanquean los dientes.* Dentes candent, candicant. *Ponerse blanco.* Exalbesco, is.

**Blanquecino.** Albidus, subalbus.

**Blando.** Mollis, e. Blandus. *De condición.* Facilis natura, lenis, mitis. *Es blanco de corona.* Delicatus est. & molliis, qui frigoris, & solis mala nescit.

**Blandamente.** Molliter. *Habladle blandamente.* Blandè cum illo age. Leniter il-

lum tracta, comiter appella. *Reprehen-dióle blandamente.* Verbis hominem amice castigavit, blandè reprehendit, molli brachio carpsit.

**Blandura.** Mollities, ei. *De condición.* Lenitas, suavitas, facilitas. *Blandura de tiempo.* Aëris temperies.

**Blandear la lanza.** Vibro, as. Crispo, as.

**Blandear en algo.** Vacillo, as. Nuto, as. Titubo. as. In sententia non constare. *Desde entonces comenzó d blandear la vara de la Justicia.* Jam tum judicia severa fiori desierunt. *Aun al Juez recto hacen blandear las lastimas.* Rectum quoque Judicem inclinat miseratio.

**Blandin Fax,** cis. Cereus, ei. *Donde se pone la harba.* Lychnuchus, i.

**Blasfemar.** Blasphemo, as. Execror, aris. Convitia nefaria in Deum, divosque spargere, evomere, effundere. Divinæ majestati aliquid derogare, calumniæ inferre. Deo optimo maximo sacrilegè obtrectare.

**Blasfemo.** Impius in Deum, in divos convitiator, nefarius, obtrectator. Blasphemus, i.

**Blasfemia.** Impia in Deum, vel in divos oratio. Blasphemia, execratio. In Deum contumelia, sacrilega obtrectatio.

**Blason de linage.** Stemma, itis. Gentilitia insignia. **Blasonar.** De suis, aut majorum factis, divitiis, aut honoribus gloriari. Res suas magnificè jactare, gloriose prædicare. In aliqua re exultare, triumphare.

## B A N T E O.

**Boato, voz muy sonora.** Boatus, us. **Bo-bo, d bovo.** Fatus, stultus, insipiens, excors, dis. Morio, nis. *Hacese bovo.* Fatuum se facit. Stultum se fingit. Stultitiam simulat. *Mas peca de bellaco, que de bovo.* Improbite magis, quàm stultitia peccat. *No es esto para bovos.* Non sus quisvis hoc sciet. *De bobilis bobilis le*

*vino esto.* Offa illi in mel. Ex indulgentia fortunæ hoc illi obvenit. Hoc illi nec opinati fortuna induisit. *A los bobos viene la dicha.* Alabanda fortunatissima. *Quien hay, que no tenga un pedazo de bobe?* Auriculas asini quis non habet? *A los bobos con esso, que yo bien te conozco.* Ad populum phaleras, ego te intus, & in cute novi. *Perficus.*

*Bovear.* Desipere, delirare.

*Boveria.* Stultitia, æ. Fatuitas, tis, inopitiæ, arum. *Hablar bobertias.* Effutire aliquid. Temerè, & stultè loqui. *El que habla bovertias.* Morologus, i. *Dexa essas bovertias.* Mitte has ineptias. *Apaga cum tuis ineptiis.* *Botivo es el niño.* Mercurius infans.

*Boca.* Os, oris. *Boca arriba estaba.* Supinus jacebat. *Boca abaxo.* Pronus.

*Boca de llaga.* Ulceris, os. *Del estomago.* Stomachi faux. *De calle.* Viæ aditus. *De rio.* Ostium fluminis. *Boca de horno.* Præfurnium, ii. *De vassja.* Orificium, ii.

*Todo le sucede a pedit de boca.* Omnia illi accidunt ex sententia. Ex destinato illi omnia fluunt, cadunt, eveniunt, succedunt. *Echar a boca de costál.* Sine modo largiri, effundere. *Sustenta muchas bocas.* Numerosam familiam alit. *De la boca me lo quitè para darselo.* Ne illi deesset, mihi vel necessaria detraxi. *Antes pegaré la boca a la pared, que pedirle nada.* Fame potius peream, quàm illum rogem. *No os salga esso de la boca.* Cave tibi hoc ex ore decingat. *Dixome quanto se le vino a la boca.* In me, quæcumque voluit, effudit, evomit.

*Guardar la boca.* Sibi in cibo, potuque temperare. *Quien guarda la boca escusa la sangría.* Abstinencia sanitatis mater. *No tiene boca para decir no.* Omnia omnibus annuit. Nihil petenti denegat. *No le tomó en la boca.* Nullam de eo mentionem fecit. *En boca cerrada no entra mosca.* Vadat periculo silentium. *A boca de no-*

*che.* Sub vesperum. Sub noctis crepusculum.

*Bocas de argolla.* Annuli ferrei posticum.

*Bocado de comida.* Bucca, æ. Buccella, bolus, i. *Bocado sin huefso.* Pulpa, æ. *Pulpamentum, i.* *Esse es bocado sin huefso.* Hoc est lucrum sine sumptu. *No be comido bocado.* Nihil cibi gustavi. *Integram famem ad ovem asfero.* *Toma un bocado.* Aliquid cibi degusta. *Bocado comido na gana amigo.* Gratia gratiam parit. *Necesse est facere sumptum, qui quærit lucrum.* *Nn hay bocado de pan.* Ne panis quidem reliquæ domi manent. *Bocadillos para engordar aves.* Turundæ, arum.

*Bocado, ò mordisco.* Morsus, us. *Sacóle un bocado.* Morsu carnem traxit, avulsit. *A buen bocado buen grito.* Ex intemperantia podager ingemiscit. *Con el bocado en la boca salimos a ellos.* A prandio in hostes consurreximus. *Querian comerse a bocados.* Furiosè inter se contendebant. *Dióle un bocado, con que murió.* Offam illi venenatam obtulit, qua extinctus est.

*Bocach.* Byssus infecta colore.

*Bocanada.* Vomitus, nis.

*Boçal negro.* Mancipium rude vernaculæ linguæ. *Boçal del cavallo.* Frontale, is.

*Bocadera.* Fiscella, qua os jumentum tenetur ne comedat. *Echarla.* Fiscella jumentum capistrare.

*Bocexar, ò bofezar.* Oscito, as. *Bocexo, ò bofezo.* Oscitato, nis. *Frequencia en bofezar.* Oscedo, inis.

*Bochorno.* Æstuosa tempestas.

*Boço de la barba.* Pubes, is. *Lanugo, inis.* *Ta le apunta el boço.* Jam pubescit. Jam illi barba vernat. Ad pubertatem pervenit. Ex ephebis excessit. Jam pubes, vel puber est.

*Boda.* Nuptiæ, arum. *Por ti no se hizo la boda.* Per te stetit, quo minus hæ fierent, nuptiæ. *No se hace la boda de hongos.* Nullus apparatus sine sumptibus.

*Acabarfe el pan de la boda.* Voluptates abeuntes intueri oportet. *Perrieo de todas bodas.* Mensarum affecla.

*Bodega de vino.* Cella vinaria.

*Bodega, ò botellerta.* Apotheca, æ.

*Bodeguero, ò Cillerero.* Cellarius, ii.

*Bodegón.* Caupona, popina, ganea, æ.

*Andar por los bodegones.* Latitare per popinas. *Popinor, aris.* *En qué bodegón hemos comido?* Unde me nosti? Unde tu mihi tam familiaris? *El que come en bodegón.* Ganeo, nis.

*Bodegonero.* Caupo, nis. *Bodegonera.* Caupona, æ. *Tener este oficio.* Cauponariam exercere. *Cauponor, aris.*

*Bodigo.* Libum, i.

*Bodoque.* Globulus fictilis. *Bodocazo.* Fictilis globuli ictus.

*Bofes, ò livianos.* Pulmo, nis. *Echar los bofes por esto.* Ardenter hoc appetit, inhiat, anhelat. *Ea gratia, vel animam profundet.*

*Bofetada, ò bofetón.* Alapa, æ. *Colaphus, i.* *Darle de bofetadas.* Os ejus de palmare. *Colaphos illi impingere, infringere, infigere.* *Qué de bofetadas le dió!* Quot misero colaphos infixit! ut palmis faciem ejus percussit, genus verberavit!

*Boga, pez.* Boops, pis.

*Bogar.* Vide *Remar.* *Tomar la boga ácia España.* Hispaniam versus cursum dirigere.

*Bobonero.* Infitor circumforaneus.

*Boborco, Junco de mazorca.* Typha, æ.

*Bola de madera.* Globulus ligneus.

*Bolos.* Bacilli, orum. *Jugar á los bolos.* Bacillis deturbandis ludere. *Penerlos.* Bacillos erigere, statuere. *Birlar.* Baccillos globo dejicere, deturbare.

*Bolear.* De ligneo globulo quàm longissimè jaciendo certare, contendere.

*Bolar.* Volo, as. *Con otros.* Convolo, as. *De algun lugar.* Evolo, as. *Acia alguna parte.* Advolo, involo, as. *Bolóseme este.* Hoc me fugit, non percepi,

*meum sensum prætervolavit.* *Como bolra un buey.* Prius locusta bovem pariet.

*Bolante.* Velum tenuissimum sericum.

*Bolante del reloj.* Horologii vertex.

*Bolatería.* Volucres. Volatilia, um.

*Bolatin.* Funambulus, i.

*Bolarmenico.* Rubrica Sinopica.

*Balar el carro.* Plaustrum vertere.

*Boléo, ò batiboléo.* Prætervolantis pilæ percussio. *Llevóla de un boléo.* Vix honorem petiit, cum obtinuit.

*Boleta.* Tessera hospitalis.

*Boliebe.* Retis piscatorii jactus, vel Globulorum jactus ad scrobiculum.

*Bolina, sonda del navio.* Bolis, dis. Perpendicularium nauticum.

*Bollo con manteca.* Libum, i. *El que resulta del golpe.* Tumor ex contusione.

*Bolsa.* Marsupium, crumena, æ. *Bolsa de arzon.* Hippopera. bulga, æ. *Echad mano á la bolsa.* Manu crumenam explora. *No tiene dinero.* Non tinnit marsupium. *To os pagaré de mi bolsa.* Pecuniam ego tibi de meo numerabo.

*Bolsico.* Loculus, i. Loculi, orum.

*Bolson.* Vide *Talego.*

*Boltario.* Levis, inconstans, volubilis, versatilis, volaticus.

*Boltear, dar bueltas.* Celeriter se versare, quoquoversum se vertere, convolvere. *Bolteóle el toro.* Taurus cornu hominem jactavit, ventilavit innocuum.

*Bolteador de maroma.* Petauristes, æ. Petaurista, æ.

*Bolver de berno.* Rutabulum, i.

*Bolver, ò rebolver.* Verto, is. *Lo de dentro á fuera, ò lo de arriba á baxo.* Inverto, is. *Bolver boca arriba.* Resupino, as. *Bolverlo donde estaba, ò como estaba.* Rem in eundem locum, aut statum restituere, reponere, referre.

*Bolver la cara.* Os avertere, convertere. *Las espaldas.* Terga dare, vertere.

*Bolver lo prestado.* Reddo, restituo, is.

*Bolver de un Lugar.* Redo, is. Rever-



*ror. eris. Vel revento, is. Bolverse donde antes estaba. Remigro, as. Remeo, as.*

*Bolver al proposito. Ad rem redire. Ad ea se referre, quæ initio proposuit.*

*Bolver al fin del principio. A calce ad carceres revocari.*

*Bolver atrás. Regredior, eris. Referre pedem, revocare gradum. Dare vela retrorsum. Bolverse atrás en los conciertos. Abducere se à fide. Pacta rescindere, à conventis resiliere.*

*Bolver algo à la memoria. Memoria aliquid repetere, in memoriam redigere, revocare. Bolver à mirar atrás. Respicio, is. Bolver los ojos ayrados. Retorquere oculos.*

*Bolver al pecado. Repetere scelus. In eodem luto volutari, vitiis se denuò implicare, repetere vomitum.*

*Bolver la heja. Sententiam mutare. Ab instituto cursu regredi, recedere.*

*Bolver en st. Mentem recipere, in mentem redire, in se reverti.*

*Bolver por st. Causam suam agere. Vindicare se ab opposita calumnia. Bolvió por su honra. Existimationem amisit, recuperavit.*

*Bolver de nuevo à la guerra. Bellum renovare, instaurare, redintegrare. Bolvió con las manos en la cabeza. Clavi ac fustibus repulsus est. Bolviósele el sueño del perro. Spe frustratus fuit. Fui por lana, y volví trasquilado. Captantes capti sumus.*

*Bolver à leer. Relego, is. Bolver à embiar. Remitto, is. Bolver à pedir. Repeto, is. Bolver à poner. Repono, is: & sic de multis.*

*Bomba para sacar agua. Cochlea, æ. Antilia, æ. Dar à la bomba. Haurire sentinam. Bombas de fuego. Globi nitrato pulvere opplati.*

*Bombarda. Tormentum æneum.*

*Bonanza. Maris tranquillitas.*

*Bondad. Bonitas, probitas, tis.*

*Bonete. Pileus, vel pileum, ei. Con borla de Doctor. Pileus lemniscatus.*

*Bonita. Formosa, bella, æ.*

*Boniga de buey. Fimus bovis.*

*Boquear. Os deducere, aperire. Al punto que lo boquees, te lo darán. Continuo dabitur, quod petes. Vix petieris, cum obtinebis.*

*Boqueada. Oris diductio animam agentis. Dió la ultima boqueada. Expiravit. Animam egit, exhalavit. Extremum spiritum reddidit.*

*Boqueron de tierra. Hiatus terræ. De pared. Foramen, inis.*

*Boquiabierto. Ore hians. Boquifruncido. Compressis labris. Boquihundido. Depresso ore. Boquirubio. Barba rutila. Ænobarbus. No soy tan boquirubio. Non sum adeo incalidus, nec tam injuriæ opportunus.*

*Boquifeco. Siccis faucibus.*

*Borballon. Scatebra, scaturigo.*

*Hiervue à borballones. Fervet olla spumans.*

*Borcegut. Cothurnus, i.*

*Bordar. Acu pingere. Vestido bordado. Vestis acu picta, segmentata.*

*Bordador. Phrygio, nis. Segmentarius, ii.*

*Bordadura. Phrygianum opus.*

*Borde de navio. Margo, inis.*

*Borde de vassja. Labrum, i.*

*Bordon de peregrino. Scipio, nis. Baculus, i. De vihuela. Chorda grave sonans.*

*Bordonero. Vide Peregrino.*

*Bordoncillo. Vide Estrivillo.*

*Borla. Fimbriatus floccus. Del bonete. Apex, icis. Filamen, inis.*

*Bornear un negocio. Rem scitè tractare, flectere, circumapere. Cosa que se bornea. Volubilis, versatilis.*

*Borra. Tomentum, i. Mete borra. Inutili rudere orationem infarcit. Silla de borrones. Ehippium tomento factum.*

*Borracho. Ebrius, temulentus. Vino*

*madidus, languidus, obrutus. Estar borracho.* Vino madere, vacillare.

*Borrachon.* Ebriofus, vinofus.

*Borrachéz, ò borrachera.* Ebrietas, violentia, crapula, temulentia, æ.

*Borraja.* Buglossa, æ. *Borago,* inis.

*Borrajeas.* Liberiore calamo scriptirare animi causa, quæ lubet.

*Borrar.* Deleo, es. *Abrado,* expungo, is. *Oblitero,* as. *Induco,* is. *Spongiæ* aliquid subicere, memoriæ eximere. *Aboleo,* es.

*Borron.* Litura, æ.

*Borrador.* Adversaria, orum. *Assentar algo en el borrador.* Referre aliquid in adversaria.

*Borrasca.* Procella, æ. Tempestas, tis.

*Borrascofo.* Procellosus, tempestatibus obnoxius. *Condicion borrascofa.* Ferox indoles. *Turbulentum,* ac vehemens ingenium.

*Borraz.* Chrysocolla, æ.

*Borrego.* Agnus hornus.

*Borrico.* Asinus, i. Asellus, i.

*Borrica.* Asina, æ.

*Bosque.* Nemus, oris. *Sylva,* æ. *Sal-tus,* us.

*Boscaxe.* Nemus, oris. *Sylva,* æ. *Sal-tus,* us.

*Bosquaxe.* Depicta arborum sylva.

*Bosquexas.* Delineo, as. Adumbrare imaginem. *Primas lineas ducere.*

*Bosquexo.* Adumbratio, delineatio, nis.

*Bosfexas.* Oscito, as.

*Bosfezo.* Oscitatio, nis.

*Bota de vino.* Utriculus, i.

*Bota de camino.* Ocrea, æ. *El que trae botas.* Ocreatus. *Dieronle en la bota.* Fortè illi explicandum obtingit, quod meditatatum attulerat.

*Botana.* Utris sarcimen, commissura/

*Botero.* Utrarius, ii.

*Botargo.* Saccus, quo personati ludiones induuntur.

*Botar el navio al agua.* Navem in

mare impellere, trahere machinis.

*Botar la pelota.* Pilam mittere, vel jacere. *Botiboleo.* Percussio pilæ prætervolantis.

*Bote de pelota.* Pilæ jactus. *Bote de lanza.* Ictus hastæ. *Bote de unguento.* Alabastrum, i. *Myrothecium,* i.

*Botica.* Pharmacopolium, ii.

*Boticario.* Pharmacopola, æ.

*Botija,* ò *botijon.* Fidelia, lagena, æ.

*Botillero,* ò *despensero.* Cellarius, ii.

*Botillerta.* Apotheca, æ.

*Botin.* Calceus muliebris.

*Boto.* Obtusus, a, um. *Hebes,* etis.

*Boton del vestido.* Globulus, i. *De la rosa.* Calyx, cis. *Del arbol, que florece.* Gemma, æ. *Boton de fuego.* Cauterium, ii. *Boton de oro.* Patagium, ii.

*Boveda.* Fornix, icis. *Testudo,* inis. *Camera,* æ. *Hesbo de boveda.* Fornicatus, testudineus, cameratus. *Dos piedras en la boveda se tienen una à otra.* Duo lapides in fornice se mutuo excipiunt.

*Box.* Buxus, i. *Madera de box.* Buxum, i. *Cosa de box.* Buxeus, a, um. *Donde nace mucho box.* Buxetum, i.

*Boxar.* Patere in ambitu, aut circuitu.

*Bozina.* Buccina, æ.

## B A N T E R.

*Brazo, Brazada, Brazaleta, Bracelar.* Vide *Brazo* infra.

*Bragas.* Braccæ, arum. *Fœmoralia,* um. *De marinero.* Caligæ follicantes. *Na se cogen truchas à bragas enjutas.* Difficilia, quæ pulchra. *Lutum,* ni tundatur, non fit urceus.

*Braguero.* Subligar, aris.

*Bramente.* Filum cannabinum.

*Bramar de ira, y dolor.* Fremo, is. *Ar-dere dolorè.* *Brama el viento.* Ventus fremit, infremit. *Brama el mar con los vientos.* Ardet ventis mare.

*Bramar el Buey.* Mugio, is. *El leon.* Rugio, is. *El Elefante.* Barrio, is.

*Brama de Ciervos.* Barditus, us.

*Bramido.* Fremitus, us. *De Toro.* Mugitus, us. *De Leon.* Rugitus, us. *De Elefante.* Barritus, us. *Dar bramidos.* Edere mugitus, rugitus, &c.

*Brasa.* Pruna, æ. *Como Gato por brasas.* Tamquàm canis è Nilo.

*Brasero.* Foculus, i. *De berras.* Olearum officulis instructus.

*Brasil, color.* Purpurissum, i.

*Bravo, feróz.* Ferus, a, um. *Ferox.* Bravo, valiente. Impavidus, acerrimus, fortissimus. *Bravo golpe.* Ictus vehemens, immanis, ingens. *Bravo atrevimiento.* Prorupta audacia. *Brava cuchillada le dieron.* Luculentum plagam accepit. *Bravo edificio.* Immanis substructio, moles superba. *Bravo Soldado.* Miles egregius. *Bravo vellaco.* Insigniter improbus. *Brava cosa es, que nos obliguen a esto.* Durum est, & non ferendum, nos ad hæc cogi.

*Bravamente.* Acriter, vehementer.

*Bravatas.* Vide *Amenazas.*

*Bravear, echar bravatas, hacer del bravo.* Minas jactare. Tollere cristas, adducere supercilia. Cælum armis territare. *No tan bravo, Señor.* Mitius ista, & pacatiùs. *Bravonél.* Pyrgopolynices. Vide *Fanfarrón.*

*Braveza.* Ferocitas, immanitas, tis.

*Brazo.* Brachium, ii. *Llevar del brazo como escudero.* Gradientem manducere. *Llevar en brazos.* Ulnis puerum gerere, inter manus afferre, gestare. *Luchar con otro a brazo partido.* Lacertorum complexu contendere. *Menear los brazos.* Lacertos movere.

*Brazo seglar.* Potestas sæcularis. *Valerse del brazo seglar.* Implorare auxilium brachii sæcularis. *Relaxarle al brazo seglar.* Reum sæculari Judici puniendum addicere, adjudicare. *Tiene brazos.* Potentium favore nititur. *A fuerza de brazos salió con la suya.* Gratia, & fa-

vote vicit, superavit, superior evasit, causam obtinuit, adeptus est dignitatem.

*Brazo de mar.* Æstuarium, ii. Maris brachia.

*Brazos del Escorpion.* Chelæ, arum.

*Brazada.* Ulna, æ.

*Brazaletes.* Armilla, æ.

*Bracear.* Brachia jactare.

*Bracero, ò escudero.* Manuductor, is.

*Brea.* Ferrumen, inis. *Brear el navio.* Navis commissuras ferruminare.

*Brecha.* Muri ruina. *Hacer, ò abrir brecha.* Partem muri demoliri.

*Brega, ò riña.* Rixa, æ. Contentio. *Donde se soba la massa.* Mastra, æ.

*Bregar con otro.* Tricari, rixari cum aliquo. *Bregar la massa de barina.* Massam cylindro subigere.

*Breguil de massa.* Cylindrus, i.

*Breñas, ò peñas.* Petræ, rupes. *Breñas, ò maleza.* Virgulta densa in sylva.

*Brete.* Nervus, i. Bojæ, arum.

*Bretones.* Brassicæ coliculi, cymæ.

*Breva.* Ficus præcox, vel præcoqua.

*Brevaje.* Potio, nis.

*Breve cosa.* Brevis, e. *Breve Apostolico.* Diploma Pontificium. *Breve camino.* Via compendiaria. *Breve en hablar.* Breviloquus. *Quiero ser breve, por no cansaros.* In tanta rerum copia singulari utar brevitate dicendi; quid enim multis te morer? Hoc cursim dicam, ne multis videar. Exiguus finibus totum orationis ambitum describam, uno falce complectar.

*Brevedad.* Brevitas, tis. *De tiempo.* Temporis angustia. *Por la brevedad de tiempo lo dexamos.* Angustiis temporis excludimur. *Dixo muchas cosas con brevedad.* Multa paucis complexus est. Multa in pauca contulit. Strictim multa attigit. *Brevi multa percurrit, leviter perstrinxit.*

*Brevemente.* Breviter, brevè. Summatim, concisè, cursim.

*Breviario.* Breviarium, quo diurnæ, nocturnæque preces continentur.

**Brazo, mata.** Ulex icia.

**Bridones.** Equites laxis stapedibus insistentes. *Ir á la brida.* Laxis stapedibus equitare.

**Brillar.** Mico, as. Niteo, es. *Brilla la corriente, herida del Sol.* Flumen, quia á Sole collucet, albescit, & vibrat.

**Brincar.** Subsilio, is. Subsulto, as.

**Brinco.** Subsultatio, nis. *Brinco de oro.* *brinquño.* Aurea pyxidicula.

**Brindar á uno.** Propinare alicui.

**Brindis.** Propinatio, nis.

**Brio.** Animus, vigor animi. Alacritas.

**Brios.** Animi, orum. *To os abaxaré los brios.* Ego animos frangam tuos. Spiritus insolentes compescam, impetus retardabo. *Da donde contra mí esos brios?* Unde tu in me cristas tollis, & hos tibi arrogas spiritus! Quæ tibi res animos in me facit? *No tiene brio.* Homo segnus, & ignavus. Natura lentus, ac remissus.

**Brioso.** Animosus, alacer.

**Brivón.** Mendicus vagabundus.

**Brizna.** Tenuissima particula. Mica, æ.

**Brizo.** Vide *Cuma*.

**Brocado.** Aurea vestis. Attalica.

**Brocal de pozo.** Puteale, alis.

**Broche.** Fibula, æ.

**Brodio.** Jusculum, illinctus, us. *Huelas á brodio.* Olidam popinam exhalas.

**Broma.** Vide *Brumar*.

**Bronce.** Æs, æris. *Cosa de bronce.* Æreus, vel æneus, a, um.

**Bronca cosa.** Rudis, impolitus, incultus, a, um. *Hombre bronco.* Facie, membrisque, vastissimus. *Bronca voz.* Vox absona.

**Broquel.** Breve scutum. Parma, cetra, æ.

**Broquelero.** Pugnax, cis.

**Brotar.** Erumpo, is.

**Brotar las vides.** Gemmo, as. *Los arboles.* Germino, as. Pullulo, as. Frutico, as.

**Broza.** Quisquilæ, arum. *De Pintor.* Peniculum crassum. *Confessar á toda broza.* Omnium confessiones excipere, etiam infirmorum.

**Brujo de las uñas.** Vide *Burujo*.

**Brumar.** Opprimo, is. Elido, is. Nimis molestum esse. Molestè urgere, importunè instare. *Es una broma.* Plumbeus homo.

**Brumado.** Elifus, oppressus.

**Brutir.** Lævigo, as. Polio, is.

**Brusco, arbolillo.** Ruscus, i.

**Bruta cosa, ó brutal.** Brutus, a, um. *Bruta animalia, stolidia, quibus cor durum riget.* *Sois un bruto.* Stupidus es, ac bardus, ab omni humanitatis cultu remotissimus.

**Brutalidad.** Ferocitas, immanitas, tis.

**Bruxa.** Strix, gis. Lamia, æ.

**Brujula de la ballesta.** Gruma, æ. *De la nave.* Pyxis nautica.

**Brujular.** Sensus explorare chartas. *Sacóle por brujula.* Ex ungue leonem.

## B A N T E U.

**Bubas.** Morbus Gallicus. Lues venerea.

**Bubas en la barba.** Mentagra, æ. *Tener bubas.* Morbo Gallico laborare.

**Buboso.** Morbo Gallico affectus.

**Bucaro.** Vasculum odorum ex terra rubra. Stremotii figlinum, murrhinum.

**Buche del animal.** Ventriculus, i. *Meter en el buche.* Ventrem dapibus infarcire.

**Buchorno, ó bechorno.** Ventus calidissimus. Æstuosa tempestas. Ventus ardens.

**Buey.** Bos, bovis. *El buey suelto bien se lame.* Liber homo, ac solutus, agit, ut libet. *Al hombre por la palabra, y al buey por el uerno.* Verba ligant homines, taurorum cornua nervi. *Donde irá el buey, que no are?* Quocumque te vertas, idem tibi erit sensus, eadem acerbitas. *El buey, quando se cansa, assienta mas la pata.* Bos lassus figit pedem. *Habló el buey, y dixo mu.* Strepit anser inter olores. *Quien fu carro unto, sus bueyes ayuda.* Qui caufidico donat, suam causam agit. *Establo de bueyes.* Bovile, vel bubile, is. *Plaza, donde venden bueyes.* Forum boarium. *Cosa*

*de bucy.* Bubulus, a, um. Bovinus, a, um. *Bueyero, baquero.* Bubulcus, i. *Buelo.* Volatus, us. *Diò un buelo.* Alis se in altum fustulit. Vide *Belar*.

*Buelta de algun lugar.* Reditus, us. *Regressus, us.* Reddito, reversio. *De lo tomado, ò prestado.* Reddito, restitutio.

*Buelta del camino.* Flexus viæ.

*Buelta al rededor.* Gyrus, i. Circuitio.

*Buelta, buelo.* Volutatio, circumvolutio, nis. *Dar bueltas.* Huc, atque illuc se versare. *Dar la buelta.* Redeo, is. Regredi, reverti. *Muchas bueltas tiene la vida de el hombré.* Varia est, & commutabilis, vita hominis. Non tam æstuarialis est, volubilisque fortuna, quàm hominis vita. *Dióla una buena buelta.* Flagris illorum acriter cæcidit. *A buelta de cabeza se me escapó.* Dum respicio, aufugit.

*Bueltas de los cielos.* Conversiones cælorum. *Bueltas de balatin.* Pertauristæ volubilitas, circumvolutio. *A bueltas de esso se urde la vellaquerta.* Simul dolus nectitur. Ea specie fraus tegitur, scelus dissimulatur.

*Buelto se ha el vino.* Vinum in mappam abiit. Evanuit vini color. Vini sapor elanquit. *A rio rebuelto ganancia de pescadores.* In reipublicæ naufragio perditii cives emergunt. *Buelto me has el alma al cuerpo.* O factum bene! Recreasti me.

*Buena cosa.* Bonus, a, um. *Hombre bueno.* Vir bonus, probus. *Llegate a los buenos, y serás uno de ellos.* Ex bonorum congressu probitatis studium tibi accrescet. Quàm proximè te ad bonos adunaberis, tam optimum est. *Lo bueno todos lo alaban.* Virtus ubique æstimatur. Quod bonum est, & honestum, ab omnibus probatur. *Bueno te andas.* Præclarè ætatem agis, impurè vagas. *Lo mejor es, que tu seas bueno.* Optimum est, ut sis optimus.

*Bueno, y con salud.* Salvus, & incolumis. *Ta estoy bueno de los ojos.* Jam ab oculis valeo. *Huelgome, de que vengas*

*bueno.* Salvum te venisse, gaudeo. *De donde vienes? Unde venis? Bueno está tu padre, bien lo passa.* Apud patrem bene est. Pater bene se habet. Patri bene est. *Es un buen hombre.* Homo est priscæ simplicitatis, fraudibus obnoxius, opportunus injuriæ. *Buen hombre; pero mal fañstre.* Bonus symphoniacus, sed malus choraulæ. Vir optimus ille quidem, sed non ita eruditus.

*Buena boyá.* Remex spontaneus.

*Buena crianza.* Honestæ educatio, urbanitas. *Buena voluntad.* Benevolentia, æ. *Buen natural.* Bona indoles, præclara. Liberale ingenium. *Buena obra.* Beneficium. Benefactum. *Buenas palabras.* Bona, & amica verba. *Ni palabra mala, ni obra buena.* Nec verbo lædis, nec beneficium feris.

*BUENO fuera (de quien se indigna)* Mirum ni. Mirum quia. *Bueno fuera, que le dießes en rastro, con lo que hiciste por él* Mirum ni tua in illum merita exprobaris. *Buena fuera, que despreciaras el consejo de tu padre.* Mirum quin patris consilium abjicias.

*Buetagos.* Vide *Bofes*.

*Bufalo.* Bubalus, i. Urus, i. *El bufalo es como un bucy.* Bubalus est instar bovis.

*Bufar el toro.* Boo, æ. Vim anhelare.

*Bufar el hombre.* Spiritu fremere. *Cómo bufaba!* Ut fremebat, vimque ira percitus anhelabat!

*Bufido.* Fremitus, us. Ferox anhelitus.

*Bufete.* Abacus instar mensæ.

*Bufón.* Morio, nis. Scurra, æ. *Ha dado en bufon.* Scurrilem vitam agit. Scurrilibus jocis affuevit. In scurriles jocos effunditur. Scurriliter jocatur in omnes.

*Bufonerta.* Scurrilitas, tis.

*Bugérias.* Frivola, orum. *Compró no se que bugeria.* Nescio quid frivoli emit.

*Bugta.* Candela ex cera candida.

*Bubo.* Bubo, nis.

*Buhenero.* Vide *Bobanero*.

*Bukdo.*

**Buldo puñal.** *Lævigatus pugio.*

**Bula**, ò **buleto**. Diploma, tis. *Bula de la Cruzada.* Bulla Cruciatae.

**Bullir.** Ebullio, is. Scateo, scaturio. *No bulle el viento.* Quiescit ventus. Ne levis quidem aura fiat.

**Bulla**, ò **bullicio**. Tumultus, us. Turba. *El bullicio de la gente.* Strepitus multitudinis. *La bulla, que mete!* Quas turbas concitat!

**Bullicioso**, **metebulla**. Homo inquietus, turbulentus, ardelio, nis.

**Bulto**. Corporis amplitudo, tuber, tumor. *Hacer bulto.* Amplifico, extubero, as. *Vide Abultar.* Imagen de bulto. Simulacrum è ligno, aut marmore. *Tassar d' bulgo.* Temerè æstimare. *Tirar al bulto.* Rem incertam petere. Temerè in objectum jaculari.

**Buñuelo**. Globulus mellitus ex friato pane ovis commixto.

**Burato**. Nubula lanea, aut serica.

**Burdel**. Lupanar, aris. Prostibulum, i.

**Burdion**. Ganeo, nis. Scortator, oris.

**Burdo**. Bardus, agrestis. *Lana burda.* Solox, cis.

**Bureo**. Jocatio. *Vide Chacota.*

**Burel**. Vestis hirsuta, & vilis.

**Buril**. Cælum, i. *Labrar con él.* Cælo, as.

**Burlas de palabras.** Jocus, i. Nugæ. *De escarnio.* Irrisio, derisio, ludibrium. *Hacer burla.* Derideo, irrideo, insulto as. *Il-ludo*, is. *Quieres, que hagamos una burla al amo?* Visne herum deludi, ludificari? *Burla burlando me llevais mi hacienda.* Per ludum, ac jocum, mea rapis. *Tenerlo d' burla.* Joco aliquid tribuere, vertere. *No tomeis esto de burlas.* Noli hoc munus perfunctoriè obire. Noli tantis rebus indormire.

**Burla pesada.** Jocularis audacia. *Ma'a burla le hicieron.* Pessimè illi subitum est os. *Burlas veras.* Jocoferia. *Burtas de manos, burlas de villanos.* Bajuli se pugno muruo consalutant. *No hay burlas con*

*el amor.* Dum ludit, maxime lædit amor. *Nemo amoris vires impunè contempsit.* Nulli amoris contemptus impunè cessit. *Nulli in amorem audacia impunita fuit.* Nemo illum provocavit, aut ludibrio habuit, quin poenas dederit. *Hablando fuera de burlas.* Extra jocum. *Omissis nugis.* *Cosa de burla es, quanto hay en el mundo.* Ludus, & jocus, hæc sunt, si cum æternis conferantur. *Theatri nugæ.*

*Burlar la esperanza de alguno.* Spem alicujus fallere, frustrare, vel frustrari. *Burlarse de palabras.* Jocer, aris. *De manos.* Lascivire, petulanter ludere. *Burlandose con él, le sacó un ojo.* Dum ludit, oculum illi effodit. *Diceslo de veras?* No, que me burlo. *Aia vero?* Imo joco.

*Burlarse, dando baya.* Disseriis se multud petere. *Haciendose escarnio.* Irrideo, es. *Vide Escarnio.* *De quando acá tu te burlas conmigo?* Unde tibi in me ista jocandi licentia?

*Burlon de chacota.* Nugator, nugax, cis. *Facetus cavillator.* *Burlon, ò jugueton.* Ludibundus, petulcus.

*Burrajo, ò vassura.* Sordes, ium.

*Burro.* Asinus, i. *Burra.* Asina, æ.

*Burujo, ò brujo.* Vinacea, orum.

*Burujon.* Tuber capitis.

*Buscar.* Quæro, is. *Por el rastro.* Investigo, as. *Indago*, as. *Loco ando buscando.* Omnia, dum te quæro, circumcuravi. *Quien busca, balla.* Dii facientes adjuvant. *Busca el hombre contento, y no le balla.* Quærit se natura, nec invenit. *Buscar ocasion, è tiempo.* Tempus observare, occasionem captare. *Essa es buscar cinco pies al gato.* Nodum in scirpo quæris. *Donde he de buscarle?* Ubi quæram? *Ubi investigem?* Quem perconter? *Qua insistam via?* Ubi est?

*Busca de algo.* Inquisitio, indagatio, investigatio. *Andar en busca de uno, è andarle d' buscar.* Quæro, investigo, as.

*Buscarrnija.* Contentiosus, pugnax, cis.

*Buscon.* Captator, æruscator, oris.

*Buxeta.* Pyxis, dis.

*Brytre.* Vultur, is. Vulturius, ii.

*Buz.* Submissio affectata. *Hacer el buz.* Submittere alicui fasces. Submissè alicui blandiri, blandis submissionibus gratiam aucupari.

*Buzano, ò buzo.* Urniatur, oris.

## C A N T E A.

**C** *Abal cosa.* Res perfecta, cui nihil deest, ad unguem facta, omnibus numeris absoluta. *Justo, y cabal vino.* Æquavit, implevit. *Diez, justos, y cabales.* Decem omnino. *Salió la cosa por sus cabales.* Tanti res stetit, quanti meritò veniisset.

*Cabalmente.* Omnino, prorsus.

*Cabaña.* Tugurium, gurgustium, casa, æ.

*Cabe, en el juego de argolla.* Spatium inter utrumque globum palmulæ capax. *Dar cabe.* Globum globo trudere, impellere. *Cabe ti estaba sentado.* Juxta te, vel propè te, sedebat.

*Cabeza.* Caput, itis. *De processo.* Caput causæ. *De vando.* Factionis princeps, dux. *De su casa, y familia.* Sui generis ac familiæ author, origo, dux, & princeps. *Alzar cabeza.* Emergo, is. Ex humili in meliorem fortunam pervenire. *Pusosele en la cabeza, que havia de ser Consul.* Incessit illi libido Consulatus gerendi. Hoc non tam illi in mentem, quàm in libidinem venit. *No lleva esso ni pies, ni cabeza.* Nec caput, nec pedes: nec finis, nec principium hujus rei apparet. Absurda sunt hæc, & monstri similia. Nec jure, nec ratione, res nititur. *Esso es quebrarnos la cabeza en valde.* In pertusum ingerimus dicta dolium. Operam ludimus. *Ta lo entiendo; no me quiebras la cabeza.* Obtundis; tametsi intelligo. *Pondré la cabeza, que no es assi.* Moriar, dispeream, ni aliter se res habet. *Da con la cabeza*

*por essas paredes.* Furit. Ruit præceps in suam perniciem. *Dar de cabeza.* In caput devolvi.

*Cabeza abaxo le colgaron.* Inverso capite suspensus est. *Caer cabeza abaxo.* Vide *Despeñarse.* *De pies a cabeza se mojó.* A capite ad calcem, à planta pedis ad verticem, commaduit. *Nada añado de mi cabeza.* Nihil addeò de meo.

*Cabezas de bigas.* Procures, um. *De ganado menor, ò mayor.* Gregis, aut armenti capita. *Mil cabezas de ganado.* Mil le pecudes. *Cosa sin cabeza.* Acephalus, a, um. Quod capite caret. Cui caput abest. *De dos, ò tres cabezas.* Biceps, triiceps, itis.

*Cabecar.* Nuto, as. *Cabecar las bigas.* Trabes inflecti, curvari.

*Cabecar de cama.* Caput lecti. *De mesa.* Primus accubitus.

*Cabezál.* Cervical, alis.

*Cabezada, zúquima.* Capistrum, i. Frontale, is. *Del que dormita.* Dormitantis nutatio. *Dió dos, ò tres cabezadas con el sueño.* Bis inter dormitandum, aut ter, caput demisit. *Darête de cabezadas.* Parieti caput tuum illidam. *Darlas el carnero.* Arieto, as.

*Cabezudo.* Capito, nis. *Porfiado.* Pertinax, cerebrosus, Arbitrii sui tenax, pervivacisque sententiæ.

*Cabizbaxo, pensativo.* Cogitabundus, cernuus. *Cabizbaxo llegó.* Accessit demissò capite, ac vultu. *Cabiztuerto.* Obstipo capite.

*Cabeza, ò cerro.* Collis, is. Tumulus, i.

*Cabezón de camisa.* Collum indusii. *Labrado.* Acusictum. *Aquí me traen por los cabezones.* Huc obtorto collo trahor.

*Cabello.* Capillus, i. Crines, ium. *Coma, æ.* *Cabello largo.* Promissi, intonsi capilli. *Tendido.* Passi, errantesque crines. *Enfortijado.* Cincinni, orum. Intorti crines. *Enrizado.* Calamistrata coma. *Enredado.* Capillorum nexu, trice. *El de los*

*cabellos largos.* Capillatus, comatus. *Llevarle por los cabellos.* Capillis aliquem trahere, invitum compellere. *Estoy por arrancarte effor cabellos.* Vix me contineo, quin tibi in capillum inoleam. *Llevarme has de un cabello.* Facile me, in quam volueris partem, duces. *Hiende un cabello por medio.* Ingenii acumine vel subtilissima perspicit. *Trae por los cabellos los lugares de la escritura.* Testimonia Sacrae Paginae in suam sententiam commentitii detorquet.

*Cabellera.* Caesaries, ei. Coma, capillamentum. *Passiza.* Galericulum, i, ascita coma.

*Cabelludo.* Comatus, capillatus.

*Caber.* Capio, is. *No cabe tanta gente en la Iglesia.* Tantam hominum frequentiam Templum non capit. *No cabe su arrogancia, y orgullo en toda la Ciudad.* Ejus animos, ac spiritus, tota civitas capere non potest. *No me caben los guantes.* Chirothecae non capiunt manus, non habiles sunt manibus, non aptae. *Cupieronme en suerte.* Sorte mihi obtigerunt. *Cupome aquel dia.* In eam diem forte incidi. *No cabe esso en hombres de bien.* Hoc in virum bonum non cadit. Hoc à bonis viris alienum est, abhorret, longè abest, prorsus abest.

*Cabestro.* Capistrum, i. *Cabestrillo de gala.* Catenula aurea de collo pendens.

*Cabida.* Gratia, æ. *Tenerla con alguno.* Valere gratia apud aliquem. Gratosum esse alicui. Vide Favor.

*Cabildo.* Ecclesiasticus senatus. Canonicorum coetus, conventus.

*Cabo de la Nave.* Camelus, i. Anchoræ funis.

*Cabo, ò fin.* Terminus, finis, extremum.

*Cabo deuchillo.* Capulus, i. Manubrium, ii. *Cabo de agujeta.* Corvigiae fragmentum. *Cabo de barcha, ò vela.* Facis, vel candelæ, extremum. *Cabo de año.* An-

niversarium. *Cabo de tierra junto al mar.* Promontorium, ii. *Llevarlo al cabo.* Rem ad exitum perducere. *Tá estoy al cabo.* Rem teneo, & pulchrè calleo. *Perspecta mihi res est, & explorata.* A cabo de rato vino. Post longam moram venit, longo intervallo. *Al cabo de la vejez dió en estudiar Griego.* Exacta ætate linguæ Græcæ studium aggressus est. *Extrema senectute Græcè discere instituit, Græcis literis operam dare coepit.* Al cabo dió con todo el traste. Ad extremum omnia vertit.

*Cabos de exercito.* Duces, Præfecti, Tribuni, Centuriones. *Cabo de esquadra.* Penthacontarchus, manipuli præfectus.

*Cabra.* Capra, æ. Capella. *Cabra montés.* Caprea, æ. Ibex, icis. *Rupicapra.* *Echar las cabras d otro.* Culpam in alium conferre, vel onus illi imponere. *Meterle las cabras en el corral.* In summas angustias aliquem adducere, & velut in furcas. *Caudinas compellere, unde affugere non possit.* *Cabra coxa no quiere siesta.* Tardis, & ignavis non expedit cessare. *Obtusi ingenii homini ferias agere non convenit.* *Hacer cabriolas.* Saltibus se in aëra librare. *Por dosalta la cabra, vá el que la mama.* Partus sequitur ventrem. *Qualis mater, talis filia.*

*Cabrabigo.* Caprificus, i.

*Cabrero.* Caprarius, ii. *Ægonomus, i.* *Cabrillas, estrellas.* Pleiades, um. *Vergiliz.*

*Cabruto.* Hædus, i. Capreolus, i.

*Cabritilla.* Pellis hædina.

*Cabron.* Hircus, i. *El castrado.* Caper, pri.

*Cabruna cosa.* Caprinus, hircus, æ, um. *Cacarear la gallina.* Cacabo, as.

*Cacarear algo.* Res suas nimis celebrare, decantare.

*Caza de aves.* Aucupium, ii. *De fieras.* Venatio, venatus, us. *Dár caza d uno.* Persequi, insequi aliquem. *Fugientem premere, urgere.* *La porfia mata caza.* La-



bor improbus omnia vincit. *Constantia coronat opus. Dase mucho á la caza. Venatui plùs justo indulget. Venationi deditus, ac devotus est. Feras miro studio persequitur. In sylvis ferè vitam agit, feris infectandis intentus. Andar á caza de gangas. Scortor, aris. Uno levanta la caza, y otro la mata. Alii semèntem faciunt, alii metunt. Andar á caza de aplausos. Plausum captare, aucupari. No barrás mas, que espantar la caza. Nihil aliud, quàm artificium dissolveris.*

*Cazar feras. Venor, aris. Venationi operam dare. Canibus feras persequi. Cazar aves. Aucupor, aris. Aves visco decipere, cantu ad retia, & laqueos, illicere. Puesto para cazar. Area, æ. Armarle. Arcam concinnere. Cebarle. Cibum effundere.*

*Cazador. Venator. De aves. Auceps, aucupis. De cetreria. Accipitrarius.*

*Caza, lino delgado. Byssus, i.*

*Cachera. Gausape. Indeclin. Gausapa villosa, gausapum, i. Gausapina, æ.*

*Cachete. Pugni ictus. Darse de cachetes. Pugnis se mutuo petere. Pugnis rem gerere. Los que se acachetean. Pugiles.*

*Cachicán. Curator operarum.*

*Cachivaches. Vide Traños viejos.*

*Cacho. Vide Cayado. Cacho de pera. Frustrum, pyri segmentum.*

*Cachorro. Catulus, i. Cachorrillo. Catellus, i. Cachorrilla. Catella, æ.*

*Cacique. Toparcha apud Indos.*

*Cazo. Cacabus, i.*

*Cazuela. Coculum, i. Testus, us. Dixo la sartén á la cazuela: Quitate allá negra. Nihil Judæus Judæo, nihil Catilina Cethego Furti me Verres insimulat.*

*Cada uno. Quisque. Unusquisque. Singuli, æ, a. Cada año. Singulis annis. Quotannis. Cada día. Singulis diebus. Quotidie, unoquoque die. Cada día olla, amarga el caldo. Sæpè repetita satietatem afferunt. Cada, y quando, que viniere. Quotiescumque venerit. Cada vez. Quoties.*

*Cada cosa de por sí. Singillatim, vel sigillatim.*

*Cada semana. Unaquaque hebdomada. Singulis hebdomadis. \$. Quando el Romance lleva. Mas, ó Menos, ó el verbo significa Crecer, ó Menguar, se pone el tiempo en acusativo con in. Crecian cada día las sospechas de una, y otra parte. Crescebant in dies hinc, atque inde suspiciones. Cada día es mayor la calentura. In dies singulos febris intenditur. Cada día me tiene menos respeto. In dies mihi minus, minusque, obtemperat. \$. Quando Cada se junta con plural, usamos de los nombres ordinarios, Primus, secundus, tertius, &c. y Quisque: como: Cada tres semanas, ó de tres á tres semanas. Tertia quaque hebdomada. Cada cinco años, ó de cinco en cinco años. Quinto quoque anno. Cada ocho días, ó de ocho á ocho días se confiesa. Octavo quoque die conscientiam expiat. Item: Quando el Romance es de los ordinales: como: Cada primero día del mes, Primo quoque die mensis. Cada qual. Quisque. Cada qual con su igual. Æqualis æquali gaudet.*

*Cada hombre de bien. Optimus quisque.*

*Cada picaro. Pessimus quisque. Vilissimus quisque. Cada uno habla, como quien es. Qualis vir, talis oratio.*

*Cada uno con los suyos se entiende. Furem fur agnoscit, & lupus lupum.*

*Cada loco con su thema. Suum cuique studium maximè probatur.*

*Cada gallo canta en su muladar. Gallus in suo sterquilinio plurimum potest.*

*Cada uno en su arte. Tractent fabrilis fabri. Ne sutor ultra crepidam.*

*Cada uno en su negocio no es bovo. Suam quisque homo rem meminit.*

*Cada uno estornuda, como Dios le ayuda. Quisque pro opibus edificat. \$. A veces Cada se hace por Alius repetido en diferente caso. V. g. Cada uno gusta de su estilo. Alius allo dicendi genere gaudet.*

*Cada uno tiene su modo de vivir. Aliis alius vivendi mos est. Cada lobo per su senda. Alius aliò abiit. Cada uno echaba la culpa a otro. Alius in alium culpam referebat.*

*Cadabalso. Ferale pegma, capitalis supplicii causa erectum.*

*Cadena. Catena, æ. Vincula, orum. De oro. Monile baccatum. Aurea torques.*

*Cadencia. Clausulæ sonus desinentis.*

*Cadera, ò Cadrl. Coxendix, icis.*

*Caduceo vieje. Delirus senex. Caducar. Senectutis vitio desipere, delirare.*

*Caduca vejez. Senectus præceps. Todas las cosas de esta vida son caducas, y perecederas. Omnia humana brevita, & incerta, fluxa, fugacia, levita, inania, fucosa, citò peritura. Montalia omnia citò deficiunt, & evanescunt. Nihil infra Lunam firmum est, aut stabile: nihil, quod non conficiat, & consumat vetustas.*

*Caer. Cado, is. Labor, eris. Caer debaxo. Succumbo, is. Con la carga. Oneri succumbere. Caer de alta. Decido, is. De labor, eris. Altè cadere, prolabi. De bruces, ò bocaabaxo. Procido, procumbo, is. Cayó de la altura, en que estaba. Ex altissimo dignitatis gradu decedit. E fastigio dejectus, deturbatus, detrusus, præcipitatus est.*

*Caer con ruido. Ruó, corru, concido, is. Caer malo, ò enfermo. In morbum incidere. Caer otra vez. Recido, is. Relabor. Caer muerto. Occido, occumbo, is. No tiene sobre que caer muerto. Ne glebam quidem possidet, qua tegatur.*

*Caer en algo. Incido, is. Caer el agua de la fuente en la taza. Fontis aqua in craterem influit, desilit, incidit. Caer en el garlito. Laqueo capi, esca decipi. In casses incidere, insidiis excipi. No caer esso en hombre de juicio. Hoc in sapientem non cadit: à sapientis iudicio longè abest.*

*Caer en la cuenta. Tandem aliquando sapere. Cayó de su asno. Errorem suum*

*deprehendit, cognovit, abiecit. No caen en las cosas. In rerum cognitionem non veniunt. Errore ducuntur: à verò aberrant. Caer la Asia al Oriente. Asia Orientem: vel ad Orientem spectat: in Orientem, vel Orientem vergit: ad solis ortum jacet.*

*Cayó de pies. Se pedibus, vel in pedes excepit. Siempre caer de pies. Omnia illi ex sententia eveniunt. Fortuna semper cum illo facit. Prospera illi semper, & amica est. Cayóse la sopa en la miel. Res illi peropportune cecidit. Offa in mel.*

*Cayóse de las manos. Excidit, effluxit illi è manibus. Cayeronse las alas del corazon. Mente concidit. Animus illi. ac vultus, conciderunt. Cayóse de repente la casa. Domus repente corrui, collapsa est. Cayó sobre él la casa. Teti ruina oppressus fuit. No se os cayga esto de la memoria. Hoc memoria tene. Ne tibi hoc excidat. Cosa, que se cae. Caducus, deciduus, a, um. Edificio, que se cae. Ruinosum edificium. Tener al que se cae. Inclinantem tenere, labentem statuere. Dar la mano al caído. Jacentem erigere. Muy caídos estan estos estudios. Jacent hæc artium studia.*

*Catda. Casus, us. Lapsus, us. Prolapso, nis. De edificio. Ruina, æ. Gran catda ha dado. Gravi casu afflictus est. Gratiã, aut potentiam, vel existimationem pristinam, amisit. De dignitatis gradu dejectus est.*

*Caimiento de animo. Languor animi.*

*Casila de gente. Turba, caterva, æ.*

*Cabiz de trigo. Sex medimna. Corrus, i.*

*Cal. Calx, eis. Cal, y arena. Calx arenæ immixta. Viva. Calx viva. Muerta, ò desleída. Calx uda.*

*Caléra. Calcaria fornax.*

*Cala. Glans, dis. Balanus, i. Del mar. Maris sinus insidiosus.*

*Calar. Penetro, as. Permeo, as.*

*Calar la visera.* Caleam occludere.

*Calar las picas.* Hastas in hostes intendere.

*Caléle los pensamientos.* Intimos animi recessus, latebrasque hominis perspezi, penetravi, pertentavi. Novi hominis mentem. Animum illius introspezi.

*Calabaza.* Cucurbita, æ. *Larga.* Anguina. *Calabaza silvestre.* Sylvestris cucurbita. *Colocynthis, idis.* *Para vino.* Cucurbitina laguncula. *Llevó calabazas.* Repulsam tulit, accepit. *No cabe de contento de verte con calabazas.* Repulsam tuam triumphum suum ducit. Gaudium ex repulsa tua continere non potest. *Qué pierdes, en que te den calabazas?* Quid tibi decedit ex repulsa?

*Calabozo.* Ergastulum, i. *Está en un calabozo.* Jacet abditus in tenebris à spiritu, & communi luce seclusus.

*Calafatear la nave.* Vide *Brear*.

*Calamár, pescado.* Loligo, inis.

*Calambre.* Nervorum rigor.

*Calamidad.* Calamitas, tis. *Ærumna, ę.*

*Calamocano.* Vide *Borracho*.

*Calamón, ave.* Porphyrio, nis.

*Calandria, ave.* Calandra, æ.

*Calavera.* Calvaria, æ. Cranium, ii.

*Calcañal.* Calx, cis. Calcaneum, ei.

*Calcar.* Infarcio, is. Inculco, as.

*Calzar.* Calceo, vel calcio, is. *Calzarfe.* Calceos, vel caligas, sibi induere, inducere. *Calzar la pared.* Lapideo cæmento parietem firmare, munire. *Calzar la rueda del carro.* Rotam sufflaminare, sufflamine retinere. Rotæ offendiculum supponere, subjicere, ut consistat.

*Calzas, ò medias.* Calige, arum. Tibialia, um. *Calza entera, ò calzas atacadas.* Subligacula, vel subligaria ferica. *Echarle una calza.* Notare aliquem, à quo cavere oportet.

*Calzada de camino.* Via lapidibus strata, munita. Strata viarum.

*Calzado.* Calcei, orum. Calceamenta,

orum. Calceatus, us. *Calzado hombre.* Calceatus, calceis indutus. *Andar calzado.* Calceis uti.

*Calzador.* Inductorium calcei.

*Calzones, ò bragas.* Fœmoralia, ium.

*Calcetero.* Calceolarius, caligarius.

*Calda.* Candefactio, nis. *Dar al hierro una calda.* Candefacere ferrum, ignitam reddere. *Caldeado,* Ignitus, candefactus.

*Caldera de cobre.* Ahenum, i.

*Caldero.* Lebes, etis. Situla ænea. *No echéis la soga tras el caldero.* Ne, quod reliquum est, projiciendum putes.

*Calderero.* Faber ærarius.

*Caldo.* Jus, ris. *Caldillo.* Jusculum, i. *Illictus, us.* *Rebolver caldos.* Jura confundere. *Es como caldo de zorra, que parece frio, y quema.* Blandus in speciem, ac benevolus. Melle litus gladius.

*Calendas.* Calendæ, arum. Prima mensis dies. *Calendario de los meses.* Calendarium, ii. *De los Santos.* Sanctorum fasti, catalogus. *Divorum syllabus.* *Leer la Calenda.* Sanctorum celebritatem, & natalicia, indicere.

*Calentar.* Calefacio, is. Foveo, es.

*Calentarfe.* Calefco, incalefco, is.

*Calentador.* Foculus æneus pro lecto. Ignitabulum. Batillus cubicularius.

*Calentura.* Febris, is. *De un dia.* Diaria, ephæmera. *Continua.* Febris assidua, continua. *Ardiente.* Causum, i. Febris ardens. *El frio de ella.* Horror, is. *El crecimiento.* Febris accessio, incrementum. *Calenturilla.* Febricula. *Dióle calentura.* Incessit illum febris. Febrî correptus est. In febrim incidit. *Calentura tiene.* Febrî laborat. Febricitat. Febris illum tenet. *Tiene muy gran calentura.* Febrî maligna æstuat, jaçtatur, ardet. *Ta afloxa la calentura.* Jam febris remittit, minuitur, decrefcit. *Limpio está de calentura.* Febrî solutus est. Febrî caret. Febris abiit, decessit, evanuit. *Buelve la calentura.* Febris illum repetit, retentat.

*Calēsa.* Vide *Carricoche*.

*Caliente.* Calidus. *Estar caliente.* Calēo, es. *Paños calientes.* Fomenta, orum.

*Calidad.* Qualitas, tis. *Persona de calidad.* Vir nobilis, eximius, præcipuus. *Calidad de esta manera.* Dignitas, nobilitas. *Dineros son calidad.* Et genus, & formam, regina pecunia denotat.

*Calificar una cosa.* De re aliqua censere, judicare, sententiam dicere, iudicium ferre.

*Calificacion.* Censura, iudicium.

*Calificado.* Nobilis, clarus majoribus.

*Calificador.* Censor, oris.

*Caliz.* Calix, cis.

*Callar.* Taceo, sileo, es. Silentium agere. Conticeo, obmutesco. *Callar a go.* Aliquid suppressere, omittere, silentio involvere. *Callóme esto.* Hoc mihi celavit, occultavit. *No pu do callar esto.* Hæc silentio præterire, premere, prætermittere, hoc tacitus præterire non possum. *Al buen callar llaman Santo.* Silentium tutum præmium. *Callar, que importa.* Tacito opus est. *Callad, que teneis por qué.* Parce verbis irritare, qui paria tibi respondent. *Quien calla, otorga.* Voluntatem taciti perspicio. Taciturnitas tua confessionem præfert. Tacendo, aut tacitus, asfentiri videris. *Matalas callando.* Calidus dissimulatur. *Ve callandico d escuchar.* Suspensio gradu ingredi, animam comprimere, & aures adhibere. *A dos preguntas te haré callar.* Paucissimis te verbis conficiam, si semel, aut iterum interrogavero. *Quien calla, piedras apaña.* Silentio rem gerit. *Con esto le hizo callar.* Ita eum mutum, & elinguem reddidit.

*Callado, ó callamtriz.* Taciturnus. Silentii cultor eximius. Pythagoreis taciturnior. Magis mutus, quam piscis. *La muger callada es santa.* Silentium fæminam commendat.

*Calle.* Via, æ. *Calie mayor.* Via regia. *IPatea, æ. Calle estrecha.* Callis, is. *Que*

*atraviessa.* Transversa via. *Echats mis faltas en la calle.* Peccata mea prodixi, & tementè vulgas. *Alborotals la calle.* Viciniam concitas, tum tragoedias excitas. *La calle se hizo para todos.* Nemo prohibet quemquam publica ire via.

*Callega, ó callejon.* Angiportus, us.

*Callegear.* Vicos, & plateas obire, curiosèque lustrare.

*Callo de la mano, ó pie.* Callum, i. *De berradura.* Ferreæ soleæ fragmentum. *Manos con ellos.* Callosæ manus.

*Ta tengo hechos callos en los trabajos.* Animus jam laboribus multis exercitatus occalluit. Obdurrunt animus ob dolorem novum. Diuturna laborum consuetudo callum animo meo obduxit. Ut manus opere, sic animus laborum consuetudine, occalluit.

*Calma.* Maris tranquillitas. Malacia, æ. Flustrum, i. *Hace calma.* Magna est à vento maris tranquillitas. Nullo vento mare concutitur, nullo flatu agitur, commovetur. Malacia naves detinentur. *Estan en calma las cosas.* Negotia intermissa jacent. Rerum agendarum negotiatio conquiescit.

*Canongia.* Canonicatus, us.

*Calor.* Calor, oris. *Entrar en calor.* Caleo, incaleo, is. *Calor grande.* Æstus, us. Solis ardor. *Entra el tiempo del calor.* Calidissima tempestas imminet, inguit, appetit, incessit. *Hace grandissimo calor.* Omnia solis ardore flagrant, fatiscunt. *Arni æstu jactamur.* Calore nimio æstuamus, languemus, solvimur, dissimimus. *Mientras passa este calor.* Dum æstus remittitur, & aura temperatur. *Caninamos con mucho calor, y polvo.* Iter confectimus æstuosa, & pulverulenta via. Cic.

*Caloroso.* Ætuosus, præcalidus.

*Calostro.* Lac primum à partu mulsam.

*Calumnia.* Calumnia, & Sycophantia, æ.

*Calumniar.* Calumnior, sycophantor, aris.

**Calumniador.** Sycophanta, calumniator, oris. *Tomarle juramento de calumnia.* Litigatorem jurejurando adigere, nihil per calumniam peritutum. *Hacer esse juramento.* Jurare calumniam in aliquem.

**Calva.** Calvitium, calvities, ei. *Calva, æ.*

**Calvo.** Calvus, i. *Calvillo.* Calvastrer, tri.

**Calvar, hacerse calvo.** Calvesco, is. *Estar calvo.* Calveo, es. **Calvoóle.** Hominem decepit, fraudavit.

**Calvario.** Tumulus, ubi cruces statuuntur venerationis causa.

**Calvatrueno.** Clamosus homo.

**Cama.** Lectus, i. **Lectulus,** i. Stratum, i.

**Cama de campo.** Lectus castrensis. *De desposados.* Genialis thorus. *De fieras.* Cubile, is.

**Cama de madera.** Fulcrum lecti. *Hacer la cama.* Sternere lectum. *Mullir.* Quam molliſſimè ſubſternere. *Ha kecho cama eſtos dias.* In lecto per hos dies decubuit. *Hacer la cama a un lugar de la Eſcritura.* Viam munire, sternere, præſtruere, aditum adornare ad locum ſacræ paginæ accommodandum.

**Camaseo.** Pretioſus quidam lapis, ex quo patagia, & ſigilla præfulgida, ſiunt.

**Camaleon.** Chamaleon, tis. *Mas mudable, que un camaleon.* Chamaleonte mutabilior.

**Camara, ò conclave.** Cubiculum, i. **Conclave,** is. *Los de la camara del Rey.* Regii conſiliarii in promovendis. *Penas de Camara.* Quod mulctæ nomine ſiſco addicitur, adjudicatur.

**Camarero.** Cubicularius, ii. **A cubicularis.** **Camarero mayor.** Cubicularius maximus. **Cubiculariorum** decurio.

**Camarada.** Sodalis, contubernalis. *Camarada de vellacos.* Manipulus furum. **Nebulonum** grex.

**Camaras.** Diarrhæa, alvi profluviū, ventris fluxus, proluviæ. *De ſangre.* Dyſenteria, æ. *Hacer camara.* Ventrem exonerare. **Ventris onus** deſicere. **Secretum**

**agere.** *Tiene camaras.* Ex diarrhæa languet. **Fluxu ventris** laborat.

**Camarin.** Abacus pretioſæ ſupelleſtilis. *De vidrios.* Hyalotheca. *De vaſos de plata.* Argyrotheca. *De barros.* Fiſtilis inſtrumenti reſpoſitorium.

**Cameron de pez.** Cammarus, i.

**Camba del arado.** Buris, is.

**Cambalache.** Permutatio fallax.

**Cambio.** Pecuniæ permutatio. *Dar letra de cambio.* Syngrapham, vel teſſeram collybiſticam dare, mittere. *Dar d cambio.* Pecuniam quæſtui dare. *Tomar d cambio.* Collybo pecuniam accipere.

**Cambiar dinero.** Collybo pecuniam permutare. **Cambiador, que da d cambio.** Argentarius, nummularius, collybiſta, menſarius, trapezita. **Campſor,** is. *Que quiebra.* Conturbator, decoctor. *Vide Quebrar.*

**Cambray.** Cameracenſis, byſſus.

**Cambron, ò cambronera.** Rhamnus, i.

**Camel'a.** Jugum, i. **Jugi pars altera.**

**Camello, animal.** Camellus, i.

**Camino.** Iter, itineris. *Via, æ.* **Angoſto.** Trames, itis. **Ancho, carretero.** Actus, us. **Lata via.** **Llano, ſendereado.** Æquabilis, ac trita via. **Fragoſo, pedregoſo.** Anfractus, us. **Salebra, arum.** Salebroſum iter. **Camino Real.** Via militaris, prætoria publica. *Que no ſe anda.* Avium, aut invium iter. *Que tuerze a mano izquierda.* Iter devium ad ſiniſtram. *Via flexus ad lævam.* *Donde ay camino Real, para qué vas por periquetos?* Cum adſit via, quid ſemitam quæris, & diverticula captas? *No lleva eſſe camino.* Non rectè cogitas. Longè à veritate aberras.

**Camino de Madrid.** Via, quæ fert, aut ducit Matritum. *Ponerſe en camino.* Viæ ſe committere. *Viam ingredi, inire, ſuſcipere.* Se in viam dare. *De camino barás eſto.* Id obiter exequèris. *Eadem via, atque opera, id præſtabis.* *Eſtar de camino.* Accingere ſe ad iter. *Eſſe jam profectu-*

**rum. Perder**, ò *errar el camino*. **Aberrare à via**. *Aquí hemos de torcer el camino*. **Hic de via deflectere debemus**. *Desviarse del camiffo*. **A via divertere, digredi, decedere, declinare. Acabarle de andar. Iter conficere, decurrere.**

**Mal camino haveis tomado**. **Viam suscepisti satis incommodam**. **In viam satis difficilem te dedisti**. **Laboriosam viam ingressus es, aggressus es**. **Plenam difficultatibus viam inisti**. *No ballo camino para esto*. **Nullus ad hoc mihi aperitur aditus**. **In qua rationem efficiam, non invenio**. *Abriſte camino para mi honra*. **Mihi ad dignitatem aditum aperuisti: viam ad honorem præstruxisti**. *Donde quiera ballarás un pedazo de mal camino*. **Quoquò te vertas, omnia plena malis**. **Cic.**

**Caminar**. **Iter facere**. **Tendere, pergere, contendere aliquò**. *A cavallo, ò en coche*. **Equo, curru, aut rheda, veni**. *Por la poſta*. **Citatis equis pervolare, iter percurrere**. *Mucho haveis caminado en poco tiempo*. **Longiſſimam brevi tempore viam confecisti, percurristi.**

**Caminante**. **Viator, oris.**

**Camisa**. **Subucula, æ. Induſium, ii. De eulebra**. **Serpentis exuviz. Camifica de los granos**. **Folliculus, i. Pericarpium, ii.** *Mas cerca eſtá la camisa, que el ſayo*. **Tunica pallio propior eſt.**

**Campana**. **Cymbalum, campana, æ.**

**Campanear, tocar campanas**. **Cymbala pulsare, quater, cymbaliſſo, as.**

**Campanada**. **Cymbali pulſus, pulſatio**. *Dió eſto gran campanada*. **Per totam urbem rumor increbuit**. **Longè, latèque, ea fama vagata eſt.**

**Campanilla**. **Tintinabulum, nola, æ. La de el agua**. **Bulla, æ. Campanilla, yerva**. **Similax lævis**. **Campanula, ſcandulaca, 9.** *Instrumento de muchas campanillas juntas*. **Crufma, tis.**

**Campanario**. **Turris ſenoſtrata, campa-**

**næ collocandæ, & ſuſtincendæ, apta. Vel turris cum campanis.**

**Campanero, que toca**. **Cymbaliſtes, æ.** *Que funde las campanas*. **Fuſor æramentarior.**

**Campanada coſa**. **Sonorus, ampullæus.**

**Campaña, ò campiña**. **Camporum planities, æquor, is. Eſtar en campaña**. **In caſtris agere**. **Sub pellibus eſſe**. *Hallóſe en dos campañas*. **Duabus expeditionibus interfuit.**

**Campar, ò campear**. **Emico, as. Eminere, es. Eminent inter omnes**. **Campar, con ſu exercito**. **Cum exercitu in Provincia dominari**. *Campa con ſu eſtrela*. **Fortuna ſecunda utitur**. **Rerum proſperitate gaudet.**

**Campo, tierra llana**. **Campus, i, æquor, planities, ei. Campo, que ſe labra**. **Ager, gri. Rus, ris. Para paſto**. **Ager compaſciuus. Aſorado**. **In emphyteuſim traditus ſub penſione. Hacienda del campo**. **Res agraria. Andar, ò vivir en el campo**. **Ruſticor, aris. Ruri viam agere. Guſto mucho de andar, ò vivir en el campo**. **Jucunda mihi eſt ruſticatio**. **Ruſticari mihi dulce eſt**. **Agros, ac villas, me obire delectat**. **Rura peragrarare me valdè juvat**. **Rus colere, ac perambulare, pro deliciis mihi eſt**. *Deſtubreſe aquí gran campo de tus alabanzas*. **Hic tuarum laudum uberrima ſeges aperitur.**

**Campo, donde eſtá el exercito**. **Caſtra, orum. Levantar el campo**. **Caſtra movere. Quedar ſeñor del campo**. **Fugatis, aut ſuſis hoſtibus, pro victore ſe gerere. Tiene en campo, ò en campaña, veinte mil hombres**. **Viginti hominum millia ſub ſignis habet. Hagan campo**. **Decedite, abſcedire, diſcedite à via. Expedite viam. Salid conmigo al campo, ſi ſois hombres**. **Descende, ſi vir es, ad ſingulare certamen**. **Foras te ad duellum provocho.**

**Campeſina coſa**. **Agreſſis, campeſtris, e.**

*Camuesa.* Malum aromaticum, Baticum.

*Camaza.* Vide *Gamuza*.

*Can.* Vide *Ferro*. Quien bien quiere d Beltrán, bien quiere d su can. Quantum in meos officii contuleris; tantum me haberi à te putabo. *Canes* de edificio. Trabium capita. Proceres, um.

*Canicula, estrella.* Canicula, firius, ii.

*Caniculares.* Dies æstu pestiferi.

*Canal.* Canalis, is. *Del texado.* Imbrex, icis. *De columna.* Stria, æ. Canaliculus. *De molino.* Incile, is. Molæ canalis. *Cosa acanalada* Striatus, canaliculatus, a, um. *Puerco en canal.* Sus evisceratus.

*Canalla.* Abjectissimæ conditionis homines. Gregales milites. Reip. fæx.

*Canas.* Caniorum Senectutis intignia. Canities, ei. *No peyna canas* Nondum ad canos pervenit. *No tiene una cana.* Ne unus quidem pilus in capite ejus albicat.

*Cano.* Canus, a, um. *Hacerse cano.* Canesco, is. Canum fieri. *Estarlo.* Caneo, es.

*Canario, pajaro.* Chloris, idis.

*Canasta.* Canistrum, i.

*Canastillo.* Calatnus, i. Quafilus, i.

*Cancel.* Cancelli, orum. *De puerta.* Diathyrum, i. Jannuæ appendix interior.

*Cancelar lo escrito.* Transversis, vel obliquis lineis, scripta delere. Cancello, as.

*Chanciller.* Cancellarius, ii.

*Cancer.* Cancer, cri. Carcinoma, tis.

*Cancion.* Cantio, nis. Carmen.

*Cancion burlesca.* Carmen jocosum, ridiculum, facetum. *Exodium*, ii. *Cancion fúnebre.* Epicedium, ii. *Nenia*, æ. *De bodus.* Epithalamium, ii.

*Candado.* Sera, æ. *Un candado en la boca.* Clavi in lingua.

*Candéal, ò candial trigo.* Siligo, inis.

*Candela.* Lucerna, candela, æ. *Que se acaba la candela.* Ad finem res p operat. Inttat finis. In exitu res est. *Está yá con la candela en la mano.* Animam agit. *Media*

*vida es la candela; pan, y vino la tras media.* Vulcano, Cerere, & Baccho, vita nostra sustinetur.

*Candelaria.* Lastratio Bea Virginis. Purificatio, expiatio.

*Candelero.* Candelabrum, i.

*Candido.* Vide *Sencillo*.

*Candor, ò candidez.* Candor animi.

*Candil.* Lychnus, i. *Colgada en sala.* Lychnucus pensilis. *Echar aceyte al candil.* Lychno oleum infundere, instillare. *Candilada.* Olei macula ex lychno everso suscepta.

*Candioto, vaso.* Dyota, æ.

*Canela.* Cinnamomum, cinnamum, i. *Casia, e. Canelones.* Casiæ fragmina saccharo coudita. *De diciplina.* Vide *Disciplina*.

*Cangilón.* Ænophorum. Tricongius, ii.

*Cangrejo.* Cancer, cri.

*Canilla, ò canilla de cuba.* Syphunculus, i. *De la pierna.* Tibia, æ. *Del brazo.* Radius, ii.

*Canina.* Caninum, stercus.

*Caña.* Arundo, inis. Calamus, Canna, æ. *De las lagunas.* Carex, icis. *De la mies, ò yerva.* Scapus, i.

*Cañaverál.* A undinetum, i.

*Cañilla de Texedor.* Canna, æ.

*Cañizo, ò Cañal.* Cannea crates.

*Cañada del bueſſo.* Medulla, æ.

*Cañafistola.* Canna fistularis. Siliqua Ægyptia. *Cañabeja.* Ferula. Calamus fruticosus.

*Cañamo.* Cannabis, is. *Cañamazo.* Tela cannabina. *Cañamones.* Cannabis semen, grana.

*Caño.* Tubus, i. Tubulus, i.

*Cañon de escribir.* Calamus, i. *De pistola.* Ferrea fistula. *Cañon de batir.* Oblidionale tormentum.

*Cañuso de la caña.* Internodium, ii.

*Cañutillo.* Angustior fistula. *Labor de cañutillo.* Artificium fistulosum.

*Canoa, barca de los Indios.* Linter, triq.

*Canon de la Missa.* Canon, onis.

**Canónigo.** Canonicus, i. *Canonicato*, & *Canongia*. Canonicatus, us.

**Canonista.** Canonistes, æ. Juris canonici studiosus, peritus.

**Canonizar.** In divos, vel inter divos aliquem referre, Sanctorum fastis adscribere. Coelitibus annumerare, in divorum numerum referre, in Coelitum censu numerare, in Sanctorum numero censere.

**Canonizacion.** In divos relatio. Apotheosis, is.

**Canstar d uno.** Aliquem fatigare, defatigare. Molestum esse alicui. Negocium ei facessere, exhibere. *Canstar me las cosas de esta vida.* Tædet me rerum humanarum. Magna me tenet hujus sæculi satietas.

**Canstarfe.** Fatisco, deficio, defatigari. *No os canseis de abogar por los pobres.* Noli in pauperum causis agendis defatigari. *No me canseis mas con esso.* Noli me hac de re ampliùs obtundere. *No os canseis en esso.* *Canseis os en valde.* Noli frustrà contendere. Actum agis. Oleum, & operam perdis. *No quiero canstarfe mas.* Non tenebo te pluribus.

**Canzado estoy de escribir.** Scribiendo, fessus, defessus sum. *De el camino.* Itineris labore langueo, deficio: lassus, fatigatus, defatigatus sum. Fessus sum de via.

**Canzado, è impertinente.** Multus, & ineptus. Molestus, morosus, importunus, qui premit, occidit, in quem incidit.

**Canfacio.** Lassitudo, fatigatio, defatigatio, nis. Languor, oris.

**Canstar.** Cano, is. Canto, as. Cantico, as. Modulator, aris. Cantus edere, fundere. *Canstar juntos.* Concino, is. *Trabajando.* Cantu laborem levare. *Canstar las aveci-llas.* Garrio, is. Minurizo, as. Modulator, aris. *Canstar en fufete.* Exilem vocem cantu simulare. Vocem in cantu deducere. *Deducta voce canere.* *Haciendo de garganta.* Modos concidere, frangere. *Entonar cantando.* Seusim vocem contendere. *Canstar mal, y porfiar.* Invitis Musis cane-

**re.** *Bien canta Martha despues de barta.* Cum benè potavi, cantus, & carmina fundo. *Quien canta, sus males espanta.* Cantu curas abigere, mærem levare.

**Cantares.** Cantica, orum. *Cantarico.* Cantiuncula, Cantinela, æ.

**Canto de musica.** Cantus, us. *Canto de muchos.* Conventus, us. Harmonia, æ. Symphonia, æ. *Canto llano.* Simplex, & naturalis modulatio. Diatonum, i. *De organo.* Chroma, tis. Chromaticus sonus. *Vide Cancion.* *Lugar donde se canta.* *Vide Coro.*

**Cantor.** Cantor, oris. Musicus, i. Psaltes, is. *Cantora.* Psalteria, æ. Cantatrix, cis.

*Cantara, medida.* Amphora, æ.

*Cantara.* Cantarus, i. Amphora, urna, æ. *De dos asas.* Diota, æ. *Si da el cantaro en la piedra, mal pára el cantaro, &c.* Noli cum fortiore contendere. Memento Daretis, & Entelli. *Bolver las nueces al cantaro.* Ansam controversiæ resumere.

**Cantarero.** Figulus, i. *Cantarera.* Locus, ubi hydræ ponuntur.

**Canto, piedra.** Saxum, lapis, idis. *No estuvo un canto de real de perderse.* Parùm abfuit, quin periret. Tantùm non periit. *Es un echa cantos.* Parùm abest ab infano.

**Cantero.** Lapidida, æ. Latomus, i.

**Cantero, ò canto de pan.** Crusta panis extrema.

**Cantera.** Lapidicina. Latomiæ, arum.

**Cantidad.** Quantitas, copia, numerus. *Grande cantidad de trigo.* Ingens frumenti copia. *De vino.* Magnus vini numerus. *De dinero.* Grandis pecunia. Magna vis auri, & argenti. *Perdonarle algo de la cantidad.* Remittere alicui de summa.

**Cantimplora.** Vas æneum globosum prælongo collo: Bombylius, aut turbo æneus pro potu refrigerando. *Cantimplora de la silla.* Ferreum anticum ephippii.

**Cantina.** Specus concameratus.



*Cantón*, ò *esquina*. Angulus, i. Flexus viae. *Quatro cantones*. Quadrivium, ii. *Dióme cantonada*. Dum respicio, aufugit, è conspectu meo se prorripuit. *Cantone-ra*. Prostituta, æ.

*Cantueso*. Stichas, dis. Casia humillis.

*Capa*. Pallium, ii. *Pequeña*. Pallio-lum. *Vieronle con capa*. Palliatus, aut pal-lio amictus visus est. *Capa de camino*, *aguadera*. Lacerna, penula, æ. *De pelfa*. Gausapina, æ. *Aforrada*. Abolla, æ. *Ca-pa de coro*. Pallium sacrum. *De sayal*. Bardocucullus, i. *Española*. Ricinium. *Capa de yesso*. Tectorium, ii. *Con capa de amistad le engañó*. Illum pro amico fefeli-it: per simulationem amicitiae decepit. *Con capa de religion lo estorvó*. Per spe-ciem religionis intercessit. Pietatis specie prohibuit. *A capa, y espada, defenderé es-to*. Quamvis contentionem pro hac par-te suscipiam: vel cum vitæ periculo id propugnabo. *De capa caído va esto*. In-clinata res est. Omnia ad interitum ver-gunt, ad præcipitium inclinant, in pe-jus ruunt. Quotidie deteriora fluunt. *De-baxo de ruin capa, bay buen bebedor*. Sæpè sub sordido pallio habitat sapientia. *La noche es capa de pecadores*. Omnia concubia nocte teguntur. *Toda es buena gente; mas mi capa no parece*. Fidi om-nes, & amici; sed ubi mea crumena?

*Capear*. Noctu per insidias palli alii detrahere, eripere, surripere.

*Capeador*. Grassator nocturnus.

*Capacete*. Galea, æ. Cassis, idis. *Con capacete* Galeatus, galea tectus, indutus.

*Capacha*. Sportula, fiscina, æ.

*Capacho*. Luti acerati exipulum.

*Capar*. Vide *Castrar*.

*Caparazon de la silla*. Stragulum holo-fericum, quo ornatur ephippium.

*Caparrofa*. Atramentum lutorium Flos æris, aut cupri. Chalcatum, i.

*Capataz del campo*. Villicus, i.

*Capaz*. Capax, cie. *No es capaz de*

*razon*. Non est rationis, aut mentis, com-pos. *Hizose capaz de la materia*. Rem percepit, probè intellexit. *Hicel capaz de ello*. Ita hominem instruxi, ut rem perciperet.

*Capacidad de hombre*. Captus, us. *Ex-pliqué á los niños la Doctrina Christiana, segun su capacidad*. Pueris pro ipsorum captu, vel prout capere poterant, myste-ria fidei exposui. *Hombre de gran capaci-dad*. Magna mente præditus, magna pru-dentia, & intelligentia.

*Capacidad de vaso, ò casa*. Vasis, aut domus, capacitas, laxitas, amplitudo.

*Capellada del calzado*. Obstragulum, i.

*Capellan*. Vide *Capilla*.

*Capellar*. Maurorum amiculum.

*Capelo de Cardenal*. Purpureus gale-rus.

*Caperuza*. Galericulum rusticum. *Lle-var en caperuza*. In capite ictum, aut plagam, ferre.

*Capilla de Iglesia*. Sacellum, i. *De Fray-le*. Cucullus, i. *De musica*. Chorus har-monicus. Musicorum grex.

*Capellan*. Sacelli Sacerdos, Capella-nus Sacerdos Episcopo, aut Principi fa-miliaris. *Capellanta*. Sacerdotii census, vel Sacerdorum cum censu, aut stipen-dio. *Capellania*, æ.

*Capillo de niño*. Infantis reticulum.

*Capirote de Doctor*. Insignia Doctora-tus superhumeralia. *De disciplinante*. Præaltus cucullus. *De balcon*. Accipitris Capitium.

*Capiscol*. Caput chori. Præcentor, oris.

*Capital del censo*. Sors, tis. Caput, si-ve summa census, unde annui redditus.

*Capital cosa*. Capitalis, e. Capitalis adversarius. Capitale odium. Capitale crimen.

*Capitan*. Dux, cis. Duكتور, oris.

*Capitan general del exercito*. Imperator. *De la cavalleria*. Magister equitum. *De la*

*artilleria.* Tormentorum Magister. Rei tormentariæ Præfectus. *De la armada.* Classis, vel rei maritimæ Præfectus.

*Capitán de la guarda.* Prætoris cohortis Præfectus. *De una compañía.* Centurio, nis. *De la primera cohorte.* Primipilus, i. *De mil soldados.* Chiliarcus, i. *De una nave.* Nauclerus, Navarchus, i. *De corsarios.* Archipirata.

*Capitanear.* Ducto, eis. Ducto, as. *Capitania, conducta.* Centuriatus, us. *De a pie, y de a cavallo.* Vide *Compañia*.

*Capitel de columna.* Epistylum, ii. *Capitellum, i.* De torre. Turris fastigium, pinnaculum, culmen, inis.

*Capitulo de libro.* Caput, itis. *De Religiosos.* Religiosa comitia. Religiosorum conventus. *Sala de capitulo.* Exedra, æ. *Casa de capitulo.* Comitiale cœnobium.

*Capitular.* Paciscor, eris. Constituo, is. *Capitularle a uno, a hacerle cargo, que &c.* Fœdera, acta, pacta, sponsalia, orum. *Mesa capitular.* Communis omnium Canonicorum proventus, unde quidquid in commune sumitur, & suum cuique tribuitur.

*Capón, hombre.* Eunuchus, i. Spado, nis. Castratus, exsectus homo. Semivir, i. *Capón ave.* Capus, i. Capo, nis.

*Caponera.* Caponum saginarium.

*Caporal.* Decurio, nis.

*Capote de campaña.* Sagum, i. Læna, æ. *De paño bajo.* Lacerna pinguis. *De Capitán General.* Paludamentum. *El que le trae.* Paludatus. *Capotillo de dos faldas.* Ricinium, vel recinium, ii. *Capote, a ceño.* Vide *Ceño*.

*Capricho.* Iudicii tenacitas.

*Caprichoso, hombre de capricho.* Homo arbitrii sui tenax, pervicacisque sententis. Pertinax, cerebrosus. Capito, nis. *Guiarse por su capricho.* Arbitrio suo duci. Arbitratu suo rem gerere. Pro libito, aut libidine agere, imperare.

*Capricornio, signo.* Capricornus, i.

*Captar la benevolencia.* Gratiam, aut benevolentiam auditorum colligere, conciliare, captare, aucupari.

*Capullo de seda.* Bombicis folliculus. *De la rosa.* Calyx, icis. *Del hombre.* Præputium, ii.

*Capúz.* Capitium funebre. Epomis, dis.

*Cara.* Facies, ei. Os, oris. Vultus, us.

*Cara sin verguenza.* Perfrictæ frontis homo. Os durum, ferreum, impudens, importunissimum, prædurum. *Con que cara pareceré en su presencia?* Quo ore in conspectum ejus me commiserim? *Decíselo en su cara.* Coràm aliquid alicui obijcere, exprobare. *Cayóseme la cara de verguenza al oírlo.* Ad hæc audita oculi mihi, vultus, ac verba, conciderunt. *Mostróme mala cara.* Vultu tetrico, facieque subtristi, me accepit. Obvertit os, contraxit frontem. Non æquis me oculis aspexit. *No hace cara a esso.* Alienum huic causæ se ostendit. Ab ista sententia valde abhorret. *Veamos, que cara le hace esso.* Experiamur, tentemus, quo animo, quo vultu, qua fronte hoc accipiat. *Mostróme buena cara.* Arrisit mihi. Placidum se mihi, & facilem, exhibuit, præbuit, ostendit. *Tuvo cara para hacerme cargo de esso.* Hoc mihi obijcere sustinuit. *Hombre de dos caras.* Homo ambiguus, dubiæ fidei, duplex animo, qui aliud coràm, aliud averfus loquitur, & facit. *La cara se lo dice.* Præ se improbitatem fert. Facies tua computat annos. *Hacer cara a uno.* Alicui adversari.

*Carear uno con otro.* Alterum cum altero conferre, componere, comparare. *Carearse.* In mutuum conspectum venire.

*Cariacontecido.* Consternatus, subito casu conturbatus. *Caridifunto.* Exanguis. Metu exanimatus, ore pallido. *Caricuerdo.* Vultu composito, dissimulans. *Carieffento.* Licentior, liberior. *Carirredondo.* Ore rotundo. *Carilargo.* Prælonga facie. *Cariaguileño.* Aquilina facies.

*Cara cosa.* Carus, a, um. *Compró caro.* Caro emit. *Caro le costó la burla.* Caro illi stetit scurrilis audacia, tergo poenas dedit, novaculae aciem sensit, decussato vulnere deformatus. *Ninguno hay, que dexe de comprarlo por caro.* Nemo est, qui pretio deterreatur, quominus domi habeat.

*Caracol.* Cochlea, æ. Limax, cis. *De escalera.* Scalæ cochlea. Cochlis, dis.

*Caracter.* Character, eris.

*Carámbano de yelo.* Crusta gelu.

*Carambola.* Globuli percussio.

*Caramelos.* Sacchari crustulæ.

*Caramillo.* Calamus, i. Stipula, æ.

*Carantamala.* Terriculamentum, i.

*Carátula.* Vide *Máscara.*

*Caravanas.* Hacerlas. Proludo, is.

*Caravela.* Celox, cis.

*Caravina.* Ferrea fistula major.

*Carbón.* Carbo, onis. *Encendido.* Candens.

*Carbonero.* Carbonarius, ii. *Ser Carbonero.* Carbonarium negotium exercere.

*Carbonera, donde se guarda el carbón.* Carbonarium horreum.

*Carbunco, piedra preciosa.* Carbunculus, i. Pyropus, i. *Apostema.* Anthrax, cis. Carbunculus, i.

*Carcajada de risa.* Cachinnus, i. *Reirse d carcajadas.* Cachinnor, aris.

*Carcava.* Fossa, æ.

*Carcáx.* Vide *Aljara.*

*Carcel.* Carcer, eris. Custodia, æ. *Dieronle la casa, ó la Ciudad por carcel.* Domus, vel Urbs custodia illi indicta est. Jussus est intra Urbem, vel domi se tenere, continere.

*Echaronle en la carcel.* In carcerem conjectus, missus, ductus, deductus, detrusus est. In vincula, ac tenebras abreptus, abductus est. Vinculis, ac tenebris mandatus, mancipatus, addictus est.

*Estar en la carcel.* In vinculis esse, in

custodia fervari. In carcerem tineri, custodiri, teneri.

*Quebrantó la carcel.* Vincula rupit, perfregit, revulsit. E vinculis evolavit. Ausugit è carcere. Vinculis se exsolvit, expedit, exemit. Carceris parietes perfodit, perforavit.

*Carcelero.* Carceris Custos, Præfectus, janitor, custodia.

*Carcoma.* Caries, ei. *Carcomido.* Cariosus. *Carcomerse.* Exedi, confici, contabescere.

*Carda.* Carminarium-pecten. *Los de la carda.* Lanifici, lanarii. *Aquí de la carda.* Huc in auxilium convolate, lanarii.

*Cardar.* Carmino, as. *Unos tienen la fama, y otros cardan la lana.* Alii sementem faciunt, alii metunt.

*Cardador.* Carminator, oris.

*Cardadura.* Carminatio, nis.

*Cardencha.* Aspalathus, i. Diplacus, i.

*Cardeno.* Lividus, a, um.

*Cardenal, de golpe.* Livor, vibex, icis.

*Cardenal de Roma.* Cardinalis. Princeps, vel Pater purpuratus Ecclesiæ. *Cardenalato.* Honor sacre purpure. Cardinalatus, us. Cardinalitia dignitas. Purpurei galeri decus.

*Cardenillo.* Æris flos. Ærugo, inis.

*Cardo de comer.* Cardus altilis. Strobilus, i. *Cardo silvestre.* Carduus spinis inhorrens. *Negro.* Chamæleon. *Corredor.* Etyngium. *Lerynge, es.* Lechar. Carduus stellatus.

*Cardillo.* Cardulus tener, & dulcis.

*Carear.* Vide *Cara.*

*Carecer.* Carco, es. Egeo, indigeo, es.

*Caresta.* Caritas, annonæ difficultas. *Gran caresta hay de mantenimiento.* In magna annonæ difficultate versamur. Gravis est rerum omnium penuria, caritas, difficultas. Pretia nimium aucta sunt ob rerum penuriam. Annona durior est. Nimia rerum penuria laboramus.

*Caro.* Vide *Cara cosa.*

*Carena de navio.* Cafina, æ. *Dar carena a la nave.* Carino, as.

*Carga.* Onus, eris. Falcis, is. *Carga liada.* Sarcina, æ. *Carga del arcabúz.* Mensura sulphurei pulveris, & plumbeæ grandinis sclopo habilis. *Dar una carga al enemigo.* Pilarum procellam in hostes effundere. Plumbea grandine hostiles copias premere, urgere.

*Temo dar con la carga en tierra.* Vereor, ne oneri succumbam, ne onere opprimar. Vereor, ut onus perferam, timeo, ut sustineam. Vereor, ne tantum oneris sustinere non possim.

*No tomeis mas carga, de la que podeis llevar.* Ne impar tuis humeris onus suscipias. Ne majus onus subeas, quam quantum ferre possis. Ne onus recipias, quod deponere cogaris. *No lo tasseis a carga cerrada.* Ne temerè rem æstimes. Ne de re censeas, neque expensa, neque discussa.

*Cargar a otro.* Onus alicui imponere.

*Cargarse de algo.* Onus suscipere, aliquid in se recipere. *Todo esto carga sobre mí.* Hæc omnia unus ego sustineo, meis humeris incumbunt.

*Cargarle una partida en las cuentas.* Summam aliquam illi expensam ferre.

*Cargar de tributos la Provincia.* Provinciæ gravia vectigalia imponere, imperrare. Provinciam tributis onerare.

*Cargóme el sueño.* Somnus me coepit. Somno captus fui, oppressus fui.

*Cargoso.* Onerosus, a, um.

*Cargado.* Onustus, oneratus.

*Cargado haveis quedado; bolved por vuestra honra.* Hæc tibi hæsit macula; cura, ut deleas. Eluenda tibi est macula, jurgio suscepta. Hoc, quod tibi objectum est, refellas, oportet. Hoc, quidquid est pudoris, abstergendum tibi est.

*Cargo.* Munus, honor, Provincia, Magistratus, us. *Este cargo me han dado.* Hoc onus mihi junctum, hæc persona

imposita mihi est. Hæc partes suscepi, subivi.

*Huelgome, que os hayan dado este cargo.* Tibi id munus esse delatum, impositum: Provinciam istam tibi datam, delegatam esse, plurimum gaudeo. Hoc te munere actum valde lætor. Ad tantæ dignitatis gradum te evectum, promotum, lætissimè fero. Te tanto honore affectum, ornatum esse, magnooperè gaudeo. Et mihi, & tibi gratulor de delato honore. *El cargo dice, quien es cada uno.* Magistratus virum indicat. *Dexar el cargo.* Magistratum deponere, abdicare. Magistratu abire, se abdicare. *Quitarle el cargo.* Potestatem alicui abrogare, magistratum addimere. Hominem potestate privare.

*Cargo, y descargo en las cuentas.* Acceptum, & expensam. *Hacerse cargo de alguna partida.* Nomen acceptum referre.

*Cargo, y descargo en los pleytos.* Criminis objectio, & confutatio. Objectum crimen, ac dilutum. *Tomar algo a su cargo.* Aliquid suscipere, in se recipere. *To lo tomo a mi cargo.* Ego id in me recipio.

*Cargos de residencia.* Criminum capita Prætori abeunti, aut è Provincia discedenti, objecta. *Hizo se cargo, de que &c.* Objectum est illi, quod &c. *De esso me bacas cargo?* Id mihi objicis, vitioque vertis? *En cargo de mi conciencia voya.* Meum crimen esto, ego poenas dabo, subibo.

*Caricias.* Blanditiæ, illecebræ. Blandimenta, orum. *Cariso.* Amor blandus. Blanditia, æ. *Carifesa.* Blandus, blandiloquus.

*Caridad.* Charitas, pietas, tis. *Caritativo.* Charitate præditus, præcipuus.

*Carlanca, collar de perro.* Millius, i.

*Carmenar a uno.* Carpere aliquem, barbam illi vellere, comas evellere.

*Carmesi.* Purpura, æ. Vestis conchyliaria, purpurea, murice tincta.

*Carmin.* Murex , icis. Conchylium , ii.

*Carne.* Caro , carnis. *De vaca.* Bubula. *De puerco.* Porcina , suina , suilla. *De javali.* Aprugna. *De ternera.* Vitulina. *Carne fazonada.* Caro salita , conditanea , fumo durata. *Guisada.* Jurulenta. *Cocida.* Cocta , elixa. *Affada.* Assa , assata , tosta. *Sin buesso.* Torus , i. Pulpa , æ. *Carnecilla.* Caruncula.

*Carne memia.* Caro humana arena præservata. *Carne muerta de la llaga.* Gangræna. *Ni es carne , ni pestado.* Neque prodest , neque obest. *Estar en carnes.* Omni veste nudum esse. *Cosa de carne.* Carneus , a , um. *Donde se cuelga la carne.* Carnarium , ii.

*Carnudo hombre.* Carnosus , torosus.

*Carnosidad.* Caro vitiosa , & iners.

*Carnal hombre.* Vide Desboneſto.

*Carnalidad.* Vide Desboneſtidad.

*Carnero.* Aries , tis. *El Marón del rebaño.* Admissarius. *Castrado.* Vervex , cis. *El Manso.* Vervex sectarius. *Dux gregis.* *Carnero , la carne de él.* Arietina , æ.

*Carnicero.* Lanius , ii. Lanio , nis. *Lobo carnicero.* Carnivorus lupus.

*Carnicerta.* Macellum , i. Carnaria taberna. *Donde matan.* Laniena , æ. Carnificina. *Hacer cruel carnicerta.* Lanienam , vel carnificinam exercere.

*Carneſtolendas , ó carnavaſ.* Bacchanalia , Dionysia , orum. *Triduum ante cineres , quo plebs debacchatur , ſequi in luxum , & hilaria , effundit.*

*Carpeta.* Mensæ ſtragula.

*Carpintero.* Faber lignarius.

*Carpintería.* Ars lignaria.

*Carpintear.* Dolo , as. Ligna expolio.

*Carraca.* Crepitaculum ligneum. *Navio.* Oneraria miræ magnitudinis.

*Carrasca.* Illex , icis. *Carrascos.* Illicis virgulta. *Carrasqueña voz.* Aspera vox.

*Carrera.* Cursus , us. Curriculum. *Donde se corre.* Hippodromus , catadromus , i. Stadium , ii. *Lugar , de donde salen à cor-*

*rer los cavallos.* Carceres , um. *Donde paran.* Meta , æ. *Entrar en carrera.* Equos è carceribus emitti , cursum inire , aggredi. *Pasó bien su carrera.* Vitæ cursum feliciter confecit , peregit. *Dar carreritas.* Cursito , as. Ultrò , citròque cursare.

*Carro.* Currus , us. Plaustrum , i. *De quatro ruedas.* Carrus , vel carrum , i. *De dos cavallos , ó mulas.* Bigæ , arum. *De quatro.* Quadrigæ , currus quadrijugus. *Carro de guerra.* Covinus falcifer. Currus falcatus. *Carro del Cielo.* Helice , es. Septentrio , Ursa major.

*Carral.* Dolium , quod carro vehitur.

*Carroza.* Rheda , æ. Currus , us.

*Carreta.* Carruca , æ. Sarracum , i.

*Carretada.* Plauſtri onus. Vehes , is.

*Carricoche.* Cifium , ii. Arcera , æ.

*Carreſear.* Aurigor , aris. Vide *Acarrear.*

*Carretero.* Plauſtrarius , cifiarius , carucarius. *El que lo hace.* Plauſtrorum Artifex. *Carpentarius* , ii.

*Carretería.* Aurigandi ars , vel ubi currus , aut vehicula fabricantur.

*Carruage.* Curruum apparatus , frequentia.

*Carril.* Orbita , æ. *Salir del carril.* Exorbito , exerro , as.

*Carrillo.* Bucca , æ. *Carrillos de bovo.* Defluentes buccæ , buccis paulò plenioribus. *Comer à dos carrillos.* Cibo utramque buccam implere , infarcire. *Metaphoricé.* Duabus sedere sellis , duosque parietes de eadem dealbare fidelia.

*Carrillada.* Vide *Bofetada.*

*Carrizo.* Carex , icis.

*Carrizal.* Carectum , i.

*Carroña cosa.* Cascus , a , um. *Viejo carroño.* Senex capularis , decrepitus.

*Carta.* Epistola , æ. Litteræ , arum. *Escrita por ambas partes.* Opiſthographa , utrinquè scripta. *Carta grave.* Gravissimis verbis , sententiisque plena. *Sin substancia.* Futilis , inanis. *De consuelo.* Con-

solatoria. *De reprehension.* Objurgatoria. *Poco limada.* Plena festinationis, & pulveris, parùm limata, parùm elegans.

*Carta de pago.* Apocha, æ. Acceptæ pecuniæ sygraphum. *De venta.* Venditionis, aut emptionis sygrapha. *Carta de marear.* Pyxidicula nautica. *No pequeis por carta de mas.* Ne quid nimium tentes. Ne nimio studio, aut diligentia, pecces: ne quid nimis.

*Cartas generales.* Litteræ certa verborum forma, vel conceptis verbis scriptæ. *Amorosas.* Amatoriæ. *Picantes.* Aculeatæ. *Escritas de priessa.* Non castigatæ, neque emmendatæ. *De buenas nuevas de guerra.* Laureatæ, victrices. *De malas.* Tristia nuntiantes. *Cartas de favor.* Commendatitiæ litteræ. *No ha menester cartas de favor para contigo.* Nullius commendatione apud te eget. *Cartas circulares.* Litteræ encyclicæ.

*Esta escribe de priessa.* Hæc ad te properans scribo. Raptim, in magnis temporis angustiis, hoc ad te litterarum exaro.

*No quisiera, fuese larga mi carta.* Nolim in scribendo esse longior. Nolim longis te litteris obtundere, aut pluribus ad te scribere, quàm res postulat, quàm sit opus.

*Mucho ha, que espero vuestra carta.* Jam diu à te litteras expecto. In summa sum expectatione litterarum tuarum. Jam diu litteras tuas requiro. Abs te tandiù nihil litterarum? Tàm longum, tàm diuturnum tuarum litterarum silentium ferre non possum. In maximo sum tuarum litterarum desiderio.

*Dieronme mucho gusto vuestras cartas.* Magna ex tuis litteris voluptate affectus sum. Jucundissimæ fuerunt mihi tuæ litteræ, magnæ mihi voluptati fuerunt. Magno ex tuis litteris gaudio perflusus sum. Magnopere tuis litteris lætatus fui. Magna me lætitia tuæ litteræ affecerunt,

magna me voluptare perfuderunt.

*Escrivióme una carta muy festiva, y graciosa.* Litteras ad me misit, sale, & facetiis conditas, salibus asperfas, urbanitate, ac jocis suavissimas. Festivas, & suavitatis plenas litteras ad me dedit.

*Dos cartas me haveis embiado, que contienen una misma cosa.* Bis eodem exemplo ad me scripsisti. Binas à te litteras accepi, duas à te epistolas habeo, quarum unum est, atque idem, & sententiis, & verbis, argumentum.

*Oy me han venido cartas de mi Padre.* Hodie mihi à Parente litteræ reddi: sunt, allatæ sunt. A Parente meo litteras habeo, accepi hodie, recepi.

*Escrivióme una carta muy picante.* Valde me ejus epistola stimulavit, altè pupugit, gravioribus me verbis affectit, vulneravit. Orationis aculeos in me erexit, in animo meo reliquit. Acrioribus me stimulis agitavit, accendit.

*Escrivióme muy enojado.* Acres ad me litteras misit, ardentes, plenas stomachi, & quærelarum. Iracundè ad me scripsit. Aculeatas litteras ad me dedit.

*Metedme mi carta en vuestro pliego.* Meas litteras in tuum fasciculum conjice. Meas litteras cum tuis eodem fasciculo conjunge, cum tuis mittendas curabis, sub eodem signo claudas, vellm.

*Abrió el mensajero las cartas.* Linum epistolarum Tabellarius incidit. Litteras aperuit, resignavit. Signum rupit, dissolvit. Epistolam solvit. *Detuvieronse en el camino.* In via litteræ detentæ sunt, retentæ, impeditæ, retardatæ. Litteris allata mora est. *Cogieronlas en el camino.* Interceptæ sunt.

*No traía fecha vuestra carta.* In tuis litteris dies non erat adscriptus. Quo die epistolam scripseris, non addidisti. Non subscripsisti epistolæ diem. *Hablen cartas, y callen barbas.* Ad scripta provoco.

*No es esso para carta.* Non est id epistolæ

solæ committendum. Cave, id epistolæ committas.

*Cartearse.* Mutuis litterarum officiis certare, sibi respondere.

*Cartero.* Tabellarius, ii. *El que hace los pliegos.* Complicator, oris.

*Cartel de desafío, ò de torneo.* Libellus provocatorius ad duellum, aut hastiludium, publicè propositus. *Del Maestro de escribir.* Multiformis scripturæ scitissimus archetypus. *De comedias, y otras fiestas.* Pro comœdiis, aut spectaculis, publicè propositi libelli. *Cartelista.* Cujus est libellos hosce publicè proponere.

*Cartabón.* Norma, æ.

*Cartón.* Conglutinatæ chartæ.

*Cartilla de el A B C.* Alphabetum, i. Abecedaria tabella. Abecedarium. *Leerle la Cartilla.* Officii aliquem commonere, ad officii formulam aliquem exigere.

*Cartapacio.* Codex, icis. *Razon de cartapacio.* Ratio non è re, sed è codice petita. *Predicador de cartapacio.* De scripto dicit, aliena pro suis venditat.

*Casa.* Domus, ædes, ium. Domicilium. *Hermosamente labrada.* Affabrè structa, artificiosè facta. *De tres altos.* Triplicis contignationis, aut contabulationis. *Tristega,* orum. *Casa Real.* Regia. *De moneda.* Argentaria. *De juego.* Aleatoribus patens. *Lusoribus exposita.* *Casa de contratacion.* Commerciorum ædes. *De Ayuntamiento.* Prætorium, i. *Casa del campo,* ò *de recreacion.* Domus suburbanæ.

*Casa sola en el pueblo.* Insula, æ.

*Casa de familia.* Gens, tis. Familia, genus. *Esto alguno de casa lo ha hecho.* Hic in domestico scelere versatur. *No soy señor de mi casa.* Imperium domesticum mihi nullum est. *Repartir algo por casas.* In domos singulas aliquid distribuere, domesticatim conficiendum curare. *Oy cenaré en tu casa.* Hodie apud te cœnabo. *La casa llena, presto se guisa la cena.* In

domo abundanti facillè paratur, quod necesse est. *Ha havido de esta casa grandes bombres.* Multi ex hac familia, domi, militiæque clari, extiterunt. *Mucho poneis de vuestra casa.* Multa addis, atque affers de tuo.

*Casica.* Domuncula, ædiculæ, arum.

*Casera muger.* Mulier provida, rei domesticæ consulens. *Casero,* que mora en la casa. *Inquilinus,* i. *Casería.* Villa, prædium.

*Casaca.* Gallica palla.

*Casamata.* Cæca crypta.

*Casarse el hombre.* Ducere uxorem. *La muger.* Nubo, is. *Ella desea casarse.* Illa nuptias cogitat, nubere cupit, nupturit. *El no gusta de casarse.* Ille à nuptiis, vel à ducenda uxore, abhorret.

*Casó vuestra hermana con hombre muy principal.* Nupsit tua soror viro clarissimo. Vir nobilissimus sororem tuam uxorem duxit, in matrimonio habet. Soror tua viri clarissimi matrimonio gaudet, viro primario nupta est, conjuncta est.

*Casóle su Padre.* Pater illam nuptui dedit, nuptiis locavit, in matrimonio, vel in matrimonium collocavit. *Casólos el Cura.* Sacro ritu Parochus matrimonio utrumque devinxit, ritè conjunxit. *Casados están.* Matrimonii vinculo tenentur, & jugali vinculo adjuncti.

*Quieren casarse.* Matrimonium contrahere cupiunt. Matrimonii jugum subire volunt, matrimonio conjungi, copulari. *Busca, con quien casar su hija.* Filix conditionem quærit. *Antes que te cases, mira, lo que haces.* Priusquam incipias, consulto opus est. *Casarás, y amasarás.* Conjugium virum domat.

*Casado.* Uxoratus, conjux, gis.

*Casada.* Nupta, æ. Uxor, conjux, gis. *Recien casada.* Nova nupta. *Casados.* Conjuges. *Casadas, y por casar.* Nuptæ, & innuptæ.

*Casado dos veces.* Bigamus, i. *Está muy*

*casado con su parecer.* Sententiæ suæ pertinaciter adhæret. Opinione suam moridicus tenet.

*Casadera doncella.* Virgo nubilis, viripotens. *Ta es casadera.* Jam matura viro est, & nuptiis tempestiva.

*Casamiento.* Conjugium, connubium, matrimonium, maris, & fœminæ conjunctio.

*Casamentero, ò casamentera.* Nuptiarum conciliator, vel conciliatrix.

*Casca.* Vinacea, orum.

*Cascabél.* Sonorus ex ære globulus. Sistrum, i. Sarta de cascabeles. Sistrorum spira. *Sois un cascabelejo.* Caput cerebro vacuum. *Cascabelada.* Juvenilis levitas.

*Cascajo de arena.* Glarea, æ. *De piedra, que se labra.* Lapidis segmenta.

*Cascajal.* Saxetum, sabuletum, i.

*Cascar nueces, ò avellanas.* Nuces frangere, quassare. *Cascar a uno.* Tundere, quaterere, cedere, verberare aliquem, plagas ingeminare. *Está ya muy cascado.* Præfractus est, ac debilitatus. Senectutis malis affectus est, ac pœnè confectus.

*Cascaras, ò mondaduras.* Putamen, nis. *De buuevo.* Ovi crustæ, putamina. *Aun no ha salido del cascarón, y se mete a jaque.* Nondum ex pueris excessit, & duella erepat.

*Casco de la cabeza.* Testa capitis. Calvaria, æ. Cranium, ii. *Para defensa de ella.* Cassis ærea. *El casco de la nave.* Navis sine armamentis. *Casco de cosa quebrada.* Testa, æ. Testaceum fragmentum. *Cascos lucios, ò casquilacio.* Ventosum cerebrum. *Pusafelo esto en los cascos.* Hoc illi non tam in mentem, quàm in libidinem venit.

*Cascante.* Vide *Temerario.*

*Cascóte.* Rudus, eris. Cœmentum, i.

*Casi* Pœnè ferè, propè, propemodùm. *Casi nada.* Nihil admodùm. *Casi al punto, que se acabó el entierro.* Tantùm non statim à funere. *Casi milagrosamente.* Propè

divinitus. *Casi le mató a puñaladas.* Pugione pœnè confecit.

*Caso.* Casus, us. Fortuna. *No se hizo adrede, sino acaso.* Non consultò, sed casu factum est, fortè evenit, fors, & fortuna tulit. *Es acaso, porque no lo merece?* An quia indignus est? Vide *Acaso.* \* *Tó iré en todo caso.* Ego ibo utique. *Hará mucho al caso, que estés tu presente.* Plurimum ad rem confert, si ipse adsis. *Permagni intereris, si ipse intersis.* *Hará mucho al caso tomarlo de mas atrás.* Operæ pretium erit, rem altius repetere. *El caso pide, que se haga una demonstracion.* Severitatem res ipsa flagitat. \* *Hacer caso.* Vide. *Estimar.* *Qué caso hizo de ti?* Quem locum apud illum obtinuisti? *Quo loco apud illum fuisti?* *No hace ya caso de los mal vestidos.* Nos jam illi viles sumus. *Pauperes cognatos vitabundus averfatur.* \* *Estudiar, ò ver el caso.* Jus, & authores consulere. *Esso no es del caso.* Hoc ad rem non pertinet, nihil ad rem.

*Casual cosa.* Fortuitus, a, um.

*Casualmente.* Fortuitò, fortè, casu.

*Caspa de la cabeza.* Furfures capitis. *Porrigo, inis.*

*Casquete de cuero.* Capitium scorteum. *Cudo, onis.* *Casquete, ò casco de hierro.* Cassis, dis. *Casquetada.* Temeritas, juvenilis audacia.

*Casquillo de saeta.* Spiculum, i.

*Casar la pension.* Pensionem extinguere.

*Casta, ò linage.* Genus, eris. Stirps, pis.

*Castizo.* Nobilis, generosus.

*Casta cosa.* Castus, a, um. Pudicus. *Si no fueres casto, sé cauto.* Si minùs pudicitia; at pudori saltem parce.

*Castamente.* Castè, pudicè, honestè.

*Castidad.* Castitas, tis. Castimonia, pudicitia, integritas, puritas, tis. *Muchas doncellas quisieron perder antes la vida, que la castidad.* Multæ virgines vitam ca-



statis jacturæ posthabuerunt, mortequē voluntaria turpitudinem depulerunt.

*Castaña, y castaño.* Castanea, æ.

*Castaño, color.* Helvus, rarus, a, um.

*Castañar.* Locus castaneis constitus.

*Castañeta.* Digitorum crepitus. *Las de madera.* Digitorum crepitacula. *Dió una castañeta.* Digitis concrepuit.

*Castigar.* Punio, is. Plecto, is. Supplicio, aut gravi poena, aliquem afficere. Supplicium de illo sumere, in illum animadvertere. Poenas ab illo poscere, petere, exigere, sumere, repetere. *Castigarle por justicia.* Jure, & legibus, poenas ab illo exigere. Jure aliquem ulcisci, poenas jure debitas ab illo repetere. *Con pena de muerte.* Ultimo supplicio afficere, morte aliquem mulctare, capite punire, plectere.

*Castigarle en la bolsa.* Mulctare aliquem pecunia. Mulctam illi irrogare. *El será bien castigado.* Audacizæ suæ poenam sustinebit. Poenas improbitatis suæ dabit, feret, solvet, luet, suscipiet, pendet, dependet. *Mandaronle castigar.* Jussus est duci.

*Castigo.* Supplicium, ii. Poena, æ. Animadversio. *No se irá sin castigo.* Non impunè abibit. Haud impunè feret. Non impunitate gloriabitur. Non abibit impunè, impunitus. *Algun castigo de Dios te espera.* Aliquod tibi fatum impendit. Græve tibi à Deo supplicium imminet.

*Castigador.* Punitor, animadversor, is.

*Castillo.* Castellum, i. Arx, icis.

*Castellano, Alcaide del castillo.* Arcis Præfectus, Præpositus.

*Castor, animal.* Fiber, bri.

*Castrar.* Castro, as. Virilia excicare, amputare. *Las colmenas.* Alvearia castrare. Mellis vindemiam facere.

*Castrén.* Caper, pri.

*Casulla.* Planeta, æ.

*Catalogo.* Catalogus, i. Vide *Lista*.

*Catar las colmenas.* Mella delibare.

*De favis aliquid detrahere, gustare. Quando menos te cates, vendrá.* Ex insperato aderit. Improvisus in te irruet, & aliud agentem occupavit. *Cata, que viene.* Ecce venit. Eccum.

*Cata de algo liquido.* Præ gustatio. *Hacer cata, y cata.* Quanta res sit explorare, tentare. Rei capacitatem dimetiri, numerum percensere. *Catavino.* Urceolus pice illitus, ad vinum hauriendum.

*Catabatallas.* Pugnaz, cis. *Catariberas.* Voluptarius adolescens.

*Catadura mala.* Oris deformitas, foeda hominis facies, distortus vultus.

*Cataraña, ave nocturna.* Cataraeta, æ.

*Cataratas de los ojos.* Suffusio, nis. Nubecula in oculis. *Cataratero.* Ocularius Medicus, Ophtalmicus, i.

*Catarro.* Rheuma, tis. Catharrus, i. Destillatio, vel distillatio, defluxio. *Estar catarrado.* Destillatione laborare.

*Catecismo.* Catechesis, is. Instructio in mysteriis fidei. Christiana institutio.

*Catecumeno.* Catechumenus, i.

*Catequizar.* Baptismi candidatum fidei mysteriis instruere, imbuere, fidei Christianæ elementis initiare, instituere. *El que catequiza.* Catechista, æ.

*Cathedra.* Cathedra, æ. Publici Professoris sedes. *Llevó la cathedra.* In petitione cathedræ cæteris prælatus. Pluribus suffragiis magisterii honorem, docendi publicè manus adeptus, consecutus.

*Cathedratico.* Publicus juris, vel Philosophiæ, aut Theologiæ, Professor, Doctor, Magister. *De prima.* Professor primarius. *De visperas.* Vespertinæ cathedræ Doctor, Moderator.

*Cathedral Iglesia.* Cathedralis Ecclesia. Episcopalis, aut Pontificia sedes.

*Caterva.* Multitudo, inis. Caterva, æ.

*Catolico.* Romanæ fidei cultor. Orthodoxus, catholicus, i. *No estoy muy catolico.* Non usquequaque valeo.

*Catorce.* Quatuordecim. *Nació el año de catorce.* Decimo quarto hujus sæculi anno natus est. *Catorce veces.* Quater & decies.

*Catorzal, madero.* Affer, eris.

*Cava.* Vide *Cavar*.

*Cavallo.* Equus, i. *Castizo.* Nobilis, generosus. *Beticus.* *Enjaezado.* Phaleratus. *Frisón.* Scutulatus. *De posta.* Veredus. *Trotón.* Succussarius, succussator. *Falso.* Sternax, qui sessorem non patitur. *Desbocado.* Refractarius. *Espantadizo.* Pavidus. *Que tropieza.* Cespitator. *Que tira coces.* Calcitro, nis. *Qué está muy flaco.* Strigosus. *De brida.* Desultorius. *De buen passo, Castellano.* Gradarius. *Encubertado.* Cataphractus. *De alquiler.* Meritorius. *Enfollado.* Ephippiatus. *De carga.* Sarcinarius. *Para casta.* Admissarius.

*Cavalgar, subió a cavallo.* In equum ascendere, inscendere, insilire. *Andar a cavallo.* Equito, as. *Equo vehi.* *Manejar el cavallo.* Equum tractare, fræno regere, flectere. *Hacer mal a un cavallo.* Equum agitare, versare, domare. *Hacer gambetas al cavallo.* Gressus glomerare, ungulas ad numerum colligere. *Ponerse en dos pies.* Posterioribus tantum pedibus insistere, saltu se in aëra librare. *Ir a mata cavallo.* Concitato cursu properare. *No se puede tener a cavallo.* In equo sedere, equo insidere, hærere non potest. *Llevar el cavallo del diestro.* Funalem equum ducere.

*Cavalgadura.* Quadrupes, dis. Jumentum. *Que ha cerrado.* Agnomen quadrupes. *Que no ha cerrado.* Abolus, cujus ætas ex dentibus dignosci potest.

*Cavallero.* Eques, itis. Vide *Noble*.

*Cavallero en la muralla.* Tubulus moenibus impositus.

*Cavallerta en la guerra.* Equitatus, us. *Equitum manus.* Turma, æ.

*Cavalleriza.* Equile, is. Stabulum, i.

*Cavallerizo.* Hippocomus, i. Equo-

rum Præfectus. *Cavallerizo mayor.* Arhippocomus. Hipparcus, i.

*Cavallete del tejado.* Dorsum tecti. *Aquarum divortium in tecto.*

*Cavar, sacando tierra.* Effodio, is. *Cavar en piedra, a madero.* Excavo, as. *Cavar viñas, a arboles.* Pastino, as. *Cavarlas segunda vez.* Repastino, as.

*Cavador de viñas.* Pastinator, oris. *De tierra, a minas.* Fossor, oris.

*Cava.* Fossa, æ. *De viñas.* Pastinatio.

*Caverna.* Caverna, æ. Antrum, i.

*Caution.* Cautio, nis.

*Caudal, dinero.* Pecunia, æ. Summa, æ. *Caudal, entendimiento.* Intelligentia, æ. *Solertia, æ.* *Hombre de gran caudal.* Vide *Entendido, y rico.* *Comidete, y mira, quando corto es tu caudal.* Tecum habita: noris, quàm sit tibi curta supellex. *No bagais caudal de esso.* Hæc negligere, nec magni ducenda putes.

*Caudaloso rio.* Flumen magnum, profundum. *Caudalosa fuente.* Fons largus, copiosus.

*Caudillo.* Dux, cis. Ductor, oris.

*Caviloso.* Cavillator, malitiosus.

*Causa.* Causa, æ. Ratio, nis. *Causa eficiente.* Res efficiens. *Author, artifex.* *Causa formal.* Forma, quæ dat esse rei. *Causa material.* Materia, ex qua aliquid fit. *Final.* Finis propositus, & intentus. *El fuego, y el ayre, son causas activas; la tierra, y agua, passivas.* Ignis, & aër, movendi vim habent, & efficiendi; terra, & aqua, recipiendi. Cic.

*Por su causa has venido.* Ipsius causa, illius ergò, propter illum venisti. *Por esa causa.* Propter eam causam, propterea. *No sin causa lo digo.* Non temerè hoc dico, non sine causa. *Sin causa tienes de mi sospecha.* Injuria tibi suspectus sum. Nullo meo merito de me suspicaris. *Temerè me in suspicionem vocas.* Immeritò tibi in suspicionem veni. *Persuadome, que lo harías con causa.* Credo, te id fecisse cum causa.

*Dios es causa de todos los bienes.* Deus bonorum omnium causa, fons, & origo est. A Deo bona omnia proficiscuntur. A Deo fluunt, quæcumque proba, recta, ac iusta habentur.

*Tu fuiste la causa de la perdicion de este.* Tu pravis tuis moribus adolescentem corrupisti, perdidisti. Tu vitia illi affricuisti. Scelerum contagia à congressu tuo traxit. Te authore, te duce, ad vitia deflexit, defecit, declinavit. Tu facem illi ad flagitia prætulisti. Per te stetit, quominus in virtutis via staret, produceret, proficeret.

*Causar.* Efficio, is. *Causóme esto mucho gusto, ó disgusto.* Id mihi magnæ voluptatis, vel molestiæ, fuit, magnam mihi molestiam, aut voluptatem, attulit, magna me molestia, aut voluptate, affecit. Magna ex eo molestiam, aut voluptatem, cepi, accepi.

*Causador.* Effector, author, causa, æ.

*Cauístico.* Causticum. Medicamentum ustivum, urendi vim habens.

*Cauterio.* Carnis adustio, combustio. *El hierro, con que se bace.* Cauterium, ii. *Cauterizar.* Carnem candenti ferro adurere.

*Cautela.* Cautio, nis. Solertia, æ.

*Cautelarse.* Caveo, es. Vereor, eris.

*Cauteloso.* Cautus, callidus, sagax, cis.

*Cautelosamente.* Sagaciter, callidè.

*Cauto.* Cautus, providus, callidus.

*Cautamente.* Cautè, callidè.

*Cautivo.* Captivus, captus.

*Cautivar.* Capió, is. In servitutem aliquem redigere, dare, tradere, abducere, abripere.

*Mucho ha que estoy cautivo.* Jam diu in misera servitute sum. Duram nimium diu servio servitutem. Durissimo jam diu servitutis iugo premor. In ergastuli tenebris, & squalore, jam diu conficior.

*Cautiverio.* Servitus, tis. Captivitas.

*Ta salimos de cautiverio.* Jam servitu-

tis jugum depulimus, à nostris cerbicibus repulimus, rejecimus. Ex diuturna servitute charæ libertatis luce recreati tandem sumus.

*Cauze, por do vá el agua.* Aquarum derivatio. Incile, is.

*Caxa.* Capsa, æ. De anillos. Dactylitheca. De escrivantas. Graphiaria, theca, calamaria. De cuchillos. Cultellaria, theca. De Barbero. Xyrotheca. De Cirujano. Narthecium, myrothecium. *Caxa de espejo.* Lophæum, æi. *Caxa de guerra.* Vide Atabál.

*Caxica.* Capsula, æ. Capsella, æ.

*Caxero.* Capsarius, capsarum opifex. *De mercader.* Arcarius, ii. *Libro de caxa.* Ratio dati, & accepti.

*Caxón.* Capsa grandior. Armarium, ii.

*Caxonico de escritorio.* Loculus, i.

*Caxones de estante.* Librorum loculi. Loculamenta, orum. Foruli, orum.

*Cayado.* Baculus incurvus. Pedum, i.

*Caymán.* Lacertus, piscis anthropophagus.

*Cayré.* Limbulus, i.

*Cazcarrias.* Sordes pendulæ. Quisquilæ, arum.

ç Vide z.

## C A N T E E.

*Ce. (de quien llama)* Heüs.

*Cebat para engordar.* Cibo, as. Sagino, as. *Cebat para enganar.* Inesco, as.

*Cebo.* Esca, æ. *Para engordar aves.* Sagina, æ. *El deleyte es el cebo del pecado.* Esca malorum voluptas, quodd ea non minùs homines, quàm hamo pisces, capiuntur.

*Cebón.* Vitalus, aut porcus faginatus.

*Cebolla.* Cepe Indeclin. Cepa, æ.

*Cebolla albarrana.* Scilla, æ.

*Cebollino.* Cepina, æ.

*Cecear,* C pro S. efferre.

*Cecial, pescado.* Assellus arefactus.

*Cecina.* Caro salita, sale condita.

**Cedazo.** Incerniculum, subcerniculum, i. Pollinarium, ii. C. ibrum setaceum *Ver las cosas por telas de cedazos.* Quasi per transfennam, aut caliginem, res aspicere.

**Ceder de su derecho.** De jure suo cedere. *Parece, que es razon ceder en algo, y no llevarlo todo por rigor de justicia.* Remittendum aliquid videtur, ne omnia contendamus. Cic.

**Cedizo, buevo.** Ovum Zephyrium. Plin.

**Cedro.** Cedrus, i.

**Cedula.** Scheda, æ. *Poner cedulas en lugares públicos.* Protrepticos libellos publice legendos proponere. In locis celeberrimis edicta figere.

**Cedulones.** Vide Pasquines.

**Cegar, perder la vista.** Oculorum lumine orbari, privari. Cæcutire. Visum, aut oculos amittere. Cæcari, excæcari. *Cegar d otro.* Cæco, as. Excæco, obcæco. Cæcum aliquem facere, reddere, efficere, oculis privare. *Ciegale San Anton.* Fecit Deus, ut conatus tuus in cassum abeat, viresque in ventum effundas.

**Cegarse para no ver, lo que es muy claro.** Caligare in meridie. *Ciegale la passion.* Cæca cupiditate fertur, rapitur, abripitur. Cæco impetu in scelus incurrit. Rationis lumine destituitur.

**Cegarse un aqueducto, ó caño.** Limo tubum, aut aquæductum, obstrui, cursum aquæ retardari, impediri, detineri.

**Cegarón.** Lusciosus, i. Myops, pis.

**Ceguedad, ó ceguera.** Cæcitas, tis.

**Ceja.** Supercilium, ii. *Arquear las cejas.* Vide *Arquear.* Espacio entre ceja, y ceja. Intercilium, ii. Glabella, æ. *El de grandes cejas.* Silo, nis. *Cejujunto.* Coniunctis, & cohærentibus superciliis.

**Cejar los cavallos.** Retrogredi, retrocedere, cessum ire. *Hacerlos cejar.* Habenis jugales equos retrorsum agere, adigere, retrahere, retrudere.

**Celada, ó capacate.** Galea, æ. *Celada, ó emboscada.* Insidiosa manus.

**Hominis in insidiis positi, collocati.**

**Celar. y celador.** Vide Z.

**Celda.** Cella, æ. Cellula, camera, æ.

**Celebrar.** Celebro, as. Concelebro, as.

**El dia de fiesta.** Diem festum agere, agitare. Diem divo Joanni sacrum, Deiparæ dicatum, colere, honorare. Diei celebritatem cultu, & veneratione prosequi.

**Celebrador.** Laudator, buccinator.

**Célebre cosa.** Celebris, solemnis, e. Celeberrimus. *Hizose célebre con aquel delito.* Commendationem, & nomen, ex scelere duxit. Ex flagitio nomen ejus inclauit. *Querer hacerse célebre con una hazañeria.* Laureolam in mustaceo quærere.

**Celebridad.** Celebritas, solemnitas, tis.

**Celebro.** Cerebrum, i. *Caer de celebró.* Retrocuere, occipitio cadere.

**Celemin.** Chænix, icis. Semodius, ii.

**Celestial.** Cœlestis, e. Æthereus, a, um.

**Celibato.** Cælibatus, us.

**Celidonia, yerva.** Celidonia, æ.

**Celogta, ó celosta.** Cancelli, orum. *Transenna, æ. Clathri, orum. Ventana con celosta.* Clathrata fenestra.

**Celo, celesto.** Vide Z.

**Cementerio.** Vide Cimiterio.

**Cena.** Cæna, æ. *Cenar.* Cæno, as. *Cenar fuera, ya con unos, ya con otros.* Foris cœnare, cœniculas facere, cœnas abire. *En cenando, se fue d passear.* Cœnatus deambulatum abiit.

**Cenador.** Cœnaculum, i. Cœnatio, nis.

**Cenagál.** Volutabrum, i.

**Cenagoso.** Cœnoscus, lutulentus.

**Cenceño, pan.** Panis azymus, syncerus.

**Cenceño, hombre.** Corpore gracilis.

**Cencerro.** Crotalum, i. Tintinnabulum bubulum. *A cencerros tapados.* Clâm, occultè. Silentibus tubis, & tympanis. *Quien vacas ha perdido, cencerros se le antojan.* Qui amant, ipsi sibi somnia fingunt.

**Cendál.** Nebula ferica, aut byssina.

*Cendales del tintero.* Tomenta atramentaria.

*Cendra de Plateros.* Cinis argentarius.

*Cenefas.* Ora vestis lemniscata. Peristromatis, aut cortinæ, fimbria.

*Ceniza.* Cinis, eris. *Ponerle á uno la ceniza en la frente.* Aliquid alicui objicere, quo animos demittat, nec se insolentiùs efferat.

*Ceniciento.* Cinereus, cineraceus.

*Cenir.* Cingo, is. *Cenios, en lo que de-ets.* Verba ad compendium confer. Rem paucis perfringe. Præstitue sermoni metam. Compendium dicendi fac.

*Cenidor.* Cingulum, i. Zona, æ.

*Ceño.* Supercilium, ii. Torvitas, tis.

*Cenudo.* Aspectu torvus, vultu tetrico, censorio supercilio.

*Cenogiles.* Crurum astrigmenta.

*Censo.* Censu, us. *Perpetuo.* Qui redimi nequit, cujus caput extinguere non potest. *Censo al quitar.* Qui redimi potest, & extinguere. *Fundar censo.* Censum constituere. Pecuniam in censum conferre, collocare.

*Censör.* Censor, oris.

*Censura.* Censura, iudicium, sententia.

*Tengo por muy acertada tu censura.* Tuum mihi iudicium pro lapide lydio est. *Censuras Ecclesiasticas.* Censuræ, seu poenæ, quibus Ecclesia contumaces afficit, ut resipiscant.

*Censurar algo.* De aliqua re censere, iudicium facere, sententiam proferre. *Para qué censuras, lo que no entiendes?* Quid de ea re censet, quæ captum tuum superat? *No ay que censurar en este libro.* Nihil est in hoc libro, quod miniata cerula, aut obelisco, notari debeat.

*Centauero.* Centaurus, i.

*Centella.* Scintilla, æ. *Las de hierro.* Stricturæ, arum. *Centellear.* Scintillo, as.

*Centeno.* Secale, is. Typha, æ. *Pan de centeno.* Panis secalitius.

*Centinelas.* Vigiles, excubix, vigilix,

arum. *Estár en centinela.* In speculis esse. Vigiliis, vel excubiis agere. Erant in statione pro castris collocati. Vide *Velar.*

*Centones de varias cosas.* Miscellanea, orum. Farrago, inis. *Si puedes encaxar algo de tus centones, te parece perlas.* Ea tua farragine liquid potes assuere, gemmam censet, & quasi in prætextæ purpura clavum.

*Centro.* Centrum, i. *Está en su centro.* Loco, aut munere gaudet optatissimo.

*Centuria, numero de ciento.* Centuria, æ. *Dividir en centurias.* Centurio, as. In centurias referre. Centuriatum distribuire. *Centurion, Capitan de cien soldados.* Centurio, nis.

*Cepa.* Vitis, Vitis stirps.

*Cepo.* Cippus ligneus. *Estar en el cepo.* In cippo teneri, custodiri. *Cepos quedos.* State viri. In sua quisque statione maneat. *Es un cepo.* Stipes est, ac truncus, ad bonarum artium studia.

*Cepillo.* Runcina, æ. *Lævigatorium.*

*Cera.* Cera, æ. *Cerilla.* Cerula, æ. *Cerea candela exigua.* *Cera para sellar.* Sigillaris cera. *Cera de los oidos.* Aurium sordes. *Cerumen.* *Pueden hacer de él cera, y pavilo.* Facilis, & tractabilis ad arbitrium regentis.

*Cerero.* Fictor cerarius.

*Cereria.* Taberna ceraria.

*Cerote.* Ceratum, vel cerotum, i.

\* *Cerca de ( tiempo, ó numero. )* Circiter, ferè, propè. *Duró aquella batalla cerca de una hora.* Tenuit ea pugna horæ circiter spatium. *Cerca de las diez.* Hora ferè decima.

*Cerca de ( lugar, ó persona )* Ad, propè, juxta, circa. *Mas cerca de la Ciudad.* Propiùs urbem.

*Muy cerca de Italia.* Proximè Italianam. *Cerca estás de llevar algo, que no se te caiga.* Haud procul tibi est os ab infortunio.

*Cerca estuvieron de llegar á las manos.*

Haud

Haud sanè multum abfuit res à pugna. Propè est factum, ut pugnis rem gererem. Minimum abfuit, quin manum conferrent. Ægrè se tenuerunt, ne prælium committerent, ne ad manus venirent.

*Cercano.* Propinquus, affinis, vicinus, proximus, finitimus, confinis.

*Cercanta.* Propinquitas, vicinitas, tis.

*Cerca, muralla.* Murus, i. Mænia, um.

*Cerca de piedra tosca sin cal.* Maceria, æ. Maceries, ei. *Cerca de tierra.* Sepes, is, vel seps, pis. Septum, sepimentum.

*Cercar de tapia, ò piedra.* Sepio, is. Vallo, as. *Cercar con muros.* Urbem mœnibus cingere, circumdare, muro munire. *Ciudad assi cercada.* Urbs mœnibus cincta, muro septa, munita.

*Cercar, ò sitiar la Ciudad.* Urbem obsidere, obsessam tenere, obsidione cingere, premere, circumdare. Corona urbem claudere, sepire militum copiis.

*Cercar à uno.* Hominem circumdare, circumstare, circumstiterè. *Cercado estás por todas partes.* Teneris undique.

*Cercado.* Seps, is. Ager septus.

*Cerco de enemigos.* Obsidio, nis. Obsidium, ii. Obsessio, nis. *Levantar el cerco.* Solvere obsidionem. Ab obsidione recedere, discedere, obsidione abstinere. *Librar del cerco.* Urbem obsidione levare, ab obsidione eripere, liberare, eximere.

*Cerquillo, ò circulo.* Circus, circulus, i. *Cercenar.* Circumcido, is. Amputo, as. Aliquid de aliqua re detrahere, decerpere. *A cercén le cortó las orejas.* Auriculas à stirpe præcidit, ab imo resecauit.

*Cercenadura.* Circumcissura, æ. *Cercenadura.* Circumcissa. Amputatæ reliquæ.

*Cerceta, ave.* Fulica, æ. Fulix, cis.

*Cerda.* Seta, æ. *Cerdofo.* Setosus, fetis oblitus, setiger, fetis horridus, hirsutus.

*Cereza.* Cerasum, i. *Silvestre.* Cornum, i.

*Cerezo.* Cerasus, i. *Cerezo silvestre.* Cornus, i. *Cerezal.* Locus cerasis consitus.

*Cosa de cerezo silvestre.* Corneus, a, um.

*Celibones.* Cessio bonorum ignominiosa, qua decoctores olim multabantur. *Hacer celibones.* Cedere bonis, turpiter in chænice sedendo, culpamque profitendo.

*Ceremonia.* Ritus, us. Ceremonia, æ. *Dexar las ceremonias profanas.* Profanos ritus exuere, abdicare, rejicere.

*Ceremoniatico.* Nimis officiosus. In officiis morosus, nimias, prolixus.

*Ceremonial.* Ritualis liber.

*Cermeño, fruta.* Armeniacum, i.

*Cernada.* Lixivius cinis.

*Cernejas.* Crines, ium. Jubæ, arum.

*Cerner.* Farinario cribro succernere. Farinam subcerniculis purgare, excutere. *Cerniculo.* Tinnunculus, i. Cenchris, dis.

*Cero.* Circulus in numerorum notis.

*Cerrajas, yervas.* Sonchus, i. *Es agua de cerrajas todo esso.* Levia hæc sunt, & frivola.

*Cerraja, cerradura.* Sera, æ.

*Cerrajero.* Clavicularius faber.

*Cerrar.* Claudio, is. *Las puertas.* Fores, aut portas obdere, occludere, oppilare. Pessulum ostio obdere. Repagulis valvas munire, firmare. *Cerrar con llave.* Sera claudere. Sero, as. Oblero, as. *Con sobrellave.* Superiore clave, aut gemina clave, fores occludere. *Cerrar de golpe.* Impetu januam occludere. *Cerró la puerta à la costumbre de hablar con libertad.* Consuetudinem liberè dicendi exclusit. *Cerróse de campiña.* Pertinaciter negavit. Precibus aditum præclusit. *Aun no ha cerrado la mollera.* Nondum ad animi maturitatem pervenit. Nondum iudicio præditus est.

*Cerrar el passo al enemigo.* Aditum hosti præcludere, obstruere. Aditu hostem prohibere. Hostem includere. *Cerrar con él.* Impetum in hostem facere. Cum hoste manus conferere, signa conferre, armis, acie decernere. *Aun no ha*

*cerrado la herida.* Nondum est obducta cicatrix. Nondum vulnus cicatricem duxit, nondum cutem obduxit.

*Cerrar la mano.* Manum comprimere, in pugnum contrahere. *Las cartas.* Epistolas complicare, obsignare. *Cerrarse las velaciones.* Nuptiarum solemnia interdici, prohiberi.

*Cerril, potro.* Indomitus pullus equi.

*Cerrión.* Stiria, æ.

*Cerro, collado.* Collis, is. *De lino.* Lini cirrus. *Esto está todavía en cerro.* Rude est hoc etiam nunc, & indigestum.

*Cerro de la espa'la.* Spatium inter scapulas. Inter scapillum. *Traerle á uno la mano sobre el cerro.* Blandissimè aliquem tractare, appellare. *Comprar el caballo en cerro.* Equum sine stragulis mercari.

*Cerrojo.* Vectis, repagulum. *Echar el cerrojo.* Vecte fores munire, firmare.

*Certamen poetico.* Certamen poetarum.

*Certidumbre.* Certitudo, persuasio. *Certidumbre tengo de esso.* Compertum hoc mihi est exploratum habeo. Pro certo id affirmare possum. *Con qué certidumbre lo sabes?* Unde tibi certum est? Quis tibi fidem fecit?

*Certificar.* Pro certo aliquid asserere, affirmare. *En quanto á lo demás, certifi- cote, que no tiene culpa.* Cæterum, mihi crede, culpa vacat. Cæteroqui, sic habeas, velim, à culpa prorsus abest.

*Cervatana.* Fistula sambuccina, qua pueri glandes stupeas explodunt.

*Cervatillo.* Cervi pullus. Hinnulus, i.

*Cerveza.* Cervisia, æ. Zythum, i.

*Cerviz.* Cervix, cis. *Hombre de dura cerviz.* Contumax, refractarius, duræ cervicis homo, pervicacis sententiæ. *Baxar la cerviz.* Cervicem subicere, jugum accipere, submittere fauces.

*Cerviguiño.* Cervicula, æ. *El cerviguiño, que tiene!* Quàm erecto collo incedit! Ut cervix illi riget! *Abaxarse el cerviguiño.* Animos, ac spiritus illius deprimere.

*Cesped.* Cespes, itis.

*Cessar.* Cessò, as. Desino, is.

*Cessa de quexarte.* Desine in quæstus ef- fundi. Abstine querelarum. *Ta cessò la peste.* De loco pestilentia abiit. Jam pestis desit, cessavit, effluxit, evanuit. *Sin ces- sar.* Indefinenter, sine intermissione.

*Cessacion.* Cessatio, vacatio, nis.

*Cessacion á divinis.* Censura, qua sacra omnia interdicuntur.

*Cession de calentura.* Accessio febris.

*Cista.* Cista, æ. Corbula, æ. *El que la lleva.* Cistifer, eris. *Cestilla.* Cistula, ci- stella.

*Cesto.* Corbis, is. *No dixera mas un cesto.* Nihil dici potuit obtusius. *Quien hace un cesto hará ciento.* Taurum tollet, qui vitulum sustulerit.

*Cestones de arena contra la artilleria.* Loricæ vimineæ. Corbitum objectus.

*Cetre.* Lustricum aspergillum. *Cetra- ria.* Ars tractandi accipitres.

*Cetrino, color.* Citrinus, subfuscus.

*Cetro.* Sceptrum, i.

*Cevada.* Hordeum, ei. *Pan de cevada.* Panis hordeaceus.

*Cevica de la rueda del carro.* Canthus, i. Ferrea curvatura rotæ.

*Ceuti, limocico.* Limo pumilus. *Mone- da.* Chalcus, i. Æreolus apud Afros mi- nimi valoris.

## C ANTE H.

*Chaza.* Nota, æ Signum retentiæ pilæ.

*Chazar.* Locum jacentis pilæ signo no- tare, aut nota signare.

*Chacota.* Jocatio cachinnantium. *Ha- cer, ó decir algo de chacota.* Ludicrum quid moliri, jocosè cavillari.

*Chasallo.* Segmentum assutum.

*Chalupa.* Scapha, æ Cymba, æ.

*Chamelote.* Undulatum sericum.

*Chamorro.* Vide *Mochó.* *Chamorrillo,* trigo. Frumenti spicæ mutilæ.

*Chamustar.* Leviter amburere.

*Chamuscado.* Leviter ambustus, semiustulatus. *Chamusquina.* Panni ustio levis. *Huele d chamusquina.* Semiusti panni odor vagatur.

*Chança.* Jocus, i. *Chançoneta.* Jocus. *Siempre estais de chança.* Numquam tam malè tibi est, ut non aliquid facetè, & commodè dicas. *Bien parece una chança, dicha d tiempo.* Dulce est decipere in loco. *Reprehender con chança.* Aliquid in aliquo cavillari.

*Chancear.* Jocer, aris. *Nugari,* nugas agere, joco aliquid dicere. *Jocis* in alios ludere, cavillari cum aliquo.

*Chancero.* Jocosus, nugator, nugax, cis. *Facetus* cavillator.

*Chanciller,* ò *Canciller.* Cancellarius.

*Chancilleria.* Forum Regium. Forensis *Basilica.*

*Chansayna.* Tomàcinæ ex pulmone.

*Chanflón.* Nummus adulterinus.

*Chanfre.* Mesòchorus, i. Primus cantor.

*Chapa de metal.* Lamella, æ. *Echar una chapa.* Lamellam affigere.

*Chaparro.* Frutex spinosus.

*Chapéo.* Vide *Sombrero.*

*Chapetón.* Rudis artifex.

*Chapín.* Muliebris cothurnus. Soccus multo faberis cortice sublevatus. *Daráte de chapinazos.* Cothurno tibi caput obtundet.

*Chapitel.* Vide *Capitel.*

*Chapodar.* Amputo, as. Vide *Podar.*

*Chapucero.* Clavorum faber.

*Charco.* Lacuna, æ. Stagnans aqua.

*Cosa con muchos charcos.* Lacunosus, a, um.

*Charlatán.* Dicax, loquax, garrulus, blatero, circulator. *Citeria* loquacior.

*Charro.* Sordidæ conditionis homuncio.

*Chasco.* Ludificatio, nis. Frustratio cupiditatis. *Dar un chasco.* Frustrà ali-

quem habere, ludificare hominem, vel ludificari.

*Chasquear la bonda,* ò *latigo.* Strideo, es.

*Chasquido.* Fundæ, aut scuticæ, stridor.

*Chata cosa.* Depressus, a, um. *Chato de narices.* Simus, a, um. Depressis naribus

*Chavacon.* Vulgaris, vilis, trivialis.

*Cherrion,* ò *chirrion.* Sarracum, i. Vehiculum trusatile.

*Chita del luto,* que *arrastra.* Syma, tis.

*Chibo.* Hædus, i.

*Chicba.* Caro assa, vel friza.

*Chicbarra.* Vide *Cigarra.*

*Chicharrón.* Cremium, ii. Sebum frizum.

*Chichon.* Contusio, tumor ex contusione.

*Chico.* Vide *Pequeño.* *Chico pleyto.* Leve dissidium. Nihil moror. *Chiquito.* Parvulus, i. Pusio, nis.

*Chisoléas.* Nugæ, arum.

*Chicoria.* Chicorea, vel cicoria, æ. *Chichoreum,* ei. Intubus, vel intybus, i.

*Chiflar.* Sibilo, as. *Fistulam* inflare.

*Chiflo.* Fistula, æ. Vide *Flauta.*

*Chillar.* Strideo, es. *Chillido.* Stridor, is.

*Chimenéa.* Caminus, i. Fumarium, ii.

*China.* Scrupus, i. Scrapulus, i.

*Chinche.* Cimex, icis.

*Chinela.* Crepida, æ.

*Chirimla.* Præcentoria tuba.

*Chirivía.* Sifer, eris.

*Chirlo.* Vulnus faciem fœdans. *Darle.* Novacula faciem alicujus deformare.

*Chirriar.* Strideo, es, vel garrio, is.

*Chirrion.* Vide *Cherrion.*

*Chirricote.* Clericus indoctus externus.

*Chisgaravts.* Homuncio inquires, ardelio.

*Chisme.* Rumusculus, i. *Andar en chismes.* Ir, y venir con *chismes.* Rumores ultrò, citròque deferre. Rumusculos spargere.



*Chifmero*, ò *chifmofo*. Sufurro, nis.

*Chifpa*. Scintilla, æ. *Echa chifpas de enojo*. Ardet, excandescit iracundia.

*Chiftar*. Hifco, is. Mutio, is. *No se atreven à chiftar en fu prefencia*. Hifcere non audent in confpectu ejus.

*Chifte*. Fabella jocofa.

*Chitón*. Sile, tace. Nihil de Cæfare.

*Chocar duro con duro*. Inter fe collidere. *Con el enemigo*. Cum hofte configere.

*Choque*. Collifio, collifus, us. *Con el enemigo*. Conflitus, us. Pugna, æ.

*Chocarrear*. Scurram agere. Scurriliter joculari, nugari. *Chocarrero*. Scurra, æ. *Nugax*, cis. Scurrilis cavillator. *Chocarrería*. Dicacitas, scurrilitas, tis.

*Chocho, viejo*. Senex delirus. *Chochea*, *estar chocho*. Senio delirare.

*Chocolate*. Potio Guaxacana.

*Cholla*. Vide *Cabeza*. *Es hombre de cholla*. Vir eft magno juditio præditus.

*Chopo*. Alnus, i.

*Chorizo*. Tomaculum, i. Farcimen, inis.

*Chorrillo*. Confueta via ad ludendum.

*Chorro*. Scateba emicans. Torrens fcaturgio. Salientis aquæ impetus. *Chorro de voz*. Vox plena, & fonora. *Salen chorros de agua*. Erumpunt aquæ fluentia. Sudor fluit undique rivis. *Chorrear*. Torrentis inflâr fluere. *Chorreando fangre*. Sanguine perfluens.

*Choro*. Lactens hædus.

*Choza*. Tugurium, ii. Casa, æ.

*Chozno*. Abnepos, tis.

*Chrifto*. Chriftus, humani generi vindex.

*Chriftianos*. Chrifti fideles, Chrifticola, Chriftiani. Chriftianæ religionis cultores.

*Chriftianamente*. Piè, religiosè. *Governó muy chriftianamente*. Ex fanctiffimi viri difciplina rempublicam geffit.

*Chriftiandad*, virtut Pietas, fanctitas, religio. *En toda la Chriftiandad*. In Chri-

ftiana republica univerfa, in toto orbe Chriftiano. In Chriftianorum Regnis, aut Provinciis. *Mandó bacer rogativas, y proceffiones, en toda la Chriftiandad*. Omnibus Chrifti fidelibus supplicationes, & preces, indixit. *Mostró mucha Chriftiandad en todo*. Magnum pietatis fenfum, & religionis cultum, in omnibus exhibuit.

*Chriftianar al niño*. Vide *Bautizar*.

*Chucheria*. Res frivola. Vide *Bugeria*.

*Chuca*. Harpaftrum, i. *Jugar à la चुca*. Harpafto ludere.

*Cbufa*, yerva. Cipirus, i. Glodiolus, i.

*Chufleta*. Joculus, i. Vide *Cbanza*.

*Chulo*. Mediastinus, i.

*Chupar*. Sugo, ts. *Chupóle quanto tenia*. Pecuniam ejus exhaustit. *Chupan las plantas al humor de la tierra*. Plantæ ex terra fuccum trahunt, quæ aluntur.

*Churre*. Vide *Pringue*.

*Chufma*. Grex nauticus. Turba vilis. *Meterfe entre la चुfma*. Agere fe in turbam. Turbæ fe immifcere.

*Chuzo*. Cateia, æ. Spiculum, i.

*Chuzón*. Nugator lepidus, derisor.

*Chuzonerta*. Ridiculum, i. Scurrilis jocus.

*Chuzonear*. Scurriliter joculari.

## C A N T E I.

*Ciar*. Vide *Cejar*. *Ciar los Remeros*. Remis navem impellere.

*Ciatica*. Ischias, dis. Ischiacus dolor. Coxendicis morbus. *El que tiene ciatica*. Ischiacus, i. Qui è coxis laborat.

*Cibera*. Fœx ex acinis exhausta.

*Cicatriz*, feñal de llaga. Cicatrix, cis.

*Cicúta*, yerva venenofa. Cicuta, æ.

*Cidra*, arbol. Citrus, i. Malus medica. *La madera*. Citrum, i. *La fruta*. Malum medicum, vel citreum.

*Ciego*. Cœcus, i. Captus oculis. Cæcus luminibus, oculis orbatus. *Quan ciego es-*

*tis, que no ves esto* Caligas in sole, cœcutis in meridie. *Verálo un ciego.* Vel cœco perspicuum. *Entre los ciegos el tuerto es Rey.* Inter cœcos regnat myops. Inter indoctos probatus semidoctus. *A ciegos vamos en este negocio.* Temerè rem aggredimur, inauspicatò, & inconsultè rem gerimus. *Un ciego guia á otro.* Cœcus cœcum ducit. *Sonaba el ciego que veta.* Inani spe deluderis. *An qui amant, sibi somnia fingunt.*

*Cielo.* Cœlum, i. Cœli, orum. *Fuese al Cielo á gozar de Dios.* In Cœlum abiit. *Ad superos evolavit.* Ad cœlestem patriam, sedesque beatas emigravit. *Confectis mortalis vitæ stipendiis, ad æterna gaudia, mercedemque laborum amplissimam vocatus est.* Ad lucem, & quietem sempiternam ex corporis ergastulo solutus excessit. *Ni por el cielo, ni por la tierra.* Nec spe, nec metu. *Tomaba el cielo con las manos.* Deum, hominumque fidem implorabat. *Escupes al cielo, y caete en los ojos.* Cum diis gigantum more pugnas. Cœlum ipsum petis stultitia. *Como dar una puñada al Cielo.* Priùs locusta bœvem pariet. *Vió el cielo abierto.* Sustulit in cœlum manus; tanta fuit opportunitas. Cic.

*Cielo de cama.* Cadarcum, i.

*Ciencia.* Scientia, æ. *Que las comprehende todas.* Quæ omnes continet. *Encyclopedia, æ.* Oye ciencia. Superiori disciplinæ dat operam. Manum ferulæ subduxit. *Ex grammaticis excessit.*

*Cieno.* Cœnum, i. Limus, i.

*Ciento.* Centum. *Cien veces.* Centies. *Cien mil veces.* Centies millies. *Cien doblado.* Centuplum. *Cienpies, gusano.* Centipeda, æ. *Stolopendra, æ.* *De cien manos.* Centimanus, i. *Consejo de ciento.* Centumvirale iudicium. *Los cien Jueces.* Centumviri, orum. *Capitan de cien Soldados.* Centurio, nis. *Ordenarlos de ciento en ciento.* Centuriare milites, in cen-

turias allegare, referre. *El año de ciento.* Annus centesimus. *Pagar de ciento uno.* Centesimam pendere. *De ciento dos.* Quinquagesimam solvere. *De ciento quatro.* Vigesima quintam.

*Cierzo.* Boreas, æ. *Circius, ii.* Aquilo, nis.

*Cercera.* Apothecæ fenestrella.

*Cierta cosa.* Certus, a, um. *Compertus, minimè dubius.* *No sabemos cosa cierta.* Nihil certi habemus. *Dexamos lo cierto, por lo dudoso.* Certa amittimus, dum incerta petimus. *Ciertos son los toros.* Mappa missa est. *Manifestum est signum, certissimum indicium.* *Cierta persona me lo dixo.* Quidam mihi dixit. *Cierto caballero.* Quidam vir nobilis. *Cierta cosa me detiene.* Quiddam me moratur, retinet, continet, moram mihi facit. *De mi puedes estar cierto, que ninguna cosa desea mas.* De me sic velim existimes, nihil magis in votis habere.

*CIERTO, ciertamente, por cierto.* Profectò, sanè, certè, quidem, equidem hercle, enimvero, utique, mehercle, verò. *Cierto, que esto no se puede sufrir.* Enimverò hoc ferendum non est. *Hoc quidem tolerari non potest.* *Assi passò cierto.* Ita mehercle gesta res est. *Pues qué, reprehendolo?* No por cierto. *Reprehendo igitur?* Minimè verò. *Cie. Con los pronombres.* Ego, tu, ille, iste, &c. *Se usa na elegantemente.* *Cierto, que están muy engañados, si esperan passar sin castigo.* Næ illi vehementer errant, si sperant impunitatem. *Por cierto, que yo tengo poca suerte.* Næ ego infelix homo sum.

*A VECES* Por cierto, es lo mismo, que *Enhorabuena; y en Latin, Sanè.* *Sea por cierto, como tu lo quieres.* Sit sanè, ut vis. *Por cierto vayas; que nadie se lo quita.* Abeat sanè; nemo illum tenet. *A VECES* Por cierto. Si por cierto. Por cierto si, es ironía; y en Latin, Verò, scilicet. *Gran cosa haveis becho por cierto.* Egre-

giam verò laudem, & spolia ampla refertis. *Mucha merced me hace por cierto, en darme mejor lugar, que d su criado.* Multum verò mihi præstat, si me famulo suo præponit. *Por cierto si, mucho se le da al Pueblo de esso.* Id scilicet curat Populus.

*Ciervo.* Cervus, i. *Cierua.* Cerva, æ.

*Cifra.* Nota, æ. *Escriuir algo en cifra.* Notis aliquid scribere. *Escriviame en la cifra, con que nos entendemos.* Notam eam appone, quæ mihi tecum convenit.

*Cifrar algo.* Occultè, & obscurè aliquid significare, notis involvere, perstringere. *En muchas de sus antiguas maravillas, cifró Dios la significacion del mysterio de la Eucaristia.* Multis olim signis Deus Eucharistiæ mysterium significandum curavit: multis olim miraculis significationem ejus, & fidem, astruxit: multis, & admirandis symbolis expressit.

*Cigarra, ò chicharra.* Cicada, æ.

*Cigüeña.* Ciconia, æ. Pelargus, i.

*Cigoñino.* Ciconiæ pullus.

*Cigoñal, para sacar agua del pozo.* Ciconia, æ. Telo, nis. Tolleno, nis.

*Cilicio.* Cilicium, ii. Vide *Silicio.*

*Cilla de trigo de diezmo.* Cella decimarum. *Cillerero.* Dispensator. Promuscondus.

*Cima de la planta.* Cyma, æ, vel cymatis. Delicatior, teneriorque cauliculus.

*Cimarrón.* Monticola, æ. Montivagus, i.

*Cimborio.* Tholus, i. Testudo, inis.

*Cimbria.* Ligneus arcus ad excipiendum fornicem. *Cimbrar la vara.* Flexibilem virgam agitare. *Cimbrarle las costillas.* Flexibili virga alicujus terga cædere.

*Cimenterio.* Cœmenterium, ii.

*Cimera del almete.* Conus galeæ.

*Cimiento.* Fundamentum, i. *Echar buenos cimientos.* Alta, præclara funda-

menta jacere, ponere, locare.

*Cimittarra.* Harpe, es. Facultas ensis.

*Cincha.* Cingula, æ.

*Cinchar.* Cingo, is. Cingula astringere, obstringere, substringere. *Salir rompiendo cinchas.* Summa vi ex anfractu cœnoso se expedire. Summa contentio ne è salebris evadere, e umpere.

*Cincho.* Cinctus, us.

*Cinco.* Quinque. *Cinco veces.* Quinquies.

*Cinco mil.* Quinque millia. *Cosa de cinco meses.* Quinquemestris, e. *De cinco años.* Quinquennis, e. *Tiempo de cinco años.* Quinquennium, quimatus, us. *Lustrum, olympias, dis.* *Dar cinco de corto.* Per defectum peccare. *In cursu deficere.* Ad metam non pervenire. *De largo.* Metam transgredi. *Per excessum peccare.*

*Cinquenta.* Quinquaginta. *Cinquenta veces.* Quinquagies.

*Cingulo, ò cinto.* Cingulum, cinctus, us.

*Cintillo de sombrero.* Galeri spira.

*Cinta por ceñirse.* Zona, æ. *Con la espada d la cinta.* Gladio succinctus.

*Cinta de muger muy labrada.* Cestus, i. *Estar en cinta.* Gravidam esse. Ventrem ferre. Uterum foetu intumescere.

*Cintas de seda.* Sericæ fasciolæ. *Para atacarse.* Astrictoriæ ligulæ.

*Cintura.* Qua homo ad renes cingitur.

*Ciprés.* Capressus, i. Cyparissus, i.

*Circuito.* Circuitus, tus. Ambitus. *Tiene la Isla de circuito doscientas millas.* Patet Insula in ambitu ducenta passuum millia.

*Circulo.* Circulus, i. Orbis, is. *Circular.* Rotundus, circularis, orbiculatus.

*Circuncidar.* Circumcido, is. *Circuncidado.* Circumcisus, recutitus, appella, æ.

*Circumferencia.* Extremitas circuli. *Peripheria, æ.* Circumferentia, æ.

*Circumloquio.* Verborum circuitus. *Am- bages, periphrasis.* *Para qué es andar con*

*circumloquios* ? Quid opus est istas agere ambages ? Ut quid hæc circuitio ?

*Circumspecto*. Cautus, circumspectus.

*Circumspectiom*. Circumspectio, nis. Circumspectus, us.

*Circumstantia*. Peristasis, is. Circumstantia, æ. *Circumstantias*. Adjuncta, orum.

*Circumstantes*. Circumstantes, ium. *Echando de alli à los circumstantes*, le preguntó, si &c. Remotis arbitris, ex eo quæsit, an &c.

*Circumvicinos*. Finitimi, accolæ.

*Cirio*. Cereus, ei. Funale, is.

*Cirial*. Liehnuchus, ci. Candelabrum, i.

*Cirro*. Scirrhus, i. Sciroma, tis. Duritia, æ.

*Ciruelo*, arbor. Prunus, i.

*Ciruela*. Prunum, i. *Porcal*. Asinarium. *Amacena*. Damascenum. *De monge*. Cereum. *Regañada*. Ridens. *Ciruela passa*. Prunum passum, rugosum.

*Cirujano*. Chirurgus, i.

*Cirugta*. Ars Chirurgica. Chirurgia, æ.

*Cisco*. Carbonis reliquæ, quisquilæ analecta. *De chimenea*. Vide *Hollin*.

*Ciscarse*. Ventrem præ metu solvi.

*Cisma*. Schisma, tis. Divisio gregis Christi.

*Cismatico*. Schismaticus. Ecclesiæ Catholicæ defertor.

*Cisne*. Olor, oris. Cygnus, i. *Cosa de cisne*. Cigneus, olorinus, a, um.

*Cisterna*. Cisterna, æ. Vide *Algibe*.

*Citano*. Quidam. Unus aliquis.

*Citar*, ò *llamar á juicio*. Cito, as. Diem alicui dicere. Aliquem in jus adducere, in iudicium, vel in jus vocare. Denuntiare, ut in jus eat, & vadetur. *Citar Autores*. Cito, as. Vide *Alegar*.

*Cita*. Testimonium, autoritas, tis.

*Citacion*. Denuntiatio, condictio, nis.

*Citador*, *llamador*. Stator, aparitor, is.

*Citara*. Cithara, æ.

*Citarista*. Citharædus, i.

*Ciudades*, los edificios. Urbs, bis. Los vecinos de ella. Civitas, tis. *Cosa de Ciudad*. Urbiculus, urbanus, civilis.

*Ciudadano*. Civis, is. Urbis incola.

*Civil*, cosa. Civilis, e. Civicus, a, um.

*Cizaña*. Zizania, æ. Zizania, orum.

*Sembrar cizaña*. Vide *Discordia*.

*Cizaño*. Discordiarum sator.

## C ANTE L.

*Clamar*. Clamo, as. Vociferor, vel vocifero, as. Clamorem edo. Clamito, as.

*Clamor*. Clamor, oris. Vociferatio, nis.

*Clamoroso*. Clamosus, a, um.

*Clandestino*. Clandestinus, occultus.

*Clandestinamente*. Clâm, absconditè.

*Clara de buevo*. Albumen, nis. Candidum ovi, vel ex ovo. Plin.

*Claraboya*. Cancellata fenestra.

*Clarea*. Mulsus, murina, æ. Nectar, is.

*Clarete*, vino. Vinum helvolum.

*Clarín*. Lituus, i. Tuba, æ. Claricum, i.

*Claro*, manifestus. Clarus, apertus, planus. Res nota, manifesta. *Claro*, que se trasluce. Perspicus, dilucidus, perlucidus, sive pellucidus. *Claro licor*. Purus, defœcatus, illimis, e.

*Cosa es esta bien clara*. Res est minimè obscura, perspicua, luce ipsa clarior. Aded aperta est, & illustris, ut in dubium vocari non possit. Quæ in medio sunt posita, commemoro, comperta, & explorata, multorum celebrata sermonibus. *Quereislo mas claro* ? Satisne hoc planè ? Satisne disertè ? *Para qué probais, lo que es tan claro* ? Soli lucem affers. Lucernam adhibes in meridie.

*CLARO está. Ya se vé*. Scilicet, videlicet. *Haviendo perdido la vista, claro está, que no podía distinguir lo blanco de lo negro*. Luminibus amissis, alba scilicet, & atra, discernere non poterat. Cic. *Nada*

*de esso es, claro está.* Nihil videlicet est eorum. Cic.

*Passar toda la noche de claro en claro.* Noctem, quæ longa est, insomnem ducere.

*Claramente.* Clarè, apertè, planè, perspicuè, dilucidè, evidenter.

*Claridad de luz.* Claritas, tis. *De otra cosa.* Perspicuitas, evidentia, æ.

*Clarificar el licor.* Liquorem defæcare, purgare, clarificare, clarum, & purum reddere.

*Classe.* Classis, is. Ordo, nis.

*Clave de edificio.* Testudinis umbilicus. Tholus, i. *Es la clave de todo.* In hoc cardine tota res vertitur. Hæc summa totius rei est. *Echar la clave.* Coronidem imponere. Vide *Achar*.

*Clavel, ò clavellina.* Viola flammea, flos purpureus. Viola rubra.

*Clavero.* Claviger, eri.

*Clavicordio.* Clavicimbalum, i.

*Clavija.* Ferrea fibula.

*Clavijas de vibuela.* Collabi, verticuli, lignei claviculi. *Apretar en algo la clavija.* Instare vehementius, premere, urgere.

*Clavo.* Clavus, i. *Clavo travadero.* Trabilis clavus. *De cabeza redonda.* Umbellatus. *Un clavo saca d otro.* Clavus clavum pellit. Successore novo pellitur omnis amor. *Una en el clavo, y ciento en la berradura.* Si semel sapit, centies desipit.

*Clavo de especias.* Caryophyllon, i. *Echaisme esto de clavo.* Gratis hoc mihi expensum fers. Hanc mihi fraudem facis. *Clavetear una pierna de carnero.* Arietinum coxam caryophyllis condire.

*Clavar.* Clavo aliquid figere. Clavum pangere, adigere.

*Clavazón.* Bulla in clavis valvarum, vel clavi in valvis bulla insignes.

*Claustro de Convento.* Peristylum, ii. *Cavædium, ii.* *De Universidad.* Acade-

micus senatus, Conventus.

*Clausula.* Periodus, i. Clausula, æ.

*Clausura.* Clausura, orum.

*Clemente.* Pius, clemens, tis.

*Clemencia.* Clementia, æ. Pietas, tis.

*Clerigo.* Clericus, i. *De Misa* Sacerdos, tis. Presbyter, eri. *Cleriguillo.* Sacriculus, i.

*Clerecia.* Clerus, i.

*Clerizón.* Vide *Monacillo*.

*Clima.* Cœli natura. Clima, tis. *Buen clima.* Cœlum salubre. Cœli salubritas. *Benigna cœli temperies.* *Mal clima.* Cœlum insalubre, pestilens cœli temperies. *Pruebame el clima.* Cœlum hoc meam valetudinem tentat. Corpore vix sustineo gravitatem cœli hujus. *La mudanza repentina de clima fue como una peste.* Subita cœli mutatio pro pestilentia fuit.

*Clueca, gallina.* Gallina glœcitas.

## C A N T E O.

*Coadjutor.* Adjutor, administer, tri. *En las Prebendas.* Successor in beneficio.

*Cobertera, ò tapa.* Operculum, i.

*Cobertor de cama.* Stragulum, i. Torale, vel toral, is. Lodix, icis. Opertorium, ii.

*Cobertura.* Tegumen, velamen, inis.

*Cobertizo.* Porticus, us. Xystus, i.

*Cobijar.* Vide *Cubrir*.

*Cobrar lo perdido.* Recupero, as. Recipio, is. Dinero. Nummos exigere, recipere. *Cobrar algo por justicia.* Iudicio aliquid persequi, recuperare, repetere. *Cobrar fama.* Famam consequi, gloriam parere. Magnum sibi nomen comparare. *Cobra buena fama, y echate d dormir.* Para bonum nomen, & dormi securè. *Cobró fama de borracho, y jugador.* Ebrietatis, & alex infamiam subiit. *Cobrar enemigos.* Inimicitias contrahere, subire. Simultates multas, partim obscuras, partim apertas suscipere. *Cobraron*

*animo los nuestros.* Nostri animus accessit. Cic.

*Cobrador.* Exactor, oris. *El mal cobrador, hace mal pagador.* Vel optima nomina non appellando mala fiunt. Cic.

*Cobranzas.* Exactio, nis.

*Cobre.* Æs Cyprium. Cuprum, i. *Aquí se baca el cobre.* Hic vehementer agitur, impensè laboratur, acriter contenditur.

*Cobro.* Asylum, i. Locus tutus. *Poner algo en cobro.* Aliquid servare, in tuto collocare. *Ponerse en cobro.* Fuga sibi consulere, se in locum tutum recipere, in asylum confugere. *Buen cobro has dado de tu hacienda.* Bellè verò rebus tuis consulisti: præclarè res tuas collocasti.

*Coccar.* Vide Coz.

*Cocer.* Coquo, is. *La comida en el estomago.* Cibum conficere, concoquere. *Cocer en agua.* Aqua coquere. *Disminuir cociendo.* Decoquo, is. *Cosa cocida en agua.* Elixus, aqua coctus. *Cocerlo bien.* Percoquo, is. Bene coquere. *Lo que no has de comer, dexalo bien cocer.* Quid tu ista curas, quæ ad te non attinent?

*Cocimiento.* Coctio, nis. Coctura, æ. Decoctum, i. Decoctus, i. Decoctio, nis.

*Cocina.* Coquina, culina, æ. *Vasos de cocina.* Coquinaria vasa. *Arte de cocina.* Ars condiendi cibos, & coquendi. *Cocinar.* Condire cibos. Coquinariam artem exercere.

*Cocinero.* Coquus, i. *Cocinera.* Coquinaria ministra. *Cocinero mayor.* Archimagirus, i. *Apenas hay cocinero, que no se aproveche del oficio.* Vix coquum invenies, quin sit milvinis, aut aquilinis umguibus.

*Cochambre.* Gravis odor culinæ.

*Coche.* Currus, us. Rheda, æ. *De dos cavallos, ò mulas.* Bigæ, arum. *De quatro.* Quadrigæ, arum. *Quadrijugus.* currus.

*Cochero.* Rhedarius, auriga, æ. *De quatro cavallos.* Quadrigarius, ii.

*Cochera.* Currus stabulum.

*Cochinilla para teñir.* Coccus, i, vel coccum, i. Nux Indica.

*Cochina.* Sus, suis. Vide Puerco.

*Cochura.* Vide Cocimiento. *Passar cochura por hermosura.* Medicinæ dolores, ac molestias sanitatis gratia perferre. Ambitionis malò propter honorem perpeti.

*Coco del arbol, ò fruta.* Vermis, is. *Para vino.* Ooscyhium, ii. *Rosario de coco.* Corona piacularis ex nucibus Indicis.

*Cocos de niños.* Puerorum terricula, terculamenta, orum. *Andamos haciendo cocos.* Pericula nobis intentat. Volitat nobis ante oculos minaci ore, & aspectu.

*Cocodrilo.* Cocodrilus, i.

*Cocorrón.* Ictus capitis à virga. *Darle.* Virga caput leviter percutere.

*Codicia.* Cupiditas, aviditas, tis. *La codicia rompe el saco.* Fiducia pecuniam amisit. Camelus desiderans cornua, etiam aures perdidit.

*No es cosa de codicia.* Non est magnopere expetendum. Non est tanti.

*Codicar.* Cupio, appeto, is. Aveo, es.

*Codicioso.* Cupidus, avidus, avarus.

*No hay hacienda, que éste no codicie.* Omnium fortunas avidissimè appetit. In omnium fortunas oculis avidissimè desigit. Alieni cupiditate flagrat, trahitur, rapitur, inflammatur. Inhiat omnium opibus. Cujusvis rei pretiosæ splendore capitur. Ejus cupiditati nec Cresci opes sufficient.

*Codiciosamente.* Avidè, cupidè.

*Codicillo.* Codicilli, orum.

*Código.* Justiniani codex.

*Codo.* Cubitum, vel cubitus, i. *Dar d uno de codo.* Cubito aliquem aspernari, vel admonere. *Cadazo.* Ictus cubiti.

*Codorniz.* Coturnix, cis.

*Cofia.* Reticulum, i. Calantica, æ.

*Cofrade, ò Cofadre.* Confrater, sodalis.

*Cofradia, ò Cofadria.* Confraternitas, sodalitas, tis. Sodalitium, ii.

**Cofre.** Scrinium cameratum, corio tectum. **Cofrecito.** Scrinolum arcuatum.

**Coger.** Legō, is. Colligō, is. **Coger flores.** Flores carpere, decerpere. **Coger los frutos.** Fructus percipere. **Cogió el enemigo las cartas.** Hostis litteras interceptit. **Cogió la Ciudad.** Urbem cepit. **Coger primero.** Præripere aliquid, occupare.

**Coger la caza, ó la presa.** Capiō, is.

**Coger por engaño.** Astu capere. **Cogierónle en el hurto.** In furto, in adulterio, in scelere deprehensus est. **Cogíome descuidado.** Incautum me excepit, imparatum occupavit, oppressit. **Cogíele muchas faltas.** Malta ejus errata notavi, deprehendi.

**Cogerle á palabras.** Verbis aliquem confidere, verbi laqueo capere, tritis implicare, verborum captionibus circumvenire. **Mus presto se coge al mentroso, que al coxo.** Mendaces non sibi constant, paucisque interrogationibus deprehenduntur. **Cogíte claramente.** Planè à me deprehensus es, teque ita coargui, ut nec tergiversari, nec insicias ire possis. **Por todas partes estás cogido, no tienes, que decir.** Teneris undique. Nullum tibi patet effugium.

**Coger obreros.** Conducere operarios.

**Coger la ropa, ó doblarla.** Synthefim, aut vestimenta complicare.

**Cogedor de vasura.** Excipulum, i.

**Cogollo de lechuga.** Lactucæ cyma. **Thyrís cyma,** summus, teneriorque cauliculus.

**Cogóte.** Occiput, itis. Occipitium, ii.

**Cogujada.** Cassita, alauda, galerita, æ.

**Cobechar.** Muneribus aliquem corrumpere. **Cobecho.** Repetundæ, arum.

**Cohete.** Papyraceum crepitaculum, nitratō pulvere oppletum. Ignis missilis.

**Cahombro.** Cucumis, eris. **Amargo.** Asinius, silvestris, erraticus.

**Cola, con que apegan algo.** Gluten, inis.

**Cola de animal.** Cauda, æ. **Para oxear**

**mostas.** Muscarium, ii. **Cosa, que tiene cola.** Cauatus, a, um.

**Colear á uno.** Repulsam victo accinere, exprobare, caudam inclamare. **Colear el perro.** Cauda blandiri.

**Colacion de corvite.** Bellariorum cœnula. Cœna deambulans. **De ayuno.** Refectiuncula vespertina. **De beneficio.** Beneficii collatio.

**Colar, ó passar.** Transeo, is.

**Colar por algun paño.** Colo, as. Per qualum, aut cilicium liquorem purgare. **Colar como por mortero.** Eliquo, as. Liquorem ab uno vase guttatim in alterum effluere. **Colar el beneficio.** Beneficium conferre.

**Coladero de mimbres.** Colum, i. Qualus, i. **De cerdas.** Cilicium, ii. Setaceum cribrum.

**Colada, por donde cuela el agua sucia.** Colluviarium, ii. **Lo que por ella cuela.** Colluvies, ei. **Colada, ó cernada.** Lixivius cinis. **Echar algo en colada.** Lixivio aliquid eluere, abluere. **Todo saldrá en la colada.** Suo tempore hæc punientur.

**Colateral Altar.** Altare ad latus situm.

**Colaterales.** Qui ad latus utrinque assident, congregiuntur assistunt.

**Colcha de cama.** Lecti stragulum superius, arte elaboratum.

**Colchado.** Tomento fartus.

**Colchón.** Culcita, vel culcitra lanea, vel plumea, vel tomentitia.

**Colchonero.** Culcitrarius, ii.

**Colegio.** Collegium, ii.

**Colegial.** Collega, æ. Sodalis togatus. **Entró Colegial.** Cooptatus est in Collegium. In Collegarum numerum ascitus, adscriptus est. In Collegarum album relatus fuit.

**Colegir.** Colligō, is. **Por conjetura.** Conjicio, is. **De lo qual se puede colegir, que no hay cosa, que &c.** Ex quo effici, colligique potest, nihil esse, quod &c.

*A lo que yo colijo de su semblante , no pien-  
sa en esso. Quantum ex vultu ejus intelli-  
go , non id agit.*

*Colera , humor. Flavabilis. Enojo. Ira  
præceps. Brevis furor. Descargó en mi la  
colera. In me stomachum erupit. Con-  
cepti furoris virus in me effudit, evomit.  
Paffósele la colera. Deferbuit ira. Resedit  
iræ impetus , remissit , quievit.*

*Colerico de complexion. Biliofus , cho-  
lericus , in quo bilis prævalet. De condi-  
cion. Iracundus , proclivis ad iram. Está  
colerico. Ira percitus est. Excandescit, ar-  
det iracundia. El humor colerico se cura  
con vomitar. Cholericus vomere salutare  
est. Vomitus omnibus, qui cholera labo-  
rant , vel maximè prodest. No irrites al  
colerico. Ignem ferro ne cædito. Uræ fu-  
mantem nasum ne tentaveris.*

*Colecto. Collubium scorteum. De ante.  
Collubium ex pelle bubalina.*

*Colgar , ó aborcar. Suspendo , is. Col-  
gar , ó pender de otro. Ex alio pendere.*

*Colgar una sala , ó Iglesia. Aulæ , vel  
Templi parietes peristromatis ornare, au-  
læis vestire. Estar colgado. Pendeo , es.  
Estoy como colgado. Pendeo animo. Sus-  
penso animo sum , ac sollicito.*

*Colgada cosa. Pendens , pendulus, sus-  
pensus , a , um. Pensilis , e.*

*Colgadura rica. Aulæa , orum. Peri-  
stromata , um. Peripetasmata , um. Colga-  
dura ordinaria. Tricliniaria stragula.*

*Colgajo de uvas. Uvæ pensiles, penden-  
tes. Pensilium uvarum funiculus.*

*Colica. Colicus dolor. Coli vitium.*

*Coliflor. Brassica Pompejana.*

*Colirio. Collyrium , ii.*

*Collado , ó colina. Collis , is.*

*Collar precioso. Torques , is.*

*Collar de perro. Millum , vel millus , i.*

*Collera. Tomex , icis.*

*Colmar. Cumulo , as. Adaugeo , es.*

*Colmadamente. Cumulatè.*

*Colma. Cumulus , i.*

*Colmena. Alveus , i. Alveare , is. Al-  
vearium , ii. Colmenar. Apiarium , ii. Al-  
vearium.*

*Colmenero. Apiarius , mellarius , ii.*

*Colmillo. Dens colmellarius , caninus.*

*Colmilludo , viejo. Vide Murmurador.*

*Colocar. Colloco , as. Statuo , po-  
no , is.*

*Colodrillo. Occipitium , occiput , itis.*

*Colonia. Fascicola serica.*

*Coloquio. Colloquium , collocutio , nis.  
En verso , como Comedia. Drama , tis.*

*Color. Color , oris. Color quebrado. Co-  
lor subpallidus. Rojo. Flavus. Leonado.  
Fulvus. Nacarado. Roseus. Encarnado.  
Rufus , puniceus. Morado. Violaceus , fer-  
rugineus. De azafran. Croceus. De gra-  
na. Coccineus. De carmesí. Purpureus.  
De rosa seca. Xerampelinus.*

*Colores de Pintores. Pigmenta , orum.*

*Mezcla de colores. Colorum temperatio,  
commixtura. El que los hace , ó vende.*

*Pigmentarius. Color perfecto. Satur , ple-  
nus color. Valiente , vivo. Pertinax , flo-  
ridus , vègetus , vividus. Color desmayado.  
Dilutus , remissus. Muerto. Evanidus , fu-  
gax , obsoletus. Color obscuro. Surdus , len-  
tus , austus. Cosa de un mismo color.  
Concolor , is. De diversos colores. Versi-  
color , oris.*

*Color , que sale al rostro. Rubor , oris.*

*Roseus pudor. El que se ponen las muge-  
res. Pigmentum , purpurissum , i. Ponerse-  
le. Faciem fucare , fucó pingere , pigmen-  
tis oblinire , linire. Salieronle los colores  
al rostro. Erubuit. Rubore suffusus , per-  
fusus est. Ibásele un color , y otro se le  
venia. Incertus illi erat vultus , crebra  
coloris commutatio. Con color , ó so color  
de piedad hacia su negocio. Religionis spe-  
cie rem promovebat. Hac pietatis larva  
res suas agebat.*

*Colorar , dar color. Colora , as. Colo-  
rem picturæ inducere. Colore inficere.*

*Colorear con algum pretexto la vella-  
queria.*



*queria.* Fraudem, flagitium, scelus honesto nomine prætexere. Strumam dibapho texere.

*Colorada cosa.* Ruber, a, um. Purpureus, rubeus, rubicundus. *Palabras coloradas.* Prætextata verba. *Pusose colorado,* buena señal. Erubuit, salva res est.

*Columbrar.* Prospicio, is. Speculor, aris.

*Columpio.* Oscillum, i. Jactario super funem in sublime. *Columpiarse.* Aliquem fune pendente utroque jactari. Oscillo librari.

*Columna.* Columna, æ. *Columnilla.* Columnella, æ. *Acana'ada.* Striata. *De muchas piedras.* Struclilis. *De una sola.* Solida columna. *Espacio entre dos columnas.* Intercolumnium, ii. *La asta de la columna.* Scapus, i.

*Coma.* Incisum, i. Comma, tis.

*Comadre,* ò partera. Obstetrix, cis.

*Comadres.* Familiares, & vicinæ matronæ. *Mal me quieren mis comadres; porque les digo las verdades.* Veritas odium parit. *Riñeron las comadres, y dixeronse las verdades.* Fœminarum ira in convitia erupit.

*Comadrero.* Mulierofus. In mulierum conventiculis, & colloquiis frequens.

*Comarca.* Confinium, ii.

*Comarcanos.* Finitimi, confines, ium.

*Comba.* Curvatura, curvitas, inflexio.

*Combado.* Curvus, curvatus, inflexus.

*Combatir la Ciudad.* Urbem oppugnare.

*Combatir unos con otros.* Vide Pelear.

*Combate.* Vide Batalla. *Combate de Ciudad.* Urbis oppugnatio. *Ganarla por combate.* Urbem expugnare.

*Combatientes.* Oppugnatores milites.

*Combidar.* Invito, as. Aliquem ad convivium vocare. *El que combida.* Vocator. *Combidarle con la paz.* Agere cum aliquo de reditu in gratiam, appellare.

*Combidado.* Conviva, æ. *El que acu-*

*de cada dia.* Quotidianus convictor.

*Combite.* Convivium, ii. *En bonras de difunto.* Epulum funebre. *Entre parientes.* Charistia, orum. *En boda, ò bautismo.* Genitale convivium, nuptiale. *Repotia,* orum. *Cosa de combite.* Convivalis, epularis, e.

*Dió un gran combite.* Epulum dedit lautum, & splendidum. Magnificè, & splendide convivium comparavit. Opi- parè, & lautè convivium instituit, omni- genis lautitiis apparavit, quæsitissimis epulis instruxit.

*Combinar.* Combino, as.

*Combinacion.* Combinatio, nis.

*Comedia.* Comœdia, æ. *Passo de comedia.* Scena, æ. *Res comica.* *Poeta de comedias.* Comœdiarum author. Comicus poeta.

*Comediante.* Comœdus, i. Histrionis, nis.

*Comedirse.* Officiosè aliquem colere. *Officium ei præstare,* obsequio præire.

*Comedido.* Comis, officiosus, urbanus.

*Comedimiento.* Comitas, urbanitas, humanitas. *Comedidamente.* Comitèr, officiosè.

*Comenzar.* Incipio, is. *Cœpi,* isti. *Comenzar bien.* Benè initium ponere. *Feliciter auspicari.* *Lo que mal comienza,* mal acaba. Auspiciis res cœpta malis, benè cedere nescit.

*Vos comenzasteis, y acabasteis este negocio.* Res à te incepta est, ad exitumque perducta. Tu ejus rei fundamenta jecisti, initium fecisti. Rem tu inchoasti, instituisti, aggressus es. A te res initium duxit, exordium sumpsit; in te, & per te feliciter desit. Rem à te inchoatum idem feliciter absolvisti, perfecisti.

*Comenzar la oracion.* Exordior, iris. *Dicendi initium facere.* Dicere aggredior. *De aqui comenzó.* Hinc initium cœpit, sumpsit, duxit.

*Comenzar mal.* Malè ponere initia.

**Inauspicatò rem aggredi.** In portu impingere. In limine offendere. *Bolver à començar.* Rem denuò incidere, de integro inchoare. De stadio ad carceres revocari. *Por donde començaré?* Unde initium sumam? Quid primum exequar? *Començar de mas atrás.* Rem altius repetere. *Comenzó à decir para nunca acabar.* Diem dicendo eximere cœpit.

**Comendador.** S. Jacobi insignibus, censuque decoratus. Vide *Abita*.

**Comentar libros.** Obscura, & prescè dicta, interpretari, elucidare, exponere, explanare, uberiùs explicare, scholiis illustrare.

**Comensador.** Interpres, tis. Explinator. Paraphrastes, is.

**Comento.** Interpretatio, explanatio, scholium, expositio, paraphrasis, is.

**Comer.** Edo, comedo, vescor, eris. Cibus capio. *En combite.* Epulor, convivor, aris. *Saboreandose.* Ligurio, is. Regusto, as. *Comer à medio dia.* Prandeo, es. *Regaladamente.* Lautioribus cibus vesci.

**Comer de mogollón.** Sine symbolo cœnare. Aliena vivere quadra. *Comer demasiado.* Se cibo ingurgitare. *A todas horas.* Comessor, aris. *No comer.* Cibus abstinere. *Come poco.* Frugaliter vivit. Tenui cibo utitur. Frugali victu contentus est. *Quien quiere comer, de lo que sepa, eche de lo que duela.* Nullus emptor difficilis bonum edit obsonium. *Come dos mil ducados de renta.* Abeunt illi in annuos sumptus duo aureorum millia. *Solo para comer tiene habilidad.* Ad vescendum dumtaxat natus esse videtur. *Por comer irá al infierno.* E flamma cibus petet. *Comese de piosos.* Pediculis scatet, quibus esca est.

**Comesçon.** Prurigo, inis. Praritus, us.

**Comedór, ò comilón.** Helluo, epulo, nis. Edax, vorax, cis. Comessator, oris.

**Comida.** Cibus, i. Esca, æ. Daps, pis. *De medio dia.* Prandium, ii. Sin vine.

**Prandium abstemium,** caninum. *Comida ordinaria.* Victus quotidianus, parabilis, vulgaris. *Regalada.* Cibus lautus, delicatus, exquisitus. Cœna recta.

**Cometa.** Cometes, æ, vel Cometa, æ.

**Cometer.** Vide *Encomendar.* *Cometer delito.* Scelus suscipere. Culpam contrahere. Facinus, flagitium admittere, committere.

**Comission.** Delegatio, nis. Mandatum, i.

**Comissario.** Delegatus, i. *General de la cavalleria.* Equitatus universi Commissarius.

**Cominos.** Cominum, vel cyminum, i.

**Comitre de galera.** Qui remigibus præest. Celeustes, æ. Trierarchus, i.

**COMO (con indicativo)** Ut. *Como era tan prompto en decir.* Ut erat ad dicendum paratissimus. *Como estaba picado, pagóle (como dicen) en la misma moneda.* Ut erat verborum aculeis, incitatus, par pari retulit, ut ajunt. *Porque como dice el refrán, como sembrás, cogerás.* Nam, ut abiet in proverbium, ut sementem feceris, ita & metes. *A veces tiene Como algo de causal; y entonces es.* Quòd, Cum, Quoniam. *Como eres forastero, no me espanto, que no lo sepas.* Hæc te ignorare non miror, cum peregrinus sis, vel quoniam peregrinus es.

**COMO con subjuntivo es** Con tal que; y en Latin Dum, Modò, Dummodo. *Como no.* Dum ne. Modò ne. *Como yo salga con la mia, no se me dá nada.* Nihil pensio habeo, dum vincam. *Como no sea en perjuicio mio.* Dum ne mihi fraudi sit. *Como no estorve mis conveniencias.* Modò ne meis commodis officiat.

**COMO, (de que manera)** Quomodo, quemadmodum, qua ratione, quo pacto. *No sé, como verme libre de este hombre.* Non invenio, qua ratione, nescio quo pacto, non video, quemadmodum ab homine isto me expediam. *En las interrogaciones se usa Qui pro Quomodo etc.*

*gansemente. Cómo se compadecen quererle bien, y desacreeditarle? Qui convenit, ut cum diligas, cui detrahis! Cómo puedes dexar de tener por buena esta conclusion? Qui potes hanc conclusionem non probare? Cic.*

**COMO** (en las semejanzas.) Ut, sicut, quasi, tamquam, instar, velut. *Hallabame como atajado* Hærebam, quasi in medio deprehensus. *Para mi el esconderme era como una muerte afrentosísima.* Latere mihi mortis instar erat turpissimæ. *A VECES por otros adverbios, y modos de semejanza. Reprehendele como Padre.* Paternè illum corrige. *Mandas como tyrano.* Tyrannicè imperas. *No le trates como a esclavo.* Noli hominem servilem in modum tractare. *Obras en esso como amigo, y me haces mucho favor.* Amicè tu quidem facis, mihi que gratissimum. Cic.

**COMO** (de quien se admira) Ut, Quàm.

*Cómo se a'egran, quando ganan! Ut efferruntur læritia, cum vicerint! Cómo se corren los vencidos! Ut pudet victos! Cómo sienten, que los desprecien! Quàm ægré ferunt contemptum sui!*

**COMO** qué (de quien se indigna) Itane vero. ergo. Cómo? *Que quieras tu librarle a costa de todos? Itane verò tua pericula communi periculo defendas? Cómo? Que estimes en menos tu alma, que un vil interés? Ergo vile lucrum animæ salutis præponas?*

**COMO**, ó por qué? Cur! Quid ita? Quid est quòd? *No se como se están allá tanto.* Nescio quid est, quòd tandiù absunt. *Cómo venis tan tarde? Cur tam ferò? Cómo saltais a vuestra palabra? Quid ita fidem datam fallis?*

**COMO** quien. Utpote. Quippe qui. *Andaba sin armas, como quien no tenia enemigos.* Inarmis agebat, utpote hostium securus. *Sabeslo tu? Como quien lo oyó de su boca.* An tu id scis? Quippe qui ex eo au-

divi. *Como quiera.* Utcumque. Quovis modo. Quomodolibet. *Como quiera que.* Utut. Quoquo modo. Quomodocumque. Quocumque modo. *Como quiera, que sea, yo lo tengo de hacer.* Utut hæc sunt, quoquo modo hoc accadat, utcumque ceciderit, tamen hoc faciam.

**COMO**, si. Ac si. Quasi. Perinde, ac si. Perinde quasi. Tamquam si. Juxta, ac si. Ut si. *Como si fuera question de nombre, y no otra cosa.* Quasi de verbo, non de re laboretur. Cic. *Como si no lo huviera yo dicho al principio de la disputa.* Perinde quasi ego non ab initio disputationis dixirim. *Como si en ellos huviera sido el vencer valentia.* Ac si virtute superassent. Perinde, ac si virtute vicissent. *En las irasias se usa.* Quasi verò. *Como si fuera lo mismo obedecer, que mandar.* Quasi verò nihil intersit pareas, an imperes. *Como si estuvieras tu muy lexos de esso.* Quasi verò istud à tuis moribus longè abhorreat.

**COMO** tan. Cujus est, vel qua est, &c. *El machacho, como es tan vellaco, le engañará facilmente.* Puer, cujus est versutia, vel qua est ejus versutia, vel quæ est ejus versutia, facilè illi verba dabit. *El, como es tan recatado, no se fiará de qualquiera.* Ille, cujus est prudentia, qua est prudentia, vel quæ est ejus prudentia, non cujusvis fidei se committet. *T COMO* Immodè maximè Quidni? *Hicete mala obra? T como, que hitisse.* Numquid offeci tuis commodis? Immodè maximè. *Conocesle? T como, que le conozco.* Nosti ne hominem? Quidni noverim. *Hate becho algun bien? T como, que ha becho.* Numquid bene dete meritis est? Immodè optimè.

**COMO**, despues de Tan, es Quàm: despues de Tantos es Quantus, a, um: despues de Tanto es Quot: despues de Tal es Qualis, &c. *Tan docto es, como el que mas.* Tàm doctus est, quàm qui doctissimus. *No es tanto, como dicen.* Non-

tantus est in re , quanto est sermo. Cic. *A VECES* à Como no le corresponde nada en Latin : v. g. No be de amar à un hombre como este ? Hunc ego non diligam ? *Qué caso han de hacer de un mozo como tu ?* Quid te hominem stultum curent ? *DAR* como à uno , es hacerle una burla. Tal como te han dado ? Siccine tibi sublitum est os ?

*Comodidad.* Commodum , i. Commoditas , utilitas , tis. *Buscadme una comodidad.* Me in famulatum alicujus accommoda. Commodam mihi dominum quaere. *Hacedlo si fuera comodidad vuestra.* Facies hoc ex tuo commodo , si commodum tibi erit , si è re tua videbitur. *Tiene letras en materia de comodidad.* Omnes commoditatis articulis callet.

*Compadecerse de alguna.* Hujus hominis misereor , me miseret. Hujus miseratio me tenet. Hujus misericordia moveor. *Compadecido.* Misertus , miserans , misericordia motus , captus , affectus. Condolens.

*Compassion.* Miseratio , commiseratio , nis. Misericordia , æ. *No le tengas compassion.* Ne vicem ejus doleas. Nihil te illius misereas.

*Compassivo.* Misericors , dis. Clemens.

*Compadecerse uno con otro.* Unum cum altero consistere , aut coherere. *Quererle bien , y reprebenderle , bien se compadecen.* Eundem diligere , & increpare , bellè coherent.

*Compatible cosa.* Quod cum alio consistere , aut simul existere , potest.

*Companage.* Obsonium , ii. Vide *Vienda.*

*Compañero en el trato.* Socius , ii. *En la guerra.* Commilito , nis. *En el oficio.* Collega , æ. *En la mesa.* Convictor , is. *En el servir.* Conservus , i. *Que acompaña.* Comes , itis. *Que vive con otro.* Sodalis , contubernalis. *Tendrás en mi un buen compañero.* Facili , & comodo me utèris socio. *Tomarle por compañero.*

Socium illam sibi adjungere , adhibere.

*Compañera.* Socia , æ. *En el servir.* Conserva , æ. *Que acompaña.* Comes , itis.

*Compañia.* Societas , tis. *De Soldados.* Cohors , tis. *Centuria , Militum manus.* *De à cavallo.* Turma , æ. *De los que viven juntos.* Convictus , us. *Consortium , contubernium.* *Hacer compañía con otro.* Societatem cum aliquo instituere , coire , constare , inire , contrahere. *A pérdida , ò ganancia.* Conventionem cum alio facere , ut omnia utriusque bona sic in commune conferantur , ut damna , & lucra utriusque sint communia , ad utrumque ex æquo pertineant. *Entrar en la compañía.* In societatem adscribi , admitti , ascisci , cooptari. *Desbacer la compañía.* Societatem dissolvere , dirimere. *El pan comido , la compañía deshecha.* Amicus dum olla fervet. *Hizome compañía en mis trabajos.* Fuit laborum meorum comes , socius , consors , particeps. Mihi in omni periculo , ac discrimine , semper adhæsit. Nulla tam iniqua fortunæ conditio , tam acerbus casus fuit , ut illum à me abstrahere potuerit.

*Apartate de malas compañías.* Pravorum adolescentium congressum fuge , cave , vita. Subtrahe te flagitiosorum colloquiis , & conventiculis. A turba illa , ac cœtu perditorum juvenum , qui rudibus adhuc , & incautis , vitia sæpè afferunt , & affricant , te segregatum velim. *Solo , sin compañía.* Solus , incomitatus , nullis comitibus , sine comitatu.

*Comparar.* Comparo , as. Confero , rs. *Compono , contendo , is.* Contentionem facere. *Tu te comparas con Lipsio ?* Quid tu ad Lipsum ? Nausea , & sordes præ illo , si ingenium ingenio , & artem arti opponas. Sordet orchestra tui ludi ad illius sapientiam , & eruditionem.

*Comparacion.* Comparatio , collatio , contentio , nis. *No tiene comparacion.*

*Apuleyo con Barclayo.* Nihil Apulejus ad Barclajum. Non est cum illo conferendus. *Es mas docto sin comparacion.* Facile doctissimus, longe sapientissimus.

*Comparativo.* Comparativum nomen.

*Compartir.* Res ex æquo distribuere.

*Compartimiento.* Rerum divisiones in æquales partes.

*Compás.* Circinus, i. *En la musica.* Musica intervallum mesochori manu moderatum. *Llevar el compás.* Manu intervalla moderari. *Hacer las rayas d compás.* Ad circinum lineas ducere. *Dançar d compás.* Ad numerum saltare.

*Compassar.* Circino, as. Circino circum facere, ducere. *Compassar el gasto con la hacienda.* Pro re sumptum facere.

*Compatriota.* Conterraneus, popularis.

*Compeler.* Compello, is. Cogo, is. *Compelido de la necesidad.* Necessitate compulsus.

*Compendio.* Compendium, ii. Epitome, es.

*Compendiosamente.* Breviter, summatim.

*Compensar.* Compensio, as.

*Competente cosa.* Congruens, conveniens.

*Competente juez.* Competens Judex. *Esto me compete.* Hoc ad me pertinet, spectat.

*Competir con otro.* Cum aliquo de re aliqua contendere, certare, in certamen descendere, in contentionem venire.

*No hay quien compita con vos.* Nemo est, qui se tibi comparet; nemo, qui tecum contendere velit, qui hoc litterarum stadium pari passu metiri, decurrere, audeat. Nemo sapiens tecum pedem conferet. Nemo se parem tecum committet.

*Competir en pretension.* Honorem competere, simul petere. *En artificio.* Æmulari alicui.

*Competidor.* Competitor, æmulus, i. *En amores.* Rivalis, is. *Competidora.* Competitrix, cis, æmula, æ.

*Competencia.* Contentio, æmulatio, certamen. *De enamorados.* Rivalitas, is. *Ahora hay entre ellos grandissima competencia.* Nunc impendet summa inter eos contentio. *Sin competencia llevó la prebenda.* Sine æmulo dignitatem obtinuit.

*Complacer.* Placeo, complaceo, es.

*Complacencia.* Delectatio, gaudium. *Tengo en esso mis complacencias.* In eo me valde amo, tacitum pertentat gaudia pectus. Gratissima mihi est facti memoria.

*Complexion.* Corporis constitutio, habitudo. *Tiene buena complexion.* Corpore est bene constituto. Inest illi optima corporis temperies. Firma est, egregia corporis constitutione. *Es flaco de complexion.* Corpore est imbecillo, & infirmo. *Valetudinarius est.* Infirma est illi, ac debilis, corporis constitutio. *Es de complexion enjuto.* Sicca corporis temperie gaudet. Minimè pituitosus est, aut redundans. Inest illi membrorum succitas.

*Complice.* Socius, & particeps sceleris.

*Componer.* Compono, is. *Poniendo en orden.* Dispono, is. *Construo, is.* *Las cosas de casa.* Res domesticas constituere.

*Componer versos.* Carmina condere, facere, fundere. Versus scribere, conscribere. Carminibus aliquid pangere, celebrare, componere, persequi, exprimere.

*Compuso muchos libros.* Multa literis, aut typis, mandavit. Multa memoriæ prodidit, litterarum monumentis commisit. Multa litteris tradidit. Multa edidit litterarum monumenta. Libros, aut volumina multa composuit.

*Componer muy bien.* Scribendi laude excellit. Stylus ejus est subtilis, & elegans. Longe scribendi laude processit. Optima se scribendi ratione exercet. Ejus in scribendo ingenium, & industria, facile apparent.

*Componerse una muger.* Se ad speciem comparare, comere, ornare.

*Componerse en los pleytos.* Cum adversario pascici, transigere, pactionem facere. Litem ex pacto, & convento dirimere.

*Componedor.* Compositus, instructor, concinnator. *De pleytos.* Transactor. *Componedora.* Ornatrix, cis. *Muchos componedores descomponen la novia.* Multitudo Imperatorum Cariam perdidit.

*Composicion de varias cosas.* Compositio, constructio, coagmentatio. *Composicion en pleytos.* Pactio, transactio. *De estudiante.* Thema, tis. Lemma, tis. Argumentum. *Buelto en Latin.* In Latinam versum.

*Compuesto de varias cosas.* Compositus, constans, conflatus, concretus. *Con aliño.* Ornatus, compositus, concinnus. *Hombre compuesto.* Modestus, ad gravitatem compositus.

*Compostura, ò aliño.* Ornatus, us. Cultus, us. Structura, concinnitas. *Compostura de hombre.* Modestia, æ. Compositus pudor. Tacit.

*Comprar.* Emo, is. Mercor, aris. Comparo, as. Nundinor, aris. *Por junto.* Coemo, is. Commercor, aris. *Comprar ò ojo.* Nullo pondere, aut mensura, sed prudenti æstimatione mercari. *Comprar de comer.* Obsòno, as. Obsònor, aris. Obsoniam mercari. *Comprar alcavalas.* Vestigalia redimere. *Quanto dás por ellas?* Quanti ea liceris, licitaris? Quanti per te licent?

*Comprador.* Empto, is. *De por junto.* Mercator, nundinator. *De alcavalas.* Redemptor. *De bienes confiscados.* Sector, oris. *De almoneda.* Manceps, ipis. *De cosas de comer.* Obsonator, is.

*Compra.* Emptio, coemptio, nis. *De alcavalas.* Redemptio, nis. *Buena compra hemos becho.* Bene emimus. Bene res nostra collocata est isto mercimonio.

*Comprender.* Comprehendo, is. Cogitatione, aut mente, completi.

*Comprehension.* Comprehensio, nis.

*Comprehenfible.* Comprehensibilis, e.

*Comprometer.* Compromitto, is. Compromissum facere. Facultatem judicandi causam à litigantibus alicui concedi, committi.

*Compromisso.* Compromissum, i.

*Comprobar.* Comprobo, as. Confirmo, as.

*Compuerta.* Cataracta, æ.

*Compuesto.* Vide *Componer.*

*Compulsar un pleyto.* Acta cum suo exemplari, aut protocollo, conferre.

*Compungirse.* Commissi poenitere, ingemiscere, dolere ex animo de vita ante malè acta. *Compungido.* Dolore perculsus, compunctus. *Compuncion.* Cordis compunctio. Dolor de commissis.

*Computo.* Ratio, nis. Calculus, i. *De los tiempos, ò años.* Temporum ratio. *Hacer el computo.* Calculum ponere. Summam, aut rationem, subducere. *Segun nuestro computo.* Ex nostra numerandi ratione.

*Comulgar.* Coelesti pane se reficere. Eucharistiam accipere. Sacram synaxim suscipere, recipere. *Comulgar ò otro, darle la comunión.* Sacrosanctam Eucharistiam alicui porrigere, ministrare, exhibere.

*Comunión.* Sacra synaxis. Sacrosancta communio. Communicatio corporis, & sanguinis Christi.

*Comun cosa.* Communis, e. *Mirar por el bien comun.* In commune consulere. *Dár para el comun.* In commune conferre. *Cosa comun, y ordinaria.* Vulgaris, consueta, trita res. *En comun.* Generaliter, generaliter. *De mancomun.* Communiter. De communi sententia.

*Comunmente.* Communiter, vulgò. *Ordinariamente.* Plerumque, ferè, ut plurimum.

*Comunicar, ò tratar con alguna.* Communicare cum aliquo, sermonis cum eo conferre. *Comunicarle algo.* Aliquid cum

illo communicare. Consilii sui conscium facere. *Esto comunican entre si.* Hæc inter se conferunt, communicant.

*Comunicacion, trato.* Consuetudo familiaris, communicatio, commercium cum aliquo.

*Comunidad.* Communitas, tis. *De Convento, ò Congregacion.* Conventus, us. Coetus, us. Vide *Gremio.*

**CON** es Cum *con verbos de hablar, pelear, tratar, estar, andar con alguno.* Loqui certare, congregari, esse, ambulare cum aliquo. *T d veces tambien el modo, con que se hace la cosa.* v. g. Magno cum metu. Magna cum cura. Cum voluptate audire. Cum stomacho aliquid facere, cum nausea projicere. *O por adverbios de modo, v. g. Con atencion.* Attentè. *Con agudeza, è ingenio.* Argutè, & ingeniosè. *Con valor, y esfuerzo.* Fortiter, ac strenuè. *Con poca cortesia.* Inurbanè. **A** *VECES* Con al modo es Per: *Alabarse con descredito de otros.* Per alienum dedecus viam sibi ad laudem sternere. *Con titulo de deudo.* Per causam affinitatis. *Con mascara de amigo.* Per simulationem amicitiae. *Con capa de justicia.* Per jus, aut per speciem coercendi maleficia. *Negoció con dineros el oficio.* Per la gitionem magistratum obtinuit. *Murió con suma deshonra.* Per summum dedecus vitam amisit.

**CON** esso, con esto. Ita, hac ratione. *Con esso, no es mucho, que estén contentos.* Ita nihil mirum, si nihil desiderent. *Con esto les engañó.* Ita illis imposuit. Hac ratione illos in fraudem induxit. *Con todo esso.* Tamen. Nihilominus, attamen.

**Conca.** Ligneæ scutela.

**Concavo.** Concavus, cavus, a, um.

**Concavidad.** Caverna, æ. Cavum, i.

**Concebir.** Concipio, is. *Concibe agudamente; pero no acierta d explicarse.* Acutè quidem cogitat, scitè meditatur, ingeniosè, & argutè, commentatur, sed

hæret in verbis, quibus mentem explicet.

**Concepcion** Conceptus, us. Conceptio. *De la Virgen nuestra Señora.* Immaculatus Virginis Mariæ conceptus: ab originali labe pura, & immanis conceptio.

**Concepto de Predicador.** Sensus, i. Cogitatum mentis. Egregia commentatio. Cogitatio non vulgari sensu facta. *El que se hace de uno.* Opinio, iudicium, existimatio. *Qué concepto haces de él?* Quid de illo sentis, censeres, existimas? Quæ tua de illo existimatio est? *Diferente concepto tenia yo de él.* Meam de se opinionem fefellit. Aliter de illo existimaveram. *Tener mal concepto de alguno.* Malè de aliquo existimare. Malam de aliquo opinionem suscipere, susceptam retinere. *Mejor concepto tengo de vos, que de mi.* Plus tibi, quàm mihi tribuo. Plus tribuo tibi, quàm mihi sumo.

**Conceptuoso.** Argutus, peracutus.

**Conceder.** Concedo, permitto, is. Facultatem, copiam, potestatem, facio, do. *Yo os concedo esso.* Id tibi assentior, concedo, do. Sit ita sanè.

**Concepcion.** Concessus, us. Concessio.

**Concejo.** Concilium oppidanorum. *Concejiles bienes.* Possessiones publicæ. Ager compactus, quo cives utuntur.

**Concernir.** Vide *Convenir.*

**Concertar.** Vide *Componer.* *Concertar el precio de algo.* De pretio cum aliquo pacisci, convenire. *Concertada vá la processión.* Rectè pompa procedit, recto ordine ducitur. Rectè dispositi procedunt.

*Concertarse los pleyteantes.* Transigere. *Concertaros, si sois cuerdos.* Transigite, si sapitis. *Concertados iban para esso.* Res de compacto gesta est. Compositè, consultè, ex composito facinus susceperunt.

**Concertadamente.** Compositè, ordinatè.

**Concha.** Concha, æ. *De tortuga.* Chelonium, ii. *Conchudo.* Tenax, deparcus.

**Conchavarse.** Conspirare in malum. Coire in lites, in accusationem.

*Conchavanza.* Conspiratio, coitio, nis.  
*Conciencia.* Conscientia, æ. *La buena conciencia es la alegría del justo.* Vacare culpa magnum est solatium. Secura mens quasi iuge convivium.

*Aflige, y atormenta a los malos su misma conciencia.* Scelerum conscientia impios agitat, vexat, cruciat, urit. Scelerum furiis torquentur impii, flagitiorum memoria terrentur, conscientia stimulis agitantur, & tamquam tædis ardentibus uruntur.

*Remuerdele la conciencia.* Conscientia facti turbatur. Conscientia mille testes. Lupus ante clamorem festinat. Nihil timent, qui nihil commiserunt.

*No formo conciencia en esto.* Conscientia reus in hoc non sum, nec me conscientia culpa illius arguit. Subeo conscientia iudicium à peccato securus.

*Es hombre de ancha conciencia.* Conscientia sinus laxos habet, legumque metas temerè producit. Jura divina, & humana, quæstu, & voluptate metitur. *Es hombre de mala, y rota conciencia.* Ad conscientia stimulos obduruit, occalluit. Conscientia morsus non curat, aut prævitiorum infania non sentit.

*No puedo hacer esto en buena conciencia.* Salva, & integra religione, hoc præstare non possum. *To lo tomo sobre mi conciencia.* Culpam, quam vereris, ego præstabo, in me recipio. *Encargoos la conciencia en esto.* In caput tuum recidet, si res malè cesserit, tu periculum subibis, tibi que noxæ erit. *Tiene buena conciencia.* Integritatem, & justitiam amat. *No tiene conciencia.* Neque jus, neque æquum, colit.

*Concierto.* Conventum, i. Pactum, pactio, conditio, conventio, nis. Fœdus, gris. *Concierto, u orden de cosas.* Compositio, ordo, rerum series.

*Concierto en pleytos.* Transactio, decisio, diremptio, nis. *Hacer concierto.*

*Pacifcor, eris.* Convenire cum aliquo à aliqua re. Conventionem, aut pactum facere. Sancire, facere, inire, ferire, pacisci fœdus. *Desbacerle.* Conventa rescindere, pactum irritum facere. *Guardarle, estar al concierto.* Conventis stare, pactum servare, manere in conditione.

*Concilio.* Concilium, ii. Synodus, i.

*Conciliabulo.* Conciliabulum, i.

*Conciliar voluntades.* Vide *Ganar.*

*Conclave.* Conclave, is.

*Concluir con algo.* Vide *Acabar.* *Concluyóse este negocio.* Actum est. Acta res est. *Concluir arguyendo.* Argumento aliquid evincere, convincere, concludere. *Concluyeronle.* Irritus est argumenti conclusio. Argumento convictus obmutuit.

*Conclusion.* Conclusio, complexio. *En conclusion dixo, que no.* Denique negavit. Ne multa, ne multis, negavit. *En conclusion esto no puede passar assi.* Ad summam non possunt istæ sic abire. *Reducirlo todo a una conclusion.* Ad unam summam omnia referre. *Esto es en conclusion.* Hæc est totius rei summa.

*Conclusion de la oracion.* Peroratio, nis.

*Conclusiones de actos.* Assertiones, theses, themata, publicè defendenda.

*Concomerse.* Pruriginem gestu præ se ferre. Prurigne gestire.

*Concordar con otro.* Cum alio vita, & moribus, congruere, convenire, consentire, concordare. *Concordamos en esto.* Convenit hoc mihi tecum. Hoc mihi tecum, vel inter nos constat. De hac re tecum sentio, consentio, convenio.

*Concordia.* Concordia, æ. Consensus, us. Conspiratio animorum. *Concor les.* Qui eodem sunt animo, & voluntate. *Concordes animis.* Animo & voluntate conjuncti.

*Concordar las voces.* Consono, as.

*Concordancias de voces.* Vocum concentus.



*Concordancias de la Biblia. Sacrorum Bibliorum concordia verba.*

*Concubina. Vide Manceba.*

*Concupiscencia. Appetitio, libido.*

*Concurrir. Concurro, is. Confluo, is.*

*Concurrió mucha gente á las fiestas. Ingenti hominum frequentia ludi celebrati sunt. Magna hominum multitudo ad spectacula undique confluit, coivit, convenit, concurrir. Ad ludos spectandos non urbes tantum, sed etiam provinciae effusae sunt.*

*Concurso de gente. Hominum concursus, conventus, frequentia, celebritas. Concurso de acto de letras. Litteraria comitia.*

*Concurrencia. Concurso, concursus, us.*

*Conde. Comes, itis. Condestable. Comes stabilis. Magister equitum. Hipparcus, i.*

*Condado. Comitatus, itis. Comitatus, us.*

*Condesa. Comes, itis. Comitissa, æ.*

*Condescender en algo. Connivere in aliqua re. Aliquid alicui permittere, concedere, indulgere. En algo se ha de condescender con la gente moza. Indulgendum est aliquatenus juventuti, ætati que aliquid tribuendum. Aliquid de severitate quandoque remittendum est, nec semper jure agendum.*

*Condescendencia. Conniventia, æ. Indulgencia, æ. Dissimulatio, nis.*

*Condenar. Damno, as. Condemno, as. A muerte. Capitis aliquem condemnare, capitis, vel capite, damnare, morti addicere, capitali judicio destinare. A galeras. Triremibus aliquem addicere, ad triremes damnare. Condenarle á las minas, ò á las bestias. Ad metalla, vel ad bestias, hominem damnare. Condenóse por su boca. Suo se ore morti addixit. Sua se confessione jugulavit. Qué me castiguen sin condenarme, ni oirme? Me indemnatum, inauditumque abripi? Condenóse. Ad inferos damnatus est, poenis sempiternis addictus.*

*Condenacion. Damnatio, nis.*

*Condicion de concierto. Conditio, nis.*

*Con condicion que, con tal que. Modò, dummodo. Ea lege, eo pacto, ut. Con condicion, que se case. Dummodo uxorem ducat. Ea lege, ut &c. Con tal, que no me echas la culpa, si sucede al revés. Dum ne mihi imputes, si fortè secus fiat.*

*Condicion, ò suerte. Conditio, nis. Condicion de criados, ò de tiempos. Servorum, aut temporum, conditio.*

*Condicion, ò natural. Ingenium, natura, æ. Indoles, is. Mancebo de buena condicion. Bonæ indolis adolescens, indole præclara, mira ingenii suavitate, ingenio suavi, & facili. De mala condicion. Ingenio pravus. Natura, & moribus asper. Inhumanus, ac difficilis, indole feroci, & contumaci. Recia, y terrible condicion es la tuya. Nimiùm vehemens es, feroxque natura. Condicion de hombre es. Sic est hominum ingenium. Ita natura hominum comparatum est. Humanum hoc est.*

*Condiciona. Conditionalis, e.*

*Condicionalmente. Conditionaliter. Sub conditione.*

*Condolerse. Vide Compadecerse.*

*Conducir. Conduco, is.*

*Conducta. Centuriatus, us.*

*Conejo. Cuniculus, i. El conejo ido, y el consejo venido. Post bellum auxilium.*

*Conejál. Leporarium, ii.*

*Confederacion. Fœdus, eris. Vide Liga.*

*Confederarse. Fœdus cum aliquo facere, inire. Confederados. Fœderati, eodem fœdere adstricti.*

*Conferir. Vide Comunicar.*

*Conferencia. Collatio, nis.*

*Confessar. Confiteor, fateor. Confessò de plano. Rem planè confessus est. Sus pecados. Peccata ritè confiteri. Commissa per confessionem expiare. Confessòse. Peccatorum maculas per confessionem eluit, humi, & salutari confessione delevit.*

*Confessarse generalmente. Hacer confession general. Totius anteaactæ vitæ no-*

**as per confessionem expiare.** Totius vitæ maculas facta confessione eluere.

**Confessar el Confessor**, otr de penitencia. Peccata confidentibus aures præbere, exhibere. Confessiones excipere, audire.

**Con effion general.** Noxarum omnium totius anteaactæ vitæ per confessionem expiatio. Generalis confessio.

**Confessor.** Confessarius, ii. Sacerdos audiendis confessionibus destinatus.

**Confessionario.** Locus confessionibus audiendis designatus.

**Confiar.** Confido, is. *Confio en Dios, que es affi.* Spero, atque confido, ita esse. *Mas confia en su arca, que en sus amigos.* Magis arcæ, quam amicis, confidit. *Confia en su justicia.* Rei æquitate nititur.

**Confiado.** Fretus, confidens, tis. *Confiadamente.* Fidentèr, confidentèr. *Perdióse de confiado.* Confidentia illum perdidit. Propter fiduciam periit.

**Confidente.** Fidus amicus, & familiaris, cui satis credere possumus.

**Confiança.** Fiducia, fidentia, æ. *Dár en confiança el dinero.* Pecuniam alicui credere. *Hacer confiança de alguno.* Alicujus fidei aliquid committere, credere. *Mira la confiança, que bago de ti.* Vide, quantum fidei tuæ credam. *Dár algo en confiança, de que lo restituirá.* Fiduciam alicui committere. *Tomarlo con confiança.* Fiduciam accipere. *Heredero en confiança.* Fiduciarius hæres. *Heredad dada en confiança.* Fundus fiduciarius. *Poner en uno su confiança.* Fiduciam in aliquo ponere, collocare.

**Confirmar**, ò *apoyar*, lo que otro dice. Alicujus sententiam ratione, testimonio, autoritate confirmare, roborare, munire. **Confirmar el Obispo.** Sacro chrismate fideles ungere, in fide firmare.

**Confirmacion.** Confirmatio, nis.

**Confiscar la hacienda.** Alicujus bona publicare, proscribere, confiscare, fisco addicere, in publicum addicere, in fiscum referre.

**Confiscacion de bienes.** Bonorum proscriptio, confiscatio, publicatio. *Bienes confiscados.* Bona publicata, fisco addicta. Proscriptorum bona. Sectio, nis.

**Confites.** Anisi grana saccharo condita.

**Confitura.** Bellaria, orum. Tragemata, um. **Confitar algo.** Saccharo aliquid condire, fucare. **Confitado.** Saccharo fucatus.

**Confiteria.** Forum cupedinis.

**Confitero.** Dulciarius, ii.

**Conflicto.** Angustia, aram.

**En grande conflicto me hallo.** In magnis angustiiis versor. Gravis mihi casus imminet. Multa mihi mala impendent. Angustia mihi sunt undique, nec quid consilii capiam, scio. Calamitates, & æramnæ, me undique premunt, urgent, instant.

**Conformarse con otro.** Ad alterius voluntatem se conformare. Assentiri alicui. Alteri, vel cum altero consentire. Illius sententiæ subscribere. Alterius voluntati obsequi, ad illius arbitrium se accommodare. **Conformarse con el tiempo.** Cedere temporis. Scenæ, aut temporis servire.

**Conforme cosa.** Consentaneus, congruens, conveniens. *Esto es conforme a razon.* Hoc est rationi consentaneum, cum ratione consentiens. *En esto vamos conformes.* Hoc inter nos constat. In hoc non dissentimus, non dissidemus, nullum est inter nos dissidium, nulla mihi tecum dissensio. In hoc sententia mea à te non discrepat.

**Conforme, ò segun.** Prò. **Conforme el tiempo obrarémas.** Pro tempore consilium capiemus. *Espero, que será el galardón conforme mis servicios.* Spero gratiam pro meritis, vel pro eo, ac mereor, mihi referendam. Vide Segun.

**Conformidad de pareceres, y voluntades.** Sententiarum, animorumque consensus, consensio, conspiratio. *En la misma conformidad hablaron los demás.* In eadem sententiam locuti sunt cæteri. *En es-*

*sa conformidad se ajustaron las paces.* In eam sententiam ab armis discesserunt.

*Confortar el estomago, ò cuerpo flaco.* Languentem stomachum cibo, aut medicamentis recreare, reficere. *Confortativo.* Vegetativus. Quod recreandi vim habet.

*Confrontar con otro.* Moribus, & ingenio, cum alio convenire, conspirare. *No confrontan los dos.* Non convenit inter eos. Invicem averfantur. Diversi abeant in studia sua quisque.

*Confundir.* Confundo, is. Commisceo. *Todo lo confundes, y rebuelves.* Omnia permisces, ac perturbas. *Confundirse.* Perturbari, erubescere.

*Confusa cosa.* Confusus, permixtus, a, um.

*Confuso me hallo.* Hæret animus, nec quid agam, aut quò me vertam, scio. Non invenio, quo pacto me expediam, aut qua ratione decidam. *Confuso saltó, y corrido.* Convictus, rubore ex ignominia suffusus, sensim elapsus est, è medio se proripuit.

*Confusion.* Confusio, perturbatio.

*Confusamente.* Confusè, promiscuè.

*Confutar las razones, y argumentos.* Argumenta confutare, refellere, infirmare, convellere, diluere. *Confuté, y confundí al berege con sus mismas razones.* Hæreticum suis argumentis confutavi, coargui, refelli.

*Congoxar.* Ango, is. Affligo, is. *Congoxarse.* Afflictare sese, angi, acerbissimè afflicti, angustiis urgeri.

*Mucho me congoxa este cuidado.* Hæc me cura valde angit, sollicitat, sollicitum habet, me anxium, plenum sollicitudinis, & angoris, tenet, in magnam sollicitudinem, in magnas angustias me adducit. Est hæc mihi cura molestissima, gravi me afficit sollicitudine. Hæc cura, meum animum tranquillum esse, non sinit, nullum tranquillitati, nullum quieti locum relinquit.

*Congoxa.* Angor, oris. Anxietas, tis. *Congoxado.* Miserè sollicitus, adductus in maximas angustias. Anxius.

*Congoxoso.* Anxius, a, um. *Cuidado congoxoso.* Anxia cura. *Es de natural congoxoso, ahogase en poca agua.* Anxietate animi laborat. Facile in angustias adducitur. Anxio animo est.

*Congraciarse con alguno.* Ad gratiam, & voluntatem alicujus, loqui. Gratiam ejus aucupari.

*Congregar.* Congrego, as. Vide *Juntar.*

*Congregacion.* Congregatio, nis. *De devotos de la Virgen.* Sodalitas, tis. Sodalitium.

*Congregantes.* Sodales beatæ Virginis.

*Congrio.* Conger, gri.

*Congruencia.* Vide *Conveniencia.*

*Conjetura.* Conjectura, æ. *Cosa de conjetura.* Conjecturalis, e. *Sacarlo por conjetura.* Conjectura aliquid assequi, percipere, prospicere, perspicere.

*Conjeturar.* Conjicio, is. Conjecto, as. Conjecturam de re aliqua facere. Conjectura duci ad suspicandum aliquid. Conjectura aliquid judicare.

*Conjetrador.* Conjector, aruspex, icis.

*Conjugar.* Flectere, inflectere verba.

*Conjugacion.* Conjugatio verborum.

*Conjugal amor.* Conjugalis amor.

*Conjuncion.* Conjunctio, nis. *De Luna.* Lunæ coitio. Lunæ silens.

*Conjurarfe.* Contra Regem, aut republicam conjurare, conspirare, conjurationem facere, res novas moliri.

*Conjurar los demonios.* Dæmones sacris ritibus adjurare, expeilere. *Los nublados.* Tempestatem imminuentem sacris expiationibus avertere, propulsare, depellere, arcere, longè à nostris sinibus amandare.

*Conjuramentarse.* Jurejurando obstrictos aliquid suscipere, promittere.

*Conjuracion.* Conjuratio, conspiratio.

*Conjurados.* Conjurati, orum.

*Conjurator.* Exorcista, æ. Depulsor.

**Conjuros.** Exorcismi , adjurationes.  
**Comensál.** Convictor quotidianus.  
**Conmigo , contigo.** Mecum , tecum.  
**Commoover.** Commoveo , es. Concito,  
 as.

**Conocer.** Nosco , is. Cognosco , novi,  
 isti.

**Bien conocido lo tengo.** Totum hominem ad unguem perspexi. Mentem ejus, atque animum introspexi. Illius sensus probè teneo: Intima illius consilia , animique recessus penetravi. Illum intùs, & in cute , novi.

**Conocer entre otras.** Dignosco , is. Discerno , internosco , is. *No le conozco , ni le he visto en mi vida.* Ego hunc , qui sit, neque scio, neque novi, neque vidi, ante hunc diem. *No le conocerá su madre.* Nec mater ipsum dispicere poterit. *Por su virtud se dió á conocer.* Sua se virtute prodidit. Sua illum virtus commendavit. *Todos conocen tu virtud , y milagros.* Nota sunt omnibus flagitia tua. *Quien no te conoce , te compre.* Non mihi fucum facies. Tollat te , qui te non novit.

**Conocido.** Notus, cognitus. *Por su virtud.* Vir spectatæ probitatis , probatæ fidei. **Conocido peligro.** Periculum evidens, manifestum , apertum.

**Conocidamente.** Apertè , evidentèr.

**Conocimiento.** Cognitio, notio, notitia.

**Conocimiento de escritura.** Syngraphum, chirographum , vel chirographus , i.

**Conortar.** Vide *Confortar*.

**Conquistar.** Urbes expugnare , gentes debellare , armis subigere , in ditionem, ac potestatem suam redigere.

**Conquistador.** Urbium expugnator, Gertium domitor , debellator.

**Conquista.** Expugnatio , nis.

**Consagrar.** Aliquid sacrare , consecrare. **A Dios.** Aliquid Deo devovere, sacrare, dicare, mancipare. **Consagrado.** Sacratu , consecratus, Deo devotus , dicatus, sacer, divinis destinatus, sacris initiatus.

**Consagracion.** Consecratio , nis.

**Consanguinidad.** Agnatio , cognatio. Sanguinis communio , conjunctio.

**Conseja.** Fabula , æ. Apologus , i.

**Consejo.** Consilium , ii. *Pedir consejo.* Petere consilium ab aliquo. *Consultere* aliquem de aliqua re. *Darle.* Consilium alicui dare, præbere. *Aliquid consilii asferre.* *Tomar el consejo.* Uti alicujus consilio. *De ejus sententia consilium capere.* *Pedibus in ejus sententiam ire.* *En la ocasion se toma el consejo.* E re nata consilium. *Gladiator in arena consilium capit.* *No puede ya tomar tu consejo.* Non est integrum mihi consilio jam uti tuo. *Hicelo por tu consejo.* De sententia tua hoc feci. Ex consilio tuo hominem dimisi. *Tuo impulsu , hortatu, te hortante, suadente, monente, opus suscepi.* Te authore , suatore , consilium secutus sum.

**Consejo Real.** Consilium Regium. **Senatus Regius.** *De Estado.* Consilium supremum de rebus ad Regni statum pertinentibus , cui Rex præsidet. **Llamar á consejo.** Consilium advocare , convocare. Consilium vocare. *Estár en consejo, ó tenerle.* Consilium , vel Senatum habere.

**Consejero.** Consiliarius, Senator Regius. **Regis á consiliis.** *Consejero mudo.* Caput sine lingua.

**Conseguir.** Consequor, adipiscor, eris.

**Consecucion.** Adeptio, consecutio , nis.

**Conseguencia.** Consecutio , consequentia , æ. *No es buena la consecuencia.* Ex his , quæ proposuisti , non id efficitur, non id conficitur , non sequitur , non id fit. Vitiosè concludit.

**Consiguiente.** Consequens , tis. *No vá consiguiente.* Non sibi constat. *Esto has de decir , si quieres ir consiguiente.* Hoc teneas , oportet , si tibi constare vis.

**Consiguientemente.** Necessariò , consequenter. *Y consiguientemente no debe pagarlo.* Unde efficitur, sequitur, ex quo fit,

ut solvere non debeat. Atque adeo solvere non tenetur.

*Consentir.* Consentio, is. Assentio, vel assentior. Annuo, is. *En materia de gusto.* Obsequi roganti. *No lo consentiré.* Non feram, non patiar, non sinam.

*Todos consintieron, todos vinieron en ello.* De communi omnium sententia gesta res est. Omnes in unam, eandemque rem conspirarunt. Omnium consensu, approbatione, iudicio, consentientibus cunctis, & aprobantibus, omnium calculis, & suffragiis, decreta, & constituta res est. Nullo discrepante, nemine dissentiente, una omnium conspiratione, atque consensu, decreta res est. Omnium sententiarum in re constituenda congruerunt.

*Consentimiento.* Consensus, assensus, us. Assensio, consensus, nis.

*Conserva.* Poma conditanea, melle, aut saccharo condita. Salgama, orum.

*Hacer conserva, echar algo en conserva.* Melle, aut saccharo aliquid condire. *Conservero.* Salgamarius, ii.

*Conservar.* Servo, as. Conservo, custodio, retineo, sustento, tueor, tutor, aris.

*Conservar la salud.* Valetudinem tueri. Valetudini consulere, operam dare. *Conservar el odio antiguo.* Odium jam diu conceptum in aliquem continere.

*Conservar la Republica.* Rempublicam conservare, tueri, tutari. Reipublicae salutem afferre. A Republica, & Civibus, pericula propulsare. Cives à calamitate, Remp. à periculo prohibere. *Con dos cosas se conserva la Republica; que son castigo, y premio.* Resp. duabus rebus; premio, & poena, continetur.

*Conservador.* Conservator, defensor, custos.

*Considerar.* Considero, as. Intueor, eris. Perpendo, is. *Considero, lo que debo à su padre.* Habeo rationem, quid à patre tuo acceperim.

*Considerarlo bien.* Rem etiam atque

etiam considera, diu cum animo tuo cogita. Deliberanda diu tibi, & concoquenda res est. Rem acri, & attento animo intueri. Cogitationes tuas omnes in consilium adhibe. Omnia, quae accidere possunt, ratione prius, atque animo, lustra. Rem diligenter expende. Adhibenda est tibi in eo diligens consideratio. Priusquam rem suscipias, matura deliberatione opus est.

*Consideracion.* Consideratio, meditatio, animadversio, contemplatio, ais.

*Considerado.* Prudens, consideratus, attentus, cautus, circumspectus.

*Consideradamente.* Consideratè, prudenter, cogitatè, inconsultè. *Sin consideracion.* Inconsideratè, temerè, inconsultè.

*Consiliario.* Consiliarius, ii.

*Consistir.* Consisto, is. *En esso consiste el pleyto.* In eo summa iudicii, causaeque, consistit. In hoc res tota nititur. In hoc cardine res vertitur. *En tu vida consiste la seguridad de todos.* Incolumitate tua salus publica nititur, continetur. *En qué consiste, que &c.* Quid est, quod &c. Quid causae est, cur &c. *En qué consiste esto?* Cur hoc?

*Consistorio.* Aedes consilii publici. Consistorium, ii. *En Consistorio pleno.* Frequentissimo Senatu.

*Consolar.* Solor, consolor aliquem de morte alicujus. Consolationem alicui adhibere, solatium praebere, afferre, praestare. Solatio alicui esse. Dolorem verbis levare, mitigare, consolatione lenire, piis alloquiis abstergere. Amica, & prudenti oratione afflictum, erigere, spe consolari, confirmare.

*Con esto me consuelo.* In meo dolore hoc solatio utor. Hoc mihi dolorem mitigat, mærorem minuit, solamen affert, solatio mihi est. Nullam aliam à mærore aberrationem habeo.

*Consolador.* Consolator, oris.

*Consuelo.* Solatium ii. Solamen, inis.

**Consolatio**, nis. Doloris levamen.

*No hay consuelo para mi.* Nihil est, quod solatio mihi esse possit, nihil, quod consolationem afferat, aut à merore aberrationem. Ita infixus animo hæret dolor, ut evelli nulla ratione possit. Nulla res est, quæ me à dolore vindicet, à molestia liberet, à merore avocet. Nulla consolatione animus erigi, nullo solatio confirmari, potest.

**Consonar.** Consono, as. Concino, is.

**Consonancia de voces.** Conventus, us. Harmonia, symphonia, &.

**Consonante letra.** Consonans, tis. *De versos.* Versus extremum alteri consonans.

**Consorte.** Socius, ii. Confors, tis.

**Conspirar.** Conspiro, as.

**Conspiracion.** Conspiratio, nis.

**Constancia.** Constantia, æ. Gravitas, tis. Animi firmitas, robur animi.

**Constante.** Constans, firmus, stabilis.

*Es hombre constante.* Vir est magna constantia, magna gravitate præditus. Vir est cum primis gravis, constans in sententia. Vir, in quo mihi levitatis, aut inconstantia, deprehendas. Vir gravissimus, singulari constantia, & gravitate, animi robore incredibili.

**Constantemente.** Constantiter, constanti animo, perseveranter.

**Constar, saberse.** Constat, pater, liquet. Perspicuum est, manifestum est.

**Constar, estar hecho.** Consto, as. Ex quatuor principiis omnia constant.

**Constelacion.** Sydus, eris. Astrum, i.

**Constituir.** Statuo, constituo, decerno, fancio, is. *Constituido en dignidad.* In excelso dignitatis gradu positus, collocatus.

**Constitucion.** Constitutio, decretum, i.

**Constrèir.** Cogo, compellere aliquem.

**Apretar.** Constringere, comprimere.

**Construir.** Vernacula lingua aliquid gramaticè interpretari.

**Consuegre.** Consocer, eri.

**Consuegra.** Consocrus, us.

**Consuelo.** Solatium. Vide *Consolar.*

**Consul.** Consul, is. *El que lo ha sido.* Consularis. *La tercera, è quarta vez Consul.* Tertium, aut quartum Consul.

**Consulado.** Consulatus, us. *En acabando el Consulado, se fue à Francia.* Ex Consulatu, profectus est in Galliam.

**Consulta.** Consilium, ii. Consultatio, deliberatio. *Allà lo tratarémos; que es negocio de consulta.* Id coram considerabimus; habet enim deliberationem. *Negocio es de mucha consulta el corte, que se puede dar en esto.* Magnæ deliberationis est, quæ sit ineunda ratio. *No quiero ballarme en essa consulta.* Nolo huic consilio admisceri. *Esto salió de la consulta.* De consilii sententia hoc pronuntiatum est.

**Consultar entre muchos.** Consulto, as. Delibero, as. *Esto se ha de consultar.* Hoc in consultationem, aut deliberationem venit.

**Consultar à alguno.** Consulere aliquem. Consilium ejus exquirere. *Consultalo contigo.* Te in consilium adhibe. *Consultar hombres doctos.* Adhibere in consilium viros gravissimos, peritissimum quemque. Consilium cum viris doctissimis inire, suscipere. *Que no haga cosa sin consultarle.* Nè quid sine illius sententia agat. *Dexar, que todos le consulten.* Facere omnibus consilii sui copiam.

**Consultor.** Consiliarius, ii. Consultor. *Consumado.* Vide *Perfetto.*

**Consumir.** Consumo, absumo, is. *En la Misa.* Sacrosanctum Christi corpus, & sanguinem, sumere. *Consumió su hacienda.* Rem suam confecit, exhaustit. Bona sua obligurivit, consumpsit, dilapidavit.

**Consumo.** Vide *Gasto.*

**Consumido.** Exhaustus. *De enfermedad, è vez.* Morbo, aut ætate confectus.

**Contacto.** Contactus, us.

**Contagio.** Contagium, ii. Contagio, nis;

**Contaminar.** Contamino, as. Inquinno, as. Coinquino, fœdo, as. Maculo, as.

**Contar un successo.** Narro, memoro, as. Refero, rs. *En historia.* Memoriae rem prodere, monumentis, aut scriptis tradere.

**Contar en número, uno, dos, &c.** Numero, as. Recenseo, es. *Tal cuenta.* Numeratio. *A dinero contado.* Præsenti pecunia, numerata. *De lo contado lleva el gato* Non curat numerum lupus. *Contar con la pluma.* Numeros ad rationem supputare.

**Contaronle entre los varones ilustres.** Illustrium virorum numero adscriptus est, claris viris annumeratus. In clarorum hominum albo repositus. In divorum numerum, vel in divos relatos est.

**No te será bien contado.** Id tibi vitio dabitur. Criminis loco tibi erit.

**Temió, no le fuisse mal contado.** Veritus est, nè sibi crimini daretur. Timuit, ne in jus eo nomine vocaretur, ne ansam inimicis calumniandi præberet, ne iniquis locum daret secus existimandi.

**Contador.** Ratiocinator, calculator. **Contador mayor.** Quæstor, oris. **Ærarii Præfectus.** Contador de cuentos. Fabulator facetus.

**Contaduría, lugar.** Quæstorium, ii. **Officio.** Quæstura, æ.

**Contemplar.** Contemplor, aris. Attento animo intueri, considerare.

**Contemplacion.** Contemplatio, nis.

**Contemplativo.** Rerum divinarum contemplator. Qui res divinas diligenter considerat.

**Contemporizar con alguno.** Morigeror, aris. Morem alicui gerere. Obsequi alicujus voluntati.

**Contender con uno.** Cum aliquo de aliqua re contendere, altercari.

**Contencioso.** Contentionis cupidus.

**Contienda.** Contentio, altercatio. *Dios me de contienda, con qui en me entienda.*

**Utinam cum pari gladiatore committar**

**Contener.** Contineo, es. *Qué contiene este libro? Quid hoc libro continetur? Dirélo, como en la historia se contiene.* Referam, quibus verbis in historia proditur. *No puedo contenerme en beber.* Continere me nequeo, quin bibam. *No pude contenerme de decirselo.* Non temperavi mihi, quin rem illi aperirem.

**Contento, ó gozo.** Gaudium, lætitia, voluptas, tis. *Qué loco estarás de contento! Quanta in voluntate bacchàbere! Disfimilar el contento.* Gaudere in sinu. *No podia disfimilar el contento.* Gaudium continere non poterat. *Dar contento.* Vide *Gusto.* *Qué contento he tenido con tus cartas! O gratas mihi tuas, jucundasque litteras! Poco te durará el contento.* Cauda tenes angillam. Lubrica, & fugacia sunt hominum gaudia. *No ay contento como el de buena conciencia.* Nihil æquè juvat, atque animus recti conscius. Secura mens, quasi juge convivium.

**Contento, el que lo está.** Contentus. *Ninguno está contento con su suerte.* Nemo sua forte contentus vivit. *Estás contento? Satisne habes? Placetne tibi?*

**Contentar.** Alicui placere, arridere, probari. *No me contento.* Non mihi placet, non satisfacit, non probatur. *Nadie puede contentar á todos.* Ne Jupiter quidem omnibus placet.

**Contentarse.** Contentum esse. Satis habere. *Contentabase con no dexar hacer baxa al enemigo.* Satis habebat, hostem rapinis prohibere. *No se contentó con esso, sino que le hizo levantar el campo.* Nec se eo loco tenuit, sed castra illum movere coegit.

**Contera.** Vaginæ contus, extremum.

**Conterraneo.** Vide *Payfano.*

**Contestar.** Testor, testificor, aris. *Contestóse el pleyto.* Lis contestata est.

**Conestes testigos.** Qui eadem testantur.

**Contextura.** Contextus rerum.

**Contienda.** Contentio. Vide *Contender*.  
**Contigo.** Tecum. *Contigo vivo contento.* Te uno contentus sum. Tu mihi instar omnium es, quæ concupiscere possum.

**Continencia.** Continentia, æ.

**Continente.** Continens, temperans, tis. Qui sibi temperat. Qui se in ira, aut libidine continet, sibi moderatur.

**Contingente**, ò *contingencia.* Casus, us. **Eventus**, us. *Cosa contingente.* Fortuitus, a, um. **Rare**, *contingente.* Quod raro fit. *Rara avis in terris. Es contingente, que venga.* Fieri potest, ut veniat.

**Continua cosa.** Continuus, perpetuus, frequens, creber, assiduus in aliqua re. **Continuo del Rey.** Regis comes assiduus. **Familiaris**, & continuus ejus.

**Continuamente.** Assidue, perpetuò, continenter, jugiter, usque.

**Continuar.** Continuo, as. *Continuar los estudios.* Studia litterarum continuare. In studiis permanere, perseverare, procedere. *Continuar los dolores.* Dolores non desinunt, non desciunt, nihil remittunt.

**Continuacion.** Continuatio, assiduitas.

**Contonearse.** Cum facto incedere.

**Contorno.** Confinium, circumeircà. *En todo aquel contorno.* Toto illo tractu.

**Contra.** Adversus, vel adversum. In, contra. *Hacer algo contra todos sus sentidos.* Invieta Minerva aliquid conari. Repugnanti naturæ vim asferre. Coactum, & invitum, aliquid exequi, moliri. *No podia yo obrar, contra lo que bavian mandado.* Non licuit mihi contra facere, ac dictum fuerat, vel quàm &c.

**Contralto**, voz. Occentor, oris.

**Contrabajo**, voz. Succentor, oris.

**Contradecir.** Contradico, is. Obsto, adversor, repugno, obfisto, resisto, reclamo. *En esto todos le contradicen.* In hoc omnes illi adversantur, ab illo dissentiunt, discrepant, ab ejus sententia abhorrent. *En esto se contradice, no oá confi-guiente.* In hoc sibi non constat, secum

pugnat, sibi obstat, à se ipso deficit; repugnantia, & inter se contraria, dicit.

**Contradiccion.** Contradictio, reclamatio, repugnantia, refutatio.

**Contradictorias.** Pugnantes sententiæ, quæ simul veræ, aut falsæ, esse non possunt. **Contradictorio juicio.** Quæstio, aut controversia forensis. *En juicio contradictorio fue vencido.* In judicio repulsam tulit.

**Contraher matrimonio.** Matrimonium contrahere, matrimonio conjungi.

**Contrahacer.** Assimulo, as. Vide *Remedar.* **Contrahacer la firma.** Chirographum, aut manus alicujus imitari, adulterare.

**Contrahacer escrituras.** Tabulas adulterare, transcribendo corrumpere.

**Contrabecha cosa.** Adulterinus, a, um.

**Contramina.** Contrarius cuniculus.

**Contraminar.** Cuniculos ex adverso agere, contrariis cuniculis occurrere.

**Contrapeso.** Libramentum, æquilibrium.

**Contrapesar.** Libro, as. Compensare, as.

**Contraponer.** Objicio, oppono, is.

**Contraposition.** Antithesis, is.

**Contrapunto.** Chroma, tis. Harmonicus sonus. *Ecchar el contrapunto, realzar una cosa.* Rem expolire, expendere, amplificare. *En la musica.* Modulata voce scanfione sonorum personare.

**Contrario.** Contrarius, adversus, oppositus, adversarius. *Lo contrario haces, de lo que prometiste.* Contra facis, atque pollicitus es. *En todo me eres contrario.* In omnibus mihi adversaris, mecum pugnas. Gravis mihi semper, & infestus es. Numquam non mihi obstat. *Al contrario sucedió, de lo que todos pensamos.* Contra accidit, atque erat omnium opinio. *Contra, quàm omnes opinabantur.* *Por el contrario.* Contra, è contrario, è diverso, vice versa.

**Contrascarpa.** Fossæ pars muris adversa

**Contraseña.** Tessera, symbolum, i.

**Contrastar.** Oppugno, impugno, as.



**Adversor**, aris. *No pude contrastarle. Il-  
lum coercere, frangere non valui.*

**Contraste**. Libripens, dis. *Explorandis  
ponderibus Præfectus.*

**Contrastes**. Vide *Desgracia*.

**Contratar**. Vide *Concertar. Cosa de con-  
tratacion. Comerciorum domus negotia-  
lis.*

**Contrato**. Conventio, conventum, i.  
Vide *Concierto. No tuve trato, ni contra-  
to con él. Nihil cum eo rationis habui.*

**Contratreta**. Fraudis depulsio, doli  
frustratio, contrarius cuniculus.

**Contravando**. Merx edicto prohibita.  
**Contrabecho**. Captus membris, corpore  
mendosus, distortus.

**Contribuir**. Contribuo, pecuniam in  
commune conferre, impendere.

**Contribucion**. Contributio, collatio, nis.

**Contricion**. Contritio, nis. Peccati de-  
fectus, io, quatenus est offensio Dei.

**Controversia**. Quæstio, nis. Controver-  
sia, æ. *El primero, ò peor, en controversia.*  
Facile princeps, vel facile deterrimus.

**Controvertida cosa**. Controversus, a,  
um. *Materia muy controvertida. Multum  
sæpè quæsitæ, ac difficilis res. Cic.*

**Contumáz**. Contumax, cis. Obstinatus.

**Contumacia**. Contumacia, æ. Obstina-  
tio, nis. *Disfeisme contumacia. Fecistis fu-  
tus, absente me, prandio.*

**Contumelia**. Convitium, contumelia, æ.

**Conturbar**. Conturbo, as. Confundo, is.

**Conturbantes**. Turbulenti, turbatores.

**Convalecer**. Convalesco, is. Valentio-  
rem fieri, à morbo recreari.

*Ta he convallecido de el todo. Jam planè  
valeo, convalui, vires collegi, recepi.*  
Confirmatus à morbo omnino sum. Va-  
leo jam, ut solebam, satis bellè. Pristi-  
nas vires recuperavi.

**Convalecencia**. Valetudinis confirma-  
tio, à morbo recreatio.

**Convaleciente**. E morbo recreatus.

**Convencer**. Convincio, coarguo, is. Con-

*vencerle he facilmente. Paucissimis verbis  
hominem conficiam, nullo negotio con-  
vincam. Gladio illum plumbeo jugulabo.*  
**Convencesme**. Adducis me, ut tibi assen-  
tiar. *Convencido de tan grave delito. Tan-  
ti sceleris manifestus.*

**Convencille con su firma**. Suo illum chi-  
rographo convici.

**Convenir**. Convenit, expedit decet, con-  
ducit, oportet. *No hallo, por donde conven-  
ga esso. Non video, qua de causa id fieri  
oportet, quamobrem id expedit. En esto  
convenimos. Hoc mihi tecum, vel inter  
nos, convenit. Hoc inter nos constat.*

**Conviene saber**. Scilicet, videlicet.

**Convenible hombre**. Cui cum quovis fa-  
cile convenit, obsequio promptus.

**Conveniente**. Conveniens, congruens,  
decens.

**Conveniencias de cosas**. Rerum concin-  
nitas, concentus, congruentia, conven-  
nientia. *Conveniencia, ò comodidad. Com-  
modum, i. Atender à su conveniencia. Ra-  
tionem sui commodi ducere, habere. Ca-  
da uno de ordinario mira mas à su conve-  
niencia, que al bien público. Suas quif-  
que rationes reipublicæ saluti ferè præ-  
ponit.*

**Convento**. Cœnobium, Monasterium, ii.

**Conventiculos**. Conciliabula, conven-  
ticula suspecta. Cœtus occulti.

**Conversar con alguno**. Familiariter age-  
re cum aliquo. Familiares sermones cum  
eo conferre. Esse alicui familiarem. Cum  
aliquo versari, consuetudinem habere.

**Conversacion**. Familiaris sermo, usus fa-  
miliaris, consuetudo cum aliquo. *La mu-  
cha conversacion es causa de menosprecio.*  
Nimia familiaritas contemptum parit.

**Convertir**. Converto, is. Aquam in vi-  
num convertere, infideles ad fidem.

**Convertirse**. Ad frugem bonam se reci-  
pere. Se totum ad Deum convertere. Ani-  
mum à scelere revocare. A vita flagitio-  
sa, & impura, ad honestatem traduci. A  
vitæ

vitz turpitudine recedere, honestamque vivendi rationem inire, suscipere.

*Conversion.* Conversio, nis.

*Copa.* Patera, æ. Poculum, i. *Copón*, ò *copa grande.* Crater, eris. Sciphus, i. *Copa de arbol.* Arboris fastigium. *Copa de sombrero.* Galeri capacitas. *Copas en los naypes.* Carchesium folia.

*Copero.* Pincerna, pecillator, oris.

*Copete.* Frontis apex. Surrexi in fronte crines. *Perendengues en el copete en los niños.* Aureus, vel argenteus scorpius. *En las mageres.* Corymbus, i.

*Copetudo.* Elatus. Vide *Altivo.*

*Copia.* Copia, abundantia, æ. *De palabras.* Facundia, dicendi copia, dicendi facultas, verborum abundantia, ubertas. Orationis flumen. *Copia tiene el Frayle.* Luxuriat verbis.

*Copia de carta.* Litterarum exemplum.

*Copiar.* Vide *Trasladar*, y *Retratar.*

*Copioso.* Copiosus, abundans.

*Copiosamente.* Copiosè, abundanter, prolixè, uberrimè, plena manu, fusè.

*Copla.* Versus consoni. *Eniendese à coplas.* Versibus invicem mordent. Jambis se mutuo petunt, mutuis disteriis se pugnant. *El que te dice la copla, te la hace.* Dum sibilat serpens, mordet.

*Copo de lana*, ò *de lino.* Pensum, i. *Copos de nieve.* Cœlestis aquæ spuma. Tacitarum vellus aquarum.

*Copula.* Coitus venereus. Concubitus.

*Coraza.* Lorica, æ. Thorax ferreus. *Corazas, los que las traen.* Equites loricati. *Tentarle las corazas.* Virtutem alicujus experiri. Periculum de eo facere.

*Corazon.* Cor, dis. *Amole de corazon.* Illum ex corde amo, ex animo diligo, ex intimis præcordiis. *Digolo de todo corazon.* Ex animo sententia loquor. *No tengo corazon para ver esto.* Non sustinet animus hæc aspicere. Abhorret animus ab hoc spectaculo misero, & acerbo. *El corazon me lo decia.* Animus id malum

prælagiebat. Hæc suspensio sum perculsus.

*Corazon del arbol.* Arboris medulla, cor. Matrix, cis. *Corazon de la fruta.* Valva, æ. *De el invierno.* Media hyems, summa vis hyemis.

*Corazoncillo.* Corculum, i.

*Coraje.* Implacabilis iracundia, animi rabies. *Corajudo.* Implacabilis, inexorabilis. Pertinax in ira.

*Coral.* Corallium, ii. Lapillus ruber.

*Corchete del vestido.* Uncinulus, i. *Los de la justicia.* Satellites, um.

*Corcho.* Suberis cortex.

*Corchera.* Suberea capsula.

*Corcoba.* Gibbus, i. *Corcobado.* Gibbosus, gibber, eri. Gibbo deformis.

*Corcobos de cavallo.* Equi subsultatio ad excutiendum sessorem. *Dar corcobos.* Subsultum onus detrectage.

*Corzo.* Subulo, nis.

*Cordel.* Funis, funiculus, i. *El de los Carpinteros.* Amussis, is. *Apretarle los cordelos.* Aliquem urgere, premere. Confessionem, aut consensum, alicui extorquere. *Dar cordelejo.* Vide *Motejar.*

*Cordelero.* Vide *Soguero.*

*Cordera.* Agna, æ. *Cordero.* Agnus, i. *De leche.* Lactens, subrumus. *Tardio.* Cordus, i. *Es un cordero en la condicion.* Homo est suavis, & mitis, miti, lenique natura.

*Cordial cosa.* Quod animum recreat, cordique salutare est. *Cordialmente lo ama.* Ex animo illum diligit.

*Cordillera.* Radix montis æqualis, vel perpetui collis dorsum.

*Cordón.* Funiculus, i. *De Frayle.* Funiculus nodosus. *De cerco en la guerra.* Sepes militaris. *Recharle.* Sepem ducere. *Apretarle.* Urbem obsidione premere.

*Cordonero.* Funium textor, Limbolarius.

*Cordován.* Pellis caprina concinnata.

*Cordura.* Prudentia, cor, dis. *Quanto*

*mas cordura tuiere, tendrá menos lengua.*  
*Quò plus illi cordis erit; eò erit & oris*  
*minùs.*

*Corma.* Ligneus compes. *Ech-le una*  
*corma.* Lignum compedem illi inducere.

*Cornado.* Minutia, æ. Minutum, i.

*Cornada.* Ictus à cornu. *Diòle una cor-*  
*nada.* Illum cornu petivit.

*Cornales.* Boum vincula. Lora, quibus  
 boves sub jugum mittuntur.

*Corneja.* Cornix, eis. Cornicula, æ.

*Co-nejál.* Agri angulus.

*Cornerina, piedra.* Onyx, chis.

*Corneta.* Buccina, æ. Tuba cornea. *El*  
*que la toca.* Cornicen, buccinator.

*Cornicabra, arbol.* Terebinthus, i.

*Cornja.* Coronices. Parietum coronæ  
 in templo ex opere intestino.

*Coro.* Chorus, i. Odœum, æi. *Decir de*  
*coro.* Memoriter recitare. *Cantar d coros.*  
 Alternis canere.

*Corista.* Choro destinatus.

*Coroza.* Cucullus infamis.

*Corolario.* Corollarium, appendix, cis.

*Corona.* Corona, æ. *De flores.* Serta,  
 orum, Corolla, æ. *Flores de la corona.*

*Coronamentum, i.* *Corona de Rey.* Dia-

*dema, tis.* *De el que triunfa.* Laureæ, lau-

*æola, æ.* *De Clerigo.* Verticis tonsura.

*Abrir la corona.* Verticem abradere. *Co-*

*rona de Rey, yerva.* Sertula Campana.

*Cosa de corona.* Coronarius; ut herbæ  
 coronariæ, aurum coronarium.

*Coronar.* Corono, as. Coronam, aut  
 diadema, alicui imponere. Redimire

tempora lauro, laurea, aut sertis coro-

mare, decorare.

*Coronacion de Rey.* Inauguratio, nis.

*Coronado* Coronatus. Corona, aut  
 laurea ornatus, sertis redimitus.

*Coronilla de la cabeza.* Vertex, icis.

*Coronel.* Tribunus militum. Chiliar-

*Corporal cosa.* Corporeus, a, unti.  
 Corporalis, corporatus, corpus habens.  
*Corporales.* Sacra linteola Christi corpori  
 subiecta.

*Corpulento.* Corpulentus, obesus, cor-  
 pore amplo. *Corpulencia.* Corpulentia,  
 æ. Corporis amplitudo, crassitudo.

*Corrál.* Cors, tis, vel cohors, tis. *De*  
*vacas, ò ovejas.* Stabulum, i. Oville, is.  
*De cartapacio.* Lacuna, æ. *Sacarle.* Ex-  
 plere lacunam. *Meterle las cabras en el*  
*corrál.* In summas angustias aliquem ad-  
 ducere.

*Corréa.* Corrigan, æ. *De cosa pegajo-*  
*sa.* Lentor, oris. *Hacer corréa la cosa.*  
 Lentesco, is. *No tiene corréa.* Non fert  
 facietiarum aculeos. *Difteria* non susti-  
 net.

*Correofo.* Lentus, a, um. *Mas dura el*  
*fuego, que prende en madera correofo, y*  
*fuerte.* Vivacior est ignis, qui cum lenta,  
 difficilique materia committitur. Plin.

*Corredor.* Pergula, æ. *De Sol.* Sola-  
 rium. *Corredor, que corre.* Cursor, is. *Cor-*  
*redor de la mercaderia.* Proxeneta, æ. In-  
 stitor circumforaneus, Magno, nis. Pa-  
 rarius. *Corretaje.* Proxenicum, Mag-  
 nonis merces.

*Corregir.* Corrigo, emmendo, as. *Repre-*  
*bendiendo.* Corripio, reprehendo, is.

*Corrector de libros.* Corrector, emmen-  
 dator, mendorum castigator. Cenfor.

*Correccion.* Correctio, emmendatio, nis.

*Corregidor.* Prætor, urbis Præfectus.

*El Corregidor ha de ser prudente, grave, y*  
*vigilante.* Animo Prætorem esse oportet,

consilio, gravitate, vigilantia. *Hizo buen*  
*Corregidor.* Optalem Prætorem egit.

Magna cum laude Præturam gessit,  
 Rempubicam administravit.

*Corregimiento.* Prætura, urbis Præfe-  
 ctura.

*Correo.* Tabellarius, nuntius, cursor.

*Correr.* Curro, is. *Delante.* Præcurro.

*Questa abaxo.* Decurro. *Por varias par-*  
*tes.*

*ses. Discurro. Correr en el campo. Pro-*  
*curro. Dando carreras. Curso, as. Cur-*  
*sito, as. Correr la posta. Dispositis equis,*  
*aut veredis, pervolare.*

*Correr tras otro. Cursu aliquem inse-*  
*qui, persequi. Correr el premio. Currere,*  
*decurrere ad propositum præmium. Cor-*  
*rele la fortuna. Fortuna utitur prospera,*  
*& benigna. Fortuna illi secunda aspirat.*  
*Esto corre. Hæc fama vagatur. Hic ru-*  
*mor increbescit.*

*Correr motejando. Cavillis in aliquem*  
*ludere. Aliquid in aliquo cavillari. Cor-*  
*resne con tantas bonras, como me haces. Pu-*  
*lore ex tuis laudibus afficio.*

*Correrse. Erubescere, pudere, pudore*  
*affici, rubore suffundi. Corrido estoy, de*  
*lo que bice. Me facti, vel fecisse, pudet.*

*Corrido vá. Pudore suffusus abit. Pu-*  
*ribus abscessit.*

*Correr cosa liquida. Fluo, inflo, is.*  
*Correr de arriba. Defluo, delabor, eris.*

*Correr la cortina. Vide Cortina.*

*Correr toros. Tauros agitare.*

*Corre riesgo. In discrimen adducitur,*  
*vocatur. Correrá por su cuenta. Ipse dam-*  
*num præstabit, si quid acciderit. Corren*  
*esta costa los Moros. Ora hæc maritima*  
*Maurorum excursionibus infesta est, pi-*  
*raticis navigiis infestatur.*

*Correrías de Soldados. Excursio Mili-*  
*tum. Hacerlas. Excursionem facere in*  
*hostilem terram.*

*Corrida. Cursus, us. Curriculum, i.*  
*De corrida let las cuentas. Rationes cus-*  
*sim legi.*

*Corriente de rio. Fluvius, ii. Fluxio,*  
*profluens, tis. La corriente de la sangre.*  
*Fluxio, vel fluxus sanguinis.*

*Corriente moneda. Vulgaris pecunia.*  
*Hombre corriente. Urbanæ dicacitatis con-*  
*temptor. Qui nihil joeis, aut cavillis, re-*  
*vetur. Esto es cosa corriente. Commune*  
*hoc est, & frequenter usurpatum. Te no*  
*corre esse. Jam id obsolevis, desitum est.*

*Corrimiento. Distillatio. Rheuma, tis.*  
*Catharrus. A los ojos. Suffusio, nis.*

*Correncia. Ventris fluxus.*

*Corresponderse. Mutua cum aliquo of-*  
*ficia usurpare, exercere, præstare. Mu-*  
*tuum cum aliquo facere, mutua benevo-*  
*lentiæ se prosequi. Por cartas. Multis lit-*  
*terarum officiis certare. No correspondeis*  
*d mi voluntad. Non mihi in amore res-*  
*pondes. Non mihi parem benevolentiam*  
*præstas. Vide Amor.*

*Correspondencia. Amica officiorum vi-*  
*cissitudo. Officia mutua.*

*Correspondiente, o correspondal. Mag-*  
*narius negotiator, qui in negotiis agen-*  
*dis alicui respondet.*

*Corro de bayle. Saltantium chorus, cho-*  
*rea. Corro de gente, o corrillo. Circulus,*  
*i. Corona. Hacer corrillos. Miserus cœ-*  
*tus. Conferre capita. Echar algo en corro.*  
*Rem in medium vocare, judicio multitu-*  
*dinis committere. Murmurar en corrillos.*  
*Collatis capitibus confusurrare Circula-*  
*tim rumores dissipare. Las que hacen cor-*  
*rillos. Circulatores.*

*Corroborar. Vide Confortar.*

*Correbra. Computatio in gratiam con-*  
*tractus. Heber la correbra. Contractum*  
*computatione celebrare.*

*Corromper. Corrumpo, vitio, as. De-*  
*pravo. Corrompido. Corruptus, deprava-*  
*tus, vitiatus. Corrupcion. Corruptio, ta-*  
*bes, is. De costumbres. Morum corrupte-*  
*la. Cosa, que corrompe. Tabificus, a, um.*  
*Corrompedor. Corruptor. Ella. Corrup-*  
*triz, cis.*

*Cortar. Sciindo, is. Seco, as. Cædo, is.*  
*Absciindo, reseco, as. Amputo, as. Al re-*  
*dedor. Circumcido, is. Haciendo pedaxos.*  
*Intercido, is. In frustra concidere, rese-*  
*care. Cortar de alguna cosa. Deseco, ex-*  
*seco, as. Decido, decerpo, is.*

*Cortar la cabeza. Frangere cervices.*  
*Cortaronle la cabeza. Caput illi abscisum,*  
*amputatum est. Securi percussus est.*

*Cortar la pluma.* Temperare calamum.

*Cortar de vestir.* Vide *Murmurar*.

*Cortar el argumento.* Argumentum præcidere, præcludere, eludere. *Quedóse cortado.* Hæsit tamquam in medio deprehensus. Oculi, vultus, verba illi subito conciderunt. *Cortarse facilmente.* Facile obturbatur, & hæret. *Qué nos cortan.* Intercepimur ab hoste.

*Corta de arboles.* Arborum incisio, sylva casio, decisio. *Cosa, que se corta.* Scissilis, sectivus, cæduus.

*Cortadura.* Sectio, scissio, scissura, &.

*Corta botas.* Crumenfeca, &.

*Cortador.* Lanus, ii. Lanio, nis.

*Cortapisa.* Correctio rei adhibita. *Concierta cortapisa.* Correctione quadam adhibita.

*Corte de cosa, que corta.* Acies, ei.

*Corte en algun negocio.* Ratio rei gerendæ, via. *Darle.* Rationem rei gerendæ inire, investire, viam aperire. *No se, qué corte se puede dar en esto.* Non video, qua ratione res decidatur.

*Corte del Rey.* Curia, &. Regni sedes

*Cortear.* Vide *Agasajar*.

*Cortes.* Comitia, orum. *Tener Cortes.* Conventum regni agere, celebrare. *Lugar, donde se tienen.* Comitium, ii.

*Cortés, hombre.* Urbanus, comis, humanus.

*Cortesia.* Urbanitas, comitas, humanitas. *Gran cortesia me hicieron.* Perhumaniter mihi assurrexerunt. Perhonorificè exceptus, & consalutatus sui.

*Cortesmente.* Humanè, urbanè, comitèr.

*Cortefano.* Urbanus. *En su trato.* Politicus, civilis. *Cortefanamente.* Urbanè.

*Cortefana.* Meretrix urbana.

*Corteza de pan.* Crustum, crustula. *De melón.* Putamen, inis. *De arbol.* Cortex, icis. *La de dentro.* Liber, bri.

*Cortijo, ó Granja.* Villa, &.

*Cortina.* Cortina, &. Velum, *Coyrta* in

*cortina cerrando.* Velum pandere, obtendere. *Abriendo.* Velum contrahere, reducere.

*Corta.* Brevis, curtus. *En hablar.* Verborum inops. Indisertus, infans. *Corta, encogido.* Timidus, pusillanimis. *Corta de vista.* Oculis hebetioribus. *Corta en dar.* Illiberalis, strictus, parvus, tenax. *Andar corto en ocasiones.* Parcum, & illiberalem, se interdum exhibere. Parum pro eo, ac debet, tribuere, præstare.

*Cortamente.* Parcè, illiberaliter.

*Cortedad.* Brevitas, tis. *De vista.* Hebetes oculi. *De ingenio.* Ingenii tenuitas, tarditas, exiguitas. *De animo.* Timiditas, pusillus animus. *Cortedad en hablar.* Verborum inopia. *En dar.* Tenacitas, illiberalitas.

*Corva de la pierna.* Poples, itis. *En las bestias.* Suffrago, inis. *Corvadura.* Curvatura, &. *Curvamen,* inis.

*Corvo cosa.* Curvus, aduncus, incurvus.

*Corvata.* Carbasus è collo pendens.

*Corvejon de bestia.* Suffrago, inis.

*Corvetas.* Vide *Gambetas*.

*Corfario.* Prædo, nis. *Pirata, &. Andar en corso.* Piraticam facere. *Ser corfario en algo.* Callidum esse, ac versatum, in aliqua re.

*Cosa.* Res, ei. *No es cosa.* Nihil ad rem. *No hay cosa con cosa.* Permixta, & conturbata sunt omnia. *No es cosa de cuidado.* Nihil est, quod solliciti sitis, vel nihil ex eo sum sollicitus. *No vale cosa.* Nihil prodest. *No dices cosa con cosa.* Vix tum coheret, aut constat oratio. *Qué de cosas ! T en quan pocas palabras ! Quàm multa ! Quàm paucis ! Cic.*

*Coseja.* Folium aridum. Quisquiliz.

*Cesorrón.* Vide *Cocorrón*.

*Cosecha, ó cogota.* Fructuum perceptio. Proventus, us. *La cosecha pende del tiempo.* Agrorum fructus perlevi sæpè fortunæ momento, & inclinatione temporis, pendunt. *Esto tengo de mi cosecha.* Hoc mihi

*mihi multa natura infitum est. Hinc vitio natura obnoxius sum.*

*Cosetate.* Levis armaturæ miles.

*Coser.* Suo, is. Conſuo, is. *Coser uno con otro.* Affuo, is. *Coser, lo que está roto.* Sarcio, is. *Coser con la tierra.* Ad terram se demittere, adjicere, submittere.

*Cosmografia.* Mundi descriptio. Cosmographia. *Cosmografo.* Cosmographus, i. *Cyso.* Circus, i. Caves, æ. Arena, æ.

*Cosquillas.* Titillatio, nis. *Hacer cosquillas.* Titillationem alicui movere. Attretatione corporis risum excitare. *No sufre cosquillas.* Non joci affuevit. Non fert jocorum lasciviam.

*Cosquilloso.* Proclivis ad iram.

*Cesta.* Sumptus, us. Impensa, æ. Impendium, ii. *Hacer la cesta.* Sumptum facere de suo. *Querian reirse d mi cesta.* Ludibrium mihi adornabant. Meo rubore risum, plausumque, captabans. *No quieras acomodate d cesta de otros.* Noli alienis incommodis commodum tuum persequi. *Quiere, que le servamos d nuestra cesta.* Obsequium exigit à nobis gratuitum.

*Costas del pleyto.* Litis æstimatio. *Salis condenado en costas.* Litis æstimatione malè status est.

*Costa del mar.* Littus, oris. Ora maritima. *Andar por la costa.* Littus obire.

*Costear la Campaña.* Oram Campaniæ legere. Campaniam prælegere. *Cornel Tacit.*

*Costar.* Conſo, ſto, as. *Pienſas, que esto no cuesta nada?* An putas, hoc constare gratis? Nullo labore, nulla industria perfici? *Caro le costó la burla.* Non impunè procax fuit. Malè illi petulantia cecidit. *Nunca mucho cuesta poco.* Difficilià quæ pulchra. *Podeislo hacer, sin que os cueste nada.* Impunè hoc feceris.

*Costilla.* Costa, æ. *No tiene costilla para tanto.* Facultates ejus sumptibus non sufficiunt, tantos sumptus non ferunt.

*Costosa cosa.* Sumptuosus, lautus, æ, um.

*Costosamente.* Sumptuosè, lautè.

*Costado.* Latus, eris. *Dolor de costado.* Pleuritis, dis. *El que le tiene.* Pleuriticus.

*Costal.* Saccus, i.

*Costra.* Crusta, æ. Crostula, æ.

*Costumbre.* Mos, ris. Consuetudo, us, us. *Iba delante, como es costumbre.* Præibat de more, ex consuetudine, ut mos est, ut moris est. *Hay costumbre de esto.* Invaluit hic mos. Inerebuit hic usus, & consuetudo. More majorum ita comparatum est. Id jam usus, & consuetudo, suscepit, obtinuit. Id in consuetudinem venit. Hæc inducta consuetudo est. Solenne istud est, usu, & consuetudine receptam.

*Costumbre fue entre los Romanos.* Mos fuit apud Romanos. *Contra la costumbre es esta.* Nove more hoc sit, nulloque exemplo. *Renovar la costumbre.* Antiquum morem referre, revocare, renovare.

*Aun dura esta costumbre.* Adhuc hic mos viget, perseverat. Tenetur etiam nunc hæc consuetudo, servatur, retinetur, vix adhuc, & robur habet. Non dum nobis è manibus disciplina Majorum effluit.

*Costumbre envejecida.* Consuetudo inveterata. *A la mala costumbre quebrarla la pierna.* Abusus, & corruptela, non sunt ferenda. Malo nodo malus adigendus est tuncus. *No mudará de costumbre.* Non resipiscet. Callum in scelere obdixit. Frangas citius, quàm corrigas, quæ in pravum induruerunt. Numquam efficies, ut rectè ingrediantur cancri. Consuetudo est altera natura. *Hombre de buenas costumbres.* Vis optimis moribus, benè moratus, honestè, & liberaliter educatus, modestus, frugalis. *De malas.* Corruptis, pravisque moribus. Vide *Viciosa*.

*Costura.* Sutura, æ.

*Costurera.* Sutrix, sarcinatrix, eis.

**Cota.** Loricæ. De malis. Hamis conferta. *Pagar la cota.* Pro rata solvere.

**Cotejar.** Confero. Vide *Comparar.*

**Cotejo.** Colatio, comparatio, nis.

**Cotidiano.** Quotidianus, creber, frequens.

**Coto.** Terminus præfinitus. Meta, æ. *Poner coto.* Terminum præfinire, metam præscribere. **Coto, prado.** Pascua prohibita. **Coto de mano.** Pugni mensura.

**Cotonía.** Cinum xylinum.

**Cotorrera.** Plittacus foemina.

**Cotrál, buey.** Bos vetulus.

**Covacha.** Latibulum, i.

**Covarde.** Ignavis, timidus, meticulosus. **Covardía.** Ignavia, timiditas. **Covardemente.** Ignavè, timide.

**Coxijo.** Anxietas, scrupulus, i.

**Coxijoso.** Anxius, morosus.

**Coxín.** Pulvinus equitantis.

**Coxo.** Claudus, i. Altero, vel utroque pede, captus, debilis. **Coxear.** Claudico, as. **Coxera.** Claudicatio, nis.

**Coyunda.** Lorum, i.

**Coyuntura.** Commissura, junctura, æ. **De tiempo.** Temporis opportunitas. Ocasio, tempus. *Venis a buena coyuntura.* Tempestivè, opportunè, peropportunè advenis, in tempore venis. *No perdamos la buena coyuntura.* Temporis opportunitate utamur. Vide *Ocasión.*

**Coz.** Calcis ictus. *Dióle una coz.* Calcem illi impegit. Calce illum percussit. *A cozes le echó de allí.* Calcibus illum abegit. *Dar a uno de cozes.* Calcibus aliquem subigere. *Pessumdare aliquem.*

**Cozear, tirar cozes.** Calcitro, as. Calces conjicere, adjicere, jaculari.

**Cozeador.** Calcitro, nis. Calcitrosus. *çocobra, çorra, &c.* Vide Z.

## C A N T E R.

**Creer.** Cresco, is. *Con el tiempo.* Adoleasco, is. *Crece el mal.* Malum serpit, gliscit, augefcit. *Resilientia grassatur, in-*

*crebescit. Morbus ingravescit, iavalescit. Lues diffunditur, latius emanat.*

**Crecida cosa.** Augstus, adultus, a, um. **Crecido en edad.** Adulta ætate, vel ætate adultus, ætate provectus, provecta ætate homo.

**Creciente del mar.** Æstus, us. **Del río.** Alluvies, ei. Alluvio, nis.

**Crecimiento.** Incrementum, accretio, accessio. **De calentura.** Febris accessio.

**Creer.** Credo, is. Fidem alicui habere.

**Creeme, que es assi.** Ita res est, mihi crede. **Creolo.** Credo, pro certo habeo, in animum induco, mihi persuadeo, ita esse. *No acabo de creerlo.* Nondum adducor, ut credam. *No me lo harás creer.* Non facies mihi fidem, neutiquam persuadebis. *No lo creeré, aunque le jures.* Nec jurato tibi crediturus sum. *Ver, y creer.* Magis est oculis, quàm auribus, habenda fides. *Ir con tiento en materia de creer.* Noli citò credere. **Credulitas** noxia sævè est. *Ne credulum te præbeas.* *Los buenos facilmente creen.* **Credulitas** in optimi cujusque mentem facile irrepit. *A otro, que os lo crea.* Alium quære, cui contones sarcias. **Plaut.**

**Credulo.** Credulus. Qui facilè credit.

**Creencia de los Christianos.** Christiana fides. *Facilidad en creer.* **Credulitas.**

**Credencia.** Abacus, i. Repositorium.

**Credito.** Fides, ei. *En no pagando a tiempo, se pierde el credito.* Solutione impedita, fides concidit. *Mas es su credito, que su caudal.* Fide est, quàm re, locupletior. *Servó credito de tu prudencia prevenir este lance.* Prudentiæ tuæ erit hoc malum præcavere, huic malo occurrere, providere, ut ne fiat.

**Creible.** Credibilis, verisimilis. *Hagase creible el discurso.* Fidem faciat oratio. **Qui fidem exigunt, fidem adstruant.**

**Creyentes.** Credentes, fideles.

**Crencha.** Discrimen capillorum.

**Crepusculo.** Lux dubia. **Crepusculum.**

*Crespo.*

*Crespo.* Crispus, a, um. Crispulus.

*Cresta.* Crista, æ. Cristula, æ. *Ave con cresta.* Avis cristata.

*Cria.* Foetus, us. Partus, us.

*Criatura, cosa criada.* Creatura, res creata. *Criatura, niño.* I. fans, tis. Pusio, nis. *Todas las criaturas.* Omnia, quæ à Deo creata sunt. Res creatæ omnes.

*Creacion.* Creatio, nis. *Del mundo.* Mundi principium, initium, origo.

*Criador.* Creator, procreator. Mundi opifex, rerum conditor.

*Criar.* Creo, as. Procreo, as. Gigno, is.

*Dios crió todas las cosas.* Res universas Deus fecit, effecit, creavit. Rerum omnium author, & effector, Deus est. Ipse est rerum omnium conditor, & artifex. Deus ex nihilo cuncta condidit, eduxit, excitavit. A Deo cuncta profecta sunt. Ab uno Deo principium habent, originem trahunt.

*Criar aves, ó animales.* Altitia pascere, farcire, saginare. *Criar con leche.* Nutrio, is. *La que cria.* Nutrix. *Tatcrianza.* Nutritio, nutritio, nis. *Cria al tuervo, y sacarte de los ojos.* Ale laporum catulos.

*Criar en buenas costumbres.* Liberos honestè educare, liberaliter instituere, bonis moribus instruere, informare. *Bien criado.* Probè, piè, honestè, liberaliter educatus. Liberalibus disciplinis instructus, eruditus. Honestis, ac piis moribus informatus, imbutus. *Mal criado.* In luxu, ac delitiis, educatus. Nimia parentum indulgentia corruptus, pravis moribus imbutus.

*Crianza, ó enseñanza.* Institutio, educatio. Buena. Honestà, liberalis. *Crianza, ó policia.* Urbanitas, comitas, tis. *No tienerastro de crianza.* Ne vestigium quidem honestæ educationis in eo apparet. Omnis humanitatis, & urbanitatis, expers.

*Criado.* Famulus, minister, servus,

*Conviado.* Conservus, i. *Criado, que acompaña.* Pedisequus, i. *Para mandados.* Emisarius. *Mal mandado.* Tardus, piger, contumax. *Encomendar à cada criado, lo que ha de hacer.* Suam cuique provinciam servo dare, officiique admonere. *Nada hacen bien, sino por el castigo.* Ita sunt ingenio improbi, ut officium malo suo cegantur commoneri. *No hacen mas, que comer, y hurtarme, quanto tengo.* Nihil aliud faciunt, nisi rem meam conficiunt, atque avertunt.

*Criada.* Famula, ancilla, æ. *Que acompaña.* Pedisequa. *Que compone à la Ama.* Quæ dominam ornat. *Ornatrice, icis.* La que tiene las llaves, como Ama. *Administradora, æ.*

*Criadillas de tierra.* Tubera, um. *Las de carnero.* Testiculi, pram.

*Crimen, ó delito.* Crimen, inis.

*Criminal cosa.* Criminalis, criminofus. *Criminalmente.* Criminosè.

*Crines.* Crines, ium. *Capilli.* Hacer las crines à un lugar de la Escritura. Viam sternere, munire ad confirmandum aliquid Sacræ Paginæ testimonio, sententia, autoritate.

*Criollo.* Patria Indus, genere Hispanus.

*Crisma.* Chrisma, tis. Unctio sacra.

*Crismar.* Chrismate aliquem ungere.

*Crisol.* Catinus, quo metallum excoquitur. Tolconium vas.

*Crisolito, piedra.* Chrysolitus, i.

*Cristál.* Crystallus, i. *Cristalino, cosa de cristál.* Crystallinus, a, um.

*Cristiano.* Vide *Christiano.*

*Critico.* Criticus, severioris notæ, & iudicii, homo. *Muypreciado de critico.* Qui cum censoria virgula, & critica falce, natus esse videtur. *Criticos dias.* Critici dies, decretorii. *Hablar critico.* Vi de Culto.

*Critica.* Quæstio ex litteris humanioribus, aut ex floribus philosophiæ.



*Crivo.* Cribum , i. Vannus , i.

*Criva.* Cribum , quo palea purgatur.

*Crocodrillo.* Vide *Cocodrilo*.

*Coronica.* Vide *Coronica*.

*Cronografia.* Temporum descriptio.

*Crucificav.* Hominem cruci affigere , suffigere , in crucem agere , tollere. *Crucificado.* Cruci affixus , suffixus. *Crucifixus.*

*Crucifixio.* Christi imago crucifixi.

*Crudo.* Crudus , a , um.

*Crudeza.* Cruditas , tis. *Del mucho comer se engendra la crudeza , y de la crudeza la enfermedad.* Ex intemperantia cruditas , ex cruditate morbus existit , efficitur.

*Cruel.* Crudelis , immanis , inhumanus. Ferus , durus , dirus , sævus. Omnis humanitatis expers. Ferreus , atrox , immitis , implacabilis , inexorabilis. *Notablemente cruel.* Singulari præditus inhumanitate , & crudelitate. Immanitate bestias superans. Cujus præter cæteros ex nobilitate crudelitas. Alter Phalaris. Atreo , & Busrilde crudelior. Omni diritate , atque immanitate teterrimus.

*Crueldad.* Crudelitas , immanitas , sævitia , diritas , inhumanitas , tis. *Usaron conmigo de grandissima crueldad.* Usus sum iis crudelissimis. Cic.

*Cruelmente.* Crudeliter , dirè , atrociter , inhumanè , immaniter , sævè.

*Cruxir.* Strideo , es.

*Cruxia.* Fori , orum. *Passar cruxia.* Vexari , exagitari , malè habere.

*Cruz.* Crux , cis. Patibulus , gabalus , i. *Hacer la señal de la cruz.* Crucis signo se munire. *Haciafe cruces.* Usque mirabatur , inopinata re percussus. Rem satis mirari non poterat.

*Cruzar de una parte d otra.* Ultrò , citrò-que cursare. *Cruzar los brazos.* Brachia decussare , *Cruzarle la cara.* Novacula faciem ejus deformare. *Decussato vulnere* os ejus sedare , deturpare ,

## C ANTE U.

*Euba.* Cupa , vel cuppa , æ.

*Cubero.* Cuparum artifex.

*Cubeto.* Seria , æ. Vas falfamentarium.

*Cubilete.* Acetabulum , i. Caliculus , i.

*Pyrus.* i. Turricula , æ.

*Cubo de rueda.* Modolius , i. *De muralla.* Rotunda muri turris.

*Cubrir.* Tego , obtego , is. *Obduco.* is. *Operio.* cooperio , is. *Con velo.* Velo , as. Velo tegere. *Con barro.* Oblino , is. *Oblimo.* as. *Con planchas.* Laminis tegere. *Cubrirse el Cielo de nubes.* Cælum nubibus obduci , obscurari.

*Cubierto.* Tectus , coopertus , velatus.

*Cubierta.* Tegumen , tegumentum , integumentum , operimentum , i.

*Cucas de niños.* Cupediz , orum. *Ma-la cuca de muchacho.* Puer improbus , nequam , morosus.

*Cucaracha.* Multipeda , æ. *Procellio.* onis. *Cuchar.* ò *cuchara.* Cochlear , vel cochleare , is. *Cucharada.* Cochlearium , ii. *Quod capit cochlear.* *Mate tambien su cucharada.* Imperitus apud doctos judicium interponit suum.

*Cucharón.* Tudicula. Cochleare majus.

*Cuchilla de alabarda.* Securis , is.

*Cuchillo.* Culter , tri. *Cutellus.* i. *De cortar plumas.* Scriptorius cutellus. *Graphiarius gladiolus.* *Scalprum librarium.*

*Cuchillada.* Vulnus cæsum inflictum. *Darle.* Gladio cadere , cæsum ferire. *Brava cuchillada le dieron.* Luculentam plagam accepit.

*Cuchillero.* Machæropeus , i.

*Cuchucbearse.* Aliquos inter se mustare , mustitare.

*Cuelilla.* Cocyx , gis. *Cuculus.* i.

*Cuello.* Collum , i. *Cervix.* icis. *De camisa.* ò *jubón.* Collare indusii , aut thoracis. *Hafta el cuello.* Collo tenus.

*Cuellecico.* Collare angustum.

*Cuellierguado.* Erecto collo. *Superbia* cla-

*elatus. Andar muy cuellierguido. Elato, & tumido collo incedere.*

*Cuenca del ojo. Oculi pelvis, cavum.*

*Cuenda. Funiculus, quo decussata fila tenentur. Madexa sin cuenda. Non homo, sed scopæ solutæ.*

*Cuenta, ò quenta. Ratio, ratiocinium, supputatio. Echéme mi, cuenta. Duxi meam mecum rationem. Bien estás en cuenta. Rectè rationem tenes. Haya buena cuenta, y blanca no parezca. Ratio consistet, nec nummus appareat. Hacer cuentas. Rationes conferre, computare, subducere. Ajustarlas. Ad nummum convenire. Tomar algo en cuenta. Aliquid in acceptum referre. Meterlo en la cuenta. In rationem id inferre. Yo le pondré a tu cuenta. Ego tibi expensum feram. Yo no hice mas, que leer las cuentas. Ego ad rationes nihil præter lectionem adhibui.*

*Cuentas viejas, barajas nuevas. Vel optima nomina, non appellando, mala fiunt. Al dar la cuenta me lo direis. Ad amissum, & libellam, te revoco. Haz cuenta, que te llaman a cuentas. Fac, te ad calculos vocari. Haceis la cuenta sin la buespeda. Sine hospitis sententia rationem putas.*

*Dar, ò tomar cuenta de algo. Reddere, vel exigere rationem de aliqua re. Ten cuenta con esto. Id coræ, & diligentiaæ tuæ committo. In hanc rem incumbere. Hoc age. Corra por mi cuenta. In me recipio. Mea fide suscipio. Correrá por tu cuenta, si se perdiere. Tu periculum præstabis, si res perierit. Hacer cuenta, que está presente. Habere rationem absentis. No es hombre de cuenta. Nullo loco habetur, nullo ordine, nullo numero.*

*Cuentas de Rosario. Sphærulæ precatoriaræ. Calculi piaculares.*

*Cuento de lunça. Contus, i.*

*Cuento, ò fabula. Fabella, narratio, apologus. Donoso cuento. Lepida narratio. Festivum commentum. Es cosa de*

*cuento. Apologus, & merum commentum est. Gusta de cuentos. Fabellis delectatur. Fabularum auditione ducitur, capitur.*

*Cuento de maravedis. Decies centena teruntiorum millia. Hacedlo, si os está d cuento. Id velim facies, quod commodò tuo fiat, si erit cum commodò, & utilitate tua conjunctum. No me está d cuento. Non est è re mea. Cada uno sabe bien su cuento. Ad suum quisque quæstum calidus est.*

*Cuerda. Funis, funiculus, i. De vibuela. Chorda, nervus, fides, ium Para cerrar, y abrir velas, bolsas, velos. Epidromides, um. Epidromi, orum. Cuerdas del cuerpo. Tendones, um. Del navio. Rudentes. Trato de cuerda. Tormenti genus, quo reus, rejectis in tergum manibus, fune suspensus præceps de mittitur. Dar cuerda. Remissius, aut lenius agere. Rem prorogare. Por debaxo de cuerda. Clam, clanculum, furtim. Echó por debaxo de cuerda, quien le acusasse. Acusatores illi subornavit, submisit, qui illum accusarent.*

*Cuerda. Prudens, tis. Cordatus vir. A ley de cuerdo no hará él tal cosa. Id quidem, si sanus est, nequaquam faciet.*

*Cuerdamente. Sapienter, prudenter.*

*Cordura. Prudentia, æ. Cor, dis. Que quanto tienen mas cordura, hablan menos. Quibus, quò plus est cordis, eò est & oris minus.*

*Cuerno. Cornu, u. El que le toca. Cornicen, inia. Cosa de cuerno. Corneus, a, um. De dos cuernos. Bicornis, e. El que las tiene. Corniger, cornutus, a, um. El que biere con ellos. Cornupeta, æ.*

*Cuernecillo. Corniculum, i.*

*Cuero de la carne. Cutis, is. De animal. Corium, tergus, oris. Cuero curtido. Aluta, æ. Para vino. Uter, tris. Utriculus, i. Del cuero salen las correas. Ex ipso bove lora sumuntur. Está becho un cuero.*

**cuero.** Vino madet. Ebrius est. Bacchi mystes. *Estar en cueros.* Nudum omni veste esse. *Casa de cuero.* Scorteus, coriaceus, a, um. *De entre cuero, y carne.* Intercus, tis.

**Cuerpo.** Corpus, oris. *Muerto.* Cadaver. *Sin cabeza.* Truncus. *Pequeño.* Corpusculum. *Gentil.* Elegans, venustum. *En cuerpo se quedó.* Abjecto pallio, expeditus stetit. *Tener cuerpo una cosa.* Rem densam, aut crassam esse. *Tiene poco cuerpo.* Tenuis, aut gracilis est. *El hombre tiene cuerpo; el Angel no.* Homo corporeus est; Angelus incorporeus.

**Cuerpo de guardia.** Statio militaris. *Hacer cuerpo de guardia.* Stationem agere. *Los que le hacen* Stationarii. *Hurtar el cuerpo al golpe.* Ictum corpore effugere.

**Cuerpo de libro.** Tomus, i. Liber, bri.

**Cuerpos de muger.** Exomides, um. *Cosa de dos, o tres cuerpos.* B:corpor, aut tricorpor, oris.

**Cuervo.** Corvus, i. Corax, cis. *Cuervo marino.* Mergus, i. *Cuervos te saquen los ojos.* Corvi tibi effodiant oculos.

**Cuesco de fruta.** Officulum, os, ossis.

**Cuesta.** Clivus, i. *Ir cuesta arriba.* Clivum ascendere, ardua subire, superare. *Muy acuesta arriba se me hace.* Arduum, ac difficile, mihi videtur. *Cuesta abaxo.* Descensus, us. Declivitas. Locus declivis, vel declivus. *Tiene de su parte la cuesta, y las piedras.* Habet in causa superiora omnia.

**Cuestas.** Vide *Espaldas.* *Tomarle auestas,* Tergo illum excipere, sustinere. *Traer auestas.* Humeris tollere, portare. *Ho de traer auestas las desdichas de este hombre?* Ruinas fortunarum ejus mihi impendere sentiam?

**Cueva.** Specus, us, spelunca, antrum, spelæum. *De fieras.* Lustrum, latibulum. *Cueva de inferno.* Spiraculum graveolentis Averni.

**Cuevano.** Cophinus, i. Corbis, is.

**Cuzco.** Fabrorum feretrum, sandapsila.

**Cugujada.** Vide *Cojugada.*

**Cuidado.** Cura, sollicitudo, diligentia.

*Con cuidado.* Accuratè, diligenter.

*Cuidados me dan pena.* Hærent animo meo curæ semper infixæ. Curis conficior. Discrucior animi sollicitudine. Me curæ, & sollicitudines vexant, acerrant, respirare non sinunt. Curæ molestissimæ me urgent, angunt, exagitant. Multis curis, ac maximis, suspensus mihi est animus. Curarum stimuli hærent cordi sic infixi, ut somnum capere, aut quiescere, non sinant.

*Esto le dá cuidado.* Hoc illum angit, pungit, mæstum, ac sollicitum habet. Ex hoc sollicitus est.

*Quiero librarte de esse cuidado.* Ea te cura liberatum volo. Hanc tibi sollicitudinem eximam.

*Echar de st los cuidados demasiados.* Animum à sollicitudine abducere, avertere, avocare. Curarum molestiis se abstrahere, expedit. Curas abigere, abjicere.

*Ta me veo libre de cuidados.* Omni jam cura, & sollicitudine, vacuus sum. Ab omni cura solutus sum, ac liber. Omnibus me curis exsolvi, expedi. Jam omnibus curis laxatus sum.

*Todo cuidado pongo en vuestros negocios.* Toto animo de te, rebusque tuis, cogito. Nallum tempus prætermitto de tuis rebus cogitandi. Omni cura, & studio, in res, & negotia tua, incumbō. Omnes meas vigilias, & cogitationes, ad res, & negotia tua, refero. Omnem operam, industriam, diligentiam in rebus tuis agendis, procurandis, infumo, impendo, adhibeo. Summo studio, & diligentia, rebus tuis consulo. Omnes meæ vigilie, mihi crede, in tuarum rerum procuracione consumuntur.

*Por el cuidado, con que mirares por su salud, mediré, lo que me estimas.* Quantum diligentiam in valetudinem ejus consulte-

tuleris , tanti me fieri à te iudicabo.

*Con cuidado estoy de esso.* Id mihi curæ est , præ oculis habeo. Cave putes , me ejus rei curam abjecisse.

*Cuidadoso.* Diligens , studiosus.

*Cuidar.* Curo , as. Curam alicui rei impendere , adhibere. *No cuido sino de salvarme.* Nihil laboro , nisi ut sim salvus. Omnes meas curas , & cogitationes , in animæ salute procuranda locavi. In unam salutis curam incumbo. Id unum ago , id unum mente , & cogitatione verso , quemadmodum salutis meæ rationem expediam.

*Cuita.* Vide *Miseria* , y *congoja*.

*Cuitado.* Miser , misellus , infelix.

*Culantro* , ò *cilantro*. Coriandrum , i.

*Culantrillo de pozo.* Terræ supercilium.

*Capillus Veneris.* Adiantum , i.

*Culata de arcabúz.* Sclopi pars posterior.

*Culebra.* Coluber , bri. Anguis , is. Serpens , tis. *De la agua.* Natrix , cis. *Cosa de culebra.* Colubrinus , serpentinus , a , um. *Culebrear.* Serpo , is.

*Culebrina* , tiro. Colubrina , æ.

*Culpa.* Culpa , æ. Noxa , æ. Erratum , i. *To tengo la culpa de mi daño.* Meo vitio pereō. Culpa in me est , in me residet , hæret in me noxa tantæ calamitatis. Mea culpa hæc mihi acciderunt , meo merito evenerunt. Ego mihi perniciem accersivi. In foveam incidi , quam extraxi. Meo laqueo captus sum. Mearum compedum fabricator fui. In mea viscera gladium converti.

*Ecbar la culpa de uno d otro.* Culpam unius in alium derivare.

*No tengo la culpa de esto.* In hac re omnis sum expers culpæ , nullius mihi culpæ conscius sum. Extra culpam sum. Nec culpa in me , nec ego in culpa , sum. A culpa longè absum. Procul abest à me culpa. Culpa vaco , careo. Liber , & vacuus sum ab omni culpa.

*Culpar d otro , esbarle la culpa.* Cul-

pam in aliquem conferre. Culpam illi adscribere , assignare , imponere , imputare , attribuere. Culpæ aliquem arguere , illum in culpa ponere. Causari ejus perfidiam. In te residet facti suspicio. Bellum tibi acceptum feremus.

*Culpado.* Sons , tis. Nocens , tis. Reus , culpæ affinis , particeps sceleris. *No me culpeis en lo mismo , en que vos sois culpado.* Noli in eo me accusare , in quo & ipse reus es. Hoc à me non requiras , ne tibi ego idem reponam. *Estado de culpado.* Reatus , us.

*Culpable.* Criminosum , culpandum. *Esto en ti es culpable ; en mi no.* Hoc tibi criminosum est ; mihi non item.

*Cultivar el campo.* Agrum colere. *El ingenio.* Omni eruditione animum excolere , expolire. *Cultivado ingenio.* Non vulgari eruditione ingenium excultum , perpolitum.

*Cultivo del campo.* Agricultura , æ.

*Culto divino.* Veri Dei , rerumque sacrarum cultus , veneratio.

*Culto hombre.* Qui à communi loquendi usu abhorrens , quæsitissimis verbis stylum crispat , & infuscat , reconditorumque verborum usu à paucis intelligi amat , sermonisque insolentia , docti , & ingeniosi nomen exambit. *Hablar culto.* Exquisiteus fermocinari. Comptius , & splendidius eloqui. Quæsito orationis cultu plausum captare.

*Cultura.* Cultus , us. Ornatus , us. *En el hablar.* Verborum conciannitas , orationis cultus.

*Cumbre.* Culmen , inis. *De monte.* Jugum , i. Montis vertex , cacumen , supercilium.

*Cumplir lo prometido.* Promissis stare. Promissa servare , implere , exequi , exhibere , tueri , præstare. Fidem suam liberare. Votum reddere , persolvere. Promissis non deesse , satisfacere.

*Cumplido hombre.* Plenus officii , in

officiis attentus, & diligens. *Cumplidamente*. Plenè, satis, abundè, cumulatè.

*Cumplimiento*, de lo que falta. Supplementum i. De palabras. Officiosa verba. *Hacer algo por cumplimiento*. Perfunctoriè aliquid exequi. Moris dicisque causa, non ex animo aliquid facere, præstare. *Quanto bago por vos, me pagais con cumplimientos*. Pro maximis in te meritis officiosa mihi verba reddis. *Todo es cumplimientos este hombre*. Omnibus se venditat. Nihil aliud quàm officiosa verba reddit.

*Cuna*. Cunæ, arum. Cunabula, incubabula, orum.

*Cuña para hender*. Cuneus, ei. *Mete cuña*. Discordiarum sator. *Acuñar, ó apretar con cuñas*. Cuneo, as. Cuneis adactis aliquid firmare.

*Cuño*. Signum, i. *Cuñar moneda*. Monetam cudere. Nummum signare.

*Cuñado*. Levir, i. Sororius, ii.

*Cuñada*. Fratris uxor. Glos, ris.

*Cundir*. Serpo, is. *Cunde el mal por muchas partes*. Serpit quotidie malum, longè, latèque diffunditur. Latius opinione disseminatum crescit in dies, multasque Provincias occupavit.

*Cupula de la boveda*. Tholus, i.

*Cura de Iglesia*. Curio, nis. Parochus.

*Cura de enfermedad*. Curatio, medicina, medela. *Alargar la cura*. Curationem ducere, protrahere, producere. *Encarecer la cura*. Vim morbi, aut difficultatem, verbis augere, amplificare, ad medicinæ commendationem.

*Curar*. Curo, as. Medeor, medicor, aris. Medicinam facere, adhibere. Medicas admoveere manus, ægrum sanare, morbos pellerè. *El tiempo lo cura todo*. Mala omnia tempore decrefcunt, desinunt, finiuntur.

*Curarse con alguno*. Medico uti. *Con achaque de curarse, fue á los baños*. Per speciem curationis balnea petivit.

*Curador de menores*. Curator, oris. *Salir de curador*. Excedere è curatoris potestate, è tutelari patrocinio.

*Curaduría*. Tutela, æ.

*Curandero de lienzo*. Fullo, nis. *Donde los cura*. Arca, æ.

*Curia*. Curia, æ. Sedes consilii publici. *Curia Ecclesiastica*. Fori Ecclesiastici sedes. *Curiales*. Qui forensia negotia curant, expediunt, remittunt.

*Curioso*. Curiosus, a, um. *No seas curioso en cosas de Fé*. Noli divina mysteria curiosius rimari, scrutari. Noli de fidei mysteriis, vel in fidei mysteria curiosus inquirere. Quæ captum tuum superant, noli exquirere. *Qué cosa tan curiosa!* Quàm affabrè facta, & perpolita res!

*Curiosidad*. Curiositas, tis. Infitia mortalibus abdita rimandi libido. *Curiosidades*. Res affabrè facta. Arte facta, curiosè elaborata.

*Curiosamente*. Curiosè. *Curiosamente labrado*. Artificiofum opus.

*Curso del tiempo*. Decursus temporis. *Hace curso aqui el humor*. In hanc partem humor confluit.

*Curso de Universidad*. Semestre curriculum litterarium. Semestris frequentatio Academix in aliqua facultate. *El curso hace Maestro*. Exercitatio nihil non perficit. Usus, & studium mira operantur.

*Curso en escuelas*. Frequentare Academiam. Scholas celebrare, frequenter adire. *Curso en Leyes*. Assiduam Jurisprudentiæ dat operam. Jurisprudentiæ candidatus est.

*Curfado*. Expertus, exercitatus.

*Curtir cueros*. Coria macerare. *Curtome para Pastor*. Ad labores obdurefco. *Curtido de trabajos*. In rebus difficilimis spectatus, rebus adversis exercitus, laboribus, & ærumnis assuefactus. Qui ad ærumnas animum obduravit, ad labores obduruit, occalluit.

*Curtidor*. Coriarius, ii.

*Custodia del Santissimo Sacramento.* Pyxis sacra, Hierotheca, æ.

*Cuyo, cuya.* Cujus, a, um.

*queco, çumbar, çurdo, çurrar, &c.*  
Vide Z.

## D A N T E A.

**D**aca. Cedo. *Daca una vara.* Cedo virgam. *Daca la otra.* Cedo alteram.

*Dadivas.* Munera, um. Munuscula, dona, orum. *Dadivas quebrantan peñas.* Muneribus vel Dii capiuntur. *Ninguna dadiva se ha de desfechar.* Donum quodcumque dat aliquis, proba.

*Dadivoso.* Liberalis, largus, munificus, beneficus, benignus, a, um.

*Dado.* Talus, taxillus, i. Tessera, æ. *El mejor punto en el dado.* Venus, eris. *El peor.* Canis. *No le echarán dado falso.* In occipitio quoque oculos habet. *Lo mejor de los dados es no jugarlos.* Præstat cavere, quàm adire periculum.

*Dado a una cosa.* Multus in aliqua re, frequens, creber, assiduus. *Dado al juego, y a la caza.* Alex, & venationi deditus, addictus, devotus. *Dado a vicios.* Vitiosus. *A mugeres.* Mulierosus. *A vino.* Vinosus.

*DADO que (concessiva)* Ut. *T dado que.* Quòd si. Et si. *Dado que se oponga, no la llevará.* Ut petat, non tamen dignitatem obtinebit. *Pero dado, que sea así, nos acomodaremos con el tiempo.* Verùm ut hoc ita sit, cedemus tempori. *T dado, que lo buviera hecho, se le havia de perdonar.* Et si fecisset, vel quòd si fecisset, ignoscendum ei fuit.

*Daga.* Sica, æ. Pugio, nis.

*Dalmatica.* Dalmatica, æ.

*Damas.* Puellæ, cultu, & specie non vulgari. Cultæ, comptæque sceminæ. *Dama de la Reyna.* Virgo nobilis. *Reginæ comes,* pedisequa. *Guardamas.* Eunuchus, aut anus puellarum in aula custos. *Dama de alguno.* Amica, æ. *No andes co-*

*mo dama.* Ne gressibus incedas mollioribus.

*Damerta.* Fastidium delicatulum.

*Damasco.* Damascenum sericum.

*Danza.* Saltatio, choræ, tripudium.

*Danza de espadas.* Pyrrhica, æ. *De matachines.* Saltationes mimicæ. *Tambien entráis en la danza.* In eadem suspicionem vocaris. In eodem discrimine versaris. In eadem es damnatione.

*Danzar.* Saltare ad numerum. Tripudio, as. Choros exercere, agitare. *Danzar en corro.* Pueros, puellasque, manu confertos resim circumducere. *Danzar sin son.* Saltare extra numerum.

*Danzante.* Saltator, oris. *Danzadora.* Saltratrix, cis. *El que guía la danza.* Chórægus, i. *El que la tañe.* Choraules, is.

*Dañar.* Noceo, lædo, obsum, officio, is.

*Daño.* Damnum, jactura, incommodum, detrimentum, perniciēs, ei.

*Vos haveis causado este daño a la Republica.* Hanc tu calamitatem Reip. attulisti, hanc pestem importasti, inexisti: hoc illi vulnus infixisti, imposuisti: hanc illi perniciem comparasti. Hæc damna Reip. intulisti, hæc mala, detrimenta peperisti. Hanc a te plagam gravissimam accepit. His a te incommodis Resp. affecta est.

*El mismo se hace daño.* Ipse sibi obest, sibi obstat, sibi injurius est. Suam ipse causam prodit. Ipse suo capiti fraudem capitalem creat. In sua viscera convertit arma.

*Hay otro daño, que &c.* Illud quoque accedit incommodum, quòd &c. *Cosa, que no recibe daño.* Indemnīs, e. Illæsus, a, um. *Que no le hace.* Innoxius, innocuus, a, um.

*Dañosa cosa.* Noxius, infestus, perniciosus, pestifer, damnosus, exitialis.

*Muy dañoso es a los mozos el vicio de foboneste.* Nulla nocentior pestis adoles-

centibus, quàm veneris voluptas. Nul-  
lum venenum frequentius propinatur,  
suavius ebibitur, periculosiusque in ani-  
mum illabitur. Nulla pernicies major lu-  
xuria, ac libidine. Ab hac adolescenti-  
bus innumera mala oriuntur, prove-  
niunt, existunt. Ab ea juvenes in multa  
mala incidunt, multis afficiuntur incom-  
modis.

*Dañada intencion.* Malus animus. *Dañada fruta.* Poma putrida, vermiculosa.

*Dar.* Do, as. Præbeo, es. *De gracia.* Largiri, donare, liberaliter erogare.

*Dar la mano al caldo.* Jacentem erigere. Dextram alicui porrigere afflicto, & jacenti. *Darle, lo que ha menester.* Suggere-  
re, suppeditare alicui, quibus est opus,  
ad victum necessaria subministrare. *Darle el dinero de antemano.* Præ manu pecuniam illi dare. *Darlo por bien becho, ò por nulo.* Ratum, vel irritum facere, habere.

*Dar palabra de casamiento.* Fidem in matrimonium dare, obstringere. *Haviendose dado palabra uno d otro.* Fide data, & accepta. *Donde las dan, las toman.* Dedidi malum, & accepi. *Dieronnos por buenos.* Pares in certamine habiti, judicati sumus.

*Dar el parabien.* Gratulor tibi tanti viri affinitatem, vel de adventu.

*Dar d guardar el dinero.* Pecuniam alicui credere, hujus fidei committere.

*Dar fianzas.* Satisdo, as. *Dar satisfaccion d alguno.* Satisfacere alicui.

*Dar d estajo.* Opus faciendum locare. *Dar d escoger.* Dare, vel facere alicui optionem. *Quien dá presto, dá dos veces.* Cum fieri properat gratia, grata magis. *Dióle en rostro con su miseria.* Tenacitatem illi objecit, parsimoniam exprobravit. *Dame en rostro su poca limpieza.* Tædet, fordes, & squalorem hominis aspice-  
re. *Dióle en lo vivo.* Altè hominem pupugit.

*Dar testimonio, dar fé.* Testor, testif-  
cor, aris. Testimonium perhibeo.

*Dar d entender.* Significo, indico, as. *El nos dará, en que entender.* Negotium nobis facesset, molestiam exhibebit. *Darle de codo por desprecio.* Cubito aliquem rejicere, aspernari. *Avísandole.* Cubito aliquem monere. *Dame lástima este mozo.* Hujus adolescentis me miseret. *Dióme parte de esto.* Me de hac re commonuit, certiore fecit, reddidit. *Vide Comunicar.*

*Dar cuenta al Corregidor.* Rem ad Prætorem deferre, referre.

*Dar su cargo.* Dicere causam, crimen diluere. *Dar la razon.* Rationem subji-  
cere. *Dióme de palos, de coces.* Fustibus me cæcidit, calcibus abegit. *Dióme una bofetada, un pescozon.* Alapam mihi impexit, colaphum mihi duxit, infixit.

*Darle por libre.* Hominem absolvere, culpa liberare, solutum dimittere. *Darse priessa.* Festino, propero, accelero, as. *Vide Priessa.*

*Dar de st el paño, ò la piel.* Pannum, aut pellem laxari, produci, laxiorem fieri. *No dá de st.* Nihil remittit de jure suo. *Dase por agraviado.* Malè secum agi existimat. Injuriam sibi factam putat. *Disfe en ello.* Rem acu tetigisti. *Luego que le ví, me dió mala espina.* Ubi eum vidi, gravi suspitione sum percussus.

*Darse d buena vida.* Indulgere genio, conferre se totum ad quietem. *Darse d la caza.* Venationi se dare, venatui plùs justo indulgere. *Darse al estudio.* Se litteris, vel in litteras abdere. In studia litterarum incumbere. *Dióse tan buena maña, que &c.* Tantam adhibuit diligentiam, adèd strenuè se gessit, ut &c.

*Darse los cercados.* Dedere se, deditio-  
nem facere. *Darse por vencido.* Dare manus. Herbam porrigere. Victoriæ adver-  
sario concedere. Victum se fateri. Pro vi-  
cto se gerere. *Dióse por perdido.* Actum

de se pronuntiavit. *Dió con la carga en tierra.* Sub onere concidit. Onere oppressus est. Onere succubuit.

*Dar tras uno.* Hominem persequi, insectari. *No te dán; y quéxaste?* Ante tuam trepidas? *No des que reir.* Ne committas, ut risum aliis commoveas. Nè te fociis, aut civibus, deridendum præbeas. *No se le da nada de cosa de este mundo.* Omnia susque deque habet. Nulla re commovetur.

*Dar de mano.* Rejicere, aspernari. *Vide Menospreciar.* *Ha dado en no admitir visitas.* Salutantes excludere instituit. *En dando en una cosa, no hay sacarlo de ella.* Quod semel instituit, ab eo deduci non potest.

*Dar muestras de sí.* Specimen sui præbere. *Darlo por becho.* Factum puta.

*Dar gusto d uno.* Gratum alicui facere, obsequium præstare. *Darle pesadumbre.* Hominem molestia afficere, molestiam illi exhibere. *No me dá pena esso.* Ea de re non laboro. Nihil ex eo sum sollicitus. *Qué se me dá d mi de esso?* Quid hoc ad me?

*Dares, y tomares.* Altercationes, contentiones. *Huyo sobre esso sus dares, y tomares.* Altercationibus acta res est. *Dióse, y tomóse sobre esto.* In utramque partem agitata res est. Utrisque acriter disceptatum est.

*DEMOS, que (máda concessivo)* Finge. *Fac. Demos, que no lo hicieſſes d mal hacer.* Finge, te non spontè nocuisse. *Demos, que quiera; quien se lo ba de esforvar?* Fac, velle; quis prohibebit? *Demos, que se ba-ya informado.* Quælierit sanè. *Cic. Demos, que no sea; d lo menos puede parecerlo.* Ne sit sanè; videri certè potest. *Cic.*

*Data, ò fecha.* Data. Datum. Datæ. *Dada en Roma.* Data, vel datum Romæ. *De una data son ambos.* Eodem in ludo docti, ejusdem farinae. *Ovo prognatus eodem.* *El negocio está de mala data.* In-

clinatâ res est. Pejore loco res esse non potest.

*Datario.* Libellorum Pontificiorum Magister.

*Daragontea, yerva.* Dracunculus, i.

*Dardo.* Spiculum, pilum, telum, i.

*Datil.* Fructus palmæ. *Dactylus, i.* Cariota, vel caryotis, idis. *Palmula, æ.*

*Dasivo.* Dandi casus, tertius casus.

## D A N T E E.

*DE. (preposicion)* A, vel ab, de, ex. *Estar, ò ser de parte de alguno.* Esse, stare, facere ab aliquo. *De derecho me toca.* Ex jure meum est. *De ſuyo gasta.* De suo vivit, aut sumptum facit.

*DE. (al lugar)* De donde, ò de qué lugar? Unde? *De alguna parte, ò lugar.* Alicunde. *De aqui.* Hinc. *De abi.* Istinc. *De alli.* Illinc. *De otra parte, ò lugar.* Aliundè. *De arriba.* Supernè. *De abaxo.* Infernè. *De cerca.* Cominùs, è proximo. *De lejos.* E longinquo, à longè. *Eminùs, peregrè.*

*DE. (al tiempo)* De quando acá? Ex quo tempore? *De ayer acá.* Ab hesterno die. *De ocho dias d esta parte.* Jam inde ab octavo die. *De aqui d quando?* Quousque? *De aqui d pocos dias.* Post dies non multos. *De aqui d tres dias.* Post triduum. *Ad tertium, vel post tertium diem.* *De oy d mañana.* Propediem. *De aqui adelante.* De oy mas. *Dehinc, posthac.* *AVECES denota causa, y en Latin se hace con Præ.* *No estoy en mi de enojo.* Mentis impositus sum præ ira. *De gozo.* Præ gaudio. *De miedo.* Præ formidine. *De verguenza.* Præ pudore. *De puro cuidado no podia chancear.* Præ solitudine joculari non poteram. *AVECES se hace sin Præ.* *Loco de amor, y de miedo.* Amore, metuque amens. *De zelos, y embidia.* Æmulatione, & invidia. *Precipitado de colera.* Ira & furore præceps. *Presumido de valiente.*



Conscia virtute tumens. *Fúrioso de atrevido embistió conmigo.* Audacia furens impetum in me fecit. *A VECES* denota modo. *De secreto assistieron.* Ex occulto intervenerunt. *Clam interfuerunt.* *De acuerdo se juntaron.* Ex composito conveniunt. Consultò coivere. *De proposito me salieron al encuentro.* De industria mihi occurrerunt. *De sobresalto le cogieron.* Ex improvísio exceptus est. *De priessa.* Properè. *De corrida.* Cursum. *De passo.* Obiter. *De espacio.* Lentè, sensim. *De buena gana.* Æquo animo, libenter.

*Dean.* Decanus, i.

*Deanato.* Decani dignitas.

*De balde.* Gratis, gratuitò. *Cosa, que se dá de balde.* Gratuitus, a, um. *Pienfas, que se dá de balde?* Putasne, hoc constare gratis? *De balde me quieren mal.* Nullo meo merito me odio habent.

*Debáte.* Contentio, altercatio. *Después de muchos debates.* Post multas alterationes. *Debatir.* Certo, as. Decerto, contendo, is.

*Debaxo.* Sub, infra, subter. *Poner debaxo.* Suppono, subjicio, is. *Estar debaxo.* Subsum, es. *Debaxo de su dominio.* Sub ejus potestate, aut dominio. *Está debaxo de su proteccion.* Est in ejus fide, & clientela. *Tienenos debajo.* Nos infra se habet, & subditi illi sumus. In ejus, aut sub ejus potestate sumus. *El que está, ó vive debaxo.* Infernas, tis. Inferus, a, um.

*Debilidad.* Debilitas, tis.

*Debil.* Debilis, infirmus, imbecillus.

*Debilitar.* Vide *Enflaquecer.*

*De bruzes está echado.* Pronus jacet. *De bruzes bebe.* Pronus bibit.

*De camino.* Obiter. *Para que bagamos esto de camino.* Ut hoc obiter exequamur. Ut hoc interim explicemus. *Harto tiempo havia, para ir de camino d la granja, y volver.* Satis erat diei, ut in villam

excurreret, & rediret. Cic.

*Decender.* Descendo, is. Vide *Descender.* *Descondientes.* Posterì, orum.

*Decensar el pan.* Panem integrum delibare, carpere, vellicare.

*Decente.* Decorus, conveniens, decens.

*Decentemente.* Decorè, decenter.

*Decencia.* Decorum, i. Honestas, tis.

*De cerca.* Cominùs, è proximo.

*Dechado.* Exemplar, is. Exemplum, specimen, prototypus, archetypus, i.

*Decidir.* Decido, is. Controversiam finire, litem dirimere, distrahere.

*Decisíon.* Decisio, diremptio litis.

*De cierto.* Certè, certò.

*Declamar.* Declamo, as. In umbra dicendi attem exercere. *Declamar muchas veces.* Declamito, as.

*Declamacion.* Declamatio, nis. Umbra-tilis dicendi exercitatio.

*Declarar.* Declaro, as. Explico, expono, explano, aperio, exprimo, ediffero, is. Interpretor, aris. Loco obscuro, ac difficili, lucem attulit, adhibuit.

*Declarar sus deudas.* Profiteri æ alienum. *Declararse por Protector de algunos.* Patrocinium aliquorum, profiteri. *Declaróse por el Rey la victoria.* Inclina-vit ad Regem victoria. *Declararle por Rector.* Rectorem aliquem denuntiare, publicare.

*Declarar como testigo.* Testor, testificor, aris. Testimonium dicere. Dicere pro testimonio.

*Declarar el delito, y los complicos.* Profiteri indicium.

*Declaracion.* Declaratio, expositio, explanatio, enodatio, explicatio. *Declaracion ante el juez.* Denuntiatio, nis. *De algun testigo.* Testimonium, ii.

*Declinar.* Declino, as. Inflexio, is.

*Declinar jurisdicción.* Forum ejurare.

*Declinacion.* Declinatio, inflexio nominis. *De enfermedad.* Morbi decessio.

De

*De contado.* Vide *Dinero*. *Pagóle de contado.* Continuo pœnas dedit.

*Decorar.* Memorizæ mandare. Vide *Memoria*. *Decirlo de coro.* Memoriter recitare. Ex memoria exponere. Sine scripto dicere.

*Decora.* Decorum, i. *Guardar su decoro* Decorum servare. Rationem habere dignitatis suæ. Vide *Punto*.

*Decrepito.* Decrepitus, senio confectus, qui ad summam senectutem pervenit.

*Decretar.* Decerno, statuo, constituo, is.

*Decreto.* Decretum, statutum, i. *Del Senado.* Senatusconsultum, i. *Del pueblo.* Plebiscitum, i.

*Decurión.* Decurio, nis. Exactor, is.

*Decuria de Estudiante.* Thema in Latinum versum.

*Dedicar.* Dico, as. Dedico, sacro, confacro, as. *Dedicacion.* Dedicatio, nis.

*Dedicarse a un ministerio.* Alicui muneri se addicere, devovere.

*Dedicatoria del libro.* Epistola, vel Oratio dedicatoria.

*Dedico a V. S. este libro.* Multis de causis hunc tibi librum nuncupare debeo: multis tibi nominibus dicatum volui. Multa sunt, quæ me movent, ut has lucubrationes tuis auspiciis in lucem edam. Tui me nominis splendor alliecit, ut te huic operi patronum ambiam. Tua in me beneficia exigant, ut laborum meorum fructus tibi potissimum deberi existimem.

*Dedo.* Digitus, i. *Pulgar.* Pollex, icis. *El que está junto a él.* Index, icis. *El de medio.* Digitus medius. *El que está despues de él.* Annularis, medius. *El meñique.* Digitus minimus auricularis. *Comiase los dedos por ello.* Cibum avidius vorabat: nec gustare modò, sed regustare videbatur. *Señalar a uno con el dedo.* Digitum in aliquem intendere. *Digito* aliquem signare, prædere, indicare. *No son los*

*dedos de la mano iguales.* Nec pares digiti, nec pares ingenio, aut virtute fratres. *Alza el dedo.* Sublato in altum indice, rem confirma. *No la lleva un dedo.* Ne transversum quidem digitum, aut lutum unguem excedit.

*Dedál.* Digitale, is. Digitabulum, i.

*De donde? Undè? De doquiera* Undelibet. *De doquiera que.* Undecunque.

*De dos en dos.* Bini, æ, a. *De tres en tres.* Terni. *De quatro en quatro.* Quaterni.

*Deducir.* Colligo. Vile *Inferir.*

*Defalcar.* Abscindo, is. Reseco, as. *Amputo*, imminuo, decilo, is.

*Defecto.* Defectus, us. Mendum, i.

*Defectuoso.* Imperfectus, mendosus.

*Defender.* Defendo, tueor, tutor, aris. *Patrocinor*, aris. Vide *Sustentar*.

*Defenderos he, aunque sea con peligro de mi vida.* Vel cum vitæ meæ periculo tibi adero, & ad te semper stabo. Quamvis pro te contentionem, certamenque, suscipiam. Vitam tuam vel in meæ salutis discrimine defensam, tuebor, propugnabo. Acerrimè pro te pugnabo, contendam, certabo, dimicabo. Salutem, ac præsidio, tibi esse conabor. Salutem, fortunæque tuas, ab injuriis quibuscumque vindicabo, prohibebo. Magna mihi erit pro tua dignitate contentio. Metibi acerrimum, constantissimum salutis tuæ defensorem præstabo, præbebo.

*Defender la entrada a los enemigos.* Pro aditu defensione hostium impetum exipere, sustinere. Illis aditum præcludere. Ab ingressu, & accessu, hostes arcere, prohibere.

*Defender el alcazar.* Stare pro arce. Arcem propugnare, tueri. *Por este camino pro:uran defenderlo.* Hæ: defensionis ratio, viaque, tentatur.

*Defensa.* Defensio, nis. *Patrocinium*, propugnatio. *Salir a la defensa.* Causam suscipere, defensionem re-

cipere, patrocinium tueri.

*Defensor.* Patronus, i. Defensor, propugnator, tutor. *De la libertad.* Libertatis vindex, assertor.

*Defensora.* Patrona, propugnatrix.

*Definir.* Definio, is. Rei naturam describere, explanare.

*Definicion.* Definitio, nis.

*Definidor.* Religiosus iudex.

*Deformidad.* Fœditas, turpitudine.

*Defraudar.* Defraudo, as. Decipio, is.

*Defuera.* Foris. *Por defuera.* Extrinsecus. *De fuera vendrá, quien de casa nos echará.* Hospes domesticos exturbat.

*Degenerar.* A præclara parentum stirpe degenerare. A pietate, & virtute majorum deficere, desciscere. A patriis institutis cives desectere, abhorrere.

*Cómo has degenerado de tus Antepasados?* Ita ne verò ex tam clara familia tam illiberale facinus est ortum? Quid ita ingenium, genusque tuum, pravis immutas moribus? Ideo ne majores tibi nomen, & opes tradiderunt, ut eorum virtute parta per flagitia perderes?

*Degollar.* Hominem jugulare, securi percutere, ferire. Cervices frangere. *De xarse degollar.* Jugulum, aut cervices dare, præbere. Pecorum more jugulari. *Degollaronnos mucha gente.* Permulti ex nostris cæsi sunt. Magnam cladem accepimus. *Hame degollado.* Omnem mihi spem præcidit. Consilia mea prævenit, antevertit, prævertit. Consiliis meis obstiti. Conatus meos elusit.

*Degolladero.* Locus cæli destinatus. *Por donde deguelan.* Jugulum, vel jugulus, i.

*Deguello.* Jugulatio, nis.

*Degradar.* Sacerdotali dignitate presbyterum ritè exuere, abdicare, privare. Sacerdotem indignum, & sceleratum, deponere, exaugurare, puniendumque sæculari potestati tradere, addicere, adjudicare. *Degradacion.* Degradatio, exauguratio, nis.

*Dehesa.* Pascua, orum.

*Deidad.* Divinitas, Deitas, tis.

*Dejarretar.* Vide *Desjarretar*.

*Delante.* Ante, coram. *Hablar delante del Pueblo.* Ad Populum, vel apud Populum verba facere. *Delante de todo el mundo.* In omnium ore, atque oculis. *Delante de los ojos lo traygo.* Ob oculos mihi versatur. *Ir delante.* Vide *Ir. Ve delante; que ya voy.* I præ, sequar.

*Delantal.* Suppatas, vel supparum, i.

*Delantero.* Prævius, qui præcedit.

*Delantera.* Prægressio, primus locus. *Delantera de casa.* Ædium facies. *De exercito.* Prima acies. *L'evan la delantera.* Præcedere, præcurrere, præire.

*Delatarle a la Inquisicion.* Ad sacrum fidei tribunal nomen ejus deferre.

*Delatór.* Delator, is. Vide *Malsin*.

*Delegar.* Delego, as. Vices suas alicui demandare, facultatem delegare, vicariam potestatem dare. *Delegado.* Delegatus. *Delegacion.* Delegatio, nis.

*Delectar.* Delecto, oblecto, as. Voluptatem parit, affert, voluptate afficit, voluptati mihi est. Delector, oblector, aris. Voluptate afficio. Vide *Gustar, y recrear*. *Deleyte.* Voluptas, delectamentum, oblectatio, delectatio, delitiæ, arum.

*Es hombre dado a deleytes.* Voluptati, ac libidini addictus, mancipatus est. Omnia ad corporis voluptatē refert. Omnes suas cogitationes in unam corporis voluptatem abjecit: Quavis voluptate trahitur, ducitur, allicitur. Voluptatis illecebris captus, & corruptus est. Homo voluptarius. Epicureus.

*Qué malos dexos tiene el deleyte!* Voluptatem plerumque dolor excipit. Voluptatis aviditas in fastidium definit. Voluptatis exitus doloris initium est.

*Deleytoso lugar.* Locus amænus, voluptarius, plenus voluptatis, jucundus.

*Deletrear el niño.* Litteras appellare, enuntiare, syllabarum legere.

*De lexis.* Eminūs, peregrē. Peregrē venire. Eminūs pugnare. *Vióle venir de lexis.* Procul venientem vidit.

*Deleznable.* Lubricus, a, um.

*Delfin.* Delphin, inis. Delphinus, i.

*Delgado.* Tenuis, exilis, gracilis, subtilis, e. *Hila delgado.* Singula, vel minima, ad calculos vocat. Vel tenuissimos apices expendit, explorat.

*Delgadeza de cuerpo.* Tenuitas, exilitas, graciilitas, tis. *De concepto.* Subtilitas, acumen, inis. *Delgadamente.* Subtiliter, acutē.

*Deliberar, mirarlo bien.* Delibero, as. Se ipsum in consilium adhibere. *Es menester mirarlo de espacio.* Matura deliberatione opus est. *Deliberadamente.* Consultō, de industria.

*Delicado.* Delicatus, mollis, tener.

*Delicadeza.* Mollities, teneritas.

*Delicadamente.* Delicatē, molliter.

*Delicias.* Deliciæ, arum.

*Delicioso.* Amænus, jucundus.

*Delinquir.* Vide Pecar.

*Delinquente.* Sons, tis. Reus, noxius.

*Delirar.* Deliro, as. Desipio, is.

*Delirio.* Delirium, dementia, deliramentum, delirantium somnia.

*Delito.* Crimen, inis. Delictum, i. *Digno de muerte.* Capitale crimen. Capitalis res, aut noxa. *Cogieronle en fragante delito.* In scelere, aut furto, deprehensus fuit.

*Del todo.* Prorsus, penitus, omnino, funditus.

*Demandar.* Flagito, postulo, peto.

*Demanda.* Postulatio, postulatum, i.

*Demanda en juicio.* Actio, dica, æ. *Ponerla.* Dicam alicui scribere: actionem, aut litem intendere.

*La demanda, que te ponem, ha lugar en derecho.* Actio, qua intenditur dare te oportere, efficax est.

*De manera, de modo que.* Adeo, ut. Ita, ut. *De manera que, assi que.* Itaque, uquare.

*Demarcacion, Divisio provinciarum.*

*Demás.* Præter, super. *Demás de esso.*

*Præterea, insuper. Præter hæc, adhæc.*

*Echar demás.* Superfundere, superaddere.

*Esto hay demás.* Hoc superfluit. *Es por demás.* Supervacaneum est. *Actum agis.*

*Demasta.* Redundantia, æ. *En materia de costumbres.* Intemperantia, æ. Immoderatio. *Con demasta.* Intemperatiūs, immoderatiūs.

*Demasiado.* Nimius, supervacaneus, supervacuus, superfluus. *Demasiado os estimais.* Immodicus tui æstimator es. *Nimium te suscipis, tibi arrogas.* *Demasiado habeis andado en esto.* Modum in eo non servasti, non tenuisti. *Urbanitatis, & pudoris, fines transilisti.* Immoderatiūs egisti. *Superbiūs te gessisti.* Nimius, & intemperans, in eo visus es.

*Demasiadamente, demasiado.* Nimis, nimium, supra modum. Immodicē, immoderatē, extra modum. *Plus æquo, plus satis.* *Demasiado de bien.* Extra modum benē.

*Demediado, ò dimidiado.* Dimidiatus, semiplenus.

*Dementado.* Emotæ mentis homo.

*Demeritos.* Mala merita.

*Demoler un edificio.* Ædes, aut arcem demoliri, diruere, delere.

*Demonio.* Dæmon, is. Dæmonium, Cacodæmon. Generis humani hostis.

*Demonstrar.* Demonstro, ostendo, indico, as. *Demonstracion.* Demonstratio, nis. *El caso pide, que se haga una demonstracion.* Severitatem res ipsa flagitat. Cic. in Catil.

*Demudar el color.* Vultum immutare.

*Demudado el semblante.* Commotus, turbatus.

*Denantes.* Dudum. *Grande necesidad hiee denantes.* Nimis stuitē dudum fecit.

*Dende aqui.* Hinc, dehinc. *Dende abl.* Isthinc, ab isto loco. *Dende alli.* Inde, ex eo loco, aut tempore. *Dende ayer, de ayer acá.* A hesterno die. Vide Desde.

*Denegrido.* Lividus, a, um.

*Denodado.* Expeditus, alacer, animosus, intrepidus.

*Denostar.* Vide *Afrentar*.

*Denotar.* Significo, as. Portendo, is.

*Dental de arado.* Dentale, is.

*Dentadura.* Dentium series. *Mala dentadura.* Dentium infirmitas, aut scabrities. Dentes buxei, scabri, rubiginosi.

*Dentellada.* Dentium impressio.

*Dentellones.* Saxa in pariete exerta.

*Dentera.* Dentium stupor. *Dar dentera.* Stuporem dentium facere.

*Dentro está.* Intus est. *Metióse dentro.* Intrò se adduxit, se coniecit. *Dentro de pocos dias.* Paucis diebus. *Intrà paucos dies.* *Dentro de poco.* Non longo intervallo. *Pauid post,* brevè.

*Denuedo.* Audacia, alacritas, tis. *Con gentil denuedo.* Strenuè, intrepidè.

*Denuesto.* Vide *Afrenta*.

*De nuevo.* Denuò, rursus. *Empadronóse de nuevo.* Denuò census est. *Hacer algo de nuevo.* Ex integro, vel de integro, aliquid facere. *Bolver de nuevo a la guerra.* Bellum instaurare, redintegrare, repetere. Vide *Nuevo*.

*Denunciar a alguno.* Nomen alicujus ad judicem deferre. *Denunciacion.* Indictum, delatio. *Denunciador.* Index, icis. Delator.

*De otra manera.* Aliter, alio modo.

*De oy a mañana.* Propè diem, brevè.

*De oy mas.* Dehinc, posthac.

*Deparar.* *Deparónos Dios este hombre,* que nos guiasse. Deus nobis hunc hominem obtulit, qui præiret. Fortè in hunc hominem incidimus, qui viam ostenderet. *Dios te la depare buena.* Deus tibi dexter adsit, vota que tua secundet. Felix tibi jactus contingat. Fortunam tibi propitiam precor.

*Departir razonando con otro.* Altercor, aris. Verbis cum alio contendere.

*De passo le vi.* Præteriens illum vi-

di, in transitu aspexi, obiter inspexit.

*Depender.* Pendeo, dependeo, es.

*Dependencia.* Dependencia, æ. Connexio, nis. *Qué dependencia tienes tu de él?* Quid ab illo speras, aut metuis? Quid cum illo rationis habes? Quid est, quòd illum respicias?

*De pensado.* Cogitatè, cogitatìd.

*De plano.* Planè, apertè. *Confesó de plano.* Rem planè confessus est.

*Deponer como testigo.* Dicere pro testimonio. *Deposicion de testigo.* Testimonium, i.

*Deponerle, quitarle el puesto.* Hominem potestate privare. *Al Sacerdote.* Sacerdotem impium & indignum, deponere.

*Depuesto.* Potestate privatus. Sacerdotali dignitate exutus, abdicatus.

*Deporte.* Luxus, us.

*Depositar.* Deponere argentum, vestem, aut aliam rem apud aliquem.

*Deposito.* Depositum, i. *Está obligado a pagar el deposito.* Tenetur deposito.

*Depositorio.* Depositum custos. Depositarius. *De apuestas.* Sequester, tri.

*Deprnder.* Vide *Aprender*.

*Depravar.* Depravo, as. Corrumpto, is.

*De punta.* De puntillas. Vide *Punta*.

*De quando acá?* Ex quo tempore? *De quando acá este presume tanto?* Ex quo, aut unde, iste tantum sibi arrogat?

*De quando en quando me doy un verde de letras humanas.* Ex intervallo Latini sermonis puritatem regusto, meque ad amæniores musas refero.

*De qué?* (con verbos de afacto) Quid? Quid est, quòd? *De qué te turbas?* Quid turbaris? Quid est, quòd commoveris? *No sé, de qué está triste: por algo es.* Nescio quid tristis est, non temerè est. *De qué presumes?* Quid est, quòd tibi facit animus? *De qué te alteras?* A esto te obligaste. Quid est, quòd exandescis? In hæc verba jurasti. *De qué ha de tenerle envidia?* Quid quòd tibi invidet?

**Derecho.** Jus, ris. Civil. Civile. Cæsareum. Canonico. Canonicum, Pontificium. *Derecho, d lo que no tengo.* Actio, nis. Jus ad rem. *Derecho, d lo que tengo.* Jus in re. *Mio es de derecho.* Ex jure meum est. *No ceder de su derecho.* Jus suum retinere. *To cedo de mi derecho.* De meo jure libenter decedo. Jus meum cedo, remitto. Jus meum persequi nolo. *No bagas cobecho, ni pierdas derecho.* Nec jus emere, nec cedere, oportet.

**Derechos de Oficiales, y Ministros de Justicia.** Stipendium, ii. *Del Rey, y Señores.* Vestigal, tributum.

**Derecha cosa.** Rectus, directus, a, um.

**Derecha mano.** Dexter, dextra, æ.

**Derecho va d la plaza.** Rectè ad forum tendit. *El que vá d mano derecha.* Dexter. *Andar d derechas.* Rectè facere, procedere. Probè vivere, à virtute non deficere. *No bay hacerle andar d derechas.* Numquam efficies, ut Rectè ingrediantur cancri.

**Derechamente.** Directè, directò, rectè.

**De repente.** Vide Repente.

**Derivar.** Derivo, as. Deduco, is. *Derivarfe.* Deduci, derivari, nasci, oriri, manare. Originem ducere, trahere. *Derivado, ò derivativo.* Derivatus, ortus, ductus.

**Derogar.** Derogare aliquid de lege. *No deroga esto d mi credito.* Non hoc mihi fidem derogat, nec existimationem imminuit.

**Derramar cosa liquida.** Fundo, is, effundo, diffundo. *La hacienda.* Patrimonium profundere, bona dissipare. *Cosas menudas.* Spargo, is. Dissipo, as. Dispergo, disjicio.

**Derramarse el espiritu en cuidados superfluos.** Curis supervacuis animus distrahitur, mens vaga distenditur.

**Derramador de su hacienda, y codicioso de la agena.** Alieni appetens, profusus sui. *Derramador de la barina, y arropa-*

*dor de la ceniza.* In minimis diligens, in magnis negligens.

**Derrama, ò repartimiento.** Pecuniarum exactio. Collecta, æ. *Echar una derrama.* Pecuniam populo imperare.

**Derrengar.** Delumbo, as. Lumbos frangere, debilitare. **Derrengado.** Delumbatus, elumbis, delumbis, e.

**Derretir.** Liquefacio, liquo, as. *Derretirse.* Liquefco, is. Liquefio, liquor, eris. *Derretir vaciando.* Vide Vaciar.

**Derribar un edificio.** Ædes, aut muros, demoliri, evertere, disturbare, diruere. *Derribar d uno en tierra.* Hominem dejicere, deturbare, prosternere, præcipitem in terram dare.

**Derrotar.** Vide Derribar.

**Derrota.** Cursus maritimus. *Aquí en-derezó su derrota.* Húc cursum direxit. Hunc sibi portum præstituit, destinavit.

**Derrotar el xercito.** Hostes fundere, hostium copias profligare. *Aquí aportaron derrotados.* Húc ventorum vi delati, appulsi sunt.

**Derrotado.** Perditus, profligatus.

**Derrumbaderos.** Prærupta montium.

**Desababar.** Evaporo, as. Vaporem dissipare, exsufflare, dissipare.

**Desabotonar.** Vide Desabrochar.

**Desabrido manjar.** Insulsus, insipidus, inconditus. *Desabrido bombre.* Morosus, fastidiosus. *Desabridome hallo.* Vapidè me habeo.

**Desabrirse.** Exacerbari, subirasce. *Desabrimiento.* Acerbitas, morositas. *Desabridamente.* Acerbè, insulse.

**Desabrigar d otro.** Vestem, aut synthesium, alicui detrahere, fomenta amovere. *Desabrigado hombre.* Malè tectus, malè focillatus. *Desabrido lugar.* Locus ventis pervius.

**Desabrochar.** Nudare, aperire pectus, uncinis, aut globulis solutus. Diloricare vestem.

*Defabrochado.* Diloricata veste, expillatus.

*Defacato.* Licentia, immodica libertas, imprudentia, irreverentia. *Hacer un defacato.* Licentiùs, aut imprudentiùs agere, se gerere.

*Defacierto.* Imprudentia, æ. Erratum, i.

*Defacomodar d otro.* Alteri incommodare, ejus commodis officere, obstat. Loco movere hominem, diverfiorio expellere, depellere. *Defacomodarle de amo.* Ex domini familia aliquem exigere, evertere, exturbare.

*Defacordadas voces.* Voces dissolæ.

*Defacostumbrarse.* Desſueſio Se à consuetudine abducere, abstrahere. *Defacostumbrada cosa.* Res insolita, insueta, inusitata.

*Defacompañado.* Incomitatus, solius.

*Desucreditar d uno.* Alicui detrudere. Fidem illi derogare, famam ejus imminuere, labefactare. Vide *Infamar.* *Desucreditarſe.* Fidem, aut existimationem amittere.

*Desafiar.* Provoco, laceſſo, poſco, is.

*Desafio.* Provocatio. *Entre dos.* Duelum, ſingulare certamen. *Miren, quien me desafia.* Dares Entellum provocat. *Matóle en un desafio.* Ex provocatione hostem occidit: ſingulari certamine confodit.

*Desafiador.* Provocator. *Desafiado.* Laceſſitus, provocatus.

*Desafuero.* Injuria, ſcelus, iniquitas. *Desaforado.* Iniquus, ſceleratus, ferox, violentus. *Desaforadamente.* Ferociter, impotenter.

*Desagradar.* Diſpliceo, non placeo.

*Desagrado.* Diſplicitia, æ.

*Desagradable.* Ingratus, inamænus, injucundus, diſplices.

*Desagradecido.* Ingratus homo. Immemor beneficii. *Desagradecimiento.* Ingratus animus, beneficii obſivio.

*Desagraviar al ofendido.* Hominem ab injuria aſſerere, vindicare. Injurias ejus ulciſci.

*Desagraviar aplacando.* Quæſulo homini ſatiſfacere. Injurias beneficiis compenſare, delere.

*Desagravio.* Injuriz compenſatio.

*Desagua el rio en el mar.* Fluvius mari illabitur, in mare inſluit, exoneratur.

*Desaguadero.* Colluviarium, ii.

*Desaguifado.* Vide *Agravio.*

*Desahogar d los aſtigidos.* Afflictos recreare, conſolari. *Desahogarse.* Animum remittere, curis, & moleſtis ſe laxare. A negotiis ſe expedire, reſpirare, recreari.

*Desahogado hombre.* Liberius dicax, in jocos effuſus. *Verso desahogado.* Carmen facetum, ſativum, ſallum, urbanum.

*Desabogo.* Laxamentum, i Animi remiſſio, relaxatio, recreatio. *Desabogo demaſado.* Immodicatio, libertas. Licentia, æ. Procacitas. *Desabogo de caſa.* Laxitas, amplitudo.

*Desabuciar d alguno.* Salutem, vel de ſalute alicujus deſperare. *Desabuciado.* Cujus deſperate ſalus eſt, & vita deplorata.

*Desainarse.* In acta venereo extingui. deficere, examinari. *Desainado.* Nimiã venere exhaustus, extintus.

*Desayre en el talle, y acciones.* Inelegantia, inveniſtas. Languor in agendo. Inconditi corporis motus, geſtus inepti, inurbani. *Hace un desayre d otro.* Fruſtrã aliquem habere, expectationem ejus decipere, fruſtrare, ludificare.

*Desayrado.* Inveniſtus, inelegans, languidus, frigidus, motu corporis vaſtus, & agreſtis. *Quedóſe desayrado.* Inſacetiffimè alli res ceſſit. Frigidiffimus diſceſſit.

*Desayradamente.* Frigidè, inconcinnè, languidè, ineptè.

*Desayudar.* Deſuavo, as. Obſto, as.

Def-

*Defayuno.* Jentaculum, i.

*Defayunarfe.* Jentaculum sumere. Cibus ante prandium capere. *Aun no me be defayunado.* Nihilum cibi gustavi.

*Desalado, sin alas.* Alis imminutus. *Desalados acudieron.* Præproperè accurrerunt. Effusè eò contenderunt.

*Desalar el pescado.* Salsamenta maccrare. Salsedinem aqua abstergere.

*Desalentarse.* Animo frangi. Vide *Defanimar*, y *desmayar*. *Desalentado.* Languidus, æger animo. Languenti animo.

*Desaliento.* Animi languor, remissio. *Desaliñar.* Composita turbare.

*Desaliñado.* Inconcinuus, incomptus, ineultus, inconditus, horridus, squalidus.

*Desaliño.* Inconcinuitas, squalor.

*Desalmado.* Impius, nefarius, facinorosus, immanis, inhumanus.

*Desalexar.* Hospicio aliquem pollere. Hostem loco depellere. Cogere, ut castra mutet, deserat, relinquat.

*Desalumbrado.* Obcæcatus, imprudens.

*Desalumbramiento.* Imprudentia, æ. Inscitia, æ. Mentis cæcitas.

*Desamor.* Aversatio, averfus animus.

*Desamparar.* Desero, derelinquo, destituo, is. In periculo, aut calamitate, amicis, aut patriæ, deesse. *El que desampara.* Desertor, oris.

*Desamparado.* Desertus, destitutus, nudus amicorum præsidio.

*Desamparo.* Destitutio, derelictio. Solitudo ab amicis, ab omni ope.

*Desandar lo andado.* Per eandem redire viam. Eandem viam repetere, redire, eundem tractum fugiendo remetiri.

*Desangrarse.* Corpus sanguine exhauriri. Sanguinem mitti ad animi deliquium. *Desangrado.* Exanguis, exhaustus sanguine.

*Desanimar a uno.* Exanimare aliquem, animum ejus frangere, debilitare. *Desanimado.* Exanimatus, fractus animo,

perculsus, debilitatus, abjectus.

*Desanimarse.* Vide *Desmayar*.

*Desañudar.* Enodo, as. Nodum solvo.

*Desapacible.* Displicens, ingratus, asper, implacidus, inamænus.

*Desaparecer.* Evanesco, is. *Desapareció luego.* Illicò evenuit, è conspectu se proripuit, ex oculis evolavit.

*Desaparroquiar a uno.* Clientibus hominem exuere, privare. Clientes illi adimere, ab illo abalienare. *Desaparroquiado.* A clientibus inops, destitutus.

*Desapassionarse.* Iram, aut studium, exuere, vel odium, & amorem.

*Desapassionado.* Ab ira, & studio liber. Utrique parti æquus, & mediûs. Nulli infensus, aut obnoxius. Partium studio intactus.

*Desapassionadamente.* Sine ira, & studio.

*Desapercebido.* Imperatus, incautus, improvidus. *Cogties Desapercebidos.* Incautos excepi, improvidos occupavi. Nihil tale suspicantes, nec opinantes, oppressi.

*Desapiadado.* Vide *Impio*, y *Cruel*.

*Desapoderado.* Impotens, tis. Animi, aut iræ, impotens. *Desapoderadamente.* Impotenter, ferociter.

*Desaprender.* Vide *Olvidar*.

*Desapropiarse de su hacienda.* Propriis se bonis abdicare. Possessiones suas abalienare. Cedere bonis.

*Desaprovechado.* Inutilis. *En los estudios.* Qui in litteris parùm progressus est: parùm, aut nihil promovit.

*Desarmar.* Armis hominem exuere, spoliare. *Desarmado.* Inermis, armis exutus.

*Desarropado.* Pannosus. Centoniûs malè tectus. Vide *Andrajoso*.

*Desarraigar.* Extirpo, as. Evello, is. Eradico, as. Radicitus eruere.

*Desarrugar.* Erugo, as. Cutem, aut plicas, extendere, distendere.



*Desfmarfe.* Erudiri. Stulta, & inepta deducere, dedoceri.

*Desaseado.* Vide *Desaliño*.

*Desassirse.* Solvi, disjungi connexa. *De las cosas del mundo.* Rerum humanarum curam abjicere. Pompis hujus sæculi renuntiare, vale dicere, nuntium remittere.

*Desaffido.* Solutus, ac liber.

*Desafisegarse.* Inquietari, in solitudinem adduci, solitudini affici. *Desafisegado.* Inquietus, inquietus, tis.

*Desafosiego.* Inqui-s, tis. Sollicitudo, inquietudo, inquietatio.

*Desastre.* Infortunium, infelicitas. Infelix casus, fatale malum.

*Desastrado.* Infelix, fatalis, e.

*Desastradamente.* Infelicititer.

*Desatacar.* Astrigmenta solvere.

*Desatar.* Solvo, dissolvo, is. *Cosa, que se pueda desatar.* Dissolubilis, e. *Que no se pueda.* Indissolubilis.

*Desatento à sus obligaciones.* Immemor officij, aut beneficii. Qui officio suo deest.

*Desatencion.* Inofficiosum factum.

*Desatinar.* Vide *Delirar*, y *Errar*.

*Desatinarfe.* Furere. *Hacer desatinar à uno.* Furorem alicui suscitare. Adigere illum,

*Desatinado.* Vecors, dis. Insanus.

*Desatino.* Error, dementia, infania, æ.

*Desavenirse.* Dissentire, discordare. *In sua quemque studia discedere.* *Desuvinieronse las dos cabezas de la Republica.* Commissa sunt inter se duo Reipublicæ capitula. Orta est inter eos simultas.

*Desazonar à uno.* Exacerbare aliquem. *Desazonarse.* Vide *Desabrirse*.

*Desazon.* Vide *Desabrimiento*.

*Desbaltar à uno.* Sarcinas ejus dissolvere, discutere, hippoperem scrutari.

*Desbaratar los enemigos.* Hostes fundere, hostium copias profligare. *Desbaratarle todo.* Cuncta disturbare, disjicere,

evertere, confundere, dissipare. *Desbaratado has todas mis trazas.* Conturbasti mihi rationes omnes. Consilia mea interbasti.

*Desbaratado.* Perditus, profligatus, dissipatus. Consiliis præceps, ac devius.

*Desbarbado.* Imberbis, ephebus, i. Impubes, is. Impuber, eris. Impubis, e.

*Desbarrar.* Toto cælo aberrare.

*Desbastar.* Dolo, as. Dedolo, as. *La juventud.* Juventutem erudire. Adolescentes doctrina excolere, expolire.

*Desbautizarse.* Furere alicujus impudentia, aut stultitia. *Haceme desbautizar.* Adigit me ad infaniam.

*Desbocado.* Maledicus in omnes, obtrester, convitiator. Linguae petulantia præceps, in omnes procacissimus. *Cavallito desbocado.* Duri equus oris, fræno contumax, refractarius.

*Desbocarse contra otro.* In alium debacchari.

*Desborcellar el vaso.* Vasis labrum curtare, descurtare, imminuere.

*Desbravar.* Deserveo, es. Mitesco, is.

*Desbuchar.* Evomo, effundo, is. *Desbuchó en mi su colera.* Iram aut furorem, in me effudit. In me, quæcumque voluit, evomuit. Vide *Desfogar*.

*Descabalar.* Vide *Disminuir*. *Descabalado.* Sine compare, sine complemento.

*Descabazar.* Caput amputare. Vide *Degollar*. *Descabazar el sueño.* Obdormisco, is.

*Descaecer, ó descaer.* Deficio, is. Languesco, is. *Mucho ha descaecido su reputacion.* Existimacio ejus affecta est. Fides ejus concidit, labefacta est.

*Descaido.* Languidus, debilitatus.

*Descaimiento.* Languor, oris.

*Descalabrar.* Caput lapide, aut virga, leviter percutere, contundere. *Destalabratura.* Contusio capitis, tumor ex contusione.

*Destalcarse.* Calceos deponere. Cal-

*ceamentis se exuere. Descalçar d otro.* Calceos alicui detrahere. *No moreceis descalçarme.* Indignus es, qui mihi calceos detrahas, aut matulam prorrigas. *Descalcábanse de risa.* Rifu corruebant.

*Descaminada cosa.* Devius, absurdus, ineptus, à ratione alienus, abhorrens. *Ir descaminado.* Aborro, as. A ratione digredi, à veritate discedere, de via deflectere.

*Descamino.* Diverticulum, i. *Denunciar algun descamino.* Deferre aliquem de mercibus contra edictum exportatis, aut importatis. *Coger algun descamino.* Mercēs alicui adimere, detrahere, contra edictum allatas.

*Descansar.* Quiesco, requiesco. Cessare ab opere, labore supersedeo. *Contigo descanso.* In tuis oculis, in tuo ore, vultuque conquiesco. *Los que estan descansados.* Otiati, feriatii.

*Descanso.* Quies, tis. *Requies, ei.* *Re escalera.* Gradus in scalis amplior. *Descansudamente.* Quietè, placidè.

*Descantillar.* Decurto, as. *Debido, as.* *Descaperuzado.* Aperto capite.

*Descarado.* Impudens, perfrixtæ frontis homo. *Descaramiento.* Impudentia, os durum, perfrixta frons. *Descaradamente.* Procaciter, impudenter.

*Descargar.* Exonero, as. Onus deponere. Onere, aut fasce aliquem levare. *Descargar el golpe.* Ictum ferre, infligere vulnus. Plagam imponere, infligere. *Descargarse.* Vide *Disculparse.*

*Descargo en cuentas.* Expensum, i. *En pleytos.* Criminis confutatio. *Dar su descargo.* Dicere causam, rationem reddere, crimen diluere. *Para descargo de mi conciencia, digo &c.* Salutis, & conscientie meæ causa, testor, &c.

*Descarnar.* Carnem ossibus detrahere. Ossa nudare, renudare. *Descarnado de el mundo.* A mundi illecebris abstractus, alienus, averfus.

*Destarriarse.* Deerrare. *Aberro, as.*

*Descarriado.* Palans, errabundus.

*Descarrilado.* Devius, a, um. *Ir descarrilado.* De recta via deflectere.

*Descartar, ó descartarse en el juego.* Folia inutilia rejicere. *Desartado.* Rejectus, repudiatus.

*Descarte.* Rejctio, repudium, ii.

*Descasar.* Matrimonium dirimere, irritum declarare. *Descasarse.* Matrimonio disjungi. Conjuges mutuo distrabi, separari.

*Descascar cosa con castara.* Nuces frangere, enucleare. *Nuclum,* è putamine extrahere. *Ambicion descascada.* Exerta ambitio.

*Descender.* Descendo, is. Vide *Linage*

*Descendencia.* Genus, progenies, ei. *Posteritas.* *Descendientes.* Posterii, minores.

*Destenir.* Discingo, is. Zonam solvere.

*Destenido.* Discinctus. Zona solutus.

*Descepar.* Vites extirpare, evellere.

*Descercar.* Dissepio, is. Sepem, aut spectrum disjicere, disturbare. Vide *Cerco.*

*Descerrajar.* Obserata effringere, refrigerare, revellere. *Descerrajador.* Effractor, apertularius.

*Descifrar.* Notam explicare.

*Descinchar.* Cingulum solvere.

*Desciavar.* Refugio, revello, is.

*Descoco.* Immodica libertas. *Hablar, con descoco.* Liberius loqui.

*Descoger.* Explico, as. Evolvere, is.

*Descolgar algo.* Per funem aliquid demittere. *Descolgar los tapices, ó quadros.* Aulæ, vel imagines de templo tollere. *Parietes peristromatibus nudare.* *Descolgar-se.* Per funem se demittere, delabi.

*Descollar entre otros.* Inter alios præstare, excellere, eminere.

*Descolorido.* Decolor, pallidus.

*Descomido.* Liberior, audacior. Immodestus, inurbanus, immoderatus.

*Descomirse.* Audacius, & liberius agere cum alio. *Procacius se gerere.* *Des-*

*comedimiento*. Audacia, licencia, impudentia.

*Descomodidad*. Incommodum, i.

*Descompañar*. Societatem dirimere, amicitiam dissolvere, mutuó abalienari.

*Desde entonces descompañaron*. Ex eo orta est inter illos simultas. Ex eo tempore inter se commissi, & mutuó abalienati.

*Descomponer*. Composita vertere, turbare, dissolvere, dissipare. *Mas facil es descomponer lo hecho, que componer lo deshecho*. Facilius est apta dissolvere, quàm dissipata connectere. *Todo se ha descompuesto*. Versa, & commutata sunt omnia. *Descomponerse con otro*. Vide *Descomedirse*.

*Descompuesta cosa*. Incompositus, turbatus, dissipatus, incompertus, incultus.

*Descompofura*. Immodestia, audacia.

*Descomulgar*. Excommunicare aliquem, anathematizare, sacrorum communione privare, sacris alicui interdiceret. *Con Paulina*. Anathematis fulmina in contumaces Ecclesiæ jaculari. Diras alicui imprecari, diris illum devovere.

*Descomulgado*. Excommunicatus, anathematizatus, sacris interdictus.

*Descomunión*. Excommunicatio, nis. Sacrorum interdictio. Anathema, tis.

*Desconcertar* Vide *Descomponer*. *Desconcertamonos en el precio*. Non convenit inter nos, vel non convenimus de pretio.

*Desconcertarse los hueffos* Offa luxari. *El reloj*. Horologii machinam solvi, dissolvi. *Anda el reloj de concertado*. Delirat horologium, non sibi constat.

*Desconcertadas cosas*. Resturbatæ, dissipatæ, dissolutæ. *Hombre desconcertado*. Dissolutus, luxu solutus, qui nihil rectè, nihil cum ratione, nihil in tempore agit. Homo præceps, ac devius.

*Desconcierto*. Vide *Desorden*. *Desconcierto de vientre*. Ventrifluxus.

*Desconocer a uno*. Non dignoscere hominem, non agnoscere. *Desconozco el porte del hombre*. Faustum hominis demiror.

*Desconocido*. Incognitus, ignotus. *Albien que se hace*. Ingratus.

*Desconfiar*. Diffido, is. Spe decidere. Spem abjicere, aliena cedere.

*Desconfiado*. Diffusus. *Desconfiadamente*. Diffidenter, desperanter.

*Desconfianza*. Diffidentia, æ.

*Desconsolar a uno*. Tristitia alicui nuntiare, portendere, gaudium interturbare. Solatium illi adimere, eripere.

*Desconsolado*. Tristis, mæstus, afflictus.

*Desconsuelo*. Mæror, luctus, us.

*Descontar en cuentas*. Aliquid de rationibus de, subducere.

*Descuento*. Subductio, detractio. *Pays en descuento de mis pecados*. Pro eo, quantum laboris, injuriarumque sustineo, peccatorum pœnas remittat Deus.

*Descontentar*. Displiceo, es. *Descontento*. Tædium, fastidium, aspernatio. *Moftrar descontento*. Fastidire, respuere, aspernari aliquid. *Descontento hombre*. Subtristis, suboffensus. *Todos salieron descontentos*. Mæsti omnes discessere, & suboffensi.

*Desconvenir*. Vide *Diferenciarse*.

*Descorchar las colmenas*. Alvearia perfringere, dissipare, disturbare.

*Descornar*. Cornua detrahare.

*Descortès*. Inurbanus, rusticus, superbus. *Descortesia*. Inurbanitas, rusticitas, superbia, æ. *Descortestamente*. Rusticè, inurbanè, superbè, inofficiosè.

*Descortezar*. Corticem detrahare, cortice nudare. *Decortico*, as. *Descortezado*. Decorticatus, eortice nudatus.

*Descofer*. Diffuo, is.

*Descoftillar*. Costas evellere, frangere.

*Descofttrar*. Pustulam detrahare, vel crustum artocreas adimere.

*Descoyuntar los miembros.* Membra luxare.

*Descrecer.* Decresco, is.

*Descredito.* Dedecus, oris. Affecta fides, imminuta autoritas, infamiae nota. *Seria descredito de tu gravedad, y constancia dexar lo comenzado.* Non est jam gravitatis, & constantiae tuae inceptum deferere.

*Descrétido.* Infidelis, blasphemus.

*Describir, ò pintar retoricamente.* Describere ingenium, & mores alicujus.

*Descripción.* Descriptio, nis. Vide *Pintura*.

*Descubrir.* Detego, retego, is. *Descubrirse.* Caput aperire. *El culpado á otro.* Alicui se indicare de se aliquid prodere.

*Descubrir secreto.* Arcanum aperire, vulgare, prodere, in lucem proferre, patefacere, enuntiare *Descubríome su pecho.* Confilia sua, animi sensus, animi latebras, atque recessus intimos mihi patefecit, aperuit.

*Descubrir nuevas tierras.* Regiones incognitas invenire, aperire, reperire.

*Descubrirse algo.* Patesco, patefio, is.

*Descubierta cosa.* Aperitus, detectus.

*Descubridor* Vide *Syndico*, y *Soplon*.

*Descuido.* Incuria, æ. Negligentia, indiligentia. *Por descuido se me cayó.* Per incuriam mihi effluxit. *Con quanto descuido!* Quam incuriosè! Quam negligenter! *Descuido afectado.* Negligentia simulata, incuria affectata. *Dexólo caer al descuido.* Per incuriam sibi excidere simulavit. Per simulatam incuriam affluere passus est. Quasi incogitans effudit. Quasi non id ageret, excussit, abjecit. *Hecer una cosa al descuido.* Negligentiam in re aliqua diligentissimè mentiri.

*Descuidar.* Curam abjicere, remittere, dimittere. *Descuidarse en algo.* Negotium negligere, negligentius agere. Causæ indormire. Parùm de re cogitare, laborare. Rem parùm curare. *Descuidad de esso por*

*mi cuenta* No ex hoc sollicitus esse, securum te esse jubeo, in me recipio.

*Descuidado.* Negligens, incuriosus, improvidus, imprudens impendentis mali.

*Cogióme descuidado.* Me incautum excipit. Nec opinantem, nec cogitantem, nec suspicantem oppressit.

*DESDE.* A, vel ab. Ex. *Usque à Oísteló?* *Todo desde el principio.* Audistine? *Usque á principio omnia.* *Desde la fundación de Roma hasta Augusto Cesar.* Ab urbe condita in Cæsarem Augustum. *Desde niño fue virtuoso.* A puero, pueritia, ab ineunte ætate virtuti studuit. *Desde niños nos criamos juntos.* A pueris una educati sumus. *Desde quando?* Ex quo tempore? *Desde 27. de Abril.* Ex ante diem quintum Calendas Majas.

*Desde ahora.* Jam nunc. *Desde aquí, ó de aquí.* Hinc. *Desde allí.* Exinde.

*Desde entonces.* Jam tum. Ex eo tempore, ab eo tempore. *Desde entonces comenzó á perder el credito.* Jam tum fides illum deficere coepit. Ab eo tempore fides ejus affecta est.

*Desde que.* Jam tum, cum. Ex quo. *Desde que estudió Gramática, dió muestras de grande ingenio.* Jam tum, cum Grammaticæ studuit, ingenii ejus Immen effulsit. *Desde que dexó el cargo, nadie le visita.* Ex quo magistratu abiit; nemo ad cum venit officii causa.

*Desdén.* Contempus, us. Despectio, fastidium, aspernatio, contemptio.

*Desdenar á uno.* Fastidire aliquem, aspernari, despicere, contemnere. *Desdeñase de tenerle por marido.* Maritum illum dedignatur.

*Desdeñoso.* Fastidiosus, morosus.

*Desdentado.* Edentulus, a, um.

*Desdecir.* Deficere á seipso. *Desdece el color.* Evanescit color. *No desdece esso de sus costumbres.* Id ab ejus moribus non abhorret, neque vitæ superiori obstat.

*Desdecirse.* Palinodiam canere, recantare

quare. Seipsum revocare. Orationem re-  
texere. Objecta crimina retractare.

*Desdicha*. Infelicitas, infortunium. Ad-  
versa, afflicta fortuna. Res adversæ. Fa-  
tale malum. Calamitas, ærumna, mi-  
seria, casus adversus. *Todas mis desdichas  
me han venido por ti*. A te mihi omnia ad-  
versa, & infelicia ceciderunt. Nihil in  
vita calamitatis vidi, quod non à te con-  
flatum sit, & in me ductum. Quidquid  
umquam ærumnarum pertuli, tibi ac-  
ceptum refero.

*Desdichado*. Infelix, calamitosus, mi-  
ser, ærumnosus. Malè fortunatus. Qui  
fortuna utitur adversa. Quarta luna natus

*Desdichadamente*. Infelicitè, miserè,  
fatai casu, acerbè casu.

*Desdoblar la hoja*. Folium explicare.

*Desdorar*. Aurum dissolvo, reglutino.

*Desdorar su fama, y opinion*. Dedeco-  
rare aliquem. Vide *Desdorar*. *No ha he-  
cho cosa, que desdore su nobleza*. Nihil,  
quod familiam dedecoret, admisit. Nihil  
majoribus alienum commisit.

*Desdoro*. Dedecus, oris.

*Desear*. Vide *Dessear*. infrà.

*Desecbar*. Rejicio, is. Repudio, renun-  
tio, as. *Con desprecio*. Fastidire, respue-  
re, aspernari. *Desechado*. Rejctus, fasti-  
ditus.

*El desecbar*. Rejctio, nis. *El desecho*.  
Ejectamentum, rejeçtanea, orum. *Del  
ganado*. Oves, aut boves rejiculæ.

*Desedificar*. Vide *Escandalizar*.

*Desedificacion*. Offensio, nis.

*Deselar*. Egelido, as. Gelu solvere.

*Desembarazar*. Expedio, is. Se negotiis  
expedire, vel ab occupationibus.

*Desembarazado*. Expeditus, promptus.

*Desembarazo*. Facilitas, tis. *Con desem-  
barazo*. Expediè, strenuè, facilitè.

*Desembarcar*. De navi descendere, de-  
silire, in littus è navi profilire. *Desembar-  
car Soldados*. Milites è navi educere, de-  
ducere, in terram exponere.

*Desembarcacion*. Excensus, um. Excen-  
sio.

*Desembargar*. Rem, aut opus impe-  
ditum liberare, remittere.

*Desembarrar*. Lutum relinire.

*Desembaynar*. Evagino, as. Ensem di-  
stringo, educo, vagina eripio.

*Desembouarse*. Resipisco, is. Errorem  
suum agnoscere. Sapere aliquando.

*Desemboca el rio en el mar*. Fluvius ma-  
ri illabitur, in oceanum influit, iu mare  
se exonerat, evolvitur.

*Desembolsar el dinero*. Pecuniam à mar-  
supio solvere.

*Desembolver*. Evolvero, is. Explico, as.

*Desembolverse*. Expedire se. Strenuè,  
& expediè agere, rem gerere.

*Desemboltura*. Petulantia, licentia, pro-  
cacitas. *Donosa fue vuestra desemboltura*.  
Bellè, & naviter impudens fuisti.

*Desembuelto*. Expeditus. *Libre atrevi-  
do*. Petulans, procax, liberior, impuden-  
tior.

*Desembozarse*. Caput obvolutum dete-  
gere, aperire.

*Dessemejanza*. Dissimilitudo, inis. *Des-  
semejante*. Dissimilis, e.

*Desempacharse*. Pudorem exuere, abji-  
cere, deponere. Depudet.

*Desempañar al niño*. Pannis infantem  
evolvere, exuere.

*Desempedrar*. Lapidem evellere, extra-  
here, eruere. Elapido, as.

*Desempegar*. Dolium relinire.

*Desempeñar algo*. Pignus redimere.

*Desempeñar la palabra*. Fidem liberare,  
præstare. *Desempeñar su caedito*. Expecta-  
tioni satisfacere.

*Desempeñarse*. Ex ære alieno emerge-  
re. Creditoribus satisfacere.

*Desempeño*. Pignoris redemptio. De-  
biti solutio. Satisfactio, nis.

*Desemperezar*. Pigritiam excutere. So-  
cordiam, & ignaviam abjicere.

*Desencadenado*. Catenta solutus.

*Desencantar.* Carminibus magicis ligatum solvere, liberare.

*Desencasar, ó desencaxar* *algum buesso.* Membra luxare, solvere, detorquere.

*Desencajado.* Luxatus, loco motus.

*Desencajadura.* Luxatio. *Desencastillar-se.* Arce, aut loco munito hominem expellere, depellere.

*Desenclavar.* Vide *Desclavar.*

*Desencoger.* Extendo, is. Diduco, is.

*Desencogerse.* Timorem, ac torporem abjicere. Animum laxare. Exhilarari.

*Desencolar.* Deglutino, as.

*Desenconarse la lloga.* Ulceris dolorem minui, leniri, mitigari.

*Desenfadarse.* Molestiis se expedire. Curas abigere. Fastidium excutere, pellere. Animum relaxare. Per amœna loca animi causa ambulare, spatium.

*Desenfado en hablar.* Verborum licentia. *Con quanto desenfado!* Quàm licenter! *Qua verborum insolentia!*

*Desenfardar la mercaderia.* Sarcinas dissolvere, merces expedire.

*Desenfrenar.* Prænum equo adimere.

*Desenfrenado.* Effrænatus, ferox, indomitus. *Desenfrenadamente.* Effrænate, ferociter. *Desenfrenamiento.* Effrænatio impotentis animi, ferocitas, impotentia, æ.

*Desengañar á uno.* Errorem alicui eximere, eripere, depellere, fraudem aperire, dolum detegere. Hominem errore liberare, ab errore deducere, evellere, revocare. Refellere aliquem, prudentiorem reddere. *Desengañame, si erré.* Si errore ductus sum, libenter refelli me patiar.

*Desengañarse.* Errorem suum deprehendere, deponere, abjicere. *Desengañate, que ninguno puede &c.* Sic habeto, sic velim existimes, sic apud te statuas velim, neminem posse &c. *Nada me desengaña.* Nihil me à vivendi licentia continet, nihil à luxu, & deliciis abducit, nihil à libidini revocat, nihil à vitiis deter-

ret. *Ta está desengañado.* Jam errorem suum deprehendit. Jam cautior, & prudentior factus est. *Hombre desengañado.* Homo sapiens, propriis aut alienis periculis cautus, eruditus.

*Desengañó.* Erroris, aut vanitatis cognitio, error cognitus, sapientia. *Gran desengañó de la vanidad del mundo.* Ingens vanitatis mundi documentum. Præclarum mundane vanitatis speciem.

*Desengaños.* Monita, documenta, consilia salutaria. *Mas con qué desengañó habla en esta materia!* At quàm sapienter hæc disputat! *Qua sapientia mundi fallaciam detegit, vanitatem coarguit, pompam traducit!* *Esto nos puede servir de desengañó.* Hæc nobis documento esse possunt.

*Desengrudar.* Conglutinatum solvere.

*Desenlazar.* Solvere nexus, nodos.

*Desenmarañar.* Extrico, as.

*Desenajar* Vide *Aplacar.* *Desenojose.* Deferbuit ira ejus, detumuit.

*Desenquaternar.* Compactum librum dissolvere. Quaterniones distrahere.

*Desenredar.* Extrico, as. Expedio, is.

*Desenseñar.* Dedoceo, es.

*Desensillar.* Ephippium detrahare.

*Desentablar.* Tabulas extrahere, resigere, evellere, revellere.

*Desenterrar.* Effodio, eruo, is. Cadaver exhumare, refodere. *Desentierra los muertos con su lengua.* Nec mortuis parcat maledicus obrectator. Mortuis contumaciatur.

*Desentonar la voz.* Diffono, as. Extra numerum canere. *Voz desentónada.* Vox dissona, absona, discrepens.

*Desentrampar la bacienda.* Bona creditoribus obnoxia redimere, solvendo liberare.

*Desentrañar.* Eviscero, as. Exentero, as. *Desentrañarse por él.* Nequid illi desit, sibi vel necessaria subtrahit.

*Deservicia.* Inofficium factum. Ha-

*cer algo en servicio del Rey, ó de la Republica.* In Regem, aut Republicam aliquid facere, perpetrare, moliri.

*Andais en deservicio del Rey.* Regis partes oppugnare, quas tueri debes. *Qué he bescho yo en deservicio de V. m.?* Quid feci, quominus mea in te officio constarent? *¿Cuándo tibi defui, aut rationibus tuis obstiti?*

*Desesperar de su salvacion.* Salutem, vel de salute desperare. Salutis spem abjicere. *Desjólo desesperado.* Abjecit hastas. *Hombre desesperado.* Desperatus, ab omni spe destitutus. Cui ad restim res rediit. *Dexar el estudio, desesperado de salir con él.* Abjicere voluntatem discendi simul cum spe perdiscendi. *Tentalo por cosa desesperada.* Id mihi erat pro despectato.

*Desesperacion.* Desperatio, diffidentia. *Aconsejado de la desesperacion. se arrojó en el rio.* Ex desperatione consilium natum, in flumen se projecit.

*Desseñar.* Storeis parietes, & pavimenta nudare.

*Desestimar.* Vide *Despreciar.*

*Desfallecer.* Deficio, fatisco, is.

*Desfavorecer.* Dejuvo, as. Alicui deesse, obstaré, adversari, refragari

*Desfavorecido de la fortuna.* Fortunæ muneribus destitutus, exclusus Adversa fortuna usus. Fortunæ inops. Tacit.

*Desfigurar.* Deformo, as. Vide *Afear.*

*De figurado.* Deformatus, sui dissimilis. Specio á seipso abhorrens.

*Desflemar.* Bilem evomere. Humores noxios vomitu ejicere, expellere.

*Desflorar una doncella.* Virginem violare, vitare, corrumpere. Pudicitiam illi eripere, vim, & stuprum inferre.

*Desfogar.* Ignem exhalare. *Desfogar el dolor, y sentimiento.* In quæstus, & lacrymas erumpere. *Desfogó en mí la colera.* Stomachum in me erupit, cum alteri iratus esset. In me detonuit, cum

irarum nubem aliunde collegisset.

*Desfrutar los arboles.* Fructus ex arboribus legere, colligere, auferre.

*Desgajar.* Scapum à botro divellere. Ramum ex arbore detruncare.

*Desgayre.* Hacer algo al desgayre. Contemptim aliquid facere.

*Desgalgarse una gran piedra.* Saxum ingens avulsam, aut præcisum ex montis cacumine in præceps devolvi.

*Desgalgaderos.* Prærupta montium.

*Desgana.* Fastidium, tædium, satietas.

*Desganado.* Languidus, fastidiosus. *Estar desganao.* Satietate captum esse. Languere, torpere, languido animo esse.

*Desgarrar.* Discindere, lacerare.

*Desgarrado.* Homo ferox.

*Desgarro.* Ferocia, æ. Ferocitas. *Del vestido.* Scissio, scissura vestis.

*Desgobierno.* Mala administratio. Imperitia in Republica gerenda.

*Desgracia.* Infortunium, infelix casus, fatale malum. *Por mí buvo de venir la desgracia.* In me impetum fortuna convertit. *Por esso cayó en desgracia.* Propterea gratiam amisit. Ea de causa populo displicuit, multorum animos offendit. Eo nomine in odium incurrit. & malè apud omnes audire cœpit. *Si le sucediere alguna desgracia.* Si quid ei acciderit.

*Desgraciarse con algunos.* Apud aliquos offendere, existimationem amittere. *Desgracióse aquel mozo de tantas esperanzas.* Flos ille adolescentium ante diem decerptus est. Infelici casu è vivorum numero exturbatus, acerbo funere elatus, fato non suo defunctus est. Tragicè vitæ fabulam peregit.

*Desgranar.* Uvæ acinos exsolvere, aut spicarum grana excludere, exterere.

*Desgreñarse.* Capillos solvere, turbare. *Desgreñada.* Incompta mulier, passis crinibus, soluta, aut turbata coma.

*Des hacer edificio.* Destruo, diruo, is.

**Deleo**, disturbo, demolior, iris.

**Desbacer lo becho**. Apta dissolvere, acta rescindere, telam retexere. Irritum aliquid facere, factum pro infecto habere.

**Desbacer poco a poco la amistad**. Amicitiam sensim dissuere, dissolvere.

**Desbacer la compañía**. Societatem dirimere, dirumpere. **Los conciertos**. Foedera solvere, dissolvere. **Desbacer la venta**. Venditionem rescindere. **El pan comido**, la compañía deshecha. Amicus dum olla fervet.

**Desbacer el embusse**. Calumniam obtinere, contundere, convincere.

**Desbacerse de sus alhajas**. Res suas abalienare, divendere. **Está muy deshecho de las cosas del mundo**. A mundi illecebris alienus est, longè abest.

**Desbacerse en lagrimas**. In lacrimas solvi. **De pena, y dolor**. Dolo tabescere, contabescere: luctu, aut mærore confici, consumi.

**Deshecho**. Destructus, deletus, dirutus, dissipatus, disiectus.

**Desheredar**. Exheredo, as. Filium abdicere, exheredem facere, testamento præterire, hæreditate privare.

**Desheredado**. Exhæres, dis, abdicatus.

**Deserrar**. Ferreas soleas detrahare. Ferrea munimenta refigere, revellere.

**Desazer**. Defæco, as. A fæce purgare.

**Desbilar el trapo**. Pannum filatim carpere, panni fila distrahere. **A la desbilar da se fueron**. Alius post alium abierunt.

**Desincharse**. Detumesco, is.

**Deshojar**. Folia, vel frondes vellere, carpere, detrahare, decutere.

**Deshojado**. Foliis nudatus, exutus.

**Deshollejar**. Folliculum deglubere, siliquam excutere, adimere,

**Desbullinar**. Fuliginem abstergere.

**Deshondonar**. Vasis fundum abrumper.

**Deshondonado**. Pertusus, sine fundo.

**Desbonesto hombre**. Libidinosus, impu-

dicus, impurus, ganeo. *Cosa*. Res turpis, inhonesta, obscæna, flagitiosa.

**Desbonestidad**. Turpitudine, impudicitia, obscœnitas, libido, flagitium. **Desbonestamente**. Turpiter, impudicè, obscœnè.

**Desbomra**. Dederus, oris. Ignominia.

**Desbomrar a uno**. Dignitatem hominis violare, famam imminuere, fugillare. **Vide Afrentar**.

**Desbormar**. Formam calceæ eruer.

**Desjarrado**. Nervos præcidere. **Queda desjarretado**. Jacet prostratus.

**Desierto**. Solitudo, eremus, i. *Irse a un desierto*. Abdere se in solitudinem. *Predicar en desierto*. Cælo, ac terræ loqui. Abhorrentia ab auditorum animis suadere.

**Desigio**. Consilium, mens, animus.

**Desigual**. Inæqualis, iniquus, impar.

**Desigual partido**. Iniqua conditio. **Desigualdad**. Inæqualitas, iniquitas. **Desigualmente**. Inæqualiter.

**Desinterés**. Ab aviritiæ fordibus animus alienus, intræus, abhorrens.

**Desintereffado**. Quid nullo quæstu ducitur, integer, incorruptus. *Tan desintereffadamente procede en su oficio*. Ad eò castè integrèque, officio suo fungitur.

**Desistir**. Desisto, is. *De su pretension*. Petitione desistere. Incepto, vel ab incepto abire, desistere. Petitionem abjicere. Consilium belli faciendi abjecit.

**Desladrillar**. Lateres evellere.

**Deslavar**. Lavando macerare.

**Deslavado**. Perfrictæ frontis homo.

**Desleal**. Infidus, infidelis, perfidus.

**Deslealtad**. Infidelitas, perfidia.

**Desleir**. Diluo, is. Liquefacio, is. Colliquefacio, resolvo, is.

**Deslenguado**. Petulantis linguæ homo, maledicus, convitiator.

**Destiar**. Sarcinas dissolvere.

**Destindar**. Definio, is. Determino, as.

**Destizar**. Labor, dilabor, eris.

**Destliz**. Lapsus, us. Prolapsio, nis.

**Destludero**. Locus lubricus.



*Deslomar.* Deslumbo, as. Lumbos frangere.

*Deslomado.* Delumbis, elumbis, e.

*Deslumar.* Oculos perfringere.

*Deslumbrarse.* Caligo, as. Cæcutio, is. Alluciner, aris. *Deslumbrado.* Caligans, cæcutiens, obcæcatus.

*Deslumbramiento.* Caligatio, mentis cæcitas, allucinatio, offuca caligo.

*Deslustrar.* Obscuro, as. Decoloro, as. Deterius aliquid facere. *Deslustrarse.* Obsolefcere, marcescere, obscurari. *Deslustrado.* Obsoletus. detritus, decolor, oris.

*Deslucir d uno.* Deprimere aliquem, laudes ejus obterere, dignitatis florem infringere, gloriam ejus imminuere, tenebras illi offundere.

*Deslucido en sus acciones.* In agendo languidus, segnis, iners, ineptus.

*Deslucimiento.* Languor, inertia, &.

*Desmadejado.* Segnis, negligens, languidus. dissolutus.

*Desmadejamiento.* Segnities, languor.

*Desmán.* Erratum, i. Lapsus, us.

*Desmandarse en algo.* Morem aut modum non servare, non tenere. Extra modum prodire. Modestiz fines transilire.

*Desmandose en palabras.* Linguz intemperantia lapsus est.

*Desmantelar la Ciudad.* Moenia urbis diruere, demoliri, evertere.

*Desmayar.* Deficio, is. Animo cadere, concidere, deficere. *Desmayose el enemigo.* Jacet prostratus hostis, & se percussus, atque abjectum esse sentit, *No desmayes.* Ne contrahas, ac demittas animam. *A quien no desmayara tan dificultosa empressa?* Quem non frangat, ac debilitet tanti operis difficultas? Quem non deterreat?

*Desmayarse.* Linqui animo, deliquium animi pati. *De miedo.* Metu exanimari. *Desmayado.* Defectus animo. *De miedo.* Exanimatus, exanimis, e.

*Desmayo.* Animi deliquium. *De miedo.* Exanimatio. *Defloxedad.* Languor, is.

*Desmacelado.* Marcidus, languidus.

*Desmedrado.* Macer, pusillus, glacilis.

*Desmelenarse una á otra.* Mulieres in capillos invicem involare. *Desmelenado.* Iacomptus, capillis sine lege errantibus.

*Desmembrar.* Membratim corpus incidere. Cohærentia, & inter se connexa obumpere, dividere, avellere.

*Desmemoriado.* Obliviosus.

*Desmentir á uno.* Mendaciam alicui objicere, exprobare. Mendacium in aliquem reto quere. *Desmentir una cosa.* Vide *Disimular.* *Desmentirse uno d otro.* Mendacium invicem retorquere. *Esto desmiente uno d otro.* Hæc inter se pugnant, invicem sibi obstant.

*Desmenuzar.* Aliquid comminuo, contero, is. Frio, as. Cibum dentibus conficio.

*Desmerecer.* Indignum esse. *Desmerecelo acaso, quien lo pide; ó aquel, para quien se pide?* Utrum is, qui petit; an is, cui petitur, indignus est? Cic.

*Desmesura.* Immodestia, procacitas.

*Desmesurado.* Vide *Descomedido.*

*Desmigajar el pan.* Panem in micas friare, digitis comminuere.

*Desminuir.* Vide *Disminuir.*

*Desmochar.* Mutilo, as. Detrunco, as. Truncam arborem reddere, cornua truncare.

*Desmontar.* Sylvam cadere. Frutices, ac virgulta succidere. *Los de d cavallo.* Equo descendere, desilire.

*Desmoronarse un paredón.* Parietinum vetustatem dilabi, disfluere, deficere.

*Desmotar el paño.* Panni floccos forficulis secare, amputare, præcidere.

*Desnarigar.* Nares alicui præcidere. Hominem denasare. *Desnarigado.* Denasatus, naso diminutus, truncis naribus sedatus.

*Desnatar la leche.* Lactis summum decernere. Pingue lactis delibare.

*Desnaturalizarse.* Patriam abdicare, eju.

**ejurare.** Ejurata patria, in aliam civitatem ascribi, adscribi, jus civitatis alibi obtinere.

**Desnudar.** Nudo, denudo, as. Veste aliquem exuere, spoliare. *Desnudar se.* Vestem deponere, vestimenta abjicere.

**Desnudo.** Nudus, omni veste vacuus.

**Desnudéa.** Nuditas, tis.

**Desobedecer.** Obedientiam abjicere, jussa negligere, contemnere. Præceptis non parere, non obedire mandatis.

**Desobediencia.** Mandati neglectio obedientiae contemptus. Imperii detrectatio. Contumacia, æ. **Desobediente.** Inobsequens, contumax, eis.

**Desobligar.** Vide *Ofender.* *Con esso le desobligaste.* Hoc pacto hominem à te abalienasti. Hoc facto gratiam ejus amisisti, perdidisti *No por esso está desobligado.* Non ideo officio solutus est. *No se dá por desobligado.* Non putat, se non teneri.

**Desocupar la casa, los asientos.** Domum, subsellia vacua facere, relinquere. **Desocuparse.** Se ab occupationibus, aut negotiis expedire. *Ta estoy desocupado.* Jam sum expeditus. Vacuus jam sum, & liber à negotiis. Jam aliquid otii nactus sum. Nullæ me jam occupationes urgent, nulla negotia distinent, nullis negotiis implicatus sum. Ab omni occupatione me expedivi. Jam mihi per negotia respirare, & ferias agere, licet. *Mas desocupado estás tu, que yo.* Plus tibi otii est, quàm mihi.

**Desojarse por saber los intentos de alguno.** Acri, & attento animo intueri, observare, investigare, quo pacto consilia alicujus deprehendas, quemadmodum ad intimos ejus sensus pervenias.

**Desojarse en servirle, y darle gusto.** Dies noctesque, in obsequium ejus intendunt, invigilant. Nihil laborant, nihil curant, nisi quemadmodum illi placeant, quibusque officiis illum sibi devinciant.

**Desolacion.** Excidium, vastatio, nis.

**Desollar.** Pellem alicui detrahere. Excoriare pecus. *Si sabe el viejo la burla, me ha de desollar d azotes.* Si senex senserit, sibi data esse verba, virgis dorsum despoliabit meum. **Desolladura.** Oblisæ cutis plaga.

**Desordenar.** Ordinem perturbare.

**Desordenado.** Inordinatus, indigestus, incompositus, præposterus, perversus. *Acometió d los enemigos desordenados.* Palantes hostes adortus est.

**Desordenadamente.** Inordinatè, præposterè, perversè, confusè, præter ordinem, immoderatè, immodicè.

**Desorden de cosas.** Rerum perturbatio, confusio, Præposterus ordo.

**Desorejar.** Auriculas amputare.

**Desovar los peces.** Ova parere.

**Despachar negocios.** Negotia expedire, absolvere. Rem peragere, conficere. **Despachar el mensajero.** Nuntium remittere, dimittere. **Despachemos.** Agedum, quid moraris.

**Despachos de Audiencia.** Acta, orum. **Gentil despacho traes.** Præclare verò mandata egisti, curasti, gessisti, concessisti. *Para qué te encargas de el despacho, si le has de hacer assi?* Quid recipis mandatum, si neglecturus es? Quid onus officii suscipis, quod sustinere nequis?

**Despachurrar.** Exculco, as.

**Despacio.** Sensim, placidè, paulatim.

**Despalmar la nave.** Vide *Brear.* **Despalmar el cavallo.** Scalpro ungulas equi præcidere, excidere, secare.

**Desparecer.** Vide *Desaparecer.*

**Desparramar.** Dissipo, as. Dispergo, is.

**Despartir.** Pugnantibus se interponere. Pugnam dirimere, inhibere.

**Despartidor.** Pacificator, oris.

**Despavilar.** Lucernam emungere. **Despavilaronme el dinero.** Argento emunctus sum. **Despavilado ingenio.** Emunctæ naris homo. **Experrecti vir ingenii.** *Despaviladras*

*deras. Emunctorium, forcipulæ, arum.*

*Despavorido. Pavescit, consternatus. Quedó despavorido. Perterritus obstupuit. Vehementer expavit.*

*Despearse. Pedibus debilitari, qui longum pedibus iter confecit. Despeado vengo. Ita fessus sum de via, ita defatigatus, ut vix pedibus stare, aut insistere, valeam.*

*Despecho. Furor ex desperatione. A despecho mio lo hizo. Me invito, ac reclamante, fecit.*

*Despechado. Ex desperatione in furorem erumpens, in rabiem actus.*

*Despechugarse. Expapillari. Pectus aperire, nudare. Despechugado. Expapillatus, nudato, aut aperto pectore.*

*Despedazar. Aliquid discerpo, lacero, dilacero, as. Laniare, dilaniare.*

*Despedir. Dimitto, is. Despedir, al que te pide. Abnego, as. Petitionem rejicere. Despedir al soldado. Exauthorare militem, sacramento illum absolvere, missionem illi, aut commeatum dare. Legionem cum ignominia missam fecit.*

*Despedirse. Vale dicere alicui. Cum bona alicujus gratia abire, discedere. Despedimosle con lagrimas. Lacrymis, & votis, abeuntem persecuti sumus.*

*Despedida. Discessus, us. Digressus, us. A la despedida le abrazó. In digressu illum amplexus fuit.*

*Despegar. Cohærentia distrahere, dissolvere. Deglutino, reglutino, as. Hombre despejado. Asper, solitudinis amicus, ab hominum congressu alienus, averfus, abhorrens.*

*Despejo. Asperitas, averfatio.*

*Despejar la plaza. Expedire forum. Turbam remove, submove. Hombre despejado. Expeditus, alacer, cris.*

*Despejo. Alacritas, vigor animi.*

*Despeñar d uno. Molestiam alicui eripere. Molestia, metu, sollicitudine hominem levare, liberare.*

*Despeñar. Præcipito, as. Præcipitem*

*aliquem agere, dare, dejicere, impellere.*

*Despeñarse. Ruere præcipitem, in præceps decidere, deferri, devolvi. Despeñase el rio. Amnis ex alta rupe præcipitat. Ponerse a peligro de despeñarse. Committere se in locum præcipitem. Por poco se despeñara, ò no se despeñó. Tantum non præcipitatus est. Parum abfuit, quin præceps deferretur.*

*Despeñadero. Præcipitium, locus præceps.*

*Despeño. Præcipitatio, ruina, æ. Del agua, que cae del alto. Cataracta, æ.*

*Despensa. Penus, us, vel oris. Cella penaria, vel penuaria. Despensa, vino. Lora, æ. Vinum secundarium.*

*Despensero. Dispensator, promus condus. El que compra. Obsonator, is.*

*Despepitado. Præceps in agendis. De lengua. Petulantis linguæ homo.*

*Desperdiciar la hacienda. Bona sua prodigere, patrimonium profundere, fortunas dissipare, dilapidare, dispendere.*

*Desperdiciador. Prodigus, decoctor.*

*Desperdicio. Profusio, dissipatio.*

*Despernar. Crura convellere, frangere.*

*Despertar uno. Expergiscor, somnum excutere, somno solvi, è somno, vel de somno excitari. Despertar a otro. E somno aliquem excitare, suscitare. Expergefacio, is.*

*Despertador. Excitator, oris.*

*Despierto, vivo. Experrectus, vigilans, tis. Experrecti vir ingenii. Estás despierto? Vigilasne? Experrectus ne es?*

*Despicarse. Jocum joco eludere. Joci acumen retundere, retorquere.*

*Despiarrado. Vide Andrajoso.*

*Despintarse una cosa. Vide Desaparecer. Despintósele, lo que deseaba. Spe frustratus est. Sors illi læva fuit. Pro virgine cerva.*

*Desplacer. Vide Desagradar.*

*Desplegar. Velum, aut frondes explicare. No desplegó la boca. Siluit, obmutuit.*

**Desplomarse la pared.** Parietem inclinari, vitium facere, rimas agere, in ruinam propendere, ruinam minari.

**Desplumar.** Plumas evellere.

**Despoblarse un Lugar.** Incolis, aut civibus orbari. **Despoblóse toda la Ciudad para ir d verlo.** Prodigium ut videret, tota se Civitas effudit.

**Despobladas están muchas Ciudades.** Multæ urbes vastatæ, desertæ sunt, civibus orbæ sunt. In multis urbibus cives desiderantur. Magna est in multis urbibus solitudo.

**Despojar.** Spolio, vel expolio, as. Nudo, as. Expilo, as. Spoliis hostem exuere, spolia illi detrahere, adimere.

**Despojador.** Spoliator, expilator.

**Despojos.** Spolia, orum *De Rey, ó Capitán vencido.* Opima spolia.

**Despolvorearse.** Pulverem sibi excutere. Vide *Espolvorearse.*

**Desposarse.** Sponsalia contrahere, alterum se alteri spondere, in conjugium pacisci. Adolescens puellam sibi despondet. **Desposar la hija.** Filiam alicui despondere.

**Desposado.** Sponsus. **Desposada.** Sponsa. **Desposorios.** Sponsalia, um.

**Desposseer d uno.** Possessione aliquem depellere, exuere, privare.

**Despotico dominio.** Regia dominatio. **Mandar despoticamente.** Regiè imperare, imperiosè jubere.

**Despreciar.** Contemno, negligo, sperno, dispicio, is. Despicatui aliquem ducere. **Despreciar con algun gesto.** Fastidire aliquem. Aliquid respuere, aspernari.

**Despreciado.** Contemptus, spretus, despectus, neglectus, despicatissimus.

**Desprecio.** Contemptus, us. Despicientia, æ. Contemptio, despicatus, us. *Tratóle siempre con grandísimo desprecio.* Illum pro despectissimo semper habuit.

**Desprender.** N-xu solvere, liberare.

**Desprevenido.** Imparatus, a, um. Co-

*gióme desprevenido.* Imparatum me excipit, incautum occupavit.

**Despropósito.** Ineptiæ, arum. *Tal vez el despropósito es muy d propósito.* Desipere aliquando egregiè sapere est.

**Desprovetido.** Vide *Desprevenido.*

**DESPUES (preposicion)** Post, secundum.

**Despues de muchos debates.** Post multas altercationes. **Despues de largo tiempo.** Post longum tempus, longo intervallo, longo post tempore. **Para verte despues de tanto tiempo.** Ut te tanto intervallo videre n Cic. *Poco despues comenzamos d sentirlo* Paulò post, non multò post, post aliquantò sentire coepimus. **Despues de ti, de ninguna cosa gusto mas, que de la soledad.** Secundum te nihil mihi amicis solitudine. **Despues de Dios, d ti te devo la vida.** Secundum Deum vitam tibi acceptam refero.

**DESPUES (adverbio de orden)** Deinde, tum, postea *Informéme de él primero, despues mostréle la carta.* Primum ex eo quæsi, deinde litteras ei ostendi. **Despues confesó llanamente.** Tum rem simpliciter aperuit. Postea rem planè confessus est.

**Despues que.** Postquam, posteaquam. **Un dia despues que salió.** Post ide, vel postero die, quàm egressus est. **Tres dias despues que murió.** Post tres dies, vel post diem tertium, quàm mortuus fuit. **Tertio, postquam mortuus est, die.** \* *A veces se dexa* Post: *Siete dias despues que nació, le bautizaron.* Septimo, quàm natus est, die, salutari aqua perfusus est.

**Despulsado.** Intermortuus, penè exanimatus. **Quedóse despulsado con la nueva.** Provintiarum nuntiata defectione, tantum non exanimatus est. Percussus insperatæ cladis nuntio propè intermortuus jacuit.

**Despuntar.** Cuspidem, aut mucronem frangere, infringere, obtundere. **Des-**

*puntó de agudo.* Suo se pupugit acumine.

*Desquartizarle, hacerle quartos.* Cadaver damnati hominis in quatuor partes dividere, incidere, secare.

*Desquiciar la puerta, sacarla de quicio.* Cardine fores evertere, evellere, extrahere, dimovere.

*Desquitarfe.* Damnum compensare. *En el juego.* Amissa in ludo recuperare, recipere. *Desquitos estamos.* Neuter alteri, vel neuter neutri debet. Paria fecimus.

*Desquite.* Damni compensatio. Lufonix jacturæ reparatio.

*Desquixarar.* Maxillas convellere.

*Defreglado.* Intemperans, edax, commessator. Cibi, & potus immodicus.

*Defear.* Cupio, opto, exopto, as. Appeto, expeto, is. Concupisco, is. *Defear, lo que hace falta.* Desidero, as. Requiro, is.

*Mucho deseo verte.* Dirum me tenet tui videndi desiderium. Efferor studio tui videndi. Ardeo, flagro conspectus tui desiderio. Mirificè conspectum tuum desidero. Nihil magis in votis habeo, quàm ut te videam. Oculi mei desiderium tui ferre non possunt. In magno sum tui videndi desiderio. Mirificè me afficit tui videndi desiderium.

*Deseos todo bien.* Cupio tibi secunda omnia. Tibi optima cupio. Omnia tua causa volo.

*Todos desean la honra.* Trahimur omnes studio laudis, gloriæ cupiditate ducimur, incendimur, efferimur, inflammamur. Insita mortalibus est inexhausta gloriæ aviditas. Ardor quidam gloriæ omnium animos occupavit. Omnes laudem, & gloriam, expetunt, ardentè sitiunt. Omnes laudi summopere student. Laudis amore flagrant omnes.

*Deseo.* Cupiditas, aviditas, studium. *De lo que hace falta.* Desiderium, ii. *Deseo desordenado.* Libido, cupido, nis. *De honra, ò de mandar.* Ambitio, nis. Hono-

rum cupiditas, dominandi libido. *Con grandissimo deseo.* Cupidissimè, avidissimè, studiosissimè.

*Dexase llevar de sus deseos.* Cupiditatibus servit, paret, obsequitur. Eò facile trahitur, quò illum libido rapit. Sibi nec moderari, nec temperare in cupiditate valet. Homo est cupiditatibus miserè obnoxius. Cæco quodam impetu ad omnes cupiditates explendas rapitur. Se in cupiditatibus continere nequit.

*Dificultosa cosa es refrenar los malos deseos.* Ardum est, ac difficile, cupiditatibus imperare, moderari, modum adhibere. Magnum negotium est, cupiditates coercere, comprimere, frangere, libidines effrænatas cohibere, ad rationis metam adigere.

*A medida vino del deseo.* Res ex sententia cessit, successit, optatis respondit. *Dare d deseos, y olerás d poléo.* Nimia familiaritas contemptum parit. Assiduitas fastidium, abientia desiderium affert.

*Deseado.* Optatus, expectatus, expetitus. *Muy deseada es tu venida.* Optatissimus, expectatissimus est adventus tuus.

*Deseoso.* Cupidus, avidus, appetens.

*Deseable cosa, digna de ser deseada.* Optabilis, desiderabilis, expetendus.

*Destajo.* Dár, ò tomar la obra d destajo. Opus faciendum locare, vel redimere. *Concierto d destajo.* Operis locatio, redemptio.

*Destajeros.* Operis redemptores.

*Destapar.* Operculum detrahere. *La cañilla de la cuba.* Epistomium extrahere, extorquere. *Lo que está con tapón.* Obturamentum extrahere extrudere. *Obturatum* aperire. *Lo que está con pez, ò betún.* Relino, is.

*Destazar.* Corpus in frustra concidere.

*Destemplantarfe uno.* Exacerbari, stomachari. *La vibuela.* Fides, aut chordas remitti, dissonare. *Destemplado.* Immoderatus,

ratus , intemperatus , intemperans. *En la musica.* Dissonus.

*Destemplanza.* Intemperantia , æ. *Del clima , ò ayre.* Intemperies cœli.

*Destempladamente.* Intemperanter , immodicè , intemperatè.

*Desterrar à uno.* Exilio hominem mulcare , in exilium mittere , exigere , ejicere. Nobilem virum relegare , proscribere , amandare , deportare. Omni Gallia Romanis , vel Romanos interdixit. Aqua & igni mihi interdictum est , vel aqua & ignis mihi interdictum est.

*Desterrado.* Exul , extorris , proscriptus , relegatus , qui exultat , qui in exilio est , exterminatus , in insulam deportatus. *Salir desterrado.* Exilii mulctam subire. Exilii causa solum vertere , patria cedere. In exilium ire , proficisci. *Estár , ò andar desterrado.* Exulo , as. In exilio esse , in exilio vagum errare. *Desterrador de los buenos.* Bonorum exterminator.

*Desterradero.* Locus inamœnus , insalubris , qui pro exilio habetur.

*Destierro.* Exilium , relegatio. *Alzarle el destierro.* Ab exilio aliquem revocare , reducere. Exulem restituere.

*Destetar.* Ablactò , as. Infantem ab uberibus depellere. *Con esto me destetaron.* Hoc cum ipso lacte suxi.

*Destexer.* Retexo , is. *Todo se le vá en texer , y destexer.* Quod extruit , dest uit. Penelopes tela.

*Destilar.* Vide *Distilar.*

*Destello.* Stilla , æ. Vide *Gota.*

*Destinar.* Destino , as. Vide *Señalar.*

*Destino.* Consilium , scopus , i.

*Destituido.* Destitutus. Vide *Falso.*

*Destocarse la muger.* Capitis velum , si ve ornatum , sibi detrahare. *Destocada.* Incompta mulier.

*Destorcer.* Tortum funem dissolvere , retorquere , retexere.

*Destral , ò segur.* Securis , is.

*Destruar.* Connexa solvere.

*Destreza.* Industria , peritia , æ. Dexterritas. *Con destreza.* Peritè , affabrè.

*Destripar los peces.* Exenterare pisces. *Los terrones.* Occo , as. Glebas confingere , comminuere. *Destripa terrones.* Durus arator.

*Destrocar.* Commutationem rescindere. Suum cuique mutuo reddere.

*Destroncarse.* Abrumpi , effringi.

*Destrozar.* Destruo , perdo , is. *El exercito.* Aciem hostium profligare. Vide *debaratar.* *Destrozado.* Disturbatus , dissipatus , destructus.

*Destrozo.* Disturbatio , dissipatio. *De las mießes.* Calamitas , tis. *De exercito.* Cœdes clades , strages , is. *Hacer gran destrozo.* Cladem inferre. Magnam stragem dare , edere , facere.

*Destruir.* Destruo , excindo , evertò , is. Vasto , as. Deleo , es , diruo , is , excido , is. *Con las guerras se han destruido muchas Ciudades.* Diuturnis bellis multæ Urbes corruerunt , funditus interierunt , solo aquatæ sunt , everse , deletæ , funditus excisæ jacent.

*No me acabeis de destruir.* Ne me perditum perdas , ne præcipitem impellas. Ne fortunarum reliquias mihi adimas , eripias.

*Destruicion.* Excidium , perniciēs , pestis , calamitas , interitus , us. Vastatio , depopulatio , disturbatio.

*Destruidor.* Everfor , vastator , oris.

*Desvaldo.* Inops ab amici , nullo potentium præsidio munitus.

*Desván.* Cavum summi tecti.

*Desvanecer à uno.* Adulatione hominem infatuare , verborum lenociniis mentem illi eripere. *Desvaneceßa.* Inani læritia efferri. exultare , gestire. *Desvaneceßeme la cabeza.* Vertiginem patior. Vertigine afficior , corripior. *Desvaneciõse todo como humo.* Ingens ille ardor elanguit , evanuit , in fumum abiit.

*Desvanecido.* Elatus , ventosus , vanus. Des-

*Desuaneamiento.* Elatio animi. De *ca-*  
*beza.* Vertigo, inis.

*Desuariar.* Deliro, as. Desipio, is.

*Desuato.* Deliramentum, delirium.

*Desuarse por algo.* In hoc, dies, no-  
ctesque, vigilat. In eam curam incum-  
bit. In id omni studio incumbit. Huic  
rei unice laborat. Huc remis, velisque  
festinat.

*Desvelado.* Pervigil, is. Insomnis. *To-  
da esta noche he estado desvelado.* Totam  
noctem pervigilavi. Noctem totam in-  
somnia duxit.

*Desvelo.* Pervigilatio, pervigilium. *De  
cuidado, y diligencia.* Vigilantia, æ.

*Desventura.* Vide *Desdicha.*

*Desventurado.* Vide *Desdichado.*

*Desvergüenza.* Impudentia, petulantia,  
procacitas, tis. *Desvergüenzas.* Prætex-  
tata verba, obscena.

*Grande es la desvergüenza de este.* Ad  
omnia scelera, & flagitia, os perfricit.  
Omnia pudoris repagula perfregit. In per-  
fricta illius fronte ne vestigium quidem  
pudoris inest. Ubique os impudentissi-  
mum, & importunissimum, ostentat.

*Desvergonzado.* Impudens, invecun-  
dus, procax, petulans, protervus. *Cómo  
fois tan desvergonzado?* Quæ tua istæ im-  
pudentia tanta est?

*Desvergonzarse con alguno.* In aliquem  
debauchari, procacius eum illo agere,  
petulantius in illum joculari.

*Desvergonzadamente.* Impudentè, pro-  
caciter, protervè, petulanter.

*Desuiar.* Amoveo, es. Vide *Apartar.*

*Desuiarse.* Discedo, decedo, is. *De el  
camino.* De via desistere.

*Desvio,* ò *desamor.* Adversatio, nis.

*Desvirar.* Soleas scalpro circumcidere.

*Desvirtuarse una cosa.* Marcesco, lan-  
guesco, macresco, is. *Desvirtuada cosa.*  
Exsuccus, exanguis languidus, effoetus.  
*No está tan desvirtuada la naturaleza,*  
*que no produzca ya cosa relevante.* Non

est adeo lassa, & effoeta natura, ut nihil  
jam laudabile pariat. *Plin.*

*Desunir.* Disjungo, is. Vide *Apartar.*

*Desunion.* Disjunctio. Vide *Discordia.*

*Desunir,* ò *desuncir.* Equos, aut boves,  
jugi vinculis exsolvere.

*Desusarse.* Desuesco, is. In desuetudi-  
nem abire, abolescere. *Desusada cosa.*  
Desueta res, nova, inusitata.

*Desustanciar una cosa.* Succum expri-  
mere, corpus extenuare. *Desustanciarse.*  
Macrescere, extenuari.

*Detener.* Detineo, teneo, retineo. Mo-  
ram alicui afferre. Moror, remoror, a. is.  
Tardo, retardo, as. *Detente.* Gradum  
contine, siste. Manum cohibe, iram susti-  
ne, animo impera. *Pero ninguna cosa de  
estas me detuvo, para dexar de castigarle.*  
Sed nihil horum me tenuit, quin homi-  
nem punirem. Nihil horum mihi obstitit,  
ne ulcisceret. Nihil me impedivit, quo-  
minùs injurias persequeretur.

*Detenerse en algun lugar.* Alicubi com-  
morari, morari, immorari, subsistere. *De-  
tenerse por algun respeto.* Cunctor, aris.  
Cunctantiùs agere. Moras necere, inter-  
ponere. *Detencion.* Mora, cunctatio. *De-  
tencion violenta.* Retentio, retardatio.

*Detenido.* Tardus, lentus, cunctator.

*Deteriorado.* Detritus, deterioratus.

*Determinar.* Decerno, statuo, consti-  
tuo. *Como Juez.* Sancio, censeo, decerno,  
is. Decretum de aliqua re facere.

*Determinado.* Vide *Resuelto.*

*Determinado estoy d'irme.* Certum mi-  
hi est abire. Constitutum, deliberatum  
mihi est, in animo est abire. Consilium  
abundi suscepi. *Aun no estoy determina-  
do.* Nondum consilium cepi. Nihil dùm  
decrevi. Adhuc animus fluctuat. Non-  
dum adducor, ut faciam.

*Determinacion.* Deliberatio, consilium.  
*Do Juez.* Decretum, sanctio, nis.

*Detestable.* Detestabilis, execrandus.

*De todas partes.* Undique.

*De todo punto, del todo.* Omnino, prorsus, penitus, funditus.

*Detrás.* Retro, post, pone. *Detrás de la oreja.* Secundum aurem. *Por detrás.* A tergo. *Vide Trás.*

*De través.* E transverso, obliquè.

*Detrimento.* Detrimentum, damnum, i.

*Devanar.* Glomero, as. Stamen, aut filum, in globi formam convolvere.

*Devanadera.* Harpedene, es. Rhombus, i. Rota glomesatoria.

*Devaneos.* Deliramenta, orum.

*Deudo.* Propinquus, affinis, is.

*Deuda.* Debitum, i. as alienum.

*Con la enfermedad quedé cargado de deudas.* Magnum as alienum mihi morbus attulit. Morbi causa grave as alienum feci, contraxi, suscepi, in magno ære alieno sum, ære alieno adstrictus, oppressus sum. *Ta pagué mis deudas.* Æs alienum solvi, dissolvi. Nomina explicui, expedivi, dissolvi. Ære alieno liberatus sum. Emersi ex ære alieno. Nihil mihi æris alieni relictum est. Creditoribus satisfeci. *Algunas deudillas me han quedado.* Aliquantulum æris alieni mihi reliquum est, relictum est, solvendum restat. *Salí a pagar las deudas de mis amigos.* Æs alienum amicorum suscepi, in me recepi. Pro amicis sponendi. Amicorum creditoribus ultrò me obnoxium feci.

*Deudor.* Debitor, oris.

*Dever.* Debeo, es. *Hizo su dever; pero deve, lo que hizo.* Officio satisfecit; sed non iis, per quos fecit. Quod debuit, præstitit; sed & quod præstitit, debet. Partes probè egerat, si iis, per quos egit, satisfecisset. *Los que deben, siempre andan en trampas.* Obæratî fraudibus agunt, sæpè coguntur mentiri, dolis ludunt, ac deludunt.

*Devole mas, que a mis padres.* Plura mihi præstitit, quàm parentes. *Devole, quanto tengo.* Quidquid habeo, illi acceptum refero.

*DEVE de Sc. Fortasse.* Deve de hablar de chanza. Fortasse jocatur. *No devió de dar el recado el muchacho.* Fortasse puer mandata non exposuit.

*DEVE de; pues, Sc.* Oportet, qui &c. *Deves de haver sido muy gastador en tu mocedad; pues te ha quedado tan poco hacienda.* Prodigum te fuisse, oportet in adolescentia, qui ex tot opibus egeas. *No debes de ser para ello; pues te dieron calabazas.* Ineptum te esse, oportet, qui repulsam tuleris.

*De veras.* Serio, ac verò. *Hablar de veras.* Agere serio, ac verò. *Prometístelo de veras?* Promisisti ex animi sententia? *Ojalá habláras de veras.* Utinam verbum istud diceres ex animo. *De veras?* Itane verò? *Verenè?* *De veras, qué está enojado?* Itane verò iratus est? *De veras, qué esso passa?* Itane verò res geritur? *De veras cierto?* Ita herclè verò?

*Devocion.* Pietas, religio. *Mueveme esto a devocion.* Subit animum hujus loci veneratio, & religio.

*Devoto.* Pius, religiosus. Pietate insignis, pietatis cultor eximius, religione commendatus. *Es hombre muy devoto.* Vir est apprimè pius, qui suas cogitationes, & consilia, ad unum Deum refert. Totum se Deo, ac religionis operibus, addixit, devovit, sacravit, dicavit, mancipavit. *Imagen devota.* Imago, vel effigies, pietatis cultu celebris, celebrata, frequentata, quæ singulari pietate colitur.

*Devotamente.* Piè, religiosè.

*Dexar lo que está baciendo.* Desino, cesso, desisto. *Dexalo.* Desine, cessa, desiste. *No lo dexaré hasta acabarlo.* Non desinam, donec perficiam. Nisi perfecta re, non desistam. *Dexarlo de repente.* Inchoatum abruptum. *Dexarlo, no hacerlo.* Omitto, is. Superfedeo, es. *No dexó por esso de porfiar.* Non ideo contentione superfedit.

*Dexar, a desamparar.* Desero, relin-



quo, derelinquo, is. *Antes dexaré la vida, que dexarle.* Animam relinquam potius, quam illum deferam. *Dexóme por heredero.* Hæredem me testamento reliquit. *Haviale de dexar en los cuernos de el toro?* In tanto discrimine illi deessem? Hominem defererem? *Porque dexando d parte, que &c.* Nam præterquamquod &c.

*Dexar d uno, bacer suelta de él.* Missum aliquem facere. *Dexame por este año.* Missum me fac hoc anno. *Dexemos esto.* Missa hæc faciamus.

*Dexarlo por algun tiempo.* Intermittere negotia, consuetudinem, litterarum studium. *Pesame de haver dexado de escriviros.* Pœnitet me scribendi intercapedinem ad te fecisse. Pœnitet me intermissæ consuetudinis &c.

*Dexarlo para otro tiempo.* Differre, rejicere aliquid in aliud tempus. *To lo dexo en tus manos.* Ego tibi istud remitto.

*Dexar el mundo.* Rebus hujus sæculi nuntium remittere. *Dexar los oficios públicos.* Civilibus officiis renuntiare. *Dexar el cargo.* Magistratum deponere, se magistratu. *O tomele, d dexele.* Aut agat, aut desistat. *De verguenza dexa de acceptarlo.* Pudore tenetur, quominus accipiat.

*Dexar la mala vida.* A vitiis se avocare, abstinere. Recipere se ad frugem bonam. Vitia fugere. Vide *Convertirse*.

*Dexar d uno fuera.* Excludere aliquem. *Por falta de tiempo, lo dexamos.* Angustiis temporis excludimur. *Dexo, que por tu culpa me echaron en la carcel.* Omitto, prætered, quod tuo scelere in carcerem conjectus sum. *Dexo esto que es sabroso.* Hujus loci salebras prætereo. *Dexó de tratar esse punto.* Eum locum reliqui integrum. Quæstionem istam prætermisit. *Dexa esto, que no te está bien.* Mitte ista, quæ te non decent.

*Dexar algo de las manos.* Deponere aliquid de manibus. *Dexar el cuidado, el exercito, el gobierno.* Deponere curam,

exercitum, provinciam, imperium. *Dexar las amistades, d enemistades.* Amicitias, similtates, aut inimicitias, deponere. *Dexar la carga el escrupulo, la tema.* Onus, religionem, contumaciam deponere.

*Dexar, permitir.* Sino, is. Patior, permitto. *Dexamelo acabar.* Sine, extrema persequar. *Dexalos, que se vayan.* Sine eos abire. Sine, abeant, vel ut abeant. *No me dexó entrar.* Non permittit, me introire. *Aditu me prohibuit.* Mihi per illum introire non licuit. *Dexar crecer la barba.* Barbam summittere.

*No dexé cosa, que leer.* Nihil prætermisi, quin legerem. *No dexará cosa por registrar, d que no registre.* Nihil prætermittet, quin inspiciat.

*AVECES, No dexar es termino diminutivo, v. g. No dexó de sentirlo; id est, Algo lo sintió.* Nonnihil doluit. Aliquantenus illum pupugit. *No dexó de alentarse.* Aliquantulum recreatus est. *No dexa de darle cuidado.* Nonnihil sollicitudinis illi accessit. *No dexa de tener culpa.* Non omnino culpa vacat. Aliquantenus in culpa est. *No dexé de enfadarme al otro.* Non sine stomacho hæc audivi.

*Dexacion de bienes.* Cessio bonorum. *Hacerla.* Cedere bonis.

*Dexado.* Languidus, segnis, negligens.

*Dexamiento.* Languor animi, segnitie.

*Dexo.* Vide *Fin.* *No pruebes, lo que tiene malos dexos.* Quæ nigrantes habent caudas, ne gustaveris.

*Deceno.* Decimus. *Decena, d decenario.* Denarius numerus. *Decem.*

*Deciembre, d Diciembre.* December, bris.

*Decir.* Dico, is. Aio, is. Loquor, eris. *Contando algo.* Memoro, commemoro, as. *Decir, d hablar en público.* Prædico, as.

*Todos dicen bien de él.* Perhonorificè de illo loquuntur omnes. Nemo illum nisi honorificè appellat. Vide *Alabar*.

*Muchos dicen mal de mi sin causa.* Multi me immeritò accusant, vituperant, carpunt, insectantur: nullo meo merito me in circulis rodunt, ac vecillant, in me linguam accuunt. Multi falsos de me rumores dissipant, jactant. Turpia, & indigna de me loquuntur, in me conferunt. Mihi immerenti obtreçant gravissimè. Vide *Murmurar*.

*Todos dicen esto.* Versatur hoc in ore omnium. De hac re creber est, & constans omnium sermo. Hec in vulgus fama manavit. Ita omnes dictitant, ita prædicant. Vulgò ita fertur, vulgò dicitur. Omnes id apertè dicunt, jactant, confirmant. Nullus est, qui audeat inficiari.

*Por algo lo dicen.* Non temerè est, quod vulgus dictitat. Non temerè fama nasci solet. Cic.

*Decir en suma el caso.* Rem summam exponere, strictim dicere, paucis perstringere. *Para decir en suma sus virtudes.* Ut laudes ejus in pauca conferam. *Es hombre, que dice, y hace.* Fidelis est, & constans in promissis. Ad rem verba confert.

*Deciros be lo que siento.* Meum apud te animum testatum relinquam. Dicam ex animo, quod sentio. *No digo cosa, que no la pueda decir delante de Dios, y todo el mundo.* Nihil loquor quod non audeam prædicare. *Esto dice à cada passo.* Hoc passim jactat, frequenter usurpat, crebrò dicit, idemtidem commemorat.

*Decir lo que le preguntan debaxo de juramento.* Juramento aliquid confirmare. Testimonium religiosè, sanctèque dicere. *No puedo decir esto con buena conciencia.* Quæ jubes, dicere non possum, impedit religio. *Dixisteis contra mi en el informe.* Aculeum testimonii tui in me convertisti, exercuisti.

*Dixole de una basta ciento.* Omnia in illum maledicta contuli, congesti. *T diciendo, y haciendo desembaynó la espada.*

*Et cum dicto gladium distinxit.* *Bien dice esto con esorro.* Mirificè hoc cum illo convenit, cohæret. *Ello se lo dice.* Res ipsa loquitur.

*Digan, lo que dixerén; yo lo tengo de hacer.* Quidquid de me, meoque factò judicent omnes; efficiam tamen quod proposui. Quidquid vulgus ogganniat; moræ mihi non erit, quin perficiam. Ut velit, quisque accipiat; propositum tamen exequar, rumorum securus. *Esto se dexó decir?* Hoc dicere sustinuit: id ausus est effutire? *Dexabase decir algunas cosas, por donde le entendiessemos.* Sermonis anfas dabat, quibus reconditos ejus sensus teneremus. *Como dicen, que hacia Socrates.* Ut de Socrate accepimus. Cic.

*Dt, dime, dilo.* Dic, cedo. *Dime uno, que baya becho, lo que tu hiciste.* Unum cedo authorem tui facti. Cic. *Qué ha sucedido?* Dilo. Quid factum est? Cedo.

*Diccion.* Dictio, vocabulum, verbum.

*Decible cosa.* Quod dici potest. *No es decible, lo que se huelgan.* Dici non potest, quantopere gaudeant.

*Decidor.* Dicax, icis. *Era muy decidor, y chocarrero.* Erat dicacitatis plurimæ, & scurrilis. *Hombres decidores son poco graves.* Multùm de gravitate decerpunt joci. Hominibus facietis, & dicacibus difficile est servare dignitatem suam.

*Decimo.* Decimus, a, um.

*Dezmar, y Dezmero.* Vide *Diezmo*.

*Deciseis, decisiete, &c.* Vide *Diez*.

## D ANTE I.

*Dia.* Dies, ei. *De festa.* Dies festus, Divo alicui sacer, dicatus, consecratus. *Dia de entre semana, ò de trabajo.* Profectus dies. *Dia de audiencia.* Comitialis dies. *Dia señalado.* Dicta dies, constituta. *El menor del año.* Bruma, æ. *El de ayer.* Dies hesternus. *El de oy.* Hodier-nus. *El de mañana.* Crastinus. *Mañana,*

*na, y effetro dia. Cras, & prerendie.*

*Dia de nacimiento. Natalis, is. De bautizo. Dies iusticus. De mortuorio. Emortualis dies. De los difuntos. Feralia, orum. Dia de bisieſto. Intercalaris dies. Ya es de dia. Jam dies illuxit. Al buen dia meterle en casa. Soli affulgenti aperienda fenestra. Ecbemos d mal este dia. Comburamus hunc diem. Aun no se ha acabado el dia. Nescis, quid serus vesper vehat. Ta le daré un mal dia, si le topo. Si offendero, ego illi faciam hunc inauspicatum diem. Esperar de dia en dia. Diem ex die expectare. Un dia antes, que &c. Pridie quàm. Un dia despues, que. Postridie quàm.*

*Dias de bolgar, ò de vacaciones. Feriæ, arum. En que no hay audiencia. Iustitium, ii. Dias aciagos. Inauspicati, atri dies. No son todos los dias unos. Ipsa dies quandoque patens, quandoque noverca. Dias ha, que te escriuit. Pridem litteras ad te dedi. Dias ha que trato de dexar el cargo. Pridem est, cum cogito magistratum deponere. No ha muchos dias. Haud ita pridem. Tres dias enteros ha, que andamos en esso. Tres dies sunt ipsi, cum hunc lapidem molimur. Mas dias hay, que longanizas. Nondum omnium dierum Sol occidit. De aqui d pocos dias. Propdiem. Post dies non multos. No en mis dias. Numquam, dum vixero, hoc fiet. Non patiar hoc fieri, dum vivam. Mal dia llevas. Turbido, ac ventoso die te viæ committis. Ya es hombre de dias. Ætate provectus est. De dia, ò entre dia. Interdiu, per diem. De dia, y de noche trabaja en esto. Die, noctuque, vel dies, noctesque in id incumbit. El trabajo del dia. Diurnus labor. El de cada dia Quotidianus.*

*Diurio. Diarium, ephemeris, edis.*

*Diablo. Diabolus, i. Cacodæmon. Dar d uno al diablo. Malè alicui precari, diris alicui illum devovere. Está de*

*do al diablo contigo. Totum se à te abalienavit. Iratissimus, & inimicissimus tibi est. Dexarlo con el diablo. Abjiciendum procul.*

*Diacitron. Citreus cortex saccharo conditus.*

*Diacono. Diaconus, i. Diacon, nis.*

*Diadema, Corona Real. Diadema, tis. Reg ii capitis insigne.*

*Diafano, transparente. Diaphanus, perlucidus, perspicuus.*

*Dialeſtica. Dialectica, Isagòge, es.*

*Dialogo. Dialogus, i. En verso. Drama, tis.*

*Diamante. Adamas, antis. Cosa de diamante. Adamantinus, a, um.*

*Diametro. Diameter, vel diametrus, i. Linea figuram, qua longissima est, secans.*

*Diaquilón, unguento. Diachylon, onis.*

*Dibujar algo. Imaginem adumbrare delineare. Prima operis lineamenta ducere. Dibujo. Adumbratio, iconographia, æ. Con que se dibuja. Graphium, ii. Stylus, li. Quien te mete en dibujos? Quid tu ista curas, quæ ad te non pertinent? Quid simulatis non necessarias suscipis?*

*Diciplina con que azotan. Flagellum, verber, eris. La que toman muchos. Verberatio, flagellatio. Vide Diciplina.*

*Disciplinarse. Vide Azotarse.*

*Dicha. Felicitas, tis. Fortuna prospera, secunda. Tiene gran dicha. Fortuna secunda utitur. Omnia illi peropportune cadunt, ex sententia cedunt. Quien tiene dicha en todo? Quis prospera semper, æqualique fortuna utitur? Cui secundus vitæ cursus sine ulla offensione contingit? A mucha dicha tengo ir en vuestra compañía. Felicem me, te socio, tanto viro. No todos tienen essa dicha. Non cuivis contigit adire Corinthum. Non omnibus datum est impunè dicere, quæ lubeant. Nunca tengas dicha. Nihil ti-*

**bi** ex sententia succedat.

*Dichoso.* Felix, faustus, fortunatus.

*Dichosamente.* Vide *Prosperamente*.

*Dicho.* Dictum, i. *De testigo.* Testimonium. *Dicho gracioso.* Dictum elegans, lepidum, salsum, festivum. *Picante.* Facetiae acerbæ, aculeatæ. *Diſterium* asperius. *De picaros.* Scurrile dictum, il-  
liberalis jocus. *Sentencioso, y breve.* Apothegma, tis. *Dicho agudo.* Acute dictum. *Lindo dicho.* Facetè, scitè, opportunè dictum. *Tiene lindos dichos.* Argutè, & facetè multa dicit. *Soitè cavillatur,* opportunè jocatur. *Por un dicho perderá un amigo.* Dum dicto sibi plaudat, amicum exturbat. *Per jocum amici jactaturam facit.* *Dicho, y becho.* Dictum factum. *De el dicho al becho, hay gran trecho.* Loqui facilitè, præstare difficultè.

*Dictamen.* Mentis sensus, judicium. *Rationis norma,* dictamen Naturæ præscriptum. *Dictámenes.* Animi sensa. *Regiase por los dictámenes de su Maestro.* Magistri sui sensa studiosè exprimebat, ab ejus præscriptis non discedebat. *Están muy engañados todos los que son de esse dictamen, que piensan &c.* Errant vehementer, quotquot in ea sunt hæresi, ut existiment &c. *Rigese por sus dictámenes.* Arbitratu suo ducitur. *Tiene malos dictámenes.* Malus illi afflat genius. Non quod ratio præscribit, sed quod libido suggerit, ratum habet. Libido illi pro ratione est. *El que los tiene buenos.* Qui recta cogitat, rectum intuetur, qui cum ratione agit, qui ratione duce utitur, qui à rationis præscripto non discedit.

*Dictar una carta.* Epistolam dictare. *Repetir lo que dictó el Maestro.* Dictata Magistri reddere, referre. *Esto dicta la razon.* Hoc ratio præscribit.

*Dictador.* Dictator, oris.

*Diente.* Dens, tis. *Los delanteros.* Dentes priores, incisores, tomici, gelasini.

*Los de mas adentro.* Genuini dentes, intimi. *Dientes que sobresalen.* Exerti dentes. *El que assi los tiene.* Bronchus, i. *Nacerle á uno los dientes.* Dentes imittere. *Aqui me nacieron los dientes.* Hæc me genuit, atque aluit tellus. *Mis cerca están mis dientes, que mis parientes.* Mibi magis, quàm aliis consulere debeo. *Mastrarle los dientes.* Vultu hominem deterere, conatibus ejus resistere. *No me entra de los dientes adentro.* Aversor hominem. *Abhorret animus ab eo.* *Valiente por el diente.* Dentes, & ventre potens. *Limpiarse los dientes.* Dentes exterere, scalpere. *Lentiscum mundare.* *A pan duro diente agudo.* Remedio amaro bilem amarum diluere. *Dar diente con diente.* Vide *Tiritar*.

*Dieſtra.* Dextera, dextra, æ. *A dieſtro, y á sinieſtro.* Dextra, lævaque. Nullo respectu, jure, vel injuria.

*Dieſtro en algun arte.* Peritus, experiens, experientissimus. *Armorum, & equitandi peritissimus.* *Dieſtro en tirar.* Certo ictu destinata figere solitus. *Llevar el cavallo del dieſtro.* Funalem equum ducere.

*Dieſtramente.* Peritè, ex arte.

*Dieta.* Viçtus parsimonia, cibi modus à Medico præscriptus. *Guardar dieta.* Cibo uti moderatè. *Modum in victu tenere, à præscripta victus ratione non discedere.* *Dieta, jornada.* Iter unius diei. *Dieta en Alemania.* Comitia, orum.

*Diez.* Decem. *Diez veces.* Decies. *Diez mil.* Decem millia. *Diez mil veces.* Decies millies. *Diez y seis, ó deciseis.* Sexdecim, vel sedecim. *Diez y siete.* Septemdecim. *Diez y ocho.* Octodecim, vel decem, & octo. Vel duo de viginti. *Diez y nueve.* Novemdecim, vel decem, & novem, vel undeviginti.

*Diezmo.* Decima, æ. *Diezmos.* Decumæ, vel decimæ, arum. *Diezmar, ó dezmar.* Decimo, as. *Decimam* quamque

partem dare, offerre, detrahere. Decimās dare, solvere. *Tierra de que pagan diezmos.* Decumanus ager. Diezmero, ò dezmerp. Decimarum collector, receptor. Decumanus, i.

*Diezmar los culpados.* Decimum quem que ad poenam fortiri, sorte legere.

*Diferencia.* Discrimen, differentia. *De pareceres.* Sententiarum diversitas, varietas, dissidium, discrepantia. *Tienen diferencia entre si.* Inter se dissident, discordant, altercantur. *Sin diferencia.* Promiscuè, indistinctè, indiscriminatim, nullo discrimine. *O con poca diferencia.* Aut non multò secus. *Mucha diferencia hay entre vuestra opinion, y la mia.* Magnum quiddam interest inter tuam, meamque sententiam. Magnum est utriusque discrimen, non leve dissidium. Tua sententia à mea longè distat, valde discrepat.

*Diferenciar.* Vide Distinguir.

*Diferenciarse de otro.* Ab alio differre, distare, discrepare, abhorreere.

*Diferente cosa.* Alius, diversus, dissimilis, differens. *Diferentes obligaciones son las de un Capitan particular, que las de un General.* Aliæ sunt partes Ducis, aliæ Imperatoris. Aliæ sunt partes Ducis, atque Imperatoris. *Estas desemejanzas proceden de diferentes causas.* Hæ dissimilitudines ex causis differentibus existunt.

*Diferentemente.* Aliter, secus. *Muy diferentemente.* Longè aliter, multò secus. *Diferentemente llevas los trabajos, de lo que aconsejas à otros.* Aliter casus tuos fers, atque ut aliis author fuisti. *Diferentemente porfiamos por cortesia, que por tema.* Aliter urbanitatis, aliter pervicaciæ causa contendimus. *Diferentemente lo cuentan, que de antes.* Paulò secus narras, quàm dudum, vel ac dudum.

*Diferir.* Vide Dilatar, y diferenciarse.

*Difficil cosa.* Difficilis, ardua res.

*Difficultad.* Difficultas, tis. *Por mi no habrá dificultad.* Nulla à me difficultas erit. *Ponerla.* Difficultatem afferre. *Rem in dubium vocare.* Hallarla. In difficultatem incurrere, incidere, delabi.

*Mucha dificultad tiene este engaño.* Plurimum res habet difficultatis, plurimum negotii, ac laboris. Laboriosa res est, ac difficilis. Res est operis non exigui, sed magni negotii, ac laboris. Ejusmodi res est, quæ non faciliè expediri possit, non exiguo labore confici. Rem molimur magni operis, ac negotii. Arduam, & periculosam provinciam, suscipimus.

*La dificultad es freno de cobardes, y espuela de valientes.* Timidos, & ignavos deterret difficultas, fortes, & animosos accendit. *Pones dificultad, donde no la hay.* Nodum in scirpo quæris. *Luego aqui viene à batar toda la dificultad.* Ergo huc universa causa deducitur. Hic est totius difficultatis cardo. *Espero salir bien de esta dificultad.* Spero fore, ut ex his triccis, verborumque captionibus me subtiliter expediam. Confido fore, ut ex his quæstionis laqueis facili negotio evadam.

*En gran dificultad nos vemos.* In magnam difficultatem incurrimus, devenimus, delapsi sumus. In Gordianum nodum incidimus. Rei expediendæ perdifficilis ratio est. In magna difficultate sumus, versamur. In scopulos imegimus. Inter saxum, & saxum constituti sumus: inter malleum, ut agunt, & incudem. Per extentum funem imus. Hæremus quasi in salebra. Tenemur undique.

*No hallo salida à esta dificultad.* Hic mihi aqua hæret, nullum patet effugium. Hunc nodum solvere non valeo. *Alexandri gladio opus est, ut præcidatur.*

*Difficultur algo.* Rey sibi difficilem videre, in dubium vocare.

*Difficultosa cosa.* Difficilis, e. *Difficultoso se me hace.* Arduum mihi, ac difficile videtur. Res est, ut censeo, multi oneris, ac laboris. *Lo que es muy dificultoso, se ha de tener por imposible.* Quæ perdifficilia sunt, perinde habenda, ac si fieri non possint. Cic.

*Difficultosamente.* Difficilè, difficultèr, ægrè, laboriosè, vix.

*Definir.* Definitio, i. Vide *Definir.*

*Definicion.* Definitio, onis.

*Disfundir.* Diffundo, is. Spargo, is.

*Disfusamente.* Fusè, diffusè, prolixè.

*Disfuso.* Verbofus, prolixus, longior.

*Disunto.* Mortuus, qui excessit è vita. Qui vita functus est. Defunctus, i.

*Digerir.* Digero, is. Concoquo, is. *No pudo digerir esta pesadumbre.* Hanc molestiam concoquere non potuit.

*Digestion.* Concoctio, digestio, nis. *Negocio de mala digestion.* Res controversiis implicata, non parvi laboris, ac negotii.

*Digestos.* Digesta juris volumina.

*Digno.* Dignus, a, um. *Digno es de toda alabanza.* Dignus est omni laude. Dignus, quem omnes laudent, summis laudibus efferrant. Dignus est, qui maximè laudetur, laudibus cumuletur. Omni laude cumulandus est.

*Dignidad.* Dignitas, honor. Vide *Puesto.*

*Dignarse.* Dignor, aris.

*Digresion.* Diverticulum. Excursio, excursus, us. Vide *Proposito.*

*Dilatar.* Differo, ers. Rejicere aliquid in aliud tempus. Solutionem prorogare, rem procrastinare. *De dia en dia.* Diem ex die differre, morasnectere. *Los terminos del Imperio.* Fines Imperii propagare, producere, dilatare. Vide *Alargar.*

*Dilatarse en algo.* Vide *Explayarse.*

*Dilacion.* Dilatio, mora, æ. *De tiempo.* Temporis prorogatio, propagatio. Procrastinatio, comperendinatio, nis.

*Dilatadamente.* Longè, latèque. Fugè.

*Diligente.* Diligeus, strenuus, impiger. *En lo que le encargan.* Officiosus, sedulus.

*Diligencia.* Diligentia, æ. Sedulitas. Vigilantia, industria, solertia, æ.

*Pondré en esto toda diligencia.* Quàm potero diligentissimè hanc rem geram, curabo. Quàm potero acuratissimè id administrabo. Omnes in eam rem nervos contendam. Quanta potero diligentia conabor, quoad potero enitar, quanta potero accuratatione efficiam, ut res ad exitum perducatur. Vide *Cuidado.*

*Hace muchas diligencias para bolver a la amistad, pero en vano hasta ahora.* Valdè quidem contendit de reditu in gratiam, sed adhuc nihil proficit. *La diligencia es madre de la buena ventura.* Diligentia, & studium felicitatem procreant. Conatus, & industria fortunatos faciunt. Industria fortuna accedit.

*Dilenciar.* Paro, curo, as. Quæro, is.

*Diligentemente.* Diligentèr, studiosè, strenuè, accuratè, navitèr, impigrè.

*Diluvio.* Eluvio terrarum. Mira proluvies. Cataclysmus, diluvium, inundatio.

*Dimissoria.* Litteræ dimissoriæ.

*Diminucion.* Imminutio, diminutio, nis.

*Diminutivo.* Diminuens, tis.

*Dinero.* Nummus, i. Nomisma, vel numisma, tis. Pecunia, æ. *Mucho dinero.* Nummorum affluentia, copia. *Por qué no haces algo con esse dinero?* Quin pecuniam occupas, & exerces? Quid illam vacuum, & otiosam habes? *El dinero bien buete, salga de donde saliere.* Lucri bonus odor ex re qualibet. *Dinero de contado.* Pecunia numerata. Argentum præsentarium. *O lo que puede el dinero!* Magna ubique est argenti, & auri potentia. Et genus, & formam regina pecunia donat. *Por dinero bayla el perro.* Pecunia

nix obediunt omnia. *Tiene mucho dinero.* Magnam vim habet auri, atque argenti. Grandem pecuniæ summam coegit. Pecuniæ innumerabilis congestit acervos. Pecuniosus homo est, bene nummosus.

*Dinerillo.* Pecuniola, æ. *Corre poco dinero.* In magna nummorum difficultate versamur. Mira est nummorum penuria, incredibiles angustix.

*Dios.* Deus. Divinum Numen. Naturæ parens. Mundi creator, & rector.

*Dios hizo este mundo, y todas las cosas.* Rerum omnium conditor, & creator est Deus, mundi opifex, artifex, parens, & author. Ipse cuncta ex nihilo creavit, excitavit, condidit, finxit, formavit. *El es Señor de todas ellas.* Ipse rebus omnibus præst, imperat, dominatur. Omnia sunt in ejus potestate, & arbitrio. Ab ejus voluntate, nutu, & imperio pendent universa. *Y las gobierna.* Omnia regit omnipotens, temperat, moderatur, administrat. Omnia divino consilio, ac providentia geruntur. Unus est Deus humanarum, divinarumque rerum moderator, & rector, qui sine labore ullo cuncta regit, & gubernat providentiæ suæ clavo.

*No hay hombre tan barbaro, que no tenga alguna noticia de Dios.* Nullus tam immanis, & barbarus reperietur, cujus mentem non imbuerit aliqua divini numinis opinio, qui nullam vim cœlestem existimet. Dei cognitionem in omnium etiam barbarorum, animis impressit ipsa natura: ipsa hominum mentibus insculpsit, ut esse Deum crederent. Causam rerum omnium effetricem, à qua, velut fonte, omnia dimanant, nemo adeo ferus est, agrestis, & barbarus, quin esse sentiat, & ipsa natura prælucente non agnoscat, veneretur, adoret.

*Ante todas cosas debemos honrar, y venerar à Dios.* In primis Deum Optimum

Maximum sanctè, religiosè, castè, & piè venerari, & colere debemus. Summa pietate, cultu, & veneratione divinum numen prosequi, adorare, revere-ri, & observare par est.

*Mira, que te mira Dios.* Cogita intuentem te ubique Deum, & tuis, vel tacitis cogitationibus oculatissimè intentum. Attende Numen intimos animi tui recessus & latebras introspicere. Memineris in conspectu Dei, curiæque cœlestis luce te versari, nec fieri posse, ut Deum fallas, aut eludas.

*A Dios, y d ventura.* Deo, & fortunæ me commito. Deus, & fortuna mihi adsint. *Si te sucediere, lo que Dios no quiera.* Si quid tibi acciderit, quod absit, quod Deus avertat, quod Divi prohibeant. *Llamar, à invocar à Dios.* Deum appellare, invocare, Dei opem implorare, auxilium exposcere, exorare. *A Dios rogando, y con el mazo dando.* Deus facientes adjuvat.

*Dios me libre de él.* Deus à me illum quàm longissimè amandet. *Dios se lo pague.* Deus illi pro meritis retribuat, mercedem à Deo accipiat. *Si Dios me fasa de esta.* Si nunc contingat servari. *No me haga Dios bien, si tal bicierre.* Iratum mihi Numen precor, si fecero. *Aversum mihi Numen imprecor, si repetam.*

*Dios te guarde.* Salvus sis precor, & incolumis. *Salvere te jubeo.* Salve. *Siendo Dios servido.* *Queriendo Dios.* Si Deus es servido. Si Deus quierere. Deo annuente, Deo duce, Deo auspice. Si Deus velit, si Dii volent. Deo volente. Divino aspirante Numine. *Con el favor de Dios detuve à los enemigos.* Divino auxilio tectus, munitus, fultus, innixus, hostium impetum sustinui, retardavi, compressi. *A Dios, y veamonos.* Vale, sed ut brevi redeas.

*Diosa.* Dea, æ, Diva, æ.

**Diputado.** Delegatus, destinatus.

**Diputados.** Legati, orum.

**Diques.** Moles aquis appositæ.

**Dirigir.** Vide *Encaminar*.

**Discantar sobre algo.** Subtilius de re aliqua differere. Rem augere, amplificare, expolire, exornare.

**Discante.** Chelis exigua.

**Discernir.** Discerno, is. Discipio, is.

**Discreto.** Prudens, circumspēctus. *En hablar.* Discretus, lepidus, opportuni sermonis, tempestivus eloquio, qui loco, & tempore loquitur, scitè, & commodè dicit.

**Discrecion.** Prudentia, intelligentia, æ. *En hablar.* Sermonis opportunitas. *Aun no ha llegado à edad de discrecion.* Nondum puero rationis lumen affulsit.

**Discretamente.** Prudenter, scitè, commodè, opportunè. Loco, & tempore.

**Discipulo.** Discipulus, i. Alumnus disciplinæ. Auditor magistri.

**Disciplina militar.** Disciplina militaris. **Bien disciplinado.** Probè exercitatus. *Vide Diciplina.*

**Discolo.** Discolus, pravus, difficilis.

**Disorde.** Discors, dis. Discrepans, tis.

**Discordar.** Dissentio, dissideo, discrepare, discedere ab aliquo, vel inter se.

**Discordancia.** Discrepantia, æ.

**Discordia.** Discordia, æ. Dissensio, dissidium, ii. Animorum disjunctio. *Sembrar discordias entre ellos.* Aliquos inter se committere, odium, & inimicitiam inter illos conflare, excitare. Alterum alteri criminari, eos in contentionem abducere, vocare.

*Viven en perpetua discordia.* Sententiis perpetuò dissident, discrepant, discordant, dissentiunt. Magnum est inter eos opinionum dissidium. Diversi abeunt in studia sua quisque. Perpetua illos tenet sententiarum dissensio. Perpetua discordia laborant.

**Discrepar.** Discrepo, as. *No discrepar*

*mo de otro un punto.* Nihil discrepant, nihil differunt. Vide *Diferenciarse*.

**Disculpa.** Excusatio, causa, æ. *Qué disculpa daba de su resolucion tan loca?* Quam causam dementissimi sui consilii afferebat? *Tu santa vida, es tu mayor disculpa.* Integritas tua te purgat.

**Disculparse.** Purgare se. Objectum sibi crimen diluere. Se ab opposita calumnia vindicare, defendere. Calumniam à se depellere. **Disculpar à otro.** Defendere aliquem, extra culpam ponere. **Disculpar los yerros de otro.** Errata ejus elevare, errores deprecari.

**Discurrir.** Ratiocinor, aris. Secum aliquid cogitare, excogitari, meditari, commentari, mentis acie investigare. **Discurrir mucho en una materia.** Diù, multumque, de re aliqua cogitare. **Discurra un buen consejo, que dar me.** Suscipe cogitationem, quidnam mihi agendum putes. **Discurrir en la ocasion.** Capere consilium in arena.

**Discurrir por varias partes.** Discurro, is. Vagor, aris. Diversa loca peragrarè.

**Discurso.** Ratiocinatio, cogitatio, meditatio, commentatio, nis. *Alcanzar algo por discurso.* Cogitatione aliquid assequi. **Excogito, as.** Invenio, is.

**Disenteria.** Disenteria, æ.

**Disfamar.** Vide *Infamar*.

**Disfavor.** Despectus, us. Repulsa, æ. *Dectr, ò hacer algun disfavor.* Aliquid in contemptum hominis dicere, facere.

**Disforme.** Enormis, e. Immanis, e.

**Disfraz.** Persona, æ. Larva, æ. Simulatio, nis. *Con este disfraz.* Hac larva, hac specie. *Dexar el disfraz.* Personam deponere. Simulationem exuere.

**Disfrazado.** Personatus, in sui dissimilitudinem compositus.

**Disfrazar se.** Alienam personam induere, fingere, simulare. **Disfrazar sus intenciones.** Consilia sua aliena specie occultare.



*Disgustar* d' uno Aliquem exacerbare, offendere. Vide *Enfadar*. No *disgusta* de la *lisonja*. Non abhorret à verborum lenociniis. Non averfatur, non refpuit adulationem. Non displicent illi affentatiunculæ. Non ingrata illi accidunt verborum blandimenta.

*Disgusto*. Offenfio, averfatio. *Mostrarle*. Offenfionem præferre. Vultu aliquid averfari, afpernari. Os ab aliquo avertere. *Huvo no sê, que disgusto*. Nescio quid offenfionis accidit. *El disgusto paró en discordia*. Offenfio in diffidium abiit.

*Dislate*. Ineptiæ, arum.

*Disminuir*. Imminuo, is. Diminuo, is.

*Disparar*. Explodo, is. Displodo, is.

*Disparate*. Deliramentum, i. Ineptiæ, arum. *Es disparate quanto dices*. Aliena omnia sunt, quæ affers, à re proposita. Ad ineptas abis, quæ ad rem non pertinent. Quid lecytho cum strophio? Quid cum amaracino fui? Quid hæc ad nos? *Tal disparate te ba passado por el pensamiento?* Miror, quomodò tam ineptum quidquam potuerit tibi venire in mentem?

*Dispensar con alguno*. Legibus aliquem solvere. *En algum voto*. Voti Religione aliquem solvere.

*Dispensacion*. Juris communis relaxatio, dispensatio, nis. *En que huvó engañó, ó yerro*. Subreptitia, vel obreptitia. *Dispensacion de voto*. Voti relaxatio.

*Disponer*. Dispono, is. Vide *Ordenar*.

*Disponer de su hacienda*. Res suas dispensare, disponere. *Si Dios no dispone otra cosa*. Nisi fata obstant. Nisi Deo aliud placeat. *Disponerse para algo*. Vide *Aporejarse*.

*Disposicion de cosas*. Ordo, series, dispositio, methodus, collocatio. *De salud*. Valetudo, inis. *Del animo*. Affectio, nis. *De gentil disposicion*. Præstanti corporis habitù.

*Dispuesto, aparejado*. Paratus, promptus. *No está esto bien dispuesto*. Non hæc aptè disposita, aut collocata sunt.

*Disputa*. Disputatio, quæstio, dissertatio, disquisito, disceptatio, concertatio. *Muy reñida*. Contentiosa, & plena dissensionis. *Meter algo en disputa*. Rem in medium vocare, in controversiam, aut contentionem adducere. *Muy metido en disputa en un corro de gente*. In adstantium corona dissertabundus. *Dexemos esta disputa tan reñida*. Ab hac contentione disputationis animos nostros, curamque laxemus. *Bien larga, y reñida fue la disputa*. Nimiùm diù nos tenuit controversiæ contentio.

*Disputar*. De re aliqua disputare, disceptare, argumentari, controversari. Rem in contentione ponere. Quæstionem in utramque partem agitare, discutere. *Disputar de cosas inútiles*. De lana, ut agunt, caprina, aut asini umbra, digladiari.

*Dissension*. Vide *Discordia*. *Componer las dissensiones*. Lites, & contentiones dirimere. Controversias distrahere.

*Dissimular*. Dissimulo, as. Dolorem premere. *Dissimular el contento*. Gaudere in sinu. *No podía dissimular el contento*. Gaudium continere non poterat.

*Dissimular en algunas cosas, y no llevarlo todo por sus cabales*. Quibusdam in rebus convenire oportet, ne omnia contendamus. *Por qué dissimulas à veces tan grandes maldades?* Cur in maximis sceleribus interdum conniveris?

*Dissimulacion, ó dissimulo*. Dissimulatio, conniventia, æ. *Dissimuladamente*. Dissimulanter, obliquè, obscurè.

*Dissimulador*. Dissimulator. *Hombre dissimulado*. Teæus, versutus, versipellis.

*Dispar*. Vide *Desperdicar*.

*Dissolucion*. Nequitia, lascivia, petulantia, æ. *Mucho vá de recreacion d'isso-*

*dissolutio.* Solvas animum, an remittas, multum interest.

*Dissoluto.* Homo nequam, lascivus, petulans, dissolutus.

*Dissonar.* Dissono, as. Discrepo, as. *Dissonante.* Dissonus, absurdus. *Dissonancia.* Discrepantia, æ. Inconcinnitas, tis. *No te hace esto dissonancia?* Non tibi hoc absurdum, & abs re videtur? Non tibi hoc indecorum, & turpe putas? Non à gravitate, & modestia alienum censes?

*Disuadir.* Disuadeo, dehortor, aris. Vide *Mudar de parecer.*

*Distar.* Disto, as. Dissitum esse.

*Distancia.* Distantia, æ. Intervallum, i. *Larga distancia.* Longinquitas, tis.

*Poca distancia hay de un lugar d otro.* Duo illa oppida non longo intervallo distant, non longè distita sunt. Exiguum spatium inter utrumque jacet, non longè absunt.

*Distante.* Distans, dissitus, longinquus.

*Distilar.* Distillo, as. Destillo, as.

*Distilacion.* Distillatio, fluxus, us.

*Distinguir.* Distinguo, is. Alterum ab altero secernere, separare, discernere, sejungere. *La clausula.* Interpungo, is. Punctis periodum distinguere.

*Distincion.* Distinctio, discrimen. *De la clausula.* Interpunctio. *Sin distincion.* Indistinctè, promiscuè, indiscriminatum, nullo discrimine. *No hizo distincion entre lo grande, y lo pequeño.* Omnia infima summis paria fecit. Summa, & infima promiscuè habuit, eodem jure censi voluit.

*Distinatamente.* Distinctè, dispositè, discriminatim. *Hablar distinatamente.* Asticularim, aut articulatè loqui, explicare.

*Disfraber.* Avoco, as. Abduco, is. *El trato demasiado con los proximos, disfrabe al Religioso.* Consuetudo cum hominibus frequentior Religiosum abducit ab officio, à rerum divinarum contemplatione

revocat, & secularibus curis implicat.

*Disfraberse, o divertirse en la oracion.* Animus à divinis facilè ad humanam deficit, ad terrena devolvitur. Deum mens in cœlum tendit, terram sæpè pro patria cogitat, terram subinde respicit, per inania se effundit, ac vagatur, in varias partes trahitur, levitate sua rapitur, & errat: quærit se, nec invenit, dum terrenis afficitur, ac deluditur.

*Disfraccion.* Mentis aberratio, evagatio. *Disfrahido en vicios.* Corruptis moribus adolescens. Vide *Perdido.*

*Distribuir.* Distribuo, divido, is. Partior, iris, dispartior. *Distribuir de diez en diez.* Decurio, as. *De ciento en ciento.* Centurio, as.

*Distribucion.* Distributio, divisio, nis.

*Distribuidor.* Distributor, oris.

*Distrito.* Tractus, us. Territorium, ii.

*Disturbio.* Turba, æ. Tumultus, us.

*Ditamo, yerva.* Dictamus, vel dictamus, i. Dictamum, vel dictamnium, i.

*Diverso.* Diversus, dissimilis, longè alius. *Totalmente diverso.* Omnino diversus, contrarius. Patri per omnia dissimilis. *Huvo diversos pareceres.* Variatum est sententiis. In sententiis dicendis alius aliò abiit.

*Diversidad.* Diversitas, varietas, dissimilitudo, inis. *Diversamente.* Diverse, dissimiliter.

*Divertir d uno.* A curis, & negotiis aliquem avocare, avertere, abducere. *Divertir la platica.* Sermonem aliò trahere, transferre.

*Divertirse de proposito d otra cosa.* Digredi à re preposita. Ab eo, quod proposuerat, parumper discedere, ad alia divertere, excurrere, aberrare. *Divertirse d caso.* Mente, & animo vagari, divagari. Aliud agere, aleas res agere. *Hago del divertido.* Simulo me alias res agere.

*Diviertome de esto.* A molestis occupationibus ad has nugas abeo. Per hoc

oblectamentum unum laxare juvat, & liberè respirare. Hanc aberrationem à molestiis habeo. Expedio me ab his, quibus detineor, negotiis, & dum aliis remissiùs intendo, mihi ab omnibus vacare videor. Curis vacuum per hæc amœna vagari, & spatium juvat.

*Divertimiento de proposito.* Digressio à re proposita, diverticulum, excursio. *Divertimiento d caso.* Menntis evagatio. *Por desabogo.* Relaxatio animi. Vide *Entretenimiento.*

*Dividir.* Divido, is. Partior, disper-tior, iris. *Dividese en tres partes.* Trifariam dividitur. Tribus partibus constat. In tres partes distrahitur, distribuitur. Tres partes continet, complectitur. Tribus partibus absolvitur.

*Division.* Divisio, partitio, nis. *De lo que se corta.* Sectio, nis. *De aguas corrientes.* Aquarum divortium.

*Divisible.* Dividuus, a, um.

*Divieso.* Pannus, i.

*Divina cosa.* Divinus. Cœlestis, e.

*Divinidad.* Divinitas, tis. Divina natura. Divinum numen.

*Divinamente.* Divinè. Divinitùs.

*Divisa.* Insigne, is. Emblemma, tis.

*Divisar.* Discerno, is. Dispicio, is.

*Divorcio.* Divortium, ii. Discessio à conjugē per dissidium. *Hacerle.* Divortium facere. A conjugē per dissidium discedere. Tuas tibi res habeto.

*Divulgar.* Divulgo, as. Prædico, as. In lucem, aut in vulgus, aliquid proferre, in lucem prodere. *Divulgarse algo.* Rumore, aut fama, aliquid in vulgus spargi, emanare, publicari. Manare in publicum rei alicujus famam, permanere, percrebescere in civitate, vagari, celebrari, pervagari.

*Dixes de niños.* Crepundia, orum. Signilla, orum. Bulla, æ.

*Diciembre, mes.* December, bris.

## D ANTE O.

*Doblar, ò doblégar.* Flecto, inflecto, is. *Doblar la punta el Piloto.* Navem ali-quò flectere. *Doblar la postura, dar doblado.* Pretium duplicare, in duplum augere, adjicere. *Doblado mas costó.* Duplo pluris constitit.

*Doblar la hoja.* Folium plicare, complicare. *Doblemos aqui la hoja.* Sed hæc hæctenus, quæ mox suo loco repetam. *No dará a doblar su braso.* Ejus animi robur nulla vi frangitur.

*Doblar por algun muerto.* Funesto alternante pulsu, cymbala, quater, feralemque memoriam, & emortualet diem, edicere, enuntiare. *Dobles de campana.* Creber campanæ pulsus. *Cosa, que se dobla.* Flexibilis, plicatilis.

*Doblada cosa.* Duplus, a, um. *De dos dobles.* Duplex, icls. *Hombre doblado.* Versutus, vaser, versipellis. *Doblado.* Bis totidem. *Doblez, ò pliegue.* Plicatura, æ. *Doblez, astucia.* Versutia, vafrities. *Tratar con doblez.* Astu, aut fraudibus agere.

*Dobladura.* Inflexio, nis. *La de la pierna.* Poples, itis. *En las bestias.* Suffrago, inis.

*Doblón.* Nummus aureus duplus. *De d quatro.* Quadruplus. *De d ocho.* Octuplus.

*Docil.* Docilis, habilis ad docendum.

*Docilidad.* Docilitas, tis.

*Docto.* Doctus, eruditus, litteris perpolitus, doctrina excultus liberali, & exquisita. Optimarum artium scientia clarissimus. Homo antiquitatis peritissimus. Non vulgari eruditione præditus. Politioris litteraturæ cultu insignis. Liberalium disciplinarum cultor egregius, eruditione exquisita. In omni disciplinarum genere, liberalique doctrina, summa cum laude versatus. Omni scientiarum cultu perpolitus.

**Doctrina.** Doctrina, æ. Dogma, tis. Disciplina, æ. Christiana. Fidei rudimenta.

**Doctor.** Doctor, oris. Laurea, & magisterii apice insignitus, decoratus, ornatus.

**Documento.** Documentum, i.

**Dogál.** Funis cannabinus.

**Dogma.** Dogma, dogmatis. Vide Doctrina.

**Dolerse.** Doleo, condoleo, es. *Duelme de tu trabajo.* Doleo tuam vicem. *Dueleme la oabeza.* Caput mihi dolet. Capitis dolore afficior. *Ningunas remedios duelen tanto, como los que sanan las heridas.* Nulla remedia, quæ vulneribus adhibentur, tam faciunt dolorem, quam quæ sunt salutaria. *Ta ves quan poco me duele el gastar.* Vides, quam non ægrè sumptum faciam.

**Dolencia.** Corporis affectio prava.

**Doliente.** Æger, gris. Ægrotus, i.

**Dolor.** Dolor, oris. *Causar dolor.* Dolorem facere, asserere. Dolore afficere. Dolorem excitare, suscitare. *Movido mas de dolor, que de mala voluntad, le dixo una mala palabra.* Dolentèr magis, quam inimicè, illum verbo læsit.

**Dolor de cabeza.** Capitis dolor. Cephalia, æ. *De costado.* Lateris compunctio. Pleuritis, idis. *De tripas.* Colicus dolor. Ileus, ei. Volvulus, i. Vide Torzón. *Dolor de hijada.* Ilium dolor, cruciatus. *De riñones, ò piedra.* Renum morbus. Nephritis, idis. *Tiene dolor de riñones.* Laborare renibus.

**Padezco grandes dolores.** Dolores, cruciatusque multos, fero, perfero, patior, sustineo. Doloribus disrumpor. Angor, premor, opprimor, torqueor, crucior, conficior dolorum magnitudine. Morsus, stimuli, aculei dolorum, me undique premunt, lacerant, lancinant, fatigant, atque ita pungunt, ut respirare non sinant.

*Grande es el dolor de mi corazón.* Dis-

crucior animi dolore. Hæret animo infixus dolor acerbissimus. Mæror me quotidie macerat, & conficit. Animi dolore tabesco. Ardeo, crucior, maceror, consumor animi dolore gravissimo.

*Con vuestras cartas se me quitó el dolor, y pena, que tenia.* Tuis litteris recreatus sum, & ab omni molestia liberatus. Illæ mihi dolorem eripuerunt, edemerunt, mærorem lenierunt, absterferunt, exhauserunt. Vide Despenar.

**Dolorido.** Dolore affectus, dolens.

**Doloroso.** Dolorificus, acerbus.

**Dolo.** Dolus, i. Vide Engaño.

**Domar, ò domeñar.** Domo, as. Edomo, perdomo. *No hay domeñarle.* Indomabilis est. Frangas citiùs, quam corrigas, quæ in pravum induruerunt.

**Domador.** Domitor, debellator, oris.

**Domestico.** Domesticus, a, um.

**Domesticar.** Vide Amonsar.

**Dominar.** Dominor, aris. Gerere se pro Rege. **Dominante.** Dominans, tis.

**Dominio.** Dominium, ii. Imperium, potestas. Jus de re disponendi. *Tiene dominio sobre st.* Natura illum tibi, quasi regem, constituit. Nescio, quo fato tibi dominatur. Ad ejus obsequium natus esse videris.

**Domingo.** Dominica dies. *Dominguillo de toros.* Pila, æ.

**Dón.** Donum, i. Munus, eris.

**Donacion.** Donatio, nis.

**Donativo al Rey.** Honorarium, ii.

**Donado.** Religiosus famulus.

**Donayre en decir.** Facetiæ, arum. Sermonis festivitas. Lepos, oris. Sales, ium. **Donayre, ò ayre.** Venustas, tis. Elegancia, æ.

**Donoso.** Bellus, lepidus, facetus, festivus, salsus. **Donosura.** Lepiditas, festivitas, tis. *Donosa fue vuestra desemboltura.* Benè, & naviter, impudens fuisti. **Donosamente.** Bellè, festivè, lepidè, facetè.

**Donde.** Ubi, vel Quò, vel Unde. No-

*ta, que Donde, segun es el verbo, unas veces es Ubi, otras Quò, y otras Unde. Qué te importa d ti saber, d donde voy, d de donde vengo? Quid ad te, quò vadam, aut unde veniam? No es malo, que haya muchos perros, donde hay mucho, que guardar, y muchos de quien guardalle. Nihil mali est, ibi canes esse multos, ubi multa servanda sunt, permultique observandi. Cic.*

*Dondequiere. Ubivis. Ubilibet, ubique. Donde quiera que. Ubiubi. Ubicumque. Donde quiera que vayas hay trabajos. Quoquò te vertas, omnia plena malis. Cic.*

*Doncél. Ephèbus in aula Regis. Puer Regis, Minister. Vide Page.*

*Doncella. Virgo. De poca edad. Puella, virguncula. Casadera. Nubilis, viripotens, matura viro. Doncella tallada. Exoletta virgo, superadulta, ætate provecta. Doncella de alguna Señora. Famula puella, pedisequa.*

*Dorar. Auro tegere, inaurò, as. Dorar los yerros, d faltas. Speciosis nominibus errata, aut vitia appellare, dissimulare. Speciosa nomina erratis imponere.*

*Dorada cosa. Auratus, inauratus.*

*Dorador. Aurarius, inaurator, oris.*

*Dorada, pez. Aurata, æ. Orata, æ.*

*Doradilla, yerua. Asplenium, i. Scolopendrium, ii.*

*Dormir. Dormio, is. Obdormio, somnum capere, inire. Dormirse. Obdormiscere, somno se dare, somno capi. Dormime. Somnus cepit me. Somno captus fui.*

*Dormir profundamente. Arqè somno corripì, altum dormire, somno obrutum, & sepultum esse, temulento sopore profligatum. Acaba de dormir la zorra. Edormi crapulam, & exhalo. Dormir d sueño fuelto. In utramque aurem dormire. Somnos securè ducere. Dormiré*

*señe ello. Amplius deliberandum censeo. No te duermas en cosa, que te vá tanto. Expergiscere, somnus absit ab oculis. Noli tantis rebus indormire. Ta no duermo la siesta. Jam meridiationibus mihi interdixi. Meridiatione non utor, nec dō operam somno meridiano.*

*Dormir, d acostarse con alguno. Cum aliquo cubare, cubitare. Dormir d parte. Secubo, as. Mal dormi esta noche. Noctem hanc insomnem duxi. Hac nocte non quievi.*

*Dormitar. Dormito, as. Obdormisco, is.*

*Dormilón. Somniculosus, somnolentus.*

*Dormitorio. Dormitorium, ii.*

*Dornajo. Aqualicus, labrum ligneum.*

*Dos. Duo, æ. Duo. Par en uno son los dos. Mores utriusque benè conveniunt. Dos dias. Biduum. Dos años. Bientium. Dos tantos mas. Bis tantumdem. Duplo majus.*

*Dos veces. Bis. Dos veces casado. Bigamus. Dos veces teñido. Dibaphus. Dos veces mas costó. Duplo pluris constitit. Dos veces mas barato. Duplo minoris. De dos en dos. Bini, æ, a. De dos colores. Bicolor, oris. De dos cuernos. Bicornis, e. De dos caras. Bifrons. De dos formas. Biformis. De dos lenguas. Bilinguis. De dos nombres. Binomius, vel bimonem, inis. De dos pies. Bipes. De dos ptes de largo. Bipedalis, bipedaneus. De dos años. Bimus, biennis. De dos meses. Bimestris. De dos palmos. Bipalmis. De dos codos. Bicutibalis. De dos cortes. Bipennis. De dos libras. Bilibris. De dos maneras. Bifariam. Dos contra uno echanle del mundo. Nec Hercules contra duo.*

*Dosel. Peristroma, tis. Regale cadurcum. Aulæa suspensa, desuper extenta. Fastigium, ii.*

*Dote. Dos, tis.*

*Dotar d la bija, d muger. Dotem filie,*

vel uxori dicere, conficere. Dote illam ornare, locupletare.

*Dotar Capellania. Vide Fundar.*

*Dotado de grandes prendas. Vide Prendas.*

*Doce, ò docena. Duodecim. Doce veces. Duodecies. Doceno. Duodecimus. Entrar en docena. In grege numerari. Vide Adocenarse.*

*Dozavo. Duodecima pars.*

*Docientos. Vide Ducientos.*

## D A N T E R.

*Dragma, ò adarme. Drachma, æ.*

*Dragón. Draco, nis. Sangre de dragon, color. Cinnabaris, is.*

*Dragonéa, yerva. Dracunculus, i.*

*Drogas. Medicamenta, orum. Vender drogas. Fumos vendere. Verba dare. Vide Engañar. Droguero. Fallax, dolosus, mendax, acis.*

*Dromedario. Camellus, i. Dromedarius, ii.*

## D A N T E U.

*Ducado de plata. Ducatus argenteus. Ducado de vellon. Ducatus minor.*

*Ducado de oro. Aureus nummus. Ducado, tierra del Duque. Ducatus, us. Ducis dominium, oppida ditionis ejus.*

*Ducientos. Ducenti, æ, a. Ducientos mil. Ducenta millia. Ducientas veces. Ducenties. Ducientas mil veces. Ducenties millies.*

*Duda. Dubium, ii. Dubitatio, ambiguitas, hæsitatio. Sin duda. Sine dubio. Haud dubiè, nimirum, procul dubio, sine controversia. Pues es materia de duda el motivo, que tuviste para hacer tan grande vellaqueria? Num quærenda causa est, quæ te ad tantum facinus adduxerit, aegerit, impulerit?*

*Dudar. Dubito, as. Ambigo, is. Hærere in aliqua re. Hæsitare. No dudaré de decir al Juez mi parecer. Non dubitabo*

*Judicem officii commonere. Dudas, que se escusará con sus achaques? Dubitas, quin valetudine sit excusaturus? Quien duda, que te estubiera bien? Quis dubitat, quin è re tua futurum fuerit. Dudo, que quiera passar por ello. Vereor, ne non probet. Dubito, an probaturus sit. No dudo, que acceptará el partido. Non vereor, ne non accipiat conditionem. Non dubito, quia illam accepturus sit.*

*No hay que dudar, ò poner duda en esto. Nullum de hac re dubium est. De hoc dubitare non licet, dubitari non potest. Hæc res non est in dubium vocanda, non est in dubio ponenda, in dubium verti, aut venire non potest. De hoc non est ambigendum, nihil est quod dubitemus, nulla ratio apparèt dubitandi, nullus relinquitur ambigendi locus. Res est minimè dubia. Res est, perspicua, manifesta.*

*Dudoso. Dubius, incertus, anceps.*

*Muy dudoso me hallo. In magnam dubitationem adductus sum. Magna solitudine afficior, magna inopia consilii. Fluctuat animus in incerto. In anticipiti cura versor, in magna dubitatione. Non dispicio, quid potissimum eligam. Hæret animus in ambiguo, laborat in consilio. Pendeo animi. Quid consilii capiam ignoreo. Ambigua cogitatione, anticipiti cura distrahor. Hæreo, quasi in medio deprehensus. Magnus me dubitationis æstus absorbit.*

*Sacame de esta duda. Hanc mihi, quam injecisti, dubitationem exime. Hunc mihi nodum expedi. Hoc me dubio expedi, hac hesitatione libera. Hanc mihi perplexi animi solitudinem eripe. No saliera de la duda, si tu no me sacáres. Hærerem, nisi tu me expedisses. Cic.*

*En duda, si es malo, ò bueno, no lo bagas. In dubio honestum, an turpe sit, nequid agas. Quod tibi, an liceat, in religionem venit, cave facias. Dum tibi*

dubium subrepat, an fas sit, perinde abstineas, velim, ac si nefas esset. *En las dudas acudir al Maestro.* In dubiis Magistrum consulere.

*Dudosamente.* Dubiè, ambigüè.

*Duelo, desafío.* Duellum, i. Singulare certamen. *Duelo, compassion.* Misericordia, miseratio. *No tengas duelo de él.* Nihil te illius miserat. *Dale sin duelo.* Cede illum validè absque commiseratione. Nulli te ejulatus, aut lacrymæ teneant, quominus verberes. *Gastor sin duelo, lo que es menester.* Non gravatè, nec parçè sumptum necessarium facere. *Los duelos con pan son menos.* Leviùs ærumnæ gravant, si adjicias panem. *Donde no está su dueño, no está su duelo.* Segniùs bellum geritur, absente duce. Facilè oves pereunt, si pastor absit. Præsentia Regis, milites accendit ad prælium. Præsentem Imperatorem, milites ad pugnam incalescunt. *Mirad vuestros duelos, dexád los agenos.* In tuum sinum inspicere.

*Duendas, palomas.* Cicures columbæ.

*Duendes.* Lemures, larvæ. *Moneda de duende.* Commentitius nummus. Pecunia futilis, fugax, inanis.

*Dueño.* Dominus, i. Herus, i. *Dueño eres de mi libertad, y mi vida.* Jus in libertatem meam, & vitam habes. *Hicieronle dueño de todo.* Jus, arbitriumque omnium rerum illi permissum est. Suxton.

*Dueña.* Anus puellarum custos. *Dueña de honor.* Matrona nobilis ex Regina comitatu.

*Duerno.* Labrum ligneum. Aqualiculus.

*Dulzayna.* Fistula organica.

*Dulce.* Dulcis, suavis, e. *Dulces.* Bellaria, orum. Cupediæ. Mellita edulia. Poma saccharo condita. *No os ireis en dulce.* Non abibis impunis. Non tibi sic abibit.

\* *Dulzura.* Dulcedo, inis.

*Duplicar.* Duplico, conduplico, as.

*Duque. Dux, icis. Duquesa. Ducissa, æ.*

*Dura cosa.* Dûrus, a, um. *Duro de juicio.* Judicii sui tenax. Cervicosus. Capito, nis. *Duro de bolsa.* Avarus, pecuniæ tenax. *Duro de condicion.* Asper, iracundus, intractabilis, immitis. *Durillo, algo duro.* Duriusculus, i. *Topó duro con duro.* Fortis in fortem impegit. Vis vi repulsa est. *Quien come las maduras, que coma las duras.* Qui lucri partem capit, & damni capiat. Secundum naturam est, commoda cujusque rei eum sequi, quem sequuntur incommoda. *Durillo se me bace.* Duriusculum mihi videtur. *Dura cosa es, que &c.* Durum est, & non ferendum, &c.

*Duramente.* Duriter, durè.

*Dureza.* Duritia, æ. Durities, ei. *Con alguna dureza.* Duriusculè. *Dureza de condicion.* Naturæ asperitas. *De juicio.* Pervicacia, pertinacia, æ.

*Durar.* Duro, as. Permaneo, persisto, is. *Duró aquella batalla cerca de una hora.* Tenuit ea pugna horæ circiter spatium. *Duró hasta aquel tiempo.* Stetit ad illud tempus, mansit, permansit, perseveravit, persistit. *Durante el peligro de la batalla.* Inter discrimen pugnæ, in ipso pugnæ discrimine. *Duraba todavía la guerra.* Trahebatur adhuc bellum.

*Dura, ò duracion de tiempo.* Spatium temporis. *Mora, æ.* *Cosa de mucha dura.* Stadilis, diuturnus. *De poca dura.* Caducus, fragilis, momentaneus. *No es posesion de dura, en la que entramos a punta de lanza.* Non est diuturna possessio, in quam gladio inducimur. *Todas las cosas de esta vida son de poca dura.* Omnia humana brevita, caduca, fugacia, & citò peritura. Nihil infra lunam firmum est, aut diuturnum, nihil quod non conficiat, & consumat vetustas.

*Duradera cosa.* Stabilis, diuturnus.

*Durazno.* Malum Persicum, duræium.

num. *Durazno*, arbol. *Malus Persica duracina*.

## E ANTE A. B. C.

**E** *A, acaba ya*. Eia age, age dum, age sis, age jam, agite eia.

*Ebano*. Ebenus, vel ebum, i.

*Echar, tirar*. Jacio, is. *Por diversas partes*. Disjicio, dispergo, is. *Echar á fuera*. Ejicio, excludo, is. *Echa de aqui primero este registro*. Puerum hunc prius aliud amanda. Hunc Argum aliquò prius amolire.

*Echarle por fuerza*. Ejicere, exigere, exturbare, expellere domo aliquem, urbe, regno. Extradere ex agro, de possessione pellere, depellere.

*Echar de st*. Abjicio, is. Repello, is.

*Echar texos, è á mal*. Projicio, is.

*Echar á uno por puertas*. Fortunis illum evertere, bonis spoliare. *Desean echarme del mundo*. Me è vivorum numero eximere, & exturbare cupiunt, contendunt.

*Echar debaxo*. Subjicio, suppono, is.

*Echar en otra cosa*. Injicio, is.

*Echar vino, ó aceyte*. Vinum, aut oleum infundere. *Sul en la carne*. Salem carni aspergere, vel carnem sale.

*Echar menos, lo que falta*. Aliquid desiderare, requirere. *En tus grandes virtudes echan menos la paciencia*. In tuis summis laudibus iracundiam excipiunt, patientiam desiderant, requirunt.

*Echarlo á buena, ó á mala parte*. In bonam, vel malam partem aliquid accipere. *Temo nó le eche á otra cosa*. Vereor ne aliorsum accipiat, vel in aliam partem. *Echólo á chanza*. Joco rem vertit, pro joco accepit.

*Echar á perder*. Perdo, corrumpo, is. *Mas que lo eche á perder*. Profundat, perdat, nihil ad me. *Echaste á perder con esso*. Tute tibi obitas. Tuam ipse causam prodia.

*Echar de ver*. Animadverto, is. *Bien se echa de ver*. Facile perspicitur.

*Echar la cuenta*. Rationem subducere, putare. Ad calculos venire.

*Echar mano de uno para algo*. Optimum quemque eligere, deligere. *Echarle mano*. Manum alicui injicere, vel in aliquem. *Capere hominem*, apprehendere, tenere. *Echó mano á la espada*. Capulum manu tenuit, ense m stricturus.

*Echar chispas*. Scintillas agere. *De enojo*. Ardet iracundia, excandescit.

*Echar rogadores*. Amicos, aut viros nobiles alicui, vel ad aliquem allegare, præcatores adhibere.

*Echarse á los pies de alguno*. Abjicere se ad pedes alicujus, supplicem se abjicere, prosternere. Ad genua ejus procumbere, provolvi. Ad ejus pedes accidit, procidit, procubuit.

*Echar á fondo*. Naves demergere, deprimere, submergere, obruere.

*Echar el pecho al agua*. Dare se in discrimen, periculo se committere.

*Echar el resto*. Vires, & nervos omnes intendere in re aliqua. *Aqui eché el resto de mi ciencia*. Quidquid in me est artis, ac judicii in hunc librum contuli.

*Echar por mal camino*. Laboriosam, ac difficilem viam aggredi, ingredi, suscipere. *Lubricæ, & periculosa viæ*, se committere. *Echar la soga trás el caldero*. Reliquias projicere.

*Echar pullas*. Lepidis dictis, aut facetiis, prætereuntes prosequi, lacerare.

*Echar á correr trás uno*. Cursu aliquem petere, persequi. *Echóle con el diablo*. Divis devotum amandavit.

*Echar fama*. Rumores spargere, dissipare. *Suertes*. Sortior, subfortior, iris.

*Echar el sello á algo*. Operi fastigium addere, coronidem imponere. *Con esto echó el sel'lo en sus hazañas*. Hoc facto maximus ejus laudibus cumulus accessit.

*Echarse*. Decumbo, is. Corpus depo-

nere,



*mere*, in luctum, aut terram demittere. *Con la carga*. Oneri succumbere. *Estár echado*. Cubo, as. Jaceo, es. *Boca abaxo*, ò boca arriba. Pronus, aut supinus jace-re, cubare.

*Echarse las mieffes*. Luxuriantes segetes procumbere, fertilitatis pondere inclinari. *Echan ya los arboles*. Gemmant arbores, turgent in gemmas. *Echan joyas, y flores*. Frondes, ac flores emittunt. Frondent, florent.

*Echado en tierra*. Prostratus, jacens.

*Echado al rincon*. Abiectus, & spretus.

*Echado de los contrarios, para &c.* Submissus ab adversariis, ut &c.

*Echadizo, espión*. Emissarius, ii.

*Echacantos*. Vide Loco.

*Ecco*. Echo, us. Reciproca vocis imago. Soni, aut vocis repercussio.

*Eclipse*. Eclipsis, is. Solis, aut Lunæ defectio, deliquium. *Eclipsase la Luna, quando entre ella, y el Sol está en tierra*. Luna terræ interpolitu laborat, & sicut, obscuratur. *T el Sol, quando la Luna está en medio de él, y de la tierra*. Interjectuque Lunæ Solis lumen languet, & hebescit.

## E ANTE D.

*Edad*. Ætas, tis. *La que no tiene fin*. Ævum, i. *Poca, ò tierna edad*. Ætatula, æ. *Tenera*, mollis ætas. *Edad florida*. Florens ætas, integra. *Flos adolescentiæ, & juventutis*.

*Linda flor gastaís en la flor de la edad*. In munditiis, mollitiis, ac delitiis, ætulam agitís.

*Edad mayor*. Ætas ingravescens, grandior. *Es mayor de edad, que yo*. Major natu me est, longiùs ætate processit. *Ta es entrado en edad*. Ætate proventus est. *Es ya de edad robusta*. Corroborata jam ætate est, & confirmata. *Ta somos de edad, que nos obliga à sufrirlo todo con valor*. Jam id ætatis sumus, ut omnia fortiter ferre debeamus. *No se corre un*

*bombre de su edad de ser chancero?* Id ætatis, nugari te non pudet? *Hago lo que otros de mi edad*. Utor ætatis vitio. *Cada edad tiene su porte*. Aliam ætatem alia decet. *Quando yo era de essa edad, no hacia esso*. Ego istuc ætatis ab his semper abhorruí. *Quanto mas entro en edad, conozco mas la vanidad del mundo*. Quò plùs mihi ætatis accidit, eò mundi vanitas magis innotescit. *Tener mas edad, que otro*. Ætate illi, vel illam anteire, præcurrere, præhære, præire, præcedere.

*Edad bien empleada*. Honestè acta ætas, laudabiliter exacta. *Edad cansada*. Affecta ætas, in seniam vergens, extrema, decrepita. *Al cabo de su edad, quiere casarse*. Exacta ætate, nupturit. Ætate confectus nuptias cogitat. *De una edad son ambos*. Pares sunt ætate, æquevi, coævi. *Uxor viri æqualis*.

*Edificio*. Edictum, i. *Hacerle*. Edictum componere, conscribere.

*Edificar*. Edifico, as. *Construo*, extruo, is. *Fabrico*, as. *Fabricor*, aris. *Erigere*, condere, excitare molem, arcem, substructiones insanas, & superbas. *Edificar de mamposteria*. Rudi, & cæmentitio lapide, murum extruere. *Structuris testaceis parietem ducere, ædificium excitare*.

*Edificio*. Ædificium, fabrica, substructio, ædificatio, constructio.

*Edificar con el exemplo*. Virtutis exemplum præbere, exhibere. *Pietatis, & modestiæ exemplo*, præsentés instruere, aliis prælucere, præire.

*Educacion*. Educatio, institutio. Vide *Enseñanza*.

## E ANTE F. & G.

*Efecto*. Effectus, us. *Dexar efectos para algo*. Res, & instrumenta relinquere ad efficiendum aliquid. *Quisiera, que tuviera esto efecto*. Rem ad exitum perducere cupio. *En efecto se conatuyó, lo que todos deseavan*.

*-dam.* Effectum est tandem aliquando, quod in omnium votis erat. *No tayo efecto, por mas que hicimos.* Conatus nostri in vanum abierunt. Incaſſum laboravimus. Oleum, & operam perdidimus.

*Effectuar algo.* Re ipſa aliquid efficere, conficere, præſtare.

*Eficaz hombre.* Efficax, efficiens, numquam ceſſans. *Remedio eficaz.* Præſentaneum remedium, efficax. *La virtud es eficaz.* Actuoſa eſt virtus, numquam ceſſat.

*Eficacia.* Efficacitas, efficiencia, æ. *Energia, eficacia, æ. Eficazmente.* Efficienter, efficaciter.

*Eficiente causa.* Efficiens cauſa.

*Efímera.* Unius diei febris.

*Egloga.* Ecloga, æ. Paſtorum ſermo.

*Egregia cosa.* Egregius, eximius, præſtans, ſelectus, a, um.

## E ANTE L.

*El, ella, ello.* Ille, illa, illud. *El mismo.* Ipſe, idem. *El es.* Ipſe eſt. *El lo dijo.* Ipſe dixit. *El qual, el que.* Qui. *El tal.* Is. *Disse en ello.* Rem acu tetigiſti. *No es para ello.* Non eſt aptus, ineptus eſt ad hoc munus.

*Elada.* Pruina, glacies, ei. *La que abraſa el campo.* Uredo, inis. *Flor elada.* Carbunculus, i.

*Elar.* Gelo, as. Glacio, as. Congelo, as. *Elarſe.* Gelaſco, is. Congelaſco, is. *Conglacio, as. Telase el agua.* Gelu aqua concreſcit, comprimitur, aſtringitur. *Elaronſe las Viñas.* Vinearum gemmæ frigore obriguerunt, uredine exaruerunt. Vinearum fructus in ſpe pruina decoxit. *Quedóſe elado al oír eſto.* Ad hæc audita obſtupuit.

*Elada cosa.* Gelidus, glaciatus, gelu conſtriſtus. *Eſtoy elado de frío.* Frigore torpeo.

*Euboro, yerva.* Elleborum, veratrum.

*Elecho, mala yerva.* Filix, cis.

*Elefante.* Elephas, antia. Elephan-

*tus, i. Barrus, i. Eleſantia.* Lepra, æ.

*Elegante.* Elegans, tis. Cu'tus, ornatus, luculentus, concinnus, venuſtus.

*Elegancia.* Elegantia, cultus, us. Ornatus, us. Concinnitas, tis. *Elegantemente.* Concinnè, ornatè, elegantèr, luculentèr.

*Elegia.* Elegia, æ. Elegiacum carmen.

*Elegir.* Eligo, deligo, ſeligo, is. *Por ſuertes.* Sortiri iudices, ſorte legere. *Sortido, sortibus, sortitione.* eligere. *En lugar de otro.* Subſortiri aliquem, in alterius locum ſortibus ſufficere, ſubrogare. *Elegir d uno por biſo, o por patron.* Filium, aut Patronum adoptare.

*Elegir Snadores.* Senatores allegare. *Agorero.* Hominem inaugurare. *Pontifice, ù Obispo.* Pontificem creare, ad Pontificiam dignitatem aſſumere, extollere. *Elegir Gobernadores.* Magiſtratus Provinciæ designare, Rectores Civitatibus præficere præponere.

*Eleccion.* Electio, nis. *De oficios públicos.* Magiſtratuum creatio. *Por ſuertes.* Sortitio, ſubſortitio. *Por votos.* Suffragatio. *Hacer eleccion de oficios publicos.* Habere comitia.

*Elementos.* Elementa, orum. Rerum principia, ex quibus omnia conſtant.

*Elenco, piedra preciosa.* Elenchus, i.

*Elevarſe.* Vide *Arrobarſe.*

*Eloquente.* Eloquens, tis. Facundus, diſertus, ornatè, & copioſè loquens.

*Es muy eloquente.* Elegantiffimus eſt ſuadendi artifex. Orationis ſuavitate, & dicendi copia hominum animos mirificè afficit, jucundiffimè tenet. Argumentorum vi, & ſententiarum pondere, in quam ipſe velit partem, concitat, & inclinât univerſos.

*Eloquencia.* Eloquentia, æ. Dicendi copia. *Grandissima.* Singularis, ac poenè divina, incredibilis dicendi facultas. *Aureum orationis flumen.* Divinum quoddam,

dam, & mirificum dicendi genus. Mira orationis vis, & ubertas.

*Toda eloquencia es corta para decir tus alabanzas.* Nullius tantum est flumen ingenti, nulla dicendi tanta vis, tantaque copia, quæ non dicam exornare, sed enarrare res tuas gestas possit. Nullam est tam divinum, atque incredibile genus orationis, quo quis possit, vel tuas percerere, atque enumerare laudes. Cic.

*Eloquentissimamente.* Disertissimè, eloquentissimè, incredibili dicendi copia, ornatuque orationis.

### E ANTE M.

*Emancipar.* Emancipo, as, è patris potestate aliquem eximere, paterno jure liberare, sui juris efficere.

*Embazar.* Hære, quasi in salebra.

*Embaidurnar.* Conspurco, coinquino, as.

*Embalsamar muertos.* Cadavera unguentis condire, præservare.

*Embanastar la fruta.* Poma in canistrum, vel corbulam condere, inferre.

*Embarazar.* Impedio, is. Obsto, as. Moram alicui facere, asferre. Impedimento alicui esse. *Hallome tan embarazado, que &c.* Ita multis detineor, ut. Vide *Ocupado.*

*Embarazado.* Impedimentum, mora, &c. *Un embarazo me viene cada dia tras otro.* Aliud ex alio me quotidie impedit, mihi obstat, moram mihi injicit. *Cosa de mucho embarazo.* Negotiosa res.

*Embarcarse.* Navem, vel in navem ascendere, conscendere. *Embarcar gente.* Navibus milites imponere. Milites in navem compellere, cogere, inducere.

*Embarcacion.* Navis, classis. *Entrada en la nave.* In navem conscensio.

*Embargar la hacienda.* Bona alicujus autoritate Judicis occupare. Rem controversam apud sequestrem deponere. Rem sequestrare. *Embargar la obra.* Im-

pedire ædificationem, inhibere. Moram operi asferre, injicere, interponere. *Embargar el carruage.* Vehicula, & jumenta Judicis autoritate comprehendere.

*Embargo de hacienda.* Sequestratio. *De obra.* Ædificationis mora, inhibitio. *De carruage.* Vehiculorum comprehensio. *Sin embargo.* Nihilominus.

*Embarnecer.* Amplum, & robustum fieri.

*Embarnizar.* Sandice aliquid linire.

*Embarrar.* Luto aliquid linire, contegere. Delutare aliquid. *Embarrarse.* Luto inquinari, fœdari.

*Embarrador.* Tector, oris. *Hacer a dos manos como embarrador.* Duos parietes de eadem dealbare fidelia.

*Embate de la agua.* Undarum impetus. Ripæ crepido.

*Embaucar.* Præstigiis aliquem decipere, circumvenire, eludere.

*Embaucamiento.* Præstigiæ, arum.

*Embaucador, o embaidor.* Præstigiator, circulator, nebulo fumivendulus.

*Embaular.* In cameratum scrinium pretiosa quæque condere, inferre. *Comiendo.* Ventrem dapibus replere, infarcire.

*Embaxada.* Legatio, nis. *Dar la embaxada.* Mandata perferre, referre.

*Embaxador.* Orator, legatus, i. *De paz.* Caduceator, oris. *Hacer oficio de embaxador, ser embaxador.* Legationem agere, gerere, obire. Legationis munus exequi. Legati munus obire. *Embaxar a uno por embaxador.* Aliquem Regi, vel ad Regem legare, legatum mittere. *Fue por embaxador a Francia.* Legatus Galliam abiit. *Vino por embaxador a Roma.* Legatus Romam venit, advenit.

*Embeleco.* Fraus multiplex. Mendaciorum nexus, series. *Embelecador.* Mendaciorum architectus. Nebulo, nis.

*Embelesarse.* Obstupesco, is. *Embelesamiento.* Stupor, oris. *Que estuviesses*

*em embefadado* ? Tantus te tenuit stupor ?

*Embestir.* Vide *Acometer*.

*Embestimiento.* Aggressio, tentamentum.

*Embetunar.* Bitumine linire.

*Embevercerse en algo.* Hære in alicujus rei contemplatione, stupidum teneri.

*Embevecido en algo.* Totus in aliqua re defixus, stupidè hærens.

*Embever.* Imbibō, is. Bibit aquas terra sitiens, humorem attrahit, fugit. *Algo cosido.* Vestis contrahitur, subtrahitur, ut angustior fiat.

*Embiar.* Mitto, is. *Con embaxada.* Legō, as. Vide *Embaxador.* *Embiar delante.* Præmitto, is. *Bolver a embiar.* Remitto, is. *Embiar a menudo.* Missito, as. Crebrò mittere. *Embiar de secreto.* Summitto, is.

*Embiòn.* Impulsus. *Dar un embion.* Impello, is. Impulsum facere.

*Embidar.* Adversarium sponcione inter ludendum lacescere, provocare. *Embido mi resto.* Depono quidquid mihi restum est. *Embidar de falso.* Collasorem sponcione malitiosè lacescere.

*Embite.* Invitamentum, provocatio.

*Embidia.* Invidia, æ. Livor, oris.

*Tener embidia.* Laudi alicujus invidere. Divitias, & honorem alicui invidere. Æmulatione accensum laudes ejus deterrere, commodis obtretere. Invidiæ stimulis agitur. Potentes, & dignitate conspicuos æquis oculis videre non potest.

*Los favorecidos de la fortuna son el blanco de la embidia.* Summa petit livor. Quos fortuna extollit, invidia deprimat. Qui fortunæ beneficio emergunt, invidiæ sunt obnoxii.

*Embidiar el buen natural de otro.* Optimum naturam alicui invidere. *Embidianme el favor, que me haces.* Invideor, quòd gratia apud te valeam. *Ser embidiado de muchos.* Multis invidiosam esse, ex invi-

*dia laborare.*

*Embidioso.* Invidus, lividus. *Mejor es ser embidiado, que embidioso.* Præstat invideri, quàm invidere. Melior est ejus, cui invidetur, quàm invidi conditio.

*Embidiosamente.* Invidiosè.

*Embiduela.* Invidiola, æ.

*Embiudar.* Conjuge orbari, viduari.

*Emblanquecer uno.* Albescō, is. *Otra cosa.* Vide *Blanquear*.

*Emblema.* Emblemma, tis.

*Embocarse.* Globulum per os annuli ferrei immittere, trajicere.

*Embolsar el dinero.* Pecuniam in sacculum condere, immittere, injicere. Nummos marsupio excipere, recipere.

*Embolver.* Involvo, is. Implico, as.

*Embuelto.* Involutus, obvolutus.

*Emboltorio.* Involucrum, integumentum. *Thuris, aut piperis cucullus.* *De cartas.* Fasciculus litterarum.

*Emborrachar a uno.* Hominem ebrium reddere, inebriare. *Emborracharse.* Vino se obruere, ingurgitare.

*Emborrar.* Infarcio, is. Tormento aliquid explere, tormentum inculcare.

*Emboscarse.* In sylvam se abdere. Sylvis se occultare. *Emboscada.* Hostes in insidiis positi. Hostium insidiosa cohors. *Estar emboscados.* In insidiis esse.

*Embotar los filos, o el ingenio.* Aciem, aut mentem obtundere, retundere, hebetare. *Embotarse.* Hebesco, is. Obtundi, hebetari.

*Embotijarse.* Puerorum buccas præ iracundia tumescere.

*Embovar a uno.* Infatuare aliquem, stultum reddere. *Los lisonjeros embovan a los Principes.* Ab assentatoribus Principes infatuantur. *Embobarse.* Vide *Pasmarse*.

*Embozarse.* Pallio caput involvere, obvolvere, *Embozado.* Obvoluto, vel involuto capite.

*Embravecer a uno.* Efferare aliquem, ferum reddere, ad iram concitare. *Em-*

*bravecerse.* Furere, sævire, efferari, vehementer irasci. *Embravecido.* Ira percitus, furiiis accensus. *Furens.*

*Embrazar el escudo.* Sinistram clypeo inferere. *Clypeum aptare sinistra.*

*Embriagarse.*, Vide *Emborracharse.*

*Embrion.* Embryon, is. Foetus in formis in utero, vel partus imperfectus.

*Embrutecerse.* Obbrutesco, is.

*Embudo.* Infundibulum, i.

*Embuße.* Artificiofum mendacium. *Techuna, calumnia, impostura.*

*Embustero.* Mendaciorum architectus, fraudulentus, sycophanta. Totus ex fraude, & mendacio compositus. *No te corres, de que te tengan por embustero?* Non te pudet imposturæ nomine malè audire?

*Embutir.* Farcio, infarcio, refarcio, is.

*Emelga.* Lyra, æ. *Emelgar.* Lyro, as.

*Emmendar.* Corrigo, is. *Emmendo, as.* *Ta se ha emmendado.* Frugi factus est. Jam se ab impudicitia revocavit. Jam ex nequitiae sordibus emerfit.

*Emmendar las erratas.* Librum mendis purgare. Vitiosè scripta corrigere. Corrupta, & depravata loca castigare, restituere.

*Abi te embio mi libro, paraque le emmendes.* Ad te mea scripta veniunt, ut erratorum pœnas, & ungue, & obeliscis, luant. *No hay que emmendar tu libro.* Sanè polita scripta tua sunt, ad unguem castigata, tam scitè elaborata, ut illis lima mea deterere nihil possit.

*Emmienda.* Emmendatio, correctio, castigatio. *Propongo la emmienda.* Proffiteor me non ampliùs commissurum.

*Emmendor.* Corrector, castigator.

*Emina, medida.* Modii duo.

*Eminente en algo.* Præstans, eximius, excellens ingenio, aut eloquentia. Qui in arte aliqua ceteris præstat, antecellit, qui inter alios eminet, primas tenet. Qui principatum tenet, primum locum obtinet, princeps in theologia. Nulli in

ea laudè cedit, nulli inferior est, nemini secundus.

*Eminencia.* Præstantia, excellentia, eminentia, æ. *Eminentemente.* Præclare, eximie, egregie, excellentèr.

*Emisferio.* Hemisphærium, ii.

*Empacho.* Subrusticus pudor.

*Empacharse.* Pudore subrustico, affici, præpediri, teneri. *Que te empachas de hablarme?* Me ne alloqui erubescis?

*Empadronar.* Censeo, es. In censum referre, adscribere. *Empadronamiento.* Census, us. *Empadronado pobre.* Capite census.

*Empalagarse.* Cibum palato hæere ex satietate, aut præ dulcedine. *Empalagame esto.* Non facit hoc ad palatum meum, satietatem mihi affert, satietate me afficit. Satietas me afficit hujus rei, satietate teneor, satietate affectus sum. Non est hoc mei stomachi, fastidio mihi est.

*Empalar.* Palum homini per sedem in viscera adigere, immittere.

*Empalizada.* Vide *Estacada.*

*Empanar.* Pane carnem obducere, incrustare. *Empanada.* Artocreas, atis.

*Empañar al niño.* Pannis infantem involvere. *Empañase el espejo.* Vapore speculum obducitur, habitu obscuratur.

*Empantano.* Luto infixus homo, in luto hærens, defixus.

*Empapar.* Lanam liquore imbuerè.

*Empapelar.* Chartis amicio, involvo.

*Emparedar a uno.* In carceris perpetui angustias hominem conjicere, compellere: à communi consortio hominem abducere, excludere, exturbare. Solitudinem, ac tenebras alicui indicere.

*Emparejar con otro.* Par cum alio facere, cum pari componi, parem sibi adjungere. Vide *Pareja.*

*Emparentar con otro.* Affinitate cum aliquo se devincire, conjungi, copulari. *Está emparentado con lo mejor del Lugar.* Cum nobilissimis affinitate devinctus est.

**Empatar el juego.** Neutrum in ludo vincere. Victoriā in ludo casu, aut arte impedire. *Empatarse las pruebas.* Honoris, aut collegii petitionem comperta generis macula hærere, inhiberi. In petitione honoris propter stirpis labem repulsam ferre.

**Empazar.** Incipio, is. Vide *Comenzar*.

**Empecer.** Obsum, es. Vide *Dañar*.

**Empedernido estar.** Induratum esse, lapidescere. *El hombre.* Obstinato animo esse, & implacabili. Pertinaciter negare, resistere, reluctari.

**Empedrar.** Viam, aut pavementum lapidibus sternere, munire.

**Empegar.** Pice vas oblinire.

**Empeyne.** Impetigo, inis. *Empeyne del pie.* Superna pedis pars, plantæ adversa.

**Empellon.** Impulsus, us. *Dar un empellon a uno.* Aliquem impellere, pulsare, protrudere. *Echarle a empellones.* Expellere, ejicere, extrudere aliquem.

**Empeña del zapato.** Obstragulum, i.

**Empeñar algo.** Pignori aliquid dare. Libros pignori, oppignorari.

**Empeñarse, o adeudarse.** Æs alienum facere, contrahere. *Estoy muy empeñado.* Ære alieno oppressus sum. Grande æs alienum habeo, ære alieno laboro.

**Empeñar la palabra.** Fidem suam interponere, obligare. *Tu me empeñaste en esto.* Tu me ad hæc impulisti, concitasti, commovisti. Vide *Incitar*.

**Empeñarse en defenderle.** Causam ejus suscipere. *Para qué te empeñas en defender esta opinion?* Quid opinionem istam defendendam suscipis? *Empeñaste en persuadir &c.* Contendis nervos omnes, ut persuadeas &c. *Ta se, que estás muy empeñado por él.* Scio te ipsius causa vehementer omnia velle. Cic.

**Empeño de prenda.** Oppignoratio. *De deudas.* Æs alienum. *De palabras.* Fides interposita. *Para salir de este empeño.* Ut fidem exoneraret. Ut fide se liberaret.

**Sacame de este empeño.** Fidem meam tueri. Quantum potes enitere, ut conata perficiam, & voti compos evadam.

**Empeño en salir con algo.** Contentio, conatus ad aliquid perficiendum. *Favorecióle con empeño.* Impensè illi studuit. Vehementer pro illo laboravit. Partes ejus studiosè suscepit, sibi vit. Acerrimè pro illo contendit: quod potuit, dimicavit. Illum enixissimè juvit. *Tomabase con tanto empeño, que.* Tanta adhibebatur contentio, ut. *Ta es empeño el salir con ello.* Certum est inceptum persequi, rem ad exitum perducere, ab incepto non desistere, conata perficere.

**Empeorar.** In pejus ruere, in deterius vergere. Pejorem, vel deteriorem in dies fieri, reddi. *Empeorar el enfermo.* Morbum in dies ingravescere, ægrum pejùs se habere, in dies graviùs ægrotare, in horas magis, ac magis deficere.

**Emperador.** Imperator, Cæsar, is.

**Emperatriz.** Augusta, Imperatrix, cis.

**Emperezar.** Pigror, aris. Morari, cunctari, gravari, cunctantiùs agere. *De qué sirve emperazarlo?* Quid gravaris? Quid prodest cunctantiùs agere?

**Empero.** Sed, verumtamen. Vide *Pero*.

**Emperrarse.** In rabiem incitari, ferociùs repugnare, contendere. *Emperrado.* Ferociter obstinatus, in rabiem excitatus.

**Empinar los bolos.** Bacillos erigere, statuere. *Empinar la campana, ponerla en pina.* Campanam sursum vertere.

**Empinarse.** Erigi, elevari. *Empinado.* Erectus, excelsus, arduus.

**Emplasto.** Emplastrum, malagma, tis.

**Emplasar.** Affectæ corporis parti emplastrum imponere, adhibere.

**Emplazar a uno.** Diem alicui dicere. Citare hominem, ut compareat, ut causam dicat. *Estoy emplazado para esse día.* Hæc mihi dicta dies est.

**Empleo.** Munus, eris. Officium, ii.

**Emplear.** Impendo, is. Infumo, is. Pe-

cuniam in aliqua re collocare, patrimonium in salutem reipublicæ. Vide *Gastar*. *Bien empleado está el beneficio en Antonio*. Meritò in Antonium beneficium collatum est. Optimè apud illum beneficium collocaſti.

*Todo me empleo en vuestro servicio*. Omnis mea cura, labor, studium, industria in te orando, & tuæ laudi ſerviendo defudant. Totum me ad tuum obsequium, nutumque comparo. Tuæ laudi, ac dignitati meam operam, & studium dico, dedico, consecro.

*Mal empleado quanto hago por ti, que no aprovecha*. Malè apud te beneficia pono, quibus ad luxuriam abùteris. Oleum, & operam apud te perdo, qua nihil promoves.

*Emplearse todo en el culto divino*. Summa pietate, & studio divino cultui vacare. Se totum pietatis operibus tradere, dicare, addicere, devovere. Ad Dei cultum toto animo incumbere. Curas suas omnes, cogitationesque in Dei cultu ſigere, locare.

*Emplente*. Paries cratitius, diplinthius.

*Emplomar*. Plumbo, as. Plumbo tegere.

*Emplumar*. Diridiculi gratia aliquem plumis amictre, vestire. Anum lenociniis famosam, plumis coopertam, pueris illudendam objicere, plebi exsibilandam traducere.

*Emplumado*. Plumatus, plumis amictus.

*Empobrecer*. In angustias rei familiaris adduci, pervenire. In egestatem venire, devenire. *Haviendo empobrecido con tantos gastos, dió en robar*. Exhaustus operum impensis, prædas agere instituit. Egestate coactus ad rapinas animum adjecit.

*Empollar los huevos*. Gallina ova incubat, ova incubando fovet.

*Empoñonar*. Venenum infundere, te-

trum virtus adjicere. Veneno aliquid inficere, inbuere, tingere. *Empoñonado*. Venenatus, veneno infectus.

*En pós*. Post. *Venid en pós de mi*. Venite post me. Me sequimini.

*Empozado*. In puteo inclusus.

*Emprender alguna cosa grande*. Magnum aliquid aggredi, petere, moliri. Facinus egregium aggredi, suscipere. Ardua conari, ad magna contendere ad res præclaras animum adjicere.

*Empresa grande*. Facinus arduum, coeptum ingens. Conatus, us. *Empresa, ó divisa*. Symbolum, i. *Dificultosa empresa has tomado*. Provinciam cepisti duram. Difficilem provinciam suscepisti. *Salíó con su empresa*. Conata perfecit. *Voti compos factus est*. *No salíó con ella*. Non illi res successit ex sententia. Causa cecidit. Irrito conatu cessit. Re infecta discessit. Ab nicepto destitit. Victus, & inglorius abiit. Repulsam tulit.

*Emprenta*. Vide *Imprenta*.

*Emprestar*. Vide *Preſtar*.

*Emprestado*. Commodatio. Mutuatio, nis. *Está obligado á pagar el prestado*. Commodato tenetur.

*Empringar*. Vide *Pringar*. *Aun no asamos, y ya empringamos*. Filii nondum natus est, & nomen illi imponimus.

*Empujar*. Trudo, is. Pello, depello, is.

*Empujón*. Impulsus, us. Impulsio. *Dar de empujones á uno*. Pulsare aliquem. *Meter á empujones*. Intrudere hominem, impellere. *Echarle á empujones*. Extrudere, expellere.

*Empuñar la espada, el cetro*. Ensem capulo apprehendere, tenere. Sceptrum tenere, manu premere.

*Empuñadura*. Gladii capulus.

*Emulo*. Vide *Competitor*.

## E ANTE N.

*En (preposicion)* In. *En si está la culpa*. In te culpa residet. §. *A veces se acusa*.

*modo al lugar. En la plaza se passea. In foro ambulat. ( A veces al tiempo. ) En dos dias hizo un viage. Biduo iter confecit. En un momento se abogó. Momento absorptus est. ( A veces al exceso ) En el estudio , y aplicacion d todos se aventoja. Studio , & assiduitate omnes superat. En el ingenio nadie le excede. Ingenio nemini cedit, nulli inferior est, nemini secundus. ( A veces al precio. ) En quanto aprecian al cavallo ? Quanti equus æstimatur ? En otro tanto me dieron la baxilla. Tantidem vasa argentea mihi addicta sunt.*

*En adelante. Posthæc , in posterum. To haré que en adelante refrenes la lengua. Efficiam , ut posthæc linguam contineas.*

*Enagenar algo. Aliquid alienare , abalienare. Enagenacion , ó encogimiento. Alienatio , abalienatio. Enagenado de los sentidos. A sensibus abstractus. Cosa , que se puede enagenar. Res mancipari , vel quæ potest alienari.*

*En alguna manera. Aliqua ratione , aliquo modo. En algun lugar. Alicubi , usquam , usquam. En algun tiempo. Aliquando.*

*Enalmagrar. Vide Almagrar.*

*En ambas partes. Utrobique.*

*Enamorar. Blanditu , aut pulchritudine aliquem ad sui amorem allicere , pellicere , trahere , excitare. Lenociniis sibi amorem alicujus conciliare. Enamorar-se. Capi alicujus amore , allici , incendi , flagrare.*

*Enamorado. Amore captus , incensus , flagrans , ardens. El que galantéa. Proculus , i. Amasius , ii.*

*Qué trabajo tiene un enamorado ! Ut miser est , qui amat ! Plaut.*

*Enano. Homo statura humili. Pumiho , nis. Pygmeus , nanus , i. Enana cosa. Pusillus , pumilus , a , um.*

*Enarbolar la pica, ó la bandera. Hastam , aut vexillum erigere.*

*Enarbolar-se. Attolli , erigi , magnificè se efferre. Tollit se rectum quadrupes.*

*En balde trabajas. Frustrâ laboras.*

*Encabezar-se. Vide Empadronar-se.*

*Encadenar. Catenis annexere , vincire , ligare , religare. Encadenado. Catenatus.*

*Encalabrinar. Fœtore , aut gravi odore cerebrum afficere. Fœtorem alicui offendere , inhalare , teterrimam popinam exhalare. Encalabrinado. Gravi odore affectus , fœtore obturbatus.*

*Encalar la pared. Parietem calce dealbare. Tectorium illi ex calce inducere.*

*Encallar el navio. Navem hædere in scopulis. Vadis illidi.*

*Encallecer. Calleo , es. Occalleo , es.*

*Encaminar d uno. Viam alicui indicare , ostendere , monstrare. Dios te encamine. Deus tibi iter fortunet. Encaminar bien los negocios. Res bene gerere , prudenter disponere , rectè administrare.*

*Encamisada dar al enemigo. Indusiatos milites noctu castra hostium repente invadere , stragem , ac terrorem circumferentes.*

*Encañar el agua. Per tubos aquam ducere , per ductus derivare.*

*Encancerar-se. Cancro occupari.*

*Encandilar-se. Lumine opposito , aut nocturna lucerna oculos perstringi. El resplandor de las riquezas nos encandila , para que no veamos su vanidad. Divitiarum splendor mentis nostræ oculos perstringit , divitiarum fulgor obstat , quominus earum vanitatem perspiciamus. Encandiladora. Anus , quæ puellas decipit.*

*Encaneter. Canesco , is. Csanus fio.*

*Encantar d uno. Carminibus , aut cantionibus aliquem ligare , in aliam formam mutare. Incanto , as. Excanto , as.*

*Encantador. Veneficus , incantator.*

*Encantamiento. Cantio , nis. Carmen , incantatio , incantamentum. Por arte de encantamiento , parece que se ha desaparecido*



*do esto. Præstigiis, credo hoc evolavit, evanuit.*

*Encantuzar.* Astu hominem captare,

*Encapirotado.* Capitis tectus.

*Encapotarse.* Torvo vultu affici, frontem tetricè contrahere. *Encapotado.* Aspectu torvus, caperata fronte. *De que está tan encapotado?* Quid est, quodd torvo vultu mæret?

*Encaramar.* Vide *Encarecer.*

*Encarcelar.* In carcerem hominem conjicere, condere, mittere, ducere.

*Encarecer, ò encaramar una cosa.* Rem verbis augere, exaggerare, exornare, amplificare. *Mucho lo encareces.* Magnificè loqueris. Tragicè lamentaris.

*Encarecerse los mantenimientos.* Annonam ingravescere. Pretium rebus accedere. Rerum pretia crescere, ex crescere, augeri. Cariorem, difficiliorem, duriorem in dies annonam fieri.

*Encarecedor.* Rerum amplificator, magnificè loquax, verbis magnificus.

*Encarecidamente.* Impensè, magnopere, majorem in modum.

*Encarecimiento.* Amplificatio, exaggeratio. Verborum magnificentia.

*Ruegote encarecidamente, que le defendas.* Majorem in modum à te peto, magnopere à te quæso, te etiam atque etiam rogo, te obsecro, & obtestor, te impensè rogo, ut illum suscipias, tuoque patrocinio dignum censeas.

*Virtud tan conocida no necessita de encarecimiento.* Perspecta virtus verborum ornamenta non requirit. Spectata virtus commendatione non eget. Ipsa per se fulget luce clariùs. Corruptit, qui pigmentis gratiam illi conciliat, solem facibus adjuvat, qui illustrare contendit.

*Hablar con grande encarecimiento de alguno.* Mira, & incredibilia de aliquo narrare, fidenter de illo asserere, quæ fidem excedunt, majora veris referre.

*Encarçarse.* Vepris implicari. In

*drumeta prorepere, profugere.*

*Encargar à uno algo.* Aliquid alicui injungere, mandare, commendare, committere, onus imponere, injungere. Negotium, aut provinciam, illi dare. Curam illi delegare, demandare. *Esto te encargo no mas.* Hactenus tibi mando. *Cic. Todos quieren, que esto se encargue à Pompeyo.* Omnes id ad Pompejum deferri volunt. *Cic.*

*Encargarse de algo.* Mandatum recipere, aliquid agendum suscipere. Onus, aut defensionem suscipere, subire. *Hacer lo que le encargan.* Mandata facere, exequi, peragere, conficere. Susceptum munus obire, exequi, præstare, explere.

*Encarnar el Hijo de Dios.* Naturam humanam Divinum Verbum induit, assumpsit. Naturæ humanæ se hypostaticè conjunxit. Carnis nostræ infirmitatem, & mortalitatis ærumnas, subire non erubuit. *Encarnó por el costado la saeta.* Sagitta lateri infixa est. Per costas vulnus adactum. *Encarnar la herida.* Vulneris carnem coalescere, coire.

*Encarnacion del Verbo Divino.* Divini Verbi cum natura humana conjunctio. *Dar encarnacion à la pintura.* Humanam carnem colore exprimere, simulare, mentiri, adumbrare.

*Encarnizarse el lobo en una res.* Pecudem à lupo avide vorari. *Estar encarnizado en el odio, en la torpeza.* Odio implacabili ardere, libidine insatiabili inflammatum esse. *Ojos encarnizados.* Sanguine suffusi oculi.

*Encarrilar.* In viam inducere.

*Encartar.* Proscribere aliquem.

*Encartado.* Proscriptus, bannitus.

*Encasar, ò encaxar el hueſo.* Os evulsum in sedem suam compellere, in locum suum restituere, loco suo includere, reponere.

*Encasquetar.* Pileum, aut galerum in caput inducere, demittere.

**Encastillarse.** In locum munitum se recipere. *Estar encastillado.* In arce inclusum esse. Castello, aut loco munito se tenere, tueri.

**Encavalgar las piezas de artilleria.** Tormenta ænea carris imponere.

**Encaxar.** Includo, is. *Encaxar à tiempo una mentira.* Mendacium ad tempus accommodare. *Como no se la pueden encaxar d'otro, danmela d' mi.* Ea, quoniam nemini obtrudi potest, ad me defertur. *Si una vez se encaxa, no hay sacarle de ahí.* Quod semel apprehendit, ostrei in morem mordicùs tenet. Ubi gradum fixit, ægrè inde dimoveas.

**Encaxe.** Inclusio, coagmentatio, nis.

**Encenearse.** In cœno volutari.

**Encenegado.** Cœno immerfus, obrutus. Sus in volutabro. *En torpezas.* Vitiis turpissimè inquinatus.

**Encender.** Accendo, ineendo, is. Inflammo, as. *Encenderse.* Ardeo, es. Flagro, as. Exardesco, is. *Encendido.* Succensus, candens, incensus, inflammatus, ardens.

**Encendimiento.** Ardor, inflammatio.

**Encerar.** Cera aliquid oblinire.

**Encerado.** Fenestræ velamentum ceratum, byssinum, aut papyraceum. *No se puede encerar.* Ceraturam non patitur.

**Encerrar.** Includo, concludo, is. *Los frutos.* Fructus condere. *En esto se encierra todo.* Hæc est totius rei summa. Hoc uno omnia continentur.

**Encerramiento.** Inclusio, nis.

**Encetar el pan, ò queso.** Panem, aut caseum integrum delibare, imminuere.

**Encia.** Gingiva, æ.

**Encima.** Supra, super.

**Encina.** Quercus, us. Illex, icis.

**Encinar.** Quercetum, i.

**Enclavar.** Vide Clavar.

**Enclavijar los dedos.** Utriusque manus digitos inter se committere. *Enclavijados dedos.* Digiti inter se commissi.

**Encoger.** Contraho, is. Coarcto, as.

**Encogerse de bombros, d lo que le preguntan.** Humeris significare, se, de quo rogatur, nihil scire. *Encogerse de verguenza.* Subtimeo, es. Pudore teneri, verecundè cunctari.

**Encogido.** Subrusticè timidus.

**Encogimiento.** Subrusticus timor, verecunda cunctatio.

**Encolar.** Glutino, conglutino, as.

**Encoladura.** Conglutinatio, nis.

**Encolerizarse.** Vide Ayrarse.

**Encomendar.** Committo, mando, commendo.

**Encomiendaos mucho d Antonio.** Antonium sic tibi commendo, ut majori studio commendare non possim. Hunc, rogo, pro ingenio, pro fortuna tua exornes. Cura, ut intelligat meam commendationem vulgarem non esse. Quidquid officii in illum contuleris, in me collatum puta. Da operam, ut sciat meam commendationem usui maximo sibi fuisse. Mihi certè gratissimum feceris, si cognovero has litteras, quantum scribens confidebam, tantum apud te pondus habuisse. Majorem in modum à te peto, impensè rogo, ut ei omnibus in rebus, quantum tua dignitas, fides atque facultas, patietur, commodos, & accommodes. Gratius mihi facere nihil potes, quàm si eum omni studio omnibus in rebus juveris, humanitate tua foveris.

**Encomiendas, ò recados.** Mandatum, i. Mandata, orum. *Hacer lo que le encomiendan.* Mandata exequi, agere, peragere, persequi, conficere, curare.

**Muchas encomiendas os embia Antonio.** Antonius te amicissimè salutat, salutem tibi multam dicit, salvare te jubet amicissimè, salutem tibi plurimam impertit. *Dadfelas de mi parte.* Salvere illum invicem juve meis verbis. Salutem illi adscribe meo nomine. Salutem illi rursus à me nuntia. Salvere illum quoque à me jubebis.

*Encomienda de Cavallero.* Crucis insigne cum divite censu.

*Encomio.* Præconium, laus, laudatio, commendatio alicujus à genere, à patria, à virtutis studio, & rebus gestis.

*Enconar la llaga.* Exulcero, as. *Enconarse.* Vulnus intumescere. *Encono.* Exulceratio, tumor, oris. *Animo enconado.* Exulceratus animus.

*Enconsuegrar.* Liberos à parentibus in mat imonium mutud collocari.

*En contra.* Contra. *Muchos están en contra.* Multi contra illum stant, faciunt. Multi contrarium tenent, secus sentiunt. Plures abeunt in alia omnia.

*Encontrar acaso d uno.* Casu occurrere alicui, aliquem offendere, in illum incidere. *Encontrarse peleando.* Congredi, concurrere, configere. Vide *Chocar.* *Encontrados parecetes.* Sententiæ oppositæ. *Los hombres mas sabios del mundo van en esto encontrados.* Inter sapientissimos homines hac de re contentio est. Sapientissimi viri hac de re sententiis pugnant, maxime dissident, magnopere dissentiunt, in contrarias sententias distrahuntur.

*Encontradizo.* Obvius, a, um. *Hacerse encontradizo.* De industria alicui occurrere, obviam fieri, obviam ire.

*Encuentro.* Occursus, us. *En la batalla.* Conflictus, us. *A los primeros encuentros se quebraron las lanzas.* Ad primum conflictum, vel primo conflictu, hastæ fractæ sunt. *Salir d uno al encuentro.* Occurrere alicui, obviam se illi offerre, obviam illi procedere, exire, prodire. *Obvium alicui esse, obviam illi fieri, se dare.* *Qué lindo encuentro!* Commodè te mihi obviam offers, ò mea opportunitas! Peropportunè in te incidi!

*E contrón.* Incurfus, us. Offensio, nis.

*Encorar el cofre.* Cameratam arcam corio tegere, obducere, manire.

*Encorchetar.* Infibulo, as. *Metaph.* Amicitiam inire, societatem coire,

*Encordar la vibuela.* In lyra fides, aut nervos, contendere. *Citharam fidibus, nervisque, instruere.*

*Encordelar.* Lectum funibus intexere.

*Encordio.* Panis inguinis.

*Encorozar d uno.* Infami cucullo aliquem notare, insignire. *Encorozado.* Cucullo infami insignitus, notatus.

*Encorporar.* Vide *Incorporar.*

*Encorvar.* Incurvo, as. *Encorvarse.* Incurvesco, is. *Encorvado.* Incurvus, incurvatus, a, um.

*Ensostrar.* Incrustro, as.

*Encrespar.* Crispo, as. Vide *Emizar.*

*Encrucijada.* Trivium, ii.

*Encrudecerse.* Crudesco, recrudesco.

*Encruelecerse.* Sævio, is. Vide *Cruel.*

*Encubar el vino.* Mustum in dolium, vel in cupam, condere. *Encubar d uno por algun gran delito.* In culleum parricidam insuere.

*Encubrir algo,* Celo, as. Occulto, as. *Tego,* is. Clâm aliquid habere. *No se como encubrir esto.* Id quo pacto celem, qua ratione dissimulem, non invenio. Nec mendaciis subdolis, nec fucis, rem oblinire valeo.

*No se pueden encubrir tus vellaquerias.* Flagitia tua occultari, latere, celari, obscurari non possunt. Nullis simulationum involucris flagitia tua teges, non sic obducta sunt, ut curiosis oculis non pateant. Tuorum scelerum vestigia tam expressa extant, ut quivis, vel incuriosus, offendat. Domus tua scelerum tuorum vocibus personat. Parietes flagitia tua continere non valent.

*Encubierto.* Celatus, occultatus.

*No es maravilla, que tarde tanto en descubrirse, lo que está tan encubierto.* Nec mirum est tam tardè erui, quæ tam altè jacent.

*Encubridor.* Receptor, occultator.

*Encubridora.* Receptrix, icis.

*Encubrimiento.* Occultatio, nis.

**Encuentro.** Vide *Encontrar*.  
**Encumbrar.** Extollere, exaltare. Vide *Alabar*, y *Dignidad*.  
**Endechas.** Næniæ, arum. Flebile carmen.

**Endemoniado.** Fanaticus, energumenus. Obsesus à Dæmone.

**Enderezar.** Dirigo, is. Cogitationes omnes ad Deum intendere, dirigere.

**Endevotarse.** Monialem adamare, in ejus familiaritatem se dare.

**Endiablado.** Sceleratissimus, nefarius, execrandus. Ex omnium scelerum importunitate concretus.

**Endilgar.** Vide *Aliñar*, y *enderezar*.

**Endivia,** yerva. Intybus, i.

**Endiofarse.** Superbius se efferre.

**Endrina.** Prunulum nigrum.

**Endulzar.** Dulce aliquid efficere, red-  
 dere. **Endulzarse.** Dulcesco, is.

**Endurar,** ò *endurecer*. Induro, as. **Endurecerse.** Obdureo, es. Obduresco. *De qué sirve endurearlo? Quid cunctaris? Endurecido.* Obstinatus.

**Enebraz.** Vide *Enbebrar*.

**Enebro,** arbol. Juniperus, i.

**Eneldo,** yerva. Anethum, i.

**Enemigo particular.** Inimicus, i. **Enemigo comun,** ò público. Hostis, is. **Enemigo de Dios,** y de sus Santos. Sacrorum omnium, religionumque, hostis.

**Enemigos declarados.** Inimicitiam palam professi. *Quien es tu enemigo? El que es de tu oficio.* Odit faber fabrum, mendico mendicus invidet. *Tengame por su enemigo, si lo biciere.* Id si egerit, me illi adversarium, & inimicum profiteor: merupem habebit, ubi sui furoris fluctus desumpunt. *Trátome como enemigo.* Inimicè mecum egit. Me in hostium numero habuit. *De los enemigos lo menos.* In malis minimum est eligendum. Stuhus, qui, patre cæso, liberis ejus perpercit.

**Enemistad,** ò *enemigo.* Inimicitia, æ. **Simultas,** tis. Odium, invidia, malevo-

lencia, abalienatio. *Enemistad natural.* Antipathia, æ.

**Enemistad declarada.** Indictæ, & apertæ inimicitia.

**Enemistarse con alguno.** Abalienare se ab aliquo. Graves cum aliquo simulates suscipere, subire. Inimicitias capeffere, concipere. *Con muchos os haveis enemistado.* Multorum inimicitias suscepisti, subiisti. Multorum in te odia concitasti, incendiasti. In simulates, & odia, incurristi, venisti.

**Enemistado.** Inimicus, a, um. Inensus, abalienatus ab aliquo.

**Estar enemistado,** ò *tener enemistad con alguno.* Inimicitias cum aliquo gerere simulates gerere, exercere. *Con el que anda à tu lado, nunca estés enemistado.* Ne cum eo certes, qui pedem tecum habet in eadem pelvi.

**Enarbolada saeta.** Sagitta venenata.

**Energta.** Vis, efficacia, æ.

**Enero.** Januarius, ii.

**En ESTO** (en las narraciones de casos repentinos) Ecce, ecce interim, ecce repente. *En esto hizo ruido la puerta.* Ecce interim fores crepuerunt. *En esto llega aviso, de que vienen Corsarios.* Ecce autem repente nuntiatur, Piratarum naves adesse. *En esto vé à Licas escondido en el hueco de una peña.* Ecce Lycham trepidum, & latitantem rupe cavata, aspicit. &c. *Ovid. 9. Metamorph.*

**Enexar las ruedas.** Rotas axe committere.

**Enfadar à alguno.** Fastidio esse alicui. Offendere alicujus animum, fastidium illi afferre. *Esto enfada.* Hoc satietatem, & fastidium affert, ingratum est, & paritum. *Mucho me enfadan algunos, no los puedo ver.* Quosdam oculi mei ferre non possunt, stomachum mihi movent, offendor quorundam aspectu.

**Enfadar-se.** Fastidio, is. Stomachor, aris. Indignor, aris. Molestè ferre.

*Enfado.* Fastidium, satietas, t̄is, t̄ædium, ii. *Echòle de st con enfado.* Fastidiosè illum abiecit, rejecit, cum nausea projecit.

*Enfadoso.* Morosus, putidus, importunus, molestus. *Enfadosamente.* Molestè, putidè, importunè.

*Enfaldarse.* Desfluentes vestes colligere, laciniam togæ præcingere.

*Enfardar.* Sarcinas conficere.

*En favor.* Secundum, prò. Vide *Favor.*

*Enfermedad.* Morbus, ægritudo, valetudo, inis. Adversa, incommoda valetudo. *Contagiosa.* Morbus pestilens. Contagium, ii. Contagio, nis. *Aguda, que mata, ò passa presto.* Morbus acutus, præceps.

*Larga.* Diurnus, tenax, lentus.

*Enfermar, caer enfermo.* In morbum incidere, delabi. Morbo corripì, tentari, teneri. *Grande es, y peligrosa, la enfermedad, que tiene.* Gravi, & periculoso morbo laborat, tenetur, afficitur, urgetur, afficitur, premitur, opprimitur. Mortifero morbo poene confectus est. Diurno morbo tabescit miser. Gravi morbo decumbit, jacet omnium iudicio desperatus.

*Enfermo.* Ægrotus, æger, languidus. *Está enfermo.* Ægrotat, languet, ægro corpore est. *Algo aliviado está.* Meliusculè valet. Aliquantulum morbus remisit. Levare, & recreari aliquantulum, visus est.

*Enfermeria.* Valetudinarium, ii.

*Enfermero.* Valetudinarii Præfectus.

*Enfermizo.* Valetudinarius, ii.

*En fin.* Tandem, denique. *En fin, el bien no es conocido, hasta que es perdido.* Tum denique bona nostra novimus, cum amissimus. *En fin le soltaron.* Tandem vinculis exsolutus est. §. *En fin (de veras)* Nempè. *En fin dices, que la virtud no basta para vivir uno contento?* Nempè negas ad beatam vitam satis esse virtutem?

*En fin estás en esso?* Nempè hoc tibi sedet animo?

*En fin, en conclusion.* Ad summam. Ne

multa. Ne multis. Quid multa? *En fin esto no puede passar assi.* Ad summam non possunt istæ sic abire. *En fin lo consigue.* Quid multa? Impetrat. *En fin no quiero ruidos por mis dineros.* Ne multis, litigium emere non libet.

*Enflaquecer, ponerse flaco.* Languesco, is. Macrescere, attenuari, tabescere. *Esto lo enflaquece.* Hoc illum debilitat, enervat, vires illius minuit, extenuat, infirmat.

*Enfrascarse en muchos negocios.* Multis negotiis se implicare.

*Enfrenar el cavallo.* Equum frænare. Frænum equo injicere, adhibere.

*Enfrente.* E regione, contra, ex adverso. *Los de enfrente.* Contrarii, adversarii.

*Enfriar.* Frigefacio, is. Perfrigerare.

*Enfriarse.* Frigesco, is. Frigeo, algeo.

*Enfriarse, ò entibiarse.* Languescere, intepescere. Languidiorem, molliorem, remissiorem in dies fieri. *Enfriaronse sus buenos deseos.* Pia ejus studia languerunt, deferbuerunt, inlanguerunt, abierunt, restincta sunt. Pristinus illi pietatis ardor elanguit, refrizit, extinctus est.

*Enfundar la almohada.* Plumis, tomento, vel lana, infarcire pulvinar, cervical.

*Enfurecerse.* Furere, debacchari. Furor corripì, agitari, incitari, inflammari, vehementer irasci, excandescere.

*Engalanar.* Vide *Adornar.*

*Engañar.* Decipio, fallo, deludo. Imponere alicui, verba dare, fraudem, vel fucum facere. In errorem, aut fraudem, hominem illicere, deducere, inducere, impellere. Circumvenire aliquem, astu capere. *Engañome en quatro reales.* Quatuor drachmis me fraudavit, defraudavit.

*No pretendo engañar a nadie.* Nemini verba dare cupio. Fucum facere, aut fumos vendere, non est meum. Non est mei meris in fraudem, aut errorem, pellicere.

**A** nestendis strophis, insitistque struendis, abhorreo. Longè ab omni fraude, doloque, absum.

*Si no me engaño.* Ni fallor. Nisi mea me fallit opinio, nisi meus me fallit animus. *Traele engañado con vanas esperanzas.* Spe falsa illum producit, inani spe deludit.

*Sospecho, que se engaña, como suele.* Suspicio, hominem, ut solet, hallucinari. *Vive muy engañado.* In errore, & summa rerum ignorance versatur.

*Engañole con capa de amistad.* Illum pro amico sefellit, per simulationem amicitiae decepit, in fraudem induxit. *Engaña muchas veces el semblante, y mas las palabras.* Frons, oculi, vultus sæpè mentuntur; oratio verò sæpissimè.

*Engañamonos.* Consilio lapsi sumus. Humano errore ducti, capti sumus. Errore lapsi sumus.

*Engaño.* Fraus, dolus, error, fallacia, fraudatio, circumscriptio, circumventio, præstigiæ, arum. *Reconocer su engaño.* Errorem suum agnoscere, abjicere.

*Engaño de la vista.* Hallucinatio.

*Engañador.* Dolosus, veterator, fraudulentus, fallax, pellex, cis.

*Engañoso.* Falsus, vanus, inanis. *Amistad engañosa.* Fucosa amicitia.

*Engañosamente, con engaño.* Subdolè, captiosè, fraudulenter, dolosè, fallaciter, insidiosè, simulatè.

*Engastar en oro, ò plata.* Auro, vel argento, aliquid includere. *Está tan bien engastado, que parece nacido.* Ita aptè inclusum est, ut natum, non insitum, esse videatur.

*Engaste.* Inclusio, nis. Emblemata, tis.

*Engaytar.* Infatuo, as. Puerilem in modum hominem decipere. *A ninguno pudo engaytar, de modo que le fiasse un quarto.* Neminem aded infatuare potuit, ut ei nummum crederet. Cic.

*Engazar.* Innecto, is. Connecto, is.

*Engaze.* Connexio, nis. Nexus, us.

*Engendrar.* Genero, as. Gigno, is. Liberos suscipere, procreare. *Los chismes engendran odio.* Rumusculi ultrò, citròque delati, odium pariunt, conflant, excitant. *Esto engendra malos humores.* Hoc noxios humores creat, procreat, nimis acres, aut concretos nimis efficit. Hoc iram suscitatur, invidiam concitat, seditionem commovet.

*Engendrado.* Genitus, natus, susceptus, procreatus, ortus, satus.

*Engolfarse.* In altum provehi. Philosophiam se ingurgitare.

*Engolosinarse.* Inescari. Regustare aliquid. Voluptatis esca trahi.

*Engomar.* Gummi aliquid linire.

*Engordar.* Pinguesco, is. Glisco, is. Pinguem fieri, impinguari. Arvina, aut pinguedine enervari, gravari. *Engordar aves.* Obeso, as, aves impinguare, saginare.

*Engrandecer.* Magnifico as. *Engrandeció su casa.* Domum suam ampliavit, amplificavit. Familiam suam divitiis & honore, auxit, illustravit, clarissimam & amplissimam fecit, ad summum dignitatis fastigium extulit, ad magnam potentiam evehit.

*Engreirse.* Efferre, erigi, attolli, superbire, inolescere, intumescere.

*Engretdo.* Elatus. Vide *Sobervio*.

*Engrossar el exercito.* Supplere exercitum, copias augere, subsidio munire.

*Engrudo.* Gluten, inis. Glutinum, i.

*Engrudar.* Glutino, as. Conglutino, as.

*Engrudador.* Glutinator, oris.

*Engnecar.* Cavo, as. Excavo, as. *La voz.* Sonantior vocem edere, reddere. Graviùs & vehementiùs inclamare.

*Enguizgar.* Instigo, as. Incito, as.

*Engullir.* Devoro, as. Deglutio, is.

*Enbarinado.* Farina aspersus.

*Enbafiado.* Satietate captus.

*Enbebrar, ò enbilar la ahija.* Filum per foramen acus inferere, mittere.

*Enigma.* Ænigma, tis. Scriptus, i. Quæstio abstrusa, solutu difficilis. *No ando por enigmas, claro hablo.* Davus sum, non Ædipus.

*Enjaezar el cavallo.* Equum phaleris ornare, instruere. *Cavallo enjaezado.* Equus phaleratus.

*Enjaular paxaros.* Aviculas in caveam mittere, immittere, inducere.

*Enjoyar.* Bullis aureis ornare.

*Enlasciarse.* Flacesco, is.

*Enladrillar al suelo.* Laterculis pavimentum sternere, munire.

*Enlazar.* Illaqueo as. Irretio, iuncto.

*Enlodar.* Luto, aut cæno, aliquid fœdare, inquinare. *Enlodado.* Luto infectus, lutosus, lutulentus.

*Enloquecer à uno.* Infatuare aliquem. *La adulacion nos enloquece.* Infatuat nos adulatio, mentem obtundit. Assentatione à mente, consilioque, deducimur. *Enloquecerse.* Mente destitui. Insanire, de potestate mentis abire. Vide *Loco*.

*Enlosar.* Lapidibus quadris pavimentum, aut viam, sternere, munire.

*Enlutado.* Atratus. Vide *Luto*.

*Enmaderar el techo.* Contigno, as. *Enmaderamiento.* Contignatio, nis.

*Enmarañar.* Intrico, as. Implico, as. Tricis rem involvere, impedire. *Negocio es este muy enmarañado.* Res est nimis implexa, multis difficultatibus implicata, impedita. *Ves, en quan enmarañado negocio te metes?* Vides, in quot tricas te conjicias, in quas turbas te des?

*Enmascarado.* Personatus, larvatus.

*Emendar.* Vide *Emendar*.

*Emudecer.* Obmutesco, is.

*Emustiarse.* Vide *Marchitarse*.

*Ennegrecer.* Denigro, as. Infusco, as.

*Ennegrecerse.* Nigresco, is.

*En ninguna manera.* Minimè, nequaquam, neutiquam, nullo pacto, nullo modo, haud quaquam, nullatenus.

*En ninguna parte.* Nusquam, nullibi.

*Ennobecer.* Nobilito, illustro, as. Splendorem familiæ addere, decus, ornamentum afferre. Majoribus præluere. Vide *Honrar*.

*Enojar à uno.* Stomachum alicui facere, movere. Exacerbare aliquem, bilem illi movere, commovere. Hominem ad iracundiam provocare, concitare, ejus iracundiam excitare.

*Enojase facilmente.* Facilè subirascitur. Bilis illi in promptu est, iram in promptu gerit. Levi de causa exardescit. De nihilo iram concipit, ira corripitur, exardescit in iras, in furorem erumpit, æstuat ira.

*Enojarse con uno.* Succensere, irasci alicui. Cum aliquo stomachari.

*Está muy enojado contigo.* Iratissimus, & inimicissimus tibi est. *No acabo de entender, de qué pueda estar tan enojado.* Miror, quid acciderit, quod illi afferret offensionem animi tam gravem, aut commutationem tantam voluntatis. Cic.

*Enoja.* Ira, stomachus, iracundia. *No pude dissimular el enoja.* Iram tenere, premere, sustinere, cohibere, comprimere non potui.

*Hizolo con enoja.* Fecit iratus, ira commotus, incitatus, ira percitus, incensus, inflammatus. Egit iracundè, flagrante ira. Fecit cum ira, & stomacho.

*En mi descargó su enoja.* In me virus evomuit acerbitalis hæ. In me stomachum effudit, præcepque furore detonuit.

*Ta se le quitó el enoja.* Jam ira refedit, conquievit, deserbuit. Jam mitigatus est. Pacato jam, & æquo animo est.

*Si no lo haveis por enoja.* Si non gravaris. Nisi molestum tibi est.

*Enojadizo.* Iracundus, impatiens iræ. Pronus, proclivis ad iram.

*Enojadizo.* Molestus, gravis, odiosus.

*Enorme cosa.* Enormis, e. Immodicus, immanis. *Enormemente.* Enormiter.

**Erró enormemente.** Turpiter erravit.  
*En otro lugar.* Alibi, alio in loco.  
*En otro tiempo.* Aliàs, olim, quondam.  
*En parte me buelgo.* Ex parte gaudeo.  
*En paz, y en guerra, esclarecido.* Domi, militiæque, clarus, inclytus, illustis.

**Enquadernar.** Compingo, is. Libros conglutinare, consuere, conficere. *Enquadernacion.* Libri compactio. *Enquadernador.* Bibliopèges, i.

**EN quanto d. De.** *En quanto d escrivir, yo te doy la ventaja.* De litteris scitè pingendis cedo tibi. *En quanto d la voluntad, que tengo, bien haces de estår satisfecho.* De animo erga te meo bene facis, quòd non dubitas. Cic.

**EN quanto d lo que.** Quòd. *En quanto d lo que me escribes en orden d desenojar d nuestro amigo, hice todo lo possible.* Quod ad me scribis de amico nostro placando, feci, & expertus sum omnia. *En quanto, d lo que me ordenas, que entre con exercito en tierra del enemigo, juzgo, que no es tiempo.* Quod mihi præscribis, ut in hostilem terram cum exercitu irrumpam, intempestivum censeo.

**EN quanto d lo demás.** Cæterum, cæteroqui, cætera. *En quanto d lo demás haz tu oficio.* Cæteroqui munus tuum tuere. *En quanto d lo demás no le perdonas nada.* Cæterum illi nihil remittas, velim. (*A veces se dexa En quanto, y es lo mismo.*) *Si no es el no gozar de tu compañía, lo demás lindamente me entretuve.* Præterquam quod sine te, cæterum satis commodè me oblectavi. Excepto quòd non mecum esses, cætera lætus. Horat.

**EN quanto fuere possible, en lo que huviere lugar.** Quoad ejus fieri poterit. *Que se repare la casa en quanto fuere possible.* Ut quoad ejus fieri poterit, domus reficiatur. *Pide, que en lo que huviere lugar, le hagas favor.* Petit, ut quoad ejus fieri poterit, illi ne desis. *Ruegote, que le assistas en todo, lo que pudieres.* Tu, velim,

quoad ejus facere poteris, consilio illum, opibusque, juves.

**Enramar.** Ramis ornare, tegere, frondibus velare, inumbrare. *Enramada.* Casa ex ramis ad tempus confecta. Umbra-culum ex frondibus constructum. *Scena*, æ.

**En realidad de verdad.** Verè, reverà.

**Enredar.** Implico, as. Irretio, is.

**Enredo.** Commentum, i. Dolus, fraus. *De comedia.* Poeticum commentum. Fabula scitè conficta ad populum oblectandum. *Enredador.* Mendaciorum architectus.

**Enrejar.** Clathro, as. *Enrejado.* Clathrus, vel clathrum, i. Fenestra clathrata, clathratus aditus.

**Enriquecer d otro.** Locupletio, as. Dito, as. Divitiis aliquem augere.

**Enriqueció mucho con el trato.** Negotiatione maximè ditatus est, dives cum primis factus est, fortunaas immensum ampliavit, opes concessit, divitias innumerabiles coegit, coacervavit, cumulavit.

**Enristrar la lanza.** Hastam in hostem intendere, dirigere. *Lanza en ristre.* Hasta in hostem intenta. *Esperar al enemigo con las lanzas en ristre.* Infestis hastis hostem excipere.

**Enrizar los cabellos.** Crispo, as. Capillos ferro vibrare, calamistro inungere. *Enrizado.* Calamistratus, a, um. *Hierro para enrizar.* Calamister, vel calamistrum, i. *Los que enrizan el cabello.* Cinifiones.

**Enronquecerse.** Raucelco, is. Raucus fio.

**Enroscar se.** Se in orbem complicare. Insinuat se serpens, sese in gyrum colligit, se in orbem contrahit, in spiras se convolvit. *Enroscada cosa.* Sinuosus, in orbem contractus, spiritus complicatus.

**Enrubiar.** Rufare, rutilare commam.

**Enrudecer.** Rudiozem in dies fieri.

**Ensayar, ò probar la comedia.** Ad scenam proludere, scenam meditari.



*Ensayarse para pelear.* Ludicra pugna se exercere. Ad pugnam proludere, pugnam meditari, simulare.

*Ensayar el oro.* Ad lydium lapidem aurum examinare. Lydii lapidis attritu aurum prodere. Heraclio lapide, quantum metallum sit, & quale, examinare.

*Ensayo.* Prolusio, meditatio. *Ensayo de guerra.* Pugnae simulacrum, meditatio. *De comedia.* Scena umbratilis. Prolusio ad scenam.

*Esto no es mas que ensayo.* Hæc non ad pugnam, sed ad speciem valent. Non in acie rem gerimus, sed quasi rudibus batuimus. Ludere, non prælio cernere, certum est. Obtusis modò gladiis proludimus, in pulvere exercemur, & umbratili scena, ad theatrum postea producendi.

*Ensalada.* Acetarium, ii. *Hacerla.* Herbas salubres aceto, oleoque, condire. *Ensaladilla en verso.* Carmen promiscuum multiplex.

*Ensalzar.* Exalto, as. Extollo, is. Effero, rs. Laudibus cumulare, laudibus in cælum ferre. Vide *Alabar*.

*Ensalmar, curar por ensalmo.* Carminibus, aut verbis certis, ad curationem uti. Carminibus (plerumque superstitiosis) medicinam facere. *Ensalmo.* Carmen, aut verborum formula, ad sanitatem composita.

*Ensamblar.* Sculpta coagmentare.

*Ensamblador.* Sculptor, oris.

*Ensambenitado.* Sago infami notatus.

*Ensanchar.* Laxo, as. Amplifico, as.

*Ensanche.* Laxatio, amplificatio.

*Ensangrentar.* Cruento, as. Sanguine inficere, aspergere, maculare.

*Ensañarse.* Vide *Saña*, y *Enojarse*.

*Ensartar cuentas.* Filum calculis inferre. Filo calculorum lineam ducere. *Ensartar lugares de la Escritura.* Sacrae Paginae testimonia congerere, coacervare.

*Ensanarse.* Sindone se involvere, qui larvam simulat.

*Ensebar.* Sebo, as. Sebo aliquid linere, illinere, obducere.

*Ensenada.* Sinus, us.

*Enseñar.* Doceo, edoceo, erudio, instruo, instituo. Præcepta dare, documenta tradere. *La Doctrina Christiana.* Christianæ fidei rudimenta tradere, fidei mysteria rudibus exponere, pro eorum captu explicare.

*Enseñar crianza.* Pueros liberaliter educare, urbanis moribus instruere, erudire, ad humanitatem informare.

*Mucho importa enseñar bien a los niños.* Plurimū interest, pueros honestè institui, sacrae disciplinae mysteriis initiari, optimis artibus imbui, expoliri. Non parum refert præire adolescentibus, qua rectè pergant, viam ad optima quæque sternere, limitem designare, per quem securi ambulent. Magni momenti est amæniora studia ita tractare, ut salubris doctrinae monitis ad verā sapientiam informantur.

*Enseñar mas con obras, que con palabras.* Exemplo præstat, quàm verbis, præire, re magis, quàm oratione, philosophari. Longum iter per præcepta; breve, & efficax per exempla. *Seneca.*

*Enseñanza.* Disciplina, æ. Educatio, institutio, eruditio, nis. *Con vuestra enseñanza podré yo enseñar a muchos.* Mea vox tuo hortatu, præceptisque, conformata, multis salutem afferre poterit.

*Enseñorearse de algo.* Occupo, as. *Primero se enseñorea la ira del animo, que la razon pudiesse prevenirla.* Animus ab ira ante occupatur, quàm prævidere ratio potuit, ne occuparetur. *Enseñorease del auditorio, y hace de él, lo que quiere.* In concione dominatur, orationisque vi, ac virtute, quocumquē vult, auditores impellit.

*Ensijar el trigo.* Frumentum in situm condere, sub terram abdere, reponere.

*Ensillar el cavallo.* Equum sternere. *Ephippium* equo imponere. *Muchos pierran*

*jam et bays, y uno le ensilla.* Multi deliberant, sed unus decernit.

*Ensobervecerse.* Superbio, is. Superbia efferri, intumescere. Secundis rebus, prosperè cadentibus, ex animi sententia succedentibus, insolescere, insolentiùs efferri.

*Con esto se ensoberveció tanto, que &c.* His rebus tantum fiducia, ac spiritus, illi accessit, adèd sibi placuit, tantum sibi arrogavit, adèd cristas erexit, sic intumuit, usque ed elatus, inflatus est, ut &c.

*Enfordecet.* Obsurdesco, is. Aurium sensu deficior. Auditus mihi defieit.

*Enfortijar el cabello.* In nodum crines torquere, in annulos vibrare.

*Enfuciar.* Fædo, maculo, inquinò, as. Polluo, is. Contamino, conspurco, as.

*Entablar.* Contabulo, as. Coassò, as.

*Entablar el negocio.* Rem constituit. Prima operis fundamenta jaccere, lineamenta ducere. *Entablar su vida.* Vitam rectè instituere, optimam vitæ rationem inire, tenere.

*Entallar.* Exsculpo, is. In ligno, ære, aut marmore, imaginem insculpere, incidere, simulacrum fingere, effingere.

*Entallador.* Sculptor, oris.

*Entalladura, ò talla.* Sculptura, æ.

*EN tanto, en quanto.* Eatenus, quatenus, in tantum, in quantum. *En opinion de Epicuro, en tanto es una cosa buena, en quanto deleysa.* Epicuro eatenus quidque bonum, quatenus voluptatem affert. *En tanto estará obligado, en quanto se le siguió de esso algun provecho.* Eatenus actio in eum dabitur, quatenus ex ea re locupletior factus est. *Cajus.*

*EN tanto que.* Tandiu dum. Usque ed dum. Eatenus quoad. *En tanto, que se sujetan al castigo, se puede sufrir d los negligentes.* Segnes tandiu feras, dum plagas non recusant. Usque ed ferendi, dum supplicium ferunt. Eatenus tolerandi,

quoad virgis terga dare parati sunt. *Vi de Mientras.*

*Entapizar.* Parietes tapetibus ornare, aulæis, aut peristromatibus vestire.

*Entecado.* Manu ignavus.

*Entena de navio.* Antenna, æ.

*Entenado, ò aldado.* Privignus.

*Entender.* Intelligo, capio, percipio, is. *Cosas, que se oyen d medio entender.* Quæ tenui, & ambigua luce, prætervolant. *Llegar d entender, lo que le ocultaban.* Resciscio, rescisco, is.

*No podemos entender esso.* Id nostram intelligentiam fugit, ingenii nostri aciem prætervolat, hominis captum superat, in ejus intelligentiam non cadit. Id animo comprehendere, percipere, complecti non possumus. Altius id est, quàm ut nos humi strati suspicere, perspicere possumus.

*No acabo de entender, de qué puedas estar tan alegre.* Miror, quid acciderit, quod tibi tantam lætitiā afferat.

*Bien se dexa entender esto.* Facile est hoc ad intelligendum, non difficile captu est, facile in humanam intelligentiam cadit. Quid negotii est in hujus rei cognitionem venire?

*Ello se da d entender.* Hæc per se nota sunt, ex se cognosci possunt. Id probatione, aut expositione non eget.

*A lo que entiendo, d mi entender, no es assi.* Quantum intelligo, quantum capio, quantum capere, aut judicare possum, quantum mente perspicio, & cogitatione assequor, aliter res habet, non est ita. Aliud subesse suspicor.

*No lo entenderá Gai-bán.* Archimedeum problemma est. Numeris Platonis obscurius est. Præter Sybillam nemo leget. *No os metais, en lo que no entendéis.* Malè judicat cæcus de coloribus. Ne sutor ultra crepidam.

*Entendeis?* Scis jam meam sententiam?

*Ta lo entiendo, no me quebres la ca-*

*beza.* Obtundis, tamen si intelligam, actum ne agas. *El nos dará en que entender.* Dabit hic aliquam paginam nudum. Negotium nobis facisset, qua est importunitate.

*Entendido le tengo, y todas sus trazas.* Intus, & in cute novi hominem. Intimos illius sensus teneo. Consilia ejus pulchre calleo, nota mihi, & perspecta sunt omnia. *Al buen entendedor pocas palabras.* Intelligenti rem indicare sat est.

*Es hombre muy entendido.* Vir est cum primis intelligens, ingeniosus, callidus, solers; sagax, emunctæ naris homo, in rebus agendis, gerendisque versatus, exercitatus, satis spectatus. Ingenio illum natura ad omnia finxit aptissimo. Quidquid suscipit, agit, aggreditur, egregie conficit, cum laude perficit.

*Hace de el, que lo entiende.* Auriculas movet asinus ad tyram. Ita dicentibus annuit, aut arridet, quasi intelligat. *Yo me entiendo.* Mihi cano, & Musis.

*Entendimiento.* Mens, ris. Intelligentia, æ. Intelligendi vis, intellectus, us. *No puede haver virtud sin entendimiento.* Virtus sine ratione constare non potest. Cic.

*Entendimiento ciego.* Mens tenebris oppressa, oppleta, involuta, atra caligine circumfusa. Animus obcæcatus, mentis lumine destitutus.

*Entera cosa.* Integer, gra, um. Cui nihil abest, nihil est imminutum. *Entera salud.* Sanitas totius corporis. Valetudo undique firma. *Hombre entero.* Fortis, & constans.

*Entereza de animo.* Mentis integritas, constantia, fortitudo animi. Incorruptus animus, qui nulla vi frangitur, nulla re commovetur.

*Enteramente.* Intègre, omnino. *Pagar por entero.* Ad nummum solvere, in solidum satisfacere, in integrum restituere.

*Enterarse de una cosa.* Edoceri, inquirere,

cognoscere de re aliqua. *Causam cognoscere.* Vide *Informarse.*

*Enternecerse la cera.* Tenerescere ceram, mollescere, molliri, liquefieri. *Enternecerse de compassion.* Misericordia affici, moveri, commoveri.

*Enterrar.* Sepelio, is. Humo, as. Tumulo, as. Humo corpus condere, sepultura mandare, terræ reddere, sepultura afficere, in sepulcrum inferre, humo injecta tegere. *Enterrar a uno vivo.* Vivum in terram defodere, terra obruere. *Llevar a enterrar.* Efferre cadaver. Funeris pompam ducere. *Aquí está enterrado.* Hic jacet, hic situs est. Hoc lapide corpus ejus, & ossa, teguntur.

*Entierro.* Funus, eris. Pompa funebris, exequiæ, arum. Supremi diei celebritas. *Hacer el entierro.* Funeri operam dare. *Justa solvere, exequias celebrare.* *Acompañamiento de entierro.* Pompa funebris.

*Enterrador.* Sandapilarius. Vespillo, nis.

*Entibiar.* Tepefacio, is. Languorem alicui asferre, languidiorem, aut remissionem illum reddere, efficere. *Entibiar-se.* Tepeesco, intepeesco, is. Segnius, aut remissius agere.

*EN todo caso.* ( *sin falta* ) Utique. *El Libro irá en todo caso.* Librum ad te mitam utique. *Esto quiero, que se te pague en todo caso, aunque sea haciendo una mobatra.* Hoc utique, vel versura facta, solvi volo. Cic.

*En todo lugar.* Ubique.

*Entoldar las calles.* Vias supernè velis obumbrare, inumbrare. Umbras contra solis æstum intendere. *Entoldadas calles.* Viæ umbraculis tectæ desuper.

*Entonar, dar tono.* Præire sonum cantoribus. quem teneant, & observent. *Entonar cantando.* Sensim vocem excitare. Vocis contentione majore altum, & acutum scansum sonare.

*Entonar los organos.* Follies ad exci-

piendum, reddendumque ventum alter-  
nis attollere, levare.

*Entonarse.* Fastu intumescere. Vide  
*Ensobervescere.* *Entonado.* Fastu tumidus,  
elatus, inflatus. *Anda muy entonado.* Su-  
perbo vultu incedit, omnes despiciens.  
Magno fastu se effert.

*Entonces.* Tum, tunc. *Por entonces.*  
Interim.

*Entorno.* Circum, in gyrum.

*Entornar la puerta.* Portam ad limen  
convertere, trahere, reducere.

*Entorpecer.* Torporem facere, induce-  
re, afferre. *Entorpecerse.* Torpesco, is.  
Torpeo, es. Pigresco, is. *Entorpecimien-  
to.* Torpor, oris. Torpedo, inis. *Qué en-  
torpecido, que estás!* Quis te tantus tor-  
por invasit! Quæ tibi torpedo obrepit!

*Entrada, por donde se entra.* Aditus, us.  
*Entrada de alguno.* Ingressio, ingressus,  
us. Introitus. *Entrada de la frente.* Fron-  
tis anguli. *No se da ahora entrada al Rey.*  
Aditus ad Regem modò nullus est, non  
patet. Nemini ad Regem per id tempus  
aspirare licet. Adeundi Regis copia hoc  
tempore non datur. Nemini sui conve-  
niendi potestatem Rex fecit. A Rēgis  
conspēctū omnes hoc tempore excludun-  
tur. *En todas partes tiene entrada.* Nullo  
loco excluditur.

*Entrambas, entrambos d dos.* Uterque,  
utraq̃ue, utrumque. Ambo, &, o.

*Entrampar algo.* Rem tricis iavelve-  
re, implicare, per fraudem occultare. *Es-  
tá muy entrampada su hacienda.* Res fa-  
miliaris illius implicata est, multis no-  
minibus creditoribus obnoxia, & obstri-  
cta est.

*Entrañas.* Exta, orum. Viscera, um.  
*Hombre de malas entrañas.* Malignus, ma-  
levolus. *De buenas.* Pius, candido, &  
optimo animo. Vide *Intencion.*

*Entrañarse.* Vide *Penetrarse*, y embe-  
verese. *Tener entrañado el odio, ó el ve-  
neno.* Venenoq̃, aut odio imbutum esse.

*Entrañado.* Intimus, insitus, inclusus in  
visceribus, & medullis. *Entrañablemente  
le quiero.* Medullitūs illum amat, intimè  
diligat.

*Entraparse el polvo.* Pulvere pantum  
imbui, insici, inquinari.

*Entrar.* Ingredior, eris, adeo, is. In-  
troeo, is, intro, as. Pedem in aliquem  
locum inferre, domus limen inire. *En-  
tróse dentro.* Intró se dedit, se conjecit.  
*Entróse de rondón.* Non pulsatis foribus  
irrupit.

*Entrar cosa líquida.* Influxo, is.

*Entrar d escondidillas.* Clanculū se  
inferre, latenter se intromittere. *Entrar  
d gatas.* Irrepto, is. *Entrásenos el sueño sin  
sentir.* Somnus nobis obrepit.

*Entrar de por medio.* Intercedo, is.  
*Entrar en sospecha.* Adduci in suspicio-  
nem.

*Entrar con buen pie.* Feliciter auspica-  
ri. Bonis auspiciis incipere, exordiri. *En-  
trar en esperanza.* In spem adduci, eri-  
gi, venire. *Entrar con exercito.* Cum exer-  
citu irrumpere. *Entrar en batalla.* Cer-  
tamen, prælum inire. *Entrar en lugar de  
otro.* In alterius locum suffici, substitui,  
subrogari. *Entrar dentro de st.* Animum  
ad seipsum vocare. *Entra dentro de ti.*  
Te ipsum introspecte, in tuum sinum ins-  
pice. *Entra dle poco a poco.* Sensim tenta-  
explora, in ejus animū irrepe, clancu-  
lū illabere. *No hay por donde entrarle.*  
Totus echinus asper. Nec blanditiis, nec  
obsequio, nec muneribus, capitur, a deo  
est difficilis, ac morosus. *No me entra de  
los dientes adentro.* Non est mei stomachi.  
Abhorret animus ab eo. *No quiero entrar  
en esta consulta.* Nolo huic consilio inter-  
esse, admisceri.

*Entrar por contadero.* Loco, & ordine  
ingredi. *Entra essa silla.* Sellam affer, in-  
trò sellam mitte. *No me entra el juego.*  
Non mihi ex sententia succedunt lusoriæ  
chartæ,

*Entrar á la parte.* Vide Parte.

**ENTRE** (*proposicion*) Inter. *No sé, qué batallabais entre vosotros.* Nescio, quid velitati estis inter vos. *Entre los hombres mas sabios del mundo se disputa esto.* Inter sapientissimos homines hæc contentio est. §. *A veces es in con ablativo.* Hallabase como entre dos aguas. Hærebat, quasi in medio deprehensus. *Ni entre tantas heridas se halló alguna mortal.* Nec in tot vulneribus lethale ulla repertum est. *A muchos de los matadores nombró entre los tutores de su hijo.* Plures percussorum in tutoribus filii nominavit. Suet.

*Entre año, entre semana.* Per annum, per hebdomadam. *Entre ceja, y ceja.* Intercilium, ii. Glabellus, i. Giabra, glabella, æ. *Dióle con ello entre ceja, y ceja.* Hoc illi in faciem exprobravit. *Entre col, y col, lechuga.* Seria tempestivis jocis condire oportet.

*Entreabierto.* Semiapertus, a, um.

*Entrecuesto.* Vide Solomo.

*Entre dia.* Interdiu, per diem. *Entre dos luces.* Dubia adhuc luce, sub crepusculum.

*Entredicho.* Interdictum, i. Interdictio. *Poner entredicho.* Sacris cives interdicere. Interdictum promulgare. *Sacrogrum* usus tota urbe interdictus. *Quitarle.* Tollere interdictum. *Sacra restituer, permittre.*

*Entregar.* Trado, dedo, is. *Por trato el castillo.* Hostibus arcem prodere.

*Entrega.* Traditio, deditio, nis.

*Entremés.* Intercalaris scena. Mimica scena. Atellana.

*Entremeter.* Interpono, interjicio, intersero, is. In medio ponere. *No te entremetas, donde no te llaman.* Ne te ultrò alienis rebus ingeras. Ne in alienam messem falcem mittas. Noli sine suffragio censuram gerere.

*Entremetido.* Qui se alienis rebus im-

miscet, ingerit, intrudit.

*Entreoir algo.* Aliquid subaudire.

*Entreponer.* Vide Entremeter.

*Entresacar.* Sellgo, is. Sepono, is. *Los ramos de los arboles.* Interlûco, as.

*Entresuelo.* Intermedium habitaculum.

*Entretanto.* Interea, inter hæc. *Entretanto, que.* Interea dum. Interim dum. *Entretanto, que nosotros hacíamos fiesta,* entró el enemigo por Vizcaya. Interea, dum milites cogimus, Cantabriam hostis invasit.

*Entretéla.* Pannus interjectus.

*Entretener á uno haciendole fiestas.* Delectare, oblectare aliquem. Delitias alicui ferre, oculos ejus pascere. *Entretenerle, darle con la entretenida.* Moram alicui facere, afferre, moras necere. *Verbis aliquem tenere, falsa spe producir, lactare.*

*Entretenerse en algo.* Agere aliquid animi causa. Alicujus rei aspectu pasci, recreari. Re aliqua pro delitiis uti, oblectari, delectari.

*Entretenido, gracioso.* Lepidus, festivus, facetus.

*Entretenimiento.* Oblectatio, ludus, aberratio à molestiis. *Por entretenimiento.* Animi causa. Delitiarum causa. *Tenia la crueldad por entretenimiento.* Pro delitiis crudelitas illi fuit. *Burlase conmigo por entretenimiento.* Sibi me pro ridiculo, ac delectamento putat.

*Entretexer.* Intexo, is. Intertexto, is.

*Entretexido.* Intertextus, a, um.

*Entreverar algo.* Aliquid interjicere, interponere, interstinguere. *Entreverado.* Interjectus, interstinctus, insititius.

*Entrevenir.* Intervenio, is.

*Entrincado.* Intricatus, implexus, a, um.

*Entristecer á uno.* Mærore, aut tristitia, aliquem afficere. Mæstítiam alicui afferre. Contristare aliquem, tristem facere. *Entristecerse.* Mærore, aut tristitia affici. Dare animum mærori.

*Entro-*

**Entronizar d alguno.** Ad summi honoris fastigium aliquem evehere, efferre, extollere. **Entronizado.** In supremæ dignitatis culmine constitutus, in gloriæ vertice collocatus.

**Entuertos de parida.** Tormina, um.

**Entumecerse.** Torpescere, vel torpere membra, vitalium spirituum intercluso meatu. **Entumecido.** Stupidus, torpens, otis. **Entumecimiento.** Stupor, torpor, oris.

**Enturbiar.** Turbo, as. Inquino, as.

**En vano.** Frustrà, incalsùm, nequidquam.

**Envanecerse.** Inaniter se efferre.

**Envararse.** Rigesco, is. **Estar envarado.** Rigeo, es. **Andaba con el cuello envarado, y torcido.** Incedebat cervice rigida, & obstippa. Sueton.

**Envaramiento.** Membrorum rigor.

**Envasar.** In utres, aut vasa oris angusti, liquorem infundere, invertere.

**Envayar.** Gladium in vaginam condere, recondere, vaginæ reddere.

**Envejecerse el hombre.** Senesco, is. Consenesco, is. **Envejecerse otras cosas.** Veterasco, is. Inveterasco, is. **Envejecido en pecados.** Qui longo usu, & inveterata consuetudine peccandi, obduruit, occalluit.

**Envenenar.** Veneno aliquid inficere, ungere, illinere. **Envenenado.** Venenatus, veneno infectus, imbutus.

**Envergonzante.** Vide Pobre.

**Envés.** Tergum. **Haz, y envés.** Facies, & tergum.

**Envestir.** Vide Embestir. **Darle la envestidura.** Honoris insignia alicui dare, tradere, tribuere. Honoribus insignibus aliquem honorare, honestare.

**Enviciarse en algo.** Nimio studio in aliquam rem incumbere, nimio ejus studio, aut cupiditate, duci, ferri, teneri.

**Envilecerse.** Seipsum abjicere, depri-  
mere. Vilescere apud alios.

**Enxaguar el vaso.** Vas commota aqua leviter eluere, colluere, lavare. **Enxaguar la boca.** Os, aut dentes, haurita, & regesta aqua, colluere, mundare.

**Enxalvegar.** Vide *Xalvegar*.

**Enxambre.** Exameu, inis. **Enxambrar.** Sobolesco, is. Sobole augeri.

**Engetir.** Vide *Ingerir*.

**Enxerto.** Insitum, i. Surculus in arbore insitus. Arbor insita. **No prenden los enxertos.** Insita arbores non admittunt.

**Enxugar.** Sicco, as. Arefacio, is. **Las lagrimas.** Lacrymas abstergere.

**Enxuto.** Siccus, aridus, a, um.

**Enxundia.** Adeps, ipis. Arvina, æ.

**Enyessar la pared.** Parietem gypso incrustare, testorium ex gypso parieti inducere. **Enyessado.** Gypsiatus, a, um.

## E A N T E P.

**Epidemia.** Morbus, qui vulgò vagatur.

**Epifanta.** Manifestatio, qua Christus infans à Magis cognitus, & adoratus est.

**Epigrama.** Epigramma, tis.

**Epilogo.** Epilogus, i. Peroratio, nis.

**Epistola.** Vide *Carta*.

**Epitafio.** Epitaphium, ii. Inscriptio sepulcri, vel sepulchralis.

**Epitalamio.** Nuptiale carmen.

**Epiteto.** Epithetum, appositum, i.

**Epitome.** Epitome, es. Epitoma, æ.

## E A N T E Q.

**Equidad.** Æquitas, tis.

**Equinoccio.** Æquinoctium, ii.

**Equinoccial.** Æquinoctialis, e.

**Equivaler.** Æquipolleo, æquivaléo.

**Equivalencia.** Æquipollentia, æ.

**Equivoca cosa.** Æquivocus, a, um.

**Equivoco, malicioso, ó de chanza.** Cavillatio. **No se ha de trampear la Justicia con equivocos.** Rei æquitatem verbi laqueo capi non oportet.

*Equivocarse.* Per inconsiderantiam verba commutare, vel ambigua verbi significatione decipi.

*Equivocasion.* Abusus verbi multa significantis, vel lapsus linguæ aliud pro alio enuntiantis.

## E A N T E R.

*Era, donde trillan.* Area, æ.

*Era, ó tiempo.* Ætas, tis. Tempestas, is. *En la era de ahora.* Hoc tempore, hac ætate, ætate nostra, hac tempestate.

*Erial, ó eriazó.* Ager incultus, carduis, & spinis inhorrens.

*Erizo.* Echinus, i. Herinaceus, ei.

*Erizo de la castaña.* Echinus, i. Calyx, cis. *Púfese contra mí como un erizo.* Echinum diceris spinis oblitum, & armatum, sic in me se erexit, inhorruit, insurrexit.

*Erizar las cerdas.* Setas erigere.

*Erizarse los cabellos.* Capillos, aut comas inhorrescere. *Erizado.* Horridus, hirsutus, hispidus, erecto capillo.

*Ermafrodito.* Vide *Hermaphrodito*.

*Ermita, Ermitaño.* Vide in H.

*Errar.* Erro, as. In errorem labi, delabi, incidere, deferri. Errore capi, duci. *Errar el verbo.* Verbo aberrare. *Errar la frase.* Formula cedere. *Errar el camino.* Aberrare à via. A recto tramite deflectere, declinare. *De hombres es errar.* Cujusvis hominis est errare.

*Errata de libro.* Mendum, i, erratum.

*Erronea proposicion.* Assertio, aut sententia, à Fide Catholica abhorrens, aut aberrans, quæ sapit hæresim.

*Error.* Error, oris. Erratum, i.

*Eruaje.* Pabulum, i. Passio, nis.

*Eruajar.* Vide *Passar*, y *Apacentar*.

*Ervolario.* Herbarius. Rei herbariæ peritus. *Eruoso.* Herbidus, herbosus.

*Erudicion.* Améniores litteræ, humaniores, politiores. Humanitatis studia, litteratura politior. Eruditio.

*Erudito hombre.* Politioris litteraturæ laude eximius, excellens: humaniorum litterarum cultu perpolitus, qui antiqua novè, nova antiquitatis sapore condita proferat. Musarum Antistes. Aménioribus litteris apprimè doctus, multiplicis doctrinæ nomine insignis. Optimarum artium cultor egregius. Non vulgari eruditione clarus in paucis.

*Eruditamente.* Eruditè, doctè, scitè.

## E A N T E S.

*Esbirro.* Vide *Alguacil*.

*Escabeche.* Salsamentum, i. Muria, æ. *Escabecbar, ó echar en escabeche.* Muria pisces condire.

*Escabél.* Seducula, æ. Scabellum, i.

*Escabroso.* Asper, difficilis, salebrofus. *Escabroso estilo.* Stylus incultus, horridus, intortus, asperior.

*Escabullirse.* Elabor, eris. Evado, is. Effugere, expedire se ad fugam.

*Escala.* Scalæ, arum. *Escalar la muralla.* Scandere muros. Scalas admotis in urbem irrumpere. *Escalar la casa.* Per scalas, & fenestras, in ædes irrepere diripiendas.

*Escaleras.* Scalæ, arum. *Las que se llevan á manos.* Gestatoriæ scalæ.

*Escalón.* Gradus scalarum. *Subir por los escalones.* Gradatim ascendere.

*Escaldar.* Ardente aqua aliquid amburere, in ardentem aquam mittere.

*Escalentarse.* Excalefieri.

*Escalentón.* Excalefactio, nis.

*Escama.* Squamma, æ. *Escamar los peces.* Pisces desquamare, squammis exuere. Squammas piscibus detrahare. *Escamado.* Squammatus, squammis reclusus, lorricatus. *Escamarse.* Ardente aqua cutem intumescere, ampullari.

*Escamochos.* Analecta, orum.

*Escamonéa, yerva.* Scammonia, vel scammonæa, æ.

*Escampar.* Imbrem remittere, cessare.

*Pa estampa.* Jam imbruium vis remittit, cœlumque sudum, & serenum red-ditur.

*Esfanciar.* Cyatisso, as. Vinum infundere pro conviviis accumbentibus.

*Esfanciante.* Pincerna, æ. Vide Cœpero.

*Esfanda, trigo.* Ador, oris. Far, rris.

*Esfandalo.* Scandalum, i. Offensio, pravum exemplum. *Dar esfandalo, esfandalizar.* Pravo exemplo alios offendere, corrumpere, seducere, conturbare. Aliis scandalo, & offensioni esse. Corruptis moribus alios depravare, detestabili exemplo ad peccandum illicere, ad nequitiam præire.

*Esfandoloso.* Flagitiosus, facinorosus, qui improbitate ad peccandum inducit. *Esfandalizado.* Dicto, aut facto alicujus, offensus, conturbatus.

*Esfão.* Subsellium, scamnum, i.

*Escarpar, ò escarpase.* Elabor, eris, evadere, effugere, erumpere, evolare. Ex alicujus manibus se proripere. *Escarpar del peligro.* Imminenti periculo se eximere, eripere, subtrahere. *No te me escarpas, por mas que te escondas.* Non elabèris, neque effugies, quamvis tenebrosa diverticula captes. *Si escapas de esta, caerás en otra peor.* Si his laqueis te exueris, in fortiores tibi incidendum est. *Las diligencias, que hacis para escarpase!* Quos ille Mæandios, quæ diverticula, flexionesque quærebat! Cic.

*Escapatoria, ò escape.* Evasio, nis. Effugium. *No hay escape.* Non est effugium, tenèris undique.

*Escapulario.* Scapulare amiculum.

*Esaques en el juego de damas.* Tessellæ, vel tesserullæ, arum. *Esaqueado.* Tessellatus, segmentatus.

*Escaramujo, arbolillo.* Cynôsbatus, i.

*Escaramuza.* Velitatio, levior pugna. *Proludium pugnae.* *Escaramuzar.* Velitor,

*aris.* Proludere ad pugnam. Levio-rem pugnam committere.

*Escarapela.* Fœminea rixa, jurgium.

*Escaravajo.* Scarabæus, i.

*Escarcelas.* Ferrea fœmorum munimenta.

*Escarcha.* Pruina, æ. *Campo escarchado.* Pratum albicans pruina. *Oro, ò vidrio escarchado.* Aurum, aut vitrum asperum, crispatum.

*Escarcar.* Agrum sarrire, sarculari, sarculo à noxiis herbis purgare. *Escarcardor.* Sarritor, oris. *Escarcardura.* Sarritio, sarculatio.

*Escarillo.* Sarculum, vel sarculus, i.

*Escarlata.* Conchylium, ii. Murex, icis. Ostrum, i. *Cosa de escarlata.* Ostrinus, conchyliatus, a, um.

*Escarmiento.* Cautio, documentum, ex proprio, vel alieno malo. *Poner escarmiento à otros, para que ninguno &c.* Documentum statuere, severitatis exemplum in aliquem edere, nè quis in posterum &c. *Aborcaronle para escarmiento de otros.* Aliorum exemplo in furcam actus est.

*Escarmentar.* Capere ex proprio, vel alieno periculo, documentum. *En cabeza agena.* Alieno malo, aut periculo, sapere, discere, doceri, cautum esse. *Escarmentan à su costa.* Piscator ictu sapit, & stultus malo accepto. Quæ nocent, docent.

*Escarmentado.* Suo, vel alieno periculo, doctus, cautus, prudentior.

*Escarnecer.* Irrideo, illuda, derideo, es. Ludibrio aliquem habere, suspensio naso irridere.

*Escarnio.* Irrisio, illusio. *Mira el escarnio, que hace.* En nasum hominis aduncum. Vide, ut uncis naribus illudit.

*Escarnecedor.* Irrisor. Vide Fison.

*Escarola.* Intubus, & intubum, vel intybus, & intybum, i.



*Escarpa de la muralla.* Imā muri declivitas. Murus à summo leviter inflexus.

*Escarpia.* Clavus uncinatus, aduncus.

*Escarpin.* Udo, nis. Calceus lineus.

*Escarvar.* Pedibus scalpere, excavare terram. Unguibus circumcircā scalpuri-  
re, vel scalpturare. *Escarba para echarse.* Jam meditatur casum, vacillat, labat, titubat, hæsitat concionator, propè est, ut deficiat, & oneri succumbat.

*Escaso.* Parcus, deparcus, sordidus, restrictus. *Escasamente.* Parcè, illiberaliter. *Mas escasamente, de lo que pide la grandeza de la materia.* Angustiùs, quàm rei amplitudo postulat. Siccitiùs, ac minutiùs, quàm pro rei amplitudine.

*Escasex.* Parcitas, illiberalitas, parsimonia, sordes, tenacitas, tis.

*Escatmar algo.* Rem admordere, aliquid de illa carpere, detrahare, abraderè, ut quasi maneam, & debilem illiberaliter dones.

*Escabar las viñas.* Vites ablaqueare.

*Esclarecer.* Vide *Aclarar*, è *Ilustrar*.

*Esclarecido.* Clarus, splendidus, inclytus, præclarus, illustris.

*Escravina de Peregrino.* Pelliceum humerorum amiculum.

*Escravo.* Servus, i. Mancipium, i. *Hacerle esclavo.* In servitutem illum abducere, abstrahere, abripere.

*Escravo herrado.* Stigmaticus servus, compunctus notis Threiciis, cui nota servitutis inusta est. *Con pie de amigo, o virote.* Furcifer. *Nacido en casa.* Verna, æ. *Libertado ya.* Libertus, i, manumissus. *Con esso me habeis echado una S, y un clavo.* Hoc uno beneficio jure mancipii, & jure nexi, me tibi obstrictum do.

*Escrava.* Ancilla, æ. *Serva, æ.* *La que nace en casa.* Verna, æ. *Vernula, æ.* *Libertada ya.* Liberta, æ, manumissa.

*Escravidud.* Servitus, utis.

*Escoba.* Scopæ, arum. *Escobilla de cerdas.* Scopula setacea.

*Escobajo de abas.* Scapus, vel scopus, i.

*Escoda.* Scalprum lapicidæ.

*Escofia.* Vide *Cosia*.

*Escofina de entallador.* Scobina, æ.

*Escoger.* Eligo, deligo, seligo, is.

*Escoge una de dos.* Optandi potestatem habes. Optio tibi datur, ut è duobus alterum deligas. Utrum mavis elige. *En ruin ganado, poco hay que escoger.* Mali thripes, mali ipes. Non magni refert, utrum eligas. *Saber escoger.* Scienter eligere.

*Escogido.* Electus, egregius, eximius. *Gente de guerra escogida.* Delectus militum. *Escoger gente para la guerra.* Habere delectum militum. Legere milites.

*Escolar.* Vide *Estudiante*.

*Ecolios.* Scholia, orum.

*Ecollo.* Scopulus, i.

*Escolopendra, yerva.* Asplenium, i. Scolopendrium. Ceteracum, i.

*Escolta.* Subsidium, i. *Estar de escolta.* In subsidio esse. *Soldados de escolta.* Subsidariæ cohortes.

*Escombrado lugar.* Locus expeditus.

*Esconder.* Occulto, as. Celo, as. Abdo, is, tegò, condo, abscondo, recondo, is.

*Esconderse.* Abdere se in aliquem locum. Latebris, se occultare se in latebras conjicere, se in locum abditum detrudere, alicui delitescere. *No se le esconde nada.* Nihil illum fugit, fallit, latet. Omnia novit.

*Escondido.* Abditus, occultus, obstrusus. *Estar escondido.* Lateo, es. *Tener algo escondido.* Clām aliquid habere. *La verdad esta escondida.* Latet in occulto verum, nec faciliè invenitur. *A escondidillas.* Clām, clanculūm.

*Escondrijo.* Latebræ, arum, latibulum.

*Escopeta.* Sclopus, i. Sclopetum, à *Escopetazo.* Ictus sclopeti.

*Escopetero.* Sclopetarius, ii.

**Escoplo.** Scalprum fabri lignarii.  
**Escoria.** Scoria, æ. Metaliorum purgamenta. *De la plata.* Helcysma, tis.

**Escorpion.** Scorpium, ii. Nepa, æ.

**Escorzado en pintura.** Catagraphe, es.

**Escorzonera.** Herba viperina.

**Escorzuelo del trigo.** Excreta tritici minuta. *De los parpados.* Hordeolum, i.

**Escotar.** Conferre pecuniam in commune, pro rata portione contribuere. *Para una cena.* Symbola conferre in cœnam.

**El que escota.** Collator symboli. *Comer, y no escotar.* Asymbolum cœnare. **Escotado jubón.** Thorax decolatus.

**Escote.** Symbolum, collecta, collatio. **Concebido d escote.** Vulgo conceptus, incerto patre natus.

**Escocer.** Acriter dolere. *Mucho escuece la herida.* Acriter prurit vulnus, acri dolore afficit. *Mucho le escoció, lo que le dixiste.* Oratio tua illum altè pupugit, non leviter hominem perstrinxit.

**Escocimiento.** Acris pruritus vulneris, acris plagarum dolor. Morsus doloris acer. *El de las bortigas.* Uredo, inis.

**Escriño.** Corbis, is.

**Escritorio de Escrivano.** Tabularium, ii. Tablinum, i. Grammatophylacium.

**Escrivano** Scriba, æ. Scriptor, oris.

**Escriviente.** Librarius, amanuensis, is.

**Escrivano real.** Scriba publicus. **Açuaris,** ii. Regius tabularius. **Escrivano mayor.** Primicerius, ii. **Escrivanias.** Theca penuaria, & atramentaria. **Oficio de Escrivano.** Tabellionatus, us. Scribæ munus.

**Escrivir.** Scribo, is. Conscribo, is. **Exaro,** as. *Con abreviaturas.* Notis litterarum scribere. Notis in scribendo uti.

**Escrivir para enseñanza de los venideros.** Prodere memoriam alicujus rei posteris. Ingenii monumenta posteritati mandare, tradere, commendare.

**Escrivir algo en verso.** Versibus aliquid persequi, comprehendere. *Menos sentiré*

*tu ausencia, si me escribes d menudo.* Tolerabilius feram igniculum desiderii tui, si crebris me litteris interpelles. *Qué no me bayas escrito en tanto tiempo?* Abes te tamdiu nihil litterarum? *No tengo, que escribirvos.* Impedior inopia rerum, quæ nullæ sunt litteris dignæ.

**Escriviré vuestras bazeñas.** Res à te gestas memoriæ prodam, oblivione vindicabo, è tenebris in lucem vocabo, posteritatis memoriæ consecrabo, amplissimis monumentis ornabo, illustrabo, celebrabo.

**Escrivir contra alguno.** Invehi in aliquem. Stylum in eum distingere.

**Escrivir el gasto.** Expensum ferre. *Lo que se debe no se escribe.* Vini sumptus in rationem non inducitur.

**Escrito.** Scriptum, i. *De mano propria.* Autographum, i. *Hablar por escrito.* De scripto dicere.

**Escritor.** Scriptor, author, oris.

**Escritos.** Scripta, monumenta, orum.

**Escritura.** Scriptura, scriptio, scriptum.

**Escritura de Escrivano.** Litteræ publicæ, tabule, arum, acta, orum. *De obligation.* Nomen, inis. *En membrete.* Tumultuariæ tabulæ. *Para guardar como registro.* Tabulæ in ordinem digestæ, quæ posteris fidem faciunt. **Escritura falsa.** Adulterinæ tabulæ, supposititiæ. Vide *Falsæar.* **Hacer una escritura en forma de derecho.** Instrumentum publicum conceptis verbis conficere, autoritate, & fide publica obsignare, munire. *No bay quien sepa hacer una escritura de fianza.* Nemo est, qui vadimonium concipere possit.

**Escrutario.** Sacrarum litterarum interpretes, expositor, professor.

**Escrupulo.** Religio, scrupulus, i. *Esto me hace escrupulo.* Hoc mihi in religionem venit, religionem injicit. *Dexólo por escrupulo.* Religionem teneor, quominus id efficiam. *To no bago de esso escrupulo.*

Id ego religioni non habeo. Id mihi religionem non affert. *Picado del escrupulo.* Religione tactus. *Poneis escrupulo, donde no le hay.* Fictæ religionis mihi nomen inducis. *Sacar de escrupulo.* Animum religionem solvere, exsolvere, eximere, habere.

*Escrupuloso.* Nimis religiosus, scrupulosus, timidus, & anxius conscientiæ.

*Escrutinio.* Scrutinium, ii. Investigatio, disquisitio, nis. *Al primer escrutinio salió mi prebenda.* Prima suffragiorum distributione dignitatem obtinui. Prima suffragatione, & calculorum supputatione, Canonicus renunciatus sum.

*Escuchar.* Ausculto, as. Avidis auribus excipere. *Escucharé desde aquí, lo que dice.* Quid memoret, hinc excipiam. *Escucha de Monjas.* Custos auscultatrix, Monialibus apposita.

*Escudero.* Anteambulo, nis. Qui foeminam manu ducit. *Escuderar.* Manu foeminam ducere famulatus gratia.

*Escudilla.* Scutella, æ. Gabata, æ.

*Escudo.* Scutum, i. Clypeus, ei. *El pezon del medio.* Umbro, nis. *Escudo de oro.* Numus aureus.

*Escudarfe.* Scuto se tegere. Clypeo se defendere, munire, protegere.

*Estudete de cerradura.* Scutulum seræ.

*Escudriñar.* Scrutor, aris. Rimor, aris. Inquiro, is. Excutio, tis. *Escudriñador.* Scrutator, inquisitor.

*Escuela de niños.* Ludus litterarius.

*Escuelas.* Scholæ liberalium artium. Academia, æ. Palæstra literaria.

*Escuerzo.* Bufo, nis.

*Escueto.* Vide *Desembarazado.*

*Esculpir.* Sculpo, insculpo, exsculpo, is. In ære, aut marmore incidere.

*Escultor.* Sculptor, oris. *Escultura.* Sculptura, æ. *Cosa de escultura.* Sculptilis, e.

*Escupir.* Spuo, expuo, is. Conspuere, exereo, as. Salivam regerere. *Escupes*

*al Cielo, y caete en los ojos.* In Coelum expuis. Cum diis gigantum more pugnas.

*Escupiduras,* ò *postillas de la cara.* Pusulæ, papulæ, boæ, arum.

*Esturo.* Obscurus, tenebrosus, caliginosus. *Por esturo, no leo este libro.* Hujus libri obscuritas à legendo me deterret. *Andar d escuras.* In tenebris ambulare.

*Esturecer.* Obscuro, as. Tenebras offundere, afferre, obducere. Noctem, aut caliginem offundere, obscuritatem afferre. *Escuridad.* Obscuritas, tenebræ, caligo, inis. *Esturamente.* Obscurè.

*Escurrir.* Exhaustire. *Escurrirse el licor.* Diffuio, is. Perfluio, is. Guttatim liquorem exprimi. *Escurrideras.* Liquoris extremum, foæ, cis. Sedimentum.

*Escusarse.* Purgare se, ratione reddita. Excusatione uti. Causam prætexere. Peccatum suum elevare, se extrâ culpam ponere, excusationem afferre. Culpam à se amovere, dimovere. *Escusase con su edad.* Ætatem in causam affert. *Escusarse, con que está enfermo, ò pobre.* Valetudinem, vel inopiam, excusat, casatur. *Escusase, con que es muger.* Muliebri nomen prætexit. *Esso, mas es escusar la culpa, que evitarla.* Culpam magis deprecari, quàm cavere. *No escuso de escribirle.* Non possum, quin litteras ad eum mittam. *Lo que se usa, no se escusa.* Consuetudini parendum est. Contra morem, & usum, ire non oportet.

*Escusa.* Excusatio, causa, purgatio, satisfactio. *Dá por escusa, que está malo.* Morbum excusat, casatur. *La escusa anticipada arguye culpa.* Priori loco causam dicere, quasi criminis confessio est. *Culpasme, sin admitir escusa.* Tu me insimulas, nec satisfactionem accipis. *Tu tienes escusa; y yo no.* Habet tua ratio exitum; mea nullum. Cic.

*Escusada cosa.* Supervacaneus, superfluus, supervacuum, a, um.

**Esfusado, subsidio.** Tributum Clero imperatum.

**Efencia, Efencion, Efento** Vide infra **Essencia, Essencion, Essento.**

**Esfera.** Sphæra, x. Globus, i. **Esto es de otra esfera.** Hoc ad aliam classem pertinet.

**Esfinge.** Sphinx, ingis.

**Esforzar.** Confirmo, as. Vide **Animar.**

**Esforzarse.** Erigere se, erigi, excitari, audere. **Esforzóse esta voz.** Invaluit, increbuit, percrebuit hic rumor.

**Esforzado.** Animosus, fortis, impavidus, præstanti animo.

**Esfuerzo.** Animus, i. Conatus, us. Robur animi. **Puso mucho esfuerzo, en que &c.** Magnopere nifus est, enixe laboravit, quoad potuit, institit, nervos omnes contendit, ut &c. **Tmo con menos esfuerzo peleaban los demas.** Nec segnius alii pugnabant.

**Esgrima.** Digladiatio, nis. **Juego de esgrima.** Ludus gladiatorius.

**Esgrimir.** Digladior, aris. **Con espadas negras.** Rudibus batuere. Obtusis, & flexilibus gladiis, se ad pugnam exercere.

**Esgrimidor.** Gladiator, oris. **Maestro de esgrima.** Lanista, x.

**Esguazar el rio.** Pedibus, vel equo, flumen trajicere, transire.

**Eslabon de cadena.** Annulus ferreus. **Para berir el pedernal.** Ferrum, quo elicitur ignis ex silice, ignitabulum, i, tucula igniaria.

**Eslabonar.** Necto, connecto, is. **Están tan eslabonado, que &c.** Aliud sic ex alio pendet, ita sunt inter se connexa, ut &c. **Las virtudes están como eslabonadas entre sí.** Virtutes omnes quedam quasi vinculo, & cognatione, inter se continentur. Cic.

**Esmaltar.** Auro, aut argento, aliquid calare, coloribus distinguere, perpolire.

**Esmalte.** Cælatus, x. Auripigmenta-

ria cælatura. **Esmalte son las letras del buen natural.** Naturæ dotes litteris perficiuntur. Ingenium doctrina excolitur, litterarum studio perpolitur.

**Esmaltada cosa.** Cælatus, a, um.

**Esmeralda.** Smaragdus, i. **Cosa de esmeralda.** Smaragdinus, a, um.

**Esmearse en algo.** Impensè intentum esse in re aliqua perficienda, intensissime in ea laborare. Omnem operam, & industriam, in ea collocare, in eam perpoliendam diligenter incumbere, omnesque ingenii, artis, & industriæ vires, in illam infundere, effundere. Omni cura, & studio rem perpolire.

**Esmerejón, ave de rapaña.** Nifus, i.

**Esmiril, piedra, con que se biende el vidrio.** Smiris, idis. **Esmiril de artilleria.** Tormentum bellicum brevius.

**Espacio.** Spatium, ii. **Entre tiempo, y tiempo, lugar, y lugar.** Intervallum, i. **Intercapèdo, inis.** Entre columna, y columna. **Intercolumnium.** Entre ceja, y ceja. **Intercilium.** Entre vena, y vena. **Intervenium.** Entre remo, y remo. **Interfalmium.** Entre dos ñudos. **Internodium.** Entre dos mundos. **Intermundium, ii.**

**Espacio de cinco años.** Lustrum, i. **Olympias, adis.** De cien años. **Sæculum, i.**

**Espacio, ò tardanza.** Tarditas, tis. **Lentitudo, inis.** Mora, x. **Ir de espacio.** Pedetentim procedere. **Lentè** rem gerere, cunctantiùs agere. **Mirar, ò considerar algo de espacio.** Maturè de aliqua re deliberare. **Hablar de espacio.** Lentè verba facere. **Sermone uti tardissimo.** **Sobre esso hablarémos de espacio.** De hoc longus nobis aliàs sermo erit.

**Espaciarse.** Spatior, aris. **Deambulo, as.**

**Espacioso, ancho.** Spatiosus, amplius, vastus, latus, a, um. **Espacioso, tardo.** Tardus, tardigradus, lentus, a, um.

**Espada.** Ensis, gladius, ii. **Hombre de**

*capa*, y *espada*. Laicus homo, nullis litteris perpolitus, minimè eruditus.

*Espada*, pez. Xiphias, æ.

*Espadachin*. Sicarius, gladiator, is.

*Espadero*. Politor, oris. Gladiarius.

*Espadar el lino*. Linum rude adhuc, & infectum, quodam quasi gladio lingneo cedere, verberare.

*Espadaña*. Gladiolus plaustris.

*Espalda*. Tergum, dorsum, scapula, &. *La del animal*. Armus, i. *Hacer espaldas a otro*. Hominem ad maleficium tegere, subsidioque suo audaciam ad flagitium illi facere. *Bolver las espaldas*. Terga dare, vertere. *A buelta de espaldas hace burla de ti*. Cum primum terga vertis, posticis sannis te prosequitur. *A espaldas de mi casa vive*. Ad posteriora domus meæ habitat.

*Espaldar*. Tergi munimem. *Espaldarazo*. Ictus gladii vagina tecta. *Darle de espaldarazos*. Ense vagina tecta illum percutere.

*Espaldado*. Latus à tergo, & humeris.

*Espaldar al navio*. Vide *Brear*.

*Espantar a uno*. Terrorem alicui afferre, injicere, timorem incutere. Hominem terrere. In metum adducere, metu afficere, perturbare. Terrorem, & minas, alicui obijcere, vim, & manus intentare.

*Espantarfe*. Consternari, exterreri. Terrore concuti, percelli, commoveri. Expavescere, exhorrescere, metu perturbari.

*Espantado*. Territus, metu percussus, perterritus, pavefactus.

*Espantadizo*. Pavidus, meticulosus.

*Espantajo*. Terriculamentum: larva, &.

*Espanto*. Terror, horror, pavor, oris.

*Espantosa cosa*. Terribilis, horribilis, horrendus, horrificus, formidabilis.

*Esparavél*. Rete, quo capiuntur accipitres.

*Esparcir*. Spargo, dispergo, diffundo, is.

*Esparcirse*. Timorem abjicere. Laxare animum, exhilarari. Vide *Desencogerse*.

*Esparrago*. Asparagus, i.

*Esparrancarse*. Crura divaricare. *Estar esparrancado*. Divaricatis cruribus stare, sedere.

*Esparto*. Spartum, i. *Cosa de esparto*.

Sparteus, a, um. *Espartero*. Spartarius, ii.

*Esparteñas*. Calcei spartei.

*Espatula de Boticario*. Ligula, æ. Spathula, æ. Specillum latum.

*Especie de algun genero*. Species, ei.

*Especias*. Aroma, tis. Aromaticæ species. *Especiero*. Aromalopola, æ. *Especierta*. Taberna aromatica. Vicus specarius.

*Especial cosa*. Peculiariis, præcipuus.

*Especialmente*. Præcipuè, præsertim, peculiariter, singillatim, sigillatim.

*Especificar algo*. Singillatim aliquid exprimere, nominare, declarare.

*Espetaculo*. Spectaculum. *Lastimoso espetaculo*. Miserabilis facies.

*Especulacion*. Meditatio, contemplatio. *Especulativa ciencia*. Scientia speculatrix.

*Espejo*. Speculum, i. *Mirarse a el*. Imaginem suam in speculo intueri, contemplari. *Componerse al espejo*. Speculum consulere, ad ejusque speciem crines fingere, faciem, & caput ornare, componere.

*Espejuelo*. Specularis lapis.

*Espeita*, especie de trigo. Spelta, æ.

*Espeluzarse*. Vide *Erizarse*.

*Espeluznado*. Hispidus, hirsutus.

*Espender*. Expendo, is. Dispendo, is.

*Espera de cazador*. Expectatio, nis. *Mora*, æ. *Estar en espera de algo*. Expecto, as. Præstolor, aris. *Hombre de espera*. Prudens cunctator, spei retinens, dilationis patiens. *No tiene espera*. Cunctari nescit, levis est, & præceps, dilationis impatiens.

*Esperanza*. Spes, ei. *Poca esperanza*.

*Spes tenuis, exigua, pertenuis. Hombre sin esperanza. Expes.*

*Grande esperanza tengo de la victoria.* Magna me tenet victoriæ spes. Magnam victoriæ spem concepi. Callet animus spe victoriæ. Veni in magnam spem, spes mihi magna injecta est, magna in spe sum, in spem victoriæ non dubiam adducor. Ad victoriæ spem inclinatus animus. In spem ingressus sum, adductus sum, erectus sum victoriæ consequendæ.

*Engaño me mi esperanza.* Mea me fefellit spes, decepit, delusit, frustrata est. O fallace spes, & inanes! Heccine spes meæ, ac vota reciderunt? Omnes spes meæ penitus conciderunt, evanuerunt. De spe, conatuque dispulsus sum. Longè aliter, atque sperabam, accidit, evenit.

*No tengo ya esperanza de remedio.* Omnem salutis spem deposui, amisi, abjeci. Magna desperatione affectus sum. Omnis mihi salutis spes erepta est, adempta est, sublata est, extorta est. Spe decidi. Spe detrusus, deturbatus, dejectus sum. Actum est de me. Perii.

*Dár d'uno buenas esperanzas.* Spem alicui injicere, ostendere. In spem magnam aliquem vocare, erigere, excitare, incendere, impellere.

*No dá esperanzas de esso.* Non sic affectus est, ut hoc ab eo sperare debeamus.

*Es mozo de grandes esperanzas.* Magnæ spei adolescens. Celsi animi juvenis. Egregium sui specimen præbet. Ingentem sui expectationem facit, excitavit. Eximia ejus indoles adducit omnes in spem non dubiam futuræ probitatis. Magna sui expectatione omnes affecit, implevit. Ingenium ejus ita suspiciunt omnes, ut nihil ab eo humile, aut vulgare, sed excelsa, & præclara multa, expectare cogantur.

*En Dios tengo puesta mi esperanza.* Spem meam in Deo posui, reposui, fixi, collocavi. In Deo uno salutis spem con-

stitui, in Deo repositam, & collocatam habeo. In his, quibus jactamur fluctibus, anchora, & spei meæ portus Deus est.

*Esperar.* Spero, as. In spe esse, spem habere, spe duci, erigi, sustentari. *Quando menos le esperabamos, le embiaste.* Ex insperato illum ad nos misisti.

*Hicisteis como de vos se esperaba, y aumas.* Quam expectationem de te concitasti, optimè sustinuisti, implevisti, vicisti.

*Esperar, ó aguardar.* Expecto, as. Operior, iris. Præstolor, aris. *No esperarás, d' que se cumpla el plazo?* Non expectabis, dum dicta dies addit? Non operieris ad constitutum tempus, vel quoad dicta dies veniat?

*Mas presto vino, de lo que se esperaba.* Citiùs spe venit, vel quàm sperabatur. Omnium spectationem celeritate vicit.

*Por horas estoy esperando vuestras cartas.* Mihi tuarum litterarum expectatio breviss est, & assidua. In horas litteras tuas operior. *De aqui no tienes, que esperar cosa buena.* Boni hinc, quod expectes, nihil est.

*No hay diablo, que le espere si se enoja.* Vehementem illius iræ impetum neque Hercules sustineat.

*Esperzarfe.* Pandiculator, aris.

*Esperexo.* Pandiculatio, nis.

*Esperiencia.* Esperimentar. Vide Ex.

*Espeño.* Densus, spissus, condensus.

*Espeñura.* Spissitudo, densitas, tis.

*Espeñar.* Spisso, as. Denso, as. Addenso, condenso. *Espeñarfe.* Spiffesco, is. *Espeñamente.* Spisse, dense.

*Espeñura de arboles.* Horrida sylvæ.

*Esperar.* Transfodio, is. Transfigo, is. Vide *Atravesar.* *Hombre espetado.* Statu-  
ra rigidus.

*Espetamiento.* Arrecti corporis habitus.

*Espetera.* Abax, cis. Abacus, i.

*Espta.* Speculator, explorator, oris.

*Doble.* Utrique parti noxius, dolosus,

infectus. *Espion*. Emissarius, ff.

*Espiar*. Exploro, as. Observo, as.

*Espiga*. Spica, æ. *Sin aristas*. Spica multila. *Cosa espigada*. Spicatus, a, um. *Espigado de cuerpo*. Procerus. *Espigadera*. Spicilega, quæ reliquias messis colligit.

*Espigar la mies*. Segetem in spicam ire, ex vaginis erumpere.

*Espigo de argolla*. Annuli ferrei stylus.

*Espin puerco*. Hystrix, icis.

*Espina*. Sentis, spina, vepres, ium. *Mala espina me dá esto*. Nescio, quid triste præsentit animus. Nescio, quid mihi mens præfagit acerbum. Malè hæc de re suspicor. Pungitur animus suspicionem sinistra. Suspicio mihi insidet non levis. Gravi suspicionem sum percussus. *Esta espina tengo atravesada en el corazon*. Hæret animo infixæ hæc sollicitudo sempiterna.

*Espinal*, ò *espinar*. Senticetum, i. Spinetum, drumetum, i.

*Espinar*, ò *punzar*. Pungo, stimulo, as.

*Espinoso*. Spinofus, senticosus, sentibus asper, spinis inhorrens. Drumofus.

*Espinaca*. Spinachium, teutiomalache, es.

*Espinazo*. Spina dorsi. *Los buessos*, ò *hudos de él*. Vertebrae, spondyli.

*Espinilla*. Tibia cruris.

*Espino*. Spinus, i.

*Espirar*. Expiro, as. Animum agere, efflare, exhalare. Emittere spiritum.

*Espiritu*. Spiritus, us. Vide *Aliento*.

*Espiritual cosa*. Spiritualis, e. Sanctus.

*Espiritual hombre*. Religiosus vir, asceticus, divinarum rerum studiosus, divinis rebus deditus, in divinarum rerum contemplatione versatus.

*Espiritualizar algo*. Spiritualiter aliquid accipere, interpretari. *Espiritualmente*. Spiritualitèr, religiosè, sanctè.

*Espiritado*. Vide *Endemoniado*.

*Epita de canilla*, Epistomium, ii.

*Epital*. Vide *Hospital*.

*Esplayarse en alguna materia*. Futius aliquid exponere, explicare, tractare.

*Esplendor*. Splendor, decus, oris, gloria, æ. *Esplendidamente*. Lautè, splendide, magnificè.

*Espliego*. Lavandula, æ. Saliuncula, æ. Spica nardi. Nardus Celtica.

*Esplear*. Vide *Espuela*.

*Espolón de la nave*. Rostrum, i.

*Espolvorearse*. Aliquid à se abigere, depellere. *Cómo se espolvorea!* Quàm expeditè dissipat, ac disturbat cavillantium technas! Quàm scitè adversantium tela retorquet!

*Esponja*. Spongia, æ.

*Espojado*, ò *esponjoso*. Spongiosus.

*Espojarse*. In spongiæ morem aliquid turgescere, intumescere.

*Esportilla*. Vide *Espuerta*.

*Esposo*. Sponfus, i. Desponfus, i.

*Esposa*. Sponfa, æ. Desponfa, æ.

*Esposas de las manos*. Manicæ, arum. Manuum vincula.

*Esprimir*. Exprimo, is.

*Espuela*. Calcar, aris. *Moxo de espuelas*. Servus à pedibus. *Estár ya con las espuelas calzadas*. Estè jam profecturum.

*Esplear, dár de espuelas al cavallo*. Calcaria Equo admoveere. Equum ferrata calce premere, fodere, fatigare: calcariibus ex agitare, stimulare.

*Espuerta*. Sporta, æ. Fiscus, i.

*Esportear*. Exporto, as. Sporta aliquid gerere.

*Esportilla*. Sportula, æ. Fiscella, æ.

*Esportillero*. Gerulus, i.

*Esplugarse*. Pulices, & pediculos expicari, ad necem quærere.

*Espuma*. Spuma, e. *Hacer*, ò *levantar espuma*. Spumo, as. Spumas agere.

*Espumar, quitar la espuma*. Despumo, as. Spumam detrahere, auferre.

*Espumarajos*. Spumatus, us.

*Espumadera*. Tudicula, æ.

**Espurio.** Vide *Bastardo*.  
**Esquadra de cantero.** Norma, æ.  
**Esquadra de Soldados de à pié.** Cohors, tis. Centuria, æ. Manipulus, i.  
**Esquadrón de Infanteria.** Phalanx, gis.  
**De Cavalleria.** Turma, æ.  
**Esquadrón volante.** Expedita levis armaturæ turma. Ala expeditorum equitum.  
**Esqueleto.** Ossa humani corporis fabrica. *Está becho un esqueleto.* Vix ossibus hæret.  
**Esquife, barca, ò batél.** Scapha, æ.  
**Esquila, ò esquilón.** Tintinabulum, i. Nola, æ. *Esquila, pez.* Squilla, æ.  
**Esquilar las ovejas.** Tondere pecus, oves. Vellera pecori detrahare.  
**Esquiladores.** Ovium tonsores.  
**Esquilmo, fruto de viñas, ò olivos.** Fructus ex vineis, & olivis percepti.  
**Esquina.** Angulus acutus. *Piedra de la esquina.* Laps angularis.  
**Esquinado.** Angularatus, angularis.  
**Esquinencia.** Angina, æ. Sinanche, es.  
**Esquivo.** Ferus, asper, difficilis.  
**Esquivarse de alguno.** Adversari aliquem. Abhorrere ab aliquo.  
**Esquivez.** Feritas, asperitas, tis.  
**Esse, essa, esso.** Iste, a, ud. Is, ea, id.  
**Esso no.** Absit. *Que trabaje yo, y fude, y le gocen otros; esso no.* Non feram, ut mei laboris fructus alli ferant. Absit ut ego sementem fecerim, alii metant. *Que comamos d'escote, yo las duras, y tu las maduras; esso no.* Absit, ut societatem cocamus, unde tu lucrum, ego damnum faciam.  
**Essencia.** Natura, æ. Essentia, æ.  
**Essencien.** Immunitas, libertas, tis. *De castigo.* Impunitas, tis.  
**Essento.** Immunis, exemptus, liber.  
**Estable cosa.** Stabilis, firmus, ratus.  
**Establecer.** Stabilio, is. Statuo, fancio, constituo. *Establecimiento.* Sanctio, nis. Statutum, institutum.

**Establo.** Stabulum, i.  
**Estaca.** Vacerrapulus, i. Vallus, i. *No dexó estaca en pared.* Domum totam exhaustit, exhaustit, exinanivit.  
**Estacada.** Vallum, i. Palatio, nis. Transversa sepimenta.  
**Estacion.** Statio, nis. Piacularis. *Andar las estaciones.* Pietatis causa templa, & religiosa loca adire, obire, celebrare.  
**Estado.** Status, us. Conditio, nis.  
**Estado de la Republica.** Ordo locus dignitas. *Los tres estados de ella.* Ordo supremus, medius, infimus. *Alto estado.* Amplissimus dignitatis gradus, sublimis status, felix fortuna, excelsa dignitas, beata fors. *Es de baxo estado.* Loco humili natus est. Misera est ejus conditio. Homo est infimi ordinis, quintæ classis, in reipublicæ fœce numeratur. *No es de tan baxo estado.* Non est aded humili, & abjecta conditione. Mediocris est hominis fortuna, non inter stipendiarios, aut opifices, sed inter ingenuos, & liberalium artium professores locum habet.  
**Estado de pleyto.** Constitutio causæ. *De la causa.* Statutus causæ.  
**Estado, medida.** Statura hominis. *Seis estados de bondo tiene el pozo.* Altus est puteus pedes sex, & triginta.  
*No dexeis esse estado de vida.* Quam vivendi viam es ingressus, studiosè persequere. De vitæ curriculo, quod tibi proposuisti, ne decedas. Eum vitæ cursum tene, quem suscepisti. Quando te in optimo vivendi statu collocasti, in eo manere, fige gradum. Quam inisti vitæ rationem, ne deseras.  
*Aun no he tomado estado.* Suspensas adhuc habeo vivendi rationes. Nondum vitam institui, quam in posterum teneam. Nondum exploratum habeo, quam vivendi rationem persequar. Nihil dum de vitæ meæ genere constitui, decrevi.  
**Poner d'uno en estado.** Honestæ vitæ ge-



nus alicui constituitur. In honestæ vitæ statu aliquem collocare.

*Cayó del estado, que tenia.* De pristinu statu dejectus est. De honoris fastigio deturbatus, devolutus est. Versa est res ejus in foro. Excidit loco, & arce, quam tenebat. In ordinem redactus, coactus est. Versa est, & commutata ejus fortuna. De toga ad pallium compulsus est. Pristinam gloriam amisit.

*En qué estado está esse negocio?* Quomodo se res habent? *Quò res deducta est?* *En buen estado está.* Præclarè res nostræ fluunt, benè se habent, ex animi sententia cedunt, optimo loco sunt, optatum locum tenent. *En el mismo estado está.* Eodem modo res fluunt, eundem cursum, & statum tenent. Nulla rerum mutatio facta est. *Ha llegado a estado, que:* In eum locum res adducta est, ut: *No puede estar en peor estado.* Pejore loco res esse non potest, quàm in quo nunc sita est.

*Estado de algun Señor.* Ditio, dominatio, imperium Principis. Oppida dominationis ejus. *Razon de estado.* Cautio politica, politica calliditas.

*Estadista.* Pseudo-politicus, in suum quæsum, & commodum, unicè intentus, qui ad suam utilitatem omnia refert, cetera tam divina, quàm humana, susque deque habet.

*Estafar.* Strophis, as fallaciis pecuniam captare, expiscari elicere. Argento aliquem per dolum emungere, pecunia fraudare.

*Estafa.* Æruscatio, pecuniæ accupium.

*Estafador.* Æruscator, oris.

*Estafermo.* Pila versatilis. Effigies hominis peltata, quæ percussa reciprocatur, & ferientem percutit.

*Estafeta.* Tabellarius, ii. *La casa.* Epistoliarum sedes. Tabellarii domus.

*Estallido.* Stridor, fragor, oris. *Dár un estallido.* Fragore ingemere, stridere,

*Estambre.* Stamen, inis.

*Estampa.* Imago papyro expressa, vel impressa. *Dár libros a la Estampa.* Vide *Imprimir.* *Estampar.* Imprimere, is. *Excudo, is.* *Estampado lo tengo en mi corazon.* Hæret hoc in animo meo infixum, manet alta mente repositum.

*Estampido.* Horribilis sonitus, aut fragor. *Dió esto grande estampido.* Hujus rei fama longè, latèque, pervagata est.

*Estancar el agua.* Aquam stagnare. *En el lodo.* In cæno hære, in luto infigi.

*Estanque de agua.* Stagnum, i. Piscina, æ.

*Estancia en algun lugar.* Habitatio, commoratio, mansio, nis.

*Estanco de alguna cosa, que se vende.* Interdictum rei venalis, cujus venditio uni tantum liceat ex concessione Principis. *Poner tal estanque.* Interdicere, vetare, prohibere aliquid vendendum aut emendum, nisi ab eo, qui jus, & potestatem à Principe habet. *Tener el estanco de algo.* Habere peculiare jus vendendi aliquid, cæteris ademptum.

*Estandarte.* Vexillum, laborum, i.

*Estangurria.* Urinæ stillicidium. Stranguria, æ.

*Estañó.* Stannum, i. *Estañar el vaso.* Stanno vas obtegere, linere, plumbare. *Estañar la sangre.* Vide *Reañar.*

*Estante de libros.* Tablinum, armarium. *Sus caxones.* Librorum loculi, foruli.

*Estancia agua.* Aqua stagnans, reses.

*Estantigua.* Vide *Fantasma.*

*Estár.* Sum, es, fui. *Estár en pié.* Sto, as. *Estár echado.* Jaceo. *Enfermo.* Ægroto, langueo. *Hinchado.* Turgeo, tumeo. *Colgado.* Pendeo. *Pasmado.* Stupeo. *Estár ocioso.* Otior, aris. *Estár mano sobre mano.* Desideo, es.

*Estár al rededor.* Circumsisto, is. Circumsto, as. *No te estés ahí tanto.* Ne diutius ibi immoreris. Noli diutius ibi commorari. *Estoy por arrancarte esas guada-*

*jas. Vix comprimor, ægrè me teneo, vix me contineo, quin tibi in capillum involem. Estuvo por matarse. Vix à se manus abstinuit. Parùm abfuit, quin manus sibi afficeret, vel mortem sibi conscisceret. Estoy por decir, que fue muy conveniente. Propè est, ut exclamem, tanti fuisse. Plin.*

*Estár á lo sentenciado. Stare à re judicata. Estaré, á lo que tu dixeris. Quidquid dixeris, approbabo. A tua sententia non discedam, non recedam. Estoy en esso. Tecum sentio. In eadem sum sententia. Bien nos está esso á los dos. Hoc è re nostra duorum est. In rem est utrique nostrum. Está bien esso. Rectè quidem. Benè habet. No estoy en esso. Longè alia mihi mens est. Consilium ejus rei abjeci. No estoy lexis de esso, ó fuera de esso. Non longè absum ab eo consilio. Non abhorret animus ab eo.*

*Estár mal con alguno. Adversari aliquem. Animo esse abalienato ab aliquo. Malè in aliquem animatum esse. Ahora estás en esso? An verò vos soli hoc ignoratis? Vos hospites in hac urbe versamini? Vestra peregrinantur aures, neque in hoc pergavato civitatis sermone versantur? Estás en ti, qué me preguntas esso? Sanusne es, qui me id rogitas? No está en sí. Apud se non est. Mentis compos non est.*

*Estár alerta. Intentum animum habere. Acriter intueri. Está muy metido en cosas de estudio. Totum se in litteras abdidit. Está muy en ello. Rem tenet, ac probè meminit.*

*Estatua. Statua, æ. De bronze. Signum æneum. De marmol. Marmoreum simulacrum. Estatua de á cavallo. Statua equestris. Estatua muy grande. Colossus, i. Tener estatua en el senado. Stare æneum, aut marmoreum in curia. El que las hace. Statuarius, marmorarius. Las que sustentan el edificio. Telamo-*

*nes, Atlantes. En forma de muger. Caryatides.*

*Estatura. Statura, æ.*

*Este, esta, esto. Hic, hæc, hoc.*

*Estender. Extendo, pretendo, diffundo, is. El imperio. Imperii fines propagare, ampliare, amplificare, dilatare. Quanto se estiende la vista. Quà patet undique prospectus. Estender las velas para navegar. Explicare vela. Estender la comisión, ó el decreto. Mandatum, aut decretum ampliare. No estendais mas la pierna, de lo que llega la manta. Ne penas extendas nido majores. Messè tenús propria vive. Intrà fortunam tuam te contine. Estenderse mucho. Latissimè patere. Longè, latèque diffundi, dispergi, vagari, disseminari.*

*Estera. Storea, æ. Teges, tis. Esterilla. Tegeticula. Esterar. Pavimentum storeis tegere, sternere.*

*Estepe, mata. Cystus, i.*

*Estiril. Sterilis, infecundus, a, um.*

*Esterilizarse. Sterilefco, is.*

*Esterilidad. Sterilitas, tis.*

*Estevea del arado. Stiva, æ.*

*Estevado de piernas. Varus, i.*

*Estiercol. Stercus, oris. Fimus, i. De ratón. Muscerda. De lechón. Succerda. Estercolar la tierra. Stercus per agrum spargere. Stercoro, as. Fimo terram saturare, fecundare. Agrum oblimare, fimo pinguiorem reddere, efficere.*

*Estercolero. Coprophorus, i.*

*Estilo. Stylus, i. Dicendi genus. Oratio, onis. Estilo muy alto. Grandiloquium, genus orationis figurarum luminibus illustrare, sententiarum gravitate, ac verborum amplitudine vehemens, ardens, sublime, magnificum. Estilo humilde. Vulgare dicendi genus, humi serpens, abjectum, demissum. Stylus humilis, tenuis, exilis. Abjecta, & humilis oratio. Estilo culto, aliñado. Stylus elegans, floridus, argutus, subtilis. Oratio compra, suavis,*

concinna, verborum, sententiarumque floribus, conspersa.

*Estilo desaliñado.* Fluctuans, & disolutum genus orationis. Inculta oratio, ex diversis congesta. *Moderar*, ò *templar el estilo*. Languentem orationem excitare, humilem, & abjectam erigere, luxuriantem premere, gloriosius, & sublimius se efferentem, deprimere, juvenili quadam licentia lascivientem castigare, compescere, verborum redundantia disfluentem intrà maturi iudicii ripas coercere, comprimere.

*Mudar de estilo.* Stylum vertere, inclinare. *Mucho me agrada tu estilo.* Stylus tuus mirum quantum me afficit, ac delectat, ita est doctus, gravis, compositus, pressus, temperatus, ingeniosus, in quo nihil vulgare, nihil obsoletum, aut exculcatum, seu verba, seu sententias spectes.

*Estilarse.* Vide *Usarse*.

*Estimar.* Æstimo, as. *Estimo la merced.* Habeo gratiam. Vide *Agradecer*.

*Todos le estiman en mucho.* Omnes illum magni faciunt. Magno est in honore apud omnes, magna apud omnes est ejus auctoritas. Multum illi omnes tribuunt, multum deferunt. Magno est apud omnes loco. Viget, floret inter omnes virtutis nomine, sapientiæ existimatione.

*En mas estimo mi salvacion, que todo.* Animi salutem rebus omnibus antepono, præfero, præopto. Nihil mihi potius, aut antiquius, animi salute. Nihil mihi tanti est, quia animi saluti faciliè posthabeam.

*En mucho os estimais.* Nimium tibi placeas. Immodicus tui æstimator es. Multum tibi arrogas. Nimium tibi tribuis, sumis, assumis. Nimium te effers. Magnus planè, & felix, tibi es.

*Estimar en poco.* Vide *Menospreciar*.

*Estimador.* Æstimator, oris.

*Existimacion.* Æstimatio, onis. *No es*

*para mi de tanta estimacion, que.* Non est mihi tanti, ut.

*Estima.* Existimatio, onis. Opinio de aliquo, fama. *Hombre de ninguna estima.* Homo nequam, futilis, nugator, nullo ordine, nullo loco, nullo numero. *Algo habeis perdido de vuestra estima, y reputacion.* Existimatio tua paululum imminuta est. Nonnihil de præclara tui existimatione amisisti. Nonnihil de existimatione tibi decessit. Nonnulla nomini tuo labes aspersa est.

*Estio.* Æstas, tis. Æstivum tempus.

*Estipendio.* Stipendium, ii.

*Estirar.* Traho, distendo, produco, is. *En esto no le lleva ventaja el mas estimado.* Hac ille arte non cedit, vel præstantissimis.

*Estitico.* Stypticus. De balsa. Parcus, illiberalis, pecuniæ tenax.

*Estocada.* Ictus punctum inflictus. *Darla.* Punctum ferire, percutere. *Matóle d estocadas.* Gladio illum confodit, transverberavit.

*Estofar los pintores.* Cælo aurum retungere, quod sub colore latet in effigie. *Estofado jubon.* Thorax, lana, vel gossipio, fartus, imbutus. *Hombre de poca estofa.* Tenuis in re familiari. *De mediana estofa.* Mediocris fortunæ, nec pauper, nec dives.

*Estola.* Stola, æ.

*Estomago.* Stomachus, ventriculus. *Parreceme, que no le hizo buen estomago.* Accipere durius hoc mihi visus est. *Soy flaco de estomago.* Languenti, & frigido sum stomacho. Laboro imbecillitate stomachi. Stomachi mei virtus debilitata est. *Está debilitado el estomago con la mucha comida de ayer.* Marcet stomachus, & languet, hesterni cibi onere. *No retiene nada en el estomago.* Nihil ventriculo retinet, omnia vomit, & rejecit. *Yo tengo buen estomago.* Ego temperato, & vaentis, sum stomacho. Bene cibium concoquo.

*Estopa. Stupa. No está bien el fuego cabe la estopa. Cabe tibi à foeminis, si castitatem amas.*

*Estoque. Verutum, i.*

*Estoraque. Storax, cis.*

*Estornija del carro. Sufflumen, inis.*

*Estornija del exe. Annulus, qui inter modiolum est, & axis clavum.*

*Estornudar. Sternuo, is. Muchas veces. Sternuto, as. Estornado. Sternutamentum. Cada uno estornuda, como Dios le ayuda. Quisque pro opibus ædificat.*

*Estorvar. Obsto, as. Officio, is. Impedio, is. Quien te estorva, que estudies? Quis tibi officit, quominus litteris des operam? Quid tibi moræ est, quin studeas?*

*Estragar. Corrumpto, is. Estragado de vicios. Vitiis perditus, corruptus, affectus, profligatus, contaminatus.*

*Estrago de la guerra. Strages, is. Cædis, is. Clades, is. De borrasca. Calamitas, tis. De costumbres. Corrupti morea, morum corruptio, corruptela. Hacer grande estrago en los enemigos. Magnam hostium stragem edere, facere. Magna clade hostes afficere.*

*Estrangero. Advena, æ. Peregrinus, alienigena, exterus, externus.*

*Estraño. Alienus, extraneus, extrarius. Estraño caso. Res nova, inaudita, admiranda. Estraño atrevimiento. Prorupta audacia.*

*Estrañar alguna cosa. Aliquid alicui mirum accidere novum videri. Rei novitate commoveri. Una cosa estrañe mucho, que ves, te ha hecho tambien d ti novedad. Illud mihi permirum accidit, quod video, tibi etiam novum accidisse. No estraño, lo que me escribes, y me ha dado mucho gusto. Quæ scribis ad me, minimè mihi miranda, & maximè jucunda, ceciderunt. Cic.*

*Estrañarse de alguno. Abhorrere ab aliquo, congressum ejus vitare.*

*Estrañeza. Adversatio, nis.*

*Estratagema. Stratagema, tis. Militaris astus, calliditas, versutia.*

*Estraza. Vide Papel.*

*Estrecha cosa. Angustus, arctus, a, um.*

*Estrecho de mar. Fretum, i. Passo estrecho. Angustia, arum. Fauces, tum.*

*Estrechamente. Angustè, arctè.*

*Estrechar. Coarcto, as. Coangusto, as. Stringo, contraho, is. Estrecharse en el gasto. Sumptibus parcere, moderari, modum adhibere.*

*Estrechura. Angustia, arum.*

*Estragar. Aliquid frico, refrico, as.*

*Estrélla. Stella, sydus, eris, astrum, i. Tiene estrélla. Arridet illi fortuna, cœptis ejus aspirat. Omnia illi feliciter cadunt, ex sententia succedunt. Tiene estrélla con los del gobierno. Gratiam, nescio quo fato, apud magistratus omnes invenit. Gratiam illi apud judices astra conciliare videntur. Tiene estrélla sobre él. Nescio quo fato illi præest, & naturæ beneficio dominatur.*

*Estellado Cielo. Cælum stellatum, stelliferum, stellis ornatum, distinctum.*

*Estellas contra la pared. Ad parietem, vel parieti aliquid allidere, illidere. Estrellóse el navio. Scopulis navis illisa, ad scopulos illisa est. Estrellarse con el superior. Liberè superiori contradicere, adversari.*

*Estrema cosa. Extremus, a, um. Estrema necesidad. Extrema necessitas. Summæ rerum angustia, ac difficultas. Por extremo bueno. Omnino probus, ex omni parte perfectus. Por extremo vellaco. Apprimè ad fraudem callidus, improbus, si quisquam alius. Miserable en extremo. Perparcè parcus. Cumini sector. A qué extremo bemos venido? In quas angustias adducti sumus? Qué extremos haceis por no nada? Quantas de nihilo tragœdias excitas? Por huir de un extremo, dió en otro. Incidit in Scyllam, cupiens vitare*

**Charybdim.** *No deis en effos extremos.* Ne ultra quàm satis est, in luctu progrediaris. Noli ultra metam excurrere. Nequid nimis.

**Estremada cosa.** Eximius, excellens, summus, præstantissimus.

**Estremadamente.** Egregiè, optimè.

**Estremecerse.** Concuti, contremere. Tonitru concussa domus. Timore perterritus contremuit. *Hacer estremecer a uno.* Concutio, tremefacio, is.

**Estrena.** Vide *Aguinaldo*.

**Estrenar algo.** Re aliqua nova primùm uti. Novam vestem primùm induere. *Abora me estreno.* Nunc primùm experior.

**Estreñirse.** Vide *Apretarse*.

**Estrivillo.** Intercalare carmen.

**Estrivo.** Stapes, dis. *De edificio.* Fulcrumentum, fultura, æ. Sustentaculum. *Estár con el pie en el estrivo.* Esse itineri paratum, & accinctum, esse jam profecturum. *Ir al estrivo del coche.* In rheda ad latus sedere. *No me bagas perder los estrivos.* Noli mihi patientiam extorquere. Noli me ad iram provocare.

**Estrivar.** Nitor, innitor, eris. *En esto estriva todo.* In hoc sita sunt omnia. In hoc cardine res vertitur.

**Estopajo.** Scopula sparteæ.

**Estoppear.** Vexo, as. Pessundo, as. *Estoppeado.* Pedibus debilitatus.

**Estopiezo.** Offendiculum, i.

**Estruendo.** Strepitus, us. *Hacerle.* Strepo, obstrepo, is. Strepitum edere.

**Estrujar.** Exprimo, is. Exculco, as. *Sacóle estrujado el dinero.* Astu pecuniam illi extorsit. *Estrujado.* Exilis, exluccus.

**Estruche.** Graphiarum. Theca graphiaria.

**Estudiar.** Litteris studere, dare operam. *Estudiar el pleyto, ò el caso.* Jus consulere. *Es menester verlo, y estudiarlo.* Res inspectionem, & leges, desiderat.

*Todo me ocupo en estudiar.* Totus in eo sum, ut animum doctrina excolam. Ad

litterarum studia me totum refero. Omne meum tempus in litteris consumitur. Librum de manibus numquam depono, die, nocteque in manibus habeo; hoc mihi negotium est, hoc otium, hic labor, hæc quies.

*Querria, que os moderasseis en estudiar.* Velim, tibi in studiis parcas, modum tibi in litteris ediscendis adhibeas, statuas, præscribas. Velim, tibi sit studiorum modus, ne nimium diù in litterarum studia incumbas. Adige equum ad metam.

**Estudio.** Studium, ii. Litterarum studium. *Donde enseñan.* Schola, æ. Gymnasium, Lycæum, Musæum, auditorium, ii. *Aplicarse a el estudio.* Litteris studere, operam dare. *Acudo a el estudio.* Scholas frequento, ad Scholam ventito, frequens venio.

*Muy gustoso exercicio es el de los estudios.* Litterarum studium est quoddam quasi animi pabulum. Bonarum artium studiis animus suavissimè pascitur, recreatur. Inest animis nostris magnus quidam sciendi innatus amor.

*Ta he dexado los estudios.* Jam litteris vale dixi. De litterarum studiis nihil jam cogito, nihil laboro. Meas cogitationes ab studiis aliud traduxi. Studia prorsus abjeci. Studiorum curam in perpetuum dimisi.

*Acabados los estudios.* Studiorum spatium, vel curriculo emenso, confecto, peracto, decurso.

*Deseo volver a mis estudios.* Ad studia redire, me refert, cupio. Pristina studia revocare, intermissa repetere juvat.

**Estudiante.** Studiosus, Scholasticus, i. *Es muy estudioso.* Est litterarum perquam studiosus, litteris deditus, discendi cupidus. Musarum cultor eximius. *El que oye Theologia, ò Leyes.* Theologiæ, aut Jurisprudentiæ, candidatus.

**Estufa.** Vaporarium, hypocaustum, i.

**Estupra.** Stuprum, i. *Cometerle, estupro.*

*pro una doncella.* Virginem stuprare, vñm, aut stuprum, illi afferre, inferre. *Esturizon, pœa.* Acipenser, eris.

## E ANTE T.

*Eternidad.* Æternitas, ævum sempiternum, omnium sæculorum posteritas.

*Eterno.* Æternus, sempiternus, perpetuus, immortalis. *Eterna será vuestra memoria.* Immortalis erit tui memoria, perennabit cum doctissimorum hominum monumentis, nec ullo temporis decursu deficiet. Nulla temporum series laudem abolebit, aut obscurabit, tuam. Eam, neque invidia, corrumpet, nec oblivio delebit, nec ævi lima atteret, aut de ejus gloria detrahet vetustas.

*Eterna es nuestra alma.* Noster hic animus, quo vivimus, qui corporis hujus carcere detinetur, æternus est, & immortalis vigeat memoria sæculorum omnium, eumque æternitas semper intuebitur.

*Eternizarse.* In ævum perennare, immortaliter vigere. Parem vitæ cursum cum æternitate tenere.

*Eternamente.* In æternum, in ævum, in perpetuum, in sempiternum.

*Etica calentura.* Febris hæctica. *Está etico* Hæctica febri laborat, tabescit.

*Etymologia.* Etymologia, æ. Verborum origo.

## E ANTE V.

*Evacuar.* Evacuo, as. Exhaurire, exinanire. *Evacuacion.* Alvi eluvies, alvi, aut sanguinis profluvium.

*Evangelio.* Evangelium, ii. Salutifera de Christi adventu, & miraculis, annuntiatio, prædicatio. *Es evangelio, quanto os digo.* Ex oraculo, & tripode hoc tibi dictum puta.

*Evaporar.* Exhalo, as.

*Eucharistia.* Vide *Comunion.*

*Evidencia.* Evidentia, æ. Demonstratio, apodixis, perspicuitas, evidens pro-

*batio. Evidente.* Evidens, perspicuus, manifestus. Quod oculis cernitur, & manibus tenetur.

*Evitar.* Vito, as. Declino, as. Fugio, is.

*Eunuco.* Spado, nis. Vide *Castrado.*

## E ANTE X.

*Exabto.* Exactus, perfectus, consummatus.

*Exactamente.* Fideliter, perfectè.

*Exagerar.* Amplifico, as. Exaggero, as. Rem verbis augere. Vide *Encarecer.*

*Exageracion.* Amplificatio, nis.

*Exalar.* Exhalo, as. *Exalacion.* Exhalatio, nis. *Del Cielo.* Fulgetrum, i.

*Examen.* Scientiæ periculum, artis experimentum, ingenii judicium, examen. *Entrar en examen, examinarse.* Artis, aut scientiæ, periculum obire, subire. In judicium ingenii venire. Cic.

*Examinar algo.* Rem examinare, excutere, expendere, discutere, perpendere. De re aliqua inquirere. *Examinar d uno, quanto sabe.* Scientiæ alicujus periculum facere, vires ingenii periclitari. Quantum ingenio, & scientia valeat, experiri, tentare. Quid in arte profecerit, examinare, explorare.

*Examinar testigos.* Testes sacramento obstrictos de re aliqua interrogare, discutere. Ex testibus aliquid quærere. *Examen de testigos.* Testium interrogatio.

*Examinar la conciencia.* In acta diei inquirere, omnia noctû repetere, in memoriam revocare, in judicium adducere: quid laude, quid reprehensione dignum sit, displicere, expendere; de commissis dolere, de rectè factis Deo gratias agere. *Examen de conciencia.* Conscientiæ examen, judicium.

*Exasperar d uno.* Exacerbare aliquem, exasperare, irritare. Animum mihi exulcerat, indignationem movet.

*Exasperado.* Exacerbatus, exulceratus,

tus, commotus, irritatus, indignatus.

*Exceder, aventajarse.* Excello, is. Eminere, præsto, supero, as.

*Excesso.* Vide *Ventaja*. *Excesso en gusto, y regalo.* Sumptus immodicus, profusus. Luxus. Luxuria, luxuries, ei. *Para qué haces estos excessos?* Quid hæc profundis, & prodigis? Nimis multa hæc, & lauta nimis, pro tantulo hospite. Nimio plùs in hac re excedis.

*Excessiva cosa.* Immodicus, immoderatus. *Excessivamente.* Supra modum, effusè, immoderatè, immodicè.

*Excelente.* Excellens, præstans, eximius, præclarus, egregius, luculentus.

*Excelencia.* Præstantia, excellentia, æ.

*Excepcion.* Exceptio, nis. *Este es excepcion de la regla.* Hic unus excipitur.

*Exceptar, ò exceptuar.* Excipio, excludo, eximo, secerno. *No exceptuó alma viviente.* Neminem eorum, qui viverent, excipit.

*Excepto.* Præter, nisi, exceptò. *Todos, excepto uno, le condenaron.* Omnibus sententiis præter unum damnatus est. *Cic. Excepto que yo no me hallé alli.* Nisi quòd ego non interfui. *Exceptò quòd ego abfui.*

*Excitar especies.* Dicto, aut facto, speciem alicui excitare, offerre, objicere, aliquid in memoriam revocare. *Excitóseme esta especie.* Hæc mihi oblata species, ante oculos observata est. Hoc mihi succurrit, in mentem venit.

*Exclamar.* Exclamo, as.

*Exclamacion.* Exclamatio, nis.

*Excluir.* Excludere, non admittere.

*Excremento.* Excrementum, fæx, cis.

*Exe.* Axis, is.

*Executar, poner por obra.* Aliquid exequi, re ipsa præstare. Negotium obire. Mandata persequi, conficere, exhaurire. *Executar por deudas.* Aliquem de pecunia appellare, agere cum illo ex syngrapha, obsignatis tabulis illum ad solvendum compellere.

*Execucion de algo.* Rei executio. *De deuda.* Nominis exactio extrema. *Cic.*

*Executor.* Executor, oris. *De deudas.* *Exactor, oris.* *Juez executor.* Persecutor, oris.

*Executivo.* Efficax, efficiens, tis.

*Executoria del pleyto.* Sententia iudicis controversiam finiens. *La del bidalgo.* Immunitas alicui à Principe concessa, publicis litteris consignata.

*Exemplo.* Exemplum, i. *Dar exemplo.* Exemplum aliis esse, præire. Exemplum edere, prodere, præbere. *De ti tomaremos exemplo.* A te virtutis exempla sumemus, petemus. Tu nobis documento eris, tu exemplar ad imitandum propositum, quod intueri debemus. *El Pueblo mas se mueve con exemplos, que con razones.* Plebeja ingenia exemplis magis, quàm ratione capiuntur. *Cic. Pongamos exemplo: el rico del Evangelio.* Exempli gratia: divites, qui epulebatur quotidie splendide.

*Exemplar.* Vide *Dechado*. *Hombre exemplar.* Eximie virtutis, unde honestatio peti potest. *Hacer un castigo exemplar.* Documentum in posterum statuere, severitatis exemplum edere, ne quis talem amentiam imitetur.

*Exequias.* Exequiæ, arum. *Hacerlas.* Funeri iusta solvere. Vide *Entierro*.

*Ejercicio.* Exercitatio, usus, us. *Exercitium.* *Hacer ejercicio.* Sanitatis gratia deambulare, corpus exercere, campestri ludo se exercere.

*Ejercicios espirituales.* Meditationes rerum divinarum. *Doctrina ascetica.* *Hacerlos.* Mentem divinis excolere, exercere. *Cœlestia meditari,* ut terrena despicias. *Novissima providere,* æterna intueri, ut caduca, & peritura, contempnas. *Animum ad se ipsum vocare,* ut se, Deumque, noverit, à quo creatus est.

*Exercitante.* Asceta, æ.

*Exercer algun oficio.* Munus, aut artem exercere, tractare. In aliquo munere,

nere, aut arte versari, se exercere.

*Exercitar.* Discipulos variis modis exercere. Crudelitatem, odium exercere.

*La memoria.* Memoriam colere, excolere, exercere. *Exercitar los preceptos del arte.* Uti artis præceptis, adhibere artis præcepta. *Cada uno se exercita, en lo que sabe.* Quam quisque norit artem, in ea se exerceat. Cic.

*Exercitado.* Exercitus, exercitatus, in aliqua re diù, multumquè versatus.

*Exercito.* Exercitus, us. Copiæ, arum. *En forma de batalla.* Acies, ei. Quando *marcha.* Agmen, inis. *De socorro.* Auxiliares copiæ, auxilia, auxilium, subsidium. *Juntar, ò hacer exercito.* Exercitum facere, conficere, conscribere, constare. Milites cogere. Copias parare, comparare. *Eximir.* Eximo, is. Libero, as. *Eximirle de pechero.* Illum ex ærariis eximere. *Eximirse de su Jurisdicción.* Arbitrio se ejus eximere.

*Eximirse de la obligación.* Onus officii subterfugere, declinare, detrectare.

*Existir.* Esse, existere.

*Existencia.* Existentia, æ.

*Exorbitante cosa.* Enormis, immanis.

*Exorbitancia.* Excessus, immanitas.

*Exorcismos.* Vide *Conjuros.*

*Exordio.* Exordium, procœmium, ii.

*Exhortar.* Hortor, cohortor, exhortor.

*A la clemencia.* Hortari de clementia, ad clementiam exhortari. Lenitatis partes agere.

*Exhortacion.* Exhortatio, adhortatio. *Parænesis,* is. Oratio parænetica.

*Expectacion.* Expectatio, nis.

*Grande es la expectacion, que de vos se tiene.* Mirifica, summa est expectatio tui. Magnam tui expectationem concitasti, movisti, fecisti, commovisti. Scito, te in magna expectatione esse, & non mediocritate de te omnes expectare.

*Venció la expectacion.* Non modò expectationi respondit, satisfecit; sed

eam planè vicit, superavit.

*No llenó la expectacion.* Famæ non satisfecit. Minor opinione apparuit. Minor eruditione visus est, quàm erat hominum opinio.

*Expedicion.* Expedita celeritas.

*Expediente.* Expediendi ratio, expedita via, expeditior. *No hay otro expediente en este negocio.* Non est alia rei expediendæ ratio. Hic nodus aliter expediri non potest.

*Experiencia.* Experimentum, experientia, usus, us. *Por experiencia se, que esto es mejor.* Experimento didici, experientia deprehendi, re ipsa reperi, hoc esse commodius.

*Experimentar.* Experior, iris. Tento, as. Periclitor, aris. Periculum alicujus rei facere, usu aliquid discere, percipere, cognoscere, experimento probare, comprobare.

*Experimentada cosa.* Res usu cognita, experta, experimento nota, comprobata. Quod est experientia compertum, manifestum, exploratum. *Experimentado.* Expertus, callidus, longo rerum usu doctus. *Experiens, experientissimus.*

*Explicar.* Explico, aperio, evolvo, expono, explano. *Explicuemoslo al uso de nuestra aldea.* Agamus pingui Minerva. Rusticè, sed planè, rem exponam. *Explicólo con viveza.* Rem luculenter expressit. *Qué contentos quedamos de haver acertado à explicarnos en otra lengua!* Quàm sibi placet unusquisque nostrum, ubi scitè, & aptè alia lingua explicuit non vulgarem sententiam!

*Explorador.* Vide *Esplia.*

*Exponerse d examen.* Ingenii. & scientiæ, aleam subire. *A peligro.* Periculum adire, dare se in discrimen. Periculo se offerre, se comittere. *Exponerse d todo, lo que viniere.* Omnem subire aleam. Omnia fortunæ tela excipere, ad omnes casus se objicere.



*Expuesto a peligro.* Periculo objectus, obnoxius. *Expuestos a todo.* Prompti, patatique ad omnia. *Niño expuesto.* Infans expositus, abjectus, projectus ad januam.

*Exposicion.* Vide *Declaracion*.

*Expositor.* Explanator, interpres, tis. *Paraphrastes*, æ.

*Exprimir.* Vide *Esprimir*.

*Exprimir.* Vide *Declarar*.

*Expreso.* Expressus, clarus, apertus.

*Expresamente.* Expresè, apertè.

*Expulsion.* Expulsio, ejectio, nis.

*Expurgar un libro.* Librum ab omni obscenitate, errore, & impietate purgare. Obscœna, hæretica, impia, & erronea, expungere, delere.

*Expurgatorio.* Expungendorum index.

*Exquisita cosa.* Exquisitus, a, um.

*Extasis.* Extasis. Vide *Arrebatarse*.

*Exterior.* Quod extrinsecus apparet.

*Exterior*, externus. *Por lo exterior se trasluce lo interior.* Facies, & vultus hominis, animum sæpè judicant. Conjecturam facit hominibus tacita corporis figura. *Buen exterior.* Pulchra facies, forma eximia. *No le juzgueis por el exterior.* Ne hunc ex corporis specie, sed ex animi virtute, æstima.

*Extinguir.* Extinguo, is. Vide *Apagar*.

*Extraordinaria cosa.* Res extrà ordinem. *Extraordinarius*, a, um. *Extraordinariamente se holgó.* Effusè gravisus est, vehementer exultavit, magnopere lætatus est. Singulari lætitia perfusus fuit.

*Extravagante.* Exoticus, peregrinus.

*Extrema cosa.* Vide *Estrema*.

*Extrema uncion.* Sacra unctio, qua Christianus ad mortis agonem se comparat.

*Extrinfeco.* Vide *Exterior*.

*Fabricar.* Fabrico, as. *Fabricor*, aris. *Arcem*, aut classem moliri, ædificare, architectari. *Navem*, ædificium construere, extruere.

*Fabricador.* Fabricator, architectus, machinator, opifex, artifex, icis.

*Fabula.* Fabula, fabella, apologus, i. *Commentum*, i. *Contarlas.* Fabulor, aris. *El que las cuenta.* Fabulator. *Fabulosa cosa.* Fabulosus, commentitius. *Todo esso es fabula.* Commentitium hoc est, inane, nugatorium.

*Faccion*, ò *vando.* Factio, partes, ium. *En la guerra.* Facinus egregium. *T si hay ocasion de hacer una buena faccion, baste de aguardar el orden del Consejo?* Quid si occasio est in bello rei bene gerendæ, sustinendum ne est, dum Senatus jubeat?

*Facciones del rostro.* Oris lineamenta. *Buenas facciones.* Facies eximia, pulchra.

*Fachada.* Ædificii facies, frons.

*Facil cosa.* Facilis, e. *Facil manjar.* Tenuis, & delicatus cibus. *Facil de mover.* Levis, mobilis. *Facil en creer.* Credulus. *De creer.* Credibilis, e. *Facil de enganar.* Dolis opportunus, fraudibus obnoxius. *Facil de hacer, de hallar, &c.* Facile factu, inventu, &c.

*Facil es esto de explicar, y no dificultoso de entender.* Facile hoc est ad explicandum, nec difficile ad intelligendum. *No es facil a veces distinguir el pecado mortal del venial.* Haud facile interdum lethale peccatum à veniale discernas. Non temerè aliquoties alterutrum dignoscas. Tam tenui enim limite dividuntur, ut in utriusque discrimine mens sæpè hallucinetur.

*Facilitar algo.* Facile aliquid reddere, afficere; facilem ad illud aditum invenire, aperire.

*Facilidad.* Facilitas, facultas, tis. *En creer.* Credulitas. *En hablar.* Sermonis facilitas, linguæ volubilitas. *Tiene notable*

**F**abrica. Fabrica, structura, fabricatio, constructio, architectura, æ.

*facilidad en hablar.* Mira est in eo dicendi facultas. Prompta est, & profluens ejus oratio. Expedite loquitur, si quis alius.

*Facilmente, con fucilidad.* Facile, haud difficulter, nullo negotio. *Facilmente se responde a essa dificultad.* Facilis est hujus nodi solutio, ab hac objectione facile me expediam. Nihil est negotii hoc argumentum solvere. Nihil erit moræ, aut laboris in hujus argumenti solutione.

*Facineroso hombre.* Facinorosus, sceleratus, flagitiosus, sceleratus.

*Facistol.* Pluteus librorum chori.

*Facultad.* Facultas, copia, potestas. *Oye ya facultad.* Jam ex grammaticis excessit, & nobilioribus disciplinis dat operam.

*Facundo.* Vide *Eloquente.*

*Fadas.* Poma mustea, melimela.

*Fagina.* Ramalium fascies. Stramentorum, & virgultorum fascies. Ramalia. *Cesar.*

*Faysán.* Phasianus, i. Phasiana, æ.

*Falconete.* Tormentum bellicum brevius.

*Falda.* Lacinia, æ. *De sombrero.* Galeri margo, umbella. *De saya de muger.* Syria, tis. *De Obispo.* Cauda, æ. *Et que la lleva.* Caudatarius, ii. *Falda del monte.* Radix montis. *Poner faldas en cinta.* Ad opus se accingere.

*Faldones.* Lacinia, arum.

*Faldellín.* Castula, præcinctorium, ii.

*Fuilecer.* Expiro, deficio. Vide *Morir.*

*Faltida esperanza.* Falsa spes.

*Falsa cosa.* Commentitius, falsus, vanus, fictus. *Falso hombre.* Mendax, dolosus, fallax. *Peso falso.* Statera dolosa. *Falso Profeta.* Pseudo-Propheta. *Moneda falsa.* Nummus adulterinus. *Qué falsito, que queda!* Quam sibi placet faceta cavillatione!

*Falsamente.* Falsè, falsò.

*Falsario.* Falsarius, ii.

*Falsedad.* Falsitas, tis.

*Falsta.* Fallacia, dolus, i. Fraus, dis.

*Falsear, ò falsificar.* Aliquid adulterare, corrumpere, labefactare, vitiare. Vide *Contrabacer*, y *Malear.*

*Falsear la escritura.* Tabularum fidem corrumpere, falsa in actis consignare.

*Moneda.* Monetam adulterare, corrumpere. *Testamentos.* Testamenta subjicere, supponere. *Falsear pesos, ò medidas.* Pondera, aut mensuras adulterare, falsare.

*Falseador, ò falsario de testamentos.* Testamentorum subceptor. Testamentarius falsarius. Vide *moneda.* Vide *Moneda.*

*Falsete, voz.* Vox deducta, tenuata, fictè tinnula. *Cantar en falsete.* Cantillo, as. *Succino, is.* Minurizo, as.

*Falta de cosas.* Penuria, inopia. *De bastimentos.* Annonæ caritas. *De fuerzas, de aliento.* Virium, animi, vel animæ defectus, defectio.

*Falta, ò defecto.* Vitium, mendum, i. *Tiene esta falta.* Hoc vitio laborat. Hoc mendum continet. *No hace esso mucha falta.* Non est hoc magnopere expetendum, aut desiderandum. Non est, quòd eam rem tantopere requiras. Non est, quòd de hoc labores.

*Falta me hace el criado.* Servi operam indigeo. Servi ministerium requiro. *Puedas dar quinze, y falta en esso.* Hac re longè te superat, longè tibi in eo excellit. *No bagas falta d los tuyos.* Noli tuis deesse. *bré allá sin falta.* Ibo utique. Non commitam, ut absum. *Por falta de tiempo lo dexamos.* Angustiis temporis excludimur, tempore excludimur. Cic.

*Faltar.* Absum, es. Deficio, is. *Faltar d lo que debe.* Officio, aut muneri deesse. *Susceptum munus deferere.* *Faltar d la palabra.* Fidem frangere, violare. *Fidem datam fallere.* *Faltame la voz, y las fuerzas.* Vox, & vires mihi defunt, deficiunt. *Viribus, & voce deficio.* *Qué le falta d este hombre?* Quid abest huic homini?

*Mucha le falta para ser eloquente.* Multum à disertis abest. *Faltale el talento de mover los oyentes.* Abest illi laus illa, qua promoveat, atque incitet auditorum animos. Cic. *Faltanle palabras para explicarse.* Verba illi defunt, quibus mentem explicet.

*Faltóle la calentura.* Reliquit eum febris, non repetit, non reversa est. *Aquí falta dinero.* Pecuniæ summa non est integra, debilitata est, & imminuta. Aliquid de pecuniæ summa decessit, aliqua cessio facta est. *No falta, ni sobra.* Neque abest, neque superest. Nec plùs, nec minùs. *No falta, quien diga.* Non deest, qui assimet. *No nos faltaba mas.* Hoc denique deerat. Hoc unum in malis restabat. *No le faltó sino poner en mi las manos.* Tantum non manus mihi attulit. Vix à me manus abstinuit.

*Falto.* Defectus, a, um. *De juicio.* Mente captus, destitutus. Mentis inops. *De memoria, de fuerzas.* Memoria, viribus defectus. *Ta ves quan afligido me hallo, y quan salto de consejo.* Magna, ut vides, solitudine afficior, magna inopia consilii. Cic.

*Faldriquera.* Loculus lateri assatus.

*Falúa.* Phaselus, i.

*Fama.* Fama, æ. Nomen, inis.

*Es hombre de gran fama en el mundo.* Ejus virtus in ore omnium versatur. Famæ celebritate exteris etiam gentibus est notus. Fama virtutis ejus non hujus regionis angustiis circumscribitur; sed ad extremas usque terras pervagata est, pervasit, pervenit. Tanti viri fama iisdem, quibus terrarum orbis, finibus terminatur.

*Durará vuestra fama eternamente.* Immortale tibi nomen comparasti. Tui nominis gloria cum æternitate perennabit, numquam extinguetur, nullo tempore deficient. Vide *Eterno.* *Es pública voz, y fama.* Vulgò dicitur. Ita prædicant. Ea

fama vagatur, res in omnium ore, & sermone versatur.

*Esta fama corre; mas no se sabe el Autor.* Hæc incerta vulgò instantur. Hæc fama increbuit, percrebuit, in vulgus emanavit; sed sine authore. Hæc vulgò feruntur, hi sunt in vulgus sermones dissipati, hi rumores sparsi; sed sine capite, sine authore, sine nuntio. Serpit in dies rumor; unde tamen exierit, nemo novit.

*Ta ha cessado esta fama.* Jam hic rumor refrixit, raucus factus est. Hactenus caluit rumor, sed jam friget. Hæc fama conticuit, obmutuit. *Tenia fama de avariento.* Avaritiæ nomine malè audiebat. Audiebat avarus. *Fue fama constante, que murió de veneno.* Tenuit fama, veneno illum periisse. Constans fuit hominum opinio, veneno extinctum fuisse.

*Famoso.* Celebris, clarus, illustris, scriptus, aut rebus gestis conspicuus. *Famoso hecho.* Facinus egregium. *Famosa materia.* Materia luculenta. *Famoso Maestro.* Magni nominis Professor. *Famoso vellaco.* Insigniter improbus, insigni nequitia. *Ladron famoso.* Furtis, aut latrociniiis famosus, infamis.

*Familia de una casa.* Familia, æ.

*Familiar cosa.* Familiaris, e. *Hacerse d uno familiar.* Familiarem alicui fieri, officiosè illum affectari, officiis prosequi, in ejus familiaritatem se dare.

*Familiaridad.* Familiaritas, consuetudo, benevolentiae conjunctio.

*Tengo mucha familiaridad con Antonio.* Antonio utor valde familiariter. Est mihi familiarissimus, familiaritate conjunctissimus. Vide *Amigo.*

*Familiarmente.* Familiariter.

*Familiar del Santo Oficio.* Censorum fidei Minister familiaris, accensus. *De algun Colegio.* Collegarum famulus. *Tiene familiar.* Dæmoni familiaris est. Dæmonis famulatu abutitur.

*Fanal.* Vide *Farel.*

*Fanega*, ò *banega*. Medimnus, vel medimnum, i. *Media fanega*. Modii tres.

*Fanfarron*. Jactabundus, gloriose loquax, rerum à se gestarum buccinator egregius, ventosus prædicator. *Que hace del bravo*. Qui se hac, atque illac, quasi pompam præterducit, ferociam præ se ferens, nullique nisi vulnera, ac eadem debere se jactat.

*Fanfarrria*. Jactantia, æ. Jactatio. *De xate de fanfarrrias*. Desine te jactare, tuorumque res gestas sine fine prædicare. Desine sollicitantibus buccis majores in cælum ferre.

*Fanfarronear*. Vide *Blasonar*.

*Fantasia*. Phantasia, æ. Imago rerum. *En la musica*. Excogitata ab ipso musico modulatio. *Fantasia de hombre vano*. Vide *Arrogancia*.

*Fantastico hombre*. Arrogantia elatus, arrogans, confidens. *Miedos fantasticos*. Panici terrores.

*Fantasma*. Spectrum, i. Larva, æ.

*Faramalla*. Vaniloquentia, æ.

*Faramallero*. Vaniloquus, levis, & inania pro magnis venditans. Futilis, & inanis ostentator.

*Farandula*. Vide *Farsa*.

*Farandulero*. Vide *Farsante*.

*Faraute*. Interpres, etis. *Tu eres el faraute de esto*. Tu es huic rei caput.

*Fardo*. Sarcina, æ. *Fardage*, ò *bagage*. Impedimenta, orum. Sarcinæ, arum.

*Fardél*. Vidulum, i. Pera, mantica, æ.

*Farfullar*. Litteras pronuntiando comprimere, exculcare.

*Farol*, ò *fanal*. Pharos, i. Ignis speculatorius. Fax speculatoria.

*Farro de cebada*. Ptisana, æ. *De trigo*. Farrea, vel triticea ptisana.

*Farsa*. Comœdia, fabula, æ. *Arte de la farsa*. Histrionia, æ. *El autor*. Histrionum princeps. *Farsante*. Histrion, nis. Comœdus, i. *Cosa de farsante*. Histrionicus, a, um.

*Fatal cosa*. Fatalis, e.

*Fatigar*. Fatigo, defatigo, vexo, as. *Canfarse sin fatigarse*. Lassari citrà fatigationem. *Fatigado*. Fatigatus, defatigatus, defessus, languens, vexatus.

*Fatiga*. Fatigatio, lassitudo, vexatio. Vide *Affliccion*.

*Fator*. Rerum alicujus administer, transactor, procurator. *Fatoria*. Procuratio, administratio.

*Favor*. Favor, gratia, æ. *Del Pueblo*. Aura popularis, applausus, us. *De una dama*. Munusculum, amoris signum. *Hacer favor d quien pide, y suplica*. Indulgere aliquid alicui. *Esto es en mi favor*. Hoc pro me, vel à me, vel mecum facit. Secundum causam meam est. *Sentenciaré en tu favor*. Secundum te judicabo, litem dabo. *Pondré este entre los favores, que me haveis hecho*. Hoc tibi in acceptis referam.

*Haráisme mucho favor en esso*. Pergratum mihi feceris, si id præstiteris. Tàm gratum mihi erit, quàm quod gratissimum. Gratius mihi facere nihil potes. Nihil mihi à te jucundius accidere potest.

*Tengolo per favor*. Hoc in beneficii partem numero, beneficii loco habeo, pro beneficio mihi, vel apud me, est.

*Haveisme hecho muchos favores*. Multis me beneficiis ornaisti, affecisti, cumulasti, obstrinxisti, honestasti, devinxisti. Multa in me beneficia contulisti. Summa tua apud me extant merita. Maxima beneficia à te habeo. Singularia beneficia à te accepi.

*Hasianme mucho favor*. In magna eram apud eos gratia. Perquam gratus illis eram; charus, acceptus. Valebam gratia apud omnes.

*Perdido bé el favor, que tenia*. Gratia, & benevolentia, qua valebam, excidi. Jam civium in me studia deferbuerunt, refrixerunt. *Por amor de ti le perdí*. Stu-

dium tui gratiam mihi populi eripuit, abstulit, ademit. Mea apud cives gratia propter te extincta est. Tua causa civium benevolentiam amisi.

*Favorecer.* Faveo, studeo. *Esto no favorece mas à los contrarios, que à nosotros.* Hoc nihilo magis ab adversariis, quàm à nobis facit. *Favorecer en todo al amigo.* Facere omnia amici causa. Nihil ejus causa recusare.

*Todos le favorecen.* Omnes illi favent, student. Multos sui studiosos habet. Ab illo stat populi studium, & benevolentia civium. Cum illo cives faciunt, illius causa laborant, illi suffragantur.

*Favorecedme en esto.* Adjuva me in hoc. Causam meam suscipe. Adsis mihi obsecro, favorisque tui aura benignus aspira. Noli suffragio tuo mihi deesse.

*Favor, ò socorro.* Auxilium, opus, subsidium, ii. *Pedir favor à alguno.* Fidem alicujus implorare, subsidium invocare. *Favor à la justicia.* Adeste cives Prætori, auxilio currite, in auxilium convolate.

*Favorecedor.* Fautor, adjutor, oris.

*Favorecedora.* Fautrix, adjutrix, cis.

*Favorable.* Propitius, præsens, favorabilis. *Tuvimos viento favorable.* Secundo vento usi sumus.

*Favorecido del pueblo.* Populo favorabilis. Gratosus apud populum.

*Fausto.* Faustus, us. Jactantior cultus, gestus, incessus. *Quien entra con tanto fausto?* Quis inducit pompam tantam? *Dexar el fausto.* Faustum exuere, abjicere.

*Faxa.* Fascia, æ. *De muger.* Strophium, ii. Mamillare, is. *Faxar.* Fasciis ligare, vincire. *Fascio,* as.

*Faz.* Vide *Cara*, y *semblante*. *A primera faz.* Primo aspectu, in speciem.

## F A N T E E.

*Fé, ò creencia.* Fides, ei. *Fé de Christo.* Christiana Fides, orthodoxa Vera religio. *Convertir à la Fé.* Homines ad Chri-

sti Fidem convertere, ad veri Dei lucem, & agnitionem adducere, perducere, traducere.

*Tengo mucha fé con este Medico.* Magna est apud me hujus Medici existimatio. Plurimum illi tribuo. Multum ejus scientiæ, & fidei defero. Ejus arti, & industriæ facillè credo, valde confido. Credulitatem meam illi adduxi. Curt.

*Fé de Escrivano.* Testimonium authenticum. *Certifico, y doy fé.* Testor, testificor. *Tomarlo por fé, y testimonio.* Tabularum fidei rem committere, tabellionis testimonio firmare, consignare. *Si esto biciera fé.* Si hoc fidem faceret. *No hace fé la escritura.* Tabularum fides suspecta est, resignata est. Cic.

*A fé, en buena fé, y por mi fé.* Certè, nã, mihi crede. *Por mi fé, que es assi.* Ita se res habet, mihi crede. *Pues d fé, que no la has de llevar.* Atqui certè ne abduces. *A fé, que si tu lo huvieras becho assi, que &c.* Nã tu, si id fecisses &c.

*Fementido.* Perfidus, foedifragus.

*Fea cosa.* Turpis, foedus, deformis, teter, tra, um. *Felissimo.* Distortissimus, turpissimus. *No bagas cosa tan fea, por no perder la vida.* Noli tantum dedecus vitæ amore suscipere. Ne propter vitam tantum scelus admittas.

*Fealdad.* Foeditas, turpitude, deformitas. *Feamente.* Foedè, turpiter, deformiter, tetrè, inhonestè, indecorè.

*Febrero.* Februarius, ii.

*Fecha de carta.* Datum. Data. Datæ.

*Fecundo.* Vide *Fertil*, y *abundante*.

*Fecundidad.* Vide *Fertilidad*.

*Feligresta.* Curia, æ. *Parœcia,* æ.

*Fenigrés.* Curialis, parœcus, i.

*Feliz.* Felix, beatus. Vide *Dichoso*.

*Felicidad.* Beatitudo, felicitas, tis.

*Felipa.* Sericum villosum, hirsutum.

*Femenina cosa.* Fœmineus, muliebris.

*Fenecer.* Vide *Acabar*, y *morir*.

*Fenix, ave.* Phoenix, icis.

**Feria.** Nundinæ, arum. *Dar ferias.* Elargiri nundinarum tempore nummos liberaliter ad munuscula emenda. *Cada uno habla de la feria, como le va en ella.* Prout ipse acceptus est, ita hospitium laudat, aut damnat unusquisque. *Mal le fue en la feria.* Malè in nundinis rem gessit, jacturam fecit. *Poner feria en un lugar.* Nundinas instituere.

**Feriar.** Nundinor, aris.

**Feroz.** Ferox, trux, cis. Truculentus, a, um.

**Ferozmente.** Ferociter, truculentè.

**Ferocidad.** Ferocia, æ. Ferocitas, tis.

**Ferruero.** Vide *Capa*.

**Fertil.** Fertilis, fœcundus, ferax, uber, eris. Vide *Frustruoso*.

**Fertilidad.** Fertilitas, fœcunditas, feracitas, ubertas agrorum.

**Fertilizar los campos.** Agros fœcundare, oblimare, feriles reddere.

**Ferviente.** Fervidus, a, um. Fervens, tis.

**Fervor.** Fervor, ardor animi. *Entrar en fervor.* Incallescere, effervesce in dicendo. *Infundir fervor.* Ardorem animis addere. Animos accendere, inflammare. *Llevado del fervor.* Ardore dicendi percitus, incitatus.

**Fervoroso.** Ardens, acer, vehemens.

**Fervorosamente.** Ferventer, ardenti animo, ardentem, flagranti studio.

**Festear.** Celebro, as. *A un huésped.* Hospitis gratia ludricum agere. *A una dama.* Puellam ambire, carminibus, & munusculis allicere, captare.

**Festín, ó festejo.** Ludricum spectaculum.

**Festivo, hombre de humor.** Festivus homo, lepidus, jucundus. Festivi sermonis homo. *Festivo día.* Festus dies, sollemnis.

**Festividad.** Solemnitas, celebritas.

**Festivamente.** Festivè, festiviter.

**Feudo.** Feudum, i. Fundus beneficiarius, seu jus eo utendi, vel fruendi, sub

onere obsequii personalis, aut pensionis.

**Feudatario.** Feudatarius, ii. Qui feudum recipit cum onere à domino imposto.

## F A N T E I.

**Fiambre.** Caro assa, aut cocta, quæ frigida comeditur.

**Fiar d uno en algo, salir por fiador.** Pro aliquo spondere, fidejubere, promittere. *To le fio.* Ego pro illo spondeo. Si fefellerit, ego præstabo, in mare recipio. *Fiar por deudas.* Pro alieno ære se devovere. Conflare sibi æs alienum, in se recipere.

**Fiarle el dinero, à otra cosa.** Pecuniam alicui credere. Argentum illius fidei committere. *No fies sin prenda.* Nisi accepto pignore, ne credas. *Mira lo que fio de ti.* Vide quantum fidei tuæ credam. *Podeisle fiar ora molido.* Vir est singulari fide, ac probitate. Dignus est, quicum in tenebris mices.

**Fiar d uno en quanto d la persona.** Vadem se pro aliquo dare, præstare. Vadimonium pro aliquo promittere. Vadem fieri alicujus sistendi. *Fiar en materia de hacienda.* Satisfido, as. Se pro aliquo prædem dare.

**Fiador.** Sponsor, fidejussor. *Executar al fiador.* Sponso appellare, agere cum illo ex sponso. *Fiador de la persona.* Vas, dis. *En materia de hacienda.* Prædes, dis. *Fiador del vestido.* Offendix, cis.

**Fianza.** Fidejussio, nis. Cautio, nis. Satisfatio. *Dar fianzas.* Cautionem præstare, exhibere. *Dar fianzas en hacienda.* Satisficare, prædes dare. *Admitirlas.* Prædes accipere. *Fianza en lo personal.* Vadimonium, ii. *Señalar día para cumplirla.* Vadimonium constituere. *Citar d uno por tal fianza.* Aliquem vadari. *Cumplirla.* Vadimonium sistere, obire. *No cumplirla, saltar d ella.* Vadimonium deserere. *Dilatarla.* Vadimonium differre. *Perdonarla.* Vadimonium remittere, missum face-

facere. *Lo que debo por fianza.* Quod satisfidato debeo. Cic.

*Fiarfe de alguno.* Alicui fidere, confidere, fidem habere. Se alicui credere, ejus fidei se committere. *Fième de él.* Omnia in ejus fide statui, posui, collocavi. *Mira de quien te fias.* Vide cui credas. Ne cujusvis fidei te commiseris. *No tengo de quien fiarme.* Nemo est amicum, apud quem expromere occulta mea audeam. *Este no se fiará, ni de su padre.* Hic, ne fidei quidem ipsi, fidem habet. *Fiáos de él, y d mi cuenta.* Da te homini, mihi cede. *Ta sé, quan poco oy de fiar de él.* Nota mihi est hominis perfidia.

*Ficcion.* Commentum, i. Fictio, nis.

*Fiebre.* Febris, is. Vide *Calentura*.

*Fiel, ó fiel del peso.* Examen, stylus statere. *Fiel de pesos, y medidas.* Aedilis, libripens, dis. Ponderum examini Præfatus.

*Fiel, leal.* Fidus, fidelis. *No dexaré de ser fiel por quanto hay en el mundo.* Nulla me conditio pecuniæ ab integritate, continentiaque deducet. Cic.

*Fidelidad.* Fidelitas, fides, ei.

*Fielmente.* Fideliter, fidissimè.

*Fieltro.* Coactilia, um. *Zapatos de fieltro.* Impilia, um. Cilici calcei.

*Fiera.* Fera, æ. *Echar d uno d las fieras.* Hominem feris dilaniandum objicere.

*Fiera cosa.* Feras, ferox, trux, immanis, inhumanus, truculentus.

*Fieras.* Minæ, arum. *Andame haciendo fieros.* Minis me territat. Minas in me jactat. Terrores in me jactit, ac denuntiat.

*Fiesta.* Dies festus, sacra dies. Festum, i.

*Fiestas votivas.* Feriæ imperativæ, votivæ. *Movibles.* Festa mobilia. *De nacimiento.* Natalitia, orum. *Oy es dia de fiesta.* Nunc diem festum agimus, agitamus, celebramus. Sacer est nobis hic dies, summaque apud nos religione colitur. *Feria-mur hodierna die religionis causa.* *Echar las fiestas el Cura.* Diem festum indicere,

sacras ferias denuntiare. *Hizo gran fiesta de ello.* Calumniam maximo plausu tulit.

*Fiestas, ó juegos.* Ludi, spectacula, orum. *Por alguna victoria.* Epinicia, orum. *De esgrimadores.* Munus gladiatorium. *Lugar, donde vela las fiestas el Pueblo.* Cavea, æ. *Los Cavalieros.* Quatuordecim gradus. *Los Senadores.* Orchestra, æ. *El Principe.* Podium, ii.

*Figón.* Cupedinarius, ii.

*Figura.* Figura, æ. Schema, tis. *Las figuras retóricas dán mucho lustre, y gracia d la oracion.* Figurarum lumina tamquam stellæ in oratione micant. Ut cœlum stellis, sic oratio figurarum luminibus distincta nitet.

*Figura, figuron.* Vultuosus, gesticulator. Vide *Gestero.* *Anda figurilla.* Abi homuncule. *No seas figura.* Noli mimicè insultare, aut gestibus lascivire. *Donosa figura eres.* Ridiculus homo es.

*Figura de tapices.* Textiles figura. *La que sustentan el edificio.* Telamones, Athlantes. *En forma de muger.* Caryatides. *Alzar d uno figura.* Vide *Alzar*.

*Figurar.* Figuro, as. Formo, as. *Figuróseme esto.* Hæc mihi species objecta, oblata est. Hæc imago mihi ante oculos obversata est.

*Filateria.* Ludicra subtilitas. *Por guardacion de vestido.* Fimbria, æ.

*Filiacion.* Proles, is. Progenies, ei.

*Filial amor.* Pietas, tis.

*Filigrana.* Aurum subtilissimè elaboratum. Aureum opus subtilissimum.

*Filo de espada, ó cuchillo.* Acies, ei.

*Filosofo.* Philosophus, i. *Sentencia de Filosofo.* Philosophica sententia.

*Filosofia.* Philosophia, æ.

*Filosofar.* Philosophor, aris. Philosophorum more raticcinari. Elicere ex re qualibet sapientiæ succum, virtutis documentum.

*Fin, ó termino.* Finis, terminus, extremum. *Fin, ó successo.* Finis, exitus, us.

**Eventus**, us. *Espero d ver el fin de esta contienda.* Contentionis hujus exitum opperior.

*El fin ha sido qual el principio.* Extrema primis respondent, consonant, consentiunt, conveniunt. Finis à principio non discrepat. Extrema principiis consentanea, prioribus similia. Quale principium, talis finis fuit.

*Este fin tuvo.* Hunc finem sortitus est. Sic vitam finivit. Vide *Morir.* *Al fin se rindió.* Ad postremum manus dedit. Herbam denique porrexit. Vinci demum se passus est.

*Al fin se canta la gloria.* Exitus acta probat. Cura ut extremus vitæ actus prioribus respondeat, siquidem vitam rectè instituisse. *Aquí dió fin.* Hic finem fecit. Vide *Acabar.*

*Fin, ó intento.* Consilium, mens, scopus, i.

*No sé, qué fin teneis en esto.* Quò tua mens spectet, quid sequaris, quò tendas, quid intueare, quid tibi sit propositum, in quem scopum collimes, non intelligo. Ad quam tibi metam decurrendum sit, non video.

*Finiquito.* Acceptatio, apocæa, æ.

*Final cosa.* Vide *Ultima.*

*Finalmente, en fin, al fin.* Denique, demum, tandem, postremò, ad extremum.

*Finca de censas, ó rentas.* Prædia, possessiones, jura creditoribus obstricta, in quibus collocatus est census. *Buenas fincas tiene el censó.* In optimis prædiis, ac possessionibus census constitutus est. In primo gradu collocata sunt vectigalia.

*Fingir.* Fingo, is. Simulo, comminifcor.

*No sé, que cosa es fingir.* Ab omni simulandi arte longè absum. Fingere, aut simulare, non est meum. In me simulatio non cadit. Abhorreo à simulandi artificio.

*Fingese zonzo.* Pardi morem simulat. *El se lo finge; que nadie se lo dice.* Ex se araneus textit telam. Ipse mendacium astruit, è cerebro suo fingit.

*Fingida cosa.* Fictus, commentitius, simulatus, fabulosus, ascititius.

*Fingimiento.* Simulatio, fictio, commentum. *Fingidamente.* Fictè, simulatè; non ex animo, in speciem.

*Fino.* Optimus, desecratissimus. *Amigo fino.* Fidus, fidelis amicus. *Oro fino.* Aurum obrizum. *Fino vellaco.* Apprimè callidus, insigniter improbus, insigni nequitia.

*Finezas de amor.* Insignis amantium fides, singulare studium, mira constantia. *Con gran fineza.* Egregia fide.

*Firmar.* Subscribo, is. Chirographo, aut manu aliquid signare, munire. *El que firma.* Subscriptor, oris.

*Firma.* Subscriptio, nis. Manus, us. Chirographum. *En blanco.* Chirographum in charta pura, quo alius ad arbitrium utatur.

*Firme cosa.* Firmus, stabilis, fixus. *Estar firme en su proposito.* In sententia constare, permanere.

*Firmeza.* Firmitas, soliditas. *De animo.* Constantia, robur animi.

*Firmente.* Constanter, firmiter, firmè. Constanti animo.

*Fisco.* Fiscus, i. Ærarium, ii.

*Fiscal.* Fiscus Procurator. *Fiscal del crimen.* Criminalis Quæstor. *Hacer oficio de Fiscal.* Accusatoris partes agere, obtinere, sustinere. *Fiscalizar las acciones de otros.* La aliorum acta inquirere.

*Fisgar, y hacer fisga de uno.* Vultu, voce, aut corpore aliquem deridere, ejus mores, aut gestus ridiculè imitari, effingere, exprimere.

*Fisga.* Sanna, æ. Derisus, us.

*Fisgon.* Sannio, nis. Derisor, oris.

*Fisico.* Physicus, i. Medicus, i.

*Fisonomía.* Physiognomia, æ. Ars, quæ natu-



natura hominis ex oris, & corporis notis cognoscitur. *Fisonomista*. Physiognomus, i. Physiognomon, onis.

*Fistula*. Fistula, æ. Ulcus manans.

*Fixar*. Figo, is. *Los ojos en alguno*. Oculos in aliquo, vel in aliquem defigere. Intentis oculis hominem intueri, intentè illum aspicere. *Fixar los editos*. Edicta foribus affigere.

*Fixo*. Fixus, a, um. *Quede esto fixo en la memoria*. Hoc memoria penitus insideat. Hoc memoria tenete, retinete. Maneat hujus rei memoria.

## F ANTE L.

*Flaco*, de pocas carnes. Macer, cra, um. Gracilis, exilis. *Muy flaco*. Macie confectus. *Ganado flaco*. Strigosum pecus. *Ponerse flaco*. Macrescere, macescere, graciescere, macrum fieri, attenuari. *Ser, ó estar flaco*. Macrum esse. *Está flaco*, en los huesos. Vix ossibus hæret. Nihil præter pellem, & ossa habet.

*Flaco*, de pocas fuerzas. Infirmus, debilis, imbellis, imbecillus, imbecillis, enervatus, enervis, languidus, exanguis. *Flaco*, de memoria. Obliviosus. *En su carne*. Libidinosus, lubricus in venerem, libidini obnoxius.

*Flaqueza*, falta de fuerzas. Infirmitas, imbecillitas, debilitas, tis. *Flaqueza de cuerpo*. Macies, ei. Gracilitas, tis. *De carne*. Proclivitas in venerem, libidinis impotentia, incontmentia.

*Flaquear*, ó desfallecer. Languescere, deficere, inclinari. *En la fé*. In fide vacillare, hæsitare, dubitare. *Como me vieron flaquear con el miedo*. Ut me paululum timore inclinari viderunt. *Flaqueó el exercito con la carga del enemigo*. Urgente hoste, inclinavit acies, vel inclinata est.

*Flamante*. Vide Nuevo.

*Flamenco*, ave. Phœnicópterus, i.

*Flamula de el navio*. Thoracium, ii. Vexillum in mali fastigio.

*Flauta*. Fistula, tibia, æ. *Tocarla*. Inflare tibiam, fistula canere. *Hablar flautado*. Vocem delicatule deducere.

*Flautero*. Tibicen, inis. Auletes, æ.

*Flecha*. Sagitta, æ. Spiculum, i. *Flechar el arco*. Arcum adducere, intendere.

*Plebero*. Sagittarius, ii.

*Flema*, humor. Pituita, æ. Phlegma, tis.

*Flema*, tardanza. Tarditas, lestitudo. *Ta conoces la flema del hombre*. Nosti hominis tarditatem.

*Flematico*. Tardus, lentus.

*Flemoso*. Pituitosus, phlegmaticus.

*Flemon*. Inflammatio, phlegmone, es. *Que se escupe*. Conglobatum sputum.

*Flete*. Vecturæ merces. Portorium, ii. Naulus, i. *Pagar el flete*. Solvere pro vectura.

*Flocadura*. Floccus vestimenti.

*Flor*. Flos, ris. *Flor de lis*. Lilium, ii. *De la granada*. Balaustrum, cytinus, i. *De la harina*. Pollen, vel pollis, inis. *Flor elada*. Carbunculus, i. *Están en flor los árboles*. Florent arbores, flores emittunt. *Andarse a la flor del burro*. Indulgere genio. *Es la flor de la nobleza*. Vir est cum primis nobilis. Nobilitate præstat, eminet inter alios. *Ta conozco su flor*. Notum mihi est hominis ingenium, noti mores. *Linda flor es essa*. Præclaram verò causam affers. Idonea verò, & justa excusatio.

*Floreilla*. Flosculus, i.

*Floreer*. Floreo, es. Floresco, is.

*Floréo en la esgrima*. Præludium, ii.

*Floresta*. Nemus, oris. Amœna sylva.

*Florida cosa*. Floridus, florens, tis.

*Floron de arquitectura*. Voluta, æ, Zophorus, i. Encarpa, orum, vel Encarpa, æ.

*Flota*. Classis à Mexico veniens.

*Flotar*. Corpus fricare, defricare.

*Floxa cosa*. Laxus, fluxus, a, um.

*Hombre floxo*. Segnis, negligens, socors, lan-

*languidus*, remissus, desidiosus, iners.  
*Floxedad*. Segnitie, desidia, languor, inertia, remissio, negligentia, æ.

*Floxamente*. Languide, negligenter, oscitanter, remissè, molli brachio. *Floxamente ceñido*. Laxè cinctus, malè præcinctus.

*Fluctuar*. Fluctuo, as. Fluctuor, aris.  
*Vacillo*, as. Vide *Dudar*.

*Flueco*. Floccus, i.

*Fluido*. Fluidus, liquidus, a, um.

*Fruclera de azofar*. Æris ramenta.

*Fluxo de sangre*. Sanguinis fluxus, fluxio, diarrhæa, profluvium. *Fluxo, y refluxo del mar*. Æstus, & recessus maris.

## F A N T E O.

*Foca*. Vitulus marinus. Phoca, æ.

*Fofa cosa*. Fungosus, spongiosus. *Hombre foso*. Segnis, socors. Vide *Floxo*.

*Fogon de navio*. Focus, i. De cocina. *Authepsa*, æ. De arcibus. Igniarium sclopi.

*Fogoso*. Æstuosus, a, um. *Brisfo*. Animosus, fervidus, ardens, iniquus, tis.

*Folla de cosas*. Vide *Confusion*.

*Follaje*. Limbus in ramos acu pictos diffusus. De palabras. Inanis verborum sonitus, nulla subjecta sententia, nec scientia. Cic.

*Follon*. Desidiosus, iners, tis.

*Follonerta*. Desidia, inertia, æ.

*Fomentar*. Foveo, es. Accendo, is.

*Fomento*. Fomentum, i.

*Fondo*. Fundum, i. *Dar fondo a la navis*. Anchora fundare navem, firmare, tenere. *Echarla a fondo*. Classẽm deprimere, obruere, demergere. *Hombre de mucho fondo*. Vir alta mente præditus. *Mucho fondo tiene essa palabra*. Multa ex eo verbo conjicere licet.

*Fondo de el vino*. Ima pars vini.

*Fontanero*. Aquilex, egis.

*Feragido*. Vide *Salteador*.

*Forastero*. Advena, æ. *Externus*, a, um. *Peregrinus*, exterus.

*Forçar*. Cogo, compello, is. *A muger*. Vim foeminae afferre, inferre. *Virginem* per vim comprimere, vitare. *Forçada*. Per vim stuprata, stuprum passa.

*Forçado*. Coactus, compulsus. *De galera*. Remex, igis, remo addictus.

*Forcejar*. Obnitor, eris, obluor, aris.

*Forçosa cosa es*. Necessarium, inevitabile. Quod necesse est, aut necessarium sit. *Es forçoso aplacar primero a tu padre*. Prius tibi pater exorandus est. *Es forçoso, que tomes este trabajo*. Tibi hæc opera sumenda est. Cic.

*Forçosamente*. Necessariè, necessariò. *Forçosamente he de salir oy*. Exeundum hodie mihi est. Necesse mihi est exire hodie. Nulla mihi est manendi facultas. Non possum non exire. Non possum, quin exeam hodie.

*Forçudo*. Vide *Robusto*.

*Forjar*. Informo, as. Confio, as. Ensem, clypeum, statuam, oratorem informare. Tempestatem, mendacium, crimen constare.

*Forma*. Forma, æ. Species, ei. Figura, æ. *Arguir en forma*. Vide *Arguir*. *Jurar en forma de derecho*. Conceptis verbis jurare. *Enojóse muy en forma*. Iratus est enimverò. *De esta forma*. Hoc modo, ad hunc modum. *En forma de concha*. In modum, vel instar conchæ. *Cosa sin forma*. Informis, e.

*Formal*. Formalis, e. *Decir las formales palabras*. Formulam verborum dicere, rem totidem verbis enuntiare.

*Formar algo*. Formo, as. Fingo, effingo, figuro, as. *Formar quejas*. Questus, aut querelas adhibere, effundere, jactare.

*Formacion*. Structura, æ. Compositio.

*Formón*. Scalprum Sculptoris.

*Formidable*. Vide *Terrible*.

*Fornido*. Robustus.

*Ferrajear*. Pabulor, aris. *Ferraje*.

*Pabulatio. Porrageros. Pabulatores.*

*Bortaleza, virtut. Fortitudo, robur animi. Castillo. Arx, cis.*

*Bortalecer, ò fortificar. Munio, is. Firmo, roboro, vallo, as. Fortificacion. Munio, munimentum, vallum, i.*

*Fortuito caso. Casus fortuitus.*

*Fortuna. Fortuna, æ.*

*Persequeme la fortuna. Fortuna mihi adversatur, dura, & contraria mihi est. Fortuna utor adversa, & iniqua. Consiliis meis fortuna obstat, conatus meos eludit. Jactor adversis fortunæ fluctibus.*

*Correle la fortuna. Fortuna utitur prospera. Aspirat consiliis ejus secunda fortuna. Fertur secundo, & facili vitæ cursu. Est illi ad res gerendas divinitus adjuncta fortuna. Omnia illi virgula, ut ajunt, divina ex sententia succedunt. Cic.*

*No os fieis de la fortuna. Cave, fortunæ credas; æstuarium semper est, & volubilis. Ne te fortunæ commiseris. Cælo ne fide sereno. Intuere ludibria rerum humanarum, & aleam ancipitis fortunæ time, quæ insperato jactu exultantem evertit.*

*Vimonos en fortuna. Floruimus, & nos aliquando, muneribus fortunæ amplissimis ornati. A todos corre essa fortuna. Communis hæc est omnibus fortuna. Idem manet omnibus fatum. In eodem discrimine versamur. Eisdem subimus fortunæ vices. Idem casus nos urget.*

*Fossa, ò fosso. Fossa, æ.*

## F A N T E R.

*Fracaso. Vide Desgracia.*

*Fragata, nao ligera. Myoparo, nis.*

*Fragante. Vide Delito.*

*Fragil. Fragilis, e. Fragilidad. Fragilitas, tis. Humana imbecillitas.*

*Fragoso camino. Via aspera, pærrupta, salebrosa. Salebræ, anfractus, us.*

*Fragrancia. Bonus odor, fragrantia, æ.*

*Fragua. Ferrara fornax. Ustrina, æ.*

*Belear algo á la fragua. Recoquo, is. El fraguó este motin. Ejus opera conflata est seditio.*

*Brancollin, ave. Attagen, enis.*

*Franco, liberal. Munificus, liberalis. Privilegiado. Immunis, exemptus.*

*Franqueza. Largitas, munificentia.*

*Francamente. Largè, liberalitèr.*

*Franquear. Patefacio, is. Aliquid liberaliter ostendere, palam facere.*

*Franja, ò franjón. Fimbria, æ. Limbus, i.*

*Frasco. Lagna, æ. De polvora. Nitrati pulveris locus.*

*Frase. Formula, æ. Phrasis, is.*

*Fraterna. Objurgatio. Darle una fraterna. Illum objurgare, verbis castigare.*

*Frayle. Religiosus frater.*

*Fraylenço, color. Leucophæus, a, am.*

*Frazada. Lodix, cis. Stragulum, i.*

*Fregar. Frico, defrico, as. Los platos. Lances, aut catinos, abstergere, purgare. Fregaciones. Frictio, fricatio, frictus, us.*

*Fregadientes. Dentifricium, ii.*

*Fragador de cocina. Lavatrina, æ.*

*Fregona. Ancilla humilis. El amigo de ellas. Ancillariolus, i. Martial.*

*Freir. Frigo, is. Frito. Frigus, frictus.*

*Frened. Phrænitis, dis. Phrænesis, is.*

*Frenetico. Phræneticus, insanus, i.*

*Frenillo de la lengua. Astrictio linguæ. El que le tiene. Ancyloglossus, i.*

*Freno. Frænorum artifex.*

*Freno. Frænum, i. Muy aspero. Lupatum.*

*Frente. Frons, tis. Arrugada. Contracta, caperata, rugis aspera. Sin arrugas. Porrecta, læta, serena. En frente de Palacio. E regione Palatii. De enfrente. Ex adverso. Cosa de en frente. Adversus, oppositus. Hombre de gran frente. Fronto, nis. En la frente trae escrito, que es venaco. Perfrieta fronte improbitatem præfert.*

*Frequente.* Frequens, assiduus, a, um.

*Frecuencia en acudir.* Frequentia, æ. Assiduitas, tis. De gente. Frequentia, multitudo, concursus, us.

*Frequentemente.* Crebrò, frequenter, assiduè.

*Frequentar.* Frequente, as, ventito, as. Locum frequenter adire. Assiduum esse in scholis, in ludo, &c. *Muy frequentadas son nuestras escuelas.* Academia nostra magna auditorum celebritate floret.

*Fresas, frutilla.* Fraga, orum.

*Fresco.* Alsius, subfrigidus. *Tiempo fresco.* Subfrigida tempestas. *Pescado, ò queso fresco.* Piscis, aut caseus, recens, nondum sale conditus. *Dinero fresco.* Pecunia recens allata, nuper accepta. *Tomar el fresco.* Auram accipere, captare. *Quedamos muy frescos.* Spes nostra refrixit, frustrata est.

*Frescura.* Algor, oris. Frigus opacum.

*Frescura de arboles.* Amœnitas, tis.

*Fresno, arbol.* Fraxinus, i.

*Frena.* Fimus, i. Stercus, oris.

*Fria cosa.* Frigidus, gelidus, a, um.

*Frialdad.* Frigiditas, tis. De algun dicho. Insulstas. *Rienso de la frialdad de tus dichos.* Una in tuis salibus insulstas ridetur.

*Friamente.* Frigidè, infalsè.

*Frieras.* Vide *Sauaciones.*

*Frio.* Frigus, oris. *Hace frio.* Frigida tempestas est. *Ta entra el frio.* Frigus ingruit. *Estar, ò tener frio.* Frigeo, algeo, es. Frigidum, algidum esse.

*Frio de terciana.* Horror, rigor, oris. *Temblar de frio.* Frigore concutior, tremo.

*Frio'enso.* Frigori obnoxius. Algiosus.

*Friolera.* Diæterium insulsum.

*Frisar el paño.* Pannum defricare, ut villos excites, atque erigas. *Esto frisa con aquello.* Hoc illi finitimum est, pro-

ximè accedit, congruit mirificè.

*Frixoles, ò fréxoles.* Phaseolus, i.

*Frisos de edificios.* Acroteria coronarum.

*Frito.* Vide *Frein.*

*Frirola cosa.* Frivolus, levis, futilis.

*Frontal.* Ornamentum frontis Altaris. Altaris frontale.

*Frontero, en frente.* Contrà, è regione.

*Frontera de enemigos.* Regni fines, urbes finitimæ, hostibus confines.

*Fronterizos.* Finitimi, adversarii.

*Frumcirse.* Labia nimis comprimere.

*Frumcido.* Qui labia nimis comprimit.

*Frumcimiento.* Labiorum nimia compressio.

*Frusleria.* Res frivola. Nugæ, arum.

*Frustrar los intentos de los enemigos.* Conatus hostiam eludere. *Frustróse el trabajo.* Labor frustrà fuit. Periit opera.

*Fruta.* Pomum, i. *Temprana.* Præcox, præcoquum. *Tardia.* Serotinum. *Sazonada.* Maturum. *Agria, mal madura.* Acerbum, immaturum. *Passada de madura.* Vietum, languidum. *Dañada, podrida.* Vermiculosum, putridum. *Que se cae.* Caducum. *La cascara, ò corteza.* Putamen, inis. *El pezoncillo.* Petiolus, i.

*Fruta de sartén.* Tragemata, um. *Bel-laria, orum.* Menstræ secundæ.

*Frusales.* Pomaria, orum.

*Frutera.* Pomaria, æ.

*Frutero.* Velum, aut reticulam, quod calathis obtenditur.

*Fruto.* Fructus, us. *De la tierra.* Fruges, um. Fructus, aum, proventus, uum.

*Frustuoso.* Fructuosus, frugifer, a, um.

*Fruñificar.* Fructum ferre, reddere, mittere, fundere.

## F A N T E U.

*Fuego.* Ignis, is. *De San Anton.* Sacer ignis. Erysipelas, atis. *De alquitrán.* Ignis inextinguibilis. *Prendióse fuego en*

*la casa. Ignem domus concepit.*

*Gran fuego se ha prendido en la Ciudad.* Magnum in urbe incendium excitatum est. Magna urbis pars incensa est, incendio deslagavit. Magnam urbis partem ignis corripit, perdidit, disturbavit. Multæ ædes incendio conflagrarunt, combustæ, igne consumptæ.

*Poner, ó pegar fuego á la Ciudad.* Maleolos ad incendendam urbem adhibere. Ignem tectis adjicere, subjicere, admove. Faces ad urbis incendium immittere, conjicere, jactare. *Tañer á fuego.* Signum incendii nati cymbalo dare. Crebro campanæ pulsu ad extinguendum ignem vocare.

*Fuelle. Follis, is. Sonar los fuelles.* Folibus ventum accipere. & reddere.

*Fuente. Fons, tis. Con caños. Saliens.* Fuente, plato grande. Discus, i. Polluvium, malluvium. *Fuentecilla.* Fonticulus, i. *Agua de fuente.* Fontana aqua.

*Fuera. Extra, foris, vel foras. En el aposento, y fuera de él.* In cubiculo, & extra. *Dexar á uno fuera.* Excludere aliquem. *Echale fuera.* Foras illum ejice. *Fuera está.* Foris est, vel extra. *Fuera de la puerta.* Extra portam. *Dentro, y fuera.* Intus, & foris. *Por de fuera.* Foris, extra, forinsecus, extrinsecus, deforis. *A los de fuera podemos ocultar nuestros defectos; los de casa, es fuerza, que vean muchos.* Tecti ad alienos esse possumus; intimi multa videant, necesse est. Cic.

*Fuera de ( además de, ó sino ) Præter.*

*Fuera de ti no veo, que tenga otro amigo.* Præter te neminem mihi amicum video. *Fuera de otros, que le di.* Præter alia, quæ à me accepit.

*Fuera de esso.* Præterea, præter ea, præter hæc. *No estoy fuera de esso.* Non longè ab eo absum, nec cogitationem istam prorsus abjeci.

*Fuera de que.* Præterquamquod.

*Fuera de que es imposible, no se puede*

*aguir.* Præterquamquod fieri non potest, ne siagi quidem potest.

*Fuerza. Vis, violentia, æ. Hacer á una fuerza.* Vim alicui adhibere. *Vide Forzar. Hazte fuerza.* Animo impera. Te ipsum contine. *Nada de esso me hace fuerza.* Nihil horum me movet. *Aqui me traen por fuerza.* Hæc obtorto collo trahor. *Por fuerza no haré nada.* Nihil à me vi extorquebis. In cavea non canit lusciniæ. *Hace fuerza el Juez.* Iniquus est Judex, injuriam decernit, injustè judicat. *De grádo, ó por fuerza.* Velis, uolis. Facies, vel invitus.

*Fuerza, ó firmeza.* Robur, oris. Firmitas, firmamentum, firmitudo.

*Fuerzas. Vires, ium. Hombre de muchas fuerzas.* Robustus, lacertosus. Tiene grandes fuerzas. Robore corporis, & firmitate præstat. Corporis viribus præcelit. Prævalidus est. *Dar fuerzas.* Vires addere, augere. *Quitarlas.* Debilito, enervo, as. Vires frangere, subtrahere. *Cobrarlas.* Vires recipere. *Vide Convalecer.*

*Poned en este enemigo todas vuestras fuerzas.* In hanc rem toto pectore incumbere. Nervos omnes contendere, conare quantum in te ipso est, enitere omni studio, ut rem conficias. Enixè, summo opere labora, ut &c.

*Fuerte. Fortis, validus, valens, tis. Hacerse fuerte.* Obistere, repugnare, acriter se defendere. *Fuerte, castillo.* Castellum, arx, cis.

*Fuertemente.* Fortiter, acriter, viriliter, validè, vehementer.

*Fuero. Jus, ris. Lex, gis. A fuer de Soldado.* Jure, vel more militiæ. *No lo be por el buevo, sino por el fuero.* Non de re, sed de jure contendo.

*Fugitivo. Fugax, fugitivus. De la guerra. Desertor. Que se passa á los enemigos.* Perfuga, transfuga, æ. *Que anda como desterrado.* Profugus, i.

*Fulano. Unus aliquis. Quidam.*

**Fullero.** Dolosus collusor, qui dolosè in ludo agit. **Fulleria.** Dolus, aut fraus in ludo. Dolosa collusoris calliditas.

**Fulminar proceſſo.** Negotium transigere, expedire, ut Iudices definiant, decidant. **Fulminar Censuras.** Vide *Descomulgar*.

**Funda.** Theca, æ. Funda, æ.

**Fundir las almohadas.** Pulvinos, vel cervicalia, tomento infarcire.

**Fundar.** Condo, is. Fundo, as. *Temo, no asentemos principios mal fundados.* Verrecer, ne non bene provisâ principia ponamus. Cic. *No está esto mal fundado.* Non levi fundamento hoc nititur.

**Fundar Capellania.** Certam pecuniam annuum sacerdotio constituere. Annui redditibus sacra sancire.

**Fundar mayorazgo.** Amplissimum patrimonium primogenito statuere, stabilire, hæreditario jure illi addicere, devincire, nullo jure alienandum.

**Fundation.** Fundatio, nis.

**Fundador.** Fundator, oris.

**Fundamento.** Fundamentum, firmitas, i. *Esto se dice sin fundamento.* Hic rumor temerè in vulgus emanavit. Hæc sine capite, sine authore, feruntur. *No lo digo sin fundamento.* Non dico hoc temerè.

**Fundir metales.** Conſo, as. Fundo, is. *Cosa, que se funde.* Fusilis, conflabilis.

**Fundicion.** Conſtatio, conſtitura, æ.

**Fundidor.** Fusor, oris. *Arte de fundir.* Ars fusoria. *Molde de fundir.* Vas fusorium.

**Funeral.** Funeris impensa. *Libro funeral.* Conciones, seu laudationes funebres.

**Funebre cosa.** Funeris, funereus, a, um.

**Funesta cosa.** Funestus, feralis, e.

**Furia,** ò furor. Furor, infania, æ.

**Furioso.** Furiosus, furens, furibundus.

**Furias infernales.** Furia, arum. Eumenides, um. Diræ, arum.

**Furriel.** Vide *Apoſentador*.

**Fuſa.** Liburnica, æ. Biremis, is.

**Fuſán.** Vestis xylina goliſpina.

**Futil cosa.** Futilis, vanus. *Decir cosas fútiles.* Nugari, nugare agere, Frivola, & inepta effutire. *Hombre futil.* Garrulus, futilis, nugator. *Futilmente.* Temerè, ineptè.

**Fuyna,** ò bardilla. Sciurus, i.

## G A N T E A.

**G Aván.** Lacerna crassa rusticana.

**G Gavela.** Vide *Tributo*.

**Gavilla de espigas,** ò sarmientos. Spicarum, aut sarmentorum fascis, manipulus. **Gavilla de vellacos.** Nebulorum grex, sceleratorum turba, facinororum manus.

**Gazapo.** Cuniculus bimestris.

**Gacho,** bucy. Bos demissis cornibus.

**Gajo de pies,** y manos. Pedibus, & manibus, captus, ac debilis.

**Gafas de ballesta.** Unci, quibus nervus trahitur ad fibulam.

**Gages.** Merces, edis. Stipendium, ii.

**Gajo de ubas.** Scapus, i.

**Gala.** Elegancia, concinnitas. *Vestido.* Vestis elegans, pretiosa. *Galas de dama.* Mundus muliebris. *Hace gala de el desabogo.* Præ se libertatem fert. *Lleviſe la gala d todos.* Inter omnes præstitit. Cæteris prælatus est. Vide *Aventajarse*.

**Galán.** Pulcher homo, præstanti corpore, elegans, politus, excultus. *Galanete.* Mundulus, politulus, i. *Estar galán,* ò *galano.* Eleganti, aut eximia veste conspicuum esse. Cultu corporis præstare, fulgere, prælucere. *Galán de alguna dama.* Procus, i. Amasius, ii.

**Galantear.** Procum agere. Puellam ambire. *Galanteo.* Procorum ambitio.

**Galante.** Munificus, urbanus. *Moſtróſe,* ò *anduvo muy galante.* Perurbanum, & munificum, se præbuit.

*Galanteria.* Munificentia, urbanitas.

*Galapago.* Testudo, inis. *De guerra.* Testudo, continuata scutorum series, vel tabulatum coriis cilicinis contextum.

*Galardon.* Remuneratio, præmium, merces.

*Galardonar.* Munere, vel præmio, aliquem remunerare, vel remuneror. Debitum retribuere. Gratiam alicui rependere, referre.

*Galardonador.* Remunerator, oris.

*Galeaza, ò galeota.* Quadriremis, quinqueremis, is. *Galeones.* Naves admirandæ magnitudinis. Ingentes gauli.

*Galeote.* Remex, igit. Remo additus.

*Galera de dos, ò tres ordenes.* Biremis, triremis, is. *Galera, Carricoche.* Arcera, æ. Plaustrum undique tectum.

*Galeria.* Ambulacrum superius, ventis undique pervium, cum fenestris.

*Galfarro.* Satelles, itis.

*Galga, ò galgo.* Canis Gallicus. *Galga tras el cogote.* Pustula ad occipitium.

*Gallardetes.* Aplustra, vel aplustria, um.

*Gallardo.* Eximius, præstans, superbus.

*Gallardía.* Præstantia, excellentia, æ.

*Gallina.* Gallina, æ. *Que pone.* Ferax. *Que ya no pone.* Effœta. *Chueca.* Glocens, glocitans. *Echada.* Incubans. *De el Cayro.* Africana. *Enana.* Pumila. *Pintada.* Meleagris, guttata. *Es una gallina.* Epœo timidior, & lepore. *Cosa de gallina.* Galhiraceus, a, um, ut ovum gallinaceum.

*Gallinaza.* Fimus gallinaceus.

*Galínero.* Gallinarium, ii. *El que trata en gallinas.* Gallinarius, ii.

*Galípavo.* Gallopavus. Pavo Indicus.

*Gallo.* Gallus, i. Gallinaceus, i. *Iranse los buespedes, y comeremos el gallo.* Dimisso hospite, non abibis impunus. *Es el gallo del lugar.* Præstat inter suos, excellit ante omnes.

*Gallear.* Pro principe se gerere. *Coryphæum* agere. Primas sibi vindicare. Principatum afficere, in suis dominari.

*Galillo del guarguero.* Epiglottis, idis, vel epiglossis, i.

*Gallosa.* Libellus de ordine quotidie recitandi, & Missam celebrandi. *Gallofa, ò mendiguez.* Cibus mendicatus. *Andar a la gallosa.* Tristi mendicitate vitam producere. Vicitare sorbillo.

*Gallofero.* Mendicus vagabundus.

*Galón.* Limbus aureus, vel sericus.

*Galope.* Tollutaris gressus equi.

*Galoppear el cavallo, andar al galope.* Equum tollutum incedere.

*Galopin de cocina.* Mediastinus, i.

*Gambetas hace el cavallo.* Gressus glomerat. Ungulas movet ad numerum.

*Gamella, ò barreñon.* Labrum, i.

*Gamo.* Dama, æ. *Corre, como un gamo.* Currit velocissimè.

*Gamuza.* Damæ pellis concinnata.

*Gana.* Appetitio, libido, studium, voluntas, tis. *Gana de comer.* Cibi appetentia, esuries, ei, esuritio, edendi cupiditas. *No me da gana.* Non libet. Nolo. *Gana lo tiene.* Id appetit, vehementer cupit, flagrat cupiditate. *Gana me da de hablarle.* Cupido mihi incessit hominis compellendi. *Muchas veces me vino gana de escrivirte.* Sæpè impetum cepi ad te scribendi. *Donde ay gana, ay malicia.* Amor acuit ingenium. Musicam docet amor. *De buena gana.* Libenter, æquo, vel libenti animo. *Qué de mala gana lo dió!* Quàm gravatè dedit. Quàm invite, quàm iniquo animo! *De mala gana escribo.* Non libenter scribo. Abhorreo ab scribendo. Tædet me scribere. Teneor scribendi tædio. Satietas me tenet scribendi. *Tener gana de comer.* Esurio. *De cenar.* Cœnaturio. *De casarse.* Nupturio, &c.

*Ganado.* Pecus, oris. *Hatos, ganado.* Pecuaria, orum. *Ganado mayor.* Ar-

mentum, i. *El que le guarda*. Armentarius, ii.

*Ganadero*. Pecuarium, ii. *Ser Ganadero*. Pecuniam facere. Pecoribus pecuniam occupare.

*Ganancia*. Lucrum, i. Quæstus, us. *Dar d ganancia el dinero*. Pecuniam occupare, fœnerari. *La ganancia de un año será para vos*. Unius anni quæstum in rem tuam converte. *No hay ganancia sin gasto*. Non est lucrum sine sumptu.

*Gananciales bienes*. Bona labore parta, laboris, & industriæ fructus.

*Gananciosa cosa*. Quæstuosus, a, um.

*Ganapán*. Bajulus, i. Gerulus, i.

*Ganapierde juego*. Oculana pugna.

*Ganar*. Lucrum, aris. Lucrifacio, comparo, as. Acquirere, is. *El premio*. Præmium assequi, consequi, ferre, lucrari. *Ganar sueldo*. Facere stipendium. *Metro*, es.

*Ganó mucho d la abogacia*. Magnam agendis causis pecuniam comparavi, quæstus maximos, maximum lucrum fecit. Opes, & fortunas, ex forense munere mirum in modum auxit. Multum illi pecuniæ ex forensibus causis accessit, accrevit.

*Ganar amigos*. Amicos parare, gratiam apud aliquos inire.

*A todos tiene ganada la voluntad*. Omnium in se benevolentiam allexit, gratiam collegit. Humanitatis illecebra mirifice civium animos sibi devinxit, conciliavit, benignitate gratiam consecutus, beneficentiæ studio regnat in civium animis.

*Ganarle por la mano*. Aliquem prævertere, antevertere. Nuntium prævenire. Gratiam alterius occupare, præoccupare. Palmam alicui præripere.

*Ganar con malos tratos*. Iniquis artibus, parum honestis rationibus aliquid acquirere, injustè comparare. *Ganar honra*, y gloria. Dignitatem, & gloriam parare.

*Ganarlo bonradamente*. Honestè rem augere. Divitias bonis artibus, nullius injuria parare. *Lo mal ganado lleva el diablo*. Malè parta malè dilabuntur. *Tal vez el perder es ganar*. Præstat quandoque damnum, quàm lucrum, facere.

*Gancho*. Pedum, i. Baculus incurvus.

*Gañán*. Ruris operarius. Rusticus.

*Gañanes*. Agrestes operæ.

*Ganzúa*. Clavis adulterina.

*Ganga*. Avis quædam in lacubus frequens.

*Buena ganga es essa*. Hoc novum est aucupium. *Aquí no ay gangas*. Hic non est præstigiis, neque officiis, locus. *Pensó coger ganga*, y cayó en la trampa. Dum alios captat, captus ipse est. *Andar d caza de gangas*. Lustror, scortor, aris.

*Gangofo*. Qui naribus loquitur.

*Gañir*. Gannio, is.

*Ganso*. Anser, eris.

*Garañon*. Admissarius, ii. *El apuntador*, que le assiste. Peroriga, æ.

*Garapiña*. Frigore concreta potio.

*Garavato*. Uncus, i. Harpago, nis. *Tiene garavato*. Gestum Veneris habet.

*Garavatos para sacar algo del pozo*. Lupi ferrei. Harpago. *Garavatos escriuís*. Vacillantes ducis litterulas.

*Garbanzo*. Cicer, eris.

*Garbin*. Capitis reticulum. Plagula, æ.

*Garvo*. Venustas, tis. Gratia, æ.

*Garbofo*. Venustus, elegans, tis.

*Garza*. Ardea, ardeola, æ. *Garzotas*.

Plumæ Ardeæ sub pectore natæ.

*Garcetas*. Vide *Guedejas*.

*Garzo*. Glaucus, cæsius, a, um.

*Garzon*. Vide *Mancebo*.

*Garduña*. Sciuri genus, columbis, & gallinis infestum.

*Garfio*. Uncus, i. Uncinus, i. *Despedazar con garfios*. Ferreis unguibus aliquem excarnificare, discerpere, dilaniare.

*Gargajo*. Conglobatum sputum.

*Gargajear*. Excreo, as.



*Garganta Faux*, cis. *Guttur*, uris. *La nuez de ella*. *Gula*, æ. *Por donde deguelan*. *Jugulum*, i. *Con el agua, ò cuchillo, á la garganta*. In summo discrimine Inter sacrum, & saxum. *Hacer de garganta*. *Modulor*, aris. *Vocem inflectere cantu*, ab acutissimo sono ad gravissimum paulatim deducere.

*Garganta del pie*. Ima pars cruris. *Tarsus*, i.

*Gargantilla*. *Monile*, is. *Murenula*, æ. *De perlas*. *Monile baccatum*.

*Gargarizar*, *hacer gárgaras*. *Gargarizo*, as. *Gargarismo*. *Gargarizatio*, *gargarizatus*, us. *Plin.*

*Garita*. *Specula*, æ.

*Garitero*. *Cujus domus lusoribus, & aleatoribus*, patet.

*Gárlar*. *Garrio*, is. *Inania jactare*.

*Garlito para pescar*. *Nassa*, æ.

*Caer en el garlito*. *Capi illecebris*. *Efca voluptatis decipi*, teneri.

*Garnacha*. *Senatoria toga*, *latus clavus*.

*Garra*. *Unguis aduncus*. Vide *Agarrar*.

*Garrillas*. *Mustellarum pelles crurales*.

*Garrafa*. *Phiala*, æ. *Turbo vitreus*.

*Garrafal cosa*. *Prægrandis*, *decumanus*.

*Garrapata*. *Ricinus*, vel *ricinum*, i.

*Garrido*. Vide *Garbofo*, y *galán*.

*Garroba*. Vide *Algarroba*.

*Garrocha*. *Spiculum hamatum*.

*Garrochón*. Vide *Rejon*.

*Garrote*. *Fustis*, is. *Dar garroce á uno*. *Hominem laqueo strangulare suffocare*. *Gulam alicui frangere*. *Garrotazo*. *Fustis ictus vehemens*.

*Garrotillo*. *Faucium inflammatio*, tumor.

*Gastar*. *Consummo*, is. *En algo*. In aliqua re impensam, vel sumptum, facere. *No sé, en qué se me gasta el dinero*. In quos sumptus pecunia mihi habeat, non

intelligo. *Gastarle en cosas de provecho*. *Rebus honestis, & commodis, pecuniam impendere, expendere, infumere*.

*Gastar escasamente*. *Frugaliter sumptum facere*. *Sibi in sumptibus parcere, temperare*. *Angustè, & strictè impensam agere*. *Parcè pecuniam expendere, sumptibus moderari*.

*Gastar sin duelo, lo que es menester*. *Non gravatè, nec parcè, sumptum necessarium facere*. *No se gasta la mercaduría*. *Mercēs non expediuntur*.

*Gastar mal el tiempo*. *Tempus terere, frustrè consumere*. *Gastarle bien*. *Tempus honestè impendere, traducere*.

*Gastar mal la hacienda*. *Fortunas suas prodigere, consumere, patrimonium profunderè*. Vide *Desperdicar*.

*Gastarse el vestido, y otras cosas, con el uso, y el tiempo*. *Vestimentum, & ferrum, usu atteritur, deteritur, attenuatur, consumitur, conficitur*.

*Gastar el tiempo en hablar*. *Eximere, vel extrahere dicendo diem*.

*Gasto*. *Sumptus*, us. *Impendium*, ii. *Expensa*, æ. *No perdonó á gasto ninguno*. *Nulli sumptui pepercit*. *Non sibi in sumptu temperavit*.

*No hagais mas gasto, de lo que fufre vuestra bacienda*. *Prout facultates ferunt, sic sumptum facito*. *Sumptum tibi ex opibus definito*. *Ut tibi res suppetunt, sic expende*. *Ne te insolentiùs, atque sumptuosius jactes, quàm facultates ferunt*.

*Lo que se gasta en limosnas, no es gasto, sino ganancia*. *Quod in pauperum alimoniam infumitur, quæstus est, non sumptus*.

*No hay cosa mas bien gastada*. *Sumptus nusquàm meliùs est positus*.

*Gastado con el uso*. *Attritus, detritus, accitus, extenuatus, adesus*.

*Gastador*. *Prodigus, profusus*.

*Es muy gastador*. *In sumptibus immodicus est, nimius, luxuriosus*. Per luxum.

xum, ac libidinem, fortunas exhaust. Gurgēs est, & vorago patrimonii. Divitias in luxum, & ganeam, absumpsit.

*Gastadores del Exercito.* Operę, arum. Fossiores, lixę, calones.

*Gatillo, saca muelas.* Dentarpara, &. *De el arcabüz.* Sicilis forcipula.

*Gata, ó gato.* Felis; felis. Catus, i. elurus, i. *Vender gato por liebre.* Fucum alicui facere. Palumbem pro columba, adulterium pro legitimo supponere. *Están como perros, y gatos.* Perpetuó desident. *Agarrarse como perro a los boses.* Rem mordicüs tenet. *De las contadas lleva el gato.* Non curat numerum lupus. *No hará mal a un gato.* Nulli nocere sustinet.

*Gato de algalia.* Felis zibethi.

*Gato montés.* Felis ferus, rusticus.

*Gatapaus, ó mico.* Cercopithecus, ci.

*Gatear.* Vide *Trapar.* *Andar a gasas.* Quadrupedis in modum ambulare.

*Gatera.* Januę, aut parietis foramen, per quod felis transire possit.

*Gavardina.* Chlamyduła rustica.

*Gaveta.* Capsula scrinii.

*Gavia de la nave.* Corbis, is. Galea, æ.

*Gavilán.* Acciper. *El que vuola ácia baxo para toger la presa.* Humipeta. *El que vuola ácia arriba.* Sublimipeta. *Assi se bacen los gavilanes mancos.* Captantis impetum eludere. Corvum delusit hiantem.

*Gayta.* Tibia utricularis.

*Gaytero.* Utricularius, ascaules, æ.

*Gazafaton.* Absurdum quid, & absolum.

*Gazeta.* Nuntii, & litterę de bello, & aliis rebus scitu dignis.

*Gaznate.* Guttur, uris. Gula, æ.

*Gazofilacio.* Gazophilacium, ii.

*Gazpacho.* Offę aceto, & oleo, intinctę.

## G A N T E E.

*Gemellos, ó mellizos.* Fratres gemini, eodem partu editi. Gemelli.

*Gemir.* Gemo, ingemo, ingemisco, is. Gemitum edere. *Poco mal, y bien gemido.* In modo, aut dolore levi gemitus ingeminat.

*Gemido.* Gemitus, us.

*Genealogia.* Genealogia, avorum series.

*Genero.* Genus, eris. *T otras cosas de este genero.* Atque alia id genus, vel ejus generis. Et alia ejusmodi, ejusdem rationis.

*Generacion.* Progenies, ei. Proles, soboles, is. Generatio, nis.

*General de exercito.* Imperator. *De Religión.* Universę religiosę familię præfatus, moderator. Præpositus generalis.

*General, donde enseñan.* Gymnasium, lycæum, musæum, Athenæum, i.

*General cosa.* Generalis, communis.

*Generalidad.* Generalitas, tis.

*Generalmente, en general.* Generaliter, communiter, generatim, universè.

*Generoso.* Vide *Noble, y Liberal.*

*Generosidad.* Celstitudo animi. Magnificencia, liberalitas. *Generosamente.* Liberaliter, munificè, magnifice.

*Genibre.* Zingiber, eris.

*Genio.* Genius, ii. *No es de mi genio.* Non est mei stomachi. Cic. *Genial inclinacion.* Naturale studium, indoles, is.

*Gente, ó nacion.* Gens, tis. *Gente fiera, y barbara.* Ferum genus, & ab omni cultu abhorrens. *Mucha gente.* Magna hominum frequentia, multitudo. *Vile entre mucha gente.* Vidi illum in turba. *Gente principal.* Patritia gens. Clarum genus. Viri primarii, procures. *Qué gente es esta?* Quod genus hoc hominum? *Gente del gordillo, gente vabuna.* Vulgus sine nomine. Gregalis turba, plebi quisquilię. *No trates con essa gente.* Noli cum ingeniis ejusmodi versati.

*Gente de a pie.* Vide *Infanteria.* *De a cavallo.* Vide *Cavalleria.* *Hacer gente para la guerra.* Delectum militum habere.

**Exercitum** conflare, copias comparare, milites cogere, conscribere. *No hay gente en la plaza.* Magna est in foro solitudo.

**Gentil hombre.** Præstanti corpore adulescens, pulcher. *Gentil humor gasta.* Hilari est, ac prompto, ad jocandum ingenio. *Gentil despacho por cierto.* Præclara verò expediendi ratio. *Gentilmente se defiende.* Egregiè se tuetur. *Es muy gentil estudiante.* Vir est egregiè eruditus.

**Gentiles fm Fé.** Ethnici, idololatræ. Gentiles veri Dei luce carentes.

**Gentiles bombres de casas de Señores.** Stipatores prompti ad obsequium. Statores, apparitores.

**Gentileza.** Corporis præstantia.

**Gentilidad.** Gentis idolls servientes.

**Geografia.** Geographia, descriptio terræ.

**Geometria.** Geometria, terræ dimensio.

**Gerarquia.** Hierarchia, æ. Rerum sacratum, seu cœlestium ordo.

**Gergon.** Culcitra, straminea.

**Gerigonza.** Sermo perversus syllabarum mutatione, vel additione.

**Germania.** Latronum, lenonumque, lingua.

**Geroglyfco.** Hieroglyphicus, i.

**Gerundio.** Gerundium, ii.

**Gesto.** Gestus, us. Actio. *Hacer un gesto.* Gestum agere. *Hacer gestos.* Gestio, is. Gesticulor, aris.

**Gestero, ò figura.** Mimicus, i. Gesticulor. *Gestera.* Mimica, gesticulatrix.

**Geta, ò seta.** Fungus, i. Boletus, i. *De gente negra.* Labia tumida, promissa.

## G ANTE I.

**Giba.** Gibbus, i. Gibber, eris.

**Giboso.** Gibosus, gibber, era, um.

**Gigante.** Gigas, antis.

**Gigantea.** Vide *Girasol.*

**Gigantones.** Colossæ figuræ sericis ve-

**sibus ornare,** quæ à saltantibus bajulis circumferuntur.

**Gigote.** Minutal, alis. Edulium ex conciliis minutatim carnibus.

**Gilguero.** Carduelis, is. Acanthis, idis.

**Gineta de Capitan.** Ducis baculus brevi ferro præfixus, flocco insignis.

**Ginete.** Eques levis armaturæ. *Es buen ginete.* Equitandi peritus est. Callidè equum agitat, strenuèque versat. *Mal ginete.* Equitandi imperitus. Qui equo uti nescit. *Ir à la gineta.* Stapedibus uti brevioribus.

**Gira, ò regocijo.** Jubilum in vino, & epulis, jocandique licentia.

**Girafa, animal.** Camelopardalis, is.

**Girapliega.** Hierapiera, æ.

**Girasol.** Heliotropium, ii.

**Girifalte.** Accipiter albus.

**Girón del vestido.** Segmentum, i.

**Gitanos.** Fures vagabundi, abactores rapto vivere assueti. Cingari, orum.

## G ANTE L.

**Globo, ò bola.** Globus, i. Sphæra, æ.

**Globofo.** Globosus, rotundus, a, um.

**Gloria.** Gloria, æ. Laus, dis. *La de el Cielo.* Æternæ vitæ gaudium. Summa beatarum mentium felicitas. *Gloria vana.* Inanis gloria, falsa, vana.

*No hay gloria verdadera, sino la que procede de la virtud.* Nulla vera gloria est, nisi quæ à virtute oritur, nascitur, proficiscitur. Omnis gloria, non virtute parta, quæ à virtute non est, fluxa est, & caduca. Omnis laus, quæ cum virtute conjuncta non est, falsa est, & inanis.

*Quitame mi gloria.* Mea pro suis vendicat. Industriæ meæ laudem sibi tribuit, ascribit, adscribit. Gloriam meo labore partam sibi arrogat.

*Gloriarse de sus cosas.* Suis factis, vel de suis divitiis gloriari. Majores suos, vel se, de majoribus jactare. In hoste dolo victo se jactare. Gloriosè sibi de hoc fa-

cto

**Et**o blandiri. De se gloriōsius loqui, prædicare.

*No digo esto por gloriarme.* Citrà arrogantiam hoc dico. Absit verbo invidia. Nolim hoc arroganter dictum existimari.

*Glorificar.* Gloria aliquem afficere, decorare, gloriōsam reddere.

*Glorioso.* Gloriōsus, præclarus, inclytus, illustris. Qui in magna gloria est.

*Gloriosamente.* Gloriosè, præclarè.

*Glossa.* Commentum, i. Commentarius, ii. Scholium, ii. Expositio, nis.

*Glossar algo.* Aliquid commentari, interpretari, explanare.

*Glossador.* Interpres, etis. Commentator.

*Gloton.* Helluo, ganeo, nis. Vorax, eis. Ventri, gulæque deditus. Gurgēs, atque helluo. Abdomini suo natus.

*Glotoneria.* Helluatio, voracitas, ingluvies, ei. Insaturabile abdomen. Cic.

## G A N T E O.

*Gola.* Gutturis munimen. *Golilla.* Colli ornamentum, carbaso subiectum.

*Golfo.* Gurgēs, itis. Sinus, us. *El de Venecia.* Sinus Adrianus, vel Adriaticus.

*Golondrina.* Hirundo, inis. *Una golondrina no hace verano.* Una hirundo non facit ver, neque aureus unus divitem.

*Goloso.* Laustoribus cibis deditus. Gulosus, liguritor, gulæ servus.

*Golosina.* Cibus delicatus, dulcis. *Golosinas.* Cupediæ, arum. Gulæ irritamenta. *Golostar.* Ligurio, is. Patinas lingere.

*Golpe.* Ictus, us. *De pechos.* Tussio pectoris, pœnitentiæ signum. *Dar golpes à la puerta.* Januam, aut fores pulsare. *Cerrarla de golpe.* Januam impetu claudere. *Cayó buen golpe de agua.* Nimbus, aut largus imber effusus est. *Golpe de gente, que acude.* Turba, ac cursus multitudinis. *Todos recibiremos el golpe por vos.* Omnes corpora nostra pro te obijciemus.

*Dió el golpe en vago.* Vires in ventum effudit.

*Golpazo.* Ictus vehemens.

*Golpear.* Tundo, is. Quatio, is.

*Goma.* Gummi. (indeclinable)

*Gomia, tragón.* Vorax, gurgēs, & helluo.

*Gordo.* Pinguis, crassus, obesus. *Mentira gorda.* Magnum, & impudens mendacium. *No me hables gordo.* Me ne minis terres.

*Gordura.* Pinguedo, adeps, pis.

*Gordolobo, yerva.* Verbascum, i.

*Gorgejo.* Gurgulio, vel curculio, nis.

*Gorgoritas.* Gutturis murmur in gargatizationibus.

*Gorguera.* Patagium, ii.

*Gorja.* Gula, &. Fauces, ium.

*Está de gorja.* Læticia gestit, exultat gaudio. *Quitarle la gorja.* Vide Degollar.

*Gorgear las aves.* Garrio, is. Guttur modulari. *Los niños.* Lallo, as. *Cosa, que gorjea.* Garrulus, a, um. *Gorjeo.* Garrulus cantus. Garrulitas, tis.

*Gormar.* Vide Vomitar. *To os lo hará gormar.* Haud impunè feres. Faciam, ut te edacitatis pœniteat.

*Gorra.* Galericum, pileus, i. *Quitarle la gorra.* Caput aperire. *Meterse de gorra.* Convivia non vocatum adire. Convivis se furtim immiscere.

*Gorrion.* Passer, eris. Passereculus, i.

*Gorrón.* Brevi toga amictus.

*Gota de licor.* Gutta, guttula, & Stilla, & *Gota arterica.* Articularis morbus. *En las manos.* Chiragra. *En los pies.* Podagra. *Gota coral.* Epilepsia, & Comitialis morbus, herculeus, caducus. *Gota serena en los ojos.* Glaucoma, & vel glaucomatis. *Está con gota.* Articulari morbo laborat. *Podagra doloribus cruciatur.* *Gotoso.* Podager, gri. Podagricus. *De gota coral.* Epilepticus, i.

*Governar.* Gubernare, as. Administro, as. *Governó bien.* Feliciter rempublicam

gessit, magna prudentiæ laude administravit. Magna cum laude Reipublicæ præfuit, clavum Reip. tenuit. Sapienter Rempublicam moderatus est. Ita se habuit in administratione, ut nec nimis severus, nec rursus negligens; audiret.

*Facil es governar á tus subditos, si les das buen exemplo.* Nihil est negotii continere eos, quibus præsis, si te ipse contineas. Cic.

*Gobierno.* Gubernatio, administratio, procuratio. Magistratus, us. Regimen, potestas, tis. *Dar, ò entregar á uno el gobierno.* Dare, mandare, deferre magistratum alicui. *Tener el gobierno.* Gerere magistratum, clavum reipublicæ tenere, provinciam obtinere.

*Ta se acabó el año del gobierno.* Annuo munere perfunctus est. Annui muneris finem attigit. Annuum administrationis munus obivit, explevit. Administrationis tempus confecit, decurrit. Abiit jam administrationis tempus, & ille magistratus.

*Governador.* Gubernator, moderator, provinciæ Præses, Præfectus.

*Governadora.* Gubernatrix, moderatrix.

*Hacer governador.* Magistratum creare. Prætorem, aut Consulem designare, renuntiare. Muneri, aut provinciæ, aliquem præficere. *No le quieren por Governador.* Omnium voce, à reipublicæ gubernaculo excluditur. Magistratum illius recusant, aspernantur, rejiciunt. Abhorrent ab ejus magistratu.

*Governalle de navio.* Gubernaculum, i. Clavus, i. *El que le maneja.* Nauclerus, i. Navicularius, naviculator.

*Goznes.* Compages ferreæ.

*Gozo.* Gaudium, ii. Lætitia, æ.

*Gozar.* Fruor, eris. Potior, iris.

*Gozarse.* Gaudeo, lætor. Gaudio affici, fungi. Gaudium accipere, agitare. *Mil años te goces.* Perpetuam tibi opto

conjugii lætitiæ. Longam, & beatam vitam, cum conjuge exigas.

*Gozo.* Gaudens, lætus, gaudio perfusus, exultans. *Mi gozo en el pozo.* Rup-ta anchora. Spe, vel de spe decidi, dejectus, depulsus sum.

*Gozque, gozquejo.* Canis, is. Catellus, i.

## G A N T E R.

*Gracejo, ò donayre.* Lepor, vel lepos, oris.

*Gracia de Dios.* Gratia Dei, qua Deo grati, & amici reddimur, efficimur.

*Gracia, ò favor.* Beneficium, gratia, æ. *Hizome gratia de esto.* Gratis hoc mihi indulgit, donavit, obtulit, ultrò detulit. *De su bella gracia lo hizo.* Sponte sua fecit. *Estár en gracia de alguno.* Esse amicum alicui, esse cum illo in gratia. *Ta ha buuelto á su gracia.* Jam rediit cum illo in gratiam. Vide *Reconciliar*.

*Gracia en la hermosura.* Decor, oris. Venustas, tis. *Dar gracia á alguna cosa.* Decorem rei addere, afferre, venustatem adhibere, conciliare. *Tiene gracia en esto.* Ad hoc natus, & effectus à natura, videtur. In hoc ejus ingenium maximè elucet, eminet, excellit.

*Gracia en bablar.* Gratia, venustas in dicendo. *Gracias.* Sermonis festivitas, facetiæ, sales, joci, lepos, oris. *Con que gracia lo dixo!* Quàm lepidè dixit! Quàm venustè? *Tiene mil gracias este niño.* Puer est insignis festivitatis, lepidus, jucundus. *Cayóme aquello muy en gracia.* Mihi illud valdè arrisit, accidit mihi jucundissimum.

*Gracias mohosas.* Amari sales, amarè, & insulsè dicta. *Las gracias no ban de ser pesadas, ni picantes.* Joci, & facetiæ, citrà ruborem adstantium excurrere debent. *Jocandi genus ingenuum, & factum esse, oportet, non sine ingenii acumine, sed sine aculeo.*

*Ha caído en gracia al Príncipe aquel bufón.*

*lusón.* Scurra ille Principi lepidus est, & facetus, diſtertiis gratiam cum illo inivit. Quidquid morio ille effutit, gratiam illi accidit, melle dulcius illi est. *A la verdad él no tiene gracia.* Næ ille frigidus est, & infusus. *Sin gracia.* Illepidè, infulsè.

*Gracias de indulgencias.* Pontificiæ indulgentiæ, poenarum remissiones, laxamenta, relaxatio. *Gracias d Dios, que &c.* Immortales Deo gratias ago, quòd &c. *A quien dá tarde, ni grado, ni gracias.* Gratia, quæ tarda est, ingrata est. *Si vino d visitarme, pocas gracias; que no lo hizo por mi respeto.* Nihil mihi præstitit, quòd me visit; non enim mea gratia fecit.

*Gracias, las tres hermanas.* Gratiæ Gharites. Aglaia, Thalia, Euphrosyne.

*Gracioso en hablar.* Lepidus, salsus, facetus, festivi sermonis homo. *Es muy gracioso, y entretenido.* Scitus est, & elegans, jocosum artifex. Sermo ejus ita conditus est sale, & facietis, ut in eo gratiæ omnes habitare videantur. Adèd urbanus est, & lepidus, ut vel tristissimis risum eliciat.

*Graciosidad.* Lepiditas, concinnitas, tis.

*Graciosamente, con gracia.* Lepidè, ingeniosè, festivè, venustè, bellè. *Dar graciosamente.* Dono, as. Gratis, aut dono dare. Gratuitò dare, conferre.

*Grada.* Gradus, us.

*Gradas de Monjas.* Crates, ium.

*Grado, ó puesto.* Honoris gradus, dignitatis locus, ordo. *Qué grado tienes en la Universidad?* Quoti ordinis es inter Academicos? Quo loco, quibus insignibus inter eos emicass?

*Huelgome, que tengais el grado, que mereceis.* Gaudeo, te eum locum tenere, quo dignus es: eo te loco esse, quo debes: eum tibi delatum esse honorem, quo tua virtus, & sapientia luceat: te ad gra-

dum dignitatis evectum, sapientiæ tuæ parem: in eo te ordine collocatum, qui tibi debetur: ed te ascendisse, quo tua jam diù virtus, & sapientia, festinabat.

*Grados, ó ordenes menores.* Minores ordines. *Ordenarse de grados.* Minoribus ordinibus initiari, inaugurari. *De grado lo baré.* Libenter hoc faciam. *Subir de grado en grado.* Gradatim ascendere. *Hizolo mal de su grado.* Fecit vel invitus. *Mas por fuerza, que de grado.* Coactus, ac necessariò magis, quàm ultrò. *Coactè magis, quàm spontè.* *Enojóse en tanto grado, que &c.* Usque adèd iratus est, ut &c.

*Graduarse.* Doctoris, aut Magistri, insignia accipere. Ad Doctoris, aut Licentiati, gradum promoveri.

*Graduóse en primer lugar.* Post solemniam multiplicis doctrinæ experimenta, in magna hominum frequentia, honorificentissimum sapientiæ titulum, prior consecutus est. Inauguratione publica Doctoratus apice exornandus cæteris prælatus est. Doctrinæ laurea ante alios ornatus, decoratus.

*Gragea.* Grana saccharo condita.

*Grajo.* Gracus, i. Graculus, i.

*Graja.* Monedula, æ.

*Gram.* Gramen, inis. Sagmen, inis.

*Cosa de grama.* Gramineus, a, um.

*Gramatica.* Grammatica, æ. Grammatice, es. *Gramatico.* Grammaticus, i. *Gramatiquillo.* Grammatista, æ. *No vá poco en salir buen Gramatico, ó no.* Non parùm refert, utrùm in Grammatica proficias, necne. *Gramatical cosa.* Grammaticus, a, um. *Gramaticalmente.* Grammaticè.

*Grana.* Coccum, vel coccus, i. Purpura, æ. Murex, icis. Ostrum, i. Conchilium, ii. *Vestido de Grana.* Vestis coccinea, ostrina, purpurea, conchyliata.

*Granada.* Malum Punicum. Malum granatum. *Granado, arbol.* Malus Punica.

ca. *Grano de granada*. Acinus, i. *La tela*. Tunica, folliculus, i. *La que divide los granos*. Cicum, vel cicus, i. *Lo granado del Pueblo*. Homines honestissimi, egregii cives.

*Granate*, *piedra preciosa*. Carbunculus, i. Lapillus, Carchedonius, Garamanticus.

*Granzas*. Acus, eris. *Mientras descansas, maja esas granzas*. Pro otio, & quiete, molam me versare, jubes, vel grave mihi onus imponis.

*Gran*, ò *grande*. Magnus, grandis, e. *Qué grande estás! Que te conocí tamático*. Quantus è quantillo jam es factus! *Grande estatura*. Proceras statura, excelsa.

*Grandes señores*. Magnates, Dynastæ, proceres, um. Megistanes.

*Grandeza*. Magnitudo, granditas, amplitudo. *De animo*. Magnanimitas, animi magnitudo, celsitas animi. *De cuerpo*. Proceritas, tis. Magna statura. *De extraordinaria grandeza*. Proceritate enormi, vasta, & gigantea mole.

*Grandiosa cosa*. Magnificus, a, um. Ut magnificus apparatus, domus, convivium. *Grandiosamente*. Magnificè.

*Granja*. Villa, æ. Suburbanum, i.

*Granjea*. Paro, as, Acquiri, comparo, as.

*Granjero*. Ad rem attentior. *Granjería*. Quæstus, us. *Hacer granjería del gobierno*. Uti potestate ad quæstum. Habere quæstui rempublicam. Pretio habere ad dictam fidem, & religionem.

*Granizo*. Grando, inis. *Granizar*. Grando de cælo ruit, delabitur, præcipitat. Præceps cadit horrida grando.

*Grano*. Granum, i. *De uba, de yedra, ò granada*. Acinus, i. *Granillos duros de la uba*. Vinacei, vel vinacea, orum. *Granos del rostro*. Vari, orum, subtiles tumores. *Cosa llena de granos*. Granosus, a, um. *Todo genero de espiga*. Frumentum, i. *Granero*. Granarium, ii. Horreum, i.

*Granar*. Granum crassescere, grandescere. *Granar la espiga*. Granis gravidari. *Espiga granada*. Spica grava, fæta granis.

*Grassa*. Adeps, ipis. Pinguedo, inis. *Grassiento*. Pinguedine fordidus.

*Grassilla para el papel*. Vernix, icis.

*Grato*. Gratus, a, um. *Para tenerle grato*. Ut gratiam ejus retineas.

*Gratificar*. Gratificor, aris. Gratiam referre. *Gratificacion*. Gratificatio.

*Gravar*. In æs, vel in ære, aut lapide incidere, insculpere, cælare. *Gravado*. Incisus, cælatus, insculptus.

*Grave cosa*. Res gravis, non levis, magni ponderis, & momenti. *Grave culpa es decir, lo que se debe callar*. Gravis est culpa, tacenda loqui. *Persona grave*. Homo gravis, & constans, gravitate præditus. Ampli homines, cives amplissimi. *Hace de el grave*. Affectat gravitatem. *Muy grave os baceis ya, que no os dignais, &c.* Valde jam lautus es, qui gravere, &c.

*Gravedad*. Gravitas, severitas, auctoritas, tis. *La gravedad del caso pide, que se baga un exemplar castigo*. Severitatis exemplum flagitat rei atrocitas. *Tened gravedad*. Desine nugari. *Gravem virum præsta*. Noli salutantis personam in toga gerere. *Será pecar contra la gravedad, y cordura, que mostraste desde niño, sentir demasiado este golpe*. Non est jam gravitatis, ac sapientiæ, quam à puero præstitisti, ferre immoderatiùs hunc casum. Cic.

*Gravemente*. Graviter, severè.

*Graznar el cuervo*. Crocito, as. *El ganso*. Cingrio, is. *Graznido de cuervo*. Crocitatio, nis. *De ganso*. Clangor, oris.

*Greda*. Creta, æ. *Cosa de greda*. Cretaceus, a, um. *Embarrado con greda*. Cretatus. *Lugar de mucha greda*. Cretosus, a, um.

*Greguestos*. Fœmoralia, um. Bracceæ, arum.

**Gremio**, ò *regazo*. Gremium, sinus, us.  
**Gremios**, ò *Comunidades*. Cœtus, Collegia, sodalitates, contubernia, tribus, greges. *Los que son de un gremio*. Collegæ, sodales, tribules, contubernales, &c.

**Greña**. Coma soluta, crines incompti.  
**Greña de leon**. Jubæ, arum. *Leon con greña*. Leo jubatus.

**Gresca**. Rixa, æ. Jurgium, ii.

**Grevas**. Ocreæ, arum.

**Grey**. Grex, gia. Congregatio, nis.

**Grieta**. Hiatus, us. Scissura, æ.

**Griso**. Gryphs, phis. Gryphus, i.

**Grillo**. Grillus, i. *Grillos de los pies*.

**Compedes**, um. *Echarse los d uno*. Compedibus hominem vincire.

**Grima**. Horror. *Pone grima*. Horrorem incutit. Horrore afficit. Hortificat.

**Griñon**. Plagula, rica, æ.

**Grita**, ò *griteria*. Multorum vociferatio. Voces inconditæ. *Dar grita d uno, gritarle*. Sibilis, & contumeliis aliquem vexare, exagitare, abigere, explodere.

**Gritar**. Vociferor, aris. Quirito, as.

**Grito**. Vociferatio, clamor, quiritatus, us. *Llorar d gritos*. Ejulo, as.

**Grossero**. Rusticus, agrestis, incultus.

**Grosseramente**. Rusticè, inurbanè.

**Grosseria**. Rusticitas, tis. *Grossero sois en porfiar*. Instas rusticè sanè.

**Grossura**. Pinguedo, adeps, ipis. *La que se permite en Sabado*. Animalium intestina, viscera, ungulæ, trunculi, capita.

**Grua**. Tympanum, i. Rota, quæ à calcantibus versatur, qua saxa sublevantur.

**Grueso**. Crassus, a, um. Vide *Gordo*. *Tiene la tabla tres dedos de grueso*. Tabula crassa est tres digitos. *El grueso de una cosa*. Crassitudo, crassamentum, i.

**Grueso de la renta Ecclesiastica**. Annui redditus portio maxima, quæ certo die provenit.

**Grulla**. Grus, gruis. *Grullada*. Nocturnus grex armatotum.

**Grumete**. Mesonauta; puer nauticus.

**Grumo**, *cosa apilada*. Grumus, i; ut salis, vel ceræ grumus.

**Gruñir**. Grunnio, is. *Vieja gruñidora*. Annus criminatrix. *Gruñen los años por no nada*. De nihilo heri ogganniunt.

**Gruñido**. Grunitus, us.

**Grupera**. Vide *Gurupera*. *Ir d la grupa*. Coxis equi vehi. *Bolver la grupa*. Terga dare. Vide *Huir*.

**Gruta**. Spelæum, i. Crypta, æ.

## G A N T E U.

**Guachero**. Valetudinarius, ii.

**Guadamacil**. Picurata pellis.

**Guadaña**. Falx fœnaria. *Aguadañar*. Fœnum metere, subsecare. *Guañin*, ò *guañador*. Fœnifeca, æ. Fœnifex, ecis.

**Gualda**, yerva. Glastum, i.

**Gualdrapa**. Equi stragulum.

**Guante**. Chirotheca, æ. *Affentarle el guante*. Verbis aliquem castigare. *Guante-ra*. Quæ chirothecas conficit, aut vendit. *Guanterita*. Chirothecarum taberna.

**Guapo**. In oblationem compositus. *Está guapo*. Stat habitu, cultuque superbus.

**Guarda**, el que guarda. Custos, dis. Custodia.

**Guarda del Rey**. Prætoria cohors. *Los de la guarda*. Regii corporis custodes.

**Guardajoyas**. Scrinarius, ii.

**Guardadamas**. Anus, vel eunuchus puel-larum custos. *Guardainfante*. Arcuatam volumen, cycladi suppositum. Mulieris pompa. Cycladis tumor.

**Guardamanjar**. Promus condus Re-gius.

**Guardas de cerradura**. Seræ obices. *Guardas de presos*. Custodiæ, arum.

**Guardar**. Custodio, servo, conseruo, as. Tueor, tutor, aris. *Algo tengo de guardar para mi*. Aliquid mihi debeo re-fervare. *Guardarsela*. Ultionem ad tem-pus differre. *Esso no, guarda*. Absit. Ne Deus sciverit. Deus, superique prohibeant.



beant. *Guardarse de alguno*. Cavere sibi ab aliquo. *Guardarse del peligro*. Cavere periculum. *Guardate*. Cave tibi.

*Guardate de las ocasiones de pecar*. Pecandi occasiones vita, fuge, time, exhorresce. Oculos ab iis averte, quæ mentem tibi eripiunt. Noli te in discrimen dare, imbecillitatis tuæ conscius. Quantum potes à lubrico recede, qui in sicco quoque parùm fortiter stas. *Seneca*.

*Guardar la Ley de Dios*. Vide *Mandamientos*. *Guardeos Dios*. Salve, salvere te jubeo. Salvus sis, precor.

*Guardador*. Vide *Escafo*.

*Guardian*. Franciscanus Præsul.

*Guarguero*. Guttur, canalis animæ.

*Guardia*. Receptaculum, perfugium, ii.

*Guarecerse*. In asylum confugere, in locum tutum se recipere.

*Guarismo*. Arithmeticæ notæ breviores. Minuscula numerorum signa.

*Guarnecer*. Munio, instruo, is. *Mal guarnecido*. Malè instructus, malè munitus.

*Guarnecer el vestido*. Purpuram, aut limbum vestì prætexere. Vestem sericis, vel aureis segmentis ornare, distinguere. *Toga, ó ropa guarnecida*. Prætexta, æ. *Guarnecido de perlas*. Unionibus, vel margaritis distinctus.

*Guarnicion de lugar*. Munio, munimen, munimentum, i. *De soldados*. Præsidium, ii. *De vestidos*. Fimbria, æ. Prætextus limbus. *Guarnicion de cavallos*. Phaleræ arum. *Guarnicion de espada*. Capuli ornamentum. *Imagenes guarnecidas*. Marginatæ tabulæ, sigilla pluteo inclusa.

*Guarnicionero*. Zonarius, ii.

*Guarte, ó guardate*. Cave tibi.

*Guay de ti*. Væ tibi.

*Guebra*. Jugum bobum, vel mularum.

*Gueco*. Vide *Hueco*.

*Guedejas*. Cincinni, cirri, orum.

*Guedejudo*. Circinnatus, crinitus, circratus. *Estoy por arrancarte essas gueejas*.

*Vix me contineo, quin tibi in cincinnos involeam*.

*Guero*. Ovum urinum. Vide *Huevo*.

*Guerra*. Bellum, i. *Civil*. Domesticum, civile, intestinum. *Prevenciones de guerra*. Apparatus bellicus. *Trata de baternos guerra*. Comparat copias contra nos. Bellum constat, apparat, suscipit, adornat contra nos.

*Dios nos libre de guerras*. Sint procul à nobis armorum strepitus. Longè à nobis Deus talem pestem abigat, emandet, avertat. Absint à nostris finibus bellici furoris impetus, & in Turcarum regna convertantur.

*Temo, no páre esto en guerra*. Vereor, ne res ad arma revocetur, ne armis dirimatur, ne prælio cernatur, decernatur. Timeo, ne dissidium in bellum abeat, ne ex dissensione bellum erumpat. Bellum ex dissidio timeo. Ut nunc res est, bellum formidare debemus.

*Hacer guerra á los Turcos*. Bellum Turcis inferre. Turcas bello persequi. *Publicar contra ellos guerra*. Bellum illis indicere. *Tienen guerra continua con nosotros*. Nobiscum continenter bellum gerunt, bello certant. *Dar guerra á uno*. Instare alicui. Aliquem premere, urgere, oppugnare. *Alargar la guerra*. Bellum ducere, trahere.

*Aun no ha comenzado la guerra*. Nondum bellum susceptum est, nondum commissum, nondum initum. Nondum ad arma ventum est. Nondum bellum erupit.

*El que movió la guerra, la ha renovado*. Qui bellum movit, indixit, intulit, constavit, comparavit; is confectum renovavit, redintegravit, extinctum suscitavit, sublatum revocavit, restinctum jam denud excitavit.

*Aun dura la guerra*. Trahitur adhuc bellum. Belli malis adhuc premimur, vexamur, urgemur. *Nunca salimos de guerras*.

*res.* Numquam à bellis vacamus. Bellum nobis ex bello nascitur. Ardet perpetuis bellis Hispania. Bellis continenter atterimur.

*Ta se acabó felizmente la guerra.* Confectum jam bellum est, ac restinctum. Ingens de hostibus victoria bello finem imposuit, bellum penitus extinxit, nullam belli scintillam reliquit. Sublatum jam est bellum, ac sepultum. Reliquix omnes belli præclara victoria oppressæ sunt.

*Guerrear.* Bello, as. Belligeror, aris. Depugno, certo, as. Prælior, aris.

*Guerrero.* Bellator, pugnax, bellicosus.

*Guerrilla.* Diffidium, tumultus, us.

*Gueſſa, ò bueſſa.* Sepultura, æ. Sepulchrum, i.

*Gueſſo, y Gueſped.* Vide *Hues*.

*Guia.* Dux, cis. *De la danza.* Chorus, i. Præfultor, qui funem ducit.

*Guir.* Duco, is. Ducem alicui se præbere. Vide *Encaminar*.

*Guion.* Labarum, i.

*Guija.* Glarea, æ. Calculus fluvialis.

*Guijarro.* Lapis levis, & rotundus.

*Guillote.* Homo nequam, iners, tis. Desidiosus, mentiarum affecula.

*Guinda.* Cerasum acre. *Garrafal.* Prægrande, decumanum. *Guindo.* Cerasus

acris. *Guindalera.* Locus cerasis consitus.

*Guindaleta.* Fundis cannabinus.

*Guindar d' uno.* Vide *Colgar*.

*Guñar.* Niſto, as. Conniveo, es.

*Guiraldas de flores.* Serta, orum. *Hacerlas.* Serta texere, contexere.

*Guisar, ò sazonar.* Conditio, is.

*Guisado.* Conditum, i. Conditura, æ. Ciborum conditio. *Guisado baré, que se coman las manos con él.* Nunc ego ita convivis cœnam conditam dabo, ut quisque dum gustabit, digitos prærodât suos.

*Guisandero.* Cibi conditor, coquus, i.

*Guisandera.* Culinaria ministra.

*Guitarra.* Cithara Hispanica.

*Guitarro.* Qui citharas fabricat.

*Guitarrista.* Citharædus, i. Fidicen, inis. Citharista, æ. *Muger.* Citharistia, æ.

*Guiton, ò brivon.* Mendicus vagabundus.

*Gula.* Gula, æ. Edacitas, ingluvies, ei, edendi libido. Vide *Glotoneria*.

*Gullerias.* Vide *Golosinas*. *Pedifme gullerias.* Concupiscis affam farinam.

*Gurupera.* Postilena, æ.

*Gusano de tierra.* Vermis, is. *El que roe los pampanos.* Volvox, cis. Convolvulus, i. *Gusano de seda.* Bombyx, cis. *Hervir de gusanos.* Vermiculator, aris. Vermino, nas. Vermiculis scatere, scaturire.

*Gusanillo.* Vermiculus, i. *Labrado de gusanillo.* Vermiculatus, a, um.

*Gusarapa.* Tipula, æ.

*Gustar, ò probar.* Gusto, degusto, libo, as. *Gustar de algo, tener gusto en ello.* Voluptatem capere, percipere, voluptate affici ex re aliqua. Re aliqua oblectari, delectari. *No gusta de alhagos, ni tricoleos.* Non capitur blanditiis, neque nugis. *No gusta de casarse.* Abhorret à nuptiis.

*Gusto mucho de leer este libro.* Mirificè me juvat hunc librum legere. Hujus libri lectio me delectat admodum. Tenet me ejus lectio cum magna voluptate; perquam grata mihi est, ac jucunda; magna me afficit voluptate. Mirum quantum me recreat, ac reficit hujus libri lectio, incredibilem mihi voluptatem affert. Hujus libri lectione animus incalescit, expleri nequit, mirificè afficitur, magnopere oblectatur, jucundissimè pascitur.

*Gusto del paladar.* Gustus, us. Gustatus, us. *Gusto, ò deleyte.* Voluptas, tis. *No es esto de mi gusto.* Id neque palati, neque stomachi mei est.

*Gusto, ò voluntad.* Arbitrium, ii. Arbitratus, us. Voluntas. *Sigue, ò hace su gusto.* Arbitrio suo ducitur. Ad arbitrium suum vivit. Arbitratu suo facit, quæcumque

que facit. *Pienſa, que en eſto me dá guſto.* In eo gratiam meam inire putat.

*Hacer el guſto de otro, darle guſto.* Voluntati alterius obſequi. Morem alicui gerere. Homini morigerari, obſequium præſtare. Ad ejus nutum, & voluntatem, ſe fingere, accommodare.

*Hacer algo con guſto.* Libenter aliquid exequi, cum voluptate facere.

*El ba de hacer ſu guſto, qué te cañſas?* Quid cum illo agis, cui voluntas pro ratione eſt? Melis, pejus, proſit, obſit; nihil videt, niſi quod lubet.

*Eſte es mi guſto.* Hoc placet, hoc libet. Sic volo, ſic juſſeo. *Sobre guſto no hay diſputa.* Suo quiſque ſtudio plurimum tribuit. Suo quiſque ſtudio ducitur.

*Guſtoſo.* Jucundus, ſuavis, gratus. *Guſtoſa es la memoria de los trabajos paſſados.* Jucunda eſt præteritorem malorum recordatio. Præterita mala cum voluptate recordamur.

*Guſtoſamente.* Jucundè, placidè, ſuaviter, cum voluptate, hilariter.

*Guſtadura.* Libatio, deguſtatio.

*Gutural pronunciacion.* Conſragoſa pronuntiatio.

## H A N T E A.

**H**A, interjeccion. Vide *Ab. Ha* del verbo *Aver*. Eſt, vel ſunt. *Un año ba, y mas.* Annua eſt, & eo amplius. *Muchos años ba, que es mi amigo.* Multi anni ſunt, cum ille in ære meo eſt. Cic.

*Habitar.* Habito, as. Colo, incolo, is.

*Habitador.* Accola, æ. Incola, æ.

*Habitacion.* Habitatio, domicilium.

*Hablar.* Loquor, eris. Verba facere, vocem emittere. Fari, fabulari. *Hablar ſin por qué, ni por qué.* Effutire aliquid, inconſultè loqui, temerè verba fundere. *Eſſo es hablar al ayre.* Sudor canis. *No hables mal de nadie.* Nemini maledixeris. *Neminem verbo læſeris.* *Habló largo ſobre eſſo.* Multa in eam ſententiam dixit.

*Longum ea de re ſermonem habuſt.*

*Hablar d todos con cortesta.* Comiter unumquemque appellare. *Con vos habla eſto.* Hoc ad te pertinet. Intùs tibi canit hoc carmen. *Mirad pues quien habla.* Furem Verres accuſat. *Hablote como amigo.* Familiariter tecum loquor. Amicè tecum ago.

*Hablar baxo.* Sumiſſa voce loqui. *No habla eſſo conmigo.* Nihil hoc ad me. *No hablo contigo.* Nihil ago tecum. *Dexadme acabar de hablar.* Noli me interpellare. Sine, extrema perſequar.

*Hablar entre dientes.* Intùs ſibi loquitur. Muſſat, muſſitat. *Hablad con cortesta.* Bona verba quæſo. Parciùs iſta. *Hablais de ſalanquera.* Alieno præſidio ferro lingua bellas: è ſublîmi me derides, & extra teli jaçtum minaris.

*Oy bablamos largo de vos.* Hodie in quorundam amicorum ſermonem inciſiſti. Longus de te inductus eſt ſermo. Multa de te verba fecimus. Longum de te ſermonem habuimus. Diù in ſermone noſtro verſatus es.

*Habla muy aprieſſa.* Verba celeriter expedit. Rapido fertur orationis curſu. Mira eſt in eo linguæ volubilitas.

*Hablar barbaramente, y ſin aliſto.* Barbarus eſt ejus ſermo, incultus, inconcin-nus, inelegans. Vitioſè, & corruptè loquitur.

*Habla con grandiffima elegancia.* Elegantiffimè loquitur, emmendatè, venuſtè. Splendidam quamdam, minimè veteratorem, dicendi rationem habet. Elucet in eo nativa, & incorrupta ſermonis puritas, & integritas.

*Habla con gracia, y agudeza.* Concinnus eſt, & elegans ejus oratio, feſtiva, compta, & tempeſtivis jociſ asperſa, percuſiſque ſententiis condita.

*Habladme mas claro, y menos culto.* Rudius, ſed planius, & apertiùs.

*Hablarás para mañana.* Hunc ſermonem

nem tandiū celaveris. Quin rem protinus aperuisti? Ac maturiūs tibi consuluisti? *No se bable mas en esto.* Nihil de hoc in posterum, ne hīscere quidem liceat.

*Hablar al oído.* Aliquid in aurem loqui, insufurrare, suggerere alicui.

*Habla.* Vox, cis. *Conocíste en el habla.* Ex voce hominem cognovi. *Ta está sin habla.* Moribundo vox defecit. Vocem emittere non potest. Voce destitutus est.

*Hablilla.* Rumusculus, i. Fabella, æ. *Esta hablilla anda en el Lagar.* Hæc fabella omnium implevit aures. Hi dissipati rumusculi per omnium ora vagantur.

*Hablador.* Loquax, dicax, cis. *Habladorcillo* Garrulus, i. Loquaculus. *Muger habladora.* Garrula, citeria loquacior. *Hablador importuno, y ensadofo.* Blatero, nis. Rabula, æ. Architzæ crepitaculum. *Los habladores no tienen manos.* Loquacibus vis & robur, in lingua est: tumultuantur in otio; otiantur in tumultu. Lingua fortes; manu ignavis.

*Haca.* Mannus, i. *Haguilla* Mannulus, i. *Hacanea.* Equulus Britanicus. Tolutarius.

*Haceras de casa.* Domorum series.

*Hacha de cortar leña.* Securis, is. *De armas.* Vide *Alabarda.*

*Hacha de luz.* Fax, cis. *Cereus, i. Funnale, is.* *Hachones de pez.* Crasse cannæ pice oblitæ.

*Hacina.* *Hacinar.* Vide *Haz.*

*Hado.* Fatum, i. *No sé, con que hado naet, que todo me sucede al revés.* Nescio, quo fato omnia mihi contra accidunt, ac destinaveram.

*Halagar, ò albagar.* Blandior, iris. Caput alicui demulcere. Blanditiis aliquem petere, blandissimè appellare. *Al caballo,* Popysmis, & plausu, equo blandiri, dorsum demulcere. Suavi sibilo equum allecare, mitigare.

*Halagos, ò albagos.* Blanditiæ, illecebræ, arum.

*Atraber con albagos.* Blandimentis allicere, illicere, pellicere, blanditiis aliquem trahere, illicitis captare.

*Halagueño, ò albagueño.* Blandus, a, um.

*Halcon.* Falco, nis.

*Halconero.* Accipitrarius, ii.

*Halda.* Vide *Falda.* *Poner baldas en cinta.* Ad opus se accingere.

*Hallar buscando.* Invenio, reperio, is. *Hallar acafo.* Offendo, is, reperio. *Aunque fuera ubija, le balláras.* Vel acum invenisses.

*Hallar por discurfo.* Invenio, excogito, as. *Halló traza, con que escaparse.* Excogitavit, quo pacto, invenit, qua ratione hostium manus effugeret. *No ballo, como pueda ser esso.* Non video, qua ratione id fieri possit.

*Hallamos, que debíamos condenarle.* Comperimus damnandum, aut puniendum esse. *Hallaronle con el burto en las manos.* In furto, in scelere deprehensus fuit.

*Hallé por mi cuenta, que esto es mejor.* Experimento didici, re ipsa reperi, hoc esse commodius. *Cómo te ballas?* Quomodo te habes? Quomodo affectus es? *No sabré decirte, como me ballo.* Nequeo tibi exponere, quo animo sim affectus. *Cic. Hallome viejo, y sin fuerzas.* Senectutis languore affectus sum.

*No me ballo en esta tierra.* Hujus loci natura cum mea non convenit. Cælum hoc grave mihi est, & incommodum. Quæcumque hic video, ingrata mihi sunt. *Pues yo bien me ballo aquí.* At ego bene me habeo, jucundèque hic habito: Cælum hoc, & gentis genius cum ingenio meo bene convenit.

*Hallarse en, es Estor.* *Hallóse en la batalla.* Prælio interfuit. *Hallárame entonces en poder de enemigos.* Eram tunc in hostium potestate.

*Hallarse con, es Tener.* *Si os ballais con dineros, prestadme diez reales.* Si tibi

nummi suppetunt, commodos mihi, velim decem drachmas. *Hallome con poca salud.* Valetudine utor minùs prospera. *Quien guarda, balla.* Quæ quisque servat, parata ad tempus habet. *En Plauto lo ballarás.* Apud Plautum invenies.

*Hallazgo.* Munusculum pro re inventa.

*Haloque.* Vinum heluolum.

*Hamaca.* Lectulus, vel rete pensile.

*Hamapola.* Papaver erraticum.

*Hambre.* Fames, is. *Canina.* Rabida cibi appetentia. Dira fames. *Tener hambre.* Esurio, is. Fame laborare. *Morimos de hambre.* Fame enecti, & pœne confecti sumus. Fame deficimus, perimus. Inedia cruciamur, & cibi penuria. *Matar la hambre.* Famem epulis eximere, lenire, sedare, explorare, depellere. *Matar à uno de hambre.* Fame aliquem necare, extinguere.

*Hambre, y esperar, bacen rabiar.* Fames, & mora bilem in nasum concidunt. *Coger por hambre.* Fame obsessos domare, ad deditiorem cogere, compellere. *A hambre no hay pan malo.* Optimum condimentum fames.

*Hambriento.* Famelicus, i. Qui esurit, qui fame laborat. *Hambreon.* Esurio, nis. *Hambrear.* Esurio, is.

*Hanega.* Vide *Fanega.*

*Haragán.* Deses, idis, iners, tis.

*Harambél.* Verum pensile.

*Harapo.* Ora vestimenti.

*Harda, ò hardida.* Sciurus, i.

*Harina.* Farina, æ. *Enbarinar.* Farinam alicui aspergere, affricare. *Enbarinado.* Farina aspersus. *Harina de babas.* Lomentum, i. *Derramador de la harina, y allegador de la ceniza.* In minimis diligens, in magnis negligens.

*Harnero.* Vannus, i. Cribrum, i.

*Harnés.* Thorax solidus, ferreus.

*Haro de crivo, ò cedazo.* Cirulus ligneus. *De argolla.* Annulus ferreus.

*Haron, harona bestia.* Tardus asellus.

*Harpa.* Cithara, æ. *Lyra.* *Harpista.* Citharædus, i. Citharista, æ. *Lyricen.*

*Harpta.* Harpia, æ.

*Harpón.* Spiculum hamatum.

*Harpadas manos.* Manus aduncæ.

*Harapiezos.* Lacinia, arum. *Llevarle por los arapiezos.* Laciniiis aliquem trahere, oborto collo trahere.

*Hartar.* Satio, as. *Saturo, as.* Expleo, es. *Comer hasta hartar.* Edere ad satieta-tem.

*No me parto de ver esta pintura.* Speciosissimæ hujus tabulæ aspectu mens expleri nequit. Juvat usque morari in hujus imaginis specie contemplanda, & oculos ejus pulchritudine pascere.

\* *Harto.* Satur, satius, saturatus. *De comer, y beber.* Distentus, ac madens. *Hartas veces.* Satis sæpe. *Hartos somos.* Satis multi sumus.

*Hartos estamos de oír esto.* Tædet ista toties audire. Sæpe repetita satietatem afferunt, fastidium pariunt.

\* *Harto.* (adverbio) Satis, sat, abundè. *Harto mejor fuera.* Satiùs sanè esset. *Harto ha, que ando en esto.* Satis diù hoc jam saxum volvo.

*Harto tiempo ha, que nos traes engañados.* Satis diù verba dedisti nobis. *Harto a tiempo huvieras venido, si vinieras un día antes.* Satis tempore venisses, si pridie venires.

*Harto le sufrí.* Satis multa ab illo per-tuli. Nimiùm diù mores ejus sustinui. *Harto bonrado es, y comedido.* Sanè probus est, & moderatus.

*Hartazgo, ò hartura.* Satietas, saturitas. *Darse un hartazgo.* Se cibis ingurgitare. Ventrem lapidis infarcire, replere, saburrare.

*Hasta de lanza.* Vide *Asta.*

*Hastil, bastillero.* Vide *Astil.*

*HASTA, aum.* Etiam, vel quoque.

*Hasta los enemigos le alaban.* Hostes quoque illum laudant. *Hasta los niños se rien*

rien de sus impertinencias. Ineptiæ tuæ, vel pueris risum movent.

\* *Hasta.* ( alguna parte , ó lugar ) Usque , tenùs.

*Hasta Roma.* Romam usque. *Hasta los bombros.* Humerorum tenùs. *Hasta la cabeza.* Capite tenùs.

\* *Hasta* ( algun tiempo ) Ad , usque ad , usque in. *Hasta medio dia se estuvo en la cama.* In lectulo ad meridiem decubuit. *Hasta ayer duraron las Cortes.* Usque in hesternum diem tracta sùnt comitia.

*Hasta aora.* Etiam nunc. Adhuc.

*Hasta aora está en duda este negocio.* Tota res etiam nunc fluctuat. Nihildum certi habemus.

*Hasta aora no.* Nondum. Nihildum.

*Hasta aora no le culpan.* Nondum reus agitur. Nihildum illi objicitur. *Hasta aora no ha cogido nada.* Nihildum apprehendit. Nihil adhuc expiscatus est.

*Hasta aquí.* Antehac , hætenus , hucusque.

*Hasta aquí tenemos siquiera esperanza.* Antehac sperare salutem licebat. *Hasta aquí tratamos de la limosna.* Hætenus de elemosyna verba fecimus.

*Hasta donde , hasta quando ?* Quousque?

*Hasta allí.* Usque ed. Usque illuc.

\* *Hasta que , hasta tanto que.* Quòd. Donec. Usque ed , dum. Usque ed , quoad. Usque , donec. *Espero hasta ver estas altercaciones , en qué paran.* Expecto , quòd videam , dum videam , vel donec videam hæc , quæ commota sunt , quorsum evadant. *Estuvose quedo , hasta que le vinieron cartas del Rey.* Usque ed se tenuit , quoad , vel donec litteræ à Rege venerunt. *No cessará hasta acabarle.* Non desinet usque dum perficiat. Nisi perfecta re , non conquiescet.

*Hastio.* Fastidium , tædium , i. Satietas , tis. *Tengo grande hastio.* Magna me cibi satietas , magnum me fastidium te-

net. Magno quodam gustus stupore afficior. Magnum mihi morbus cibi fastidium attulit.

*Hato de ganado.* Pecus , oris. Ovium , aut caprarum grex. *Hatos.* Pecuariorum. Pecudum , vel pecorum , magni greges. *Hato , ó vestido.* Vestimenta , orum. *Tomar su batillo , y caminar.* Sarcinulas colligere ad iter faciendum.

*Hava.* Faba , æ. *En las bestias.* Plegmone in jumentorum gingivis.

*Haya.* Fagus , i. *Cosa de haya.* Fagineus.

*Haz , hazecillo.* Fascis , fasciculus , i.

*Haz , y envés.* Facies , & tergum. *Sobre la haz de la tierra.* Super faciem terræ.

*Haza de pan llevar.* Vide *Aza.*

*Hazaña.* Facinus egregium. *Hazañas.* Res gestæ. Gestæ , orum. Præclara facta. *Hacer una ilustre hazaña.* Præclarum , pulchrum , illustre , luculentum , immortale facinus edere , gerere , aggredi , suscipere. *Grande hazaña has hecho por cierto.* Egregiam verò laudem consecutus es. *Habes , cur tibi placeas.*

*Sus hazañas se han extendido por todo el mundo.* Res ejus gestæ eisdem , quibus solis cursus , terminis continentur. Præclara ejus facta totum orbem illustrarunt. Res ab eo gestæ orbis terræ regionibus terminantur , definiuntur.

*Hazañero.* Vultuosus , amplificator , qui re levi nimis offenditur , exultat , perturbatur. Qui tragœdias in nugis agit.

*Hazañerta.* Inanis amplificatio. *Mira de lente.* Hacerlas. Levia , & vulgaria , pro magnis , & miris , attollere , prædicare. Fluctus in simpulo excitare.

*Hazcona de Vizcatno.* Pilum , i.

*Hacer.* Facio , efficio , is. *Hacer d menudo.* Factito , as. Crebrò , vel sæpe facere. *Hacer de barro , ó de cera.* Fingo , effingo , formo , as. *Mira , lo que haces.* Vide , quid facias , vel age , quod agis. *No vá ef-*

*so bien hecho.* Perperam hoc instituiti. Aliam rationem in eas, oportet.

*Hacer d uno llorar, y reir.* Fletum, aut risum, alicui excitare, movere. *No bagas, por donde caygas en desgracia.* Nihil committas, quamobrem gratiam amittas, aut odium incurrere possis.

*Hacer caso.* Vide *Caso*, y *Estimar*.

*Hacerse amigo de uno.* Sensim in alicujus amicitiam se insinuare, officiis illum prosequi, affectari. Gratiam ejus aucupari. *H'zoseme amigo.* Amicum se mihi simulavit. Operam mihi suam venditavit.

*Hacer uno, lo que debe.* Præstare, quod debet, Officio satisfacere. *Hacer bueno, la que se vende.* Rei venditæ vitium præstare. *To lo haré bueno.* Ego id præstabo, in me recipio.

*Hacer por alguno.* Esse, stare, facere ab aliquo. Partes alicujus agere. Favete alicui. *Hacen unos por otros.* Mutua officia præstant, favent invicem. Officiis amicè certant.

*Hacemos oficio de amigos con los estraños.* Amicorum officia alienis præstamus, pro alienis fungimur, obimus. *Haced por mi algo mas, de lo que es razon.* Amori nostro hoc indulgeas, & plusculum, quàm par est, largiaris. *Contigo todo lo tengo hecho.* Omnia mihi explicata sunt, atque expedita, suffragio tuo. *Esta aqui hemos hecho como amigos uno por otro.* Amicitia nostra summis ab utroque officiis hucusque culta est.

*Hacedme merced de escribirle.* Pergratum mihi feceris, si litteras ad eum miseris. *Hacedme esta merced.* Hanc mihi gratiam, & benevolentiam, præsta. *No puedo hacerlo con buena conciencia.* Absque piaculo præstare non possum. *No debo hacer mas.* Nihil ultrà præstare debeo.

*Hacer saber.* Certiorem de rebus gestis aliquem facere, reddere.

*Hacer oficio de Maestro.* Magistri per-

sonam sustinere. *Hacer papel de Rey.* Regem, vel Regis personam, agere. *Hace del enojado.* Iratum se simulat. Iracundiam mentitur, fingit, simulat. *De estas me bagas.* Hæc mihi facias, & hæc addas.

*Hacer Rey, Governador, &c.* Vide *Eleger*. *Hizome Juez de esto el Senado.* Arbitrator hac de re à Senatu datus sum. *Judex electus, constitutus.* *No bice mas, que e xaminar los testigos.* Nihil aliud feci, nisi testes interrogavi. Nihil aliud, quàm testes examinavi.

*Hacer bien d uno.* Bene alicui facere. De illo benemereri. *Haz bien, y no cates d quien.* Gratia gratiam parit.

*Hacer mal.* Malefacio, lædo, noceo. *Quien hace mal, espere otro tal.* Eodem bibes proculo, ab alio expectes, alteri quod feceris. *Nadie se la hizo, que no se la pagasse.* Nemo illum impunè læsit. *No la bagas, y no la temerás.* Nihil timent, qui nihil commiserunt.

*Haceisme mala obra.* Meis commodis officiis. Meis rationibus obstas. *Hiciedo como gustareis.* Arbitratu tuo rem geras. Ejus rei gerendæ arbitrium tuum sit.

*Ha esele de mal desbacerse de su hacienda.* Gravatur rerum suarum alienatione. Gravate rem alienat, distrahit, dividit. Graviter fert rem suam alienari. *Si lo bago, mal; si no lo bago, peor.* Si rem facio, verbis castigor; sin minus, verberibus.

*Haceis d dos manos.* Utrique te venditas. Utrumque pro amico fallis. *Con todo haceis estas sumisiones.* Omnibus operam tuam venditas. *Avia yo de hacer semejante vileza?* Ego id dedecus admitterem? *No estoy hecho d oir insolencias.* Insolens sum infamiae, insuetus contumeliæ. Cic.

*No sé, que hacerme, ni que consejo tome.* Quid faciam, nescio; nec quid consilii capiam. *A lo hecho no hay remedio.* Quod factum est, infectum fieri non potest. *Lo*

*que has de hacer , es pedirle perdon.* Omni-  
nò ab eo veniam , oportet , petas.

*Hacerse al trabajo.* Labori assuescere,  
assuescieri. *Hacerse d todo.* Ad omnia se  
accomodare. *Muy cuesta arriba se me*  
*bace.* Arduum , ac perdifficile mihi vide-  
tur.

*Hazte allá.* Recede paululùm *Hacefe*  
*sordo.* Surdum simulat. Audiens non au-  
dit. *Haz cuenta , que te han embiado con*  
*assa embaxada.* Puta te cum his manda-  
tis missum. *Qué hace esso al caso ?* Quid  
hoc ad rem ?

*Hacedor.* Factor , effector , artifex.

*Hacimiento de gracias.* Gratiarum actio.

*Hácia donde.* Quorsum ? *Hácia el mon-*  
*te.* Montem versùs. *Hácia arriba.* Sur-  
sum. *Hácia abaxo.* Deorsum. *Hácia ade-*  
*lante.* Prorsum. *Hácia atrás.* Retrorsum.  
*Hácia mano derecha.* Dextrorsum. *Hácia*  
*la izquierda.* Sinistrorsum , vel laevorsum.  
*Hácia dentro.* Introrsum. *Hácia qualque-*  
*ra parte , ó hácia todas partes.* Quoquo-  
versùs , vel quoquoversum.

*Hacienda.* Res familiaris. Bona , orum.  
Facultates , fortunæ , divitiæ , opes. *Bien*  
*fabeis , quan perdida está mi hacienda.* Res  
meæ , quàm fractæ , dissipatæque sunt , non  
ignoras. *Gran trabajo es tener poca ha-*  
*cienda con muchas obligaciones.* Gravissi-  
mum est , cum sim ordine superior , infe-  
riorem esse fortuna. *Hacer hacienda.* Rem  
facere , augere. *Su hacienda hace.* Res  
suas agit.

*Haciendilla.* Modica res. Recula , æ.

*Haciendado.* Vide Rico. *Haciendosa mu-*  
*ger.* Strenua , numquam cessans.

*Hacina de leña.* Lignorum struës.

*Hacinar.* Coacervo , as.

*Hacinador.* Coacervator , oris.

## H ANTE E.

*He aqui.* En , ecce. *He aqui otra pen-*  
*dencia.* Ecce nova turba , atque rixa.

*Hebra de hilo.* Filum , i. De seda. Seri-

cum filum. *Tener hebra el argumento.* Ar-  
gumentum est non imbellè.

*Hebrero.* Februarius , ii.

*Hechizos.* Veneficium , maleficium.  
*Para enamorar.* Philtrum , i. Poculum  
amatorium. *Hechizar.* Veneficiis aliquem  
petere , appetere , furiare , mentem ali-  
cui eripere.

*Hechizado.* Maleficiis artibus affectus,  
carminibus devinctus. *Potionatus.* *Hechi-*  
*cero.* Veneficus , i. *Hechicero.* Venefica , æ.  
*Saga , æ.* *Hechicetas.* Maleficæ artes.

*Hecho.* Factum , i. Facinus , oris. *Mal*  
*hecho* Facinus audax , crudele , indignum ,  
illiberale. *Hacer de hecho.* Sine mora rem  
exequi , sine cujusquam sententia perpe-  
trare. *Dicho , y hecho.* Dictum factum.  
*Hecho d trabajos.* Vide *Acostumbrado.*

*Hechura , el trabajo.* Opera , æ. *La la-*  
*bor.* Opus eris. *Va'ò de linda hechura.* Vas  
elegantì opere , affabrè factum. *Llevó*  
*diez reales de hechura.* Pro opera decem  
drachmas tulit. *En el oro no se pierde mas ,*  
*que la hechura.* In auro nihil præter ma-  
nus pretium detrimenti fit. *Plin.* *Los que*  
*son hechuras suyas.* Qui ejus gratia , &  
ope , dignitatem obtinuerunt.

*Heder.* Foeteo , es. Malè , graviter ole-  
re. Vide *Oler.* *Ta esto hiede.* Putidum hoc  
est , & nimium , ac vix ferendum

*Hedor , hedentina , bediondez.* Foetor ,  
putor , graveolentia , æ. Gravis odor.  
*De los higuados.* Gravis alitus præcordio-  
rum.

*Hediondo.* Foetidus , putridus , a , um.

*Hele.* Ecce , eccum. *Hela.* Eccam.

*Heleboro , yerva.* Heleborum , i.

*Helecho , mala yerva.* Filix , icis.

*Helga.* Anteriorum dentium rima.

*Hembra.* Fœmina , æ. *De los corchetes.*  
Orbiculus , quem uncinus prehendit.

*Henchir.* Impleo , es. Vide *Llenar.*

*Hender.* Findo , diffindo , is. *Henderá*  
*un cabello.* Vel subtilissima perspicit.

*Hendido en dos , tres , ó quatro partes.*



Bifidus, trifidus, quadrifidus, a, um.

*Henderse.* Rimas agere. Hifco, dehifco. *Eftár bendido.* Hio, as.

*Hendidura.* Rima, fissura, æ, fissio.

*Heñir.* Massam inire, subigere.

*Heno.* Fœnum.

*Heredad.* Ager, prædium, fundus, i.

*Muy grande.* Latifundium, ii.

*Hedar.* In demortui fortunas jure hæreditario venire, succedere. Hæredem esse bonorum alicujus. *Hedar con otros.* In partem hæreditatis vocari.

*Heredero.* Hæres, edis. *En primer lugar.* In prima cera. *En segundo, ò tercero.* In secunda, vel tertia. *En ultimo lugar.* In ima cera.

*Heredero de toda la hacienda.* Hæres ex asse. *De la mitad.* Ex semisse. *De la tercera parte.* Ex treinte. *De la quarta.* Ex quadrante. *De la sexta.* Ex sextante. *De la duodecima.* Ex uncia.

*Heredero en confianza.* Fiduciarius hæres. Fideicommissarius, ii. *Dexóme por beredero.* Me suorum bonorum hæredem fecit, constituit, instituit, nuncupavit, scripsit testamento reliquit. Mihi sua bona, fortunas testamento legavit. *Después de su hijo me dexó por beredero.* Ego secundum filium hæres ab illo institutus fuit.

*Herencia.* Hæreditas, tis. *Acceptar la herencia.* Hæreditatem adire, accipere, obire. *Aun no he tomado possession de la herencia.* Nondum tradita mihi est hæreditas. Nondum in hæreditatem veni, perveni. *A entrambos nos toca igualmente.* Hæreditas ex æquo ad utrumque nostrum pertinet, utrique æqualiter obvenit, æqua lance ad utrumque vergit. *Mas pena tuve con su muerte, que gozo con su herencia.* Hæreditas, quæ mihi ab amico obvenit, non tam pecuniosa fuit, & locuples, quàm lacrymarum, & doloris plena.

*Herege.* Hæreticus, i. Sæctarius, ii. Hæresi infectus, imbutus. *No hay que fiar*

*de bereges.* Numquam hæresis bona fide mansuescit.

*Heregta.* Hæresis, is. Hæretica impietas, pravitas, perfidia. *Dexar la heregta.* Hæresim abjurare, ejurare, execrari.

*Herefiarca.* Author hæresis. Hæreticorum dux, magister, princeps.

*Herir.* Ferio, is. Ico, is. Percutio, is. *Haciendo llaga.* Vulnero, saucio, as. Cædo, is.

*Herida, ò llaga.* Vulnus, eris. Plaga, æ.

*Dióle muchas beridas.* Multa illi vulnera, multas plagas inflixit, imposuit. Multis illum vulneribus affecit, confodit, confecit. Multas ab illo plagas, multa vulnera accepit, pertulit.

*Hermasfrodita.* Androgynus, i.

*Hermano.* Frater, tris. *De Padre, y Madre.* Frater germanus. *De parte de Padre.* Frater consanguineus. *De parte de Madre.* Uterinus frater. *Que nacieron de un parto.* Gemini, gemelli. *Son muy hermanos, y quierense mucho.* Sunt amore gemini. *Amor de hermano.* Fraterna charitas.

*Hermanico.* Fraterculus, i.

*Hermano de leche.* Collactaneus, i.

*Hermana.* Soror, oris. *De Padre, y Madre.* Soror germana, æ.

*Hermanar.* Vide Univ. *Cosa de hermano.* Fraternalis, a, um. *De hermana.* Sororius, a, um. *Como hermano, me avises, ò reprehendas.* Fraternaliter me moneas, aut objurges, velim.

*Hermandad.* Germanitas, fraternitas. *De Cofadria.* Sodalitas, Confraternitas.

*Hermita.* Ædicula sacra.

*Hermitaño.* Eremita, eremicola, æ.

*Hermoso.* Formosus, pulcher, decorus. Forma egregius, insignis. Facie liberali.

*Hermosura.* Pulchritudo, specis, decor. Venustus, forma, suavitas, oris. *Sin asfeyte.* Nativus decor, incompta pulchritudo.

*Hermosamente.* Pulchrè, venustè, decorè.

*Hermosear.* Decoro, as. Orno, as.

He-

*Heroe*, *bombre heroico*. *Heroes*, ois. *Mu-  
ger heroica*. *Heroína*, æ. *Herois*, idis.

*Heroica cosa*. *Heroicus*, illustris, egre-  
gius, eximius, inclitus. *Heroicamente*.  
*Heroicè*, egregiè, magnificè.

*Herrada*. Situla, æ. *Nasiterna*, æ.

*Herrador*. Quadrupedum calcearius.

*Herradura*. Solea ferrea.

*Herrar la bestia*. Soleas ferreas jumen-  
to affigere. Ferreis soleis ungulas muni-  
re. *Herrar el ganado*. Notam pecudi inu-  
pere. *Al esclavo*. Stigma fugitivo inscri-  
bere. *Servum* notis Threiciis insignire.

*Herraje*. Ferrea munimenta.

*Herramienta*. Ferramenta, orum. In-  
strumenta ferrea. *Perdió una herramienta*.  
*Ferramentum* perdidit.

*Herrero*. Faber ferrarius. *En casa del  
Herrero el cuchillo mangorrero*. Sutor ma-  
lè calceatus. *Sartor pannosus*. *Pistor*  
*sordido panis velsena*.

*Herrería*. Officina ferraria.

*Herrete de agujeta*. Acicula, æ.

*Herrumbre*. Ferrugo, rubigo, inis.

*Herren*, *passo de bayes*. Ocymum, i.

*Herrehal*. Arvum septum suburya-  
num, hordeo serendo aptum.

*Herronada*, ò *picada*. Rostri ictus.

*Hervir*. Ferveo, es. Effervesco, is.  
*Hacer hervir las legumbres*. Legumina  
fervefacio, defervefacio. *Agua hirviendo*.  
*Aqua fervens*. *Dexar de hervir*. *Defer-  
veo*, es. *Defervesco*, is.

*Hierve de gente este lugar*. Maxima  
hominum multitudine urbs referta est,  
magna incolarum, ac civium frequen-  
tia, celebratur.

*Hervor*. Fervor, oris. Æstus, us.

*Hervidero*. Scaturigo, inis.

*Herviente*. Fervidus, a, um.

*Hevilla*, ò *bevilleta*. Fibula, æ.

*Hez*. Fæz, cis. *La del vientre*. Retri-  
mentum, oletum, recrementum, i. *La  
del acceyte*. *Amurea olei*.

## H A N T R I.

*Hidalgo*. Ingenuus, nobilis, immunis.

*Hidalguta*. Ingenuitas, immunitas, tis.

*Hidropesta*. Aqua intercus, hydropifis,  
is. *Hydrops*, opis. *Hidropico*. *Hydropi-  
cus*, i. Qui aqua intercute laborat.

*Hiel*. Fel, fellis. *No tiene el amor me-  
nos de hiel*, *que de miel*. *Amor*, & melle,  
& felle, est fecundissimus. *No tiene hiel  
este bombre*. Candido est, ac simplici ani-  
mo.

*Hiemar las tierras*. Fimo agros fecun-  
dare, fertiles reddere.

*Hiermo*. Eremus, i. Vide *Termo*.

*Hierno*. Gener, eri.

*Hierro*. Ferrum, i. *De garrocha*, ò *fæ-  
ta*. *Spiculum hamatum*. *Cosa de hierro*.  
*Ferreus*, a, um.

*Hyezo*, *yerva*. Ebulum, chameacte,  
es.

*Higa*, *para mal de ojo*. Amuletum con-  
tra fatcinum. *Para escarnio*. Manus obs-  
cœnum in modum formata. *Darle una  
biga*. Manum obscœnum in modum for-  
matum in aliquem porrigere, illi osten-  
dere.

*Higado*. Jecur, oris. Hepar, atis. *Echar  
los bigados por algo*. Vehementiùs aliquid  
appetere. *Inhio*, as. *Lo dulce es bueno pa-  
ra el bigado*. *Dulcia amica sunt hepati*.

*Higadillo*. Jecusculum, i.

*Higo*. Ficus, i. vel, us. *Por madurar*.  
*Grossus*, i. *Passado*. Ficus passa. *Carica*,  
æ. *Higo sm sabor*. *Marisca*, æ.

*Higuera*. Ficus, i. vel, us. *Higuera le-  
ca*. *Sicomorus*, i.

*Hijaastro*. Privignus, i. Vide *Andado*.

*Hijo*. Filius, ii. *Natus*, i. *Unico*. Unige-  
nitus. *Legitimo*. Legitimus, iusta uxore  
natus. *Natural*. Libero, & soluto concu-  
bitu susceptus. *Bastardo*. *Nothus*, i. *Spur-  
rius*, i. *Que nace, muerto el Padre*. *Posthu-  
mus*,

mus, i. *Que nace de pies*. Agrippa, æ. *Su-  
puesto*. Subditus.

*Hijo del diablo*. A furiis oriundus. *Hijo  
de todos los diablos*. Ex omnium scele-  
rum colluvione natus.

*Hijo de Padre*. Patri non vultu solùm,  
& corporis habitu, sed moribus etiam  
similis. *Mucho le toca al hijo de la honra  
de su Padre*. Magno honore filius ex Pa-  
tris dignitate afficitur. *Obrað, coma hijo  
de quien sois*. Memento, cujus sis filius.  
*Hijo eres, y Padre serás; qual hicieres,  
tal bavrás*. Qualem te parentibus præsti-  
teris; tales tibi filios expecta.

*Hija*. Filia, æ. *Nata*, æ. *Pequeña*. Fi-  
liola, æ.

*Hijos, ó hijas*. Liberi, orum. Proge-  
nies, ei. Proles, soboles, is. *Tiene mu-  
chos hijos*. Multos suscepit liberos, ge-  
nuit, generavit, procreavit. Plures illi  
pati, orti sunt filii. Numerosa prole fa-  
milia ejus aucta est.

*Hijuelo*. Filiolus, i. *Hijuela*. Filiola.

*Hijuela sobre la hostia*. Palla lineæ.

*Hilo*. Filum, i. *Stamen*, inis. *Hilo de  
pita*. Tenuissimum filum. *Hilo de perlas*.  
Linea margaritarum. *Irse al hilo de la  
gente*. Multitudinis judicio, aut consue-  
dine, duci. Viam temerè ingredi, non  
qua eundem est, sed qua itur. *Por el hilo  
se saca el ovillo*. Cauda de vulpe testatur.

*Hilar*. Neo, es. *Pensa carpere, trabe-  
re*, quò filum deducas. *Hila delgado*.  
Subtiliter differit. Minutissima expendit.  
*Muy gordo lo bila*. Pingue quiddam so-  
nat. Non curat subtilia.

*Hilanderá*. Lanifica, æ. Quæ filum  
net.

*Hilacbas*. Retexta fila. *Hilas de beri-  
das*. Linamentum saniarium.

*Hilaza*. Stamen, inis. *Mala bilaza ha  
destubierto*. Pravæ indolis ulcus detexit.  
Pessimi ingenii signa dedit.

*Hilera de ladrillos*. Laterculorum du-

ctus, ordo, series. *De rasas*. Domorum  
series. *Primera hilera en el exercito*. Pri-  
ma acies. *Ir en hilera*. Ordine duci, pro-  
cedere.

*Hilvanar*. Opus consuendum laxiore  
futura committere. *Hilván*. Sutura la-  
xior.

*Hymno*. Hymnus, i.

*Hincar*. Figo, is. Defigo, pango, adi-  
go. *Hincar las rodillas*. Genua flectere.  
Genu niti. Poplitibus se excipere. *Hinca-  
do de rodillas*. Genu nixus, flexis genibus.  
*Hincapie*. Pedem nixus. *No bagas bin-  
capie en esso*. Non est, quodd ea spe nita-  
ris, aut huic rei magnopere confidas.

*Hinchar soplando*. Inflao, as. *De otro  
modo*. Tumefacio, is. *Exturbero*, as. *Hin-  
char los carrillos*. Utramque buccam in-  
flare.

*Hincharse*. Tumescio, iatumescio, tur-  
gesco. *Hinchado*. Tumidus, turgidus, in-  
flatus, tumefactus. *Estár hinchado*. Tu-  
meo, turgeo, es.

*Hinchazon*. Tumor, tuber, inflatio.

*Hinojo*. Fœniculum, marathrum, i.

*Hiperbole*. Superlatio, hyperbole, es.

*Hipo*. Singultus, us. *Hipar por algo*.  
Vehementius aliquid appetere.

*Hipocrás*. Vinum aromaticum.

*Hipocresta*. Virtutis simulatio, ficta  
pietas. Hypocrisis, is.

*Hipocrita*. Virtutis simulator. Qui pie-  
tatis specie sanctitatis famam captat. Si-  
mulandi arte eruditus. *Hipocrita*, æ. *El  
rosario al cuello, y el diablo en el cuerpo*.  
Crux in pectore, in corde Satan.

*Hipoteca*. Hypotheca, pignus, oris.

*Hipotecar su hacienda*. Bona oppigao-  
rare. *Bienes hipotecados*. Possessiones, fun-  
di, prædia, ædes, quibus creditori cavetur.  
*Dexar las hipotecas al acreedor*. Hypothe-  
cas creditori cedere, de hypothecis decede-  
dere, eas creditori remittere, relinquere.

*Historia*. Historia, æ. *De lo que passa  
en*.

*entre año.* Annales, ium. *Hacer una buena historia.* In historia satisfacere. *Apenas no lo pueden persuadir las historias.* Laborat annalium fides, ut id credamus.

*Historiador.* Historicus, i. *De tus batallas.* Rerum à te gestarum scriptor. *Historial narracion.* Historica narratio, historialis.

*Hito.* Meta, æ. *Scopus, i. Dar en el bito.* Metam tangere. *Scopum attingere.* *Mirar de bito en bito.* Immotis oculis intueri, attentè aspicere. *Oculos in aliquo defigere.* *Mudar bitos.* Locum, aut sedem, mutare. *Tener la snya en el bito.* Vincere. *In re aliqua exultare, triumphare.*

## H ANTE O.

*Hobachón.* Corpulentus homo, & pinguis, deses etiam, & ignavus.

*Hovero, cavallo.* Ovatis maculis equus insignis, aspersus, distinctus.

*Hogar.* Focus, i. Foculis, i. Lar, aris.

*Hoguera.* Pyra, æ. Rogus, i. *Donde se queman muertos.* Bustum, i. Rogus, i.

*Hogaza.* Orbiculus, aut quadrus panis.

*Hoja de arbol.* Folium, ii. Frons, dis. *De laurel.* Laureæ, æ. *Echar ojas el arbol.* Frondesco, is. Frondes emittere. *Al caer de la oja.* Adulto jam autumnus.

*Hoja de papel.* Folium, ii. *Doblemos aqui la boja.* Sermonem hunc paulisper intermittamus, postea revocandum.

*Hoja de metal.* Bractea, æ. *De lata.* Orichalci lamella. *Hoja de espada.* Ensis absque capulo.

*Hojea el libro.* Libri folia vertere, librum evolvere.

*Hojaláre.* Artoláganum, vel artoláganus, i. *De papel.* Crustulum, i.

*Hojarasca.* Frondes, aut folia decidua. *Quisquilæ, arum.* *Todo es bojarasca,* quanto dice. *Meræ nugæ sunt, quidquid*

*crepar, sonantiumque verborum exuviæ, & inanizæ.*

*Hojuelas de hojaldre.* Crustula edulia.

*Holgar.* Ferior, aris. *Ferías agere, à labore quiescere, à negotiis vacare.* *No bemos estado bolgando.* Non desedimus, neque otiosi sumus.

*Holgar se de algo.* Gaudeo, lætor tuo adventu, honore, dignitate. *Mucho me huelgo de esso.* Magnam ex eo voluptatem capio, fuscipio, percipio, magnopere lætor. *Holgar se interiormente.* Gaudere in sinu. *No dudo, que te bolgarás de esto.* Non dubito, quin id gratum tibi acciderit.

*Holgar se jugando.* Ludo, colludo, is. *Is se à bolgar.* Spatium ire.

*Oy nos bemos de bolgar largo, y tendido.* Indulgendum nobis hodie genio est. Generaliter nobis hodie vivendum est. *Genealis iste dies per ludum, & epulas, jocandique licentiam, exigendus nobis est.*

*Holgado viene el vestido.* Paulò laxior vestis est, quam pro corporis modo.

*Holgura.* Jucunditas, oblectatio.

*Huelga, bolgueta.* Feriæ, arum. *Vacatio, cessatio ab opere.* *Oy es dia de huelga.* Dies hodiernus feriatus est. *Hodie ferias agimus.*

*Holgazán.* Desidiosus, iners, tis. Otio, & inertiz natus. A negotiis abhorrens.

*Hallar, y pisar.* Calco, as. *Ayrosamente buella.* Venustè graditur.

*Hollejo.* Folliculus, i. Siliqua, æ. *Valvulus, i. Echar bollejo.* Siliquor, aris. *Quitarlos.* Folliculus grana exuere, deglubere. *Siliquas excutere.*

*Hollin.* Fuligo, inis.

*Holocaufo.* Holocaustum, i.

*Hombre.* Hemo, inis. *Pequeño.* Corpore exiguo, statura humili. *Es hombre ya.* Adulta etate est. *Ex ephebis excelsit.* *Qué hombre es este? Quid hoc hominis?*

*To os diré en pocas palabras, que hombre es. Exponam vobis breviter, quid hominis sit.*

*Hombre de valor. Vir fortis. Templedo, y modesto. Homo frugalis. Hombre muy de bien. Vir optimus, integer. Probus, si quisquam alius. Es hombre para mucho. Multorum instar est. Ad multa natus, aptus, idoneus.*

*Hombre de altos pensamientos. Celsi animi vir, alta mente præditus. Qui nihil humile, nihil objectum cogitat; sed ad celsa, & sublimia contendit, aspirat. Parecele, que no hay hombre como él. Neminem præ se virum putat.*

*Hombre de su palabra. Bonæ fidei homo. Fidelis, & constans in promissis. To soy hombre de verdad. Mentiri non est meum. Si fuis hombre. Si vir es. Morid como hombre. Fortiter mortem oppete. O mal hombre, que havias de ser echado al cabo del mundo! O scelus, o portentum, in ultimas terras exportandum. Eſso si, bue-la la casa d' hombre. Maſte hac virtute. Perge in virum. Perge, virum te præstare. Ut facis, viriliter age. No eres hombre, ſino &c. Nullus es, nisi &c. No tengo hombre. Nudus sum à propinquis, inops ab amicis, omni ope destitutus.*

*Hombre de importancia. Homo gravis, & constans. Locuples, & honestus, non contemnendus. No hay hombre con hombre. Magna est inter eos discordia, magnum dissidium.*

*Hombrecillo. Homuncio, nis. Homunculus, i. De no nada. Homo dioblaris, nullius pretii.*

*Hombro. Humerus, i. Llevar la carga al hombro. Onus humeris portare, tollere. Arrimar el hombro. Laboranti sub onere succurere, subvenire. Mirar d' mo por encima del hombro. Despicere hominem; quasi despicatum, aut victum, in-tueri.*

*Hombre con otro. Ad ejus magnitudinem accedere, aspirare.*

*Homicida. Homicida, æ.*

*Homicidio. Homicidium, ii.*

*Honda. Funda, æ. Donde se pone la piedra. Scutule, is. Tirar con bondas. Funda lapidem, excutere, jacere, emittere.*

*Hondero. Funditor, fundibularius, ii.*

*Honda cosa. Profundus, altus, a, um. Qué fondo está el pozo! Ut altus est puteus! No tiene mas, que tres estados de fondo. Altitudo putei staturam hominis tæ non excedit.*

*Hondon. Fundum, i. Irſe al bondon. Subsidio, is, Estår en el bondon. In fundo esse, residere. Hondonada. Quod in fundo residet. Retrimentum, i.*

*Hondura. Profunditas, altitudo. No os metais en essas honduras. Altiora te ne quæſieris. Ne sciens, & prudens, eò te demittas, unde vides, exitum nullum esse.*

*Honesto cosa. Honestus, pudicus, a, um.*

*Honestar una cosa. Honestus, as. Honestatem rei conciliare.*

*Honestidad. Honestas, tis. Pudicitia.*

*Honestamente. Honestè, decorè.*

*Hongo. Fungus, i. Boletus, i.*

*Honra, y honor. Honos, vel honor, oris. Decus, oris. Dignitas, laus, splendor, gloria, æ.*

*No sabes, en que consiste la verdadera honra. Sensus veræ gloriæ non capis. Veræ laudis, atque gloriæ, gustum non habes. Unde vera gloria oriatur, in quo maximè consistat, nondum nosti.*

*Haced esto, si no es contra vuestra honra. Id ita prestes, velim ut rationem habeas dignitatis tuæ, ut nequid inde tibi dedecoris accedat. In eo pergratum mihi facies, si non est à tua dignitate alienum. Como no pierda nada de mi honra. Dum nequid dignitatis mihi decedat. Dum nequid ex eo maculæ suscipiam.*

*Con hecho tan ilustre has ganado mucha hon-*

*bonra.* Tam præclaro facto multum honoris tibi accrevit, magnus tibi dignitatis, & gloriæ, cumulus accessit, immensum gloria tua aucta est, immortalem tibi gloriam peperisti, comparasti.

*Por esse camino alcanzarás grande honra.* Hæc te via ad summum gloriæ culmen perducet. Perge, quæ cœpisti, si vis ad gloriæ verticem pervenire. Viam tene, quam inisti, quæ est ad gloriam rectissima.

*Mira por tu honra.* Cura, ut dignitatem tuam serves, tuearis, retineas. Cave, nequid de dignitate tua amittas, neve ornamentis ejus spoliatum te aliquando doleas.

*Perdió su honra.* Gloriam suam obscuravit, labefactavit, imminuit.

*Batvió por su honra.* Delevit maculam nulla sua culpa susceptam. Præclaro facto amissum decus recuperavit, dignitatem suam asseruit. Diluit impositum sibi crimen. Honorem ex calumniis vindicavit.

*Tomó por punto de honra el acabar'o.* Ad dignitatem suam pertinere censuit inchoata perficere. Constantiæ duxit extrema persequi.

*Tiene esso por honra.* Id sibi honori, gloriæque ducit. Gloriosum id sibi existimat.

*Váme mi honrilla en esso.* Honos hic meus agitur. De honore hic certatur, & existimatione mea.

*Hombre sin honra.* Ignobilis, inglorius. Nullis rebus gestis, nulla laude celebris, commendatione famæ.

*Honrar, y respetar á uno.* Aliquem obsequare, colere, veneri, honore afficere, prosequi. Honorem alicui habere, præstare, tribuere. *Hombre honrado.* Honestus homo, honoratus, in honore habitus, honesto loco natus. *Es hombre honrado.* Homo est cum primis probus, bonæ fi-

dei, & existimationis. *Es honrador de todos.* Suum cuique honorem defert. Omnes, & singulos honorificè appellat. Minimè obrectator est, aut male-dicus. In omnes humanissimus, & suavis-simus.

*De sea mucho ser honrado.* Vano splendore capitur. Inanis gloriæ umbras confectatur. Populi auram, plausumque, captat. Inanes populi rumores colligit, aucupat. Omnia ad auram popularem refert.

*Honradamente.* Probè, laudabiliter.

*Honorificamente.* Honorificè, honoratè, cum honore, splendide.

*Honrosa cosa.* Honestas res, præclara, honorifica, gloriosa.

*Honras al difunto.* Justa, orum. Exequiæ, arum. *Hacerlas.* Justa alicui facere, solvere, persolvere, peragere. Parento, as.

*Combite de honras.* Epulum funebre. Parentalia, um.

*Hora.* Hora, æ. *Ta es hora.* Jam hora, vel tempus est rei gerendæ. *Dió la hora.* Signum datum est. Hora statim sonuit. *Esperame una hora.* Ad horam me expecta. *Por horas espero el mensajero.* In horas nuntium opperior. *A buena hora llegó.* Tempestivè advenit. Tempori adfuit, in tempore venit. *A mala hora.* Intempestivè, non in tempore. *A las dos de la tarde.* Hora secunda pomeridiana. Ad horam secundam post meridiem. *Ve-te en hora mala.* Abi in malam crucem. *Echóle en hora mala.* Malè verbis acceptum dimisit.

*Hora, en que uno nace.* Horoscopus, i.

*Horado.* Foramen, inis.

*Horadar.* Perfodire, is. Perfodire, as.

*Horca.* Furca, crux, patibulum, i.

*Horca de cargar.* Merga, æ. *Horquilla.* Furcula, furcilla, æ. *De la vid.* Vide *Rodríguez.*

*Hor-*

*Horcajarfe.* Equitantis in modum sedere. *Horcajadura.* Interfoemineum, i. Femorum interstitium. *Perinæum*, i.

*Horfandad.* Orbitas, atis.

*Horma.* Forma calcei. *Modulus*, i. *Mustricola*, æ. *Halló la borma de su zapato.* Fortis in fortem impegit.

*Hormiento.* Vide *Levadura*.

*Hormiga.* Formica, æ. *Passo de bormiga.* Gradus formicinus. *Pulso, que bormigues, mortal.* Pulsus formicans, debilis, & frequens.

*Hormiguero.* Formicarum antrum.

*Hormiguillo.* Pulmentum ex pane friato, butyro, & aveliana pinstita.

*Hornazgo.* Panis butyratus cum ovis.

*Horno de cocer pan.* Furnus, i. *De cal.* Calcaria fornax. *Boca de horno.* Præfurnium, ii. *Pala de horno.* Infurnibulum, i.

*Hornaza.* Fornax, cis. Caminus, i.

*Hornillo.* Clibanus, i. Fornacula, æ.

*Hornero.* Furnarius, ii. *Furnariam exercens.* *Hornera.* Mulier furnariam exercens. *Artopta*, æ.

*Hornija.* Ramalia pro furno.

*Horquilla.* Furcilla, æ. Vide *Horca*.

*Horro, esclavo.* Manumissus, libertus, i. *Vamos borros.* Uterque alteri in ludo lucrum remittamus. *Dar carta de borro al esclavo.* Manumissionis fidem chyrographo munire.

*Hurror.* Horror, oris. *Qué horror me vino?* Qui me horror perfudit? *Cic. Efto me pone horror al pecado.* Hoc me à peccato deterret. *Tiens horror à casarse.* Abhorret à nuptiis, vel à ducenda uxore.

*Horrenda cosa, horrible, horrorosa.* *Horrendus, horrificus, horribilis, horrifonus.* *Horriblemente.* *Horrendum* in modum.

*Horrura.* Illuvies, ei. *Nautea*, æ.

*Hortaliza.* Olus, eris. *Olusculum.*

*Hortelano.* Olitor, oris.

*Hortelana.* Oluscularia, æ.

*Hortiga.* Urtica, æ.

*Hosto.* Torvus, a, um. *Vista hosta.* *Torvus aspectus.* *Mirar hosta.* *Torvè* intueri.

*Hospedar d uno.* Hospitio aliquem accipere, suis testis, domo, ædibus excipere. *Hospedarfe en casa de otro.* *Diversari* apud aliquem. *Fue d hospedarfe en casa de su amigo.* Ad amicum divertit. *Amici domum divertit.*

*Hospedage.* Hospitalitas, tis. *Ergà hospites benignitas, humanitas.* *El que hospeda de buena gana.* *Hospitalitas*, in hospites benignus.

*Hospederta.* Hospitium, ii.

*Hospedero.* Hospitii præfectus.

*Hospital de Peregrinos.* Hospitium, ii. *Xenodochium.* *De enfermos.* *Valetudinarium, nosocomium.* *De buerfanos.* *Orphanotrophium*, ii.

*Hospitalero.* Hospitii publici, præfectus.

*Hospitalidad.* Vide *Hospedage*.

*Hosteria.* Diversorium, ii.

*Hostia.* Hostia, æ. *Bractea panis azy-mi.*

*Hostiario.* Hostiarium capsula.

*Hostigar.* Vexo, as. *Exagito*, as.

*Hostigado.* Vexatus, exagitatus.

*Hoya.* Fossa, fovea, æ.

*Hoyo.* Scrobs, bis. *Hoyuelo.* *Scrobriculus*, i.

*Hoz.* Falx mesoria.

*Hocico de puerco.* Rostrum, i. *Meterse de hoz, y de coz.* *Temerè* se intrudere. *Pusome hocico.* *Ircaundiam* torvo vultu præferre.

*Hozar los puercos.* *Rostru* fues terram invertere, *hervam* cruere.

*Hocicar la bestia.* *Casu* jumentum os in terram impingere.

## H ANTE U.

*Hucha.* Capsa fictilis. *Hacer bucha.* Nummos condere, & asservare.

*Hueca del uso.* Verticulum, i.

*Hueca casa.* Cavus, a, um. Inanis, e. *El bueco de una cosa.* Inanitas, tis. Cavum, i. *Suena d bueco.* Vacuum sonat, & inane. Caput sine cerebro.

*Huelga.* Vide *Holgar*.

*Huelgo, aliento.* Spiritus, halitus, anhelitus, us. Anima, æ. *Echar el buego.* Spiro, as. Spiritum emittere. Respiro, exhalo, as. *Detenerle.* Continere animam.

*Huella.* Vestigium, ii.

*Huerfano.* Orbus, orbatus parentibus.

*Huerta.* Hortus, i. Horti, orum.

*Huerto.* Hortulus, i. Viridarium, ii. *Qué lindo huerto!* Quæ hortuli amœnitates! Quanta, & quàm grata lætissimorum florum varietas! Qui odor? Quæ herbarum copia? Quæ raritas, & novitas? Quàm aptè omnia in areolas suas, pulvillosque disposita! in hoc viridarium natura contulisse videtur quidquid amœnum, & eximium habet.

*Huesped.* Hospes, itis.

*Huespedu.* Hospita, æ.

*Si venís d fer mi huesped, os trataré con llaneza.* Hospitium tibi apud me erit familiare scilicet, & sobrium; nec propter me majorem fumum vicinia videbit.

*Es como el pez el huesped, que d tres dias biede.* Piscis nequam est, nisi recens, & hospes primo adventu gratus, sed ante triduum gravis est, ac molestus.

*Huesa, d guessa.* Sepulchrum, i.

*Hueso, d guesso.* Os, ossis. *El de la fruta.* Ossiculum, i. *Sacar, d desnudar los huesos de carne.* Ossia extrahere, nudare. *Exosso, as. Está en los huesos.* Macie con-

fectus est. Vix ossibus hæret. *Cosa sin hueso.* Exos, ossis.

*Hueste.* Vide *Exercito*.

*Huevo, d guevo.* Ovum, i. *De dos yemas.* Geminum. *Guero.* Irritum, subventaneum, urinum, cynosurum. *Empollado.* Pullescens. *Fresco.* Recens, calidum. *Añejo.* Requietum. *Blando para sorber.* Tremulum, molle, sorbile. *Encerado.* Edurum, temperatum. *Duro.* Induratum, edule. *Frito, estrellado.* Frixum. *En tortilla.* Placenta ex ovis friza. *Huevos mexidos.* Ova saccharo, vel melle commixta, subacta, lentoque igne in gyrum acta. *Puso un buevo, y esse guero.* Unum peperit, & subventaneum.

*Humana cosa.* Humanus, a, um. *Es muy humano.* Humanissimus est, comes, benignus. Est in eo humanitatis plurimum, mira morum facilitas. Vide *Cortés*.

*Humanamente.* Humanè, humanitèr. *Humanamente no puede ser.* Humanitùs contingere non potest.

*Humanidad.* Humanitas, tis. *Letras humanas.* Litteræ humaniores, amœniores. Studia humanitatis. Politior litteratura.

*Humanista.* Humanioribus litteris excultus. Humanitatis studiosus. Politiorum litterarum cultor eximius. Vide *Erudito.* *Humanistas ilustres.* Litterarum Proceres.

*Humanarse.* Summissiùs se gerere. Supercilium deponere. Fastum exuere. Humanitùs agere. Severitatem lenitate condire.

*Humear.* Vide *Humo*.

*Humedad.* Humor, oris. *De la tierra.* Terræ succus. Uligo, inis.

*Humedo radical.* Nutritius humor.

*Humeda cosa.* Madidus, humidus.

*Humedecer.* Madefacio, humecto, as. *Humore aspergere, perfundere.* *Humedecerse.* Humedo, is. Madefieri.

Hu-



*Humildad.* Humilitas, tis. Submissio, animi demissio. *Qué bien parece la humildad, y modestia!* Modesta animi demissio quàm decet!

*Humilde.* Humilitas, qui summissè se gerit, qui de se humiliter sentit. Sibi vilis, ac despectus. Sui contemptor. Qui non laudari cupit, sed vilis reputari.

*Humildemente.* Humiliter, demissè, supplexiter, submissè.

*Humillar à los soberbios.* Superbos de-jicere, deprimere, debellare.

*Humillarse à otro.* Se alicui submittere, ad pedes ejus se abjicere. Supplex ad eum accessit.

*Humilladero.* Ædícula sacra suburbana.

*Humo* Fumus, i. *Los humos, que tiene!* Quos sibi arrogat spiritus! *Como se le sube à las narices el humo de las alabanzas ajenas!* Ut de alienis laudibus indignatus! *To le abaxaré los humos.* Ego illius animos infringam, spiritus ejus comescam.

*Humero.* Vide Chiminea.

*Humear.* Fumo, as. Fumum emittere. *Cosa, que bumea.* Fumeus, fumifer, fumidus.

*Humareda.* Fumus ingens. Fumi nubes.

*Humor.* Humor, oris. *Es hombre de humor.* Hilari est, ac prompto, ad jocandum, ingenio. Festivus homo, ac facetus. *No estoy de humor.* Vapidè me habeo. *Ta conozco su humor.* Novi hominis mores. Notum mihi est hominis ingenium.

*Hundir à uno.* Hominem pessundare, deprimere, in tenebras abjicere, infra mortuos amandare. *Defea verme bundido.* Me depresso, & abjectum, cupit. *Hundir debaxo del agua.* Mergo, demergo, submergo, is. *Hundióse el Navio.* Navis fluctibus obruta, oppressa, absorpta est.

*Hundirse la tierra.* Subsideo, vel subido, is. *Hundióse todo aquel aparato.* Omnis ille apuratus evanuit. *Hundióse aquel dinero.* Pecunia illa omnis in tenebris suppressa latuit.

*Hungarina.* Chlamys, dis.

*Huracán.* Turbo rapidus. Typhon, onis.

*Huraño.* Vide Esquivo.

*Huron.* Viverra, æ.

*Hurtar.* Furor, aris. Surripio, is. Furtim aliquid avertere, auferre. *No hurtar.* Manus ab alienis abstinere, continere. *Hurtar de las Rentas Reales.* Fiscum, aut ærarium, peculiari, depeculari, expilare, compilare. *No te ballas, sino hurtando.* Hora vitæ tuæ nulla vacua à furto reperitur.

*Hurtar el cuerpo al golpe.* Petitiones adversarii corpore effugere, corporis declinatione vitare.

*Hurto.* Furtum, i. *De cosa sagrada.* Sacrilegium. *A hurtadillas.* Furtim.

*Hurtada casa.* Furtivus, a, um. Furto ablatus. *El que hurta hombres, ó vende la obra agena por suya.* Plagiarius, ii. *Tal hurto.* Plagium, ii.

*Huso para hilar.* Fusus, i.

*Husillo de lagar.* Cochlea, æ.

*Husmear, andar à la busma.* Odore aliquid investigare, indagare.

*Huir.* Fugio, is. Fugam arripere, capessere. Se in fugam conjicere. Fugæ se mandare, commendare. Se fugæ, vel in fugam dare. Fuga sibi consulere. Aufugere. *Tratar de huir.* Fugam meditari, parare, adornare.

*Huir de medio de algun gran castigo.* Solum vertere. *Huir lexos.* Profugio, is. *El que huye lexos, y anda como deserrado.* Profugus, i. *Huir del peligro.* Periculum vitare, fugere, cavere. *Huyendo de un peligro, dió en otro.* Incidit in Scyllam, cupiens vitare Charybdin.

No

*No pienso huir. A consilio fugiendi absum.*

*Huida. Fuga, æ. Poner en huida á los enemigos, hacerlos huir. Hostes fugare, in fugam convertere, conjicere, compellere. Huido de España. Ab Hispania profugus.*

## DE LITTERA J.

*I, Ira, I am. Vide T, Tra, T am.*

## J ANTE A.

**J***Acerina. Lorica impenetrabilis. Jacinto, flor, y piedra preciosa. Hyacinthus, i. De color de jacinto. Hyacinthinus, a, um.*

*Jaco de malla. Lorica hamis conferta. Jactarse. Vide Gloriarſe. Jactancia. Jactantia, æ. Jactatio, nis. Jactancioso. Jactator, jactabundus. Jadear. Anheło, as. Ilia ducere. Flor. Jacz de cavallo. Phaleræ, arum. Otras cosas de este jacz. Alia id genus.*

*Jabarrar. Parieti tectorium inducere. Jalde, color. Rufus, flavus. Jaléa. Mali cydonii succus saccharo conditus, concretus, densatus.*

*Jalvegar la pared. Patiẽtem peniculo dealbare. Jalvegarſe las mageres. Vide Afeytarſe.*

*Jalvegue. Vide Afeyte.*

*Jamás. Numquam. Jamás me dixe una mala palabra. Numquam me verbo læſit. S. En las dudas, y preguntas. Umquam, aliquando. Numquando, nun aliquando. No ſe, que me haya ofendido jamás. Nescio, an me læſerit aliquando. Qué hombre cuerdo ſe enojó jamás ſin cauſa? Quis umquam ſanus temerè iratus eſt? Haſme oido eſto jamás? Numquando id de me audiſti?*

*Jamon de tocino. Perma, æ.*

*Jaquca. Capitis dolor. Cephalæa.*

*Jaqueta. Colobium, i.*

*Jara, jarave. Vide Xara.*

*Jardin. Viridarium, ii. Jardinero. Topiarius, ii. Serjardinero. Topiariam facere.*

*Jarra. Alba fidelia. Aqualis, is.*

*Jarro. Urceus, i. Para vino. Cænophorum, i. El jarro hace tres quartillos. Tres sextarios capit urceus. Echarse el jarro á pechos. Urceo ſitim explere. Jarrear el vino. Vinum per os dolii frequentius haurire.*

*Jarrete. Poples, itis. Hombre de buen jarrete. Lacertofus, robustus.*

*Jaspe. Jaspis, dis. Jaspear. Maculis elegantibus aspergere. Jaspeado. Maculis aspersus, distinctus, insignis.*

*Javalt. Aper, pri.*

*Javalina. Venabulum, i.*

*Jaula para pajaros. Cavea, æ.*

*Jaulilla del tocado. Reticulum, i.*

*Jayán. Eximie procerus, proceritate insignis. Vide Gigante.*

*Jazmin. Alba viola.*

## I ANTE D.

*Ida. Abitus, disceſſus, us. La ida del bumo. Abeas, non rediturus.*

*Idéa. Forma, æ. Species, ei. Idea, æ.*

*Idioma. Idioma, tis. Dialectus, i. Sermonis proprietas.*

*Idiota. Illiteratus, indoctus.*

*Idolo. Idolum, i. Simulacrum, i.*

*Idolatrar. Idola colere, venerari. Idolatra en él. Illum effusiſſimè diligit, in delitiis habet, nimid plús amat.*

*Idolatra. Idolorum cultor.*

*Idolatria. Idolatria, æ. Idolorum cultus.*

*Idua, Ielo, Iemo, &c. Vide T.*

## I ANTE G.

*Igleſia, ó Templo. Templum, ædes, i.*

LI

Igle-

*Iglesia Catholica.* Ecclesia Catholica, orthodoxa. Fidelium coetus. *Iglesia Cathedral.* Cathedralis Ecclesia. *Iglesia Collegial.* Ecclesia Collegiata. *Parroquial.* Parochialis.

*Iglesia me llamo.* Ecclesię nomen inclamare, ingeminare. *No le vale la Iglesia.* Templi immunitate non gaudet. *Valele la Iglesia.* Sacro Templi perfugio uti debet, perfrui, gaudere. Adyta, quę tenuit, & arę hominem sibi vendicant, & à profana injuria prohibent. *Sacaronte de la Iglesia.* Ab aris, ad quas confugerat, satellitum vi, & audacia, abductus est, tractus, avulsus.

*Ignominia.* Vide *Afrenta.*

*Ignorante.* Ignarus, imperitus, inscius, imprudens, indoctus. Bonarum artium, rudis, nullis litteris eruditus, nullis instructus disciplinis.

*Ignorancia.* Inscitia, ignorantia, æ. Insuperbia, æ. Imperitia, æ. *Pequé de ignorancia.* Ignoratione peccavi.

*Ignorar.* Ignoro, as. Nescio, is. *Quien hay, que ignore esto?* Quis ita rerum omnium inscius, ut hæc ignoret? *No ignoro esto.* Non hoc me fugit, non me fallit.

*Ignorantemente.* Inscienter, inscite.

*Igual.* Æqualis, e. Par, is. *En edad.* Æqualis, coævus, qui ejusdem ætatis est, vel eadem ætate. *No es mi igual.* Non est mihi comparandus. *Cada qual con su igual.* Pares cum paribus facile congregantur. Æqualem uxorem ducito. *No son los dedos de la mano iguales.* Non pares ingenio, aut virtute fratres. Servus servo prestat, & Dominus domino. *Suelo igual.* Planum pavementum. *Pared igual.* Ad perpendicularum ductus paries.

*Igual te fuera callar.* Prestat tibi tacete. Nimid satius esset, si tacuisses.

*IGUAL fuera (de quien se indigna.)* Mirum ni, mirum quin. *Igual fuera que cediera de mi derecho.* Mirum quin cedam

de jure meo. Mirum si jus meum perse-  
quor. *Igual fuera, que sintieras otra cosa.*  
Mirum ni secus sentias.

*Igualar.* Æquo, as. Æquum, seu pla-  
num facere. *Complano, as. Igualarse con*  
*otros.* Aliis, vel cum aliis se equare, ade-  
quare, æquiparare. Vide *Comparar.*

*Iguala con el criado.* Conventio, als.

*Igualdad.* Æqualitas, paritas, tis. *Del*  
*peso.* Æquilibrium, æquipondium, ii. *De*  
*noches, y dias.* Æquinoccium, ii.

*Igualmente.* Æquē, pariter, æqualiter.  
*Partir igualmente.* Ex æquo dividere,  
æquis partibus secare, æquas partes fa-  
cere.

## I A N T E J.

*Ijada.* Ilia, um. *Dolor de ijada.* Ilium  
dolor, morbus iliacus. *Tenerle.* Ex ili-  
bus laborare, ilium dolore cruciari. *El*  
*que le tiene.* Iliosus.

*Ijada de atum.* Tynni fumen.

*Ijares.* Ilia, um. *Que rebiente por los*  
*ijares.* Ut ilia illi rumpantur. Ut ilibus  
dirumpatur.

## I A N T E L.

*Illicita cosa.* Illicitus, quod non licet.

*Illuminar.* Illumino, as. Imaginem va-  
riis coloribus distinguere. *Illuminacion.*  
Decor imagini pigmentis additus. *Illumi-*  
*nada imagen.* Pigmentis decorata ima-  
go.

*Iluso.* Illusus, delusus, deceptus.

*Ilusion.* Illusio, deceptio, nis.

*Ilustrar.* Illustro, as. Splendorem ad-  
dere, lucem asferre. *Es tanta la opinion de*  
*su ingenio, que puedes ilustrar qualquier as-*  
*umpto.* Tanta est tua ingenii claritudo,  
& æstimatio, ut possis, vel obsoletis ni-  
torem dare, fastidiis gratiam, novis au-  
thoritatem.

*Ilustrar la oracion.* Sententiis, figura-  
rum-

tumque luminibus, orationem distinguere, exornare, decorare.

*Ilustre.* Clarus, illustris, inelytus, insignis, luculentus, a, um.

## I A N T E M.

*Imagen.* Imago, simulacrum. Effigies, ei. Icon, nis. *De bulto.* Ficta imago, vel effigies. Statua, signum. *De pincel.* Picta imago. Pictura, æ.

*Imaginar.* Animo, aut mente fingere, concipere. Imaginari aliquid, cogitatione moliri. *Pudese imaginar mayor disparate?* Quid umquam occurrit ineptius, aut vigilantibus cuiquam, aut dormienti?

*Imaginacion.* Cogitatio, imaginatio, phantasia, æ. *De cosa falsa.* Phantasma, tis. *No me passô por la imaginacion.* Ne cogitavi quidem. Nihil mihi ejusmodi in mentem venit.

*Imaginativus.* Facultas cogitandi, imaginandi, species concipiendi.

*Imaginable cosa.* Quod mente concipi potest, & sub cogitationem cadit.

*Imân piedra.* Magenes, etis.

*Imitar.* Imitor, æmulor, ari. *Debemos imitar las virtudes de los bombres.* Sanctorum virtutes imitari debemus. Clarissimorum virorum exempla præ oculis habeamus ad imitandum. Sanctorum vestigiis insidere oportet, eosque moribus, & vita referre. *Dime uno a quien tu bayas imitado?* Unum cede authorem tui facti? Cie.

*Imitacion.* Imitatio, æmulatio.

*Imitador.* Imitator, æmulator.

*Imitable cosa.* Imitabilis, e.

*Impaciencia.* Intolerantia, impatentia, æ. *Impaciente.* Impatiens, iracundus, proclivis ad iram. *Impacientemente.* Iniquo animo, ægrè, molestè, impatienter.

*Impacientarse.* Vide *Enojarse.*

*Impassible.* Doloris expertus.

*Impedir.* Impedio, obsto, intercedo. *No impedais mis aumentos.* Ne meis commodis officias. Ne meis rationibus obstes. *Quien impide mis aumentos?* Quis tibi impedimento est, quin emergas? Quid moræ est, quin divitiis, & honore augere? Quis obstat, quominus dignitatem acquiras? Quis moram affert, quominus promovearis?

*Impedimento.* Impedimentum, obex, icis. Obstacleum, mora, æ.

*Impenetrable.* Impenetrabilis, invius.

*Impensada cosa.* Improvulus, a, um.

*Imperar.* Regno, as. Regno potiri.

*Imperio.* Imperium, ii. *Tenerle.* Cæsarea potestate gaudere, imperare, dominari. *Mandar con imperio.* Impero, as. Imperiosè jubere.

*Imperial cosa.* Imperatorius, Cæsareus, Augustus, a, um. *Los Imperiales.* Cæsariani. *Imperioso hombre.* Imperiosus, severus in imperando.

*Imperceptible.* Quod percipi non potest.

*Imperfecta cosa.* Imperfecta res, imposita, rudis, adumbrata, manca. *Imperfectamente.* Impolitè, rudi Minerva.

*Impersonal.* Impersonalis, e. *Impersonalmente.* Impersonaliter.

*Impertinencia.* Ineptiæ, arum. *Tengo lo por impertinencia.* Ineptum hoc, & intempestivum, censeo. Puto, hoc ad rem non pertinere.

*Impertinente.* Importunus, intempestivus, ineptus. *Impertinenteamente.* Ineptè, importunè, intempestivè.

*Imperturbable.* Impavidus, imperterritus.

*Impetrar.* Exoro, as. Impetro, as.

*Impetracion.* Impetratio, nis.

*Impetu.* Impetus, us. Incursus, us. Vis.

*Impetuoso.* Violentus, rapidus, vehemens. *Opuseme al impetu de los enemigos.*

**Hostium vim excepi, impetum suscepi, sustinui, retardavi.**

**Impetuosamente.** Cæco impetu, rapidè, ferociter.

**Impio.** Impius. **Impiedad.** Impietas, tis. **Impiamente.** Impiè, inhumaniter.

**Implacable.** Implacabilis, inexorabilis. Qui placari non potest.

**Imponer.** Instruo, is. Vide *Ensayar*.

**Imponedor.** Instructor, hypocrita, &.

**Imposicion.** Instructio, meditatio, nis.

**Importar.** Est, interest, refert. *Qué importa?* Quid interest? Quid refert? Quid ad rem?

*Importa mucho hacerse à buenas mañās.* Magni interest, multum refert à teneris labori assuescere. *No importa tanto, que.* Non tanti est, ut. *Creeme, que importó.* Fuit tanti, mihi crede. *No te importa saber, lo que yo quiero hacer.* Quid in animo habeam, non est à re tua, ut dicam.

**Importante cosa.** Res magni momenti.

*Tuvo por muy importante ganar al Corregidor.* In maximo negotio habuit, beneficiis Prætozem demereri. Operæ pretium se facturum censuit, si gratiam à Prætoze iniret. Rem magni momenti duxit, Prætoris voluntatem conciliare.

**Importancia.** Momentum, utilitas, pondus, gravitas rei. *Es de alguna importancia.* Momenti aliquid habet. Alicujus momenti est. *No es de importancia.* Momenti non est. Nullius, aut parvi momenti est. *Esto es de grandissima importancia.* Maximi momenti hoc est. In eo cardo rei vertitur. Ex hoc omnia pendent. In hoc posita sunt omnia.

**Importuno.** Importunus, molestus. *Jesús, qué hombre tan importuno!* Proch hominem importunum, ac molestum!

**Importunar con ruegos.** Importunè aliquem urgere, importunis precibus obtundere, premere, vexare, oppugnare, occidere.

**Importunidad.** Importunitas, improbitas in petendo, aut exigendo.

**Importunamente.** Importunè, molestè.

**Impossible.** Impossibilis, e. Quod fieri non potest. **Imposibilidad.** Impossibilitas. Repugnantia, &.

**Impotente.** Inhabilis ad generandum. Qui in re venerea persicere non potest.

**Impotentia.** Impotentia, infirmitas, is.

**Imprenta.** Typographia, & Prælum, i.

**Imprimir.** Imprimo, is. **Libros.** Scripta typis mandare, prælo committere, subdere, supponere, subicere.

**Impressor.** Typographus, i.

**Impressión.** Impressio, editio, nis. *Esta es la primera impresión.* Hæc est prima editio. Nunc primum prodit liber.

**Impressionarse de algo.** Affici, moveri aliqua re.

**Improprio.** Impropius, a, um. **Impriedad.** Impropria locutio. **Acyrologia,** &.

**Impropiamente.** Impropiè.

**Improbable.** Improbabilis, e.

**Imprudente.** Imprudens, incautus, improvidus, inconsideratus.

**Imprudencia.** Imprudentia, inscitia, &.

**Imprudentermente.** Imprudenter, temerè, inconsultè, inconsideratè.

**Impugnar.** Impugno, as. Adversor, aris.

**Impulso.** Impulsus, us. **Impulsio,** nis. *Tenia impulsos de vengarme.* Ad ultionem inclinabat animus. *Ultionis desiderio flagrabam, ferebar.*

**Impuro.** Impurus, impudicus.

**Imputar.** Vide *Achacar*, y *atribuir*. *Las cosas, que me imputan.* Quæ mihi tribuuntur, imputantur, adscribuntur. Quæ in me conferuntur.

## I ANTE N.

**Inhabil.** Inhabilis, ineptus, a, m.

**Inhabilitarse.** Inhabilem reddi.

*Inac-*

*Inaccessibile.* Inaccessibilis, e. Quò ascendendi, vel aspirari non potest.

*Inadvertencia.* Inconsiderantia, æ. Imprudencia, æ. *Inadvertido.* Inconsideratus, imprudens. *Inadvertidamente.* Inconsideratè, per imprudentiam.

*Inagotable.* Inexhaustus, a, um.

*Inanimado.* Inanimus, inanimatus.

*Inansable.* Indefessus, infatigabilis.

*Incapáz.* Indocilis, inhabilis, e.

*Incauto.* Incautus, improvidus.

*Incautamente.* Incautè, temerè.

*Incendio.* Incendium, deflagratio.

*Incentivo.* Incitamentum, invitamentum, irritamentum, incitamen, inis.

*Incesto.* Incestus, us. Incestum, i.

*Incestuoso.* Incestu pollutus, incestus, a, m. *Incestuosamente.* Incestè.

*Incienso.* Thus, uris. *Incensar.* Thus adolere, adhibere. *El Altar.* Sacras Aras thure obire, suffire, thuribulo lustrare. *Thuribulo* ad Altare ducere.

*Incensario.* Thuribulum, i.

*Incidente.* Casus in lite occurrens.

*Incierito.* Incertus, incempertus, inexploratus. Quod non constat.

*Incertidumbre.* Dubitatio, rei obscuritas, obscuratio, incertitudo.

*Incitar.* Incito, as. Incendo, impello, is. *Vos me incitasteis d' esso.* Tu me, ut hoc facerem, incitasti. Tu mihi author, tu suasor fuisti. *Consilio, & impulsu tuo* feci.

*Incitacion.* Incitatio, instigatio.

*Incitador.* Impulsor, hortator, oris.

*Inclemencia.* Inclementia, æ. Duritia. *De el tiempo.* Intemperies, ei.

*Inclinar la cabeza.* Caput reclinare, emittere. *Inclinarse d' las letras.* Ad studia aliquem hortari. *Inclinarse d' la Filosofía.* Ad Philosophiam propendere, inclinare. *Mas me inclino d' creerlo.* Magis inclinat animus, ut credam.

*Inclinado.* Proclivis, propensus, pronus, inclinatus ad veniam. *Nuestra at-*

*ma de sayo es inclinada d' lo bueno.* Noster animus naturæ quodam studio ad honestatem inclinatur, sponte sua ad virtutem vertit, propendit; sed corporis voluptatibus retinetur. *Bien inclinado.* Bonæ indolis homo. *Mal inclinado.* Perversus, ingenio malo, pravoque.

*Inclinacion del cuerpo.* Corporis inclinatio. *De el alma.* Propensio, facilitas. *A la virtud.* Indoles, is. *Al vicio.* Proclivitas ad libidinem.

*Incluir.* Includo, is. Contineo, es.

*Incluso.* Inclusus, a, um.

*Incomodidad.* Incommodum, incommoditas, tis. *Incomodatio.* *Como no sea incomodidad vuestra.* Quod sine incommodo tua fiat. Cic.

*Incomparable.* Incomparabilis. Cui nullus est comparandus. *Incomparablemente mejor.* Longè præstantissimus.

*Incompatible.* Quod cum alio consistere non potest.

*Incomprehensible.* Incomprehensus, incomprehensibilis. Quod hominis caprum superat.

*Incomunicable.* Incommunicabilis, e. Quod communicari non potest.

*Inconsideracion.* Inconsiderantia, æ. Temeritas, tis. *Inconsiderado.* Inconsideratus, temerarius, inconsultus.

*Inconsideradamente.* Inconsideratè, inconsultè, inconsultò, temerè.

*Inconsolable.* Inconsolabilis, e.

*Inconstante.* Inconstans, levis, e.

*Inconstancia.* Inconstantia, levitas.

*Inconstantemente.* Leviter, inconstanter.

*Incontinente.* Incontinens, intemperans, proclivis ad libidinem.

*Incontinencia.* Incontinentia, æ. Proclivitas ad venerem.

*Inconstrastable.* Inexpugnabilis, insuperabilis, inconcursus, invictus.

*Inconveniente.* Incommodum, i. *Qué inconveniente hay en esto?* Quid obstat, quominus

*minùs hoc fiat ? Hay otro inconveniente, que, &c. Accedit illud incommodum, quòd, &c.*

*Incordio.* Panus inguinis. Bubo, nris.

*Incorporeo.* Incorporeus, incorporabilis, corporis expers.

*Incorporar uno con otro.* Unum cum alio miscere, commiscere, permiscere. *En algun Colegio, ó familia.* In Collegium, vel familiam, hominem allegare, cooptare.

*Incorporarse en la cama.* Pectore tendis in lecto se erigere, residere.

*Incorregible.* Inemendabilis, e. *Tiamente por incorregible.* Pro eo habetur, ac si corrigi non possit.

*Incorruption.* Integritas, tis.

*Incorrupto.* Incorruptus, integer.

*Incorruptible.* Quod corrumpi non potest.

*Increible.* Incredibilis, e. *Paréceos esto increible ?* Numquid hoc vobis incredibile videtur ? An putatis hoc fidem excedere, nec verosimile esse, nec dignum, cui sit habenda fides ?

*Increiblemente.* Incredibiliter. *Increiblemente se buelga.* Vix credas, quantopere lætetur.

*Incredulo.* Difficilis ad credendum. *Incredulus.* *Incredulidad.* Difficultas ad credendum, incredulitas, tis.

*Inculcar una cosa, ó repetirla muchas veces.* Aliquid inculcare, sæpius iterare, ingeminare, replicare.

*Incurable.* In quem culpæ suspicio non cadit, à quo culpæ suspicio longè abhorreere debet. Vir summa integritate, singulati vitæ innocentia.

*Inculto.* Incultus, rudis, impolitus.

*Incurable.* Insanabilis, e. Cujus desperata curatio est.

*Incurris en la pena.* Multam committere. *En excomunion.* Excommunicationis poenam subire, excommunicationem incurrare.

*Indecente.* Indecorus, indecens, tis.

*Indecencia.* Indignitas, deduces, oris. *Qué verguenza ! Qué indecencia ! O propudium ! O dedecus !*

*Indecentemente.* Indecorè, indecenter, turpiter, inhonestè.

*Indecisa cosa.* Res injudicata. *Dexólo indeciso.* Nihil de ea re statuit. Rem injudicatam reliquit.

*Indeclinable.* Indeclinabilis, e.

*Independente.* Nulli obnoxius. Nulli addictus, devotus, devinctus.

*Indeterminado.* Indifferens, tis.

*Indecible.* Inenarrabilis, infandus. *Quod verbis exprimi non potest.*

*Indicar.* Indico, as. Ostendo, is.

*Indicio.* Indicium, signum, argumentum. *Indicios daba, de lo que tenia en su corazon.* Sermonis ansas dabat, quibus reconditos ejus sensus tenere possumus.

*Indice del libro.* Index, elenehus, i.

*Indiferente.* Indifferens, tis. *Quod nec prodest, nec obest.* *Estar indiferente.* In neutram partem propendere, inclinare. Neutri addictum esse. Dubium, medium, que se partibus præstare. *Indiferente estoy, para todo lo que viniere.* Aequo animo, quodcumque obvenerit, excipiam.

*Indiferencia.* Aequitas animi. Indifferentia, æ. *Consultar un negocio de grandissima importancia con indiferencia.* De re maxima æquo animo deliberare. *Lo que me amonestas, que me porte con indiferencia, mientras pudiere, me parece bien.* Quod me mones, ut me integrum, quoad possim, servem, gratum est. Cic.

*Indiferentemente.* Indifferenter, indiscriminatim, nullo discrimine.

*Indigesto.* Crudus, i. Qui non concoquit.

*Indigestion.* Cruditas, atis.

*Indignarse.* Indignor, aris. Stomachor, aris. Irascor, eris. *Esto me indigno.* Hoc

*mihī stomachum movet, bilem commo-*  
*vet, iram suscitāt.*

*Indignado.* Commotus, iratus.

*Indignacion.* Indignatio, stomachus, i.

*Indigno.* Indignus, a, um.

*Indignidad.* Indignitas, dedecus, oris.

*Indignamente.* Indignè.

*Indirectamente.* Indirectè, obliquè.

*Indiscreto.* Imprudens. *Indiscrecion.* Im-  
*prudencia.* *Indiscretamente.* Impruden-  
ter.

*Indispensable.* Quod legibus solvi non  
potest. In quo dispensare non licet.

*Indisposicion.* Valetudinis infirmitas.  
*Invaletudo,* affectio, nis.

*Indispuesto.* Languidus, æger, gra, um.

*Indissoluble.* Indissolubilis, e.

*Individuo.* Individuum, i *Mirad por*  
*el individuo.* Valetudinem tueri.

*Indivisible.* Individuus, a, um.

*Indocto.* Vide *Idiota.*

*Indomable.* Indomabilis, e.

*Indomito.* Indomitus, ferox, cis.

*Indubitable cosa.* Res certissima, quæ  
in dubium vocari non potest.

*Indubitamente.* Haud dubiè.

*Indulgencia.* Venia, æ. Pœnæ remissio.

*Indulto.* Indulgentia, immunitas, tis.

*Industria.* Industria, sagacitas, solertia.

*Industriar.* Instruo, is.

*Industrioso.* Industrious, sagax, solers,  
tis.

*Inducir.* Suadeo, hortor, induco, is.

*Inducimiento, ò induccion.* Hortatus, pus.  
*Suasio,* consilium, inductas, us.

*Inducidor.* Suasor, hortator, oris.

*Inepto.* Ineptus, inhabilis, e.

*Inefable.* Ineffabilis, e. Quod verbis  
exprimi non potest.

*Inescrutable.* Quod scrutari non licet.

*Inevitable.* Inestimabilis, e. Quod nullo  
pretio comparari potest.

*Inevitable.* Fatalis, ineluctabilis.

*Inexcusable.* Necessariò subeundus.

*Inexorable.* Inexorabilis, implacabi-

lis, e. Precibus laviectus, immotus.

*Inexplicable.* Inexplicabilis, e.

*Inexpugnable.* Inexpugnabilis, e. *Te-*  
*nian el Castillo por inexpugnable.* Arx pe-  
riode habebatur, ac si expugnari non  
posset.

*Infalible.* Certissimus, omninò certus.  
Quod fallere, aut abesse, non potest.

*Infaliblemente.* Haud dubiè, sine du-  
bio. Certè, utique, nimirum.

*Infamar d uno.* Infamiz, aut turpitudi-  
nis notam alicui, inurere. Infamia al-  
quem notare. Labem ejus nomini insper-  
gere. Famam ejus obscurare, sugillare,  
dignitatem lædere, existimationem labe-  
factare, violare.

*Está muy infamado.* Gravi, & diuturna  
flagrat infamia. Inhæret ipsi labes num-  
quam eluenda, dedecus inexpiabile. In-  
famia notatus est. Famosi de illo rumo-  
res dissipantur. Malè audit apud ejus.

*Infame.* Infamis, famosus, ignominia  
notatus, infamiz labe aspersus.

*Infamia.* Infamia, æ. Nota turpitudi-  
nis. Ignominia, æ. Famæ macula.

*Infamemente.* Turpiter, ignominiosè.

*Infanzón.* Heros, ois.

*Infante.* Infans, tis. *Hijo del Rey.* Re-  
gis filius post Principem natus. *Infanta.*  
Regis, & Regina filia.

*Infantes en la Guerra.* Pedites. *Dos mil*  
*infantes.* Duo millia peditum.

*Infanteria.* Phalanx, gis. Peditatus,  
us. Pedestres copiz.

*Infatigable.* Vide *Incausable.*

*Infecundo.* Infecundus, sterilis, e.

*Infeliz.* Infelix, icis. Infaustus, ca-  
lamitosus, miser, ærumnosus.

*Infelicidad.* Vide *Desdicha.*

*Inferior.* Inferior, us. *A ninguno es in-*  
*ferior en el valor.* Virtute nemini infe-  
rior; nemini cedit. Animi præstantia ne-  
mini secundus.

*Inferir.* Infero, rs. *De aqui se inferir,*  
*que no puede, &c.* Hinc fit, efficitur, con-  
fici-



ficitur, colligitur, concluditur, sequitur, non posse, &c.

*Infestar.* Infesto, as. *La costa de España.* Hispaniæ oram infestam habere. *Caminos infestados de ladrones.* Infestæ latronibus viæ.

*Inficionar.* Inficio, is. Vitio, as.

*Infiel, Gentil.* Ethnicus, i. *Desleal.* Infidelis, infidus, da, um.

*Infidelidad d Dios.* Impietas, tis. *Al amigo.* Infidelitas, perfidia, &c.

*Infelmente.* Infideliter, infidè.

*Infierno.* Inferi, orum. Orcus, i. Tartarus, i. Tartara, orum. Infernus, i. Inferorum sedes, regio. *Irse al Infierno.* Ad inferos detrahi, detrudi, devolvi, dejici, præcipitari, præcipitem agi, deturbari. *No quiero infernar mi alma por pocas cosas.* Nolo vilis lucri causa æternis suppliciis affici, poenis addici sempiternis, æterna morte mulctari.

*Infernal cosa.* Infernus, a, um. Tartareus, terterrimus, execrandus.

*Infmo.* Infimus, a, um.

*Infinito.* Infinitus, innumerus, interminatus. Innumerabilis, immensus. *Infinidad.* Infinitas, immensitas. *Infinitamente.* Infinitè, sine fine.

*Inflamar.* Inflammo, as. *Inflamarse la llaga.* Vulnus tumore ardere, flagrare, acriter intumescere, inflammari.

*Inflamacion.* Inflammatio, tumor ardens.

*Inflexible.* Inflexibilis, e.

*Influir.* Influo, is. Ago, efficio, is. *No influyó en esso.* Nihil ad eam rem contulit. *El Cielo influye en la tierra.* Cœli vim, ac virtutem, terra sentit, ejus influentia afficitur. Cœli vis in terram induit.

*Influencia, ò influxo.* Efficientia, æ. Efficacia, æ. Efficacitas, actio, vis.

*Informar d uno.* Hominem de re docere, edoceo, erudio, certiore facio. *Informarse de alguno.* Ex aliquo quærere, exquirere, sciscitari. Illum de re interro-

gare. *Si eres juez, informate.* Si judicas, cognosce. *Ta estoy informado, de lo que passa.* Res gesta ad me delata est. Omnia mihi cognita sunt, & explorata. *Informarse, de quien es Fulano, qué hacienda tiene, y quantos años.* Inquirere in aliquem, in ejus patrimonium, & annos. *Informarse de su vida, y milagros.* In acta ejus inquirere.

*Informacion.* Questio, inquisitio. *De testigos.* Interrogatio testium. *Hucese informacion de vuestra vida.* In vitam tuam inquiritur. *Parece, que se ha hecho bastante informacion.* Satis quæsitum esse videtur.

*Informante.* Quæstor, oris.

*Informe.* Testimonium, ii. *Mentir en el informe.* Mentiri pro testimonio. *Informe cosa.* Informis, e.

*Infortunio.* Vide *Desdicha.*

*Infundir.* Infundo, is. *La naturaleza infunde amor d los hijos.* Insitus est parentibus mirus quidam amor in filios.

*La nobleza infunde generosos pensamientos.* Generis claritas, honoris, & gloriæ studium gignit, creat, procreat. Majorum imagines magna spectare decent, magna sperare jubent.

*El clarin infunde espíritus belicosos.* Tubæ Tonitu animus ad pugnam erigitur, accenditur, excitatur, incalescit. *Nuestra poca resolucion le infunde estos brios.* Hos illi animos faciebat nostra cuactatio.

*Infusion.* Infusio, nis. *Ecchar las nueces verdes en infusion.* Nuces virides aqua mollire, ut acerbitem exuant.

*Infusa cosa.* Infusus, a, um; ut gratia infusa, scientia infusa.

*Ingenio.* Ingenium, ii. *Tiene lindo ingenio.* Ingenio valet, viget. Ingenii acie præstat. Ingenii laude excelsit. Floret ingenii acumine. Est illi ingenium expectum, & solers. Præclarum sortitus est ingenium. Acuto præditus est ingenio.

*Está hecho esto con ingenio.* Affabrè hoc factum est, arte expolitum, perfectum ingenio, elaboratum industria.

*Ingenios de guerra.* Bellicæ machinæ.

*Ingeniero.* Machinator bellicus, machinali scientia clarus, celebris.

*Ingenioso.* Ingeniosus, acutus. Clarus ingenio. Solerti, & acuto ingenio.

*Ingeniosa invencion.* Ingeniosum inventum, mirum artificium. Ratio nova, & singularis aliquid agendi.

*Ingeniosamente.* Ingeniosè, affabrè, subtilitèr, acutè, artificiosè.

*Ingerir.* Vide *Inxerir*.

*Ingle.* Inguen, inis.

*Ingrato.* Ingratus, a, um. Beneficii immemor. Qui gratiam neque refert, neque habet. *Si el que puedo, y no paga el beneficio, ha de ser tenido por ingrato?* An qui gratiam, cum possit, non refert, ingratus teneatur?

*Ingratitud.* Ingratus animus, ingrati crimen, ingratitudo, inis. Ingrati animi labe, oblitio beneficii.

*Inhabil.* Vide *Inabil*.

*Inhabitable.* Inhabitabilis, e. Inhospitalis Caucasus, inhospita tesqua.

*Inhibir, ó impedir lo comenzado.* Inhibeo, es. *Inhibicion.* Inhibitio, nis.

*Inhumano.* Inhumanus, a, um.

*Inhumanidad.* Inhumanitas, tis.

*Inhumanamente.* Inhumanè, inhumanitèr, crudeliter.

*Inimitable.* Inimitabilis, e.

*Iniquo.* *Iniquidad.* Vide *Injusto*.

*Injuria.* Injuria, æ. *De palabra.* Maledictum, probrum, convitium, contumelia, æ. *Hizome grande injuria.* Magna me affecit injuria. Magnam mihi injuriam fecit, intulit. Iniquus & injurius in me fuit. Iniquum se mihi præbuit. Iniquius mecum egit. Vide *Agraviar*.

*Hartas injurias le he sufrido.* Satis multas ab illo injurias tuli, accepi.

*No quiero vengar la injuria, que me has*

*hecho.* Tuam in me injuriam impunitam esse patior. Injuriam tibi faciliè condono. Impunè te abire permitto. Non referam tibi gratiam debitam. Non à me feres, quod intulisti.

*Injuriar.* Vide *Agraviar*.

*Injuriador.* Vide *Maldiciente*.

*Injustamente.* Injuriôsè, contumeliôsè, injuriè, per injuriam.

*Injusto.* Iniquus, injurius, injustus.

*Injusticia.* Iniquitas, injustitia.

*Injustamente.* Iniquè, injustè.

*Inmaculada cosa.* Vide *Pura*.

*Inmediato.* Proximus, immediatus. *Fr-se d las inmediatas.* Respondentem argumentis premere, eodem occurrere.

*Inmediatamente.* Proximè, immediatè.

*Imenso.* Immensus, a, m.

*Imensidad.* Immensitas, atis.

*Inmoble.* Immobilis, e.

*Imodesto.* Immodestus, immoderatus.

*Imodestia.* Immodestia, æ.

*Imodestamente.* Immodestè.

*Immortal.* Immortalis, e.

*Immortalidad.* Immortalitas, atis.

*Immundo.* Immundus, fordidus.

*Immundicia.* Immunditia, sordes, sum.

*Immunidad.* Immunitas, atis.

*Innovar.* Innovo, as. Res novare.

*Innumerable.* Innumabilis, innumerus, infinitus, a, um.

*Inobediente.* Vide *Desobediente*.

*Inobediencia.* Mandati neglectio, detrectatio. Vide *Desobediencia*.

*Inocente.* Innocens, infons, innoxius.

*Es un inocente.* Fatuus est, & ineptus.

*Inocencia.* Innocentia, æ. Probitas, vitæ integritas, candor animi.

*Inocentemente.* Innocenter, candidè, candido, ac simplici animo.

*Inopinado.* Inopinatus, improvisus.

*Inopinadamente.* Improvisè, ex inopinato, inopinanter, inopinatè.

*Inquieto.* Inquies, tis. Inquietus, turbulentus. *Esto me trae inquieto.* Hæc me

cura

cura sollicitat. Ex hoc sollicitus sum. Hoc me sollicitum habet, & quiescere non sinit.

*Inquietar d uno.* Hominem inquietare, turbare, interpellare. Alicui obstrepere, molestiam exhibere. *Tu mismo te inquietas.* Tu te tibi solitudinem struis, molestiam exhibes.

*Inquietud.* Inquies, tis. Inquietudo, sollicitudo, inis, commotio, turbatio.

*Inquirir.* Vide *Informarse*.

*Inquisidor.* Censor fidei. Quæstor, Inquisitor. *Inquisicion.* Inquisitio, nis. Sacrum fidei tribunal. Judicium in hæreticos, fideique desertores, venerandum, ac tremendum.

*Insaciable.* Insatiabilis, insaturabilis, inextaturabilis, e. *Insaciablemente.* Insatiabiliter, insaturabiliter.

*Insanable.* Vide *Incurable*.

*Insensato.* Stupidus, bardus.

*Insensible.* Insensibilis, e. Sensus expers. Quod sensibus percipi non potest.

*Insensibilidad.* Stupiditas, atis.

*Insensiblemente.* Insensibiliter.

*Inséparable.* Inseparabilis, e. Quod separari non potest.

*Insigne cosa.* Insignis, illustis, e.

*Insignia.* Insigne, is. *Insignias.* Insignia, um. *De nobleza.* Stemma, tis.

*Insinuar algo.* Innuo, is. Indico, as.

*Insinuar se.* Vide *Introducir se*.

*Insinuacion astuta.* Insinuatio, nis. *De voluntad.* Nutus, us.

*Insistir.* Insto, as. Persisto, as. Persisto, is. *Insistia en ello.* In eo persistebat. Instabat, ut ita fieret. *Insiste, en que buelva d ser su amigo.* A me valde contendit de reditu in gratiam. In id incumbit, ut in gratiam secum redeam.

*Insolente.* Insolens, arrogans, tis.

*Insolentemente.* Insolenter.

*Insolencia.* Insolentia, arrogantia, æ. *Hacer insolencias.* Insolentiùs agere, se gerere, se jactare. *Burlarse de alguno con insolencia.* Vehementiùs alicui insultare.

*Inspirar Dios d uno.* Hanc illi Deus mentem dedit, iniecit. Deus illum in eam mentem impulit. Illud ei divinitus lumen affulsit.

*Inspirado de Dios.* Divinitus illustratus, cœlitus impulsus, cœlesti numine afflatus. Divino instinctu fecit.

*Inspiracion.* Divinus instinctus, cœlestis impulsus, illustratio.

*Instabilidad.* Vide *Inconstancia*.

*Instante.* Instans, tis. Momentum, i. Temporis punctum. *Al instante.* Statim, continuè, illico, è vestigio, confestim. *En un instante.* Momento, momento temporis.

*Instancia.* Instantia, æ. Acrimonia, vehementia, æ. Contentio. *Instancia de argumento.* Inductio, similitudo. *Primera instancia en los pleytos.* Actio prima in foro inferiori: secunda, aut tertia, in superiore. *A instancia suya lo bice.* Exortum mihi id ab illo est. Assiduus ejus precibus adductus sum, ut facerem.

*Instar, d hacer instancia.* Instat mihi, à me valde contendit, me vehementer urget, premit, sollicitat ad &c.

*Instigar.* Instigo, as. Incito, as.

*Instigacion.* Instigatio, incitacio, nis.

*Instincto.* Instinctus, us. Naturæ vis.

*Instituir.* Instituo, constituo, is.

*Instituto.* Institutum, constitutio.

*Instruir.* Instruo, erudio, instituo, is.

*Instruccion.* Instructio rerum agenda-  
rum.

*Instrumento.* Instrumentum, i.

*Insuficiente.* Inhabilis, ineptus.

*Insufrible.* Intolerabilis, intolerandus, impatibilis non ferendus.

*Insulso.* Insullus, insipidus, ineptus.

*Insulfamente.* Insulse, infacerè.

*Insulto.* Latrocinium, grassatura, æ. Nefarium scelus, immane flagitium. *Hacer insultos.* Latrocinor, aris.

*Inteligente.* Callidus, peritus, sagax, cis. Solers, tis. Intelligens, tis.

*Inseligencia.* Calliditas, solertia, &.

*Intencion.* Animus, i. Mens, tis.

*Con qué intencion lo hiciste?* Quod animo, qua mente, quod consilio fecisti? *Quid te impulit, ut faceres?* Quod tua mens, quod animus spectavit? *Quid petebas, quid optabas?*

*Hicelo con buena intencion.* Bono animo feci. Ab optimo, & simplici animo, hæc profecta sunt.

*Obrad con buena intencion, y no con passion.* Ea mente sis, quam ratio, non libido, præscribit. *Hacer, ó decir algo con mala intencion.* Malitiosè, aut invidiosè aliquid facere, dicere.

*Intenso.* Intensus, a, um. *Intenso calor.* Æstus, us, ardor. *Intenso dolor.* Acris, vehementis, sævus, acerrimus dolor.

*Intension.* Intensio, is.

*Intensamente.* Intensè, studiosè.

*Intentar.* Tento, as. Conor, aris. Molior, iris. Vide *Procurar, y Pretender.*

*Intento.* Consilium, conatus, us. *Scopus, i.* Vide *Intencion, y Proposito.* *No es mi intencion alabar sus bazañas.* Non est mihi propositum, res ejus gestas celebrare. *Tenia intencion de acabarlo.* Erat animus, vel in animo, rem ad exitum perducere. *Executar sus intentos.* Conata perficere. *Dexo burlados sus intentos.* Conatus ejus elusit.

*Intercadencia.* Pulsus inæqualitas.

*Interceder.* Intercedere pro alio, deprecari. *Intercession.* Deprecatio, nis.

*Intercessor.* Deprecator, oris.

*Interés.* Commodum, utilitas, quæstus, us. *Lucrum, i.* *En todo buscáis vuestro interés.* In omnibus quæstu ducetis, lucrum & compendium quæris. Omnia ad tuum commodum, & lucrum, vertis, revocas, refers.

*Interessar.* Lucror, aris. *Qué interessais en esso?* Quid ex eo lucri facies? *To no soy interesado en esso.* Ego nihil ex eo lucri capio. Nullum mihi ex eo lucrum

provenit. Nihil mihi ex eo accedit. Mihi istic nec feritur, nec metitur. *Los interesados.* Illi, quorum res agitur, ad quos pertinet.

*Interior.* Interior, & intesius.

*Interiormente.* Intus, intrinsecus.

*Interlocutores.* Sermocinatores, sive personæ dialogi. Eclogarii, orum.

*Internuncio.* Internuntius, ii.

*Interponer.* Interpono, interjicio, is.

*Interposicion.* Interpositio, interjectio. Quod in medio ponitur.

*Interpresa.* Intercepta præda. *El que la coge.* Prædæ interceptor. *Coger por interpresa.* Intercipio, is.

*Interprete.* Interpres, tis. *Expositor.*

*Interpretar.* Interpretor, aris. Expono, explano, as. *Interpretarlo todo en su favor.* Omnia ad causæ suæ commodum inclinare.

*Interpretacion.* Interpretatio, expositio, explanatio, nis.

*Interrogacion.* Nota interrogationis.

*Interrogatorio.* Ratio interrogandi testes. Testium interrogatio.

*Interrumpir al que habla.* Loquentem interpellare. *Sermonem interrumpere.* *Los estudios.* Studia litterarum intermittere.

*Interrupcion de estudios.* Studiorum intermissio. *De juegos.* Diludia, orum.

*Intervalo.* Intervallum, i.

*Intervenir.* Intercedo, intervenio, is.

*Intervencion.* Interventus, us.

*Intestinos.* Intestina, orum.

*Intimo.* Intimus, a, um. *Es amigo intimo.* Est mihi amicissimus. In intimis meis est.

*Intimar, ó notificar.* Denuntio, as. *Intimarle la sentencia.* Sententiam jussu judicis coram reo legere.

*Intitular.* Inscribo, is. Nomen, aut titulum, libro præfigere.

*Intolerable.* Intolerabilis, e.

*Intratable.* Infociabilis, asper, in-

humanus, difficilis, morosus.

*Intrepido.* Intrepidus, animosus.

*Intrepidamente.* Audacter, intrepidè.

*Intrincado.* Vide *Entrincado*.

*Intrinfeco.* Vide *Interior*. *Hombre intrinfeco.* Tetricus, taciturnus.

*Introducir.* Induco, introduco, is. *Introducir la plastica de una cosa.* Sermonem de re aliqua inferre. *Está ya introducida esta costumbre.* Inolevit jam hac consuetudo. *Intraduxeronse algunos errores.* Errores, & abusus quidam irrepererunt.

*Introducirse con alguno.* Inire gratiam ab aliquo. *Infinuare* se alicui, in familiaritatem ejus se dare.

*Introduccion.* Introductio, isagoge, es.

*Intruso.* Irreptitius, intrusus.

*Invencible.* Inviectus, insuperabilis.

*Invencion.* Inventum, i. Inventio, nis. *Artificium.* De *Comedia.* Argumentum, artificium, commentum, i. *Invencion*, ó *patraña*. Commentum, res commentitia, figmentum.

*Invencionero.* Mendaciorum, architectus. *Præstigiator*, fumi venditor.

*Inventar.* Invenio, is. *Excogito*, as. *Ingeniosè* aliquid comminisci.

*Inventor.* Inventor, author. De *vocablos.* *Logodædalus*, i. Verborum artifex.

*Inventora.* Inventrix, icis.

*Inventiva.* Vis excogitandi, excogitatio, ingenium ad inveniendum.

*Inventario.* Rerum index, repertorium, inventarium, ii. *Apophasis*.

*Invidia.* Vide *Embidia*.

*Invierno.* Hyems, mis. *Hybernum* tempus.

*Invernar.* Hyemo, as. *Hyberno*, as. *Embiar á invernar á los Soldados.* Milites in hyberna dimittere.

*Invernizo.* Hyemalis, brumalis, e.

*Investigar.* Investigo, as. *Exquiro*, is.

*Investigacion.* Investigatio, nis.

*Inviolable.* Inviolabilis, e.

*Inviolablemente.* Utique, omnino.

*Invisible.* Quod videri non potest. Quod sub aspectum non cadit, nec oculis subjicitur.

*Invocar.* Invoco, imploro, appello, as.

*Invocacion.* Imploratio, nis.

*Inutil.* Inutilis, infructuosus.

*Inundarse los campos.* Agros alluvione inundari. Terram aqua obrui, inundari. *Inundacion.* Inundatio, alluvio, nis. *Alluvies*, ei.

*Inxerir.* Infero, is. Vide *Enxerto*.

## I, ET J ANTE O.

*Io, ó yo.* Ego. *To mismo.* Egomet, ego ipse. *Un hombre como yo havia de hacer esto?* Ego id facerem? *No soy yo de estos.* Longe à me abhorre debet ista suspicio.

*Jornada de un dia.* Iter unius diei. *À dos, ó tres jornadas está de aqui.* Bidui, vel tridui, abest. *La mayor jornada es basta salir de casa.* Porta itineri longissima est. *À largas jornadas.* Longis itineribus.

*Jornada de guerra.* Expeditio, nis. *Hizo dos jornadas contra los Turcos.* Duas Turcas expeditiones suscepit.

*Jornada de Comedia.* Actus scenicus. *La primera.* Actus primus, sive protasis. *La segunda.* Actus secundus, sive epistasis. *La tercera.* Actus tertius, sive catastrophe, es.

*Jornal.* Merces, dis. De un dia. *Diurna operæ prætium.* Diarium, ii.

*Jornalero.* Mercenarius, operarius. *Operæ mercenariæ, conductæ.*

*Joven.* Adolescens, tis. *Juvenis*, is.

*Jovial.* Festivus, a, um. *Hilaris*, e.

*Joya.* Aureum decus, margaritus distinctum. *Aurea bulla gemmata.*

*Joyas de muger.* Mundus muliebris.

*Joyel.* Monile, is.

*Joyante, seda.* Holosericum, i.

*Joyeria.* Taberna, ubi aures vestes, &

holoserica, venales habentur. *Jovera*. Mulier, quæ holoserica, & aurea, vendit.

## I ANTE R.

*Ir*. Eo, is. Tendo, peto, pergo, is. Iter aliquod habere. Conferre se in urbem. Prætorum adire. *Ir por agua*. Aquam petere.

*Ir de priessa*. Propero, accelero, as. *Vá, y viene*. Itque, reditque. Ultrò, citròque com meat, eamque viam repetit. *A ti, qué te vá en esto?* Quid tua interest? Quid hoc ad te?

*Ir adelante*. Antecedo, præeo, is.

*Ir detrás*. Sequor, subsequor, eris.

*Ir diciendo á otro, lo que ha de decir*. Voce præire aliquem. *Ir acompañando á otro*. Aliquem deducere.

*Irse de la Ciudad*. Urbe, vel ex urbe, egredi, excedere, exire. Urbem relinquere. *Irse á un desierto*. Secedere in eremum. Abdere se in solitudinem. *Irse á la mano en algo*. Temperare sibi, continere se in libidine.

*Irse á acostar*. Cubitum ire, discedere.

*Irse una vasija*. Effluo, is.

*Irse á pique*. Vide *Anegarse*.

*Ira*. Ira, iracundia, æ. Stomachus, i. *Hizolo con ira*. Fecit iratus, ira percitus. *Ira de hermanos, ira de Diablos*. Dura, & acerba nimis, fraterna æmulatio.

*Irafcibile*. Irascendi vis, potestas.

*Ironía*. Ironia, æ.

*Irracional*. Rationis expers.

*Irrefragable*. Quod refutari non potest.

*Irregular*. Irregularis. Canonice impeditus, quominus, sacris initietur, aut sacra exercent.

*Irregularidad*. Irregularitas, tis. Canonica inhabilitas ad sacros ordines suscipiendos, vel exercendos.

*Irregularmente*. Extra ordinem.

*Irremediable*. Immedicabilis, e.

*Irremissible*. Quod remitti non potest.

*Irreparable*. Irreparabilis, e. Quod

recipi, aut restitui non potest.

*Irreprehensible*. Homo vitæ inculpatisimæ, summa integritate, & innocentia.

*Irresoluto*. Hæsitator, oris.

*Irreverencia*. Irreverentia, æ.

*Irrevocable*. Irrevocabilis, e.

*Irritar*. Irrito, as. Lacesso, is.

## I ANTE S, &amp; T.

*Isla*. Insula, æ.

*Isleño*. Insulæ incola, insularis.

*Isopo, yerva*. Hyssopus, i. *De la Iglesia*. Lustricum aspergillum.

*Itericia*. Aurigo, inis. Regius morbus.

*Itinerario*. Itineris descriptio.

## J ANTE U.

*Juanete*. Articulus extans in pedis digito. *Tienes juanetes*. Articuli tibi extant, vel prominent in pedum digitis.

*Jubileo*. Jubileus, ei. Remissio, indulgentia plena. *Ganarle*. Per confessionem, alique injusta pietatis opera, jubileum, sive poenarum indulgentiam, obtinere.

*Jubilar á uno*. Rude aliquem donare. Militia, aut docendi munere, aliquem immunem reddere, præstare.

*Jubilado*. Emeritus, rudiarius, rude donatus. *Tan buen Maestro, tan presto jubilado?* Tam bonus gladiator, rudem tam citò accepisti? Cic.

*Jubilo*. Jubilum, i.

*Jubon*. Thorax, cis. *Escotado*. Decollatus. *Jubon de azotes*. Terga flagellis confecta, verberum vibicibus depicta.

*Judías, legumbre*. Vide *Frijoles*.

*Judio*. Judæus, Hebræus, i. *Tiene un judío en el cuerpo*. Lupum auribus tenet.

*Judería*. Judæorum vicus.

*Judaísmo*. Judaismus, i.

*Judaizar*. Judæorum ritus exercere.

*Judaizante*. Judæorum ritu vivens.

*Judicatura*. Judicis potestas, judicandi munus, jus decernendi.

*Judicial cosa.* Judicialis, forensis.

*Juego.* Ludus, i. Lufio, lusus, us.

*Juego de ventura.* Alea, æ. *De mafecoral.* Præstigiæ, arum. *De palabra.* Jocus, i.

*Juego de cañas.* Trojani ludi. *De fortija.* Ludus annularis. *De esgrima.* Ludus gladiatorius.

*Juego de bolos.* Ludus pyramidularum, seu bacillorum. *De argolla.* Anuli ferrei ludus.

*Juego de truccos.* Tudiculorum ludus. *Los tacos.* Bacilli, orum. *La argolla.* Fornix, cis. *El birlo.* Scopus, i. *Las trone-ras.* Fenestrellæ.

*Juego de pelota.* Ludus pilæ. Spheromachia, æ. *Lugar, donde se juega.* Sphæ-risterium. *La raya.* Meta, æ. *Sacar.* Jacere, mittere pilam. *Bolverla.* Reddere, retorquere, repellere. *Detenerla.* Excipere, sistere, interciperere pilam. *Jugar con mano, ò con pala.* Palma, aut pala percutere. *Con requeta.* Reticulo pilam excipere, percutere.

*Juego de dados.* Talorum, sive tessellarum ludus. *La salsereta, donde se echan.* Orcus, pyrgus, i. Turricula, fritillus, i. *La tabla, donde caen.* Alveus lusorius, alveolus, i. *Los seis pantos en el dedo.* Senio, nis. *Un punto.* Canis, is. *El mejor punto en los dados.* Venus, eris.

*Juego de axedrez.* Latreunculorum ludus. *La tabla.* Fritillus, i. Alveus, i. *Ja-que.* Regem de loco mutare, transferre in aliam sedem. *Mate.* Regem capere præsidio destitutum, & interclusum undique.

*Juegos, ò fiestas.* Ludi, spectacula, orum.

*Jugar, ò jugar a.* Ludo, colludo, is. *Jugar del vocablo.* Alludo, is. *Jocari, cavillari.*

*Jugar al abejon.* Certare empusæ ludo. *A las tablas reales.* Alveolis ludere. *Al marro.* Capiendis, redimendisque captis, in pugnae simulacrum excurrere. *A saltar, ò correr.* Saltu, vel cursu, certare.

*Jugar al tejo.* Ludere disco. *A la olla quebrada.* Olla pertusa ludere. *Al toro.* Tauri agitationem simulare. *A la chueca.* Harpastu ludere. *A quantos son mis dedos.* Micare digitis. *A pares, ò nones.* Ludere par, impar. *A la gallina ciega.* Facie velata ludere. *A las bolillas.* Globulis missilibus ad scrobiculum. *Harto bemos jugado.* Nimiùm diu lusimus.

*Jugador.* Lufor, collusor. *De nappes, ò dados.* Aleator, oris. *De mafecoral.* Circulator, præstigiator.

*Juglar.* Nugator, nugax, cis.

*Juguete.* Ludicrum, nugæ, arum.

*Jugueton.* Lascivus, ludibundus.

*Jueves.* Dies Jovis. FERIA quinta.

*Juez.* Judex, icis. *Executor de paga.* Persecutor, oris. *Elegido por una de las dos partes.* Judex edititius. *Elegido por ambas.* Arbitrator, tri. *Que tercia en los depositos de apuestas.* Sequester, tri.

*Juez ordinario.* Judex ordinarius. *Delegado.* Delegatus. *Pesquisador.* Quæsitör. *Juez conservador, ò de apelacion.* Recuperator, oris. *Havianle elegido por Juez de este pleyto.* Dirimendæ litis arbitrum cooptaverant.

*Este Juez se soborna.* Hic Judex fidem pretio addictam habet. Pretio, non æquitare, ducitur, muneribus corrumpitur, potestate utitur ad quæstum, fidem venalem habet. *Quereis vos ser Juez de esto?* Id ad arbitrium tuum revocast?

*Juez recto.* Rectus Judex, integer, incorruptus. Qui nec gratia, nec muneribus, ab æquitatis tramite deducitur. *Mal Juez.* Iniquus Judex, imperitus, corruptus, nummarius, gratiæ obnoxius. *El que hace oficio de Juez.* Qui jus dicit, qui Judicis munus obit. *De buen Juez es discurrir por conjetura.* Boni Judicis est facere conjecturam.

*El buen Juez a todos ha de oir.* Æqua, & iniqua pariter, Judex audiat. Æquas utrique parti aures præbere debet. Æquis

auribus , & auctorem , & reum , excipere oportet. Et actori , & reo , auritus magis , quàm oculatus , Judex esse debet.

*Jugo.* Vide *Xugo*.

*Juicio.* Judicium , ii. *Hombre de bravo juicio , y acertado.* Vir acri judicio , & certo. *De gran juicio.* Præstanti judicio. *De mucho juicio.* Maturi animi vir. *De poco juicio.* Temerarius , levis sententia , inconsultus , imprudens. Qui ab insano parùm abest. *Duro de juicio.* Arbitrii sui tenax.

*Parecer en juicio.* Venire in judicium. Judicio , vel ad judicium , adesse. Judicio se sistere , tribunal adire.

*Hacer juicio de una cosa.* In re aliqua judicium adhibere. Rem æstimare , expendere. De re judicium facere. *Suspendo mi juicio.* Assensum sustineo , ab assensu me contineo.

*Salir de juicio , ò perderle.* De potestate mentis abire , furore corripì , furere. *Pierde el juicio al oír esto.* Ad hæc audita excandescit. *Esto me saca de juicio.* Hoc mentem mihi exturbat , furorem mihi suscitatur , me ad insaniam adigit , furore me cogit. *Estás en tu juicio , que dices esto?* Sanusne es , qui hæc dicis?

*Julio , mes.* Julius , ii. Quintilis , is.

*Jumento.* Jumentum , i.

*Juncia.* Cyperus , i. Juncus annulosus.

*Junco.* Juncus , i. Scirpus , i. *Junco marino.* Juncus acutus. *Amozorcado.* Mariscum , vel mariscus , i.

*Junquillo , flor.* Juncus odoratus.

*Junio , mes.* Junius , ii.

*Juntamente.* Simul , unà , pariter.

*Juntar.* Jungo , is. *Pegando uno con otro.* Coagmento , as. Conglutino , as. Copulo , as.

*Juntarse , ò pegarse.* Adhæreo , adhæresco alicui. *Juntarse muchos en un lugar.* Convenire in unum locum , confluere , concurrere.

*Juntarse baciendo corrillos.* Confesse

*capita.* *Des buenas lanzas se han juntado.* Attabas , & Numenius convenerunt.

*Juntar concejo , ò concilio.* Cogere concilium , congregare. *Gente de Guerra.* Copias comparare , milites cogere , contrahere.

*Junta de muchos.* Coetus , us. Conventus , us. *De pocos.* Conventiculum. *De gente ruin.* Conciliabulum , i. *Hacer , ò tener junta.* Conventum agere , habere. *De Medicos.* Medicus advocare , convocare. *Juntos fuimos.* Unà iter fecimus , simul profecti fuimus.

*Juntura.* Commissura , junctura , æ. Compages , is. Compactio , coagmentatio. *Juntura de artejos.* Condylus , i.

*Junto (proposicion)* Ad , apud , juxta , propter.

*Junto à la estatua de Platon.* Ad statuam , vel propter statuam Platonis. *Junto al camino.* Secùs viam , propter viam. *Passamos por junto à la laguna.* Præter paludem iter fecimus.

*Jura del Principe.* Sacramentum , quod solemnè pompa à Regni Proceribus Principi præstatur. *Hacer , que las Cortes juren al Rey.* Adstringere Magistratus , Regnique Primores , in verba Regis.

*Jurado de Ciudad.* Tribunus populi.

*Jurar.* Juro , as. Jurejurando aliquid firmare. Juramento se obstringere , obligare. *Jurar en forma de derecho.* Conceptis verbis aliquid jurare.

*Jurar de guardar las leyes.* In leges jurare. *Jurar de obedecer à alguno.* Jurare in verba alicujus. *Jurar muy de veras.* Persanctè jurare , dejurare. *Por Dios , que es verdad.* Deum , vel per Deum , juro. *Deum testor , ita esse.* *No me salve Dios , si digo otra cosa , de lo que siento.* Ne sim falsus , si aliter dico , ac sentio. *Jurastela de veras?* Jurastine ex animi sententia? *A fé de Cavallero.* Per equestris ordinis nomen. *Assi Dios me guarde.* Ita me Deus amet. *Aunque lo jures , no lo creeré.* Nec jura-



jurato tibi crediturus sum. *Aunque lo jures por Dios, y por sus Santos. Etiamfi Divos omnes contesteris.*

*Jurar descaradamente.* Imprudenter jurare. *Jurar falso.* Pejero, as. Falsum jurare, dejerare. *El que jura falso.* Perjurus, i. *No te la juré?* Num interminatus sum, ne faceres? *Jura mala, en piedra caga.* Quod temere juratur, irritum fit. *Puedo jurar, que es verdad.* Sacramento contendam, ita esse. *Sin que lo jures, te creeré.* Injurato tibi credam. Injuratus fidem mihi facies.

*Juramento.* Sacramentum, i. Jusjurandum, juramentum, i. *Juramento falso.* Perjurium, ii. *Tomarle juramento.* Sacramento hominem obstringere, jurejurando, vel ad jusjurandum, adigere. *Hacer juramento.* Sacramento se obstringere, obligare. *Debaxo de juramento.* Jurejurando, interposito. *Decir, ó negar con juramento.* Jurejurando asserere, aut negare. *Tomarle juramento de calumnia.* Cogere illum jurare calumniam.

*Hacer juramento los soldados.* Sacramentum, vel sacramento dicere. Authoro, as. *Tal juramento.* Authoramentum, i. *Relaxarle.* Exauthorare milites.

*Jurador.* Proclivis ad jurandum.

*Juramentarse algunos.* Sacramento obstrictos conspirare ad aliquid præstandum.

*Jurisdiceion.* Jurisdicctio, nis. *Cae en su jurisdiceion.* In ejus jurisdicctione censetur.

*Juridico.* Juridicus, a, um.

*Juriconsulto.* Juriconsultus, vel jureconsultus, i. Jurisperitus. *Si de todos los Juriconsultos se biciesse uno, no llegaria d Sulpicio.* Si omnes Juriconsulti in unum conferantur, non sunt cum Sulpitio comparandi. Cic.

*Juros.* Census, jura in Regis victigalia. *Cobrarlos.* Jura hæc exercere.

*Justas.* Vide Tornéo. *Justar los Cavallos.* Vide Tornear.

*Justa cosa.* Justus, æquus, a, um. *Justo viene el vestido.* Corpori, vel ad corpus vestis est accommodata. *Diez son justos.* Decem sunt omnino. *Justo es, que &c.* Æquum est, æquitati consonum, vel consentaneum est, æquitas postulat, exigit, præscribit, ut. *No os aparteis un punto de lo justo.* Ne latum quidem unguem à jure, & æquitate, discedas.

*Justamente.* Æquè, justè.

*Justicia.* Æquitas, justitia, jus, ris. *El Juez.* Magistratus, Prætor, Judex. *Tenganse á la Justicia.* Sistite, quicumque estis, Magistratus imperat.

*Respetar á la Justicia.* Magistratum colere, vereri. Prætori assurgere venienti, de via decedere. *Guardaos de la Justicia, que anda trás prenderos.* Cave tibi à Judice, qui te in vincula perit, quærit.

*Tengo justicia.* Jus, & æquitas, à me stant, me tuentur, mecum faciunt. *Seguiré mi justicia.* Mecum jus persequar. *No teneis rastro de justicia.* Jus à tua causa longè abest.

*Este Juez no se mueve sino por justicia.* Una apud hunc Judicem justitiam valet. Unum ille semper jus spectat, æquitatis unius rationem habet. In ferenda sententia una æquitare ducitur. Justitiam ducem sequitur. Omnia ad justitiam refert.

*Justicia pide.* Jus postulat. Jus & bonum orat. *Si lo llevamos por rigor de justicia.* Si summo jure contendere velimus. *Justicia, y no por mi casa.* Judicia probo, sed in me exerceri nolo.

*A veces es bien templar el rigor de la justicia.* Justitiæ severitas humanitate interdum condienda est.

*No se ha de torcer la vara de la justicia.* Non est à juris æquitare discedendum. A legis præscripto deduci, deflectere, desciscere, non oportet. A juris norma non est recedendum. Jus inflectere non licet.

*No le valió el tener justicia.* Non profuit

fuit illi causæ bonitas. Jus sum obtinere non potuit. Cic. *De justitia se le debe.* Jure illi debetur. *Hacer justicia.* Suum cuique tribuere. *Esta es la justicia, que manda hacer &c.* Hoc supplicio Rex puniri jubet &c.

*Justiciero.* Severus Judex, acerrimus in exercendis legibus.

*Justificar.* Justifico, as. Justum hominem reddere, efficere. *Esto le justifica.* Hoc illum crimine absolvit, culpa liberat.

*Justificarse.* Sui consilii causam asserere, rationem reddere. Suum factum aliis probare, rectum ostendere, tueri. Jure, justis de causis se fecisse, ostendere, docere.

*Justificacion del becho.* Facti probatio, defensio. *La de el pecador.* Justificatio impii.

*Juvenil cosa.* Juvenilis, e.

*Juventud.* Juventus, utis. Adolescentia, æ. Juventa, æ. Florens ætas.

*Juzgar, ò hacer juicio de una cosa.* De re aliqua judicare, sententiam dicere, Judicium facere. *Juzgar como Juez.* Decerno, statuo, is. Sententiam ferre, pronuntiare. *Tu lo has de juzgar.* Tuo tibi judicio utendum est.

*Juzgar, ò pensar.* Existimo, arbitror, censeo, puto, as. *Juzgué, que convenia hacer assi.* Censui, putavi, existimavi, ita fieri oportere.

*No juzgues mal de nadie.* Ne temerè quempiam damnes. Ne aliena facta in deteriorem partem accipias. Noli in aliena causa lævo judicio duci. Cave, de aliorum factis secùs existimes. Opinionem de alio temerè conceptam abjice.

*No juzgues por ti à los demás.* Noli ex natura tua cæteros fingere. Ne alios tuis moribus æstimes, metiaris. Noli ex tuis moribus, aut ex pravo tuo ingenio, de aliis judicare.

*No te metas en juzgar, lo que no entiendes.* Noli in his, quæ parùm intelligis,

judicium ferre. Ne in his, quæ ignoras, judicium interponas tuum. De Apellæis lienis Protogenes aliquis judicet, non pingendi rudis. Ne sutor ultra crepidam.

*Mal puede juzgar de la arte, quien en ella no tiene parte.* Malè judicat cæcus de coloribus.

## I ANTE Z.

*Izquierdo.* Lævus, sinister, i. *Mano izquierda.* Læva, sinistra, æ. vel manus læva, sinistra. *A mano izquierda.* Ad lævam, ad sinistram. Sinistrorsùm, vel lævorsùm.

## L ANTE A.

**L** *Abaro, estandarte.* Labarum, i.

*Laberinto.* Labyrintus, i.

*Labio.* Labrum, labium, labellum, i. *Hombre de labios gruesos.* Labeo, chilo, nis.

*Labia.* Linguae volubilitas, celeritas. *Tiene buena labia.* Expedite loquitur.

*Labor.* Opus, eris. *Del campo.* Agri cultura, cultio, cultus. *Hacer labor las mugeres.* Acu elaborare, pensa trahere, reticulis operam dare. *Cada uno à su labor.* Suum quisque munus curet.

*Laborioso.* Laboriosus, industrius.

*Labrador.* Agricola, colonus, i, agri cultor. *Que alparca con otro.* Partiaris colonus.

*Labranza.* Agricultura, res rustica.

*Labranderia.* Puella acu laborans.

*Labrar las mugeres.* Vide Labor.

*Labrar la tierra.* Terram, aut agrum colere, excolere, subigare, exercere. In agrorum cultu laborare. *La tierra mas fertil lleva cardos, y espinas, sino la labran.* Feracissimus ager, nisi excolatur, carduis, & spinis, luxuriat, inhorrescit. *Labrar piedras.* Lapidés excidere. *Casa.* Vide Edificar. *Labrar armas.* Arma, enses, clypeos formare, informare, excudere.

*Labrego.* Vide Rustico.

*Lacayo.* Servus à pedibus. Agafo, nis.

Lace-

*Laceria*. Mendicitas, sordes, ium. *Salió de laceria*. Ex mendicitate emerfit. Modò egens, repentè dives.

*Lacerado*. Sordidus, ac deparcus.

*Lacio*. Languidus, flaccidus. *Ponerse lacio*. Languesco, flaccesco, is.

*Lacre*. Sigillaris creta.

*Ladera de cuesta*. Clibus depressus.

*Ladilla*. Ricinus pedicularis.

*Ladino*. Callidus, sagax, cis.

*Lado*. Latus, eris. *Andar de lado*. Inflexo in latus corpore ingredi, incedere. *Ir al lado de otro*. A latere alium prosequi. *Ponerse, ó estar á su lado*. Latus alicui tegere, lateri adesse. *La espada al lado*. Ferrum lateri. *Hacerse á un lado*. E medio recedere.

*Ladearse*. In hoc, aut illud latus incumbere, se vertere. In hanc, vel illam partem inclinare.

*Ladrar*. Latro, as. Allatro, as. *Ladrónos el perro*. Canis nos allatravit. *Mas ladra el perro, quando ladra de miedo*. Canes timidi vehementius latrant.

*Ladrador*. Latrator, oris.

*Ladrado*. Latratus, us.

*Ladrillo*. Later, ris. Laterculus, i. *Pared de ladrillo*. Paries lateritius.

*Ladron*. Fur, ris. Latro, nis. *Que saltéa por los caminos*. Prædo, nis. *Grassator*, is. *Ladron quatrero*. Abigeus, abactor, is. *El que hurta niños, ó esclavos*. Plagiarius, ii. *Ladron de las Rentas Reales*. Peculator, depeculator. *De cosas sagradas*. Sacrilegus. *Ladron famoso*. Latrociniiis famosus, infamis. *Pienso el ladron, que todos son de su condicion*. Ex te conjecturam facis. Ex tua natura cæteros fingis.

*Ladrencillo*. Furunculus, i. *Cortabolsas*. Sector zonarius, manticularius.

*Ladronera*. Latronum receptaculum.

*Ladroneria*, ó *ladronicio*. Latrocinium.

*Lagaña*. Lippitudo, inis.

*Logañofo*. Lippus, i. *Lagañofo*. Lippa.

*Es lagañofo*. Lippitudine laborat. Lippit.

*Lagar*. Torcular, is. *Lagareta*, donde cae el vino. Lacus vinarius.

*Lagarto*. Lacertus, i. Lacerta, æ.

*Lagartija*. Parva lacerta.

*Lago*. Lacus, us.

*Lagrima*. Lacryma, æ. *Lagrimilla*. Lacrymulla, æ. *Lagrimas fingidas*. Conductæ lacrymæ, iussæ, coactæ.

*En viendo la, no puede tener las lagrimas*. Ut illum vidi, lacrymas tenere, comprimere, cohibere non valui. Ubi cum aspexi, in fletum erupi, lacrymæ mihi obortæ sunt, lacrymas multas effudi, profudi; lacrymæ mihi effluerunt, vim lacrymarum sustinere non valui, erumpentes lacrymas continere non potui.

*No echa una lagrima*. Siccus est, & aridus, vel ad unam lacrymam. *Con una lagrima acallará tus quejas*. Quærelas tuas una expressa lacrymula sedabit, extinguet. *No hay, que hacer caso de lagrimas de muger*. Lacryma foeminarum nihil citius arefcit.

*Lagrima del ojo*. Angulus oculi.

*Laguna*. Lacuna, æ.

*Lama*. Vestis auro rigens, aurea tela.

*Lamentar*. Lamentor, aris. Deploro, as.

*Lamentacion*, ó *lamento*. Lamentatio, lamentum, planctus, us. *Sobre algun muerto*. Lessus, us. Ejulatio, ejulatus, us.

*Lamentable cosa*. Lamentabilis, flebilis, luctuosus, a, um.

*Lamer*. Lambo, is. Lingo, is.

*Lamedor*. Illinctus, us. Eccligma, tis.

*Lamerón*. Liguritor, catillo, nis.

*Lámina*. Lamina, æ. Lamella, æ.

*Lámpara*. Lampas, dis. Lychnus penfils.

*Lamparero*. Lampadum instructor.

*Lamparones*. Struma, æ. Scrofula, æ.

*Lampazo*. Verbasum, i.

*Lampiño*. Glaber, ra, um. Lævis, de-

*pillis, e. Ser, ò estár lampiño. Glabreo, glabresco, is.*

*Lampréa. Murzna, æ.*

*Lampuga, pex. Hippurus, i.*

*Lana. Lana, æ. Sucia. Succida. Basta, ò burda. Solox, cis. Lana crassa. Varear la lana. Verberare lanam. El que la labra. Lanificus, lanarius. El que trata en ella. Lanarius. Vino por lana, y bolvió trasquilado. Novacula in cotem. Qual mas, qual menos, toda la lana es pelos. Omnia similia. Ovo prognatus eodem.*

*Lanudo. Lanatus, laniger, lanosus.*

*Lanza. Hasta, æ. Francesa. Gesum, i. Romana. Pilum, i. Macedonica. Sarissa, æ. Española. Lancea, æ. Lanza sin bierro. Hasta pura. Meter la lanza hasta el reca-ton. Hastam ad contum desigere. Blandearla. Hastam vibrare. Enristrarla. Hastam in hostes intendere.*

*Lanza en ristre. Hasta in hostes intenta. No quedó lanza en bieffa. Omnes occisi, aut fugati sunt.*

*Lanzada. Lanceæ, aut hastæ ictus. Dióle una lanzada. Hasta illum percussit. A Moro muerto gran lanzada. Leoni mortuo lepores insultant.*

*Lanzadera. Radius textoris.*

*Lanceta. Scalpellus, i. Phlebotomum, i.*

*Lancetada. Scalpelli punctio.*

*Lancilla. Lanceola, hastula, æ.*

*Lanzon. Spiculum, i.*

*Lanceros. Lancearii, hastati, orum.*

*Lanzar. Jacio, is. Jaculor, aris. Demonios. Dæmones expellere, ejicere.*

*Lance. Jactus, us. Comprar un lance, al que pesca. Jactum emere à piscatore. Comprar de lance. Rem per occasionem vilius emere. Buen lance bemos echado. (Ironice) Opera, & impensa periiit. Lance forzoso. Periculum necessariò subeundum. Fatum inevitable. Será prudencia tuya prevenir este lance. Prudentiæ tuæ erit providere, id ne fiat.*

*Lancha. Lapis latus non crassus,*

*Landre. Glandula pestilens.*

*Langaruto. Longurio, nis. Homo proceritate enormi. Todo langaruto es menos agudo. Homo longus raro sapiens.*

*Langosta. Locusta, æ.*

*Lapidario. Gemmarius. Gemmarum mango.*

*Lapiz. Lapis delineatorius.*

*Lardo. Lardum, i. Lardear. Lardo asfatum inungere, oblinere.*

*Largo, liberal. Vide Liberal. Largo en prometer. Qui multa promittit, sed nihil præstat. Largamente lo trata. Fusè, & copiosè, ea de re disputat. Largamente se lo pagó. Largè, & cumulatè, illi satisfecit.*

*Largueza. Vide Liberalidad.*

*Largo de cuerpo. Procerus. Barba, y cabello largo. Barba, comaque proliza.*

*Larga cosa. Longus, a, um. Por no ser largo. Ne longus sim. Ne multa. Ne multis. Es cuento largo. Longum est omnia persequi. Habló largo sobre essa. Multa in eam sententiam verba fecit. Prolixè ea de re disseruit. Largo, y cansado. Multus, & ineptus. Cic.*

*Largo tiempo. Diurnitas, diurnum tempus.*

*Larga paz, ò enfermedad. Pax, aut morbus diurnus. Pacia, aut morbi diurnitas.*

*Mas largo be fido, de lo que pensaba. Longius quàm proposueram, oratio mea provecta est.*

*Nunca me parecen largas tus cartas. Tua mihi epistola numquàm, aut intempestiva visa fuit, aut loquax.*

*Dar largas. Moras trahere, necere. Rem prorogare, procrastinare. Muchas largas son essas. Omnes moras interponis. Rem usque, & usque differs.*

*Largura. Longitudo, inis. Tiene la biga quince pies de largo. Trabs longa est, vel patet in longitudine pedes quindécim.*

*Lascivia. Lascivia, petulantia, æ.*

*Lastivo.* Lascivus, petulans, tis.

*Lastivamente.* Lascivè, petulanter.

*Lastar.* Vide *Pagar su pecado.*

*Lástima.* Misericordia, miseratio. *Dá-me lástima.* Misereor, me miseret.

*Lástima es grande, que los hombres cuiden tan poco de su salvacion.* Maximè dolendum est, homines sic negligere, quæ ad salutem pertinent. Heu salutis æternæ bona quàm leviter curant homines! Proh dolor, quàm pro re vilis salus æterna negligitur! *Qué lástima!* Quàm miserandum, & lacrymis prosequendum!

*Aun al Juez severo ablandan las lastimas!* Rectum quoque Judicem inclinat miseratio. *No hay, que tenerles lástima.* Nihil est, quod eos miseros, aut eorum vitam æcerbam putes.

*Lastimar.* Pungo, affligo, ango, is. *Esto me lastima el corazon.* Hoc me angit, & conficit. Hoc animum excruciat.

*Lastimarfe.* Vide *Compadecerse.*

*Lastimera voz.* Vox flexibilis.

*Lastimosa cosa.* Res miseranda, lamentabilis, lacrymis prosequenda.

*Lastre del navio.* Saburra, æ.

*Lastidos del corazon.* Cordis palpitatio vehemens. *Dá el corazon lastidos.* Cor affectione æstuat, vehementiùs palpitat. *Lastidos de el dolor.* Morsus doloris acres. *Late el dolor de la herida.* Acriter dolor verminat, æstuat, sævit, urit.

*Látigo.* Scutica, æ. Flagellum. *Látigazo.* Flagelli ictus vehemens.

*Latin.* Sermo Latinus, Lingua Latina. *Sabes Latin?* Scis Latine? *Latinidad.* Latinitas, tis. *Latinizar.* In Latinum vertere.

*Latón.* Aurichalcum, orichalcum, i.

*Latria.* Latria, æ. Dei unus cultus.

*Latrocinio.* Latrocinium, ii.

*Lavanco.* Fluvialis anas.

*Lavar.* Lavo, as. Abluo, is.

*Lavadero.* Lavacrum, lacus, us.

*Lavandero.* Fullo, nis.

*Lavandera.* Lotrix, cis.

*Lavazar.* Aqua fordida ex lotura.

*Lavadura.* Lotura, æ. Lavatio, nis.

*Lavajo.* Vide *Cenegal.*

*Lavatorio.* Lavatio medicinalis.

*Laúd.* Testudo, inis. Barbiton, i.

*Laurel.* Laurus, i, vel us. *Cosa de laurel.* Laureus, a, um. *Hoja, ó corona de laurel.* Laureus, æ. *Laureola, ó aureola.* Laureola, æ. *Laureado.* Laureatus, lauro redimitus, coronatus.

*Lazo.* Laqueus, ei. *Caer en el lazo, y no acertar á salir de él.* Capi, & hære in captione. *Caíste en el lazo, que le armaste.* In fraudem incidisti, quam illi instruxeras. *Yo saldré de este lazo.* Ego me ex his tendiculis expediam.

*Lazada, y lazo.* Vinculum, innodatio, nodus, i.

*Lazo del zapato.* Calcei corrigia, ligula, amentum.

## L A N T E E.

*Leal.* Fidus, a, um. Fidelis, e. *Mejor es morir por leal, que vivir con nota de traydor.* Præstat propter fidem mori, quàm propter perfidiam vivere.

*Lealtad.* Fides, ei. Fidelitas, tis.

*Lealmente.* Fideliter.

*Lebrada.* Embamma leporinum.

*Lebrel.* Canis venaticus ab Anglia, aut Hiberni, prædæ tenacissimus.

*Lebron.* Lepore timidior.

*Leccion, ó lición.* Schola, æ. Lectio. *Ir á leccion.* Scholam, aut ludum litterarium adire. *Tomar lición.* Pensum à discipulis exigere.

*Leche.* Lac, tis. *Cosa de leche.* Lacteus, a, um. *Hacerse leche.* Lactesco, is. *Dar leche al niño.* Lactare infantem, lac illi præbere.

*Leche, ó jugo de cevada.* Ptisana, æ.

*Lecherina, yerva.* Sonchus, i.

*Lecbo, ó cama.* Lectus, i. Lectulus, i.

*Lecbón.* Porcus, i. Sus, is. *Que mama.*

Por-

**Porcellus lacteus.** *Relleno.* Potens Trojanus. *Los de una lechigada.* Eodem partu editi.

**Lechuga.** Lactuca, æ. *Abierta.* Sessilis, Laconica. *Repolluda.* Crispa, Capadox. *Qué tienen que ver lechugas con sal-sas riendas?* Quid graculo cum fidibus?

**Lechuz.** Noctua, æ. *Nicticorax,* cis.

**Leer.** Lego, is. *Hasta el fin.* Perlego, is. *Bolver a leer.* Relego, is. *Leer muchas veces.* Lectito, as. *Leer mucho en Ciceron.* Uti multum Cicerone.

**Leer de epoficion.** Thema, quod forte obtigit, pro concione explicare. *Leer toda la hora.* Dicere ad clepsydram. *Leer cathedra.* Profiteor, eris. Disciplinam aliquam publice docere, profiteri.

**Leerle la cartilla.** Officii aliquem commovere, & quid præstare debeat ad verbum exponere. *Leese con gusto este libro.* Hic liber legentis animum recreat, ac reficit. Hujus libri lectione animus incalescit. *Gustamos de leer, lo que no de padecer.* Quæ acerba sunt ad experiendum, sunt ad legendum jucunda. *Por obscuro dexo de leer este libro.* Abhorreo ab hoc libro propter obscuritatem. Ejus obscuritas me à legendo deterret.

**Legible letra.** Facilis ad legendum.

**Leida cosa.** Lectus, a, um. *Hombre muy leido.* In historiarum libris maximè versatus, in libris evolvendis assiduus.

**Legacia.** Legatio, nis.

**Legado, Embaxador.** Legatus, i. Orator. *Legado de testamento.* Legatum, i.

**Legajo de papeles.** Chartaceus fascis.

**Legal, cosa de ley.** Legalis, e. *Hacer una trampa legal.* Per speciem juris fraudem facere. *Lege uti in fraudem adversarii.*

**Legalidad.** Fidelitas ex lege.

**Legalizado.** Ritè, & ex lege actus.

**Legislador.** Legislator, legum lator.

**Legista.** Juris Cæsarei auditor.

**Legion de soldados.** Legio constans

equitibus sexcentis, & peditum sex millibus. *Los de ella.* Legionarii.

**Legitimo.** Legitimus, justus, verus.

**Legitima, ò patrimonio.** Patrimonium, ii. Bona paterna. Legitima, æ.

**Legitimar al hijo.** Filium, libero, ac soluto concubitu susceptum, indulgentia Principis, vel matre in matrimonium ducta, legitimum facere, asciscere; in nomen, & familiam cooptare. *Legitima-do.* In familiam ascitus, cooptatus.

**Legitimamente.** Ritè, justè, jure.

**Lego.** Laicus, i.

**Legumbre.** Legumen, inis.

**Legua.** Leuca, æ Tria passuum millia, tria milliaria, tertius lapis. *Dos leguas está de aqui.* Duas leucas distat. Ad sextum lapidem abest, vel ad sextum milliarium, &c.

**Lencero.** Lintearius, ii.

**Lengua.** Lingua, æ. *Propria de cada tierra.* Idioma, tis. Patrius sermo, vernacula lingua. *Lengua, ò interprete.* Interpret, tis. Internuntius. *Tomar lengua.* Quærere, sciscitari, edoceri de aliqua re. *Quien lengua tiene, à Roma vá.* Iter ut teneas, linguam habes. *Hacerse lenguas en alabanza de alguno.* Laudibus aliquem cumulare, in cælum ferre. Laudes ejus studiosè prædicare. *Irse en lengua.* Petulantri lingua in aliquem invehi, aliqui maledicere. *La mala lengua ella se deguella.* Voces petulanter emissæ in jugulum aliquandò recidunt.

**Lengua de perro, yerva.** Cynoglossum, i. *Estar con la lengua de un palmo.* Ardenter aliquid appetere. *A la lengua del agua.* Ad oram, ad ripam, ad crepidinem.

**Lenguage, ò estilo.** Dictio, stylus, i. *Introduits un language no usado entre amigos.* Inducis in amicitiam sermonis genus minùs liberale.

**Lengueta de la flauta.** Fistulæ lingua. *De el gallillo.* Epiglottis, dis. De

*el peso.* Examen statèræ.

*Lenguado, pez.* Solea, æ. Lingulaca, æ.

*Lenitivo.* Delinimentum, i. Malagma, tis.

*Leño.* Lignum, i. *Es un leño.* Stipes est, ac truncus. *Leña.* Ligna ad ignem comparata. *Que no hace humo.* Acapna. *Carretada de leña.* Lignorum vehes. *Montón de leña.* Lignorum strues. *Ir por leña.* Ligna petere, lignatum ire.

*Leñador.* Lignator, calo, nis.

*Lenteja.* Lens, tis.

*Lentisco, arbol.* Lentiscus, i.

*Leon.* Leo, nis. *Leona.* Leæna, æ.

*Leoncillo.* Leonis catulus. *No es tan bravo el leon, como le pintan.* Neque tantus est in re, quantus est sermo. Cic.

*Leonera.* Leonum cavea.

*Leonado, color.* Fulvus, a, um.

*Leopardo.* Leopardus, i.

*Lepra.* Lepra, æ. *Blanca.* Vitiligo, inis.

*Leproso.* Leprosus, lepra infectus.

*Lerdo.* Tardus, lentus. *No es lerdo.* Haud sanè habeti est ingenio.

*Lesion.* Lësio, nis. Detrimentum, i.

*Lefna.* Subula, æ.

*Letania.* Preces, um. Litanix.

*Letargo.* Vide *Modorra*.

*Lector.* Lëctor, oris. *De cathedra.* Magister, tri. Professor, oris.

*Letra.* Littera, æ. *Qué linda letra!* Quàm scita manus! Caractères, quàm pulchri! *Tiene letras en esto.* In hoc excellit. Hujus rei callidus in primis est, apprimè doctus est. Hanc rem cum primis tenet. *Puse el lugar a la letra.* Locum ad litteram subjeci, ejus verba subjeci. *Al pie de la letra.* Locum ad verbum scripsi. *La letra con sangre entra.* Vexatio dat intellectum.

*Letra vuestra no he visto.* Nullus à te litteras accepi. *Con una letra vuestra lo haré luego.* Una tuarum litterarum significatione id continud præstabo.

*Letra de cambio.* Tessera nummaria;

*vel collybifica.* *Pagar a la letra vista.* Ad exhibitum nomen solvere.

*Letra, o letrilla.* Carmen lyricum. *Componerla en solfa.* Ad cantum, & numeros carmen, exigere, accommodare. *No mete letra.* Rem non tangit. Aliter accipit, atque res est. Longè abit à re proposita.

*Letras goticas.* Grandes litteræ. *Hombre sin letras.* Illiteratus, indoctus. *De letras gordas.* Rudi, pinguique Minerva. *Hombre de muchas letras.* Humanis, divinisque litteris, eruditus.

*Letrado.* Litteratus, doctus, eruditus. *En derechos.* Jurisperitus, jurisconsultus. *No son todos para letrados.* Non è quovis ligno fit Mercurius, neque omnium ingenia litterarum studiis apta sunt.

*Letradillo.* Legulejus, ji.

*Letrero.* Inscriptio, nis. Epigraphe, es.

*Letrina.* Latrina, forica, æ.

*Leva de gente.* Evocati milites, qui tumultuariè coguntur. *Tocar a leva en el mar.* Tuba signum solvendi dare. Receptui in navem canere.

*Levada en la esgrima.* Præludium digladiandi, prolusio ad digladiandum. *Hacer una levada al toro.* Tauro audacter illudere, insultare. *Mal le salió la levada.* Malè à tauro acceptus est.

*Levadura.* Fermentum, i. *Pan sin levadura.* Panis azymus.

*Leudar el pan.* Massam fermentare. *Pan leudo, o luedo.* Panis fermentatus.

*Levantar cosa de peso.* Pondus attollere, in altum tollere, levare, sublevare. *Levantóse alli un Templo.* Templum ibi erectum est, ædes ibi excitata, extructa est.

*Levantar al caído.* Jacentem erigere. *Rempública oppressa sublevare,* labentem excitare, in pristinum statum restituere, reducere, revocare.

*Levantar cabeza.* Emergere ex malis, & ærumnis, recreari. Et egeno dives fa-

ctus est. Ex humili conditione ad Reipublicæ clavum admotus est, in summum evasit.

*Levantar d uno d grandes puestos.* Ad amplissimos honores aliquem evehere, extollere, efferre. Ad altissimum dignitatis gradum, culmen, fastigium, promovere, evocare.

*Levantar gente.* Vide *Gente*.

*Levantar el cerco.* Vide *Cerco*.

*Levantar los Reales.* Castra movere.

*Levantar testimonio.* Falsum alicui asserere. Falsò illum criminari. Calumnior, aris. *Levantóme, que trataba de huir.* Calumniatus est, me fugam meditari.

*Levantar los ojos.* Oculos attollere, levare. *Levantar la voz.* Vocem intendere, contendere.

*Levantar la caza.* Feras excitare.

*Levantarse.* Surgo, is. *De la cama.* E lecto se corripere, è strato surgere. *Ta está levantado.* Jam è lecto surrexit. *Levantarse al que llega, por cortesía.* Assurgere seniori, præstantiori.

*Levantarse d mayores.* Superbiùs se efferre, principatum affectare.

*Levantarse con algo.* Aliquid sibi usurpare, assumere, arrogare. *En el juego.* Cum lucro manum retrahere.

*Levantarse algun Pueblo.* Conjuro, rebello, as. Res novas moliri.

*Levantamiento.* Rebellio, conjuratio.

*Levante.* Vide *Oriente*. *Estár de levante.* Esse jam profecturum. *To estoy aqui de levante.* Ego hic domicilium non habeo, sed quasi hospes sum, aut peregrinus.

*Leve cosa.* Levis, e. Vide *Liviana*.

*Lexia.* Lixivium, ii. Lixivia, x. *Colar los paños con lexia.* Lixivio calido lineas vestes purgare, emaculare. *La cesta, en que se cuélan.* Solium, ii.

*Lexos.* Procùl, longè, peregrè. *Venir de lexos.* Peregrè venire. *Pelear de lexos.*

*Eminùs pugnare.* *Estár lexos.* Longè, vel procùl abesse. *Lexos de el mar.* Longè, vel procùl à mari. *Muy lexos estoy de esso.* Nihil à me longiùs abest. *Tan lexos estoy de mudar de parecer.* Tantùm abest, ut sententiam mutem. *No estoy lexos de esso.* Non abhorret animus ab eo. *Cómo si estuvieras tu muy lexos de esso.* Quasi verò hoc à tuis moribus abhorreat. *Por estár tan lexos, no os escribo.* Quoniam longissimè abes, litteras ad te non do. Propter longinquitatem, litteras ad te non mitto.

*Ley.* Lex, gis. *Hacer ley.* Legem ferre, sancire, condere, statuere, facere, constituere, instituire. *Publicarla.* Legem edere, edicere, figere, promulgare. *Revocarla.* Legem abrogare, abdicare, tollere, solvere, dissolvere, rescire.

*Hay ley de esso.* Hoc lege cautum, decretum, sancitum, constitutum est. *Man-da la ley, que.* Lex cavet, præcipit, ut. *Poner leyes d los vencidos.* Leges victis dicere, imponere. *Qué assi se atropellen las leyes?* Siccine leges perfringi, everti perumpi, violari, negligi, contemni? *Allá van leyes, donde quieren Reyes.* Ad Principum nutum leges infirmantur. *Dat veniam corvis, vexat censura columbas.*

*Ley rigurosa.* Lex dura. *Saleuci lex.* *Cosa conforme d ley.* Legitimus, a, um. *Que toca d ley.* Legalis, e. Quod ad legem pertinet. *A ley de hombre de bien, assi lo ha de hacer.* Si vir bonus est, sic faciet, sic agere debet. *Hombre sin ley.* Exlex.

## L A N T E I.

*Lia para atar.* Restis, is. Ligamen.

*Liar.* Sarcinas constringere, ligare.

*Libello infamatorio.* Libellus famosus.

*De repudio.* Libellus repudii.

*Liberal.* Liberalis, munificus.

*Liberalidad.* Liberalitas, largitas, benignitas, tis. Munificentia, x.



*Fue muy liberal conmigo.* Fuit erga me beneficentissimus. Munificum se in primis, & liberalem, in me ornando, & augendo, se præbuit, exhibuit. Ejus in me liberalitas eximia sanè fuit, suprà modum se effudit.

*La embidia de algunos le ha becho menos liberal.* De ejus proliza, benignaque natura, non nihil præcidit quorundam invidia.

*No bagas liberalidades de lo ageno.* Ad largiendum ex alieno restrictiorem te esse oportet.

*Liberalmente.* Liberaliter, prolixè, largiter, largè, munificè.

*Libertad.* Libertas, tis. *De conciencia.* Religionis arbitrium. Licentia, ut voles, vivendi. Impunitas fidei in divina. *Dixome una libertad.* Vocis me libertate perstrinxit.

*Vos me pusisteis en libertad.* Tu me in libertatem asseruisti, vindicasti. A te libertatem accepi. Tuo beneficio libertate fruor. Tui muneris est, quoddam liber sum. Tu me servitute liberaisti, eripuisti, exemisti. A me durum servitutis jugum depulisti, sustulisti. Per te jugum servitutis excussi.

*Libertar, ò dar libertad al esclavo.* Servum manumittere, libertate donare. *Libertar à uno de pecho, y servicio.* Aliquem ex æraris eximere, tribute immunem reddere.

*Libertado.* Vectigalibus immunis.

*Libertado de lengua.* Liberiùs dicax.

*Libertador.* Assertor, vindex, icis.

*Libra.* Libra, æ. *De dos onzas.* As, assis. *Libra, y media.* Sesquilibra, æ. *Media libra.* Dimidia libra. *Selibra, æ.* *Cosa de libra.* Libralis, e; ut pondus librale, pyrum librale. *De dos, tres, ò quatro libras.* Bilibris, e. Trilibris, quadrilibris.

*Libreta.* Libella, æ.

*Librar de peligro.* Periculo aliquem liberare. Laqueis illum explicare, expe-

dire, ex periculo eripere, à vi & hoste incolumen præstare. *Librarse de enfado.* Molestia defungi, se expedire. Molestiam depellere.

*Librarle de la infamia.* Notæ aliquem eximere. Infamiam ab illo propulsare. *Bien haveis librado.* Benè, præclare tecum actum est. *No fois del peor librado.* Non pejori, quàm cæteri, conditione evasisti.

*A bien librar, por la guerra sereis Capitán.* Summum, si militiam sequeris, centuriæ præficiaris. *A bien librar, por esso te desterrarán.* Minimum, ob hanc causam exulabis. *Dios me libre de esso.* Absit hoc à me. Dii meliora. Ne Deus sciverit.

*Librar dinero.* Tesseram, aut syngrapham, alicui dare, qua exhibita, pecuniam accipiat.

*Libranza.* Tessera nummaria, syngrapha.

*Libre.* Liber, a, um. *De lengua.* Liberiùs dicax, petulanti lingua. *De las prisiones.* Vinculis solutus, expeditus. *Libre yo, y à nadie sujeto.* Ingenuus sum, & mei juris. *Libre de cuydados.* Curis vacuus.

*Libre, que fue esclavo.* Libertus, i.

*Libre alvedrio.* Libera voluntas, liberum arbitrium. *Libremente.* Liberè, audacter.

*Libréa.* Vestis discolor, polymita.

*Libro.* Liber, ri. Volumen. *Nuevamente impresso.* Nupèr excussus. Nunc primum prodit. Vide *Componer, è imprimir.*

*Libro de cuentas.* Codex accepti, & expensi. *Libro de caxa.* Ratiocinarium, ii. Rationum liber. *Libro de memoria.* Commentarius, vel comentarium, ii. *Manual.* Enchiridium, ii. *Comenzar libro nuevo.* Novam vitæ rationem instituere.

*Librillo.* Libellus, i.

*Librero, que vende libros.* Bibliopola, æ. *Que los escribe.* Librarius, ii. *Que los encuaderna.* Bibliopegus, i.

*Librería.* Bibliotheca, libraria, æ.

*Licencia.* Venia, copia, æ. Facultas, potestas, tis. *Darla.* Veniam dare, concedere. Copiam, facultatem, potestatem alicui dare, facere. *Licencia te doy para irte.* Per me tibi abire licet. Facio tibi abeundi potestatem. *Con licencia de Vm.* Pace tua. Bona tua venia.

*Licencia, que uno se toma.* Licentia, æ. Immodica libertas. *Con la licencia, que se tomán de mentir, me echan á mi la culpa.* Pro ea, quam sibi sumunt, mentienti licentia, culpam in me conferunt. *Tomóse mucha licencia.* Immodica libertate abusus est.

*Nuestra escuela nos dá licencia para defender qualquiera cosa probable.* Nobis nostra schola magnam licentiam dat; ut quodcumque maximè probabile occurrat, id nostro jure defendere liceat. Cic.

*Licenciado.* Prolyta, æ. Licenciatus. In secundo litterarum gradu, & honore constitutus. Doctoribus, & magistris proximus, suppar. *Primero en licencia.* Qui palmam in hoc honoris gradu cæteris præripuit, primasque tulit, reliquis prælatus.

*Licencioso.* Licentior, licentiosus.

*Licenciosamente.* Licentiùs, prælicenter, audacter. *Para hablar mas licenciosamente.* Ut licentiùs garritet. Quò impuniùs dicax esset. Cic.

*Licion.* Vide *Leccion*.

*Licita cosa.* Licitus, a, um. *Licito es.* Licet, licitum est. Fas est.

*Licitamente.* Jure. *Puede licitamente quedar con el dinero.* Licet illi retinere pecuniam. Jure pecuniam retinere potest. Jus habet retinendi pecuniam.

*Licór.* Liquor, oris. Latex, icis.

*Lid.* Certamen, contentio, nis.

*Lidiar.* Contendo, is. Altercor, aris.

*Liebre.* Lepus, oris. *Pequeña.* Lepusculus. *Dióme gato por liebre.* Fucum mihi fecit. Palumbem dedit pro columbo.

*Lienzo.* Linteum, ei. *De narices.* Vide

*Pañizuelo.* Lienzo de pared. Continuus, & longus parietis ductus.

*Liendre.* Lens, dis.

*Liga para cazar.* Viscus, i. *En la plaza.* Mixtura æris. *De la pierna.* Perifscelis, dis. Fascia cruralis.

*Liga, ó confederacion.* Fœdus, eris. Los obligados. Fœderati, orum.

*Ligar.* Ligo, as. Vide *Atar*.

*Ligadura.* Ligamen, ligamentum.

*Ligero.* Velox, pernix, cis. Celer, eris. Agilis, citus, a, um. *Ligero de castos.* Homo levis levi, sententia. *Carga ligera.* Onus leve. *Armados á la ligera.* Leviter armati.

*Ligeramente.* Celeriter, leviter.

*Ligereza.* Velocitas, celeritas, pernicitas, agilitas, tis.

*Lilio.* Vide *Lirio*.

*Lima, ó limón.* Malum Medicum.

*Limón, arbol.* Malus Medica.

*Limonada.* Promulsis, dis.

*Lima para limar.* Lima, æ. Scobina.

*Limar.* Limo, as. Elimo, as. *Limar lo escrito.* Scripta castigare, perpolire, perficere, ad limam revocare, usque more fingere.

*Limaduras.* Ramenta, orum. Scobs, bis.

*Limbo.* Limbus, i.

*Limite.* Limes, itis. Modus, terminus, i. *Sin limite.* Sine modo, indefinite.

*Limitar, poner limite.* Definio, nis. *Limito, as.* Restringo, is. Modum statuere, adhibere. *Limitacion.* Limitatio, definitio, nis.

*Limosna.* Eleemosyna, stips, is. *Pedir la.* Eleemosynam petere, rogare, corrogare. *Stipem ofiatiua cogere, panem queritare.* *Darla.* Eleemosynam largiri, erogare. *Stipem conferre.* Pauperum inopiam sublevare. Egenis succurrere, subvenire, opem ferre, opitulari. *Vivir, ó sustentarse de limosna.* Aliena misericordia vivere. Tristi mendicitate vitam tra-

here,

here , producere. Emendicata sipe vitam degere , tolerare.

*Limosnero de officio.* Ab eleemosynis.

*Hombre limosnero.* In pauperes liberalis , benignus , munificus.

*Limpio.* Mundus , lautus , purus , defœcatus , purgatus , limpidus.

*Limpieza.* Munditia , mundities , ei.

*Limpiamente.* Purè , sincerè , integrè.

*Limpiar.* Mundo , as. Eluo , is. Purgo , expurgo , as. Detergo , abergo , is. *Las narices.* Nares emungere.

*Limpiar la Ciudad , ò camino de ladrones.* Latrones ex Urbe ejicere , expellere. Latronum sentinam exhaurire. Infestam itineribus grassatorum manum abigere , avertere , fugare. A latrociniis itinera tuta reddere.

*Limpiarse de lo que le achacan.* Purgare se ab imposito , & commentitio crimine. Calumniam contundere , obterere.

*Limpio de calentura.* Febri prorsus carens. Febris expers. *No se limpia de calentura.* Non omnino febris caret. Febris ab eo prorsus non decedit. Nonnulla febris vestigia manent.

*Limpio de linage.* Sine ulla generis macula. Ex antiquissima majorum laude ab omni , vel Judaicæ superstitionis , vel hereticæ impietatis labe purus. *Esto me queda en limpio.* Deductis expensis , vel pensione soluta , hoc mihi reliquum , vel residuum est.

*Linage.* Genus , eris. Progenies , familia , gens , stirps , pis. *Es de ilustre linage.* Clarus ortus parentibus , avis , majoribus. Honestus , vel illustri loco natus. Nobili genere , ex nobili familia , clara stirpe. Regia progenie , ex antiquissima familia. Clarus majorum imaginibus. Codro generosior , & Sparta. Cera & ære nobilis.

*Es de baxo linage.* Loco humili natus est , obscurus ortu , nulla commendatione majorum , nullus imaginibus , nulla

majorum laude commendatus. Infimæ conditionis homo , infimi ordinis. Ignobilis , obscurus , terræ filius. Ex infima plebe , è reipublicæ fœce. Vili projectus in alga.

*Linajudo.* Jactator generis sui.

*Linaza.* Lini semen.

*Lince.* Lynx , cis. *Quien hay tan lince , que en tantas tinieblas no tropiece ?* Quis est tam lynceus , qui in tantis tenebris nihil offendant ? Cic.

*Linde , ò lindera.* Limes , itis. Confinium , ii. *Lindar una heredad con otra.* Agrum agro confinem esse , contiguum , conterminum.

*Lindo.* Bellus , a , um. Pulcher , elegans.

*Lindamente.* Bellè , pulchrè.

*Lindeza.* Vide *Belleza*.

*Linea.* Linea , æ. *Descender de alguno por linea recta.* Recta linea ab aliquo originem ducere.

*Lino.* Linum , i. *Muy delgado.* Byssus , i. Carbasus , i. *Cosa de lino.* Lineus , a , um. Byssinus , carbasinus , carbaseus.

*Linero.* Linarius , ii. Linopola , æ.

*Liño en las viñas.* Ordo vitium. *Entre liño.* Interordinium , ii.

*Lintel.* Superliminare , is. Limen superius. Hyperthirum , i.

*Linterna.* Laterna , æ. *El que la lleva.* Laternarius , ii.

*Lio , ò fardo.* Onus colligatum. Sarcina , æ. *Hacer los lios.* Onera colligare. Sarcinas conficere.

*Liquido.* Liquidus , fluidus. *Hacerse liquido.* Vide *Derretirse*. Liquidar la paga. Solutionem explicare.

*Liras.* Carmen lyricum.

*Lirio blanco.* Lilium , ii. *Lirio cardeno.* Iris , dis. *Amarillo.* Hemerocallis , is. *Colorado.* Narcissus , i.

*Liron.* Glis , ris. *Duerme como un liron.* Altum dormit. Arcto somno tenetur. Endymionis somnum dormit.

*Lisa cosa.* Lævis , e. Lævigatus , lubricus.

*cus. Lifura. Lævitas. Con poca lifura me tratais. Haut candidè mecum agis.*

*Lifiar. Lædo, is. Elido, is. Lifiado. Læsus, læzatus, debilitatus.*

*Lifonjeat. Assentor, adlor, aris. Ad gratiam, & voluntatem alicujus loqui. Gratiam ejus blanditiis aucupari. Verborum lenociniis aliquem petere, captare. No lo digo por lifonjearte. Non hoc auribus tuis do.*

*Lifonja. Assentatio, adulatio. Lifonjilla. Assentatiuncula, æ. Gusta de la lifonja. Gaudet assentatiunculis. Verborum blanditiis capitur. Eſſas lifonjas, vellaquierias ſon. Assentationes istæ non longè absunt à scelere. Cic.*

*Lifonjero. Assentator, adulator. No solo no gusta de lifonjeros, pero ni aun los puede ver. Non modo assentatoribus non arridet, sed nè vultum quidem eorum ferre potest. Adulatorum gestibus etiam succenset, tantum abest, ut arrideat.*

*Lifja Censu, us. Catalogus, i. Ponerlo en la lifja. In censum aliquem referre. Borraronle de la lifja de los culpados. Exemptum est de reis nomen ejus.*

*Lifja en la tela Licism, aut linea diversu coloris. Lifjada tela. Virgata vestis, variata, polymita.*

*Lifjon. Fascicola, æ. Lemniscus, i.*

*Liffo. Vide Solicito. Qué liffo anda! Ut satagit, & hac, atque illac volitat! Quàm celeriter ultrò, citroque recusat!*

*Litéra. Lætica, æ. Los que la llevan. Læticarii. Andar en litera. Lætica vehi, ferri, vectari. Palos de litera. Asseres, um.*

*Litigar. Vide Pleytear.*

*Litigante. Litigator, oris.*

*Liviano. Levis, ventosus, vanus.*

*Liviana muger. Libidinosa mulier.*

*Livianamente. Leviter. Levi de causa.*

*Liviandad. Levitas, inconstantia, æ. En amores. Libido, inis.*

*Livianos. Pulmo, nis.*

*Lizo para urdir. Licism, ii.*

## L ANTE L.

*Llaga. Vulnus, eris. Plaga, æ. Llaga vieja. Ulcus, eris. Incurable. Insanabile. Chironium vulnus. Que hace materia. Purulentum, suppuratum. Señal de la llaga. Cicatrix, cis. Llagar. Vulnere, faucio, as.*

*Llama. Flamma, æ.*

*Llamarada. Flammæ impetus.*

*Llamar. Voco, as. Accerso, accio, is. Por su nombre. Apello, as. Llamóme bufon. Scurram me appellavit. Cómo te llamas? Quod est tibi nomen? Qui vocaris? Llamome Pedro. Petrus appellor. Petrus, vel Petro mihi nomen est.*

*Llamar d la puerta. Fores, vel januam pulsare. A voces. Inclamo, as. Llamar al Medico. Medicum accersere, adducere, adhibere. Llamarle aparte. Hominem sevocare, seducere. De donde está, ò reside. Aliquem evocare. Vino llamado de su Padre. Accitu Patris advenit. Sabes para qué te embié d llamar? Scis qua gratia te accersierim?*

*Llamar d Consejo. Concilium, vel Senatum vocare, convocare, cogere.*

*Llamóle Dios d la Religion. Deus illi hanc mentem injecit, illum impulit, ut Religiosam vitam susciperet. Divino aspirante numine, religionis portum tenuit.*

*Llamamiento. Vocatus, us. Accitus, us. Llamamiento de Dios. Cœlestis impulsus, mens à Deo injecta.*

*Llana de albañil. Trulla, æ.*

*Llano Planus, æquus, a, um.*

*Es hombre llano, sin doblez, ni malicia. Candido est, ac simplici animo, moribus antiquis, doli inscius, fraudis expers, minimè versutus, nulla simulatione tectus. Simplici, & aperta veritate gaudet. Ab illo dolus, & simulatio longè abest, prorsus abest.*

*Llanamente.* Planè, simplicitèr, candidè, sine fuco, ac fallacia. *Diré llanamente, lo que siento.* Dicam ex animo quod sentio. *El, como era tan llano, no supo dissimular.* Ille, ut fuit semper apertissimus, non celavit, sed indicavit.

*Llaneza.* Simplicitas, facilitas, tis.

*Llanura.* Planities, ei, æquor, oris.

*Llanta, especie de berza.* Cauliculus, i.

*Llantén, yerva.* Plantago, inis.

*Llanto.* Planctus, us. Plangor, is. Ejulatus, ploratus, ululatus, us. *Sobre muerto.* Lessus, us. *Hacerle.* Plango, is. Lamentor, aris.

*Llares.* Climatères, um.

*Llave.* Clavis, is. *Contrabecca.* Adulterrina. *Llave de fuente.* Epistomium, ii.

*Llave maestra.* Clavis ad feras omnes referendas habilis. *Sobrellave.* Superior clavis, communi superaddita. *Esta es la llave de todo.* Claustra hic imperii sita sunt. Hæc summa rerum est. *La llave de Italia.* Italiz claustrum.

*Llavero.* Claviger annulus.

*Llegar.* Accedo, is. Devenio, pervenio, aspiro, as. *No pueden llegar á hablarle, por estár tan ocupado.* Ad illum propter occupationem aspirare nemo potest. Cic. *Llegame esto al alma.* Hoc me altè pungit, valdè cruciat. *No llega á la agudeza de Marcial.* Nihil ad Martialis acumen. *Parecese mas á Virgilio, pero no llega á él con mucho.* Virgilio proximus accedit, sed longo intervallo tamen proximus. *No pueden llegar á aquella bizarría.* Ad eam laudem aspirare non possunt. Cic.

*Llegamos á tratar de concierto.* Produci sumus, ut de foedere, vel pretio ageremus. *Llegó á lo mas que pudo por su virtud.* Omnia summa, virtute duce, consecutus est.

*Llegada.* Accessus, us. Adventus, us.

*Lleno.* Plenus, refertus. *En la casa llena*

*presto se guisó la cena.* In domo abundantè facile cœna paratur.

*Llenar.* Impleo, expleo, repleo. *De borra.* Tomento farcio, refertio. *No me llena esso.* Non mihi satisfacit. Non utriusque placet. Non respondet optatis, neque aures implet. Nonnihil in eo requiro, vel desidero. *Llenóle el ojo.* Placuit illi omninò. *Llenar, el puesto, que tiene.* Parem esse dignitatis fastigo. Officio partes explere. *Llenar el vacto de otro.* Alterius vices explere. Antecessoris laudem adæquare. *Llenóle las medidas.* Par pari retulit. Vices rependit. Debitam illi gratiam retulit.

*Llevar.* Fero, rs. *Cosa de peso.* Porto, importo, as. *A caballo, en carro, ó nave.* Veho, adveho, aveho, is. *Al rededor.* Circumago, circumfero, rs. *Llevar hurtando.* Aufero, avertio, surripio. *Guiando, ó acompañado.* Duco, deduco, is. *Llevarle por fuerza.* Hominem abducere, obtorto collo trahere.

*Llevar adentro.* Infero, introfero, induco. *Delante.* Præfero. *Llevar adelante lo comenzado.* Inceptum proseguere. *La suya.* Sententiam suam pertinaciter defendere, tueri. *Mas amigos de llevar la suya adelante, que la verdad.* Contentionis cupidiores, quàm veritatis. *Mal llevó esto su Padre.* Molestè id Pater tulit. Gravius, & iniquo animo tulit. *Mal se llevan estos hermanos.* Malè convenit interfratres: invicem averfantur. Uterque alteri molestus est.

*Llevóse el aplauso.* Plausum omnium tulit. *No me lleva esso.* Nihil ista me movet, neque his capior illecebris. *No te dexes llevar de malos consejeros.* Ne prava aliorum consilia te auferant.

*Lleva mucho trigo esta tierra.* Hic ager tritici ferax est, abundè frumenti fert. *Lleva mucha agua el rio.* Tumidus amnis fluit, latè fluit, pleno alveo exundat, diffuit. *Lleva poca agua.* Angustè fluit amnis.

Lle-

*Llevar la nave a jorro.* Remulco navem trahere. *Las cabras al monte.* Agere capellas in montem.

*Llevóme un real de pena.* Drachmam multæ nomine à me exegit. *Llevófeme su mercedo.* Digna tulit factis. Eodem bibit poculo. Dedit malum, & accepit.

*Llevar cathedra, ó prebenda.* Cathedralam, aut præbendam consequi, obtinere. Cæteris in petitione cathedralis præferri. *Toda la bonra me llevó este punto.* Hujus rei disputatio exhausta, & quodammodo absorbit orationem meam.

*Llevadera cosa.* Tolerabilis, e.

*Llorar.* Lacrymor, vel lacrymo, as. Ploro, fleo. Lacrymas fundere, profundere. *Lloro mi desdicha.* Meam vicem lugeo, casum desleo, deploro. *Me haces llorar con esso.* Me in eundem luctum vocas. Eò mihi fletum excitas. *Dexa de llorar.* Modum lugendi fac. Lacrymas comprime. Parce lacrymis nihil profuturis. Noli lacrymis assiduis confici, contabescere.

*Llorar el niño.* Vagio, is.

*Llorar a gritos.* Ejulo, ululo, as.

*Lloro, ó llanto.* Fletus, us. Ploratus, us.

*Lloro de niño.* Vagitus, us.

*Llorón.* Plorabundus. In fletu nimius.

*Lloroso.* Lacrymans, lacrymosus.

*Llover.* Pluo, is. *Mucho ha llovido estas dias.* Copiosa his diebus pluvia decidit, maxima fuit imbrum vis. Assiduos imbres habuimus. Assiduè, & copiosè pluit.

*Temo no le llueva acuestas.* Vereor ne malo suo hæc moliat; ne quas parat compedes ipse gestet; ne quàm aliis machinatur, illum pestis conficiat.

*Lloviznar.* Tenuiter plueri.

*Eluve sobre mojado.* Post verbera objurgatio. Post bellum tumultus.

*Lluvia.* Pluvia, æ. Grande. Imber copiosus, largus, densissimus.

*Llovediza agua.* Aqua pluvia, pluvialis, pluviatilis.

*Lluvioso.* Pluvius, pluviosus, a, um.

## L ANTE O.

*Loa.* Laus, dis. *De comedia.* Prologus, i. Præludium, ii. Vide *Alabanza*.

*Loar.* Laudo, as. Vide *Alabar*.

*Loable.* Laudabilis, laude dignus.

*Loablemente.* Laudabiliter.

*Loba, vestido.* Tunica talaris. *De pretendiente.* Disincta toga.

*Loba, animal.* Lupa, æ.

*Lobo.* Lupus, i. *Lobo cervical.* Chaus, i. *El lobo, y la vulpeja ambos son de una conseja.* Magna inter molles concordia. Improbi in malum facile conspirant. *Ha visto las orejas al lobo.* Insidias prospexit.

*Lobanillo.* Carbunculus, i. Spongiosus tumor.

*Lobrego.* Obscurus, tenebricosus.

*Lobreguéz.* Vide *Escuridad*.

*Loco.* Amens, tis. Demens, vecors, vesanus, insanus. *Loco de amor, y de miedo.* Amore metuque amens. *Loco de atrevido.* Homo audacia furens. *Loco furioso.* Fanaticus, furiosus, furibundus. *Es loco perenal.* Perpetua amentia laborat.

*Loco se buelve por esto.* Hoc ad insaniam concupiscit. *Está loco.* De potestate mentis abit. Desipit, insanit, debaccatur. Cerebrum illi non est. Elleboro indiget. *Cada loco con su tema.* Suum cuique studium maximè probatur. *Cada uno es loco por su camino.* Nemo est, quin aliqua re desipiat. Sua cuique insania est, neque omnibus eadem. *Tu no eres loco de atar, que haces esto?* Tu non es constringendus, qui hac audacia es, & stultitia? *Buelvefme loco.* Adigis me ad insaniam. *Furorem mihi fuscitas.* Furere me cogis. *Un loco hace ciento.* Pernicioso unius exemplo plures corrumpuntur. Tumultuosa

unius voce seditio conflatur , concitatur commovetur.

*Locura.* Amentia , dementia , insania , stultitia , æ. *Locura furiosa.* Furor , is. *No sé , que locura le ha dado.* Nescio quæ hominem intemperię tenent , vel quibus agitur intemperiiis. *Qué locura te tomó ?* Quæ te dementia cepit ? Quis te tantus furor invasit ? Quo furore correptus , æstrove insanię percitus es ? *No hay sacarle de su locura.* Nemo illum à concepto furore revocare potest.

*Locamente.* Stultè , insanè , stolidè.

*Loquear.* Desipere , insanire.

*Locutorio de monjas.* Locus ad colloquia cum monialibus destinatus.

*Lozano.* Vide *Bizarro*. *Qué lozanos están los trigos !* Ut segetes luxuriant ! Quæ segetum luxuries !

*Lozania.* Vide *Bizarria*.

*Lodo.* Lutum , cœnum , i. *Cosa de lodo.* Lutus , a , um. *Enlodado.* Lutulosus , lutulentus. *Ponerle á uno de lodo.* Convitiis aliquem fœdare.

*Lodazal.* Locus lutulentus , cœnulosus.

*Lo demás.* Cæterum , cæteroqui. *Sino es el no estar contigo , lo demás lo passé muy á mi gusto.* Præterquam quod sine te , cæterum satis commodè me oblectavi. *Lo demás á mi no se me dá nada.* Ego cæteroqui æquo animo fero. *La demás gente.* Cætera turba. Reliqua multitudo. *Los demás.* Cæteri , reliqui.

*Logica.* Logice , es. *Logica , æ.*

*Logico.* Logicus , dialecticus , i.

*Logrobretense.* Vide *Escurecerse*.

*Logro.* Lucrum , fœnus , oris. *Usura.* *Dar dinero á logro.* Pecunia fœnerari , vel fœnerare. Fœnori pecuniam dare , fœnore occupare. In fœnore nummos collocare. *Tomar á logro.* Pecuniam ab aliquo fœnerari , fœnori accipere. *Dinero dado á logro.* Pecunia fœnebris. *Días de la paga de los logros.* Fœneralia , ium.

*Lograr sus prendas.* Ingenii dotibus egregiè uti. Naturæ dona optimè collocare. *Lograr su dicha.* Fortunæ bonis , vel parta felicitate , diù gaudere , potiri.

*Lograr se.* Longam , & beatam vitam agere , ducere , vivere. *Bien logrado vâ.* Satis diù , fortunatèque vixit. *Los estre-mados , no se logran.* Immodicis brevis est ætas. *Martial.*

*Logrero.* Fœnerator , usurarius.

*Loma de algun cerro.* Collis perpetua.

*Lo mas.* Summum , plurimum. *Lo mas del tiempo gasto en estudiar.* Plurimum ætatis , maximam temporis partem studiis impendo. *Lo mas que puede dar.* Summum quod dare , vel præstare potest. *Lo mas presto , que puedas.* Quàm primùm. Quàm ocysimè. Quàm maxima celeritate. *Lo mas que puedo acordarme.* Quoad longissimè potest mens mea respicere spatium præteriti temporis Cic.

*Lombriz.* Lumbricus , i.

*Lombriguera , yerva.* Abròtonum , i.

*Lomo.* Lumbus , i. *Tiene buenos lomos.* Robusta habet latera.

*Longaniza.* Lucanica. Farcimen.

*Lonja de mercaderes.* Mercatorum porticus. *De tocino.* Carnis porcine segmen-tum , petalo , nis.

*Loor.* Vide *Alabanza*.

*Lo que.* Quod. §. *A veces es* Illud quod , como quando decimos. *Lo que tiene de.* Lo bueno , ò malo es que , v. g. *Lo que tiene de bobo es , que cree facilmente.* Illud ei stultitiæ veritas , quod credulus est. *Lo que tiene de malo es , que por un dicho perderá un amigo* Illud in eo vituperes , quod unius joci gratia amicum exturbat. *Lo malo es , que piensa , que se lo dicen por mal.* Illud ægrè ferat , quod invidiosè sibi dictum putat. §. *Despues de verbos de Entendimiento , y de lengua.* **LO QUE** , no es Quod , sino Quid. *No te he dicho ya , lo que has de hacer ?* Edixine tibi , quid factò opus sit ? *Ya sé , lo que quieres.* Scio quid

quid velis. *Estás, en lo que has de responder?* Tenes quid respondere te oporteat? §. *A veces es.* Quàm, ò Quantum. *Mira, lo que dexas atrás.* Respice quantum post te reliqueris. *Considera, lo que emprendes.* Intuere quantum petas. *Si supieras, lo que te estima.* Si scires quanti te faciat. *Quisiera, que le dieseis d' entender lo poco, que d' mi se me dá de esso.* Velle ex te intelligeret, quàm id non curem.

*LO que (de quien se admira) Ut, Quàm. Lo qué tuvimos, que vencer en tu modestia!* Quamdiu luctandum nobis fuit cum modestia tua! *Lo que repite un Consul, y un Antonio!* Quàm frequenter usurpat, & Consul, & Antonius! *Lo que se enfada de oír alabar d' sus iguales!* Ut invidet æqualium laudibus!

*LO que has de hacer (de quien aconseja) Omnino oportet. Magnopere censeo.* Author tibi sum. *Lo que has de hacer es pedirle perdon.* Omnino oportet, veniam ab eo petas. *Lo que has de hacer es apartarte de él.* Congressum ejus omnino vitas censeo. *Lo que has de hacer es dexarlo.* Author tibi sum, ut desistas. *Magnopere censeo desistas.* §. *Quando se dice con ironía, se dice: Cave, si sapis.* *Lo que has de hacer es irsele d' decir.* Cave, si sapis, rem id illum deferas. *Lo que has de hacer, es reírte.* Cave, si sapis, rideas.

*Laquear.* Vide Loco.

*Loriga.* Lorica, æ.

*Los demás.* Cæteri. Vide *Lo demás.*

*Los mas.* Plerique, pleræquæ, pleraque.

*Loffa.* Læve saxum. Quadratus lapis. *Ralossado.* Lapidibus quadris stratum. *Loffa de sepulcro.* Sarcophagus. Assius lapis.

*Lo uno porque.* Primum quia. *Lo otro porque.* Deinde quia. Tum quia. *Merece castigo, lo uno por descuido, lo otro por*

*mal hablado.* Poena afficiendus est, cum ob negligentiam, tum ob maledicentiam. Poenas dare debet, vel incuriæ, vel probri.

## L A N T E U.

*Lucha.* Luctatio, colluctatio, palestra, lucta, æ. *Luchar.* Luctor, aris. Colluctor. *Luchador.* Luctator, athleta, æ. *Arte de luchar.* Ars palestrica. *El que la enseña.* Palæstricus, palæstrita, æ.

*Luego al punto.* Statim, continuè, illicè, è vestigio, actutum, confestim. *En viendome, luego se turbó.* Ubi me aspexit, statim commotus est, illicè expalluit, continuè vultus ejus immutatus est. §. *Luego, de aquí d' un poco.* Mox, jam, citò, brevi. *Luego bolveré d' verle.* Mox revivam illum. *Luego iré allá.* Luego voy. *Citò tecum ero.* Jam propero, tibi ut obsequar. *Luego te cansas, y lo dexas.* Brevi lassaris, & cessas. *Citò deficiis, & desinís.*

*LUEGO. (en orden.)* Deinde, tum, postea. *Primero entraste tu, luego yo, y los demás.* Primum tu ingressus es, deinde ego cum reliquis. §. *A veces es nota de ilacion, y en Latin Ergo.* Si los que no codician son dichosos: luego los que codician infelices. Si hi, qui nihil cupiunt, sunt beati: ergo qui cupiunt, miseri. *Luego ninguno hay, que no tenga trabajos.* Ninguno. Nemo ergo non miser. Prorus nemo. Cic.

*Luego que.* Ut, ubi, ut primum. Simul ac. Simul atque. Statim ut. *Luego que le notaste de poco entendido, se puso colorado.* Simul atque inscitiam ejus subnotasti, rubore suffusus est. Ut illum inscitiae nota perstrinxisti, continuè erubuit.

*Lugar.* Locus, i. *Poblado.* Oppidum. *En algun lugar.* Usquam, alibi, ullo in loco. *En qué lugar.* Ubi? *En otro lugar.* Alibi. *En ningun lugar.* Nusquam, nullibi. *En qualquier lugar.* Ubilibet, ubivis.



*En todo lugar.* Ubique, ubique locorum, usquequaque. *Donde quiera se hace lugar.* Ubique illum suæ dotes commendant. *Hacedme lugar.* Cede mihi locum. Date mihi locum. *No hay lugar.* Non vacat. *No tengo lugar para esso.* Non vacat mihi id exequi. Id per negotia agere non licet. *No hay lugar de sospecha.* Non est suspicioni locus. Non licet suspicari. *Hacedle favor, en lo que buviere lugar.* Peto ut, quoad ejus fieri possit, illi faveas. *No ha lugar, lo que pedís.* Neque jus, neque æquum postulas. Nullo jure id fieri potest. *No dá lugar á ruegos.* Nullum precibus locum relinquit.

*Lugar de la escritura.* Locus sacræ paginæ. *De muchos sentidos.* Anceps, & multiplex, multis sententiis obnoxius. *A muchos ha dado, en que entender este lugar.* Multorum ingenia torfit hic locus. *Poner otro en su lugar.* Alium in ejus locum sufficere, substituere. *No deis lugar á esso.* Ne siveris. *No daré yo lugar á esso.* Non feram, non patiar, non sinam. *Tengolo en lugar de Padre.* Parentis apud me locum obtinet.

*Lumbral.* Vide *Umbral*.

*Lumbre, ó luz.* Lumen, inis.

*Lumbre, ó fuego.* Ignis, focus, i. *Hacer lumbre.* Focum exttuere, ligna succendere. *Estár á la lumbre.* Ad ignem calefieri. Stare, aut sedere ad focum. *A su casa, ni por lumbre.* Fame potius peream, quàm quidpiam ab eo rogem.

*Lumbrera.* Luminare, is. *Lumbreras de la Republica.* Reip. lumina.

*Luminarias.* Versicoloratis inelusa lumina chartis, in lætitiæ signum in alto collocata.

*Luna.* Luna, æ. *De espejo.* Speculi vitrum. *Luna nueva.* Novilunium, luna silens. *Quarto de luna.* Luna dimidiata. *Luna creciente, cuernos al oriente, &c.* Luna dum crescit, cornua orientem versus habet, cum autem decrescit, occiden-

tem versus. *Luna llena.* Plenilunium, i. *Conjuncion de la luna.* Solis & Luna concursus. *Cosa de luna.* Lunaris, e.

*Lunatico.* Lunaticus, i. Intervallis quibusdam mentis impos.

*Lunar.* Nævus, i. Nævculus, i.

*Lunes.* Dies lunæ. Feria secunda.

*Luquete.* Aurei mali segmen, quo vini sapor acuitur.

*Lustre.* Splendor, lux, cis. *Dar lustre á una cosa.* Lucem ei afferre, splendorem addere, gratiam conciliare. Rem expolire, novo quodam splendore, ac luce perfundere.

*Lustroso.* Splendidus, nitidus, a, um.

*Lustre.* Lustrum, quinquennium, ii.

*Luto.* Vestis pulla, atra, lugubris. *Ponerse luto.* Vestem pullam sumere, induere. Atratum procedere. In luctu, tristique veste squalere. *Quitarse el luto.* Pullam vestem exuere.

*Luxuria.* Luxuria, Lascivia, livido, inis. Salacitas, tis. *Luxurioso.* Libidinosus, lascivus, salax, cis. Propensus in venerem. Libidini obnoxius, proclivis ad venerea. *Luxuriosamente.* Libidinosè, impudicè.

*Luz.* Lux, cis. Lumen, splendor. *Dar luz de algo.* Indicia rei ostendere, præbere. *El orden del Sermón dá luz á la memoria.* Ordo memoriæ præluet, memoriæ lucem affert. *Poner algo á la luz.* In lucem aliquid dare, in bono lumine collocare. *Entre dos luces.* Crepera, dubia luce. Sub crepusculum.

*Lucero de la mañana.* Lucifer, i. Bosphorus, i. *De la tarde.* Hesperus, vesper, i.

*Lucir.* Splendo, luceo, eluceo, es. *Mico, as. Será gran predicador, mas no se tució en el sermón.* Sit licet eloquentia eximius, in concione certè orator visus non est. *Luce, con lo que hurta.* Domus ejus furtis collucet. Splendor rei domesticæ, è furtis est. *No se le luce, lo que*

*estudia.* Non olent lucernam ejus opera. Studium, & diligentia, non elucet.

*Lucido.* Nitidus, splendidus.

*Lucido en sus cosas.* Splendidus, magnificus. *En sus acciones.* Expeditus in agendo. Gestu, & motu corporis, venustus, decorus.

*Lucimiento de casa.* Splendor rei domesticæ. *En decir, y hacer.* Expedita, ac venusta agendi ratio. Gestus, & motus corporis, decorus.

*Luciernaga.* Nitedula, nitela, cicindela, nocticula, æ. Lampyris, dis.

*Lucillo, ò sepulcro.* Loculus, i. Urna, conditorium, capulus ferialis. Tymbus, i.

## M A N T E A.

**M** *Acarrones, ò fidéos.* Tyrotarichus, i.

*Macarronicos versos.* Macarronicum carmen ex corruptis linguis miscellaneum, & barbarum.

*Maza. Macero. Macear. Mazacote. Mazapan.* Vide Maz.

*Macerar.* Macero, as. Confumo, is.

*Macilento.* Macilentus, attenuatus.

*Machacar, ò machucar.* Contero, contundo, comminuo, is.

*Machete.* Machæra Cantabrica.

*Macho. Mas, ris. De carga.* Mulus farcinarius. *De Herrero.* Malleus ferreus gravior. *Hecho à machamartillo.* Opus solidum, perfectè elaboratum.

*Machorra.* Fœmina sterilis.

*Machucar.* Vide Machacar.

*Machucho bombe.* Maturi judicii vir.

*Macolla.* Manipulus spicarum.

*Mazo. Macizo. Mazorca.* Vide Maz.

*Madero.* Lignum, tignum, trabs, bis.

*Madera.* Ligna, tigna, orum. Trabes. *Cortada en buena Luna.* Tempestivè excisa. *Cubrir con madera.* Contigno, as. *Cosa de mala madera.* Ædes malè materialia.

*Madera de emplente.* Affer, eris.

*Maderamiento.* Contignatio, nis.

*Madexa de hilo.* Fila decussato ligno convoluta. *Es una madexa sin cuenda.* Fluxioris vitæ homo, quasi scopæ solutæ. *Por tus madexas juzgas las agenas.* Ex te conjecturam facis.

*Madrastra.* Noverca, æ. *Dar madrastra à sus hijos.* Filiis novercam inducere. *Odio de madrastra.* Novercale odium. *Quien no cree à buena madre, crea à mala madrastra.* Qui lenitate abutitur, supplicio coerceatur. Si non vis currere sanus, curres hydropicus. Horat.

*Madre.* Mater, tris. Genitrix, cis. *Parrens. Cosa de madre.* Maternus, a, um. *Es el nombre de madre regalado.* Est nomen amans, indulgensque, maternum. *Tal es la hija, como la madre.* Non abhorret moribus matris filia.

*Madre en las mugeres.* Uterus, i. Matrix. *Mal de madre.* Valvæ strangulatio.

*Madre de perlas.* Concha Cytherica, vel margaritifera.

*Madre del rio.* Alveus, ei. *Sacar el rio de madre.* Fluvii cursum detorquere. *Salió de madre.* Largiorem solito se præbuit. Liberalior, quàm pro more, in eo fuit. *La omnes præter morem effusus, benignus.*

*Madrefelva.* Periclymenus, i. Caprifolium, ii. Sylva mater.

*Madrigado toro.* Taurus armenti pater. *Madrigado en algo.* Callidus, cautus, providus rei agendæ.

*Madriguera.* Cuniculus, i. Latibulum, i.

*Madrina en el bautizo.* Suscepatrix, cis. *En la boda.* Pronuba, æ.

*Madroño, arbol.* Arbutus, i. *Madroño, fruta.* Arbutum, i. Unedo, onis.

*Madrugar.* De multa nocte vigilare. *Primo manè, prima luce, primo diluculo, antelucano tempore, ante primam lucem è lecto surgere.* Diem, & lucem, prævenire. *Mas vale, à quien Dios ayuda, que quien*

*quien mucho madruga.* Deus utique nos respicit, qui industriam quandoque juvat, quandoque superat. Felicitas à Deo. *No por mucho madrugar, amanece mas aina.* Fatum nulla industria vincitur, nulla diligentia vitatur.

*Madrugada.* Diluculum i. *Partió de madrugada.* Diluculo profectus est. Ante lucem se in viam dedit. *Cogerle de madrugada.* Antelucano tempore aliquem occupare, incautum excipere.

*Madrugador.* Vigil antelucanus. Qui ante lucem surgit.

*Maduro.* Maturus, a, um. *Madura fruta.* Mitia poma, matura. *Sin madurar.* Acerba, immatura. *Passada de madura.* Vieta, languida. *Con las duras las maduras.* Commodi cum incommidis. *Passóse de maduro.* E anguit.

*Madurar la fruta, y otras cosas.* Maturor, aris. Matureasco, mitesco, is. *Madurar un negocio.* Cœpta maturare. Rem maturè tractare. *No se ha de madurar esto á pulgaradas.* Non acri festinatione, sed maturè factò opus est. Festina lentè. *Dejarlo madurar.* Rem prorogare, procrastinare.

*Madurez.* Maturitas, tis. *Es menester obrar con madurez.* Maturè agendum est, nec sine cunctatione properandum.

*Maestre de campo.* Castrorum Præfectus. Legionis Magister.

*Maestro.* Magister, tri. Doctòr, præceptor, moderator. *Ser Maestro de Artes, de Theologia, &c.* Profiteri Philosophiam, Theologiam, &c. *Maestros de fama.* Magni nominis professores. *Hale tomado por Maestro.* Se in ejus disciplinam tradidit. Illi sibi Magistrum ascivit, Præceptorem delegit.

*Maestre de Santiago, de San Juan, &c.* Magister, vel Princeps Equitum, &c.

*Maestre sala.* Structor oris.

*Maestrescuela.* Gymnasiarchus, i.

*Maestro de escuela.* Magister ludi. *De*

*Capilla.* Mesòchorus, i. Magister chori. *Maestro de esgrima.* Lanista, æ. *De obras.* Architectus, i. *De danzar.* Chorodidascalus, i. *De ceremonias.* Designator. *Al Maestro cucbillada?* Aquilam volare doces?

*Maestrillo.* Magistrellus, i.

*Maestra.* Magistra, præceprix, cis.

*Maestría.* Ars, tis. Artificium, ii.

*Magacen, ó almacen.* Horreum multarum mercium.

*Maganto.* Languidus, subtristis.

*Magarza, yerua.* Parthenium. Solis oculus.

*Magestad.* Majestas, tis. *De Dios.* Divinum Numen. *De Rey.* Regia majestas, dignitas, amplitudo. *No desdize esto de vuestra magestad.* Non est hoc infrà majestatem, non est à tua dignitate alienum, neque Regem dedecet.

*Magestuoso.* Magnificus, amplissimus.

*Magisterio.* Magisterium, ii. Magistri dignitas, munus. *Obrar, ó hablar con magisterio.* Peritè, & ex arte agere.

*Magistral Canonigo.* Concinator, is.

*Magistralmente.* Peritè, ex arte.

*Magnanimo.* Magnanimus. *Vtr magni animi.* Magnanimidad. Magnanimitas, magnitudo animi. *Con magnanimidad.* Magnò animo.

*Magnifica cosa.* Magnificus, a, um.

*Magnificencia.* Magnificentia, æ.

*Magnificamente.* Magnificè, Regiè, splendidissimè, peramplè.

*Mago.* Vide Hechicero, y Encantador.

*Magro.* Macer, a, um. Exilis, tenuis.

*Magullar.* Sugillo, as.

*Majada.* Mapalia, ium. Magalia, ium.

*Majar.* Pinfo, contero, is. Malleo tundere. *Majado.* Contritus, malleatus.

*Majadero.* Vide Mortero. *Es un majadero.* Stolidus est, & obtuso ingenio.

*Majaderuelos.* Puellarum bacilli pro reticulis texendis.

*Majuela del zapato.* Calcei corrigia.

**Majuelo.** Novella vitis, aut vinea. Novellatum, i. *Plantar majuelo.* Novello, as. Novellas vites pangere.

**Maio.** Maior. **Maiorazgo.** **Maioral.** **Maiordomo.** **Maiordomía.** Vide *May.* Infra.

**Maitines.** Matutinæ preces.

**Maiz.** Millium Indicum.

**Mal.** Malum, incommodum, i. *Qué mal tiene?* Quo morbo laborat? *Mal, que se paga.* Morbus contagiosus, pestilens. *Un mal ido, otro venido.* Ex morbo alius morbus existit. Ex naufragio captivitas. *Mal de todos, consuelo de bobos.* Levius malum accidit, quod omnibus commune est. *No hay mal, que por bien no venga.* Nul- lum omninò malum est, quod alicui non profit. *En hora buena vengas mal, si vienes sólo.* Felicem hoc malo me, nisi alia succedant. *De el mal el menos.* In malis minimum est eligendum. *Mal por mal, estése Pedro en casa.* Contenti simus hoc Catone. *Mal haya yo, si tal bicier.* Dii me potius ad suspensum adigant. *Mal haya yo, si tal bice.* Dispeream, si id in me admisi.

*Mal, ó malamente.* Malè, pravè, perperàm, nequiter, vitiosè, improbè. *Mal herido.* Graviter sauciatus. *Hirióle malamente.* Graviter illum sauciavit, gravi vulnere affecit. *Mal haya Antonio, que tal bizo.* Malè sit Antonio, qui sic egit. Ut illum Dii perdant, qui, &c.

*Mal acondicionado.* Asper, acerbisque natura. *Mal acostubrâdo.* Malè moratus. Solutis, pravisque moribus. *Mala cuca.* Puer nequam, improbus. *Mal agef- tado.* Vide *Feo.*

*Mal aliñado.* Incultus, inelegans.

*Mala ventura.* Miseria, infelicitas. *Mal aventurado.* Miser, calamitosus, infelix. *Passa mucha mala ventura.* Multis miseriis obnoxius est.

*Malvaratar.* Vide *Desperâciar.*

*Mal casada.* Malè nupta. Cui malè

cum viro convenit. *Mal casado.* Ab uxore abhorrens, averfus.

*Mal ceñido.* Malè præcinctus.

*Mal contento.* Malè contentus, querulus.

*Mal correspondiente.* Inofficiosus.

*Mal criado.* Malè educatus.

*Maldad.* Scelus, eris. Improbitas, tis. Facinus, oris. Flagitium, ii.

*Cómo pudiste hacer tan gran maldad?* Quomodò tantum facinus in te admitte- re potuisti? Scelus tam nefarium conci- pere, tam immane flagitium suscipere, tanto te scelere astringere, polluere, po- tuisti?

*Maldecir.* Malè precari alicui, ma- lum imprecari. Execrari aliquem, diris illum devovere.

*Maldiciente.* Maledicus, obrectator.

*Maldicion.* Execratio, imprecatio, nis.

*Maldito.* Execrabilis, execrandus.

*Maldito seas de Dios, y de sus Santos.* Ut te Deus, superique omnes perdant.

*Malear algo.* Corrumpo, is. Depravo, as.

*Maleado.* Corruptus, depravatus.

*Mal entallado.* Corpore invenustus.

*Malevolo.* Invidus, malevolus.

*Mal hablado.* Convitiator, procax, cis.

*Malbechor.* Maleficus, sons, tis, no- cens, tis.

*Mal humorado.* Malè affectus, morbo- sus.

*Mal inclinado.* Pravus, ac perversus: ingenio malo, pravoque.

*Mal intencionado.* Malevolus, malignus. Malè in alios animatus.

*Mal llevado.* Malè ablatus, a, um.

*Mal maduro.* Immaturus, acerbus, a, um.

*Mal nacido.* Ignobilis, terræ filius.

*Malograrse.* Præclaræ indolis puerum immaturum obire, magnæ spei adoles- centem immatura morte præripi. *Mal-*

*gras tu fortuna.* Fortunæ indulgentia abuteris. *Malograr tus prendas.* Egregias animi dotes perdis, corrumpis, dum te ad indigna abjicis, & indecora. *Malogróse el trabajo, y el gusto.* Opera, & impensa periit. *Mal logro vea de sus cosas.* Malè illi res vertant.

*Malogrado.* Malè collocatus, vel immatura morte præreptus, aut fortunæ iniquitate depressus, abjectus.

*Malparir.* Abortum facere. Fœtum intempestivè ejicere. Vide *Abortar.*

*Mal provecho le haga.* Malè illi sit.

*Malquisto.* Invidiosus apud omnes, odiosus plerisque. *Malquisto está en la Ciudad.* In Civium odium, & invidiam incurrit, incidit. Vide *Aborrecer.* *Esto le hizo malquisto.* Hoc illi invidiam attulit, illum in odium, & invidiam, adduxit, multorum in illum odia confluxit, concitavit.

*Malquistar á unos con otros.* Alterum alteri criminando, offensiones mutuas alere, omnes inter se committere.

*Mal sano lugar.* Locus insalubris.

*Mal sonante.* Absonus, absurdus, a, um.

*Mal sufrido.* Querulus, iracundus.

*Maltrapillo.* Homuncio, vilis, abjectus, neglectus. Gregarius miles.

*Maltratar á uno.* Malè accipere aliquem, vexare, exagitare. *Maltratóles de palabra.* Probris, & convitiis, eos vexavit, exagitavit. Verbis eos malè accepit. *Salió maltratado del combate.* In oppugnando malè acceptus est.

*Maltratamiento.* Vexatio, afflictatio.

*Malo, cosa mala.* Malus, a, m. *Mal hombre.* Homo nequam, improbus, perditus, impurus, flagitiosus, vitiis contaminatus. Vide *Vicioso, y Vellaco.* *Malo de contentar.* Morosus, difficilis, fastidiosus, querulus. *Mulo es; pero vaya.* Incommodum est; sed ferendum.

*Mala muger.* Impudica mulier, lasciva,

libidinosa, vulgatæ, ac venalis pudicitiae, omnium prostituta libidini.

*Malo, de enfermedad.* Vide *Enfermo.* *Malo me siento.* Vapidè me habeo. *Está muy malo.* Gravi, & periculoso morbo, laborat.

*Maleficio.* Maleficium, malefactum, i.

*Malicia.* Malitia, fraus, dis. Dolus, i.

*Mirad la malicia.* Attendite malitiosi hominis interpretationem, vel fraudem hominis videte.

*Malicioso.* Malitiosus, versutus, vaser. *Maliciosamente.* Malitiosè, callidè.

*Maliciar algo.* In malam, in deteriorem partem aliquid accipere, malitiosè interpretari.

*Maligno.* Malignus, malevolus, invius.

*Malignamente.* Malignè, malitiosè.

*Malignidad.* Malignitas, malitia.

*Maleta.* Hippopera, bulga, æ.

*Maleza.* Virgulta in sylva. Hervarum inutilium luxuries. *Hay mucha maleza en esta tierra.* Carduis, & vepribus, ager luxuriat.

*Malla.* Lorica hamis confecta. *Las sortijas de ella.* Annuli, squamæ, arum.

*Malsin.* Delator, calumniator, oris.

*Maltratar, y malquisto.* Vide suprà.

*Malva.* Malva, æ. *Nacido en las malvas.* E quercubus ortus, terræ filius.

*Malva visco.* Hibiscus, vel hibiscum, i.

*Malvado.* Sceleratus, nefarius, impius,

*Malvadamente.* Sceleratè, impiè.

*Malvasta.* Vinum Creticum, Chium.

*Mamar.* Sugo, is. Lac ex mammis ore elicere, haurire. *Cosa, que mama.* Lactans. *Dar de mamar al niño.* Infantem lactare, uberibus admovere. *No es mamarnos el dedo.* Non pituitum à naribus allio, aut coepe detergimus. *No dexó piante, ni mamante.* Nulli è viventibus pepercit. Omnes ad unum trucidavit. Omnia ferro, igneque vastavit, delevit. *Mamola.* Os illi sublitum est.

*Mamon.* Lactans, tis. *Hacer d uno la mamola.* Mento frontem pueri per risum, aut contemptum, desfricare.

*Mamotreto.* Pergrandis liber, quo multarum rerum farrago continetur.

*Mampasteria.* Fabrica è rudibus, & impolitus saxis. Paries cæmentitius.

*Maná.* Manna. Ros Syriacus, mel æreum. *Confitura.* Sachari grana condita.

*Manada de ganado menor.* Grex, gis. *De espigas.* Merges, itis. Manipulus, i.

*Manar.* Mano, emano, as. *Mana podre la llaga.* Pus ex ulcere effluit.

*Manantial.* Fontis scaturigo, scatebræ.

*Manzano, arbol.* Malus, i.

*Manzana, fruta.* Malum, i.

*Manzanilla, fruta.* Chamæmelum, i.

*Mancebo.* Adolescens, juvenis. *Sin barba.* Impubis, vel impubes, is, & impuber, eris. *Mancebito.* Adolescentulus, ephebus, i.

*Manceba de hombre casado.* Pellex, icis. *De el que no es casado.* Concubina, æ.

*Mancebía.* Vide *Burdél.*

*Mancera.* Vide *Eseva.*

*Mancha.* Macula, labes, is. *Quitarla, ò sacarla.* Maculam delere, eluere.

*Manchar alguna cosa.* Fœdare, inquinare, commaculare, inficere, polluere, contaminare aliquid. *Maculo, coinquino, as.* Labe, vel macula afficere, aspergere.

*Mancharse algo.* Macula aliquid affici, obsolescere. *Manchóse la capa.* Pallium coinquinatum, infectum, pollutum est, maculam suscepit, concepit, contraxit.

*Mancilla.* Macula, labecula, æ. *Cordero sin mancilla.* Agnus sine macula. *Embidia me bayais, y no mancilla.* Utinam meam fortem invidendam, non miserandam putes.

*Manco.* Mancus, a, um. *Manu captus, debilis.*

*Mancar d uno.* Mancum aliquem, ac debilem reddere. *Mancóse para aquel ministerio.* Inhabilis factus est.

*Mancomanarse para algo.* Communi animo, ac voluntate aliquid suscipere. Vide *Conchavarse.* De *mancomum.* De communi sententia. Communi consensu.

*Manda de testamento.* Legatum. *Hacerla.* Aliquid testamento legare.

*Mandar.* Jubeo, præcipio, impero. *Como Juez.* Edico, is. Decerno, is. *So pena de la vida, que ninguno, &c.* Capite sancire, ne quis, &c. *Manda el Mundo.* Summo cum imperio præest. Rerum potitur, omnibus dominatur, imperium in omnes tenet. *Los picaros, y gente perdtida, mandan en la Republica.* Ab improbis, & perditis civibus Respublica tenetur.

*Mandar con aspereza.* Actiùs, aut superbiùs imperare. *Mandar despoticamente.* Imperiosè jubere. *Mandar dar rebenes, ò pagar tributo.* Obsides, aut tributum imperare.

*Mandar por señas.* Gestu aliquid innuere. *Escúfaste d quanto te mandan.* Ad mandata claudus, cæcus, mancus, debilis es. *Mandásmelo mas trabajáso.* Gravius mihi onus imponis. Omnia mihi dura imperas.

*Mandar, ò prometer.* Promitto, spondeo. *Mandóme en testamento cien escudos.* Centum aureos mihi legavit. *Manda potros, y da pocos.* Multa quidem promittit; sed nihil præstat.

*Mandarse uno bien.* Membris faciliè, & expeditè, uti. *Muy bien me mando.* Quoquo versùs me faciliè verso. *To mando en mi casa.* Imperium domesticum mihi est. *Mandad, lo que quisierais; que haré, lo que pudiere.* Quidvis oneris impone; ut potero, feram. *Mande allá d sus criados.* Domi suæ imperet. *Mucho trabajo le mando, si se escusa.* Magnum ei malum denuntio, si recusat.

*Mandado.* Jussus, us. Jussum, i. *Mandado,*

*dado, ó recado. Mandatum, i. Por su mandado lo bice. Jussu ejus feci.*

*Mandadero. Nuntius, emissarius, ii.*

*Mandadera de Monjas. Nuntia, æ.*

*Mando. Imperium, ii. Tener el mando, y el palo. Rempubicam gerere. Cum imperio, & potestate, in Republica versari.*

*Mandón. Imperiosus.*

*Mandamiento de Juez. Edictum, i.*

*Mandamientos de la Ley de Dios. Divinæ Legis mandata, præcepta. Guardarlos. Servare, custodire, observare, adimplere præcepta. Præceptis obedire, parere. Ne latum quidem unguem à divinæ Legis præscripto discedere, recedere. Quebrantarlos. Divinæ Legis jura violare, perfringere, contemnere, polluere. Sacra Religionis vincula perrumpere, revellere.*

*Mandato. Superioris jussu.*

*Mandarin de la China. Proprætor, oris.*

*Mandil. Supparus, vel supparum, i.*

*Mandoble, ó rebes. Transvectus, ætus.*

*Mandragora, yerva. Mandragora, æ.*

*Manejo de cosas. Tractatio, usus, us.*

*Manejar algo. Tracto, as. Verso, as.*

*Manejar con destreza el cavallo. Equo peritè uti. Equum scitè tractare, scètere, versare, sistere, ad leve fræni signum gradus ejus augere.*

*Manera. ó modo. Modus, i. Ratio, nis. De qué manera? Quomodò, qua ratione, quo pacto? De esta manera. Sic, ita, hoc modo, in hunc modum. A manera de pelota. Instar pilæ. In modum pilæ. De otra manera. Aliter, alio modo. De otra manera, no. (si no) Alioquì, vel alioquin, secùs, aliter. De otra manera, no te crearán. Alioquì tibi non credent. Secùs fidem non facies. Aliter non persuadebis. Demanera, que no puedes negarlo, aunque quieras. Itaque negare non potes, si maxime velis. Sintiólo de mane-*

*ra, ó de tal manera, que &c. Ita, aded, usque ed, usque aded exarsit, ut. En gran manera. Admodum, valdè, impensè, majorem in modum, vehementer. Sobre manera. Suprà, vel ultrà modum. De la misma manera. Similiter, eodem modo. De la misma manera, que si. Similiter, ac si. Non secùs, ac si Perinde, ac si. Perinde, quasi.*

*De la misma manera sientes, que alaben d tus iguales, que si fuera descredito tuyo. Æqualium laudibus perinde, atque convitiis tuis commoveris. Eorum commendationem, tamquam tuum dedecus, averfari. Æqualium præconia perinde tibi accidunt ingrata, quasi gloriam tuam imminuerent.*

*De quantas maneras? Quot modis? De dos maneras. Bifariam, dupliciter. De tres. Trifariam, trifariè, tripliciter. De muchas. Multifariam, plurifariam. De qualquiera manera. Quocomodò. Quomodo libet. Con hombres de esta manera, ni sentarse à la mesa. Cum hujusmodi, vel ejusmodi hominibus, nec cibum sumere. De ninguna manera. Minimè, nequaquam, nullo modo.*

*Manga. Manica, æ. Ropa con mangas. Tunica manicata. Como si lo tuviera en la manga. Tamquam ex parato, & ad manum haberem. Buenas son mangas despues de Pasqua. Munera, quæ dantur, quocumque tempore profunt. Hacer algo de manga, ó venir de manga. Rem de compacto gerere. Afferre domo mediatum scelus. Hacerse con el de manga. Conspirare cum aliquo ad facinus.*

*Manga de arcabuceros. Sclopetariorum manus, cohors, manipulus.*

*Manganilla. Vide Treta.*

*Mango. Manubrium, ii. Capulus.*

*Mangar el mazo, ó el azadon. Malleo, aut ligoni, manubrium indere, aptare, inducere, immittere.*

*Mangonada. Despectus, us. Rejectio.*

*Darle manganada.* Manu illum aspernari, cubito rejicere.

*Manguanl.* Cæstus, us.

*Manguito.* Manica pellicea, villosa.

*Mania.* Infania, æ. Vide *Locura*.

*Maniaco.* Manu ignavus.

*Maniatar.* Manus ligare, vincire.

*Maniatarado.* Ligatis manibus.

*Manjar.* Cibus, i. Esca, daps, pis. *Saxonado.* Mollis, suavis. *Muy sabroso.* Optimi saporis cibus, suavissimus. *Desabrido.* Insulsus, insipidus. *Manjar blanco.* Leucophagum, maza, æ. *De Dioses.* Ambrosia. *Partirle con los dientes.* Cibus dentibus dividere, digere, conficere.

*Manida.* Mansio, nis. *De fieras.* Lustrum, latibulum, cubile, is. *De aves.* Nidus, i.

*Manifesta cosa.* Res manifesta, clara, perspicua, aperta, minimè obscura.

*Manifestar.* Patefacio, detego, aperio, prodo, edo, is. Manifestum facere. *Vide Descubrir, y Declarar.*

*Manifestacion.* Expositio, proditio, declaratio. *Manifestamente.* Manifestè, manifestò, palàm,, apertè.

*Manilargo.* Longimanus, i.

*Manirroto.* Vide *Liberal*.

*Manillas, ò brazaletes.* Armillæ, arum.

*Manillas de libro.* Fibulæ, arum.

*Maniotes de bestias.* Pedicæ cannabinæ.

*Manipulo.* Manipulus, i.

*Manirse la carne.* Carnem tempore mollescere, mollem fieri, molliri. *Carne manida.* Caro tempore mollior, aptior ad vescendum.

*Maña.* Ars, eis. Industria, artificium. *Date maña.* Age, propera. Diligentiam adhibe. *Esto mas quiere maña, que fuerza.* Hic ingenio magis, quàm viribus, opus est. *Id arte magis, quàm vi, assequare.* Ubi leonina non est satis, vulpina pellis est assuenda. *Dióse tan buena maña.* Tantam diligentiam adhibuit. *Aded strenuè rem gessit.* *De maña lo tiene.*

*De more habet.* Spolet facere. Solemne hoc illi est.

*Mañas.* Mores. Ingenium. *Bo'verse d sus mañas.* Ad ingenium redire. Ad solita reverti, remigrare. *Quien malas mañas ha, tarde, ò nunca las perderá.* Animum mutare difficile est. Mutat vulpes capillos de flavis in canos; mores non mutat. *Para qué le haces d essas mañas?* Quid sic instituis?

*Mañoso.* Industrious, artificiosus, solers.

*Mañosamente.* Artificiosè, ingeniosè.

*Mañana.* Cràs, dies crastinus. *Passado mañana.* Perendie, post diem crastinum. *La mañana del día.* Manè. Diluculum. *De la mañana d la tarde.* A manè usque ad vesperam. *Muy de mañana.* Multò manè, valdè manè, ante primam lucem. *Cosa de la mañana.* Matutinus, a, um. *Cosa de mañana.* Crastinus, a, um.

*Mañera muger.* Mulier sterilis.

*Mano.* Manus, us. *Derecha.* Dextera, vel dextra. *Izquierda.* Læva, sinistra. *Mano de mortero, ò almirez.* Pistillum, pilum, i. *De reloz.* Index, icis. Gnomon, onis. *De papel.* Cartharum scapus, philurarum fasciculus. *De mano en mano vaya.* Per manus aliquid tradere, vel de manu in manum.

*Mano en el juego.* Primus, vel princeps in ludo. *To soy mano.* Mihi primus in ludo jactus obtigit. Primum ego in ludo locum obtineo, primas teneo. *Jugar de mano.* Primum ludere, jacere. *Dexur, que el contrario gane algunas manos.* Collusori manus remittere.

*Manos d la labor.* Manus ad opus. Strenuè in id incumbite. Agite, properate. *Tener algo d mano.* Ad manum aliquid habere. *Tomarlo en las manos.* Manibus aliquid sumere, capere, accipere. *Tener en la mano.* Teneo, es. *Traer algo entre manos.* Habere aliquid in manibus, vel præ manibus. Rem magnam complexus sum, gravem, ac plurimi otii. *Alzar ma-*



*no de obra.* Manum de tabula tollere. *No sabes acabar, lo que tienes entre manos.* Manum de tabula tollere nescis. *No le hables á la mano.* Ne agentem interturbes, interpelles. *No me puedo ir á la mano en esso.* In hac re temperare mihi non possum. Continere me nequeo, quin, &c.

*Tener mucha mano con alguno.* Valere gratia apud aliquem. Plurimum apud illum posse. *Tener la mano blanda, ó sobre el cerro.* Blandissimè cum aliquo agere, illum perhumaniter trahere, suavissimè appellare. *Darle mucha mano.* Magnam alicui licentiam dare, nimiam potestatem dare, facere. *Eslo uno d otro se dá la mano.* Alterum alteri viam præstat. *Dar la mano al caldo.* Jacentem erigere. *Vide Favorecer.* *Darle de mano.* Manu illum aspernari, rejicere. *Vide Desdeñar.*

*No dexar el libro de las manos.* Librum de manibus numquàm deponere. *Manos quedas.* Manus contine. Vis absit. *Ponerse en sus manos.* Se ejus potestati permittere, in ejus potestatem se committere. *Hacer á dos manos.* Duabus sedere sellis. *No se daban manos á coger.* Non satis erat prædabundis utraque manus. *To lo dexo en tus manos.* Hujus rei arbitrium tibi permitto. *Cayóseme de las manos.* Excidit mihi è manibus. *Fuéseme de entre las manos.* Elapsus fuit mihi è manibus, fugit. *Quedóse soplando las manos.* Spe dejectus est, frustratus abiit.

*Mano armada.* Manus armata, armis instructa. *De mano armada vino contra mí.* Armis paratus, & audacia, in me venit. *Por poco llegarán á las manos.* Vix manibus temperatum est. Parum absuit, quin jurgium in pugnam abiret. *Venir á las manos los exercitos.* Manu cum hoste confligere, conferre signa. *Echar, ó meter mano.* Gladium eximere, è vagina educere. *Ganar por la mano.* *Vide Anticiparse.*

*Estar mano sobre mano, ó con las ma-*

*nos en el seno.* Desideo, es. Manum sub pallio, vel in sinu habere. *Tomó la mano en hablar.* Occupavit præloqui. Sermonem aliis præripuit. Prior dicere orsus est. *Dióle una buena mano.* Hominem acriter objurgavit, increpavit, verbis castigavit. *Cogieronle de manos á boca.* In furto deprehensus fuit. *Pusieran en él las manos, sino.* Manus illi afferrentur, nisi. *Vino puestas las manos.* Supplex veniam petiit. *Alzamos á Dios las manos, que nos vino de perlas.* Sustulimus manus, tanta fuit oportunitas. *Cic. Darse las manos.* Dextras conferre, conjungere. *Eslo no está en mi mano.* Non est id in mea potestate, non est meæ potestatis, non est in mea manu, integrum mihi non est. *Á mano derecha.* Ad dexteram. *Á mano izquierda.* Ad sinistram. *Tomar, ó echar á mano derecha.* Ad dexteram, vel dextrorsum declinare. *Pegar á manteniendo.* Utràque manu fustem impingere, ictum ferre.

*Manejo.* Sarmentorum manipulus. *Mal leolus, i. De espigas.* Merges, itis.

*Manopla.* Ferrea chirotheca.

*Manosear.* Attrecto, as. Manibus aliquid versare, tractare, contrectare.

*Manoseo.* Attrectatio, contrectatio.

*Manotada.* Ictus, aut percussio manus. *Dar una manotada.* Manu, aut calce priori percutere.

*Manso.* Mitis, e. Mansuetus, miti, lenique natura. Tractabilis, placidus. *Manso animal.* Cicur, uris, domesticum animal. *De la agua mansa me libre Dios.* Cœlo nè fide sereno. Cave tibi à vultu blando. *Fluctus mutus.*

*Manso del rebaño.* Dux gregis. Verber sectarius.

*Manfedumbre.* Mansuetudo, lenitas. *Manfamente.* Mansuetè, leniter, placidè.

*Mansión.* Mansio, nis.

*Manta de cama.* Lodix, cis. Stragulum. *De cavallo.* Dorsuale stragulum. *De baxo de albarda, ó silla.* Centunculus, i.

*Mantear d uno.* Hominem distenso sa-  
go impositum in sublime jactare.

*Mantero.* Stragularius, ii.

*Manteca de bacas.* Butyrum, i. *De puerco.* Linquamen, pinguedo, inis.

*Manteles.* Mappa, æ. Mantilia, ium.  
*De gusanillo.* Vermiculata. *Alemanistos.*  
Undulatæ mappæ.

*Mantellina.* Muliebre amiculum.

*Mantener.* Alo, is. Sustento, as.

*Mantenimiento.* Alimentum, cibus, ci-  
baria, orum, esca, annona, æ.

*Mantener tela.* In ludrico certamine  
hastatorum omnium tela fortiter excipe-  
re, sustinere, vim propulsare, repellere.  
Omnium telis se fortiter objicere. *Con-  
versacion.* Sermocinarius cum multis, per-  
contantibus satisfacere, ad interrogata  
scitè respondere. *Mantenerle en la poses-  
sion.* Aliquem in possessione retinere.

*Mantenedor.* Assessor, propugnator.

*Manteo de muger.* Castula, præcincto-  
rium. *De Clerigo,* ò *Estudiante.* Talare  
pallium, epitogium, ii.

*Mantilla de muger.* Vide *Avantál.*

*Mantillas de niños.* Infantium panni.

*Manto de Collegial,* ò *Cavallero.* Toga,  
æ. *De Emperador.* Paludamentum, i. *El  
que le trae.* Paludatus.

*Manto de muger.* Palla, æ. *De seda.*  
Serica. *De lustre.* Sublustis. *De gloria.*  
Pellucida, vitrea. *De humo.* Nebula fe-  
rica. *De soplillo.* Ventus textilis. Theri-  
strum, i.

*Manual cosa.* Manualis, e. *Libro ma-  
nual.* Enchyridion, ii. Manuale, is.

*Manumission.* Manumissio, nis.

*Manutencion.* Vide *Defensa.*

*Mapa.* Tabula geographica. Mundi  
descriptio in charta, aut tabula.

*Maquila.* Molitoris merces.

*Maquina.* Machina, moles, is. *Brava ma-  
quina.* Inmanis substructio. *Usar de algu-  
na maquina.* Machinatione uti. Machina-  
mentum adhibere, astu aliquid petere.

*Maquinar,* ò *trazar.* Maquinari alicui  
necem, insidias moliri, struere.

*Mar.* Mare, is. Pontus, i. *Estrecho.*  
Fretum, i. *Mar alta.* Altum, i. Pelagus,  
i. *Mar alborotado.* Turbatum mare, ven-  
torum furore agitatum, commotum, con-  
citatum, ventis ardens. *Mar del Sur.*  
Mare pacificum. *En leche.* Mare tranquil-  
lum, placidum. *Estando el mar en leche.*  
Quiescente à ventis mari. *Crecientes,* y  
*menguantes del mar.* Maris vices, acces-  
sus, & recessus. *Si quieres saber orar,* en-  
tra en el mar. Naufragia onerant altaria  
votis.

*Maréa.* Ventus à mari placidus.

*Marearse.* Maris æstu nauseare, à ma-  
ri nausea affici, ad nauseam commoveri.  
*Mareame esto.* Discrucior animi, quo me  
vertam, aut quid omninò faciam, nescio.

*Mareta.* Ventus sensim increbescens.

*Marina cosa,* ò *maritima.* Marinus,  
maritimus, a, um. *La marina.* Ora ma-  
ritima.

*Marinero.* Nauta, navita, nauticus.

*Maraña.* Vide *Enredo.*

*Maravedi.* Teruntius, ii. Quadrans, tis.  
*Dos maravedis.* Semissis, is. *Quatro.* As,  
assis. *Diez maravedis.* Sestertius, ii. *Doce.*  
Obolus, i. *Quarenta.* Denarius, ii.

*Maravilla.* Mirum, res mira, mirifica,  
admiranda. *No es maravilla, que cayesse.*  
Nihil mirum, si cecidit. Mirari desine,  
quòd lapsus est. Mirandum non est, mi-  
rum eupiam videri non debet, non est,  
quòd quisquam miretur, si lapsus est.  
*Por maravilla fucede esto.* Rarè, rarer, rari-  
ssimè hoc fit. Insolitum hoc est, &  
mirum.

*Hizo maravillas.* Magna, & mira fe-  
cit, admiranda patravit. Portenta, & mi-  
racula edidit. Mirificè se gessit. Admira-  
bilem præbuit, præstitit, exhibuit. *A  
las mil maravillas.* Admirandum in mo-  
dum.

*Maravilla, flor.* Heliotropium micus,

*Maravillarfe.* Miror, admiror, demi-  
ror.

*Maravillosa cosa.* Mirus, mirabilis, admirabilis, mirificus, a, um. *Maravillosamente.* Mirè, mirabiliter, mirificè.

*Marca, señal.* Nota, æ. *Espada mayor de marca.* Ensis solito longior. *Prevalece esta hinchazon en nuestro tiempo, que gustamos de las cosas mayores de marca.* Arripuit, tenetque hic tumor ætatem nostram, ut justo majora omnia pervelimus *Strada.*

*Marcar.* Notam inurere, imprimere. Nota aliquid signare, signo notare. *Marcado por desbonesto.* Libidinis multa notatus.

*Marcador.* Signator, oris.

*Marco de plata.* Argenti selibra. *De ventana, ò quadro.* Antæ, arum. Imaginis ora, vel margo. *Quadro con marco.* Tabula marginata.

*Marchar.* Agmen procedere, progredi. *Tocar à marchar.* Conclamare vasa.

*Marchitarfe.* Maresco, languesco, is.

*Marchito.* Marcidus, languidus. *Estår marchito.* Marceo, langueo, es.

*Marzo, mes.* Martius, ii. Mensis Martius.

*Marfil.* Ebur, oris. *Cosa de marfil.* Eburnus, vel eburneus, a, um.

*Margarita, perla.* Unio, margarita, e.

*Margen del agua.* Crepido, labrum, i. *De otra cosa.* Margo, inis. Ora, æ. *Notar à la margen.* Notam margini scribere, apponere.

*Margenar.* Margino, as.

*Marica, y Maricon.* Vide *Cobarde.*

*Marimacho.* Virago, inis. Virili specie mulier, vel infæcunda, & sterilis.

*Marido.* Maritus, i. Conjux, gis. *Vida maridable.* Conjugalis vita. *Procura parecer bien à tu Marido.* Cura, ut mariti oculis formam approbes. Plin.

*Márina, y Marinero.* Vide *Mar.*

*Mariposa.* Papilio, nis. Pyrausta, æ.

*Mariscal.* Tribunus militum.

*Marisco.* Conchæ marinæ.

*Marlota.* Maurorum amiculum.

*Marmol.* Marmor, oris. *Blanco.* Parius lapis. *Azul.* Cyaneus, stellatus lapis. *Jaspeado.* Ophites. *Colorado.* Porphyrites. *Cosa de marmol.* Marmoreus, a, um. *Enlosado de marmol.* Pavimentum marmoratum, solum marmoreum. *El que labra el marmol.* Marmorarius, ii.

*Maroma.* Funis crassus. *El que anda por maroma.* Funambulus, i.

*Maron.* Aries admissarius.

*Marqués.* Marchio, nis. *Marquesa.* Marchionissa, æ. *Marquesado.* Marchionis dignitas, vel oppida ditionis ejus.

*Marquesita, piedra preciosa.* Pyrites, æ. *Plumbago,* inis.

*Marrajo.* Callidus, cautus, providus.

*Marrano.* Porcus, i. Sus, is. *Por. afrenta.* Judæus, neophytus, i.

*Marrana.* Porcina caro non salita.

*Marrullero.* Vaser, fraudulentus.

*Marrullerta.* Astus, us. Dolus, i.

*Marta.* Mustella scythica. *Martas.* Pelles scythicæ. *Ropa de martas.* Scythica gausapina.

*Martes.* Martis dies. Feria tertia.

*Martillo.* Marculus, i. Malleus ferreus.

*Martillada.* Mallei ferrei ictus.

*Martillador.* Malleator, oris.

*Martillar.* Malleo percutere, tundere.

*Martinete de Herrero.* Malleus ferreus immani pondere.

*Martynetes.* Vide *Ayrones.*

*Martyr.* Martyr, is.

*Martyrio.* Martyrium, ii. *Padecer martyrio.* Pro Fide Catholica cruciari, tormenta pati, crutiatus subire, perpeti.

*Martyrizar.* Vide *Atormentar.*

*Martyrologio.* Sanctorum fasti, Divorum catalogus. *Martyrologium,* ii.

*MAS (adverbio.)* Magis, plùs, ampliùs. *Mas à proposito.* Aptior, magis ap-  
tus,

tus, a, um. *Mas usual.* Magis ex usa. *Algo mas*, un poco mas. Plusculum. Vide *Algo.* Poco mas, ò menos. Plus minus, plus minusve. §. Quando Mas cae sobre tiempo, numero, ò amplitud, de ordinario es Plus, ò ampliùs. *Mas tiempo te sobra d ti, que d mi.* Plus otii tibi est, quàm mihi. *Effas agudezas tienen mas de ingenio, que de provecho.* Argutiae istae plus subtilitatis, quàm utilitatis habent. *Qué mas quereis?* Quid vultis ampliùs? *Aun esto mas?* Etiam hoc ampliùs? *Aun mas?* Etiamne ampliùs?

*Mas, es lo mismo, que Antes, y en latin* Magis, ò Potiùs, quando entre dos extremos se inclina antes al uno, que al otro. v. g. *Esto mas es paga, que merced.* Hoc in mercedis potiùs, quàm beneficii loco, numerem. *Mas me suele causar risa, que enfado.* Risum mihi magis, quàm stomachum movere solet. Cic. §. Quando dos extremos se comparan en un sugeto, de modo, que el uno es mas; ambos se ponen en comparativo, y en medio la conjuncion Quàm, v. g. *Este modo de hablar es mas plausible, que provechoso.* Hæc dicendi ratio speciosior est, quàm utilior. *Fue mas animoso, que cuerdo en acometer.* Animosiùs, quàm cautiùs aggressus est. *Esto se dexó decir con mas libertad, que verdad.* Liberiùs hæc effudit, quàm veriùs.

*MAS, ò menos, de lo que.* Plus, vel minus, quàm, vel quàm quantum. Majus, quàm ut, vel quàm quod. *No nos echas mas carga, de la que podamos llevar.* Ne plus nobis oneris imponas, quàm possumus sustinere. *Ne majus nobis onus imponas, quàm ut sustinere possimus.* No quisiera tomar d mi cargo, mas de lo que puedo hacer. Nolim plus suscipere, quàm quantum præstare possum. *Mas de lo que es justo.* Plus justo, vel quàm quod justum est. *Mas presto, de lo que pensaba.* Opinatione celerius, ve quàm omnes opinabantur.

*Mas, ò menos (numero)* Plures, vel minus multi. *Mas murieron de hambre, que d bierro.* Plures fame, quàm ferro perire. *Muchos mas.* Multò plures. Plures multis partibus. *Paraque no pareciese, que sabía menos.* Ne minus multa scire videretur. §. Quando el numero es determinado, se dice plus, ò ampliùs. *Mas de dos mil buyeron.* Plus duo millia effugerunt. *Menos de doscientos quedaron heridos.* Minus ducenti vulnerati sunt.

*Mas, ò menos (tiempo)* Ampliùs, diutiùs, vel minus diù. *Un año ha, y mas, que no recibo carta suya.* Annus est, & eo ampliùs, cum nullas ab eo litteras accipio. *Mas estuve contigo, que con él.* Diutiùs apud te, quàm apud illum, commoratus sum. *Menos fue soldado, que estudiante.* Minus diù militavit, quàm studuit.

*Mas que nunca.* Ut cum maximè, ut numquam magis. *Porfió mas que nunca.* Contendit, ut cum maximè, vel ita contendit, ut numquam magis. Cic.

*Mas que los demás.* Præter cæteros. *Mas (allá)* Ultrà. *Alargóse mas, de lo que debia.* Ultrà processit, longius excurrit, quàm oportuit. *No tengo, que aspirar d mas.* Ultrà, quò progrediar, non habeo.

*Mas acá.* Citrà. *Mas acá del rio.* Citrà flumen, vel cis flumen.

*Mas adelante.* Ultrà. Plus ultra. *Mas arriba.* Superiùs. *Mas abaxo.* Inferiùs.

*Mas atrás.* Plus citrà.

*Mas ahina?* Citiùs, potiùs. *Hay mas?* Numquid præterea?

*MAS (conjuncion adversativa)* At, sed, verùm, autem, verò. §. *A veces se usa* Nunc elegantemente en lugar de At, &c. *Mas ya no tengo embarazo.* Nunc jam sum expeditus. Cic. *Mas, pues no has menester mi ayuda, bolveréme d mi obra.* Nunc, quando opera mea non indiges, ad intermissum opus regrediar.

*Mas,*

*Mas*, haviendoles dado palabra, no puedes dexar de ir allá. Nunc, cum fidem illis tuam obligaveris, sine crimine abesse non potes.

*MAS* (de quien se indigna) Mirum, ni mirum quin. *Mas enojarasste por esso!* Mirum ni propterea succenseas! *Mas negarás, lo que es mas claro, que la luz!* Mirum quin negaveris, quæ lucæ sunt clariora!

*MAS* (de quien corrige) Imò, Imò verò.

*Qué bien puedo esperar de su amistad?* *Mas qué mal no puedo temer?* Quid ab ejus consortio boni sperem? Imò quid mali non timeam?

*MAS* que (de quien desea mal) Ut, utinam. *Mas que nunca parezca.* Ut nusquam appareat. *Mas que se muera.* Utinum pereat.

*MAS* que (de quien permite) Sanè. *Mas, que digan, que yo le eché.* Dicatur sanè, ejectus esse à me. Cic. *Mas que se vaya.* Abeat sanè.

*MAS* si. Quodd si. Sin. *Mas si viniere.* Quodd si venerit. Sin venerit. § *En las sospechas.* *Mas si, es* Ecquid, Numquid. *Mas si se ha ido con la plata?* Numquid argentum, & fugam arripuit? *Mas si piensa, que nosotros le hicimos el tiro?* Ecquid sibi fraudem fecisse nos, existimat?

*Masa.* Massa, æ. Farina aqua subacta. *Los que traen las manos a la masa.* Qui in aliqua re versantur, in ea re versati. *Juan de buena masa.* Bonæ indolis homo; candido, ac simplici animo.

*Masar.* Vide *Amasar*.

*Mascar.* Mando, is. Cibus dentibus conficere. *Mas denselo mascado.* Mirum quin præmansa illi in os inserantur.

*Mascara.* Persona, larva, æ. *Emmascarado.* Personatus, larvatus. *Quitarse la mascara.* Personam sibi detrahere. Simulationem, aut personam deponere. *Mas-*

*cara festiva de muchos.* Personata pompa.

*Masecoral, juego.* Præstigiæ, arum. *El que le juega.* Præstigiator, circulator.

*Mastil de la nave.* Malus, i.

*Mastin.* Canis pecuarius.

*Mastranzo, yerva.* Mentastrum, i.

*Mastuerzo.* Nasturtium, ii. Cardamum, i.

*Mata.* Frutex, icis. *Matas.* Virgulta, orum.

*Materral.* Frutetum, fruticetum, drumetum, virgultum, i.

*Matabines.* Personati mimi, larvati ludiones. Thymelici, orum.

*Matalote.* Cantherius, succussarius.

*Matalotage.* Vide *Provision*.

*Matar.* Neco, as. Occido, is. Obtrunco, as. Perimo, interimo, interficio, is. *Cruelmente.* Trucido, contrucido, as.

*Matar sacrificando.* Maeto, as.

*Anda tras matarme.* Me ad necem querit. Meum sanguinem, & vitam petit. Meum sitit cruorem. Necem mihi machinatur. Usuram hujus lucis mihi eripere, vitam mihi adimere, necem afferre parat. Me vita privare, exuere, morte me afficere, de medio tollere cupit.

*Matar a traicion.* Per insidias aliquem interficere. *Matóle a puñaladas.* Illum pugione confodit, sica confecit.

*Matarse a st mismo.* Mortem sibi conficere. Manus sibi afferre, inferre: in gladium incumbere. *Matarse por no morir a manos de otro.* Manu mortem occupare. *Mataronse uno a otro.* Alter alterum occidit. Uterque ab altero occisus est. Mutuis vulneribus conciderunt.

*Matar de amores.* Vide *Enamorar*. *No te mates por esso.* Mitte hæc anxie querere. Noli te propterea excruciare. Non est, quodd hac de re tantoperè labores.

*Matalas callando.* Subdulus, callidus dissimulatur. *Matalas en el ayre.* Ingenii acumine cuncta perspicit, assequitur.

*Matar el fuego, ò la luz.* Ignem, vel lumen extingere.

*Matarse la bestia.* Jumentum exulcerari, onere lædi, ulcerari. *Bestia matada.* Ulcerosum jumentum.

*Matadura.* Ulceratio, ulcus in jumentis. *Darle en las mataduras.* Ulcus tangere, vulnera refricare.

*Matador.* Interfector, percussor, homicida. *De Padre.* Patricida. *De Madre.* Matricida. *De hermano.* Fratricida. *De tyrano.* Tyrannocidus, tyrannicida.

*Matasiete.* Sicarius, gladiator.

*Matadero.* Laniena, æ. *Llevarle al matadero.* In insidias aliquem adducere.

*Matanza.* Intersectio, strages, cædes, is. *Engordar para la matanza.* Saginari ad cædem.

*Matematica.* Mathesis, is. *Mathema,* tis.

*Matematico.* Mathematicus, genethliacus, Chaldaicis rationibus eruditus.

*Materia.* Materia, materies, ei. *De lla-ga.* Pus, ris. Sanies, ei. *Materia muy controvertida.* Res controversa valdè, & plena dissensionis. Multùm sæpè quæsitæ, & difficilis res. Cic.

*Copiosa materia tengo en las alabanzas de la Virgen.* Beatæ Virginis laudes uberimam mihi exhibent dicendi segetem, copiosam mihi suppeditant materiam, campum mihi offerunt, in quo mea excurrere, & exultare possit oratio.

*No se ofrece materia de escribir.* Nihil occurrit scribendum. Deest scribendi argumentum. Nullas res habeo litteris dignas.

*No hay, que tratar de esta materia.* Non est, cur his de rebus agamus.

*Materia, ò assumpto de comedia, de epigramas &c.* Comœdiæ, vel epigrammatis argumentum. *Materia, ò muestra.* Exemplar scitissimum rectè formandi litteras.

*Material cosa.* Materialis, e. *Materiales para edificur.* Materia, sive res ad fa-

bricam necessariæ. *Os daré los materiales; hacedlo vos.* Dabo ego materiam; tu operam.

*Matiz.* Splendor, tonus, i. *Matizar la imagen.* Egregiis coloribus imaginem illustrare, variare, distinguere.

*Matorrál.* Vide *Mata.*

*Matraca.* Crepitaculum ligneum. *Dar d uno matraca.* Vide *Vaya.*

*Matrero.* Veterator, vaser, fri.

*Matricula.* Catalogus, i. Album, i.

*Matricular d uno.* In scholasticorum album aliquem referre, in albo adscribere.

*Matrimonio.* Matrimonium, conjugium, connubium, ii. *Clandestino.* Clandestinum, sine Parocho, & testibus, contractum. *Deshacerle.* Matrimonii vincula solvere, relaxare.

*Matrimonial.* Conjugalis, connubialis.

*Matrix.* Metropolis, i. Metropolitana Ecclesia. *Matrices de Imprenta.* Typus æreus, caractères litterarum.

*Matrena.* Matrona, æ. Mater familias.

*Muula Stropha,* æ. Fraus, dis.

*Muulero.* Mago, nis. Scrutarius, ii.

*Muyo, mes.* Majus, ji. *Maya.* Nympha, æ.

*Mayo, flor.* Hyacinthus, i.

*Mayor.* Major, & majus. *De edad.* Natu major, vel natu maximus.

*Mayoria.* Vide *Ventaja.* *No es tanta la mayoria, que &c.* Non adeò excellit, aut natu major est, ut &c. *Alzarse d mayores.* Suprà cæteros se extollere.

*Mayormente.* Maximè, præcipuè.

*Mayorál.* Pastorum maximus, præfectus.

*Mayorazgo.* Primogenitus, natu major, vel maximus. *Hacienda de mayorazgo.* Bona primogenia, opes primogenito debita, assignata. Vide *Fundar.*

*Mayorana, yerva.* Amaracus, i. Vide *Mijorána.*

*Mayordomo.* Oeconomus, i. *De la Iglesia.*

*sia. Ædilis, is. Mayordomía. Economía, æ. De la Iglesia. Ædilitas, atis. Tomarle cuenta de su mayordomía. Rei ab illo administratæ rationem exigere.*

*Maza de armas. Clava, æ. De portero. Cestra, æ. De carreta. Tympanum, i. De mona. Cippus. Daca la maza. Caudam à tergo trahis. La maza, y la mona. Sequitur perca-sepiam.*

*Mazero. Cestrifer, eri.*

*Mazacote de cal, y arena. Calcis, & arenæ subacta massa.*

*Mazapan. Panis saccharites,*

*Mazizo. Solidus, a, um.*

*Mazmorra. Ergastulum, i.*

*Mazo. Malleus ligneus. De enrayar ruedas. Fistuca, æ. Es un mazo en la Grammatica. Plumbeus est in re grammatica. A Dios rogando, y con el mazo dando. Deus facientes adjuvat.*

*Mazo de cañones, y abujetas, &c. Ligularum, aut calamorum fasciculus.*

*Mazeoar. Malleo percutere. Es mazeoar sin provecho. Lapidem verberas.*

*Mazorca. Fusi gomus.*

*Mazorral cosa. Impolitus, rudis, e.*

*Mazorralmente. Impolitè, vastè, rusticè, pingui Minerva.*

## M A N T E E.

*Mecanico. Mechanicus, illiberalis.*

*Mecer al niño. Infantem in cunabulis jacentem leniter utroque jactare, commovere. Mecerse. Utroque se leniter commovere. Vide Columpio.*

*Mecha de candil. Ellychnium, myxus, i. mergulus, i. Para beridas. Linamentum, peniculus, i. De mosqueteros. Ignarius fomes. Ignita restis. Candil sin mecha, qué aprovecha? Miles inermis quid juvat?*

*Mechero. Nasus lichni.*

*Mechinal. Cavus trabis in pariete.*

*Medalla de medio cuerpo. Herma, æ. Signum dimidiati corporis, Pequeñas. Of-*

*cilla, orum. De Rosario. Numisma, tis.*

*Media anata. Dimidiati anni fructus. Pagarla. Pensionis dimidium solvere.*

*Media azumbre. Congius dimidiatus, vel congii dimidium. Media cantara. Urna, æ. Media libra. Selibra, semis, issis. Media onza. Semuncia. Media hora. Semihora, æ. Media Luna en los pertrechos. Semilunare munimentum. Vide Medio.*

*Mediana cosa. Mediocris, modicus, moderatus. Medianta. Mediocritas, atis. Medianeamente. Mediocriter, modicè.*

*Medianero. Intercessor, deprecator. To os seré medianero. Deprecatoris pro te suscipiam munus, officium præstabo.*

*Mediar en algo. Vide Terciar.*

*Mediante Dios. Deo annuente. Deo auspice.*

*Medias. Vide Calzas.*

*Medico. Medicus, i. Que cura de dieta. Clinicus. Con experiencia. Empiricus. De Aldéa. Circumforaneus. El Medico de Aldéa, d todos cura con una receta. Eodem pharmaco omnibus medetur.*

*Medicina, ciencia. Medicina, æ. Ars medica. Medicina, remedio. Medicamentum, pharmacum, medicina, remedium. La mas saludable hace daño, si no se dá a tiempo. Medicina intempestiva morbum accendit.*

*Medicinal. Medicinal, is, salutaris.*

*Medida. Mensura, mensio, demensio. Con que miden las tierras. Decempeda, æ. Llenóle las medidas. Par pari retulit.*

*Medidor. Mensor, is. De tierra. Geometra, æ. Metator, decemepedator.*

*Medir. Metior, dimetior, tiris. Medir versos. Scandere versus.*

*Medio, la mitad. Dimidium, ii. Dimidia pars.*

*Medio pan. Dimidium panis, vel dimidiatus panis. Medio crudo. Semicrudus. Medio cocido. Semesus. Medio quemado. Semiustulatus. Medio dormido. Semisopitus. A medio mogate. Semi-*

plenè ; & sic de multis , addito *Semi*.

*Medio de una cosa.* Medius , a , um. *En medio del mar.* In medio mari. *En medio del mundo está la tierra.* In medio mundo terra sita est. *Romper por medio de los enemigos.* Medium agmem perrumpere. *In medio hostes irruere.* Atravesóle por medio. Medium confixit , trajecit. *Cosa , que está en medio.* Medius , a , um ; ut digitus medius. *Voy en medio de dos hermanos.* Medius inter duos fratres incedo. *Ponerse de por medio.* Intercedo , is. Se interponere. *Dexarlo al medio de la platica.* Medium sermonem abrumperere.

*Medio , corte , traza , ó camino para algo.* Ratio , via , modus. *Qué medio tomarémos para estorvarlo ?* Quam viam inibimus ad hoc malum vitandum , qua ratione impediemus ? *Qua via consiliis ejus occurremus ?* *Por tu medio pienso hacer , lo que por mi no puedo.* Tua opera , vel per te exequi statui , quod ipse præstare non possum.

*Medio , ó moderacion.* Modus , i. Moderatio. *No tiene medio en sus cosas.* Nulus in rebus ejus modus inest. Nihil medii , ac modici , in suis rebus habet. Immodica , & immoderata omnia concupiscit. *Las virtudes consisten en un medio.* Virtutes mediocritate quadam contentæ sunt.

*Medio dia.* Meridies , ei. *Ta es mas de medio dia.* Pomeridianum tempus est. Jam Sol vergit in vespertum. Jam inclinatur , jam flexus est in vespertum dies.

*Meditar.* Meditor , contemplor , aris. Animo aliquid intueri , agitare. *Cosas divinas.* In rerum divinarum contemplatione versari , exerceri ; animum , & cogitationem figere.

*Meditacion.* Meditatio , contemplatio.

*Medra.* Profectus , us. Professus , us. Progressus , us. Progressio , nis. *Medrar.* Proficere , procedere , progredi , progres-

sum facere in re aliqua.

*Medroso.* Timidus , meticulosus.

*Mejor.* Melior , & melius. *Mejor es.* Præstat , melius est , satis est. *Mejor vá la cosa , de lo que yo pensaba.* Melius it res , quàm putabam. *Mejor buviera hecho en dexar el pleyto.* Melius , commodius , consultius fecisses , si causa destitisses. *Mejor fuera morir mil veces , que passar por esto.* Mori millies præstitit , quàm hæc pati. *No lo hizo como quiera , sino mejor , que todos.* Partes suas egit , vel optimè. *Mejor te ayuda Dios.* Faciat tibi sic benè Deus. *De el mejor me libre Dios.* Ejus generis , vel optimus longè sit à me.

*Mejora.* Boni accessio , incrementum.

*Mejorar alguna cosa.* Rem meliorem reddere , efficere , in meliorem statum revocare , restituere. *Mejorar á uno de puestto.* Aliquem promovere ad gradum superiorem. *Al hijo , en tercio , y quinto.* Ex triente , & quadrante filium , præter cæteros hæreditatè augere.

*Mejorar de salud.* Melius se habere.

*Mejoria de salud.* Morbi decessio. Valetudinis accessio. *Parece , que dió esperanza de mejoría.* Fieri quædam ad meliorem spem inclinatio visa est. *Por mejoría mi casa dexaría.* Quàm proxime ad bonos accesseris , tam optimum est.

*Mejorana , yerva.* Amaracus , i.

*Melancolia.* Melancholia , atra bilis. *Tristeza.* Tristitia , mæror , is.

*Melancolico.* Melancholicus , tetricus , tristis , mæstus. *Melancolizarse.* Mærore , aut tristitia affici.

*Melcocha.* Mel coctum.

*Medicina , ó ayuda.* Clyster , eris.

*Echarla.* Clystre ventrem purgare , abluere.

*Melena.* Capillitium , capillamentum , i. Cæsaries , ei. *La del buey.* Pellis blanda fronti bovis sub jugo imposita.

*Melenudo.* Capillatus , comatus.

*Melero.* Mellarius , ii.



*Melifluo* Eloquio suavissimus.

*Melifluidad.* Sermonis suavitas.

*Melindre.* Fastidium delicatulum.

*Melindroso.* Delicatulus, fastidiosus. *No soy de ingenio tan melindroso, que no sufra la emmienda de un amigo.* Non usque ed delicatus sum ingenio, ut amici hominis lituras fastidiam.

*Mella.* Diminutio aciei in cultro, aut ense, vel etiam orificio. *Mellarfe algo.* Aciem gladii, aut vasis labrum, diminui, curtari. *Mellada cosa.* Curtatus, diminutus. *Mellado de dientes.* Edentatus, cui gelatinus abest. *Nada bace en él mella.* Nulla re commovetur, aut frangitur.

*Mellizo.* Gemellus, geminus, i.

*Melocotón.* Chrysomelum, cotoneum.

*Melodia.* Melos, cantus suavitas.

*Melon.* Melopepo, nis.

*Melonar.* Melopeponarius, ii.

*Melofo.* Dulcis eloquio.

*Membrete.* Commentarius, vel commentarium, ii. *Hacerle.* Facere, conficere.

*Membrillo.* Malum cydonium. *El arbol.* Malus cidonia. *Membrillar.* Locus malis cydoniis confitus.

*Membrado* Torosus, lacertosus.

*Memoria* Memoria, æ *De lo pasado.* Recordatio, nis. *El mentir quiere memoria.* Mendacem memorem esse oportet. *Tamarlo de memoria.* Aliquid memoriæ mandare, memoria rem percipere, comprehendere. *Decirlo de memoria.* Aliquid memoriter dicere, recitare. *Saberlo de memoria.* Memoria aliquid tenere, retinere. *Esse se me quedó en la memoria.* Id mihi in memoria hæsit.

*Traed a la memoria los tiempos passados.* Revoca in memoriam, memoria repete superiora tempora. Renova superiorum temporum memoriam. Redi in memoriam superiorum temporum.

*Tengoos muy en la memoria.* Grata mihi semper est tui memoria. Hæres, manes

animo meo infixus. Vivam adhuc tui memoriam teneo, teneboque, dum vivam.

*Quedará perpetua memoria de vuestra virtud.* Tuæ virtutis vestigia fixa manent ad memoriam tui nominis sempiternam. Celebrabuntur tuæ res gestæ omnium gentium litteris, atque linguis. Memoriam tantæ virtutis excipiet omnium sæculorum posteritas.

*Tiene excelente memoria.* Memoria viget, valet, floret, præstat. Una hora deficit, quod una hora recitare possit. Quod semel percipit, memoriaque complectitur, firmissimè tenet, retinet, continet, custodit, nec vacillare sentias, dum dicit, aut refert.

*Ta me falta la memoria.* Jam mihi memoria deficit, vacillat, labat, intercidit. Jam me fallit memoria. Memoriam amisi, perdidit.

*No baya mas memoria de esto.* Deleatur hoc ex omni memoria, oblivioni mandetur, oblivione deleatur, obruatur. Abjiciatur ex omnium animis hujus rei memoria.

*Memorias.* Monumenta, orum. *De difuntos.* Vide Honras. *Libro de memoria.* Ephemeris, idis. Memorialis liber.

*Memorial.* Libellus supplex. *Darle, o echarle.* Libellum supplicem offerre.

*Memorable cosa.* Memorandus, memorabilis, memoria dignus. *Hacerla.* Aliquid litteris, & memoria dignum, edere, efficere. Exemplum virtutis prode, posteritatis memoriæ consecrandum.

*Menage de casa.* Domestica suppellex. Instrumenta domus, utensilia, um.

*Menante.* Qui res memoria dignas per litteras nuntiare solet.

*Mencion.* Mentio, commemoratio, nis.

*Hicimos mencion de ti.* Mentionem tui fecimus. De te in sermone meminimus. In tui mentionem incidimus. De te sermonem intulimus, te in sermonem adduximus.

*Mendigo.* Mendicus, i. Mendiculus, i.

*Mendigar.* Mendico, as. Emendico. Stipem hostiatim quærere, cogere, corrogare. Precariò visitare. Precarium spiritum tristi mendicitate producere.

*Mendiguez.* Mendicitas, egestas, tis.

*Mendruço.* Frustum panis mendicati.

*Menear.* Moveo, es. Agito, as. *Menear las manos.* Lacertos movere, strenuè rem gerere. *Meneáo.* Agite, properate.

*Menéo.* Motus, us. *De cabeza.* Nutus, us.

*Menester.* Necessitas, tis. *Que aparejen, lo que es menester.* Ut parent, quibus paratis opus est. *He menester hablaros.* Opus est mihi te convento. *Es menester darte priessa.* Properandum tibi est. *Properare tibi,* vel properatio opus est.

*Menesterofo.* Egens, tis. Egenus.

*Menestra.* Jus ex friato pane.

*Menestril.* Choraules, æ. Cornicen, tubicen.

*Mengua.* Imminutio, defectus, us. *La mengua, que padecemos, es grande.* Magna rerum inopia laboramus. Egestate premimur, rerumque penuria. *Esso es mengua en un Principe.* Hoc Principem dedecet, minimè decet, in Principem non cadit, Principi dedecori est, & ignominiz.

*Menguar.* Decrescere, imminui.

*Menguante de Luna.* Luna decrescens. *Del mar.* Mare refluxum, recessus maris.

*Menino.* Puer Reginz minister.

*Meñique, dedo.* Digitus minimus.

*Menjui.* Lafer, is. Laferpitium, ii.

*Menor, ò pupilo.* Pupillus, i. *Menor de edad.* Natus minor, aut minimus.

*Menor cosa.* Minor, & us. Minus magnus.

**MENOS.** Minus, minimè. *Menos veces.* Minus sæpe. *Menos pariente mio.* Minus mihi sanguine conjunctus. *Ninguna cosa se ha de hacer por vanidad, y menos la limosna.* Nihil inanis gloriæ gratia fac-

ri debet, minimè elemosyna. *A ti te tocaba menos, que à nadie.* Ad te minimè omnium pertinebat. Cic.

\* *Menos (numero)* Pauciores, minus multi.

*Menos amigos teneis aqui.* Pauciores, vel minus multos hic amicos numeras. *Habes hic amicorum minus.* *Menos de dos mil quedaron.* Minus duo millia superfuerunt.

*Menos (tiempo.)* Minus diu. *Menos estuve en Sevilla, que en Madrid.* Minus diu Hispali, quàm Matriti, commoratus fui. *Menos gozó de su felicidad, que su Padre.* Minus diu, quàm Pater, fortunæ indulgentiam expertus est.

*Menos (en las excepciones.)* Præter, nisi.

*Todos, menos uno, le condenaron.* Omnibus sententiis præter unam damnatus est. *No dispensarán con él, menos que lo pague muy bien.* Non solvetur legibus, nisi si grandem pecuniam solverit.

*A LO menos.* Por lo menos. (en materia de peso, numero, y medida.) Minimum. *Hará el frasco à lo menos dos azumbres.* Capiet lagena minimum duos congios. *\$. Quando assegura una de dos, es Certè.* At, at certè: *Comenzarán los hombres à desear la muerte, ò por lo menos à no temerla.* Mortem homines optare incipient, aut certè timere desinent. *\$. Nota, que At no se usa, sino quando precede Si non, ò si minus.* Si no le quitaste las prisiones; *dexastele ir à lo menos.* Si minus vinculis exsoluisti; at abire illum passus es. *Si no me vendiste; desamparaste me à lo menos.* Si me non prodidisti; at certè deseruisti.

*Menoscabar.* Diminuo, imminuo, detraho, is. *Menoscabo.* Detrimentum, incommodum, jactura, æ.

*Menospreciar.* Contemno, despicio, is.

*Todos le menosprecian.* Nullo apud ceteros loco est, nullo numero. Contemnuntur,

tur, despicitur, rejicitur ab omnibus. Nullus pretii est, nullius loci, nullius ordinis. Omnes illum despiciatui ducunt, sedentem deferunt, venienti non assurgunt. In postremis habetur, & in scæ Reipublicæ.

*Menospreciarlo todo por la virtud.* Omnia præ virtute contemnere, pro nihilo habere, ducere, putare. Divitias, & mundi gloriam, flocci præ virtute facere, minimi æstimare. Cuncta uni virtuti posthabenda, postponenda sunt. Opes, & honores, cæteraque mortalium bona, non sunt cum virtute comparanda, fordeant omnia ista præ virtute.

*Menosprecio.* Despectio, contemptio, nis. Contemptus, us. Despectus, us.

*Mensaje.* Nuntius, ii. Mandatum, i.

*Mensajero.* Nuntius, ii. Tabellarius, ii.

*En haviendo mensajero seguro, os escriviré.* Quoties mihi certorum hominum potestas erit, quibus litteris ad te dem, non prætermittam. *Por no baver mensajero cierto, no escribo.* Ne temerè litteras committerem, ad te non dedi.

*Mente, entendimiento, è intencion.* Mens, tis.

*Mental cosa.* Quod mente agitur.

*Mentar à uno.* Mentionem alicujus facere. *En mentando al ruin, luego le vi venir.* Lupus est in fabula. *No hay mentarse-lo.* Nulla ratione efficies, ut æquis auri- bus hæc accipiat. Ab ea re valde abhorret. Ad hæc audita exandescit. *No me le menteis.* Noli scelesti hominis mentionem mihi permolestam facere. Parce auris meas hoc nomine gravare, vexare.

*Mentecato.* Stolidus, mente captus.

*Mentir.* Mentior, iris. Fingere, confingere aliquid. Mendacium contexere, confiare, architectari. *No estoy hecho à mentir.* Mentiri non est meum. *Quien muchas veces miente, aunque diga verdad, no se le cree.* Pœna hominis mendacis ea est, ut fide careat, cum verum dicit.

*Mentira.* Mendacium, ii. Vanitas, tis. *Mil mentiras os han dicho.* Te multis mendaciis homines levissimi illuserunt. *Todo es mentira.* Totum hoc leve est, & nugatorium. Falsa hæc sunt, & inania, à veritate abhorrent. Tota res mendatio nititur. *La mentira es hija de algo.* Mendacium aliqua portione veri ferè aspergitur.

*Mentira de libro.* Mendum, i. *Lleno está de mentiras este libro.* Scatet mendis hic liber, magna ex parte mendosus est. *Typographiæ erratis plenus, refertus est.*

*Mentidero.* Locus malè feriatis, nugatoribus, & nebulonibus, frequens.

*Mentiroso.* Mendax, eis. Fallax, eis. Vanus, futilis, totus ex fraude, & mendacio, compositus. Mendaciorum architectus. *Mas presto cogen al mentiroso, que al coxo.* Mendaces non sibi constant, paucisque interrogationibus capiuntur.

*Menuda cosa.* Minutus, minutulus, tenuis, exiguus. *Hombre menudo, y miserable.* Homo in sumptus parsimonia acutissimus, & minutissimus. Cumini sector.

*Menudo de animal.* Viscera, um. Extarum, Intestina, orum. *Menudos, moneda.* Aerei nummi. *A menudo.* Crebrò, frequenter. *Por menudo.* Minutatim, minutim, minutè. *Vender por menudo.* Minutim, aut minutatim vendere. *Viene à menudo à mi casa.* Sepè domum meam ventitat. Crebrius ad me venit.

*Menudear.* Crebrescere. Vide *Frequentar.*

*Menudencias.* Minutæ, quisquiliæ, arum. *Reparar en menudencias.* Rem exiliter ad calculos revocare.

*Meollo de fruta.* Nucleus, ei. *De el trueffo.* Medulla, æ. *Sacar el meollo.* Enucleare, emedullare.

*Mequetrefe, entremetido.* Ardelio, nis.

*Mercar.* Mercor, aris. Nundinor, aris.

*Mercader.* Mercator, negotiator, oris.

*De lonja.* Magnarius , ii. *Que vende por menudo.* Propola , æ.

*Mercader.* Mercaturam , aut quæstum facere , exercere , negotium gerere. Mercibus emendis , & vendendis , vitam traducere.

*Mercaduria.* Marcimonium , merces , sum.

*Mercancta.* Mercatura , æ. Negotiatio , nis.

*Mercado.* Mercatus , us. Nundinæ , arum. *Lugar , do se hace el mercado.* Forum , i. Emporium , ii.

*Merced.* Beneficium , ii. *Merced señalada.* Singulare beneficium , eximium.

*Grandes mercedes me haveis becho.* Magna tua in me merita constant. Summa in me beneficia contulisti. Magnis me beneficiis devinxisti. Optimè de me meritis es. Vide *Favor*.

*Con qué os pagaré tanta merced?* Quàm tibi pro tanto merito gratiam referam? Benevolentiam erga me tuam commemorare possum ; rependere non possum. Nulla mihi facultas est benevolentiam tuam imitandi. Tua in me præclara merita sustinere non possum. Tantis beneficiis par esse non valeo.

*Cada dia me haceis tanta merced.* Tua in me beneficia augeri in dies video. Nulla dies est , quin novo à te beneficio grata mihi illucescat.

*Conservad la merced , que me haveis becho.* Tuum in me manus tuere. Cura , ut diuturnum sit tuum in me beneficium. Tuum in me meritum sartum , & textum , præsta. Cave , ne citò pereat ac deficiat , quod tuo munere obtinui.

*Hacedme esta merced.* Hoc à te pro beneficio habeam , pro munere obtineam.

*No me hareis merced , que no os pague con ventajas.* Nulla tua in me tanta gratia erit , quam non possit animus meus , vel accipiendo , vel remunerando , illustrare.

*Mercuriales , yervas.* Mercurialis , is.

*Merecer.* Mereor , eris. Promereo , es. Dignum esse aliqua re.

*To os pondré , como mereceis.* Tuis te pingam coloribus. Tuis ergo te virtutibus ornabo. Havebis à me præmia tuis factis digna. *Llevó su merecido.* Poenas debitas persolvit. Meritas dedit poenas. Malus bibit improbitatis facem. Eodem bibit poculo. *En qué lo he merecido yo?* Quonam meo merito?

*Merecedor.* Dignus. *Merecido.* Poenæ debitæ , aut meritæ. *Tiene su merecido.* Meritas poenas luit , persolvit.

*Merecimienso.* Meritum , promeritum.

*Meritos.* Dignitas , tis. Merita , orum.

*Merienda.* Merenda , æ. Antecæniun , ii. Pomeridiana gustatio.

*Merendar.* Merendam sumere. Pomeridianum cibum capere.

*Merino.* Exiguæ regionis præfectus.

*Merindad.* Oppida jurisdictionis Præfecti , vel Præfectura illius.

*Merluza , pescado.* Asellus recens.

*Merma.* Ponderis imminutio ex siccitate proveniens. Intetrimementum. *Merma.* Pondus tempore decrescere , minui , imminui.

*Mermelada.* Mala cydonia , vel poma melle , aut saccharo , condita.

*Mero , pestado.* Merula , æ.

*Mero , sin mezcla.* Vide *Puro.* *Antonio es un mero gramatico.* Antonius est grammaticus tantum , ex liberalibus disciplinis unam attingit grammaticam. *Meramente.* Vide *Solamente*.

*Mes.* Mensis , is. *Cosa de un mes.* Mensstruus , a , um. *De dos meses.* Bimestris , e. *De tres.* Trimestris. Sic. Quadrimestris , Quinquemestris , Semestris , Septimestris , Octimestris.

*Mesa.* Mensa , æ. *De un pie.* Menopodium , ii. *Redonda.* Delphica , tripedanea. *De media luna.* Sigma , tis. *Mesa franca.* Cœna genialis , promiscua , adeuntibus

omnibus exposita, parata, instructa. *Irse à mesa puesta.* De publico convivari. Aliena, non vocatum celebrare convivium.

*Mesana, vela del navio.* Melum medium.

*Mescolanza.* Farrago, inis. Miscellanea, orum. Variæ res confusæ.

*Mesón.* Diversorium, ii. Hospitium. *Quedar-se al mesón de la estrella.* Propter inopiam tecti sub dio pernoctare.

*Mesonero.* Stabularius, caupo, nis.

*Mesonera.* Stabularia, caupona, æ.

*Messar, ò messarse.* Barbam, aut capillos, alteri, vel sibi, vellere.

*Mesta.* Pecuaria, orum. *Juez de la mesta.* Rei pecuariæ Judex.

*Mestizo.* Hybrida, æ.

*Mesura.* Modestia, æ. *Mesurado.* Modestus, ad gravitatem compositus.

*Mesurar-se.* Se ad gravitatem componere.

*Mesuradamente.* Modestè.

*Metafora.* Metaphora, æ. Translatio. *Metaforicamente.* Metaphoricè. *En las metaforas es tan ingenioso, que admira.* In verbis transferendis, & invertendis, tam ingeniosus est, & acutus, ut auditorum animi, translatione audita, in ejus admirationem cum voluptate magna excitari soleant.

*Metal.* Metallum, i.

*Meter.* Immitto, is. Infero, infero, indo, is. Introduco, is. *Meter el exercito en tierra de enemigos.* Exercitum in fines hostium agere, immittere. Bellum hostibus inferre. *Meter-se en el bosque.* Abdere se in sylvam, se in saltum dare.

*Meter plastica de algo.* Sermonem de re aliqua inferre. *Meter cizaña.* Serere discordias, alterum alteri criminari, atque omnes inter se committere. *Para qué te metes con este hombre?* Quid tibi cum hoc homine? *Qué te metes tu en esso?* Quid hoc ad te? Quid tu (malum) curas, crudum, an coctum edam? *Méteste, donde no*

*te llaman.* In aliena te inferis, & intrudis. Non vocatus ades, & sine suffragio censuram geris.

*Meter paz.* Pacem inter aliquos procurare, constituere. Desidentes ad concordiam revocare, inducere, traducere. *No meter-se, en lo que no le toca.* Continere se officii regionibus. *Quien te mete a tí en dibujos?* Quid in captiones te inducis, quas numquam explices? Cic. *No te metas en essas bonduras.* Ne prudens, & sciens, eò te demittas, unde vides exitum nullum esse. Cic.

*Meter-se à cavallero.* Agere se pro equite. *Meter-se entre la chusma.* Agere se in turbam. *Meter-se de gorra.* In convivium adrepere. Non vocatum accumbere. *No me metas en esso.* Noli me in hanc turbam vocare. Ne me in tricas istas conjicias.

*Meted la mano en vuestro pecho.* Animum tuum introspice. In sinum tuum inspice. Te ipsum excute, & explora. *Metióme mi desdicha en estos pleytos.* Casu incidi in hanc litium contentionem.

*Metió el cuchillo por la garganta.* Ferrum jugulo adegit. *Metió la espada por el pecho.* Gladium illi in pectus infixit. Gladio pectus hominis confodit, transverberavit. *Metido debe de estar en algun bodegon.* Abdidit se aliquo, credo, in ganeam. *Metióse Frayle.* Religionem ingressus est.

*Meter debaxo de tierra.* Terra aliquid obruere, condere, occultare, in terram abdere. *Meteroshe siete estados debaxo de tierra.* Infra mortuos te amandabo.

*Meter algo en la cuenta.* Vide Cuenta.

*Metodo.* Methodus, i. Via ratio, compendium. *No tiene metodo en enseñar.* Nullam in docendo certam viam tenet.

*Metro.* Metrum, i. Mensura, æ. Carmen.

*Metropoli.* Metropolis, is.

*Metropolitano.* Metropolitanus.

*Maxilla.* Mala, æ. *Maxilla*, æ.  
*Mezcla.* Mixtio, admixtio, permixtio. *De colores.* Harmoge, es. *Cosa sin mezcla.* Syncerus, impermixtus, a, um.  
*Mezcla, paño.* Pannus versicolor.  
*Mezclar.* Misceo, admisceo, permisceo, es.  
*Mezclado.* Mixtus, permixtus, promiscuus.  
*Mezquino.* Miser, deparcus. *Mezquinidad.* Sordida, parsimonia. Mendicitas.  
*Mezquinamente.* Mendicè, fordidè.  
*Mezquita.* Maurorum fanum.

## M A N T E I.

*Mico.* Cercopithecus, simius caudatus.

*Miedo.* Metus, us. Timor, formido, inis. Terror, oris. *Tener miedo.* Timeo, metuo, is. *Poner à uno miedo.* Terrorem alicui obicere, injicere, incutere. *Causóme gran miedo.* Magnum mihi timorem attulit, incussit, magno me metu affecit. *Vide Espantar.*

*No hayas miedo, que venga.* Mihi crede, non est venturus. *Con esso me has quitado el miedo.* Tuis verbis confirmatus sum, recreatus sum, timorem omnem abjeci, omni me metu liberaisti, exonerasti, timorem mihi eripuisti, absterfisti.

*Tengo grande miedo al principio del Sermon.* Semper magno cum metu dicere incipio. Suggestum mihi subeunti formido incessit. ingens, pavor ingruit, gravis, ac vehemens sollicitudo instat, independentis casus horror undique circumstat. Dicturum pro concione subitus horror occupat, genua mihi labant, mens vacillat, totusque torpidus, ac penè elinguis, officior.

*El miedo hace al malo bueno; pero no por mucho tiempo.* Poenæ metu mali in officio continentur; sed non diu: nam si sperant fore clam, rursus ad ingenium redeunt. *Viña guarda miedo, que no viña-*

*deró.* Fures clamorem timent, metuque coercentur.

*Miel.* Mel, mellis. *Dulce como miel.* Melleus, mellifluus, a, um. *Hecho con miel.* Mellitus, a, um. *La labor de la miel.* Mellificium, ii. *Hacer la miel.* Mel conficere, mellifico, as. *Miel rosada.* Rosarum succus sacharo conditus. *Rosaceum mel.* *Cosa, que hace miel.* Mellificus. *Cayóse la sopa sobre la miel.* Hoc illi peropportunè cecidit. *Fortuna illi ex inopinato adfuit.* *Haceros miel, y coméros ban moscas.* Usque eò tuis omnibus obsequentem te esse velim, dum ne facilitas tua illorum corrumpat mores. Cave, ne facilitate tua improbi abutantur. *Melero.* Mellarius, ii.

*Mielga, yerva.* Medica, æ.

*Miembro.* Membrum, i. *Miembros.* Artus, uum.

*Membrudo.* Torosus, lacertosus.

*Mientras.* Dum, Quandiù, Quoad, Tandiù, dum. *Acordáreme de ti, mientras viviere.* Tui meminero, dum vivam, quandiù vivam, vel quoad vivam. Memoria tui tandiù grata mihi erit, quandiù vita supererit, vel dum vita manebit. *Suframosle, mientras le hemos menester.* Feramus hominem, dum est commodum. *Morem illi geramus, quoad usui nobis erit.* *Mientras cenam, nadie habla.* Inter cœnandum nemo loquitur. Dum cœnatur, silentium agitur.

*Miera, acyte de enebro.* Oleum juniperinum, multis bestiarum morbis utile.

*Miercoles.* Mercurii dies. Feria quarta.

*Mies.* Messis, is.

*Miezgados.* Fraga, humi nascentia.

*Mijada.* Mica, æ.

*Migajon de pan.* Medulla panis.

*Migas.* Frustula panis friata, alio, & sebo frixa.

*Mijo.* Millium, ii.

*Mil.* Mille. ( indeclinable ) *Mil hombres.* Mille homines, vel mille hominum.

*Dos mil bombres.* Duo millia hominum.  
*Mil veces.* Millies.

*Millar.* Mille. *Muchos millares de ducados.* Multa aureorum millia. *Mil millares, ò un millon.* Decies centena millia. *De mil uno lo consigue.* Millesimus quisque vix consequitur. *Apenas entiendo de mil partes la una.* Millesimam partem vix intelligo.

*Mil en rama, yerva.* Millefolium, ii.

*Millá.* Milliare, is. Milliarium, ii. *Recibi tu carta d cinco millas de Laodicea.* Accepi tuas litteras ad quintum milliare Laodiceæ. *Está sepultado d tres millas de Roma.* Sepultus est tertio ab urbe lapide.

*Millon.* Decies centena millia.

*Millonero.* Publicanorum princeps.

*Milagro.* Miraculum, i. Res mira, mirabilis, prodigio similis. *Hacer milagros.* Edere miracula, vel prodigia. *Miraculis clarescere, celebrari, illustrari.*

*Milagrosamente.* Divinitus.

*Milano.* Milvus, i. *Milanos de los cardos.* Pappus, i. Lanugo volatica.

*Milicia.* Militia, æ. Ars militaris. *Militaris scientia.* Res militaris.

*Militar.* Milito, as. Facere stipendium. *Merere sub aliquo duce.* *Militar d cavallo.* Merere equo. *Disciplina militar.* Militaris disciplina. *Iglesia militante.* Ecclesia militans.

*Mimbre.* Vimen, inis. *Cosa de mimbres.* Vimineus, a, um.

*Membrera.* Viburnum, i.

*Mina de metal.* Fodina, æ. *De plata.* Argentifodina. *De oro.* Aurifodina.

*Mina abaxo de tierra.* Cuniculus, i. *Minar.* Fodio, is. Cuniculos agere. *Cuniculis murum subvertere, subruere.*

*Minador.* Fossor, oris.

*Mineral, ò m'nero.* Vena, æ.

*Ministro.* Minister, tri. *Ministerio.* Ministerium, munus, eris. Officium.

*Ministros de justicia.* Magistratus, uum. *Prætores, Judices. Los inferiores.* Appa-

ritores, accensi, liectores, satellites.

*Ministro del Rey.* Regis administer. *Consiliarius.* Regi consilii particeps.

*Ministriles.* Spondiauli, choraulæ, arum. *Æneatores, tubicines, um.*

*Minuta.* Synopsis, is. *Inventarium, ii.*

*Minutos.* Temporis momenta.

*Mio.* Meus, a, um.

*Mirabolanos.* Mirabalanum, i.

*Mira.* En. *Mira, d quien quereis encomendar vuestros hijos.* En cui liberos tuos commitas. *Mira si lo dixes yo.* En hoc illud est, quod antea dixi. Cic.

*Mirar.* Aspicio, is. Intueor, eris. *Sperto, as.* Oculos in aliquem conjicere, intendere.

*Mirar de hito en hito.* Intentis oculis aliquem intueri. Oculos in aliquo figere, fixos, aut intentos habere. *Mirar al soslayo.* Limis oculis spectare, obliquè intueri. *Mirar de corrida.* Cursim, aut obiter aliquid inspicere. *Sin reparo.* Incursiosè, aut temerè, aspicere, inspicere.

*Mirar d lo alto.* Suspicio, is. *Mirar de arriba, ò por encima del bombro.* Despicio, is. *Mirar de lexos.* Prospicio, is. *Acia trás.* Respicio, is. *Mirar adentro.* Introspectio. *A todas partes.* Circumspectio, oculis lustrare omnia.

*Mirar de atalaya.* Speculor, aris. *Mirar de punteria.* Uno tantum oculo scopum intueri. *Collineare in scopum.* *Mirar guiñando.* Connivere oculis.

*Miran d uno de mal reajo.* Torvis, & obliquis oculis aliquem intueri. *Con ira, y enojo.* Infestis oculis, & minacibus, contueri. *Mirar juegos, ò fiestas.* Ludos spectare. *Los que los miran.* Spectatores. *Lo que miran.* Spectaculum, i.

*Mirar por alguno.* Consulere alicui. *Saluti alicujus providere, prospicere.* *No mira sino d su provecho.* Omnia ad utilitatem suam refert. Nihil præter suum commodum, & quæstum, curat. *Mirar por ti, es mirar por nosotros.* Cau-

tio tua nostra cautio est. Cic.

*Mirar*, ò *considerar algo*. Delibero, as. *Miralo bien*. Etiam, atque etiam cogita. Delibera, num tibi expediat. *Pidió una noche para mirarlo*. Noctem ad deliberandum postulavit. *Es menester mirarlo mas*. Amplius deliberandum censeo. *Esto quisiera, que mirarais*. Hoc cogitares, vellem, menteque versares. *Mirado lo tengo*. Perspectum, & exploratum mihi est. Jam diù deliberavi. Omnia ratione, animoque lustravi.

*Mira por ti*. Cave tibi. *Mira, lo que haces*. Age, quod agis. *Mira, si trae algo*. Excute illum, & explora. *Mirad, lo que decís*. Attende, quid dicas. Ne temerè quid loquaris. *Es hombre muy mirado*. Vir est valde circumspectus. *Mirad, por lo que sois*. Tui periculum fac. Experire quid, & quantum possis.

*Mira, ó miradura*. Intuitus, us. *En qué tienes puesta la mira?* Quid intueris? Quid conaris? Quid sequeris? Quò consilia tua spectant? *No pongo la mira en eso*. Non id ago. Nihil horum me movet. *Todos están á la mira, á vér, lo que haces*. Omnes te speculantur, & observant. *Todos tienen puesta en ti la mira*. In te nititur spes omnium, in te reposita est, & collocata.

*Miramiento*. Respectus, us.

*Mirador, de donde miran*. Specula, æ.

*Mirones*. Curiosus. Speculatores.

*Mirla, ave*. Merula, æ. *Que mirlado lo habla!* Ut vocem deducit!

*Mirrha*. Myrrha, æ.

*Miseria*. Miseria, æ. *Ærumna*, æ.

*Tiene harta miseria*. Benè multis ærumnis præmitur. Multæ illum miseriæ circumstant. Multis calamitatibus afficitur, affligitur.

*A muchas miserias está sujeta la vida del hombre*. Omnibus fortunæ telis exposita est vita hominis, innumeris miseriis, & ærumnis obnoxia, proposita, subjecta

est, multis fortunæ casibus affligitur, jactatur, multis miseriis contabescit.

*No tengo talle de salir de la miseria*. In miseriam mihi natus esse videor sempiternam. Non video, quomodo aberrare à miseria possim, quo pacto ex miseriis emergam.

*Miserable, desdichado*. Miser, a, um. Miserabilis, miserandus. *Miserable, apocado*. Sordidus, deparcus, tenax. *Tal miseria*. Tenacitas, sordes, ium. *Miserablemente*. Miserè, miserabiliter, miserandum in modum.

*Misericordia*. Misericordia, æ. Misericordia, nis. *Tenerla*. Vide *Compassion*. *Pedir misericordia, puestas las manos*. Tendere manus supplices ad aliquem. *Por la misericordia de Dios escapamos*. Singulari Dei munere, beneficio, pietate, periculum effugimus, insidias vitavimus. Divina ope, & clementia, ex naufragio erepti sumus, ex vadis emerisimus.

*Misericordioso*. Misericors, dis. Pius, clemens, tis.

*Missa*. Sacrum, i. Res sacra, res divina, sacrificium. Liturgia, æ. *Lo secreto de ella*. Mysteria. Arcana sacra. *Decir Misa*. Rem sacram, vel rem divinam facere. Missam celebrare, sacris operari, cœlestem immolare hostiam, sacrificium facere, peragere.

*Missa mayor*. Sacrum solemne, publicum.

*Missa nueva*. Sacrum initiale primum.

*Missa de difuntos*. Piaculare sacrum. *Decirla por ellos*. Parento, as. *Decir Misa de Pontifical*. Pontificio ritu, & solemniori apparatu, pompaque Ecclesiastica, Episcopum, aut Abbatem, rem divinam facere. *Ayudar á Misa*. Misa sacrificio ministrare, sacris inservire, cooperari.

*Missacantano*. Neomistes, æ.

*Missal*. Liber missalis, ritualis.

*Mismo*. Met. *To mismo*. Egomet. *To mis-*



*misimo*. Tumet, tu ipse. *Vosotros mismos*. Vosmet, vos ipsi, &c.

*Mission*. Expositio spiritualis.

*Misterio*. Mysterium, ii. *Haceis misterios de una niñería*. Tragœdias in nugis agis. Levia pro magnis venditas. Inania pro miris probas. In simpulo fluctus ex-citas.

*No tiene esto mucho misterio*. Non est id facto, aut explicatu, difficile, nec Œdipo conjectore opus est. *No sé, qué misterio hallan en esto*. Nescio, quid mirum, aut magnum, hic comminiscantur, aut quid omnino inde suspicari liceat. *Qué misterio tiene, que entre, ó que salga, á tal hora?* Quid sum, si id temporis ingreditur, aut egreditur? *No se hace esto sin misterio*. Non hoc sine causa fit. Non temerè fieri solet.

*Misterioso, ó místico*. Mysticus, arcanus, a, um. *En sentido místico*. Mysticè.

*Mistura*. Vide *Mezcla*.

*Mitad*. Dimidium, ii. *La mitad de un pan*. Dimidium panis, vel dimidiatus panis. *La mitad menos, ó menos de la mitad me dieron*. Dimidio minùs, vel minùs dimidium, accepi. *Costará la mitad menos*. Dimidio minoris constabit.

*Mitigar*. Mitigo, as. Vide *Ablandar*.

*Mitra*. Insula sacra. Mitra, æ.

## M A N T E O.

*Moatra*. Vide *Mohatra*.

*Moza en edad*. Puella adolescentula. *De servicio*. Ancilla, æ. Famula, æ.

*Mozo, ó mancebo*. Adolescens, tis. Juvenis, is. *De poca edad*. Impubes, is. Ephebus, i. Impuber, eris. *Mozo de servicio*. Famulus, i. Servus, i. *De espuelas*. Servus à pedibus. *De cavallos*. Agafo, nis. *De cocina*. Mediastinus, i. *De mulas*. Mulio, nis.

*Mocedad*. Adolescentia, æ. Juventus, tis. Juventa, æ. Juvenilis ætas. *Macedas*. Amores juveniles, juventutis ma-

*culæ*, tenebricosissimum adolescentiæ tempus. *Mocear*. Juvenari, lascivire, scortari.

*Mozalvete*. Adolescentulus, ephebus, i.

*Moceton*. Robustus adolescens.

*Mochila*. Mantica, æ. *Hacer su mochila*. Commeatum sibi providere. Confu-  
lere annonæ.

*Mochillér*. Cacula, æ. Calo, onis.

*Macho*. Mutilus, truncatus, mutilatus.

*Mochuelo, ave*. Asio, onis.

*Mocion*. Motio, nis. Motus, us.

*Moco*. Mucus, i. *Mocoso*. Mucosus.

*Moquita*. Pituita è naso pendens.

*Moco de candil*. Lucernæ fungus. *Mocos de Herrero*. Scoria, æ. Recrementum, i.

*Modelo*. Archetypus, i. Norma, æ.

*Moderar*. Moderor, aris. Moderationem adhibere. Modum adhibere, statuere. *Moderarse*. Continere se, sibi temperare, modum sibi præscribere.

*Moderacion*. Modus, i. Moderatio, nis.

*Moderado*. Moderatus, modestus, temperatus, modicis contentus, frugalis, homo frugalis. *Moderada comida*. Tenuis victus. *Moderadamente*. Modicè, moderatè.

*Modernos*. Recentiores, juniores. No-  
stri temporis authores. *Todo lo moderno es mas limado*. Recentissima quæque emen-  
datissima. Cic.

*Modestia*. Modestia, æ. Compositus pudor. *Modesto*. Modestus, ad modestiam compositus, virginali pudore præditus puer.

*Modestamente*. Modestè, moderatè.

*Modo*. Modus, i. Ratio. *De vida*. Institutum, i. Vivendi ratio, vitæ conditio.

*Modorra*. Veternus, Lethargus, i. *Amodorrado*. Veterno captus, oppressus.

*Modorro*. Stupidus, taciturnus.

*Mofa.* Cavillatio, irifio, nis. Saana, &.

*Mofar.* Cavillor, aris. Irridere aliquem fufpenfo nafo. *Mofador.* Sannio, nis. Irrifor, cavillator.

*Moffetes.* Buccæ defluentes.

*Mogollón.* Comer de mogollón. Sine fymboło cœnare, aliena vivere quadra.

*Moharracho.* Vide *Momarracho*.

*Mohatra.* Verfura in venditione, cum res eo pacto venditur, ut flatim venditor illam minoris redimat, pecuniamque emptori tradat, longo poft tempore quantam in prima venditione reddendam. *Hacer una mohatra.* Verfuram in venditione facere.

*Mohatreros.* Fœneratores callidi, qui venditionis nomine abutuntur ad quæftum.

*Mobina.* Stomachus, indignatio. *Dar mobina à uno.* Stomachum alicui movere. *Amobinarfe.* Stomachari, fubirafe, indignari.

*Mubino de cœndien.* Stomachofus. Turbidus animi. *Tres al mobino.* Turbidum, & impotentem irritare, præcipitem impellere.

*Mobo.* Mufcus, ï. Mucor, oris.

*Del cœbra.* Brugio, subigo, inis. *De algun lugar facia.* Situa, us. *Mabecerfe.* Mucetico, is. Mucorem, aut subiginem contrahere Mufco, aut subigine affici. Mucidum fieri.

*Mobofo.* Mucidos, mufcofus, a, um.

*Mojar.* Madefacio, is. Tingo, intingo, is. Perfando, is. *Mojarla la pehuera.* Irati hominis conatus retardare. *Mojado.* Madidus, intinctus. *Llave fobre mojado.* Poft verbera objurgatio. *Eftoy todo mojado.* Madidus madeco.

*Mojigato.* Subdolis, veterator, qui fummiffionis læva quæftum captat.

*Mojigater.* Callida fummiffio.

*Mojan.* Limes, tis. Terminus, i.

*Mola-matrix.* Mola, &. Care informis in utero mulieris.

*Molde.* Typus, i. Forma, &. *De Imprenta.* Matrix, icis. *De molde viene efto aqui.* Aptiffimè hoc quadrat, peropportunè cadit. *Bolverlo al molde.* Aliquid recoquere, reformare, denuò fingere.

*Molduras en los vasos.* Emblemma, tis. *En otras cosas.* Cruftæ marmoreæ, eboris, vel ebani segmenta.

*Moler.* Molo, is. Tero, is. Tundo, is. *Moler à uno.* Vide *Canfar*, y *Enfadar*. *Molerle à palos.* Fuftribus hominem contundere, debilitare, permolere.

*Molador.* Vide *Molefto*.

*Molienda.* Molitura, &.

*Molino.* Mola, &. Molendinum, i.

*Molino de viento.* Mola alata. *De agua.* Hydromila, &. *De aceyto.* Trapes, etis. *Trapetum*, i. *Traer la agua à fu molino.* Inclinare omnia ad caufæ fuæ commodum. *Con agua passada no muele molino.* Rosam, quæ præteriit, ne quæras iterum.

*Molinillo.* Mola trufatilis.

*Molinero.* Molitor, oris.

*Molefto.* Moleftus, gravis, importunus.

*Moleftia.* Moleftia, &. Importunitas.

*Moleftar.* Moleftiam alicui exhibere, afferre. Negotium faceffere. Moleftia aliquem afficere. Moleftum, gravem, importunum alicui effe.

*Molimiento.* Fatigatio, onis.

*Mollares almendras*, ò *nueces.* Amygdala, vel nueces, molli cortice.

*Molleja en las aves.* Ventriculus avium. *Es una molleja efto hombre.* Auricula infima moltior.

*Mollera.* Sinciput, itis. *Aun no tiene cerrada la mollera.* Nondum ad animi maturitatem pervenit.

*Mollete.* Panis fpongiofus.

*Momense.* Momentum, ï. *Cofa de poco momense.* Res parvi momenti, contemnenda, leviffima, rifu digna. *Munus levikensa.* *En un momento fe abogó*

Momento absorptus est. *Fué de mácho momento para salir de duda el parecer, que tu disse.* Magnum pondus accessit ad tollendam dubitationem iudicium, & consilium tuum. Fuit tanti ad tollendam, &c.

*Momo, figura.* Mimus, i. Gesticulator. *Hacer momos.* Aliorum dicta, aut facta, gestu exprimere, effingere.

*Momarrachos.* Personati ludiones.

*Mona.* Simia, æ. *Mono.* Simius, ii. *Es mona de quanto ve.* Cuncta affectat imitari. *Aunque la mona se vista de seda, mona se queda.* Simia semper est simia, quamvis aurea gestet insignia.

*Monillo.* Simiolus, i.

*Moneria.* Gesticulatio, nis.

*Monacillo.* Daduchus, i. Cerifer, i.

*Monarca.* Monarcha, æ. Rex, gis.

*Monarquía.* Regalis dominatio. Principatus unius. Monarchia, æ.

*Monasterio.* Cœnobium, ii.

*Mondar.* Purgo, as. Mundo, as. *Mondar una pera.* Nudare pomam putamine. Putamen pomo detrudere. *Mondar los dientes.* Scalpere dentes, fricare. *Lentis cum mandere.*

*Mondadientes.* Dentiscalpium, ii.

*Mondadura, ó castora.* Putamen, nis.

*Mondongas de Palacio.* Nobilium puel-  
larum famulæ, quæ in Regis aula de-  
gunt.

*Mandongo.* Propinæ vile obsonium.

*Mondonguera.* Botularia, æ.

*Moneda.* Nummus, i. Pecunia, moneta, æ.

*Moneda de vellon.* Ærea moneta, cuprea. *De oro, ó plata.* Aurea, vel argentea. *Moneda con liga.* Ærofa moneta. *Cercenada.* Accisa, arrosa. *Falsa.* Adulterina, improba. *Batir moneda.* Cudere, procurdere, ferire, percutere, signare, pecuniam, æs, aurum, argentum. *Hacer moneda falsa.* Pecuniam adulterare, signo adulterino cudere. *Pagar es*

*la misma moneda.* Par pari referre.

*Mongil.* Ricinium, vel recinium, ii.

*Monicion.* Vide *Amonestacion.*

*Monge.* Monachus, i.

*Monja.* Monialis, is. Virgo Deo sabra, consecrata. Religiosa femina. Virgo velata. Sanctimonialis, is.

*Monipodio.* Monipolium, ii. *Hacer monipodios.* Societatem coire, conventicula agere. Vide *Conchaburfe.*

*Moño.* Caliendrum, i. Suggestus comæ.

*Monstruo.* Monstrum, i. Portentum, ostentum, prodigium. *Es un monstruo de vicios.* Ex omnium scelerum importunitate concretus est. *Todo él es un monstruo.* Quantas quantus est, nil nisi monstrum est.

*Monstruosa cosa.* Monstruosus, portentosus.

*Monstruosamente.* Monstruè.

*Montante.* Prægrandis gladius, qui utraq; manu vibratur, & circumducitur. *Romphaa, xiphomathara, æ.*

*Monta.* Vide *Suma.* *No es cosa de montañta.* Momenti non est. *En esto está la montaña.* Hæc totus rei summa est. Hoc est, vel maximus in hoc negotio. *No es de tanta montaña, que.* Tanti non est, ut.

*Montar.* Vide *Suma.* *Tanto monta esto.* Tanti hoc æstimatur, tanti penditur. *No monta nada para el caso.* Nihil ad rem.

*Montar á caballo.* In equum inscendere.

*Montados en la guerra.* Equites.

*Monte.* Mons, tis. *Lo mas alto de él.* Jugum, i. Supercilium, cacumen, i. i. *La caída, ó laderna.* Dorsum, i. Clivus, i. *La falda.* Radix, icis. *A la falda del monte.* Ad radices montis. *Sub ipsi montis radicibus.* *Andar á monte un muchacho.* Profugum puerum vagari. *Del monte sale, quien al monte quema.* Turdus sibi malum cacat. Faber, quas gestat compedes, ipse fecit.

**Montaña.** Montes, ium. Sylva, æ.  
**Montañés.** Montanus, sylvestris, monticola, sylvarum-incola. **Montarón.** Montivagus, ferus. **Montés.** Ferus, sylvestris.  
**Montuoso.** Montuosus, a, um.  
**Montear.** Feras in sylvis venari.  
**Montear un edificio.** Ædificium delinere, describere.  
**Montero.** Venator, oris.  
**Montera.** Pileum venatorium.  
**Montería.** Venatio, nis. Vide *Caza*.  
**Montón.** Acervus, i. Cumulus, i. Congeries, ci.  
**Montoncico.** Grumus, i. Grumulus, i.  
**A montanes.** Acervatim.  
**Monumento.** Sepulchri monumentum. Tumulus honorarius. Cœnotaphium.  
**Moquita.** Bituka è naso pendens.  
**Mora, fruta.** Morum, i.  
**Morado, color.** Violaceus, ferrugineus.  
**Moral, arbol.** Morus, i.  
**Moral cosa.** Moralis, e. **Moralidad.** Moralitas, tis Sententia moralis. **Moralizar algo.** Ad mores aliquid traducere, moraliter explicare.  
**Moralmente.** Moralitèr.  
**Morar.** Habito, as. Colo, is. Incolo, is. Domicilium habere. Commoror, aris.  
**Morar en el campo.** Rure vitam agere.  
**Morada.** Habitatio, domicilium, sedes, habitaculum. **Morada, ò estancia.** Mansio, nis. **Morador.** Habitator, incola, accola, æ. **El que mora en el campo.** Colonus, i. **En casa de alquiler.** Inquilinus, i.  
**Moratoria.** Temporis prorogatio ad solvendum creditoribus.  
**Morcielago.** Vespertilio, nis.  
**Morcilla.** Botulus, i. **No dán morcilla, à quien no mata puerco.** Non feritur beneficium sine spe lucri.  
**Morcillo del brazo.** Musculus, laceratus, i.  
**Morcillo, cavallo.** Subniger equus.

**der. Mordeo, es.** Morfu apprehendo.

**Mordedura, ò mordisco.** Morfus, us. Morfiuncula, æ. **Mordiscarse, andar à mordiscos los perrillos.** Mordicatim ludere.

**Mordáz.** Mordax, cis. **Hombre mordáz.** Maledicus, i. Obtrektor, oris. **Mordacidad picante.** Aculeata mordacitas. **Mordazmente.** Maledicè, aculeatè.

**Mordaza.** Frænum linguam comprimens.

**Moreno.** Subniger, fuscus, a, um.

**Morillos de hogar.** Lares, ium. Ferrea sustentacula lignorum ad focum.

**Morir.** Morior, eris. Emorior. Vita, vel de vita decedere. E vita cedere, discedere, excedere, migrare. Obire, vitam cum morte commutare. Mortem obire. **Extremum vitæ spiritum edere.** Spiritum Deo reddere.

**Estando para morir, me encomendó sus hijos.** Jam morti propinquus. In extremo vitæ constitutus, cum jaceret moribundus, cum animam ageret, extremum vitæ spiritum editurus, moriturus, pœnè intermortuis vocibus liberos mihi suos commendavit.

**Moriase por él.** Illum deperibat. Ejus desiderio flagrabat, tabescebat.

**Ta murió.** Diem suum obiit. Excessit è vita, animam efflavit, animam egit. Occidit, obiit. Vitam finivit, terminavit. Mortalitatem explevit. Corporis vinculis exsolutus est. Stadium vitæ decurrit. Vitæ fabulam peregit. Fato functus est. Cessit è vita.

**Murió de repente.** Repentina morte obiit. Inesperata morte correptus, occupatus est. Subita vi morbi interceptus est. Repentè illum mors oppressit. Subito mortis impetu extinctus est, exanimatus est. Repentè occidit.

**Murió en agráz.** Intempestiva morte præreptus est. Immatura morte deceffit. Ante diem cecidit. Acerbo funere elatus,

*præpropera* morte sublatuſ eſt. *Mortuſ* obiit.

*Murió de enfermedad.* Morbo oppreſſus interiit. Morbo conſectuſ eſt, extinctuſ eſt. Morbo conſumptuſ deſecit.

*Murió ſantamente.* Piè, & religioſè vitam finivit. *Æquiſſimo* animo ſpiritu Deo reddidit. Ingenti pietatiſ ſenſu vitam cum morte commutavit. Ab exactiſ huiuſ vitæ militiæ laboribuſ tamquam ad triumphum evocatuſ deceſſit.

*Murió peleando.* In acie cecidit. Pugnanſ interemptuſ eſt. In acie vitam profudit. In prælio fortiter occubuit.

*Murió mal.* Iniquiſſimo animo mortem pertulit. Impiè, & infelicitè interiit. Impiam animam indignabunduſ effudit, exhalavit. Miſerè periit.

*Ayudóle à bien morir.* Extremum morientiſ ſpirituſ piis adhortationibuſ excepit. Morienti, moribundo, animam agenti piè ſubvenit. In extremo vitæ periculo, certamine, conſictu, ſalutarem illi opem tulit.

*Moriſce.* Mauruſ neophytuſ.

*Moriſma.* Mauroruſ ſecta, vel imperium.

*Morlaco, ó mortón.* Morio, onis.

*Morocada.* Vide *Morueco*.

*Moreſo, tardón.* Lentuſ, tarduſ, piger.

*Moroſidad.* Tarditaſ, riſ. Cunctatio.

*Morrion.* Galea, æ. Caſſiſ, idiſ.

*Mortaja.* Emortuale linteum. Induſum funebre. Ferale amiculum.

*Mortal, ſujeto à la muerte.* Mortaliſ, morti obnoxiuſ. *Mortal, que cauſa muerte.* Lethaliſ, lethifer, mortifer, funeſtuſ, exitialiſ.

*Mortalmente.* Lethaliter, mortiferè.

*Mortalidad.* Mortaliſ, atis. Mortaliſ vitæ conditio, naturæ fragilitaſ.

*Mortandad.* Multoruſ morſ, interituſ, ſtrageſ, perniciſ, exitiuſ.

*Mortecino.* Exanguis, ſemimortuſ, ſe-

mianſmiſ. *Flacerſe mortecino.* Morti ſe vicinuſ facere, ſimulare. *Carne mortecina.* Mortecina caro, cum pecuſ non mactata, ſed mortua eſt.

*Mortero.* Mortariuſ, ii. *Mano de mortero.* Piluſ, i. *Morteruelo, ó almodrote.* Moretuſ, i. *Morteruelo de muchachos.* Buxeuſ crepitaculuſ.

*Mortificarſe.* Seipſuſ vincere, frangere. Fraudare animuſ, geniuſque ſuū. Cupiditatiſ imperare. *No tener mortificadas ſuſ paſſiones.* Animi perturbationibuſ fluctuare, vexari, jactari.

*Mortificar ſuſ paſſiones.* Motuſ animi turbulentuſ coercere, comprimere, averſoſ à ratione ſteſtere, ratioſiſ imperio detrectanteſ domare, frangere. Animuſ à viſibiliuſ ſpecie ad cœleſtia revocare.

*Mortificar loſ ſentidoſ.* Omnem ſenſibuſ ſuavitatem excludere. Reruſ pulchritudinem æuliſ aſpernari, aurium blandimenta reſpuere, non odore, non tactu, non ſapore ullo capi.

*Mortificacion.* Cupiditatuſ moderatio, perturbationuſ animi ſedatio, carniſ caſtigatio. Cura, & ſtudiuſ corporiſ, & animi continendi, domandi.

*Mortificado.* Suaruſ cupiditatuſ domitor, moderator. Perturbationuſ undiſ inconcuſſuſ, omni affectione vacuū, aut major.

*Mortuorio.* Funuſ, criſ. Vide *Entierro*.

*Morueco.* Verbeſ. vetuluſ. *Morocada.* Arietatio. *Dar morocadas.* Arieto, aſ.

*Mofayca labor, y obra.* Opuſ vermiculatuſ, ſegmentariuſ, muſivum, moſaicuſ, vel muſecum, minutis ſegmentiſ elaboratuſ. *Labrar à lo moſayco.* Teſſeliſ dicoloruſ lapiduſ vermiculataſ animaliuſ eſſingere formaſ, diſcriminare eſſigieſ.

*Mofca.* Muſca, e. *De perro.* Cynomia. *Importuno como moſca.* Hic importunè ubique adeſt, & occurrit undique. *Ojean*

*las moscas.* Muscas abigere, pelleré. *Ho-  
céos miel, y comeroshan moscas.* Familia-  
ris dominus servum efficit superbum. *Co-  
mo se mosquea!* Ut excutit, & retorquet  
in se coniecta verborum jacula.

*Moscarden.* Crabro, nis. Agilus, i.  
Œrum, i.

*Moscatel.* Uva apiaria, apiana.

*Mosqueador.* Flabellum, i. Musca-  
rium.

*Mosqueta, flor.* Viola lutea.

*Mosquete.* Sclopus longior, major. Tu-  
bus furcillis librari solitus.

*Mosquetazo.* Sclopi explosio, ictus.

*Mosqueteros.* Majores sclopetarii.

*Mosquito.* Culex, cis. Cynips, pis.

*Mostaza.* Sinapis, is. Sinapi. Indeclin.

*Mostachos.* Alæ superioris labri. Mu-  
flax.

*Mosto.* Mustum, i.

*Mostrar.* Ostendo, is. Demonstró, as.

*Mostrar algo con el dedo.* Indico, as.

*Mostrar lo escrito.* Edere, proferre,  
exhibere scriptum. *Mostrar gravedad.*  
Gravitatem præferre.

*Mostrarfe liberal.* Præstare munificen-  
tiam. Liberalem, ac munificum, se præ-  
bere, præstare. *A ver, muestra.* Ostende-  
sis. Sine videam.

*Mostrador de reloz.* Index, Gnomon,  
onis.

*Mostrencos bienes.* Amissa, & incerta  
bona, quorum dominus ignoratur, nec  
reperitur. *Los bienes mostrencos son del  
primero, que los toma.* Quæ libera sunt,  
transeunt in jus occupantis. *Hombre mos-  
trenco.* Vagus, qui nullius est jurisdictio-  
nis, vel homo vastus, & agrestis.

*Mota.* Flocculus, i. Atomus, i. *Des-  
motar el paño.* Panni flocculos adimere.

*Mote.* Inscriptio. Laconica sententia.

*Mote malo.* Appellatio ignominiosa.  
Ignominia, probium, i.

*Motejar.* Cavillor, aris. Scommata in  
aliquem jacere, scommatis in aliquem

*Cavillo aliquem sigillare.* *Mote-  
jarse unos d otros.* Convitiis se mutuo pe-  
tere, dieteriis certare. Aliquid in altero  
invicem cavillari. *El que moteja.* Facetus,  
aut amarus cavillator.

*Motese.* Modulus, i. Modulatio, nis.

*Motilar.* Tondeo, es. Vide *Trafqui-  
lar.*

*Motilon.* Intonso vertice laicus.

*Motin.* Tumultus, us. Seditio, nis.  
Vide *Alborotar, y amotinarse.* *Apaciguar  
el motin.* Tumultum, aut seditionem  
componere, comprimere, restringere,  
sedare. *Primer motor.* Seditionis author,  
vel prima causa.

*Motivo.* Causa, æ. Ratio, nis. *Qué  
motivo tienes para hacer esto?* Quid te  
impulit, ut hæc susciperes? Quid causæ  
fuit, cur hæc faceres? Quo authore, cu-  
jus suasu, & impulsu, id aggressus es?

*Motivar algo.* Causam aliquid facien-  
di dare, ansam præbere.

*Mover.* Moveo, commoveo, es. *Mo-  
ver afectos.* Afferre motum animis.

*Mucho movió d los oyentes oy al Predi-  
cador.* Magnum hodie Concionator au-  
ditorum animis metum excitavit. Mag-  
nus animorum factus est motus in con-  
cione. Concionatoris oratio auditorum  
animos vehementer accendit, inflamma-  
vit, magnopere ad virtutem, & mundi  
contemptum impulit, incitavit, concita-  
vit. Ejus oratione universa concio gemi-  
tibus, & suspiriis exarsit. Orationis  
aculeis incitata concio lamentatione, &  
lacrymis temperare non potuit.

*Moverse, ablandarse.* Commoveri re  
aliqua, duci, frangi, flecti animo.

*Moverse d hacer algo por miedo, odio,  
compassion, interés, &c.* Adduci, impelli,  
induci, incitari, concitari odio, metu,  
misericordia, pretio, cupiditate, &c.

*Moverse el Cielo con grandissima veloci-  
dad.* Cælum maxima celeritate fertur,  
vertitur, versatur, agitur, summa in-  
ci-

citacione volvitur, rotatur, convolvitur, contorquetur.

*Mover la muger.* Foetum intempustum edere, abigere, abortire, abortare.

*Movediza cosa, ò movable.* Mobilis, levis, inconstans, volubilis, versatilis.

*Movimiento.* Motus, us. Motio, nis. Commotio, nis. Agitatio, nis.

*Moyo de vino.* Amphoræ vini sedecim.

*Moxicón.* Colaphus, i.

## M A N T E U.

*Muchacho.* Puer, eri. *Muchachillo.* Puerulus, passio, nis.

*Muchacha.* Puella, æ. *Muchachilla.* Pupa, æ. *Muchachería.* Puerilitas, pueriles ineptiæ. *Muchachada.* Puerilis nequitia. *Cosa de muchacho.* Puerilis, e. *De muchacha.* Puellaris, e. *Como muchacho.* Pueriliter. *Como muchacha.* Puellariter. Plin.

*Mucha cosa.* Multus, a, um. Magnus. Hay muchissimo trigo, y vino. Maximus est frumenti, & vini numerus. Ingens frumenti, & vini copia est. *Mucho le estiman.* Magni æstimatur, magno in pretio habetur. *Mucha licencia se toma.* Magnam sibi licentiam vendicat. Multa sibi licere putat. *Qué mucho, que ganasse la Ciudad, estando desprevénida?* Quid mirum, si urbem occupavit? Quid operis fuit urbem occupasse, nullo præsidio munitam?

*MUCHO.* Muy. Multum, valdè, magnoperè, vehementer. *No me dá mucho cuidado, d que pueda aludir tu respuesta.* Quorsum recidas responsum tuum, non magnoperè laboro. Cic. *Que no me paga yo mucho de ninguna de mis cosas.* Nihil enim meorum valdè miror. *Lo que antes me havia catdo muy en gracia, me enfada ahora mucho.* Quod mihi valdè arriserat, nunc vehementer displicet. §. *Con los comparativos, y superlativos, y con Ante, y Post.* se usa Multò. *Mucho menos me mo-*

*vián las amenazas.* Multò minàs movebant me minæ. *Mucho antes que.* Multò antequàm. *No mucho despues.* Non multò post. §. *Con los verbos, que significan Ventaja, y Distancia, y con los adjetivos, y adverbios de diversidad, se usa Longè elegantemente.* *Aventajase mucho à los demás.* Longè cæteris antecellit. *Parecete, que yo no me aparto mucho de las opiniones de Aristoteles.* Ab Aristotelis inventis tibi videor non longè aberrare. *Lo qual es muy diferente.* Quod longè secus est, longè dissimile. *Sen muy diversas effas artes.* Istæ facultates longè sunt diversæ, atque sejunctæ. Cic.

\* *Mucho ( tiempo ) Diù.* *Mucho me detuve en estos pensamientos.* Diù his cogitationibus immoratus fui. *Mucho ha, que salí de con su amo.* Diù est, cum ille ab hero discessit. *No ha mucho, que yo le ví.* Haud sanè diù est, cum illum vidi.

*Muchos.* Multi, plures, complures. *Aqui hay muchas cosas de nuevo.* Nova hic complura sunt. *Muchísimos.* Plurimi, permulti. *Muchísimo importa.* Plurimum interest, permultum refert. *Nunca mucho cuesta poco.* Difficilia, quæ pulchra.

*Muchas veces.* Sæpè, crebrò, identidem, subindè, frequenter, sæpè numero, persæpè, sæpè sæpius.

*Muchedumbre.* Multitudo, inis. *De gente.* Magnus hominum numerus, ingens hominum conventus, concursus, cœtus. *Magna caterva, frequentia, celebritas.*

*Muda en la voz.* Vocis flexus subraucus in adolescente ætate. *Mudar assi la voz.* Gallulo, as. Hirquitallio, is. *El que está en muda.* Hirquitallus, i.

*Muda, que usan las mugeres.* Offucia, æ. *Mudar.* Muto, as. Commuto, as.

*Mudar el semblante, ò color.* Immutari facie. Vultum mutare, variare. Varios præferre colores. *Mudar plastica, ò de plastica.* Sermonem aliò trahere, transferre,

convertere, flectere ad alia. *Muda casa.* Aliò migrare, commigrare. In aliam domum immigrare. Sedem, aut domicilium mutare. *Mudar de país.* Solum vertere. *Quien se muda, Dios le ayuda.* Qui solum vertunt, pœnam, aut calamitatem subterfugiant.

*Por qué os habeis assi mudado?* Miror quid acciderit, quod tibi afferret commutationem tantam voluntatis? Cui tam subitam instituri mutationem fecisti? Cur mentem, cur sententiam mutasti? Cur calculum reduxisti? Cur vela vertis, & funem, talumque reponis? Cur à te ipso defecisti? Quid te mutavit?

*Mudar de estilo.* Stylum vertere. *No mudaré de parecer, por más que digan.* Nemo me à sententia deducet, & pellet; deterrebit. Hanc ex animo opinionem nemo mihi evellet. Nullius orationis vi sententia decedam.

*Mudable.* Mutabilis, volubilis, versatilis. Vide *Inconstante*.

*Mudanza.* Mutatio, commutatio. *En danza.* Saltationis varietas. *Hacer mudanzas.* Variè ad numerum movere pedes. Saltationem variari. Aliter, acque aliter saltare.

*Mudanzas de esta vida.* Variabilis huius vite conditio. Temporum vicissitudo. Fortunæ vices.

*Muela de la boca.* Dena molaria. *De molino.* Mala. *La de arriba.* Catillus, i. *La de abajo.* Meta, & *Aguila de donde la muela, que se la suque.* Tuum tu negotium gere.

*Muela de gente.* Coronà, & Circulus, i.

*Muela de trigo.* Acervus tritici. *Muela de cevadilla.* Passulus, i.

*Muelle de el mar.* Artificialis portus, qui aggestis molibus excitatur.

*Muerdago.* Viscum quercicum.

*Muermo.* Distillatio in pecude.

*Muerte.* Mors, tis. Obitus, us. *Interi-*

tus, sis. Vitæ exitus. Occasus, us. *Excessus, us.* Supremus dies hominis. *Muerte violenta.* Cædes, dis. Nex, cis. *Muerte repentina.* Abruptæ vitæ exitus. *Hacer una muerte.* Cædem facere. Necem alicui afferre, inferre. Vide *Matar.* *Pareceme, que la muerte está bien hecha.* Jure mihi cæsus videtur.

*Cerca estoy ya de la muerte.* Mea ætas non longè abest à finire. Vocor jam ad exitum vitæ. Moriendi jam instat dies. Non longè dies ille abest, qui mihi vitam finiet.

*Esto para mi es d par de muerte.* Hoc mihi mortis instar est. *Aborrecele d par de muerte.* Cane pejus, & angue odit hominem. Studio, ac voluntate ab illo abhorret.

*No fenese el alma con la muerte.* Non unà cum corpore animus extinguitur. Non sic deletur homo, ut penitus intereat; sed manet animus immortalis. Mors non interioris animi, sed corporis est.

*Muerto.* Mortuus. *De hambre, y sed.* Fame, & siti enectus. Vide *Morir.*

*Muestra.* Crona, &

*Muestra.* Indiciū, signum, documentum, argumentum, significatio, specimen. *La muestra del paño.* Panni specimen. *Speciosos tela pars.* *Muestra, dechado.* Exemplar, aris. Archetypus, i.

*Dios niño dió muestras de virtud, y de ingenio.* Speciem à pueritia eximæ virtutis, & ingenii, prætulit. Jam ab ineunte ætate præclarum ingenii specimen, honestatisque præbuit. A puero optima ejus iuvenes apparuit; futuræ probitatis, & ingenii, non vulgaria documenta dedit. Ab adolescentia ingenii ejus lumen effulsit.

*Dió muestras de floqueza.* Inclinari visus est. Pedem referre cepit, gradum retrò dedit. Impetum ægrè sustinuit. Loco motus est.

*Muger.* Fœmina, & Mulier, eris. *Casada.* Uxor, conjux, nupta. *Par casar.* In-



Innupta, cælebs, ibis. *Soltera*. Libeta, soluta. *Parlera*. Garrula. *Muger homrada*, siempre acompañada. Mulier pudica, ne sola sit usquam. *Muger varonil*. Virago, inis. Virilis animi fœmina. *No bay, que fjar de muger*. Mulieri ne credas umquam, ne mortuæ quidem. Fœmina nihil infidius.

*Mugercilla*. Muliercula, æ. *De mal vivir*. Mesetricula. *Cosa de muger*. Muliebris, e.

*Mugeriaga*. Mulierosus, mulierum appetens, frequens in earum colloquiis.

*Mugeril cosa*. Muliebris, e. Fœmineus. *Mugerilmente*. Muliebriter.

*Mugre del paño*. Sordes panni.

*Mugriento*. Sordidas, a, um.

*Mugrón*. Propago, inis. Tradux.

*Muy*. Valdè, admodùm, apprimè, impensè, vehementer, longè, maximè.

*Muy docto*. Impensè doctus, apprimè eruditus, admodùm litteratus, doctissimus. *Muy aventajado*. Longè præstans. *Muy diferente pensamiento es el mto*. Longè alia mihi mens est. *Muy diferentemete disturre*. Longè aliter ratiocinatur. *Vi de Mucho*. § *Observa*, que muchissimos adjectivos, y adverbios, que se componen de la preposicion Per, significan Muy, como los superlativos; como Permolesitas, perjuhduus, perdifficilis, perfacilis, perhonificè, perhumaniter, &c. *Y ain no pocos adjectivos, y adverbios, que se componen de Præ significan tambien Muy; como Præpotens, prædurus, præservidus, præservidè, præproperè, &c.*

*Mula*. Mula, æ. *De alquiler*. Meritoria. *No bay mula sin tacha*. Nulla est alauda sine crista. Nemo adhuc extitit, cujus virtutes nullo vitiorum consuetu laderentur. *Muleta, mula nueva*. Mula annicula, vel bima.

*Mulo*. Mulus, i. *Muleto, hijo de cavallo, y burra*. Burdo, nis. Hionus, i. Pumilius mulus.

*Mulitero*. Mulio, nis. Mularum custos.

*Muladar*. Sterquilinium, fœmetum, i.

*Mulato*. Hybrida fuscus, ex Æthiope, aut Mauro, & alba fœmina natus.

*Muletas*. Furcillæ subalares. Cruchæ, arum. Claudorum fulcra.

*Mullir*. Mollio, is. *Mullir la cama*. Lectum quàm molliissimè sternere. *Mullir un negocio*. Rem aliquam molliri.

*Multa*. Multa, æ. Pœna pecuniaria. *Maltar*. Mulcto, as. Multam alicui indicare.

*Multiplicar*. Multiplico, as. Multiplication. Multiplicatio, nis.

*Multitud*. Multitudo, inis. Turba, æ.

*Mundo*. Mundus, i. Mundi universitas. Univerſa rerum natura. Orbis terrarum. Cælum, & quidquid Cœli ambitu continetur. *Hombrè docto, si le bay en el mundo*. Vir doctus, si quisquam alius. *Pues bay hombrè en el mando, que esto du-de?* An hoc dubitavit quisquam hominum? *Todo el mundo lo dice*. Omnium gentium litteris, atque linguis, hoc testatum est. Omnes hoc uno ore conclusam. Omnes ita prædicant. Omnium voce, & consensu, certum est.

*Desde que el mundo es mundo*. Ab orbe condito. Post orbem conditum. Ex quo homines esse cœperunt. Post hominum memoriâ, ex omni memoria. Post genus hominum natum. *Segun anda el mundo, cêren qst de acubarse*. Ut nunc sunt mores, propè est ut mundus pereat. *Cosa del mundo*. Mundanus, a, um.

*Mundano*. Qui mundi gloriam amat.

*Mundana*. Meretrix. Vulgare scortum.

*Municion de artabaz, o artilleria*. Flambæ piæ cum nitrato pulvere.

*Muñeca*. Carpus, i. Vertebra, æ. *Por la muñeca*. Quâ brachium manu committitur. *Muñecas de niñas*. Pupæ, popularum.

**Muñidor de cofadria.** Monitor, oris. Præco feralis.

**Murmurar.** Detrahere de absentibus. Alicui, vel de ejus fama detrahere.

*Muchos murmuran de vos.* Multi de te rumores vagantur, dissipantur. Malè apud plures audis. Est in circulis de te obrectatorum sermo liberior. In multorum sermonem, vituperationemque, venisti, incidisti. Multi te in invidiam vocant.

*Qué de buena gana oyes murmurar!* Quàm pronis auribus obrectationem excipis!

*No escuches, si murmuran de ti.* Ne male feriatorum rumusculos aucuperis. Noli arcana eloquia curiosiùs scrutari. Noli tuum dedecus auscultare.

**Murmuration.** Detractio, obrectatio. Malevolorum sermones, rumusculi.

**Murmurador.** Obrectator, oris. Maledicus, detractor, oris. Mordax in circulis.

**Murmalla.** Murmur, admurmuratio, nis.

**Muro, ò muralla.** Murus, i. Mænia, ium.

**Marar la Ciudad.** Urbem mænibus cingere, munire, vallo firmare.

**Murria.** Profundus mæror.

**Murta, ò arrayán.** Myrtus, i. *Donde hay muchas.* Myrtetum, i.

**Musas.** Pierides. Musæ, arum.

**Museo.** Musæus, i.

**Musica.** Musica, æ. Cantus, us. Vocum, aut nervorum concentus. Symphonia, æ. Harmonia, æ.

**Musico.** Musicus, symphonicus. *De harpa, guitarra, &c.* Citharædus, i. Lyricen, fidicen, inis. *De trompeta.* Coraulles, tubicen, inis. *De flauta.* Tibicen, inis.

**Musaraña.** Musaraneus, ei.

**Musco.** Mus odoratus. Vide Rara.

**Musculas.** Musculi, orum.

**Muslo.** Fæmur, oris. Fæmen, inis.

**Mustio.** Languidus, subtristis.

**Muzeta.** Byssinum humerorum amiculum, quo utuntur Episcopi.

## N ANTE A.

**N** *Abe.* Napus, i. *Nabo redondo.* Rapa, i. Rapa, æ. *Nabizas.* Rapa, orum.

**Nacar.** Concha margaritarum.

**Nacarado, color.** Roseus.

**Nacer.** Nascor, eris. Orior, eris, vel iris. Edor in lucem. *Nacer el rio, ò la fuente.* Profluere, labi, præcipitari è montibus, originem ducere. *De alli nació esta desventura.* Inde hæc malorum illas ortum habuit. E lutulentis illis fontibus hæresis ad nos defluxit. Inde serpsit hæc gangræna, quæ totum corpus effusa corruptit.

*Desde que nació, vive en trabajos.* Ex quo vitæ limen attigit, ex quo vitam ingressus est, ex quo in lucem susceptus est, in lucem editus est, in hanc lucem prodit, ex quo lucis usura frui cæpit, ex quo spiritum de cœlo hausit, à die natali, ab ipso vitæ limine; laboribus assuevit.

*Parece, que nació para la virtud.* Natura illum ad honestatem finxisse videtur. Ita virtutem colit, quasi ad illam unicè factus esset. Factum esse ad honestatem dicas, naturamque illum ad virtutem peperisse.

**Nacer otra vez.** Renascor, eris.

**Nacido en las malas.** E quercubus ortus. *Bien nacido.* Ingenuus, nobilis, honesto loco natus. *Esto viene aqui nacido.* Hoc sponte sua fluit, aptissimè quadrat. *De ruin Padre no nace buen hijo.* Esquillas non nascitur rosa, neque ab ancilla ingenuus. *Oy pueda decir, que he nacido.* Hunc diem, ex infortunio, natalem verè meum appellare possum.

**Nacido, muerto el Padre.** Posthumus,

i. *El que nació de pies.* Agrippa, æ.  
*Nacido, ò postema.* Apostema, tis.  
*Nacimiento.* Ortus, us. Natalis, is.  
*Celebrar su nacimiento.* Diem natalem agere, celebrare. Dare natalitia. Geniali epulo amicos excipere.

*Nacion.* Gens, tis. Natio, onis.

*Nada.* Nihil, nihilum, i. Nil. *No se me dá nada de esso.* Ea de re non laboro. *Susque deque habeo.* Susque deque fero. *De nada tengo menos, que de ambicioso.* Nihil à me longius abest, quàm ambitio. *Minimè ambiciosus sum.* Quidvis potiùs, quàm ambiciosus. *Oy no he becho nada.* Hodie nullam lineam duxi. *A no nada costará diez reales.* Constat minimum decem drachmis.

*Nadar.* No, as. Nato, as. *Passar d nado.* Trano, as. *Nando flumen transire,* natatu trajicere. *Salir d nado.* Enare, enatare. *Nadar debaxo de el agua.* Urinor, aris. *Nadar, nadar, y morir d la orilla.* Spe longa frustrari. *Sisyphi saxum volvere.* In summo clivo deficere.

*Nadador.* Natator, oris. *Por debaxo del agua.* Urinator, oris. *Nadadero.* Natibulum, i. Natatoria piscina.

*Nadie.* Nemo, inis. Nullus.

*Nalgas.* Nates, ium. Clunes, ium.

*Nao.* Navis, is. Vide *Nave.*

*Naranja.* Malum aureum.

*Narango.* Malus citria, vel Medica, citrus, i.

*Naranjal.* Locus citriis arboribus confitus. *Naranjado, color.* Aureus.

*Narciso, flor.* Narcisus, i.

*Nardo, mata olorosa.* Nardus, i.

*Nartz, narices.* Nasus, i. Nares, ium.

*Nartz roma, cbata, remachada.* Nasus simus, resimæ nares. *Nartz aguileña.* Nasus aquilinus. *El pico de la nartz.* Nasi orbiculus. *Las ventanas.* Nares. *La ternilla de enmedio.* Interfinium, ii. *Sonarfe, ò limpiarse las narices.* Emungere nares. *Cortaronle las narices.* Os illi denasatum

est, nares illi sunt præcisæ. *Subesele preffo el bumo d las narices.* Facile stomachatur. *Levi de causa irascitur.*

*Narigudo.* Naso, onis. Nasutus.

*Narracion.* Narratio, onis.

*Nassa para pescar.* Nassa, æ.

*Natas, ò natillas.* Flos lactis, pingue lactis. *La nata de la erudicion.* Flos eruditionis.

*Naturaleza.* Natura, æ. *No está tan cansada, y desvirtuada la naturaleza, que no produzca ahora cosas excelentes.* Non est adeò lassæ, & efsecta natura, ut nihil jam laudabile pariat. *Plint. El fuego por su naturaleza ablanda el bierre.* Ignis vi sua ferrum molliit.

*Natural cosa.* Naturalis, ingenuus, innatus, nativus, genitus, insitus. *El amor de los bijos es natural.* Natura comparatum est, ut suos quisque filios amet. *Esto en todos es natural.* Id omnium animis insitum, atque innatum est. Id cuique à natura inditum, tributum, ingenuum est. Id omnibus natura ingenuit, tribuit, ingeneravit. *Partes naturales.* Naturalia, ium. *Las del hombre.* Virilia genitalia. *Las de la muger.* Muliebria, um.

*Natural de un lugar.* Indigena, æ.

*Natural de Toledo.* Toleti natus.

*Natural de cada uno.* Natura, æ. Ingenium, ii. *Buen natural.* Bona indoles, præclara, optima. Ingenium liberale, generosa mens, mores comodi. *Hombre de mal natural.* Natura improbus, ingenio malo, pravoque, solutis, asperisque moribus, indole feroce, & contumaci.

*Procura conocer tu natural, para tomar estado.* Vires ingenii tui ad propositam tibi vitæ rationem expende. Ad tuam naturam dignoscendam te in consilium adhibe. Quò te natura ducat, maturè considera. Excute diligenter, & explora, quò te tui mores ferant, & inclinent, quid cum tua natura, ingenioque, conveniat, quid natura possis, quid non possis.

*Obrar contra el natural es confusarse en valde.* Repugnante natura irritus labor est. Invita Minerva si quid moliris, aquam è pumice postulas, ferrum natare doces, arenæ semina mandas, litus aras, calvum vellis.

*Corregir su mal natural.* Vitiosam naturam domare, castigare, comprimere. Pravum ingenium corrigere, virtutis doctrina excolere, ad rationis metam adigere.

*Es muy dificultoso ir contra el natural.* Animum mutare difficile est. Quidquid inflexum animo, & ingenitum est, lenitur probitatis studio, non evellitur. Ardua, ac perdifficilis providencia est impetare sibi, seque ipsum in potestate habere.

*Mucho hace un buen natural para la virtud.* Multum ad virtutem confert honesta educatio in bona indole, faciliq; natura. Multum juvat, plurimum interest ad virtutis studium, quæ cujusque natura sit, atque ingenium. In præclara natura facile virtus inbæret.

*Naturalmente.* Naturaliter, natura, secundum naturam, suapte natura. Magistra, ac duce natura. Naturæ ductu, impetu, impulsu. Ipsa hortante, & quasi impellente natura. Naturali quodam studio, animique propensione.

*Naturalizarse en algun Reyno.* Principis beneficio municipem fieri, Regis immunitatibus donari, indigenis adscribi, inter indigenas censeri.

*Nava, tierra llana.* Campi planities.

*Navaja.* Nevacula, æ. Culter tonsorius.

*Nave, ò navio.* Navis, is. Navigium. *Navecilla.* Navicula, æ. Ratis, is. *De corsarios.* Myoparo, nis. Navis piratica, prædatoria. *De pescador.* Lembus, i. Scapha, æ.

*Nave Capitana.* Prætoria navis. *Almiranta.* Præfecta navis. *Nave de carga.*

*Navis onoraria.* Navio de aviso. Speculatorium navigium. *Hace agua el navio.* Aqua in navem per rimas influit. *Traer la nave á jorro.* Remulco navem trahera.

*Naval.* Navalis, e.

*Navegar.* Navigo, as. Enavigo, as. Velifico, as. Vela ventis dare. Navigationi, aut mari, se committere. *Navegar viento en popa.* Ferente à puppi vento navigare. *A vela, y remo.* Remis, velisque, navem agere, impellere.

*Buen tiempo tenemos para navegar.* Tranquillum, tempestivum, placidum, opportunum ad navigandum mare nacti sumus.

*Navegacion.* Navigatio, onis.

*Tuvimos prospera navegacion.* Secundo vento navigavimus. Venti à puppe ferentes, & eximia vis remigum, maturè nos in portum detulerunt. Felicem navigationis cursum tenuimus. Bellè nobis flavit ventus, quo ad portum pervenimus.

*Trabajosa navegacion tuvimos.* Adversis ventis usi sumus. Tardè, & incommodè navigavimus. Fluctibus sæpè jactati sumus. Perdifficilis navigatio fuit.

*Naufragio.* Naufragium, ii. *Padeciò naufragio.* Naufragium fecit. Naufragio periit. Ad scopulum navis allisa, demersa, fluctibus obruta est.

*Navegable rio.* Flumen navigabile.

*Navegante.* Navigans, tis. Qui navigat, aut navi vehitur.

*Naveta de incienso.* Acerra, æ.

*Navidad.* Natalis Christi Domine dies. *Noche de Navidad.* Nox illa celeberrima, qua Dei Filius è Virgine nasci dignatus est, ut nos à peccati servitute redimeret, mundumque divinitatis suæ luce perfunderet.

*Naypes.* Chartæ pictæ. Lusoriæ chartulæ.

N A N T E E.

*Nebli.* Accipiter, tris.

*Nebolina, ò niebla.* Nebula, æ.

*Necedad.* Stultitia, æ. Fatuitas, tis. Imprudentia, insipientia, æ. Ineptiæ, arum.

*Necesidad.* Necessitas, tis. *De lo que hace falta.* Egestas, tis. Indigentia, inopia, æ. Vide *Menester*, y *Pobreza*. *Tener necesidad.* Egeo, indigeo, es. Necessè habere, opus habere. *Padece mucha necesidad.* Inopia, & egestate laborat. *La necesidad carece de Ley.* Necessitas nulla lege tenetur. *La necesidad enseña á discurrir.* Necessitas acuit ingenium. *La necesidad dá fuerzas para todo.* Nihil necessitate dira fortius. *A la necesidad no hay resistencia.* Necessitati parendum est. *Retiróse á hacer una necesidad.* Recessit ad requilita naturæ.

*Necessitar á uno, ó forzarle.* Cogo, compello, is. In necessitatem aliquem adducere. Necessitatem alicui aliquid faciendi afferre, adhibere. *Veome necesitando á rogarle.* Cogor, necesse mihi est, necesse habeo hominem rogare.

*Necessitar de algo.* Egeo, indigeo. *No necesito de libros.* Non est opus mihi libris. Non delidero libros. Non sunt mihi libri necessari.

*Necesaria cosa.* Necessarius, a, um. *No es necesario decirlo.* Non est hoc dicere necesse. Non est hoc dictu necessarium.

*Necesarias.* Latrina, æ. Foricæ, arum.

*Necesariamente.* Necessariè, necessariò. *Necesariamente ha de volver.* Necessè est, ut redeat. Necessario est redditurus.

*Necio.* Stultus, fatuus, imprudens, stolidus, insipiens. *Necio es el sabio, que para sí no sabe.* Qui sibi sapiens prodesse nescit, nequidquam sapit. *El necio por la pena es cuerdo.* Malo accepto, stultus sapit. Post acerba prudentior.

*Neciamente.* Stultè, insipienter, absurdè.

*Nectar, bebida de Dioses.* Nectar, aris.

*Nefando pecado.* Præpostera libidinis Sodomia, æ.

*Negar.* Nego, as. Abnego, denego. Inficior, aris. Inficias ire. *Negar con señas.* Abnuo, renuo, is. *No tuvo animo para negarlo.* Negare non sustinuit. *Mas quisiera, que me lo huviera negado.* Repulsam accepisse mallem.

*Negar en el tormento.* Perstare, vel constare in negatione. Constanter negare.

*Negar la fé con juramento.* Fidem ejurare. *Negar con juramento lo fiado.* Creditum abjurare. *Negar á uno el voto.* Refragari alicui. Suffragio alicui deesse.

*Negacion.* Negatio, nis. Negantia, æ. Inficiatio, nis.

*Negativo.* Negativus, negans, tis. *Estár negativo.* Pertinaciter negare.

*Negligencia.* Negligentia, æ. Indiligentia, æ. Incuria, æ. *Negligente.* Negligens, tis. Socors, dis. *Ser negligente en algo.* Indormire in re aliqua. *Rem negligentiùs agere.* Pesame, que me tengas por negligente. Negligentiæ nomen suspectum me tibi esse, doleo.

*Negligentemente.* Negligenter, indiligenter, oscitanter, incuriosè.

*Negocio.* Negotium, ii. Res, i.

*Tu hermano cuida de mis negocios.* Frater tuus rerum mearum procurator est. Res meas curat. Mea agit, gerit, tractat negotia. Rotationes meas administrat. Rerum mearum curam sustinet. Meis est negotiis præpositus.

*No es buena traza essa de hacer mi negocio.* Ista rei gerendæ ratio mihi non probatur. Rem agis perperam. Aliter agis, atque res postulat, & ego agendam censeo.

*No embaraceis mis negocios.* Ne meis rationibus officias. Negotiorum meorum cursum ne retardes. Noli negotiis meis moram afferre. Noli negotia mea interpellare, impedire, remorari.

*En vuestro negocio estamos. Tua nunc res agitur. Nunc tuum ferrum in igne est. Tu negocio baztelo tu. Ne quid expectes amicos facere, quod per te queas. Tuum tu negotium age. Malo uá este negocio. Hæret hoc negotium. Inciinata res est.*

*No hay negocios en la Audiencia. A iudiciis forum refrixit. Hombres de negocios, ò curiales. Comitiales homines. De otros negocios. Negotiatores.*

*Negociar. Negotior, aris. Negotia agere, gerere. Negociar con dineros. Largitione, aut muneribus, iudices corrumpere. Sabe bien su negocio. Rem suam probè meminit. Negociador, ò negociante. Negociator. Negociacion. Negotiatio, nis.*

*Negra cosa. Niger, ater, tra, um.*

*Negro, vestido. Vestis pulla. De guinea. Æthiops, pis. Algo negro. Subniger, fuscus, nigricans, obscurus. Negro color, ò negrura. Nigror, nigredo, nigritia, æ. Negra ventura. Misera fortuna, fors iniqua. Trabajamos todos por esta negra honra. Trahimur omnes studio laudis, & honoris, inania miserè aucupamur. Es tan negro de bueno, que todos se le atreven. Adèd probus est, & simplex, ut vulgò despiciatur.*

*Negrear. Nigreo, es. Nigrico, as. Negreer. Denigro, as. Sobre negro no hay tintura. Niger color à nullo extinguitur.*

*Neguison. Dentium caries, vel putredo.*

*Neguilla. Melanthium, nigella, gith.*

*Nema de carta. Nema, atis.*

*Nervio. Nervus, i.*

*Nervoso. Nervosus, fortis, robustus.*

*Nevada, yerva. Calamintha, æ.*

*Negar, y Nevada. Vide Nieve.*

*Neutro. Neutrum, neutrius generis.*

*Neutral. Indifferens, tis. Neutrius partis. Medius, a, um. Mostrarse neutral en los vandos. Dubium se, mediumque, partibus præstare.*

*Ni. Nec, neque. Ni bermoso, que mate, ni fea, que espante. Nec volo, quod cruciat, nec volo, quod fatiat. Ni es carne, ni pescado. Neque prodest, neque obest. Ni por essas, ni por essotras. Nec spe, nec metu. §. Quando uno manda, aconseja, ò ruega; Ni es neve, ò neu. Ni te tomes con los superiores, ni andes d malas con ellos. Cave, ne cum potentioribus contendas, neve prava æmulatione iras geras. Suplícote, que no me preguntes una cosa coma esta, ni en este reo, ni en otros. Peto à te, ne id à me, neve in hoc reo, neve in aliis, quæras. Cir.*

*Ni aun. Nè quidem. Ni aun muestras dió de agradecerle. Ne grati quidem animi signo dedit. Ni aun se atreve à avisar-se. Ne admonere quidem sustinet. §. A veces quando d Ni precede No, es vel, ò ne quidem. No diera por ti, ni una blanca. Non redimerem te vel obolo. Ne obolo quidem te redimerem. Ni le fiara ni un maravedí. Non illi crederem vel teruntium. Non illi crederem, nec teruntium quidem.*

*Nicbo. Loculus, i.*

*Nido. Nidus, i. Hacerle. Nidifico, as. Nidum facere, fingere, construere.*

*Niebla. Nebula, æ. De las mieffes. Rubigo.*

*Niervo. Vide Nervio.*

*Nieto. Nepos, otis. Nieta. Neptis, is.*

*Nieve. Nix, nivis. Nevar. Ningo, is. Nevada. Copiosa nix. Cayó media vara de nieve. Nix duos pedes alta jacuit. Nevada cosa. Nivofus, a, um. Dia de nieve. Nivalis dies. Pella de nieve. Niveus globus. Blanques la sierra nevada. Nivofæ rupes candent.*

*Nigromancia. Necromantia, æ.*

*Ninfa. Nympha, æ.*

*Ninguna cosa. Nihil. Nihilum, i. Nil.*

*Ninguno. Nemo, nullus, nemo unus,*

ne unus quidem. *Ninguno del mundo*. Nemo quisquam.

*Niña*. Puella, æ. Virguncula, æ. *De teta*. Infantula, æ. Pupa, æ.

*Niña*, ò *niñeta del ojo*. Pupilla, æ.

*Niño*. Puer, puerulus, pusio, nis. *Niño de teta*. Infans, tis. *Pupus*, i. *Supuesto por engaño*. Subdititius, supposititius.

*Niños expósitos*. Expositi infantes, projectitii, ad templi limen abjecti.

*Niño de escuela*. Elementarius puer.

*Es muy donoso niño*. Puer est sanè festivus, insignis festivitatis puer. Est in illo leporis multum, nec festivitatis minus. Nihil est illo lepidius, nihil festivus.

*Niño muy agudo*, temo no dé en rudo. Odi pueros præcoci sapientia.

*Desde niños nos criamos juntos*. A pueris unà educati sumus. A pueritia, à prima ætate in eodem ludo; eisdem studiis, & magistris, usi sumus. *Amor de niños agua en cesta*. Puerorum amores cum ætate ferè deponuntur. *Entenderálo un niño*. Vel puero perspicuum.

*No seas niño*. Relinque nuces. Pueriles nugæ abjice, teque ad graviora studia convertere. *Cesa de niño*. Puerilis, infantilis.

*Niñon*. Puerorum studiosus.

*Niñez*. Pueritia, æ. Puerilis ætas.

*Niñerías*. Pueriles nugæ. Puerorum ludii. Puerilia oblectamenta.

*Niñear*. Nugari, nugæ agere. Puerorum more colludere.

*Nispero*, arbor. Mespilus, i.

*Nispero*, fruta. Mespilum, i.

*Nivél*. Perpendicularum, i. Libella, æ. *Macer algo d nivél*. Ad perpendicularum aliquid exigere, ad libellam ducere. *Nivelar*. Ad libellam dirigere, adamussim ducere.

*Ni uno, ni otro*. Neuter, tra, um. *Ni uno, ni otro, me contenta*. Neutrum probo. Neuter mihi placet.

*No*. Non, haud, nequaquam, minime, neutiquam, haudquaquam. §. *Quando uno manda*, aconseja, ò jura; *No es Ne*. *No aprendas*, lo que es bueno para olvidado. *Dedicenda ne discito*. *No se meta d maestro*, quien puede ser discipulo. *Momendus ne moneat*. *No me salve Dios*, si digo otra cosa, de lo que siento. *Ne sim salvus*, si aliter dico, ac sentio. *No me dé Dios vida*, si lo sé. *Ne vivam*, si scio. §. *A veces en lugar de Ne se usan Noli*, ò *Cave elegantemente*. *No lo dexes por falta de pluma*, y tinta. *Noli cessare per calamum*, & atramentum. *No esperes*, d que te dé las gracias. *Noli expectare*, dum tibi gratias agam. *No dés alas d este muchacho*. *Cave*, indulgentia nimia pueros animos faciat. *No pienses por tu vida*, que lo digo por mal. *Cave*, si me amas, existimes me hæc invidiosè dicere.

*No (al fin de la clausula)* *Non item*. *Los frutos de la ciencia son muy dulces*; la raiz no. Suavissimi sunt sapientiæ fructus; radix non item. *El discreto dissimula el agravio*; el necio no. Sapiens injuriam dissimulat; fatuus non item. §. *Nota*, que quando hay dos negaciones en Romance, no se pone en Latin mas de una. V. g. *No digas mal de nadie*. *Neminem verbo leseris*. *No falta ninguno*. *Nullus abest*. *No hay nada*. *Nihil est*.

*No hay contentarle*. Nullatenus illi satisfeceris, aut placere possis. *No hay bartar su codicia*. Nullis divitiis animum ejus expleas, aut explere possis. *No hay cogerle*. Nullis captionibus eum teneas, nullo laqueo concludas. *No hay sacarle de ahí*. Nulla ratione eum inde dimoveas, nullis conditionibus à sententia deduxeris, à proposito avertas. Nullis precibus, aut minis, constantiam ejus labefactare possis. *No hay bolver pie atrás*. Non licet referre pedem, aut sententiam mutare. *Haud*

*impunè pedem referas. No hay veros, ni hablaros. Non licet te videre, neque alloqui.*

*No hay que. No hay paraque. No tienes que.* Non est cur. Nihil est, quodd, vel cur. *No hay, que buscar otras causas de su tristeza.* Nihil est, cur mæroris causas aliunde traxeris. *No tienes, que hacermè fiestas.* Nihil est, quodd mihi placere gestias. *No tienes, que hacermè zalemas.* Nihil est, quodd me blandis summisionibus allicias. *No hay paraque escusar tu vellaqueria.* Nihil est, quodd rationem turpitudini obtendas. *No hay paraque enojarte tanto.* Non est, cur tantoperè succenseas. *No hay, que tener pena de esso.* Nihil est, cur molestiam ex eo capias. *No havia paraque darle tantas satisfacciones.* Nihil erat, quamobrem, tantoperè te illi purgares.

*No havia becho mas que, &c. quando.* Commodum, &c. cum. *No havia becho mas, que venir de la granja, quando me dieron tu carta.* Commodum ex villa veneram, vel tantum ex villa veneram, cum mihi à te litteræ redditæ sunt. Vixdum è villa veneram, cum à te litteras accepi.

*No acostumbrado al trabajo.* Insuetus, insolitus, insolens laboris. *No acostumbrado à oir la verdad.* Veritatis insolens. *Cosa no acostumbrada.* Res inusitata, insueta, insolita, insolens.

*Noble.* Nobilis, honestus, generosus, illustri genere, honesto loco natus, clarus natalibus. Vide *Linage*.

*Nobleza.* Nobilitas, generis claritas, generis antiquitas, nominis amplitudo. Familiæ vetustas, splendor, dignitas. *Nobleza de condicion.* Ingenuus animus, liberale ingenium.

*Noche.* Nox, etis. *Clara.* Sublustris, fulgente luna, & sideribus illustris. *Obscura.* Obscura, caliginosa. *Cimmerii tenebris atrior.* *A prima noche.* *A boca de noche.* Vesperì, ad vesperam, sub ves-

perum, sub crepusculum, imminente jam nocte. *Poco antes de media noche.* Paulò ante mediam noctem. Nocte concubia. *A media noche.* Media nocte, ad mediam noctem, intempesta nocte. *Poco despues de media noche.* De media nocte, de tertia vigilia. *A tal hora de la noche?* Hoc noctis? *De noche todos los gatos son pardos.* Omnia concubia nocte teguntur. Omnia tenebris obvolvuntur. *La noche es capa de pecadores.* Nox multa mala tegit.

*Noche Toledana.* Nox insomnis. *Passar la noche de claro en claro.* Noctes insomnes ducere. *Dias, y noches, trabaja en esto.* Dies, noctesque, in eo laborat. Assiduè in id incumbit, continenter id agit, sine intermissione id operatur, in eo se exercet. *De dia, y de noche.* Die, nocteque, diu, noctuque. *Hacer noche en un lugar.* Noctem alicubi ducere, traducere. *Mala noche, y parir bija.* Longus labor absque fructu. *Buenas noches dé Dios à V. M.* Placidam tibi noctem cum somno precor. *Quedarse à buenas noches.* Lucerna subito extincta, opus intermitti, aut impediri. *Hizose todo noche.* Spes evanuit. *Cosa de noche.* Nocturnus, a, um.

*Nocturna cosa.* Nocturnus, a, um.

*Nocivo.* Noxius, a, um. Vide *Daño*.

*No dexó cosa para registrar.* Nihil prætermisit, quin inspiceret, & scrutaretur.

*No faltó, sino poner en mi las manos.* Tantum non manus mihi attulit. Parum abfuit, quin manus mihi afferret.

*Nogada.* Moretum ex nucibus.

*Nogal, arbol.* Nux, cis, juglans, dis.

*No bagas, por donde tengan, de que asirse.* Nihil committas, quamobrem reprehendi jure possis. *No bagas, por donde caigas en desgracia.* Nihil committas, quamobrem displicere possis.



*No hace mas , que. No hace , sma. Nihil aliud , quàm. Nihil aliud facit , nisi. No hace mas , que cazar moscas. Nihil aliud , quàm muscas captat. Nihil aliud facit , nisi muscas captat. No hacia , sino armar à los pejaros. Nihil aliud , quàm aviculis insidias tendebat. Nihil faciebat aliud , nisi aviculis insidias tendebat.*

*No mas ( solamente ) Non plùs , non ampliùs. Tantùm , tantummodò. Omninò. Cinco soldados havia na mas. Quinque omninò milites erant. Non plùs quinque milites erant. La fruta probé no mas. Poma tantummodò libavi. Poma gustavi , præterea nihil.*

*No mas ( de quien se arrepiente ) Absit , ut ampliùs. No mas barajas , y porfias , contigo. Absit , ut tecum contendam ampliùs. No mas poner los pies en su casa. Absit , ut in ædes ejus pedem ampliùs inferam. Non committam dehinc , ut in ejus limine pedem ponam.*

*NO MAS. Hactenùs. Quando. No mas limita espacio de lugar , tiempo , ò accion , se usa elegantemente por Hactenùs. Esto te encargo no mas. Hactenùs tibi mando. Plegue à Dios , que no sea mas. Utinam hactenùs. No llegó su enojo mas , que amenazar à los traydores. Hactenùs excaudit , ut malum desertoribus minaretur. No me hizo mas favor , que esse. Hactenùs mihi indulsit. No tengo licencia para mas. Hactenùs mihi licet. No se extiende à mas mi jurisdiccion. Hactenùs potestas mihi est. No es su locura mas , que esta. Hactenùs desipit. Pero de esto por ahora no mas. Sed hæc hactenùs. Cic.*

*Nombre. Nomen , inis. Dt tu nombre. Ede tuum nomen. Qui vocaris ? Mi nombre tiene el libro. Litteratus est meus liber , à se cantat , cujus sit. Ponerle el nombre. Indere , vel facere alicui nomen. Mal nombre , ò mote. Apellatio ignominiosa. Autor sin nombre. Author anony-*

*mus. Ambos son de un mismo nombre. Homonymi sunt.*

*Nombre en la guerra. Tessera , æ. Symbolum , signum , quo socii ab hostibus dignoscuntur.*

*Nombrar. Nomino , as. Suo nomine aliquem appellare , vocare. Nomen ejus enuntiare. Nombrar Jueces , ò Gobernadores. Judices legere , eligere , designare , constituere. Magistratus creare. Nombrar heredero. Hæredem aliquem nuncupare , instituere.*

*Nombrado por Senador. Inter Patres lectus , inter Patritios allectus. Es muy nombrado en toda aquella tierra. Celebre est nomen ejus in ea regione.*

*Nambramiento. Nominatio , nomenclatura , æ. De officios publicos. Committia , orum.*

*Nomina. Sacrarum reliquiarum locus.*

*Nominativo. Rectus nominandi casus.*

*Nonas del mes. Nonæ , arum. ( in mense Martio , Majo , Julio , & Octobri septima dies ; in reliquis quinta ) Nona hora. Nonæ , æ. Hora de nona. Tertia post meridiem.*

*Nones. Impar numerus. Jugar à pares , ò nones. Par impar ludere.*

*Nono , ò noveno. Nonus , a , um.*

*No obstante esso. Nihilominus. No obstante los privilegios , y costumbres. Privilegiis , & consuetudinibus non obstantibus.*

*No poder. Nequeo , is.*

*No querer. Nolo , nonvis.*

*Norabuena , enorabuena. Sanè. Vayase norabuena. Abeat sanè. Sea norabuena , como tu quieros. Sit sanè , ut vis. Quieres , que compre fruta ? Norabuena. Vis , emam poma ? Placeat , fiat.*

*Noramala. Malum. Quien os mete à vós en esso noramala ? Quid tua ( malum ) id refert ? Vete noramala. Abi hinc in malam crucem. Qué hace , que no se vá mucho noramala ? Quin tu abis in malam pestem , malumque cruciatum ? Vete de abi*

*Et normala.* Apage te à me. Abi hinc protinus è conspectu meo.

*Noria.* Antilia, æ. Tympanum, tolle mo, nis.

*Norte.* Polus arcticus. Septemtrio, nis. Borealis pars mundi. *Cae al norte.* Ad septemtrionem vergit.

*No saber.* Nescio, is. Ignoro, as. Nescius, ignarus hujus rei sum. Hoc me fugit, præterit, fallit, latet.

*Nosotros.* Nos, nostrum, vel nostri. *El genitivo nostrum se usa con los nombres genitivos numerales, como.* Quos nostrum, nullus nostrum. *Quando no hay particion se usa del genitivo nostri.* *Compadecete de nosotros.* Misere nostri. *Acuerdate de nosotros.* Memor esto nostri.

*Nota.* Nota, æ. Notatio, nis. *Nota, d afrenta.* Nota turpitudinis. Dedecus, ignominia. *Nota de cartas.* Stylus, i. Dictio. *Nota d la margen.* Animadversio, observatio, nis.

*Notar.* Noto, as. *Notaste de grosse-ro.* Rusticitatis illum insinulasti, rusticitatis nota perstrinxisti. Rusticos ejus mores subnotasti. Rusticitatis notam illi inuisti.

*Notar una carta.* Dictare epistolam.

*Notario.* Notarius, ii.

*Notable.* Notabilis, insignis, mirus, singularis, egregius. *Es cosa notable, lo que le quiere.* Mirum, quantum illum diligit. *Notablemente.* Maxime, insigniter, mire, exime, egregie, mirifice.

*Noticia.* Notio, nis. Cognitio, nis. Notitia, æ. *No ha llegado tal cosa d mi noticia.* Nihil horum ad me delatum est, perlatum, allatum est, ad aures meas pervenit. Res mihi nova est, & inaudita. Nihil ejusmodi audiui. *Dar d uno noticia de algo.* Aliquem de re aliqua docere, edocere, erudire. *Hombre de buenas noticias.* Vir egregie eruditus, non vulgari eruditione præditus.

*Notificar.* Juridice aliquid alicui re-

nuntiare, denuntiare. Ex jure, & legibus aliquem monere. *Notificacion.* Denuntiatio, monitio juridica.

*Notorio.* Notus, a, um. Vide *Claro.*

*Notomia, d Anatomia.* Anatome, es. Dissectio. *Hacer notomia.* Corpus diffecare, ut venæ, & nervi, à Medicis conspici possint.

*Noventa.* Nonaginta. *Noventa veces.* Nonagies. *Novcientos.* Nongenti, æ, a. *Novcientas veces.* Nongenties. *El año de novecientos.* Annus nongentesimus. *El de noventa.* Nonagesimus.

*Noveno.* Nonus, a, um.

*Novenas.* Statio, aut pervigilium ad Aram B. Virginis, aut alicujus Sancti, per novem continuos dies. *Novendialla,* um.

*Novenario de difuntos.* Novendiale sacrum. Inferiæ per novem dies solemniter solutz.

*Noviembre, mes.* November, bris.

*Novedad.* Novitas, tis. *Admíreme, que no me hayas escrito; y mas, haviendo tantas novedades.* Nihil te ad me scripsisse, miror præsertim novis tam multis rebus. *Esto me ha hecho novedad.* Hoc mihi novum accidit. *El afecto, y atencion, que tienes d honrarme, no me hace novedad.* Studium, cura que tua de dignitate mea nulla me nova voluptate afficit. Cic.

*Hay hombres amigos de novedades.* Sunt, qui res novas amant, qui rebus novis student, favent, quos rerum novitas mire delectat.

*Novet.* Vide *Novicio, y Visño.*

*Novela.* Fabella scite conficta.

*Novelero, amigo de nuevas.* Novarum rerum avidus, curiosus, studiosus, qui rumusculos aucupatur, ut sumos vendat. *Noveleros, inventores de novedades.* Novatores, novitiæ doctrinæ homines, qui novis opinionibus famam, & nomen, captant.

*Novio.* Sponsus, i. Neogamus, i.

*Novia.* Sponsa, æ. Nova nupta. *Muchos componedores descomponen la Novia.*

*via.* Multos imperare, exitiale est.

*Novicio*, ò *novel.* Novitius, ii.

*Noviciado.* Tyrocinium religionis. Religioſæ vitæ rudimenta.

*Novillo.* Juvencus, i.

*Novilla.* Juvenca, æ.

## N ANTE U.

*Nube.* Nubes, is. *Subir uno á las nubes.* Laudibus aliquem in Cœlum ferre. *Nubada*, ò *aguadero.* Nimbus, i. *Nubecilla.* Nubecula, æ.

*Nube en el ojo.* Albugo, inis.

*Nublado.* Nubilum, i. *Cielo nublado.* Cœlum nubilum, nubibus obductum.

*Nuca.* Capitis cum cervice commiſſura. Cervicis nodus. *Dióle en la nuca.* Occidit illum, perdidit, confecit.

*Nudo*, ò *ñudo.* Nodus, i. Vinculum, i. *ñudo del dedo.* Articulus, condylus, i. *Del árbol.* Centrum, i. *De la caña.* Geniculum, i. *Cosa ñudosa.* Nodosus, a, um. *Casa sin nudo.* Enodis, e.

*Nuera.* Nurus, us. *A ti te lo digo bi-juela*; *entiendolo tu mi nuera.* Mutato nomine, de te fabula narratur.

*Nuestro.* Noſter, tra, um. *Cosa de nuestra tierra*, ò *nacion.* Noſtras, atis. *Los Filoſofos de nuestra ſecta*, ò *escuela.* Noſtrares Philoſophi.

*Nueve.* Novem. *Nueve veces.* Novies.

*Nueve mil.* Novem millia.

*Nuevo.* Novus, a, um. Recens, tis. *Nuevo flamante.* Recentiffimus, novitate fulgens. *Nuevo en el estudio.* Novitius in ſcholis. Tyro, nis. *Soy nuevo en eſto.* Rudis ſum, & inſolens, hujus rei. Nunc primum experior. *No es nuevo en ti eſto.* Non inſolens iſtue facis. Non eſt tibi inſolitum. Solemne hoc tibi eſt. *Todo lo nuevo place.* Grata rerum novitas Gratiffima, quæ nuperrima. Novitatis favor ſuperiorum obſcurat gratiam.

*De nuevo.* Denuð, ex integrò, vel de integrò. *Rehelaſe de nuevo.* Denuð re-

bellare. *Hay algo de nuevo?* Numquid quæſi novi? *No hay nada de nuevo.* Novi nihiſt eſt, de quo te moneam. Nihil novi accidit, contingit, evenit.

*Nueva*, ò *mevas.* Nuntium, vel nuntius, ii. Rumor, oris. *Malas nuevas han venido de nueſtro exercito.* Triſtes nuntii de noſtro exercitu allati ſunt. Triſtitia quodam, & acerba, perlata ſunt. Gravior de noſtro exercitu fama pervenit. Adverſi, & infauſti rumores, de exercitu vagantur, diſſipantur. Duriora quædam de exercitu fama vulgavit.

*Hacerſe de nuevas.* Inſcitiam affictare, ſimulare. *Para qué te haces de nuevas?* Ut quid inſcitiam ſimulas? Quid hoc, quaſi tibi novum, & inauditum, admiraris?

*Nuevamente.* Novè, recens, recenter.

*Nuevamente fundada.* Urbs recens condita, nuper ædificata. *Nuevamente imprefſo.* Nunc primum excuſus liber, primum in lucem editus.

*Nuez.* Nux, cis. Juglans, dis. *Nuez mollar.* Nux Perſica, molliuſcula. *Nuez moſcada.* Nux conditanea, odorata. *Mus es el ruido, que las nueces.* Bullatæ nugæ. Inanis oſtentatio.

*Nuez de la garganta.* Gula, æ. *De ci-prés.* Galbulus, i. *Nuez de balleſta.* Uncus, i. Fibula, æ.

*Numero.* Numerus, i. *De cuenta.* Arithmetica nota. *Numerar.* Numero, as.

*Es del numero de los ſabios.* In ſapientiffimis viris numeratur. In ſapientium numero habetur, cenſetur. In doctorum numerum venit. Vide *Contar*.

*Nunca.* Numquam, nullo tempore. *Nunca coſa del mundo me dió mas pena.* Numquam mihi quidquam fuit acerbius, aut moleſtius. *Ahora lo ſiento mas, que nunca.* Nunc, ut cum maximè, doleo. Nunc moleſtè fero, ſi umquam aliàs.

*Nuncio.* Nuntius, ii. Legatus Romanæ Pontificis. *De la Inquiſicion.* Apparitor.

*Nutria.* Lutra, æ.

**O** Interjeccion. *O qué lastima!* *O rem miserandum!* *O spectaculum miserum,* atque *acerbum!* *O maldad!* *Proh scelus!* §. *Quando uno se anticipa á hacerse cargo, de lo que puede alegar la parte contraria, y responde á ello:* *O que:* *O señor, que; es en Latin:* *At: At enim.* *O qué me alegré!* *Pues qué?* *Havia de entristecerme?* *At lætatus sum!* *Quid?* *Ergo tristem me esse oportebat?* *O señor, que Dimno no nombró á Filotas entre los culpados. Esso no es indicio de su inocencia, sino de su potencia.* *At enim Dymnus Philotam inter reos non nominavit. Hoc quidem illius non innocentie, sed potentie, indicium est.* *Curt.*

*O conjuncion.* *Aut, vel, ve, sive, seu.* *En las resoluciones se usan sive, seu.* *La medicina se ha de aplicar, duela, ó no duela.* *Adhibenda est medicina, sive dolorem faciat, sive non.* *Con razon, ó sin ella Pedro le mató.* *Seu jure, sive injuria, à Petro occisus est.* §. *En las dudas, y preguntas* *O es An; O no.* *An non, necne. No sabia, si havian de reformarle, ó mejorarle de puesto.* *Nesciebam, utrum in ordinem cogendus esset, an potius promovendus.* *Qué te vá á ti, en que el otro gane, ó no?* *Quid ad te, vincat ille, necne?*

O ANTE B.

*Obedecer.* *Obedio, pareo, obtempero, obsecundo, as.* *Obsequor, morigeror.* *Morem alicui gerere.* *Audientem alicui esse, vel ejus dicto.*

*Obediente.* *Obediens, obsequens, obtemperans, dicto audiens, obedientie cultor, qui obedientiam colit.*

*Obedeceroshe en todo.* *Tuam in rebus omnibus voluntatem sequar.* *Quidquid mihi injunxeris, exequar, præstabo, exe-*

*cutioni mandabo.* *Tibi dicto audiens semper ero.* *Velle tuum meum erit, & pedibus, ac manibus, obibo.*

*Obediencia.* *Obsequium, obedientia, æ.* *Dar la obediencia.* *Alterius voluntati se studiosè submittere, summum animum alicui ostendere, obsequium demissè polliceri.* *Arbitrio, ac potestati alterius, se committere, se dare, tradere, permittere, subicere.*

*Obelisco.* *Obeliscus, i.*

*Obispo.* *Episcopus, i.* *Pontifex, icia.* *Antites, itis.* *Obispo electo.* *Episcopus designatus.* *Obispado.* *Episcopatus, us.* *Episcopalis, vel Pontificia dignitas.*

*Obispillo de puerco.* *Aqualiculus, i.* *Venter porcinus, vel saliscus.*

*Objecion.* *Objectio, oppositio, nis.*

*Objeto.* *Objectum, res objecta.*

*Oblacion.* *Oblatio, res oblata.*

*Oblada.* *Libum, i.*

*Obléa.* *Bractea panis.*

*Obligacion.* *Officium, ii.* *Hecha con juramento.* *Authoramentum.* *Per escritura.* *Nomen, syngrapha.* *De parecon en juicio.* *Vadimonium.* *Obligar se á esso.* *Vador, aris.* *Vadimonium promittere.* *Faltar á esta obligacion.* *Vadimonium disferere.* *Hacer obligacion por escrito.* *Singrapham, vel nomina, facere.* *Parecióle, que era obligacion assistir á su entierro.* *Officii duxit, funeri ejus interesse.*

*Obligacion civil.* *Obligatio, juris vinculum, nexus, us.* *Obligacion de parente, y amigo.* *Propinquitatis, & amicitie vincula.*

*Mucha obligacion os tengo.* *Multis tibi nominibus devinctus, obstrictus, obligatus sum.* *Immensum quiddam est, ac pœnè infinitum, quod tibi debeo.* *Eximia sunt, ac præclara, tua in me non solum beneficia, sed etiam merita.* *Tibi ego tantum debeo, quantum hominem homini debere vix fas est.* *Agnosco, me in ære tuo totum esse.*

*Obligacion teneis d' hacer esto.* Hæc tuæ partes sunt, quas agere, & sustinere, debes. Tui muneris est id præstare. Tuum est id agere, ac perficere. Hoc ad te pertinet. Tuæ dignitatis hoc est, & officii. Incumbe in hanc curam, quæ te propius tangit. Perage partes, quas suscepisti.

*Cumplir con su obligacion.* Partes suas peragere. Officio satisfacere. Munere suo egregiè fungi, perfungi. In officio manere, permanere. Officium suum diligenter obire, munus explere, præstare, persolvere.

*Faltar d' su obligacion.* Officio, aut muneri suo deesse. Officium, aut munus susceptum deserere. *No hay obligacion de cumplir lo prometido por miedo, ó por engaño.* Non est promissis standum, quæ coactus qui metu, aut deceptus dolo, fecerit.

*Es hombre de muchas obligaciones.* Vir est majorem imaginibus illustris, claro stemmate commendatus. *De pocas.* Homo novus, nullis imaginibus, nulla commendatione majorum terræ filius.

*Obligar su persona, y bienes, en algun contrato.* Nexu se obligare.

*Obligar con buenas obras.* Beneficiis aliquem demereri, obligare, obstringere; meritis obstrictum, devinctum tenere. *Con esto le obligarás mucho.* Summam hoc pacto inibis ab illo gratiam. *Obligar d' los buenos, ó ganarlos.* Cum bonis omnibus gratiam inire.

*Obligar por fuerza.* Vide Forzar. *Esto me obligó d' ser algo mas largo.* Hoc mihi necessitatem attulit paulò plura dicendi. Eo coactus sum longius oratione provehi.

*Obligarse d' hacer el gasto.* Sumptum suscipere, in se recipere. *A guardar la ley.* Legem accipere, admittere. *Obligarse con voto, ó juramento.* Voto, aut jurejurando, se obstringere, alligare, obligare. *Por*

*este interés se obligan d' servir.* Hæc merces in illis est authoramentum servitutis. *Cic. Obligame la necesidad.* Necessitas me cogit. *Veome obligado d' pedir limosna.* Cogor, panem mendicare, stipem corrogare. *Estár obligado d' algo.* Teneri, alligari lege, jure præcepto.

*Obligado de la carnicería.* Macelli sponsor, provisor, curator, redemptor.

*Obra.* Opus, eris. *De gran primor.* Egregium, præclarum, affabrè factum, apprime elaboratum, perpolitum, ingenio perfectum, ad unguem factum, omnibus numeris absolutum. *Dædali opus,* Roscii actio.

*Obra buena.* Beneficium, benefactum. *Mala.* Malefactum. *Mala obra me hace.* Officit meis commodis. *Rationibus meis obstat.* *Cada uno es hijo de sus obras.* Ex suis quemque factis æstimari oportet.

*Obra, ó fabrica.* Ædificium, fabrica, æ. *Tener obra.* Ædifico, as. *Poner por obra.* Exequor, eris. *Meter obra.* Negotium aliis faceßere, exhibere.

*Obrar.* Operor, aris. Ago, facio. *Obrar con buena fé.* Agere ex fide bona. *No obró como Principe, sino como Ministro.* Non Principem, sed Ministrum, egit. *Obras, como quien eres.* Facies ex tua dignitate. *Obraré segun viere.* Prout ventus flaverit vela vertam.

*Obrada de tierra.* Jugerum, i.

*Obrador.* Officina, æ. *De Platero.* Aurificina, æ. *De Zapatero.* Sutrina, æ.

*Obrero.* Operarius, ii. Operæ, arum.

*Observar.* Observo, as.

*Observancia.* Religiosa disciplina. *Exactissima religionis norma.* *Hacer, que se observe algo.* Disciplinam acerrimè exigere.

*Observante.* Exactus. Religiosæ disciplinæ severus custos, cultor eximius.

*Obscuro.* Vide Escuro.

*Obsequioso.* Vide Agasajador.

*Obstar.* Obsto, as. *No obstante esto.*

*Nihilominus. No obstante los privilegios, y costumbres. Privilegiis, & consuetudinibus non obstantibus.*

*Obstinado. Obstinatus, pertinax, eis. Qui in parvitate persistat. Erroris sui tenax. Pertinacia quadam, ac perversa animi, errori suo addictus.*

*Obstinacion. Obstinatio, nis. Pertinacia, æ. Pervicacia, æ. Contumacia, æ.*

*Obstinadamente. Pertinaciter. Obstinato animo, obstinatè.*

## O ANTE C.

*Ocasion. Occasio, nis. Temporis opportunitas. Locus, tempus opportunum. Vide Ofrecerse.*

*No perdais la ocasion. Tempus, & occasione, urge, quæcumque se obtulerit. Noli occasionem prætermittere, nullam elabi finas occasionem. Tene, si quam nactus eris, occasionem. Tempus, & locum observa. Omnes vigilantibus animo occasiones capta.*

*Facilmente se passa la ocasion. Facile opportunum tempus abit, amittitur, elabitur. Fugit occasio, evanescit, evolat ex inertium manibus, & parva mora cunctantes eludit.*

*Segun la ocasion obraré. E re nata captabo consilium. Ex occasione rem geram. Ut res, & occasio tulerit, consilium capiam. Ut ventus flaverit, vela vertam.*

*Segun se ha cada uno en la ocasion, es tenido por sabio, o por necio. Ut quisque occasione utitur, ita sapiens, aut stultus, habetur. No des ocasion, a que alguno piense &c. Noli committere, ut quispiam putet &c. No quiero dar ocasion, de que me tengas por loco. Non committam, ut tibi insanire videar. Cic.*

*Ocasion me dais de sospechar. Fensuram mihi ad suspicandum aperis. Viam mihi ad suspicionem præstruis. Suspicio-*

*nis fundamenta jacies. Ansam mihi suspicandi præbes. Parece, que diste alguna ocasion de maliciar a los ruines. Iniquis secus existimandi videris nonnihil loci dedisse. Cic.*

*La ocasion hace el ladron, y en arca abierta el justo peca. Non facile esuriens posita retinebere mensa. Et multam saliens incitat unda sitim. Ovid.*

*La ocasion descubre, quien es cada uno. In discrimine apparet, quis sit vir. Quien quita la ocasion, quita el pecado. Qui mali materiam subtrahit, malum tollit.*

*Ocasionar pendencias, o disgustos. Contentiones suscitare. Offensionem causas accersere, offensionis materiam suggerere. Hambre ocasionado. Homo importune superbus, & arrogans. Contentionis cupidus, qui temerè rixarum semina spargit.*

*Occidente. Occasus, us. Occidens, tis.*

*Oceano, mar. Oceanus, i.*

*Ochavo. Duo teruntii.*

*Ochava. Octava ulnæ pars.*

*Ochavada cosa. Octangulus, a, um.*

*Ocho. Octo. Ocho veces. Octies.*

*Ochenta. Octoginta. Ochenta veces.*

*Octogies. Ochenta mil. Octoginta millia.*

*El año de ochenta. Octogesima annus.*

*Ochocientos. Octingenti, æ, a. Ochocientas veces. Octingenties. Ochocientos mil. Octingenti millia. El año de ochocientos. Annus octingentesimus.*

*Ocio, descanso del trabajo. Otium, ii. Quies, tis. Laboris intermissio. Vacatio, animi relaxatio, remissio, laxamentum. El ocio es origen de todos los males. Otium est fomes omnium malorum. De el ocio viene el trabajo, y del trabajo el descanso. Otium parit negotium, & negotium parit otium.*

*Ocioso de vicio. Otiosus, iners, tis. Deses, idis. Malè feriatus, desidie natus, qui otio diffuit, languet, habescit.*

*Ahora estoy ocioso, no tengo, que hacer. Nunc*

Nunc mihi negotii nihil est. Vacuus sum, & liber, ab omni cura. Ab studio, & negotiis, vacat animus. Solutus, & vacuo animo sum. Sine cura quiesco. *No me sufre el corazon estar ocioso, quando otros trabajan.* Non sustineo ferias agere, cum alii laborant.

*Ociosidad.* Otium, ii. Desidia, inertia, x.

*Ociosamente.* Otiosè, per otium.

*Ocre.* Xerampelinus color.

*Octavo.* Octavus, a, um. *Octava de fiesta.* Octo dierum celebritas. Octava, x.

*Oculto cosa.* Occultus, abditus.

*Ocultar.* Occulto, as. Celo as. Tego, abdo, is. *Ocultamente.* Occultè, latenter, secretò, clam, clanculùm, ex occulto, absconditè.

*Ocultador.* Occultator, oris.

*Occupar.* Occupo, as. Distineo, es. *No se ocupan en otra cosa.* Nihil aliud agunt, cogitant, curant, meditantur. In hanc rem unicè incumbunt. Hoc unum molliuntur.

*Occupation.* Occupatio, negotium, ii.

*Occupado hombre.* Occupatus. Occupationibus distentus, districtus, negotiis implicatus, impeditus. *Siempre estoy ocupado.* Numquam mihi vacat à negotiis. Nihil umquam habeo vacui temporis. Nihil mihi otii umquam datur, nulla quies. Negotiis ita distrahor, ac distineor, ut respirare vix possim. Vix otium, aut vacuum tempus, ad scalpendas aures, mihi superest. Obruor negotiorum fluctibus. Numquam mihi per occupationes spiritum liberè ducere licet.

*Ocurrir d la memoria.* Occurro, is. *Vide Acardarse, y ofrecerse.*

## O ANTE D.

*Odio.* Odium, ii. Invidia, x.

*Tieneme mucho odio.* Magnum mei odium illum tenet. Novercali odio me

prosequitur. Odio me habet Vatiniano. Magnum in me odium conceptum tenet. Magno à me dissidet odio. Odit me cane pejus, & angue. Ne via quidem eadem mecum sibi ingrediendum putat.

*Odiado.* Invisus, odio habitus. *Es muy odiado en la Ciudad.* Omnes illum odio habent. Omnia in illum odia civium ardent. *Vide Aborrecer.*

*Odioso.* Odiosus, molestus, invidiosus. *Hacer d uno envidioso.* Invidiam alicui facere. Illum in invidiam adducere, vocare. Odium, aut invidiam, in illum concitare. *Con esto se hizo tan odioso, que &c.* Itaque tantum odii, atque invidiæ, suscepit, ut &c. *Vide Ofender.*

*Odre.* Uter, tris. *Odreçillo.* Utriculus, i. *Odrina de cuero de buey.* Culeus, el.

## O ANTE F.

*Ofendder.* Offendo, is. *Vide Aggravar.*

*Ofender d Dios.* Viç Pecar.

*Teneis ofendidos d muchos.* In magnas multorum offensione, & odio. Multorum odia subiisti, contraxisti. In odium & offensionem plurimorum, incurristi. Multorum oculos, multorum animos offendisti. Multi in te offenderunt. Multi le à te læ os, & violatos, dolent. Apud multos offendisti.

*Ofensa, que se hace.* Offensa, x. *Que se escribe.* Offensio, nis. *Vide Pesadumbre.*

*Oficio.* Officium, munus, partes, iura. Munia, orum. *Oficio de gobierno.* Magistratus, us. Munus publicum.

*Hizo muy bien su oficio.* Præclarè in suo se munere gessit, cassè, integrèque in eo versatus est. Magna omnium commendationem munere suo perfunctus est. Summam ex officio suo laudem consecutus est. tulit, peperit, sibi comparavit. *Vide Governar.*

*Darle*, ò *encomendarle* algum officio. *Munus* alicui injungere, imponere, committere, deferre. *Negotio* aliquem præponere, præficere. *Munere*, aut dignitate, aliquem ornare. *Faltó d su officio*. Muneri suo defuit. Non satisfecit officio. *Partes* suas non implevit. Ab officio defecit, descivit. *Munus* suum neglexit, deseruit.

*Quien te mete en officio ageno?* Quid in meſſem alienam ſalcem mittis? Quid alienis te rebus immiſces, implicas, interponis? Quid alienæ functionis munus uſurpas, & in alieno choro pedem ponis? *Cada uno haga el officio, que ſabe*. Quam quiſque norit artem, in ea ſe exerceat. *Quien tiene officio, tiene beneficio*. Artem quævis alit terra.

*Quien es tu enemigo?* El que es de tu officio. *Odit faber fabrum?* Figulo invidet ſigulus. *Eſte es mi officio*. Hæc mea provincia eſt; hoc meum munus. Hæ meæ partes ſunt.

*Officio divino*. Eccleſiaſticum officium. Recitandi munus. *Officios divinos*. Sacra ſolemnia. *Aſſiſtir d ellos*. Sacris intereſſe, aſſiſtere, operam dare.

*Oficiar la Miſſa*. Sacris cooperari.

*Oficial*. Artifex, opifex, icis. *Que trabaja ſentado*. Sellularius. *Que trabaja con martillo*. Faber, bri. *Que hace camas*. Clitnopegus. *Que hace naves*. Naupegus. *Que hace carros*. Carpentarius. *Que hace casacas*. Capſartus. Reliqua vide ſuis locis.

*Oficina*. Officina, æ. *Tu caſa es oficina de toda maldad*. Domus tua nequitiz officina eſt, diverſorium ſlagittorum omnium.

*Ofrecer*. Offero, rs. Dico, as. Dedicō, as. Conſecro, as. Voveo. Devoeco, es.

*Ofrezco ſerviros, con quanto puedo, y valgo*. Studium tibi meum, atque operam, ſine ulla exceptione polliceor, aut occupationis, aut laboris. Omnia volo à

me ſtudia, atque officia, poſtules, & expectes. Quidquid valebo, vel opera, vel authoritate, & gratia, valebo tibi. Meam tibi voluntatem deſero, operam profiteor. Nulla tibi in re ſtudium, atque opera mea, umquam deerit. Nihil tibi erit tam pròptum, ac paratum, quàm mea opera, cura, ac diligentia, ſi quando tibi opus erit.

*Si ſe ofreciere ocaſion, yo le hablaré*. Si ſe ocaſio dederit, obtulerit: ſi res feret, ſi tempus, ſi ocaſio poſtulat, poſcet, requirer, exiget, ſi res, & ocaſio tulerit, hominem ego conveniam.

*Ofrecerſe d uno de cumplimiento*. Si alicui venditare, officiola verba dare, operam perfunctoriè polliceri.

*Oſienda*. Oblatio, nis. Res oblata.

*Oſiſcar*. Obſcuro, as. Obturbo, as. *Oſuſcado*. Obturbatus.

## O ANTE G, ET J.

*Ogaño*. Hòc anno, præſenti anno.

*Oja, ojarasca*. Vide *Hoja*.

*Ojal del veſtido*. Ocellus, i. *Ojalar, hacer bojales*. Ocellos facere.

*Ojea, y ojeo*. Vide *Oxeo*.

*Ojeada*. Oculorum emiſſio.

*Ojeras*. Inſomniæ ſigna in palpebris.

*Ojeriza*. Odium, ii. *Livor, oris. Tener ojeriza*. Odio aliquem habere.

*Ojete del veſtido*. Ocellus, i.

*Ojo*. Oculus, i. *Ocellus, i. Lumina, um. Alzar, ò baxar los ojos*. Oculos attollere, vel demittere. *Ojos de gato*. Glaucci, vel ſilinei oculi. *Ojos garzos*. Oculi caſſi. *Azules*. Cærulei. *De buena viſta*. Lyncei. *Cortos de viſta*. Hebetes. *Ojos hundidos*. Concavi. *Saltados*. Extantes oculi, prominentes. *Ojos mirones*. Oculi emiſſitii. *Ojos baylones*. Oculi ludibundi. *Llevoſe los ojos de todos*. Omnium oculos in ſe convertit, avertit.

*Ojos de puente*. Pontis arcus.

*Echar*



*Echar los ojos á algo.* Oculos alicui rei, vel ad aliquam rem, adjicere. *Havia becado el ojo á la berencia.* Oculum hæreditati adjecerat. *Llenóle el ojo.* Placuit illi omnino. *Cuesta un ojo de la cara.* Immenso constat.

*Poner algo delante de los ojos.* Aliquid ob oculos ponere, oculis subjicere, ante oculos ponere, proponere. *Puso en ti los ojos para esto.* Te ad hoc munus elegit, destinavit.

*Todos tienen puestos en ti los ojos.* Spes omnium in te nititur, ex te pendet, in te sita est, & collocata. Omnes ad te, tamquam ad salutis portum, respiciunt, in te spem collocatam habent. *Tengolo delante de los ojos.* Id mihi ob oculos versatur, præ oculis habeo. *No le he visto de mis ojos.* Albus, an ater sit, ignoro.

*Si teneis sangre en el ojo.* Siqua tibi est honoris cura. *Abrir el ojo.* Oculis, & animo adesse. Cavere omnia. *Hacer del ojo.* Nicto, as. Oculis aliquid innuere. *Hacense del ojo.* Rem de compacto gerunt, nictant, innuunt. *A ojos vistas me quieren hacer trampas.* In oculis mihi fraudem adornant. *Quereis meterme los dedos por los ojos.* Tenebras mihi ofundere conaris. *Pedir vista de ojo en materia de pleyta.* Testes oculos postulare, advocare. *Miróme de mal ojo.* Oculis me torvis aspexit. *Comprar á ojo.* Vide Comprar.

*A cierra ojos lo haré.* Clausis oculis id faciam. *Dar de ojos.* In faciem casu offendere, impingere, incurrere. *En un abrir, y cerrar de ojos.* In ictu oculi.

*Ojos, que no ven, corazon no quiebran.* Oculi augent dolorem. *Quierele como á sus ojos.* In oculis puerum fert. Oculis charior illi est. *Los ojos dicen, lo que siente el corazon.* Oculi, quemadmodum animo aff. Et sumus, loquuntur.

*Ojicos.* Ocella, æ. Lucinius, ii. *El de ojos atravesados.* Strabo, onis. Strabus, i.

*Al ojo fregarle con el codo.* Oculus non est fricandus.

*Ojuelos.* Ocelli. *Mis ojos.* Meus ocellus. *Enfermedad de ojos.* Ocularia ægritudo. *El que la cura.* Ocularius medicus.

## O ANTE L.

*Ola (de quien llama)* Heus, eho. §. *A veces aviva la atencion.* Ola, estás arrepentido? Eho an te pœnitet? Ola, ¿estás muerto? Eho, an mortuus est? Ola (de quien aprueba, y alaba) Euge. Ola, ¿eso sabes? Euge, laudo commentum tuum.

*Ola del agua.* Unda, æ. Fluctus, us.

*Olanda.* Byssus, i. Carbasus, i.

*Olear.* Vide Uncion.

*Oler, echar de sí el olor.* Oleo, redoleo, suboleo, es. Odorem emittere. *Oler, sentir el olor.* Odoror, aris. Olfato, is. *Olió el poste.* Insidias prospexit. *Qué bien huele!* Suavissimum odorem percipio. *Omnium odor unguentorum* præ isto nausea est. *Hueles á ajo.* Allium oboles. *Hueles á sobaquina.* Redoles hircum.

*Olfato.* Odoratus, us. Odoris, vel odorandi sensus.

*Olficar los perros, oler la caza.* Sagio, is. Odore investigare feras.

*Olor.* Odor, oris. Odoramentum, i. *Olor de cocina.* Nidor, oris. *Olor bueno.* Fragrantia, æ. Odor suavis. *Mal olor.* Gravis odor. Graveolentia, æ. Factor, pædor, oris. Mephitis, is. Pestilens spiritus. *No huele bien el que trae siempre olores.* Non benè olet, qui benè semper olet. Mart.

*Oloroso.* Odorus, odorifer, odoratus.

*Olio.* Vide Aceyte.

*Oliva.* Olea, æ. Oliva, æ.

*Olivar.* Olivetum, i.

*Olla.* Olla, æ. De barro. Fictilis. De cobre. Ænea. *Estañada.* Fusili stanno incrustata. *Olla podrida.* Ollaris farrago. *Jugar á la olla quebrada.* Olla pertusa ludere. *Cada día olla, amarga el caldo.*

**Crambe bis posita mors. Sarpè repetita satietatem asserunt.**

**Ollero. Figulus, i.**

**Olmo. Ulmus, i. Cosa de olmo. Ulmeus.**

**Olvido. Oblivio, nis. Oblivia, orum.**

**Olvidadizo. Obliviosus, a, um.**

**Olvidar. Obliviscor, dedisco, is. Olvidóseme el nombre. Excidit mihi nomen.**

**Olvidé los disgustos passados con el nuevo favor. Novo beneficio memoriam veteris doloris abjeci. Novo beneficio injuriæ obolitæ. Novum beneficium injuriarum dolorem mihi absterxit, eripuit, ademitt.**

**No os olvideis, de quien sois. Memenro, cujus sis filius. Suscipe cogitationem majoribus tuis dignam. Illustres majorum imagines memoria tene, repote, ut illas factis exprimas. Recordare, quo loco natus sis, tuzque gentes splendorem ab oblivione vindica, nec virtutem eorum in te sepultam oblivione patiaris. Vide Atardarse.**

## O ANTE M, ET N.

**Ombiga. Umbiculus, i.**

**Omenage. Vide Pleyto omenage. Cumplir con el omenage. Fidem sacramento datam præstare.**

**Omission. Omissio, onis.**

**Omnipotens. Omnipotens, tis.**

**Onza, la hembra del tigre. Panthera, z.**

**Onza de peso. Uncia, z. Onza y media. Sescunx, cis. Sescuncia, z. Media onza. Semancia, z. Dos onzas. Sextans, tis. Tres. Triens, tis. Quatro. Quadrans, tis. Cinco. Quincunx, cis. Seis. Semis, issie. Selibra, z. Siete. Septunx, cis. Ocho onzas. Bes, essia. Nueve. Drodans, tis. Diez. Dextans, ths. Once. Denunx, eis. Doce. Libra Romana.**

**Onda del agua. Unda, z. Fluctus, us.**

**Ondear. Fluctuo, aa. Fluxibus agitari.**

**Once. Undecim. Once veces. Undecies.**

**Once mil. Undecim millia.**

**Once mil veces. Undecies millies.**

**Onceno. Undecimus, a, um.**

## O ANTE P.

**Opalandas. Lacinia togæ defluens.**

**Operacion. Operatio, nis.**

**Opilation. Opilatio, obstructio, nis.**

**Opilarse. Cibi cruditate jecoris vias, præcludi, viscerum meatas obstrui.**

**Opinion. Opinio, nis. La que tienen de una persona. Estimatio, nis. Segun la opinion, que de uno tienen, se puede presumir, si ha hecho tal cosa, o no. Perinde ut opinio est de cujusque moribus, ita quid ab eo factum, aut non factum, estimari potest.**

**Esta es opinion de hombres doctos. Hanc opinionem tenent viri doctissimi. Multi docti viri in hanc sententiam inclinant, conspirant. Opinio hæc est doctorum hominum confirmata consensu. Ab hac sententia stant multi viri doctissimi. Huic sententiæ accedunt viri non indocti. Multi in hanc opinionem inciderunt. Hanc docti homines sententiam sequuntur, probant, tuentur. Huic opinioni favent auctores probatissimi.**

**Siguen la opinion del vulgo. Ad vulgæ opinionem abeunt. Multitudinis judicio feruntur. Non quæ eundem est, curant, sed quæ itur.**

**No piensa dexar mi opinion. Ego opinionem meam non abjiciam, nec reducam calculum, licet alii dissentiant. Quod semel placuit, tueri placet, mordicusque tenebo. Non est meam sententiam mutare, maturè provisam. Non discedam à mea sententia. Non deficiam à me ipso, nec me deferam, quidquid alii repugnent, & oggiant.**

**Hay en esto varias opiniones. Hac in se jactant se multæ opiniones inconstantes,**

& turbida. Magna est inter Doctores hac de re dissensio, magnum dissidium, magna opinionum varietas, & contentio. Non una est hac de re authorum opinio, non unus omnium sensus. Valde dissentiunt authores in hac re explicanda, mirè variant. Quot capita, tot sententiæ.

*Esta es opinion muy antigua.* Per vetus opinio hæc est, inveterata in hominum animis. Percrebuit, inolevit, insedit jam diu penitus in hominum animis hæc opinio, jam pridem hominum animos occupavit. Est hæc omnium ferè firma, & stabilis opinio, à longis ducta temporibus, longa fidè recepta, & usæ, comprobata.

*Sacado mehan de mi opinion.* De sententia deductus sum, dejectus sum. Fregi meam sententiam. Vide *Parecer*.

*Todos tienen buena opinion de vos.* Omnes de te benè existimant, benè de te sentiunt. Præclaram de te omnes opinionem habent. In bona apud omnes existimatione es.

*Opinable cosa.* Opinabilis, e. Quod in opinione positum est, in opinione versatur, sub opinionem cadit.

*Oponerse à alguno.* Opponere, objicere se alicui. Consiliis ejus obstare, occurrere. Conatus ejus comprimere, prohibere. *Oponerse à cathedra.* Peto, is, ambio, is. *Oposicion à cathedra.* Petitio, ambitio, onis.

*Opositor.* Candidatus, i. Petitor, oris.

*Oportuno.* Opportunus, commodus, tempestivus. *Oportunidad.* Commoditas, opportunitas, cis. Vide *Ocasion*. *Oportunamente.* Opportunè. Loco, & tempore.

*Oprimir.* Opprimo, is.

*Opression.* Oppressio, nis.

*Oprobrio.* Opprobrium, ii. Dedecus, oris. Ignominia, æ. Probrum, i.

*Opuesto.* Oppositus, adversus, a, um.

*Ora (conjuncion disjunctiva).* Sive, seu. *Ora sea esto, ora essorro.* Sive hoc sit, sive istud. *To estoy resuelta à avisarle, ora lo tome bien, ora no.* Certum est hominem commonere, sive æque animo accipiat, seu iniquo.

*Oracion.* Oratio, nis. *De ostentacion.* Accurata, & elegans oratio. Nitidum, & floridum dicendi genus. Ornatus orationis splendor, patetistræ declaratoris accomodatus. Dictionis venustas ad gratiæ, & favoris aucupium adhibita.

*Esta es oracion sin substancia.* Inanis ista tua oratio est sine sententiarum pondere. Verborum fucatus nitor, nulla subiecta sententia, nec scientia. Infarcis in oratione verba, quasi rimas expleas. Delicias è suo queris, plausumque multitudinis argutiarum præstigiis aucuparis.

*Pulir, y dar lustre à la oracion.* Orationem propriis, & electis verbis ornare, translatis insignire, sententiarum luminibus distinguere, tropis, & figuris illustrare, illuminare rhetoricis pigmentis.

*Orar rithoricamente.* Dicere appositè ad persuadendum. Orationem luculentam habere. Ornate, graviter, & copiose loqui.

*Oracion à Dios.* Preces, um.

*Orar à Dios.* Deum precari, suppliciter orare, exorare. Precibus aliquid à Deo petere. Preces ad Deum fundere. Divinam clementiam, opem, & auxilium implorare.

*Orador.* Orator, oris.

*Oratorio.* Sacellum, i. Oratorium.

*Oraculo.* Oraculum, i. *Tienente por un oraculo de sabiduria.* Sapientissimus habetur, jurisperitissimus censetur.

*Ordeate, bebida.* Ptisana, e.

*Orden.* Ordo, inis. Series, ei. Dispositio, methodus, via, ratio. *El orden dà luz à la memoria.* Ordo est, qui memoriæ lumen affert. *Ir en orden, è por su orden.*

Or-

**Ordinatum**, ex ordine, ordinatè, suo quemque loco, ordine, & gradu, procedere. *Poner en orden*. Ordine ponere, disponere, ex ordine collocare.

*Ordenar algo, dár orden, como se ha de hacer*. Præscribere formam, rationem, & modum rei faciendæ. *Guardar el orden*. Ad præscriptum agere. Injunctum sibi ordinem, ac modum servare, à præscripto non discedere.

*Ordenar, poner en orden*. Ordinare, disponere, constituere, ordine locare, in ordinem redigere, adducere, digerere. *Ordenes sagrados*. Sacri ordines.

*Ordenar el Obispo, hacer ordenes*. Ordines facere. Sacros ordines conferre. Diaconos, & Præbyteros creare. Ministros Deo consecrare. *Ordenar/s*. Sacris initiari. Sacros ordines suscipere. Diaconum, aut Præbyterum, creari. Per omnes ordinum gradus ad sacerdotium evehi ab Episcopo, solemnî religione consecrari.

*Ordenado*. Sacris initiatus.

*Ordenanzas*. Constituta, orum. Constitutiones. Institutum, institutio, decretum, solum, placitum.

*Ordenar*. Mulgeo, es. *Vaso de ordenar*. Mulctra, æ. Mulctum, i. Mulctrale, is.

*Ordinaria cosa*. Communis, vulgaris, res usitata, frequens, quotidiana.

*Ordinariamente, de ordinario*. Ferè, frequenter, plerumque, ut plurimum.

*Ordinario*. Ordinarius, ii. *De el Obispo*. Episcopi Vicarius Generalis. *Hombre ordinario*. Homo infimæ ordinis. *Soldado ordinario*. Gregarius miles. *Ordinario en las mugeres*. Menstrua, orum.

*Orearse*. Ad auras exficari, vel liberriore aura frui. *Óreo*. Auræ temperies.

*Organo*. Organum, i.

*Oreja*. Auris, is. Auricula, æ. *Orejas, caldas*. Aures flaccidæ, pendulæ. *Hace orejas de Mercader*. Audiens non audit. *No vale sus orejas llenas de agua*. Homo

diabolicus. *Piculus gladius*. Fungus putidus. *Nummus plumbeus*. *Tirarle las orejas*. Aures alicui vellicare. *Orejas del zapato*. Ansulæ, arum.

*Orejones*. Cotonea mala fascata.

*Orfandad*. Orbitas, atia.

*Organo*. Organum, i. *Organista*. Musicus organicus. *Psaltes*, is. *Organizado cuerpo*. Compactum corpus, formatum, coagmentatum.

*Orgullo*. Animi, orum. Ferocia, æ. *Ferocitas*, tis. *Tu conoces su orgullo*. Notis ejus animos, ac spiritus. Nota vobis est hominis ferocitas. *Reprimir el orgullo*. Spiritus remittere, animos comprimere, ferocitatem reprimere, exuere.

*Orgulloso*. Animosus, vehemens, ferroxque natata, plenus animi, ac spiritus.

*Oriente*. Oriens, tis.

*Oriental*. Orientalis. Eous, æ, um.

*Orificio*. Orificium, ii.

*Origen*. Origo, initium, principium.

*Original escritura*. Prototypus, archetypus, i. Exemplar, is.

*Orilla*. Ora, æ. Margo, inis.

*Orilla del mar*. Ora maritima. *Littus*, oris. *A orillas del mar*. Propè litus, ad oram maritimam. *A orillas del Tajo*. Ad Tagi fluentia. Propè, aut præter Tagi ripam.

*Orilla*. Limbus crassus panni.

*Orin del hierro*. Rubigo, ærugo, inis. *Tomado del orin*. Æruginosus.

*Orina*. Urina, æ. Lotium, ii. *El poso de ella*. Hypostasis, sedimentum, i. *Mal de orina*. Stranguria, æ. *Stillicidium*, ii. *Doler en orinar*. Dysuria, æ. *Retencion de orina*. Ischuria, æ. Lotii retentio, vel suppressio.

*Orinar*. Melere. Urinam facere, reddere, mittere, fundere. *Reddere lotium*. *Tener gana de orinar*. Micturio, is.

*Orinál*. Matula, æ. Matella, æ.

*Orizonte*. Horizon, tis. Finitor, oris.

*O-la.* Ora, ꝑ. Fimbria, ꝑ. Limbus, & *Orlado.* Fimbriatus. Vide *Guarnesen.* *Ornamento.* Ornamentum, i. Dacus, oris.

*Ornamentos de la Iglesia.* Sacra supellex, vestes, ornamenta sacra.

*Oro.* Aurum, i. *Labrado*, ò *per labrar.* Factum, & infectum. *De cañutillo.* Aurum netum. *Oro muy fino.* Aurum obryzum, purum, excoctum. *De subidos quilates.* Aurum colophonum. *Oro con liga.* Aurum suberatum. *Cosa de oro.* Aureus, a, um. *Barreta de oro.* Pala, æ. *Plin.* No es todo oro, lo que reluce. Bracteata est hujus mundi felicitas. Multi foris beati, intus miseri.

*Oropél.* Orichalci bractea.

*Oropimente.* Auri pigmentum.

*Oropendola.* Galbulus, i. Icterus, i. Galbula, æ.

*Orozón.* Glycyrriza, ꝑ. Radix dulcis.

*Ortaliza.* Olus, eris. *Ortelano.* Olitor, is. *Ortelana.* Olitrix, icis.

*Ortografía.* Recta scribendi ratio. *Orthographia*, ꝑ.

*Oruga.* Eruca, ꝑ.

*Oruga.* Uvarum folliculi.

*Orza, vassija.* Orcha, ꝑ.

## O ANTE S.

*Osar.* Audeo, es. Vide *Atreverse.*

*Ojadía.* Audacia, ꝑ. Confidentia, ꝑ.

*Osado.* Animosus, intrepidus, impavidus. *Ojadamente.* Animosè, audactèr, confidentèr, intrepidè, fidenti animo.

*Ospear.* Vide *Hospedar.*

*O si.* Utinam.

*Oso.* Ursus, i. *Ossa.* Ursa, ꝑ.

*Ossario.* Ossuaria, ꝑ.

*Ostentacion.* Ostentatio, pompa, venditatio, nis. *De palabras.* Jactantia, ꝑ. *Tragici cothurni strepitus.* *Obra de ostentacion.* Res apparatusissima, pulchrè ad speciem comparata. *Quien es este, que entra*

*en tanta ostentacion?* Quis est hic, qui inducit pompam tantam?

*Ostentar, bacer ostentacion.* Ostento, as. *Blasonando.* Jacto, as. *Glorior,* aris.

*Ostentader.* Ostentator gloriosus.

*Ostentosa cosa.* Apparatusissimus, a, um.

*Ostia para decir Missa.* Bractea panis azimi. Hostia triticea.

*Ostra.* Ostrea, ꝑ. vel ostreum, ei.

## O ANTE T.

*Otear.* Speculor, aris.

*Otero.* Collis, is.

*Otoso.* Autumnus, i. *Cosa del Otoso.* Autumnalis, & autumnale.

*Otorgar.* Concedere postulationi alijus. Postulatis annuere, precibus cedere. *Quien calla, otorga.* Qui tacet consentire videtur.

*Otorgar escrituras.* Acta, aut litteras, publica auctoritate signare, ratas facere.

*Otorga todo su poder.* Potestatem omnem suam, atque arbitrium concedit, tradit, permittit.

*Otra cosa.* Alius, a, ud. *Una cosa me acuerda otra.* Aliud ex alio mihi occurrit. *Quando uno juzga, ò dice su parecer;* Otra cosa es *Añter*, secus. Si yo fuera como él, otra cosa biciera. Si in isto loco essem, aliter rem gererem. Si tu pesumes otra cosa, estás muy engañado. Tu si aliter existimas, vehementer erras. *Nadie dirá otra cosa.* Nemo dicet secus. *Aunque algunas sientan otra cosa.* Quamquam nonnulli secus sentiant. *No pudo ser otra cosa.* Fieri non potuit aliter. Cic.

*Otro entre muchos.* Alius, a, ud. *El otro, la otra.* Alter, altera. *El uno, y el otro.* Uterque. *Lo uno; porque: lo otro; porque.* Tum; quia: tum; quia. *Como dixo el otro.* Ut quidam dixit. Quod ait ille.

*Otra vez.* Iterùm, rursus, secundò,

*iteratè, denud. Si no lo entendiste, dévelo extra vez. Si parùm intellexisti, dicam denud.*

*Otro si. Præterea, insuper.*

*Otro si. Tantundem, alterum tantum.*

*Otro tanto me costó. Tantidem emi, eodem pretio. Otro tanto mas. Bis tantundem, duplo pluris. Otros tantos. Totidem.*

*Octubre. October, is.*

## O ANTE V.

*Ovas del agua. Ulva, ꝑ. Alga, ꝑ.*

*Ovalo. Ovata species, aut forma.*

*Overo cavallo. Ovatis maculis.*

*Oveja. Ovis, is. Bidens, tis. El que las guarda. Opilio, vel Upilio, nis. Corral de Ovejas. Ovile, is. Cosa de Oveja. Ovinus, ovillus, a, um.*

*Ovillo. Glomus, i. vel glomus, eris. Por el hilo se saca el ovillo. Ex ungue leonem.*

## O ANTE X.

*Ox. (à las aves) Procul hinc. Apage.*

*Oxalá. Utinàm.*

*Oxaldré. Artolàganus. Crustula, æ.*

*Oxear feras. Exeitare feras.*

*Oxear aves. Abigo, is.*

*Oxéo. Abigeatus, us.*

*Oxte. Hæu, (in uestione inopinata.)*

## O ANTE Y.

*Oy. Hodie. Hodiernus dies. Hodierna lux. De oy à mañana estará aqui. Propè diem aderit. De oy en adelante. De oy mas. Dehinc, posthac, in posterum.*

*Oir. Audio, excipio, exaudio. Ahora lo oygo. Nunc primùm hæc accipio. Nunc primùm ad aures meas hæc fama pervenit. Novum hoc mihi est, & inauditum.*

*Oir d uno de penitencia. Aliquem de peccatis audire. Confessionem ejus excipere. Oir d algun Maestro. Dare operam*

*Præceptor. Oir, d estudiar Philosophia. Philosophiæ operam dare.*

*Oir escuchando. Ausculto, as. A lo que yo le oí no ha muchos dias. Quantum ex ejus sermone hæud ita pridem pèrcepi. Condenaronle sin oirle. Indicta causa damnatus est.*

*Oido. Auditus, us. Audiendi sensus. Hablar d uno al oido. Insufurrare alicui. In aures alicuius aliquid dicere. Dár oidos d chismes. Pronis auribus rumusculos accipere, excipere. Facilem se delatoribus præbere. No deis oido d esso. Auribus ista respue, & averfate. Ne remusculis aures præbeas, accomodes, adhibeas. No dar oidos d cosas de gusto. Excludere auribus omnem suavitatem. Taparse los oidos. Continere aures, obturare, concludere.*

*Oidores. Senatores, Judices. Del Consejo Real. Regiis à consiliis. Regii Senatores, Consiliarii Supremi Senatus Judices. Cosa no oida. Inauditus, a, um. Que no se puede oir. Absurdus, a, um.*

*Oyente. Auditor, oris. Discipulus, i.*

## P ANTE A.

**P***Acór. Pascor, eris. Pasco, is.*

*Pachorra. Tarditas. Lenitudo, inis.*

*Paciencia. Patientia, æ. Tolerantia, æ.*

*Llevar con paciencia los trabajos. Labores paccatè, & moderatè ferre. Ærumnas patienter, æquo animo perferre, sustinere.*

*No me saques de paciencia. Ne patientiam mihi extorqueas. Noli patientiam meam sapiùs lædere. Noli me hac animi lenitate deducere. Antes me dexaré hacer pedazos, que &c. Moriar priùs acerbissima morte. Omnia priùs tormenta patiar, omnes potiùs cruciatus, & dolores perferam. Concidi me potiùs patiar, ac dilaniari, quàm, &c.*

*Paciente. Patiens, tis. Qui patitur.*

*Pacificar. Paco, as. Pacifico, as. Recon-*

concilio , as. In concordiam adducere.

*Pacifico.* Pacificus , i. *Pacificador.* Pacificator , pacator , pacis conciliator. *Pacificamente.* Pacatè , pacificè.

*Paño.* Pactus , i. Vide *Concierto.*

*Pañar.* Pacificor , eris.

*Padecer.* Patior , eris. Ferre , sufferre , perferre , tolerare , subire , sustinere labores , cruciatus , ærumnas , tormenta , dolores fortitè , virilitè , constantè , invictè , æquo , & constanti animo.

*Padece muchos trabajos.* Multis miseriis , & ærumnis , premitur , opprimitur. Malis , & calamitatibus obruitur. Jactatur malorum fluctibus. Versatur in magnis miseriis. Gravissimam malorum tempestatem sustinet. Fortuna utitur infensa , & iniquissima.

*Padrastro.* Vitricus , i. *El de junto a la niña.* Redivia , vel reduvia , æ. *Tiene un gran padrastro esta Ciudad para su defensa.* Est huic urbi collis adversus , unde tormentis impeti , & oppugnari possit.

*Padre.* Pater , tris. Parens , tis. Genitor.

*Reprehendele como Padre.* Paternè illum corripe. Mitius , & lenius , cum illo age. Noli cum prædurius accipere , & asperius objurgare.

*Padres de cada uno.* Parentes , um.

*Padrino en el Bautismo.* Auspex , icis. Susceptor. Qui baptizatum suscipit. *Padrino de boda.* Pronubus , i. *Padrino en justas , ó desafíos.* Protector , oris.

*Padron , ó lista.* Syllabus , catalogus , i.

*Padron para memoria , ó escarmiento.* Cippus , i. Monumentum , i.

*Paga.* Solutio , nis. *Del trabajo.* Merces , dis. *De el restate.* Lyrum , i. *Del Soldado.* Stipendium , authoramentum. *Del jubilado.* Emeritum. *De patente al Maestro.* Isagogicum. *Por la enseñanza.* Minerval. *Del Médico.* Sosttrum , i. *Del corretege.* Proxenetikum.

*Paga de un mes.* Menstruum stipendium. *De un año.* Annum. *Pedir la paga.* Mercedem , aut debitum exigere.

*Pagar.* Solvo , is. *Por entero.* Ad nummum persolvere , in assem satisfacere. *De contado.* Pecuniam numerare , presentem pecuniam solvere. *Pagar al plazo.* Ad diem solvere , vel ad dictam diem.

*Pagar adelantado.* Pecuniam , aut pensionem representare , præ manu pecuniam dare. *Pagar por mano de otro.* Ab aliquo solvere , dare , representare. *A luego pagar.* Mutua rei , & pecuniæ , traditione.

*Pagar deudas.* Creditoribus satisfacere , æs alienum solvere , ære se alieno levare , liberare. *Pagar una deuda con otra.* Versuram facere. *No tiene , con que pagar.* Solvendo non est.

*Pagar el daño.* Damnum præstare. *Si se perdiere , yo lo pagaré.* Ego periculum præstabo.

*Pagar en la misma moneda.* Par pari referre. Idem alicui reponere , facere mutuum cum aliquo , facta factis , munus munere compensare.

*Qué pagado está de sus cosas !* Mirè suis in rebus sibi placet. Omnia sua illi pulchra. *No me pago yo de esso.* Non me ista movent , nec capior hujusmodi officiis , aut illecebris. *Que no me pago yo mucho de ninguna de mis cosas.* Nihil enim meorum valdè miror , nec in meis me valdè amo.

*Pagar su pecado.* Pœnas dare , solvere , luere. *Pagar justos por pecadores.* Alius peccat , alius plectitur. Dat veniam corvis , vexat censura columbas. Alium percussisti , me petisti. *Tu me lo pagarás.* Tu dabis mihi pœnas. Non abibis impunia. Non tibi sic abibit. Referam tibi gratiam , qua dignus es. *Pagarlobeis todo por junta.* Tarditas supplicii gravitate compensabitur. *Así pagais , á quien deseá servir ?* Siccine mihi de te benemerenti

refertur gratia? Hancine mihi benevolentiam præstas? *Dios as lo pague.* Retribuat tibi Deus. Delego hoc nomen superis, & illos voto convenio, ut pro me solvant.

**Pagador.** (oficio) Tribunus ærarius. *Mal pagador, trampofo.* Inficiator, lentus. *Con esso me be acreditado de buen pagador.* Ita sum affecutus, ut bonum nomen existimet. *El mal cobrador hace mal pagador.* Vel optima nomina non appellando mala fiunt. Cic.

**Pagano.** Ethnicus, i. Infidelis, is.

**Paganismo.** Ethnica superstitionis.

**Pago.** Gratia relata. *Darle el pago, que merece.* Hominem pro malefactis accipere, gratiam illi debitam referre. *Buen pago me disse.* Præclaram mihi gratiam retulisti. Pro beneficentia, ut in proverbio est. Agamemnonemulti sunt Achivi. *Sus costumbres le darán el pago.* Ulciscuntur illum mores sui.

**Pago de tierras.** Ager, gri.

**Pago de viñas.** Vinetum, i.

**Pagizo color.** Luteus, buxeus, pallidus.

**Paja.** Palea, æ. *Paja es, quanto dice.* Verba inania fundit, nulla subiecta sententia, nec scientia. *No monta una paja.* Pluma haud interest. Ne minimum quidem interest. *Del mal pagador cobrar si quiera en pajas.* Ex lupo, vel pilus. *Coger la paja con el cogote.* A tergo cadere. *Haválo en darme acá esas pajas.* Citius quam asparagi coquantur. Quàm facile vulpes pyrum comest. *No se ha dormido en las pajas.* Haud segniter rem curavit.

**Pajar.** Palearium, ii.

**Pajarillo de puerco.** Splen porcinus. *Riese la pajarilla.* Facile in cachinnos solvitur. Rifu solutiore gaudet.

**Pajaro.** Avicula, æ. *De un tiro matar dos pajaros.* Uno ictu duos configere. *Pajaro viejo no entra en jaula.* Annota vulpes haud capitur laqueo. Seni verba da-

re difficile est. *Mas vale pajaro en la mano, que buytre volando.* Arripienda, quæ offeruntur. Præsentem mulge, quid fugientem insequeris.

**Pajaras.** Speciosum mendacium.

**Paje.** Minister ephebus. Prætextatus affecula. Circumpes, edis. *Paje de armas.* Armiger, i. *De copa.* Pincerna, æ.

**Pajuelas.** Sulphuratæ palææ.

**Pala,** instrumento rustico. *Pala, æ. Pala de borno.* Infurnibulum, i. *Pala furnaria.* *Pala de remo.* Tonfa, æ. *Palmula, æ.* *De pelota.* Lignea pala. *Pala de argolla.* *Palmula, æ.*

**Palabra.** Verbum, i. *To te doy palabra.* Meam tibi oppignoro fidem, obligo, obstringo, interpono. Tibi hoc polliceor, in meque recipio. *Guardad vuestra palabra.* Fidem datam serva, cole, tuere. *Salva, & integra fide, agas.* *De palabra, & por escrito.* Verbo, aut scripto.

**Palabra de casamiento.** Fides in matrimonium data. *Tomar, & soltar la palabra.* Accipere, aut remittere fidem. *Haviendose dado palabra uno à otro.* Fide mutuo data, & accepta. *Faltar à la palabra.* Abducere se à fide. Fidem mutare, frangere, violare. A fide data deficere. Fidem datam fallere. *No guarda mas palabra, que à su interés.* Fidem pretio, vel questui, addictam habet.

**Palabras muy corteses.** Oratio plena officii. Officiosa verba. *Todo es palabra este hombre.* Fumus vendit. Suos splendidis promissis alit. *Ni palabra mala, ni obra buena.* Nec verbo lædit, nec beneficium ferit.

**Palabras mayores.** Vehementiora verba, gravissima, contumeliæ maximæ. *No le dixe palabra, de que se pudiera sentir.* Ne verbo quidem leviori hominem apelavi, læsi, violavi. *Quitaisme la palabra de la boca.* Occupas præloqui. *De palabra en palabra vinieron à las manos.* Cum verbis rem gerere coepissent, ad ma-



nus ventum est. Pugnis jurgium peractum est. Convitia in pugnam abierunt.

*No buvo mas, que palabras.* Intra convitia dissidium constitit. Verbis tantum certatum est. *Palabras, y plumas, el ayre las lleva.* Non oportet verborum ineptiis virum commoveri. Quid quisque nostrum studio, aut ira, dixerit, non est sane requirendum. *Palabra, y piedra suelta, no tiene vuelta.* Quod dictum est, indictum esse non potest.

*Palabras desbonestas.* Prætextata verba, obscœna, impudica. *Haver palabras con otro.* Verbis cum alio contendere. *Na decir palabras picantes.* Continere dicta in aliquem. Orationis aculeis abstinere. *Na hablaré mas palabra.* Verbum non ampliùs addam. *Mas bareis vos con una palabra, que yo con ciento.* Rem tu nimio citiùs transiges. Gravius erit unum verbum tuum, quàm centum mea. *Passe la palabra.* Circumferatur verbum. *Palabra por palabra lo explica.* Verbum è verbo reddit. *Faltamos palabras.* Verborum inopia laboramus. *En una palabra.* ( *por abreviar* ) Ne multa. Ne multis. Quid multa? Quid multis? *Acaba, dt en una palabra, qué me quieres?* Quin tu uno verbo dic, quidve velis? *Hicela, por no saltar à mi palabra.* Casum propter fidem, constantiamque, suscepi.

*Palabrero.* Vide *Hablador.* *Homhre de su palabra.* Fidelis, & constans in promissis. *De pocas palabras.* Pauciloquus.

*Palacio.* Regia, æ. Palatium, ii. Aula, æ. *Echarlo à palacio.* Urbanitati verborum licentiam tribuere. *No salen de palacio.* Dictis in se ridiculis commoven-  
tur.

*Palaciego.* Aulicus, ci.

*Paladar.* Palatum, i. *Hablarle al sabor de su paladar.* Ad gratiam, & voluntatem alicujus, loqui. Gratiam ejus blandis verbis aucupari. Gloriosum illi

acroma canere. *Paladearle el gusto.* Palato ejus servire, obtemperare. Quæ ad ejus palatum faciunt, blandè suggerere.

*Palafren.* Equus mansuetus, mulieribus ad equitandum aptus, accommodatus.

*Palanca de hierro.* Vectis, is. Palus ferrea. *De ganapan.* Palanga, æ.

*Palanquin.* Bajulus, i. Palangarius, ii.

*Palenque.* Palæstra, æ. Cavea, æ.

*Paleta del estomago.* Ensisforme os. *De argolla.* Palmula, æ. *Para llevar luz.* Lychnuchus manualis.

*Palia de Arzobispo.* Pallium Archiepiscopale. *Del Santissimo Sacramento.* Umbella, æ.

*Paliar algo.* Honestò nomine culpam prætexere. *Con ningun pretexto puedes paliarlo.* Ne mendacio quidem id tegere potes.

*Palido.* Vide *Amarillo.*

*Paliza.* Fustuarium, ii. *Merceis una paliza.* Dignus es, qui fuste vapules. Fustuarium meres. Fustibus mulctandus es.

*Palma, arbol.* Palma, æ. *La de la mano.* Vola, æ. Palma, æ. *Traer à uno en palmitas.* Blandissimè aliquem tractare, indulgentiùs habere, multa illi indulgere, in multis convenire. *Elevarse la palma.* Cæteris præstare, præferri. Palmam ferre.

*Palmada.* Alapa, æ. Colaphus, i. *Dar una palmada en la mesa.* Manu, aut palma, mensam verberare. *Dar palmadas.* Manibus plaudere. *Darla al cavallo.* Popyf-  
mis equum demulcere, blandiri.

*Palmatoria.* Ferula, æ.

*Palmilla.* Solea intima calcei.

*Palmo pequeño.* Palmus, i. *Grande, de doce dedos.* Dodrans, tis. *Tengo esso medido à palmos.* Ejus longitudo perspecta, & explorata, mihi est.

*Palo.* Fustis, is. Palus, i. *Palo testado.* Sudes, is. *Palo de ciego.* Fustis ictus vehemens. *Darle un palo.* Fustem alicui impin-

*gere. Darle de palos.* Fustibus aliquem cedere, percutere. *Moler d palos.* Fustibus aliquem debilitare. *Merecia estar en quatro palos.* Quadrifidus hic furcifer suspendendus erat.

*Palillo para tocar salterio.* Plectrum, i. *De suplicationero.* Versatilis numerorum index. *Palillos de hacer puntas.* Bacilli, quibus puellæ sistorum retia texunt. *Palillos de atambor.* Tympanotribæ bacilli.

*Palomar.* Columbarium, i.

*Palomina.* Fimus columbinus.

*Palomilla, yerva.* Fumus terræ.

*Palpar.* Palpo, as. Attrecto, as.

*Pulpable.* Quod palpari potest. *Papablemente.* Manifestè, evidentè.

*Palpitar.* Palpito, as.

*Pampino.* Pampinus, i. *Lo mas alto de el Flagellum,* i. *Cortarlos.* Pampino, as.

*Pan.* Panis, is. *Blanco, y lindo.* Primarius, filigineus. *De la flor de la harina.* Similaceus. *Pan con ojos, esponjado.* Panis spongiosus. *Con manteca.* Butyratus. *Pan sin levadura.* Panis azymus. *Pan bazo, de mozos.* Panis cibarius, secundarius. *Corrido debuxo de la ceniza.* Subcineritius. *Pan de centeno.* Panis secalicius. *De cevada.* Hordeaceus. *De perros.* Furfuraceus, sordidus, acerosus. *Por mucha pan nunca bay mal año.* Nulla fatieras rerum honestarum. Quod pulchrum est bis, aut ter. *Los duelos con pan son menos.* Cibi copia leviores ærumnas facit. *Darle del pan, y del palo.* Nunc cum illo blandiùs, nunc severiùs agendum. *No comer el pan de valde.* Non otio diffuere, sed cibum labore mereri. *No se le cuece el pan.* Anxius ubique satagit. Quiescere non potest præ sollicitudine. *Con su pan se lo coma.* Sibi habeat suam fortunam cum sua sollicitudine. *Decir las cosas pan por pan, y vino por vino.* Verbis uti simplicibus, & apertis. *Ficam ficum,* scapham scapham appellare.

*Pan de cuervo, yerva.* Ciclamini, i.

*Pan perdido.* Vagus, errabundus.

*Panadero.* Panificus, artocopus, i.

*Panadera.* Panifica, æ. *Panadear.* Panificium exercere. Panificio vitam agere.

*Panes, ò trigos en berza.* Sata, orum.

*Panera.* Horreum, ei. Cumera, æ.

*Panetela.* Jusculum ex friato pane.

*Panadizo.* Redivia, vel reduvia, æ.

*Panal de miel.* Favus, i.

*Panarra.* Ebriosus, tricongius, ii.

*Pandera.* Tympanum, i. Naulium, ii.

*La que le toca.* Tympanistria, æ. *En manos está el pandero, de quien lo sabia tocar.* Proba materia in probum incidit artificem. *Es un pandero.* Morio est, stolidus, & vecors.

*Pandilla.* Fraus, dis. Dolus, i.

*Pandorga.* Omne genus musicorum.

*Panegyrico.* Panegyris. Panegyricus, i.

*Paniaguado.* Cliens, tis. Domesticus.

*Panizo.* Panicum, i.

*Pañizuelo.* Muccinium, sudarium, ii.

*Paño de lana, ò lino.* Pannus, i.

*Paño de Barbero.* Involucre, is.

*Paño de manos.* Manutergium, ii.

*Paño de tumba.* Emortuale stragulum.

*Paños calientes.* Fomenta, orum.

*Pañales.* Infantium involucria, panni, orum. *Criado en buenos pañales.* Splendè educatus, honesto loco natus.

*Pañetes.* Subligaculum. Perizoma, tis.

*Pantano.* Cœnosus lacus, vel locus.

*Pansorrilla.* Sura, æ.

*Pantuflo.* Crepida, æ.

*Panza.* Alvus, i. Venter obesus.

*Panzudo.* Ventrosus, ventre obeso.

*Papa.* Summus Pontifex. Papa, æ. Pontifex maximus. Ecclesiæ Catholicæ Hierarchy.

*Papagayo.* Psittacus, i.

*Papabigo.* Cucullus, i. *Por una vela pequeña en el navio.* Supparum, i.

*Pápapo.* Rusticus urbis insolens.

*Papasal.* Inanis species honoris. *No mina vana.* Vox est, præterea nihil.

*Papel.* Papyrus, i. Charta, æ. *En blan-*

co. Charta pura. *Que se sume.* Bibula, æ. De marca mayor. Claudiana, Regia. Maerocolum. Papel de Genova. Charta Augusta. De estraza. Charta emporctica. De especias. Chartaceum involucrum. Cucullus, i. Primer papel de Comedia. Primarum partium histrio. Segundo. Secundarum, &c. Hacer bien su papel. Lepidè, & probè, suas partes agere, sustinere, tueri. *Este hace mejor su papel.* Hic magis agit ex argumento. No lo dexes por falta de papel, y tinta. Noli cessare per chartam, & atramentum.

Papo. Guttur, is. De aves. Ingluvies, ei. De buey. Palear, aris. Una en el papo, y otra en el sobaco. Utramque instare tibiam. Bisariam ventri, gulæque servire. Hablar papo d papo. Coram, & nimis familiariter, ac liberè, colloqui.

Papar. Pappo, as. Vide Tragar. Papa de niño. Offulæ, arum. Darfela. Præmansam offulam infantis in os inferere. Pappar. infanti minuti.

Papada. Guttur obesum, carnosum.

Papera. Gutturis tumor. Struma, æ.

Papudo. Gutturosus.

Papilla. Vide Engaño. Tan buena papilla te han dado? Siccine tibi sublitum est os?

Papirote. Talitrum, i.

Paquete. Capsa papyracea.

Par, igual, Par, is. Un par de tortolas, de perdices, &c. Par turturum, perdicum, &c. Par de bueyes, de mulas, &c. Jugum bovm, mularum. Parear. Unum cum alio comparare, committere, componere. No tiene la Virgen par. Nullus Sanctorum est cum Beata Virgine comparandus. Vide Igualar. Ir d la par. Pariter currere, aut remum ducere. A par de ti estaba sentido. Juxta te, vel prope te sedebam. Jugar d pares, ò nones. Par, impar ludere. Pares de muger. Vide Parir.

PARA. (preposicion) Ad, In. El estudio para la devucion, mas que aprovecha,

embaraza. Erudito ad pietatem, non tam promovet, quàm moratur. Galanteala para casarse con ella. Puellam in matrimonium ambix. A muchos favoreció la fortuna para su desdicha. Multis fortuna parit in poenam.

PARA con. Erga, adversus, in. Que tengamos el mismo afecto para con el amigo, que para con nosotros. Ut eodem modo affecti simus erga amicum, quo erga nosmetipsos. De alguna cautela bemos de usar para con los hombres. Adhibenda est cautio quædam adversus homines. Bien conocida es su lealtad para con su señor. Fides ejus in dominum spectata est. De este genero son. Pius in patriam; crudelis in liberos. Ferox in timidos; at in feroces timidus. Si severus, cur non in omnes? Si misericors, cur non in suos? Cic.

PARA. (tanto, ò tal tiempo) In. Havia echado el Rey la jornada para 25. de Abril. Indixerat Rex expeditionem in ante diem septimum Kalendas Majas. De un dia para otro lo dexa. Rem in dies differt. To os daré, que hacer para dos horas. Vobis in duas horas opus præscribam.

PARA. (uso, adorno, defensa) Pro. Mira lo que has de hacer para desempeño de tu credito. Vide, quid pro tui nominis existimatione præstare te oporteat. Pon d parte esse dinero para pagar las deudas. Pecuniam istam pro dissolvendis nominibus seponito. No pondrás estantes para los libros? Non forulos pro libris statues? Hagase en medio un nicho para un Christo. Loculus in medio pro Christi effigie extruatur.

PARA. (respectivè) Ut. Hombre para en aquellos tiempos, erudito. Homo, ut illis temporibus, eruditus. T para en aquella tierra, rico. Et, ut in alia regione, locuples. Para la hacienda, que tiene, muchas galas trae. Vestis elegantia, ut ejus facultates ferunt, invidiosa est. A veces, Para, en el dicho sentido es, Pro. Pa-

*pa ser tan rico, poco alarga la mano. Parum pro opibus largitur. Corto salario para tanto trabajo. Exigua pro tanto labore merces.*

**PARA** lo que, respecto de lo que. *Præ ut. Poco dices, para lo que ha de ser. Parum, præ ut futurum est, prædicas. Mucho presume, para lo que dicen, que es. Nimum sibi sumit, præ ut de illo sermo est. Poco agassajo le hacen, para lo que él esperaba. Parum lautè habetur, præ ut spe præsumpsit. Poco le alaban, para lo que merece. Maligné laudatur, præ ut dignus est.*

**PARA.** ( despues de causa, ó raxon )  
*Cur. Qué raxon hay para estár tu sentado en este lugar? Quid est, cur tu in isto loco sed eas? Qué causa hay para desecharle? Quid causæ est, cur repudietur?*

**PARA** dexar. ( con frases, que significan Detener, Impedir. ) Quo minus Quin. *Qué escrupulo tuviste, para dexar de entrar? Quæ tibi fuit religio, vel quid tibi in religionem venit, quo minus introires? A ninguno le pareció bastante causa, paraque dexasses de venir. Nemini, quò minus adesses, excusatio iusta est. Ninguna cosa de estas acabará al Capitán, paraque dexasse de reconocer la entrada. Nihil horum terruit Ducem, quin exploraret accessus. No se le puso nada por delante, para dexar de rabar de todas maneras. Nihil pensi habuit, quin prædaretur omni modo. Suet.*

**PARA** esso &c. *paraque. Ed, Ided, Idcirco &c. ut. Para esso te encomendé el muchacho, paraque le biciesse á essas mañas? Eonè tibi puerum commisi, ut his moribus instrueres? Para esso le decias essas pesadumbres, paraque de aburrido se fuese. Ided illum convitiis vexabas, ut desperatus abiret.*

*Para qué ( de quien pregunta. ) Quid, Quò, ut quid? Para qué es andar por esos rodeos? Quid opus est istas agere am-*

*bages? Para qué es esse acompañamiento? Quid vult iste comitatus? Quid istum comitatum? Para qué te haces de nuevas? Ut quid te inscium simulas? Para qué ha menester esso? Quid cæso cum speculo? Para qué tanto dinero? Quid tantam pecuniam? Cic. Para qué quiero riquezas, si no he de usar de ellas? Quò mihi divitias, non conceditur uti? Horat.*

*Para entre los dos. Quod inter nos liceat dicere. Hoc utrique arcamum esto. Para en uno son los dos. Utrique cum altero convenit. Para siempre. In perpetuum, in æternum, in omne ævum, in sempiternum.*

**Parabien.** Gratulatio, onis. *Dar el parabien. Gratulor tibi reditum, vel de reditu; victoriam, vel de victoria. Mil parabienes me han dado. Summa fuit studiorum in mea gratulatione contentio. Cives ad me complectendum, & gratulandum effusè contenderunt. Ad urbem accessus incredibili hominum multitudine, & gratulatione florebat. Cives, & amici gratulabundi summo studio, maxima multitudine, mihi obviam præceserunt.*

**Parabola.** Parabola, æ. Comparatio.

**Paradoxa.** Paradoxum, i. Ingenio paradoxico. Ingenium devium, & à communi omnium iudicio abhorrens. *Esso es una cosa paradoxica; no tiene, ni apariencia de verdad. Hoc, & à consuetudine omnis sensus, & à veritate abhorret.*

**Paragrafo, ó parraso.** Paragraphus, i.

**Paratfo.** Paradisus, i. Beatarum mentium sedes. Locus sempiternis delitiis affluens.

**Paralelo.** Parallelus, i. *Estár en un paralelo. Æqualiter distare.*

**Paralogizarse.** Ambigua verba significatione decipi.

**Paramento.** Peristroma, tis.

**Páramo.** Desertum, solitudo, eremus, i.

**Parapeto.** Lorica, æ. Post circuitorum viam.

**Parar**, ò *pararse*. Gradum sistere, continere. Consisto, is. Stare, manere. *Paróse un poco en la lección.* Paulisper hæsit inter dicendum. *No sé, en que ha de parar esto.* Quorsum hæc eruptura sint, nescio, aut quem finem habitura. *Espero a ver estas alteraciones, en qué paran.* Expecto dum videam hæc, quæ commota sunt, quorsum evadant. *En esto han venido a parar tus victorias, y triunfos?* Huccine victoriæ, triumphique tui reciderunt?

**Parar largo en el juego.** Grandi spon- sione collusorem lacessere, provocare. *Esto me paró perjuicio.* Hoc mihi frau- dem tulit, fraudi mihi fuit. *Qual te has parado!* Ut te sordibus inquinasti! *Qual te pararon?* Quibus illum convitiis in- cesserunt, maledictis lacerarunt, clavis, ac fustibus repulerunt? *Bueno lo has parado.* Bellè verò rem gessisti. *Pararse co- lorado.* Erubescio, is. Vide *Ponerse.* *Estár parado.* Cessare, stare.

**Paradero.** Finis, terminus, i. Meta, æ.

**Parage.** Manlio, nis. Habitaculum, i.

**Paralitico.** Vide *Perlatico*.

**Parasismo.** Paroxysmus, i. Stimulatio, nis.

**Par-be de atambor.** Pellis tympani.

**Parchico.** Splenium, ii.

**Parcial.** Factiosus. **Parcialidad.** Partes, ium. Factio, nis. Secta, æ. *Los de su parcialidad.* Ejus sequaces, sectatores, as- sectæ.

**Pardal**, ò *gorrion.* Passer, eris.

**Pardo**, color. Fuscus, a, um.

**Parear.** Vide *Par*.

**Parecer**, ò *presentarse*. Sistere se. præ- sentem se exhibere. *Parecer ante el juez.* Comparare in judicio. Adire Judicem, su- bire vultum Judicis. *No parece aquel hom- bre.* Nusquam apparet homo ille. *Ta pa- reció.* Jam tandem apparuit, repertus, inventus est.

**Parecióme daros cuenta de esso.** Censui, putavi, existimavi hujus rei te esse ad- monendum. Visum est mihi te hac de re certiore facere. *Pareció al Senado, que así se hiciese.* Placuit Senatui, ut ita fie- ret. *Pareceos esto bien?* Huccine placet? *Placet ne sic agi?* *Parece, que es de algun provecho.* Præ se gerit quandam utilita- tem. *Parece mas, de lo que es.* Plus in fronte habet, quàm in re est.

**Parecese a su Padre.** Patris similis est. Patrem vultu, & incessu refert. *Como un huevo a otro.* Non tam ovum ovo simile. *Como el huevo a la castaña.* Ut fulica cyg- no, & aquilæ testudo. *Piensen, que se pa- recen macho a Ciceron.* Germanos se pu- tant Ciceronis.

*Qué bien parece la verguenza en los ni- ños!* Verecundia pueros quàm decet!

**Parecidísimo.** Germanissimus, assimi- lis, simillimus.

**Parecer.** Sententia, judicium, opinio. *Al parecer alegre.* Lætus in speciem.

**Dar**, ò *decir su parecer.* Adhibere, in- terponere judicium suum. Ferre, pronun- ciare, exprimere suam sententiam. Di- camus quod sentio. Prostituteb ingenue, apertam, explicabo vobis mentem meam.

**Parecemos bien esto.** Hoc mihi valde pla- cet, arridet, maxime probatur.

*Muy diferente parecer es el mio.* Longè alia mihi mens est. A te vehementer dis- sentio. Longè aliter, atque tu, sentio. Mea sententia, cum tua pugnat.

*Mucho caso se hace de vuestro parecer.* Tua sententia gravissima est apud om- nes, magnum pondus habet, authoritatis habet plurimum. Tux sententiæ multum omnes tribuunt, facile assentiuntur, ac- quiescunt.

*A mi parecer pide justicia.* Mea quidem sententia, ut ego quidem sentio, ut opi- nor, ut mea fert opinio, meo quidem ju- dicio, ut ego arbitror, me judice, jus, & equum postulat.

*Estáse en su parecer, ò en sus trece.* Retinet, tuetur susceptam sententiam. In sententia manet, permanet, constat, persistat, perseverat. A sententia non decedit, non discedit.

*No hay hacerle mudar de parecer.* Nulla ratione eum inde dimoveas, nullis argumentis de sententia deducas, à suscepto consilio revoces, ab instituto cursu detorqueas.

*Parece mal, mudar facilmente de parecer.* Virum gravem dedecet leviter mutari. A sententia citò discedere, decedere, deficere minimè decet. Turpe est sententiam ex facili mutare, consilium objicere, incepto desistere, levi de causa calculum reducere.

*Pared.* Paries, etis. *Pared madre.* Solidus paries. *De tierra.* Terreus. *De ladrillo.* Lateritius. *Handida está la pared.* Paries vitium facit, rimas agit. *Pared en medio vivo.* Paries intergerinus nos dividit. Interjecto pariete habitamus. *Las paredes tienen oído.* Venator hic est in specula cum auritis piagis, cavere ab aurium aucupio. Ne vicini quidem sentiant. *Dar por éssas paredes.* Toto cælo aberrare. *Andabaturum more pugnare.* No dexó estada *pared.* Domum totam exhaustit. Nichil reliquum fecit.

*Paredón viejo.* Parietina, æ. Paries vetus, & semirutus.

*Pareja.* Compar, aris. *Correr parejas con otro.* Pariter cum alio currere, vel pari passu. Parem se alicui præstare, exhibere. Paria facere.

*Parentela.* Gens, cognatio, genus, eris.

*Parentesco.* Consanguinitas, tis. Communio sanguinis. *Por parte de Padre.* Agnatio, nis. *Por parte de Madre.* Cognatio, nis. *Por casamiento.* Affinitas, tis. Affinitatis conjunctio.

*Pariente.* Propinquus, i. *Por parte de Padre.* Consanguineus. Agnatus. *Por par-*

*te de Madre.* Cognatus. *Pariente por afinidad, ò casamiento.* Affinis, affinitate conjunctus.

*Es mi pariente.* Est mihi cum illo jus cognationis. Cognatione mihi conjunctus est. Communione sanguinis devincti sumus. Ejusdem gentis, & familiæ sumus.

*Parientes mayores.* Gentis, aut familiæ principes. Genetis authores. Familiæ origo.

*Parias.* Tributum Regis, superiori Principi pensitatum, subjæctæ ditionis gratia.

*Paridad.* Paritas, æqualitas, atis.

*Parietaria, yerva.* Partenium, ii.

*Parir.* Pario, is. Enitor, eris. Fœtum in lucem edere, gignere, procreare. *Parí dos.* Geminos enixa est, uno nisu edidit, effudit.

*Parida, ò recienparida.* Purpera, æ. Enixa. *Paridera.* Fœcunda mulier, mixæ fœcunditatis fœmina. *La que ya no pare.* Effœta, æ.

*Pares de muger.* Secundæ, arum. *Echar las pares.* Secundas effundere, ejicere.

*Parto.* Partus, us. Enixus, us. Puerperium. *Estás de parto.* Parturio, is. *Nacidos de un parto.* Gemini, gemelli.

*Partera, ò Comadre.* Obstetrix, icis.

*Parlamento.* Regis Galliæ consilium.

*Parlar.* Sermonem per otium cum aliquo habere, colloqui, confabulari. *Qué bien lo parla!* Quàm scitè, & differtè loquitur! *Parlar algo à otro.* Audita, aut visa ad aliquem deferre, renarrare.

*Parla.* Garrulitas, loquacitas, tis.

*Parlero.* Garrulus delator.

*Parlerías.* Rumusculi delati. *Andar en parlerías.* Vide *Chisme*.

*Parlatorio.* Vide *Parla, y Mentidero*.

*Paróla.* Sermo longus.

*Parotida.* Parotis, idis.

*Parpados.* Palpebræ, genæ, arum.

*Parra.*

**Parra.** Vitis pergulana, jugata. *Abrazada al arbol.* Arbuſtiva vitis.

**Parral.** Vites compluviatæ non paucæ.

**Parricida.** Vide *Matar*.

**Parillas.** Craticula, æ. *Aſſar en parvillas.* Craticulæ aliquid imponere igne torrendum.

**Parroquia.** Paræcia, æ.

**Parroquiano.** Curialis, is. Paræcus, i.

**Parte.** Pars, tis. *Entrar d la parte.* Vocari, vel ire in partem. *Tomar la mejor parte.* Meliorem partem occupare. *Proponer las razones por una, y otra parte.* Argumenta in utramque partem proponere, proferre. *Quid in utramque partem dici poſſit, expromere.* Mucho hay, que decir por una, y otra parte. Multa in utramque partem occurrunt. *Mas quiero errar por eſta parte.* In hanc partem errare malo.

*Velar la mayor parte de la noche.* Majorrem noctis partem vigilare. *Por mi parte no ha de quedar.* Mæ partēs non deſiderabuntur. *Haré de mi parte todo lo poſſible, por &c.* Pro mea virili parte conabor, ut. Quantum potero contendam, ut. *Cada uno haga de ſu parte, lo que pudiere.* Pro ſua quiſque parte contendat, in eam rem incumbat. *Por la parte, que me toca, no puedo faltar.* Pro eo quantum ad me pertinet, abeſſe non poſſum.

*Dadme parte de vueſtras coſas.* Me in tuorum conſiliorum ſocietate admitte. Res tuas mecum communica. Tuarum rerum velim participem me facias, conſiliorum tibi ſocietate conjungas.

*Eſto ſe hizo ſin darme parte.* Hæc omnia me inconſulto peracta ſunt.

*De mi parte eſtán todos los buenos.* Mecum omnes boni faciunt. A me ſtant viri probatiſſimi, mearum partium ſum, meas partes agunt, ſectantur, ſequuntur, pro me ſunt, à me faciunt.

*Demosthenes, en gran parte hizo grande d Ciceron.* Demosthenes magna ex parte Ciceronem, quantus eſt, fecit. *Por la ma-*

*yor parte le imita.* Majori ex parte illum ſequitur, plerumque imitatur, maxima ex parte exprimit.

*Parte por no trabajar, parte por mal gobierno, han venido d gran pobreza.* Partim inertia, partim malè gerendo, negotia in magnas rei familiaris anguſtias deveniunt.

*La mayor parte quedaron beridos, d muertos.* Maxima pars vulnerati, aut occiſi.

*En todas partes.* Ubique, uſquequaque.

*En ambas partes.* Utrobique. *En ninguna parte.* Nuſquam, nullibi. *De una, y otra parte.* Ultro, citroque. *De otra parte.* Aliunde. *De todas partes le aprietan.* Undique premitur. Tenetur undique. *A tergo, à fronte, à lateribus tenetur.* *De eſta parte del Tajo.* Cis, vel citra Tagum. *De la otra parte.* Ultra, trans.

*Partes en los Pleytos.* Litigatores. Qui de re aliqua in judicio certant. *La parte contraria.* Adverſarius. *Componerſe con la parte.* Tranſigere cum adverſario. *No ſoy parte en eſto.* Exors, & expers hujus rei ſum. Nil hoc ad me.

*Participar.* Participo, as. Commune aliquid habere cum aliquo. Partem rei capere. In ſortem, aut partem admitti. *Participóme eſtas noticias.* Hæc mecum communicavit, participavit.

*Participante.* Particeps, ipis. Conſortis. Socius, ii. Non expers rei alicujus.

*Participio.* Participium, ii.

*Partícula, partecilla.* Particula, æ.

*Particular coſa.* Specialis, præcipuus, ſingularis, privus, privatus, proprius, peculiaris. *Razon, d titulo particular.* Præcipua ratio. *Hombre particular ſin oficio de gobierno.* Privatus, i. Un particular. Unus, aliquis.

*Particularmente.* Præcipuè, præſertim, ſpecialitèr, ſpeciatim, ſingulatim, maxime, ſingulariter, particulatim, ſed non particulariter.

**Particularizar algo.** Nominatim aliquid dicere, cavere, excipere, designare.

**Partir, ò dividir.** Divido, is. Partior, iris. Seco, as. *Por iguales partes.* Ex æquo dividere, partitionem, aut partes facere. *Partidos en dos, tres, ò quatro partes.* Bipartitus, tripartitus, quadripartitus. *Entre los amigos no hay pan partido.* Amicorum omnia sunt communia.

**Partir leña.** Ligna scindere, secare.

**Particion, ò partija.** Partitio, divisio, nis. *Hacer las partijas de la herencia.* Bonorum divisionem facere, patrimonium jure hæreditario dividere, suam cuique portionem assignare.

**Partido de alguna tierra.** Tractus, us. *Plaga, æ. Regio, nis. En todo aquel partido.* In toto illo tractu.

**Partido, ò condicion.** Conditio, nis. *Partido aventajado.* Optima conditio. *Partido desigual.* Iniqua conditio. *Este partido le bacen.* Hanc illi conditionem ferunt, offerunt. *No quiso acceptar el partido.* Non accepti conditionem, respuit, rejecit.

**Partirse de algun lugar.** Proficiscor, eris. Discedo, is. Digredior, eris.

**Partida.** Profectio, discessus, us. Digressus, us. *A la partida no os despedisteis de mi.* In discessu mihi vale non dixisti.

**Partida en cuenta.** Summa, æ. Ratio, nis. Nomen, nis. *Partidas del gasto.* Rationes sumptuariæ. *Affentarlas en el libro.* Nomina in codicem referre. *Meter alguna partida en la cuenta.* Inducere in rationem aliquam pecuniæ summam. *Meter partidas falsas.* Rationes falsas inferre. *Abonar alguna partida.* Aliquam pecuniæ summam acceptam referre. *Cargarsele d otro.* Pecuniæ summam alii expensam ferre.

**Partesana.** Vide *Alabarda.*

**Parto, y Partera.** Vide *Parir.*

**Parva.** Acervus messis post trituram ad ventilabrum paratus.

**Pasmano de vestido.** Limbus, i. Segmentum, fimbria, æ. *De escalera.* Fulcimentum ad latus scalarum, quo scandentes innitimur.

**Pascua.** Pascha, æ, vel atis. Paschales feriæ. Paschalis celebritas. *Pascua de Espiritu Santo.* Pentecostes, es. Dies adventus Spiritus Sancti. *Mala pascua le dé Dios.* Malè illi vertant paschales feriæ. *Infautos illi precor paschales dies.* *Buenas son mangas despues de pascua.* Bona est ossa post panem.

**Pasmo.** Stupor, oris. Stupiditas, atis.

**Pasmado.** Stupidus, stupefactus.

**Pasmarse.** Obstupefcere, stupidum hæzere in aliqua re. Stupore teneri.

**Pasquines.** Famosi libelli in Magistratum, aut Principem, publicè ad legendum propositi.

**Passas.** Uvæ passæ. *De lexta.* Recoctæ. *De Sol.* Ad Solem siccatae.

**Passadera cosa.** Tolerabilis, e. *Passadia bonrada.* Viçtus ratio honesta.

**Passador de ballesta.** Tragula, æ.

**Passage de nave, ò barca.** Vectura, æ.

**Pussagero.** Peregrinus, i. Viator, is.

**Passante.** Hypodidascalus, i.

**Passaporte.** Fides publica. Tessera, æ.

**Pasar el dia sin comer.** Diem inedia exigere, transmittere. *Assi passa, como lo cuento.* Ita, ut dixi, se res habet. Ita gesta res est. *Tu no debes de saber, lo que aqui ha passado.* Tu fortasse, quæ facta hic sint, nescis. *Escribidme, lo que por allí passa.* Quæ istic gerantur, quidnam ibi agatur, velim ad me scribas. Siquid novi accidit, scitu dignum evenit, ne prætermiseris.

**Passar la vida.** Vitam agere, trahere, tolerare, traducere, transigere. *Ben lo passamos.* Benè nobiscum agitur. *Commodè, & jucundè vitam agimus.* *Passamos el tiempo en nuestros estudios.* Tempus in litteris ducimus, studiis impendimus. *Non litterarum incuriositatem agimus.*



In litteris adolescentiam exigimus, traducimus.

*Passa el trigo à diez reules la anega.* Decem drachmis est frumenti medimnus, constat, æstimatur, venditur. *Passó ya, solta; aora es diferente.* Abiit illud tempus; mutata ratio est.

*Passar el mar, ó el rio.* Flumen, aut mare trajicere, traducere, transire. Rante, aut plauistro transvehi. Scopulos prætervehi. *Passar el monte.* Montis jugum superare transgredi, transire, transcendere.

*Passar adelante.* Progredior, eris. Procedo, pergo, is. Gradum facere ad Theologiam. *Passar de lugar.* Prætereo, is. *Passar algo por alto, ó en silencio.* Omitto, prætereo, prætermitto. Aliquid transilire, silentio transmittere.

*Passar de raya.* Modus juris excedere. Pius, quàm quantum lex permittit, exigere. Verecundæ, & modestiæ fines transire. Egredi fines, ac terminos à ratione constitutos. *No passe de raya el castigo.* Ne supplicium in lævitiam abeat.

*Passar d' uno de parte à parte.* Hominem transigere, transfodere, transverberare, trajicere hasta, g'adio, jaculo, sagitta.

*Passarse d' los enemigos.* Ad hostes decedere, transfugere. *El que se passa.* Transfuga. *Passar à vivir en otra parte.* Migro, as. Commigro, as.

*Passar p.r. ello.* Ratum aliquid facere, approbare. Connivere in aliqua re. *No passar por ello.* Irritum facere. *No passa el pueblo por esta ley.* Hanc legem populus non accipit. *Passará por ello su Padre?* Demos que passe. Sustinere Pater? Sustinere. *No pasaré por ello.* Non feram, non patiar, non sinam.

*Passaréis por lo que los demás.* Eodem jure, quo cæteri, censeberis. *Puede pasar el jubon por las picas.* Ita solidus est thorax, ac tidus, ut hastarum ictus eludere possit.

*Passar la leccion.* Lectionem recollere, repetere. Scholam cum alio conferre.

*Passada cosa.* Transactus, præteritus, anteaactus, a, um. *Ta esto está pasado en cosa juzgada.* Transactum jam hoc est, & nuper decusum. *El año pasado.* Anno superiore. *Los dias passados te escribi.* Diebus superioribus litteras ad te misi.

*Passadizo.* Transitus ponticulo ligneo conjunctus.

*Passarse.* Deambulo, as. Inambulo, as. Spatior, aris. Ambulationem facere.

*Passo.* Ambulatio, nis. *Dar algunos passos.* Ambulationes aliquot conficere. *Lugar donde se pasean.* Ambulacrum, i. Ambulatio, deambulatio, nis.

*Passion, ó pena.* Vide Dolor.

*Passion del alma.* Animi ægritudo, affectio, perturbatio. *No te dexes llevar de la passim.* In re adversa animo ne auscultes. Ne te ira aut studio transversum agi siveris. *Hablemos aora sin passion.* Citra contentionem, certamenque loquamur.

*Passion por alguno.* Studium, amor, oris. Vide *Apassionado.* *No penseis, que me mueve alguna passim.* Nolite putare me ira, aut studio duci, odio, aut cupiditate aliqua incitari.

*Passito, poco à poco.* Sensim, pedetentim.

*Passo.* Passus, us. Gradus, us. *Ciento y veinte y cinco passos.* Stadium, ii. *Mil passos.* Milliarum. *A passo de atambor, ó de tortuga.* Lentè procedere. Testudineo gradu incedere. *Alargar el passo.* Passum producere, gradum grandioreta facere. *Detener el passo.* Gradum sistere, continere, sustinere.

*Passo grave.* Incessus, us.

*Passo estrecho.* Fauces, angustia, aram.

*Passo de escalera.* Gradus, us. *De Comedia.* Scena, æ. Actus, us. *Passo para otra*

*otra parte.* Aditus, us. Gradus. *Al passar.* In transitu. *A cada passo.* Passum. *A cada tres passos.* Tertio quaque passu.

*De aqui tendreis passo para Sicilia.* Hinc tibi patebit aditus ad Siciliam. Facilis erit tibi aditus, facilem habetis aditum, via aperietur facilis ad Siciliam. Gradum ex hac urbe in Siciliam facies.

*Cerrado nos tienen el passo.* Præclusus nobis aditus est, obstructus, interclusus. Nullus nobis datur exitus, nullus patet aditus, nullus relictus est. Aditu prohibemur. Tenemur undique.

*Tomar los passos.* Ad viarum aditus milites opponere, objicere. Viarum aditus intercipere, objicere. Viarum aditus intercipere, obsidere.

*Andar en malos passos.* Lustror, aris. Scortor, aris. Lubricam, & præcipitem vitiorum viam persequi. *Lleva los passos de su Padre.* Parentis insinit vestigiis. Patris institutum sequitur.

*Passos de garganta.* Modulatio, nis.

*Passo a passo nos fomos.* Placide processimus. *Hablar passo.* Submissa voce loqui. *Explicar algo de passo.* Obiter, cursim, strictim, in transitu aliquid exponere, explicare.

*Passo, o punto dificultoso.* Locus senticosus, lubricus, explicatu difficilis. *Por el passo, en que estoy, digo, &c.* Ita nunc servari contingat, meque Deus saluum velit, ut, &c.

*Passa de bigos.* Palatha, æ. Buena *passa de hombre.* Bonæ indolis homo.

*Passilla.* Passillus, i. Diapasma, tis.

*Passel.* Artocrea, æ. Artocreas, tis.

*Pastelero.* Crustularius, ii. Pistor, is.

*Pasto.* Pastus, us. Pastio. Pascua, orum.

*Pasto comun.* Ager pascuus, compascuus.

*Pastar.* Pasco, is. Vide *Apacentar.*

*Pastor.* Pastor, is. *El buen Pastor traquila la Oveja, no la desuella.* Boni Pastoris est tondere pecus, non deglubere.

*Pastorear el ganado.* Pecus agere.

*Pastoril, o pastoral.* Pastoritus, pastoralis.

*Pata de Bestia.* Ungula, æ. Hendida. Bisida, bisulca. *Patada.* Calcis ictus.

*Patache.* Navicula, æ. Rates, is.

*Patagarrillo.* Tomacula, orum.

*Patán.* Rusticus, bardus.

*Patear las bestias.* Pessundo, as.

*Patear de ira, y enojo.* Pedibus terram vehementer quatere, tundere. *Patear, al que lee.* Legenti obstrepere. *Partitiefso se quedó al oír esto.* Ad hæc audita obruit.

*Patituerto.* Loripes, edis. Varia, æ.

*Patudo.* Pansa, æ. Plautus, i.

*Patarata.* Vide *Mentira.*

*Patena.* Patella sacra.

*Patente de Religioso.* Commeatus cum testimonio religiosæ professionis. *Pagar la patente el Estudiante.* Initiale epulum præbere. Solvere isagogem.

*Patente cosa.* Patens, tis, apertas. *Patentemente.* Patentè, apertè.

*Paternal cosa.* Paternus, æ, um.

*Patin de casa.* Impluvium, ii.

*Patio.* Impluvium, ii. Peristylum, ii.

*Pato.* Anas, atis. Anser, eris. *Pagar el pato.* Dare pœnas. Comissa luere.

*Patochada.* Stultiloquium, ii.

*Patraña.* Fabula anilis. *Commentum, i.*

*Patria.* Natale solum. Patria, æ.

*Patriarcha.* Patriarcha. Hierarcha, æ.

*Patrimonio.* Patrimonium, ii. *Bienes patrimoniales.* Paterna bona.

*Patron, o defensor.* Patronus, i. Tutelaris, is. *Patróna, Patrona, æ.* Cosa de patron. Patronalis, e. *Patronazgo.* Patronatus, us.

*Patron del Navio.* Nauclerus, i. Navicularius, ii. Navicator, oris.

*Patron, o dechado.* Vide *Exemplar.*

*Pavellon.* Papilio, nis. Conopeum, ei.

*Pavés.* Clypeus, ei. Scutum, i.

*Pavesada.* Testudo militaris.

*Pavesa.* Favilla, æ.

*Pavilo.* Ellychnium, ii.

*Pavimento.* Pavimentum, i. Solum, i.

*Paulina.* Diræ in contumaces Ecclesiæ.

*Pavón, ò Pavo Real.* Pavo, nis. *Dar una pavonada.* Gloriosa ostentatione urbem obire, vias celebrare.

*Pavonar el hierro.* Ferrum lævigare.

*Pavonado color.* Violaceus color.

*Pavor.* Pavor, oris. Panicus terror.

*Pausa.* Pausa, æ. Intervallum, mora, intermissio, interspiratio. *En la musica.* Diapsalma, tis. *Hablar pausado.* Ponderosa verba trutinare. Moram in verbis affectare. *Qué pausado lo habla!* Quàm lentè verba facit!

*Pauta.* Tabella contentis fidiculis instructa ad lineas in charta obfignandas. *Pautar el papel.* Ductariis fidiculis chartam obfignare.

*Paxaro.* Vide *Pajaro.*

*Payla.* Pelvis, is. Pelluvium, i.

*Pais.* Regio, nis. *Paysano mio.* Conterraneus, popularis, civis meus.

*Paz.* Pax, cis. *Meter paz.* Rixam, turbam, discordias sedare, componere. Dissidentes, aut tumultuantes, in concordiam adducere. *Procura ponerlos en paz.* Fac, redeant in gratiam.

*Ta se bicieron las paces.* Pax inter illos constituta est. Ad mutuam concordiam redierunt. Discordiæ restitæ sunt. Sancta, stabilita est inter eos amica pax. In gratiam, & amicitiam restituti, traducti sunt. Vide *Amistad.*

*Hasta ahora ha tenido España mucha paz.* Adhuc Hispania in summo otio vixit. Diuturna pax adhuc in Hispania fuit, & longa à bellis quies. Multis jam annis Hispania nullo bello turbatur, summa pace fruitur.

*En paz estamos de juego.* Neuter alteri debet. Paria fecimus.

*Pebl.* Udo, nis.

*Peana.* Bassis, sis. Scabellum, i.

*Pebre.* Condimentum pipetatam.

*Peca del rostro.* Macula, æ. Lentigo, nis. *Peçoso.* Lentiginosus. Lentigine multa foedus. Lenticulis maculosus.

*Pecado.* Peccatum, delictum, noxa, crimen, erratum, culpa, scelus, flagitium, maleficium. *Mortal.* Grave peccatum, lethale, mortiferum. *Horrendo.* Immane facinus. Scelus nefarium. Fædissimum, horrendum, teterrimum flagitium. *Scele-*ris immanitas, atrocitas. *Pecado original.* Nativum scelus: prima hominis labes, quæ ad infelices natos propagata est, quæ posteri omnes infecti sunt. *Pecado, ni inventarlo.* Turpitudine, nec nominetur in vobis. Nomen ipsum flagitii, non modò ab ore, sed etiam à cogitatione, oculis, & auribus, abfit.

*Pécar.* Pecco, as. Delinquo, is. Culpam suscipere. Facinus, aut maleficium committere, aliquid in se admittere. Scelus perpetrare, libidine se inquinare. Scelere se astringere, obstringere. Culpam contrahere, scelus concipere.

*Pécase sin rienda, ni freno.* Omnia flagitiorum genera latè, & impugne, vagantur. *En qué he pecado yo?* Quonam meo merito? Quid ego feci, peccavi, commisi? *Mas peca de bobo, que de malicioso.* Stultè magis agit, quàm subdole. Per imprudentiam potiùs, quàm malitiosè fecit.

*Pecador.* Vide *Vellaco*, y *Mal hombre.* *Es un pecador, un mal hombre.* Homo est incallidus, imperitus, doli inscius.

*Pecadora.* Vide *Mala muger.*

*Pecina.* Lacus coenosus. Sentina, æ.

*Pecho.* Pectus, oris. *Hombre de pecho.* Fortis, magnanimus, animosus. *Pufome la daga d los pechos.* Sicam mihi intenta-vit. *Tomaronlo tan d pechos, que:* Rem ita susceperunt, tanta contentione ege-

rant, ut. *Mated la mano en vuestra pecho.* Animum tuum introspecte. *No quisó descubrirme su pecho.* Intimos animi sui sensus mihi aperire noluit. *Supo poco a poco, quanto tenia en su pecho.* Primo pertenui argumento, indicioque, res apparuit; postea suspicionis rimulis ad intima hominis consilia perveni.

*Pecho, y servicio.* Vide *Tributo.* *Pecho por tierra le serviremos.* Prompto, & summisso animo ei, serviemus, obsequemur. *Pecho por tierra le adoraron.* Proeidentibus adoraverunt eum.

*Pechos de muger.* Ubra, mammae. *Dar el pecho al niño.* Ubra infanti præbere. *Uberibus infantem admovere.* *Echarse un cantar a pechos.* Urna sitim explere.

*Pecbar.* Vestigal, vel tributum solvere, pendere. *Tierras, que pechan.* Agri vestigales, prædia stipendiaria.

*Pechero.* Vestigalis. Stipendiarius, ii.

*Pechuga.* Pectus avis.

*Pechuguera.* Frequens, y rauca tussis.

*Pezon del pecho.* Papilla, x. *Del escudo.* Umbo, nis. *De la fruta.* Periolus, pediculus, i.

*Pectoral de Obispo.* Cruz pectoralis.

*Peculio.* Peculium, ii.

*Pedazo.* Frustum, i. Fragmentum, i. *Hacer pedazos.* Frango, is. *Comminuo, is.* In frusta dividere, secare. *A pedazos.* Carptim. *Pedacico.* Frustulum, i. *Pedacicos de paño.* Panni, orum. Centones, um.

*Pedernál.* Silex, icis.

*Pedestal de columna.* Stylobates, x.

*Pedir.* Peto, is. Postulo, as. Posco, is. *Con ruegos.* Precor, rogo, imploro. *Presibus aliquid contendere, effragitare.* *Pedir porce.* Deprecari supplicium, aut penam. *Pida, que no le tengian eso a mal.* Gulpam, & invidiam, a vobis deprecatur. *Esso es pedir peras al olmo.* Aquam, a pumice postulas. *Myricæ citius poma ferent.*

*Pedir favor a alguna.* Fidem alicujus

implorare, auxilium ab aliquo petere, implorare. *Pedir, lo que se debe.* Exigo, is. *Pedir, que sean agradecidos.* Benefacta pro debitis exigere. *Pedir algo por justicia.* Jure suas res repetere. *No ha de ser todo a pedir de boca.* Non omnia ex sententia eveniunt.

*Pedir el que vende.* Indico, as. *Quanto pide por cada cabeza?* Quanti indicat in singula capita? *Pide mas de lo justo.* Plus, quam par est, indicat.

*Pedimento.* Vide *Peticion.*

*Pedigueno.* Nimius, & procax in petendo.

*Pedrada.* Ictus lapidis. *A pedradas les hizo buir.* Lapidibus eos fugavit.

*Pedrea.* Lapidatio, onis.

*Pedrezuela.* Calculus, i. Scrupulus, i.

*Pedregál.* Saxetum, i. Glarea, x.

*Pedregoso.* Glareosus, lapidosus.

*Pedreñál.* Sceloporus brevior.

*Pedrería.* Pretiosi lapilli.

*Pedrero, tiro.* Tormentum ferreum.

*Pedrisco.* Grandinis horrida vis.

*Pedroso.* Saxosus, a, um.

*Pega, o picaza.* Pica, x.

*Pega de pez.* Picatio, nis. *Sabe a la pega.* Sapit, vel redolet picem.

*Pegar con pez.* Pico, as. Pice linire.

*Pegar uno con otro.* Conjungo, is. *Con glutino, as.* Copulo, as. *Pegarle un palo.* Fustem illi impingere. *Fuste cadere.*

*Pegar fuego.* Ignem injicere. *Faces subdere, admovere, adhibere.*

*Pegarse.* Adhæresco, is. *Accedere ad aliquem, lateri se accommodare, applicare.* *Pegado.* Affixus, adjunctus, inhærens. *Estar pegado.* Hæreo, adhæreo, inhæreo.

*Pegajoso.* Viscosus, lentus, glutinosus. *Enfermedad pegajosa.* Contagiosus morbus. *Contagium, ii.* Contagio, nis. *Pegajosidad.* Lentor, oris.

*Pegadillo, o Pegote.* Pittacium, sple-

nium.

*Pegujal.* Peculium, ii.

*Peladillas.* Amygdala saccharo oblitata. *Las del rio.* Lapides teretes.

*Pelar.* Vello, is. Pilos, aut plumas evellere. Glabro, deglabro, as. *Pelado.* Glaber, bra, um. Depilis, e. Depilatus. *Pelarse.* Capillos alicui defluere.

*Pelo.* Pilus, i. Capillus, i. *Venir d pelo.* Aptè cadere. Aptum, aut appositum esse. *A pospelo.* Præposterè.

*Pelage.* Pilorum color, aut qualitas.

*Pelambre.* Pilorum defluvium.

*Pelachar.* Pilos emittere, renovare.

*Pelon.* Illiberalis, tenax, deparcus.

*Peloneria.* Tenacitas, tis.

*Peléea.* Pugna, prælium, dimicatio, conflictus, us. Certamen. *Por mar.* Navalis pugna.

*Pelear.* Dimico, as. Prælior, aris. *A pie quedo.* Collato pede pugnare. *Haſta morir, ó vencer.* De summa rerum utrinque decertare, dimicare. Summis utrinque viribus pugnare. Vide *Batalla*, y *cerrar*.

*Pelear por algo.* De re aliqua contendere, certare. De imperio, aut libertate dimicare. *Unos pelean por la vida, otros por la honra.* Alii de vita, alii de gloria, in discrimen vocantur.

*Pelicano.* Pelicanus, i.

*Peligro.* Periculum, discrimen, inis.

*Veome en gran peligro.* In magno periculo, discrimineque, versor. In magnum discrimen adductus sum. Magnum mihi inſtat periculum, imminet, impendet. In lubrico sum, & pronus ad casum, & præcipitium. Itur in suffragium de meo capite. In acie sum novacula. Lupum auribus teneo.

*Aveisme pueſto en gran peligro.* Magnum mihi periculum conſtaſti, creasti, intendiſti. In summum discrimen me vocaſti, adduxiſti, induxiſti, accerſiſti. Mortis me periculo objeciſti.

*Un miſmo peligro es el vueſtro, y el mio.*

In eodem discrimine versamur. Eisdem fluctibus jactamur, eodem vento ferimur. In eadem navi sumus. Idem utrique periculum imminet, impendet. Tuas æquè agitur, atque mea. Eadem est utriusque conditio.

*Pondréme por vos d qualquier peligro.* Omnia pericula pro te suscipiam, adibo, subibo. Cuivis me periculo pro te committam, offeram, objiciam. Tua causa me in discrimen dabo, nullum periculum subterfugiam. Cuivis me pro tua salute periculo devoveo. Caput meum in aperta pericula pro te mittam.

*Andamos en medio de muchos peligros.* Id multis periculis versamur. Multa nos pericula circumstant, obſident, undique ciangunt. Periculis circumfundimur.

*Ta ſalimos del peligro.* Jam ex vallis emerſimus, periculo liberati, perfuncti sumus. Periculum effugimus, vitavimus, propulſavimus, depulimus, evaſimus. Periculo explicati sumus, in portu navigamus.

*Peligrar.* In periculo esse, in discrimine versari. *Peligra mi honra, y mi vida.* Fama, aut capite, periclitor. *Peligran las haciendas de muchos Ciudadanos.* Aguntur bona multorum Civium. *Peligra la vida de los confederados, y amigos.* Agitur salus sociorum, atque amicorum.

*Peligroso.* Periculosus, lubricus, anceps, itis. *Peligrosamente.* Periculose, cum periculo.

*Pella de manjar blanco.* Maſtea, æ. Maſſa lacte albicans saccharo imbuta.

*Pella de nieve.* Globus niveus, nix conglobata. *No dió pellada en ello.* Integram rem reliquit.

*Pelleja.* Petticula, æ. Pellis, is.

*Pellejo.* Cutis, is. Pellis, is. Corium, ii. *Currido.* Aluta, æ. *De vino.* Uter, cris.

*Pellejo de culebra.* Senectus anguim. Serpentis exuvie. *Dexar el pellejo.* Cedere vita. Vitam in magno conatu pro-

**Standere**, in cōtentione amittere.

**Pellejero**. Coriarius, ii. Pellio, nis.

**Pellico**. Rheo, onis.

**Pelliscar**. Vellico, as.

**Pellizo**. Vellicatio, nis.

**Pelmazo**. Vide *Emplasto*. *Es un pelmazo*. Plumbeus homo est, testudine tardior.

**Pelo**, y *pelon*. Vide *Pelar*.

**Pelota**. Pila lusoria. De viento. *Follis*, is. *Folliculus*, i. De *artilleria*. Pila plumbea. Globus tormentarius. *Pelotear*. Pila reciprocare, ultrò, citroque jacere. *Pelotero*. Qui pilas ludentibus ministrat, aut facit.

**Pelotéra**. Fœminea turba, atque rixa.

**Pelotilla de fuente**, ò *paraque no se cierra la herida*. Peniculum, i.

**Peltre**. Metallum ex stanno, & plumbo, conflatum. Stannum plumbo admixtum.

**Pelusa**. Pappus, i. Lanugo, inis. De la corteza del árbol. Muscus, i.

**Pena**, *castigo*. Pœna, æ. Animadversio, nis. De tanto por tanto. Talio, nis.

**Pena en dinero**. Multa, æ. *Escharle una pena*. Multam alicui dicere, indicare, imponere. *Poner pena*, el que no es Juan. Multam irrogare. *No le perdonan la pena*. Non nota emittitur. *Llevarle la pena*. Multam ab illo exigere.

**Pena de muerte**. Pœna capitis. *Puso pena de la vida*, ò *quien pelasse con el enemigo*, hasta que, &c. Capite sanxit, siquid cum hoste configeret, antequam, &c. *Hacer tal cosa tiene pena de muerte*. Id perpetrare capitale est.

**Pena**, ò *dolor*. Molestia, æ. *Mazor*, oris. *Tritistia*, æ. *Estar con pena*. Anxium, & sollicitum esse. *Molestia*, & dolore affici. *Estoy con grandissima pena*, y cuidado. Maximam sollicitudinem, curamque, sustineo.

*Mucha pena me dan vuestros trabajos*. Magnam ex tuis incommodis molestiam

capio, accipio, suscipio. Magnoperè ex te doleo. Tua me mala valdè perturbant, angunt, affigunt, graviter afficiunt.

*No te dé pena esso*. Noli ex hoc sollicitum esse. Nihil sollicitudinis tibi ex eo accedat. Ea de re ne labores, securum te esse jubeo.

**Penar**, *pagar la pena*. Pœnas pendere.

**Penar d uno**. Multare aliquem. Multam alicui dicere, imponere.

**Penal cosa**. Pœnalis, pœnarius, a, um.

**Penalidad**. Ærumna, æ. Calamitas, tis.

**Penosa cosa**. Acerbus, molestus, a, um.

**Penacho**. Christa galeæ. Jube, arum.

**Penachera**. Conus galeæ.

**Petia**, ò *petiasco*. Saxum, i. Rupes, is. Scopulus. Cautes, is. Petra, æ.

**Penca de cardo**. Cardui folium. De *verdugo*. Lorum, i. Scutia, æ. Flagrum, i.

**Hacerse de penca**. Tergiverfor, aris.

**Pendencia**. Contentio, certamen, rixa. **Armarla**. Contentionem, aut rixam, movere, excitare, suscitare. **Pendenciero**. Pugnar, cis. Contentiosus. *He topado con bombres pendencieros*. Incidi in hominum pugnandi cupidorum insanias.

**Pender**. Pendeo, dependeo, es. De *esso pende*. Inde omnis causa ducitur.

**Pendola**. Calamus scriptorius.

**Pendón**. Signum, vexillum, i. *A pendón herido*, acudieron a la defensa. Ceteratim ad defensionem advolarunt.

**Penetrar**. Penetro, as. *Peruado*, is. *Permeo*, as. **Penetrante cosa**. Penetrabilis, e. **Herida penetrante**. Penitus adactum vulnus. **Penetrable**. Penetrabilis, e. **Penetrativo**. Penetrandi vim habens, penetrabilis, e.

**Peninsula**. Peninsula, æ.

**Penitencia**. Pœnitentia, æ. *La penitencia limpia la alma de pecados*. Per pœnitentiam peccata expiuntur, commissa luuntur, peccatorum maculæ delentur. **Hacer penitencia**. Pœnitentiam agere. **Reus por flagitis** spontè suscipere, su-

bire. Voluntaria castigatione corpus affigere, macerare.

*Penitencias.* Scelerum expiationes.

*Dar la penitencia el Confessor.* Poenam alicui pro commissis injungere, assignare, constituere, pietatis opera prescribere. *Cumplir la penitencia.* Onus sibi à Confessario impositum sustinere, subire. Omnia sibi ab illo praescripta, & injuncta, exequi, peragere. Pro commissis satisfacere.

*Penitenciado.* Ab Inquisitoribus punitus. *Penitencial cosa.* Poenitentialis, e.

*Penitenciario.* Poenitentiarius, ii. *Del Papa.* Summus Poenitentiarius. *Penitenciaría.* Poenitentiarii munus, dignitas, potestas.

*Penitenciar d uno.* Poenam alicui injungere, praescribere, assignare.

*Penitente.* Qui poenam pro delictis voluntariè suscipit. Punitur peccati sui.

*Pensar, ó juzgar.* Puto, as. Existimo, reor, autumo, as. Opinor, aris. Censeo, es. Arbitror, aris. *Pienso, que lo yerras.* Erras, opinor. *Pienso, que no.* Non erras, opinor.

*Pensar, ó considerar.* Cogito, as. Mente, aut animo, aliquid cogitare. Meditor, aris. Aliquid cum animo meo considero. In alicujus rei cogitatione versari. Intento animo aliquid intueri, perpendere. Cogitationem suscipere, quoniam fieri oporteat.

*En qué piensas?* Quid in mente habes? Quid mente versas, & cogitatione volvis? Quid moliris? *No piensas sino en bonrras, y riquezas.* Nihil aliud, quàm honores, & divitias, cogitat. *No pienso sino en tus aumentos.* Nihil, nisi de ornamentis, & commodis tuis, cogito.

*Pienso el ladron, que todos son de su condicion.* Mala mens malus animus. Ex te conjecturam facis. Ex tua natura ceteros fingis. Alios ex tuo ingenio judicas. Conjecturam facis de tuo stomacho, tuo-

que palmo, aut pede metiris omnes.

*No puedo pensar otra cosa.* In aliam opinionem incidere non possum. *Es menester pensarlo de espacio.* Hæc res diuturnam habet deliberationem. *Pensado lo tengo; pero no determinado.* Deliberavi quidem; sed nihildum decrevi.

*Hablar de pensado, ó de repente.* Cogitatè, aut ex tempore dicere. *Trátalo bien pensado.* Meditatus dixit. Paratus, & instructus venerat. *Vá mucho en hacerlo de pensado, ó acaso.* Plurimum interest, consultò, an casu, fecerit: ex animi perturbatione, an per industriam, acciderit.

*Vino sin pensar.* Improvisus, atque inopinatus, fuit ejus adventus. Nec cogitantibus nobis, nec opinantibus, venit. Ex improvise, atque inopinato, ad nos venit.

*Pensar al cavallo.* Hordeum, & paleas, equo præbere, adhibere. Pascere equum hordeo. *Muchos piensan al bayo, y uno le ensilla.* Multi consultant, sed unus decernit.

*Pensamiento.* Cogitatio, meditatio, commentatio. Mens, tis. Intimus animi sensus. *Tiene pensamiento de passar al Perú.* Cogitat de transeundo in Peruvium. *Si no me engaña el pensamiento.* Nisi meus me fallit animus. *Caléle los pensamientos.* Ad intimos illius animi sensus perveni. Nota mihi est hominis mens, nota ejus consilia, atque perspecta. Vide *Catar, y Quidar.*

*Pensativo.* Cogitabundus, meditabundus. Cogitatione stupens, defixus.

*Pension.* Pensio, nis. Cessare la pensión. Pensionem extinguere, grandi pretio reddere. *Pensionario.* Pensionarius, ii.

*Penuria.* Inopia, x. Penuria, x.

*Pegon de la guerra.* Podes, itis. *Que trabaja de jornal.* Mercenarius, operarius, ii. *Opera, arum.* De axedrez. Latrunculus, i.

*Pecunia, ó pen.* Turbo, isis. Trochus,

*i. Yagale.* Flagello turbinem, aut trochum agitare, versare, contorquere.

*Peor.* Pejor, & pejus. Deterior. *Ir de mal en peor.* In pejus ruere. In perniciem tergere, inclinare. Deteriorem fieri. In dies magis, ac magis deficere.

*Pepino.* Pepo, onis.

*Pepita.* Nucleus, ei. *De gallina.* Pituita, &. *No tiene pepita en la lengua.* Libertate rapitur dicendi, & in convitia facile prolabitur.

*Pepitoria.* Acrocolia, avis trunculi.

*Pequeño.* Parvus, exiguus, brevis. Modicus. *Pequeñico*, ò *pequeñuelo.* Parvulus, pusillus, minimus. *Pequeñéz.* Parvitas, exiguitas.

*Pera.* Pyrum, i. *Bergamota.* Falernum. *Verdeñal* Pyrum librare, accidulum. *Pera moscatél.* Pyrum hordinarium, moschatulum. *De Rey.* Regium sessile. *Perillas de dama.* Pyrus petila. *Cermesía.* Pyrum superbum. *Abogadiza.* Angustianum.

*Perál.* Pyrus, i.

*Perayle*, ò *pelayre.* Carminarius, ii.

*Percances.* Lucellum, i. Quæstus, commoda, quæ ex summa relinquuntur.

*Perca.* Pertica, &.

*Percibir.* Percipio, is. Capere, comprehendere, tenere, complecti aliquid mente, animo, memoria.

*Perder.* Amitto, is. *De su derecho.* De jure suo decedere, concedere. Jacturam sui juris facere, jure suo cedere. De suis commodis aliquid remittere. *Es cierto, que tal vez el perder es ganar.* Est profectò, ubi damnum præstet facere, quàm lucrum.

*Perder*, ò *echar a perder.* Perdo, is. Disperdere, evertere, destruere, corrumpere, deformare, dissipare, profunderere.

*Toda mi hacienda he perdido.* Mearum fortunarum jacturam feci. Nihil mihi reliquum fecit fortuna. Eversæ sunt meæ

res omnes, ac deperditæ. Naufragium feci rei familiaris. Actum est de rebus meis. Eversus sum omnibus fortunis. Oppressæ jacent fortunæ iniquitate meæ res omnes. Res mea familiaris periit; interiit. Omnia mihi fortuna eripuit, abstulit, ademit.

*No quise*, por mi temeridad perdieffe la republica. Nolui committere, ut temeritas nostra reipublicæ noceret.

*Quien todo lo quiere, todo lo pierde.* Qui duos lepores insequitur, neutrum capit. *No perdais el animo.* Ne animum abjicias. Ne cadas animo.

*No haveis perdido nada de vuestra hacienda.* Nihil tibi de rebus tuis decessit. Nihil tibi periit. Nulla rerum tuarum decessio facta est. Res tuæ eodem loco sunt, quo antea, eundem statum tenent, nihil damni fecerunt. Salva apud te sunt omnia.

*Perder la verguenza.* Os perfricare. Verecundiam deponere. Pudorem abjicere, exuere, nudari pudore. *Perdiase por él.* Illum deperibat. *No le acabeis de perder.* Ne præcipitem impellas, & perditum prosternas. *No te contentas con ser perdido, sino perder tambien a los otros?* Parum tibi est, perditum, & profligatum esse, nisi etiam pravis moribus alios corumpas?

*Perdido soy*, si lo sabe mi Padre. Si hoc Patri suboluit, perii, actum est de me. *To me eché a perder.* Ego mihi malum comparavi, meam causam prodidi.

*Hiceme perdedizo en el juego.* Jacturam in ludo spontè feci. Remissi collusori manus. Ludi imperitiam simulavi. Permissi, me in ludo vinci.

*Pérdida.* Amissio, jactura, &. *Ir a pérdida*, ò *a ganancia.* Dubium in contrahentibus aleam subire, fortunas in discrimen dare.

*Pérdida está la Republica.* Periit Respublica. Nullum apparet, nullum superest vestigi-



vestigium Reipublicæ; jacent omnia perculsa, atque prostrata. Nullum veteris Reipublicæ simulacrum agnosces.

*Perdicion.* Perditio, prodigalitas. *Perdicion de mozos.* Pernicies juvenum.

*Perdimiento de bienes.* Bonorum jactura, fortunarum naufragium.

*Perdulario.* Prodigus, i. Bonorum dissipator, rerum suarum negligens.

*Perdiz.* Perdix, icis. *Perdigón.* Perdiciis pullus. *Perdigones de arcabúz.* Plumbei scrupuli. *Perdigar una ave.* Avem leviter amburere.

*Perdon.* Venia, æ. Condonatio, remissio, indulgentia, æ. *Hablando con perdon.* Honos sit auribus. Liceat aperte dicere.

*Perdonar.* Parco, ignosco, is. Supplicium alicui condonare, remittere. Veniam, aut impunitatem, alicui dare, concedere, delicti gratiam facere, impunem illum dimittere. *No perdonó en esto á sus compañeros.* Ne sociis quidem in hoc temperavit, ne ab injuria quidem sociorum abstinuit. *Dios se lo perdone.* Ignoscat illi Deus, nec pœnas exigit.

*Perdurable.* Vide *Eterno*.

*Perecer.* Pereo, is. Intereo, is. *Perecedera.* Periturus, caducus, fragilis.

*Peregil.* Petroselinum, i.

*Peregrino.* Peregrinus, i. *Peregrina cosa.* Peregrina res, rara, insolens.

*Peregrinar.* Peregrinor, aris. Diversas, & externas provincias, aut regiones, peragrarè, adire, obire.

*Peregrination.* Peregrinatio. Longinquum iter, pietatis causa, susceptum.

*Perenál.* Vide *Loco*.

*Perenne.* Vide *Perpetuo*.

*Perendengues.* Fimbriæ pendulæ ad ornatum.

*Pereza.* Pigritia, æ. Ignavia, desidia, inertia, segnitie, socordia, negligentia, æ. *Tener pereza.* Pigresco, is. Pigri-

tia languere, torpere. *No pienfes, que de pereza no te escrivo.* Noli putare, pigritia facere me, quod non litteras ad te mittam. Cic.

*Perezoso.* Piger, gri. Negligens, desidiosus, segnis, deses, idis. Ignavus, lentus, iners. Socordia, ac desidia, deditus. *Segun es de perezoso, no lo hará.* Quæ est hominis ignavia, cujus est desidia, quæ est negligentia; puto, non faciet.

*Perezosamente.* Remisè, lentè, pigriùs.

*Perfecta cosa.* Perfectus, a, um. Omnibus numeris absolutus. Ex omni parte constans. Ad unguem factus. Undique perfectus. *Perfectamente.* Perfectè, absolutè. *No hay cosa en todo perfecta.* Nihil est ab omni parte beatum.

*Perfeccion.* Perfectio, absolutio, nis.

*Perfeccionar.* Perficio, absolvo, consummo.

*Perfil.* Perpolitio, expolitio, nis. *Perfiles de oro.* Aurei radii. *Perfilar, dar perfiles.* Rem perpolire, politissimè excolere, ornare, perficere. *Perfilado.* Perpolitus, excultus.

*Perfumar.* Suffio, is.

*Perfume.* Suffimentum, i. Suffitus, us. Thymiamia, tis. Odores incensi.

*Pergamino.* Membrana, membranula, æ.

*Perinola.* Trochulus quadratus, litteris inscriptus, quo pueri ludunt.

*Periodo.* Vide *Clausula*.

*Perito.* Sapiens, peritus, callidus.

*Perjudicar.* Incommodo, as. Noceo, es. Obsum, es. Fraudem alicui ferre.

*Perjudicial.* Incommodus, nocens, noxius.

*Perjuicio.* Incommodum, damnum. *Como no sea en mi perjuicio.* Dum ne fraudem mihi ferant. Dum ne fraudi mihi sit.

*Perjurar se.* Perjuro, as. Pejero, as.

*Perjuro.* Perjurus, i.

*Perjurio.* Perjurium, ii. Juramentum falsum.

*Perla menuda.* Margarita, æ.

*Perla gruessa.* Unio, nis. Elenchus, i. Lapillus Erythræus. Collar de perlas gruessas. Monile baccatum. Vinome de perlas. Peropportunè mihi cecidit, percommodè se obtulit.

*Perlado.* Vide *Prelado*.

*Perlatico.* Paralyticus, i. Membris dissolutus. *Perlesta.* Paralyfis, is. Nervorum dissolutio, resolutio, laxatio.

*Permanecer.* Permaneo, es. *Persto,* as. *Cosa permanente.* Stabilis, diuturnus, a, um.

*Permitir.* Permitto, patior, concedo, is.

*Permission.* Permissio, concessio, nis.

*Permuta.* Vide *Trueco*.

*Pernear.* Crura jactare.

*Pernada.* Calcis jactus, aut ictus.

*Perniquebrar.* Crus alicujus frangere.

*Pernicioso.* Perniciosus, exitiosus, exitialis, funestus, a, um.

*Pernil de tocino.* Perna, æ.

*Pernios.* Compages ferreæ.

*Pero, frusa.* Pyrum subacidum.

*Pero (conjuncion)* At, sed, verum. *Malo es; pero vaya.* Incommodum est; sed ferendum. *El vestido está hecho con primor; pero no à mi tallo.* Vestis quidem scitè elaborata; verum non ad mei corporis modum.

*Pero si.* Sin. *Si de verdad me dexas, siéntolo; pero si te está à cuenta hacer essa lixsonja al Corregidor, vaya.* Si planè à nobis deficit, ægrè fæto; sin Prætori assentari commodum est, ignosco. Cic.

*Petronestas.* Vide *Comadrero*.

*Peróh.* Abenum, i. Nasiterna, æ.

*Perpendicularmente.* Directè, rectè.

*Perpetuo.* Perpes, etis. Perpetuus, jugis, perennis, æternus, sempiternus.

*Perpetuar.* Perpetuo, as. Continuo, as.

*Perpetuamente.* Perpetuè, jugiter.

*Perpetuidad.* Perpetuitas, perennitas.

*Perpleno.* Hæsitans, tis. Vide *Dudoso*.

*Perplexidad.* Hæsitatio, hæsitantia, æ.

*Perro, ò perra.* Canis, is. *De caza.* Venaticus. *De muestra, ò perdiguero.* Sagax, cis. *Vertagus, stator.* Mas ladra el perro, quando ladra de miedo. Canes timidi vehementiùs latrant. *A otro perro con esse buesso.* Aliam excute quercum. *A perro viejo no hay tus tus.* Senibus verba dare difficile est. *Per dinero boyla el perro.* Pecuniæ obediunt omnia.

*Perrillo.* Catulus, i. Catellus, i. *De todas bodas.* Conviviorum sagax. *Convivarum umbra.* Mensarum assecla. *Perrilla de faldá.* Catella Melitza. Catulus Melitenfis.

*Perrero.* Canum mastix.

*Perruna cosa.* Caninus, cynicus.

*Perseguir.* Persequor, insequor, eris. *Infector, aris.* Inveho in aliquem. *Opugno, vexo, exagito, as.*

*Persecucion.* Persecutio, nis. *Venatio, afflictio, insectatio, nis.*

*Perseverar.* Persevero, as. *Persto, as.* *Duro, as.* Permaneo, es. *Perfisto, is.*

*Perseverancia.* Perseverantia, æ. *Permansio, stabilitas, constantia.* *La perseverancia todas las cosas alcanza.* Labor improbus omnia vincit. Multis rigida quercus domatur ictibus. *Assiduitas omnia vincit.*

*Perseguirse.* Signum crucis dextræ pollice in fronte, ore, & pectore, facere.

*Persistir.* Vide *Perseverar*.

*Persona.* Persona, æ. *Persona principal.* Vir nobilis, illustri loco natus.

*Personage.* Vide *Papel de comedia.* *De mala gana bago este personage.* Invitus hanc personam mihi impositam sustineo.

*Personal.* Personalis, e.

*Personalmente.* Personaliter.

*Persuadir.* Persuadeo, es. *No puedo persuadirme, que te haya sobornado.* Adduci nequeo, ut existimem, persuadere mihi non possum, te pecunia captum. *In animo inducere non possum.*

sum, te pecunia corruptum.

*No lo pude persuadir, que se confessasse.* Adducere illum non potui, inducere non valui, ut saluti per confessionem consuleret. Verbis consequi non potui, ut commissa per confessionem expiaret. Frustrà de confessionis bono apud illum disserui.

*Persuasion.* Persuasio, nis. *A persuasion tuya lo bice.* Tuo consilio, tuo suasu, & impulsu, te auctore, feci. Vide *Incitar*.

*Persuasiva.* Persuadendi vis.

*Pertenecer.* Attinet, pertinet, spectat.

*Pertiga, ò varal.* Pertica, æ.

*Pertiguero.* Sceptrafer, eri.

*Pertinaz.* Pertinax, cis. Obstinatus.

*Pertinacia.* Pertinacia, æ. Obstinatio.

*Pertinazmente.* Obstinatè, obstinato animo. *Pertinaoiter,* mordicùs.

*Pertrechar.* Munio, is. Vallo, as.

*Pertrecho de guerra.* Munimentum, i. Munitio, nis. Vallum, agger, eris.

*Perturbar.* Perturbo, commoveo, concito.

*Perturbacion.* Perturbatio, commotio, nis.

*Pervertir.* Perverto, is. Depravo, as.

*Perverso.* Perversus, pravus, improbus.

*Pervertido.* Depravatus, seductus.

*Perversidad.* Pravitas, perversitas, tis.

*Pesa.* Pondus certum stateræ, quo incerta pondera examinantur.

*Pesar en peso.* Pendo, is. Appendo, is. Renso, as. Penso, as. Trutino, as. *Conforme pesan, se estiman.* Pro pondere, vel pro eo, quantum in quibusque sit ponderis, æstimatur. *No pesa tanto esso en mi estimacion, que.* Hoc mihi tanti non est, ut.

*Pesar, ò ponderar.* Perpendo, is. Examineo, as. Expendo, is. Vide *Considerar*.

*Pesame.* Doleo, pœnitet, piget me. *No bagas algo, que te pese.* Nequid gravius de te consulas. Ne consilium tibi perniciosum capias. *Irás mal, que te pese.* Ibis

vel invitus. *Pesame, que te vayas.* Dolet mihi, quod abeas.

*Pesar, ò pesadumbre.* Molestia, æ. *Si no lo tienes por pesadumbre.* Quod absque molestia tua fiat. Si non gravaris. Nisi molestum tibi est. *A pesar de bellaco.* In vitis, & gementibus inimicis.

*Pesadumbre de palabra.* Convitium, probrum, scomma, tis. *Decirle mucho á uno.* Probris, & convitiis, multis, & maximis, aliquem afficere, proscindere, lacerare, insectari, consectari. Probra, & scommata in aliquem jactare.

*Pesada cosa.* Gravis, onerosus, a, um.

*Pesado, ò molesto.* Gravis, molestus.

*Pesadamente.* Graviter, iniquo animo, acerbè, molestè, ægrè.

*Pesadilla.* Suppressio nocturna. Incubus.

*Pesaroso.* Dolo affectus, tristis.

*Peso, ò carga.* Pondus, eris. *Cosa de peso.* Ponderosus, a, um. Gravis, e.

*Peso de plata.* Uncialis argenteus.

*Peso, en que se pesa.* Trutina, statera, libra, æ. *Peso igual.* Aequilibrium, æquilibrium, libramentum. *El hierro, que atraviesa en el peso.* Jugum, i. Librile, is.

*Pescado.* Piscis, is. *Salado.* Salsamentum, i. Piscis sale duratus, conditus.

*Pescar.* Piscor, aris. Expiscor, ari. *Con anzuelo.* Hamo, as. Hamo pisces capere, prehendere, trahere.

*Pesta.* Piscatus, us. *Pescador.* Piscator.

*Pescadero.* Piscarius, salsamentarius.

*Pescaderia.* Forum piscarium, macellum.

*Pescudar.* Vide *Preguntar*.

*Pescuezo.* Cervix, icis. Collum, i.

*Pestozon.* Colaphus, i.

*Pesebre.* Præsepium, ii. Præsepe, is.

*Pesia tál.* Papæ. *Pesia tál como duele!* Papæ, ut dolet!

*Pespuntar.* Resuere ornatus causa.

*Pespunte.* Sutura elegantior.

*Pesquera.* Vivarium piscium.

**Pesquisa.** Inquisitio, disquisitio. *Hacer pesquisa.* Inquiro, perquiro, is.  
**Pesquisador.** Quæstor. Quæstor, oris.  
**Pestañas.** Palpebræ, cilia, orum.  
**Pestañear.** Nicto, as. *Sin pestañear.* Im-  
 motis palpebris.

**Peste,** ò **pestitencia.** Peste, is. Pestilen-  
 tia, æ. Pestifera lues. *Hay peste en la Ciu-  
 dad.* Pestis in Urbe grassatur, in omnes  
 lues sævit, omnia populatur. Pestilens  
 aer Urbem infestat, cives omnes inficit,  
 invasit. Permulti pestilentia decedunt.  
**Pegósele la peste.** Vicinum contagium  
 traxit, contagione affectus, infectus est.  
*Ta cessó la peste.* Pestilentia jam de loco  
 abiit. Jam pestis depulsa, compressa,  
 extincta est.

**Pestilencial.** Pestifer, pestilens, tis.  
**Pestiferamente.** Pestiferè, perniciosè.  
**Pestillo.** Pestulus, i.  
**Pestorejo.** Cervix, icis. *Hombre de buen  
 pestorejo.* Optimis cervicibus.

**Petrado.** Pyloclastrum, i.  
**Peticion.** Petitio, postulatio, nis. *He-  
 cha por escrito.* Libellus supplex.  
**Peto.** Pectoris munimen. Thorax soli-  
 dus. *A prueba de mosquete.* Ab ictu sclo-  
 pi majoris innoxius. *Peto, para sacar,* ò  
*labrar piedras.* Scalprum lapicidæ.

**Petral.** Antilena, æ. Monile, is.  
**Petrera.** Petricosa res. *No os metais en  
 essa petrera.* Ne rem tam petricosam, ac  
 difficilem, suscipias. Ne ed te demittas,  
 unde vides exitum nullum esse.

**Pestil.** Falcimentum saxum, ab utro-  
 que latere ponti superadditum.

**Petrina.** Vide Pretina.  
**Pevete.** Suffimentum, i. Suffimen, inis.  
**Peyne.** Pecten, inis.

**Peynar.** Pecto, is. Pectine crines ex-  
 plicare, extergere, discriminare.

**Peynador.** Carminator, oris.

**Pez, para pegar.** Pix, icis. *Sabe á la  
 pez.* Redolet, vel respit picem.

**Pez, pescado.** Piscis, is. *De rio.* Plu-

**vialis.** *De mar.* Maritimus, marinus. *De  
 laguna.* Palustris. *Sacarle las tripas.* Exen-  
 terare piscem. *Echarle en sal,* ò *en esca-  
 veche.* Muria piscem condire, salsamen-  
 to conservare.

## P ANTE I.

**Pia,** especie de Haca. Mannus maculo-  
 sus, maculis aspersus.

**Piadoso.** Pius, clemens, misericors,  
 dis.

**Piadosamente.** Piè, religiosè.

**Piar el pollo.** Pio, is. *El gorrion.* Pi-  
 pilo, as. *Piar por algo.* Inhio, as. *Tarde  
 piaste.* Serò experectus es.

**Piara de puercos.** Porcorum grex.

**Pica,** antojo de preñada. Pica, æ.

**Pica,** lanza. Hasta, æ. *Puede passar por  
 las picas.* Vir multis laboribus exercitus,  
 spectatæ virtutis. *Meterse por las picas.*  
 Hostium cuneos perrumpere. In confer-  
 tissimos hostes irruere. *Hicieronle passar  
 por las picas.* Infestas inter hastarum cus-  
 pides jussus decurrere, confossus est. *Pa-  
 loteado de picas.* Fluctuantes hastæ in  
 agmine, & intemplicitæ.

**Picazo,** golpe de pica. Hastæ ictus.

**Picador de cavallos.** Equiso, nis.

**Picar,** ò **punzar.** Pungo, is. *Con algu-  
 dicho.* Diçterio, aut scommate, aliquem  
 petere, lædere, aculeatis facetiis perstrin-  
 gere, pungere, convitio laceßere. *Py-  
 carse de algo.* Accendi, indignari, com-  
 moveri dicto, aut facto. *Quien se pica,  
 ajos ha comido.* Ignem palma sensit. Non  
 temerè est, quodd tu commoveris, & vul-  
 tu dolorem præfers. *Esto le pica.* Hoc il-  
 lum maximè commovet, mordet, solici-  
 tat. *Picarse en el juego.* Ludi jactura ac-  
 cendi, stimulari.

**Picante cosa.** Acer, mordax, aculea-  
 tus.

**Picante dicho.** Scommata, tis. Cavilla-  
 tio. *Era muy picante en sus dichos.* Erat  
 in eo aculeata dicacitas. *Aun el picante*

*de la reprehension no me pareció mal.* Etiam reprehensionis aculei mihi non ingrati acciderunt. *No decir palabras picantes.* Continere dicta in aliquem. Verborum aculeos temperare, maledictis abstinere.

*Picado de la honrilla.* Laudis amore percussus, incensus, incitatus *Picado de vivora, ò alacrán.* A vipera, aut scorpione ietus, morsus, lusus.

*Picar el ave.* Rostro ferire, pavire.

*Picar los peces.* Pisces inescari, escam appetere, mordere, invadere.

*Picada, ò picadura.* Ietus, aut morsus bestiolæ. *De abuja.* Punctio, punctus, us.

*Picaporte.* Pessulus, i. Obex, icis.

*Picaro en el traje, y oficio.* Pannosus, mediastinus. Sordidæ, atque abjectæ conditionis hominatio. *Picaron en el trato.* Nebulo, furcifer, improbum caput, fallax, vaser, fraudulentus. *En la cara se le echa de vér, que es picaro.* Præ se improbitatem fert.

*Picaresto.* Scurrilis, jocularis, e.

*Picardear.* Pergræcari, scortari, in luxu, ac libidine, ætatem agere.

*Picardía.* Nequitia, scelus, fraus, dis.

*Picaramente.* Improbè, nequiter.

*Picaza, ave.* Pica, æ.

*Picbón.* Columbus, i. Pipio, nis.

*Pico de ave.* Rostrium, i. *Ta puede valerse por su pico.* Sine cortice nabit.

*Pico de hierro.* Scalprum lapidæ.

*Pico de oro.* Chrysostomus. *Tiene lindo pico.* Expediè loquitur. Verborum copia valet, eloquentia præstat. *En el pico de la lengua lo tengo.* Memoria rem teneo, sed confusè, & quasi in tenebris, mihi obijcitur.

*Picotera, ò picuda.* Garrula mulier, obstrepera. Citeria loquacior.

*Picotear.* Blatero, as. Garrio, is.

*Picota.* Vide Rollo.

*Picote.* Cilicina vestis. Sagum è lana caprina.

*Pié.* Pes, dis. *Cosa de dos pies.* Bipes, dis. *De tres.* Tripes, dis. *De quatro.* Quadrupes. *Es mis pies, y mis manos.* Rerum mearum omnium transactor est, & administrator. *No tiene esto, ni pies, ni cabeza.* Nec caput, nec pedes. Huic rei, neque principium, neque exitum, invenio. *Hombre de pies tuertos.* Scaurus, i. *Que le arrastran los pies.* Atta, æ.

*Pié de papel de comedia.* Ultima pars versus præcedentis. *Dar pié para algo.* Occasionem dare, ansam præbere. *Al villano darle el pié, y tomará la mano.* Familiaris dominus fatuum servum efficit. Nimia familiaritas licentiam facit. *Al pié de la letra lo dixo.* Ad verbum omnia dixit.

*Pié con bola anda.* Vix illi facultates ad sumptum suppetunt. *Andar d pié.* Pedibus iter facere. *A pié enjuto.* Sicco vestigio. *Pelear d pié quieto.* Collato pede dimicare. *Entrar con buen pié.* Dextro pede ingredi, rem bonis avibus auspicari. *Con mal pié.* Rem auspicio malo, aut sinistro nomine, aggredi, inchoare. *No hay bolver pié atrás.* Non licet pedem referre, aut gradum revocare. *Caer de piés.* Excipere se pedibus, vel in pedes. *Siempre cae de piés.* Quæcumque suscipit, illi ex sententia cedunt. *Tenerle en pié sobre el pescuezo.* Imminere ejus cervicibus. *Habere in sua causa omnia superiora.* *No se me irá por pies.* Non effugiet manus meas.

*Pié de palo.* Pes ligneus, suppositivus.

*Pié de banco, ò mesa.* Fulcrum, i. *Al pié de la escalera.* Ad primum gradum scalæ. *Al pié del estajo.* Ad scamni fulcrum. *Al pié de doscientos se abrasaron.* Propè ducenti conflagrarunt.

*Pié de amigo.* Numella, æ. Columbar, is.

*Pié de liebre, yerva.* Lagopus, odis.

*Pié de gallina, yerva.* Pes gallinæ.

*Piedad.* Pietas, tis. Misericordia, æ. Clementia, æ.

*Piedra.* Lapis, idis. Saxum, i. Petra, æ. *Preciosa.* Gemma, unio, margarita. *Piedra de amolar.* Cos, tis. De molino. Mola asinaria. De molinillo. Mola trusfatilis. *Piedra arenisca.* Tophus, i. *Piedra del sepulcro* Cippus, i. Lapis sepulchralis. *Piedra esponja.* Pumex, icis. *Piedra de toque.* Lydius lapis, index. Coticula, æ. *Piedra imán.* Magnes, etis. *Piedra azufre.* Sulphureus lapis. *Piedra filosofal.* Specularis lapis. *Piedra movediza no le cubre moho.* Quod movetur, situm non contrahit. Et quæ sunt motæ, non vitiantur aquæ. *Tira la piedra, y esconde la mano.* Altera manu fert lapidem, altera panem ostentat. *Tambien tengo yo piedra en el rollo.* Mihi quoque jus suffragii est.

*Piedra en la vexiga.* Calculus, i. *Mal de piedra.* Lithialis. *El que la tiene.* Lithanicus, calculosus. *Piedrecilla.* Scopulus, i.

*Piel.* Pellis, cutis, is. Vide *Pellejo*.

*Pielago.* Pelagus, i. Gurgis, itis.

*Pierna.* Crus, uris. *Tender la pierna.* Otio diffluere. *Hacer piernas.* Vide *Porfiar*.

*Pierna de carnero.* Arietina coxa.

*Piernecilla, ò piernezuela.* Crusculum, i.

*Pieza de paño.* Tela pannea. De seda. Serica, bombycina. *Pieza de encalar.* Peniculum, vel peniculum testorium. *Gentil pieza.* Præclarum caput.

*Piezas de oro, ò plata.* Aurea supellex, aurea, vel argentea vasa. *Piezas de casa.* Domesticæ habitationes, domus habitacula.

*Pifano.* Fistula bellica.

*Piguelas, ò pibuelas.* Pedica, æ.

*Pila.* Pila, æ. Labrum, crater, eris. *De agua bendita.* Amula, æ. Aquiminarium. *Pila de bautismo.* Fons baptismatis. *Sacar à uno de pila.* E sacro fronte aliquem suscipere.

*Pilar.* Pila, æ. Columna, æ.

*Pilastra.* Columnæ basis.

*Pildera.* Pillula medica, deaurata, inaurata. Catapotium, ii.

*Pillage de soldados.* Manubiæ, arum. *Direptio, nis.* *Codicioso del pillage.* Prædabundus, prædæ avidus.

*Pilon.* Vini cisterna. Lacus pro musto.

*Piloto.* Naucherus, i. Navicularius, navicator, navis gubernator, aut magister. *Es bravo piloto.* Vide *Bravedor*.

*Piltrafa.* Carnea pellicula.

*Pimienta.* Piper, eris. *Cosa de pimienta.* Piperatus, a, um. *Tiene esto su pimienta.* Non parvo emitur. *Es una pimienta.* Acutus, & acer est. *Salpimentar algo.* Sale, ac pipere, aliquid aspergere, condire.

*Pimentero.* Piperis vasculum.

*Pimiento.* Piperitis, dis. Siliquastrum, i. Costus hortensis.

*Pimpinela, yerba.* Pimpinella, æ.

*Pimpollo.* Germen, inis. Stolo, nis. *Echar pimpollos.* Germino, as. Pullulo, as.

*Pinavete.* Abies, etis.

*Pinaza, barca.* Linter, tris. Scapha, æ.

*Pinazas de la rueda.* Absis, idis.

*Pinzas.* Forcipulæ, arum. Volfella, æ.

*Pincel.* Penicillus, i. Penicillius, i.

*Pincelada.* Linea penicillo ducta.

*Pingar.* Vide *Colgar*, y *abhorcar*.

*Pingante.* Aurea bulla, pendens.

*Pino.* Pinus, i, vel us. *Poner en pino.* Supino, as. Supinam campanam agere.

*Pinicos de niños.* Infantis prima vestigia. *Hacer pinicos.* Pedetentim infantem ingredi, vestigia tentare, pedibus paulisper insistere.

*Piña.* Nux pinea.

*Piñon.* Nucleus pineus.

*Pinta, ò gota.* Gutta, æ. Stilla, æ.

*Pinta, en el naype.* Cartulæ pictæ signum.

*Pintas de tabardillo.* Maculæ, arum.

*Pintas en el rostro.* Vide *Pecas*. Conocerle.

*cerlehan por la pista.* Ex fronte, & pelle, facile apparebit.

*Pintar.* Pingo, is. Depingo, is.

*Pintadme una imagen muy linda.* Velim, mihi imaginem eximio artificio, egregio opere depingas, politissimè exprimas, optimis coloribus illustres, singulari arte perpolias, perficias. *No se pudo pintar mejor.* Ne Archimedes quidem meliùs describeret.

*Lo que vá de lo vivo d lo pintado!* Quàm præstat ficto factum!

*Pintar rethoricamente.* Graphicè aliquid describere. Mores alicujus effingere. *Pintar como querer.* Pictoribus, atque Poëtis, quilibet audendi semper fuit æqua potestas. Horat.

*Pintado le viene.* Percommode illi congruit. Aptissimè in illum quadrat.

*Pintor.* Pictor, oris.

*Pintura.* Pictura, æ. *Dar color d la pintura.* Colorem picturæ inducere. *Pintura rethorita.* Descriptio, effictio, nis.

*Pio.* Pius, religiosus. Pietatis cultor.

*Piojo.* Pediculus, i. Pedunculus, i. *Comese de piojos.* Es un piojoso. Misera egestate laborat. *Piojeria.* Mendicitas.

*Pipa de vino.* Vini cadus. *Para tomar tabaco.* Siphunculus tubulus, quo tabacci fumus in os trahitur, excipitur.

*Piquero.* Hastatus, i. Lancearius, ii.

*Pique, piqueta.* Punctio, perstrictio. *Irse d pique el Navio.* Navem submergi, fluctibus obrui. *Qué d pique estuve de perderme!* Quàm pænè peri!

*Piquillo de ave.* Rostellum, i. *Piquillo donoso.* Festiva pueri dicacitas.

*Piramide.* Pyramis, idis.

*Pirata.* Prædo, nis. Vide *Corsario.*

*Pisur.* Calco, contulco, as. Pessundo, as. Pedibus obterere, proterere, premere.

*Pisada.* Vestigium, ii.

*Pisaverde.* Voluptuarius adolescens.

*Pison.* Tudes, itis. *Apisonar.* Solum

pavire, complanare, tundere.

*Pisto.* Avis pulpa pista.

*Pistola, pistolete.* Ferrea fistula.

*Pita.* Herba quedam Iadica, ex qua filum tenuissimum. Vide *Hilo.*

*Pitanza.* Ecclesiasticum stipendium.

*Pitañoso.* Oculus pituitosus. Humentibus oculis.

*Pitar.* Stipem conferre, repræsentare, solvere, porrigere.

*Pitima.* Epithema, tis.

*Pitipie.* Pes exiguus. *Esto vá con todo pitipie.* Hoc est subtilissimè elaboratum, ad unguem factum, omnibus numeris absolutum.

*Pito, ave.* Picus, i. *Con que chiflan los muchachos.* Fistula, quam pueri infant, sive lignea, sive fictilis.

*Pizarra.* Lamella saxea scetilis.

*Pizca.* Mica, æ. Hilum, i.

## P A N T E L.

*Plaza, donde venden.* Forum, i. *Plazuela.* Area, æ. *Circus,* i. Platea, æ *Plaza mayor.* Circus maximus. *Plaza de armas.* Sedes militaris. *Belii sedes.* *Plaza de Alcalde.* Magistratus, us. *De Oidor,* ò *Consejero.* Senatoria dignitas, potestas, Regii Consilii honos, munus amplissimum. *Sacar algo d plaza.* In vulgus aliquid edere, in lucem proferre, palàm facere, prodere, vulgare, in medium proferre. *Lo que aqui digo, lo puedo decir en la plaza.* Nilil loquor, quod non audeam prædicare.

*Placer.* Voluptas, tia. *Hacedme placer de decirselo.* Pergratum mihi feceris, si hoc illi dixeris. *No me place.* Non placet, non libet, nolo.

*Placentero.* Festivus, facetus.

*Plaga.* Calamitas, atis. Pernicies, ei.

*Plagado de sarna,* ò *bubas.* Scabie, aut morbo Gallico affectus, confectus.

*Plana.* Pagina, æ.

*Plancha.* Lamina, æ.

*Planeta.* Planeta, æ. Sydera errantia.  
*Planta de edificio.* Inchnographia, æ.  
*Exemplar,* forma futuri operis.

*Planta del pié.* Planta, æ. Para plantar.  
*Surculus,* i. Planta, æ. Propago, inis.  
*Malleolus,* Tradux, cis. Talea, æ. La  
*planta de los Reales.* Castrorum situs.

*Plantar.* Planto, sero, consero, is.  
*Plantador.* Sator, oris. Metator, oris.  
*Planta, de lo que se planta.* Satio, positi-  
 tio, plantatio.

*Plantel.* Plantarium, ii. Area, æ.  
*Plañir.* Plango, is. Vide *Llanto*.  
*Plañidera de difuntos.* Præfica, æ.  
*Plasta.* Plama, tis.

*Plata.* Argentum, i. *Labrada, y por  
 labrar.* Factum, & insectum. *Con varias  
 molduras.* Signatum, signis asperum. *Pla-  
 ta acendrada.* Argentum excoctum, pustu-  
 latum. *Panecillos de plata.* Argenti bra-  
 ctæ. *Cosa de plata.* Argenteus, a, um.

*Platear.* Argento tegere, obducere.  
*Plateado.* Argentatus, a, um.  
*Plateria.* Via argentaria.  
*Platero.* Aurifex, icis.  
*Plataforma.* Planiforme propugnacu-  
 lum.

*Platano, arbol.* Platanus, i.  
*Platica.* Sermo, sermocinatio, nis. Col-  
 loquium, ii. *De recreacion.* Hilariores, re-  
 missioresque sermones. *Introducir la pla-  
 tica.* Sermonem inferre, inducere, jacere.  
*Divertir la platica.* Sermonem aliud tra-  
 here, & contentionis ansam præcidere.  
*Platica, que se hace à muchos.* Concio,  
 nis. *Hacerla.* Concionem habere. *Dexar-  
 la sin acabar.* Sermonem abruptum, præ-  
 cidere. Media sermonum relinquere, &  
 abire.

*Platicar con otro.* Sermones cum ali-  
 quo conferre. Colloquor, eris.

*Platicante.* Hypodidascalus, i.  
*Platicante de Medico.* Periti Medici  
 affecia. Medicinæ candidatus.

*Platica.* Vide *Præficio*.

*Plato.* Laus, cis. Catinus, i. Paropsis,  
 idis. *Plato grande.* Platina, æ. Discus, i.  
*Plato con manjar.* Ferculum, i. Missus, us.  
*Hacer à uno el plato.* Suum illi ferculum,  
 & dapes, impertiri.

*Platillo.* Catillus, vel catillum, i. *Ha-  
 cer platillo de algo.* Rem circumferre  
 cum risu, & derisu. Rem deridendam  
 propinare.

*Plausible.* Plausibilis, favorabilis.  
*Plausiblemente.* Favorabiliter. Cum  
 plausu. Plaudente multitudine.

*Plazo.* Dies constitutus. *Poner, ó seña-  
 lar plazo.* Diem præstituire, statuere, sig-  
 nare, designare, constituere, præscribere.  
*Terminum definire, præfinire, præfigere.*  
*Pagar el plazo.* Ad diem dictam solvere.  
*Ad tempus præfinitum, assignatum, præ-  
 stitutum, creditori satisfacere.* *Alargarle.*  
*Diem differre, tempus prorogare.* *Oy se  
 cumple el plazo de la paga.* In hunc diem  
 incidit debiti solutio, in hunc diem in-  
 dicta est.

*Plebe.* Plebs, bis. Plebecula. Vulgus, i.  
*Plebeyo.* Plebejus, infimi ordinis ho-  
 mo, ex infima classe, loco humili natus.

*Plegar.* Plico, as. Complico, as.  
*Plegadura.* Plicatura, æ. Complicatio.  
*Plegarias.* Supplicia vota, orum. *Ha-  
 cerlas.* Preces fundere, vota facere.

*Plegue à Dios, que &c.* Utinam, Dii  
 faciant, faxit Deus, ut &c.

*Pleyta de estera.* Storea plexa. *Texer  
 una pleyta.* Stoream plectere.

*Pleyta.* Lias, tis. Causa, controversia.  
*La cosa se reduxo à pleyto.* Adducta res  
 in iudicium est. *Poner pleyto.* Causam in  
 iudicium adducere, deducere. Litem ali-  
 cui intendere. Hominem in iudicium ad-  
 ducere, ex jure manu confertum vocare.  
*Hacer pleyto de acreedores.* Credere bonis.

*No te metas en pleytos.* Ne te litibus  
 immisceas. Noli negotium serere apud  
 Judices. Ne prudens, & sciens, tricus te  
 implices, quibus agere te expédias.



*Quitar pleytos.* Controversias detrahere.

*Por mi no tuvo pleytos.* Nihil mihi causae contentionis habuit. *Sobre esso es el pleyto.* Hinc omnis causa ducitur. *Hasta ahora está pendiente el pleyto.* Adhuc sub Judice lis est. Nondum controversia finita est. *Vista del pleyto.* Cognitio causae.

*Mañana se verá tu pleyto.* Cras tibi iudicium exercebitur; tibi Iudices dabunt operam, causam tuam cognoscent: de te, rebusque tuis iudicabunt. *Buelvase a vér el pleyto.* Res iudicata refertur. *Un pleyto trae otro.* Lis litem serit. Aliud ex alio litigatur.

*Negocio es este de muchos pleytos.* Res est multis controversiis implicata. Multae ex hac re lites nascuntur. Magnae sunt in hac causa controversiae. In multas quaestionum tricas haec res vocatur.

*Aún tenemos buen pleyto.* Adhuc causa nobis integra est. *Salí con el pleyto.* Vici. Causam obtinui. Pro me iudicatum est. Superiori ad iudicio discessi.

*Pleyto del diablo.* Argolica calumnia. *Quien mal pleyto tiene, a voces lo mete.* Molestus ne sis, nimium tinnis, non places. *Ganá tienes de pleytos.* Ansam controversiae retinere cupis.

*Apartarse del pleyto.* Cedere lite. Desistere a negotio abstinere. Lite renuntiare. *Perdí el pleyto.* Causa cecidi. Litem perdidici. Victus de iudicio discessi.

*Pleyto ya venido.* Res iudicata. *Venir a vér la cosa, sobre que es pleyto.* In rem praesentem venire.

*Pleytear.* Litigo, as. Iudicio, aut lite, contendere cum aliquo, disceptare.

*Pleyteante.* Litigator, oris.

*Pleytista, pleytero.* Litigiosus.

*Pleyto homenaje.* Sacramentum foederis, aut fidei publicae. *Hacerle.* In verba Regis jurare.

*Pliego de papel.* Philura, vel Phylira. Bractea, vel plagula papyracea.

*Pliego de cartas.* Fasciculus litterarum.

*Pliegues de vestido.* Sinus, rugae, arum.

*Plomo.* Plumbum, i. Ir a plomo la pared. Parietem ad perpendicularum, vel ad amussim duci. *Plomar, o soldar con plomo.* Plumbo, as. Applumbo, as.

*Plomada de Albañil.* Perpendicularum, i.

*Plugo a Dios, que.* Placuit Deo, ut.

*Pluguiera a Dios, que buvieras venido.* Utinam venisses. O si venisses.

*Pluma.* Pluma, æ. Penna, æ. *Para escribir.* Calamus, i. Cortar, o tajar la pluma. Calamum aptare, scindere, temperare. *Eschar pluma el ave.* Plumescio, is. Plumo, as. *Cosa con pluma.* Plumatus, pennatus. *Cosa sin pluma.* Implumis, e. *El que se viste de plumas ajenas.* Aëtopicus græculus. Qui aliena pro suis vendicat, & venditat.

*Plumilla.* Plumula, æ. Pennula, æ.

*Plumage.* Vide Penacho.

## P A N T E O.

*Poblar.* Urbem, aut oppidum condere: civibus, aut incolis implere.

*Poblar la tierra de estrangeros.* Coloniam aliquid deducere, invehere. Colonias condere. Indigenas in novas colonias deducere. Ir a poblar otra tierra. In colonias exire, proficisci.

*Poblacion de estrangeros.* Colonia, æ.

*Poblado.* Oppidum, i. Locus domibus, & incolis frequens. *Esso es robar en poblado.* Abuti potestate ad quaestum, & in omnium oculis aliena rapere, in urbis luce praedari.

*Pobre.* Pauper, eris. Egens, inops, pis. Egenus, mendicus. *Es muy pobre.* Tenuissimus, atque egentissimus est. *Extrema laborat inopia.* Pedem, ubi ponat in suo, non habet. Codro, & Iro pauperior est *Pobrete.* Pauperculus, i.

*Pobreza.* Paupertas, egestas, ris. Pauperies, tenuitas, inopia, æ. Rei familiaris angustiae. *Ha venido en gran pobreza.*

In summas rei familiaris angustias devenit, adductus, deductus est. Ad incitas redactus est.

*Pobreza no es vileza; pero es ramo de picardia.* Nihil mali habet paupertas, nisi quoddam hominis in contemptum adducit, & facit ridiculos.

*Pobres vergonzantes.* Egeni pudibundi, qui cum propter fortunam adversam aliena ope indigeant, ingenio pudore à merdando deterrentur. *Ninguno dá mas lástima. que el pobre, que fue rico.* Nihil tam miserabile, quam ex beato miser.

*Pobreton.* Mendicus, i. Mendiculus, i.

*Pocilga.* Hara, æ. Suile, is.

*Pocima.* Potio medica.

*Poco, poca cosa.* Exiguus, modicus.

*Poca persona.* Pusillus homo. *De pocas palabras.* Pauciloquus, sermone rarissimo.

*Pocas veces.* Rarè, rarenter. *Muy pocas veces.* Rarissimè, perrarè, rarè admodum, minimè sæpè.

*Poco (adverbio)* Parum, paulum. *Muy poco, poquito.* Paululum, pauxillum, nihil admodum. *Poco diligente.* Parum diligens. *Con poca diligencia.* Parum diligenter.

*Poco antes.* Paulò ante. Haud ita pridem. *Poco despues.* Paulò post. Non multò post.

*Poco ba.* Modò, dudum, paulò ante.

*Paco mas.* Paulò plùs, paulò amplius.

*Un poco mas.* Plusculum, aliquantò plùs.

*Poca menos.* Paulò minùs. *Poco mas, ó menos de trescientos.* Trecenti circiter. Plùs minùs trecenti.

*Poco à poco.* Paulatim, sensim, pedetentim. *Poco à poco bula la vieja el copo.* Placidè bos arat. *Es para poco.* Paucis aptus, aut habilis. Ad multa ineptus. *Paco dice, pero bueno.* Pauciloquus, sed eruditus. Non multa, sed opportuna. *Un poco crudo.* Subcrudus. *Un poco amarillo.* Subpallidus. Vide *Algo*.

*Pocos.* Pauci, æ, a. Rari, non multi.

*Muy pocos.* Minimè multi, admodum pauci, paucissimi, rarissimi. *Muy poco curioso.* Minimè curiosus. *Muy poco amigo de pleytos, y porfias.* Minimè litigiosus, aut contentiosus.

*Un poco (de tiempo)* Parumper, paulisper. *Dexa de estudiar un poco.* Animum à litteris parumper avoca. Intermitte paulisper litterarum studium. *T'fino está-me atento un poco.* Attende enim paulisper. Cic.

*Por poco.* Pcenè, tantum non. Parum absuit, quin. *Por poco me quebró la cabeza.* Pcenè mihi caput comminuit, tantum non comminuit. *Por poco no le cogieron.* Parum absuit, quin caperetur. Pcenè captus est.

*Por poco que.* Quantulumcumque.

*Observa, que Poco no solo disminuye, sino que á veces niega; y entonces en Latin se usa de negacion, ó de nombres, ó adverbios, que se componen de In, que tiene fuerzas de negacion: v. g. Poca verguenza.* Impudentia. *Poca cortesia.* Inurbanitas. *Poca limpieza.* Immunditia. *Pocas fuerzas.* Imbecillitas. *Poco cuidado.* Incuria. *Con poco aliño.* Inconcinnè, incultè, ineleganter. *Poco se me dá á mi de esso.* Ea de re non laboro. Nullam ex eo molestiam capio. Nihil ex eo sum sollicitus.

*Podar.* Puto, as. Amputo, as.

*Podador.* Putator, frondator, oris.

*Podadera.* Falx putatoria, aut vinitoria. *Poda.* Putatio, onis. *Podón.* Scirpícula, æ.

*Podenco.* Canis venaticus, sagax, odoratus. Vértagus, i. *No hay podenco, que assí saque las cosas por el rastro.* Canem venaticum dicas, sic mirandum in modum odoratur, & peruestigat omnia.

*Poder, ó poderío.* Potestas, facultas, tis. Potentia, æ. Opes, um. *Tener en su poder.* Habeo, es. *Dar su poder.* Suam potestatem in aliquem transferre, alicui tradere, communicare, facere. *Negotio ali-*

quem præponere, præficere, in suum locum sufficere, substituere. Mandatum illi dare, ut suo nomine &c.

*Tiene el Papa sumo poder en la Iglesia.* Præst Ecclesiæ summo cum imperio Pontifex Maximus. Summa est in Ecclesia Pontificis maximi potestas. Præst Ecclesiæ eo jure, quod amplissimum esse potest.

*Vino con gran poder à cercar la Ciudad.* Venit cum ingenti exercitu ad obsidendam Urbem. Ut Urbem obsideret, maximas copias adduxit. *De poder à poder se dió la batalla.* Summis utrinque viribus pugnatum est.

*Poder.* Possum, valeo, queo, is. *No poder.* Nequeo, is. *No puedo mas conmigo.* Continere me nequeo. Temperare mihi non possum. *Haz un poder.* Fac possis. *Mucho pueden conmigo vuestros ruegos.* Tuae preces magni sunt apud me ponderis.

*Puede mucho en la Ciudad* Magna est hujus hominis in Urbe potentia, magnæ opes. Præstat dignitate, & amicorum copia. Magna autoritate, & potestate præditus est. Potentissimus est in hac Urbe divitiis, clientibus, & amicis.

*Puede mucho con el Rey.* Valdè gratiosus est apud Regem. Plurimum apud illum gratia valet.

*No puedo dexar de referir un exemplo de los antiguos.* Nequeo mihi temperare, quin unum antiquitatis exemplum afferam. Non possum non antiquitatis exemplum commemorare. Facere non possum, quin antiquitatis exemplum referam. *Hizolo d mas no poder.* Fecit coactus, necessitate compulsus.

*No puedo con la carga.* Onus sustinere non valeo. Impar meis viribus onus est. Oneri par non sum. Onere opprimor.

*Poderoso.* Potens, opulentus, opibus prævalidus. Copiis & divitiis præpotens. *Todo poderoso.* Omnipotens, tis.

*Poderosamente.* Validè, potenter.

*Podre.* Pus, ris. Sanies, ei. Tabes, is.

*Podredumbre.* Putredo, inis.

*Podrecer.* Putrefacio, corrumpo, is. *Podrecerse.* Putresco, tabesco, is. *Tabeo, es.* Contabeo, contabesco.

*Podrido.* Putris, e. Tabidus, putridus.

*Poeta* Poëta, æ. Vates, is. *Muger poeta.* Poëtria, æ. Poëtis, idis. *Cofa de Poeta.*

Poëticus, a, um *Hablar como los Poetas.* Poëticè loqui. *Poetizar.* Poëtor, aris.

*Poesta, obra de Poeta.* Poëma, tis. Poësis, is *Poesta, arte de hacer versos.* Poëtica, æ. Poëtice, es.

*Polaynas.* Tibialia pannea absque soleis.

*Poléa* Vertebra, æ. Trochlea, æ.

*Poleadas, ó puchas.* Polenta, æ. Puls, tis.

*Poléo.* Pulegium, ii. *Date à deseó, y olerás à poléo.* Nimia familiaritas tædium parit. Esto rarus, si vis esse charus.

*Policta.* Urbanitas, civilitas, tis. Lautitia, æ. Elegantia, æ.

*Politico.* Politicus, civilis, e. *Vide Estafista.* *Políticas.* Politica, orum.

*Polilla* Tinea, æ. Blatta, æ. *Comerse de polilla.* Exedi vestem blattis, tinea rodi, fodicari.

*Polipodio, yerva.* Polipodium, ii.

*Pollino.* Asinus, i. *Pollina.* Asina, æ.

*Pollo.* Pulvis, i. *Polla.* Pullastra, æ.

*Pollera.* Cista, quæ pullos continet.

*Polo.* Polus, i. *Vide Norte.*

*Poltrón.* Desidiosus. Sordida segnitie homo. Segnis, iners. *Vivir una vida poltrona.* Delidiosè ætatem agere.

*Poltroneria.* Segnitie, ei. Desidia, æ.

*Polucion.* Poluitio, nis. Mollities, ei.

*Polvo.* Pulvis, eris. *Hecho polvos.* Contritus, in pulverem redactus. *Quereis echarme polvo en los ojos.* Tenebras mihi offundis, & præstigia mihi adornas. *De estos polvos, vienen estos lodos.* Ex illis vitiis mala hæc existunt. Ex intemperantia cruditas, ex luxu egestas. *Sacudirle el polvo.*

*vd. Pulverem alicui excutere, vel fusta aliquem cadere, verberare.*

*Poner pies en polvorosa. Vide Huir. Caminamos con mucho calor, y polvo. Iter confecimus æstuosa, & pulverulenta via.*

*Polvillo de olor. Pulvisculi odori.*

*Polvoreda. Pulveris nubes.*

*Polvera. Sulphureus, vel nitratus pulvis.*

*Polvortn. Pyrii pulveris theca.*

*Polvorear. Pulverem spargere.*

*Pomo de olor. Pyxis odoraria.*

*Pomo de espada. Ensis caput.*

*Pompa. Pompa, æ. Ostentatio magnifica, gloriosa, scenica. Ingens ad speciem apparatus. Pompearse. Pompabiliter incedere. Pomposo. Ostentabundus, gloriosus.*

*Ponzoña. Venenum, virus. Hæcis de la triaca ponzoña. Quæ ad salutem sunt comparata, ad perniciem convertis.*

*Ponzoñoso. Venenatus, virulentus.*

*Ponderar, ò pesar. Pondero, as. Pendo, is. Expendo, is. Ponderar, ò exagerar. Amplifico, as. Exaggero, as. Vide Encarecer.*

*Ponderacion. Amplificatio, exaggeratio. Ponderador. Amplificator, oris.*

*Poner. Pono, is. Assentando algo. Loco, as. Colloco, as. Statuo, is. Figo, is. Bolver à poner. Repono, is.*

*Poner encima. Impono, is. Debaxo. Suppono, subjicio, is. Poner contra otra. Oppono, objicio. Poner aparte. Sepono, is. Poner junto à otra cosa. Appono, is. En medio. Interpono, interjicio.*

*Poner pena. Pœnam constituere, imponere. Multam alicui indicere, irrogare. Ponerte en cuidado. Adducere aliquem in solitudinem. Pusome miedo. Terrorem mihi iniecit, timorem incussit. In metum me adduxit. Pusome en grande aprieto. In summas angustias me adduxit.*

*Ponerse de por medio. Se interponere. Intercedo, is. Vide Terciar.*

*Ponerse à peligro. Periculum adire, su-*

*bire. Dare se in discrimen. A riesgo de despeñarse. Committere se in locum præcipitem.*

*Ponerse en cobro. Vide Cobra.*

*Poner en otro las manos. Manus alicui afferre. Ponerse en sus manos. Se ejus potestati permittere. In potestatem ejus se committere. To lo pongo en tus manos. Jus, & arbitrium hujus rei, tibi committo, permitto.*

*Poner precio, ò tassa. Pretium, aut modum præscribere, imponere, statuere, constituere. Poner en precio. Liccor, eris. Licitor, aris. Licitationem facere. Ensem centum drachmis liceri, licitari.*

*Poner demanda, ò pleyto. Deferre nomen alicujus. Vide Demanda, y Pleyto. Pusosele esto en los castos. Hoc illi non tam in mentem, quam in libidinem, venit. No se le pone nada por delante, para dexar de cumplir su antojo. Nihil pensi habet, quominus libidinem expleat. Omnia libidini impotenter posthabet, postponit.*

*Puso gran casa à su hijo. Domum filio splendidissimè instruxit cum lectissima familia. Pusole mal con otros. Odia in illum conslavit, excitavit, suscitavit. Illum in invidiam adduxit, vocavit.*

*Poner mal à unos con otros. Aliquos inter se committere. Discordias serere. Tu te pones conmigo? Tu mihi te comparas? Tu mecum contendere audes, certare non dubitas? Pusose colorado. Erubuit.*

*Pongamos, que assi sea. Fac, ita esse. Pongamos caso: si alguno &c. Exempli causa: si quis &c.*

*Ponese el Sol à las cinco. Sol occidit quinta hora post meridiem.*

*Poner por delante. Propono. Subjicio. Sibi aliquid proponere. Ante oculos ponere, proponere.*

*Poner la mesa. Mensam mappis sternere, ornare, instruere.*

*Poner la gallina. Ova parere, ponere.*

*Poniente.* Occidens, tis. Occasus, us.

*Pontifice.* Vide *Papa*, y *Obispo*.

*Pontificado.* Pontificia dignitas. Pontificatus maximus. *En el Pontificado de Alexandro buvo muchas guerras.* Alexandro Pontifice, Alexandro Ecclesiæ clavem tenente, Ecclesiam moderante, sub Alexandro Pontifice multa bella exorta sunt.

*Pontón.* Ponticulus ligneus.

*Popa de la nave.* Puppis, is. *Ir viento en popa.* Prosperè rem gerere. Secundo vento navigare. Rem ex sententia cedere.

*Popar.* Vide *Menospreciar*. *Quien d su enemigo popa*, à sus manos muere. Qui inimicum palàm despicit, in perniciem suam accedit.

*Popular cosa.* Popularis, vulgaris, e.

*Populosa Ciudad.* Urbs frequens, celebris, Civium multitudine nobilis.

*Poquedad.* Illiberalitas, tis.

*Poquito.* Paululùm, pauxillùm.

*POR (causal.)* Ob, propter.

*Por lo mal, que lo bacia, le quitaron el cargo.* Ob res malè gestas potestate privatus est, imperium illi abrogatum. *Por lo bien, que havia servido, le bavian de mejorar de puestto.* Ob strenuam, fidelemque operam promovendus fuit. *Por berege le bavian de castigar.* Propter hæresim puniendus. *Por paysano me toca el defenderlo.* Propter communem patriam tuendus mihi est.

*POR. Ex.* *Hablar por boca de otro.* Ex ore alterius loqui. *Estimarle por sus riquezas.* Ex opibus illum æstimare. *Por maliciosos, y fementidos suele Dios enojarse con los hombres.* Ex malitia, & perfidia Deus hominibus irasci solet. *No juzgues por nuestro silencio, que es lo que tenemos por bueno, ò por malo.* Noli ex taciturnitate nostra, quid probemus, aut improbemus, judicare. Cic.

*POR (al modo.)* Per. *Quitar algo por fuerza, ò por engaño.* Per vim, aut frau-

dem aliquid auferre, extorquere. *Por inadvertencia lo pisè.* Per imprudentiam illum pede pressi. *Por chanza me dió las gracias.* Per jocum mihi gratias egit. *Por burla le bicieron reverencia.* Per ludibrium illum venerati sunt. *Por embidia le vendieron.* Per invidiam illum nefariè prodiderunt.

*POR (de quien ruega, ò jura.)* Per.

*Por amor de Dios te ruego, que no uses de rigor con él.* Te per Deum obsecro, nequid in illum gravius consultum velis. *Por la amistad, que tuviste con mi Padre.* Per fidem, dextramque tuam, quam Patri meo quondàm dedisti. *Por vida del Rey, que lo ha de pagar con la vida.* Per caput Regis non vivet.

*POR (de quien permite, ò estorva.)* Per.

*Por falta de salud no pude venir.* Per valetudinem mihi venire non licuit. *Por mi, mas que nunca sepas.* Per me, numquam ex ignorantia tenebris emergas. *Por ti no se hizo la boda.* Per te stetit quominus hæ fierent nuptiæ. *Por ti no le quitaron el gobierno.* Per te stetit quominus magistratu amoveretur.

*POR medio.* Per mano. Per. *No se me dá mas, que pleytees por medio de tu procurador, que por ti mismo.* Nihil interest per procuratorem agas, an per te ipsum. *No hace al caso, que le bayas muerto por mano de tus criados, ò por la tuya.* Nihil ad rem per servos illum, an per te occideris. *Por medio de sus parientes, y amigos alcanzó perdon.* Per propinquos, & amicos veniam impetravit.

*POR (tanto tiempo.)* In. *Arrendar una casa por muchos años.* In multos annos domum locare. *Ta vés, que los bombres se mudan por horas.* Consilia in horas mutari vides. *Prestame el libro por tres días siquiera.* Commoda mihi librum, vel in triduum. *Llévale por un año si quieres.* Utere illo, vel in annum. §. QUANDO Por

*eae sobre tiempo sin determinar poco, ni mucho, es Per. v. g. Por este tiempo. Per id tempus. Por el mismo tiempo. Per idem tempus, sub idem tempus, eodem tempore. Por entre semana. Per hebdomadam. Por entre año. Per annum. Por Invierno no te pongas en camino. Per Hyemem ne te viæ committas.*

**POR** (en favor, ò defensa.) **Pro.** *Affif-tiendo yo en la junta por los Estados. Cum pro ordinibus conventui interessẽm. Hice por él quanto pude. Quoad potui pro illo dimicavi. Por Pompeyo daré la vida. Pro Pompeyo emori possum. No havia de volver por el credito de mi Nacion? Non contenderem pro Gentis meæ gloria? A VECES es De. Por una capa riñó con él. Cum eo de amiculo rixatus est. No lo he por el buevo, sino por el fuero. Non de re, sed de jure contendo. Unos pelean por la vida, otros por la honra. Alii de vita, alii de gloria in discrimen vocantur.*

**POR** (en lugar de) **Pro.** *Tenian d sus Padres por Maestros. Parentes illis pro Magistris erant. Ponen unas palabras por otras. Verba pro verbis summittunt. Suponen cosas dudosas por ciertas, y asseñtadas. Dubia pro certis, & concessis sumuntur. Tienen lo verdadero por falso. Vera pro falsis damnant. §. De este genero son, Pro facto, vel comperto aliquid habere. Pro decreto putare. Ambiguum pro certo concedere. Verbum pro verbo reddere. Pro delitiis crudelitas illi fuit. Id mihi erat pro explorato, vel pro desperato. Pro victis habeto. Pro occiso relictus est. An hoc pro beneficio habendum est? Cic.*

**POR** (paga, ò recompensa.) **Pro.**

*Por sus servicios pide, que le premien. Pro suis in Regem meritis præmia petit. Qué maravilla, que tomasse algo por el daño, que le bicieron? Quid mirum, si pro illato sibi damno aliquid avertit? A siete*

*reales pide por libra. Septenas drachmas indicat in singulas libras, vel pro una-quaue. Echaba de tributo quatro reales por cantara. Quaternos denarios imperabat in amphoram, vel in singulas, vel pro unaquaue &c.*

**POR** (mas que.) **Quamvis, quantumvis, quamlibet, si maximè.** *Por bien, que lo discurras, no darás, en lo que es. Quamvis sapienter cogites, ænigma non solves. No podrás, por eminente, que seas. Non poteris, quantumvis licet excellas. Que lo fingido, por mas que se recate, se trasluce. Prodit enim se, quamlibet custodiatur, simulatio. No lo conseguirás, por mas que bagas. Non perficies, si maximè coneris. Non queas, si maximè cupias.*

**Por algo es.** *Non temerè est. Por algo temes tu ya. Non temerè est, quòd tu jam times. Por algo lo dicen. Non temerè fama nasci solet. Cic.*

**Por algun lugar, ò parte.** **Aliquà.**

**Por donde? Por qué parte? Quà? Por la mayor parte.** *Plerumque. Ut plurimum. Por la parte, que me cabe. Pro rata parte. Quod ad me attinet. Mucho hay, que decir por una, y otra parte. Multa in utramque partem dici possunt. Vide Parte.*

**Por algun poco de tiempo.** **Aliquantisper. Aliquandiu, parumper, paulisper.**

**Por aqui, ò por acá.** **Hàc. Por alli, ò por allá.** **Illàc. Por acá, y por acullá.** **Hàc, & illàc. Por abi passamos el rio. Istàc flumen trajecimus. Por abi lo dicen. Vulgò dicitur.**

**Por ahora.** *Ut nunc est, ut nunc se habet. Por el presente. In præsens, in præsentì. Vide Ahora, y Presente.*

**Por cierto.** *Profectò, sanè, certè. Quidem, equidem. Por cierto, si por cierto. (Ironiçè) Videlicèt, scilicèt, verò. Mucha merced me hace por cierto en darme mejor lugar, que d sus criados. Multum verò*

verò mihi præstat, quòd me famulis suis præfert.

*Por de dentro.* Intùs, intrinsecùs.

*Por defuera.* Foris, extrinsecùs.

*Por delante.* A fronte, ex adverso.

*Por detrás.* A tergo.

*Por demás es.* Supervacaneum est.

*Por dicha.* Fortè. *Si por dicha le encuentras.* Si fortè tibi occurrerit.

*Por encima.* Supernè, super.

*Por debaxo.* Infernè, subter.

*Por donde quisieres, por do quiera.* Qualibèt. *Por do quiera que.* Quacumquè.

*Por entonces.* Per id tempus, interim, tunc.

*Por esso.* Ideò, idcirco. Propterea, proinde. *Por esso tened entendido, que tengo de combatir la Ciudad.* Proinde sciatis licet, me Urbem oppugnaturum. Curt.

*Por extenso.* Fusè, latè. *Ponerlo por extenso.* Fusè aliquid exponere, dilatare, explicare.

*Por el contrario.* Contra, è contrario.

*Por lo qual.* Quare, quocirca, quamobrem.

*Por mucho que.* Quantumcumquè, quantumvis.

*Porcelana.* Vas Sinense.

*Porcion.* Portio, onis.

*Porcionista.* Alumnus, i.

*Pordiosero.* Mendicus, i.

*Porfia.* Contentio, altercatio, pertinacia. *A porfia.* Certatim.

*Porfiar.* Contendo, is. Decerto, as. Altercor, aris. *Con voces, ò con razón.* Jurgio, aut jure contendere. *Porfias en valde.* Tricare mihi videris, & milium terebrare. Contra torrentem viteris. Contentionis funem trahis. Contra tendis, & non pertendis. *No me bagas bol-ver d porfiar.* Noli me ad contentionem nostram revocare. *Si porfias, dexarélo.* Si duriores te præbes, non contendam ampliùs.

*Porfiado.* Pertinax, contumax, pug-nax contentiosus, perversus, cis. *Porfiadamente.* Pertinacitèr, contentiosè, obstinatè.

*Porfido.* Porphyrius lapis.

*Poros.* Pori, orum. Meatus, us.

*Poroso.* Porosus, a, um.

*POR poco (de quien pondera.)* Pœnè, Tantùm non. *Parùm abfuit quin.* *Por poco no cat en manos de enemigos.* Pœnè ab hostibus exceptus fui. Tantùm non in hostium potestatem veni. *Pròpè est factum,* ut in hostes inciderem. *Parùm abfuit,* quin ab hostibus exciperer.

*Por poco.* Quantumcumquè. *Con la humedad, por poca que sea, se pudre.* Quantumcumquè humore corrumpitur. *Por poco que des, será bien recibido.* Quantumcumquè tribuas, gratum erit.

*Por quanto.* Quoniam. Cum. *Por quanto estamos informados, que no tienen culpa, les damos por libres.* Cum ex quæstione certum nobis sit, vel quoniam ex quæstione certum nobis est, eos culpa vacare, crimine absolvimus.

*Por quanto no!* Quàm pœnè! *Quantulum abfuit quin!* *Por quanto no me cogió, al caerse la casa!* Quàm pœnè tecti ruina oppressus fui! *Quantulum abfuit,* quin domesticis ruinis involverer!

*Por qué (de quien pregunta.)* Cur, quare, quid ita? Quid est, quòd &c?

*Por qué le miras con ceño?* Cur illum torvè intueris? *Por qué estás mal con él?* Quid ita illum aversaris? *Por qué bas de creer, que te hace mal tercio?* Quid est, quòd illum tuis rationibus obstare credas? *Cur illum tuis commodis obli-quum, & infensum, putes?*

*Porque (de quien responde, ò dá razón.)* Quia, nam, namque, enim, etenim. *Por qué no logras éssa ocasión?* Quin tu urges occasionem istam? *Porque no me está bien hacer tan apretadas diligencias.* Quia me tantoperè conari non decet. *Por-*

*que no es cosa, que se debe tomar con tanto empeño. Nec enim res est tanta contentione digna.*

**POR** qué no? Quin? Cur non? Quare non?

*Por qué no sales? Quin prodis? Por qué no callas? Quin taces? CON el modo potencial Por qué no, es Quidni. Por qué no havia de venir, habiendole llamado? Quidni vocatus veniret? Por qué no has de obedecer? Quidni pareas?*

*Porque (con subjuntivo.) Ut. Porque no. Ne. Porque entiendas, quan atento soy, á lo que es justicia. Ut intelligas, quantum justitiæ tribuam. T porque no pensasses, que tiraba á engañarte. Simul ne existimares, me tibi tucum adornare.*

*No porque, sino porque Non quod, sed quod. Non quous, sed quod, vel quia. No porque tuviessse mucho, que hacer; sino porque no gustaba de su conversacion. Non quod negotia urgerent sed quod, hominis loquacitas ingrata erat.*

*\* No, porque no; sino porque. Non quin, sed quod, vel quia. No porque no sea bueno el matrimonio; sino porque es mucho mejor el estado Religioso. Non quin matrimonium sit probandum; sed quia status Religiosus longè præstat. No porque no conocen, lo que es mejor; sino porque quieren vivir á sus anchuras. Non quin videant, quid sit optimum; sed quod genio indulgere juvat.*

*NO porque &c. por esto. Non continuo, ii. Non ii &c. utique. No, porque ande con valientes, soy valiente. Non continuo, si me in gregem sicariorum contuli, sum sicarius. No porque lo pidas, te lo han de dar. Non continuo, si petas, obtinebis. Non si petas, obtinebis utique.*

**Porquero.** Subucutus, i. Porcorum custos.

**Porquerta.** Sordes, ium. Immunditia.

**Porra.** Clava, æ. **Porrizo.** Ictus veho-

*mens, clava, aut fuste, inflictus. Es un porro. Stolidus est, atque habeti ingenio.*

**Porretas.** Porracea folia.

*Por si, por si acaso. Si fortè. Por si acaso le encuentras. Si fortè in eum incidis.*

**Portada.** Facies templi, aut ædium. *La buena portada honra la casa. Honestæ facies hominem commendat.*

**Portál.** Vestibulum, i.

*Por tanto. Proinde, idè, quamobrem.*

*Portarse bien en algo. Benè, præclarè se gerere in re aliqua. Portarse como Ciudadano. Gerere se pro Cive.*

**Portader.** Gerulus, i. Lator, oris.

*Portatil cosa. Gestaturus; ut sella gestatoria, scalæ gestatoriæ.*

**Portamanteo.** Vide Maleta.

**Portante bueno.** Gradarius passus equi.

**Portazgo** Portorium, ii. Vectura, æ.

**Portazguero.** Portitor, oris.

*Porte de acarreo. Merces pro vectura. Pagar el porte. Solvere pro vectura, aut pro re allata.*

*Porte de Cavallero. Cultus corporis splendidus. Hombre de buen porte. Ornatus vir.*

**Portero.** Janitor, portæ custos. *De casa de señor. Atrienis, is.*

**Porteria.** Cœnobii, aut Colegio janua.

**Portillo.** Muri ruina. Aditus in oppidum per muri ruinam.

*Por ventura. Forfan, forsitan, fortassis, fortasse Por ventura? (Preguntando) An, num, numnam, ecquid, numquid? Vide Acaso.*

**Posar.** Diversor, aris. Diverto, is. **Hospitor,** aris **Posada,** ò **Meson.** Diversorium, hospitium, ii. **Posada de Soldados.** ò **Estudiantes.** Contubernium. *Los de una posada. Contubernales.*

**Posadero.** Sedes, is. **Podex,** icis.

**Poso.**



*Poso. Fax, cis. Sedimentum, crassamen.*

*Pospelo. Pilus adversus. Vino d'pospelo. Præposterè positum est, contra ac debuit.*

*Posponer. Postponere, posthabere.*

*Pospuesto. Posthabitus.*

*Posseedor. Possessor, oris.*

*Posseer. Possideo, es. Esse in possessione, re possessa frui. Rem habere, tenere. Posseer con buena, ò mala conciencia. Bona, vel mala fide possidere.*

*Possession. Possessio, nis. Tomar possession de algo. In possessionem alicujus rei venire. Pedem in possessionem inferre, pedem in possessione ponere. Pleytear por la possession. Possessionis causa litigare, depugnare. Pedir la possession, mientras se averigua el dominio. Possessionem per interdictum repetere.*

*Possessiones. Prædia, fundi, pascua, vineæ, horti, orum Echar d' uno de su possession Dejicere, depellere, detrudere aliquem de prædio, de possessione deturbare.*

*Possible. Possibilis, e. Quod fieri potest. Possible es, que venga Fieri potest, ut veniat. Dixe con la brevedad possible la importancia de el negocio. Rei magnitudinem exposui, quàm potui brevissimè. Procuraré dar de enfado, lo menos que es possible. Curabo, ut quàm minimè molestus sim.*

*Haré en esso todo lo possible. Omnem meam operam, studium, & industriam, polliceor. Omnem curam, & diligentiam, rebus tuis impendam, adhibebo, nullaque re tibi deero. Quantum potero, conabor: quoad potero, contendam: nervos omnes contendam, eminùs, & cominùs pugnabo, nihil non tentabo, ut rem perficiam.*

*Es possible? Itane verò? Es possible, que se resista con tanta porfia? Itane verò, obstinare repugnat? Es possible, que está tan pobre? Itane verò inopia laborat?*

*Possibilidad. Facultas, potestas, copia.*

*Posta. Veredus, i. El que la corre. Veredarius, ii. Cursor. Ir por la posta Mutatis subinde equis pervolare. Hacer algo d' posta. Consultò aliquid facere.*

*Postas de arcabuz. Plumbei scrupuli.*

*Poste. Columna lignea, fulcrum, i. Oler el poste. Insidias cavere. Dolum præsentire.*

*Postema, ò Apostema. Vomica, æ. Apostema, tis. Suppuratio, abscessus, us. Apostemarse. Suppuro, as.*

*Posteridad. Vide Descendencia.*

*Postigo, ò puerta falsa. Posticum, i. Posticulum, i. Postica, æ. Postigo de la puerta. Ostiolum, quod est intrà januam. Bastidor del postigo. Postis, is.*

*Postilla de farna, ò bubas. Postula, æ.*

*Postillón. Veredarius, ii. Vide Posta.*

*Postizo. Ascitus, subditius, a, um.*

*Postrar. Prosterno, is. Postrarse. In terram se abjicere. Ad pedes alicujus pro-volvi, procumbere. Postrado tengo el apetito. Gustandi sensus mihi torpet. Ab omni cibo abhorreo.*

*Postre, ò fin. Finis, is. A la postre. Ad postremum, ad extremum, ad ultimum. Dexarlo para la postre. In finem aliquid rejicere. Postres de mesa. Mensæ secundæ Bellaria, orum.*

*Postrero. Postremus, extremus, ultimus, novissimus. Ruin sea el postrero. Occurret extremum scabies.*

*Postura en el juego. Pecuniz positio. Pagar la postura. Tantundem reponere. Postura en el precio. Pretii præscriptio. En almoneda, ò venta. Licitatio. Postura en el hombre. Figura hominis stantis, sedentis, aut jacentis.*

*Potage. Jusculum, i. Vide Guisado.*

*Potencia. Potentia, æ. Potestas. Haré todo lo de potencia, en orden d' &c. Quantum potero contendam, ut &c. Vide Possible.*

**Potentados.** Dynastæ, arum. Magnates.

**Potra.** Hernia, æ. Ramex, icis. Enterocela, æ. **Potrâs.** Herniosus. **Potrero.** Herniarum medicus. Qui interocelas secat.

**Potranca.** Equa bima, aut trima.

**Potra.** Pullus equinus. Equulus bimus.

**Patro de dar tormento.** Equuleus, ei.

**Poyo.** Sedile saxum, aut terreum, parietis adstructum. Podium, i.

**Poyata.** Abaculus in pariete, in quo vasa, lances, &c reponuntur.

**Poyas de las cubas.** Ancónos, um.

**Poza.** Puteus, ei. *Mi gozo el pozo.* Rupta anchora. Gaudium evanuit, ex inopinato in tristitiam abiit. *Agua de pozo.* Aqua putealis, vel puteana.

**Pozero.** Putearius, ii. Qui puteos fodit.

## P ANTE R.

**Practica.** Praxis, is. Actio, nis.

**Practica cosa.** Practicus, activus. *Hom-bre practico.* In re aliqua versatus, exercitatus, spectatus.

**Practicar.** Vide *Exercitur.* *Ta esso no se practica.* Id jam in desuetudinem abiit, jam id desitum est. Exolevit jam illa consuetudo.

**Prado.** Pratum, i.

**Praderias.** Pascua, orum.

**Preambulo.** Proloquium, præfatio, nis.

**Prebenda.** Beneficium ecclesiasticum.

**Prebendado.** Canonicus, i. ecclesiastico beneficio præditus, ornatus.

**Preboste.** Præfectus, i. Præpositus, i.

**Precedencia.** Præstantia, æ. Primatus, us.

**Preceder.** Præcedo, antecedo, præco, is.

**Predecessor.** Antecessor, oris.

**Precepto.** Præceptum, i. *En materia de enseñanza.* Præceptio, nis, præceptum.

**Preceptor.** Præceptor, oris. Magister, tri.

**Precio.** Pretium, ii. *Poner en precio.* Liceor, eris. Licitor, aris. *Pretiosa cosa.* Pretiosus, a, um. Res magni pretii.

*Preciarse de algo.* Glorior, aris. Se de majoribus jactare, vel majores suos jactare. *Preciarse de esso.* Id sibi gloriæ ducit. Id sibi amptissimum, pulcherrimum, censet. Ea de re gloriatur. Id maximè jactat. In eo se valde amat. *Si os preciais de Christiano.* Si Christiana religio cordi tibi est. Si Christiana pietas tanti tibi est. Si Christum verè amas.

**Precipicio.** Vide *Despeñadero.*

**Precipitur.** Præcipito, as. Vide *Despeñar.* *Precipitarse.* Nimiùm properare. Præproperè, & immatârè rem gerere. Temerè, & inconsultè agere. *Precipitado.* Præproperus, præceps, itis. *Precipitacion.* Præpropera festinatio. Præcipitatio, præcipitantia, æ.

**Precisa.** Vide *Forzoso.*

**Precisamente.** Vide *Forzosamente.*

**Precision.** Præcisio. Concisa brevis.

**Precito.** Præ citus. Non prædestinatus.

**Predestinar.** Prædestino, as. *Predestinacion.* Prædestinatio, nis. *Predestinado.* Prædestinatus, præordinatus ad gloriâ.

**Predicar.** Concionor, aris. Concionem sacram habere. *Predicar de senaños.* Salutis æternæ viam populo ostendere, monstrare, fidei Christianæ documentis erudire. In peccandi licentiam vehementius invehi. Salutis æternæ incuriam tragicè lamentari. Novissimorum memoriam in auditorum animis defigere. Mortis improvise metu peccatores à vitis deterresse. Extremi judicii angustias in memoriam revocare. Lænas inferni æternas cum voluptatis brevitate componere.

*Predicar mas con el exemplo, que con palabras.* Re magis, quàm verbis, philosophari. Exemplo præire.

**Predicador.** Concionator, oris. Ecclesiastes, æ. Divini verbi præco. Vide *Mover, y Eloquentes.*

*Mal Predicator es este.* Magna est huic oratori dicendi tenuitas : frigida est , & inepta , ejus actio : verborum inopia laborat , non rerum copia , non sententiarum opportunitate , auditorum animos allicit , non flosculis delectat , verborum vè figuris. Nihil ex arte dicit.

*Es Predicator de cartapacio.* A codice ne verbo quidem uno discrepat. A suis commentariolis non discedit. Videtur , quasi dictata decantare. Nihil assert de suo.

*El Predicator no afecte bablar culto.* Vitium est in concionatore , vel maximum , à trita , & vulgari dicendi ratione , atque à consuetudine communis sensus abhorrere , dictionisque acumina paulò secretiora , veluti sensa mysteriorum consecrari.

*El poco auditorio desantma al Predicator.* Auditorum paucitas concionatoris animum infringit. Languet oratoris animus auditorum paucitate. Maximè debilitatur dicendi contentio vacuo ad auditoribus loco.

*Predominar un humor.* Prægravo , as. Pituita redundat , prægravat Flava bilis emicat , in corpore dominatur.

*Preeminencia.* Præstantia , excellentia.

*Preeminente.* Præstans , excellens , tis.

*Prefacio.* Præfatio ad sacrum canonem.

*Preferir.* Præfero , præpono , antepono.

*Pregon.* Bræconium , ii.

*Pregonero.* Præco , nis. *En almoneda.*

*Circuiator auctioris.* Seré *pregonero de tus alabanzas.* Me tuarum laudum , rerumque gestarum , buccinatorem fore polliceor.

*Pregonar.* Prædico , as. Præconis voce aliquid edicere , promulgare. *Pregona vino , y vende vinagre.* Aliud re , aliud verbis , ostendit. Hostis consilia cave amica credas. Hostium munera non munera.

*Pregunta.* Rogatio , interrogatio , ro-

gatiuncula , interrogatiuncula , percontatio.

*Preguntar.* Rogo , as. Interrogo , as. Quæro , is. *Con curiosidad de saber.* Sciscitor , aris. Percontor , aris *Quien preguntata , no yerra , si la pregunta no es necia.* Rogatio reprehendi non debet , nisi inepta sit. *Preguntar d alguno , qué te vá d ti en esso ?* Roget aliquis , quid hoc ad te ?

*Prelado* Præsul , ulis. Antistes , itis.

*Prelada.* Antistita , æ.

*Prelacia.* Præsulis dignitas , munus.

*Prematica.* Edictum , i. Decretum , i.

*Prem.o.* Præmium , ii. *Que se dá al vencedor.* Bravium , ii. *Grandes premios os esperan.* Magna te expectant præmia. Certissima , & amplissima te manent præmia. Egregia tibi præmia proposita constituta sunt. Præmia virtuti tuæ debita , haud dubiè sperare potes.

*Premiar á uno.* Præmiis aliquem afficere , donare , decorare. Præmia alicui dare , deferre , tribuere , donare , largiri , persolvere.

*Prenda.* Pignus , oris. *De amor.* Signum benevolentiae , amoris monumentum. *Dar en prendas.* Pignoro , oppignoro , aris. *No me irá , sin llevar prenda vuestra.* A te sine corollario non discedam. *Es hombre de grandes prendas.* Dotes habet à natura præclaras. Vir est ingenii , & eloquentiae dotibus insignis , domi , militiaeque clarus , scientia , & virtute clarissimus

*Prendarle , ó tomarle prenda.* Pignus alicui detrahere , ab eo capere. *Prendado de su hermosura , y buenas partes* Ejus pulchritudine , & corporis , animique dotibus , captus & illectus.

*Prender d uno.* Hominem capere , tenere , apprehendere , manum illi injicere. *To dextarme prender ?* Ego capi sustineam ? *Me teneri patiar ?* Manum mihi injici sinam ? *Prender con alfileres.* Aciculis prehendere , figere , tenere.

*Prender la planta.* Radices agere, succum ex terra trahere. Coaleſco, is. *No prenden los enxertos.* Arbores inſita non mittunt.

*Prendióſe fuego en el techo.* Ignis teſtum invaſit, corripuit. Teſtum concepit ignem, igne ſuccenſum, correptum eſt.

*Prendedero.* Fibula, æ. *Prender con él.* Inſibulo, aſ. Fibulam injicere.

*Prendimiento.* Comprehenſio, niſ.

*Preñada.* Prægnans, gravis, foeta. *Palabras preñadas.* Verba minarum plena.

*Preñez.* Prægnatio, niſ. Graviditas, tiſ. *Qué preñezas ſon eſſas?* Quid latus parturii?

*Prensa.* Præluſum, i. *Meter en prensa.* Prælo aliquid ſupponere. Vide *Pretina.*

*Prenſar.* Prælo aliquid ſubmittere, premere, excudere, urgere.

*Prenuncios.* Indicia, ſigna, orum.

*Preparar.* Paro, aſ. Comparo, præparo.

*Preparacion.* Præparatio, præmunio.

*Preparado.* Paratus, præmunitus.

*Preponderar.* Prægravo, aſ.

*Prepoſicion.* Præpoſitio, niſ.

*Prepucio.* Præputium, ii.

*Prerrogativa.* Præſtantia, excellentia.

*Presa, ó robo.* Præda, æ. *Presa de molino.* Cataracta, æ. Obex, quæ aquæ curſus temperatur.

*Presagio.* Præſagium, omen, auſpicium.

*Presbytero.* Sacerdos, tiſ. Presbyter, i.

*Presbyterio.* Adyta, orum.

*Preſea.* Cimelium, ii. Vide *Joya.*

*Presencia.* Conſpectus, uſ. Præſentia, æ. *Linda presencia de hombre.* Latiffima hominis facies, pulchra, venuſta. *En presencia del Corregidor.* Coràm Prætorè, præſente Prætorè, in conſpectu ejus, in oculis ejus. *Con qué cara be de parecer en su presencia?* Quo ore in conſpectum ejus me commiſerim? Quo ore in conſpectum ejus veniam, ingrediari, pro-

deam? In conſpectu ejus appaream?

*Presentacion.* Nominatio, præſentatio.

*Presentado.* Nominatus, præſentatus.

*Presentar el patron.* Eligere, nominare, præſentare beneficio dignum. *Presentar testigos.* Teſtes producere, dare, adhibere. *Prestar, ó dar algo.* Munus offerre, deferre. *Presentaronme un cavallo.* Equo donatus fui ab amico. Equum dono accepi.

*Presentar papeles.* Chirographa deferre, exhibere, proferre.

*Presentarse al Juez.* Siſtere ſe ad judicem, in judicio comparere.

*Presente, ó don.* Munus, eris. Donum, i. *Que se dá al buespied.* Xenium, ii. *Al Embaxador.* Lautia, orum. *Hacer, ó enviar algun presente.* Munus alicui deferre, offerre, donare, largiri. Dona dare. Muneribus, aut donis, aliquem afſicere.

*Presente cosa.* Præſens, tiſ. *Eſtór presente.* Adſum, eſ. Adſtare, præſentem eſſe. *Al presente, por el presente.* In præſenti, in præſens, in præſentia, impræſentiarum.

*Siempre os tengo presente.* Mihi ante oculos, dies, nocteſque, verſaris. Te præſentem intueri aſſiduè mihi videor. Tu mihi ſemper occurrit imago. In oculis aſſiduè te fero. Frequens ſubit imago tua. Tuus mihi vultus ob oculos ſemper verſari videtur. Numquam animo meo ex-cidit imago tui.

*Preservar de contagio.* Medicamentis aliquem præmunire, innoxium ſervare. *Preservativo.* Antidotum, vel antidotus, i. Amuletum, i. *Preservador.* Sertuator, iſ.

*Presidir.* Præſum, eſ. Præſideo, eſ. *En aſto de letras.* E ſuperiore loco propugnantiem defendere, protegere, tueri, prælidio ſuo tegere, vindicare.

*Presidente.* Præſes, idis. Qui præſt.

*Presidencia.* Præſidis munus, dignitas.

*Presidio.* Præsidium, ii. *Soldados de presidio.* Præsidarii milites.

*Presilla.* Anfula, æ.

*Preso.* Vincetus, captus. Custodia, æ.

*Prestar dineros.* Mutuare nummos. Pecuniam mutuam dare, vel pecuniam mutuo dare. *Prestar*, lo que no es dinero. *Commodo*, as. Aliquid utendum dare.

*Prestado.* Mutuum, commodatum. *Tomar dinero prestado.* Pecuniam ab aliquo mutuari, mutuam accipere, mutuo sumere. *Tomar prestada*, cosa, que se ha de volver a su dueño. *Commodatum*, vel utendum aliquid accipere. *Commodato* aliquid accipere, sumere.

*Prestamo.* Præstimonium, i.

*Preste.* Vide *Sacerdote*.

*Presteza.* Velocitas, celeritas, is.

*Presto*, con *presteza*. Citò, celeritèr. Quàm citissimè, quàm celerrimè. *Vén presto.* Quàmprimùm revertere. *Quán presto te parece*, que estará aquí? Quàm mox illum adfuturum, censes? *Muy presto vino.* Præproperè venit.

*Presto estoy*, y aparejado. Promptus, ac paratus sum. Præstò adsum.

*Presumir.* Nimiùm sibi sumere, tribuere, confidere, arrogare. *Presumir mal de otro.* Malè de alio existimare.

*Presumido*, ò *presumptuoso*. Confidens, arrogans, tis.

*Presumpcion.* Arrogantia, confidentia, æ.

*Presumptuosamente.* Confidentèr, audactèr, arrogantèr, superbè.

*Presuroso.* Festinus, velox, incitatus, fervidus, celer.

*Presurosamente.* Properè, velocitèr, fervidè, celeritèr.

*Pretender cargos.* Peto, is. *Preso*, as. *Ambio*, is. *Dias ha que pretendo esto.* Jam diù hoc faxum volvo. *No pretendian el bien de la Ciudad.* Non id agebant, beata civitas ut esse. *Esso pretenden.* Id agunt, moliantur, conantur, contendunt.

*Pretende matarme.* Ad necem me quæ-

rit. *Necem mihi machinatur.* Sanguinem, & vitam meam petit. *Vitam meam ferro*, & insidiis, appetit. *No quiero pretender*, lo que no he de alcanzar. *Spem infinitam* persequi nolo.

*Pretendiente*, ò *pretensor.* Petitor, candidatus, i. *De alguna muger.* Proculus, i.

*Pretension.* Ambitus, us. *Petitio*, prelatio. *Cierrase la puerta a las pretensiones.* Ambitus excluditur, & honorem petitio. *Aditus ambitioni* præcluditur, intercluditur.

*Preterito.* Præteritum, i.

*Pretexto.* Prætextum, i. Prætextus, us. *Con este pretexto.* Hac larva, hoc nomine, pietatis specie. *Con ningún pretexto puedes colorearlo.* Ne mendacio quidem id tegere potes.

*Pretina.* Zona fibulata. *Meter a uno en pretina.* Continere aliquem in officio. *Disciplinam acerrimè* ab illo exigere. *Ad officii metas* aliquem adigere.

*Prevalecer.* Prævaleo, es. Superare, superiorem esse. *Prevaleció la costumbre.* Invaluit, inolevit consuetudo.

*Prevaricar.* Prevaricor, aris. *Perfunctoriè obire munus*, præposterè officio fungi. *Causam prodi a patrono*, tacitè cum adversario colludere.

*Prevaricacion.* Prævaricatio, nis.

*Prevaricador.* Prævaricator, oris.

*Prevenir*, ò *aparejar.* Præparo, as. *Tener algo prevenido.* Paratum, vel promptum aliquid habere. *In procinctu*, vel in promptu aliquid habere.

*Prevenido de exercito.* Paratus ab exercitu. *Estár prevenido.* In procinctu esse, stare. *Prevenido contra veneno.* Antidotis præmunitus. *Prevenido tratas*, lo que dixiste. *Meditatum sermonem attulisti.*

*Prevenir los males*, que amenazan. *Malis imminentibus* occurrere. *Impenduntia mala* præcavere.

*Prevenir*, ò *anticiparse.* Prævenio, anteverto, præverto, is. *Previno la muerte*

*ius intentos.* Talia meditantem mors occupavit, prævenit. Consilia ejus mors prævertit.

*Prevenir con discurso.* Infidias providere, prospicere. *Ta lo tenia visto, y prevenido.* Jam id ego prospexeram. Prius mihi subolit, quàm illi quidquam acciperent. *Los males prevenidos se sienten menos.* Fortunæ imminetia mala præmeditatione leniuntur. Jacula prævisa minus feriunt.

*Prevencion.* Apparatus, us. Apparatio. Præparatio. *Prevencion, de lo que se vá á decir.* Præmunio, onis. *De providencia.* Præmeditatio, cautio, nis.

*Prevertir á uno.* Seducere aliquem, decipere, in fraudem inducere. *Prevertir el orden.* Præverto, is. Præpostero ordine aliquid agere.

*Privilegio.* Vide Privilegio.

*Priessa, ò prissa.* Festinatio, properatio, acceleratio. *Aprissa.* Festinanter, celeritèr, properè, præproperè. *Qarse prissa.* Festino, propero, accelero, as. *Advolare,* celeritatem adhibere. *Dar prissa á otro.* Instare alicui. *Urgere aliquem.* *Para qué tanta prissa?* Quid properato opus est? *A mas priessa, mas vagar.* Festina lentè. Qui nimium properat, offendit.

*Prieto.* Niger, furnus. Vide Negro.

*Prima en la vibuela.* Prima chorda, tenuissima, subtilissima. *Llevarse la prima en algo.* Primas ferre in re aliqua. Vide *Ventaja.* *A prima faz.* Primo aspectu. *A prima noche.* Ad vesperam, sub vespèrum. *Cosa muy prima.* Res affabrè structa. Vide *Primor.*

*Prima, hija de hermano de padre.* Soror patruellis. *De hermano, ò hermana de madre.* Consobrina. Vide *Primo.*

*Primacia.* Primatus, us. Princeps locus.

*Primado.* Primas, atis. Supremus, & maximus Regni totius Antistes.

*Primavera.* Ver, eris. Vèrum tempus.

*Primero.* Primus, a, um. *Entre dos.* Prior.

*Primero en licencias (quando se gradúan muchos.)* Primus, ac princeps in honoris gradu. *En la primera ocasion.* Prima quaque occasione. *Cada primero dia del mes.* Primo quoque die mensis. *La primera víctima.* Præcidanea hostia. *La primera en tierra.* Cantherius in porta. In limine offendere. *Esta es la primera, que sale.* Nunc primùm prodit. *Sea esta primilla.* Hanc illi noxam dimitte; si unquam posthac, non recuso, quin vapulet.

*Primeramente, lo primero.* Primùm, principio. *Esto es lo primero, que assiento: que no puede haver amistad, sino entre los buenos.* Hoc primùm sentio: nisi in bonis amicitiam esse non posse. *Primero morir, que hacer tal cosa.* Moriar potiùs, quàm id faciam. *Vita cedam priùs, quàm, &c.* *Primero es nuestra amistad, que todo.* Nihil mihi antiquius amicitia nostra. Omnia amicitia nostræ postponenda duo.

*Primeriza en el parto.* Primipara, æ.

*Primicerio.* Primicerius, ii.

*Primicias.* Primitiæ, arum. Primi fructus.

*Primitivo.* Primitivus, a, um.

*Primo, hijo de hermano de padre.* Patruelis. *De hermano, ò hermana de madre.* Consobrinus, i.

*Primogenito.* Primogenitus, i.

*Primor de alguna obra.* Operis artificium, elegantia, structura, concinnitas.

*Primorosa cosa.* Affabrè factum opus, elegans, perpolitum, perfectum ingenio, elaboratum industria. *Dædali opus.* Rosæii æctio. *Primorosamente, con primor.* Affabrè, concinnè, peritè, elegantèr.

*Principe.* Princeps, ipis. *Vive, como un Principe.* Magnificè vivit. *No obró, como Principe, sino como Ministro.* Non Princ-

*Principem*, sed *Ministrum* egit. *El Principe no está sujeto à las leyes.* Princeps non tenetur legibus. *Dios me libre de Principe* Procul à Jove, & à fulmine.

*Principado.* Principatus, us. Dominatus, us. Principis ditio.

*Principal cosa.* Præcipuus, a, um.

*Hombre principal.* Primarius vir, cum primis nobilis, in primis honestus. *El principal del censo, ó trato.* Caput, fors, summa, æ.

*Principalmente.* Præcipuè, præsertim.

*Principio* Principium, initium, primordium, caput, fons, origo. *Al principio* Primò, principio, initio. *Al principio de &c.* In capite tuarum litterarum, in fronte operis, in limine vitæ.

*Principio de oracion.* Exordium, ii. Proæmium, ii. Initium. *Errar al principio* In limine offendere. In portu impingere. Initio suscepti operis peccare. *Del principio al fin.* A capite ad calcem.

*Principios de arte, ó doctrina.* Rudimenta, elementa, orum. *Buenos principios tienes.* Benè tibi habent principia. *Principio quieren las cosas.* Tentando ad Trojam pervenire Pelasgi. *Tomalo muy del principio.* Orditur ab ovo.

*Principiante.* Novitius, ii. Tyro, nis.

*Pringue.* Pingue, is.

*Pringar.* Liquamine, aut tosto lardo, panem intingere. *Al esclavo.* Servi nequissimi corpus carnis suinæ liquamine cruciare.

*Prior de Convento.* Cænobiarcha, æ. Cænobii antistes. *Priora.* Antistita, æ.

*Prision.* Custodia, æ. Carcer, eris.

*Prisiones.* Vincula, orum. Compedes. *Darse à prision.* Se in custodiam dare, tradere *Echarse las.* Vinculis hominem constingere, tenere, vincula alicui injicere.

*Prisionero* Captus, captivus.

*Prissa.* Vide *Priessa*.

*Privada.* Oletum, &

*Privar de algun bien.* Privo, as.

*Privarle de oficio.* Loco aliquem movere, honore, aut potestate privare. *Vide Reformar.* *Privarle de voz activa, y passiva.* Excluditur præmiis, & honoribus.

*Privar con el Principe.* Gratia apud Principem valere, gratiosum illi esse. Esse in magna Principis, vel cum Principe, gratia. In Regis familiaribus, & intimis, esse. Interiorem aulicum esse.

*Privado del Rey.* Gratosus apud Regem, gratia, & familiaritate præcipuus.

*Privanza.* Gratia, favor Principis. *Caño de la privanza.* Principis gratiam amittit. Æmulatione, & invidia inimicorum, Principis gratia excidit, aulæ fastigio dejectus est.

*Pró, ó provecho.* Profectus, us. *Buena pró.* Profit. *Hablar en pró, ó en contra.* Pro aliquo, vel in aliquem dicere. *Hombre de pró.* Homo frugi.

*Proa de la nave.* Prora, æ.

*Proba de Imprenta.* Exemplar. Typographiæ correctum, & probatum.

*Probar.* Vide *Provar*.

*Problema.* Problema, tis.

*Proceder.* Procedo, is.

*Muchos males proceden del ocio.* Multa ex otio mala nascuntur, proveniunt, exiunt, profiscuntur, emanant, exoriuntur, effluunt. *Vide Causa.*

*Proceder contra uno en juicio.* Legibus aliquem, & judicio, persequi. *Mal modo de proceder.* Prævaricatio, iniqua, aut præpostera rei gerendæ ratio. *Mal modo de en esso* Perperam rem gerit. Non pro eo, ac debet, causam tractat, agit. *Modo de proceder.* Agendi ratio. *Qué modo de proceder es esse?* Quæ tua ista rei gerendæ ratio est?

*Processo.* Acta in judicio. Volumen acta in judicio continens.

*Procession.* Solemnis pompa, celebris supplicatio. *Ha de haver procession general.* Celebris pompa indicta est. Supplicatio

indicta est, decreta est, habenda est. *Ordenar la proceſſion.* Utrumque agmen ritè diſponere, ordinare. *Los que la ordenan.* Designatores, um. *Salga la proceſſion.* Agite, procedite, ducite pompam. *Quebrada vá la proceſſion.* Ordo ſupplicantium per intervalla deficit. Nec ritè, neque ordine, procedit agmen.

*Proclamar.* Proclamo, as.

*Procurar.* Curo, procuro. Dare operam, laborare, curam, aut diligentiam adhibere. *Con todas ſus fuerzas.* Summo- perè ſtudere, niti, laborare. Omni ſtudio, cura, diligentia in aliquem rem incumbere. Vehementer laborare, nervos omnes contendere, enixè operam dare, omnes adhibere machinas, ut id fiat. Omni non modò contentione, ſed etiam dimicatione, elaborandum eſt, ut res ad exitum perducatur.

*Procurador.* Curator, procurator. Alienis negotiis præpoſitus. Qui aliena negotia gerit, curat, procurat. *Procurador en pleyto.* Cognitor, oris. Procurator judicialis.

*Procuraderia.* Procuratio, adminiſtratio, curatio rerum, negotiorum.

*Prodigio.* Prodigium, ii. Portentum, i.

*Prodigo.* Prodigus, profuſus, nepos, luxurioſus. *Prodigalidad.* Prodigalitas, profuſio, nis. *Prodigamente.* Prodigè, effuſè, effuſiſſimè. Vide *Gaſtar.*

*Producir la tierra.* Terra gignit, fundit, fert, creat, procreat, generat flores, & omne frugum genus.

*Produccion.* Generatio, procreatio, nis.

*Proemio.* Procemium, præludium, ii.

*Proezas.* Egregia facta, res geſtæ, geſta præclara. Vide *Hazañas.*

*Profanar lugar,* ò *coſa ſagrada.* Sacris abuti. Sacra violare, polluere, inceſtare; perinde ac ſi profana eſſent, habere, tractare. *Profanado.* Violatus, profanatus, execratus.

*Profanador.* Sacrorum violator.

*Profana coſa.* Profanus, a, um.

*Profanidad.* Luxus, uſ. Profanatio.

*Profeſſar algun arte,* ò *oficio.* Artem aliquam profiteri, in ea ſe exercere. *Profeſſar el Religioſo.* Vota nuncupare, emit-tere. Religionis voto ſe obſtringere, obli- gare, devincire. Profeſſionem edere, fa- cere. Votis ſolemni ritu emiſſis ſe totum divino obſequio mancipare, ſacrare. Reli- gioſam vitam in omne vitæ tempus profiteri.

*Profeſſion.* Profeſſio, onis.

*Profeta.* Vates, tis. Propheta, æ.

*Profeſiſſa.* Fatidica, prophetiſſa, æ.

*Profeſtizar.* Vaticinor, aris. Canere, prædicere, prænuntiare, denuntiare fu- tura. *Tiene eſpiritu de profecia.* Divino aſſatus ſpiritu multa vaticinatur, oracu- la edit, vaticinia profeſt, futura prædicit.

*Profeta.* Vaticinatio, oraculum, vati- cinium, prædictio futurorum.

*Profunda coſa.* Profundus, altus, a, um.

*Profanidad.* Barathrum, i. Profundi- tas, tis. Abyſſus, i.

*Progenitores.* Avi, orum. Majores, um.

*Progreſſo.* Vide *Aprovechamiento.*

*Prohibir.* Prohibeo, es. Veto, as.

*Prohibicion.* Interdictum, prohibitio.

*Prohijar.* Vide *Adoptar,* y *Atribuir.*

*Prolijo.* Nimius, prolixus, nimis lon- gus. Multus, & ineptus. *Prolixidad.* Mo- ra, tarditas, cunctatio. *Prolixamente.* Prolixè, longiùs.

*Prologo.* Prologus, i. Præfatio, nis.

*Prolongar.* Vide *Alargar.*

*Prometer.* Promitto, ſpondeo, proſi- teor, polliceor, eris. *Prometer por otro.* Fidejubeo, es. Pro alio ſpondeo, ſidem meam interpono. *Prometer à Dios.* Vo- veo, es. *Prometer en dote.* Dicere dotem filix. *Ser largo en prometer.* Prolixè pro- mittere. *No dá, lo que promete.* Murem oſtendit pro leone. *Dar algo de prometi- do*



do en obras, ó arrendamientos. Certam pecuniae summam primo licitanti dari ab eo, qui opus locat, aut actionem facit.

**Promessa.** Promissum, i. Promissio. stipulatio, pollicitatio, nis. *N. por promessas, ni por amenazas.* Nec spe, nec metu.

**Prometedor.** Largus in pollicendo. Qui multa promittit, sed nihil praestat.

**Promontorio.** Promontorium, ii.

**Promover à mayor dignidad.** Ad altioris dignitatis gradum aliquem evehere, extollere, promovere.

**Promocion.** Ascensus, us. Promotio, nis.

**Premi'gar.** Vide **Publicar.**

**Pronombre.** Pronomen, inis.

**Pronostico.** Omen, inis. Ostentum, i. Praesagium, denuntiatio, divinatio, praedictio. **Pronostica del año.** Vide **Reportorio.**

**Pronosticar.** Ominor, aris. Portendo, is. Divino, denuntio, as. Praesagio, is. Praedico, is. **Pronostico es este de tu perdicion.** Omen hoc est, & signum, tuæ calamitatis.

**Prompto.** Promptus, expeditus, paratus.

**Promptitud.** Promptus animus, alacritas.

**Promptamente.** Promptè, alacriter.

**Pronunciar bien las letras.** Litteras suavissimè appellare, proferre, exprimere. **Pronunciar mal.** Litteras comprimere. **Palabras duras de pronunciar.** Confragosa verba.

**Pronunciar sentencia.** Ferre, proferre, pronuntiare, enuntiare sententiam.

**Pronunciacion.** Pronuntiatio, enuntiatio, expressio verborum.

**Propicio.** Vide **Favable.**

**Propina.** Honorarium, quod Magistris, Academicis, & Senatoribus dari solet.

**Propio, ó proprio.** Proprius, a, um. Peculiaris res cujusque. *Qué cosa tan propia de Antonio!* Quàm id ex ingenio, ac moribus Antonii! Hoc de more habet, in-

natum hoc, & insitum, illi est. *Es proprio de escusos murmurar de los liberates.* Sordid hominis est liberalium munificentiam taxare, carpere, vituperare. *Lo proprio es esso, que essuto.* Idem hoc est, atque istud. Tantundem hoc habet, atque istud. Nihil hoc ab isto differt.

**Proprio, y verdadera.** Germanus, sincerus.

**Proprio, y menfajero.** Certus homo, qui mittitur **Hacer, o embiar un proprio.** Certum hominem cum litteris mittere.

**Proprios de un lugar.** Agri compascui.

**Propriedad de cada cosa.** Proprietas atis. Natura, ingenium. **Propriedad de lenguaje.** Dictionis munditia. **Hablar con propiedad.** Incorruptè loqui.

**Propriamente.** Propriè.

**Proprietario.** Possessionis dominus.

**Proponer.** Propono, is. **Proponer la emmienda.** Vide **Enmienda.** **Propongo de hacerlo.** Prosumo, me facturum.

**Proponer al Senado, que se emmiende la ley.** De corrigenda lege ad Senatum referre. **Proponer, ó representar algo al Superior.** Rationes deferre, causas proponere, referre, afferre, ut &c.

**Proposicion.** Propositio, enuntiatio.

**Propuesta, ó replica.** Relatio causæ.

**Propuesta, ó suplica.** Postulatum, postulatio.

**Proposito.** Propositum, i. Consilium, ii.

*A qué proposito esso?* Quorsum ista? Quorsum hæc tam longo repetita sermone? Quorsum ista pertinet? Quid ad rem?

*No hablais d proposito.* Nihil dicis, quod ad rem pertineat. Extrà orbitam, & metam, excurreis. Extrà chorum saltas. Tua oratio cum re, de qua agitur, non cohæret. Scitus quidem jocus, sed parùm in loco dictus.

*Apartado nos hemos del proposito.* Ab eo, quod propositum est, longiùs aberravit, longiùs excurret, longiùs digressa est

**oratio.** A proposito aberravimus, digressi sumus.

**Bolvamos al proposito.** Redeamus ad rem. Ad aliud, unde digressi sumus, regrediamur. Ad id, unde divertimus, revertamur. Nunc eo revocetur oratio, unde egressa est.

**No será fuera de proposito.** Non abs re exit. Non alienum puto à re proposita. **No pudo venir mas à proposito.** Nihil magis ad rem accomodatum, nihil magis appositè, nihil magis in loco dici potuit. **De proposito lo hizo.** De industria fecit, consultò, dedita opera.

**Proporcion.** Proportio, nis. Analogia, æ.

**Proporcion de miembros.** Membrorum congruentia, æquabilitas, symmetria.

**Proporcionar.** Ad legem, & regulam componere, adamussim dirigere. **Proporcionado de miembros.** Membris æqualis, & congruens. **Proporcionado mente.** con proportionem. Analogicè, proportionem, adamussim. **A proporcion.** Habita ratione.

**Prorrogar.** Protergo, as. Vide *Utatur.*

**Prorrogacion.** Prorogatio, nis.

**Prorumpir.** Protrumpo, erumpo, pro suo, is.

**Prosa.** Sermo solutus. Prosa, æ. **Mucha prosa gastada.** Longo sermone utitur. **Prolixè verba facit.** Multi sermonis homo est.

**Proseguir.** Prosequor, eris. Incepta persequi. Inchoata peragere. **Prosegue,** como comenzaste. Perge, quà cæpisti. Si es parece, no proseguiré. Si placet, vela contraham, sermonem præcidam, finem faciam.

**Profodia.** Profodia, æ. Accentus, us.

**Prosopepeya.** Prosopeponia, æ. Ectio personæ. **La prosopepeya,** con que habla, ó anda! Qua gravitate incedit! Quàm lenè, & gravitèr verba facit.

**Prospera.** Prosper, a, um. Secundus, felix.

**Prosperar.** Prospero, as. Secundo, as.

**Prosperidad.** Prosperitas, felicitas, tis. **Secundæ res.** Fortunæ benignitas. **Algun tiempo nos vimos en prosperidad.** Floruimus & nos aliquandiu. Res olim nostræ florentissimæ fuerunt. Sedebamus in puppe olim, clavumque tenebamus, quibus nunc in festina locus est.

**La prosperidad ensoberbecce.** Secundis rebus animus intumescit; inflatur, insolenter se effert. Luxuriant animi rebus plerumque secundis. Copia fastum gignit. Satieta ferociam parit.

**Prostrar.** Vide *Postrar.*

**Proteccion.** Tutela, æ. Presidium, is.

**Protector.** Protector, defensor, oris.

**Proteruo.** Protervus, petulans, præcax, cis.

**Protervia.** Protervia, æ. Petulantia, æ.

**Protestar.** Protestor, aris. Denuntio, as.

**Protesta.** Protestatio, denuntiatio.

**Protaclo de Notaria.** Protocollum, i.

**Protamedica.** Medicorum princeps. **Archiater,** vel **Archiatus,** i.

**Protonotaria.** Primicerius, is.

**Probar con razones.** Argumentis agere, probare, fidem facere, persuadere. **Con testigos.** Testibus aliquid probare, comprobare, planum facere. **Probarlos con autoridades.** Testimoniis agamus. **Probó su derecho.** Juri suo satisfecit. **Causam suam probavit.** **Bien probada tiene su intencion.** Animum suum satis omnibus probari sensit.

**Probar por experiencia.** Experior, iris. **Tento,** as. Vide *Experimenter.* **Probar sus fuerzas,** y **destreza con otros.** Suas cum aliquo vires, artemque conferre.

**Probar,** ó **gustar algo.** Delibo, as. Summis labris aliquid attingere, primoribus labris gustare, degustare.

**Probarse.** Vide *Ensayarse.*

**Proadura.** Libatio, degustatio, nis.

**Prouacion.** Probatio, nis. Vide *Prælia.*

*Probanza del becho.* Inquisitio, nis. *Quæstio*, nis. Vide *Informacion*.

*Probable cosa.* Probabilis, verosimilis. *Probabilidad.* Probabilitas, tis. *Probablemente.* Probabiliter. Verosimiliter.

*Provecho.* Utilitas, commodum, usus, us. Emolumentum, fructus, us. *Buen provecho.* Profit. *Ser de provecho para algo.* Facere, conferre, conducere ad aliquid. *Mirad, si esto os puede ser de provecho.* Vide, an hoc usui esse possit, an è re tua sit.

*Provechofo.* Utilis, commodus, fructuosus, frugifer, salutaris. Quod ex usu est, multasque secum opportunitates affert.

*Provechosamente.* Utiliter, commodè, cum fructu.

*Proveer.* Provideo, es. *La Ciudad de bastimentos.* Urbi de re frumentaria providere, rei frumentariæ consulere. Annonam, aut cibaria, in urbem invehere, inferre, importare. Commeatu urbem reficere, recreare. *Proveer la despesa.* Penum instruere.

*Proveerle, de lo que ha menester.* Necessaria illi suppeditare, suggerere.

*Proveer un auto el Juez.* Cavere, jubere, constituere, decernere, sancire.

*Proveer el Obispado.* Ecclesiæ Episcopum designare, providere, constituere, præficere. *Proveer el beneficio.* Beneficium in aliquem, vel alicui, conferre.

*Proveerse.* Ventrem exonerare. Ventris dejicere, excernere.

*Proveedor de la armada.* Classis instructor. *De bastimentos.* Annonæ præfectus.

*Provido.* Providus, providens, tis.

*Providencia.* Providentia, prudentia, æ.

*Provision Real.* Senatusconsultum, i. *Edictum Regium.* Decretum Regis.

*Provision de bastimentos.* Commeatus, us. Annona, æ. *Provision de casa.* Penus, us. *De cada dia.* Diarium. *Para el camino.* Viaticum, i. *Provision de beneficio.* Beneficii collatio.

*Provisor.* Episcopi Vicarius. *Provisoria.* Vicarii Generalis munus.

*Proven.* Propago, inis. Tredux, cis.

*Proverbio.* Proverbium, ii. Parœmia, æ.

*Proverbialmente.* In modum proverbii.

*Provincia.* Provincia, æ. Regio, nis.

*Provincial.* Provincialis. *Provincia*

*præpositus*, *præfectus*, moderator.

*Provocar.* Lacerare, is. *Provoco*, irrito, as.

*Provocacion.* Provocatio, is.

*Proximo.* Proximus, i.

*Prudencia.* Prudentia, æ. *Con igual prudencia, y valor.* Prudenter juxta, ac fortiter. Prudenter æquè, ac fortiter.

*Prudente.* Prudens, tis. Prudentia præditus, magni consilii vir. Cautus, consideratus, providus, circumspectus.

*Prudentemente.* Prudentèr, cautè, providentèr, providè, consideratè.

*Prueba de experiencia.* Experimentum, periculum. *Hacerla.* Periculum facere, experiri, iris. *Prueba de conclusion.* Probatio, argumentum, i. *Recibir algo a prueba.* Ad rei fidem faciendam certum tempus definire, præfinire. *A la prueba me remito.* Experientia res patebit. Non credam, nisi expertus. Re ipsa probabitur. Experimento deprehendetur. *Traer algo para prueba, de &c.* In argumentum asserre, objicere, quodd, &c.

## P A N T E U.

*Pua para ingerir.* Surculus, i. *Puas de hierro.* Murices, tribuli. *Puas de puerco espin.* Spina, aculeus.

*Publico.* Publicus, a, um. *No salir en publico.* Publico abstinere, carere. *No se atreve a estar en publico.* In publico esse non audet. Publico se committere veretur. *En público mucha gala; en casa mucha pobreza.* Foris se venditant tamquam beati, intus miserè viventes. Palàm cultus splendidus; domi res angustæ. *Es cosa muy pública.* Vulgata res est, pervulgata,

*gata, per omnium aures, & ora, pervagata. Percrebuit ejus rei fama. Celeberrimum hoc est apud omnes. No reparó en decirlo en tanta publicidad. Nihil pensi habuit, quin rem publico committeret. Non veritus est, rem in vulgus edere, in omnium oculis publicare. Rem palàm facere in tanta hominum frequentia, in foro, tam multis præsentiibus, non dubitavit.*

*Publicar. Promulgo, as. Divulgo, pervulgo, as. In vulgus edere, prædicare.*

*Publicar guerra. Indicere bellum.*

*Publicacion. Promulgatio, publicatio.*

*Publicacion del libro. Editio, nis.*

*Publicamente. Publicè, palàm, propalàm, vulgò, in omnium oculis.*

*Puchas. Puls, tis.*

*Puchero. Pultarius, ii. Ollula, a. Hacer pucheritos el niño. Vagitus edere.*

*Pudrirse. Putresco, is. Tabesco, is.*

*Pudricion. Putredo, inis. Corruptio, nis.*

*Pueblo. Oppidum, i. La gente de el. Populus, i. Piebs, bis. Vulgus, i. Locura, ò insolencia del pueblo. Popularis insania, insolentia, temeritas. Poblacho. Fæx, & sentina reipublicæ. Humile, & abjectum vulgus.*

*Puente. Pons, tis. De madera. Sublucius, roboreus Levadiza. Versatilis. Levantar la puente. Clauso arcis ostio, pontem attollere, levare. Echarla. Pontem demittere. Al enemigo, que buye la puente de plata. Hosti fugienti viam ne præcluseris.*

*Puente de diez ojos. Pons decies arcuatus.*

*Puentecilla. Ponticulus, i.*

*Puerco, ò puerca. Sus, is. Porcus, i. Porca, æ. Puerco en canal. Porcus evisceratus. Puerco castrado. Maialis, is. Por castrar. Verres, is. Montés Javalí. Aper, pri. Puerco Espin. Hystrix, icis. Porque- ro. Subulcus, i.*

*Puerca cosa. Immundus, a, um. Sor- didus, spurcus, foedatus, inquinatus.*

*Puerro. Porrum, vel porrus, i. De color de puerro. Porracei coloris.*

*Puerta. Ostium, ii. Janua, æ. Del lugar, ò castillo. Porta, æ. De dos medias. Fores, valbæ. Con aldaba. Vestibus, aut repagulis munitæ. Estár á la puerta. Stare, vel adesse ad januam. Quien llama á la puerta? Quis pulsât fores? Quis pulsât januam? Ruido hace la puerta. Crepat ostium. Fores concrepant. Stridet cardo. Darle con la puerta en los ojos. Portam illi objicere, aditum præcludere. Excludere aliquem. Romper la puerta. Forem effringere, perfringere. Sacarle de quicio. Postes à cardine evellere, ostium convellere. Abierta está la puerta. Patent fores.*

*A todos dá puerta franca. Civis ad eum patet aditus. Nulli aditum ad se negat. Neminem excludit. Nadie entra por sus puertas. Nemo in ejus limine pedem ponit.*

*Puerta detrás, ò puerta falsa. Posticum, i. Postica, æ. Posticium, pseudothyrum. Meter algo por la puerta falsa. Per pseudothyrum aliquid inferre. Coger á uno entre puertas. Aliquem intercipere. Echarle por puertas. Bonis suis hominem spoliare, ezuere, fortunis evertere, ad incitas redigere.*

*Andar de puerta en puerta. Stipem ostiatim cogere, corrogare. A otra puerta. Aliam excute quercum. Surdo canis. Quando una puerta se cierra, otra se abre. Sæpè, premente Deo, fert Deus alter opem. Ovid.*

*Puerto. Portus, us. Salir de él. Solvere. Navem, vel naves solvere. Tomar puerto. Portum appellere, tenere. In portum invehi. Terram legere. Ad portum appellere, pervenire.*

*No podemos tomar puerto. Portu arcemur, prohibemur. Ad portum accedere*

negatur. A portu repellimur, remove-  
mur, ab ejus ingressu rejicimur, submo-  
vemur.

*Puerto bueno.* Portus celeberrimus, tu-  
tus, munitissimus. *Malo.* Infamis naufragi-  
is statio malè fida carinis.

*Puertos secos.* Confina Regnorum.

**PUES** (*de quien refuelve*) Ergo, igitur. *Comencemos, pues, por los sentidos.* Ordiamur igitur à sensibus § *En las interrogaciones por vía de instancia, es à veces An, Num.* *Pues no havia de botar por un amigo contra un extraño?* An ego non venirem contra alienum pro familiari, ac necessário? *Pues es materia de duda la causa, que te movió à tan gran vellaquería?* Num quærenda causa est, quæ te ad tantum facinus impulerit? Cic.

**PUES** *qué?* Quid? Quid enim? Quid ergo? Quid igitur? *Pues qué pretende mi padre?* Quid igitur sibi vult pater? *Pues qué?* Pienfas, *que está enojado contigo?* Quid? Tu iratum illum putas tibi? *Pues qué?* Si fueras Consul, no pudieras hacer esso? Quid enim? Istuc, si Consul esses, minùs facere posses?

*Pues (de quien certifica)* At, Atqui. *Pues este fué Maestro en Alexandria, y de letras humanas.* At hic litteras etiam humaniôres Alexandriæ docuit. *Pues no queremos mas.* At amplius non desideramus. *Pues este no es mi hijo, sino de mi hermano.* Atqui ex me hic non est genitus, sed ex fratre. *Pues à fé, que no le has de llevar.* Atqui certè non feres.

*Pues (supuesto que.)* Si, quoniam, quando, siquidem, quandoquidem, cum. *T pues yo te sufro à ti, que destruyes la Republica; supreme tu à mi, que la conservo.* Et si ego te Reipublicæ perditorem fero; tu me custodem feras. Cic. *Pues lo preguntas, como que no lo sabes; diré por que.* Quoniam quasi nescias, quæris; causam dicam. *T puedes tu hacer una buena historia; pues es obra tan propria*

*de un Orador.* Potes autem tu in historia satisfacere, cum sit hoc opus oratorium maximè, vel quando hoc est opus maximè oratorium.

*Pues no?* (*de quien responde afirmando.*) Quidni? *Conocesle?* *Pues no be de conocerle?* Nostine hunc? Quidni novèrim? *He de salir à recibirle?* *Pues no?* Obviannè illi procedam? Quidni?

**PUES** *si, que (ironicè)* At.

*Pues si, que no tuvo casa en Roma, el que tantos años antes de ser ciudadano, vivió de asiento en ella.* At domicilium Romæ non habuit, qui tot annis ante civitatem datam sedem fortunarum suarum Romæ collocavit. *Pues si, que no se empadronó, y en aquel padron, que solo hace fé.* At non est professus, imò verò iis tabulis professus, quæ solæ obtinent auctoritatem. *Pues si, que es amigo de hacer bien; quien en el mundo mas inhumano?* At mores commodi, quis inhumanior? Cic.

**PUES**, *quando se passa en la oracion de una cosa à otra, sirve de enlace para continuar el discurso; y entonces es Jam, Jam verò, v. g. Pues la bizarría del talle, y magestad del rostro, no dán bien à entender, que es Principe?* Jam proceritas corporis, & dignitas oris, non longè, latèque, Principem ostentant? *Pues su corteza, y agrado, es tan grande, que no es facil de decir, si Sc.* Humanitate jam tanta est, ut difficile dictu sit, utrum &c. *Pues el valor de su consejo, y eloquencia; tantas veces se ha dado à conocer en este lugar.* Jam quantum consilio, quantum dicendi gravitate valeat, vos hoc ipso in loco sepe cognostis. Cic.

**PUES**, *despues de una hypotesi fingida, para encarecer à comparatione lo que de becho passa, es Nunc, Nunc verò.* Si yo me fuera à quejar de esto à las peñas, y desiertos, se enternecerian: *pues hablando delante de los Senadores del pueblo Roma-*

*no &c.* Si hoc ad saxa, & solitudines, con-  
queri, ac deplorare vellem, tamen com-  
moverentur: nunc verò cum loquar  
apud Senatores populi Romani &c. Cic.

*Puesto.* Locas, dignitas, honos, oris.  
*Tener su puesto.* Suam gradum tenere.

*Ha tenido grandes puestos en la Republi-  
ca.* Ad magnos honores effectus, promo-  
tus est Magnos honores obtinuit, adeptus  
est, assecutus est. Gradatim ad summos  
honores ascendit.

*Apenas tienen entrada en los puestos  
bomrosos.* Vix admittuntur ad honores.  
Vix eis patet aditus ad honores. Hono-  
ribus plerumque excluduntur.

*Puesto para cazar.* Area, &.

*Puesta cosa.* Situs, a, um, positus.

*Puesto que.* Si, quoniam, quando.

*Pujar, haciendo fuerza.* Enitor, eris.  
*Conor, ari.* Pajar en venta, ò almoneda.  
Pretium augere. Piuris licitari.

*Puja.* Nova licitatio, pretii auctio.

*Pujante.* Potens, tis. Vehemens, tis.

*Pujanza.* Vide Potencia.

*Pugante.* Scalprum Mulomedici.

*Pujamiento de sangre.* Sanguinis vi-  
tium in cute extens extrinsecus emicans.

*Pujo.* Tenasmus, i, vel tenemus, i.

*Pulga.* Puex, icis. *Tamaño como una  
pulga.* Instar pulicis. *Lugar de muchas  
pulgas.* Pulicofus locus

*Pulgar.* Poles, icis. *Pulgarada, ò Pul-  
gada.* Pollex transversus.

*Pulgón.* Volvox, cis. Convolvulus, i.

*Pulir.* Polio, is. Expolio, is. Excolere,  
limare. *Pulida cosa.* Politus, limatus, ex-  
cultus. *Pulido maniebo.* Politulus adoles-  
cens, comptus, elegans.

*Pulidamente.* Politè, limatè.

*Pulimento.* Politura, & Expolitio.

*Pullas.* Convitia ridicula, aut obscena,  
quibus muliones, & rustici, se mutuò  
proscindunt. *Echar pullas.* Viatores rusti-  
cis convitiari. Foeda inter se convitia  
jactare.

*Pulmón.* Pulmo, onis.

*Pulpa.* Caro, exos. Pulpa, &.

*Pulpito.* Suggestus, us. Suggestum, i.  
*Pulpitum, i.* Concio, onis.

*Pulpo, pescado.* Polypus, i, vel odis.

*Pulso.* Venæ, aut arteriæ pulsus. *To-  
mar el pulso.* Venam tentare, pulsus ar-  
teriæ explorare, pertentare. *Buen pulso.*  
Pulsus æqualis, æquo motu recipiens.  
*Malo.* Inæqualis, formicans venæ pulsus.  
*Quedar sin pulsos.* Linqui animo.

*Punzar.* Pungo, is. *Punzada.* Punctio,  
nis.

*Punzon.* Stylus præacutus.

*Pundonor.* Dignitatis cura.

*Pundonoso.* Honoris avidus. Digni-  
tatis suæ memor, tenacissimus.

*Puño.* Pugnus, i. *Puñada, ò puñete.*  
Ictus pugni. *Andar d puñadas.* Pugnis  
rem gerere, pugnis se mutuò petere.  
*Buenas puñadas me llevó.* Probè illum  
pugnis oneravi. *Los que se dán de puña-  
das.* Pugiles. *Hombre de buenos puños.*  
Robustus, fortis.

*Puñado.* Quantum pugnus capit.

*Puñal.* Pugio, nis. *Puñalada.* Pugionis  
ictus. Vulnus pugione adactum. *Dar una  
puñalada.* Pugione aliquem petere, con-  
fodere. Sicam in corpore defigere. *Ma-  
tóle d puñaladas.* Hominem pugione con-  
fodit, ferrea sica confecit.

*Puños, ò bueltas.* Manicarum ornatus  
ex reticulis, aut carbaso.

*Punta de cosa aguda.* Mucro, nis. Cus-  
pis, idis. *Herir de punta.* Punctim ferire.  
*Llevarlo por punta de lanza.* Summo jure  
contendere. Virtute, & merito, aliquid  
obtinere. *No es possession de dura, en la  
que entramos d punta de lanza.* Non est  
diuturna possessio, in qua gladio indu-  
cimur. Curt.

*Punta de baluarte.* Rostrum propugna-  
culi. *Hacer punta d uno.* Æmulari alicui.  
Æmulatione, & invidia, illi adversari,  
obstare. *Doblar la punta la nave.* Flecte-

re navim ad dextram, vel sinistram. *Sacar al cuchillo la punta.* Cuspidem gladio inducere. Gladium in acumen extenuare, exterere. *Tener punta el vino.* Vinum acescere.

*Puntas de randas.* Fila sic arte contexta, ut in acuminatam fimbriam desinant. Plagulæ, arum.

*Guarnecido de puntas.* Plagulis fimbriatus, ornatus. *Ponerse, ó andar de puntillas.* In digitos erigi. Summis pedibus insistere, ambulare.

*Puntada.* Punctum acus. *No be dado puntada basta ahora.* Nullam adhuc lineam duxi. Res mihi adhuc in integro est.

*Puntal.* Sustentaculum, i. Fultura, æ.

*Puntear en la guitarra.* Citharæ chordas digitis scitè percurrere, carptim replicare, celeriter percutere.

*Puntero.* Stylus, i. Radius, i.

*Puntería* Collineatio, collimatio, nis.

*Puntiagudo.* Acuminatus, præcutus.

*Puntillazo, ó puntapié.* Ictus à pedis pollice. *Darle.* Pedis pollice alicui petere, percutere.

*Punto.* Punctum, vel punctus, i. *De tiempo* Monumentum, punctum temporis. *Punto de la letra.* Apex, icis. *Ir al punto de la dificultad.* Rem tangere. Juguum petere. In arcem causæ invadere. *No vá al punto.* Aberrat à scopo, à re proposita. *Aquí está el punto.* Hic totius rei cardo vertitur. Huc universa causa, vel controversia, deducitur. *Bolver al punto* Ad rem redire. *Hablar al punto con razones eficaces* Dicere appositè ad persuadendum. *Al punto lo dexó.* Statim desit. Illicè cessavit. Continuo desistit.

*Punto en boca.* Muti citius loquantur. Ne hincere quidem liceat. *No te apartes de ahí un punto.* Ne transversum digitum, aut latum unguem, discedas. *No perder punto de su derecho.* Nihil de jure suo cedere, decedere, remittere. *Quien*

*pierde punto, pierde mucho.* Noli cessare, dum est occasio, in parvo temporis momento posita res est. *Que esté todo á punto* Prompta, & parata sint omnia. *Llegó en buen punto.* In tempore venit. Tempessivè accessit. Percommode, peropportune se obtulit. *Al punto crudo.* Ad extremam lineam.

*Guardar su punto.* Dignitatem suam retinere. *Reparar en puntillos.* Dedecoris umbra commoveri. De loci præstantia dissidere, contendere. *Llegó á tal punto la discordia, que.* Eò discordiæ ventum est, usque eò contentio progressa, deducta est, ut.

*Puntos para leer en Escuelas.* Thema, forte ductum, publice postridie pro concione explicandum. *Dar punto en Escuelas.* Vacaciones litterarum indicere. *El otro punto parecia, que no havia de dar mucho, en que entender.* Altera pars non magnæ in dicendo contentionis fore videbatur. *Dexó de tratar esse punto.* Eum locum reliquit integrum. Quint.

*Puntuoso.* Morosus, ac difficilis in honoris gradibus officiosè deferendis.

*Puntuacion en la escritura.* Interpunctio, nis. Apices, notæ, arum.

*Puntual.* Exactus, fideiis, diligentissimus. *Puntualidad.* Fidelitas, accurata diligentia in temporis momentis.

*Puntualmente.* Omnino, fideliter, summa cum fide. *Puntualmente son diez.* Decem sunt omnino. *Puntualmente lo executó.* Fidelitè præstitit, egregia fide, summa cum fide.

*Pupilo, que tiene tutor.* Pupillus, i.

*Pupilo de pupilage* Alumnus, i.

*Pupitlero* Alumnorum educator.

*Pupilage* Alumnorum educatio.

*Pura cosa.* Purus, castus, sincerus. *Puro fin mezcla* Merus, meratus, immixtus. *De puro cuydado no podia chansear.* Præ sollicitudine joculari non poteram. *De pura tristeza no puedo hablar.*

*blar.* Præ mærore loqui non possum.

*Pureza.* Puritas, tis. Vitæ innocentia, candor animi, castitas, integritas.

*Puridad.* Simplicitas, sinceritas. *Hæc blande en puridad.* Ut candidè, ac simpliciter loquar. *Con todos amistad, y con pocos puridad.* Amicè quidem cum omnibus; sed non candidè, ac simpliciter, cum quolibet est agendum. Intimos animi sensus, non nisi intimis aperire oportet.

*Purificar.* Purgo, defæco, expio, as.

*Purificacion.* Expiatio, purgatio, purificatio, nis. *La de la Virgen nuestra Señora.* Purificatio, laustratio, lychnocæia.

*Purga.* Medicamentum catharticum.

*Purgarse el enfermo.* Pharmaco cathartico noxios humores ejicere. Salubri portione corpus eluere.

*Purgarse el culpado en el tormento.* Obiectum sibi crimen constantèr, aut pertinaciter, in equleo negare. In criminis negatione constare, perstare.

*Purgatorio.* Purgatorium, ii. Locus expiandis piorum maculis à Deo destinatus, unde beatæ animæ post certum tempus ad Cælum evolant.

*Purgativo.* Purgatorius, catharticus.

*Purpura.* Murex, icis. Purpura, æ.

*Vestido de purpura.* Conchyliata vestis. Purpureum amiculum.

*Pusilanime.* Timidus, pusillanimus. Pusillii, & angusti animi homo.

*Pusilanimidad.* Pusillanimitas, tis. Animus angustus.

*Putativo hijo.* Filius, ut creditur, ejusdam.

## DE LITTERA Q.

**Q**uaderno. Quaternio, onis.

*Quadra,* ò *Sala.* Aula, æ.

*Quadrar.* Quadro, as. Congruo, is. *No me quadra esso.* Non mihi placet. *No quadra uno con otro.* Hæc non cohærent, minimè consentiunt. *Dicta factis non respondent.*

*Quadrada cosa.* Quadratus, quadrus, a, um.

*Quadrado de la media.* Conus, i.

*Quadrangulo.* Quadrangulus. Cubus, i.

*Quadro, imagen.* Tabula, vel lineum depictum, tabulis compactum.

*Quadrilla.* Sodalia grex. *En juego de cañas.* Quaternorum turma.

*Quadrillero.* Quaternorum ductor.

*Quajo.* Coagulum, i. Galium, ii. *Arrancar de quaxo.* Radicitus evellere.

*Quaxar la leche.* Coagulo, as. *No quaja este negocio.* Non bellè res succedit. *Tota res etiam nunc fluctuat.* *El agua se quaja con el frio.* Aqua frigore concrepescit, condensatur.

*Quajada.* Lac coagulatum.

*Quajar del animal.* Ventriculus, i.

*Quajarón de sangre.* Sanies, ei.

*Qual.* Qualis, e. *Tal para qual.* Qualis hera, talis pedisequa. Dignum patella operculum. *Mas qual le pararon en el combate?* At quemadmodum in oppugnando acceptus est? *El qual, la qual, lo qual* Qui, quæ, quod.

*Qual de los dos.* Uter, utra, utrum.

*Qualquiera.* Quivis, quilibet. *Qualquiera de los dos.* Utervis, uterlibet.

*Qualquiera que.* Quicumque. *Qualquiera de los dos, que venza.* Utercumque vincit.

*Quales anduvieramos?* Quàm laboriosam vitam ageremus? *Quanta discordia laborandum nos fuit?*

*Quan.* Quàm. *Quan grande.* Quantus a, um.

*Quando.* Quando, cum, ubi. *Quando uno no se puede salir con su intento, mejor es dexallo.* Ubi necesse est vinci, expedit causa cedere.

*QUANDO con sujetivo à veces es lo mismo que Dado que, y en Latin Ut.* *Porque quando San Agustin no diere razon alguna, con sola su autoridad me rindiera.* *Ut enim rationem nullam Augustinus asferret;*



ferret; ipsa autoritate me frangeret. *¿ quando todo turbio corra, retirarnos al Castillo.* Et, ut omnia secus accidant, in arcem regredi possumus. Quòd si fortuna consiliis obstat, nos in arcem recipiemus, patet in arcem receptus.

**QUANDO.** (*repetido*) Aliàs, aliàs. Modò, modò. Nunc, nunc. *No se ballas sin retir, quando con los criados, quando con los hijos.* Abesse non potest, quin iurgio contendas, aliàs cum servis, aliàs cum liberis. *Qué de achaques tienes para no hacer nada? Quando, que estás con gota, quando con jaqueca.* Ut causas inertiae prætexas? Modò podagram, modò cephaeam.

*Quando mas.* Summum, plurimum, ad summum. *Darâte quando mas su mesa.* Summum mensæ suæ accubitu te dignabitur.

*Quandoquiera que.* Quotiescumque. Quandocumque.

**QUANDO uno.** Quum quis. *Quando uno trabaja de mala gana, siente mas el trabajo.* Quum quis invitus laborem suscipit, eum sentit graviolem. *Quando uno obra bien, no le remuerde la conciencia.* Quum quis rectè facit, conscientiae mormum non sentit.

*Quanta.* Pretium, ii. Valer, oris.

*Quantiosa cosa.* Res magni pretii.

**QUANTO.** Tantum. *Quando puedo acordarme.* Quantum memoria repetere præterita possum. *Resistíme, quanto pude.* Quantum valui, obstiti. Quoad potui, repugnavi.

*Quanto cuesta?* Quanti est, constat, æstimatur? *Quanto dan por él?* Quanti licet? *Quanto quieres por él?* Quanti indicas? *Quanto lleva por enseñar?* Quanti docet? *No subes, quanto te importa.* Necis, quanti tua interfit, quantoperè tibi expediat.

*No es creible, quanto le quiere el Rey.* Incredibile est, quàm Regi charus, ac ju-

cundus, quàm illum Rex diligit, quantoque opere hoc homine delectetur. *Pues quanto le temen los enemigos; quien lo ignora?* Jam verò quam sit hostibus metuentus; quis ignorat? *No es decible, quanto me huelgo.* Dici non potest, quàm valdè, vel quantoperè gaudeam.

*Quanto quisiere.* Quàm velit, quàm volet.

*Chancese aqui Epicuro, quanto quisiere.* Hic, quàm velit Epicurus, jocetur. Sit hoc loco, quàm volet, facetus.

*Quanto d lo demás.* Cætera, cæteroquin, vel cæteroqui. Cætera bonus.

*Quanto d lo primero.* Primum, in primis.

*Quanto antes.* Quamprimum. *Que me avise quanto antes del suceso.* Ut ea de re me quamprimum moneat, certiolem faciat.

*Quanto es de mi parte, de tu parte &c.* Quantum in me, in te, in illo est &c. *Luego quanto es de su parte, entregaron al Capitan d sus enemigos.* Ergo quantum in ipsis fuit, ducem hostibus prodiderunt. *Haré, quanto es de mi parte, que les den el pago, que merecen.* Quantum in me est, efficiam, ut debita illis gratia referatur.

**QUANTO** *ba que (con verbo de presente.)* Quandiù est, cum. Quandiù est, quòd.

*Quanto ba que Antonio pretende ser Corregidor?* Quandiù est, cum Præturam ambit Antonius? *Quanto ba que cursa en la Universidad?* Quandiù est, quòd in Academiam ventitat?

**QUANTO** *ba que (con verbo de pretérito)* Quàm dudum? Quàm pridem? *Quanto ba, que vino de la plaza?* Quàm dudum è foro venit? *Quanto ba que le canonizaron?* Quàm pridem sanctorum factis adscriptus est?

*Quanto mas.* Nedum. *Dignos sen de alacunza, quanto mas de perdon, los que tal hicieron.* Laude, nedum venia, digni sunt, qui sic egerunt.

*Quanto mas, ò menos &c. tanto mas &c.*  
*Quò magis, vel minus &c. hoc magis &c.* La hermosa fura, quanto mas escasamente se dá à vér, mas enamora. Quò minus se forma ostendit, hoc magis accendit. Quò parcius pulchritudo sub aspectum cadit, hoc vehementius allicit. Quò magis sensum percipitur, hoc sensum stimulat vividius.

*Quanto menos bon mester, son mas dichosos.* Quò minus multi egent, beatiores.

**QUANTO UNO** mas, ò menos &c. tanto mas &c. Ut quisque maximè, vel &c. ita &c. *Quanto uno tiene mas necesidad, tanta mas obligacion hay de socorrerle.* Ut quisque maximè eget, ita ei potissimum subveniendum est. *Quanto uno es mas afortunado, es mas perseguido de la envidia.* Ut quisque est fortunatissimus, ita invidiæ talis maximè obnoxius. Quò cuique lenius fortuna aspirat, hoc acrius invidia restat.

*Quanto uno tiene prendas mas relevantes, ha de humanarse mas.* Ut quisque ingenii dotibus excellit, ita modestiam colere præcipuè debet. Quò superior quisque est, hoc summissimus se gerat.

**QUANTOS.** (*quan muchos*) Quot, quàm multi. *Quantos trabajos tiene esta vida!* Quàm multis ærumnis vita nostra premitur! Quot curis conficitur! Quot morbis atteritur! *Quantos, que parecen dichosos, tienen muchas misérias?* Quàm multi foris beati, intus miseri?

**QUANTOS.** (*quan pocos*) Quotus, quisque. *Quantos hay, que escarmentan en cabeza ajena en materia de amores?* De ciento uno. Quotus quisque est, qui alieno periculo amoris insidias caveat? Vix censeamus. *Quantos sabios hay, que llevan la reprehension de buena gana?* Quotus quisque sapiens est, qui, si arguatur, æquo animo accipiat?

**QUANTOS.** (*todos los que*) Quot-

quot. Omnes, qui. *Quantos viven en Palacio, estudian en saber la voluntad del Principe.* Quotquot in Aula degunt, Principis nutum observant. *Quantos están en gracia del Principe, están en peligro de perderla.* Quotquot Principis gratiam tenent, lupum auribus tenent.

*Quantas veces.* Quoties. Quàm sæpè.

*Quarenta.* Quadraginta. *Quarenta veces.* Quadragies. *El año de quarenta.* Annus quadragesimus. *Quarenta mil.* Quadraginta millia. *Quarenta mil veces.* Quadragies millies.

*Quarentena, ò Quaresma.* Quadragenarium jejunium. Quadragesima, æ.

*Quarta de la vara.* Quarta ulnæ pars.

*Quartago.* Asturco, nis. Tolutaris equus.

*Quartana.* Febris quartana.

*Quartanario.* Qui quartana laborat.

*Quartel de Soldados.* Metá castrensis.

*Quarteles.* Castra, orum. *Aquartelar se.*

*Castrametor, aris.* Castra facere, ponere, locare. *Pedir quartel los vencidos.* Implorare hostis clementiam.

*Quarteron.* Quadrans, tis, quarta libræ pars.

*Quarto, en numero.* Quartus, a, um.

*Quarto, moneda.* As, assis. *Hacer d uno quartos.* Vide Desquartizar.

*Quarto alto de casa.* Superior pars domus. *En qué quarto habitas?* Quotam domus partem tenes? Quota domus pars tenet?

*Quarto delantero de ave, ò animal.* Armus, i. *Quarto trafero.* Coxa, æ.

*Quartillo de vino.* Sextarius, ii. *De trigo, cebada, ò sal.* Chœnicis quarta pars.

*Quaretro.* Abactor, oris. Abigeus, ei.

*Quatro.* Quatuor. *Quatrotanta.* Quadruplum, i. *Quatro veces.* Quater. *Quatrocientos.* Quadrigenti, æ. *Quatrocientas veces.* Quadrigenties. *El año de quatrocientos.* Quadragesimus annus.

*Quatro dias. Quatriduum. Quatro años. Quadriennium, ii. Niño, ó cosa de quatro años. Quadrimus. Edad de quatro años. Quadrimatus, us. De quatro maneras. Quadrifariam. Cosa de quatro dobles, ó diferencias. Quadruplex, icia.*

*Quatro Temporas. Quatuor anni Temporum solemne jejunium.*

*QUE. (de quien pregunta). Quid?*

*Qué hay? Quid rei? Quid est negoti? Qué es esso? Quid istud est? Quid hoc est?*

*Qué me quieres? Quid me vis? Quid tibi mecum est rei?*

*Qué haces por acá? Quid tu huc? Cic. Qué quieres tu saberlo? Quid id quæris?*

*Qué pretende éste? Quid sibi vult iste?*

*Qué te metes tu en esso? Quid hoc ad te?*

*Qué nos vá en esso? Quid istud ad nos?*

*A qué buelves acá? Quid tibi huc reditio est? Qué te falta? Quid tibi abest?*

*Qué hay de nuevo por allá? Quid inde novi fertur? Qué me dices? Quid ego ex te audio?*

*Qué has? Qué tienes? Qué te ha dado? Quid tibi est? Quid tibi accidit?*

*Qué tiene que ver. esto con aquello? Quid hoc ad illud?*

*Qué he de hacer? Irme, ó quedarme? Quid faciam? Abeam, an maneam?*

*Qué me aconsejas? Quid mihi author es?*

*Qué quieres, que te diga? Quid quæris? Quid plura?*

*QUE hago, que no? Quid cesso, quin?*

*Qué hago, que no voy á embarcarme? Quid cesso abire ad navem? Qué haces, que no vienes acá volando? Quin tu huc advolas? Qué haces, que no logras esta ocasion? Quin tu urges occasionem istam?*

*QUE. (de quien se admira) Ut, quàm!*

*Qué de veces saltamos á los buenos propósitos! Ut à proposito virtutis via aberamus sæpè! Qué cerca estuve de perderme! Quàm poene-perii? Qué trabajo tiene un enamorado! Ut miser est, qui amat! Qué de cosas, y en quan pocas palabras! Quàm multa, quàm paucis! §. A veces es Qui, quæ, quod. Qué alegrías hubo, qué vitores! Quæ gaudia, quæ voeificationes fuerunt! Qué hombre fueras, y de quanto valor! Qui vir, & quantus esses! Cic.*

*QUE. (de quien se indigna) Ergo, ergone! Itanè verò! Qué no me haya dexado la fortuna ni lugar para buir! Ergo nec fugam mihi fata reliquerint! Qué quieras tu estusarte con culpas ajenas! Itane verò tua pericula aliorum periculo defendas! §. A veces por infinitivo con Ne. Qué diese yo la vida, á los que me la havian de quitar! Menè servasse, ut essent, qui me perderent! Qué desista de mi intento, y me dé por vencida! Menè incepto desistere victam? Virg.*

*QUE. (despues de tiempo). Cum. Ocho años ha, que anda en esto. Anni sunt octo, cum in ista meditatione versatur. Plegue á Dios, que llegué el día, en que te dé las gracias. Utinam illucescat ille dies, cum tibi gratias agam. Cic.*

*QUE. Quotus, a, um. Quando Qué se refiere á cosas, que se cuentan por orden, primera, segunda, &c. entonces se usa de Quotus, a, um. Qué parte te toca de la herencia? Quota portio hæreditatis ad te pertinet? Qué lugar tiene entre los Doctores? Quotus sedet inter Doctores? En qué parte de Santo Thomás se trata esta questión? Quota parte Divi Thomæ continetur hæc questio?*

*QUE, ó de lo que, despues de lo mismo, diferente, al revés, al contrario, es Ac, atque. v. g. Lo mismo es rendirse, que darse por vencido. Idem est dare manus, atque herbam porrigere. Nihil inter-*

est, des manus, ac herbam perrigas. *La mismo es disculparse, que dár su descargo.* Idem est causam dicere, ac diluere crimen. Nihil interest, utrùm causam dicas, ac crimen diluas. *Al revés sucedió, de lo que todos pensaban.* Contrà accidit, atque erat omnium opinio, vel quàm omnes opinabantur. *Diferentemente llevas los trabajos, de lo que aconsejas á otros.* Aliter casus tuos fers, atque aliis author fuisti.

**QUE NO.** Quin. *Nora, que en precediendo No, Ninguno, Quien, à otro termino negativa, ó interrogativo; el Que no de la oracion siguiente es Quin, en lugar de qui non, quæ non, quod non.* Ninguno bay, *que no guste, que le alaben de cuerdo; y entendido.* Nemo est, quin prudentiæ, & ingenii nomine commendari velit. *Quien bay, que no lo vea?* Quis est, quin cernat? *Apenas bay dia, que no venga este Satyro á mi casa.* Dies ferè nullus est, quin hic Satyrus domum meam ventitet; id est, quo non. *Digo, que no buyo piedra preciosa, que no la buscasse, y llevasse.* Nego ullam gemmam, aut margaritam fuisse, quin quæsierit, inspexerit, abstulerit; (Cic.) id est, quam non.

**QUE es del libro?** Ubi est liber?

**Qué es de la pluma?** Ubi est calamus?

**Qué sé yo?** Quid ego sciam?

*Que venga; que poco importa.* Nihil interest veniat, necne veniat.

**QUE yo sepa,** ó *baya visto.* Quòd sciam, quòd viderim. *No ha entrado persona, que yo sepa.* Nullus, quod sciam, ingressus est. *No ha llevado libro, que yo haya visto.* Nullum, quòd viderim, librum tulit.

**Quebrar algo.** Aliquid frango. Infringo, confringo, is. *Quebró el Mercader.* Fides ejus concidit. Conturbavit rationes. Creditoribus decoxit. Argentariam dissolvit. *La sogá quiebra por lo mas delgado.* Noli cum potentiore contendere. Cum sis natus, cede.

**Quebraisne á voces la cabeza.** Caput

mibi vocibus obtunditis. *Quebradero de cabeza.* Importunitas, importuna contentio.

**Quebrantar.** Effringo, elido, is. Affrigo. Hostium audaciam frangere, debilitare. *Quebrantado.* Fractus, debilitatus.

**Quebrantar la ley.** Committere contra legem. Leges perfringere, evertere; labefactare, violare, contemnere, negligere. *El ayuno.* Jejunium frangere, violare.

**Quebranto de corazon.** Animi consternatio, perturbatio, cordis contritio, afflictio.

**Quebrantador de cepos.** Effractorius.

**Quebradiza cosa.** Fragilis, e.

**Quebradas de los montes.** Prærupta montium.

**Quebradura.** Fractura, æ. *De potroso.* Hernia, æ. *Es quebrado.* Herniosus est. Hernia laborat.

**Queibros de la voz.** Minuritio, niæ. Vocis flexus. Moduli, quibus cantus conciditur.

**Quedar se en algun lugar.** Maneo, remaneo, resideo, resisto, is.

**Quedar se con el dinero,** á otra cosa. Pecuniam, aut rem aliam retinere, intervertere.

**Quedóse en blanca.** Præteritus est.

**Quedar se en el sermon.** Hæreere interdicendum, obmutescere. Memoria, & vox, hominem defecit. *Quedó atonito,* ó *pasmado.* Obstupuit. *Quedó corrido.* Pudore suffusus est. *Quedóse helado.* Obliguit. *Quedo sin pulsos.* Exanimatus est. Inter mortuos coincidit, jacuit.

**Quedar.** Resto, as. Supersum, es. *Esto queda por hacer.* Hoc agendum restat. *Das partes de la oracion quedan por explicar.* Duæ orationis partes explicandæ supersunt. *Quede esto asentado.* Hoc maneat in causa. *Aun le queda lo mejor por hacer.* Supereft, ut perficiat. *Por mi no ha de quedar.* Per me non stabit, quo minus

hoc fiat. Partes meæ non desiderabuntur. *No le quedó d deber nada. Par pari retulit. Cumulatè satisfecit. No ha quedado, ni uno. Ne unus quidem relictus est. Quedáos con Dios. Vale.*

*Queda.* Manſio, nis. *Tocar d queda.* Nocte concubia cymbalo receptui ſignum dare.

*Quedo.* Quietus, a, um. *Eſtate quedo.* Quiſce. Quietus eſto. Noli me inquietare. Te ipſum contine. Ne obſtrepes. *Quedito.* Pedetentim, paulatim, ſine ſtrepitu.

*Quemar.* Uro, is. Aduro, is. Cremo, as.

*Quemarſe.* Ardeo, es. Conſtagro, as. *Mas que ſe queme, qué ſe me dá d mi?* Ardeat ſanè, quid ad me? *Mas quiſera verme quemado, que en tú poder.* Ardere omnia malim, quàm te in meis dominantem videre. *Lugar, donde queman.* Uſtrina, æ.

*Quemadura.* Uſtio, nis. *Dixeſte uno, d dos quemazones.* Uno, aut altero convicio hominem perſtrinxi.

*Quenta, y Quento.* Vide *Cuenta.*

*Querella.* Crimiatio, delatio, accuſatio, nis. *Querellar de alguno.* Nomen alicujus ad Judicem deferre.

*Querer.* Volo, vis. *Qué me quieres?* Quid me vis? *Quiero, qué me digas, ſi Pedro es bueno para amigo?* Quæro ex te, an Petrum cenſeas amicitia dignum? *Si quieres, que te diga la verdad, à ti no te conviene.* Hoc, ſi verum quæris, è re tua non eſt. *Eſto quera, que tuvieſſes entendido.* Hoc te monitum volebam. *Si ſuccedere: lo que Dios no quiera.* Si quid acciderit: quod abſit, quod Deus avertat, quod Divi prohibeant. *Quien algo quiera, algo le ha de coſtar.* Neceſſe eſt facere ſumptum, qui quærit lucrum. *No quiſe, que por mi temeridad perdieſſe la Republica.* Non placuit committere, ut temeritas noſtra Reipublicæ noceret. *Tu te lo*

*quiſiſte, tu te lo ten.* Tu tibi hoc intriviſti, tibi hoc excundum eſt. *Que quieras, que no, has de ſalir.* Excundum tibi eſt, velis, noſis.

*Querer mas.* Malo, mavis. *Qual quieres mas?* Utrum mavis? Quid eligis? *Mas quiero comprar, que rogar d ruines.* Emero malo, quàm rogare.

*Querer bien.* Benevolo, benecupio. *Vide Amar.* *Querer mal.* Malevolo, malecupio. *Vide Aborrecer.*

*Querida coſa.* Charus, dilectus, a, um.

*Quesadilla.* Edulium caſeo conditum.

*Queso.* Caſeus, ei. *Freſto.* Recens. *Con ojos.* Oculatus, ſpongioſus, pumicoſus, fiſtulofus. *Sin ojos.* Benè preſſus. *Podrido.* Putris, putridus. *Con gusanos.* Vermiculoſus.

*Questero.* Quæſtor eleemoſynarius.

*Question.* Quæſtio, nis. *Controversia, æ.*

*Quexa.* Expoſtulatatio, quæſtus, us. *Querimonia, querela, æ.* *Quexa ante el Juez.* *Vide. Querella.* Dar quexas d uno por boca de otro. *Querelas* ad aliquem per alium deferre.

*Quexarſe.* Querer, conqueror, ereris. *Lamentari.* Quæſtus edere, ciere. *Querelas* jacere, effundere. *Querimonias* jaſtare. *De vicio te quexas.* De nihilo quæſtus cies. In publicis morſu Deum invocas. *Quexarſe de alguno.* De aliquo quereri, cum illò de aliqua re expoſtulare. *De qué te quexas?* Quid eſt, quod quereris? *No tengo, que quexarme de la vejez.* Non habeo, quod accuſem ſenectutem. *A qué Padre, d Madre, os quexais?* Apud novercam quereris?

*Quexido.* Quæſtus, us. *Gemitus, us.*

*Quexoso.* Querulus, queribundus. *De ti eſtoy quexoso.* De te querer.

*Quexto, arbol.* Ornus, i. Ilex, icis.

*Quizd.* Forſan, forſitan, fortaiſis, fortaiſſe. *Vide Acaſo.*

*Quicio, d quicial de la puerta.* Cardio, inis.

*infa. Sacar las cosas de quicio.* Rerum ordinem invertere, consuetudinem invertere, naturæ vim asferre, contra torrentem niti.

*Quiebra.* Fractura, æ. Imminutio. *Reparar, ò soldar las quiebras.* Rupta consolidare, damna dissolvere, detrimenta compensare, rependere. *Debes soldar las quiebras, que huviere por tu culpa, y tu malicia.* Culpam, & dolum, præstare debes.

*Quien?* Quis? *Quienquiera.* Quilibet. *Quienquiera, que lo hiciera.* Quisquis fecerit. Quicumque fecerit. *Sea, quien fuere.* Quicumque ille sit.

*Quiete.* Quies, post prandium recreatio.

*Quieto.* Quietus, tranquillus, placidus.

*Quietar.* Placo, as. Sedo, as. Mitigo, as.

*Quietarse.* Quiescere, placari, sedari.

*Quietamente.* Placide, pacatè.

*Quietud.* Quies, etis. Requies, ei. Otium, ii. Tranquillitas animi. Securitas.

*Vivo con gran quietud.* Vitam in summo otio dego. Ab omni cura vacuus ætatem ago. Tranquillè, placidequè vivo. Vitæ meæ ratio à negotiis, & molestiis, vacat, ab omni sollicitudine longè abest. Fruor summa pace, & tranquillitate animi.

*Quilates del oro.* Auri qualitas, gradus, pretium. *Quilates de otra cosa.* Præstantia, excellentia, virtus. *Oro de veinte y cinco quilates.* Aurum obrizum, purum, excoctum, recoctum.

*Quilla de la nave.* Carina, æ.

*Quilma.* Mantica, æ. Vide *Talega.*

*Quimera.* Commentum, i. *Fuésele todo el tiempo en levantar quimeras.* Calumniis dicendi tempus exemit.

*Quinao dar á alguno.* In re litteraria, & ingenti laude de aliquo triumphare,

re, victoriam decantare, celebrare.

*Quince.* Quindecim. *Quince mil.* Quindecim millia. *Quince veces.* Quindecies. *Quince mil veces.* Quindecies millia. *Puede dar quince, y falta.* Longè illi præstat: vel victus illum vincet.

*Quinientos.* Quingenti, æ, a. *Quinientos mil Soldados.* Quingenta millia militum. *Quinientas veces.* Quingenties. *Quinientas mil veces.* Quingenties millies.

*Quinta, ò Granja.* Villa, æ.

*Quintero.* Villicus, i. Colonus, i.

*Quintal.* Centum pondo.

*Quinto.* Quiatus, a, um.

*Quintar.* Delectum militum habere.

*Quintum* quemque capere.

*Quitar.* Adimo, detraho, aufero, eripio, tollo, demo, is. *Por fuerza.* Extorqueo, es. *Quitarle el cargo.* Potestatem alicui abrogare. Potestate aliquem privare, magistratu exuere.

*Quitar á uno el habla.* Congressu, & sermone suo, aliquem prohibere, privare. *Quitate de esso.* Remove ista, quæso. Noli te tantoperè jactare. *De la boca se lo quita, para darselo.* Cibum sibi deducit, quo illum alat.

*Quitar las fuerzas.* Vires enervare, debilitare, minuere, imminuere. *Quitarle el estúpulo.* Solvere aliquem religione. *Quitate me de delante.* Abi è conspectu meo. *No me quiteis el Sol.* Ne mihi prospectum solis adimas. Noli me solis beneficio privare.

*Quitar á uno el sombrero.* Caput alicui aperire, honoris causa. *Quitarle el cabello, ò la barba.* Dare operam tonsori. *Ni quita, ni pone.* Vera prorsus dicit. Neque addit, neque minuit. Omnino ita est.

*Quitar la mancha.* Maculam eluere, delere. *Quien quita, que se haga?* Quis prohibet fieri, vel ne fiat? Quis vetat, quin fiat? *Quien te quita, que vengas?* Quis te tenet, aut obstat, quominus venias?

*Quitarle la capa, ò los zapatos.* Pallium de-

deponere. Calceos sibi detrahare. Pallio se expedire. *Quitarse de ruidos.* Tricis, ac molestiis, se expedire. *Quitate de abt, que no lo entiendes.* Apage te, nihil sapis.

*Quitapesares.* Aberratio à molestiis. Solatium, ac delitiæ nostræ.

*Quitafol.* Umbella, æ.

*Quixada.* Mandibula, æ. Maxilla, æ.

*Quixones,* yerva Pes gallinaceus.

*Quixotes del arnés.* Crurum, coxarum-que tegmina. *Quixotada.* Consilium insanum inani specie honoris.

## R ANTE A.

**R** *Abácas,* yerva. Laver, eris.

*Rabadán* Pastorum maximus.

*Rabadilla de ave.* Oropygium, ii.

*Rábano.* Raphanus, i. *Rabanillo de predicar.* Concionandi studium vehemens.

*Rabél.* Barbiton, i. *El arquillo, con que le tocan.* Plectrum, i.

*Rabia.* Rabies, ei. Ira ferox.

*Rabiar.* Rabio, is. Rabie agitari, concitari, furere, incendi. *Rabia de corrido.* Furit ex dedecore.

*Rabioso.* Rabidus, rabiosus, furens.

*Rabiosamente.* Rabidè, furiosè.

*Racimo.* Racemus, i. Uva, æ. Botrus, i.

*Racimo de yedra.* Corymbus, i. *De dátils.* Spadix, icis. Spathalium, ii. *Arracimados.* Densati, racemati.

*Racion.* Portio, nis. *De criados.* Diarium, ii. Canon, onis.

*Racionero.* Portionarius, ii.

*Racr.* Rado, abrado, erado, is.

*Raída cosa.* Rafilis, abrafus, a, um.

*Raído, desuergonzado.* Impudens, perfricta fronte. *Vestido raído.* Detrita vestis.

*Raíduras.* Ramenta, orum.

*Rafa de ladrillo.* Lateritia commissura intra parietem terreum.

*Raja, paño.* Pannus sublustis.

*Rajar.* Scindere, findere ligna.

*Rajas.* Scissa ligna. Assulæ, arum. Ha-

*carfe rajas, por dar gusto.* Manibus, ac pedibus obire, quod sibi injungitur. Magna cum voluptate, summo studio, ac diligentia, aliquid exequi, peragere.

*Rala, cosa.* Rarus, a, um.

*Raléa.* Genus, eris. *De baxa raléa.* Infimi generis, aut ordinis. *Los bombres de esta raléa.* Hujusmodi homines.

*Rallo.* Radula, æ. Tirocneftis, is.

*Rallar.* Radula detero, abrado, is.

*Ralladura.* Ramentum, i.

*Ramo.* Ramus, i. *Para plantar.* Talea, æ.

*Ramo con fruta.* Termes, itis.

*Ramo seco, ò inutil.* Ramale, is.

*Rama.* Rami, orum. Ramalia, ium. *Esso es andar por las ramas.* Remotus iste locus est, unde argumentum petis. Quid levia, & inania, persequeris.

*Ramál.* Funiculus, i.

*Ramera.* Publica meretrix, prostituta. Vulgare scortum. *Casas, donde éstas viven.* Prostibulum, lupànar, aris. Execrandæ nequitiz ganca.

*Muchas rameras han dexado su mala vida.* Multæ meretrices à turpi quæstu abductæ sunt, ab impura, meretricitque vita recesserunt, à veneris voluptuaria militia ad pudicitiz castra defecerunt, à libidinis diversorio se ad meliorem frugem receperunt.

*Ramillete.* Florum fasciculus. *Servia,* æ. Reticulum plenum rosa.

*Ramón.* Ramalia, ium.

*Ramposos de la vid.* Rumpi, orum.

*Rana.* Rana, æ. *La de los zarzales.* Rubeta, æ. *Quando la rana criare pelo.* Ad Kalendas Græcas. Cum mula pepererit.

*Ranaquajo.* Ranunculus, i.

*Rancho.* Contubernium militum.

*Ranchertas.* Barbarorum tuguria.

*Rancia cosa.* Rancidus, a, um. *El rancio de una cosa.* Rancor, oris.

*Rancór.* Inveterata invidia, odium.

Ran-

*Randa.* Reticulum ex filis subtilissimis à puelis elaboratum.

*Rapagon.* Immerbis adolescens.

*Rapar el pelo.* Rado, abrado, is.

*Rapar, ò arrebatat.* Rapio, is.

*Rapon.* Harpax. Rapo, onis.

*Rapáz.* Puer iniquus, levis, turbulentus.

*Rapazada.* Puerilis audacia, nequitia.

*Rapacerta.* Puerilitas, atis.

*Rapacejos.* Periscelidum fimbriæ.

*Rápido.* Rapidus, a, um. *Corre el rio rápido.* Rapidè flumen fertur.

*Rapiña.* Rapina, æ.

*Raposa.* Vulpes, is. Vulpecula, æ.

*Raposera.* Vulpium fovea, latibulum.

*Rapoferta.* Astus, us. Vide *Astucia*.

*Rapto de doncella.* Raptus puellæ.

*Raqueta.* Reticulum, quo pila excipitur, & redditur.

*Raro.* Rarus, eximius, singularis. Non vulgaris, præstantissimus. *Rara coesa.* Rara avis in terra, alboque simillima corvo.

*Rara vez.* Rarè, rarentèr, rarissimè.

*Raras veces.* Minimè sæpè.

*Raro es, el que se conoce á sí mismo.* Quotus quisque est, qui seipsum novit.

*Rascar.* Scalpo, is. Scabo, is. *Llevar, que rascarse.* Plagam, aut ictum, accipere. *Gana de rascarse.* Prurigo, pruritus, us.

*Rascadura.* Unguis perstrictio.

*Rasero.* Hostorium, ii. *Raer, ò rasar con él.* Hostio, is. *Ras con ras está.* Vas, aut mensura, plena est. Nec deficit, nec superfluit. *Llevarlos á todos por un rasero.* Eodem jure omnes censere, uno pedo metiri. Infima summis paria facere.

*Rasgar.* Scindo, is. Descindo, is.

*Rasgón.* Scissio, nis. Scissura, æ.

*Rasgo de la pluma.* Ductus calami.

*Rasgados, ojos.* Prægrandes oculi.

*Rasguñar.* Unguibus perstringere.

*Rasguño.* Unguis perstrictio.

*Raso, seda.* Rasum sericum. *Cielo rasado.* Cælum sudum, setenum. *Campo rasado.* Campus, æquor, planities, ei.

*Raspa de espiga.* Arista, æ. *Raspa, ò raspadura.* Rasura, æ. Scobus, bi.

*Raspa, con que raspar.* Radula, æ.

*Raspar.* Rado, is. Radula deterere.

*Raspontillo.* Grata vini austeritas.

*Rastrillo de la puerta del Castillo.* Cata-racta, æ. *Levantarle, ò dexasle caer.* Attollere, aut demittere.

*Rastillo, ò rastrito de lino.* Lini pecten, ferreis aculeis inhorrens.

*Rastillar, ò rastillar.* Linum pectere.

*Rastra, carreta sin ruedas.* Traba, æ.

*Rastro, instrumento rustico.* Rastrum, i. Rastri, vel rastra, orum.

*Rastro, donde venden carne.* Macellum, i.

*Rastro, ò buella.* Vestigium, ii. *Sacóle por el rastro.* Illius vestigia persecutus est. Vestigiis illum persecutus est. Illum diligentissimè pervestigavit. Vestigiis in illum incidit. *No hay en ti rastro de crianza.* Ne vestigium quidem honestæ educationis, aut urbanitatis, in te apparet.

*Rastrear algo.* Investigare, indagare. *Rastrear el perro la caza.* Odoror, aris.

*Rastrojo.* Ager demessus, restibilis.

*Rasura de la barba.* Rasura, æ.

*Rata almizclera.* Mus odoratus. *Color de piel de rata.* Murinus color.

*Rata en el partir.* Rata portio. *Rata por cantidad.* Pro rata, pro rata parte, pro rata portione.

*Ratera cosa.* Humilis, contemnendus, vilis, vulgaris. *Gusto ratero.* Studium, & proclivitas, ad sordida, & humilia. *Ladron ratero.* Furunculus, i.

*Ratería.* Vide *Lucro*. Bileta res.

*Ratificar.* Ratum facere, habere. *Ratifi-*



*tificarse en lo dicho los testigos.* Testimonia confirmare, rata facere.

*Rato.* Breve temporis spatium; ut horæ dimidium, aut non multò secùs. *Rato ba*, que vino. Dudùm venit. *Tu ba gran rato.* Jam dudùm. *Los ratos*, que puedo, los empleo en estudiar. Vacua tempora studiis impendo. *A ratos oro*, y *d ratos estudio.* Interdum orationi, interdum litteris vaco. Nunc precibus, nunc litteris, do operam.

*Ratico de tiempo.* Exiguum tempus. *A ratos perdidos compongo versos.* Operis successivis, vel horis successivis, carmina compono.

*Ratón.* Mus, ris. *Ratoncillo.* Musculus, i. *Ratonazo.* Sorex, icis.

*Ratonera.* Muscipula, æ.

*Rávano.* Vide *Rábano*.

*Raudo.* Rapidus, a, um.

*Raudal del agua.* Torrens, tis. *De eloquencia.* Rapida, & profluens oratio.

*Raya.* Linea, æ. *Donde paran.* Meta, æ.

*Raya*, ò termino de lugar. Limes, itis. *Tenerse à la raya.* Se intrà metam, aut limitem, continere. *Tener d raya.* Vide *Refrenar.* *Passar de raya.* Excedere finibus. Transire limites. Extra cancellos egredi. Extra metam excurrere. Produci ultra, quàm satis est. *No passe de raya el castigo.* Ne supplicii severitas in sævitiam abeat.

*Raya de la hoja del arbol.* Fibra, æ.

*Raya*, pescado. Raia, æ.

*Rayar.* Delineo, as. Lineas ducere.

*Rayar el Sol.* Irradio, as. *Raya el Sol en las cumbres.* Sole illustrantur culmina.

*Raído.* Vide *Raer*.

*Raygon de muela.* Molaris dentis radix.

*Rayo del Sol*, ò rueda. Radius, ii.

*Rayo del Cielo.* Fulmen, inis. *Arrojar rayos.* Fulmina mittere, jacere, jaculari. *Herido de rayo.* De coelo tactus. Fulmine

ictus, percussus. Fulminatus, fulguritus. *El rayo resulta del encuentro de las nubes.* Ex conflictu nubium fulmen erumpit. *Allá darás rayo.* Hostibus eveniat.

*Raiz.* Radix, icis. *Barbillas de la raiz.* Fibrae, arum. *Raiz de cebolla*, ò *lirio.* Bulbus, i. *Bienes raices.* Prædia, fundi. *Echar raices.* Radices agere. *Sacar*, ò *arrancar de raiz.* Extirpo, as. Stirpitùs extrahere, radicitùs evellere, funditùs eruerre. *Cortar d raiz.* A stirpe aliquid recidere, ab imò succidere, rescare. *Traer cilicio d raiz de la carne.* Cilicio corpus castigare, macerare.

*Raza en linage.* Generis macula, ignominia. *En los cavallos.* Genus, semen nobile, aut ignobile. *Raza en el paño.* Filum, aut filamen crassum, nobiliori panno intextum.

*Razon.* Ratio, nis. *Con razon.* Jure, meritò. Non injuria, non immeritò. *Con quan poca razon está introducido*, que dén, y regalen los pobres à los ricos! Quàm iniquè comparatum est, ut hi, qui minùs habent, semper aliquid addant divitiis! *Con mucha razon.* Jure optimo. *Por muchas*, y muy justas razones. Plurimis, justissimisque de causis. *Diganme la razon.* Rationem requiro.

*Dar la razon.* Rationem reddere, afferre, subjicere. *Ta te he dicho la razon*, por que lo bago. Habes rationem mei consilii.

*Ponerse d razones con otro.* Verbis cum alio contendere. Agere cum aliquo, disferere, disputare. *No bay ponerle en razon.* Frustrà cum illo agas, qui neque jus, neque bonum, neque æquum, scit. *To soy hombre llegado d la razon.* Ego jus, & æquum, icio, & colo, æquitatem amo, cum ratione facio, quidquid facio. *Cuenta*, y *razon*, sustenta amistad. Ratione, & æquitate, amicitia stabilitur.

*Razon*, que convence. Argumentum certissimum. *Razones de mucha fuerza*, y peso.

*peso. Rationes magni ponderis; & momenti. Argumenta gravissima, firmissima. Traer muchas razones. Argumenta congerere. Docere multis argumentis. Vide Probar.*

*Razon tiene de quejarse. Est, quod expostulet, & succenseat. Non temere conqueritur. Non ille de nihilo questus ciet. Con razon, ò sin ella, quiere salir con la suya. Vincere amat jure, vel injuria. Contra toda razon. Per summum nefas, per summam injuriam.*

*Razon de estado. Cautio politica. Politica calliditas. Por razon de estado le mandaron prender. Per speciem nequid republica detrimenti caperet, custodiri iussus est. Reipublicæ obtutu in custodiam traditus est. Reipublicæ nomine, ac specie, in carcerem conjectus est. Hacer la razon. Propinanti morem gerere, in ejus gratiam, & obsequium bibere. Esto está puesto en razon. Suadet hoc ratio. Hoc est rationi consentaneum, cum ratione conjunctum.*

*Razonable. Mediocris, tolerabilis, non contemnendus. Razonablemente. Mediocriter. Non malè.*

*Razonar. Sermones habere, conferre eum aliquo. Colloqui, sermocinari.*

*Razonamiento. Oratio, sermo, concio. Largo. Prolixa oratio, longus sermo. Hecho de repente. Extemporalis oratio. Hacer un razonamiento. Orationem habere. Vide Platica.*

## R A N T E E.

*Real cosa. Regius, a, um. Regalis, e. Real Casa, ò Palacio. Regia, æ. Aula Regia. Grandeza Real. Regia magnificentia. Regale fastigium.*

*Realengo. Quod ad Regem pertinet.*

*Real moneda. Drachma, æ. De d. dos. Didrachma. De d. quatro. Stater, eris. Siclus argenteus. De d. ocho. Uncialis argenteus.*

*Reales de guerra. Castra, orum. Asentarlos. Castrametari, facere, ponere, locare. Levantarlos. Castra movere. Reales, los que son de parte del Rey. Regii, orum.*

*Realidad. Rei veritas. En Realidad de verdad. Re ipsa, reverà.*

*Realmente. Re verà, reapsè.*

*Realzar una cosa. Rem augere, exornare, expolire, amplificare.*

*Realce. Expolitio, exornatio, nis.*

*Reata. Mala prævia jugalibus.*

*Rebalsar. Stagno, as. Agua rebalsada. Aqua stagnans, reses.*

*Rebaño. Grex, gis. Arrebañarlo toda. Corradere omnia.*

*Rebatiña. Rapina, æ. Echar à la rebatiña. Nummos, aut res alias, raptim capiendas spargere, projicere. Andar à la rebatiña. Raptim captare.*

*Rebatir. Hostem repellere, propellere, propulsare, ejus impetum frangere, reprimere, retardare. Rebatimiento. Repulsus, us. Propulsatio.*

*Rebato de enemigos. Repentinus hostium incurfus, impetus, irruptio. Coger à uno de rebato. Incautum excipere, imparatum occupare, repente intercipere. Entrar de rebato. Subito irrumpere. Tocar à rebato. Canere classicum. Juntar gente de rebato. Raptim milites cogere.*

*Rebelsar. Rebello, as. A Rege, vel à Duce desicere, deciscere.*

*Rebelde, ò rebelado. Rebellis, perduellus. Que no obedece. Contumax, cis.*

*Rebellion. Defectio, rebellio, nis.*

*Rebeldia. Contumacia, æ. Acusar la rebeldia. Contumaciæ, & vadimonii deserti, aliquem incusare.*

*Rebellin. Portæ propugnaculum. Moles portæ perstructa.*

*Rebenque. Scutica remigum. Rebencazo. Scuticæ ictus.*

*Rebentar. Rumpi, dirumpi. Rebenzó la apostema. Vomica dirupta est. Vomicae facies.*

nies erupit. *Rebentar de risa*. Effusè cachinari , risu corruiere. *Rebienta de embidia*. Rumpitur invidia.

*Rebenton de cueſta*. Clivus arduus. *Hemos de paſſar eſte rebenton*. Ad hæc ardua contendendum nobis eſt.

*Rebezo, animal*. Orix, vel oryx, gis.

*Rebidar*. Ad ſponſionem augendam iterùm in ludo provocare. *Rebite*. Secunda in ludo ſponſio, provocatio.

*Rebien*. Optimè.

*Rebociño*. Muliebre amiculum.

*Reboço*. Vide *Rebozo*.

*Rebolcarſe*. Volutor, ariæ. *Rebolcadura, ò rebuelco*. Volutatio, nis.

*Rebolcadero*. Vide *Cenegal*.

*Rebolver algo*. Aliquid volvere, revolvere, verſare. *Al rededor*. Aliquid in orbem verſare. *Mezclando*. Miſceo, permiſceo. *Rebolver caldos*. Jura confundere.

*Rebolver los libros*. Libros evolvere. *Historias pervolutare*.

*Rebolver, ò alborotar*. Perturbo, as. *Rebolveis la caſa*. Domum totam evertis. Rumuſculis, & criminatimibus, domeſticos perturbas, & inter ſe committis. *Rebuelveme eſto el eſtómago*. Stomachum hoc mihi movet, nauſeam excitat.

*Rebolver ſobre ano*. Repetere aliquem. *Securum jam, & exultantem, ex improviſo aggredi*. Pugnam redintegrare.

*Rebolver con el cavallo*. Equum in hoſtem vertere, convertere. *No puede rebolverſe*. Vertere ſe nequit. Aded proſtratus jacet, ut ſe convertere, movere, non poſſit.

*Rebolvedor*. Criminator, delator, is.

*Rebolvedora*. Criminatrix, perturbatrix.

*Rebuelta*. Criminatio, rixa, contentio, tumultus.

*Revolucion*. Commotio, perturbatio.

*Reboltoſo*. Turbulentus, ſeditioſus.

*Reboſar*. Superfluo, is. Redundo, as.

*Reboſar birviendo*. Exæſtuo, as.

*Rebotarſe el vino*. Vinum languere, marceſcere. *Vino rebotado*. Vappa, æ.

*Rebote*. Reciproca pilæ repercuſſio.

*Rebozo*. Capitis involucrum. *Entrar de rebozo*. Alieno cultu indutum diſſimulante ingredi. *Rebozarſe*. Caput obvolvere.

*Rebozado*. Capite obvoluto.

*Rebueno*. Optimus, valde bonus.

*Rebujo*. Involucrum, integumentum, i.

*Rebullir*. Paululùm ſe movere. *No rebulle*. Ne tantillùm quidem ſe movet. *Algo ſe rebulle*. Aliquantulùm ebullit.

*Rebuſcar*. Vindemiolam repetere. *Vindemiæ reliquias legere*.

*Rebuſca*. Racematio, nis.

*Rebuznar*. Rudo, is.

*Rebuzno*. Ruditus, us. Afini vox.

*Recabar algo*. Aliquid ab aliquo impetrare, exorare.

*Recado*. Mandatum, i. *Dar recados á uno para otro*. Dare mandata alicui ad aliquem. *Encargarſe de ellos*. Mandata accipere, recipere. *Llevarlos*. Mandata ferre, perferre. *No debió de dar el recado*. Fortaſſè mandata non expoſuit. *Vino con un recado de parte del Corregidor*. Cum mandatis à Prætoris venit. *Dar mal el recado*. Malè referre mandata.

*Recado para eſcribir*. Res, & instrumenta, ad ſcribendum neceſſaria. *Poner algo á recado*. Rem in tuto collocare.

*Recaer*. Recido, is. Relabor, eris. *En la enfermedad*. Superiore morbo repeti, corripi, retentari.

*Recalda*. Morbi repetitio. *Peor es la recalda*. Periculofior eſt morbi repetitio, recidivaque febris.

*Recalcar*. Infarcio, is. Inculo, as.

*Recamar*. Vide *Bordar*.

*Recamara*. Conclave, is. *De veſtidos, y albas curiosas*. Syntheſis, armarium, ii.

*Recambio*. Anatociſmus, i.

**Recapacitar.** Recolo, is. Desueta in memoriam revocare.

**Recapitulacion.** Anacephaleosis, epilogus, i. Peroratio, nis.

**Recatarse.** Caveo, es. Circumspectio.

**Andar con recato.** Cautè agere. *Que lo fingido, por mas que se recate, se trasluce.* Prodit enim se, quamlibet custodiatur, simulatio. Cic.

**Recatado.** Cautus, circumspectus.

**Recato.** Cautio, circumspectio. **Proceder con recato.** Cautè se gerere. Cautiorem adhibere. **Recasadamente.**

**Recatear.** Vide **Regatear.**

**Recaton.** Propola, æ. Vide **Regaton.**

**Recaton de lanza.** Contus, i.

**Recaudo.** Mandatum, i. *A buen recaudo le tengo, no se me irá.* Firmissimis vinculis constrictum illum teneo, non effugiet quidem certè. Vide **Recado.**

**Recebir.** Vide **Recibir.**

**Reccjar.** Retrocedere, retroire.

**Reccja.** Recessus aquæ exundantis.

**Recelarse.** Vereor, suspicor, subvercor.

**Recelo.** Formido, inis. Suspicio, nis.

**Receloso.** Suspiciosus, suspicax, cis. Timidus, ac diffidens.

**Recental.** Hædus, vel agnus bimestris.

**Recetar el Medico.** Medicamenta præscribere. **Receta.** Præscriptio medicamenti.

**Recetor.** Recuperator, oris. Judex delegatus.

**Rechazar.** Repello, is. Rejicio, is.

**Rechinar.** Strideo, vel strido, is. **Rechinador, rechinadora.** Stridulus, a, um. **Rechinamiento.** Stridor, oris.

**Rechinado.** Querulus, impatiens.

**Recibir.** Accipio, is. **Recibir huespedes.** Hospites excipere, recipere.

**Recibióle con gusto.** Perhumaniter, porrecta fronte; hilari vultu, comiter illum excepit, obviis ulnis accepit, complexus est.

**Salible à recibir toda la Ciudad.** Tota se Civitas in occursum ejus effudit. Magnus civium concursus factus est ad illum excipiendum. Celebritate magna, populi que frequentia, exceptus fuit.

**Recibirle en la Religion, ó Colegio.** In Religionem, vel Collegium, aliquem admittere, cooptare, asciscere, adscribere, recipere. *Muy recibido está esto.* Invaluit hæc consuetudo. Celebre hoc est, & frequens apud omnes, usu, & consuetudine receptum.

**Bien recibido está el Corregidor en la Ciudad.** Acceptus est, & gratus Prætor populo, vulgo favorabilis, & charus, omnibus probatur.

**Recibimiento en Colegio.** Cooptatio, electio, nis. *De Principe, que viene.* Concursus, & occursum, ad Principem excipiendum.

**Recibido en cuentas.** Acceptum, i.

**Recien parida.** Nuper enixa.

**Recien nacido.** Recens natus, aut ortus. A partu recens. **Recien venido del campo.** Qui recens ab agro venit.

**Reciente.** Recens, tis. *Siendo aun reciente el caso.* Calente adhuc re.

**Recio, ó fuerte.** Validus, firmus. **Recio de condicion.** Natura acer, & vehemens. **Recio caso es, que me obliga á esto.** Durum est, & non ferendum, me ad hæc adigi, cogi, compelli. *Dale mas recio.* Vehementius illum percute, acrius cæde. **Hablar recio.** Contenta voce dicere.

**Reciproco amor.** Amor mutuus.

**Reciprocamente.** Mutuo, invicem.

**Recitar la oracion.** Orationem recitare, dicere, habere. **Recitar en comedia.** Personam agere, in scena aliquid referre.

**Reclamar.** Reclamo, as.

**Reclamo.** Illex aucupis. Illicium, ii. **Venir al reclamo las aves.** Vocis illecebra aviculas ad viscum, aut casses, perducere.

**Reclinar.** Reclino, as. Reflexo, is.

**Reclinar-se.** Recubo, as. **Reclinatorio.**

*rio. Anacanthium*, ii. *Torus*, i.

*Recluir*. Vide *Encarcelar*.

*Recluso*. In carcere inclusus.

*Reclucion*. Carcer, eris.

*Reclutar los tercios*. Legiones supplere.

*Recluta*. Legionis supplementum.

*Recobrar*. Recupero, as. Recipio, is.

*Recobrarfe*. Animum recipere. *Luego que me recobré*. Ubi animum collegi.

*Recocer*. Recoquo, is.

*Recoger*. Dispersa colligere. *Recogerfe*. Aliquod se recipere.

*Recoger el ganado*. Pecus, aut oves cogere, congregare, in caulas compellere.

*Recogerse a bien vivir*. Ad frugem bonam se recipere. Vide *Convertirse*. *Recoger el corazon*. Animum ad se ipsum vocare, à curis, & sæculi voluptatibus, ac delitiis, abducere, avocare. *Andar recogido*. Uni Deo, & sibi ipsi, vacare.

*Recogimiento*. Recessus, us. *Del alma*. Vocatio animi à curis sæcularibus, uni Deo vacantis.

*Recoleta*. Cultu, & victu, asper, religiosus. Solitudinis amicus, & silentii. Severioris disciplinæ tenax. Primævi instituti custos, & cûctor egregius.

*Recomendacion*. Commendatio, nis. Eloquentium, ii. *Carta de recomendacion*. Commendatitiæ litteræ. *De mucho sirvió vuestra recomendacion*. Accessit cumulus maximus commendatione tua. *Recomendar*. Commendo, as.

*Recompensar*. Compenso, as. Remunero, as. Rependo, retribuo. Deus tarditatem supplicii gravitate compensat. *Recompensar con diligencia*, lo que perdimos por pereza. Quod hætenus cessatum est, diligentia, & industria redimendum. Quod otio, ac desidia effluxit, cura, & diligentia compensemus.

*Recompensa*. Compensatio, remuneratio. *No pido recompensa de la buena obra*. Nullam à te exigo gratiam, neque enim beneficium sæneror.

*Recompensacion oculta*. Occulta compensatio, cum quis quid clam sibi sumit pro eo, quod sibi debetur, nec aliter recuperare potest.

*Reconcentrarfe el mal*. Morbum impetere, in visceribus penitus hærere.

*Reconcentrado*. Homo terricus, & tetricus, abstrusus, recondita, tristisque natura. Taciturnus, sui obtegens. *Cosa reconcentrada*. Abditus, abstrusus, a, um.

*Reconciliar*. Reconcilio, as. Cæsarem cum Pompejo in gratiam reducere. *Reconciliarfe con alguno*. Redire in gratiam cum aliquo. In gratiam illum recipere. *Reconciliarse para comulgar*. Leviores notas per confessionem expiare.

*Reconciliacion*. Reconciliatio, redintegratio gratiæ. *Para comulgar*. Levium culparum per confessionem expiatio. *Reconciliador*. Gratiæ reconciliator.

*Recondita cosa*. Reconditus, abstrusus, interior. *Lo recondito*, y exquisito de tu erudicion, admira a los doctos. Eruditio tua interior, & politior, ab omnibus paulò doctoribus suspicitur.

*Reconocer*. Agnosco, recognosco, is.

*Reconoció su firma*, y su sello. Agnovit manum, signumque suum.

*Reconocer su engaño*. Errorem suum abjicere. *Reconoce*, lo que te debe. Quid à te acceperit, meminit. *Reconoce*, que te debe la vida. Vitam tibi acceptam refert. *Está muy reconocido a los favores*, que le hiciste. Tua ergà se merita ubique prædicat. Vide *Agradecer*.

*Reconocido al favor*. Beneficii memor.

*Reconocimiento*. Agnitio, cognitio.

*Reconocimiento de la merced*, y favor. Beneficii memoria.

*Recortar*. Numerum recensere.

*Recuento*. Recensio, recensio, us.

*Reconvalecer*. Iterum convalescere.

*Reconvenirla con su firma*. Agere cum aliquo ex syngrapha.

*Recopilar*. Quæ fusè, latèque scrip-

ta sunt, in compendium conferre.

*Recopilacion.* Breviarium, epitome, es.

*Recopilador.* Qui compendium facit.

*Recordar.* Vide *Despertar*. *Abora acuerdas con esso?* Serò experrectus es?

*Recuerdo.* Vide *Aviso*. *Darle un recuerdo.* Aurem illi vellere. In memoriam aliquid alicui revocare.

*Reconocer algo.* Aliquid percensere, percurrere. *De memoria.* Memoria aliquid repetere, in memoriam revocare.

*Recocer.* Resuo, is.

*Recocharse.* Recubo, as. Recumbo, is.

*Recochado.* Recubans, innixus, a, um.

*Recrear.* Oblecto, as. Recreo, as. Exhilaro, as. Delitias alicui facere, animum ejus à curis, & molestiis, avocare.

*Recrear la vista.* Pascere oculos.

*Recrearfe.* Distentum curis animum paulisper relaxare. A negotiis ad ludicra divertere, digredi, evagari. A molestiis aberrare, respirare, quiescere. Animi causa ludere, per amœna vagari, spatari. Remissioribus sermonibus vacare.

*Recreacion.* Oblectatio, oblectamentum. Ludus, aberratio à molestiis *Leo en algun Poeta por recreacion.* Poëris quandoque delictiarum causa utor. Poëtarum inventis per otium delector. *Estos estudios se toman por recreacion.* Ex his studiis delectatio sola petitur. *Casa, ó lugar de recreacion.* Villa, æ. Prædium amœnum, domus suburbana.

*Mucho nos recrea este lugar.* Hujus loci amœnitas nos valdè delectat, oculos alicit, & jucundissimè pascit, pro delitiis nobis est.

*Recreo.* Oblectamentum, delitium, ii.

*Recrearse.* Accresco, accedo, is.

*Recrecimiento.* Accretio, accessio, nis.

*Recto.* Rectus, recti tenax. *Ir via recta.* Recta tendere. *Rectamente.* Rectè.

*Restitud.* Justitia, æquitas, tis.

*Reñor.* Rector, Moderator, ris. De

*la Universidad.* Gymnasiarchus, i.

*Recua.* Mandra, æ. Mulorum agmen.

*Recuero.* Vide *Arriero*.

*Recurdir.* Recido, is. *Recudida.* Repercussio, reciprocatio, nis.

*Recuerdo.* Vide *Recordar*.

*Recuesto.* Tumulus in clivo, grumus, i.

*Regumarfe.* Effluo. Vide *Rezumarfe*.

*Recuperar.* Vide *Recobrar*.

*Recurrir.* Recurro, is. Confugio, is.

*Recurso.* Recursus, us. Confugium, ii.

*Recusar al Juez.* Judicem rejicere, recusare, forum ejus ejurare.

*Refusacion.* Ejuratio fori.

*Red.* Rete, is. Cassis, is. *Para pescar.* Sagena, æ. *Para cazar las fieras.* Plaga, æ. *Casses, ium.* *Para pajares.* Tendicula, æ. *Nebulosum rete.* *Red barredera.* Everriculum. *Echar las redes.* Retia mittere, tendere.

*Redada.* Avium, vel piscium captus, uno retis jactu.

*Red, donde venden.* Forensis clathrus, vel reticulum æreum. *Red, ó grada de Monjas.* Præstega clathrata.

*Reduño.* Omentum, i.

*Redarguir.* Redarguo, revinco, is.

*Rediles.* Caula, æ. Ovium sepes.

*Redimir.* Redimo, is. *El censo.* Summam, vel caput census reddere, restituere.

*Redimir su vexacion.* Injuriam, seu momentum pecunia redimere.

*Redempcion.* Redemptio, nis.

*Redemptor.* Redemptor, oris. Vindex, icis. Liberator, assertor, oris.

*Reditos de censos.* Annui censuum redditus. Annua pensio. *Reditos de reditos.* Anatocismus, i.

*Redoblar.* Replico, as. *En la musica.* Eamdem chordam sæpiùs repetere, repercutere. *Redoblar el clavo.* Ferri, aut clavi extantis mucronem retundere.

*Redoble en la musica.* Repercussio.

*Redoblado bombre.* Homo quadrata

flatura, torosus, laceratosus.

*Redoma.* Ampulla vitrea. *Darle d'uno con ella.* Ampullam ad ejus caput allidere, in ejus capite frangere.

*Redomado.* Vaser, versutus, subdolos.

*Redendo.* Rotundus, globosus.

*Redondear.* Rotundo, as. Rotundum facere, reddere. *Redondamente.* Rotundè.

*Redondéz.* Orbis, circus, i. Circulus, i.

*Redondillas.* Carmen quatuor versibus dimetris constans consonantibus.

*Redrojo de la vid.* Betryon, onis. Botrus exiguus è vindemiz reliquiis.

*Redro, ò Redopelo.* Pilus adversus. *Traerte d' redopelo.* Capillis aliquem retidè trahere, vezare, exagitare.

*Reducto.* Receptaculum castrense.

*Redundar.* Redundo, as. Emano, as. *Temia, no redundasse de alli algun daño.* Verebar, ne quid inde detrimenti redundaret, existeret, emanaret. *De aqui redundada, que.* Hinc oritur, efficitur, fit, ut.

*Redundancia.* Redundatio, redundantia.

*Redundante.* Vide *Superfluo*.

*Reducir.* Converto, adduco, is. *A los bereges.* Hæreticos refellere, confutare, refutare, ad veram fidem adducere, reducere, perducere, convertere.

*Reducirse.* Errorem suum abjicere.

*Reduxole d' su opinion.* Illum in sententiam suam traxit, adduxit. *Sentia verme reducido d' esso.* Dolebam me in eum locum adductum.

*Reduxelos, d' que se biciesen amigos.* Illos in pristinam concordiam adduxi. *No bay reducirle, d' que se confiesse.* Nullis argumentis, nulla ratione efficias, ut commissa per confessionem expiet. *No puedo reducirme d' esso.* Animum inducere non possum, ut id faciam.

*Reduccion.* Conversio, reductio, nis.

*Reedificar.* Reedifico, instauro, as. domum restituere collapsam.

*Reengendrar.* Regenero, as.

*Refeccion.* Jentaculum, prandiculum.

*Referir.* Refero, narro, recensco. *A lo dicho me refiero.* Quod nuper dixi, confirmo, ratum habeo. Quod dixi, maneat, non muto sententiam.

*Kastorio.* Triclinium Regularium.

*Kestolero.* Architrictilinus, i.

*Kefinar el oro.* Aurum excoquere.

*Keflexa.* Malitia, versutia, æ. *El que obra con reflexa.* Versutus, malitio us.

*Keflorece.* Refloreo, refloresco, is.

*Kefluxo del mar.* Maris refluxus.

*Kefocilarse.* Refici, recreari.

*Keforzar.* Munire, communire, firmare.

*Kefuerzo.* Munimentum, firmamentum. *En la guerra.* Subsidium, subsidariæ copiz.

*Reformar.* Corrigo, is. Emmendo, as. *Las costumbres al uso antiguo.* Præsentia ad superiorum normam exigere. Collapsos mores in pristinum splendorem restituere, vindicare Severis legibus solutos reipublicæ mores devinxit. Labantem alicubi disciplinam sustinuit, exolescentem renovavit, correxit.

*Reformar los Cabos del Exercito.* Duces, aut Centuriones, in ordinem cogere, redigere. *Capitán reformado.* In ordinem reductus.

*Reforma, ò reformation.* Severioris disciplinæ instauratio, restitutio.

*Reformada cosa.* Recognitus, recensus.

*Reformador de las costumbres.* Instaurator disciplinæ. Cenfor morum.

*Refrán.* Proverbium, adagium, ii. *Paroemia, æ. Como dice el refrán.* Ut in proverbio est. Ut abiit in proverbium. Ut vulgari paroemia celebratur.

*Refregar.* Refrico, as. Atero, is.

*Refregon.* Atritus, us.

*Refrenar.* Fræno, as. Refræno, continco, cohibeo, comprimo, compesco.

*is. Linguae moderati. Cupiditatum habenas adducere.*

*Refrendar la escritura.* Acta recognoscere, subscribere, cum protocollo conferre. *Refrendadas letras.* Litterae à Tabellione, aut Cancellario subscriptae.

*Refrescar, ò templar lo caloroso.* Aestum, aut thermas refrigerare. *Refrescar el tiempo.* Aestus remittit. Algida tempestas ingruit.

*Refrescar la memoria de algo.* Vetare, repetere in memoriam revocare. *No refresqueis la memoria de los disgustos pasados.* Noli cicatricem jam obductam refricare. Ne committas, ut vulnera recrudescant & quae pænè consenuerant odia, revirescant.

*Refresco.* Refectio, prandiculum, i. *Dar, ò tomar un refresco.* Prandiculum dare, aut sumere. *Venir, ò entrar de refresco en la peléa.* Integros fessis succedere, subsidio venire. *Embiar otros de refresco.* Recentes, & integros submittere. Pugnam recentibus copiis accendere.

*Refriega.* Rixa, turba, contentio.

*Refrigerar.* Vide *Refrescar*.

*Refrigerativo.* Refrigeratorius.

*Refrigerio.* Solatium, delinimentum, refrigeratio, fomentum doloris.

*Refugio.* Perfugium, asylum, praesidium, confugium, refugium.

*Refundir.* Refundo, is.

*Refunfuñar.* Obmurmuro, as. *Como refunfuña!* Ut secum remurmurat!

*Refutar.* Confuto, as. Refuto, redarguo. Argumenta diluere, testimonia refellere, enervare.

*Regalar á uno.* Lautè aliquem accipere, liberaliter habere, magnificè tractare, splendido convivio excipere. *El Padre regala al hijo.* Pater filio indulget.

*Regalarfe.* Genio, & naturae indulgere. Molliter pelliculam curare. Luxuriosè vivere. Luxu, & otio, diffuere. Voluptati, ac libidini, nihil negare. *Regalarfe*

*la nieve.* Nivem sole, aut zephyro solvi, liquefieri.

*Regalado combite.* Coena regia. Regale convivium, lautissimum, opiparè apparatus. *Tierra regalada.* Terra delicatis cibis, & fructibus, abundans.

*Regalado, ò regalon.* Delicatus, & mollis. Luxui, & deliciis deditus.

*Regaladamente.* Lautè, delicatè.

*Regalo.* Luxus, us. Delitiae, arum. *Que se embia.* Ferculum, missus, us. *Regalos, manjares.* Cibi lauti, exquisiti, delicati. *De dulces.* Tragemata, um. *Criado con regalo.* Molliter educatus, à patre indulgenter habitus. *Tienen por gran regalo comer carne.* Carne vesci luxuriam putant.

*Regalillo.* Vide *Manguito*.

*Regaliza.* Glyzirrhiba, æ.

*Regañar.* Dentibus frendeo, infrendeo.

*Regaño de perro.* Canis minæ.

*Regañón.* Morosus, asper, difficilis.

*Regar.* Rigo, irrigo, as. Rivum, aut aquam fontis, in hortos deducere. *Cosa de regadio.* Irriguus, a, um.

*Regato.* Rivus, aut aqua irrigua.

*Reguera.* Aquae derivatae fossa.

*Riego.* Irrigatio, nis.

*Regatear en el precio.* Pretium parcè augere in rebus emendis, aut vendendis. *Regatear el bacer algo.* Gravatè aliquid facere. Tergiversor, aris. *Lo que regateó el darlo!* Quàm gravatè dedit! *Para qué andas regateando?* Quid tergiversaris?

*Regaton, ò regatona.* Propola, æ.

*Regatonería.* Propolæ versutia.

*Regazar.* Vide *Arregazar*.

*Regazo.* Sinus, us. Gremium, i.

*Regeneracion.* Regeneratio, nis.

*Regente del Consejo.* Regens, tis. *De cathedra.* Professor, oris.

*Regencia.* Praefectura, æ. Regimen, inis. Professoris munus.

*Region.* Regio, nis. Plaga, æ.



*Regir.* Rego, is. Vide *Governar*.

*Regidor.* Decurio, nis. Senator.

*Regimiento del Pueblo.* Concilium publicum. Senatus, us. Decurionum confectus. *Vender*, ò *comprar el regimiento.* Decurionis munus nundinari. *Regimiento de milicia.* Vide *Tercio.* Buen regimiento en comer. Dieta, vel dietetica, æ.

*Registrar algo.* Oculis lustrare aliquid. Scrutari; recensere, inspicere, recognoscere. *Registrar al pasajero las mercaderias.* Merces portitoribus æstimandas patefacere. *Registrarlas el portazguero.* Sarcinas evolvere; scrutari.

*Registrar su hacienda, para empadronarse.* Bona sua profiteri, ut in publicas tabulas referantur. *Registrarla el Censor.* Bona alicujus censere.

*Registro de escritura.* Archetypus, i. Protocollum. *El traslado.* Exemplar, is. *Donde están los registros.* Librarium, tabularium. *Affentar en el registro.* In tabulas publicas aliquid referre. *Registros en los libros.* Serici funiculi, fascicolæ, incunclæ signandi causa positæ. *En comedias.* Qui comædiam agentibus suggerunt. *Registros, ò mirones.* Inspectores curiosi. *Echa de aquí primero este registro.* Hunc Argum prius aliud amanda. *Ablega curioso puerum, aut extrude.*

*Regla.* Regula, norma, canon, is. *En la comida.* Dieta, frugalitas. *Reglado en comer.* Frugalis, parcus cibi, atque vini.

*Reglas de religiosos.* Constitutiones, regulæ, statuta religiosa.

*Reglar el papel.* Lineas fidiculis in charta ducere, ductus formare.

*Regocijarse, ò regodearse.* Lætitia gessere, gaudio exultare. *Regocijado.* Exultans, lætitia elatus.

*Regocijo.* Exultatio, gaudium, i.

*Regoldar.* Rueto, as. Erueto, as.

*Regueldo.* Ruetus, us.

*Reguilete.* Ludibrium venti.

*Regular los votos.* Calculos discere nere, suffragia dinumerare, conferre.

*Regularmente.* Ferè, plerumque.

*Rehacer.* Reficio, is. Reparo, as.

*Rehacio.* Pertinax, cis. Obstinatus.

*Rehecho hombre.* Torosus, lacertosus.

*Rehenes.* Obses, idis. *Mandóles dar rehenes.* Obsides illis imperavit. *Dióles á su hermano en rehenes.* Fratrem obsidem tradidit.

*Rehenchir.* Repleo, iterum implere.

*Rehundir la campana.* Refundo, is.

*Rehusar.* Recuso, detrecto, abnuo, is. *Tergiversor, aris.* *Ningun trabajo rehusaré por la patria.* Nullum patriæ laborem denegabo. *Nullum reipublicæ causa periculum deprecabor, fugiam, refugiam, reformidabo.*

*Rehuir.* Refugio, is. Reformido, as.

*Reincidencia.* Repetitio febris. Reiteratio sceleris, vel flagitii.

*Reja del arado.* Vomis, vel vomer, eris.

*Reja de ventana.* Transenna, æ. Clathri, vel clathra ferrea fenestrix.

*Rejalgar.* Aconitum, i. *Rejalgar se le buelva.* Malè illi vertat.

*Rejo para jugar.* Discus ferreus.

*Para ceñirse.* Zona, quam fibula morder.

*Rejon.* Hastile ferro præfixum.

*Rejuela, ò brasero.* Foculus, i.

*Relamerse una fiera.* Oris sædatis cruorem regustare, ligurire. *Relamerse el tirano en la sangre de Christianos.* Sævitiæ in Christianos avidius exercere. *Crudelitatem tyranno pro delitiis esse, Christianorum tormentis oculos pascere.*

*Relamido.* Mundulus, politulus.

*Relamida.* Splendida cute mulier.

*Relampago.* Fulgur, uris. Fulgètrum, i.

*Relampguéa.* Fulgurat, coruscant. Crebris micat ignibus æther.

*Relapso b. rege.* Qui ad hæresim revertit,

tit, reversus est, remigravit. In hæresim relapsus, iterum devolutus.

*Relatar.* Refero, rs. Vide *Contar*.

*Relatar ante el Juez.* Acta recitare, tabulas, testimonia, litteras.

*Relacion de quien cuenta.* Ennaratio, nis.

*Relacion ante el Juez.* Recitatio, nis.

*Relacion d otra cosa.* Relatio, nis.

*No puedo dar relacion, de lo que no vt.* Quæ non vidi, quemadmodum gesta sint, narrare, exponere non audeo.

*Relator del pleyto.* Recitator, is.

*Relaxar la observancia.* Religiosam disciplinam solvere, laxare, relaxare. *Relaxarse el Religioso.* Solutius, & licentius agere, vivere. Severioris disciplinæ tardio laborare. Sæcularis vitæ licentiam æmulari.

*Relaxar el juramento.* Hominem sacramento solvere, gratiam illi facere iurjurandi. Sacramenti vincula laxare.

*Relaxarle al brazo seglar.* Sæculari iudici Clericum, aut religiosum, puniendum tradere.

*Relaxacion.* Laxatio, dissolutio, nis.

*Relaxada.* Licentioris vitæ, solutioris disciplinæ monachus. Qui solutius, & licentius in religione vivit, à severiore disciplina abhorrens.

*Relevante cosa.* Eximius, a, um. Præstans, excellens. *Qué prenda tiene relevante?* Quid in illo eminet? Quo præstat, excellit?

*Relieves en la plata.* Signa affabrè facta. *Obras de relieve.* Anaglypha, orum. Vasa signis aspera.

*Religion.* Religio, onis. *Catbolica.* Orthodoxa, Catholica, Romana. *Religion falsa.* Superstitio, nis. Vana religio.

*Religion, virtud.* Religio, pietas, sanctitas. Sacrarum rerum cultus.

*Religiones.* Familiz sacræ.

*Entrar en religion.* Religiosæ militiz nomen dare, in religionem ingredi. Re-

ligiosam vitam inire, amplecti, suscipere. Ad religionis portum confugere, se recipere. *Salir de la religion.* A religione deficere. Vide *Apostatar*.

*Religioso.* Religiosus, religiosæ vitæ cultor. *Religiosa.* Religiosa mulier. *Religiosamente.* Religiosè, piè.

*Relinchar el cavallo.* Hinnio, is.

*Relincho.* Hinnitus, us.

*Reliquias, ò sobras.* Reliquiæ, arum. *De Santos.* Sacræ reliquiæ. Sacra ossa. *Lipsana,* orum.

*Relicario.* Lipsanotheca, æ.

*Rellanarse.* Subsidio, is. *Estar rellanado.* Divaricatis cruribus sedere.

*Rellenar el ave.* Ingluviem avis eduliis concisis refecere, replere.

*Relleno de ave.* Ingluvies referta. *De puerco.* Faliscus venter. *Puerco relleno.* Porcus Trojanus. *Huevos rellenos.* Farta ova.

*Relox.* Horologium, ii. *De sol.* Solarium. *De arena.* Clepsammidium. *De agua.* Clepsydra. *La mano del relox.* Index, icis. *El biervo del relox de sol.* Gnomon, onis. *Horarius stylus.* *El circulo Umbilicus,* i.

*Dar el relox.* Horas sonitu indicare. *Ir adelantado.* Solis cursum prævertere, præcedere, antecire. *Ir atrasado.* Solem tardius subsequi. Solis cursum non æquare. *Ir de espacio.* Lentè nimis progredi. *Ir d priessa.* Celeri motu ferri, volvi, rapi, circumagi.

*Pararse el relox.* Horologium hæcere, consistere. *Andar errado.* Discrepare à solis cursu, delirare. *Concertarle.* Ad solis cursum horologium componere. *Levantar las pesas del relox.* Librantia horologii pondera elevare, in altum tollere.

*Reloxero, que hace, ò vende relozes.* Automatarius, ii. *El que gobierna el relox.* Horologii moderator.

*Relumbrar, y relucir.* Reluceo, es. *Relucir.*

niteo, es. Resplendo, es. *Relumbrante*, *reluciente*. Nitidus, splendidus, splendescens, resurgens.

*Relumbron*. Fulgetrum.

*Remachar el clavo*. Clavi mucronem extantem curvatum defigere. *Narices remachadas*. Nares simæ, resimæ.

*Remanecer*. Existo, appareo, exorior.

*Remanente*. Quod residuum, aut reliquum est, reliqua pars.

*Remanso de la agua*. Stagnans aqua.

*Remar*. Remigo, as. Vide *Remo*.

*Rematar*. Vide *Acabar*. *Remata en punta*. Exit, vel desinit in acumen. *Rematar, lo que se vende en almoneda*. Rem postremo licitanti addicere, mancipare.

*Remate*. Extremum, i. Finis, exitus, us. *Calz, cis*. *Perdido de remate*. Perditissimus. Profligatissimus. *Queda perdido de remate*. Ad incitas redactus est.

*R. mate del yelmo*. Conus galeæ.

*Remedar*. Mimum agere. Gestus alicujus, vocem, mores ridiculè effingere, exprimere, referre, imitari.

*Remedador*. Mimus, i. Gesticulator.

*Remedadora*. Mima, gesticularia.

*Remedo*. Efficitio, imitatio. *La virtud es un remedo de la Bienaventuranza*. Virtus beatæ vitæ instar est.

*Remediar algun mal*. Malo, aut vitio alicui mederi, medicari, remedium adhibere, medicinam facere. *Remediolo Dios, que puede*. Hoc malum, nisi divina ope, sanari non potest. Huic nodo Deo vindice opus est. *Esto se ha de remediar*. Huic malo occurrendum est. Hoc malum levare, leniri oportet. Sedanda hæc tempestas. Providendum, ne id fiat, ne jurgium in dissidium, aut bellum, erumpat.

*Remediar se*. Procurare se. Sibi providere, consulere, prospicere.

*Remedio*. Remedium, ii. Salus, tis. *Qué remedio tiene esto?* Quam huic malo medicinam facias? *Un solo remedio hay*

*contra el vicio, que es huir de la ocasión*. Una adversus vitium cautio est, occasionis fuga. Uno tantum modo lapsum vitabis, si à lubrico recesseris. *Aplicar, ó poner remedio*. Remedium adhibere. *Es dificultoso el remedio*. Non levi spongia hoc malum abstergitur. Perdifcilis est hujus mali curatio. Non levi dolore curatur. *En esto consiste tu remedio*. In hoc tua salus posita est.

*No tengo ya remedio*. Perii. Actum est de me. Desperata mea salus est. Nulla mihi relinquitur spes salutis, nullum meis malis remedium.

*Remedios de medicina*. Medicamentum, i. Medicamen, inis. Medela, æ.

*Remedio eficaz*. Præsentissima medicina. Remedium efficax, præsens, præsentaneum. *Para mal de ojo, ó bechizos*. Amuletum. *Para mal de orina*. Diureticum. *Para amortiguar el dolor*. Stupefaciens, soporiferum. *Para hacer materia*. Suppuratorium. *Para ablandar Ma'agma, tis*. Cataplasma, tis. *Contra veneno*. Antidotum. *Para todo mal*. Panchrestum.

*Remendar*. Refarcio, is.

*Remiendo*. Sarcimen, inis. Comisura.

*Remendón*. Cerdo, nis. Rudis artifex.

*Remero*. Remex, igis.

*Reminiscencia*. Recordatio, nis.

*Remirar algo*. Relegere, recognoscere, recensere aliquid, limandi, aut reprehendendi causa.

*Remirado*. Circumspectus.

*Remitir*. Remitto, is. *La pena*. Noxam remittere, multam condonare. *Remitióme al pagador*. Ad tribunum ærarium me rejicit.

*Remitióseme á otra sala*. Pronuntiatum est. Non liquet. Ad alios judices rejecta causa est. *A lo que tu juzgáres, me remito*. Te judicem appello. *Judicio tuo stabo*. A sententia tua non appellabo.

*Remitome à la experiencia.* Ad experientiam provoco; ipsa de re, & controversia judicet.

*Remission, ò perdon.* Venia, remissio, condonatio. *Sin remission será castigado.* Præcisâ omni spe venie, pœnas dabit.

*Remission, ò tibieza.* Remissio, languor, segnities, ei. *Con mucha remission se buvo en aquel negocio.* Segniùs rem procuravit, remissius egit.

*Remiso.* Languidus, remissus, segnis.

*Remo.* Remus, i. *La empuñadura.* Manubrium. *La pala.* Palmula, tonfa, æ. *Echarle al remo.* Hominem ad remum dare, ad triremes damnare, relegare. *Huñ d'vcla, y remo.* Ventis, remisque fugere.

*Remar.* Remigo, as. Remum impellere. Remis incumbere, insurgere. Remis navem impellere. *Dexar de remar.* Inhibere remos. *Remero.* Remex, igis.

*Remojar.* Poner, ò echar en remojo. Aqua aliqui madefacere, macerare. *Remojar-se, estár en remojo.* Aqua aliquid mollescere, lentescere, madefieri.

*Remolcar.* Remulco navem trahere.

*Remolino de agua.* Vorago, inis. Vertex, icis. *De viento.* Turbo, inis. *De la cabeza.* Vertex, icis. *Remolinar con el caballo.* Equum circumducere, circumagere.

*Remontarse.* Aufugere, evolare, vel alta petere, in sublime ferri.

*Remoquete.* Diæterium, ii. *Dixeronse sus remoquetes.* Diæteriis se invicem perstrinxerunt.

*Remora.* Remora, æ. Echeneis, dis.

*Remorder.* Vide *Conciencia.*

*Remordimiento.* Conscientiæ stimulus, remorsus. Vide *Escrupulo.*

*Remostar el vino.* Cum vino vetere mustum miscere, confundere.

*Remover el deposito.* Depositum amovere, adducere, repetere à custode. *Remover humores.* Commemoratione offensæ

intermortuum odium, aut iram, suscitare.

*Remoto.* Vide *Apartado.* *Estay muy remoto en cosas de estudio.* Jam pridem litterarum studia omisi. Nihil à me longius abest litterarum studiis. Jam diù litteris vale dixi.

*Remozarse.* Repuerasco, is.

*Rempujarse.* Impello, is. Repello, is.

*Rempujon.* Impulsus, us. Impulsio.

*Remudar vestidos.* Mutare vestes.

*Remunerar.* Beneficia alicui remunerare, gratiam referre. Merita alicujus remunerari. Præmio aliquem remunerare, munere remunerari. Cic.

*Renacer.* Renascor. Repullulo, as.

*Rencilla.* Jurgium, rixa, contentio.

*Rencilloso.* Contentiosus, a, um.

*Renco.* Vide *Derrengado.*

*Rencor.* Vide *Rancor.*

*Rencuentro.* Conflictus, us.

*Rendija.* Vide *Resquicio.*

*Rendir.* Vide *Sujetar.*

*Rendir, ò rentar.* Vide *Renta.*

*Rendirse.* Cedere alicui. Hostibus se dedere, subdere, submittere. Deditio-nem facere. Dare manus, herbam porrigere

*Rendimiento.* Obsequium, deditio, nis.

*Rendido en la guerra.* Dedititius. *A sus passiones.* Vitiis, flagitiisque deditus, ad dictus, obnoxius.

*Renegar de la Fé de Christo.* Ab orthodoxa religione desicere, desiciscere. Christi fidem abjurare, ejurare. *Reniego de semejantes hombres.* Hujusmodi homines abominor, detestor, execror.

*Renegado.* Qui fidem negavit, ejuravit. Christianæ fidei desertor.

*Reniego.* Impia negatio, ejuratio.

*Renés.* Vide *Riñón.*

*Reñglara.* Ordo, inis. Linea, acies.

*Reñglón.* Versiculus, i. Verborum linea. *Quedóse entre reñglones.* Prætermissus est.

**Reñir.** Cum aliquo de aliqua re rixari. Inter se jurgare, digladiari, jurgio contendere. *Reñir con espadas.* Gladiis depugnare. *No riñeron mas, que de palabras.* Intrà convitia rixa constitit.

**Reñir d'umo.** Aliquem objurgare, increpare, cum illo de re aliqua vehementer agere.

**Renombre.** Cognomen, inis. Sapientis, aut Philosophi cognomen.

**Renovar.** Renovare, instaurare, redintegrare bellum, vires, praelium, seditionem, societatem, memoriam, lætitiā. Sopitum doctorem excitare, luctum renovare. Vide *Refrescar*.

**Renovar la costumbre.** Vetus institutum renovare, mortem referre, renovare.

**Renovar, d' dar lustre d cosas viejas.** Scruta polire, interpolare. Merces concinnare, reficere, manganizare.

**Renovacion** Renovatio, nis. Instauratio, redintegratio, nis.

**Renovero.** Propola, æ. Magno, nis.

**Renuevo del arbol.** Germen. Stolo, nis.

**Echarlos.** Germina emittere. Germino, pollulo, as.

**Renta** Annuus redditus, proventus. Vestigal, alis. Pensio, nis. *Renta de tierras, y viñas arrendadas.* Redditus ex agris, & vineis. *Caen las rentas para tal dia.* Nummi, aut nummorum pensio cadit in eum diem. *No coge el Labrador para pagar sus rentas.* Pensionem tantam Arator fructu annuo consequi, & solvere non potest.

**Tiepe mil ducados de renta.** Ex suis possessionibus annuos aureos mille capit. Mille aureis in annos singulos ex suis prædiis illi reddunt, redundant, proveniunt. Millenos aureos quotannis ex fundis percipit.

**Rentero.** Conductor, redemptor, oris.

**Renunciar la herencia.** Hereditati renuntiare. *Los cargos de la Republica.* Re-

nuntiare civilibus officiis. Magistratu se abdicare. *Renunciar el mando.* Terrenæ abdicare. Terrenis rebus nuntium remittere, vale dicere. *Renunció su amistad.* Amicitiam illi renuntiavit.

**Reo, acusado.** Reus, qui accusatur.

**Reo, pescado.** Salar. Salmo exilis.

**Repapilarse.** Se cibis ingurgitare.

**Repapilado.** Cibo onustus, repletus, ingurgitatus. Distentus epulis.

**Reparar las quiebras.** Reficio, is. Reparo, instauro, reconcinno, as. Refarcio; is. **Reparador.** Instaurator, reparator. *Reparos de casa.* Sartatecta domus, reparatio, fultura, æ.

**Reparar los caminos.** Munire vias, sternere *Tales reparos.* Munitio, stratura viarum.

**Reparar, d' echar de ver.** Animadvertito, is. Noto, as. Observe, as. *No reparas, como callan estos?* Ecquid animadvertis horum silentium? *No repara en nada, como salga con la fuya.* Nulla illi turpis est vicendi ratio. Nihil pensi habet, dum vincat.

**Reparar en cosas muy menudas.** Rem ad calculos exiliter vacare. In minimis offendere. Minima quæque observare, notare. Dedecoris umbra commoveri. *No repara en el gasso.* Non gravatur sumptum facere. Non sumptu deterretur. *No reparára en decirsele.* Non dicere gravare, non dubitare illum admonere.

**No repara, en lo que dice.** Inconsultè loquitur. Temerè verba fundit. Effutit, quidquid in mentem venit. *Sin reparar lo bice.* Imprudens feci per imprudentiam. *No hay, que reparar en esso.* Momenti nihil est in eo. Non est hoc magnoperè requirendum. *Por qué no he de reparar en estas cosas?* Quidni his commovear? Quidni hæc requiram?

**Reparo, de quien nota.** Animadversio. Nota, æ. Observatio, nis. *Reparos de casa.* Sartatecta domus.

**Repartir.** Divido, distribuo, is. Partior, dispersior, iris. Dilargior, imperitio.

**Repartidor.** Distributor, oris.

**Repartimiento.** Distribucio, partitio. **De tributos.** Capitale vectigal.

**Repasar la leccion.** Lectionem recollere.

**Repasar, ó reueer algo.** Relegere scripta, recensere, recognoscere.

**Repasar el ganado.** Pascere oves.

**Repecho.** Vide *Recuesto*.

**Repelar.** Vellico, as. Carpo, is. Carptim vellere. **Repelo.** Pili evulsi. *Ni un repelo quedó.* Ne pilus quidem, aut vestigium relictum est.

**Repelón.** Capillorum vellicatus, vulsura. *A repelones.* Carptu, aut vellicatu. *Mas viejo, que el repelón.* Nestore, & Hesiodo antiquior.

**Repente.** De repente. Repentè, subitò, ex tempore. *Echar de repente.* Ex tempore carmina fundere. Ex temporali carmine turbam exhilarare. *Tiene buenas repentes.* Ex tempore facetè, & aptè dicit. *Mejor habla de repente, que de pensado.* Melius ex tempore, quàm meditatè, loquitur. *Vino de repente.* Inexpectatus, insperatus venit. Ex insperato, præter opinionem adfuit.

**Repentina cosa.** Repentinus, insperatus, improvisus, subitus, subitaneus, repens, tis.

**Repentinamente.** Repentè, subitò.

**Repetir.** Repeto, is. Itero, as. Ingemino, as. Inculco, as. Retraçto, as. *Repitame la calentura.* Febris repetit, redit, recidit, recurrit, revertitur. *Repetis cien veces esso.* Cantilenam eandem centies canis. In eodem luto hæsitans, actum agis.

**Repetition.** Repetitio, iteratio, geminatio, nis. **Repetition de acto.** Præludium disputationis. Præfatio quæstionis. **Repetition insulsa de lo mismo.** Tautologia,

gia, æ. Vitiola ejusdem verbi repetitio.

**Repetidor en el estudio.** Hipodidasculus, i. Pædrotipa, æ.

**Repicar las campanas.** Festivo, crebreque sonitu cymbala pulsare, quaterere, percutere. **Repique.** Crebra percussio.

**Repleto.** Epulis distentus. **Replecion.** Obstruccio, nis.

**Replicar.** Repono, nis. Objicio, is. *El que arguye.* Fortius insurgere, instare vehementius. *No hay, que replicar.* Nihil est, quod reclames.

**Replicante.** Superior disputator.

**Réplica.** Objectio, nis. *Responder à la réplica.* Objecta diluere, redarguere, repellere. *Haced lo que os mando, sin réplica.* Opprime os, & iussa perforce.

**Réplica por escrito.** Rescriptum, i.

**Repollo.** Brassica Apiana.

**Repolludo.** Torosus homo, rotundus.

**Reponer en el juego.** Repono, is. *En materia de derecho.* Vide *Revocar*.

**Reportarse.** Continere se. Temperare sibi, iram comprimere, se ex ira colligere. **Reportate.** Te ipsum contine. Animo impera. **Hombre reportado.** Maturi animi vir.

**Reportorio.** Mathematicæ tabulæ. Epitome rerum à Chaldeis inventarum. **Reportorio del año.** Prædictio Chaldaica, qua tempestates anni, & res memorandæ, traduntur.

**Reposar.** Quiesco, requiesco, is. Quietem, aut somnum capere. Vide *Dormir*.

**Reposado.** Quietus, tranquillus, placidus.

**Reposo.** Quies, tis. Requies, ei. Tranquillitas.

**Reposero.** Stragulum, i. Tapes, tis.

**Reposero de la plata.** Præfectus abaci, in quo argentea vasa collocantur.

**Reprehender.** Reprehendo, is. *Objecgo, increpo, as.* Verbis aliquem increpare. **Accuso, carpo,** vituperor, vituperare.

verbis accipere. Vitio aliquid alicui vertere, dare.

*Bravamente reprehendió á los jugadores el Predicador.* Concionator aleatorum vehementius objurgavit, exagitavit: gravissima oratione in aleatores inventus est.

*Reprehenfor.* Objurgator, reprehensor.

*Reprehenfion.* Reprehensio, accusatio, objurgatio, vituperatio, nis.

*Represar la agua.* Fluminis cursum coercere, retardare, remorari.

*Represa, agua represada.* Aqua reses, stagnans, compressa. *Moler de repressa en los vicios.* Vitia diu compressa repente profundere. Voluptati, ac libidini diutius restrictæ habenas subito laxare.

*Representar la comedia.* Comœdiam agere. *El hijo representa al padre.* Filius gerit vices, aut personam patris.

*Representar, ó proponer algo al Superior.* De re aliqua ad Præpositum, aut judicem referre. *Representa las obligaciones, que tiene á hacerlo.* Refert, quibus de causis id agere debeat, quibus officiis præstare teneatur.

*Representation.* Scena, æ. Actio. *Salir á representar.* In scenam prodire.

*Representante.* Comœdiarum actor. Comœdus, i. Drammatis persona.

*Reprimir.* Reprimo, cohibeo, contineo.

*No hay quien reprima el atrevimiento de este.* Nemo est, qui istius hominis audaciam frangat, coerceat, comprimat, ferocitatem contineat, animos infringat.

*Reprochar.* Vide Zaherir.

*Reprobar.* Reprobo, as. Improbo, damno, rejicio. *Ser reprobadado.* Repulsam ferre, accipere. Carbone, aut atro calculo, scripta notari.

*Reprobacion.* Repulsa, æ. Rejectio, reprobatio. *Reprobo.* Præscitus, pravus, ac perversus, damnatus.

*Republica.* Respublica, reipublicæ. *Es*

*to es en bien de la republica.* Hoc è republica est, ad salutem omnium pertinet. *Hombre republico.* Reipublicæ studiosus, amicus. Vir politicus.

*Repudio.* Repudium, ii.

*Repudiar.* Repudio, as. Rejicere, respuere, aspernari. *Repudió la muger.* Conjugem repudiavit. Uxori nuntium remisit, repudium illi misit, remisit, suas sibi res habere jussit.

*Repugnar.* Repugno, as. Resisto, is. Reclamo, as. *Repugnan gracia, y pecado, en un sugeto.* Gratia, & peccatum, non cohærent, consistere non possunt, inter se repugnant, mutuo se expellunt, se excludunt. *Repugnar, á lo que le mandan.* Contumaciùs parere. Mandata gravari, gravatè exequi.

*Repugnancia.* Repugnantia, æ. *Tengo repugnancia á escribir.* Non libenter scribo. Grave, & molestum mihi est litteras exarare. Piger nimis sum ad scribendum. *Con quanta repugnancia lo hizo!* Quàm gravatè, & repugnantè fecit! *Sin repugnancia.* Non gravatè, patieater, non ægrè.

*Repulgar.* Replicare, complicare.

*Repulgo.* Plicatura, æ. *Affir del repulgo de la empanada.* Offendi in re levissima. Sandalium Veneris culpæ, cum ipsam non possis.

*Repulsa.* Repulsa, æ. Rejectio, nis.

*Reputar.* Æstimo, as. Vide *Estimar.*

*Reputacion.* Existimatio, onis. *Garar reputacion.* Existimationem colligere, acquirere, comparare. *Algo haveis perdido de vuestra reputacion.* Aliquid de existimatione tua perdidisti. Nonnihil de laude tua tibi decessit. De existimatione tua nonnihil delibatum est. Opinio illa sapientiæ tuæ illustris, & præclara aliquatenus obscurata est.

*Requa.* Vide *Recua.*

*Requebrar.* Amatoriis verbis ludere. Verborum lenociniis allicere, captare, verbo-

verborum blanditiis petere, amorem excitare, accendere.

*Requiebro.* Amatoria verba, lascivæ assentatiuncula. Verborum blanditiæ, lenocinia, amantium procacitas. *Decir un requiebro.* Blanda, & amica voce, aliquem appellare.

*Requerirse.* Requiriti, necessarium esse.

*Requerir.* Juridicè monere, denunciare. *El tiempo lo requiere.* Tempus exigit. *Requirimiento.* Juridica, aut canonica monitio, denunciatio.

*Requisitoria.* Forensis unius judicis ad alterum postulatio.

*Requesta.* Vide *Demanda*.

*Requeson.* Meta pressi lactis.

*Res, de ganado.* Pecus, udus.

*Resabio.* Ingratus sapor. *Esto tiene resabios de heregía.* Hoc sapit hæresim. *No puede ocultar los resabios del natural.* Erumpunt quandoque naturæ vitia. Adhuc in eo extant pravæ indolis signa.

*Resabiarse.* Exacerbari, stomachari.

*Resabiado.* Exacerbatus.

*Resabido.* Sciolus, arrogans, saperda.

*Resaca.* Nova frumenti exportatio.

*Resarcir los daños.* Damna resarcire, pensare, compensare, rependere.

*Reshalar.* Labor, eris. Delabor, eris.

*Resbaladizo.* Lubricus, a, um.

*Resbaladero.* Lubricus locus, semita lubrica. Lubrica viarum. In lubrico insistere non poteris.

*Resbalo.* Lapsus, us. Prolapsio, nis.

*Rescatar.* Redimo, is. Vide *Cautiverio*.

*Rescate.* Redemptio, nis.

*Rescodo.* Prunarum reliquæ cineribus obduæ, immixtæ.

*Reseña de exercito.* Recensio, nis. *Hacerla.* Exercitum lustrare, recensere.

*Resentirse.* Succensco, subirascor.

*Reservar.* Refervo, as. Repono. Eximo, excipio. *Algo he de reservar para mi.* Aliquid mihi debeo reservare. *Reservar de obligacion a uno.* Officii onore aliquem

eximere, immunem facere, reddere, præstare. *Caso reservado.* Casus superiori reservatus, à quo ipse, & non alius, sine ejus facultate, absolvere potest. *Reservacion.* Reservatio, nis.

*Resfriarse.* Refrigesco, is. *Está resfriado.* Frigore ex sudore torpet. Sudore madentem frigus invasit. Sudans frigore subito correptus est.

*Resguardo.* Cautio, nis. *Estaban tres de resguardo, por si huviesse peligro.* Tres subsidio venerant, si fortè res in discrimen adduceretur.

*Residir en algun lugar.* Commorior, aris. Ad tempus alicui habitare. *No residir los Prelados en sus Iglesias.* Abesse longo tempore ab Ecclesiis sine causa, proprias oves pro libito deserere.

*Residencia.* Commoratio, residentia, æ. *Tomar residencia a uno.* Rationem ab aliquo magistratu gesti reposcere. *Juez de residencia.* Quæstor, oris.

*Residente en un lugar.* Incola, æ.

*Resignar el beneficio.* Beneficio, aut munere Ecclesiastico, se abdicare. Beneficium renuntiare, resignare. *Resignarse en las manos de Dios.* Voluntati divinæ se totum tradere, committere, permittere.

*Resignacion del beneficio.* Beneficii renuntiatio, abdicatio, resignatio.

*Resina.* Resina, æ.

*Resistir.* Retisto, obisto. is. Repugno, as. Conatibus alicujus occurrere, se opponere, impetum ejus reprimere, audaciam frangere.

*Resistencia.* Repugnantia, e. Oppositio.

*Resistero del sol, o resol.* Solis repercussio, reberberatio.

*Resma de papel.* Viginti scapi chartarum.

*R.ollar.* Si iro, as. Respiro as. *No me dexan resollar.* Non mihi pauli per animum laxare licet. Vix respirare licet mihi.

*Resuello.* Spiritus, us. Anima, æ.



Respiratio, halitus, us. Anhelitus, us.

Resolver. Statuo, constituo, decerno.

Resolverse segun el parecer de otro. Capere consilium de alicujus sententia. Ojalá yo lo huviera comunicado contigo, antes de resolverme. Utinam integra re hæc tecum egissem. Vide Determinar.

Resolverse la binchazon. Tumorem resolvi, residere, sedere.

Resolucion. Deliberatio, consilium, sententia, æ. Como ut la resolucion de la muger, no quise porfiar mas. Quoniam inspexi mulieris sententiam, contentione superfedi. Qué razon daba de su resolucion tan loca? Quan causam dementissimi sui consilii afferebat? Nuestra poca resolucion le infundia estos brios. Hos illi animos faciebat nostra hæsitatio. Las resoluciones apressuradas, pocas veces tienen buen suceso. Præpropera consilia rarè prospère cadunt, vix umquam felicem sortiuntur exitum. En resolucion es esto. Hæc denique sumaria rei est. Con resolucion estamos de no passar por ello. Præsentì, & confirmato animo, sumus ad resistendum. Mortem citiùs, quàm id, patiemur.

Resuelto, hombre de resolucion. Animosus. Vide Alentado. Resuelto à irse à morir, antes que &c. Certus ire mori potiùs, quàm &c. Estaba resuelto à no salir de casa. Constitueram, deliberaveram, deliberatum mihi erat, in animum induxeram, certum mihi erat domi manere. Aun no estoy resuelto à esso. Nondum adducor, ut faciam. Ya lo he mirado; pero aun no estoy resuelto. Deliberavi quidem, sed nibildum decrevi.

Resueltamente. Animosè, audactèr.

Resueltamente dixo, que no. Præcisè negavit. Audactèr, & liberè negavit.

Resonar. Refono, as.

Resoplar. Respiro, as. Reflo, as.

Resoplido. Respiratus, us. Reflatus, us.

Respaldar, ò Respaldo. Vide Banco.

Respetar. Observo, as. Colo, is. Venerator, revereor, eris. Venerator, aris. Respetar à uno por ser rico. Ex censu aliquem spectare, æstimare, divitiis censere.

Respetable. Vide Venerable.

Respeto. Observantia, reverentia, æ. Tener respeto à uno. Reverentiam alicui præstare, exhibere, honorem habere. Tocar con respeto. Manus religiosè adhibere. Nunca le nombra sino con grandissimo respeto. Nunquam illum, nisi honorificentissimè, appellat. Cic.

Perdióme el respeto. Procaciter mecum egit. Petulanter me despexit. Os importunissimum mihi ostendit. Sin tener respeto al Senado. Nullo ad Senatuum respectu. No bay, que reparar en respetos humanos. Nihil cures hominum judicia. Nullis rumoribus salutem posthabeas. Quin tu hominum voculas contemne, ut Christum lucrifacias.

Por esse respeto. Propterea. Eo nomine, ea gratia, ea de causa. Idcirco. Por su respeto. Propter eum, ejus causa.

Respecto de lo que. Præ ut. Poso le alaban, respecto de lo que merece. Malignè laudatur, præ ut dignus est.

Respectivamente. Considerata rei, aut personæ; dignitate. Si personam respicias.

Respigar. Messis reliquias legere. Spicas à messoribus relictas colligere.

Respigador. Spicilegus, i.

Respigadora. Spicilega, æ.

Respingón de la uña. Reduvia, æ.

Respingar. Cum gemitu indignari. Gemere, ingemiscere, fremere.

Respirar. Respiro, as. Spiritum ducere.

Respiradero. Spiramentum, spiraculum. Respiracion. Anima, æ. Spiritus, us. Detener la respiracion. Animam continere. Spiritum retinere, sustinere. Respira-

*piracion apresurada.* Creber spiritus, anhelitus.

*Resplandecer.* Splendo, resplendo, es. Mico, as. Fulgeo, niteo, luceo. Efulgeo, eluceo, elucesco. Nitesco, eniteo, enitesco. Corusco, as.

*Resplandeciente.* Nitidus, splendidus. Fulgens, coruscus, coruscans, tis.

*Resplendor.* Splendor, fulgor, nitor, oris.

*Responder.* Respondeo, es. Responsum dare, præbere. *A carta.* Rescribo, is. Respondere in epistolis. *Respondió, que no.* Præcisè negavit. *Responder ad Esfios.* Alienum à quæstione responsum dare. Flocos postulabam, ligonemque negas. *A esto no sé, que responder.* Hic mihi aqua hæret. *Respondo al ultimo renglon de tu carta.* Venio ad extremum tuæ epistolæ versiculum. *Ta os he respondido a todo.* Habes ad omnia. Cic.

*Respuesta.* Responsum, responsio. *Bolver con la respuesta.* Responsum referre. *Tén esto por respuesta del Cielo.* Hæc tibi pro oraculo sint, pro oraculo habeto.

*Resposfos.* Piaculares preces pro defunctis.

*Respondón.* Ad iusta durus, & obtreans.

*Resquebrajar se.* Rimas agere.

*Resquebrajadura.* Rima, æ.

*Resquebrajado.* Rimosus, æ, um.

*Resquicio.* Rima, æ. Rimula, æ.

*Resañar la sangre.* Sanguinem sistere, comprimere. *Resañóse la sangre.* Sanguis stetit, compressus est.

*Reslar, è quedar.* Resto, as. Supersum.

*Resta, lo restante.* Quod restat, superest. Residuum. *Lo que resta es, que te reportes.* Reliquum est, ut tu te tibi impares, teque ipse contineas.

*Resto en el juego.* Reliquum, quod superest, aut restat. *Embido mi resto.* Depono quidquid mihi relictum est. *Echar*

*el resto por &c.* Summis viribus contendere, conari, conniti, ut &c.

*Restaurar.* Vide *Renovar.* *Restauramos el tiempo perdido.* Quod negligentia amissimus, diligentia compensamus.

*Restituir.* Restituo, is. Reddo, is.

*Restitucion.* Restitutio, redditio, nis.

*Restriñir.* Restringo, is.

*Restriccion.* Restrictio, onis.

*Resucitar a uno.* Aliquem ab inferis excitare, à mortuis suscitare, ad vitam revocare, vitæ reddere, restituere.

*Resucitar a uno.* Reviviscere, à mortuis surgere, resurgere. Ad vitam redire, reverti, remigrare.

*Resucitado.* Redivivus, ad vitam revocatus. *Parece, que haveis resucitado.* Præter omnium opinionem convaluisti, servatus.

*Resuello.* Vide *Resollar.*

*Resuelto.* Vide *Resolver.*

*Resultar.* Existere, fieri, oriri. *De aquí resulta, que &c.* Hinc efficitur, hinc sequitur, hinc fit, ut &c.

*Resumir el argumento.* Argumentum oppositum fideliter reddere, repetere. *Resumirlo en pocas palabras.* Paucis rem comprehendere, perstringere, in pauca conferre.

*Resurreccion.* Resurrectio, nis. Anastasis. Reditus ad vitam.

*Resurtir.* Resilio, is. Resulto, as.

*Retablo.* Simulacrum speciosum, multis Sanctorum imaginibus ornatum. *Está hecho un retablo de dolores.* Morbis, & ærumnis, confectus est. Spectaculum hominis miserum, atque acerbum.

*Retaguardia.* Postrema acies.

*Retaila.* Longa rerum series.

*Retajar.* Vide *Circuncidar.*

*Retal.* Vide *Retazo.*

*Retama.* Genista, æ.

*Retarle de traydor.* Appellare aliquem de prodicione, & provocare.

*Rezo.* Incusatio poscentis aliquem ad

pugnam. *Echar retos.* Minas jactare.

*Retardar.* Remoror, aris.

*Retazo.* Panni segmentum.

*Retegar.* Teſta tegulis reficere, reparare, renovare, refarcire.

*Retejador.* Scandularius, ii.

*Retener.* Retineo, teneo, conſervo, as.

*Retencion.* Retentio, tenacitas, tis. *De orina.* Lotii retentio, ſuppreſſio.

*Retenedor, retentivo.* Tenax, acis.

*Retentiva.* Memoria tenax. *Tener buena retentiva.* Memoria tenaci vigere, præſtare, præditum eſſe.

*Retenir, teñir de nuevo.* Retingo, is.

*Retenir la campana.* Tinnio, is. *Cosa, que retine.* Tinnulus, a, um.

*Retin de campana.* Tinnitus, us.

*Retirarse.* Recedo, abſcedo. Abſiſto, is. Retrocedere. Retrahere ſe. Regredi. Referre pedem. Revocare gradum. Recipere ſe. Receptui canere. *Retirarse a dentro.* Intrò ſe recipere, abdere. *Retirada ácia dentro.* Receptus internus. *Retirarse del bullicio.* Se negotiis civilibus ſubducere, expedire. Solitudinem petere. In eremum ſecedere, confugere, in conclave ſe abdere ſe committere, ſe recipere. *Hombre retirado.* Solitudinis amicus.

*Retiro, ò retirada.* Reſſus, us. Seceſſus, us. Receptus, us. Refugium, ii. *Bella retirada.* Opportunus à bello, aut pugna, reſſus. *No eſtoy ocioſo en mi retiro.* Non ceſſo, neque otio diſſuo in ſolitudine.

*Retonar, ò retoñecer.* Repullulo, as. Repuillulaſco, is. Regermino, as.

*Retoso.* Regerminatio, onis.

*Retor.* Vide Reſtor.

*Retorcer.* Retorqueo, contorqueo, es.

*Retorcido.* Retortus, tortilis, e.

*Retorcijon.* Torſio, contorſio, nis.

*Retorcijones de tripas.* Tormina, um.

*Rhetorica.* Ars oratoria. Rhetorica, x. Rhetorice, es. *Retorico.* Rhetoricus, i. *Vide Eloquent.*

*Reticamente.* Rhetoricè, oratoriè, diſertè. *Maestro de Retorica.* Rhetor, oris. Dicendi Magiſter.

*Retornar.* Reddo, is. Remunero, as. *Gratiam referre, talionem reddere.*

*R torno.* Remuneratio talionis. Gratia relata. *Mulas de retorno.* Meritoria mulæ, vacuæ, reditura.

*Retortero.* Andar al retortero. In gyrum ſe verſare, convovi. Gyros agere, ducere. *Traer al retortero.* Contorquere, circumagere. Verſare in omnem partem, hùc, & ihùc trahere.

*Retozar.* Lascivio is. Attrectare aliquem, ſe invicem attrectare, petulanter colludere. *Retozar con el verde.* Quasi pullus aſini pabuli copia exultat. *Retozar los perrillos.* Morſcatim ludere.

*Retozo.* Lascivia, x. Petulantia, x.

*Retozon.* Lascivus, ac petulans.

*Retraerse.* Ad templum confugere, ſe recipere. *Eſtár retraído.* Intra limina templi judicii metu ſe tenere, continere. Templi religione ſe defendere, tueri.

*Retraimiento.* Reſſus, us. Conſugium.

*Retrato.* Effigies, ei. Imago, inis.

*Retratar a uno.* Effigiem ejus exprimere, faciem eſſingere, ſpeciem pingere. *Retrato ſon de tu alma tus eſcritos.* Animi tui effigies in ſcriptis elucet.

*Retratarſe.* Revocare ſe. Palinodiam canere, recantare. *Vide Deſdeciſe.*

*Retratacion.* Palinodia, x. Recantatio, retractatio, onis.

*Retrete.* Cubiculum, i. Conclave, is.

*Retroceder.* Tergiveſor, aris.

*Retruécano.* Verborum inverſio.

*Retulo, ò rotulo.* Inſcriptio, titulus, i.

*Retular.* Inſcribo, is. Titulo inſignire.

*Retumbar.* Reſono, as. Sonum reddere. Reboo, as. Remugio, is.

*Revalidar los privilegios.* Privilegia confirmare, conſignare.

*Revuamada de pan.* Segmentum panis.

*Rever.* Iterum aliquid videre. Un libro para imprimir. Librum typis mandandum accuratè lustrare, recognoscere.

*Revisor de libros.* Librorum censor.

*Revelar Dios sus secretos.* Myſteria pandere, aperire, revelare, enuntiare. Arcana retegere, patefacere.

*Revelacion* Afflatus, inſtinctus divinus. Apparitio, nis. Viſum, i. Species celeſtium divinitùs oblata. *Tuvo eſta revelacion en ſueños.* Hoc viſum in ſomniis divinitùs illi objectum eſt. *Supo eſto por revelacion.* Hoc divino inſtinctu cognovit, divino ſpiritu afflatus, divinitùs illuſtratus.

*Revellin.* Moles portæ præſtructa. Propugnaculum paucùm à manibus abjurctum.

*Revender.* Revendo, is. Vendito, as.

*Revendedor.* Propoia, æ. Mango, onis.

*Revenirſe una coſa.* Anguſtius aliquid fieri, contrahi, arctari.

*Revenque.* Vide *Rebenque*.

*Reverberar la luz.* Reſulgeo, es.

*Reverdecer.* Revireo, revireſco, is.

*Reverencia.* Obſervantia, æ. Reverentia, æ. Honos, oris. *Hacer à uno reverencia.* Honorem alicui habere. *Reverenciar.* Vereor, eris. Colo, is. Vide *Reſpetar*.

*Revés de fortuna.* Fortunæ commutatio, adverſitas. *Quien no ſabe los revés de la fortuna?* Quis neſcit fortunæ inconstantiam? Quis ejus vices numquam expertus eſt? *Al revés ſucedió, de lo que todos pensaban.* Contra accidit, atque omnes opinabantur. *Al revés eſtá eſto.* Inverſum hoc eſt, præpoſterè collocatum eſt. *Dar un revés à uno.* Averſa manu colaphum impingere. Tranſverſo ictu cedere, ferire.

*Revesado natural.* Pravum ingenium, perversa indoles. *Parto revésado.* Partus perdifficilis, præpoſterus.

*Reviſteſe el Sacerdote.* Sacras veſtes induere. *Reveſtirſe à veces un zelo indifcreto.* Inceſſit illi interdum zelus imprudens, imprudenti zelo abripitur.

*Reviſtióſe el Diabſo.* Malo correptus genio, ſcelus aggreſſus eſt.

*Reumas.* Rheuma, tis. Vide *Corrimiento*.

*Revocar la ley.* Abrogare legem, vel legi. *Revocar el poder.* Poſtatem alicui abrogare. *Revocar el teſtamento.* Teſtamentum rumpere, irritum facere.

*Reuſar.* Vide *Rebuſar*.

*Rey.* Rex, giſ. *Bien ſe echa de vér, que es Rey.* Oris ſpecie, & cu'tu, regiam dignitatem præſert, Regia ejus dignitas in eleganti corporis habitu, vultuque, reſulget. Digna imperio facies, quam cum videris, Regem dicas. *Portarſe como Rey.* Regiè ſe gerit. *No obró como Rey, ſino como Miniſtro.* Non Regem, ſed Miniſtrum egit.

*Reyezuelo* Regulus, i.

*Reyna.* Regina, æ.

*Reyno.* Regnum, imperium, regalis ditio.

*Reynado.* Regius dominatus. *En el Reynado de Don Pedro.* Regnante Petro. *Rege* Petro.

*Reynar.* Regno, as. Dominor, aris. Imperare, regnum moderari, imperium tenere, regnum potiri. *Reynar à merced de otro.* Precario regnare.

*Reyerta.* Vide *Rencilla*.

*Reir.* Rideo, es. Riſum edere. *Reirſe de otro.* Irrideo, es. *Procurar hacer reir.* Riſum captare. *Hacer reir à uno.* Riſum alicui movere, commovere, excitare. Auditorum animos à ſeveritate ad hilaritatem, riſumque traducere, convertere. *Coſa, que hace reir.* Ridiculus, a, um. *Deſpicarſe de lo que ſe rien.* Ridiculum ſicculo eludere.

*Reirſe à carcajadas.* Cacchinnor, aris. *Micos riſus edere.* Cacchinnos tollere,

in cacchinnos solvi, effundi.

*Rieronse*, de lo que dixo. Rifu excepta est ejus oratio, risus illam maximus consecutus est, in risum erupit universa concio. *Riese*, de quanto le achacan. Calumniam rifu excipit. Quæ in eum conferuntur, contemnit, ridenda putat.

*Reiterar*. Vide *Repetir*.

*Rezagado*. *Quedarfe algo rezagado*. Aliquid occultè residere, relictum esse.

*Rezar*. Preces fundere, recitare, precor, aris.

*Rezo*. Preces, um. Officium Divinum.

*Rezno*. Ricinus, i.

*Rezongar*. Vide *Resunfuñar*.

*Rezongón*. Qui ad iussa remurmurat.

*Rezumarfe algo*. Effluo, is. *Acabarfe de rezumar*. Perfluo, is.

## R ANTE I.

*Ria*. Ostium fluminis in mare.

*Riachuelo*. Fluvius exiguus.

*Ribazo*. Clivus scanilis.

*Ribera del mar*. Littus, oris. *Acta*, æ. Ora maritima. *Ribera del rio*. Ripa, æ. Margo, inis. *Ribera del mar*, ò *rio*. Ad mare, secus flumen.

*Ribete*. Ora vestimenti. Limbus, i.

*Ribeteado*. Fimbriatus, a, um.

*Rico*. Dives, locuples, opulentus, pecuniosus, benè nummatus. Divitiis affluens. Cui opes, & fortunæ sunt amplissimæ, ampla res familiaris, multa & lauta supellex. *Quien es tan rico, que pueda sustentar tanto gasto?* Quis tantis fortunæ bonis affluit, cujus tantæ sunt opes, ac divitiæ: quis tam pecuniosus, & locuples, ut tantis rebus sumptus suggerat?

*Rica cosa*. Res pretiosa, præclara, eximia, mirabilis, egregia, magnifica.

*Ricamente*. Opulenter, opiparè, splendide, pretiosè, præclarè, magnificè.

*Riqueza*. Opulentia, æ. Divitiæ, opes, fortunæ amplissimæ, rerum omnium copia, & abundantia.

*Mas vale tener buena fama, que riquezas*. Pretiosior est divitiis bona existimatio. Benè audire, quàm multa habere, præstat. Bona existimatio divitiis præoptanda, præferenda, ante divitias ponenda est. Plus valet bonum nomen, quàm fortunæ amplissimæ. Pro nihilo ducendæ sunt divitiæ præ bono nomine. Divitiæ bono nomini posthabendæ, postponendæ sunt. Divitiæ non sunt cum bono nomine comparandæ. Nihil divitiæ ad bonum nomen. Sordent præ bono nomine divitiæ.

*Ridicula cosa*. Vide *Risa*.

*Riego*. Irrigatio, onis. Vide *Regar*.

*Rienda*. Habena, æ. *Soltar*, ò *afloxar las riendas*. Habenas remittere, laxare. *Dar riendas al cavallo*. Laxas equo dare habenas. *Tener*, ò *tirar las riendas*. Habenas adducere, contrahere. *A media rienda*. Leniter adductis habenis. *A rienda suelta*. Laxatis habenis, effusissimè, effrenatè. *Bolver las riendas*. Habenas reflectere, reducere. *Vela ventere*. *Tener rienda en la lengua*. Linguae moderari, modum adhibere. Linguam coercere, cohibere, comprimere.

*Riesgo*. Discrimen, periculum. *A mi riesgo vaya esso*. Illud ego in me recipio, meo periculo suscipio, mihi pereat, si forte perierit, præstabo damnum, si quod extiterit.

*Risar los perros*. Ringor, eris. Canes exertis dentibus se mutuo petere. *Risar alguna joya*. Pretiosum aliquid, collatis symbolis, sortiri.

*Risa de joya*. Sortitio, nis.

*Rigor*. Rigida severitas, summa severitas. Severitudo austera. *Rigor de frio*. Vis frigoris. *Llevarlo por rigor de derecho*. Summo jure contendere. *No se ha de llevar todo por rigor*. Remittendum est aliquid, ne omnia contendamus.

*Riguroso*. Rigidus, severus, austerus.

*Rigurosamente*. Rigidè, severè.

*Rijoso cavallo*. Veneris pruritu inquietus,

tus, adhinniens. Veneris impatiens.

*Rima*, ò *rimero de ropa*. Synthesis, is. Vestium cumulus, congeries.

*Rincón*. Angulus, i. *Con el menor rincón de Italia me contentára*. Quamvis parvis Italiæ latebris, contentus essem. Cic.

*Ringlon*. Vide *Renglon*.

*Riña*. Rixa, æ. Jurgium, contentio.

*Rinoceronte*. Rhinoceros, otis.

*Riñon*. Ren, enis. *Madrid está en el riñon de España*. Matritum in media Hispania situm est. Mantua Carpentanorum umbilicus est Hispania.

*Riñonada*. Renum locus, vel adeptus.

*Rio*. Flumen, inis. Fluvius, amnis.

*Rio abaxo*. Secundo flumine, amnis decursu. *Rio arriba*. Adverso flumine, contra torrentem niti. *Salir el rio de madre*. Suprà modum excrecere, intumescere. *Extra ripas effluere, exundare*. *A rio rebuelto, ganancia de pescadores*. In republicæ naufragio perdit cives emergunt.

*Rio caudaloso*. Fluvius magnus, aquis abundans. *No es fácil, que el rio mude de corriente*. Difficile est, amnem alveum mutare, alium cursum tenere, aliò deflectere, defluere. *Junta de dos rios*. Confluens, tis. *Donde se apartan*. A quarum divortium.

*Ripio*. Rudus eris. Veteris, aut colapsi ædificii retrimentum. *Meter ripio*. Rudus inducere, intrudere. Infarcire verba, quasi rimas explere.

*Riponce, yerva*. Rapuntiolum, i.

*Risa*. Risus, us. *Causar risa*. Risum movere, excitare. *Rebentar de risa*. Risum mapa compescere, risu disrumpi. *Caerse de risa*. Risu corruere. *No puedo tener la risa*. Risum comprimere, tenere non potui.

*Ridicula cosa, que causa risa*. Ridiculus, a, um. *Hacerse ridiculo*. Abire in ludibrium. *Hacerse à drede ridiculo*. Caudam volentes à tergo trahunt.

*Risada*. Cachinnatio, cachinnus, i. Ri-

sus solutior. *Dar grandes risadas*. Solutius ridere, cachinnor, aris. In cachinnos erumpere, cachinnis obstrepere.

*Risueño*. Ad risum facilis, ridens, tis. *Con semblante risueño*. Arridens, placido vultu, atque hilari. Læta fronte.

*Risco*. Rupes, is. *Abruptæ petreæ*. *Haviendo salido de entre riscos à tierra llana*. Ex magnis rupibus nactus planitiem.

*Ristra de ajos*. Alliorum restis.

*Ristre*. Vide *Lanza*.

*Rito*. Ritus, us. *Ritual de ceremonias*. Ritualis liber, quo rituum forma præcibitur, continetur.

*Riza*. Strages, is. *Hacer riza*. Stragem edere, dare, facere.

*Rizo*. Holofericum villosum.

*Rizar el cabello*. Vide *Enrizar*.

## R ANTE O.

*Robar*. Prædor, aris. Rapio, diripio, per vim aliquid auferre. Faux, aut ærarium depeculari, expilare, compilare.

*Robóme, quanto tenia*. In meas fortunas invaui, involavit. Domum meam exhaust. Omnibus me fortunis evertit, spoliavit. In eo optima prælia pedem intulit, & sibi per summam injuriam vindicavit. Nihil mihi misero ex amplissimo patrimonio reliquum fecit.

*Robar por el mar*. Piraticam facere.

*Robóme el corazon*. Animum meum amore perculit, incendit, inflammavit.

*Robador*. Prædator, raptor, oris.

*Robo*. Rapina, æ. Raptus, us. Latrocinium, ii. *De cosa sagrada*. Sacrilegium. *De hacienda Real, ò publica*. Peculatus, us.

*Roble, ò robre*. Robur, oris.

*Robusto*. Robustus, fortis, viribus valens, prævalidus, robore corporis præstans. Nervosus, lacertosus.

*Roca*. Scopulus, i. Rupes, is. Cautes, is.

*Rosar*. Vide *Rozar*.

*Rocin*. Cantherius, ii. Caballus, i. De

*rocin à ruin.* Ab equis ad asinos. *Topó Sancho con su rocin.* Fabullus in Fannium inciit. Reperit patella operculum suum.

*Rocio del Cielo.* Ros, oris.

*Rociar.* Aspergo, is. Roro, irroro, as.

*Rociada.* Aspersio, irroratio, nis.

*Rociada de saliva.* Pytisma, atis.

*Rociador.* Irrorator, oris.

*Rodar.* E loco præcipiti devolvi, rotari, humum vertere. *Rodó las escaleras.* Scalas delapsus, prolapsus, devolutus est. *No lo echéis todo à rodar.* Ne omnia vertas, & perditum eas. *Rueda la comida en aquella casa.* Cibus ibi abundat, nec parcè supeditatur, aut servatur sollicitè.

*Rodaxa.* Rotula, æ. Orbiculus, i.

*Roduvallo,* pez. Rhombus, i.

*Rodear.* Abio, is. Circumdo, as. Cingo, is. *Rodear,* ò *arrodear.* Circumeo, is. Per circuitum iter facere. *Mas vale rodear, que mal passar.* Præstat per dispendium ire, quàm compendio perire.

*Rodeo.* Ambitus, circuitus, anfractus.

*Rodeon.* Circumductio, onis.

*Rodela.* Clypeus, ei. Scutum, i.

*Rodete del trenzado.* Orbis comarum in capite, spiris constans. Aggestæ comarum spiræ in capite foeminæ. *Rodete para llevar peso en la cabeza.* Stragulum capitis rotundum. Panniculus in orbem contortus.

*Rodezno.* Trochlea moletrinx.

*Rodilla de la pierna.* Genu, u. *Por donde se dobla.* Poples, itis. *Ponerse de rodillas.* Genua flectere, summittere. Popliribus se excipere. *Hincado de rodillas.* Genu nixus, genibus advolutus, provolutus. *De rodillas se servirémos.* Suppliciter obsequemur. Nixi genibus ministrabimus.

*Rodilla de cocina.* Culinæ mantellum. Linteolum coquinarium.

*Rodrigon de la vid.* Ridica, æ. Vitis statumen, adminiculum, pedamentum. *Poner rodrigones.* Vites adminiculari. Pedamenta sublevandis vitibus statuere, ap-

ponere, subjicere. *La vid sin rodrigon se viene à la tierra.* Vitis, nisi fulta sit, ad terram fertur.

*Roeles.* Orbiculi in stemmate majorum.

*Roer.* Rodo, is. Exedo, corrodo. *Dar que roer à la embidia.* Invidiæ sermonem dare, materiam suggerere. *Andame royendo los zancajos.* Me in conviviis carpit, rodit. Mihi circulis, & compitis obtrahat.

*Roedor.* Rosor, oris. Qui rodit.

*Roedura.* Rosio, nis.

*Rogar.* Rogo, as. Oro, obsecro. Precor, deprecor, aris. *Con lagrimas.* Imploro, as. *De rodillas.* Supplicio, as. Suppliciter deprecari. *No hay rogares.* Nullum precitus locum relinquas. *No esperes, à que te ruegue.* Noli expectare, dum te obsecrer. *Qué se hace de rogar?* Etiamne rogandus est? *Mus quiero comprar, que no rogar à ruines.* Emere malo, quàm rogare.

*Rogador.* Rogator, precator, oris. *Echar rogadores.* Amicos, aut viros nobiles, alicui, vel ad aliquem, allegare.

*Rogativa.* Supplicatio, deprecatio.

*Rojo, color.* Flavus, a, um.

*Rollizo.* Teres, etis. *Moze rollizo.* Robustus, torosus, teretibus membris.

*Rollo, ò picota.* Columna struclilis in foro, faxeis sca'is pluribus circumornata. *Vayase al rollo.* In malam crucem abeat. *Tambien tengo yo mi pie en el rollo.* Mihi etiam in tanto confessu locus est.

*Rollos de lienzo.* Lintea volumina.

*Romaza, yerva.* Rumex, icis.

*Romatizo.* Gravedo, nis. Coryza, æ.

*Romana para pesar.* Statera, æ. *La pesa.* Aequipondium, ii. *La barra.* Scapus punctis, librarum discrimina notantibus, distinctus.

*Romance.* Sermo Hispanicus. Lingua Hispanis vulgaris, vernacula. *Hablar en Romance.* Hispanicè loqui. *Sabes Romance?* Scis Hispanicè?

*Romance, poesta.* Dimetrum Hispanicum, alternis versibus assonum.

*Romancear algo.* Hispanicè aliquid vertere, interpretari, explicare.

*Romancista.* Qui Hispanicè tantum loquitur, vel Hispanicè libros edidit, vel dimetris Hispanicis ludere doctus.

*Romero, mata.* Ros marinus.

*Romero, per devocion.* Qui Romam, aut loca sacra, pietatis causa adit. *Romeria.* Peregrinatio ad loca sacra.

*Romo.* Simus, a, um. *Macho romo.* Hinnus ex equo, & asina, natus.

*Romper.* Rumpo, is. *Romper guerra.* Irrumpere cum exercitu in hostilem terram. *Romper, ò derrotar el exercito.* Aciem hostium perrumpere, profligare, delere. Cuneos perrumpere.

*Romper por medio de la gente.* Per agmen, aut turbam, irrumpere.

*Romper con alguno.* Abalienare se ab aliquo. Amicitiam dirimere, dirumpere. Amicitiaz vincula rumpere, abrumper.

*Rompió con todo, por vengarse.* Omnia inexpressibili indignationi posthabuit. Nihil illi obstitit, quominus inimicitias persequeretur. Omnia divina, & humana, præ ultionis desiderio leviter duxit. Nihil pensi habuit, dum injuriis ulcisceretur. Omnia ultionis voluptati impotenter postposuit. Nihil illum ab ultione continebat, retardavit.

*Rompimiento.* Abalienatio animi.

*Llegó la cosa á rompimiento.* Offensio in dissidium abiit. Amicitiaz vinculum abruptum. Merito abalienati sunt animi. Inimicitiam invicem indixerunt.

*Romper el vestido.* Scindo, discindo, is. *Con salud le rompas.* Utinam vestis superstes sis, & valeas. *Rompedor de vestidos.* Vestibus deterendis, ac discindendis natus. In vestium cultu negligens.

*Roncar.* Sterto, is. Rhonchos edere, ructuosos spiritus ingeminare.

*Ronquido.* Rhonchus, i.

*Ronca.* Minæ, arum. *Echar roncás.* Minas, etate. *Tu me echas roncás, espantajo?* Tu me minis territas, larva umbratilis is?

*Ronccear d uno.* Blanditiis aliquem petere, blanda oratione in arbitrium suum adducere, in sententiam suam perducere.

*Ronccear los criados.* Vide *Refumfuñar.*

*Roncero.* Callidus adulator.

*Roncercia.* Callidæ blanditiæ, assentatiunculæ ad extorquendum aliquid.

*Roncha del azote.* Vivex, icis. *De pica dura de pulga.* Rubens macula.

*Ronco.* Raucus, a, um. *Ponerse ronco.* Raucesco, is. Vocem obtundi.

*Ronquera.* Raucitas, tis. Ravis, is.

*Ronda de la cera.* Pomærium, ii.

*Ronda de la justicia.* Nocturna urbis lustratio à Prætorie facienda. Circitores, circuitores. *Ronda de las centinelas.* Excubiarum recognitio. Vigillum explorator.

*Rondar.* Urbem noctu lustrare, explorare, circuire. *En la guerra.* Excubias obire, recognoscere. *Rondar los enamorados.* Amasizæ foribus armatos insidiari.

*Rondador.* Nocturnus circitor clypeatus.

*Roña.* Scabies pecoris. *Roña, treta.* Calliditas, malitia, æ.

*Roñoso.* Scabiosus. *Del metal.* Rubiginosus, a, um. *De miserable.* Sordidus.

*Ropa.* Vestis, synthesis, is. *Ropa blanca.* Linea vestis. *Ropa larga,* rozagante. *Tunica talaris,* pretiosa. *Con mangas.* Tunica manicata. *Ropa de muger.* Palla, æ. *De Cap t ín General.* Paucamentum, i. *Traer mucha ò poca ropa.* Multa, aut levi veste, indutum esse. *Ropa fuera.* Terga nudate, remiges, incumbite remis.

*Kopage.* Vestimentum, i.

*Ropilla.* Stræta, & brevis tunica.

*Ropero.* Vestiarius, ii.

*Ropavejero, repero de viejo.* Sarcinator, oris. Scrutarius, ii. *Mango, onis.* Interpo-



terpolator. *Ser ropero de viejo*. Scrutarium facere. Vestes refarcire, reconcinnare, interpolare, manganizare.

*Roperta, donde venden ropa hecha*. Forum vestiarium. *Roperia de viejo*. Forum scrutarium.

*Roperta de Convento*. Vestiarium, ii.

*Ropón*. Vide *Ropa larga*.

*Roque de axedrés*. Arcitenens, tis.

*Roquero, castillo*. Arx supra petram fundata inexpugnabilis.

*Roquete*. Amiculum humerorum lineum, quo utuntur Episcopi.

*Rosa*. Rosa, æ. *Rosa Castellana*. Rosa purpurea. *De Alexandría*. Alexandrina, Alabandica. *Cosa de rosa*. Roseus, a, um. *Aceyte rosada*. Rosaceum oleum. *Rosa*, æ.

*Rosal*. Rosetum, i. Rosarium, ii.

*Rosario*. Corona piacularis.

*Rosicler*. Roseus color.

*Roseta del cordón*. Flocus serici funiculi. *Del sombrero*. Offendix, icis.

*Rosca*. Spira, æ.

*Rosquilla*. Spira panis dulciarii.

*Roso*. Vide *Roxo*. *No dexó roso, ni belloso*. Et maturam decerpit, & acerbum. Nihil reliquum fecit. Nulli pepercit.

*Rostro*. Os, oris. Facies, ei. Frons, tis. *Buen rostro*. Facies liberalis, honesta, decora. *Hacer rostro al enemigo*. Aciem in hostem obvertere. *Dar d uno en rostro, con lo que hizo por él*. Officia, aut beneficia sua, alicui exprobare. *Ay algo acafo aquí, que te dé en rostro?* Numquidnam hic, quod nolis vides? *Dame en rostro essa figura*. Stomachum mihi movet gesticulator iste putidus. *No hacer rostro d las ofertas*. Non curat promissa, despicit, negligit.

*Rostriuerto*. Torvus, & averfus. *Qué rostrituerta nos mira!* Quàm torvè nos aspicit, quàm non æquis oculi!

*Rota de Exercito*. Clades. *Dar una rota al enemigo*. Aciem hostium profligere.

*El negocio va de rota*. Inclinata res est. Ad triarios res rediit.

*Rota, Consejo del Papa*. Sacer Senatus Romani Pontificis ad finiendas Ecclesiæ causas. Consilium Supremum rerum Ecclesiasticarum.

*Roto*. Ruptus, scissus, discissus. *Vida rota, y esfragada*. Vita licentior, vitiosa, flagitiosa, foedissima.

*Rotura*. Fractura, æ. Scissura, æ.

*Rotulo*. Vide *Ketulo*. *Retular*. Grandioribus litteris nomen alicujus publicè legendum proponere.

*Roxo*. Flavus, rutilus. *Roxo encendido*. Fulvus, rubes, rubicundus.

*Rozagante*. Vide *Ropa*.

*Rozar la mala yerba*. Runco, as.

*Rozarse*. Mutuò se atterere, se affricare, deteri, deterius reddi.

*Roznar el mulo*. Rudo, is.

## R ANTE U.

*Rua*. Urbis via frequentior, & celebrior. *Cavallos de rua*. Equi superbè phalerati. *Ruar con ellos*. Per celebres urbis vias cum pompa equitare.

*Ruan*. Byssus, i. Netula linea.

*Rubi, piedra preciosa*. Pyropus, i.

*Rubia, yerba*. Rubia, æ.

*Rubio*. Ruber, rufus, rutilus.

*Rubrica*. Signum calamo expressum, chirographo abjectum, appositum.

*Rubricar*. Rubrica aliquid notare.

*Rubricado*. Rubrica notatus.

*Rucio*. Vide *Ruzio*.

*Ruda, yerba*. Ruta, æ. *Es mas sabido, que la ruda*. Hoc vel pueris notum est, ne rustici quidem dubitant.

*Ruda*. Tardus, plumbeus. Hebetis ingenii puer, cujus magnus est stupor ingenii, ingenio obtuso, & stupido.

*Kudeza*. Tarditas, stupor ingenii.

*Kueca*. Colus, i, vel Colus, us.

*Rocadero del copo*. Penſi cucullus.

*Rueda*. Rota, æ. Orbita, æ.

*Rue-*

*Rueda de pavon.* Caudæ ambitus. *Hacerla.* Gemmantes caudæ pennas in orbem explicare, ambitiosè rotare.

*Ruedo.* Ora vestis. Limbus, i. Fimbria, æ.

*Ruego.* Prex, cis. Precatio, obsecratio, rogatus, us. *Ni por ruegos, ni por dineros.* Nec prece, nec pretio.

*Pidióme con muchos ruegos, que le perdonasse* Summis precibus à me contendit, ut sibi ignoscerem. Suppliciter mecum egit de reditu in gratiam. Rogavit, & obsecravit, ut sibi veniam darem. Manus ad me supplices tendens veniam implovavit. Ne se rogantem, supplicemque rejicerem exoravit, obtinuit.

*Mas vale salto de mata, que ruego de buenos.* Præstat fugere, quàm precario favore sperare salutem.

*Rufian, ò Rufo.* Leno, onis. *Ser Rufian.* Lenocinium facere, lenocinor, aris. *Rufianerta.* Lenocinium, ii.

*Ruga.* Ruga, æ. Vide *Arruga.*

*Rugir.* Susurro, as. *Ruge el ayre por los resquicios* Ventus per rimas susurrat. *El rugir de la seda.* Sericæ vestis susurrus. *Esto se ruge.* Hic rumor dissipatur, vagatur, increbrescit. *Rugen las tripas.* Crepant intestina.

*Rumbo.* Sydus nauticum, quo navicularius cursum dirigit. *Tomar otro rumbo.* Alio cursum dirigere. *Echó por otro rumbo.* Aliam viam tenuit.

*Rumiar.* Rumino, as. Remando, is. *Pensando algo.* Recogito, mecum reputo.

*Rumór.* Rumor, oris. Rumusculus, i.

*Rustico.* Rusticus, agrestis. *Hombre rustico.* Inurbanus, humanitatis expers. *Rusticidad, ò rustiquez.* Rusticitas, tis. *Rusticamente.* Rusticè, inurbanè.

*Ruqueta, yerva.* Erùca, æ.

*Rutilante.* Ceruscus, sutilis, a, um.

*Ruybarbo.* Radix Pontica. Rhacoma, tis. Rhabarbarum, radix barbara.

*Ruido, ò alboroto.* Tumultus, us. *Rui-*

*do de los pies.* Strepitus, us. *De cosa, que rechina.* Stridor, oris. *De cosa, que se quiebra.* Fragor, oris. *Ruido de mar, ò tierra.* Fremitus, mugitus, us. *Mas es el ruido, que las nueces.* Mira de lente. Verborum sonitus inanis. *Nugæ canoræ.* *Quien es este, que mete tanto ruido?* Quis homo est, qui inducit pompam tantam? *El ruido me metió.* Quas turbas dedit. *Por mí no tuvo ruido.* Nihil mea causa contentio- nis habuit.

*Ruidecillo del agua.* Susurrus, i. Murmur, uris. *Hacer ruido.* Crepo, as. Crepito, as. *Con los pies.* Obstrepo, is. *Con las manos.* Plaudo, is. *Con la boca.* Murmuro, mullito, as. *Fremo, is.* *Cosa que hace ruido.* Obstreperus, sonorus, a, um.

*Ruidosa cosa.* Celebris, famosus, a, um.

*Ruin cosa.* Vilis, contempta res, despiciata, nec mediocris. *Ruin hombre.* Homo nequam, malus, diabolarius, despicatissimus. *Quien ruin es en su Villa, ruin será en Sevilla.* Cælum, non animum mutat, qui trans mare currit. Horat.

*Ruinmentc.* Sordidè, nec mediocriter.

*Ruina.* Labes, is. Ruina, æ. *Cosa, que amenaza ruina.* Ruinosus, a, um.

*Ruiseñor.* Lusciniæ, æ. Philomela, æ.

*Rucio cavallo.* Equus albens, albicans, canus, canis aspersus.

## S ANTE A.

**S** *Abado.* Sabbatum, i. *Saber.* Scio, is. Cognosco, is. *Sabe si ha venido el Correo* Cognosce, exquire, an Tabellarius venerit *Bien sé, que &c.* Non ignoro, non me fugit, non me fallit, non me latet &c. *Sé de cierto, que está en casa.* Certè, vel certò scio, compertum mihi est, compertum habeo, exploratum mihi est, exploratum habeo, illum domi esse.

*Saber antes.* Præscio, is. Prænoscó, is. Præsentio, prælagio futura.

*Saber las entradas, y salidas de la voluntad de alguno.* Animi sensus exploratos habere, animi latebras penetrare, aditus tenere, intimosque recessus callere, cognoscere, penitus introspicere.

*Saber, ó entender, lo que passé de secreto.* Rescio, is. Rescisco, is. *Saber escoger el tiempo de entrar á hablarle.* Scitè, & commodè tempus capere adeundi, aut conveniendi aliquem.

*Saber, ó ser sabio.* Sapio, is. Sapientem esse. Sapientia, doctrina, eruditione vigere, florere, præstare, præditum esse, excellere.

*Sabe bien su cuento.* Callidus est ad quæstum. Rem suam probè meminit.

*Sabe quanto passa.* Nihil est tam abditum, & occultum, quod ille non resciscat. *Sabe mas, que las culebras.* Nihil illo cautius, ac prudentius. *No sabe de la Missa la media.* Nihil admodum scit. *No sabe, qual es su mano derecha.* Nec pituitam à naribus scit detergere. *Qué sabe, el que no sabe salvarse?* Quid sibi prodesse nescit, nequicquam sapit?

*Hacer saber.* Renuntio, certiore facio.

*Saber el manjar.* Sapio, is. *Bien me sabe esto.* Suavis iste mihi cibus iste, ac jucundus, magnam ex eo voluptatem percipio. Hujus cibi sapor gratissimus mihi est.

*Mas vale saber, que haver.* Sapere præstat, quàm multa possidere. Nihil divitiarum ad sapientiam. Sordent præ sapientia divitiarum.

*Sabio.* Sapiens, tis. Vide *Docto.* *Qué cosa mas fea, que pender un sabio del qué dirán?* Quid turpius, quam sapientem ex insipientium pendere sermone? Cic.

*Sabiamente.* Sapienter, scitè, prudenter, scienter, peritè, callidè.

*Sabiduria.* Sapientia, æ. Eruditio, nis. Lumen animi, rerum cognitio.

*Sabidor.* Gertior alicujus rei, conscius.

*Sabidora.* Conscia mulier, sciens.

*Sabida cosa.* Notus, certus, manifestus, compertus, exploratus. *A sabiendas.* Sapienter, consulto, de industria. *Es mas sabido, que la ruda.* Lippis, & tonforibus notum est.

*Sabor del manjar.* Sapor, oris. Gustus, us. *Dar sabor al manjar.* Condire cibum, saporem dapibus consiliare, conferre.

*Saborearse en algo.* Cibum ligurire, degustare, regustare. In alicujus rei meditatione se valde amare, jucundissimè immorari. Voluptate duci, teneri.

*Sabroso.* Suavis ad gustum, gustatu jucundus, gratissimi saporis cibus, lapidus.

*Sabrosamente.* Jucundè, suaviter.

*Sabueso.* Canis venaticus ad apros.

*Saca de lana.* Saccus peramplus.

*Saca de trigo.* Frumenti exportatio.

*Sacabocado.* Scalpellum, quo futores calceos mordicè perforant.

*Sacabuche.* Tuba ductilis. Sambuca, æ.

*Sasalina.* Æruscatio, nis. Callida petendi, aut extorquendi ratio.

*Sacamelas.* Dentharpaga, odontagra, æ.

*Sacar.* Elicio, is. Sanguinem, verbum, aquam, ferrum ex terræ cavernis elicere. *Sacar á pelear la cavalleria.* Equites ad pugnam educere, inducere.

*Sacar debaxo de tierra.* Eruo, effodio.

*Sacar algo á luz.* Edo, is. Profero.

*Sacar lo que está guardado.* Promo, depromo, expromo, is. *Sacar en publico.* Produco, is. In lucem profero.

*Sacar la lengua.* Linguam exerere.

*Sacar los ojos.* Oculos alicui effodere, eruere, exculpere. *Sacar la espada.* Gladium è vagina educere, eripere.

*Sacar de peligro.* Vide *Librar.*

*Sacar por conjetura.* Conjicio, is. *De aquí sacó, que andaban tras matarte.* Hinc conjecit, collegit te ad necem quæri. *Nadie me sacará de esto.* Nemo me à sententia revocabit. Hanc mihi ex animo sen-

*sententiam nemo evellet. En dando en una cosa , no bay facalle de ella. Quod semel instituit , ab eo deduci non potest. Tu me has de sacar á paz , y á salvo. Tu periculum præstare debes , qui te nexu obligasti.*

*Sacarle á la verguenza.* Traducere aliquem , populo deridendum propinare. *Si Dios de esta me saca , &c.* Si ex his vadis emergam , si ab hoc discrimine eripiar , si ex his turbis me expediam , si nunc servari contingat , numquam ex ista nassa cibum ampliùs petam.

*Sacarle de algun lugar.* Domo , aut loco aliquem extrahere. Telum è corpore extrahere.

*Sacar por fuerza.* Extorqueo , es. Veritatem extorquere , aliquid de manibus alicui extorquere. Ignem è silice excutere , elicere. Oleum , aut succum exprimere. Pus exprimere , eximere.

*Sacar del feno , ó de la faltriquera.* E sinu , aut loculo aliquid educere. *Saquéle quanto tenia.* Ejus crumenam exhausti , numis emunctum dimisi.

*Sacar de regla.* Excipio , is.

*Sacar fuerzas de flaqueza.* Ultra vires contendere , conniti , conari.

*Sacar las naves de agua.* Naves ab aqua extrahere , abstrahere.

*Sacar trigo , ó mercadurias.* Frumentum , aut merces exportare , avehere.

*Sacar las hezes.* Vinum , aut oleum defæcare , æfæcibus purgare. *Sacar las tripas.* Exenterare piscem , intestina extrahere. *Sacar algo por el olor.* Ex odore cognoscere , odore pervestigare. *Sacarle por la pinta.* Ex pelle illum agnoscere.

*Sacar un traslado.* Aliquid describere , transcribere. *Qué sacas de esso ?* Quid tibi ex eo accedit ? Quem fructum percipis ?

*Sacar el meollo.* Enucleo , as. Nucleum elicere , extrahere. *Sacar los pollos la gallina.* Pullos excludere.

*Sacar la nata de la erudicion.* Sententiarum flosculos ex optimis auctoribus carpere , colligere , decerpere. Ex divite scientiarum , & eruditionis penu subsidium juventuti depromere , parare , comparare.

*Sacerdote.* Sacerdos , tis. Mystes , æ. Presbyter , eris. Flamen , inis. Publicus Dei Minister. *Sacerdocio.* Sacerdotium , ii. Presbyterium , ii. Sacerdotis dignitas.

*Sachuelo , ó estardillo.* Sarculum , i.

*Saco , vestido.* Saccus , i. Sagum , i.

*Saco de Ciudad.* Urbis direptio. *Dar á saco la Ciudad.* Urbem militibus diripiendam dare , tradere. Civium bona militum prædæ , atque avaritiæ subijcere. Vide *Saquear*.

*Sacre , especie de balcon.* Buteo , nis.

*Sacramento.* Sacramentum , i. *Administrar los Sacramentos.* Sacramenta ministrare , peragere , perficere. Sacramentalia exercere , exequi , obire. *Recibirlos.* Sacramenta suscipere , accipere , recipere. Sacramentis se munire.

*Sacrificar.* Sacra facere , sacrificare , rem divinam facere. Divinum numen sacrificiis placare. Hostias cædere , mactare. Victimam immolare.

*Sacrificio.* Sacrificium , res sacra. *Sacrificio de animales.* Hostia , victima , æ.

*Sacrilego.* Sacrilegus , i. *Famoso.* Sacrorum omnium , religionumque hostes.

*Sacristan.* Æditus , æditimus , i. Sacrari custos. *Que muestra las reliquias.* Hierophanta , æ. Mystagogus , i.

*Sacrista.* Sacrarium , ii.

*Sacudimiento.* Aspernatio , rejectio.

*Sacudir.* Quatio , concutio. *Sacudir echando abaxo.* Decutio , is. *Sacudir el polvo.* Pulverem excutere. *Hombre sacudido.* Asper , difficilis , fastidiosus.

*Saeta.* Sagitta , æ. *Su bierro.* Spiculum.

*Saeta.* Fenestella , æ. Apertura , æ.

*Sagax.* Sagax , eis. Acutus , prudens , cautus , callidus , emunctæ naris homo.

*Sagacidad.* Sagacitas, calliditas, astutia, solertia, æ. *Sagaxmente.* Sagaciter, cautè, callidè.

*Sagrada cosa.* Sacer, cra, um. *Aco-gersse d' sagrado.* Ad aram confugere. Ad asylum se recipere.

*Sagrario.* Sacrarium, ii.

*Sahumar, ò zabumar.* Suffio, is.

*Sahumerio.* Suffimentum, i.

*Sajar.* Sacrifico, as. Cutem leviter incidere. *Sajadura.* Sacrificatio, nis.

*Sal.* Sal, is. *Tiene mil sales.* Salsus est, & lepidus, siquis alius. Facetus est, & festivus in primis. Sale, & facietis omnes superat.

*Salar.* Salio, is. Sale condire. Sallo, is.

*Salada cosa.* Salsus, salitus, a, um.

*Sala.* Aula, æ. *De Capitulo.* Exedra, æ.

*Sala de respeto.* Præcæstrium, ii. *De Con-saduria.* Quæstorium, ii. *Para comer.* Cœnatio, nis.

*Sala de Oidores, ò Consejeros.* Curia, æ. *Sedes,* ac templum publici consilii.

*Salamandra.* Salamandra, æ.

*Salario.* Salarium, stipendium; merces, dis. *Poco salario para tanto trabajo.* Exigua pro laboris magnitudine merces.

*Salchicha.* Inficium, vel insicium, ii.

*Salchichon.* Tomaculum, i.

*Salero.* Salinum, i.

*Salinas.* Salinæ, arum.

*Salinero.* Salinator, oris.

*Salir.* Exeo, is. Egredior, eris. *Excedo,* is, efferre pedem. *Salir de gala.* Pro-dire elegantèr ornatum. *Nunca salió en publico á tal hora.* Numquam se illud horæ publico commisit. Suet.

*Salir de madre el rio.* Exundo, as. *Re-dundo,* as. *Fulano esta vez salió de madre.* Liberaliorem solito se præbuit. Froli-xior, ac benignior in me fuit. Non par-æ, nec pro more dedit.

*Salir debaxo del agua.* Emergo, is. *Salir á nado.* Enato, as.

*Salirse el agua del vaso.* Effluo, is.

*Salir de algun peligro.* E salebris eva-dere, è vadis emergere. *Mal podrá salir de este negocio.* Ægre ab eo, quod insti-tui, me expediam, nec scio quo pacto ex his turbis me eripiam. *Abora sales con esso?* Serò expectatus es.

*Salirse fuera del concierto.* A pacto dis-cedere, à conventis resilire.

*Salir con su intento.* Conata perficere. *Voti compotem fieri.* *Salir con ello.* Rem ad exitum perducere. Rem consequi, ob-tinere. *No saldrá con ello.* Non perficiet, non obtinebit.

*Salir con la suya.* Vincere in conten-tione, compotem voti evadere, invitis, & gementibus inimicis. *No saldrá con la suya.* Infringetur hominis improbitas, re-tundetur ejus audacia. Frustra erit homi-nis conatus, nihil proficiet. *Salióse con no dar audiencia al Alcaualero.* Perseve-ravit jus publicano non dicere. *El se sale con quanto quiere.* Quidlibet impune fa-cit. Omnia illi impunè cedunt. Ad om-nia libertate, & impunitate aburitur.

*Salir hombre de bien, ò vellaco.* Virum bonum, aut improbum evadere. *Salió gran Filosofo.* Insignis Philosophus eva-sit.

*Salir á la causa.* Actorem se profiteri. *Salir á la defensa.* Causam suscipere, de-fensionem recipere. *Patrocinium susci-pere,* subire, tueri.

*Salir de sí.* De potestate mentis abire, furore corripi.

*Salirse de secreto.* Postico discedere, egredi, sensim se subducere; clanculum elabi. *No sale de casa.* Domi se continet.

*Salir al encuentro, ò á recibirle.* Oc-currere alicui, obviam illi præcedere prodire. *Salir arrebatadamente, ò con im-petu.* Errumpo, is. Erumpunt è fon-tium fistulis subsilientes aquæ. Serpens è latibulis erupit.

*Salida.* Exitus, us. *Egressio.* *Salida ar-rebatada, impetuosa.* Eruptio, nis. *Dar buena*

*Buena salida a algo.* Commodè aliquid explicare, in bonum sensum vertere. Viam rei ambiguae, ac difficili expedire, exitum invenire.

*Salidas buenas.* Secessus amoeni.

*Tiene buenas salidas este lugar.* Quicumque exieris, amenissima loca, arboribus consista reperies. Hæc urbs undequaque venientes amenissimè excipit: hortorum, ac nemorum prospectum spatientibus subjicit: ambitu suo in prata, & hortorum delitias desinentes cives suos oblectat, alienos allicit, omnium oculos pascit, & recreat.

*Salitre.* Nitrum, i.

*Salitrál.* Nitrosus locus. Nitraria, æ.

*Saliva.* Saliva, æ. Sputum, i. *Tragar*

*saliva.* Hæsito, as. Fluctuare animo, ægre què difficultate se expedire.

*Salmo.* Psalmus, i. *Salmista.* Psalter, is. Psalmographus, i.

*Salterio.* Psalterium, i.

*Salmón.* Salmo, nis. Rondelitium, ii.

*Salmorrejo.* Salilago, inis.

*Salmuerra.* Muria, æ. Salsugo, inis.

*Salobre agua.* Aqua falsa, marina.

*Salpicar con agua.* Salientibus guttis præteruntes aspergere, irrorare. *Salpicar de uno en otro.* Hinc, inde carpere, libare. Nunc hæc, nunc illa tangere.

*Salpicon.* Concisa minutim caro, sale, & cæpe condita. Minutal, is.

*Salpimentá.* Sal pepiri admixtum.

*Salpimentar.* Sale, ac pipere aspergere.

*Salpressar.* Carmen sale leviter aspergere. *Salpressado.* Sale condita caro.

*Salpullido.* Vide *Sarpullido*.

*Salsa.* Conditura, æ. Condimentum, i.

*Salsera.* Parva scutela pro condimento. *Salserilla de colores.* Testula, vel concha pigmentaria.

*Salsafarrás, yerva.* Saxifragum, i. vel Saxifraga, æ.

*Salsereta de donde echan los dados.* Fritillus, i. Pyrgus, i. Turricula, æ.

*Saltar.* Salio, is. Salto, as. *Saltar de arriba.* Desilio, is. *De abaxo arriba.* Insilio, is. *Saltar de la otra parte.* Transilio, is. *El que salta de una casa en otra.* Desultorius.

*Salto* Saltus, us. *Dar saltos.* Salto, as. *Dar un salto ácia atrás.* Refilire. *Mas vale salto de mata, que ruego de buenos.* Cum liceat fugere, noli contendere. *A salticos.* Saltuatim, subsultim.

*Saltambarca.* Chlamys, dis.

*Saltear por los caminos.* Latrocinor, aris. Itinera insidere, infestare, infesta habere, vias obfidere, viatoribus insidiari, ex insidiis eos occupare, excipere, intercipere, spoliare, expilare. *E latebris, & saltibus in viatores grassari,* irruere, incurrere, impetum facere, eosque hostilitèr exuere.

*Salteador.* Grassator, infidiator, latro.

*Salva en la comida.* Prægustatio. *El que la hace.* Prægustator. *Hacerla.* Prægustationem facere, cibum, aut potum libare, prægustare. *Hacer la salva, a lo que va a decir, quando no es muy honesto.* Honorem præfari. V. g. *Con perdon de Vms.* Date mihi hanc veniam. *Hablando con perdon.* Si licet dicere. *Honos si auribus.* *No dexó de hacer esta salva.* Non abstinit ita præfari. Suet.

*Salva de artillería.* Festiva tormentorum tonitrua ad excipiendum, & salutandum Principem. *No bay polvora para tantas salvas.* Angustior mihi res est, quam ut possim toties munificè largiri.

*Salvilla.* Basis argentea poculi.

*Salvar.* Servo, as. Salvo, as. Salutem alicui dare, asserere. Salvum aliquem facere, in salutem asserere, vindicare, in salutis portu collocare. Ex inferni faucibus animas eripere, in æternam felicitatem perducere.

*Salvar la vida buyendo.* Fuga sibi consulere. Salutem fuga petere.

*Salvarse.* Ex laboriosa vitæ hujus periculi-

grinatione in æternam patriam pervenire. Ex hujus vitæ procellis, decumanisque fluctibus ad optatum salutis æternæ portum appellare. Decurso legitime hujus vitæ stadio, metam feliciter circumducere. Mortalis vitæ æumnas cum immortali gaudio commutare. Vide *Gloria*, y *Cielo*.

*Salvacion*. Salus æterna. *Váme en esto la salvacion*. Mea in hac causa salus æterna agitur. *Por ningun bien del mundo se ha de aventurar la salvacion*. Bonum sempernum pro nullo totius mundi est in discrimen vocandum, aut in aleam casus committendum.

*Salvador*. Salvator, foter, oris. Servator. Assertor, vindex humani generis.

*Salvado*. Furfur, uris.

*Salvadera*. Theca pulviscularia.

*Salvage*. Solivagus, sylvestris, rusticus feris horridus. *Salvagina cosa*. E sylvestri genere, atque ferino.

*Salvo*. Salvus, incolumis. *Ponerse en salvo*. In locum munitum se recipere. *Para herirle mas á su salvo*. Quò tutius illum, & impuniùs feriret. *Tu le has de sacar á paz, y á salvo*. Tuum est pro illo periculum præstare.

*Salvoconducto*. Fides publica. *Darle*. Fidem publicam interponere.

*Salvonór*. Sedes, is. Anus, i.

*Salvamento*. Vide *Puerto*. *Llegar la nave á salvamento*. Navem ad portum appelli, portum tenere.

*Salud*. Valetudo, inis. Sanitas, atis. *Buena salud*. Bona valetudo, commoda, integra, firma. *Poca salud*. Incommoda valetudo, infirma, tenuis. Valetudinis gravitas, infirmitas, imbecillitas.

*Perdida tengo la salud*. Valetudinem amisi, perdi. Adversa valetudine utor, iniqua valetudine confietor. Valetudinis incommodum ægrè fero. Molestia nimis mihi est valetudinis gravitas, & infirmitas.

*Mirad por la salud*. Cura ut valeas. Saluti, si me amas, consule. Cura diligenter valetudinem. Parce valetudini. Da operam, ut valeas. Sustenta, & tuere valetudinem. Servi, infervi, indulge valetudini. Nullis sumptibus parcas, quibus ad valetudinem sit opus. Nulla tibi cura antiquior sit, quàm salutis.

*Salud tengo*. Valeo. Commoda, & firma satis valetudine utor.

*Dios te dé salud*. Salve. Salvus sis. Salvum, & incolumen te esse jubeo. *Mucho se ha de passar por la salud*. Valetudinis causa, multa ferenda sunt. Pro vita propaganda, & tuenda multæ, & graves æumnæ tolerandæ.

*No te dé Dios salud*. Pereas malè, teque dignam malo malam ætatem exigas.

*Saludar*. Saluto, as. Ave dicere. Salutem alicui dicere, impertire. *Saludaronsé uno á otro*. Inter se consalutarunt. Mutua salutatione se exceperunt.

*Saludador*. Sanandi munere præditus. Curationis gratia valens.

*Saludable*. Salutaris, salubris, salutifer. *Saludablemente*. Salubritèr, salutaritèr.

*Salutacion*. Salutatio, nis. *De el sermon*. Concionis exordium.

*Salvia*, yerva. Salvia, æ.

*Sanar*, á otro. Sano, as. Sanum aliquem facere, reddere. Vide *Curar*.

*Sanar*, *cobrar salud*. Convalesco, is. E morbo recreari. Sanum fieri, sanari.

*Sanable*. Sanabilis, e. Quod sanari potest. *Sanamente*. Cordatè, mente sana.

*Sano hombre*. Sanus, valens, corpore firmus. *Sano lugar*, ó *manjar*. Locus, aut cibus salubris. Loci, cibique salubritas. *Con sana intencion*. Bono animo.

*Sanidad*. Sanitas, tis. Bona corporis habitudo. Vide *Salud*.

*Sambenito de bereges*. Sagum pallidum, infame, decussata cruce rubens, quo

notantur, qui à catholica fide defecerunt, & conversi sunt. *Sambenitado*. Sango infami notatus.

*Sandalia*. Sandalium, ii. Solea, x.

*Sandalos*. Blitum, i.

*Sandta*. Ventrosus pepo.

*Sandio*. Stolidus, infans. Vide *Loco*.

*Sanear algo*. Satisfactio, as. Vitium alicujus rei, aut periculum præstare.

*Saneamento*. Satisfactio, cautio, nis.

*Sangre*. Sanguis, inis. Cruor oris.

*Corriendo sangre*. Sanguine perpluens. *A sangre caliente llegamos*. Calente adhuc re pervenimus. *A sangre fria se resuelve mejor*. Deservente ira, melius contilium capitur. *Abora veré yo, si tienes sangre en el ojo*. Nunc experiar, sitne tibi honoris cura. *No corrió sangre en la pendencia*. Citra sanguinem pugnatum est. Intra convicia rixa constitit. *Hacerse sangre*. Acriter se coercere, cupiditates frangere. Licentiæ, ac libidini fræna injicere. Cupiditatibus imperare.

*Sangre noble*. Generosus sanguis, clarus, illustris. *No parece, que tiene gota de sangre noble*. Nullum generosæ mentis signum in eo lucet. Nihil in illo sublime, nihil celsum, ac magnificum videas. Omnes cogitationes in res humiles, & contemptas abjecit. *Helósele la sangre al oír esto*. Ad hæc audita obruit, expalluit.

*Sangre corrompida*. Sanies, ei. Tabum, i.

*Sangre lluvia en las mugeres*. Sanguinis fluxus, profluvium sanguinis.

*Sangraza*. Sanguis aquosus, crassus.

*Mala sangre*. Sanguis vitiosus, corruptus.

*Cosa de sangre*. Sanguineus, a, um. *Cosa sin sangre*. Exanguis, e.

*Sangrar*. Venam incidere, secare. Sanguinem venis detrahere, minuere. *Sangrar del brazo*. Sanguinem ex brachio mittere. *Sangrar el rio para regar*. Amnem canaliculis excipere, aquam per incillia derivare.

*Sangrador*. Phlebotomus, i.

*Sangría*. Sanguinis missio. Incisio venæ. Phlebotomia.

*Sangradera de agua*. Emissarium, ii.

*Sangriento*. Sanguinolentus, cruentus, cruentatus. Sanguine madidus, tinctus, infectus, aspersus.

*Sanguineo*. Sanguineus, sanguine abundans.

*Sanguijuela*, ò *sanguisuela*. Hirudo, Sanguisuga, x.

*Sanguinario*. Vide *Cruel*.

*Sañia*. Ira, furor, indignatio, nis.

*Sañudo*. Iracundus, indignabundus.

*Santa cosa*. Sanctus, a, um. Augustus, facer, sacrosanctus. *Santo canonizado*. Indiges, etis. In Sanctorum numerum relatus. Sanctorum fastis adscriptus. *Este tiene mucho andado para ser Santo*. Huic optimè vivendi ratio comparata est. Natura ad virtutem illum finxisse videtur. *Tienente por Santo*. A vitæ integritate, & innocentia sanctus vulgò auditur, justus, & pius habetur. *Es hombre santo*. Vir est insigni pietate, ac virtute præditus.

*Santos del Cielo*. Coelites, superi, coelicolæ, divi, beati.

*Santón*. Pietatis cultu nimius.

*Santamente*. Sanctè, augustè, piè.

*Santidad*. Sanctimonia, sanctitas. Vitæ innocentia, integritas. Sanctitudo, pietas, religio. *La santidad de tu vida, es tu mayor disculpa*. Integritas tua te purgat.

*Santificar*. Sanctum aliquid facere, efficere, sacro cultui, destinare, omni labe purgare, Deo sacrare, consecrare.

*Santero*. Sacri loci custos.

*Santuario*. Aedes sacra, quæ magna populi religione colitur.

*Sant guar d uno*. Precibus, & crucis signo ægro Dei favorem conciliare.

*Santiguar se*. Signo crucis se munire.

*Sapo*. Bufo, nis.

*Saquear la Ciudad*. Urbem diripere.

*Saqueador*. Director, oris.



*Sarampion.* Papulæ rubentes.  
*Sarâe.* Tripudium festivum. Nobilium festiva salatio.  
*Sarda*; *pez.* Sarda, æ.  
*Sardefco.* Sardous afellus.  
*Sardina.* Sardinia, æ.  
*Sargento de un Tercio.* Legionis instructor. *De una compaña.* Instructor centuriæ.  
*Sarmiento.* Palmes, itis. *Para quemar.*  
*Sarmentum*, i. *Para plantar.* Malleolus, i. *Novellus palmes.*  
*Sarmentar.* Sarmenta colligere.  
*Sarna.* Scabies, ei. *Perruna.* Pflora, æ.  
*Sarnoso.* Scabiosus, a, um.  
*Sarpullido.* Vitiligo, inis.  
*Sarro de la lengua.* Lingua squalor. *Del orinal*, ò *vassja.* Sordes, rubigo. *Tener furro.* Rubigine squalere. *Sordibus concretum esse.* *Cosa con furro.* Squalidus, fordidus.  
*Sarta de perlas.* Linea margaritarum.  
*Sartâl.* Monile baccatum.  
*Sarta de galeotes.* Striga remigum.  
*Sartén.* Sartago, inis.  
*Sartenazo.* Sartaginis ictus.  
*Sastre.* Sartor, oris. *Buen hombre*; *pero mal Sastre.* Vir bonus ille quidem, sed non ita eruditus.  
*Satisfacer.* Satisfactio, is. *Aun no está satisfecho.* Adhuc aliquid requirit. *To me doy por satisfecho.* Cumulate mihi satisfactum esse fateor. Nihil amplius desidero. *Bien haces en estar satisfecho del amor, que te tengo.* De animo erga te meo bene facis, quod non dubitas. *Muy satisfecho de st.* Sibi ipsi confidens. Nimum sibi placens. Se uno contentus.  
*Satisfaccion.* Satisfactio, nis. *La satisfaccion, con que habla!* Quam contidenter loquitur! *No havia para qué darle tantas satisfacciones.* Nihil erat, quod te illi tantopere purgares.

*Satrapa.* Satrapes, vel fatrapa, æ. *Es gran satrapa.* Panurgus, vafer, callidus.

*Satyræ.* Satyra, æ. *Famosus libellus.* *Todo este libro es una satyra contra el gobierno.* Hic liber nihil aliud, quam magistratum exagitat, quorum avaritiam carpit, ambitionem damnat, fastum traducit, luxum vituperat, libidinem sugillat.

*Satyrico.* Satyricus homo, maledicus, liberius dicax. Acris vitiorum insectator. In vitiosos acutus, acer, & vehemens.

*Savalo, pescado.* Alofa, ciupea, æ.

*Sávana.* Syndon, onis. *Toral, is.* *Pengasele las savanas.* Piget illum è lecto surgere. *Savanillas.* Vide *Pañales.*

*Savandijas.* Reptilia, insecta, orum.

*Savañon, ò friera.* Pernie, onis.

*Saúco.* Sambucus, i.

*Sauce.* Salix, icis. *Saucedal, lugar de sauces.* Salicetum, i.

*Saya de muger.* Stola muliebris.

*Sayâl.* Crassus, & vilis pannus. *Sagum, faccus, i.* Cilicina, & villiosa vestis. *Vestido de sayâl.* Sagatus, sacco indutus. *Debaxo del sayâl hay algo.* Sæpè sub sordido palliolo, habitat sapientia.

*Saynete.* Gulæ irritamentum. *Las sentencias agudas, y picantes son el saynete de las entendidos.* Argutis, contortisque sententiis mirè delectantur ingeniosi, aculeata dicta mirificè probant.

*Sayo, ò ropilla.* Tunica stricta.

*Sayón.* Satelles, carnifex, icis.

*Sazon.* Opportunitas, tempus opportunum, tempestivitas. *A sazón.* Opportunè, tempestivè, in tempore.

*Sazonar.* Sale condire, sapidum, & jucundum aliquid reddere, efficere. *Gratiam rei conciliare.* *Amor, es la salsa, que todo lo sazóna.* Nihil est tam acerbum, quod amoris suavitate conditum non juvet, ac delectet. *Amoris condimento quod est amarum melle dulcius redditur, efficitur.*

*Sazonada cosa.* Res falsa, jucunda, gratissimi saporis. Vide *Gracioso.*

*Sebo.* Vide *Sevo*.

*Secar.* Sicco, as. Exsicco, arefacio, is.

*Secarse.* Arco, es. Areleo, exaresco, is.

*Secas de la garganta.* Adenes, um. *Cómer pan à secas.* Pane tantum vesci. Panem sine obsonio manducare.

*Seco.* Aridus, siccus. *Seco, sin jugo.* Exsuccus, exanguis, e. *Estár seco.* Arco, es. *Hombre seco.* Homo tetricus, pauciloquus. *Secamente nos despidió.* Frigidè, ac ejunè, nos dimisit.

*Secura, ò sequedad.* Siccitas, atis.

*Gran sequedad es la de este año.* Mira, & inaudita hujus annis siccitas. Pluviae inopia, qua multis jam mensibus laboramus, seges jejuna, & humilis, in agris exarescit. Terra passim dehiscens aquam inhiat, deficiunt amnes, fontes arent, paludes exsiccatae sunt.

*Secrestar los bienes.* Bona sequestrare, apud aliquem deponere.

*Secrestacion, ò secresto.* Bonorum sequestratio, depositum.

*Secreto.* Arcanum, i. Secretum, i.

*Secreta cosa.* Occultus, abditus, arcanus, absconditus, reclusus, clandestinus, abstrusus. *En mi el secreto es como agua en cessa.* Arcanum ego continere non valeo, plenus sum rimarum, hæc, & illac perfluo. Jam prurit animus, & gestit secretum foras mittere.

*Secretamente, en secreto.* Secretò, clàm, remotis arbitris, occultè, ex occulto, furtim, clanculùm, abditè, obscurè, latenter.

*Secretario.* Qui est à secretis. Intimus à consiliis alicujus. *Secretario de Estado.* Secretariis Scrinii custos.

*Secretaria.* Tabularium, i; vel Munus ejus, qui est à secretis.

*Secretas.* Vide *Necessarias*.

*Secsta.* Secsta, æ. Hæresis, is.

*Secular.* Sæcularis, profanus.

*Sed.* Sitis, is. *Muerto de sed.* Siti pænè

*ene&us.* Tener sed. Sitis, is. *Cosa, que dá sed.* Siticulosus, a, um. *No dará una sed de agua.* Pumex non æquè est aridus, atque hic est homo. Sitim utendam ab hoc si roges, numquam dabit.

*Sediento.* Sitiens, tis. Sitibundus.

*Seda.* Bombyx, cis. Sericum, i. *Cosa de seda.* Sericus, bombycinus, a, um. *Hombre vestido de seda.* Sericatus.

*Sedal.* Seta piscatoria.

*Sedicioso.* Vide *Alborotador*.

*Segar.* Meto, demeto, is. *Siega.* Messis, is.

*Segador.* Messor, oris.

*Seglar.* Laicus, profanus.

*Seguir.* Sequor, insequor, subsequor, eris. Sæctor, aris, Majorum vestigiis, vel in vestigiis insistere. *Ví stigia alicujus premere.* Todos le siguieron. Pedibus in ejus sententiam itum est. *A este Autor principalmente seguimos, con cierta cortapisa.* Hunc Authorem, correctionem quadam adhibita, potissimum secuti sumus. *De lo qual se sigue, que &c.* Ex hoc fit, sequitur, efficitur, ut &c. *Seguimos cada uno su afecto.* In sua quisque studia discedimus. Trahit sua quemque voluptas.

*Seguirse un pleyto.* Jus suum in judicio persequi.

*Seguidor.* Sæctator, oris. Assæcla, æ.

*Siguiente.* Sequens, tis. Proximus.

*Seguimiento.* Assæctatio, nis.

*Ir en seguimiento de uno.* Vestigiis alicujus sequi, persequi, insectari.

*Segun* Secundum, juxta, ex pro.

*SEGUN.* Pro. prout, pro eo, ut. *Ninguno buvo, que no me defendiese segun sus fuerzas.* Nemo fuit, qui non me pro suis opibus in illa tempestate defenderit. *Cada uno segun su posibilidad, ò caudal, dió para la Estatua.* Pro sua quisque facultate pecuniam ad statuam contulerunt. *Procuré declarar este lugar, segun la cortedad de mi ingenio.* Pro mea ingenii tenuitate, vel pro eo, ut mea fert ingenii tenuitas,

lucem huic loco afferre curavi. *Segun la capacidad de los muchachos.* Pro puerorum captu. Prout pueri capere poterunt. *Brevemente segun mi costumbre.* Breviter pro mea consuetudine.

**SEGUN.** Ex. *Escribir algo segun la opinion, y voz, que corre.* Ex opinione hominum; atque fama, aliquid scribere. *Obrar segun el orden.* Ex præscripto agere. *Resolverse segun el tiempo, y la ocasion.* Ex re, & ex tempore, statuere. *Ex re nata consilium capere.*

*Segun lo que.* Pro eo quantum. *Segun, lo que pasan, se estiman.* Pro eo quantum in quibusque sit ponderis, æstimantur, vel pro ponderis magnitudine. *Segun lo que te estimo, pasaré por todo, lo que hicieres.* Pro eo quanti te facio, quidquid feceris approbabo.

**SEGUN** es de miserable, le parecerá mucho el gasto. Quæ est hominis tenacitas, cujus est tenacitatis, vel qua est tenacitate, sumptum ut immodicum taxabit. *Segun es su autoridad, y cabida, facilmente lo alcanzará.* Cujus est auctoritatis, & gratiæ, vel qua est auctoritate, & gratia, facile impetrabit. *Segun fois de antojadizo, ya debeis de gustar de otra cosa.* Quæ vestra libido est, jam aliud, credo, concupiscitis.

*Segun esso.* Ergo, igitur. *Segun esso ninguno hay, que no tenga trabajos: ninguno.* Nemo ergo non miser: prorsus nemo. *Segun esso no tienes, que temer.* Nihil igitur est, quod timeas.

*Segun yo siento.* Ut ego sentio. Mea quidem sententia. Ut mea fert opinio. *Segun lo que dice Platon.* Ex Platonis sententia. Secundum Platonem.

*Segundo.* Secundus, primo proximus. *En segundo lugar.* Secundo loco. *Lo segundo; porque, &c.* Deinde; quia: tum; quia. Moveor etiam; quia. Accedit, quòd &c.

*Segunda vez.* Iterum, secundò. *Lo que*

*se faca segunda vez.* Secundarius.

*Segur para cortar.* Securis, is.

*Segura cosa.* Securus, tutus, a, um.

*En ninguna parte le parece, que está seguro.* Nihil sibi tutum, nihil insidiis vacuum, putat. Nullo loco satis rectum, ac munitum, se judicat. Nullibi præsidii satis sibi esse censet. Ubique securitatis anxius est. Omnia tuta timet. Nusquam securitate gaudet.

*Seguro estoy del perdon.* Securus veniasum. Nihil de venia sum sollicitus.

*Seguridad.* Securitas, tis. *Cedula de seguro.* Fidei cautio. *Darle de ambas partes.* Satisficere, & satis accipere.

*Seguramente, ó a buen seguro.* Certè Quidem. Quidem certè.

*Seguro, que yo no pasaré por ello.* Ego quidem non patiar. Non approbabo quidem certè. *T quando fuera tan falso, como ellas; a buen seguro, que no fuera tan necio.* Quòd si essem ea perfidia, qua sunt ii; tamen ea stultitia certè non essem. Cic.

*Seis.* Sex. *Seis veces.* Sexies. *De seis en seis.* Seni, æ, a. *Numero de seis.* Senarius numerus. *Cosa de seis esquinas.* Sexangulus.

*Seiscientos.* Sexcenti, æ, a. *Seiscientos mil hombres.* Sexcenta millia hominum. *Seiscientas veces.* Sexcenties.

*Sello.* Signum, i. Sigillum, i.

*Echar el sello en una cosa.* Rem persficere, conficere. Coronidem illi imponere.

*Sellar.* Signo, as. Obſigno, configno, as. Sigillo munire litteras. *Cosa sellada.* Res sigillo munita.

*Sellador.* Signator, oris.

*Selladura.* Signatura, æ.

*Selva.* Sylva, æ. Nemus, oris. *Cosa de selva.* Silvestris, e.

*Samana.* Hebdomas, dis. Hebdomada, æ.

*Semadero.* Hebdomadarius, ii.

*Semblante.* Vultus, us. *Qué de veces engaña el semblante!* Quàm multa vultus simulat, & dissimulat! Frons, oculi, vultus sæpè fallunt, persæpè mentiuntur. Fronti nulla fides.

*Muda muchas veces el semblante* Incertus illi, & varius est vultus. Crebrò colorem mutat. Non eundem vultum refert. Vultum sæpè, aut casu variat, aut callidè fingit, nunc contemnenti similis, nunc ridenti.

*Sembrar.* Semino, as. Sero, is. Sementem facere. Semina terræ spargere, mandare. *Sembrar cizaña.* Discordias, lites, crimina ferere. Odium, & invidiam rumusculis concitare, excitare, conflare. *Como sembráres cogerás.* Ut sementem feceris, ita & metes.

*Sembrador.* Sator, feminator, oris.

*Sembrados.* Segetes, um. Sata, orum.

*Sembradura.* Satio, nis. Sementis, is.

*Sementera.* Serendi tempus, Sementis.

*Semilla, ò simiente.* Semen, inis.

*Seminario.* Seminarium, ii.

*Semejante.* Similis, consimilis, assimilis, ejusdem modi, rationis, aut generis. *Quien trata con semejantes naturales, tiene barto trabajo.* Qui cum ingeniis ejusmodi versatur, miser prorsus est.

*Es semejante à su Padre.* Patri assimilis est: Patrem ore, habitu, & incessu, refert. Patris faciem exhibet, reddit, repræsentat. Patris speciem gerit. Patris viva effigies. *Cada uno ama à su semejante.* Simile gaudet sibi simili. Graculus graculo assidet. Cicadæ cicada chara.

*Semejante.* Similitudo, imago, inis. Species, ei. Vidè *Modo, y manera.*

*Semejantemente.* Similiter. Simili modo. *Semejable.* Assimilandus, a, um.

*Sen, yerva.* Senia, æ.

*Senado.* Senatus, us. Consilium publicum, Senatorum conventus, ordo amplissimus. *Senadores.* Senatores. Patres conscripti. *Hijo de Senadores.* Patritius, vir amplissimus.

*Senailla cosa.* Simplex, icis. *Es bómbr muy sencillo.* Candido est, ac simplicei animo, moribus antiquis, fraudis, ac doli expers, sincerus, apertissimus.

*Sencillez.* Simplicitas, candor animi.

*Sencilamente.* Candidè, simpliciter, apertè, sine fucò, ac fallacia.

*Senda, ò Sendero.* Semita, trames, itis.

*Sendos, ò sendas.* Singuli, æ, a. *Sendas manzanas à cada uno.* Singulis singula poma.

*Senescál.* Senior inter domesticos.

*Seña.* Signum, i. *Con la cabeza.* Nutus, us. *Hacerse señas.* Nutibus amorem mutuum declarare. *Hacerse señas, mostrando algo con la cabeza.* Innuo, is. *Afirmado.* Annuo, is. *Negando.* Abnuo, renuo, is. *Dar la seña de la cosa perdida.* Rei amissæ formam, & quantitatem, dicere. *Pedir, ò mandar por señas.* Desiderii, aut voluntatis suæ, signum dare, ostendere. *Que por señas de St. me des aquel libro.* Hoc tibi voluntatis domini signum sit, & fidem faciat, ac præstet, ut quem peto librum, mihi tradere non dubites. *A la menor seña, que le bagas, vendrá.* Ad digiti crepitum aderit.

*Señal.* Signum, i. *De nobleza.* Insigne, is. *Stemmas,* tis. *De virtud.* Virtutis species, aut specimen. *Señal de golpe.* Vibex, icis. *De herida.* Cicatrix, icis. *De herida, becha con fuego.* Stigma, tis.

*Señal de compra, ò contrato.* Arrha, æ. *Arrabo,* nls. *Señal en la guerra.* Symbolum, i. *Tessera,* æ. *Señal de mina.* Segullum, i. *Buena señal.* Felix omen. *Malas.* Infaustum.

*Señalado, ò excelente.* Insignis, eximius, egregius, excellens, tis. *Señalado por Consul.* Consul designatus, destinatus. *Señalado por infame.* Ignominia notatus, nota turpitudinis affectus. *Esclavo señalado.* Stigmaticus servus. *Señalado por la naturaleza.* Naturæ vitio fugiendus.

*Señalar.* Noto, as. Nota signare. *Con fue-*

*fuero. Inuro, is. Con el dedo. Indico, as.*

*Señalar para algo d uno. Eligo, is. Destino, deligno, as. Señalar el dia de parecer ante el juez. Vadimonium constituere. Vide Plazo.*

*Señalarle entre otros. Cæteris præstare. Inter alios præstare, eminere. Ante alios excellere. Primas ferre. Señalado entre todos. Præstantissimus.*

*Señaladamente. Insignitèr, egregiè.*

*Señor. Dominus, herus, i. Señor de vasallos. Toparcha, æ. El señor de casa. Paterfamilias. De la quarta parte del Reyno. Tetrarcha, æ. Señor soberano. Regulus, i. Dynasta, æ. Quien es tan señor de st, que &c. Quis tam sui compos est, cui mentis tanta potestas est, ut &c.*

*Señora. Domina, hera, æ. Señora de casa. Materfamilias. Matrona, æ. Señora ilustre. Heroína, æ.*

*Señores grandes. Magnates, Duces, optimates, procures, primores, megistranes.*

*Señorio. Dominatus, us. Ditio, onis. Principatus, us. Ser de señorio, ò estár debaxo de él. Esse sub potestate, ditione, imperio alicujus. In Principis alicujus ditione, aut dominatu censerì, contineri.*

*Señoría. Dominatio, onis.*

*Señorear. Dominor, aris. Populo imperitare, principatum tenere. Hacer del señor. Pro imperio, & potestate, agere. Superbè dominari, imperare. Imperiosè præcipere.*

*Señoril cosa. Principalis, e.*

*Señorilmente. Principaliter.*

*Señuelo, ò añagaza. Illucium; ii.*

*Seno. Sinus, us. Cosa de muchos senos. Sinuosus, a, um. Estár con las manos en el seno. Desideo, es. Manum habere sub pallio. Quien tiene tetas en el seno, no diga mal de lo ageno. In tuum sinum inspicere. Monendus, ne moneas.*

*Sensible cosa. Sensibilis, e. Sensiblemente se conoce. Sensu percipitur.*

*Sensitivo. Sentiens, tis.*

*Sensual hombre. Voluptarius homo, voluptuosus. Voluptati deditus, libidinosus, libidini obnoxius.*

*Sensualidad. Carnis blanditiæ, voluptas.*

*Sentarse. Sedeo, es. A la mesa. Mensæ accumbere. En cuclillas. Coxim insidere. Cada dia me siento mejor. Pronior in dies sum ad sedendum.*

*Sentencia. Sententia, æ. Judicium, ii.*

*Dar la sentencia, sentenciar. Ferre, proferre, dare, pronuntiare sententiam.*

*Sentenciar en favor de alguno. Secundum aliquem judicare. Sin oír la parte. Dare absentibus secundum præsentés. In dicta causa aliquem damnare. Ta está el pleyto para sentenciarse. Perorata jam, & transacta causa est. Mox judicium exercbitur, & jus dicetur.*

*Sentencioso. Sententiosus. Sententiis abundans. Sentenciosamente. Sententiosè.*

*Sentina del navío. Sentina, æ.*

*Sentir. Sentio, is. Sensu aliquid percipere. Sientes mejoría con el remedio? Sentisne medicinam? No lo siento la tierra. Ne sol quidem sciat. Scire te ipse nescias. Segun se sintiere movido el orador, ha de entonar, ò moderar la voz. Utcumque se affectum senserit orator, ita certum vocis adhibebit sonum. Cic.*

*Sentir, ò parecer. Sententia, judicium. No digo en esto mi sentir; sino deseo saber el tuyo. Nullum judicium meum interpono; sed exquiro tuum. Ta be dicho, lo que siento de uno, y otro. Judicium jam de utroque feci. Este es mi sentir. Hæc est mea sententia.*

*Sentir la falta, que hace una cosa. Desidero, as. Requirò, is. Ægrè careo. Siento la falta, que me haces en todas partes. Opportunitatem tuæ operæ omnibus locis desidero, ubique requiro. Siento la falta de dinero. Ægrè careo pecunia.*

*Sentir, ò tener pena de algo. Doleo, es.*

es. *Ægrè ferre. Sintiólo tanto, que &c.* Aded commotus est, aded ægrè, mole-  
stèque tulit, ut. *No os sintais, de lo que os digo.* Absit oratio mea à minima sus-  
picione offensionis tuæ. *Cosa es para sen-  
tirte; pero sufrir.* Dolendum quidè m hoc  
est; sed ferendum. *Darse por sentido.* Do-  
lorem, aut injuriam, præ se ferre. *Está  
muy sentido, de lo que dixiste.* Offensus  
est verbis tuis, commotus, percussus.  
*No darse por sentido.* Dolorem premere,  
injuriam dissimulare, dolere in siliu.

*Sentido.* Sensus, us. *Murió con todos  
sus sentidos.* Usque ad extremum spiri-  
tum, mente, & sensibus constitit. *Cosa  
sin sentido.* Sensu carens, sensus expers.

*Sentido del concepto.* Sententia, æ.  
Sensus. *La palabra se puede tomar en dos,  
ò tres sentidos.* Verbum accipi potest in  
duas, pluresvè sententias.

*Sentimiento, ò dolor.* Do'lor, offensio,  
acerbitas, commotio animi. *No hemos  
de mostrar el mismo sentimiento en diver-  
sos sucesos.* Non uno modo in dispari-  
bus casibus affecti esse debemus. *Dixele  
mi sentimiento, ò parecer.* Sententiam  
meam illi aperui, exposui, declaravi.

*Separar.* Separo, as. Distraho, is. Vi-  
de *Apartar.* Separacion. Separatio, dis-  
junctio, nis. *Separable.* Separabilis, e.

*Septentrion.* Septentrio, nis. *Region  
septentrional.* Aquilonaris regio. Borea-  
lis plaga, septentrionalis.

*Sepulcro, ò sepultura.* Sepulchrum, sar-  
cophagus, i. Sepultura, æ. Tumulus, i.  
*Sepulcro de piedra.* Marmoreus tumulus.  
*De Reyes, ò Principes.* Mausæolum, i.  
*Tiene un pie en la sepultura.* Alterum pe-  
dem in cymba Charontis habet. *La pie-  
dra del sepulcro.* Cippus, i. Lapis sepul-  
chralis. *El letrero.* Epitaphium, ii. *De-  
xaronte sin sepultura.* Sepulchri honore  
privatus est. Insepultus, aut inhumatus  
relictus, abjectus est.

*Sepultar.* Sepelio, is. Humo, as. Tu-

mulo, as. Corpus terra condere, terræ  
mandare. *Aun está por sepultar.* Adhuc  
insepultus jacet, communisque matris  
beneficio exclusus.

*Sepulturero.* Vespillo, libitinarius.

*Sequices.* Gregales, assecclæ, arum.  
*Tiene mucho sequito.* Multi illum sequun-  
tur. Multis gaudet sectatoribus. Mul-  
tos sui studiosos habet.

*Sequedad.* Siccitas, tis. Vide *Secura.*

*Ser.* Sum, es, fui. *Ser de parte de al-  
guno, ò de su vanda.* Esse, stare, facere,  
ab aliquo. *Si yo fuera, que él.* Si in isto  
loco essem. *No es ya, el que solia.* Ex eo  
tempore vir ille nullus est. Defecit à se  
ipso, vel frugi factus est. Jam ex luxu-  
ria, & nequitia, ad bonum frugem se re-  
cepit. *No sé, que será de mi.* Quid de  
me fiet, ignoro.

*Ser Consul, ò Corregidor.* Consulatum,  
aut Præturam gerere. *Ser Mercader, ò  
Farsante.* Mercaturam, aut histrioniam  
facere.

*Sera de esparto.* Fiscella, fiscus, i.

*Serafines.* Seraphim ( indeclinab. )

*Serafio Doctor.* Seraphicus Doctor.

*Serenas del mur.* Syrènes, um.

*Serena cosa.* Serenus, sudus, a, um.

*Serenarse el Cielo.* Cælum sudum, ac  
serenum, reddi. Serenari.

*Serenar el semblante.* Frontem, aut  
vultum serenare, serenum, placidum,  
& tranquillum reddere. *Poner à serenar.*  
Sub dio aquam refrigerandam exponere.

*Sereno de la noche.* Serenum no-  
ctis. *Dormir al sereno.* Sub dio perno-  
tare.

*Sereno.* Sericum capitis velamen, quo  
sub dio utuntur fæminæ.

*Serenedad del tiempo.* Serenitas, tis.  
Serenum tempus, serena tempestas.

*Séria cosa.* Serius, a, um. Gravis, e.  
*Afirmar seriamente.* Serio affirmare.

*Seriedad.* Gravitas, atis.

*Sermon.* Concio, nis. *No buvo gente de lustre en el sermon.* Orba fuit ab optimatibus concio. Vide *Predicar*.

*Serojas.* Folia decidua, caduca.

*Serón.* Sporta capacior.

*Serpiente.* Serpens, tis. *Del agua.* Hydrus, i. *Natrix, icis.* *Cosa de serpiente.* Serpentinus, a, um.

*Serpol, yerva.* Serpillum, i.

*Serrania.* Vide *Sierra*.

*Serrano.* Montanus. *Monticula, æ.*

*Serrar.* Serra secare. Vide *Afferrar*.

*Serva, fruta.* Sorbum, i.

*Serval, arbol.* Sorbus, i.

*Servicio de amigos.* Obsequium, ii. *Oficiu, ii.* *Ejtoy d vuestro servicio.* Me obsequio tuum habe.

*Servicio de criado, ò esclavo.* Servitium, ii. *Famulatus, us.*

*Servicio, ò bacin.* Scaphium, ii.

*Servidor, ò criado.* Minister, tri. *Cliens, tis.* *Tengame V md por muy servidor suyo.* Me in obsequium tuum ultrò do. *Oficiis totus tuus sum.* Me cultorem tuum, & clientem, profiteor. *Omni opera tibi prestò ero.*

*Servidumbre.* Servitus, utis.

*Servil cosa.* Servilis, e.

*Servilleta.* Mantelium, mappula, æ.

*Servir.* Servio, inservio, is. *In servitio, aut famulatu alicujus esse.*

*Servir d la mesa.* Ministro, as. *Servientes de mesa.* Dietarii, ministri.

*De mucho me sirve este criado.* Hujus servi opera in multis mihi commoda, & opportuna est, in multis mihi usui est, multas mihi utilitates affert. *Frequenter ejus opera utor, & industria.* *No pienso sino en servirte, y darte gusto.* Omnes meæ curæ, & cogitationes, ad obsequium tui referuntur. *Nihil cogito, nisi quemadmodum tibi placere possim.* *Nada bago en servirlos.* Quamvis officia intendam, & augeam, nihil pro tuis in te meritis præstare video.

*Servir de algo.* Facere ad aliquid. *De qué sirve dar voces, si nadie nos oye?* Quid prodest clamatio, cum nemo nos audiat? *De qué sirve esto?* Quid hujus rei usus? *Cui usui res hæc est?* *Esse me sirve de baculo.* Hic mihi pro scipione est.

*En qué be mostrado yo menos atencion d serviros?* Quid feci, quominus mea in te officia constarent? *Assi medra, quien sirve d rutnes.* Ita sunt plerumque nostri divites, siquid benè facias levior pluma gratia est; siquid peccatum est, plumbeas iras gerunt. *Plut.*

*Si sois servido.* Si dignaris, si placeat, si de te merui. *Irèmos, si Dios es servido.* Ibimus, Deo annuente, Deo duce, si Deo placet. *Sirvase V. md. de tenerlo por bien.* *Complaceat tibi, domine, ut gratum esse velis.* *Jube, obsecro, gratum id haberi.* *Sirvase V. S. de mandar, que se lea el processo.* Velitis, jubeatis, acta recitari.

*Sesenta.* Sexaginta. *Sesenta veces.* Sexagies. *Sesenta mil.* Sexaginta millia.

*Sesgo.* Vide *Atravesado.* *Cortar al sesgo.* Transversum scindere; obliquè secare.

*Sesma.* Sexta ulnæ pars.

*Seso, y entendimiento.* Mens, tis, judicium. *Hombre de mucho seso.* Maturi animi vir. *De poco seso.* Levis, inconstans, levi sententia. *Hombre sin seso.* Amens, impos mentis. *Quando has de tener seso?* Quò usque animi levitate desipies? *Quò usque nugas ages?* Quando maturi animi signa dabis? *Quandiù gravitatem, & constantiam, in te requiremus?*

*Sesos.* Cerebrum, medulla cerebri.

*Sesudo.* Vide *Prudente*.

*Sesrear.* Vide *Siesta*.

*Sestercio, moneda.* Obolus, i. *Sestertius.*

*Seta.* Fungus, i. *Boletus, i.*

*Setecientos.* Septingenti, æ, a. *El año*

de setecientos. Annus septingentesimus. *Setecientos mil.* Septingenta millia.

*Seteno.* Septimus.

*Setena parte.* Septima pars. *Pagarloha con las setenas.* Septupli, vel septuplum poenam subibit.

*Setenta.* Septuaginta. *Veces.* Septuagies.

*Setiembre.* September, bris.

*Seto, ò cercado.* Septum, i. Sepes, is.

*Severo.* Severus, gravis, tetricus.

*Severidad.* Severitas, gravitas, tis.

*Severamente.* Graviter, severè.

*Sevo.* Sebum, vel sebum, i. *Para untar el exe.* Axungia, æ. *Vela de sebo.* Candela sebacena, vel sebacia. *Hacer velas de sebo.* Sevare, aut sebare candelas.

*Sevoso.* Sebo fordidus. Sebosus.

*Sexto.* Sextus. Vide *Seño*.

## S ANTE I.

*SI; (à veces es condicional) como es: Si tomas mi consejo, aborerrarás de enemigos, y vivirás en paz. Si me audies, inimicitias vitabis, & posteritatis otio consules. §. A veces encarece; y es lo mismo, que Aunque; v. g. No bolveré, si me lo pidiese de rodillas. Non, si me obsecraverit, redierim. §. A veces supone; y es lo mismo, que Pues, ò Supuesto que; v. g. Si ves descubiertas tus trazas; à qué aguardas? Si illustrantur, si erumpunt omnia; quid est, quoddam amplius expectas? §. A veces aprueba; y es lo mismo, que Es cierto, claro está; y entonces es Certè; v. g. Poco cuesta, lo que es necesario para vivir. Si; que la naturaleza se contenta con poco. Facile parantur, quæ sunt ad vitam necessaria: certè; natura enim parvo contenta est. §. Quando se opone à la negacion antecedente, es adversativa; y en Latin Sed; v. g. No es la virtud peligrosa en el Principe; el zelo si, y el rigor imprudente. Non. virtus Prin-*

*cipi periculum comparat, sed zelus; & severitas imprudens. §. En las dudas, y preguntas, Si, es An, utrum, num. En las ironías, Videlicet, scilicet, como se dirá luego.*

*Si, mas si. (en sospechas, y dudas) Ecquid, numquid Si piensa, que nosotros le hemos hecho el tiro? Numquid sibi fraudem fecisse nos existimat? Mas si se ha ido con la plata? Ecquid argumentum, & fugam, arripuit? Comenzó à reparar, si hacias mas caso de mi. Observare coepit, ecquid me coleres impensius.*

*Si acaso, por si acaso. Si fortè. Qui se darte cuenta de esso, por si acaso te importaba algo. Id te monitum, volui, si quid fortè ad te pertineret. Bolveré otra vez à rogarle, por si se le ha pasado la colera. Iterum ei supplicabo, si fortè iracundiæ tumor resedit.*

*SI, si; que (ironicè) Videlicet, scilicet. Si; para que haya algo, que tu puedas burtar. Scilicet, ut sit aliquid, quod tu possis avertere. Si; que en tu modo de proceder no cabe semejante bellaqueria. Videlicet cætera tua vita huic sceleri obstat. Si; para esso madrugabas tanto. Ea gratia scilicet tam manè surrexeras. §. A veces es Enim, y Quippè. Si; que havia visto cortadas muchas cabezas de Ciudadanos. Multorum enim civium capita viderat. Cic. pro Dejot. Si que no me lo permiten los bados. Quippè vector fatis. Virg.*

*Si, que. (à veces afirma con una satisfaccion notable; y entonces es Demùm) Esto si que es hacer versos heroicos. Istud est heroicè demùm dicere. Aquel si, que sabe latin. Ille demùm latinè scit.*

*SI, repartida en proposicion compuesta de terminos contrarios, en el segundo lugar es Sin. Si ebráres bien, tendrás premio; si mal, castigo. Si benè feceris, non indomatus; si malè, non impunitus abibis. Si obedecemos, no se dignan de mi-*



*mirarnos ; si rebusamos , se tiene por gran delito.* Si subimus imperium , ne respicimur quidem ; sin detrectamus , pro flagitio habetur.

*Si alguno.* Si quis , si quispiam. *Si en algun lugar.* Sicubi. *Si alguna vez.* Si quando. *\$. En las dudas , y preguntas.* Si algo es Ecquid , numquid. *Si alguna.* Ecquis , numquis. *Si alguna vez.* Ecquando , numquando. *Mira si queda algo.* Vide numquid superfit. *Pregunto , si me lo has visto hacer alguna vez ?* Rogo numquando me videris id facientem?

*Si. ( concediendo , ó afirmando )* Etiam , ita.

*Si bien.* Quamquam , tametsi.

*Sibila.* Sybilla , virgo fatidica.

*Siclo , moneda de plata* Siclus , i.

*Sidra , bebida.* Sicera , æ.

*Siega.* Messis , is.

*Siempre.* Semper , perpetuò. Numquam non. *Siempre se mueve.* Numquam non movetur. *Por siempre , ó para siempre.* In perpetuum , in æternum , in sempiternum.

*Siempreviva , yerva.* Sempervivum , i.

*Sienes.* Tempora , um.

*Sierpe.* Serpens , tis. Anguis , is.

*Sierra.* Serra , æ. Serrula , æ. *Montaña.* Rupes , ium. Prærupti montes , prærupta faxa.

*Siervo.* Servus , i. Famulus , i.

*Sierva.* Ancilla , æ. Famula , æ.

*Siesfo.* Sedes , is. Vide *Salvonór.*

*Siesta.* Quies meridiana. *Dormir la siesta.* Meridio , as , vel meridior , aris.

*Siete.* Septem. *Siete veces.* Septies.

*Siete mil.* Septem millia. *De siete en siete.* Septeni , æ , a. *Verfo de siete pies.* Septenarius. *De siete maneras.* Septifariam. *De siete años.* Septennis. *El año de siete.* Annus septimus.

*Siete doblado.* Septuplus. *De siete dobles.* Semptemplex , septuplex.

*Sietemesino.* Septimestris puer , qui septimo mense natus est.

*Siete onzas.* Septunx , uncis.

*Sigilo de confesion.* Confessionis arcenum inviolabile.

*Siglo.* Sæculum , i. *Siglo de oro.* Saturnia regna , aurea ætas *Un siglo me parece , que ha , que no te veo.* Sæculum mihi videor te non vidisse.

*Signo de Escribano.* Vide *Rubrica.*

*Signos del Cielo.* Signa Zodiaci.

*Signar.* Signo , as. Vide *Sellar.*

*Significativa cosa.* Significans , tis.

*Significar.* Significo , as. Ostendo , is.

*Sylaba.* Syllaba , æ. *Sylaba por sylaba.* Syllabatim.

*Silencia.* Silentium , i. Taciturnitas , reticentia , æ. *Tu mucho silencio me dá , que sospechar.* Taciturnitas tua mihi suspicionem affert , suspecta mihi est.

*Silicio.* Cilicium satis asperum. *Traerle.* Setoso horrore sacco. Fascia hirta , & horrida , astringit. Corpus cilicio macerare , castigare.

*Silla.* Sedes , is. Sella , æ. Sedile , is. *Silla de Rey.* Solum , ii. *De cavallo.* Ephippium , ii. *De coche.* Sella curulis. *Silla de manos.* Sella gestatoria. *Leñica , æ.* Gestatorium , ii. *Los que la llevan.* Leñicarii.

*Silla , que se dobla.* Sella plicatilis. *Redonda.* Hemicyclus , i.

*Sillero.* Ephippiarius , ii. Ephippiorum , aut sellarum artifex.

*Sillar.* Saxum in quadrum expolitum.

*Silleria.* Fabrica , è faxis quadratis.

*Silo.* Sirius , i. Frumentaria specus.

*Sylogismo.* Syllogismus , i. Ratiocinatio. *Sylogizar.* Ratiocinor , aris.

*Silvo.* Sibilus , i.

*Silvar.* Sibilò , as. *Por escarnio.* Exhibilo , as. *Silvaronle.* Sibilis explosus fuit , theatro exactus est. *Casa , que silva.* Sibilus , a , um. *Silvato.* Puerilis fistula.

*Sima , ó mazmorra.* Ergastulum , i.

*Simbolo.* Symbolum , i.

*Simbolizar con uno.* Congruere, confpirare, convenire cum aliquo.

*Simiente.* Semen. Vide *Sembrar*.

*Simonia.* Simonia, æ. Emptio, aut venditio rei sacræ. *Cometer simonia.* Rem sacram emere, aut vendere, aut cum non sacra commutare.

*Simoniaco.* Simoniacus. Qui res sacras emit, aut vendit.

*Sympatia.* Sympathia, æ. Convenientia, æ.

*Simple.* Vide *Sencillo*, y *Bobo*. *Simples*, con que curan. Herbarum salutare.

*Simpleza.* Fatuitas, stultitia, æ.

*Simplicidad.* Simplicitas, atis.

*SIN.* Sine, absque. *Sin duda.* Haud dubie, sine dubio, nimirum, proculdubio. *Sin embargo.* Nihilominus, nihilo secius. *Sin por qué, ni para qué.* Sine causa. *No sin causa.* Non sine causa, non immerito. *Sin daño de barras.* Sine alterius injuria.

*Sin falta, en todo caso.* Utique. *Partiré mañana sin falta.* Cras proficiscar utique. *Todos sin faltar uno* acudieron. Omnes ad unum convenerunt. *Sin temor del castigo.* Pœnæ securus. §. *A veces.* Sin se hace elegantemente por los adjectivos, ò adverbios, que se componen de In. *Hombre sin letras.* Homo indoctus. *Sin policia.* Inurbanus, & incivilis. *Sin honra.* Inhonoratus, inhonorus, inglorius. *Habla sin elegancia, ni aliño.* Inornate, & ineleganter loquitur. *No se irá sin castigo.* Non impunitus abit. *Haud impune feret.* *Sin culpa le acusan.* Innocens reus agitur. *Immerito* accusatur. *Sin averiguarlo.* Inexplorate, vel inexplorate. §. *A veces se hace con algun termino negativo por ablativo.* v. g. *Sin dificultad lo barás.* Nullo negotio facies. *Sin acompañamiento.* Nullis comitibus. *Sin pedirlo nosotros, y aun sin pensarlo.* Nec postulantibus, nec cogitantibus quidem nobis. §. *A veces por Ultrò.* Sin llamarle vieno á mi casa.

*Ultrò ad me venit.* Sin preguntarselo, me lo dixo. *Ultrò mihi rem aperuit.* Sin pedirlo, ni pretenderlo, me dieron este encargo. *Ultrò mihi hoc munus delatum est.*

*Sinagoga.* Judæorum cœtus, Synagoga, congregatio.

*Sincero.* Sincerus, candidus, apertus.

*Sinceramente.* Candidè, simpliciter.

*Sinceridad.* Simplicitas, atis. Sinceritas, candor animi.

*Sincopa.* Sincopa, æ. Contractio, nis.

*Sincopar.* Contrahere verba.

*Sindico, que descubre.* Index, icis. Delator, oris. *Que toma residencia.* Quæsitior. *Que tiene el deposito de alguna Iglesia, ò Comunidad.* Depositarius, pecuniæ curæ.

*Sindicar.* Deferre aliquem, vel nomen alicujus, ad Judicem, aut Magistratum. *Crimina de aliquo ad Prætozem deferre.*

*Sindicacion.* Indicium, delatio. *Hæc officio de Sindico.* Delaciones, aut accusationes facitare.

*Singular.* Singularis, unicus, eximius, excellens. *Singularmente.* Singulariter, singillatim. *Singularidad.* Singularitas, separatio ab aliis. *Singularizarse.* Singulariter agere. *Singularem esse in agendo.* *Singularia facere.* A communi, & vulgari consuetudine abhorrire, separari. *Seorsum ab aliis facere.*

*Siniestra mano.* Lava, sinistra manus.

*Siniestra mano.* Infaustus, sinister. *Siniestro.* Naturæ vitium, aut prava consuetudo. *No teme algun siniestro.* Ne pravè affuescat. *Ne prava consuetudine teneatur, imbuatur.*

*Siniestramente.* Sinistrè, pravè.

*SI NO, á veces es condicional negativa; y entonces es Si non.* v. g. *Si no lo has entendido, dirélo otra vez.* Si non intellexisti, vel si parum intellexisti, dicam denudè. §. *A veces es exceptiva; y entonces es Nisi, præter, præterquam.* *En quien ha sido esto materia de reparo, sino en mi?*

Cui, nisi mihi, præter me, præterquam mihi, id vitio datum est? *Quien podrá sufrirte, sino yo, que tengo paciencia para todo?* Quis te feret præter me, qui omnia ferre possum?

SI NO *d* veces es concessiva, y lo mismo que. Ya que, Dado que, y entonces es Si non, Si minus. Si no bebe en la taberna, buelgase en ella. Si non gustu raptur, odore certè capitur. Si no convenia azotarle, convenia d lo menos reprehenderle. Si minus verberibus, aut verbis illum castigare oportebat.

SI NO *d* veces es lo mismo, que De otra manera, y entonces es Aliter, alioquul v. g. Si no, cómo saldrás, con lo que desfeas? Alioquul quonam modo voti compos fies? Si no, no pueden durar las amistades. Aliter amicitia permanere non possunt. §. Quando Sino viene despues de Si, es ad-versativa Sin minus, sin aliter. v. g. Si ello es assi, será todo mas facil; si no, mucho baurá, en que entender. Id si ita est, omnia faciliora; sin aliter magnum negotium. Si *salen* con ello, grande hazafia; si no *gran desdicha*. Si perficiunt, rem magnam præstant; sin minus, ad restim res rediit.

SI NO, por qué? Cur enim? *Alguna bellaquerria debias de hacer; si no, por qué te escondes?* Aliquid indecorum facere te oportuit, cur enim refugis? Si no, por qué castigan d este, y perdonan d aquél? Cur enim hic punitur, ille dimittitur? Si no, dime, qué otra cosa decia él? Quid enim aliud ille dicebat? Si no, dime, de donde le viene d este tanto como tiene? Unde enim iste tam multa habet?

Si no &c. por lo menos. Si non &c. certè. Si minus &c. at, at certè. *Quiero darte un consejo, que si no fuere acertado, será de amigo por lo menos.* Tibi consilium dabo, quod si non fuerit prudens, at certè ab optima fide proficiscetur. Si no tan aliñado, docto por lo menos. Si minus

cultus; at certè doctus.

No sino (de quien responde) Imò. *Muerdes como muger? no, sino como leon.* More foeminae mordes? imò leonis more. *Quieres matarme? No, sino darte la vida.* Perdis me? Imò servo, & servatum volo.

NO sino (ironicè) Mirum ni. Mirum quin. No, sino dexároslos perecer. Mirum quin eos perire siveris. No, sino *sujetarme d indecencia*. Mirum ni ad sordida, & indigna me abjiciam.

No sino, (quando es exceptiva) es Non nisi, vel nihil nisi. v. g. No *cuydo sino de salvarme*. Nihil laboro, nisi ut sim salvus. No *atende sino a su negocio*. Nihil nisi rem suam meminit. §. Quando es ad-versativa, es Non, sed. v. g. No *estaba sentado, sino en pie*. Non sedebam, sed stabam. No *por culpa mia, sino por desgracia*. Non meo quidem merito, sed fato nescio quo. No *porque, sino porque*. Non quodd, sed quia. No *porque no, sino porque*. Non quin, sed quia. No *solo, sino tambien*. Non solum, sed etiam. Nedum, sed etiam.

Sinodo. Synodus, i. Sinodal, constitucion. Synodi constitutio.

Sinonomos. Synonyma, orum. Quæ sub diversis vocibus idem significant.

Sinrazon. Injuria, æ.

Sinsabor. Vide Disgusto.

Sincel. Cælum, i. Sincelar. Cælo, as.

Siquiera. Saltem. Vel. *Preslame el libro por una hora siquiera*. Commoda mihi librum, vel in horam. *Dexamos esto siquiera*. Hoc saltem nobis relinque.

Sirena, ninfa del mar. Syren, inis.

Sirguero Vide Gilguero.

Sisa. Tributum, quod exigitur ex librae, & mensurae dimiptione.

Sisar del dinero. Aliquid de pecunie summa sibi detrahare, sibi reservare. *Sisar los despenferos*. Expensum domino non ex fide ferre. Majorem quàm pro re summan domino expensam ferre.

Sitial.

**Sitiat.** Pulvinar magnificè apparatus, in quo Rex, aut Princeps, in templo genua submittit.

**Sitio**, ò *planta de lugar*. Situs, us.

**Sitio**, ò *cercu*. Obsidio, nis.

**Sitiant la Ciudad.** Urbem obsidere, obsidione cingere, obsessam tenere.

**Situar renta.** Annuos redditus statuere, constituere, collocare.

**Situado**, ò *puesto*. Situs, positus, a, um.

**Si uno.** Si quis. *Si uno hace un delito, no es cosa nueva.* Si quis quid deliquerit, minùs insolens est. *Si uno cumple con su oficio, no le pidais mas.* Si officio quis satisfaciatur, nihil amplius requiratis.

## S A N T E O.

**Sobaco.** Axilla, z. *Los pelos del sobaco.* Pili subalares **Sobaquina.** Virus alarum.

**A sobaquina bueles.** Redoles hircum.

**Sobajar.** Vide *Ultrajar*.

**Sobar la massa.** Massam subigere.

**Sobarcado.** Suffraginatus.

**Sobeo.** Vide *Coyunda*.

**Soberano.** Sublimis, supremus, excelsus.

**Soberania.** Sublimitas, celsitudo, summa potestas, præexcellsa dignitas, summus honor.

**Sobervia.** Superbia, z. Elatio animi. Arrogantia, insolentia, fastus, us.

**Sobervia.** Superbus, arrogans, insolens, elatus, tumidus, inflatus, superbia tumens: qui se gloriôsè suspicit; alios fastidit, ac despicit. *Es tan sobervia, que no sufre, que le enseñen.* Superbior est, quàm velit doceri.

**Soberviamense.** Superbè, arrogantè, insolentè, elatè, cum fastu.

**Sobornar.** Suborno, as. Muneribus aliquem corrumpere, pretio, aut pecunia sollicitare, cum furo, & fallacia persuadere. *No es possible, que te bayan sobornado.* Non possum adduci, ut suspicer te pecunia captum. *Hanlo sobornado, para que calle.* Argentum captum patitur. *Echar oro,*

*que soborne.* Summittere aliquem, qui corrumpat.

**Sobornador.** Corruptor, subornator, is.

**Soborno.** Ambitus, us. Sollicitatio.

**Sobrado de casa.** Pars domus superior.

**Sobrar.** Supero, as. Suppeto, is. Superesse, superfluere. *Sobranos lo que tenemos.* Satis superque habemus. *No está tan sobrado, que pueda dar tanto.* Non aded divitiis affluit, bonis abundat, rebus omnibus circumfluit, ut tam multa largiri possit.

**Sobrada libertad.** Immodica libertas, nimia, immoderata. *Sobrado anduvisteis en esso.* Immoderatè egisti. Ultrà modum progressus es. Immodicè te extulisti. Plus nimio tibi sumplisti, arrogasti, tribuisti.

**Sobradamente.** Plus satis, nimio, immodicè, supra modum. Satis superque.

**Sobra de cosas.** Redundantia, affluentia, z. *Sobras de mesa.* Civi reliquiae.

**SOBRE.** Super, suprà. *En una platica, que se levantó sobre mesa.* In sermone orato super cœnam. *Sobre ser notado de peitron; cobró fama tambien de bebedor, y jugador.* Super veterem segnitiam notam; ebrietatis, & alax quoque infamiam subiit. *Tenemos al enemigo sobre nosotros.* Dux hostium cum exercitu suprà caput est, nobis imminet.

**Sobre** ( *además de, fuera de* ). **Præter.** *Sobre los recibidos, pedia cien reales.* Præter acceptos, centum denarios petebat. *Sobre ser boba, es malo de contentar.* Præterquàm quòd stultus est, etiam morosus. **Præter** stultitiam, morositatè laborat.

**Sobre** ( *cosa de disputa, ò contienda* ). **Desuper.** *Sobre el tiempo, en que vivió Homero, hay varias opiniones.* Super Homeri ætate non consentitur. De Homeri ætate variaz sunt sententiaz. *Sobre qué es el pleito?* Quid est quòd diffidetur? *Qua de re contenditis?* Unde lis, & contentio? *Sobre esso se reputaron.* Ea de causa ri-

*xati sunt.* Ex eo in iurgium, contentio-  
nemque venerunt. §. *A veces Sobre es In.*  
*Sobre esso habló largo.* Multi dixit in eam  
sententiam.

*Sobrecarga.* Mantissa, additamentum.

*Sobrecejo.* Supercilium, superbia, æ.

*Sobredorado.* Inauratus, deauratus.

*Sobrebueſſo.* Superpodium, ii.

*Sobrellevar.* Suffero, rs. Tolerō, as.

*Sobremesa.* Stragulum, stragula, æ.

*Sobrenatural cosa.* Res suprâ naturam,  
suprâ naturæ vires, atque ordinem.

*Sobrenombre.* Cognomen, cognomen-  
tum.

*Sobrepelliz.* Superpelliceum, ei.

*Sobreponerse a otros.* Aliis se præferre.

*Sobrepujar.* Excello, supero, vinco.

*Sobresalir.* Eminco, es. Extō, as. *Lo  
que sobresale algo.* Eminulus, a, um. *So-  
bresaliente cosa.* Eminens, præstans, ex-  
cellens.

*Sobresalto.* Irruptio subita. *Sobresaltar,  
dar de sobresalto en uno.* Ex improviso in  
aliquem irruere, incautum excipere.

*Sobrescribir.* Superſcribo, inscribo, is.

*Sobrescrito.* Superſcriptio, inſcriptio.

*Sobrescar.* Superſedeo, es.

*Sobreſtante.* Curator operis. Præpo-  
ſitus alicui muneris.

*Sobrevenir.* Supervenio, is.

*Sobrevivir.* Supervivo, is. Superſitem  
eſſe alicui, ejus ætati ſuccreſcere.

*Sobrino.* Sobrinus, i. Ex fratre, vel ſo-  
rore nepos. *Sobrina.* Sobrina, æ. Ex fra-  
tre, vel ſore ſore neptis.

*Socarrar.* Amburo, is. *Socarrado.* Am-  
buſtus, ſemiſtuſtulus.

*Socarrón.* Vaſer. Diſſimulatoꝝ. *Hacer  
del ſocarrón.* Vaſrè ſimulare, aut diſſimu-  
lare. Vulpinor, aris.

*Socarron del tejado.* Subgrunda, æ.

*Socavar.* Suffodio, is. Ablaqueo, as.

*Sochantre.* Præcentor chori.

*Socio.* Socius, ii. Vide *Compañero.*

*So color de piedad.* Pietatis, aut reli-

gionis ſpecie, nomine, prætextu.

*Socorrer.* Subvenio, ſuccurro, is. Subſi-  
dio, aut auxilio eſſe alicui. *Socorro.* Au-  
xilium, opis, ſubſidium. *Dar ſocorro.* Au-  
xilium, aut opem ferre. *Venir de ſocorro,*  
*o d ſocorrer.* Subſidio venire, currere.

*Socrocio.* Medicamentum croceum.

*Sodomia.* Averſa venus, præpoſtera li-  
bido, flagitium nefandum. *Sodomita.* Præ-  
poſitæ libidinis avidus.

*Sofaldar.* Succingo, is.

*Sofiſma.* Sophiſma, tis. Captioſum ar-  
gumentum. *Sofiſteria.* Cavillatio, nis. *Dar  
no ſe que guſto, las ſofiſterias* Sophiſmata  
dulcedinem quandam ſui faciunt.

*Sofiſtica.* Sophiſta, vel ſophiſtes, e. Qui  
inanem ſapientia ſpeciem jactat.

*Sofiſtico.* Sophiſticus, captioſus.

*Sofrenada.* Refrænatio. *Darle una ſo-  
frenada.* Refrænare aliquem, cohibere,  
reprimere. Illius impetum retardare.

*Soga.* Reſtis, is. Funis ſparteus. *Hacer  
ſogas.* Reſtes contorquere. *Dar ſoga.* Fu-  
nem remittere. Rem in dies diſſerre. *Lle-  
va la ſoga arraſtrando.* Hæret lateri lethali  
arundo. Habet unde teneatur. *Eſtár  
con la ſoga d la garganta.* In ſummo diſ-  
crimine verſari, inter ſacrum, & ſa-  
zum. *Tiene ſoga de ahorcado.* Gygis habet  
annulum. Omnia illi virgula divina ſuc-  
cedunt. *En caſa del ahorcado no ſe miente  
la ſoga.* Ingrata eſt commemoratio, quæ  
videtur exprobatio.

*Soguilla.* Reſticula, æ. *Quando te die-  
ren la baquilla, acude con la ſoguilla.* Arri-  
pienda, quæ offeruntur, nec diſſerenda.

*Soguero.* Reſtiarius, ii. Reſtio, nis.

*Sobez cosa.* Fœculentus, ſordidus, a,  
um.

*Sojuzgar.* Subjugare, debellare, impe-  
rio ſuo ſubjicere. Vide *Sujetar.*

*Sol.* Sol, is. *Al ſalir del Sol.* Ex oriente  
Sole, ad Solis ortum. *Al poner del Sol.*  
Occidente Sole, ad Solis occaſum, im-  
minente jam nocte, præcipiti jam die.

*No te pongas al Sol. Ne te Soli committas. Aun hay Sol en bardas. Adhuc affulget spes salutis. No me dexam d Sol, ni d sombra. Locum, ubi consistam, non reperio. Asoleado. Solatus, insolatus. Cosa del Sol. Solaris, e.*

*Solana. Solarium, locus apricus.*

*Solano, viento. Subsolanus. Eurus, i.*

*Sola cosa. Solus, a, um. Unus. Lugar solo. Locus solus, ab arbitris liber, remotus. Esto solo es de tener. Hoc unum est timendum. Tu solo me ayudaste, mas que todos. Unus me præter cæteros adjuvisti. Hacer algo à solas. Sine arbitris aliquid facere. No nos dexam hablar à solas. Non datur nobis loquendi copia sine arbitris. Mas quiero estar solo, que mal acompañado. Solitudini potius, quam nebulonum gregi, me commiserim.*

*Solamente, solo. Solum, tantum, tantummodò, dumtaxat. Dissimulaba solamente las culpas pequeñas. In delictis dumtaxat modicis connivebat. Leviora solum crimina dissimulanter ferebat.*

*No solo nos quiere bien, sino sigue tambien nuestras opiniones. Non solum nos diligit, sed etiam nobiscum sentit. Non benevolentia tantum, verum sententia quoque, noster est. Parum erat voluntate, nisi iudicio quoque noster esset.*

*Solapar. Obtego, occulo, is. Vitia infucare, probitatis specie occultare. Solape. Integumentum flagitii.*

*Solar de cusa. Area, solum. Cosa de solar, d solariega. Domus antiqua, nobilis, stemmate insignis.*

*Solar los zapatos. Calceos soleis munire. Soleas calceis assuere.*

*Solar. Solatium, ii. Recreatio. Solazarse. Recreari, oblectari, delectari.*

*Soldada. Merces, edis. Stipendium, quod famulis persolvitur.*

*Soldado. Miles, itis. De d pié. Pedes, itis. De d cavallo. Eques, itis. Armado d la ligera. Leyis armaturæ miles. De ar-*

*mas dobles. Gravis armaturæ. A mado d punta en blanco. Cataphractus.*

*Soldado viejo. Veteranus. Visoño. Tyro, nis. Jubilado. Emeritus, rude donatus. Buen soldado. Miles egregius, manu strenuus, fortis, animosus. Soldado ordinario. Gregarius miles. Alifado, pagado. Authortatus, delectus. Despedido. Exauthortatus. Perdido por mala paga. Afre dirutus. Escusado justamente. Causarius.*

*Soldados aventureros. Honorarii bellatores. De presidio. Præfidiarii, limitanei. Cogidos de rebato. Tumultuarii. De la armada. Classarii. De guarda. Stationarii. De la guarda del Rey. Prætoriani. Ser soldado. Milite, as. Mereo, es. Stipendium facere. Despedir al soldado. Militem exauthorare, sacramento absolvere, commeatum illi, aut missionem dare.*

*Soldar. Consolido, as. Con plomo, d estañe. Plumbo, as. Ferrumino, as. Plumbo, vel ferrumine, aliquid conjungere. Vide Quiebra.*

*Soldadura. Commissura, æ. Ferruminatio, nis. Con que se hace. Ferrumen. Soldadura de oro. Chryfocola, æ.*

*Solecismo. Solæcismus, i. Solæcus, i.*

*Soledad. Solitudo, inis. Locus ab arbitris liber, remotus ab omni turba.*

*Mas gusto de la soledad, que de trato, y bullicio. Jucandior mihi est solitudo, quam turba. Minus, quam solitudo, mihi turba placet. Non tam mihi cum multis, quam mecum agere, dulce est. Tædet me consuetudinis cum multis, amore solitudinis. Ingrata mihi turba est præ solitudine.*

*Soliloquio. Soliloquium, ii.*

*Solitario. Monachus, solitarius, ii.*

*Solemne, d solemne cosa. Solemnis, celebris. Solemnizar. Celebrare, frequentare. Solemnidad. Solemnitas, celebritas. Solememente. Ritè, solemniter.*

*Soler. Solco, es. Vide Acer.*

*Soleras del carro. Asseres, i.*

*Solera.* Solea caligæ.

*Solfa.* Musica, æ. Musice, es. Scientia, quæ modum canendi docet. *Solfear.* Sonum cantoribus, voce, manuque, præire.

*Solicitar.* Solicitare milites ad preditionem. Mulieris pudicitiam tentare, sollicitare. Fœminam ad concubitum, aut in concessam venerem allicere, de stupro appellare.

*Solicitacion.* Sollicitatio, nis.

*Solcito.* Sollicitus, anxius. *Andar solcito.* Satago, is. Sollicitum esse. *Esso me trae solcito.* Hoc me sollicitum habet. Hæc me cura circumstat, sollicitat, perturbat, somnum capere non sinit.

*Sollicitamente.* Sollicitè, anxie.

*Sollicitud.* Sollicitudo, sedulitas. *Esfoy con grandissima sollicitud, y cuydado.* Maximam sollicitudinem, curamque sustineo. Angor, & afficior sollicitudine, curaque maxima.

*Solida cosa.* Solidus, firmus, stabilis, duraturus. *Solidéz.* Soliditas, firmitas. *Solidamente.* Solidè.

*Solimán.* Argentum vivum. Hydragyrum.

*Solitario.* Vide Soledad.

*Soliviar, ò subtevar.* Sublevo, as.

*Sollastre.* Mediastinus, i.

*Sollo, pescado.* Lupus, i. Lucius, ii.

*Sollozo.* Singultus, us. *Sollozar.* Singultio, is. Singultus edere.

*Solomo de puerco.* Succidia, æ. Terga suis fælugine condita.

*Solificio.* Solstitium, i.

*Soltar, ò desatar.* Solvo, is.

*Soltar el preso.* Vinculis hominem solvere, exsolvere, exuere, liberare, eximere, expedire, è carcere emittere, dimittere. *Los niños de la escuela.* Pueros dimittere.

*Soltar la dificultad.* Quæstionem solve-re, argumentum diluere, ænigma exponere, aperire, controversiam dirimere.

*Soltar algo de las manos.* Aliquid de manibus deponere.

*Soltar la presa.* Stagnantem aquam emittere. Interclusæ aquæ exitum expedire, effugium aperire.

*Soltarle la moneda.* Fidem alicui remittere, illum fide data liberare, immunitatem præstandæ fidei reddere.

*Suelto, ò libre.* Solutus, liber. *Suelto, ò ligero.* Celer, eris. Velox, cis.

*Soltura.* Solutio, dimissio. *De lengua.* Linguae petulantia, procacitas.

*Soltero, ò soltera.* Celebs, ibis. Innupta, soluta. *Estado de soltero.* Cælibatus, us.

*Sombra.* Umbra, æ. *De arboles.* Umbraculum, i. Opacitas, tis. *Hacer sombra.* Obumbro, as. Opaco, as. *Poner à uno à la sombra.* In carcerem aliquem conjicere. *Anda à la sombra de tejado.* In publico esse non audet.

*Sombria cosa.* Umbrosus, opacus, a, um.

*Sombrero.* Galerius, i. *De grande falda.* Petasus, i. *Sombrerico.* Galericultus, i, vel galericultum, i. *Entró con sombrero grande.* Petasatus ingressus est.

*Sombrerero.* Pilco, nis. Coæstiliarius.

*Somera cosa.* Summus, a, um. *Lo somero del agua.* Summum aquæ. *Muy someramente discorres.* Superficie tenus rem tangis, altius malum subest.

*Someterse.* Vide Sujetarse.

*Sometico.* Catamitus, cinædus, i.

*Somormojon, cuervo marino.* Mer-gus, i.

*Somormujarse.* In aquam mergi. *A somormux.* Clanculum, furtim. *Entrar à somormux.* Subrepo, is. Furtim introire.

*Son, ò fondo.* Sonus, i. Sonitus, tus.

*Sonido de trompeta.* Clangor, oris. *Baylar, ò danzar à son.* Ad numerum saltare. *Tocar diversos sones.* Aliter, atque aliter fidibus canere. *Hablar sin ton, ni són.* Abs re loqui. *Escogen las palabras por el so-*

*sonido, no por el sentido.* Verba sonb quæ-  
runtur, non captu.

*Sonajas.* Crepitaculum bracteis æreâ  
sonorum. Crotalum, i. Platage, æ.

*Sonar.* Sono, as. Sonum reddere, ede-  
re, efficere. *Sonarse las narices.* Nares  
emungere, abstergere. *Ha sido esto cosa  
muy sonada.* Hæc res maximè celebrata,  
ac decantata est. *Una cosa suena, y otra  
es.* Aliud fama canit, atque res est. Ali-  
ter se res habet, ac fama fert. *Sonado en  
todo el mundo.* Cymbalum mundi. *Qué so-  
nada es tu ida!* Quàm nobilitata est pro-  
fectio tua! *Cosa, que suena mal.* Absonus,  
absurdus.

*Sonora cosa.* Sonorus, a, um.

*Sonda de la nave.* Bolis, idis. *Sondar el  
fondo de la agua.* Maris altitudinem boli-  
de explorare. *Sondar el fondo del caudal  
de uno.* Ingenium ejus tentare, experiri,  
vires ingenii periclitari.

*Sonbocado.* Lymphaticus, vesanus.

*Soniar.* Somnio, as. Per quietem ali-  
quid videre. *Soné, que andabas trás matar-  
me.* Vidi per quietem, te mihi necem  
machinari. Per quietem mihi visus es de  
interitu meo cogitare. Dormienti obje-  
cta mihi est imago tui ad necem me  
quærentis.

*Sonoliento.* Somnolentus, somniculo-  
sus.

*Sonreirse.* Subrideo, es.

*Sonroscarse.* Erubescio, is. Rubore per-  
fundi, suffundi. Purpurascio, is.

*Sonfacar.* Callidè aliquid petere, elice-  
re, exprimere, extorquere.

*Sonfaca.* Callida petendi ratio.

*Sopa.* Offa, æ *Sopilla.* Offella, æ. *An-  
dar à la sopa.* Viſitare sorbillo. *Rechbar  
sopas.* Buccellas panis in jus demittere,  
injicere. *Está becho una sopa de agua.* Ma-  
didè madet. *Puede comer por sopa.* Tàm  
facilè illum vincet, quàm facilè vulpes  
pyrum comest.

*Sopetear.* Frustulum panis in jus, aut

condimentum identidem immitere, &  
elicere. *Sopetear d uno.* Hominem pes-  
fundare, pro vili, & abjecto opterere,  
subigere.

*Sopapo.* Colaphus, i.

*Soplar.* Spiro, as. Elo, as. *Con fuelles.*  
Follico, as. *Soplar binchando.* Inſio, as.  
*Sopla el viento en favor.* Afflat, aspirat  
ventus. *Soplar en contra.* Refio, as.

*Soplar la vela.* Flatu lucernam ex-  
tinguere, vel modò extinctam accen-  
dere.

*Soplar la pieza en el juego.* Latruncu-  
lum à collusore præteritum de medio  
tollere. *Sopla vivo te lo doy.* Lampada  
tibi cursu trado.

*Soplar, ò acusar d uno.* Deferre alti-  
quem, vel crimina de illo ad Principem  
deferre.

*Soplar al oido.* Infusurro, as.

*Soplo.* Flatus, us. Flamen, spiritus.  
*Dar soplo al juez.* Rem ad Judicem de-  
ferre.

*Soplon.* Sufurro, nis. Delator, oris.

*Soportál.* Porticus, us. Xyſtus, i.

*Soportar.* Tolero, as. Suffero, as.

*Soportable.* Ferendus, tolerandus.

*Sorber.* Sorbeo, exsorbeo, absorbeo,  
es.

*Sorbo.* Sorbitio, nis. Sorbillum, i.

*Sordo.* Surdus, a, um. *Sordillo.* Surda-  
ſter, tri. *Hacerse sordo.* Surdum se ſimu-  
lare. *Surdas alicui aures præbere.* *No hay  
peor sordo, que el que no quiere oir.* Au-  
diens non audit.

*Sordera.* Surditas, atis.

*Sorna.* Tarditas, lentitudo, mora,  
cunctatio, nis. *Con qué sorna vás!* Quàm  
lentè procedis! Similis pomparum fer-  
culis videris.

*Sortear.* Sortior, iris. Vide *Suerte.*

*Sorteamiento.* Sortitio, fortitus.

*Sortilegio, adivinacion, ò eleccion por  
suertes.* Sortilegium, ii.

*Sortija.* Annulus, i. *Juego de sortija*



Ludus equestris, in quo de trajicienda hasta per annulum de fune pendentem certatur. *Llevar la sortija*. Hastam per annulum immittere, inferere, trajicere.

*Sortijas de la vid.* Capreoli, orum. Vitis claviculi intorti.

*Sosa cosa*. Insulfus, a, um. Sine sale.

*Sufacar un secreto*. In secreta alicujus callidè penetrare. Mentiri tibi notum, aut communicatum, quod ab alio scire cupis. Per interrogatiunculas alterius sensum, ac mentem expiscari. Vide *Son-sazar*.

*Sospechar*. Suspicio, aris. *Sospecho*, y aun espero, que no han de salir con la suya. Suspicio, atque adeo spero fore, ut infringatur hominum improbitas. *A lo que sospecho*, otra cosa es. Quantum auguror conjectura, nisi mea me suspicio fallit, aliter se res habet.

*A muchos haveis dado que sospechar*. Multis suspicionem movisti, excitasti, fecisti, attulisti, injecisti, dedisti. *Lo que se puede sospechar*, allá lo dexo á vuestro discurso. Quæ posita sunt in suspicionibus, ea vestris ingeniis, conjecturæque, commito. *Tu mucho silencio me dá que sospechar*. Taciturnitas tua mihi suspicionem affert, suspecta mihi est.

*Sospecha* Suspicio, nis. *Entrar en sospecha*. Suspicionem ex aliqua re ducere. *Vinome esta sospecha*. Hac suspicione sum perculsus. *Sospecha sin fundamento*. Cæca suspicio, temerè concepta.

*Tienen sospecha*, de que tu le mataste. In cædis suspicionem incidisti, venisti, cecidisti, incurristi. Suspicionem subjisti, à te cædem esse factam. Cædis suspicionem ad te pertinere, multi existimant. Cædis aspersus es suspicione. Homicidii nomine multis suspectus es.

*Sin causa*, tienen de mi sospecha. Temerè me in suspensionem vocant. Nullo meo merito suspectus sum. Nihil in me admi-

si, unde suspensionem ducerent. *No cabe en él semejante sospecha*. Longè ab ista suspicione abhorrere debet. *Dexo de buena gana la sospecha*, que tenia. Suspicionem præconceptam libenter remitto.

*Ta estais libre de sospecha*. Jam ab hujus facti suspicione abes. Suspicionem avertisti, pepulisti, depulisti. Delevisti, absterxisti, qua aspersus eras, suspitionis maculam. Omni suspicione liberatus es.

*Sospechoso, que sospecha*. Suspiciosus. *De quien se sospecha*. Suspectus, a, um. Suspicioni obnoxius. *Sospechoso, receloso*. Homo suspicacis ingenii. *Tengo por sospechoso su cuidado*. Diligentiam hominis suspectam habeo, ejus cura suspecta mihi est. *La edad de entrambos les hace sospechosos*. Ætas utrisque suspicioni locum dat, suspicioni obnoxia est. In suspicionem veniunt ab ætate.

*Sossegar*. Placo, as. Sedo, as. Vide *Apaciguar*, y *Aplacar*.

*Sossegar-se*. Quiesco, cis. Conquiesco, cis, ad tranquillitatem animi redire.

*Sossegado*. Tranquillus, quietus, pacatus.

*Sossegadamente*. Sedatè, pacatè.

*Sossego*. Tranquilitas, quies, eris. *Com sossego* Placide, tranquillo animo.

*Sostener*. Fulcio, sustineo, sustento, as.

*Sotana larga*. Tunica ad talos demissa. *Sotana corta*. Togula ad genua demissa.

*Sótano*. Specus concameratus. *Sotarnar*. Sub terram camerare, concamerare.

*Soterrar*. Defodio, is. Sub terram aliquid abdere, condere. Infra mortuos aliquem amandare. *Soterrado*. Defossus, sub terram abditus.

*Soterraño*. Hypogæum, spelunca, x. Locus subterraneus.

*Soto*. Nemus, oris. Saltus, us.

*Soto-*

*Sotacerbero.* Rhedarit vicarius.  
*Sotaministro.* Subminister, tri-

## S ANTE U.

*Suasoria.* Suasoria, æ.

*Suave.* Suavis, e. *Suavidad.* Suavitas, tis. *Suavemente.* Suaviter.

*Subdelegar.* Judicem delegatum sufficere alium in locum suum. *Subdelegado.* Subdelegatus, in delegati locum suffectus.

*Subdiacono.* Subdiaconus, i.

*Subdito.* Subditus. Qui in alicujus ditione est. Subjectus alicui.

*Subir.* Scando, ascendo, conscendo, is. Subeo, is. *A lo mas alto.* Evadere ad summum. *Subir trepando.* Scandere in subrectum. *Subir el precio de las cosas.* Vide *Encarecerse*.

*Subir a lo alto.* Ascensus, us. *Cosa muy subida.* Summus, sublimis, e.

*Subita cosa.* Vide *Repentina*.

*Subitamente.* Subitè, repentiè.

*Sublimar.* Vide *Ensalmar*.

*Subsidio, estufado.* Subsidium, siue tributum clero: imperatum.

*Subsistir.* Subsisto, is. Maneo, es.

*Subsistencia.* Hypostasis, is.

*Succeder a acontecer.* Accidit, evenit, contingit. Vide *Atracer*. *Si le sucediere alguna desgracia.* Si quid ei acciderit. *Todo sucede a pedir de boca.* Omnia illi ex sententia cedunt, succedunt, percommode cadunt, se icitèr eveniunt.

*Sucedio al revés, de lo que todos pensaban.* Contra accidit, atque omnes opinantur. Contra quam omnes putabant, contra omnium opinionem evenit. Longè aliter accidit, atque erat omnium opinio. Exitum res habuit longè alium à spe, & expectatione. Nihil magis alienum spe, & opinione, accidere potuit. Eventus opinioni non respondit.

*A qualquiera puede suceder, lo que sin*

*cedió a otro.* Cuivis accidere potest, quod cuiquam potuit.

*Succeder a otro, a entrar en su lugar.* Succedo, is, in alterius locum suffici, substitui, subrogari, subfortiri, succedere, ejus locum occupare. *Succeder en la herencia.* Hæreditatem adire.

*Sucesor.* Successor, oris. *Con tal sucesor no achareis menos el gobierno pasado.* Tali successore, superioris Præfecti prudentiam, & equitatem, non desiderabitis, integritatem, & vigilantiam non requiretis.

*Sucesivamente.* Alius post alium. Deinceps.

*Succession.* Successio, onis. *No tiene succession.* Prole, aut liberis caret, orbatus est. Nullus est ei hæres.

*Sucesso.* Casus, us. Eventus, us. *Sucesso extraordinario.* Casus adventitius. *Ninguno se echa a si la culpa del mal suceso.* Adversa nemo sibi imputat.

*No sé, que suceso tendrá este negocio.* Quem exitum res habitura, sortitura sit, nescio. Qui cursus nostrarum rerum, qui exitus futurus sit, non despicio. Incertus alex jactus nobis est, quod nos fatum maneat, ignoramus.

*Nunca mis cosas tienen buen suceso.* Nunquam meis optatis fortuna respondit. Semper sunt mearum rerum exitus adversi, semper à votis dissident. Nihil mihi ex animi sententia succedit. Omnia mihi adversa accidunt, præposterè eveniunt. Consiliis meis semper fortuna obstat, conatus meos semper eludit.

*Quiera Dios, que la empresa tenga buen suceso.* Cœptis Deus adsit, superique favcant. Utinam, quod à te susceptum est, & institutum, felicem fortitur exitum. Deus promoveat, superique fortunent, quod præclare instituisi.

*Sucintamente.* Brevitèr, concisè.

*Sucio, suciedad.* Vide *Suzio*.

*Sudar.* Sudor, us. *Exfudo, desudo, sa-*

**Sudore** madere. **Sudorem** emittere. *Hacer sudar.* **Sudorem** ejicere. **Sudado.** **Sudatus**, sudore madens.

**Sudador.** **Sudator**, oris.

**Sudadero.** **Sudatorium**, vaporarium.

**Sudario.** **Sudarium**, ii.

**Sudor.** **Sudor**, oris. *Tomar sudores.* **Hy-pocauftis** uti. Vide *Estufa*.

**Suegro.** **Socer**, eri.

**Suegra.** **Socrus**, us.

**Suela.** **Solea**, æ, vel solum, i.

**Sueldo.** **Stipendium**, ii. *Tirar sueldo.* **Stipendium** facere, mereri.

**Suelo.** **Solum**, i. *Suelo de casa.* **Pavimentum**, i. *Enlosado.* **Lithostrotum.** *De pizarras.* **Lamellis** faxeis contratum. *De azulejos* **Asardum**, tessellatum. *De ladrillos.* **Lateritium**, **laterculis** stratum.

**Suelo de edificio.** **Area**, æ.

**Suelto.** Vide *Soltar.* **Sueltas de mulas.** **Compedes**, **pedicæ** connabinæ.

**Sueño**, *que dormimos.* **Somnus**, i. **Quies**, tis. **Sopor**, oris. *Sueño*, *que soñamos.* **Somnium**, **insomnium**, ii. **Visum** **somnii.** *Caygome de sueño.* **Arctior**, quàm solebat, **somnus** me complexus est.

*Quando uno ha cenado mucho, tiene muchos sueños.* **Multæ** **imagines** **dormientium** **animis** **observantur**, cum cibo, potuque, distenti sunt. In **visâ** **varia**, multa-que, **dormientes** **incidunt**, cibo, potuque, repleti.

**Suero de la leche.** **Serum**, i.

**Suerte.** **Sors**, tis. *Echar suertes.* **Sortior**, **iris.** **Sortes** ducere, mittere. *Meter à uno en suertes.* In sortem aliquem conjicere, vocare. *Entrar en suertes.* In sortem ire. *Caberle algo en suertes.* **Sortitid** aliquid capere. **Sortis** beneficio aliquid habere. *Esto me cupo en suerte.* **Hoc** **mibi** **sorte** obtigit, obvenit. *A mi me cupo la suerte.* **Ego** **sorte** ductus sum. *No tengo suerte.* **Fortuna** **utor** **adversa.** Vide *Fortuna*.

**Suficiente cosa.** **Quod** **fatis** est. *Persona suficiente.* **Idoneus**, **habilis**, **aptus**.

**Suficiencia.** **Habilitas**, **aptitudo**.

**Sufocar.** **Suffoco**, as. Vide *Abogar*.

**Sufraganeo.** **Suffraganeus** **Episcopus**, qui **Archiepiscopo** **subjectus** est.

*Sufragios por los difuntos.* **Preces**, **sacrificia**, **jejunia**, **elemosynæ**.

**Sufrir.** **Fero**, **suffero**, **sustineo**, **tolero**, **perpetior**, **eris.** *De mala gana sufro esto.* **Graviter**, & **iniquo** **animo**, hæc **pator**, ægrè **fero.** *No se puede sufrir tan continuo trabajo.* **Tantam** **contentionem** **animus** **ferre** **non** **potest.** *No le sufrió el corazon dexar de decirselo.* **Non** **sustinuit** **illum** **de** **hac** **rece** **lare.** **Teneri** **non** **potuit**, quia **rem** **illi** **aperiret.** *Es hombre, que no sufre cosquillas.* **Nemo** **illum** **impunè** **contemnit.** **Nemo** **in** **illum** **ludit**, quin **pœnas** **luat.** *No sufre ancas este caballo.* **Neminem** **coxis** **vehit** **hic** **equus.** **Sessorem** **coxis** **non** **sustinet**, **non** **patitur.** **Coxis** **infidentem** **excudit.**

**Sufrido** **hombre.** **Patiens**, **tis.** **Sufrible** **cosa.** **Tolerabilis**, **ferendus**, a, um.

**Sugestion del diablo.** **Inductus**, **us.** **Instigatio**.

**Sujeto à otro.** **Subditus** **alicui.** **Qui** **est** **alieni** **juris.** *Sujeto à las inclemencias del tiempo.* **Æstui**, **ac** **frigori**, **obnoxius.** *No está sujeto à nadie.* **Esse** **sui** **juris**, & **arbitrii.** **In** **nullius** **ditione**, **aut** **potestate**, **esse.** *Es sujeto de prendas.* **Vir** **est** **naturæ** **dotibus** **egregius**: **ingenii**, & **eloquentiæ** **laudibus**, **inignis**, **eximius**.

**Sujetar.** **Subjicio**, **is.** **Subdo**, **is.** **Subigo**, **is.** **In** **suam** **ditionem**, **aut** **potestatem**, **redigere.** Vide *Conquistar*.

*Sujetarse à otro.* **Se** **alicui** **subjicere**, **submittere.** *Sujetarse al castigo.* **Dare** **se** **ad** **supplicium.** **Pœnas** **subire.** **Virgis** **terga** **dare.** **Pœnam** **suscipere**, **sustinere.** *Sujetarse al juicio de otro.* **Alterius** **judicio** **stare**, **arbitrio** **ejus** **se** **submittere.**

**Sujecion.** **Subjectio**, **onis.** **Servitus**, **utis**.

**Suyo.** **Suus**, a, um. *No saldrán con la suya.*

*fuya*. Rem ad exitum non perducent. *Salió con la fuya*. Vicit. Causam tenuit. Voti compos evasit. *Llevar la fuya adelante*. Sententiam suam pertinaciter defendere, tueri. *Esto tiene de fuyo* Hoc illi insitum, & innatum est. *De fuyo es feróz, y pertináz*. Suoque ingenio ferox, & contumax. Indole feroci, & contumaci. *De fuyo es muy atado*. Natura impeditissimus est. *Nadie sabe, lo que es fuyo*. Bona, & fortunæ cujusque, ad incertum revocantur.

*Sulcar*. Sulco, as. Sulcum imprimere.

*Sulco*. Sulcus, i. *La tierra entre fulco, y fulco*. Scamnum, i. Porcus, i. *Sulcos mayores, y desaguaderos*. Aquari luici. Collitiæ, vel colliquiæ, arum.

*Suma*. Summa, æ Epilogus, i. *En suma*. Ad summam, in summa. *Gran suma de dinero*. Ingens vis auri, & argenti. *Prægrandis pecuniæ summa*. Magnum auri pondus. *Junto gran suma de dinero*. Ingentem vim auri, & argenti coegit, congestit, coacervavit.

*Sumar cuentas*. In summam redigere, conferre. Summam rationis conficere. Ad unam summam omnia referre.

*Sumaria*. Summarium, i. Summa, æ.

*Sumariamente*. Summatim, strictim, paucis.

*Sumiller de corps*. Summus Regii cubuli Præfectus, quæ subuculam Regi ministrat. *Sumiller de cortina*. Qui Regi velum pandit.

*Sumir*. Mergo, is. *Sumir el papel*. Atramentum charta bibit, atramento papyrus, permandescit. *Papel que se suma*. Charta, aut papyrus bibula.

*Sumidero*. Vorago, inis.

*Sumission*. Submissio, nis. *Pidióme con toda sumission, que le amparasse*. Mihi quam potuit submissè supplicavit, suppliciter à me precatu est, intimis preci-

bus à me contendit, ut causam suam susceperem.

*Sumo*. Summus, a, um. *Lo sumo, á que puede llegar*. Summum, ad quod aspirare potest, hoc est. *Suma locura*. Amentia summa. *Sumamente*. Summè, maximè. *Sumamente lo desea*. Id summè concupiscit.

*Sumptuoso*. Sumptuosus, splendidus, magnificus. *Sumptuosamente*. Sumptuosè, magnificè, splendide.

*Supercheria*. Vide *Demasia*.

*Superficie*. Superficies, ei. *Superficialmente*. Perfunctoriè, in speciem. Simulatè.

*Superfluo*. Supervacuus, supervacaneus, superfluus, redundans, tis.

*Superfluidad*. Redundantia, æ.

*Superintendente*. Curator operis. Inspector. Præpositus alicui muneri.

*Superintendencia*. Præfectura, æ.

*Superior*. Superior dignitate, qui subditos habet. Præsul, is. Præpositus. *Es cosa superior*. Res eximia, egregia, præstantissima. Nihil supra. *Superioridad*. Superioris dignitas, præstantia.

*Superioridad*. Præstantia, præfectura, æ.

*Superiormento*. Egregiè, eximiè, præstantissimè, præclare.

*Superlativo*. Superlativus, a, um.

*Supersticion*. Superstitio, onis. *Vana Religión*. *Supersticioso*. Superstitiosus, superstitione imbutus. *Supersticiosamente*. Superstitiosè.

*Suplicaciones*, ò *barquillos*. Bractæ & panis melliti convolutæ. *Suplicacionero*, ò *barquillero*. Qui melliti panis bractæas conchit, aut vendit.

*Suplicar*. Supplico, as. Precor, deprecor, aris. *Suplicar grandemente*. Suppliciter deprecari. Supplices ad aliquem manus tendere, ad ejus pedès supplicem se abjicere.

*Suplica*. Supplex deprecatio. Postulatium;

tum, postulatio. *Hacer alguna suplica.* Postulata interponere.

*Suplir.* Suppleo, es. *Suplir por otro.* Alterius vice fungi, absentis vices agere, partes jussu suscipere, onus ejus subire, sustinere.

*Suplemento.* Supplementum, i.

*Suponer.* Suppono, is. *Supone mucho,* es persona de mucha suposición. Vir est magnæ existimationis, & autoritatis. *Supongamos,* que quiere. Fac velle. Finge, demus, ponamus ita esse. *Suponen cosas dudosas,* per ciertas, y asentadas. Dubia pro certis, & concessis, sumuntur.

*Supuesto en la oracion.* Persona agens. *Hijo supuesto.* Subdititius, supposititius. *Esto supuesto.* Hoc præjacto fundamento. His positis, aut præmissis.

*Supuesto, que.* Cum, quoniam, quando. *Supuesto que se sabe,* para que regateas el decirlo? Cum constet, quando res constat; quid dicere gravaris?

*Suprema cosa.* Supremus, summus, a, um.

*Suprimir.* Supprimo, is. Vide *Öcukar.*

*Surcar,* y *surco.* Vide *Sulcar.*

*Surgir.* Apello, is. Vide *Aportar.*

*Surtir.* Resulto, as. Refilio, is. *De allí surtió este daño.* Inde hoc malum exitit, serpsit, emanavit.

*Susodicho.* Prædictus, supradictus.

*Suspender,* ò *dilatar algo.* Differre aliquid in aliud tempus. *Suspende mi juicio.* Sustinui me ab omni assensu. *Suspende los oyentes.* Suspensam concionem retinet.

*Suspense.* Suspensus, incertus, anceps, itis. *Estoy suspenso,* hasta ver el sucesso. Pendeo animi, spectatione eventus. *Estamos suspensos,* hasta que buelva con la respuesta. Pendemus animis, donec responsum referat. Suspensi sumus, responsi expectatione.

*Suspension.* Suspensio animi. *En gran suspension estamos.* Obscura; & cæca ex-

pectatione, pendemus. *Suspension, confusura.* Suspendio.

*Suspiro.* Suspirium, ii. Suspiratio, nis. *Dar grandes suspiros.* Suspiria ab imo pectore ducere, solvere, laxare.

*Suspirar.* Suspiro, as. Suspirium edere, emittere, ab imo trahere. *Suspirar por alguno.* In aliquem suspirare.

*Substancia.* Substantia æ. *Esto es en substancia.* Hoc caput, & summa causæ est. Ad summam res ita se habet. Hoc est totius operis argumentum. *No es hombre de substancia.* Futilis homo est, & levi sententia. *No es esto cosa de substancia.* Levia hæc sunt, frivola, & inania, nullius ponderis, aut momenti.

*Substancia de ave.* Avis pulpa contusa, pista, sorbendo apta.

*Substanciar el proceso.* Litem contestari, testimoniis causam roborare, munire. *Cosa substancial,* ò *de substancia.* Res magni ponderis, & momenti. *Cosa sin substancia.* Levis, inanis.

*Sustentar cosa de peso.* Sustineo, fulcio, susfulcio, is. *Sustentar,* ò *mantener.* Alo, is, Pasco, is. Sustineo, sustento, as.

*Sustentarfe.* Victito, as. De suo vivere. Herbis, & pane vescor.

*Sustentar conclusiones.* Assertiones defendere, theses propugnare, themata tueri, sustinere. *Sustentante.* Propugnator, defensor, oris.

*Sustento.* Cibus, i. Alimentum, esca, c.

*Substituir.* Substituo, is. Aliquem in alterius locum sufficere, subrogare, subdere, in ejus loco constituere.

*Substituto.* Vicarius, qui vicem alterius obtinet, in-ejus locum sufficitus.

*Susto.* Consternatio, pavor, perturbatio ex tristi, & subito casu. *Assustarse.* Consternari, perturbari.

*Susurrar.* Susurro, insusurro, as. Aliquid alicui in aurem suggerere.

*Sutil.* Subtilis æ. Acutus, a, um.

*Sutileza.* Subtilitas, acumen, inis. *Sutil-*

*Sutimente.* Subtiliter, acutè.

*Sutilizar.* Acuo, is. Exacuo, is.

*Sucia cosa.* Immundus, fordidus, spurcus, terer, squalidus, turpis, obscenus.

*Suciedad.* Immunditia, æ. Sordes, ium.

*Squalor, oris.* Illuvies, ei.

*Suciamente.* Spurcè, fordidè, impurè.

## T ANTE A.

*Taba.* Talus, quo pueri ludunt.

*Tabaca.* Tabacum, i. *Tomarle en pote.* Pulvisculum patula nare excipere, exforbere. *Tomarle en humo.* Estusto in concha folio fumum per fistulam astatu atrahere, & in os exceptum emittere.

*Tabaquera.* Tabaci capsula, pyxis.

*Tabano.* Tabanus, i. Æstrum, asylus, i.

*Tabuela.* Vociferantium confusio. Strepitus inconditæ multitudinis.

*Tabardillo.* Vide *Tavardillo*.

*Taberna.* Caupona, æ. Ænopolium, ii.

*Taberna vinaria.* *Tabernilla.* Cauponula, æ. *Tabernero.* Caupo, nis. Ænopolis, æ.

*Tabernaculo.* Tabernaculum, i.

*Tabique.* Paries cratitius, diplinthius.

*Tabla.* Tabula. æ. *Larga, y gruessa.* Assis, is. *Tabla para contar.* Abacus, i. *Tabla de libro.* Index, elenchus, i. *De manteles.* Mappa extensa. *De rio.* Æquor, oris.

*Tabla embarnizada.* Palimpsestus, i. *Tabella deletilis.* Pyctatium, ii. *Tabella gypsata, dealbata.* *Esto es de tabla.* Hoc jam pridem sic statutum, jam diu pro constitutione tenetur, & immutabile sedet.

*Tablilla del A. B. C.* Tabella elementaria. *De meson.* Tabella, diversorii insignis. *Tablillas para escribir.* Pugillares, iam.

*Tablado.* Tabulatum, i. *Donde representan.* Proscenium, theatrum, i.

*Tablagero.* Aleatorie domus dominus, aleatoribus instrumenta ministrans. *Ta-*

*blugerta, ò casa de juego.* Forum aleatorium. aleatoria officina.

*Tablero, de dados, ò axedrés.* Alveolus, i. *Pongo mi vida al tablero.* Me in discrimendo, vitamque meam in aleam casus committo.

*Tabuco.* Gurgustium, tugurium, ii.

*Taburete.* Sedile, is. Sedecula, æ.

*Taca para beber.* Patera, æ. *Taca de fuente.* Crater, eris. *Labrum marmoreum.*

*Tacaño.* Improbus, versutus, fraudulentus. *Tacañeria.* Improbitas, fraus, dis-

*Tacha.* Vitium, defectus, us. *Mendum.* *Una tacha le ponen, que no pierde ocasion de alabar se.* Unum illi obijcitur, quod nul am suæ laudis occasionem prætermittit. *Sola esta tacha tiene.* Hoc uno vitio laborat, hoc unum mendum continet. In ejus summis laudibus unam jaçantiam excipiunt. *Mirad, que tacha me ponen.* Videte, quam rem mihi vitio verstant, quo nomine illis displicem, malèque apud eos audiam.

*Tachar.* Nctam apponere, censoriam notam inurere. *Tachar los testigos.* Testium fidem elevare, fugillare, testes infirmare.

*Tachones.* Clavi umbellati. *Tachonado.* Clavi umbellatis ornare, munire.

*Tachuela.* Clavulus umbellatus.

*Tacitamente.* Tacitè.

*Taco, ò tarugo.* Subscus, dis. *Taco de zraco.* Trudicu us, i. Lusoribus bacillus.

*Tacón.* Sarcimen calcei.

*Tacto.* Tactus, us. Tactio, nis.

*Tagarote.* Africanus accipiter.

*Tabali.* Balthus, balthum, ei.

*Tabona.* Pistrinum. Vide *Athaona*.

*Tabár.* Aleator famosas, assiduus.

*Tajar.* Scindo, is. Seco, as. *Tajar la pluma.* Calamum aptare, temperare.

*Tajada.* Segmentum, segmen, inis. *Heréte tajadas.* Te in frustra secabo, concidam. *Peña tajada.* Prærupta rupes.

*Taja-*

*Tajador*, ò *tajadero*. Quadra lignea.

*Tajo con espada*. Plaga cœsim inflicta.

*Taja de cuenta*. Talea, tessera, &c.

*Tajón de cortador*. Truncus, i.

*Taymado* Callidus ad fraudem. Versipellis, versutus, veterator.

*Tal*. Talis, e. Is, ea, id. *Procura ser tal*, qual deseas parecer. *Præta te eum*, qui videri cupis. *Tal para qual*. Cæcus cæcam ducit. Dignum patella operculum. *Tal es aquello del Poeta*. Huc alludit illud Poeta. Ejusdem generis est illud, ejusdem facinoris. *No hay tal*. Nego. Non est ita. *Pienso, que havia con otro tal*, como él. Cum sui ioci, atque ordinis, homine agere se putat. *Con tal*, quo. Modò. Cum eo, ut. *Con tal*, que no. Modò ne. Cum eo, ne.

*Tal qual*. Qualiscumque Qualisqualis.

*Talabarse* Balneus, vel bantheum, ei.

*Taladro*. Terebium, i. Vide *Barreno*.

*Talarar*. Terebro, as. Pesterebro, as.

*Talamo*. Thalamus, i. Genialis thorus.

*Talanquera*. Cavea, &c. labulata, orum. *Hublar de talanquera*. E plaustro loqui.

*Talante*. Affectus, us. Voluntas, animus. *Estár de buen talante* Placido, & læto animo, aut vultu, esse. Probè affectum esse. *No sé de qué talante está*. Quemadmodum animo affectus sit, ignoro. *En los ojos se conoce, de que talante está uno*. Oculi, quemadmodum animo affecti sumus, loquuntur. *Na está de talante*, que podamos esperar de él cosa buena. Non sic affectus est, ut bene de eo sperare possimus.

*Talar los campos*. Agros vastare, populari, depopulari. Hostes infestis signis populabundi per campos discurrent. Omnia longè, latèque, infestant, vastant, diripiunt, rapinis exhauriunt, ferro, ac flamma populantur.

*Tala de los campos*. Agrorum vastitas, vastatio, depopulatio.

*Talcé*. Schistus in tenuissimas bractæas fissilis.

*Talega*. Mantica, &c.

*Talega*. Saccus pro pecunia.

*Talento*, moneda. Talentum, i. (*Vale mil*, y ducientos ducados nuestros, pocas, ò menos) *Talento*, habilidad. Ingenium, facultas, atis. *Talentos*, ò prendas. Dotes animi præclare. *No tiene talento para esso*. Ineptus, inhabilis est, minime idoneus est huic muneri, vel ad hoc munus.

*Talion*, pena. Talio, nis.

*Talla*. Vide *Escultura*. Cosa de talla. Sculptile opus. Statua, signum. *Figuras de media talla*. Hermæ, arum.

*Talle* Corporis habitus, forma. *Hombre de lindo talle*. Præstanti corpore juvenis, facie liberali, forma eximia, vultu membrisque decorus, corporis habitu perquam venustus, lætissima hominis species.

*Talle llevas de dar con todo al traste*. Propè est, ut omnia vertas. Rationem inisti, qua omnia corrumpas. *No tiene talle de acabarlo*. Cunctantiùs agit, & negligentiùs, quàm ut perficere possit.

*Talle llevas de llevar calabazas*. Haud procul abes à repulsa. Non multum abes, quin repulsam feras. *No lleva talle de aprenderlo*. Tardiùs discit, quàm ut perficere possit. *No tiene talle de esso*. Longè ab ea laude, vel vitio, abesse videtur.

*Taller*. Officina lignaria. *Banco de taller*. Cantherius, ii.

*Tallo*. Caulis, is. Scapus, i. *Taltecer*. Caules emittere, producere. *Talludo*. Exoletus, adultus, a, um.

*Talen del pié*. Taulus, i. Calx, cis. *Tamaño* Tantus, a, um. *Tamaño*, como un garbanzo. Instar ciccris. *El tamaño de una cosa*. Rei modulus, quantitas. *Del tamaño de un pulgar*. Pollicis magnitudine, quantus pollex, instar pollicis.

*Tamañuca*. Tantulus, tantillus. *Quel grande*

*grande estás, que te conoxt tamático! Quantus è quantillo factus es!*

*Tamáras de datiles. Spadix, icis.*

*Tamarindos. Daëtyli Indici.*

*Tamariz. Myrica, æ. Tamarix, icis.*

**TAMBIEN.** Etiam, quoque, nec non. *Nota, que Tambien se hace elegantemente por Idem, quando decimos, que quien tiene tal propiedad, tiene tambien otra, que anda con ella. v. g. Ninguno es politico, que no sea tambien dissimulado. Nullus politice calliditati fudet, quin tectus idem, & obscurus sit. Apenas hay adultera, que no sea tambien becbite-ra. Nullam fere adulteram invenies, quin malefica eadem sit. Ninguna cosa aprovecha, que no pueda tambien hacer daño. Nil prodest, quod non lædere possit idem. Ovid.*

*Tambien (en las semejanzas) Item, itemdem. Afsóselo bravamente su Padre, y tambien sus emulos. Hoc illi à Patre vehementius exprobratum est, ab inimicis item. Esta es la causa, de que no haya tambien vandos en este convento, como en las otras comunidades. Ita fit, ut non itemdem hoc ecenobium, ut alia collegia, in partes distrahatur.*

*Tambien (en retorno) Vicissim, invicem. Hierele tu tambien. Invicem illum percutit. El hace burla de vosotros; y vosotros de él tambien. Vos ab illo irridemini, & ipsi illum vicim eluditis. §. Tan bien (dividido) Tam benè, æquè. Ojalá lo hicieras tu tan bien. Utinam equè bellè partes tuas ageres. Tan bien lo sabes como yo. Æquè tibi, ac mihi, nota res est. Juxta mecum rem tenes.*

*Tambor. Vide Atambor. El que le toca. Tympanotriba, tympanistes, æ.*

*Tamboril. Tympanum chorearum.*

*Tamboritero, ò tamborilero. Tympanotriba, æ. Choraules, æ.*

*Tamo. Situs, us. El suelo está cubierto de tamo. Pavimentum situ squallet.*

**Tampoco.** Nec, etiam non. *Tampoco está en casa su Padre. Nec Pater ejus domi est. Etiam Pater ejus domo abest. Tampoco puedo negar, &c. Negare etiam non possum, &c. Si tu no lo sabes, yo tampoco. Juxta tecum, si tu nescis, nescio.*

*Tan poco (en las epiphonemas) Aded non aded nihil, aded nemo. Tan poco caso hacian de él. Aded illum nemo curabat. Tan poca es, lo que presume. Aded nihil sibi arrogat. Tan poco es, lo que gustamos de su conversacion. Aded illius consuetudine non tenemur.*

*Tan, que. Aded, ita, tam, ut. Es tan malo de accontentar, que en todo halla tachas. Aded amorosus est, ut nihil usquequaque placeat. A veces es Qui, en lugar de Ut. Quien hay tan lince, que en tantas tinieblas no tropiece? Quis est tam lynceus, qui in tantis tenebris nihil offendet? No soy tan arrogante, que me tenga por el mayor hombre del mundo. Non tam insolens sum, qui me jovem esse existimem. Cic.*

*Tan, como. Tam, quàm. Æquè ac, vel atque, &c. Si fueres tan liberal, como rico, tuvieras muchos amigos. Si quàm copiosus es, & dives, tam esses etiam liberalis: si ut pecuniosus, ita liberalis esses: si benignus esses equè, ac dives: si munificentiam haberes, divitiis parem: si munificentia perinde, ac divitiis præstares: si quod est tibi pecuniæ, esset & largitatis, multos parhaviuisses amicos, multis uteris amicis.*

*Tan docto, como el que mas. Tam doctus, quàm qui maxime, vel quàm qui doctissimus. Doctus, si quisquam alius.*

*Tan lexos está de, &c. Aded non. Tantùm abest, ut &c. Tan lexos estuve de apartarle de su intento, que animé à llevarle adelante. Aded illum ab incepto non deterrui, ut ad perficiendum firmaverim. Tan lexos está de ser agasajo, que no hay cosa, que mas canse, y ensade. Tan-*



tum abest ab obsequio, ut nihil sit importunius, ac molestius.

**QUANDO** *después de Tan se sigue Que* no, *se usa elegantemente de comparativo.* v. g. *Ta havia passado tan adelante, que no podia volver atrás.* Longius jam progressus erat, quam ut regredi posset. *Es esto tan claro, que no es menester explicarlo con exemplos.* Notius id est, quam ut exemplis illustrandum sit. §. *Quando no se sigue Que, ó Como después de Tan, dá el positivo fuerza, y valor de superlativa.* v. g. *Quiero, que me digas tu mismo, que eres tan arrogante, y tan enemigo mio, si te persuades, &c.* De te ipso homine arrogantissimo quero, utrum tandem putes, &c. *Qué traten de esta manera a un hombre tan de bien!* Siccine agi cum viro optimo!

**Tan grande.** Tantus, a, um. Tam magnus.

**Tan grande como su Padre.** Æquè procerus, ac Pater, quantus Pater.

**Tan solamente.** Tantum, dumtaxat, tantummodo, solum. **Tan mal me parece, lo que hice.** Tantum scelus admisisse mihi videor.

**Tantear.** Metior, iris. Compute, as.

**Tanto, tan grande.** Tantus, a, um.

**Otro tanto.** Tantumdem, alterum tantum. **Tanto, y medio.** Sesquitantum, tantumdem, & semis. **Ni tanto, ni tan poco.** Nequid nimis, medium quiddam est tenendum. **Dar un tanto por la cosa.** Rem liceri, licitari.

**Tanto por tanto.** Æqua retributio, æqualis compensatio. **Manda dar un tanto á cada uno.** Certam cuique mercedem constituit, designavit. **No es tanto, como dicen.** Neque tantus est in re, quantus est sermo. Cic.

**Tanto (adverb.)** Tantoperè, adèd. **Por qué temías tanto?** Cur tantoperè timebas? **Sintiólo tanto, que.** Adèd commotus est, ut.

**Tanto mas.** Eò magis, eò plus. **Tanto magis, vel plus.** *En tanto mas, ó menos se vendió.* Tanto pluris, vel minoris, veniit. **Tanto antes, que este viniese.** Tanto ante, quàm hic advenerit. **Tanto me harás, que.** Eò me coges, aut compelles, ut.

**Tanto. (tiempo)** Tandiu. **Tanto ha, que estudia, como tu.** Tandiu est, quòd estudet, quamdiù tu. **No ha tanto, que murió, como tu dices.** Haud ita pridem mortuus est, quàm tu dicis. Vide Quanto.

**Tantico.** Tantulum, tantillum. **Tantico, que baxes los ojos, barán de las fuyas.** Si tantulum oculos demisseris, præstderunt insidiæ. Si tantillum, &c.

**Tantico. (de tiempo.)** Tantisper. **Espera un tantico.** Tantisper expecta.

**Tantos hombres.** Tot, tam multi. **Tantas Ciudades.** Tot Civitates, tam multæ. **Tantos pana contar.** Caleuli, orum.

**Tantas veces.** Totis, tam sæpè.

**Tanda, á taréa.** Pensum, i. *Darle á cada uno su tanda.* Suum cuique pensum designare. **Vinole su tanda.** Vicem suam sortitus est. Vide Turno.

**Tañen.** Pulso, as. Vide Tocar. **El que las sabe, las tañe.** Tractent fabrilia fabri.

**Tapar.** Tego, is. Operio, is. **Tapar abugero.** Occludo, is. **Obturo, as.** **Muger tapada.** Mulier obvoluto capite. **Con esto le dió un tapaboca.** Hac ratione hominem stupefecit, loquacitatem ejus retardavit. His verbis hominem confecit, mutum, & elinguum reddidit. Ad hæc obmutuit.

**Tapa, tapador, á tapadera.** Operculum, i. **Tapon.** Obturamentum, i. **Al primer tapón zurrupus.** In limine offendere. In portu impingere.

**Tapeta.** Tapes, etis. **Tapetum, i.** **Tapetado cuero.** Nigro colore abductum corium, atramento affectum.

**Tapia.** Baries formaceus.

**Tapiar.** Parietem terreum ducere, vel pariete formaceo claudere, occludere.

**Tapia.** Pariete terreo clausus, oclusus.

Tapia-

**Tapiador.** Qui parietem terreum ducit.  
**Tupiales.** Asseres, quibus paries terreus ducitur, formatur, conficitur.

**Tapiz.** Aulæum, i. Peristroma, tis.

**Tapiceria.** Aulæa, orum. Peristromata, um. Peripetefmata, um.

**Tapa en las cargas.** Mercium involu-  
 crum, integumentum superpondium.

**Taracéa, ò taraceado.** Vermiculatum  
 emblemma, segmentatum, cessellis ebur-  
 neis, aut verticoloribus distinctum, va-  
 riatum, exornatum, elaboratum.

**Tarantula.** Stellio, onis.

**Taratra, voz de alegría.** Evax.

**Tarasca.** Manducus. Larvata facies,  
 puerorum terror. Lycantropus, i.

**Taravilla de molino.** Citeria, æ. Len-  
 gua de taravilla. Citeria loquacior.

**Taray.** Mirlica, æ. Tamarix, icis.

**Tarazon.** Pars secta piscis.

**Tardar, ò detenerse.** Moror, aris. Cun-  
 ctor, aris. Cunctantiùs agere. Moras tra-  
 here, necere. Moram facere. **Tardar en**  
**resolverse.** Tardiùs consilia expedire, cun-  
 ctantiùs discernere. **Tarda un año en com-**  
**ponerse.** Dum se comit, & comparat, an-  
 nus est. **Tarda mas en vencer.** Tardiùs su-  
 perat. **Partirásle d mas tardar dentro de**  
**quatro dias.** Quatriduo ad summum pro-  
 ficiscetur.

**Tardanza.** Mora, cunctatio, tarditas,  
 tis.

**Tarde de el dia.** Vesper, eris. Vesperus,  
 i. Vespera, æ. Vespertinum tempus. **Por**  
**la tarde.** Vesper, i. vel vespere, vespertino  
 tempore. Flexo in vesperam die. **A la**  
**tarde le alcanzarán.** Ad vesperam illum  
 consequentur. **Estuvose en la taberna hasta**  
**la tarde.** Perpotavit ad vesperum. **Hace-**  
**se tarde.** Advesperascit.

**Tarde (adverb.)** Serò. **Tarde, ò tem-**  
**prano, hemos de morir.** Seriùs, aut ocyùs,  
 moriendum nobis est. **Tarde piaste.** Sera  
 in fundo parsimonia. Serò expectatus es.  
**Mas vale tarde, que nunca.** Nulla ad bo-

nos mores sera vita est. **Tarde será esso.**  
 Ad Kalendas Græcas. Cum mula pepe-  
 rerit. **Mientras mas tarde, peor.** Echinus  
 parturiens malo suo cunctatur.

**Tardia cosa.** Serotinus, serus, tardus.

**Tardo.** Tardus, lentus, ignavus, pi-  
 ger.

**Tardon.** Cunctator, oris.

**Taréa.** Pensum, i. **Dar taréas.** Impe-  
 rare pensa. **Cumplir, ò acabar la taréa.**  
 Pensum absolvere, peragere, conficere.  
**Pedir cuenta de ella.** Pensum exigere.  
**Atareado.** Pensu affixus.

**Tarima.** Suppedaneum tabulis compa-  
 ctum. Solum contabularum.

**Tarja, moneda.** Dupondius, vel di-  
 pondius cum dimidio teruntii.

**Tarjeta.** Pelta, æ. Parma, æ. **Pinta-**  
**da tarjeta.** Emblemma, tis

**Tarro, vaso de ordeñar.** Muetra, æ.

**Tarta.** Placenta, æ. Scribilita, æ.

**Tártago, yerva.** Lathyrus. **Dar d uno**  
**tártago.** Vexo, as. Exagito, as.

**Tartagofo, ò tartamudo.** Balbus, blæ-  
 sus. **Tartamudear.** Balbutio, is. Titubo,  
 as. Hæsito, as. Hæsitantibus verbis lo-  
 qui.

**Tartana.** Linter Indicus.

**Tartarabuelo.** Tritabus, i. **Tartarabue-**  
**la.** Tritavia, æ. **Tartaranieta.** Trinepos,  
 tis. **Tartaranieta.** Trineptis, is.

**Tarugo.** Subscus, udis.

**Tascar el freno.** Frænum mandere,  
 mordere.

**Tascas, ò tascos de lino.** Lini purga-  
 menta, tomentum. Acus, eris.

**Tassajos.** Carnis salitæ frustra.

**Tassar, ò apreciar.** Taxo, as. Æstimo,  
 as.

**Tassa.** Taxatio, æstimatio, nis. Præ-  
 tium mercibus præscriptum. **Tomé la he-**  
**redad, por lo que se tassó.** Prædium in  
 æstimatione accepi. **Tassacion.** Vide Tas-  
 sa.

**Tassador.** Taxator, æstimator, oris.

*Taffugo*, animal. Melis, is.  
*Tartarabuelo*. Vide *Tartarabuelo*.  
*Tare*. Manus abstine.  
*Tavaque*. Fiscella, æ.  
*Tavardillo*. Morbus tabificus. Febris æstivans, pestilens.  
*Taz d taz*. Æqua permutatio.  
*Tazmia*. Vide *Parte*, y *Porcion*.

## T ANTE E.

*Tea de pino*. Tea, æ.  
*Teatro*. Theatrum, i.  
*Techo*. Tectum, i. *A teja vana*. Simplex tectum. *De tablas*. Tectum tabulatum. *A modo de boveda*. Testudineatum, fornicatum. Testudo, camera. *De zaguizami*. Lacunar, laqueatum tectum. *Tebar la casa*. Domum tegere, tectum illi componere.  
*i Techo de paja*. Culmen, stramineum tectum.

*Techumbre*. Tectum, i.

*Teclas*. Manubria epistomiorum. *No hay tocarle essa tecla*. Ab ea sententia valde abhorret. Ad hæc audita excandescit, tumidas erumpit in iras. *Huelgome, que baya tocado essa tecla*. Gaudeo, te hanc materiam tetigisse, hunc sermonem intulisse.

*Teja*. Tegula, æ. *Tejero*. Tegularum sigulus. *Tejar*. Calcaria fornax.

*Tejar la casa*. Domum tegulis munire.

*Tejado*. Tectum imbricatum, tegulaneum. *De pizarras*. Tectum scandulare, scetilibus è saxo laminis constans. *Tejado llano*. Tectum compluviatum. *De dos vertientes*. Tectum pectinatum, displuviatum, utrinque devexum, divortio quodam hinc inde pluviam demittens. *De quatro vertientes*. Tectum testudineatum. *Quien tiene el tejado de vidrio, no tiere al de su vecino*. Monendus, ne monneas. Qui alium accusat, à reprehensione abesse debet.

*Teja, arbol*. Tilia, æ.

*Tejo, arbol*. Taxus, i. Vide *Texo*.  
*Tajo, con que juegan*. Discus, i. *Jugar al tejo*. Ludere disco. Vide *Rejo*.  
*Tela*. Tela, æ. *Urdir la tela*. Telam exordire. *Destexerla*. Telam retexere.  
*Tela de la carne*. Membrana, æ.  
*Telas del cerebro*. Cerebri membranæ.  
*Meninges*. De los ojos. Oculorum tunicæ.  
*Del corazon*. Præcordia, orum.

*Tela de juicio*. Ordo iudicii. *Passar una cosa por tela de juicio*. Rem ordine juris in iudicio examinari.

*Tela, donde se justia*. Palestra, æ. *Mantener tela*. Vide *Mantener*.

*Telar*. Textrina, æ. *Donde se arrolla la tela*. Jugum, i.

*Telaraña*. Aranearum tela.

*Tema, ò persia*. Pervicacia, contumacia, æ. *Tomar tema con alguno*. Rebus alicujus de industria obtrextare. *Cada loco con su tema*. Suum cuique studium maxime probatur.

*Tema del sermon*. Thema, tis. Propositum. *Este fue el tema de mi sermon*. Hinc orationis initium duxi. Ab hac sententia exorsus sum. Hoc in primis probandum, hoc in omnium animis imprimendum curavi.

*Tematico, ò temoso*. Contentiosus. Iudicii sui tenax, pervicacisque sententiæ.

*Temblar*. Tremo, is. Contremo, contremisco, is. *Temblar de frio*. Frigore horrere. *Yo le tiemblo*. Ego illum pertimesco. *A todos tiembla la barba*. Omnes exitum perhorrescunt. Pars communis, & omnibus timendus. Se invicem contuentes mutuo metu tenentur. *Llegó temblando, d donde yo estaba*. Accessit ad me tremens.

*Temblador*. Tremori obnoxius, tremens.

*Temblor*. Tremor, oris. Trepidatio, horror.

*Tembladerna*. Argenteus crater tenuis.

*Temer, tener miedo*. Timeo, metuo, in.

is. Trepido, as. Formido, as. Pavescio, is. *Temer horribilmente.* Exhorreo, expavescio, perhorresco. *No la bagas, y no la temerás.* Nihil timent, qui nihil commiserunt.

*Temer, ò recelarse.* Vereor, eris. *Temo, no caygas.* Vereor tibi, ne labaris. *Temo, no se te pegue algo de sus malas mañas.* Timeo nequid tibi ex pravis ejus moribus accedat. §. *Quando tememos, lo que deseamos; se dice.* Timeo, ut; vel timeo, ne non. *Temo, que no has de poder.* Timeo, ut possis, vel ne non possis. *Temo, que no ha de contentarse con esto.* Vereor, ut his contentus sit. §. *Con romance de infinitivo.* *Temer es no atreverse.* Temo decirselo. Vereor dicere. *Por qué he de temer entrar?* Cur introire timeam! Cur ingredi dubitem?

*Temor.* Timor, metus, us. Formido, inis. Pavor, trepidatio. *Sin temor.* Impavidè, intrepidè. *Sin temor de castigo.* Pœnæ securus. *Sin temor de caer en la privanza.* Potentiæ securus. *Lo que menos pensè, me causó mas temor.* Unde minimè verebar, incesit me timor. Animum à minore cura ad summum metum traduxi. *No me dexa el temor hablar.* Metu lingua torpet. Timor præpedit dicta linguæ.

*Temeroso* Vide *Medroso.* *Temeroso de Dios.* Religiosus vir, timens Deum.

*Temido.* Formidatus. *Digno de ser temido.* Formidabilis, tremendus, horribilis, pertimescendus, horrendus.

*Temerario.* Temerarius, præceps, itis. *Temerariamente.* Temerè, inconsideratè, inconsultè.

*Temeridad.* Temeritas, tis. *Temeridad tan grande, que casi parece locura.* Tanta temeritas, ut non procul abhorreat ab infania. Cic.

*Temperamento.* Temperamentum, i. *De metales.* Temperatura, æ. Vide *Temple.*

*Tempero.* Temperis, ei. Tempera-

mentum, i. Tempestivus humor terræ.

*Tempestad.* Tempestas, procella, æ. *Levantarse grande tempestad.* Adversam, atrocem, gravissimam tempestatem commoveri, concitari, excitari, exoriri: atram, diram, turbulentam tempestatem insurgere, conflare, ingravescere, sævire. *Brava tempestad viene sobre nosotros.* Turbida, ac dita tempestas, nobis imminet, impendet.

*Padecemos horrible tormenta.* Sævissimis fluctibus classis jactata, concussa, conflictata est. Gravissima tempestate classis quassata, agitata est, tantum nos fluctibus submersi, absorpti sumus.

*Tempestuoso.* Turbulentus, procellosus.

*Templar.* Tempero, as. *Templar el enojo.* Sibi in ira temperare. Dolori, & iracundiæ parcere. *Templar la vibuela.* Citharæ fides ad concordiam adducere, distendere. Chordarum voces ad concantum revocare, ad numerum intendere.

*Templarse en la comida.* Sibi in cibo temperare, moderari. Frugaliter, & parcè vesci. Tenui victu contentum esse. Ab omni luxu in cibo abhorrere. *Templase el calor.* Calor mitescit, æstus remittit.

*Templado.* Homo frugi, temperatus, moderatus. *En la comida.* Parcus, frugalis, cibi parcissimus, cibi abstinentia singulari, ac mirabili. *Templado en beber.* Sobrius.

*Templadamente.* Temperatè, temperanter. *En comer, y beber.* Parcè, frugaliter, sobriè. Frugalitate eximia.

*Templanza en comer.* Temperantia, parsimonia, frugalitas. *En beber.* Sobrietas, tis. *La templanza consiste en dexas los deleytes superfluos.* Temperantia constat ex prætermittendis voluptatibus. Cic.

*Temple, ò clima.* Cœli temperies. *Buen temple de tierra.* Benigna, cœli temperies, cœli salubritas. Cælum salubre. *Mal temple.* Cælum grave, insalubre,

crassum, pestilens, incommòdum.

*Temple de colores.* Harmoge, es. Commisura colorum. *De metales.* Temperatura, æ. *Estár de buen temple.* Solutum, atque hilari animo esse. *No está de temple, que guste de oír esso.* Non sic affectus est, ut æquis auribus hæc accipiat. *Ninguno está de temple à todas horas.* Nemo quicquam omnibus horis sapit.

*Templo.* Templum, i. Ædes, is. Basilica, æ. *De Gentiles.* Fanum, delubrum, i.

*Temporada.* Tempus non diuturnum; ut trimestre spatium plus minùs. *A temporadas.* Certis temporibus. Per intervalla.

*Temporal recio.* Ventus procellosus.

*Temporal cosa.* Temporarius, temporalis. *Temporales bienes.* Bona caduca, fugacia, peritura. *Temporalidades.* Commoda, utilitates.

*Temprana cosa.* Præveniens, præproperus, a, um. *Fruta temprana.* Præcoces arborum fructus. *Præcoquus,* a, um. *Temprano.* In tempore, tempore, per tempus, vel præproperè, ante tempus. *Es muy temprano.* Nondum tempus advenit, intempestivum est.

*Tenazas.* Forceps, ipis.

*Tenacidad.* Tenacitas, atis.

*Tenacillas.* Vide *Pinzas*.

*Tenazmente.* Tenacitèr.

*Tenca, pez.* Tinca, æ. Merula lacustris.

*Tender.* Tendo, is. Extendo. *Por varias partes.* Distendo, is. *Tender para tapar algo.* Obtendo, is. *Tender la pierna.* Otiari, & spatiari.

*Tental de popa.* Puppis opertorium.

*Tendero.* Tabernarius, ii. Institor, is.

*Tendera.* Tabernaria mulier.

*Tenebroso.* Tenebrosus, obscurus.

*Tenencia.* Vicarii munus in bello.

*Tener en su poder.* Habeo, es. *En la mano.* Teneo, es. *Aquí te tengo, no te me irás.* Teneo te, non effugies. *Tener algo*

*por bien.* Ratum aliquid facere. *Quien hay, que no lo tenga à bien?* Quis est, qui non boni consulat? *Qui non probet?* *Tengole por sospechoso.* Suspectus mihi est.

*Tener à uno en mucho.* Magni aliquem facere, ducere, æstimare. *Tengole por hombre de bien.* Virum bonum, & integrum, illum esse, censeo. *Tienese en mucho.* Nimiùm sibi sumit, arrogat, tribuit. Nimiùm sibi placet, se effert. Immodicus sui æstimator est. *Tener en poco.* Parvipendere. Pro nihilo divitias præ virtute habere, ducere, putare.

*Tener algo à mal.* Aliquid vituperare, vitio vertere, dare crimini, loco criminis objicere, in maledicti loco ponere. *Tuvosele esto à liviandad.* Levitati hoc illi datum fuit, levitatis nomine malè audit. *Tengole por entretenimiento.* Id mihi voluptatis loco est.

*Ten cuenta con esto.* Hoc tibi curæ sit. In hanc curam incumbe. *No tengais cuenta, con lo que dice el vulgo.* De vulgi rumoribus nihil labores. Quid vulgus sentiat, aut quæ sit ejus opinio, nihil cures. Quid vulgus probet, aut improbet, noli querere. Lurpe est, sapientem ab insipientium pendere sermone. Varium, & mutabile vulgus, contemne. *Tiene lo verdadero por falso.* Vera pro falsis damnat. *Tengo para mi, que es assi.* Id mihi certum est. Hoc ita esse, pro certo habeo.

*Tenerse en buenas.* Constantem, & integrum se præbere, præstare. *Tenerselas tieffas.* Fortiter alicui resistere, nec loco cedere, nec sede moveri. Consiliis, & captionibus alicujus occurrere. *No las tiene todas consigo.* Non omninò metu vacat. Nonnihil sollicitudinis illi accessit. Adhuc timet, horretque, quibus hæsera, unguis. *Tenganse à la justicia.* Sistite, quicumque estis: Magistratus imperat.

*Tener algo de repuesto.* Subsidio aliquid habere. *Abora tenemos esso?* In portu

*tu naufragium?* In limine deficiis? *Tienefme por mentecato?* Mihi stulti, & inepti personam, imponis? Stultum me credis?

*Tener respeto á uno.* Honorem alicui habere. Hominem vereri, colere, observare. *Tener necesidad.* Egeo, indigeo. Opus est mihi nummis. *Tener hambre, y sed.* Esurire, & sitire. *Tener lastima, ó compaffion.* Misereor, commisereor, eris. *No tiene que perder.* Nihil præter animam possident. Res illis jam pridem; si des deficere nuper coepit.

*Tenerías.* Coriaria officina.

*Teniente.* Vicarius, ii. Qui alterius vicem gerit. *Teniente de Corregidor.* Proprætor, oris. *Teniente de d cavallo.* Equitum Commissarius. *De Capitan General.* Legatus, i.

*Tenencia de cargo.* Vicaria potestas. Vicarii munus, officium.

*Teniente de oidas.* Vide *Tiniente.*

*Tenor.* Tenor, oris. Ordo, forma. *Dos cartas he recibido tuyas de un mismo tenor.* Binas à te litteras accepi eodem exemplo. *Guarda el tenor de vida, que tenias desde niño.* Eum vitæ ordinem tene, quem à puero instituisi.

*Tenor en la musica.* Vox media.

*Tentar.* Tento, as. Pertento, as. *No me tientes de paciencia.* Noli patientiam meam cum periculo experiri. Cave iram meam concites. & malo tuo succites. *A quien no tentará esto?* Quem non commoveant ista? Quis ita sui compos est, ut his non commoveatur? Cui mentis tanta potestas, ut his non turbetur?

*Tentado estuve de dectrfelo en su cara.* Minimum abfuit, quin hoc illi exprobrarem. Impetus me coepit tenacitatem illi exprobrandi. Suggerebat animus, hoc ut illi vitium objicerem. *Es muy tentado de este vicio.* Homo est huic vitio miserè obnoxius.

*Tentar antes.* Prætentio, as.

*Tentar el vado.* Vadum tentare. Fluminis altitudinem metiri, explorare.

*Tentacion.* Tentatio, nis. *De carne.* Carnis blandimenta, illecebræ. Conflatus, & pugna, quò blandior, eò periculosior. *En las mayores aprietos de la tentacion favorece Dios, al que le llama.* In magnis tentationis angustiis, ac tenebris, nutanti, Deus vocatus adest.

*Tentador.* Tentator, incitator, oris.

*Tentativa.* Experimentum, periclitatio, tentamentum. Vide *Prueba.*

*Teñir.* Tingo, inficio, imbuere colore lanam. *Teñido.* Tinctus, madidus, infectus, imbutus sanguine.

*Tenuta de algo por justicia.* Vindiciæ, arum. *Dar á alguno la tenuta.* Vindicias alicui dare, decernere.

*Theologo.* Theologus, i. *Theologia.* Theologia, æ.

*Tercero en orden.* Tertius, a, um.

*Tercera vez.* Tertiò. *Tercera vez vino á mi casa.* Tertiò ad me venit. *Tercera vez Consul.* Tertiò Consul.

*Tercero en deposito.* Sequester, tri. Vel sequestris. *Que soborna por otro.* Sequestris in corrumpendo iudicio. *Tercero en negocios.* Internuntius, ii. *Por tercera persona lo trató conmigo.* Per internuntium mecum egit.

*Tercera en amores.* Lena, æ.

*Tercera en amores.* Lenocinium, ii.

*Terciar entre algunos.* Se interponere. Caduceatorem agere apud aliquos. *En materia de amores.* Lenocinor, aris. *Ruegos, que me hagais buen tercio en este negocio.* Deprecatoris officium pro me suscipias, velim, & partes, pacemque concilies.

*Terciar la lanza.* Hastam mediam capere, apprehendere, ut conjicias. *Terciò la capa al brazo.* Contorto pallio brachium clypeavit.

*Terciar las tierras.* Tertiò agros arare.

*Terciado.* Ensis brevior, & latior.

Ter-

*Terciana.* Tertianæ febris. *Doble.* Hemitritæus. *Oy fue menor la terciana.* Tertianæ hodie levior accessit.

*Tercio de carga.* Sarcina, æ. *El postrer tercio de la vida.* Postremus vitæ actus. *Es un tercio mas, ò mayor.* Tertia parte major. *No me bagais mal tercio.* Ne officia meis commodis.

*Tercio de Exercito.* Legio, nis.

*Terciopelo.* Villosum sericum.

*Terco.* Obstinatus, contumax, acis.

*Terquedad.* Obstinatus, contumacia, æ.

*Terquear.* Vide *Porfiar*.

*Tercia.* Regius morbus. Aurigo, inis.

*Terlix.* Trilix, icis.

*Termino.* Terminus, finis, limes, itis.

*Termino de carrera.* Meta, æ.

*Termino, ò modo.* Ratio, nis. *Es esso termino de hombre de bien?* Hæccine est honesta ratio agendi? *Llegó la discordia á terminos, que &c.* Eò discordiæ ventum est, ut. *Dicelo con buenos terminos.* Rem optimè explicat, aptissimis verbis exprimit.

*Terminos de audiencia.* Prærogationes causæ ad litem comprobendam. *Termino peremptorio.* Decretorius terminus, peremptorius, ultimus. *Cosa sin terminos.* Interminus, interminatus, infinitus.

*Terminar.* Terminus, as. Finio, is.

*Terminacion.* Dictionis extremum.

*Termera.* Vitula, æ. Juvenca, æ. *Comer ternera.* Vitulina carne vesci.

*Ternero.* Vide *Becerro*.

*Ternilla.* Cartilago, inis.

*Ternillero.* Cartilaginosus, a, um.

*Ternorico.* Ornamenta sacra aurea.

*Ternura.* Teneritas, tis. Vide *Tierno*.

*Terrado.* Superior pars domus. Tectum scandulare, terreum.

*Terraplenar.* Terra locum munire.

*Terremoto.* Terræ motus, tremor.

*Terreno.* Terrenus, terrestis, e.

*Terreno de mimbres.* Corbula, æ. Ti-

*rar á terreno.* Scopum jaculis petere. *Estár becho terreno de necios.* Stultorum convitiis obnoxium esse.

*Terrible.* Terribilis, horribilis, formidabilis, ferex, horrendus. *Terribilidad.* Ferocitas, ferocia, æ.

*Terror.* Terror, oris. Vide *Espanto*.

*Territorio.* Jurisdictionis tractus. Territorium.

*Terron.* Gleba, æ. *Destripaterrones.* Durus arator. Occator, oris.

*Terruño.* Terræ conditio, qualitas.

*Terso.* Lævis, tersus, politus.

*Teso.* Collis exiguus, terræ grumus.

*Tesón.* Contentio in re ardua. *Tomólo con tanto tesón, que.* Tantam contentionem adhibuit, tantoperè contendit, ut. Vide *Empeño*.

*Tbesoro.* Thesaurus, i. Gaza, e. *Tbesoro publico.* Ærarium, i. Gazophilacium.

*Tbesorero.* Præfectus ærarii. Tribunus ærarii. Quæstor, oris. *Tbesorería.* Quæstura, æ. *La casa de ella.* Quæstorium, i.

*Tesador.* Testator, oris.

*Testamento.* Testamentum. *Abierto.* Nuncupativum, vel nuncupatum. *Cerrado.* Testamentum in scriptis, de foris obsignatum. *Escribirle.* Testamentum compouere, conscribere, in ordinem redigere.

*Testar, ò hacer testamento.* Testor, aris. Testamentum condere, facere. *Abzir el testamento.* Testamentum rumpere, resignare. *Falsealle, hacer testamento falso.* Testamentum supponere, subjicere. *Falso* testamentum supponere, *Poniendo heredero falso.* Supposito hærede, falsum testamentum obsignare. *Falseador de testamentos.* Testamentorum subsector. Testamentarius, ii. *Mandar algo en el testamento.* Testamento aliquid cavere. *Dejar, ò hacer mundo en testamento.* Aliquid testamento gare, relinquere. *No cumplir el testamento.* Testamentum negligere,

*re, legata non exequi, non solvere. Revocar, ò anular el testamento.* Testamentum rescindere, improbare, mutare, irritum facere. *Morir sin testamento.* Intestato mori, intestatum decedere.

*Testamentario.* Testatoris defuncti vicarius in suprema ejus voluntate exequenda.

*Testa* Vide Cabeza.

*Testarada.* Arietatio, nis.

*Testarudo.* Cerebrosus, capito, nis.

*Testera.* Pars anterior.

*Testificar.* Testificor, aris. Testor, aris. Dicere pro testimonio.

*Testigo.* Testis. *Fidedigno.* Summæ authoritatis, & fidei testis, incorruptus, religiosus, optimus. *Abonado.* Locupletissimus, & certissimus testis. *Falso.* Græcæ fidei testis, falsus. *Sobornado.* Mercenarius, corruptus, domesticus, conductus. *Testigo de vista.* Oculatus testis. *Nombrar, ò poner à uno por testigo.* Testem aliquem dare, adhibere, appellare. *Vide* *Presentar.*

*Testigos contestes.* Qui eadem testantur. *Probarlo con testigos.* Testibus plenum facere aliquid. *Refutar, ò desacreditar los testigos.* Testes infirmare, testimonia elevare. *Quedar convencido por los testigos.* Jacere testibus. *Seanme testigos.* Vos, qui adestis, attestor, vos appello testes.

*Testimonio.* Testimonium, ii. *Gran testimonio de su virtud.* Insigne virtutis ejus elogium. *Dar testimonio.* Testimonium dare, reddere, perhibere, tribuere. *Levantar testimonio à la ley.* Ingenii calumnia legem ludificare. *Levantarme un grm testimonio.* Commentitio crimine me petunt, scelus in me invidiosè compariant, conferunt. Calumniis me opprimere conantur.

*Teste, ò texto.* Textus, us. *Ponderar el teste.* Textum expendere, amplificare.

*Teta.* Mamma, æ. *Uber, eris.* Te-

*tas retesadas.* Ubera distenta.

*Tetilla.* Mammilla, æ.

*Tetuda muger.* Mammosa mulier.

*Texer.* Texo, is. *Contexo, is.* *Texer, y destexer.* Penelopes tela. *Texido de muchos colores.* Polymytus, a, um.

*Texedor.* Textor, oris. *De seda.* Sericarius. *De tapices.* Polymytarius. *Labor de lo texido.* Textura, æ. *Lugar, donde se teze.* Textrina, æ.

*Texedora.* Textris, icis.

*Texo, arbol.* Taxus, i. *Smilar, acis.*

*Texón, animal.* Vide *Tassugo.* Taxus.

*Tez de rostro.* Oris superficies.

## T ANTE I.

*Tia, hermana de Padre.* Amita, æ *Hermana de Madre.* Matertera, æ.

*Tiara.* Tiaras, æ, vel tiara, æ.

*Tibia cosa.* Tepidus, a, um. *Hombre tibio.* Segnis, remissus. *Tibiamente.* Segniter, remissè, languidè, frigidè.

*Tibieza.* Tepor, oris. *Tibieza de espiritu.* Remissio, languor animi.

*Tiburón.* Cetus, i.

*Tiempo.* Tempus, oris. *Buen tiempo para navegar.* Idonea ad navigandum tempestas, egregia, secunda, serena. *Mal tiempo.* Adversa tempestas, frigida, turbida, turbulenta. *En mal tiempo vino.* Alieno tempore venit, accessit. *Tiempo trabajoso.* Miserum, & luctuosum tempus. *En nuestro tiempo, y de nuestros Padres, sucedió esto.* Nostra, Patrumque memoria, hoc accidit, contigit, evenit. *A buen tiempo.* Opportunè, tempestivè, opportuno tempore. *No venis à tiempo.* Non sanè in tempore venis.

*Trabajosos tiempos son estos.* Miserimus est horum temporum status. Tristitia, & calamitosa hæc tempora sunt. Adversa, dura, iniqua, infelix, misera temporum conditio.

*Acomodarse al tiempo.* Tempori cedere.

*Necesitadi parere.* Ad tempus consilia acco-



accomodare , temporis rationem habere. Servire scenæ. Fortunæ vices ferre. Tempus in rebus agendis , quasi ducem , sequi.

*Tiempo vendrá , en que se descubre todo.* Veniet aliquando tempus , cum occulta pateant. Erit , aderit , illucescet aliquando dies illa , cum illustrentur omnia.

*El tiempo lo cura todo.* Nullus tantus dolor est , quem non molliat , ac minuat ipsa dies. Nullus tantus mæror est , quem non vetustas evellat , atque abjiciat ex animo. Adversæ fortunæ acerbitas tempore lenitur. Nulla doloris tanta vis est , quæ non tempore decrescat , elanguat , remittat , deficiat.

*El tiempo lo hace , y lo deshace todo.* Tempus omnia fert , & aufert. Tempore omnia crescunt , & decrescunt. *Mucho enseña el tiempo.* Tempore cautiore , & prudentiores , efficitur.

*En abriendo el tiempo.* Cum cælum fudum , ac serenum erit. Cum clara tempestas adsit. *Dexaslo acaso por el mal tiempo ? An tempestas te continet ?*

*No podemos navegar por el mal tiempo.* Anni tempore navigatione excludimur. Nobis per tempus navigare non licet. Turbulenta tempestas , & vis hyemis , navigationi obstat. Ventus vehemens , & atrox , nos à navigando deterret.

*Por falta de tiempo lo dexamos.* Angustiis temporis excludimur. *A mal tiempo vienes.* Intempestivus ades , intempestivè accedis , tempore minimè opportunè. *No me dieron tu carta à tiempo.* Nemo loco , neque tempore , tua epistola reddita mihi est.

*Tienda de campaña.* Tentorium , ii.

*Tienda , donde se trabaja.* Officina , æ. *Donde se vende.* Taberna , æ. *De Especiero.* Aromatopolium. *De Platero.* Aurificina. *De Ollero.* Figulina. *De Zapatero.* Sutrina. *De Barbero.* Tonsitina. *De Librero.* Taberna libraria. *De aceyte , y vinagre.*

Taberna utensilium , rerum vilissimarum. *Hacer tienda de algo.* Venale aliquid proponere , prostituere , habere. *Quien tiene tienda , que atienda.* Tuum tu negotium gere.

*Tienda de Cirujano.* Specillum vulnerrarium. *Andar à tientas.* Incerto pedetentare vestigia.

*Tiento , en lo que se hace.* Attentio , nis.

*Id con tiento en esse negocio.* Intentè , ac pedetentim , hoc age. *No tiene tiento , en lo que hace.* Temerè , & inconsultè , res gerit.

*Tiento , ò prueba.* Tentamentum , tentatio. *Dale un tiento , à ver como lo toma.* Tenta eum , si fortè æ tuo animo accipiat. *Explora , quo animo affectus sit.* *Dar otro tiento.* Retento , as.

*Tierno.* Tener , a , um. Mollis , e. *Tiernecico.* Tenellus. *Tiernamente.* Tenerè. *Tiernamente le ama.* Medullitudo illum amat. *Ternura.* Teneritas , teneritudo , nis. *De corazon.* Vide *Compassion.*

*Tierra.* Terra , æ. Humus , i. Tellus , uris. *Es de mi tierra.* Popularis meus est , civis meus , conterraneus meus. Unum , & idem est utriusque nostrum natale solum.

*Tierra de pan llevar.* Ager , gri. *Arada para sembrar.* Arvum , i. Ager novalis. *Tierra desfortuada , ò cansada.* Effœrus ager. Solum effœrum. *La que se siembra cada año.* Ager restibilis. *Tierra , que pecha.* Ager vestigalis , decumanus. *Tierra pedragosa.* Ager ruderatus. *De hijada , ò esteril.* Solum macrum , & exile. *Glabreta , orum.* *Tierra sembrada.* Seges , etis. Sata , orum.

*Tierras , quantas veas.* Terrarum , quantum milvus oberret. *Echarle tierra.* Rem silentio tegere , obliterare. *Sacarle be de baxo de tierra.* Ab inferis excitabo. *Pecho por tierra le obedeceremos.* Prompto , & submisso animo obsequemur. *Andar de tierra en tierra.* Vagabundum oppidatim errare. *Varias regiones peragrarè.* Pro-

vincias pedibus obire. *Ganar tierra.* Inferre pedem. Rem promovere. *Perder tierra.* Referre pedem, deficere, in pejus ruere. *Dió con todo en tierra.* Plaustrum perculit. Omnia vertit.

*Tieſſo.* Fortis, durus. *Tieſſo, eſpetado.* Rigidus. *Tenerſelas tieſſas.* Fortiter, ac viriliter, alicui resistere, repugnare.

*Tieſſura.* Statura rigida.

*Tieſto.* Vas testaceum pro floribus.

*Tildar d uno.* Nomen ejus delere, abolere, ex albo eradere, expungere.

*Tilde.* Litteræ apex. *Averiguar baſta las tildes.* De apicibus juris disceptare.

*Tilla de la nave.* Pergula. Fori, orum.

*Timbre, ó tymbre.* Conus galeæ.

*Timido.* Meticulosus, timidus.

*Timidamente.* Timidè, pavidè.

*Timon de carro.* Temò, nis. *Del navio.* Clavus, i. Gubernaculum, i.

*Tina de madera.* Tina, æ. *De Tintureros.* Cortina, æ. Tintorium ahenum.

*Tienda de leña.* Lignorum strues.

*Tinaja.* Dolium, hydra, æ. Cadus, i.

*Tinele.* Coenaculum servorum.

*Tinieblas.* Tenebræ, arum. Caligo, inis.

*Tiniente de oídos.* Surdaſter, tri.

*Tiña.* Achores, ium. *Tinea capitis.* Manantia capitis ulcera. *Tiñoſo.* Capitis ulcusculis horridus.

*Tino.* Peritia in agendo. *Perder el timo.* Aberrare, à via recta discedere.

*Tinta.* Atramentum, i. *Tintero.* Atramentarium, i. *Quedóſele eſto en el tintero.* Oblitus est id scribere.

*Tinte.* Tinctura, æ. Coloris infectio. *No eſtá de eſſe tinte.* Non est hoc animo affectus. *Tintes, donde ſe dan.* Tinctoria officina. *Sobre negro no hay tintura.* Niger color nullo colore deletur.

*Tinturero.* Lictor, oris.

*Tio, hermano de Padre.* Patruus. *Hermano de Abuelo.* Patruus major. *Tio, hermano de Madre.* Avunculus. *Hermano*

*no de Abuela.* Avunculus major.

*Tiple.* Incantor, oris. Vox acuta.

*Tira, ó vanda.* Vitta, æ.

*Tirabraguero.* Subligar, aris. Subligaculum ad comprimendam herniam.

*Tiramira.* Prælongum intervallum.

*Tirano.* Tyrannus, i. *Matador de tyrano.* Tyrannicida, tyrannoctonus, i.

*Tyranta.* Tyrannis, idis. Crudelis, aut injusta dominatio. *Tyranicamente.* Tyrannicè, crudeliter.

*Tyranizar la Republica.* Remp. servitute premere, tyrannicè opprimere, oppressam tenere, crudeliter vexare. Sævè, aut injustè in suos dominari.

*Tirar.* Jacio, is. Adjicio, conjicio, is. Jaculor, aris. Contorqueo, es. Lapide aliquem petere, lapidem in illum mittere. *Tirar coces.* Calcitro, as.

*Tirar ácia st.* Traho, retraho, adduco, is. *Tirar las riendas.* Habenas adducere, contrahere.

*Tirar d matar.* Jugulum petere. Vitam alicujus appetere. *Tá ſé, d que tiras.* Scio, quid petas, quò tendas. Novi petitiones tuas. Quò spectes video, & in quem scopum collimes. *No me tira eſſo.* Nihil ista me movent, nec capior his illecebris. *Tirabas d engañarme.* Tragulam in me injicere voluisti. Fraudem mihi adornabas, insidiis me petebas.

*Tirador.* Jaculator, oris.

*Tirante cosa.* Contentus, a, um. *Tener el arco tirante.* Contentum arcum habere.

*Tirantes, bigas.* Tranſtra, orum.

*Tirantes de coche.* Avertæ, arum.

*Tritaña.* Nebula serica. Theristrum, i.

*Tiro* Jactus, us. *A tiro de piedra eſtá.* Ad teli jactum adest. *De un tiro matar dos pajaras.* Uno ictu duos configere. *Quien menos piensas, te hizo el tiro.* Quem minimè putas, fraudem tibi fecit. A quò minimè timebas, proditus es.

*Tiro de artilleria.* Tormentum bellicum.

*Tirón.* Trahentis vis, & impetus. De un tirón le arrancó. Uno impetu traxit, evulsit.

*Tiros de espada.* Subcingulum, i.

*Tiricia.* Isterus, i. Aurugo, inis.

*Tiritar de frío.* Frigore contremisce-re, dentibusque stridere.

*Tísica.* Pthisis, is. *Tísico.* Pthisicus, i. Lenta febre tabidus.

*Titeres.* Simulacra parva, quorum in scena est usus ad agendum ex occulto. *Titeretero.* Scœnicus artifex, qui his icun-culis vocem, & gestus affingit.

*Titubear.* Titubeo, as. Vacillo, as.

*Titulo de libro.* Inscriptio, titulus, i. *De comedia.* Fabulæ nomen. *Titulo, ò de-recho.* Jus, nomen. *Con qué titulo lo pre-tende?* Quo jure petit? Quo nomine? *Con titulo de deudo, iba muchas veces á su casa.* Per speciem affinitatis domum ejus ventitabat.

*Titulo de señor.* Dignitatis nomen; ut *Marchio, Dux, Vicecomes, &c.*

*Tixeras.* Forfices, um. *Enexas las ti-xeras.* Forfices claviculo committere. *Tixerada.* Forficis scisura. *Tixeras de despavilar.* Emunctorium, ii.

*Tixeretas de la vtd.* Claviculi, capreo-li. *Tixeretas han de ser.* Mordicùs ali-quid tenere, pertinaciter asserere.

*Tizne.* Fuligo, inis.

*Tiznar á uno.* Fuligine aliquem foeda-re, inficere, denigrare. *Tiznado.* Fuli-gine foedus, denigratus, infectus.

*Tizon.* Torris, is. Titio, nis.

*Tizonada.* Titionis ictus.

## T ANTE O.

*Toalla.* Mantile ad tergendas manus.

*Toca de muger.* Velum capitis. *Plagu-la.* *Tocado.* Capitis ornatus. *Tocarse.* Co-mere se, & comparare. Ornare caput.

*Tocadar, ò cosia.* Calantica, æ.

*Tocador, donde se tocan las señoras.* Mundi muliebris repositorium.

*Tocar, ò pertenecer.* Attinet, pertinet, spectat. *Ni me toca; ni me tañe.* Nihil ad me. *Por lo que á mi toca, mas que sea Rey Coca.* Per me sint omnia protinùs alba.

*Tocar á otro.* Tango, is, attingo, manibus attrectare. *Esto se toca con la ma-no.* Hoc manu palpatur, & tenetur. No-tius id est, quàm ut dubitandum sit.

*Tocar algo de passo.* Leviter aliquid attingere, obiter tractare. *Si me le tocas al pelo de la ropa, te castará los ojos de la cara.* Si illum digito attigeris uno, oculi illicò effodientur tibi. *Tocóle en lo vivo.* Altè hominem pupugit.

*Tocar harpa, ò guitarra.* Pulsare fides, canere fidibus. *Tocar flauta.* Calamum, aut tibiam inflare. *Clarín, ò trompeta.* Tuba canere. *Tocar al arma.* Canere classicum. *A recoger.* Canere receptui. *Tocar á marchar.* Conclamare vasa.

*Tocado de rayo.* Fulgurius, fulminatus, fulmine ictus, de cœlo tactus. *Tocado de Dios.* Divino instinctu afflatus, diviniùs impulsus. *Tocado de heregia.* Hæretica la-be aspersus, infectus. Hæresi imbutus.

*Tocamiento.* Tactus, us, tactio, nis.

*Tocante á esto.* Quod ad hoc attinet.

*Tocho.* Rusticus, sylvestris.

*Tocino.* Caro suina, suilla, porcina.

*Tozuelo.* Cervix torosa, pinguis. Opi-mæ cervices.

*Todavía.* Etiam nunc, adhuc. *Despues de. Aunque. Todavía.* Tamen.

*Todo entero.* Totus, a, um. *Todo el li-bro se mojó.* Totus liber commaduit.

*Todo junto.* Cunctus universus.

*Todo el Senado.* Universus Senatus.

*Toda la Ciudad salió á recibirle.* In ejus occursum cuncta se civitas effudit.

*Todo hombre gusta de ser honrado.* Om-nis homo trahitur studio laudis. §. *A ve-ces Todo se hace elegantemente por Quis-que, y algun superlativo: v. g. Todo hom-bre vil cobra alas, si siente, que le semen. Vilísimo cuique crescit audacia, si se ti-meri*

meri sentiat. *Todo lo moderno es mas limado.* Recentissima quæque emmendatissima. *Todo buen Maestro gusta de tener muchos oyentes.* Optimus quisque præceptor frequentia gaudet.

*Todo lo que , todo quanto.* Quidquid, omne, quod, omnia quæcumque. *Todo lo que le dieres , corra por mi cuenta.* Quidquid in illum contuleris, mihi expensum feras. *Passaré por todo lo que bicieres.* Quidquid feceris, approbabo. *De todo lo que sucediere , te daré aviso.* De omnibus, quæcumque fient, certiore te faciam.

*Todo lo que pudo , ò quanto pudo.* Quo ad potuit. *A todo , lo que puede llegar la locura de un hombre desalmado.* Quoad progredi potest, fieri hominis amentia. *Resistióse , quanto pudo.* Quoad potuit, vel quantum potuit, restitit. *Ayudaréle en todo lo que me pareciere justo.* Operam illi dabo, quoad mihi rectum, & æquum videbitur.

*Todo poderoso.* Omnipotens, tñs. *Hallarse en todo.* Omnibus se rebus immiscere. *Vide Entremetido.* Obligóse en todo, y por todo. Omnimodis se obligavit. *Es el todo en este negocio.* Hujus rei caput, & princeps est. Nihil sine illo fieri potest.

*Todos sin faltar uno.* Omnes ad unum. *No todos tienen essa dicha.* Non omnibus id contingit. Non cuivis contingit adire Corinthum. *No todos entienden esto.* Non omnes hoc capiunt. Non sus quivis hoc sciet.

*Todos juntos , todos à una.* Cuncti, universi, omnes simul. *Todos à una voz dixeron , que no era Consul.* Ab universis conelamatum est, non esse Consulem eum. Suet.

*Todos los que , todos quantos.* Omnes qui, omnes quicumque. Quotquot. *Todos los que hacen fiestas en Roma.* Omnes quicumque Romæ ludos faciunt. *Todos quantos hay.* Omnes quotquot sunt.

*Toga de los Romanos.* Toga, æ.

*Toldo.* Siparium, auleum. *Qué toldo*

*lleva !* Qua pompa, quo apparatu incendit ! *Toldillo.* Umbraoulum, i. *Entoldar las calles.* Linteis vias obumbrare, velis integrare.

*Tolerar.* Vide *Sufrir.*

*Tolerable.* Tolerabilis, ferendus.

*Tolondrón.* Tuber, eris. Contusio, nis.

*Tolva de molino.* Infundibulum, i.

*Tomar.* Capió, is. Sumo, is. Accipio, is. *Tomar , lo que está para otro.* Intercipio, is. Interverto, is.

*Tomar resolucion* Consilium capere. *No hay paraque tomes tanto trabajo.* Nihil est, quod tantum laborem capias, subeas, suscipias, sustineas.

*Tomar la Ciudad.* Urbem capere. *Por armas.* Urbem expugnare. *Por interpretesa.* Urbem intercipere. *Por hambre.* Ad deditionem cogere. *Tomar los caminos , por donde han de passar.* Vias, aut itinera infidere.

*Tomar estado.* Honestè vivendi rationem eligere, inire, suscipere, instituire.

*Tomarlo à su cargo , ò à su cuenta.* Aliquid in se recipere. *Tomarlo à pechos.* Onus, aut munus suscipere.

*Tomar la obra à desajajo.* Opus faciendum redimere, conducere. *Tomarle cuenta de su mayordomia.* Rei ab illo administratæ rationem exigere, repetere, reposcere.

*Tomar à cuestas.* Humeris aliquid tollere, tergo suo imponere, excipere.

*Tomarlo de mas atrás.* Rem altiùs repetere. *Esso es tomar el rabano por las hojas.* Ridiculum est à levibus, & frivolis, incipere, cum in arcem causæ invadere debeas. *Algunos lo tomaban de modo , que &c.* Quidam sic agebant, ut &c.

*Tomarse con alguno.* Impetere aliquem, invadere, adoriri. *Qué diablos te toman?* Quæ te furia exagitant? Quo æstro insanix percutis es? *Está tomado del vino.* Vinobrutus est. Mero se ingurgitavit. Bac-

chi furii agitatur. *Tomaba el cielo con las manos.* In divos, & astra furebat, baccabatur, fremebat.

*Tomar las de Villadiego.* Fugam capeffere, arripere. Vide *Huir*.

*Tomar el primer lugar.* Primum locum occupare. *Lo que no tiene dueño, es del primero, que lo toma.* Quæ libera sunt, tranfeunt in jus occupantis.

*Tomar la muerte por sus manos.* Fati diem occupare. Mortem sibi conciscere, manus sibi afferre. *Tomar el oficio al Verdugo.* Detestabile carnificis munus occupare.

*Tomar à veras, lo que se dixo de burlas.* Prævertere serid, quod joco dictum est. *Tomarlo en otro sentido, del que se dixo.* Accipere in aliam partem, ac dictum est. *Tomalo como quisieres, que no me da cuidado.* Quam in partem accipias, minùs laboro.

*Mirad, como haveis de tomar esto.* Videte, quem vobis animum suscipiendum putetis. Quo animo affici vos oporteat, considerate. *Mas vale un toma, que dos te daré.* Bis dat, qui citò dat. Pauca possidere præstat, quàm multa sperare. *Tomate esto.* Hoc habe.

*Toma de Ciudad.* Urbis expugnatio.

*Tomadura.* Captio, nis. Captura, æ.

*Tomares.* Vide *Dares*. Tienèn à veces sus dares, y tomares. Altercantur interdum mulierum ritu. Jurgio contendunt aliquoties, jurgiis se exercent.

*Tomillo.* Thymus, i.

*Tomiza de esparto.* Tomex, icis.

*Tomo de libro.* Tomus, i. *Cosa de tomo.* Res non tenuis, & exilis, sed quæ manum impleat. Res ponderis, ac momenti. *Mozo de tomo, y lomo.* Corpore amplo, atque robusto, juvenis. *Lacerotosus,* torofus.

*Tonél.* Tina, æ. Dolium, ii. *Tonelada.* Dolii capacitas. *Nave, que hace mil toneladas.* Navis pro mille doliis capax.

*Tono.* Sonus in musica.

*Tono, tonada.* Modulatio, nis.

*Tonfura de Clerigo.* Tonfura, æ.

*Tonto.* Stolidus, stupidus, vecors, dis. Attonitæ mentis homo. *Tontamente.* Stupidè. *Tonterta.* Stupor, oris. Stoliditas, tis. Vecordia, æ.

*Topacio, piedra preciosa.* Topacius, ii.

*Topar, ò ballar algo.* Incidere in aliquid. Reperire, offendere aliquid. *Topar con alguno.* In aliquem incidere, incurere. *Topóle desapercibido.* Imparatum illum offendit. *Topó con la cabeza en la boveda.* Caput ad fornicem offendit. *En topandole, dixé: Qué bay por acá?* In premio congressu: Quid tu, inquam, huc? *He topado con buen maestro.* Doctissimum præceptorem nactus sum, sortitus sum. In sapientissimum magistrum incidi. *En algo topa esto.* Non temerè hoc fit.

*Tope.* Occursus, us. Offensio. *Si buviere algun tope en esto.* Si quid intercesserit, obstitit, impedimento erit, quod minùs id fiat. *Si bay alguno, con quien bayas tenido algun tope, no te fies de él.* Siquis est, in quo jam offenderis, huic nihil credideris.

*Topetar, ò topar como carnero.* Arieto, as. Incurso, as.

*Topo.* Talpa, æ.

*Toque.* Tactus, us. *Dar un toque con bola.* Globulum globulo allidere, trudere. *Esta es la piedra de toque de la virtud.* Ex hoc virtus dignoscitur, perspicitur.

*Toquilla del sombrero.* Spira, æ.

*Torzal.* Funiculus intortus.

*Torraz, paloma.* Palumbes, is.

*Torcer.* Torqueo, es. Contorqueo, es. *Torcióle el rostro.* Os ab illo avertit. *Vultu illum averfatus est.* No dará à torcer su brazo à nadie. Illius constantia, & animi robur, nulla vi frangitur, aut infirmatur.

*Torceder.* Ratio extorquendi aliquid.

*Torcedura.* Tortio, tortus, us.

*Torcido*, no derecho. Obliquus, ob-  
tortus, a, um, tortuosus, a, um. *Tor-*  
*cidamente*. Tortuosè, obliquè.

*Torcida de candil*. Vide *Mecha*.

*Torzon*. Colicus dolor. Tormina, um.

*Torzuelo*, ave. Accipiter masculus.

*Tordo*. Turdus, i. Ficedula, æ.

*Tordillo*, color. Nigror canis abbi-  
cans.

*Torear*, *Toreador*, *Toril*. Vide *Toro*.

*Tormenta de el mar*. Vide *Tempe-*  
*stad*.

*Tormento*. Tormentum, cruciatus, us.  
*Ponerle à question de tormento* In quæsti-  
onem illum abripere. *Ofrecerse al tormen-*  
*to*. Dare se in quætionem, vel in crucia-  
tum. *Dar tormento à uno*. In equuleo ho-  
minem torquere. *Confesó en el tormen-*  
*ta*. Extorta est ab illo in equuleo crimi-  
nis confessio. Veritas per cruciatum ex-  
pressi ab illo est, tormentis expressa est.  
Cruciatu, ac fideiculis, ad eriminis con-  
fessionem adactus est.

*Tornaboda*. Repotia, orum.

*Tornar à dar*. Reddo, restituo. *Tornar*  
*à pedir*. Repeto, is. *Tornar lo prestado*.  
Mutuum, aut commodatum, reddere.  
*Tornar à vér* Reviso, is. *Tornar atrás*.  
Retrocedere, pedem referre. *Tornar à*  
*leer*. Relego, is. *À enviar*. Remitto, is.  
*Tornar à andar el camino*. Eandem viam  
repetere, iter relegere, remetiri. *Tornó*  
*à hacer de las suyas*. Ad ingenium redi-  
vit. Vide *Bolver*.

*Tornadizo*. Desertor, vel perfuga, æ.

*Tornasol*. Heliotropium, ii.

*Tornéo*. Hastiludium, ii. Equestris de-  
curso.

*Tornear à cavallo*. Hastatos equites pug-  
naciter ludere, hastiludium exercere,  
hastiludio certare, decurrere.

*Torno*, con que labran. Tornus, i. *Tor-*  
*no de prensa*. Cochlea, æ. *De Monjas*. Ro-  
ta loculata. *Tornear*, ò *labrar à torno*.  
*Torno*, as. Torno aliquid polire, lævi-

gare. *Cosa hecha à torno*, ò *torneada*. *Tor-*  
*natiis*, e. *Obra hecha à torno*. Toreuma,  
tis. Opus torno cælatum.

*Tornero*. Toreuta, æ. *Arte de Tornero*.  
*Toreucite*, es. *Torneadura*. Cælatura, æ.  
*Torni politura*, expolitio.

*Tornillo de tintero*. Verticulum, i.

*Tornillero*, Soldado de tornillo. Castro-  
rum desertor, qui domum redit.

*Torniscón*. Colaphus, i. Vide *Revés*.

*Toro*. Taurus, i. *Correr Toros*. Agita-  
re Tauros. *Miro los Toros de talanquera*.  
Cupio istorum naufragia de terra spe-  
ctare, & de tecto audire tumultus. *Cier-*  
*tos son los Toros*. Mappa missa est. *Echar*  
*la capa al Toro*. Periculo se subtrahere, &  
cætera fortunæ committere. *Vióse en los*  
*cuernos de el Toro*. In summo vitæ discrimi-  
mine versatus est.

*Torear*. Taurum laceßere, eadem q̃  
circo anhelantem irritare, spiculis con-  
fodere, ferociter invadentem lancea ex-  
cipere, prosternere.

*Toreador*. Taurorum agitator.

*Toril*. Taurile, is.

*Torongil*. Apiastrum, i. Meliphyllon, i.

*Toronyo*, arbol. Malus citrea. *Toron-*  
*ja*. Malum citreum, vel Medicum

*Torpe cosa*. Turpis, obscænus. *Torpe-*  
*mente* Turpiter, obscænè *Torpeza def-*  
*honestá*. Turpitude, obscænitas, atis.

*Torpe*, ò *tardo*. Tardus, stupidus.  
*Torpeza*, ò *tardanza*. Tarditas, stupor.  
*Torpemente*, con flemma. Stupidè, ignavè,  
lentè.

*Torptgo*, pez. Torpedo, inis.

*Torre*. Turris, is. *Torrear la Ciudad*.  
Turribus urbem munire. *Murallas tor-*  
*readas*. Mænia turrata.

*Torreçilla*. Turricula, æ. *Torreón de*  
*muro*. Muri propugnaculum.

*Torrente de agua*. Torrens, tis. *Tor-*  
*rente de voz*. Vox plena, & sonora.

*Torreño*. Lardum tostum, vel frizum.  
Pernæ, aut petasonis, segmentum.

*Torreznero.* Carnis porcinae edax.

*Torrija, ò torreja.* Vide *Tostada*.

*Torta.* Solum cereale. Cellyra, æ. *To baré, que os cueste la torta un pan.* Non abibis impunis, mihi crede. *Esto es tortas, y pan pintado, para lo que otros sufren.* Levia sunt hæc, & mitia, præ his, quæ alii ferunt. Hæc sunt amicæ dicta, præ ut convitiis alii vexantur.

*Tortera del uso.* Verticulum, i.

*Tortilla de huevos.* Placentulum ex ovis frixa.

*Tortola, tortolilla.* Turtur, uris.

*Tortuga.* Testudo, inis. Domiporta, æ.

*Torvellino.* Ventorum turbo.

*Torvisca, yerva.* Thymelta, æ.

*Tos.* Tussis, is. *Toffer.* Tussio, is.

*Tosca cosa.* Rudis, e. Impolitus. *Hombre tosco.* Facie, membrisque vastus.

*Tofizo.* Toxicum, i. Venenum, i.

*Tostar.* Torreo, es. *Tostada de pan.* Panis segmentum torridum.

*Tostado.* Tostus, a, um.

*Tostador.* Ustrina, æ. *Tostador de castañas.* Testa multiforis.

*Tostones.* Ciceris grana frixa.

*Totalmente.* Omnino, funditus, prorsus.

*Tova de los dientes.* Buxea dentium scabrities. *Tova, piedra arenisca.* Tophus, i.

*Tovaja, ò tovajón.* Mantile, is. *Mapa, sive linteum ad tergendas manus.*

*Torvillo.* Talus, i. Malleolus pedis.

*Toxico.* Vide *Tofizo*.

## T ANTE R.

*Trabajo.* Labor, oris. Opera, æ. Opus, eris. *Costóme mucho trabajo el acabarlo.* Magnopere laboravi, ut perficerem. *No tengo fuerzas para tanto trabajo.* Tantam animi contentionem ferre non possum.

*Trabajo, y descanso.* Negotium, & otium. Labor, & requies. *Mucho trabajo tomas.* Magnum negotium suscipis.

*Provinciam cepisti duram.* Rem aggressus es multæ operæ, ac laboris.

*Trabajo, ò penalidad.* Miseria, ærumna, molestia, calamitas.

*Muchos trabajos he passado por la Republica.* Multis me laboribus exercui, frege, Reipublicæ causa. Multos propter Rempubicam labores excepi, suscepi, pertuli, subevi, sustinui. Multis ob Rempubicam incommodis affectus sum, multis calamitatibus perfunctus. Nullis pro Reipublicæ salute laboribus peperci.

*Trabajos passados consuelan.* Jucunda est malorum præteritorum recordatio.

*Aunque con trabajo, al fin salimos con ello.* Ægrè quidem, sed confecimus.

*Trabajo es haver menester.* Miserum, & ærumnosum est egere. Dura est, & misera egestas. Grave nimis, & molestum est, egenum esse.

*Trabajar.* Laboro, as. *Elaboro, as. De noche al candil.* Luubro, as. *Elucubro, vel elucubror, aris.* *Algunos han trabajado mucho en explicar d Aristoteles.* Quidam Aristoteli explicando impensam operam dederunt, multam operam impenderunt, in difficiliore ejus sententias enucleandas nimis magnum studium contulerunt; in ejus sententiis explanandis multum operæ, ac laboris, consumpserunt.

*Trabaja, quanto pudieres, por salir hombre docto.* Da operam, quam pores diligentissimè, ut animum doctrina excolas. Quantum potes, innitere, incumbere omni studio, contende nervos omnes, ut eruditione præstes, ut doctrina excultus, & perpolitus, evadas.

*Trabajas en valde.* Frustrà laboras. Actum agis. Oleum, & operam, perdis. *Arenæ mandas semina.* Melium terebras. Lapidem verberas. In cælum jacularis. Sterilem fundum colis.

*Trabajado con muchas, y largas enfermedades.* Multis, ac tenacibus morbis, con-

**confictatus, afflictus, vexatus.** *Está muy trabajado de la gota.* Podagra assidue laborat. Podagræ doloribus ardet, cruciatur. *Bien trabajados están estos papeles.* Labor, & industria, in his scriptis elucet. Egregiè laborata sunt opuscula: apparet in eis plurimum operæ, ac laboris, infumptum, positum esse.

**Trabajador.** Operarius, operæ, arum.

**Trabajosa cosa.** Laboriosus, durus, ærumnosus, calamitosus, difficilis. *Con todo lo trabajoso vienes á mi.* Omnia mihi dura imperas.

**Trabajosamente.** Ægrè, laboriosè, difficile. *Bien trabajosamente lo passa.* Benè multis ærumnis premitur. Laboriosam vitam agit. Miserè vivit.

**Trabucar.** Permisceo, es. Perturbo, as.

**Trabuco.** Catapulta, æ.

**Trazar, ò dibuxar.** Delineo, as. Describo, is. **Trazur, ò maquinar.** Molior, iris. **Meditor, aris.** Machinor, aris.

**Traza, ò dibuxo.** Linæ primæ operis. Linamenta, descriptio. *Traza en algun negocio.* Ratio, consilium, modus, excogitatio. *Hallar, ò dar alguna traza, para hacer algo.* Viam aperire, patefacere, inire, ad &c. Invenire, qua ratione, excogitare, quo pacto, præscribere quemadmodum fieri oporteat, aut possit.

**Traza diabolica.** Ulysseum commentum, incredibilis solertia. *No me aprovecharon mis trazas.* Nihil, nec blanditiis, nec Ætrophis, promovi, profeci.

**Trazador.** Descriptor, delineator, oris.

**Trazista.** Solers excogitator, inventor.

**Traducir de Griego en Latin.** Græcè scripta Latinè reddere, in Latinum vertere, convertere, transferre. Librum è Græco Latinum facere, reddere. *Palabra por palabra.* Verbum verbo reddere, totidem verbis exprimere, interpretari.

**Traduccion.** Versio, translatio, nis.

**Traductor.** Interpres, etis.

**Traer.** Afferro, gero. *Traer la nueva.* Nuntio, as. Nuntium afferre. *Traer á otros á su parecer.* Alios in suum arbitrium adducere, in sententiam suam trahere, perducere.

**Traerse bien.** Honestæ veste uti. Non vulgariter ornatum incedere, cultu non humili gaudere, se gerere.

**Traer algo entre minos.** Habere aliquid præ manibus *Traerlo á una mano.* Eodem versare. *Traerle á mal traer.* Multa illi dura imperare. Multis, & variis laboribus, aliquem exercere. Hominem vexare, exagitare.

**Traer acuestas.** Humeris onera portare. *Trae la armada, ò la recua, mucha riqueza.* Classis, aut muli, magnum auri, & argenti, pondus vehunt, important, invehunt.

**Traer arrastrando, ò por fuerza.** Traho, is. *El deleyte nos trae suavemente.* Voluptas blandè nobis suadet, & persuadet. Voluptate trahimur non inviti. Trahit sua quemque voluptas. Vide *Llevar.*

**Trailla.** Funis, quo canis ducitur. *Atraillado me traen.* Multa cogor facere, quæ nolim. Multis distrahor, & vexor.

**Tráfago.** Negotiorum fluctus. Influentia negotia. *Tiene mucho tráfago.* Multis, operosisque negotiis, implicatus est. *Trafagón.* Negotiosus, polypragmon.

**Tragar.** Voró, as. Devoro, as. Heluor, aris. Deglutio, is. *O lo qué be de tragar en el combite!* Deus immortalis, ut ego colla detruncabo tergoribus! Quanta pestis pernisi veniet, quanta habes larida! Quanta perdisi perniciēs, quanta gallo calamitas! Plaut.

**Tragar saliva.** Hæsito, as. *No puedo tragar esto.* Hanc molestiam devorare non possum. Abhorret animus ab hac molestia. *No le puede tragar.* Studio, ac voluntate, ab isto abhorret.

**Tragador, ò tragón.** Hæluo, nis. Ganeo,



neo, nis. Vorax, cis. Lurco, nis.

*Tragadero.* Vide *Gannate*. *Tiene gran tragadero.* Statuam faucibus colat.

*Tragaleguas.* Cursor velocissimus. Bestiarum incitatissima.

*Trago.* Haustus, us. *De un trago se lo bebe.* Uno haustu absumit.

*Trage.* Cultus, us. Habitus, us. *Trage profano.* Luxuriosus cultus. Vestis luxus. *Llevaba el trage, con que entró en Roma.* Speciem referebat, quam Romanam intulit.

*Tragedia.* Tragædia, æ. *Tragica cosa.* Tragicus, a, um. *Tragicamente lo llora.* Tragicè lamentatur.

*Traginar.* Ultrò, citròque merces conveyere, conveyere, comportare.

*Traginerio.* Convector, oris. Mulio, nis.

*Tragin.* Convectorio, comportatio, nis.

*Trama.* Subtegmen, inis. Trama, æ.

*Tramar alguna vellaquerta.* Scelus machinari, moliri. Dolum frungere, comparare.

*Tramo.* Tractus, us. Intervallum, i. *Hay mucho tramo de aqui allá.* Magno intervallo distat.

*Tramoya.* Exœstra, æ. Machina versatile in scena. *Essa es tramoya.* Aliquid singis ad scenam. Tragulam injicere adornas. *Deshízase la tramoya.* Machina soluta est, artificium dissolutum.

*Tramontar.* Transcendere, superare.

*Trampa para coger animales.* Tendicula, æ. Decipulum, i. Machina irretiendis aviculis, aut bestiis capiendis, comparata. Cavea ferreis intersepta longuriis. *Trampa de juego, ó pleyto.* Dolus, fallacia, versutia. *Trampa legal.* Dolus ad rem differendam, jure permissus. *Hacer trampas.* Fraudibus agere.

*Trampear.* Rem dolo procrastinare, lentè inficiari. Creditorem deludere, falsa spe producere. *No se ha de trampear lo justiciá con equívocos.* Rei æquitatem verbi laqueo capi non oportet.

*Trampofo, trampista, trampofofillo.* Fraudulentus, lentus inficiator, subdolos, i.

*Trampantojos.* Præstigiæ, arum. *Hacer trampantojos.* Oculorum aciem perfringere. Quasi præstigiis aliquem eludere, astu decipere. *Quereisme hacer trampantojos.* Fraudem mihi in oculis adornas.

*Tranca de puerta.* Repagulum, vetis, is.

*Trancar la puerta.* Fores repagulis claudere, firmare, munire.

*Trancabito de lanza.* Armentum, i.

*Tranzado.* Vide *Trenzado*.

*Tranzar con los dientes.* Dentibus aliquid præcidere, scindere, truncare.

*Trance.* Discrimen, periculum. *Ha llegado la cosa á terrible trance.* Adducta res est in maximum periculum, ad extremum penè discrimen.

*Tranchete de zapatero.* Similium, ii. Scalprum futorium.

*Tranco.* Grallatorius gradus. Saltus, us. *De un tranco passó el arroyo.* Rivum saltu transmisit. Vide *Arrancar*.

*Tranquilidad.* Tranquilitas. Quies, tis.

*Transferir.* Transfero. Vide *Trasladar*.

*Transfigurarse.* In aliam speciem, aut naturam, se transfigurare. Novam figuram assumere, induere.

*Transfiguracion.* Transfiguratio, nis.

*Transformar.* Transformo, as. In aliam formam aliquid mutare, vertere, convertere. *Transformacion.* Mutatio in aliam formam.

*Transgression.* Prævaricatio, nis.

*Transgressor.* Prævaricator, oris.

*Transido de sed.* Siti pœne enectus.

*Transito de esta vida.* Obitus, us. *De casa de Religion.* Ambulacrum; mesaula, æ.

*Transparente.* Perlucidus, perspicuus.

*Transversal cosa.* Transversus, a, um.

*Trápala.* Strepitus multitudinis.

*Trapaza.* Fucus, aut fraus, in re venali.

*Trapaxero.* Callidus ad fraudem in contractu adhibendum.

*Trapiche.* Trapes, etis. Trapetum, i.

*Trapo.* Pannus, i. *Trapo viejo.* Pannus absoletus, lacer. Centunculus, i. *Un mal trapillo.* Homo diabolarius. *Pusole peor, que un trapo.* Convitiis illum foedavit, maledictis laceravit.

*Tras, ó detrás.* Post. *Tras del atril.* Post pluteum. *Por detrás.* A tergo.

*Tras de ti está.* Post tergum tuum est. *Anda tras matarte.* Ad necem te querit. *Tras esso ando.* Hoc unum pugno, & contendo. *Dar tras uno.* Aliquem persequi, insectari. *No tiene tras que parar.* Pedem ubi ponat de suo non habet. *Andar con las manos atrás.* Inambulare manibus ad tergum reiectis. *Salió por la puerta de detrás.* Postico se proripuit. Vide *Atrás*, y *Bolver*.

*Tras ti voy.* Te subsequor.

*Trasbordar.* Vide *Rebosar*.

*Trafera de casa, ó coche.* Domus, aut vehiculi pars posterior.

*Trafero.* Posticum, i. Pudex, icis.

*Trafgos.* Lemures, larvæ nocturnæ.

*Trafquear.* Res vertere, confundere.

*Trafjado.* Strigosus, macilentus.

*Traslacion.* Translatio, nis.

*Trasladar buessos.* Ossa transferre.

*Trasladar papeles.* Describo, is. Exscribo, transcribo, is.

*Traslado.* Apographum, exemplar, aris. *Dar traslado á la parte.* Exemplar adversario tradere.

*Traslucir.* Pelluceo, es, vel perluceo. *Cosa, que se trasluca.* Pellucidus, a, um. *Que lo fingida, por mas que se recate, se trasluce.* Prodit enim se, quamlibet custodiatur, simulatio. Cic.

*Trasmano.* *Estár la cosa á trasmano.* Rem procul esse, abesse.

*Trasnochar.* De nocte vigilare. *Lucubro, elucubro, as.* Lucubror, aris. *Per nocte, as.* Noctem insomnem ducere.

*Traspalar.* Pala frumentum transferre.

*Transparente.* Perlucidus, pellucidus.

*Traspasar con armas.* Gladio aliquem transfodere, trahere, transfigere, transverberare. *Traspasar possession.* Possessionem alicujus in alium transferri, alteri addicere. *Traspasame esto las entrañas.* Conficior, & tabesco, cum ista cogito.

*Traspasado de frio, ó de hambre.* Frigore, aut fame pæne enectus.

*Traspasso de derecho.* Cessio juris in bonum alterius. *Ayunar el traspasso.* Frituum Paschæ proximum inedia traducere, transigere.

*Traspie.* Supplantatio. *Darle un traspie.* Supplantare aliquem.

*Trasplantar.* Tranfero, is. Plantas transferre in aream, aut locum commodiorem.

*Trasponer algo.* Aliquid astu avertere, subducere, subtrahere, occultare. *Trasposse.* Ausugit, è conspectu se proripuit, vel somno correptus est.

*Transportado.* Vide *Arrobado*.

*Trasquilar.* Tondeo, es.

*Trasquiladores.* Ovium tonsores.

*Trasregar el vino.* Vinum elutriare, in aliud dolium transfundere. *Trasiego.* Transfusio vini in aliud dolium.

*Trasñar.* Delirantium somnia narrare. Desipere, mente captum esse.

*Trassudar.* Extra modum sudare.

*Trastes.* Intervalla in jugo citharæ fidibus definita. *Dar al traste con todos.* Omnia vertere, subvertere, perdere, disturbare.

*Trastejar.* Sarcire tectum. *Trasteje de casa.* Sarcita tecta domus.

*Trastejador.* Scandularius, i.

*Trastornar.* Inverto, is. Perverto, is. *Trastornó el carro.* Plaustrum perculit. *Esto le ha trastornado el juicio.* Hoc illud de potestate mentis dejecit, à mente, consilioque deduxit, ad insaniam.

niam adegit, in amentiam impulit.

*Traſtos viejos.* Scruta, orum. Utenſilia detrita, fracta, dimidiata. *Traſtear.* Scruta evolvere, verſare.

*Traſtocar las coſas.* Res præpoſtere mutare. Rerum ordinem invertere. *Traſtrocar las palabras.* Contra dicere, atque oportuit, aut erat animus. Verborum ordinem invertere. Formula cadere.

*Traſtrueque.* Præpoſtera mutatio.

*Traſunto.* Vide *Traslado*, y *Retrato*.

*Tratar algo.* Rem agere, gerere, tractare. *Tratar como Mercader.* Negotior, aris. Nundinor, aris. Mercaturam facere, exercere. *Tratar en lana*, ò *en bierro.* Lana, aut ferro coemendo, ac vendendo operam dare.

*Tratar algo con alguno.* Agere cum aliquo de aliqua re. *Tratarlo con el Letrado.* Jurisperitum conſulere. *No trataré mas con mi muger.* Uxoris conditione non utar. *No tratamos de eſſo.* Non eſt de his nobis fermo.

*Tratar coſas de guſto.* De rebus jucundis agere, ſermonem habere, inſtituere, agitare. *Tratar*, ò *converſar unos con otros.* Sermones, & colloquia inter ſe communicare, conferre. *Tengo un poco, que tratar contigo.* Eſt quod tecum communice. *Paucis te volo.* *Trato mucho con Antonio.* Antonio utor valde familiariter. *Tratame con mucha llaneza.* Simpliciter, & amice mecum agit.

*Tratar d uno bien.* Liberaliter, aut commodè aliquem habere, tractare. *Tratôme como un Principe.* Lautè, & magnificè me habuit, tractavit, accepit. *Mira como has de tratar d los compañeros.* Rationem officiĩ in ſocios habe. *Tratôme con mucha cortesia.* Perhumanitè me accepit, excepit. Honorificentiffimè me appellavit, tractavit.

*Tratar de rebelarſe*, ò *rebolver la Republica.* Res novas moliri. Novis rebus

ſtudere. *Trata de hacernos guerra.* Comparat copias contra nos. *Tratar de entregarse.* Movere conditiones deditiois. *Mandó, que no ſe trataſſe de eſto*, *hũata que él bolvieſſe.* Rem integram ad ſuum reditum juſſit eſſe.

*Tratar mal d uno.* Aliquem injurioſè, & indignè tractare, vexare, exagitare. *Tratóle mal de palabras.* Malè cum verbis accepit. *Tratóle ſiempre con grandíſſimo deſprecio.* Illium pro deſpectiſſimo ſemper habuit. *Trataronle como d loco.* Tanquam ſtultus, & inſanus habitus eſt.

*Tratante.* Negotiator, mercator, oris.

*Trato de Mercader.* Negotiatio, mercatura, commercium, nundinatio, nis.

*Trato*, ò *converſacion.* Conſuetudo, nis. Familiaritas, uſus familiaris. *Dar trato d uno.* Jocari, aut ludere in aliquem. Habitum ejus, aut geſtum cavillari, irridere. *Eſſe no es buen trato.* A viro bono abhorret hæc agendi ratio. *Tener trato deſhoneſto.* Impudicè cum ſœmina verſari.

*Tratado de cuerda.* Vide *Cuerda*.

*Tratado de libro.* Tractatio, nis. Tractatus, us Syntagma, tis. *Tratados de paz.* Pacis conditiones. Fœdera, pacta.

*Tratable.* Tractabilis, humanus, a, um.

*Tratamiento.* Tractatio, nis. Uſus, us.

*Travar uno con otro.* Neſto, is. Conneſto, is. Res inter ſe committere. *Travar batalla* Prælium inire, committere. *Travar pendencia.* In contentionem, certamenque venire. *De aqui ſe travaron.* Hinc orta contentio eſt. Ex eo in jurgium, certamenque progreſſi.

*Travar platica con alguno.* Sermonem inſtituere cum aliquo. *Travar amiſtad.* Inire amicitiam. Vide *Amiſtad*.

*Travarſe de los brazos para luchar.* Brachia inter ſe committere ad luctandum.

*Travazon.* Nexus, us. Conexus, us. Conexio, commissura, coagmentatio. *Compages*, is. Compactio, nis.

*Travacuentas.* Tricæ, arum.

*Través.* Transversum. *Poner al través*, ò *de través.* Transversum aliquid ponere, vel in transversum. *Dar al través.* Transversum agi, ab instituto cursu abripi, ad scopulos allidi, detrudi. *Salir de través.* Ex transverso occurrere.

*Travesaño.* Transversarius, a, um.

*Travesear los muchachos.* Ludo, colludo, is. Inquietare, turbas dare. *Traveséa nuestra lengua en equivocos.* Lingua Hispanica verbis sæpè ludit, alludit, cavillatur, ex ambiguo nugatur, jocis, ac facetiis opportuna.

*Travieso.* Perversus. Puer inquietus, turbulentus adolescens, solutus, prævisque moribus. Vide *Vellaco*.

*Travesura de mozo.* Nequitia, libido, inis. Juvenilis audacia, petulantia.

*Traycion.* Proditio, insidiæ, arum. *Hacer d uno traycion.* Prodere aliquem simulatione officii, aut amicitie. *Armarfela.* Insidias illi struere, insidiis illum petere, necem illi machinari. *A traycion le acometieron.* A tergo illum adorti sunt. *Esta, traycion es.* Ista, quidem vis es. *A traycion le mataron.* Ex insidiis interiit, interfectus est.

*Traydor.* Proditor, insidiator. *Traydor al Rey.* Perduelis, defector, oris. *Notaronle de traydor.* Proditionis infimulatus est. Haud obscuram proditionis notam subiit. *A un traydor dos alevosos.* Cretizandum cum Cretense. Fraude præcipuus, fraude capiendus est.

*Trebedes.* Chytrapus, odis.

*Trejejo de axedrez.* Latrunculus, ñ

*Trebejar con alguno.* Colludere cum aliquo, lascivire.

*Trebol.* Trifolium, ii.

*Trecho.* Tractus, us. Intervallum, ñ

*A trechos.* Per intervalla. *Del dicho a*

*hecho, bay gran trecho.* Multa cadunt inter calicem, supremaque labra.

*Trece.* Vide *Treze*.

*Trescientos.* Trecenti, æ, a.

*Trescientos mil.* Trecenta millia. *El año de trescientos.* Trecentessimus annus.

*Treguas.* Induciæ, arum. *Hacer, ò asentar treguas.* Inducias pacisci, facere.

*Treinta Triginta.* Treinta veces. Tricies *Año de treinta.* Annus trigesimus.

*Tremendo.* Tremendus, horrendus.

*Trementina.* Terebinthina resina.

*Tremolar la vandera.* Vexillum hinc inde agitare, concutere, commovere.

*Trena.* Vide *Carret*.

*Trenza, ò trenzadera.* Tæniola, vitta, æ. *Del cavello.* Crinales fascioæ.

*Trenzar el cavello.* Comam tæniolis redimere, fasciis illigare.

*Trenzado.* Orbis comarum. *Echar algo al trezado.* Oblivioni aliquid mandare.

*No pienses, que lo be echado al trezado.* Cave putes me curam ejus rei abjecisse.

*Trencellin Spira galeri Trencillo.* Idem.

*Trepar.* Sursum repere, in altum prærepere, scandere in subrectum.

*Trepador de maroma.* Petaurista, æ.

*Tres.* Tres, & tria. *Tres veces.* Ter. *Tres mil veces.* Ter millies. *De tres en tres.* Terni, æ, a. *Tres cartas.* Trinæ litteræ, tres epistolæ. *Tres nacidos de un parto.* Tergemini, vel trigemini.

*Tres dias.* Triduum, i. *Treguas de tres dias.* Triduanæ induciæ. *Tres años.* Triennium, ii. *Costa de tres años.* Trimus, a, um. *Triennis, e.* De tres meses. Trimestris, e. *De tres esquinas.* Triangulus, triangularis, trigonus. *De tres pies.* Tripes. *De tres pies de largo.* Tripedalis, e. *De tres libras.* Trilibris, e. *De tres maneras.* Trifarum. *De tres puntas.* Trifidus, trifidus.

*Tresquilar.* Vide *Trasquilar*.

*Treta.* Versutia, æ. Calliditas, atq.

*Trece.* Tredecim. *Trece en orden.* Tre-

decim

decim

decim

decim

decim

decimus, decimus tertius. *Trece veces.*  
 Terdecies. *Está en sus trece.* Perstat in  
 sententia. Gradum fixit. *Trece, dignidad.*  
 Tredecemvir, i.

*Triaca.* Antidotus, i. Theriaca, x.  
*De la triaca haceis ponzoña.* Quæ ad sa-  
 lutem sunt comparata, in perniciem con-  
 vertis.

*Triangulo.* Triangulus, i. Trigonus, i.  
*Triangular cosa.* Triangularis, e.

*Tribu, barrio, ò linage.* Tribus, us. *Co-  
 sa de tribu.* Tribulis, e. *De tribu en tribu,  
 ò à cada tribu.* Tributim.

*Tribulacion.* Afflictio, afflictatio, nis.  
*Calamitas, tis.* Vexatio, nis.

*Tribuna.* Chorus superior. Odèum, i.

*Tribuno.* Tribunus, i. *Cosa de tribuno.*

*Tribunitias, a, um.*

*Tribunal.* Tribunal, is. Subsellia, orum.  
*Hablar, ò estar sentado en el Tribunal.*  
*Agere, vel sedere pro Tribunali.*

*Tributo.* Tributum, i. *Poner, ò echar  
 tributos.* Tributa, aut vectigalia impone-  
 re, indicere, imperare provincie, popu-  
 lo, civibus. Stipendiarius, aut vectiga-  
 les populos facere. *Quitarlos.* Populos,  
 aut agros vectigalibus levare, tributo li-  
 berare. Tributa populis remittere, tolle-  
 re, adimere.

*No se pueden sufrir tantos tributos.* Im-  
 perata, & imposita multiplici nomine  
 tributa graviora sunt, quàm ut sustine-  
 re possimus. *Escaparse de pagar tributo.*  
 Subterfugere jus fisci. Ex ærariis se exi-  
 mere.

*Tributar.* Tributum pendere, solvere.

*Tributario.* Tributarius, vectigalis, sti-  
 pendarius. *Hacer à uno tributario.* Æta-  
 rium aliquem facere, in ærarios, vel in-  
 aer ærarios referre.

*Triglifos de arquitectura.* Triglyphi,  
 orum. Sculptura triplici canaliculo.

*Trigo.* Triticum, frumentum. *Candial.*  
*Siligo, inis.* Triticum siligineum. *Pro-  
 veerse de trigo.* Rei frumentarie provi-

dere. *Provision de trigo.* Frumentatio.  
*Mercader de trigo.* Frumentarius, frumen-  
 tator. *Trigueño, color.* Color subfuscus.

*Trillo.* Tribulum, i. Tribula, x. *La  
 cuenta de el trillo.* Singularis computatio.

*Trillar.* Tero, is. Grana ex spicis tri-  
 bulo in area excutere. *Camino trillado.*

*Trita, & communis via.*

*Trilla.* Tritura, x. *Trillador.* Tritor, is.  
*Trinchante.* Scindendi artifex.

*Trincar.* Cibus scitè scindere. *Quien  
 le dió licencia para trincar, y escoger la  
 mejor parte?* Quis ei permisit, ut partes  
 faceret, & utram vellet prior ipse sume-  
 ret? Cic.

*Trinchera.* Agger militaris. *De aloxa-  
 miento.* Castrense vallum. *Hacer trinche-  
 ra.* Vallum ducere. Vallo se munire. Vi-  
 de *Atrincherarse.*

*Trinchete.* Vide *Tranchete.*

*Trinquete de pelota.* Sphærosterium in  
 peristyllo. *Trinquete de la nave.* Velum  
 minimum in prora.

*Tripas.* Intestina, orum. *El medio de  
 ellas.* Mesenterium, ii. *La mas ancha.* Co-  
 lon, i. *Laxius intestinum.* *La mas delga-  
 da.* Lactes, ium. *Dolor de tripas.* Colicus  
 dolor.

*Tripa, ò barriga.* Venter, tris. *Tripón.*  
 Ventrosus, ventricosus.

*Tripera, ò mondonguera.* Botularia.

*Tripular.* Navem militibus instruere,  
 munire. *Tripulacion.* Navis instructio,  
 munitio.

*Tris.* Vitri stridor, dum frangitur. *A  
 un tris se hace pedazos.* Perlevi ictu fran-  
 gitur, conteritur. *Estuvo à un tris de per-  
 derse.* Minimum absuit, quia periret.

*Triste.* Tristis, mæstus, lugubris. *No  
 se, de qué está triste, por algo es.* Nescio  
 quid tristis est, non temere est.

*Está muy triste, por la muerte de su Pa-  
 dre.* Ex parentis morte in magnum lu-  
 ctum incidit, magnum dolorem hausit,  
 jacet in mœrore, & lacrymis. *Ponerse trif-*

*sa.* Tristitia, aut mœtore affici. *No pienes en cosas tristes.* Ne des animum mœreri. Animum à luctu recipe, abstine, revoca.

*Tristemente.* Tristiùs, lacrimosè.

*Tristeza.* Tristitia, mœror, mœstitia, æ.

*Trivial cosa.* Res è trivio vulgaris.

*Triunfo.* Triumphus, i. Victoriæ, & Imperatoris pompa. *Triunfar.* Triumpho, as. Triumphum agere, ducere. Curru triumphante vehi. *Triunfa de verte con calabazas.* Repulsam tuam triumphum suum ducit. *Triunfa con esto con sus enemigos.* In hac re exultat, agitque ex inimicorum dolore triumphum.

*Trobar.* Carmen, & artificium alicujus poëta assimilare, exprimere, imitari, referre, ad aliam materiam accommodare, transferre. *Bien trobado.* Probè assimilatum.

*Troba.* Carminis assimilatio.

*Trocar uno por otro.* Unum cum alio commutare, permutare. *Trocar la comida.* Vomere, vomitare. *No trocaré la afrenta, que me haces, por la mayor alabanza.* Invidiam istam, quam tu in me concitare vis, cum laude non comparem clariore.

*Trocarse.* Vide *Mudarse.*

*Trofeo.* Trophæum, ei.

*Trompa, ò trompo.* Vide *Peonza.*

*Trompa, ò trompeta.* Tuba, æ. *Trompa de elefante.* Proboscis, idis. Manus, us.

*Trompeta, ò trompetero.* Tibicen, inis. Buccinator, oris. Æneator, oris.

*Trompición.* Vide *Tropezón.*

*Tronar.* Tono, as. Detono, as.

*Tronchar.* Mutilo, as. Trunco, as.

*Troncho de lechuga, ò verza.* Thyrsus, i.

*Tronco de arbol.* Truncus, i. Caudex, icis.

*Tronco de linage.* Stirpis author.

*Tronera.* Fenestella, æ. *Gentil tronera.* Pulchrum caput, cerebro vacuum.

*Trono.* Solium, ii. Thronus, i.

*Tropa.* Turba, æ. Caterva, æ. *En tropas.* Catervatim.

*Tropél de gente.* Strepitus multitudinis. *Entrar de tropél.* Turbam irrumperere.

*Tropezar.* Offendo, is. Cespito, as. *Tropezar en el bumbra.* In limine offendere, vel pedem in limine offendere. In lapidem incidere, incurrere.

*Tropezar à menudo.* Offenso, as. *El que assi tropieza.* Offensator, oris. *Quien mucho tropieza, tal vez se quiebra la cabeza.* Qui sæpe offendit, aliquando concidit.

*Tropezon.* Offensio pedis.

*Tropiezo.* Offendiculum, i. *Qué tropiezo puede haver en esto?* Quid obstat quo minus hoc fiat? Quid huic rei impedimento esse potest?

*Tropicos del Cielo.* Tropici, orum. *Trotar la bestia.* Succusso, as.

*Trotador, ò trotón.* Succussarius equus, succussor, succussator, oris.

*Trote.* Succussus, us. Succussura, æ.

*Trox.* Horreum, ei. *Atroxar.* In horreum condere, & asservare.

*Trozo.* Fragmentum, truncus, frustum. *Hacer trozos.* Intercido, is. In frustra concidere, secare. *A trozos.* Intercisè.

*Trucha.* Trutta, æ. *Trucha salmonada.* Trutta salaris. *Ayunar, ò comer trucha.* Nihil medi, modicique habere. Aut sicco pane vesci, aut Saliarem in modum epulari. Aut Cæsar, aut nihil. *No se cogen truchas d' bragas enjutas.* Difficilia, quæ pulchra.

*Truchela.* Vide *Abadejo.*

*Trucos.* Vide *Juugo.*

*Truco, ò trueque.* Commutatio, permutatio. *A trueco de parecer bien, no perdonan d' gasto.* Nulli sumptui parcunt, dum speciosæ videantur.

*Trueno.* Tronitrum, i. Tonitus, us. & tonitru, indeclinabile.

*Trubán.* Parasitus, i. Scurra, æ. *Trubanear.* Parasitor, aris. Scurram agere. *Trubanería.* Scurrilitas, tis. *Trujamán.* Proxeneta, æ. Circuitor. *Por interprete.* Interpres, etis. *Trulla de Albalil.* Trulla, æ. *Truxál.* Trapes, etis. Trapetum, i.

## T ANTE U.

*Tu, ti, te.* Tu tui. *Tu mismo.* Tute, ty ipse. Tute met. *Tu mismo te haces daño.* Tute tibi obstas. *En ti consiste todo.* In te omnia sunt posita, in te totum positum est. *Tratarse tu por tu.* Familiariter inter se loqui.

*Tuerta, ò torcida cosa.* Obliquus, tortuosus, flexus, a, um. *Tuerto, que le falta un ojo.* Luscus, i. Cocles, itis. *Que no mira derecho.* Pætus, i. Strabo, nis. *Hombre de pies tuertos.* Scaurus, i. *Tuerto, ò derecho ello se ha de hacer.* Jure, vel injuria faciendum est. Profit, obfit, gerendus est mihi mos.

*Tuetano.* Medulla, æ.

*Tuso.* Vapor, oris. Gravis halitus.

*Tullido.* Pedibus debilis. *Tullirse.* Pedibus debilitari, debilem fieri. *Tullidura.* Pedum debilitas, debilitatio.

*Tumba.* Bustum, i. Tymbus, i.

*Tumbar á uno.* Hominem dejicere, deturbare, resupinum fundere.

*Tumbo.* Fluctuatio, vacillatio, titubatio ab impulsu. *Tumba de dado.* Tali, aut tesserae inversio, conversio.

*Tumor.* Vide *Hinchazon.*

*Tumulo.* Tumulus honorarius. Cenotaphium, ii.

*Tumulto.* Vide *Alboroto.*

*Tumultuar.* Tumultuor, aris.

*Tunda de palos.* Fustuarium, i. *De azotes.* Verberatio, flagellatio, nis. *De coces.* Calcium crebra percussio.

*Tundir el paño.* Pannum attondere.

*Tundidor.* Panni tonsor.

*Tunica.* Tunica, æ. Vide *Ropa.*

*Tupir apretando.* Stipo, constipo, as.

*Tupido.* Compressus, consipatus.

*Turbante de Turco.* Cidaris, is.

*Turba.* Turba, æ. Vide *Tropa.*

*Turbar.* Turbo, as. Obturbo, perturbabo, as.

*Turbarse en el sermon.* Titabo, as. Hæsito, as. Loci, & concionis insolentia moveri, perturbari. Erubuit, expalluit, nec vox illi, nec lingua constituit. *Turbóse en viendome.* Ubi me aspexit, statim commotus est. Conspectu meo turbatus est, vultus ejus immutatus est. Ac conspectum meum pavefactus obstupuit, vox illum, & oratio defecit.

*Turbado.* Turbatus, commotus, a, um.

*Turbador.* Turbator, oris.

*Turbacion.* Commotio animi. *Turbacion grande.* Perturbatio, confusio, nis.

*Turbio.* Turbidus, limosus, fœculentus. *Quando todo turbio corre.* Si maxime fortuna obstat. Ut fortuna nobis infesta sit. Ut omnia secus accidunt, atque opinamur.

*Turbion de agua.* Nimbus, i. Alluvio, nis.

*Turmas de tierra.* Tuber, eris. *De animal.* Testiculi, colei, oram, testes.

*Turnido de ojos.* Strabo, nis.

*Turno.* Vices. *Espera, que le venga su turno.* Vices suas expectat. *Vaya por su turno.* Ordo, & vices ferventur.

*Turquesa, piedra preciosa.* Eranus, i.

*Turquesa de bodoques.* Fictilis globuli forma. Parecen bechos en una turquesa. Eodem ovo prognati videntur.

*Turquesado color.* Glaucus, cyaneus.

*Turqui color.* Vide *Turquesado.*

*Turrar.* Torreo, es. Vide *Tostar.*

*Turrón.* Crustum ex melle amygdalis, & aliis nucibus confectum. *Para qué son estos turrones?* Quorsum ista verborum blandimenta?

*Tuson.* Aureus torques cum agno pendulo. *Cavalleros del tuson.* Torquati aurei velle-

velleris equites. *Hacerle Cavallero del tufon.* Inter aurei velleris sodales aliquem cooptare, equitibus aurei velleris adscribere.

*Tutor.* Tutor, oris.

*Tutela, ò tutoria.* Tutela, æ. *Tutoria de muger.* Muliebris tutela.

*Tuyo.* Tuus, a, um.

## V ANTE A.

**V** *Aca.* Vacca, æ. Bos, bovis. *Vaca preñada.* Horda, æ. *Que no pare.* Taura, æ. *Comer vaca.* Babula vesci. *Vaquilla.* Vitula, juvenca, baccula, æ.

*Vacada.* Armentum, i.

*Vacar beneficio, ò prebenda.* Vaco, as.

*Vacante de Obispado, cathedra, ò prebenda.* Tempus, quo sedes, aut cathedra vacat. *Estár vaco el beneficio* Vacare beneficium.

*Vacaciones de estudios.* Litterarum intermissio. *Ferix litterarix.* *Vacaciones de Audiencia.* Justitium, ii. Vacatio à forensibus negotiis. *Darlas.* Justitium edicere, indicere. *Tener vacaciones.* A litteris, aut negotiis vacare, feriari. Litterarum studium intermittere, intervallo remittere. Quiescere à litterarum strepitu, dum æstivæ feriæ aguntur.

*Vacta.* Pelvis, is.

*Vacta de barbero.* Labrum æneum.

*Vaciar algun vaso.* Evacuo, as. Depleo, exhaustio, vacuum facere.

*Vaciar de bronce.* Ex ære aliquid fundere. Effigiem, aut statuam arte fusoria exprimere, ducere.

*Vaciado de bronce.* Fusilis, e.

*Vaciedades.* Arroganter dicta. Fastus, jactantiaque verborum.

*Vacia cosa.* Vacuus, a, um. Inanis, e. *El vacto de una cosa.* Vacuitas, inanitas. Vacuum, inane. *Llenar el vacto de otro.* Alterius munus implere. Demortui viri desiderio satisfacere.

*Vacilar* Vacillo, as. Titubo, as.

*Vacuno ganado.* Armentum, i.

*Vade.* Carthophorus, i.

*Vado del rio Vadum, i.* Rio de muchos vados. Vadosum flumen.

*Vadear el rio, ò passar el vado.* Vado, as. Pedibus, vel equo amnem trajicere, vadum transire, superare.

*Tentar el vado en algun negocio.* Sensim rem explorare, sagaciter inquirere, cautè tentare, callidè observare.

*No hallo vado en este negocio.* Non invenio quemadmodum rem expediam, quo pacto ex his vadis evadam, ex his angustiis me eripiam. Non video, quam viam teneam. Quam rationem ineam, non dispicio. Nescio, qua ratione judicii laqueos declinem, quomodo his ærumnis me subducam.

*Dar vado à las cosas.* Cedere temporì. Fortunæ se submittere. Præsentibus se rebus accomodare.

*Vagar.* Vide *Tardanza.* *Andar vagueando.* Vagor, aris Vagum errare. *A mas priesa mas vagar.* Festina lentè. *No tengo un instante de vagar.* Nullum mihi tempus vacat, nulla quies datur à negotiis. Ne scalpere quidem caput mihi per negotia licet.

*Vagamundo.* Homo vagus, & iners, qui vagam vitam sequitur, nec certum domicilium habet.

*Vagaroso.* Vide *Tardo, y espacioso.*

*Vagél.* Rates, is. Myoparo, nis.

*Vagilla.* Aurea, vel argentea supellex.

*Vago.* *Dar golpe en vago.* Percussorem vires in ventum effundere.

*Vaguear el pensamiento.* Mens incerta vagatur, & errat huc, & illuc.

*Valadi cosa.* Biltea res, vilis.

*Valago.* Stramentum, i. Messis in area congesta ad tritum.

*Valer.* Valeo, es. *Quanto vale esto?* Quanti id est? Quanti indicas? *Mas pides, de lo que vale.* Plus, quam par est, indicas. *Tomadle por lo que vale.* Pro eo quanti res est, tibi habe. *No vale nada.*



Vitiosa nuce non emam. *Tienelo por caso de menos valer.* Infra dignitatem suam id esse existimat. Indecorum id censet, & à sua dignitate alienum, ignominiae loco illi est.

*Valer.* ser de provecho. Utile esse, prodesse, vim aut momentum habere. *Vale para mucho.* Ad multa prodest, facit, confert, conducit. *Vale para muchas.* Instar multorum est. Unus Cato mihi est pro centum millibus. *No le valió el ser valiente.* Nihil illi fortitudo profuit.

*Valerse del favor, y amparo de otro.* Fide, ac praesidio alicujus uti. *Valerse de argumentos sofisticos.* Sophisticis nugis uti. *Valeste del oficio, para hacer dinero.* Abuteris potestate ad quaestum. *No tengo de quien valirme para esto.* Ego, ista per quem agam, non habeo.

*Valedor.* Defensor, patronus, i.

*Valor de la cosa.* Praetium, aestimatio.

*Valor, ó valentia.* Virtus, praesentia animi, fortitudo. *Hombre de valor.* Vis fortis, magnanimus. *Vir maximi animi.* El que esto hiciere, se ha de tener por hombre de valor. Qui sic egerit, hic verè vir putandus est.

*Valiente, valeroso.* Validus, fortis, viribus, & animo praestans. *Valiente como un Cid.* Alter Hercules. *Valiente pintura.* Vegeta, & vivida imago.

*Valientemente, valerosamente.* Fortiter, acriter, viriliter, strenuè.

*Valentón, que hace del bravo.* Gladiator, qui duella crepat, supercilio, & aspectu ipso, atque incessu timendus. *Vide Fanfarron.*

*Valido del Principe.* Gratosus, qui gratia apud Principem valet. *Los que son de su valta.* Qui gratia apud illum valent.

*Valimiento con el Principe.* Gratia, æ. *Valeriana, yerva.* Nardus rustica. *Marinella, æ.* Herba benedicta.

*Valladar.* Seps, pis. Agger, eris.

*Vallado.* Vallum, i.

*Valle.* Valis, is. Convallis, is.

*Vallico, yerva.* Lolium, ii.

*Valuacion.* Vide *Tussacion.*

*Vana cosa.* Vanus, a, um. Inanis, e.

*Vano hombre.* Vanus, levis, ventosus.

*Vide Sobervio.* Vanamente. Inaniter. *E vano.* Frustra, incassum, nequidquam.

*Vana es la felicidad del mundo.* Bræata est, & inanis hujus mundi felicitas. *Speciosa ista, & pulchra,* quæ avidè spectantur, ad quæ consistitur, quæ alter alteri stupens monstrat, foris quidem nitent, sed intus inania, & misera sunt.

*Vanagloria.* Gloria falsa, & inanis.

*Dexase llevar de la vanagloria.* Gloria falsa, & inani ducitur. Studio laudis trahitur. Auram captat, & inhiat popularum. Gloriosè se ostentat, plausuque multitudinis effertur, exultat.

*Vanaglorioso.* Jactabundus. Splendoris, & gloriae inanis avidus, cupidus.

*Vanidad.* Vanitas, inanitas, atis.

*Vanda de seda.* Vide *Banda.* Navto de veinte piezas de artilleria por vanda. Vingtenti tormentis æneis à lateribus singulis instructa, & munita navis.

*Vando.* Factio, nis. Partes, ium. *Ciudad dividida en vandos.* Urbs partibus obnoxia. *Havia de passarme del vando mayor al menor?* Ab excitata fortuna ad inclinatam deficerem? Cic.

*Vando, ó pregón.* Edictum, i. *Echar un vando so pena de la vida.* Sub pœna capitis edicere, edictum capitale proponere, promulgare, pœnam capitis constituere, nequis, &c. Capite sancire, siquis, &c.

*Vandearse.* Auxilium sibi parare.

*Vanderizar á otros, hacer vando.* Factionem excitare, accendere. Factionis facem præferre, præire.

*Vanderizo.* Factiosus, seditiosus.

*Vandera.* Vexillum, signum, i. *El que la lleva.* Signifer, eri. *Levantar vandera.* Signum efferre, extollere ad milites conscribendos. *Enarbolar la vandera.* Vexillum

*xilium erigere, erectum tenere. A vanderas desplegadas le seguian. Catervatim illum sequebantur.*

*Vanderilla, ò vanderola. Vexillum exiguum.*

*Vandolero. Grassator, latro, nis. Hacer este oficio. Latrocinor, aris. Itinera infesta habere. Vide Saltear.*

*Vanguardia. Prima acies, frons exercitus.*

*Vapor. Vapor, ris. Exhalatio, nis.*

*Vaporear. Exhalo, as. Vaporo, as.*

*Vaquero Armentarius, ii. Bubulcus, i.*

*Vaquero de niño. Prætexta infantis.*

*Vaqueta de arcabuz. Virga ad nitrati pulveris mensuram in sclopo explorandam, aut premendam. Zapatos de vaqueta. Calcei ex corio vituli.*

*Vara. Virga, æ Rudis. Vara de Alcalde, ò de justicia. Magistratus, aut Prætoris virga, potestatis ejus index, & insigne.*

*Vara de medir. Ulna, æ. Quatro varas tiene el paño. Quatuor ulnis pannus constat.*

*Varear el paño. Pannum ulna metiri.*

*Varear la lana. Rudi lanam verberare.*

*Varear la beliota. Glandem pertica excutere, decutere, dejicere.*

*Varal. Pertica, æ. Longurius, contus, i.*

*Vareta, ò varilla. Virgula, æ. Echóme una vareta. Callidè indicavit, quid à me vellet. Varillas con liga. Virguæ visco illitæ.*

*Varandas, ò varandillas. Cancelli, orum. Lignea clathra, vel clathri, orum.*

*Varar, ò echar el navio al agua. Navim machinis in mare impellere, trahere.*

*Variar. Vario, as. Distinguo, is. En opiniones. Vide Opinion.*

*Variar la oracion de muchas maneras. Orationem variis afferre modis. Unam, & eandem sententiam aliis, atque aliis verbis ornare, expolire, multiplici periphrasi explicare, excolere, amplificare,*

*grata varietate exornare, distinguere.*

*Varia cosa. Varius, a, um. Multiformis, multiplex. Hombre vario. Homo levis, & inconstans, qui modò ait, modò negat, aliud stans, aliud sedens loquitur. Huyo varios pareceres. Variatum est sententiis.*

*Variedad. Varietas, atis. Mucho agrada la variedad. Jucunda est vicissitudo rerum, grata varietas. Mundus ipse alia, atque alia rerum facie, mirè placet, ac delectat.*

*Variable. Commutabilis, e.*

*Variamente. Variè, dissimiliter.*

*Voron. Vir, i. Varonil cosa. Virilis, e.*

*Varonilmente. Fortiter, viriliter.*

*Varonia. Agnatio, paternum genus.*

*Vasas, ansias de vomito. Nausea, æ. Nisus vomentis ex gravi odore, aut languentis stomachi fastidio. Tener vasas. Nauseo, as. Nausea laborare.*

*Vascosidad. Sordes, quæ nauseam faciant; at vomitus esculenta.*

*Vasò. Vas, sis. Pequeño para beber. Poculum, i. Calix, icis. Vaso torneado. Torreuma, tis. Con pico. Guttur, ti. Que hace gorgoritos. Bombyllus, ii. De dos asas. Diota, æ. Capula, æ. Vasos de varios metales. Vasa Corinthia. De oro, y piedras preciosas. Chrysendeta, orum. De vidrio. Vitreamina, um. Vitrea vascula. De barro. Ficilia vasa. Urceolus, fidelia, æ.*

*Vasar. Abax, cis. Vasarium, ii.*

*Vasera. Vasis, aut matulæ theca.*

*Valija para vino. Ænophorum, i.*

*Vasquiña. Stola muliebris.*

*Vassallo. Cliens fiduciarius.*

*Vassallage. Clientela fiduciaria. Homagium, ii. Dar, ò rendir vassallage. Homagium præstare.*

*Vastiga. Vitis brachium.*

*Vusura. Sordes, ium. Purgamenta, orum.*

*Vaya. Convitia ridicula. Darfe vaya*

*unos á otros.* Convitiis, aut diſteritiſ certare, contendere. Aliquid in ſeiſpiſ invicem cavillari.

*Vayna.* Vagina, æ.

*Vaynicas de legumbres.* Folliculi, orum.

*Vaziar.* Vide *Vaciar*.

## V ANTE B, ET E.

*Ubre.* Uber, eris. *De puerca muerta recién parida.* Sumen, inis.

*Vedar.* Veto, as. Prohibeo, es. *Por justicia.* Interdico, is. Inhibeo, es.

*Vedixa de lana.* Succida, æ.

*Veedor general.* Univerſi exercitus inſpector.

*Vega, tierra llana.* Campus, i. *Æquor,* is.

*Vehemente.* Vehemens, tis. Acer, eris.

*Vehemencia.* Vis, animi contentio. *Vehementemente.* Acriter, vehementer.

*Vejetarſe.* Vegetari, recreari.

*Vejéz.* Senectus, utis. Vide *Viejo*.

*Veinte.* Viginti. *Veinte veces.* Vicies. *De veinte en veinte.* Viceni, æ, a. *Año de veinte.* Vigefimus annus. *De veinte años.* Vicenarius.

*Vela de navio.* Velum, i. *Hacerſe á la vela.* Dare vela ventis. *Recoger las velas.* Vela contrahere, colligere, ſubſtringere.

*Vela de ſebro.* Candela ſebacea. *De cera.* Cereus, ei. *Vela encendida.* Lucerna, æ. *Eſtár en vela.* Vigilo, as. Invigilo, as.

*Velar al candil.* Lucubro, as. Elucubro, as. Ad lucernam penſum trahere. *Velar las guardas, ó centinelas.* Excubo, as. Excubias, aut vigilias agere, excubiarum partes obire. Vigilare. Stationem agere.

*Velo.* Velum, i. *De Monja.* Plaga, æ. *De muger, que ſe caſa.* Flammeum, ei. *Del veſtuario.* Siparium, ii.

*Velarſe, los que ſe caſan.* Nuptiali flammeo veſari. Matrimonio ritè conjungi.

*Velaciones.* Nuptiarum ſolemnia. Cer-

*rarſe las velaciones.* Nuptiis celebrandis aditum præcludi.

*Veleño.* Hyoſcyamus, i. Faba ſuilla. Herba calicularis. Faba lupina.

*Veleta.* Lamina ventorum index. *Sois una veleta.* Impetu animi ſubito, quaſi quodam vento incitaris. Chamæleonte mutabilior es.

*Vellaco.* Vaſer, veterator, calidus, ſubdoluſ, verſipellis, ſcleratuſ. *A peſar de vellacos, ſalt con lo que pretendia.* Invitiſ, & gementibuſ inimiciſ, voti compoſ evaſi. *O vellaco malvado! O ſceluſ in ultimas terras exportandum! Mas vellaco es, de lo que piensas.* Ter tanto peior eſt, quàm exiſtimuſ.

*Vellaqueria.* Sceluſ, eris. Doluſ, i. Frauſ, diſ. Nequitia, æ. Flagitium.

*Vellaquear.* Vide *Picardear*.

*Velleguin* Pannofuſ, homo diabolaris.

*Vello.* Villuſ, i. *De la barba.* Lanugo, inia. *Velloſo.* Villoſuſ, hirtuſ, pilofuſ, hirtuſ. *No dexó roſo, ni velloſo.* Nulli pepercit. Nihil reliquum fecit.

*Vellon.* Velluſ, eris. Vide *Moneda*.

*Vellocino de oro.* Aureum velluſ.

*Vellort.* Pannuſ muridi coloris.

*Velludo.* Villoſuſ, hirtuſ, a, um.

*Velóz.* Velox, ciſ. Celer, pernix, icuſ.

*Velocidad.* Velocitaſ, celeritaſ. *En hablar.* Linguaſ volubilitaſ, dicendi celeritaſ. *Con grande velocidad.* Velociſſimè.

*Vena del cuerpo.* Vena, æ. *Del arbol.* Fibra, æ. *Venas, por donde vá la orina á la vexiga.* Uretereſ, um. *Las del bigado.* Fibraſ, arum.

*Vena del Poeta.* Numen Poëticuſ. Vena, æ. *Tiene vena.* Poëtico ſpiritu aſſatur. Poëtico furore corripitur. *Divite Poëſiſ vena prædituſ eſt.* *Vinole, ó dióle la vena.* Furor illuſ corripuit, invaſit. *Dióle en la vena.* Fontem elicit. Animuſ ejuſ blanditiis deprehendit.

*Vena de metal.* Vena æriſ, argenti.

*Venablo.* Venabuluſ, i.

*Venado.* Cervus, i.  
*Vencejo.* Apus, odis. Cypselus, i.  
*Vencer.* Vinco, devinco, is. Supero, as.  
*Vencer peleando.* Hostes acie vincere, pugna frangere, prælio superare. Hostium copias fundere, fugare, profligare. Victoriā consequi, obtinere, ex hostibus reportare.

*Vencer su natural, y malas inclinaciones.* Naturam suam vincere, sibi temperare. Animi motus comprimere extra rationis metam procurentes, impetus effrenatos retardare, trucēs animos deponere, ferociam exuere.

*Vencido.* Victus, superatus. *Darse por vencido.* Dare manus, herbam porrigere. Victori cedere, se dedere. *El vencido vencido, y el vencedor perdido.* Victoria utriusque parti luctuosa, & funesta.

*Vencedor.* Victor, oris. *En muchas, y varias contiendas.* Pancratiastes, æ.

*Vencimiento.* Vide *Victoria*.

*Venda.* Vitta, æ. *Vendar.* Vitta, vel fascia, brachium astringere, ligare.

*Vendavât.* Eurus, i. Subsolanus, i.

*Vender.* Vendo, is. Venundo, as. Alieno, as. Distrabo, is. Mancipo, as. *Ser vendido.* Veneo, is. Venundari, venum ire. *Poner, ò tener algo à vender.* Venale aliquid exponere, habere. *Pregona vino, y vende vinagre.* Aliud prædicat, atque res est. Vetera fucata, & recocta, pro novis extrudit. *Como se nos vende por amigo!* Ut se nobis venditat! Ut operam suam, & industriam offert! *Estoy como vendido entre estos.* Abhorreo ab horum hominum vanitate, & insolentia. *Por ninguna cosa del mundo venderé mi libertad.* Nihil tanti est, quo jugum servile feram.

*Vender en feria, ò mercado.* Nundinor, aris. *Cada uno vende a lo mas que puede.* Unusquisque vendit ut potest plurimo. *En quanto vendeis esto?* Quanti rem hanc indicas? *No sabeis vender sin mentir.* So-

les venditoribus rerum pretia mendacio cumulare. *Vender palabras.* Fumus vendere. *Puede vender en un mercado.* Longè illum, & arte, & ingenio, præstat. Equis albis illum præcedit.

*Vendedor.* Venditor, oris.

*Vendible cosa.* Vendibilis, venalis.

*Vendimia.* Vendemia, æ.

*Vendimiar.* Vendemiam facere. Vendemio, as. Vendemiæ operam dare. *Despues de vendimia ceptas.* Post bellum auxilium.

*Vendimiador.* Vendemiator, vindemitor.

*Veneno.* Venenum, i. *Dar à uno veneno.* Venenum alicui dare, præbere. Veneno aliquem tollere, occidere, necare. *Trataba de darle veneno.* Venenum illi parabat.

*Venenofo.* Venenosus, venenatus.

*Venera de Cavallo.* Cruz aurea pectoralis. *De Peregrino.* Concha, æ.

*Venero.* Metali fodina.

*Venerar.* Veneror, aris. Colo, is.

*Veneracion.* Veneratio, nis. Cultus, us.

*Venerable.* Venerabilis, venerandus.

*Vengar.* Ulciscor, eris. Vindico, as. Vindiectam de aliquo sumere. Poenas ab aliquo petere, exigere, repetere. Injurias persequi. Vindicem se injuriarum præbere, ultorem se præbere. *Hemos de morir sin vengarnos.* Inulti moriemur.

*Venganza.* Vindiecta, æ. Ultio, nis.

*Vengador.* Ultor, oris. Vindex, icis.

*Vengadora.* Ultrix, icis.

*Vengativo.* Ultionis cupidus. In ulciscendo pertinax, nihil remittens. Injuriæ memor.

*Venir.* Venio, is. Advento, as. *Venir muchas veces.* Ventito, as. *Venir antes.* Prævenio, is. Vide *Anticiparse*. *Seas bien venido.* Auspicatus, & felix, sit adventus tuus. Gratulor tibi adventum. *Vienes bueno?* Valesne? *Salvasne es?* *A qué has venido aqui?* Quid est, quod huc te attulit? *Quæ te huc adduxit causa?* Quid tu huc?

*Vino con gente de socorro.* Cum auxiliariis copiis advenit. *Venir à las manos.* Manum conferere, ad manus cum hoste venire. *Todos vinieron en ello.* De communi omnium sententia gesta res est, omnium calculis approbata. Vide *Consentir*.

*Vinome esto de perlas.* Hoc mihi peropportunè cecidit. *No viene bien uno con otro.* Hæc non conveniunt, non cohærent, inter se pugnant, consistere non possunt, maximè sunt diversa, atque se juncta.

*A qué estado he venido!* Heu, quò reductus sum! In quas angustias adductus, conjectus, compulsus! *No os viene esto muy ancho?* Non nè tibi amplum, & præclarum, hoc est? *Nunca mayor mal me venga.* Nihil mihi unquam gravius eveniat. *A mi en esto, ni me vá, ni me viene.* Mihi istic nec feritur, nec metitur.

*Venida.* Adventus, us. Accessus, us. *Venideros.* Posterius, orum.

*Venidera cosa.* Venturus, futurus.

*Venta de una cosa.* Venditio, nis.

*Venta, ò posada.* Diversorium, ii.

*Ventero.* Stabularius, ii. Caupo, nis.

*Ventera.* Caupona, æ.

*Ventaja.* Præstantia, æ. Excelentia, æ. *Darle à uno la ventaja.* Cedere alicui. Primas illi concedere, tribuere, deferre, priores partes tribuere. *A todos hace ventaja en ingenio.* Præstat inter omnes ingenii acamine. Ceteris ingenio superior est. Nullus est illi ingenio par. Longo intervallo cæteris præcedit, multis parafanguis præcurrit. Nullus ingenii laude cum eo est conferendus. Vide *Aventojarse*. *Qué ventaja hace, el que está en la materia, al que no ha estudiado?* Mucha; pues &c. Quid præstat intelligens imperito? Magna re; siquidem &c. Cic.

*Ventaja de soldado.* Authoramentum. *Hablador de ventaja.* Insigniter loquax. *Lingua immodicus.* Verbofus.

*Ventana.* Fenestra, æ. *Casa con ventanas.* Fenestrata domus. *Ventanaje.* Fenestrarum in ædibus speciosa series. *Asomarse à la ventana.* De fenestra prospicere.

*Ventanera muger.* Fœmina in fenestra frequens. Spectandi cupida.

*Ventanilla.* Fenestrella, æ.

*Ventanas de nariz.* Nares, ium.

*Ventilar alguna question.* Quæstionem agitare, disceptare, ventilare.

*Vencista, ò ventisquero.* Nimbus, i.

*Ventolera.* Ventosus homo, arrogans.

*Ventór, perro.* Canis odorus, sagax.

*Ventosa.* Cucurbitula vitrea. *Echar ventosas.* Cucurbitulas carni flammante stupa infigere. *Sajarlas.* Scarificare cutem. *Ventoso.* Ventosus, a, um. *Ventosidad.* Ventosa efflatio, rectus, us.

*Ventregada.* Ingluvies, ei. *Parir tres de una ventregada.* Tres uno nixu effundere.

*Ventriculo.* Ventriculus, i.

*Ventura.* Fortuna, felicitas, tis. *A Dios, y à ventura.* Deo, & fortunæ, me committo. *Jaçtum hunc Deus,* superique, fortunent. *Probar ventura.* Fortunæ aleam subire, experiri. Fortunam tentare, periclitari.

*No tengo ventura.* Fortuna utor adversa. Fortuna mihi refragatur; consiliis, & rationibus meis, obstat; gravis mihi semper, & infesta est.

*Todo consiste en ventura.* Omne consilium in fortuna positum est. Rerum omnium domina fortuna est, ubique, & in omnibus dominatur. Præstat fortunæ gutta sapientiæ dolio.

*Venturoso.* Felix, icis. Fortunatus.

*Sois el mas venturoso de el mundo.* Omnium fortunam superas. Nemo est, qui tecum felicitate certare possit. Nihil tibi ad summam felicitatem deesse videtur. Omnino iis rebus, & dotibus, præstas, in quibus sita est felicitas.

*Ver, ò veer.* Video, cerno, aspicio,

**is.** Oculis percipere. *Há , qué es ? A ver.* Ah quid est ? Sine , videam. *A Dios , y veamonos.* Vale , sed ut brevi redeas. *A mas ver.* Conspectum tuum desidero. Iterum , & sæpius , te conventum cupio. *No tuvo que ver con ella.* Non habuit rem cum ea.

*Ver entre dos luces.* Allucinor , aris. *Ir à ver.* Viso , is. Vide *Visitar.*

*Ver antes.* Prævideo , es. *No le puedo ver de mis ojos.* Illum oculi mei ferre non possunt. Hominem abhorreo , & aversor.

*No tiene que ver con Ciceron* Non est cum Cicerone comparandus. Nihil ad Ciceronem. *A mi ver.* Mea sententia , meo iudicio.

*Verano.* Ver , eris. *Costa de verano.* Veranus , a , um *Veranico de S. Martin.* Halcyoni dies , vel Halcyonides.

*Veranigo.* Qui verno calore languet , æstumque ferre non potest.

*Veras , y burlas.* Seria , & ludrica. *Dixistelo de chanza ? No ; sino muy de veras.* Joco ne dixisti ? Imò seriò , ac verò. *Ojalá habláras de veras.* Utinam verbum istud ex animo diceres. *Tomarlo con veras.* Seriò , ac sedulò agere , rem gerere. Studiosè , & accuratè suscipere. *Tomó d veras , lo que se dixo de burlas.* Prævertit seriò , quod joco dictum est. *De veras , qué esso passa ? Dé veras cierto ? Itane verò ? Ita herciè verò ?*

*Verbena , yerva.* Verbena , æ.

*Verbo en Gramatica.* Verbum , i.

*Verbul.* Verbalis , e.

*Verbofo.* Verbosus , a , um.

*Verdad.* Veritas , tis. Verum , i. *Hom-bre de verdad.* Verax , cis. Veridicus , veritatis amicus , veritatis cultor. *Enemigo de la verdad* Aversus à vero. Verus insolens , veritatis impatiens. *To soy hombre de verdad.* Mentiri non est meum. Veritatem amo , & colo.

**VERDAD** es , que. Quidem.

*Verdad es , que no pecais ; pero dais , que*

*suspechar.* Minimè vos quidem peccatis ; tamen suspicioni locum datis. *Verdad es , que eres fiel ; pero tardo , y perezoso.* Tu quidem fidelis es ; sed lentus , & piger. *Verdad es , que no está ocioso ; pero no hace cosa de provecho.* Non otatur ille quidem ; cæterum mihi frugi facit.

*La verdad anda de rebozo.* Multis sub involucris veritas jacet. *Es assi ; pero el tiempo la descubre.* Jacet quidem aliquandiu multorum improbitate depressa veritas ; sed tandem emergit , & innocentie defensio interclusa respirat.

*No tiene ni apariencia de verdad.* Ne veri quidem speciem præfert. A veritate longè abhorret. Nec verisimile est , nullo veri colore tinctum.

*Verdadera cosa.* Verus , syncerus. *Verdadera amistad.* Vera amicitia , sincera , minimè fucosa , aut simulata. *Tener lo verdadero por falso.* Vera pro fallis damnare.

*Verdaderamente.* Verè.

*Verde cosa.* Viridis , viridans , tis. *Prasinus.* *Estár verde , ó verdeguear.* Virco , es. *Vireisco , is.* *Darse un verde.* Luxui ac voluptati habenas paulisper laxare. Conviviis se oblectare , & per amena loca aliquandiù vagari. *Todavía está verde.* Nondum ad maturitatem pervenit. Adhuc juvenilibus studiis gaudet. *Dar verde al ganado.* Virenti hordeo , aut pabulo , equos , aut mulas , pascere , recreare *Rezoza con el verde.* Pabuli copia luxuriat.

*Verde obscuro , ó verdinegro.* Cæruleus. *Verdegay , color.* Glaucus , a , um.

*Verdor.* Viriditas , tis. *De la edad.* Adolescentie vigor. *De el vino.* Austeritas.

*Verdura , ú bortaliza.* Oius , eris.

*Verdulera.* Olitrix , oluscularia , æ.

*Verdolaga.* Portulaca , æ.

*Verdugado.* Cyclas , adis.

*Verdugo.* Carnifex , icis. Tortor , licitor.

*Verduguillo de golpe.* Vide *Cardenal.*

*Vereda.* Semita, æ. Trames, tis.  
*Verga de ballesta.* Ballistæ nervus. *La de el hombre.* Veretrum, i.  
*Vergante.* Vide *Picaro*.  
*Vergel.* Viridarium, ii.  
*Verguenza.* Verecundia, æ. Pudor, oris.

*No oso decirlo de verguenza.* Verecundia impediore, quominus dicam. Pudore teneor, quominus rem aperiam. Præ pudore dicere non audeo. Pudore suffusus dicere non sustineo. Pudore deterritus à dicendo refugio.

*Qué bien parece la verguenza en los niños!* Verecundia pueros quàm decet! Nihil magis pueros, quàm verecundia, commendat.

*Verguenza es, que ignores esto.* Hæc te ignorare turpe est. Non te pudet hæc nescire? *De nada tienes verguenza.* Nihil pudet. Nescit erubescere. *Perdió la verguenza.* Depudit. Dedit pudorem. Perfricuit frontem Pudorem abiecit. Pudorem ultrò despondit, deposuit.

*Has visto en tu vida hombre mas sin verguenza, que este?* Ecquando tu hominem impudentiorem, quàm istum vidisti? Numquis procacior umquam tibi visus est? *Al que perdió la verguenza, dadle por perdido.* Periisse illum puta, cui pudor periit.

*Tener verguenza, ó empacho.* Verecundor, aris. Pudet, ebat. Erubesco, is. *De verguenza lo dexa.* Pudore se continet. Pudore tenetur. *Mas vale verguenza en cara, que mancilla en corazon.* Pudere præstat, quàm pigere.

*Vergonzoso.* Verecundus, pudens, pudibundus. *Mozo vergonzoso, el diablo le lleva á palacio.* Pudor subrusticus obnoxius est aulicorum jocis, aulicis ludibrio est.

*Vergonzosa cosa.* Pudendus, a, um. *Turpis Vergonzosa ignorancia.* Pudenda ignorantia. *Obligarono á hacer vergonzo-*

*fos conciertos.* Pudendis foederibus illum affecerunt.

*Vergonzosamente.* Turpiter.

*Verguenzas, ó partes vergonzosas.* Pudenda, verenda, obscœna, orum. *Sacar á uno á la verguenza.* Per vias publicas aliquem mithellarum traducere, plebeculæ deridendum propinare, subjicere.

*Verificar algo.* Verum aliquid facere. *Verificar la sospecha.* Suspicioni crimen dare. Suspicionem veram facere, suspicioni fidem facere.

*Veriquetos.* Colles inæquales. Aspera, & prærupta colla. Anfractus, us. *Haviendo camino real; por qué andas por veriquetos?* Cum sit via recta, & trita; quid circuitiones, & anfractus petis?

*Verisimil cosa.* Verisimilis, e.

*Verjas.* Clathri, vel clathra, orum.

*Ventana con verjas.* Clathrata fenestra.

*Verso.* Versus, us. Carmen, inis. *Medio verso.* Hemistichium, ii. *Hacer versos.* Carmina facere, fundere, pangere, condere, scribere, componere.

*Verter.* Vide *Derramar*.

*Vertientes.* Aquarum divortia.

*Vestido.* Vestis, is. Vestitus, us. *De lana, ó brocado.* Aurea vestis. *Bordado.* Segmentata, acu picta. *Guarnecida.* Fimbriata. *De luto.* Vestis pulla, lugubris. *Salir vestido de luto.* Atratum procedere in publicum. *Vestido viejo, raído, ó traído.* Vestis obsoleta, detrita.

*Vestidura.* Vestimentum, indumentum. Amiculum, i. Amictus, us.

*Vestir.* Vestio, is. Induo, is.

*Vestuario.* Scenicum vestiarium.

*Veta de arbol, ó de marmol.* Vena, æ.

*Vete de aquí.* Hinc abi.

*Veterano soldado.* Veteranus, i.

*Vexacion.* Vexatio, nis. Molestia, æ. Injuria, æ. *Hacer, ó dar vexacion.* Vexo, as. Molestia, aut injuria, aliquem afficere. *Redimir su vexacion.* Injuriam sibi inferendam pecunia redimere.

*Vexamen.* Verborum contumelia. *Ca-*  
*villatio*, nis. *Dar d uno vexamen.* Dicte-

*riis in aliquem ludere, aliquid in eo ca-*  
*villari.*  
*Vez.* Vicis, vicem, vice. *Una vez.* Se-

*mel.* Dos. Bis. *Tres veces.* Ter. *Muchas*  
*veces.* Sæpè. *Muchísimas.* Sæpissimè. *Cien*  
*veces.* Centies. *Mil veces.* Millies. *Mas de*  
*una vez lo hizo.* Non semel fecit. *Segunda*  
*vez.* Iterum, rursus, secundò. *Tercera*  
*vez.* Tertiò.

*No lo bagas tantās veces.* Non soleo  
tam frequenter. *Menos veces te reprehen-*  
*den, de lo que mereces.* Minus sæpè verbis  
castigaris, quàm dignus es. *Algunas ve-*  
*ces me acusan sin causa.* Nullo meo meri-

to aliquoties causam dixi. *Tal vez se def-*  
*cuida el mas atento.* Quandoque bonus  
dormitat Homerus.  
*H b'emos d veces.* Alternis loquamur.  
*Vicissim* dicamus. *To os doy mis veces.*  
Meam tibi potestatem trado, meæ fun-  
gendæ vicis facultatem facio. Meas vi-  
ces gerēs. *En vez de castigarle, le bonras.*  
Supplicii loco, hominem honore auges.  
Pro supplicio honorem tribuis.

*Vecino de casa.* Vicinus, i. *Vecino, d*  
*cercano.* Finitimus, confinis, contermi-

nus. *Vecino de algun Lugar.* Incola alicu-  
jus Oppidi, in quo domicilium fixit, qui  
in numero civium est census, & eodem  
jure gaudet, eisdemque legibus tenetur.

*Vecindad del barrio.* Vicinitas, tis. Vi-  
cinia, æ. *Vecindad, que uno tiene en un*  
*Lugar.* Domicilium, ii.

## V ANTE F, ET I.

*Ufano.* Arrogans, lætitia exultans. *Esf-*  
*tā muy ufano, de que, &c.* Gaudium con-

dealbare fidelia. *Por ninguna via se puede*  
*remediar.* Nulla ratione hoc malum de-  
pelli potest. Nullam huic morbo medici-  
nam facere possis. *Todavía.* Etiam nunc,  
adhuc. *Todavía dura la guerra.* Adhuc  
bellum trahitur. §. *Quando precede Aun-*  
*que, es Tamen. Pero, aunque no tiene cul-*  
*pa, todavía no está libre de sospecha.* Ve-  
rumtamen, quamquam abest à culpa,  
suspicionem tamen non caret.

*Vias del cuerpo, y del mundo.* Meatus,  
us.

*Viage.* Iter, itineris. *Peregrinatio*, nis.

*Vianda.* Obsonium, ii.

*Viandante.* Vide *Caminante.*

*Viaraza.* Impetus repentinus aliquid  
agendi. *Hombre, que tiene viarazas.* Qui  
inconsultè rapitur ad agendum. *Varios,*  
& præceps in agendo.

*Viatico.* Viaticum, i.

*Vibrar la lanza.* Hastam vibrare.

*Vicario.* Vicarius, ii. Vices alterius  
gerens. Qui alterius vice fungitur. *Vica-*  
*rio de Monjas.* Monialibus Præfectus.

*Vicio.* Vitium, luxus, us. *Luxuria, æ.*  
*Pravitas, labes animi.* *Quexarse de vicio.*  
Immeritò fortunam, aut aliquem accusa-  
re. Præsentium rerum statum injuria fa-  
stidire. Vitio suo à præsentī statu abhor-  
rere, præsentia criminari sine causa. *Huir*  
*de los vicios.* Vitia fugere, declinare. A  
vitiis se avocare, abstinere, abhorrere.

*Viciado.* Depravatus, corruptus, a, um.

*Vicioso.* Vitiosus, luxuriosus, vitiis af-  
fectus contaminatus; luxui, ac voluptati  
deditus. *Es muy vicioso* Nihil illo ne-  
quius, & impurius. Immensa quædam est  
vorago, gurgesque vitiorum. Homo ne-  
farius, ex omnium scelerum importuni-  
tate concretus, totus ex fraude, & ne-  
quitia conflatus, omnibus vitiis obno-  
xius, fœdatus, corruptus.

*Viciosos están los campos.* Luxuriant  
agri præ ubertate, & frugum copia. *Agro-*  
*rum feracitas luxuria laborat, luxuriosa*  
*est.*



*est. Echa de vicio la tierra no labrada. Luxuriat carduis, & spinis, incultus ager.*

*Viciosamente. Vitiosè, corruptè.*

*Victima. Victimæ, æ. Hostia, æ.*

*Victoria. Vide Vitoria.*

*Vid. Vitis, is. Dilatanse las vides d todas partes. Serpunt vites multiplici lapsu, & erratico, atque in omnes partes fundantur. Cic.*

*Vida. Vita, spiritus, us. Anima, æ. Usura hujus lucis. Vender cara su vida. Card pellem vendere. Esto me dió la vida. Hoc mihi saluti fuit, salutem attulit. Debole la vida. Vitam illi debeo. Vitam illi acceptam refero. Quòd vivo, munus ejus est, illi acceptum refero. Por Pompeyo daré la vida. Pro Pompejo emori possum, vitam impendam, nullum vitæ discrimen recusabo. Passur la vida pobremente. Tenui victu, aut tristi mendicitate, vitam trahere, exigere, producere, tolerare.*

*Darse a buena vida. In delitiis, & luxu, ætatem agere. Indulgere genio. Voluptuariam vitam degere. Curare pelli- culam, corpori vacare, deservire.*

*Breve es la vida del hombre. Breve est humanæ vitæ curriculum. Brevis humanæ vitæ cursus. Exiguus sanè finibus vita hominis terminatur, circumscribitur, brevi spatio definitur.*

*Ninguno es señor de su vida. Vitæ nobis usus donatus est; dominium nulli. Nulli vita mancipio datur. Nullus in se vitæ, necisque, potestatem habet. Nulli sati diem occupare licet. Qui vitam dedit Deus, cum volet, repetet.*

*Lo mas teneis andado de la vida. Jam tibi majori ex parte exacta ætas est. Jam in vitæ decursu ad metam properas. Vitæ cursum majori ex parte confecisti. Jam stadium vitæ maxima ex parte curristi.*

*Lo que me queda de vida, daré a Dios. Quod mihi vitæ reliquum Deus fecerit, ipsi sacrabo. Quantum vitæ mihi Deus*

*indulserit, in ejus obsequium exigam. Extremus vitæ actus in Dei laudem mihi agendus est.*

*De buena gana daré la vida por Christo. Libenter pro Christo mortem perferam, subibo, oppetam, obibo. Libenter pro Christo vitam cum morte commutabo.*

*En mi vida (jamás) Nunquam. En mi vida fui amigo de pleytos, y porfias. Nunquam lites, & contentiones amavi. En su vida tomó libro en la mano. Nunquam literis dedit operam. §. En las dudas, y preguntas se usa Unquam, ecquando, numquando. Hasme visto en tu vida murmurar de alguno? Numquando me alicui obtrantem vidisti? Vide Jamás.*

*Vida de mi vida. Dimidium animæ meæ. Oculis, & luce, mihi charior. Cosa de vida, ò que vive. Vitalis, e.*

*Vidrio, ò vidro. Vitrum, i. Cosa de vidrio. Vitreus, a, um. Vidriar las vassijas. Ficilia vascula vitro linire. Vidriado. Vitro linitus, oblitus. Baxilla de vidrio. Vitreamina, um.*

*Vidriera Speculare, is. Vitrea fenestra.*

*Vidriero. Vitriarius, vel vitriarius.*

*Vidriera. Vitriaria taberna.*

*Vidriosa cosa. Vide Fragil. Hombre vidrioso. Querulus, impatiens. Qui de nihilo queritur, aut irascitur.*

*Viejo Senex, is. Vetulus, grandævus, ætate grandis, ætate proventus. Muy viejo. Senio, aut ætate confectus. Senex capularis, decrepitus. Esto es mas viejo, que el repelón. Nestore, & Hesiodo, antiquius id est.*

*Viejo verde. Senex, qui juvenem improbè mentitur, qui senectutis mala nequiter dissimulat, nec erubescit juventutis maculis scædari. Quien podrá sufrir la condicion de este viejo? Quis senis hujus morositatem ferat, anxii, suspiciosi, sibi ab unoquoque præcaventis, omnia secus interpretantis, & de nihilo inurgia erumpentis? Al viejo pocos le llo-*

*ran muerto.* Senex bos non lugetur.

*Vieja cosa.* Vetus, eris. Vetustus. *Cosa de viejo.* Senilis, e; ut prudentia senilis, ruga senilis. Vide *Antigua*.

*Vieja, muger.* Vetula, æ. Anus, us. *No digais, vieja fue, y no se coció.* Cave dicas, non tibi prædictum.

*Vejez.* Senectus, utis. Senecta, æ. Senilis ætas. *Al cabo de la vejez.* Exacta ætate, extrema senectute.

*Viendo, ó viendo.* Ventilabrum, i.

*Viento.* Ventus, i. *Viento de oriente.* Eurus, subolanus. *De occidente.* Favonius, Zephyrus. *De medio dia.* Austro, tri. Notus, i. *Del norte.* Boreas, æ. Aquilo, nis.

*Vientecico.* Aura, æ. *Levantase viento.* Ventus exoritur. *Corre, ó sopla el viento.* Flas, aspirat ventus. *Arrecia el viento.* Ventus increbescit, invalescit, fiat vehementius. *Navegamos viento en popa.* Bellè nobis à puppi flavit ventus. *Secundo viento navegavimus.* Tuvimus vientos contrarios. Adversis ventis usi sumus.

*Moverse d todo viento.* Leviter hùc, & illuc ferri. Levi aura moveri. Quolibet vento duci, circumferri. Facile in hanc, aut illam partem se dare, inclinare. *Llenóle la cabeza de viento.* Spe falsa hominem inflavit, produxit, delusit.

*Ventre.* Alvus, i. Venter, tris. *Donde concibe la muger.* Uterus, i.

*Viernes.* Dies veneris. Sexta feria.

*Viga.* Trabs, bis. Tignus, vel tignum, i.

*Viga pequeña.* Tigillus, vel tigillum, i.

*Viga de logár.* Prælum, i. *De carro.* Temo, nis. *Vigas, que atraviesan de pared à pared.* Transira, orum. *Labradas.* Affabrè facta, everganea. *Vigas hinchadas, para fabricar puente.* Sublicæ, arum.

*Vigilancia.* Vigilantia, diligentia, æ.

*Vigilante.* Vigilans, tis. Intentus.

*Vigilia.* Vigilia, æ. Pervigilium, ii.

*Vigor.* Vigor, oris. Vis animi. Tener.

*vigor.* Vigor, es. *Vigorofo.* Vegetus, vividus, nervosus, a, um.

*Vigornia de herrador.* Incus, udis.

*Vigotes largos.* Longi in superiore labro tortiles pili. Vide *Moñachos.* Myllax, acis.

*Vihuela.* Cithara, æ. Fides, ium.

*Vil cosa.* Vilis, e, bilitea res, abjecta, contempta, lutea *Vil hombre.* Sordidæ conditionis homuncio, & vulgi fæce, terræ filius, abjectus, neglectus.

*Vileza.* Abjectio animi, dedecus, oris. Sordes, humilitas. *Qué vileza he hecho yo?* Quod in me dedecus admisi? *Pobreza no es vileza; pero es ramo de picardia.* Non dehonestat hominem paupertas; risu tamen, & contemptui objicit, & abjicit interdum ad indigna.

*Vilmente.* Sordidè, serviliter.

*Villa.* Oppidum, i. Castellum, i.

*Villano.* Rusticus, vestigalis, stipendiarius, ignobilis, terræ filius. *Sois un villano.* Inurbanus es, & illiberalis, atque omnis humanitatis expers.

*Villanta.* Rusticitas, inurbanitas.

*Villanamente.* Rusticè, inurbanè.

*Villancica.* Carmen festivum in laudem Christi nati, vel mysterii Eucharistiæ.

*Villete.* Epistolium, ii. *De amores.* Amatoriz litteræ.

*Vilortas.* Annuli velares.

*Vimbre, mimbre.* Vimeni, nis.

*Vinagera.* Ampulla vitrea.

*Vinagre.* Acetum, i. *Vinagre aguado,* Oxycratum. *Posca; æ. Vinagrera.* Oxibaphum. *Sois un vinagre.* Vappam, & nebulonem te esse, judico. *Vinagrero.* Oxypòla, æ.

*Vinculo.* Vinculum, i. *De mayorazgo.* Hæreditas familiæ primigenio annexa. *Vincular.* Annexo, is. *Vincular la hacienda, ó fundar vinculo.* Rem, aut fortunas, familiæ primogenito jure hæreditatio in perpetuum assignare.

*Vinculada cosa.* Annexus, a, um.

*Vña. Vineæ, æ. Están las viñas en ciérne.* Florent vineæ. No habla fino de sus viñas, y olivares. Oleas, & vineta crepat meta. El que cultiva las viñas. Vinitar, oris.

*Viñedo, pago de viñas. Vinetam, i.*

*Viñadero. Vinearum custos. Viña guarda miedo, que no viñadero.* Metu fures coërcentur. Entrarse, como por viña vendimiada. Sine cunctatione, aut cujusquam respectu introire.

*Vino. Vinum, i. Puro. Merum, purum, meracum. Aguado. Aqua mixtum, dilutum, lymphatum. Vino de la tierra. Vinum indigena patriam. Blanco. Album. Tinto. Rubeum, atrum. Clarete. Helvolum. Añejo. Annosum, vetus. Nuevo. Novitium, hornum.*

*Vino moscatel. Vinum Apianum, Falernum. De buen gusto. Molle, lene, generosum. De mal gusto. Mucidum, vappa. Que hace baba. Pendulum, pendens. Menejar el vino. Ventilum, as.*

*Vino fuerte. Temetum. Verde, respatillo. Acre vinum, asperum, austerum. Vinillo floxo. Vinum fugiens, evanidum. De manzanas. Sicera, æ. Aderezar el vino. Vinum concinnare, corrigere. Hombre dado al vino. Vinosus. El que no lo bebe. Abstemius.*

*Vinatero. Vinarius, œnopola, æ.*

*Violat lugar sagrado. Templum violare, polluere. Doncella. Vitiare virginem, vim, & stuprum illi inferre.*

*Violencia. Violentia, æ. Vis.*

*Violento. Violentus, qui vim infert.*

*Violentemente. Violenter, per vim.*

*Violeta. Viola, æ. Violado color. Violaceus, amethystinus, jacinthinus.*

*Violin. Vide Rabél.*

*Violón. Barbitos, vel barbiton, i.*

*Vira. Vide Flecha.*

*Virillas de plata. Lamellæ argenteæ.*

*Virgo, inis.*

*Virginal. Virginalis, virgineus, a, um.*

*Virginidad. Virginitas, virginalis integritas. Perderla. Virginem imminui, corrumpi, vitiari.*

*Viriles. Radii vitrei, aut crystallini, in orbem dispositi. Specularia, ærum.*

*Virote. Obtusum jaculum, quod ballista emittitur, exploditur. Virote de argolla de esclavo. Numella, æ. Columbar, aris. De rabo de puerco, nunca buen virote. Non faciunt molles ad fera bella manus.*

*Virotazo. Obtusi jaculi ictus.*

*Virrete. Pileus, vel pileum, ei.*

*Virrey. Prorex, gis. Virreyna. Proregis uxor. Virreynato. Proregis imperium.*

*Virtud. Virtus, honestas, tis.*

*La virtud enamora. Admiranda virtutis pulchritudo allicit, & capit animos. Forma ejus eximia, mentes, & corda hominum, in sui amorem accendit. Ubi virtutis species mortalibus affulget, sordent, ac vilescunt omnia, quæ oculos perstringunt, nihil speciosum, nihil amore dignum præter illam vident.*

*La virtud sola basta para hacer de uno di-cbofo. Si desit reliqua; satis tamen in virtute præsidii est ad beatam vitam. Omnia licet caduca, & peritura deficient; se tamen ipsa virtus contenta est. Suis viribus pollet virtus, suis opibus valet, neque cæterarum rerum subsidio indiget, aut aliunde pendet. Splendet ipsa per se, neque alienis unquam sordibus obsolescit, aut tenebris obscuratur. Quidquid ad beatam vitam pertinet, ab una virtute petendum est, in una virtute ponendum.*

*El que es de tanta virtud, que desprecia los gustos de esta vida, y abraza los trabajos, es santo. Qui hoc robore animi, atque hac indole, virtute, & continentia est, ut respuat omnes voluptates, omnemque suæ vitæ cursum in labore corporis, atque animi contentione, conficiat, quem non quies, non remissio, non æqualium studia, non ludi, non convivia delectent, qui nihil expetendum putet,*

tet, nisi quod est cum laude, & dignitate conjunctum, hic mea sententia divinis quibuscumque bonis instructus, & ornatus est. *Cic. pro Calio.*

*Virtuoso* Virtutis studiosus. Probus, honestus. *Es hombre muy virtuoso.* Vir optimus est, singulari virtute, ac pietate præditus. Spectata est multis, magnisque rebus singularis ejus integritas. Vir est innocentiae laude, & virtutis cultu, eximius. Omni virtute excultus est, præstat, excellit. Omnia virtutum ornamenta in eum congesta esse dixeris. Ad virtutis gradum altissimum pervenit.

*El virtuoso no teme a la fortuna.* Qui virtutis armis munitus est, qui à virtute firmus est, qui ducem virtutem sequitur, qui virtutis præsidio se tuetur, qui virtutis ope nititur, fortunæ vices non timet, tela non pertimescit.

*Viruelas.* Papulæ, arum.

*Visage.* Gesticulatio, nis. *Hacer visages.* Gestio, is. Gesticulor, aris.

*Visagra.* Vertebra, æ.

*Viscoso.* Glutinosus, lentus, a, um.

*Viscosidad.* Tenacitas, lentor, oris.

*Visera.* Buccula, ę. Buccarum tegmen.

*Calar la visera.* Galeam occludere.

*Visible cosa.* Visibilis, e. Quod videri potest, & sub aspectum cadit.

*Visiblemente.* Ita ut videri possit.

*Vision.* Visum, i. Visio, spectrum, species.

*Visitar a los amigos.* Viso, is. Inviso, is. Saluto, as. Visito, as. *Los Altares, ó lugares sagrados.* Altaria, loca sacra, Sanctorum sepulcra pietatis causa obire, adire, venerari.

*Visitar la Provincia, ò Obispado.* Provintiam, aut Diocesim, ebire, lustrare, recensere, recognoscere. *Visitar la Audiencia.* Senatam recensere, recognoscere.

*Visita de amigos.* Salutatio. *De Juez.* Inquisitio, recensio, cognitio.

*Visitador de Obispo.* Legatus, qui Epis-

copi autoritate, & nomine, Diocesim obit, recenset, recognoscit.

*Vislumbre.* Modicum lumen, quo perstringuntur oculi, aut hallucinantur.

*Vislumbre de concepto.* Verborum sonitus inanis.

*Visojo.* Lusciosus, i.

*Visoño.* Tyro, nis. Novitius, ii.

*Visos, ò apariencia.* Species, ei.

*Vispera de algun Santo.* Divi alicujus pervigilium, pridie celebritatis ejus. *En vispera estamos de partida.* Instat profectiois dies. Cras, aut perinde proficiscemur.

*Visperas.* Vesperę, arum.

*Visa.* Visus, us. Aspectus, us. *Engaña la vista esta pintura.* Imago hæc ita est artificiosè depicta, ut oculorum fallat obtutum. *Recréa la vista.* Pascit oculos. *A la primera vista engaña.* Primo aspectu, prima specie, cum primum aspiciatur, deludit oculos, perstringit oculorum aciem.

*Vista, ò presencía.* Conspectus, us. *De Ciudad.* Prospectus, us. *Quitar, ò estorvar la vista.* Aspectum, aut prospectum impedire. *Hermosa vista.* Pulchra species, aut rerum facies. Locorum amœnitas oculis gratissima. *Tiene muy buenas vistas esta casa.* Sita est hæc domus ad prospectum maris pulcherrimum. Eo situ gaudet, eo loco constructa est, ut undique, aut nemoris prospectu, aut hortis amœnissimis, & grata agrorum varietate, delectet.

*Salir a vista.* Prodire in conspectum. Dare se in conspectum, spectandum se præbere.

*No le perdió de vista.* Oculis illum semper persecutus est. Præ oculis illum semper tulit. Ab illo numquam oculis detorsit, avertit. *No le conozco de vista.* De facie hominem non novi. *Cobró vista.* Lumen recepit oculorum. Cæco dies reluxit.

*A nuestra vista le mataron.* Inspectantibus

bus nobis , coram , in conspectu nostro , nobis presentibus , & spectantibus , in nostrum omnium oculis occisus est.

*Vista de pleyto.* Cognitio causæ.

*En vista , y revista , fue condenado.* Cum res semel , & iterum , in iudicium venisset , iterum damnatus est. Re iterum in Senatu acta , & discussa , victus abscessit. Repetito iudicio , iterum repulsam tulit.

*Pidió vista de ojos al Juez.* Postulavit , ut Iudex in rem presentem veniret.

*Vistosa cosa.* Speciosus , spectabilis.

*Vital calor.* Vitalis calor. *Movimiento vital.* Vitalis motus. *Moverse vitalmente.* Vitaliter moveri.

*Victoria.* Victoria , æ. *Mucha sangre costó la victoria.* Multorum sanguine , & vulneribus , victoria stetit. Multum sanguinis fufum est , ut vinceremus. Non incruenta nobis victoria fuit. *A mi me debes la victoria.* Mea opera vicisti , victoriam reportasti. Per me extorta est , & erepta hostibus victoria. Quod hostes superasti , mihi acceptum ferre debes.

*Victorear d uno.* Victoris nomine alicui publicè plaudere , acclamare. Id , Id triumphè conclamare , ingeminare.

*Victorioso.* Victor , oris.

*Vitualla , ó viveres.* Commeatus , us. Annona militaris. Vide *Provision*.

*Vituperar.* Ducem , aut res ejus gestas vituperare , reprehendere , fugillare , pro supervacuis elevare , criminari. Vitio aliquid vertere , criminis loco objicere. *Por esso le vituperan.* Eo nomine in vituperationem venit , adducitur.

*Vituperable.* Vituperandus , a , um.

*Vituperio.* Vituperatio , reprehensio , opprobrium. Vide *Afrenta*.

*Vivanderos.* Mercatores annonarii.

*Viveres.* Vide *Vitualla*.

*Vivir.* Vivo , is. Vitam agere , degere , colere. Vitam , & spiritum ducere. *Aqui vive.* Hic habitat , vitam degit , ætatem exigit. *Vive , de lo que hurta,* Furtis , & la-

trocinis pascitur. *Viven juntos al mar.* Mare accolunt.

*Vivió muchos años.* Nimiùm diù vita functus est. Ad longam senectutem pervenit , ætate confectus obiit.

*Vivir bien , que cuesta poco.* Vita honestè acta sollicitudine vacat.

*Ta estoy cansado de vivir.* Naturam jam explevi satietate vivendi. Jam vitæ cursum cupio conficere , & ad vitæ exitum pervenire. Invitus , vitam , & spiritum duco. Tædet me diutiùs vitam producere , propagare. Satis longum vitæ spatium mihi peregrisse videor.

*Quisiera vivir hasta veros.* Velim mihi vita suppetat , quoad conspectu tuo frui liceat. Utinam tamdiù mihi vita suppeditet , dum te videam. Hujus lucis usura tamdiù frui velim , quoad in complexum tuum venire contingat. Usque eò mihi vita in desiderio erit , dum conspectu tuo fruar.

*Viva la gallina , y viva con su pepita.* Postremus esse malo vivorum , quàm mortuorum primus. Debilem manu facito , pede , coxa ; vita dum superest , benè est.

*Vivió poco.* Non illi vita diuturna contigit. Non licuit illi diù communi spiritui frui. Brevi vitæ cursum confecit , peregit. Immatura morte decessit. Vide *Murió en agráz*.

*Vivir d su gusto.* Vide *Anchura*.

*Vivacidad.* Vivacitas , tis.

*Vividor , que vive mucho.* Vivax , cis.

*Vividor , ó casero.* Ad rem attentus. In re sua providus , & diligens.

*Vividera casa.* Domus habitabilis.

*Vivienda.* Habitatio , domicilium.

*Viviente.* Vivens , tis. *No faltó alma viviente.* Ne unus quidem absuit.

*Vivo.* Vivus , superstes , tis. Salvus , incolumis. *Vivo , despierto.* Acer , vegetus , acris , & vivo ingenio. *Dióle en lo vivo.* Altè hominem pupugit.

*Viveza.* Vigor animi , alacritas. *Con viveza.* Acriter , alacriter , strenuè.

*Vizco.* Pætus , i.

*Vizcorbo.* Pannis saccharites. *De gale- ta.* Panis nauticus. Buccellatum , i.

*Vizconde.* Vicecomes , itis.

*Vizma , y Vizmar.* Vide *Bizma.*

*Viznaga.* Daucus , i. Oreoselinum , gingidium , ii.

## U ANTE L , ET M.

*Ultimo.* Ultimus , extremus , postremus.

*Ultimamente.* Denique , postremò. Ad extremum , ad postremum , novissimè.

*Ultrajar á uno.* Ultra modum aliquem abjicere , foedissimo convitio proscinde- re , contumeliis afficere , vexare.

*Ultraje.* Contumelia , æ. Probrum , convitium , contemptus , us. Vexatio.

*Umbral de la puerta.* Limen , inis. *No atravesaré sus umbrales.* Numquam in ejus limine pedem ponam.

*Umbroso.* Umbrosus , opacus , a , um.

## U ANTE N.

*Unanime.* Concors , dis.

*Un día antes.* Pridie.

*Un día después.* Postridie.

*Uncion.* Unctio , nis. Unctura , æ. *Que se dá á los enfermos.* Vide *Extrema Uncion.*

*Uncir , ó uñir los cavallos.* Equos jungere , sub jugum mittere.

*Ungir.* Ungo , is. Perungo , lino , is. Unguento eondire corpus. *Ungido.* Unctus. *El que unge los muertos.* Pollin- ator , is.

*Unguento.* Unguentum , i. *El que hace ungientos.* Unguentarius , myropola , æ. *Bote de ungientos.* Myrothecium , ii. Alabastrum , i.

*Unicornio.* Monoceros , tis. Unicornis.

*Unico.* Unicus , singularis.

*Unicamente.* Unicè , singulariter.

*Unidad.* Unitas , atis.

*Uniforme.* Uniformis , e.

*Uniformidad.* Uniformitas , tis.

*Uniformemente.* Uniformiter.

*Unigenito.* Unigenitus , i. Unigena , æ. Unicus filius.

*Union.* Unio , nis. *De voluntades.* Con- cordia , æ. Consensus animorum.

*Unir.* Conjungo , is. Copulo , as.

*Unido.* Copulatus , conjunctus.

*Universal.* Universus , a , am.

*Universidad.* Universitas , tis. *De estu- dios.* Academia , æ.

*Universalmente.* Universè , generaliter , in universum , universim.

*Universo.* Vide *Mundo.*

*Univoco.* Univocus , synonymus.

*Uña.* Unguis , unguiculus , i. *Uña de animal , que no tiene dedos.* Ungula , æ. *Es- capar á uña de cavallo.* Equo fugam ca- pessere , arripere. *Tiene uñas este punto.* Difficilis est hic locus ad explicandum. *Incidi in nodum Gordianum.* Tiene en la uña la Escritura. Testimonia Sacrae Paginae memoria tenet , in promptu ha- bet.

*Uñada.* Unguis perstrictio.

*Uñero.* Reduvia , vel redivia , æ.

*Uñir.* Vide *Uncir.*

*Uno solo.* Unus , a , um. *Que un Soldado solo haya becho tanta riza?* Unus Miles tantam stragem ediderit?

*Un particular.* Unus aliquis. *Digalo uno , que haya becho tal cosa.* Unum ali- quem nominent , qui id fecerit. *Nombren una persona , que hable por todos.* Unum aliquem eligant , qui communem causam agat.

*Uno de dos.* Alter , a , um. *El uno es bueno , y el otro malo.* Alter probus est , alter improbus. Alter eligitur , alter re- jicitur.

*Uno , ó dos.* Unus , aut alter. *Uno , ó dos , sintieron mal del caso.* Unus , aut al- ter , causam non probavit. Cic.

*Una , ó dos veces.* Semel , aut iterum.

*UNA misma cosa.* Unum , atque idem.

Unum, & idem. *Todos tuvieron un mismo fin.* Unus, atque idem exitus omnium fuit. *De una misma manera lo dixeron los antiguos.* Uno, eodemque modo, id veteres dixere. *En esto todos son de un mismo parecer.* In hac causa omnes unum, & idem sentiunt.

Uno, otro. Unus, alius. *Nota, que quando decimos v. g. Uno es pobre, y otro rico: Unos nacen, y otros mueren, entonces no se dice en Latin Unus, alius: Uni, alii, sino Alius, alius. Alii, alii. Una cosa es decir pesadumbres, y otra acusar. Aliud est maledicere, aliud accusare. A unos causa enfado, a otros risa. Aliis molestus est, aliis ridiculus. Unas enfermedades son peores de curar, que otras. Difficilius alii aliis morbi curantur. §. Quando hablamos de dos solos, como de dos personas, o dos vandos, no se usa de Alius, sino de Alter, v. g. Las balanzas se tienen una a otra en peso. Lances in statera, altera alteram elevat. Los unos pelean por no servir, los otros por mandar. Alteri pro libertate, alteri de imperio dimicant.*

UNAS veces, otras. Aliàs, aliàs. Nunc, nunc. *Ta les he avisado muchas veces, unas como amigo, otras como Juez. Sæpè illos commonui, aliàs amicus, aliàs severus. Ellos con lagrimas, unas veces se escusaban, otras me rogaban, que les perdonasse. Illi lacrymantes nunc purgare se, nunc obsecrare sibi, ut veniam darem.*

Uno a otro. Mutuò, invicem. *Saludarónse uno a otro. Inter se consalutarunt. Salutatione mutua se exceperunt. Quedaron admirados, mirándose el uno al otro. Hæfere mutua contemplatione perculsi. No se podían ver uno a otro. Invicem odeant. Mutuo se odio habebant. Alter alterum aversebatur. Uterque alteri invidus erat.*

Uno tras otro. Aliud ex alio. Un em-

*barazo me viene cada dia tras otro. Aliud ex alio me quotidie impedit. Una mentira tras otra. Aliud ex alio fingis. Nunca dexó de hacer un yerro tras otro. Numquam aliud ex alio peccare destitit. §. Observa, que una oracion latina de este genero, vale por dos de romance. v. g. Uno gusta de un estilo, y otros de otro. Alius alio dicendi genere gaudet. Unos tienen un modo de vivir, y otros otro. Alius aliis vivendi mos est. Unos gustan de unas cosas, y otros de otras. Alii aliis rebus delectantur.*

Una cosa, &c. que Illud, &c. *Una cosa me tuvieron por necesidad, que no bobí por mi, confiado en mi inocencia. Illud mihi stultitiæ datum est, quòd innocentia fretus causam non dixi. Una cosa puedo assegurarle, que yo no tuve arte, ni parte en esso. Illuc sic habeas veim, ei rei me neque consilium, neque operam dedisse. Una cosa no puedo dexar de decirte, que el Pueblo Romano tiene en ti puestos todas sus esperanzas. Illud tibi non possum, quin significem, Populum Romanum omnia à te expectare. Cic.*

Uno, un cierto, un tal. Quidam. *En mucho cuidado me puso uno de sus sequaces. Nimis me sollicitum habuit quidam ex ejus asseclis. Qué hombre es? Un Menecmo. Quis homo est? Menechmus quidam. Aconsejándole uno, que &c. Cum quidam auctor ei esset, ut &c. §. Observa la elegancia, con que los Latinos para decir Uno de ellos usan del ablativo con in. El destierro es tenido por uno de los mayores males. Exilium in maximis malis ducitur. Algunos son de contrario parecer, y uno de ellos es Celfo. Nonnulli secus sentiunt, in quibus est Celsus. Es uno de mis mayores amigos. In meis familiarissimis est. Cic.*

Untar. Ungo, inungo, is. Lino, is. *Después de descablado, untarle el casco. Quem injuria affeceris, blandius appella-*

re, honorificè multa de illo prædicare.  
*Untar las manos al Juez, ò Ministro.* Muneribus, aut pecunia, hominem corrumpere.

*Unto.* Adeps, ipis. Azungia, æ.

*Untura.* Unctio, unctura, linimentum.

## V ANTE O.

*Vocablo.* Vocabulum, dictio, verbum.  
*Vacablo exquisito, culto.* Verbum exquisitum, reconditum, obscurum. *Defusado.* Inusitatum, insolens. *Mal sonante.* Perabsurdum. *Viejo, que ya no se usa.* Obsoletum.

*Vocabulario.* Dictionarium, ii.

*Vocal letra.* Vocalis, is. *Vocales en voto.* Suffragatores. Qui jus suffragii habent.

*Vocativo.* Vocandi casus.

*Volar, y Volver.* Vide in B.

*Volcán.* Vulcanus, sive globus ignis è montis visceribus in cælum erumpens.

*Volumen.* Volumen, inis. Pars libri.

*Voluntad.* Voluntas, atis. *El que tiene mala voluntad al otro.* Malè in aliquem animatus. Qui studio, ac voluntate, ab illo abhorret. Malevolus.

*Ta sabeis la voluntad, que os tengo.* Meam erga te benevolentiam expertus es. Perspecta tibi est mea in te voluntas, satis cognita, testata tibi est. Meum erga te studium perspicere potuisti. Quo animo erga te sim, notum tibi est, ac perspicuum.

*Vengo en esso de buena voluntad.* Libenter id tibi assentior. Perlibenter, libentissimè, æquissimo animo, utraque manu hoc tibi do.

*To sé, que no me tiene mucha voluntad.* Scio, hominem abalienato esse à me animo. Compertum mihi est, illum voluntate à me, rebusque meis, abhorrere. Illum erga me non benè esse animarum, certò scio.

*Voluntario.* Voluntarius, a, um. Quod sponte fit, scienter, ex animo.

*Voluntariamente.* Spontè, ultrò.

*Voluntariofo.* Voluntati suæ addictus, impotenter adhærens.

*Vomitar.* Vomo, is. Evomo, is. *Vomitar à menudo.* Vomito, as.

*Vomito.* Vomitus, us. Vomitio, nis.

*Voraz cosa.* Vorax, cis.

*Vos.* Tu, tui.

*Vosotros, vosotras.* Vos, vestrum, vel vestri.

*Voto.* Votum, i. Promissum, i.

*Votar, hacer voto.* Voveo, es. Voto se adstringere, obligare. Voti religione se obstringere. Votum concipere, facere, suscipere.

*Votar por alguno.* Suffragor, aris. Suffragium alicui ferre. *Aun no se ha votado el pleyto.* Res adhuc in integro est. *El que vota.* Suffragator, oris. *Repartir las cédulas, à los que votan.* Tabellas suffragatoribus dividere, distribuere.

*Voto en favor de otro.* Suffragium, ii.

*Todos le dieron el voto.* Omnium tulit suffragia. Cunctis suffragiis, vel cunctis suffragantibus, honorem adeptus est. Omnia in illum suffragia inclinarunt. Nemo ex suffragatoribus illi defuit. Omnium calculis approbatus est.

*Algunos me negaron el voto.* Nonnulli mihi refragati sunt. Quidam mihi suffragio defuerunt. Calculo nigro me quidam petierunt.

*Voz.* Vox, cis. *Decir en alta voz.* Contenta voce dicere. *En voz baxa.* Submissa voce. *Levantaré, quanto pueda, la voz, paraque lo oygan todos.* Quantum poterò voce contendam, ut hoc omnes exaudiant. *Para qué te pones aqui à dar voces?* Quid tibi hic clamatio est? *En las reprehensiones convendrá quizá levantar mas la voz.* In objurgationibus utendum est fortassè vocis contentione majore.



*Voz buena.* Vox suavis, & plena, dulcis, & clara. *Mala* Absona, aspera, sub-rauca. *Voz de facistol.* Vox canora, plena, sonora. *Voz de tiple.* Vox acuta. *De tenor.* Mediocris. *De baxo.* Gravis. *De trompeta.* Clangor, oris.

*Voz, que corre sin fundamento.* Rumor temerè dissipatus. *Echar voz, que han muerto à alguno.* Rumorem de alicujus cæde spargere. Sermonem de ejus nece dissipare. *Si la voz, que corria, fuera cierta.* Si ea, quæ rumoribus afferebantur, certa essent. *Meterlo todo à voces.* Inconditis vocibus obstriperè.

*Vocear, dar voces.* Clamo, as. Vociferor, aris. Clamorem tollere. Clamito, as.

*Vocerta.* Vociferatio, nis. Diffonus clamor. Inconditæ voces. Acclamatio.

*Vocinglero.* Rabula, æ. Clamosus. *Hom-bre de gran voz.* Stentore clamosior.

## U A N T E R.

*Uracán.* Vide Huracán.

*Uraño, hombre retirado.* Asper, clancularius, inhumanus, vitæ communis expers.

*Urbanidad.* Comitas, urbanitas, tis.

*Urca.* Linter, tris. Scapha, æ.

*Urdir.* Ordior, iris. *Urdir una mentira.* Mendacium componere, consistere. *Pedro de urde malas.* Petrus doli artifex.

*Urdimbre.* Licia, orum. Stamen, inis.

*Urgar.* Attentor, as. Pertento, as. Attractare, refricare. *Peur es urgallo.* Ne move Camarinam. Ignem ferro ne cædit. *Noli ulcus tangere.* *Urgar el fuego.* Ignem proruere.

*Urguillas.* Ardelio, nis. Homo iniquus, huc, & illuc volitans, multa movens, & nihil promovens, omnibusque negotiis se immiscens.

*Urgente cosa.* Quod urget, & instat.

*Urna de cuerpo muerto.* Solium, in quo ossa, & cineres defuncti, servantur. Conclitoriam, ti.

*Urraca, ò picaza.* Pica, æ.

## U A N T E S.

*Usagre.* Lichen, enis. Mentagra, æ.

*Uso.* Usus, us. Consuetudo, Mos. *Andar al uso.* Ad usum, & consuetudinem, se accomodare. *En cada tierra hay su uso.* Sua cuique civitati lex, & religio, est. *Al mal uso quebrarle la bueca.* Prava consuetudo corripienda est. Quæ malè didicisti, dediscenda sunt.

*Uso de razon.* Rationis lumen. *No tiene uso de razon el niño.* Nondum puero rationis lumen affulsit. *Con el uso se aprende todo.* Exercitatio omnia perficit. *Usus* Magister egregius.

*Usar.* Utor, eris. *Muchas veces.* Usitor, aris. *Usurpo, as.* *Este modo de hablar es usado en Platon.* Apud Platonem hæc oratio usurpata est. *Y esto se usa tambien en algunas Provincias.* Idque etiam in quibusdam Provinciis usurpatur, in more positum est, in consuetudinem venit. *Usar de clemencia en el castigo.* In ulciscendo lenitatem adhibere. *Usar de espuela, y freno.* Calcaria, & frænos, adhibere. *Uso de toda trampa, y artificio.* Nihil non fraudis, & lenocinii, adhibuit. *Usaron conmigo de grandissima crueldad.* Usus sum iis crudelissimis Cic.

*Usar mal.* Abutor, eris.

*Ta no se usa.* Jam hoc desitum est, in desuetudinem abiit. Obsolevit jam ista oratio. *Hablar como se usa.* Usitatè loqui.

*Usada cosa.* Usitatus, a, um.

*Usual cosa.* Usualis, e. Usuarius, a, um. Quod usui esse potest.

*Usufruto.* Usufructus, us.

*Usufruario.* Usufructuarius, ii.

*Usura.* Usura, æ. Fœnus, oris.

*Usura sobre usura.* Anatocismus, i.

*Usurero.* Fœnerator, oris.

*Usurpar.* Per injuriam aliquid sibi vendicare, avertere, usurpare. *Usurpar la posesion.* Possessionem intervertere, vel

possessione dominum intervertere. *Usurpar la gloria, que se debe à otro. Gloriam alteri debitam intervertere, ad se que transferre.*

U ANTE V.

*Uva, ò racimo. Uva, æ. Temprana. Præcox, præcoqua. Teta de vaca. Dactylides uvæ. Colgadas. Penfiles. Passas. Uvæ passæ. Uva silvestre. Labrusca, æ. Está hecho una uva. Vino madet.*

*Vuestro. Vester, a, um. Vuestro soy todo. Tuus sum animo, & studio.*

*Vulgo. Vulgus, i. Vulgacho. Vulgi fordes, fex, quisquiliæ. Plebs infima.*

*Vulgar cosa. Vulgaris, communis, protritrus. Vulgarmente. Vulgariter, vulgò.*

*Vulpeja. Vulpecula. Vide Zorra.*

DE LITTERA X.

**X** *Abon. Sapo, nis. Smegma, tis. Darle un xabon à uno. Verbis hominem castigare. Xabonar. Sapone linteas vestes eluere, emaculare, sordes abstergere, purgare.*

*Xacara. Dimetrum Hispanicum carmen in hominem vitiis famosum.*

*Xalma. Sagma, tis. Centunculus, i. Dorsuale stragulum.*

*Xaque. Gladiator, oris. Leno, nis.*

*Xaqueca. Cephalæa, æ. Hemicraneæ.*

*Xaquima. Capistrum, i.*

*Xara. Vide Flecha.*

*Xarales. Virgulta, orum. Drumeta.*

*Xarave. Syrupus, i. Xaravear à uno. Syrupis aliquem abluere, purgare.*

*Xarcias de navio. Armamenta navis.*

*Xarifa cosa. Bellus, concinnus, a, um.*

*Xefes del Exercito. Duces primarii.*

*Xeme. Linchas, adis. Semipes, edis.*

*Xerga. Levidensa, æ. Sagum, i. Esto está en xerga. Rude hoc adhuc, & informe est.*

*Xergon. Culcitra straminea, sive stramento plena.*

*Xeringa. Clysther, eris. Para matar*

*fuegos. Siphon incendiarius.*

*Xervilla, ò zapatilla. Endromis, dis.*

*Xibia, pescado. Sepia, æ. La que usan los Plateros. Xibium, ii.*

*Xicara. Ooscyphium, ii.*

*Ximio. Cercopithecus, caudatus simius.*

*Xugo. Succus, i. Cosa sin xugo. Exsucus, aridus, exanguis, e.*

*Xugoso. Succosus, succo plenus.*

DE LITTERA Y.

**A** *Unque à la conjuncion Y corresponden comunmente todas estas Latinas Ac, atque, &, que; es de notar, que à veces es Qui, at, autem, imò; como luego diremos.*

*T. (de quien replica con indignacion) Quid? T tu no tienes saltas? Quid tu vitiis cares? T ellos no se apassionan por los suyos? Quid ipsi suis non studiosè favent? T tu sientes una mala palabra? Quid tu contumeliam sine stomacho accipis? Quid contumelia non movet tibi stomachum?*

*T. (de quien corrige.) Imò, imò verò. Has hecho algun yerro? y muy considerable. Numquid peccatum est? Imò maximè. Tendranme por miserable, si no doy algo; y si das tambien. Tenax, ac deparcus audiar, ni largiar aliquid, imò verò etiam si largiaris. Dirán, que soy un cobarde, smo salgo al desafio; y aunque salga. Timidus dicar, & imbellis, si pugnam detrectem: imò verò etiam si non detrectem.*

*T. (en las oposiciones, ò diferencias) At, autem. Quedarás sin sepultura: y tu quemado, y tu cubierto de tierra. Insepultus jacebis: at tu combustus, at tu obrutus. T vosotros, quien decís, que soy? Vos autem, quem me esse dicitis?*

*T que. (de quien pondera) At qui, quæ, quod. Anticipose pues: y en qué dia? En que, como dixé antes &c. Itaque antevertit: at quo die? Quo, ut ante dixi &c. Cic. pro Milone. T qué desvergüenza es poner las manos en su madre? At cu-*

jus impudentiæ est matri afferre manus?

*T. si.* Et si. Quid si. *T. si tu me buvieras dexado, yo le pufiera, como merece.* Quid si mihi permisisses, à me, pro eo ac debet, acceptus esset.

*T. si.* Quid si? Quando uno pregunta por modo de consulta, ò réplica, Y si es Quid si. v. g. *T. si el padre trata de vender à su patria, ha de callar el hijo?* Quid si patria prodere conabitur pater, filebitne filius? *T. si me vas à dar con el puñal, he de aguardar, à que me mates?* Quid si me pugione petis, sustineam ut occidas? Quid si sicam mihi intentes, expectemne, dum perimas?

### Y ANTE A.

*Ta.* Jam. *Ta acabamos de echar, ò despedir aquel pelmazo.* Jam tandem plumbeum illum hominem, vel ejecimus, vel emissimus, vel ipsum egredientem prosequuti sumus. §. *A veces se calla Jam con elegancia, especialmente con verbos de Entender, v. g. Ta yo estaba en esso.* Posterioriùs hoc dicis, quàm credidi. *Ta estoy en el caso.* Rem memini, ac probè teneo. *Ta vés, lo que cuesta no haver tomado mi consejo.* Vides quàm non impunè consilium meum spreverit. *Ta sé quan caprichoso es.* Scio quàm sit arbitrii sui tenax.

*Ta, repetido.* Modò, modò. Aliàs, aliàs. Nunc, nunc. *Ta dice, que si; ya, que no.* Modò ait, modò negat. *Ta acá, ya acullá.* Nunc huc, nunc illuc. *Mudanse las costumbres, ya con los trabajos, ya con los muchos años.* Mutantur mores, aliàs adversis rebus, aliàs ætate ingravescente.

*Ta ha dias, que.* Pridem. *Ta ha dias, que te escribí, que se trata con veras de hacer treguas.* Pridem ad te scripsi, serid, ac fedulò de inducis agi. §. *Quando el tiempo es de presente, se añade Cum.* *Ta ha dias, que trato de dèxar el cargo.* Pridem est, cum cogito magistratu me abdicare.

*Ta ha rato.* Jam dudum. *Ta ha gran rato, que te aguardo.* Jam dudum te expecto.

*Ta ha mucho tiempo.* Jam pridem, jam diu.

*Ta ha mucho, que estudia, y no aprovecha.* Jam diu studet, & nihil proficit. *Ta ha mucho, que lo sé.* Jam pridem scio.

*Ta se vé.* Videlicet, scilicet. *Temia, ya se vé, perder algo de su reputacion para con vosotros.* Verebatur videlicet, ne quid apud vos de existimatione deperderet. *Ta se vé, que lo decia por nosotros.* Nos videlicet in invidiam vocabat. *Sentílo, ya se vé, como debia.* Tuli scilicet molestè, ut debui.

*Ta que.* (con indicativo) Quoniam, quando, posteaquam. *Quiero hacermelo loco, ya que dicen, que lo soy.* Quando me insanire prædicant, insanire me adsimulem. *Ta que no puedes, lo que quieres, procura querer, lo que puedes.* Quoniam id, quod vis, nos potes, fac velis, quod possis. *Ta que le ha costado su verguenza, no le desconfueles.* Noli illum rejicere, posteaquam verecundè rogavit.

*Ta que* (con subjuntivo) Ut. *Ta que cahe lo passado; esto à lo menos no dexaré de decirlo.* Ut superiora omittam; hoc certè non tacebo. *Ta que lo sientas, no bagas aspavientos.* Et ut molestè feras; at ne tragædias excites. Vide Dado, que.

*T aun.* (amplificativa) Quin, Quin, & Quin etiam. *T aun se dexó decir, que à él se le debia la victoria.* Quin etiam victoriam sui operis esse jactavit. *T aun le tratasse de cobarde.* Quin & timiditatis illum insimulasti. *T aun iba deslizandome mas, si no me detuvieras.* Quin labebar longiùs, nisi me retinuisses. Cic.

*T aun.* (correctiva.) Atque adedò. Imò. *Algo, y aun mucho ponen de su casa.* Aliquid, atque adedò multa, addunt de suo. Non nihil, imò plurimum, adjiciunt de suo. §. *Quando precede interrogacion; y*

aun es Imò verò , Imo etiam. *Qué digo, queremos ? T aun nos obligan á ello.* Quid dico, volumus? Imò verò cogimur. *Vive! y aun viene al Senado.* Vivit? Imò etiam in Senatum venit. Cic.

*Tantar.* Vide Comer , y Comida.

*Tacer.* Jaceo , es. *Aquí yace el mayor Monarca del mundo.* Hic jacet Regnum maximus , hic situs est , sub hoc lapide ejus ossa teguntur , quiescunt.

## Y ANTE E.

*Tedra.* Hedera , æ.

*Tegua.* Equa , æ.

*Teguero* , ò *yeguerizo.* Equarius , ii.

*Telmo* , ò *morrión.* Cassis , idis.

*Telo.* Gelu , u. *Telase el agua.* Aqua congelat , frigore concrevit , gelu comprimitur , densatur , durefcit.

*Tema de buexo.* Vitellus , i. *De la vid.* Gemma , æ. *Del dedo.* Summum digiti. *Color de yema de buexo.* Luteus , a , um.

*Termo.* Eremitus , i. Vasta solitudo.

*Terno.* Vide Hierno.

*Terro.* Error , erratum , mendum. *Cosa, que tiene yerros* , ò *está errada* Vitiosus , depravatus , mendosus , a , um.

*Terto.* Rigidus , rigens , tis. *Estár yerto.* Rigeo , es. *Ponerse yerto.* Rigeſco , is.

*Terba.* Herba , æ. *Sembrada.* Sativa , æ. *Que no se siembra.* Nativa , naturalis. *Barbillas* , ò *ratces de la yerva.* Fibræ , arum. *El tallo* , ò *caña de la yerva.* Caulis , scapus , i. *El fudo de la caña.* Articulus. *El cañuto entre dos fudos.* Internodium , ii. *Las hojicas con puntas.* Crenata folia. *Terba buena.* Mentha , æ. *De Santa Maria.* Athanasia. *La de la Golondrina.* Celidonia , æ. *Para el jabon.* Saponaria. *La mala yerba crece mucho.* Deterior herba luxuriat.

*Tervos* , legumbre. Ervum , i.

*Tesca.* Fomes , itis.

*Tesso.* Gypsum , i. *Capa de yesso.* Teſtorium , ii. *Echarla á la pared.* Teſtorium

parieti inducere. *Pared enyessada.* Gypſatus paries , gypſo incrustatus.

*Tezgo* , yerva. Ebulum , vel ebulus , i.

*T ante G , & R.* Vide I.

## Y ANTE U.

*Tugo.* Jugum , i. *Sujetarse á él.* Jugum ſubire. Subdere colla jugo.

*Tugada de tierra.* Jugerum , i.

*Tuguero.* Arator , oris.

*Tunque.* Incus , udis. *Dán en mi como en yunque.* Ita , quasi incudem , me miserum validè cedunt.

*Tunta de bueyes.* Jugum boum.

## Z ANTE A.

**Z** *Abullirse.* Mergere se in aquam. Immergo , demergo , ſubmergo , is.

*Zafio.* Rusticus , bardus , agrestis.

*Zafiro* ,  *piedra preciosa.* Saphirus , i.

*Zagál.* Pastor adolescens.

*Zagala.* Puella gregis custos.

*Zaguan.* Vestibulum , i.

*Zaguero.* Vide *Postrero.* *No le vá en zaga.* Non illi cedit , non inferior est.

*Zabarreño.* Ferus , inhumanus.

*Zabarron.* Preſonatus ludio.

*Zaberir* , *dar en roſtro con el bien* , *que ha hecho.* Beneficium alicui exprobare.

*Zaberi.* Lynceus homo , qui oculorum acie , vel ſubterranea , penetrat.

*Zabumar.* Suffio , is.

*Zabumerio.* Suffimentum , i.

*Zaburda.* Hara , æ. Suile , is.

*Zaino* , color. Fuscus , ſubniger. *Mirar á lo zaino.* Limis oculis aſpicere.

*Zalá.* Ritus Mauricus.

*Zalagarda* ,  *ruido hechizo.* Simulatus tumultus , terror fictus.

*Zalema.* Summiſſio inferioris erga ſuperiorem. *Hacer á uno zalemas.* Blandè ſe alicui ſummittere.

*Zalamero.* Vultu blandus.

*Zamarra.* Pellis agnina pexa.

*Zamarro.* Rhenus , nis.

*Zamarrear d'uno.* Crebrò utraque manu aliquem tundere, pulsare.

*Zambo.* Valgus, i.

*Zamboá.* Vide *Toronja*.

*Zampar.* Cibus in alvum dimittere.

*Zampóse.* Intrò se coniecit.

*Zampóña.* Sambuca, æ.

*Zampuzar.* Mergo, immergo, submergo.

*Zanaboria.* Pastinaca, æ.

*Zanca.* Crus gracile oblongum.

*Zancarron.* Crus carne nudatum.

*Zancadilla.* Supplantatio. *Armarla.* Supplantare aliquem, pede supposito ad terram impellere, dejicere.

*Zancajo.* Calx, cis. Calcaneus, i.

*Zancajoso.* Loripes, edis.

*Zangandullo.* Homo prælongis cruribus.

*Zanquear.* Varico, as. Varicor, aris.

*Zanco.* Gralla, æ. *El que anda en zancos.* Grallator, oris.

*Zangano.* Fucus, i.

*Zanja.* Fossa, æ. *Zanjar algo, echar las zanjias.* Fundamenta jacere, ponere.

*Zape (al gato)* Apage felis.

*Zaparrastrofo.* Sordidus, luteus, a, um.

*Zapata.* Columnæ appendix.

*Zapato.* Calceus, i. Vide *Calzado*. *Zapatico.* Calceolus. *Picado.* Feneſtratus. *De gente noble.* Lunatus calceus. *De Obispo.* Phæcaſium, ii. *No ſubeis, donde me aprieta el zapato.* Nescis, unde me calceus urat.

*Zapatilla.* Calceolus muliebris.

*Zapatero.* Calceolarius, ii. Sutor. *De viejo.* Cerdo, nis. Sutor veteramentarius.

*Zapateria.* Sutrina, æ.

*Zapatear.* Percuſſo crebris palmis calceo, ad numerum saltare. *Zapatera.* Calcei ictus manu factus.

*Zaque.* Utriculus, i. *Está becho un zaque.* Ebrius est. Vino madet.

*Zaquizami.* Lanquearium, laquear, aris.

*Zarabanda.* Lasciva saltatio.

*Zarafuelles.* Fœmoralia, um.

*Zaragatona.* Psyllium, ii.

*Zaranda.* Vannus, i. Cribrum, i. *Zarandear.* Cribro, as. Evanno, as.

*Zarandajas.* Analeſta, orum. Res minutæ. Quisquilix, arum.

*Zaratán.* Carcinoma, tis.

*Zarazas.* Offa medicata.

*Zarza.* Rubus, i.

*Zarzal.* Rubetum, i.

*Zarzamorra.* Fragum, i.

*Zarzaparrilla.* Radix asperæ ſmilacis.

*Zarcear.* Cursito, as. Gyros agere.

*Zarceta, ave.* Fulica, æ. *Laurus, i.*

*Zarco, ó garzo de ojos.* Qui cecis est oculus, aut cæruleis.

*Zarzos.* Crates vimineæ.

*Zarzillos.* Inaures, ium.

*Zarpar.* Attollere anchoram.

*Zarpas.* Lutoſa ſimbria.

*Zas.* Sonitus ab ictu. Tax.

*Zatico de pan.* Fruſtum panis.

*Zazo.* Blæſus, i. *Zazico.* Blæſulus, i. Vide *Cezear*.

## Z ANTE E.

*Zebra.* Mula Syria.

*Zelo.* Zeius, i. *De las almas.* Salutis animarum zelus, amor, ſtudium.

*Zelos.* Zeiotypia, rivalitas, vitioſa æmulatio. *Tener zelos.* Æmulatione accendi, rivali invidere. *Pedir zelos.* Metum ab æmulo, aut rivale uxori, vel amicæ indicare, aperire, non celare.

*Zelar la obſervancia.* Religioſam diſciplinam acerrimè exigere.

*Zelador.* Monitor, delator, oris.

*Zeloſo en amores.* Zeiotypus, i. Rivalis impatiens. *Zeloſo del bien públlico.* Reipublicæ ſtudioſus. *De la obſervancia.* Severus diſciplinæ cuſtos, exactor. *Zeloſo de ſu honra.* Dignitatis ſuæ tenax, memor.

## Z ANTE O.

*Zozobra.* Adverſa tempeſtas, acris cura, ſolicitudo. Vide *Sobrefalto*.

*Zonobrar el navio.* Adversis ventis con-  
cuti, fluctuare navem, in discrimine, in  
magno periculo versari.

*Zodiaco.* Zodiacus, i. Signifer, i.

*Zodipo.* Singultus, us.

*Zona.* Sphæræ cœlestis circulus.

*Zopo, ò zompo.* Pede truncus.

*Zoquete.* Stipes, itis. Truncus, i.

*Zorzal ave.* Ficedula, æ.

*Zorra.* Vulpes, is. Vulpecula, æ. *Aca-  
ba de dormir la zorra.* Edormi crapulam,  
& exhala. *Mucho sabe la zorra; pero mas  
sabe, quien la toma.* Vulpem astu vincere.  
Fraude præcipuus, fraude captus est. *Es  
bravo zorro.* Vaser est. Fraudibus agit.

*Zorrería.* Vide *Astucia*.

*Zorrero navio.* Navis, quæ classem à  
longè sequitur, propter tarditatem.

## Z ANTE U.

*Zueco.* Suecus, i. *De madera.* Ligneus  
calceus. *De Religiosos.* Calepodium, ii.  
Caiones, um.

*Zumaque.* Rus coriaria.

*Zumbar las abejas.* Sufurro, as. Bom-  
bilio, as. *Los oldos.* Tinnio, is.

*Zumbido.* Sufurrus, i. Murmur, uris.

*Zumo.* Succus, i.

*Zuño.* Gestus, quo aliquid respuimus.

*Zupia.* Fæx, cis. Vini floeces.

*Zura, paloma.* Cicur columba.

*Zurcir.* Subtiliùs scissa sarcire.

*Zurcidor.* Sartor, facinator, oris.

*Zurdo.* Qui sinistra utitur pro dextra  
Scæva, scævola. *Hacer algo à zurdas.* Si-  
nistra manu rem gerere.

*Zurrapas.* Fæx, cis. Sedimentum, i.

*Zurrar las pieles.* Coria macerare.

*Zurraronle la badana.* Flagellis cæsus  
est. *Zurra de palos.* Fustuarium, ii. *De  
azotes.* Verberatio *O qué zurra me has de  
llevar.* Ego loris faciam, tua ut latera ita  
varia sint, ut ne peristromata quidem  
Campanica æquè picta sint. Vibicibus li-  
vidis totam tibi cutem depingam. Plant.

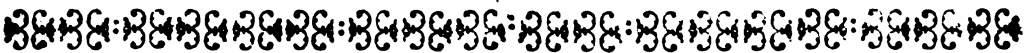
*Zurrador.* Coriarius, pellio, nis.

*Zurriburri.* Titivilitium. Sordidæ con-  
ditionis homines. Plebis quisquilæ.

*Zurron.* Pera pastoralis.

*Zutano, ò Citano.* Unus aliquis.

*Zyza.* Pompæ militaris simulacrum.  
Festiva militum imitatio.



# NOMINA REGNORUM, REGIONUM, PROVINTIA- rum, Urbium, Oppidorum, Insularum, Montium, Fontium insignium totius Orbis terrarum alphabetico ordine digesta.

**A** *Bruxo, Region de Italia.* Samnium,  
ii. Hinc Samnites *los del Abruzo.*

*Africa, tercera parte del mundo.* Afri-  
ca, Libya, æ. Vel Libye, es. *Cosa de Afri-  
ca.* Africanus, Libycus, a, um. Montes  
Libyssimi. Ursa Libyftis.

*Agreda.* Agreda, Graccaris, is.

*Aguas muertas.* Fossæ Marianæ.

*Aguilar.* Aquilaria, æ.

*Alagón.* Attacum, i. Alagonium, ii.

*Alarcon.* Aracum, i. Alarconium, ii.

*Alarcos.* Lacuris Oretanorum.

*Alava, Provincia.* Alava, æ.

*Alba de Tormes.* Alba ad Thormin.

*Alba en Lombardia.* Alba Pompeia.

*Alba en Hungria.* Alba Regalis.

*Albarracin.* Lobetum, Albarracinum.

*Albi en Francia.* Alba Helviorum.

**Albigia**: hinc Albigenſes hæretici.

*Albis*, rio en *Alemania*. *Albis*, is.

*Alcalá de Nares*. Complutum, i.

*Alcalá la Real*. *Alcala Regia*.

*Alcañices*. *Erganica*, æ.

*Alcantara*. *Alcantara*, æ. *Norba Cæſarea*, vel *Norbenſis* colonia.

*Alcaráz*. *Orgia*, æ. *Ilerguetum*, i.

*Alemania la alta*. *Germania ſuperior*.

*La baxa*. *Inferior Germania*. *Belgium*,

ii. *Coſa de Alemania*. *Germanicus*, a, um.

*Alemán*. *Germanus*, *Alemannus*.

*Alencastre*. *Leceſtria*, æ.

*Alenquer en Portugal*. *Jerabrica*, æ.

*Alepo*, Ciudad *Hierapolis*, is.

*Alexandria*. *Alexandria*, æ. *Coſa de Alexandria* *Alexandrinus*, a, um.

*Algarbes de Portugal*. *Algarbii*, orum.

*Algecira*. *Carteia*, æ. *Tartessus*, i.

*Alicante*. *Alone*, es. *Illice*, es. *Puerto de Alicante*. *Illicitanus* portus.

*Almazan*. *Adnamantia*, *Almaſanum*, i.

*Almogro*. *Oretum*, *Almagrum*, i.

*Almería*. *Abdara*, æ. *Almeria*, æ.

*Alora*. *Illora*, æ. *Granatæ oculus*.

*Alpes*, montes que dividen a *Italia de Alemania*, y *Francia*. *Alpes*, ium. *Coſa de los Alpes*. *Alpirus*, a, um.

*Alpuxarras de Granada*. *Baſtani* montes.

*Amaya*, Ciudad antigua. *Amagia*, æ.

*Amberes*. *Antuerpia*. *Handoverpia*, æ.

*Amelia de Italia*. *Ameria*, æ.

*Amiens de Francia*. *Ambianum*, i.

*Ampudia en Campos*. *Emporia*, æ.

*Ampurias en Cataluña*. *Emporiæ*, arum.

*Amsterdam en Holanda*. *Amſtelodamum*, i.

*Anaſta en Italia*. *Anagnia*, æ.

*Anatolia*. *Aſia minor*.

*Ancona de la Marca*. *Ancona*, æ.

*Andalucia*. *Bætica*, æ. *Turdetani*, orum. *Hispania u'terior*.

*Anduxar*. *Illutergis*, is. *Veia*, æ.

*Angulema en Francia*. *Engoliſma*, æ.

*Anjou en Francia*. *Andegavia*, æ.

*Antequera*. *Syngilia*, æ. *Anticaria*, æ.

*Antioquia de Syria*. *Antiochia*, æ: hinc

*Antiochenſis*, & *Antiochenus*, a, um.

*Antuerpia*. Vide *Amberes*.

*Amapéa de Syria*. *Amapéa*, æ.

*Amapéa de Bitinia*. *Apamia*, æ.

*Aponino*, monte que divide por medio a *Italia*. *Apenicus*, i.

*Aquileya en Italia*. *Aquileia*, æ.

*Aquino en Italia*. *Aquinum*, i. *Coſa de Aquino*. *Aquinas*, atis.

*Aquiſgran en Alemania*. *Aquiſgranum*.

*Arabia*, Provincia de *Aſia*. *Arabia*, æ.

*El de Arabia*. *Arabs*, bis. *Coſa de Arabia*. *Arabicus*, *Arabius*, a, um.

*Aragon*, rio. *Aragus*, i.

*Aragon*, Reyno. *Aragonia*, æ. *Regnum Aragonium*. *Tarraconenſis* Regio.

*Aragonés*. *Aragonius*. *Celtiber*, eri.

*Aranda*. *Aranda*, æ.

*Arcadia*, region de *Grecia en el Peloponeſo*. *Arcadia*, *Lycoania*, *Parrhaſia*, *Pelaſgia*. *Coſa de Arcadia*. *Arcadicus*. *Parrhaſius*, *Pelaſgus*, a, um.

*Archipelago*. *Mare Ægæum*.

*Arevalo*. *Arevacum*, *Arevalum*, i.

*Argel*. *Algerium*, ii. *Juba Regia*. *Coſa de Argel*. *Algerianus*, a, um.

*Argentina*. *Argentoratum*, *Argentina*.

*Argos*, Ciudad de *Acaya*. *Argi*, orum.

*Arjona* *Municipium Urgavonenſe*.

*Arles en Francia*. *Arelatum*, i.

*Armenia*, Provincia de *Aſia*. *Armenia*, æ.

*Arrás*, Ciudad de *Artois*. *Atrebatum*, i: hinc *Atrebas*, tis, & *Atrebatenſis*.

*Artois en Flandes*. *Artēſia*, æ.

*Arzúa en Galicia*. *Aradûca*, æ.

*Aſtuli en Italia*. *Aſculum*, i. *Principe Aſtuli*. *Aſculanus* Princeps.

*Aſts en Italia*. *Aſiſium*, ii.

*Aſtorga*. *Aſturica* *Auguſta*: hinc *Aſturicenſis*, e, *coſa de Aſtorga*.

*Aſturias*. *Aſtûres*, um. *Aſturica* gens.

*Asturiano.* Astur, uris.  
*Ateca.* Atteca, æ.  
*Athenas.* Athenæ, arum. Cecropia  
 Urbs: hinc Atheniensis, & Cecropidæ,  
 arum.

*Atienza en Castilla.* Atienſa, æ.  
*Avero en Portugal.* Lavare, is.  
*Avila.* Abula, æ, vel Abyla, æ.  
*Aviñon en Francia.* Avenio, nis.  
*Avis en Portugal.* Avisium, ii.  
*Austria.* Pannonia superior. Austria,  
 æ. *Cosa de Austria.* Austriacus, a, um.  
*Austrán en Francia.* Augustodunum, i.  
*Auxerre en Francia.* Antifidorum, i.  
*Azpeitia en Guipuzcoa.* Azpeitia, æ.

## DE LITTERA B.

*Badajoz.* Pax Augusta.  
*Baza.* Bastetania, æ.  
*Baeza en Andalucia.* Biatia, æ.  
*Bata de Cadix.* Gaditanum æstuarium.  
*Batas en Campania.* Baia, arum. *Lago de Batas.* Baianus lacus.  
*Bayona de Francia.* Bajona, æ.  
*Balaguer en Cataluña.* Balagueris, is.  
*Balbastro* Burtina, æ. Barbastrum, i.  
*Bamberga en Alemania.* Bambergum, i.  
*Barcelona* Barcino, nis. Faventia, æ.  
*Basilea en Alemania.* Basilèa, æ.  
*Busilcata en Napoles.* Lucania, æ.  
*Baviera.* Bavaria, æ. Noricum, i.  
*Baxtos de Berberta.* Syrtes, ium.  
*Beia en Portugal.* Pax Julia. Beia, æ.  
*Bejar en Castilla.* Biguerra, æ.  
*Belgrado en Hungria.* Belgradum, i.  
 Taurunum, i. Alba Græca.  
*Belmonte.* Bellomontium, ii.  
*Benavente.* Beneventum, i.  
*Boecia, region de Grecia.* Bœotia, æ.  
 Aonia, Mesapia, Ogygia, æ: inde Bœo-  
 ticus, aut sus Bœotica.  
*Beovais de Francia.* Bellovacum, i.  
*Berberta.* Barbaria, Mauritania, æ.  
*Bergamo de Lombardía.* Bergomum, i.  
*Los de Bergamo.* Bergomates, um.

*Berlanga en Castilla.* Valeránica, æ.  
*Betanzos en Galicia.* Flavium Brigant-  
 tium.

*Bisanzon en Borgeña.* Visontio, nis.  
*Bilvaio.* Flaviobriga, æ. Bilbaum, i.  
*Biserta en Berberta.* Biserta, æ.  
*Bitinica, region de Asia.* Bithinia, æ.  
*Blanes en Cataluña.* Blanda, æ.  
*Boemia, Reyno.* Bohemia, æ.  
*Bolduc en Brabante.* Bescoducum, i.  
*Bolonia.* Bolonia, æ.  
*Bona, Ciudad de Africa.* Hippo, nis.  
*Bona de Alemania.* Bona, æ.  
*Boquingrán en Inglaterra.* Niomagus, i.  
*Borgoña.* Burgundia, æ. Hedui, orum.  
*Borgoñón.* Burgundus, i. Burgundio, nis.  
*Borja en Aragon.* Borgia, æ.  
*Brabante.* Brabantia, æ.  
*Braga en Portugal.* Brachara, æ.  
*Brandenburg en Alemania.* Brandebur-  
 gum.

*Breda en Bravante.* Breda, æ.  
*Bressa de Lombardia.* Brixia, æ.  
*Bretaña, Isla.* Britannia, e. Albion.  
*Bretaña la menor, en Francia.* Britan-  
 nia minor, Armorica, æ. *El de Bretaña.*  
 Britannus, Briton, onis.  
*Brisac en Alsacia.* Brisacum, i.  
*Brindez en Italia.* Brundisium, ii.  
*Briviesca en Castilla.* Viruesca, e.  
*Brujas, Ciudad en Flandes.* Brugæ,  
 arum.

*Bruselas.* Bruxellæ, arum.  
*Buda, Corte de Hungria.* Buda, æ.  
*Burdeos en Francia.* Burdigala, e.  
*Búrges de Francia.* Avaricum Bituri-  
 gum. *El de Búrges.* Biturix, gis.  
*Burgos.* Burgi, orum. Bravum, i.  
*Burgas de Orense.* Aquæ calidæ.  
*Buytrago en España.* Butracum, i.  
*Buxia, ó Burgia en Africa.* Tabacra,  
 e. Numidia nova.

## DE LITTERA C.

*Cábezon de Castilla.* Congium, ii.  
 Cabo



*Cabo de Finis terræ.* Artaurum. Ne-  
tium.

*Cabo de Cruces en los Pirineos.* Portus  
Veneris. Aphrodisium, ii.

*Cabo de Palos.* Stombraria, ꝑ.

*Cabo de San Vicente en Portugal.* Pro-  
montorium sacrum.

*Cabo de Peñas en Asturias.* Promonto-  
rium Scythicum.

*Cabo de Gata.* Charidemum promon-  
torium.

*Cabo de Faro en Sicilia.* Pelorus, i.

*Cabo de buena esperanza.* Promonto-  
rium bonæ spei. Frons Africæ.

*Cabra en Andalucia.* Egabrum, i.

*Caceres.* Castra Cæcilia, Gerça, æ.

*Cazorla.* Carisia, Aureia, ꝑ.

*Cadiz.* Gades, ium. Gadir, iris. Ga-  
ditana civitas. *Natural de Cadiz.* Gadi-  
tanus, Gadibus natus.

*Calabria.* Calabria, ꝑ. *Lo baxo de ella.*  
Crutii, orum. *Calabrés.* Calaber. *Cosa de*  
*Calabria.* Calabricus, a, um.

*Calaborra.* Calagueris, Calagurrium, ii.

*Calatayud.* Bilbilis, Calatajuba, ꝑ.

*Calatrava.* Oretum, i. Calatrava, ꝑ.

*Calcedonia de Tracia.* Calcèdon, nis.

*Calés, Ciudad de Francia.* Caletum, i.

*Calicut en Indias.* Cattia, ꝑ.

*Caller en Cerdeña.* Calaris, is. *Cosa de*  
*Caller.* Calaritanus, a, um.

*Cambray Ciudad.* Cameracum, i.

*Campania de Napoles.* Campania, ꝑ.

*Campaña de Roma.* Latium, ii.

*Campo de Montiel.* Ager Laminitanus.

*Cumpos en Castilla.* Campi Gotthorum.  
Campania Vaccæorum.

*Cancrias.* Insulæ fortunatæ.

*Candia.* Creta, ꝑ. Crete, es. *Cosa de*  
*Candia.* Cretensis. *Muger de Candia.* Cret-  
sa, æ.

*Captinata en la Pulla.* Daunia, ꝑ.

*Capua en Italia.* Capua, ꝑ. Osca, ꝑ.

*Carcuel en la Mancha.* Carcuvium, ii.

*Carmona.* Carmon, nis. Carmona, ꝑ.

*Carrión, lugar, y río.* Carrio, n. is.

*Cartagena.* Carthago nova.

*Cartago de Africa.* Carthago, nis.

*Castilla la Vieja.* Castella Vetus, alte-  
rior. Varduli, Vaccæi, orum. *La Nueva.*

Citerior Castella. Carpentani, orum.

*Cataluña.* Cathalaunia, ꝑ. Letani.

*Catalán.* Catalanus, Laletanus.

*Catay, Provincia de Asia.* Serica, ꝑ.

*Caucafo monte de Scythia.* Caucasus, i.

*Cayro en Egypto.* Memphis, is.

*Cabrero, monte de Galicia.* Ciperius, ii.

*Cerdaña.* Ceritani, orum.

*Cerdeña, Isla.* Sardinia, ꝑ. *Los de Cer-  
deña.* Sardi, orum. *Cosa de Cerdeña.* Sar-  
dus, a, um.

*Ceuta de Berberia.* Scepta, ꝑ.

*Chartres en Francia.* Carnotum, i.

*Chaves en Portugal.* Aquilaviva, ꝑ.

*China.* Reyno poderoso. Sine, arum.

*Chipre, Isla.* Cyprus, i.

*Ciudad-Real.* Clunia, æ. Civitas Regia.

*Ciudad-Rodrigo.* Mirobriga, æ.

*Claramonte.* Arvernum, vel Arverna, ꝑ.

*Cleves en Alemania.* Clivia, æ.

*Coca en Castilla.* Cauca, æ.

*Cochin, Ciudad de Asia.* Cochinum, i.

*Coimbra en Portugal.* Conimbrica, æ.

*Colibre.* Iuliberis. Collislibera, æ.

*Colmenar de Oreja.* Oregia, æ.

*Colonia, Ciudad.* Colonia Ubiorum.

*Como, en Lombardia.* Comum, i.

*Concentayna.* Contestania, æ.

*Constantinople.* Byzantium, ii. Constan-  
tinopolis, is. Turca Regia.

*Contray, en Flandes.* Cotracum, i.

*Corbet en Francia.* Corbela, æ.

*Corcega, Isla.* Corceia, æ. Cynus, i.

*Cordova en Andalucia.* Corduba, æ.

*Corfú, Isla.* Coreyra, æ. Cosinium, ii.

*Coria.* Cauria, æ.

*Corinto en Acaya.* Corinthus, Ephire.

*Corron en la Moréa.* Corone, es.

*Coruña en Galicia.* Brigantinus portus.

*Cotron, Ciudad de Italia.* Croto, nis.

*Covadonga. Ausenæ montis spelunca.*  
*Cracovia en Polonia. Cracovia, æ.*  
*Croacia, Provincia. Liburnia, æ.*  
*Croya de Albania. Antigonia, æ.*  
*Cuellar. Colenda, æ.*  
*Cuenca, Ciudad. Concha, æ. Valeria, æ.*  
*Cumas en Campania. Cumæ, arum.*

## DE LITTERA D.

*Dacia, Region de Scytia. Datia, æ.*  
*Damasco, Ciudad de Syria. Damascus, i.*  
*Damiata de Egypto. Pelasium, ii.*  
*Danubio, rio. Danubius, ii. Ister, tri.*  
*Darro, rio de Granada. Darrus, i.*  
*Delfinado de Francia. Delphinatus, us.*  
*Denia. Diabium, ii.*  
*Dinamarca. Dania, æ.*  
*Dola en Borgotia. Dola, æ.*  
*Duay en Flandes. Duacum, i.*  
*Dublin en Irlanda. Dublinum, i.*  
*Ducado de Espoieto. Umbria, æ.*  
*Dueñas. Donnia, æ. Eldana, æ.*  
*Duero, rio. Durius, ii. Duria, æ.*  
*Durango, en Vizcaya. Durangus, i.*  
*Duraza de Macedonia. Dyrrhachium, ii.*

## DE LITTERA E.

*Ebro, rio. Iberus, i.*  
*Ecija en Andalucia. Astigis, is. Augusta firma. Astigitana colonia.*  
*Edeffa en Syria. Edessa, æ.*  
*Esefo, Ciudad de Asia. Ephesus, i.*  
*Egypto, Region de Africa. Ægyptus, i.*  
*Elna, Ciudad. Helena, æ. Enna, æ.*  
*Eslavonia. Illyrium, ii. Illiris, is.*  
*Escocia. Scotia, æ. Escocés Scotus, i.*  
*Escorial. Escurialis, is. Hispanorum Regum Mausoleum.*  
*Esguizaros. Helvetii, orum.*  
*España. Hispania, æ. Iberia, æ. Cosa de España. Hispanus, Hispanicus.*  
*Espira en Alemania. Spira, æ.*  
*Espoieto en Italia. Spoleum, i.*  
*Esquilache en Calabria. Scyllæum, i.*  
*Estambór. Vide Constantinopla.*

*Esse de Venecia. Ateste, es.*  
*Estella de Navarra. Stella, æ.*  
*Estepa en Andalucia. Stapa, æ.*  
*Estrecho de Gibraltar. Fretum Herculeum, Gaditanum.*  
*Estrecho de Constantinopla. Bosphorus Thracius.*  
*Estrecho de Galipoli. Hellospontus, i.*  
*Estremadura. Beturia, æ.*  
*Estremoz en Portugal. Stremotium, ii.*  
*Estrigonia en Hungria. Strigonium, ii.*  
*Estrimon, rio de Thracia. Strimon, nis.*  
*Eufrates, rio. Euphrates, is.*  
*Evora en Portugal. Eboza, æ. Julia liberalitas.*

## DE LITTERA F.

*Faenza de Francia. Faventia, æ.*  
*Famagosta. Salamis, inis.*  
*Faro de Mecina. Fretum Mamertinum. Fretum Siculum.*  
*Feria. Julia fema. Feria, æ.*  
*Fermon en la Marca de Ancona. Firmum, i.*  
*Ferrara en Italia. Ferraria, æ.*  
*Fez en Berberia. Mauritania Tingitana. Fessa, æ.*  
*Flandes, ò Pafes baxos. Belgium, ii.*  
*Flandes, el Condado. Flandria, æ.*  
*Flamencos. Belgæ, arum. Los del Condado. Flandri, Flandrenses.*  
*Florencia en Toscana. Florentia, æ.*  
*Forli en Italia. Forum Livii.*  
*Fosambruno. Forum Sempronii.*  
*Fontibre en España. Fons Iberi.*  
*Formentera, Isla. Ophiusa, æ.*  
*Fraga en Aragón. Gallica Flavia.*  
*Francia. Gallia, æ. Francia, æ. Cosa de Francia. Gallus, Gallicus, a, um.*  
*Francfort en Alemania. Francofurtum, i. Helenopolis, is.*  
*Frascati en Italia. Tusculanum, i.*  
*Frias. Alberacinum, i. Securius, ii.*  
*Fuente Castalia. Castalius fons. Libethris: hinc Musæ Libethrides, & Castalides.*

*Fuente del Pegafo.* Hippocrene, es.  
*Fuénfria.* Fons frigidus.  
*Fuente Rabta.* Oleario, nis. Fontirabia, æ.

## DE LITTERA G.

*Gaeta, Ciudad en Italia.* Caieta, æ.  
*Galacia.* Galatia, æ. Gallogræcia, æ.  
*Gales en Inglaterra.* Cambria, æ.  
*Galicia.* Gallecia, æ. Gallegos. Galleci, Gallaici, orum.  
*Galiléa en Palestina.* Galiléa, æ.  
*Galipoli en Thracia.* Gallipolis, is.  
*Ganges, rio de Asia.* Ganges, is.  
*Gantes, Ciudad de Flandes.* Gandavum, i.  
*Garona, rio de Francia.* Garumna, æ.  
*Gascuña.* Vasconia, æ. Septimania, æ.  
*Gastones, ó Vastos.* Vascones, um.  
*Gelves, Isla.* Gerbenfis Insula.  
*Gemblous en Francia.* Gemblacum, i.  
*Genova.* Genua, æ. *Genovesado, ribera de Genova.* Liguria, æ.  
*Genovés.* Ligur, uris. Genuensis.  
*Gibraltar.* Heraclèa, e. Calpe, es.  
*Gijon en Asturias.* Gegio, nis.  
*Ginebra, Ciudad del Piamonte.* Geneva, æ. *Los de Ginebra.* Genevates, um.  
*Girona en Cataluña.* Gerunda, æ.  
*Goa en la India Oriental.* Goa, æ.  
*Golfo de Lorta.* Ambracius sinus.  
*Golfo de Alicante.* Illicitanus sinus.  
*Golfo de Bengala.* Gangeticus sinus.  
*Argaricus sinus.*  
*Golfo de las yeguas.* Oceanus Atlanticus.  
*Golfo de Napoles de Romanta.* Argolicus sinus maris Ægei.  
*Golfo de Negroponto.* Euboicum mare.  
*Golfo de Venecia.* Adriaticus sinus.  
*Granada.* Granata, æ. Illiberis, is.  
*Granoble de Francia.* Gratianopolis, is.  
*Grecia.* Græcia, æ. Griegos. Græci, Graii, Danai, Achivi, Pelasgi.  
*Guadalaxara.* Caraca, æ.  
*Guadalete, rio.* Letheum flumen.  
*Guadalquivir, rio.* Bætis, is.

*Guadalquivirejo.* Salduva, æ.  
*Guadajoz, rio.* Salsum flumen.  
*Guadalaviar, rio.* Turia, æ.  
*Guadaxanil, rio.* Singylis, is.  
*Guadiana, rio.* Anas, æ.  
*Guadix.* Acci, vel Acti. Guadixium, ii.  
*Guardia en Berberia.* Siga. Sigapolis.  
*Guardia en Portugal.* Idigita, æ.  
*Guedres, Provincia de Flandes.* Geldria, æ.  
*Guetaria en Guipuzcoa.* Guetaria, æ.  
*Guinea de Francia.* Aquitania, æ.  
*Guimaraes en Portugal.* Araducta, æ.  
*Guipuzcoa.* Cantabria, Galliæ confinis.

## DE LITTERA H.

*Harlem, Ciudad de Holanda.* Harlemum, i.  
*Haro en la Rioja.* Harum, i.  
*Hena, Provincia de Flandes.* Hannonia, æ.  
*Henares, rio.* Fœnarius, ii.  
*Holanda.* Hollandia, Batavia. *Holandés.* Hollandus, Batavus, Caninefas, tis.  
*Hostia, Ciudad maritima.* Ostia, æ.  
*Huesca, Ciudad de Aragon.* Osca, æ.  
*Huescar.* Escua, æ. Ascuia, æ.  
*Huete en la Mancha.* Opta, æ.  
*Humbre, rio de Inglaterra.* Abubus, i.  
*Hungria.* Hungaria, æ. Pannonia, æ.

## DE LITTERIS I, ET J.

*Jaca.* Jacca, æ. Lacetani, orum.  
*Jaen.* Giennium. Mentisa Oretanorum.  
*Ibar, rio de Thracia.* Hebrus, i.  
*Ibiza, Isla.* Ebusus, i. Pityusa, æ.  
*Ielves.* Helvia, æ. Helvæ, arum.  
*Jerusalén.* Hierosolyma, æ, vel Hierosolyma, orum. Solymæ, arum.  
*Illescas.* Illesca, æ.  
*Imola en Italia.* Forum Cornelii.  
*India.* India, æ. *India Occidental.* America, æ. *India Occidentalis.*  
*Inglaterra.* Anglia, æ. Britannia, æ.

*Iorque de Inglaterra.* Eboracum , i.  
*Irlanda.* Hibernia , ꝑ.  
*Islas de Cabo verde.* Hesperides , um.  
*Gorgades* , um.  
*Italia.* Ita ia , ꝑ. Aufonia , ꝑ. *Cosa de Italia.* Italus , Italicus , a , um.  
*Juliers en Alemania.* Juliacum , i.  
*Junquera de Ambia.* Juncaria , ꝑ.

## DE LITTERA L.

*Lacedemonia* , Ciudad de Grecia. Lacedæmon , onis. Sparta , æ. *Lacedemonios.*  
*Lacones* , um. Spartiatæ. Spartani.  
*Lago de Ginebra.* Lemanus lacus.  
*Lago de Orbitelo.* Marinus lacus.  
*Lago de Marfo.* Fulcinus lacus. *De Volsena.* Vulginius. *Lago Lucrino.* Lucrinus. *Averno.* Avernus , i.

*Lamego en Portugal.* Lamecum , i.  
*Lancaster en Inglaterra.* Mediolanium.  
*Laodicéa de Syria.* Laodicæa , æ.  
*Laredo.* Lauretanus portus. Laredum.  
*Lebrixa en Andalucia.* Nebrifa , æ.  
*Ledefma.* Ledefmia , æ. Bletiffa , æ.  
*Leidem* , Ciudad. Lugdunum Batavorum.

*Lenguadoc en Francia.* Gallia Narbonensis.

*Leocata en Francia.* Leucata , æ.  
*Leon de España.* Legio , nis. Sublantiæ , æ.

*Leon de Francia.* Lugdunum , i.  
*Lepanto de Acaya.* Naupactus , i.  
*Leopuzcoa.* Vasconum saltus.  
*Lerida en Cataluña.* Illerda , æ.  
*Lerna, laguna.* Lerna , æ. Lerna palus, ubi Hydram Hercules interfecit.

*Lieja* , Ciudad. Leodium , ii.  
*Lila* , Ciudad de Flandes. Insulæ , arum.  
*Lilibio* , promontorio. Lilibæum , i.  
*Lima* , Ciudad del Perú. Lima , æ.  
*Limogés* , ó Lemosin. Lemovices , um.  
*Lipara en Sicilia.* Liparis , is.  
*Lisboa.* Ulyssipo , vel Olyssipo , nis.  
*Lituania* , Provincia. Lithuania , æ.

*Ltuonia* , Provincia. Livonia , æ.  
*Llobregat* , rio. Lupricatus , i.  
*Lofante* , rio de la Pulla. Aufidus , i.  
*Logroño.* Juliobriga , æ. Lucronium , ii.  
*Loire* , rio de Francia. Ligeris , is.  
*Lombardia.* Gallia Cisalpina.  
*Londres en Inglaterra.* Londinum , i.  
*Lorca en Murcia.* Eliocrata , æ. Lorca , æ.

*Lorena.* Lotharingia , Austrasia , æ.  
*Louvayn en Bravante.* Lovanium , ii.  
*Lucena en Andalucia.* Lucentum , i.  
*Lugo en Galicia.* Lucus , i. Luca , æ.  
*Lusitania.* Vide Portugal.

## DE LITTERA M.

*Macedonia.* Macedonia , æ. Emathia , æ.  
*Madrid.* Matritum , Mantua Carpentanorum.

*Mastrich.* Trajectum ad Mosam.  
*Malabár.* India major. Malabarís , is.  
*Maláca en la India Oriental.* Aurea Chersonesus. Malaca , æ.  
*Málaga en Andalucia.* Malaca , æ.  
*Malinas en Bravante.* Mechlinia , æ.  
*Malipur en la India.* Calamina , æ.  
*Melange* , es. ( S. Thomæ sepulchro nobilis. )

*Mallorca* , y *Menorca.* Baleares Insulæ. Majorica , & Minorica.

*Malta.* Isla. Melita , æ.  
*Mancha.* Marchia Laminitana.  
*Manchegos.* Contestani , Lanciensis.  
*Manfredonia en la Pulla.* Manfredonia , æ.

*Manresa.* Minorissa , æ. Manresa , æ.  
*Mantua en Lombardia.* Mantua , æ.  
*Mar de San Jorge.* Propontis , idis.  
*Mar negro.* Pontus Euxinus.  
*Mar de Venecia.* Mare superum, Adriaticum. Sinus Adriaticus.

*Mar de la Toscana.* Mare inferum, Thuscum , Tyrrhenum , Liburnum.

*Mar helado.* Oceanus glacialis, Scythicus , Septentrionalis. Mare Amaltheu .

*Mar del Sur.* Mare Pacificum.  
*Marca de Ancona.* Picenum, i.  
*Marca Trevisana.* Venetia, æ.  
*Marchena en Andalucia.* Marcia, æ.  
*Marruecos en Africa.* Marochium.  
*Reyno de Marruecos.* Mauritania Tingitana.  
*Marfella de Francia.* Massilia, æ.  
*Martos, ò Peña de Martos.* Tucci, orum.  
*Mayorga en Campos.* Majorica, æ.  
*Meaux en Francia.* Meldæ, arum.  
*Meca de Arabia.* Munychiates.  
*Mecina.* Messana, æ. Mamertina Civitas. *Los de Mecina.* Mamertini.  
*Medellin en Estremadura.* Metallina, æ. i.  
*Castra Vittelliana.*  
*Medina del Campo.* Medina Campetris. Methymna Vaccæorum.  
*Medina de Rioseco.* Forum Egurrorum.  
*Medina Cæli.* Augustrobriga, æ. Medina Cœlina.  
*Medina de Pomár.* Medina Pomaria.  
*Medina de Sidonia.* Afindum, i. Afidonia, æ. Medina Sidonia.  
*Megara de Acaya.* Megara, æ.  
*Melilla de Africa.* Melilla, æ.  
*Merida.* Emerita. Augusta Emerita.  
*Mesopotamia de Syria.* Mesopotamia.  
*Mexico en el nuevo mundo.* Mexicum, i.  
*Metz de Lorena.* Mediomatrices, um.  
*Milán.* Mediolanum, i. *Ducado de Milán.* Insubria, æ. *Milaneses.* Mediolanenses, Galli insubres.  
*Mileto, Ciudad de Asia.* Miletus, i.  
*Casa de Mileto.* Milesius, a, um.  
*Miño, rio de Galicia.* Minius, ii.  
*Misseno, monte.* Missenus, i.  
*Moclin.* Moelinum, i. Granatæ clypeus.  
*Modena, Ciudad en Italia.* Mutina, æ.  
*Medica en Sicilia.* Motuca, æ.  
*Modón en la Moréa.* Methne, es.

*Maguncia en Alemania.* Moguntia, æ.  
*Moldavia, Provincia.* Dacia, Mæsia, æ.  
*Molina de Aragon.* Molina, æ.  
*Monpeller de Francia.* Monpellerium,  
*Mons Pessulanus, Monspenserius.*  
*Moncayo en Aragon.* Canus mons.  
*Mondego, rio de Portugal.* Monda, æ.  
*Mondoñedo.* Glandomirum, i. Mindon, onis: hinc Mindonienfis, e.  
*Mongibelo en Sicilia.* Ætna, æ.  
*Monjuich, junto d Barcelona.* Mons Jovis.  
*Monreal en España.* Mons Regius.  
*Mons de Henao.* Montes, ium.  
*Montalván en Francia.* Montalbanum, i.  
*Montalto, en Toscana.* Gravisca, arum.  
*Monte Cabálo en Roma.* Mons Quirinalis.  
*Monte de Sant-Angel.* Garganus, i.  
*Monte de San Silvestre.* Soraetes, is.  
*Sorax, Æis.* Soraete (neutrius generis.)  
*Monte Palatino en Roma.* Palatium, ii.  
*Monte de Toroço.* Torosius mons.  
*Monte de San Claudio en Francia.* Jura, æ.  
*Monte de Soma.* Vesuvius, Vesuvus, i.  
*Monte de Gerto en Campania.* Massicus, i.  
*Monte Gircelo.* Circæus, æi.  
*Monte Flascon.* Falisci, orum.  
*Montes de Oca.* Saltus Aucensis.  
*Montes de Albania.* Acroceraunia, orum.  
*Montesa, de la Orden.* Montesia, æ.  
*Montijo.* Mentesa, æ.  
*Morviedro.* Saguntus, vel Saguntum, i.  
*Monza en Lombardia.* Modætia, æ.  
*La Morea.* Peloponesus, i.  
*Morella en Valencia.* Murella, æ.  
*Moscovia.* Moschi populi.  
*Monebrega en Aragon.* Monobrica, æ.  
*Murcia, Ciudad.* Murgis, is. Murtia, æ.  
*Reyno de Murcia.* Bastitani, orum.

## DE LITTERA N.

*Najera, Ciudad.* Anagarum, i.  
*Namur en Flandes.* Namurcum, i.  
*Nantes.* Nannetum, i. Nannetes.  
*Napoles en Campania.* Neapolis, is.  
*Parthenope, es. Napoles de Romania.*  
*Nauplium; ii. Napoles de Berberia.* Tri-  
 polis, is.  
*Narbona, Ciudad de Francia.* Narbo,  
 nis.  
*Navarra.* Navarra, æ. Vasconia, æ.  
*Navarrete.* Navarretum, i.  
*Navas de Tolosa.* Saltus Castulonensis.  
*Navia en Galicia.* Noega, æ.  
*Nebrixa, ò Lebrixa.* Nebrixa, æ.  
*Negroponto, Isla.* Eubœa, æ. *Su Ciu-*  
*dad principal.* Chalcis, idis.  
*Nemurs de Francia.* Nemorosum, i.  
*Nevers.* Noviodunum, Nivernensium.  
*Niebla en Andalucia.* Elepla, æ.  
*Nicêa de Bitinia.* Nicêa, æ.  
*Nilo, rio.* Nilus, i. *Cosa de Nilo.* Ni-  
 liacus, Niloticus, a, um.  
*Niza de Francia.* Nicêa, vel Nicia, æ.  
*Nola de Campania.* Nola, æ.  
*Norlinguén en Alemania.* Norlinga, æ.  
*Normandta.* Normannia, æ.  
*Novara de Lombardia.* Novaria, æ.  
*Noruega, Region del Norte.* Norve-  
 gia, æ.  
*Noya en Galicia.* Noëla, æ. Novium, ii.  
*Noyón de Francia.* Noviomagus, i.  
*Nuremberga en Alemania.* Segodunum.

## DE LITTERA O.

*Oca.* Auca, æ.  
*Ocaña.* Occania, æ.  
*Oceano, mar.* Oceanus, i.  
*Oleron en Francia.* Oloro, nis.  
*Olite en Navarra.* Oliba, Olitum, i.  
*Olivenza.* Oliventia, æ.  
*Olmedo en Castilla.* Ulmetum, i.  
*Oporto en Portugal.* Cale, es.  
*Orán en Berberia.* Orana, æ.

*Orange en Francia.* Arausio, nis.  
*Orbigo, rio.* Urbicus, i.  
*Orense en Galicia.* Auria Gallaicorum.  
*Orgáz.* Orgas, æ.  
*Oriñan en Cerdeña.* Oristanum, i.  
*Oribuela.* Orcelis, is. Oriola, æ.  
*Orliens en Francia.* Aurelina, Genabum.  
*Ormuz, Ciudad de Asia.* Ormutium, i.  
*Ormuz, Region de Asia.* Armuzia, æ.  
*Oropefa.* Oropefa, æ.  
*Ofma, Ciudad.* Oxoma, æ. *Obispado de*  
*Ofma.* Episcopatus Oxomensis.  
*Offera.* Oficerda, æ. Offera, æ.  
*Ostende en Flandes.* Ostenda, æ.  
*Ossina.* Orsona, æ. Ossuna, æ.  
*Otranto en Calabria.* Hydruntum, i.  
*Hydrus, untis. Tierra de Otranto.* Sa-  
 lentini campi.  
*Oviedo.* Brigentium, ii. Ovetum, i.  
*Oxonia en Inglaterra.* Oxonium. (Aca-  
 demia nobili inclytum.)

## DE LITTERA P.

*Padron en Galicia.* Isia Flavia.  
*Padua.* Patavium, ii.  
*Palencia.* Pallantia, vel Palentia, æ.  
*Palermo en Sicilia.* Panormus, i.  
*Palomera de Avila.* Idubeda, æ.  
*Pamplona.* Pompelon, onis. Pampilo-  
 na, æ. Pompejopolis, is.  
*Paris.* Lutetia, æ. Parisii, orum.  
*Parma en Italia.* Parma, æ.  
*Parnasso, monte.* Parnassus, i. *Sus dos*  
*cumbres.* Cyrrha, æ. Nyfa, æ.  
*Pastrana.* Paterniana, æ.  
*Pavia.* Ticinum, i. Papia, æ.  
*Peñafior de Andalucia.* Illipula, æ.  
*Peñíscola.* Peninsula, æ.  
*Pera, Ciudad de Thracia.* Galata, æ.  
*Pérgamo en Asia.* Pergamus, i.  
*Perofo en Italia.* Perusia, æ.  
*Perpiñan.* Perpinianum. Ruscino, nis.  
*Persia.* Persis, idis.  
*Perú en la India.* Peruvium, ii.  
*Pescara, rio de Italia.* Aternus, i.  
 Pia-

*Piamonte.* Aliobroges, um.  
*Picardía en Francia.* Picardia, æ.  
*Picbilingues.* Fisiſingor, orum.  
*Pindo, monte de Teſſalia.* Pindus, i.  
*Pirineos, montes.* Pyrinei, orum.  
*Piſa, Ciudad de Italia.* Piſæ, arum.  
*Plafencia, Ciudad.* Placentia, æ.  
*Plaza, Lugar de Sicilia.* Piſuria, æ.  
*Pó, rio de Italia.* Padus, Eridanus, i.  
*Polonia.* Sarmatia, æ. Polonia, æ.  
*Polacos.* Sarmatæ, Poloni.  
*Pomerania, Provincia.* Pomerania, æ.  
*Ponte de Lima.* Forum Limicorum.  
*Portillo, Villa.* Portilium, ii.  
*Portugal.* Portugallia, Luſitania.  
*Portugueſes.* Portugalli, Luſitani.  
*Potiers en Francia.* Piſtavium, Piſto-  
 nes.  
*Poſnan de Polonia.* Poſnania, æ.  
*Praga en Bohemia.* Praga, æ.  
*Proenza en Francia.* Proſvincia Pho-  
 cenſis.  
*Puente de Alcantara.* Trajani pons.  
*Puente de San-Angelo, en Roma.* Ælius  
 pons.  
*Puerto de Guadarrama.* Idubeda, æ.  
*Del muladar.* Saltus Caſtulonenſis.  
*Puzol en Italia.* Puteoli, orum.

## DE LITTERA R.

*Ratisbona de Alemania.* Ratiſpona, æ.  
*Auguſta Tiberii.* Reginopolis, is.  
*Ravenna de Italia.* Ravenna, æ. *Coſa de*  
*Ravenna.* Ravennas, atis.  
*Recante.* Recantinum, i. Recinata, æ.  
*Rezzo en Italia.* Rhegium, ii.  
*Rhems de Francia.* Rhemi, orum.  
*Rhin, rio de Alemania.* Rhenus, i.  
*Rio ſalado en Eſpaña.* Salfum, i.  
*Rioja.* Rivogia, æ. Rucones, um.  
*Rixoles de Calabria.* Rhegium, ii.  
*Rochela en Francia.* Rupella, æ.  
*Rhodano, rio de Francia.* Rhodanus, i.  
*Rhodus, Isla.* Rhodus, i.  
*Roma.* Roma, æ. Urbs, bis.

*Romana en Italia.* Flaminia, æ.  
*Romanía en Turquía.* Thracia, æ.  
*Roncesvalles.* Rocida vallis.  
*Ronda en Andalucia.* Arunda, Munda.  
*Rofes en Cataluña.* Rhoda, Rhodopè.  
*Rofellon.* Ruſſinum, Ruſcino, nis.  
*Ruan en Normandia.* Rhotomagus, i.

## DE LITTERA S.

*Saboya.* Sabaudia, æ. Allobroges, um.  
*Sacer de Cerdeña.* Saſſaris, is.  
*Salamanca.* Salmantica, æ.  
*Salamina, Isla.* Salamis, inis.  
*Salamina de Chipre.* Salamina, æ.  
*Saierno de Italia.* Salernum, i.  
*Salobreña.* Selambina, Salobrenna, æ.  
*Salontque.* Theſſalonica, æ.  
*Salsas en Cataluña.* Salfulæ, arum.  
*Salou de Tarragona.* Solorius portus.  
*Samo, Isla.* Samus, i.  
*Sanguieſſu en Navarra.* Sueſſitani, orum.  
*San-Lucar de Barrameda.* Luciferi fa-  
 num.  
*Santander.* Sancti Emeteri portus.  
*Santarén en Portugal.* Scalabis, is.  
*Sant Omer.* Audomaropolis, is.  
*San Quintin.* Auguſta Veromanduo-  
 rum.  
*San Sebaſtian.* Eaſo, nis. Urbs Sancti  
 Sebaſtiani. Sebaſtianopolis.  
*Santiago de Galicia.* Compoſtella, æ.  
*Santillana.* Cintilia, æ. Santillana, æ.  
*Saxonia.* Sueſſia, æ. Saxonia, æ.  
*Segorve.* Segobrica, æ. Segorbia, æ.  
*Segovia.* Segovia, æ.  
*Segre, rio de Cataluña.* Sicoris, is.  
*Segura, Lugar, y rio.* Serabis, is.  
*Seleucia de Syria.* Seleucia, æ.  
*Sena en Italia.* Sena, æ. vel Senæ,  
 arum.  
*Sepulveda.* Sepulveda, æ.  
*Servia.* Mæſia, æ. Myſia ſuperior.  
*Seſſa.* Sueſſa, æ.  
*Stuebal.* Salatia, æ. Setubalis, is.  
 Se-

*Sevilla*. Hispalis, is. Julia Romulia.  
*Sevilla, la vieja*. Italica, æ.  
*Sicilia*. Sicilia, æ. Trinacria, æ.  
*Sierra de Alcaraz*. Saltus Tygensis.  
*Sierra de Atienza*. Idubeda, æ.  
*Sierra Morena*. Montes Mariani.  
*Sierra de Segura*. Argentarius mons.  
*Sierras de Cuenca*. Orospea, æ.  
*Sierras de Segovia*. Carpentani montes.  
*Sigüenza*. Seguntia, æ. Serguntia, æ.  
*Silveria en Portugal*. Ostobona, æ.  
*Simancas*. Septimancæ, arum.  
*Syria, Provincia de Asia*. Syria, æ.  
*Siruela en España*. Salaria, æ.  
*Sobrarbe en Aragon*. Suprarbis, is.  
*Soissons de Francia*. Augusta Sueffo-  
 num.  
*Sona, rio de Francia*. Sequana, æ.  
*Soria*. Numantia, æ.  
*Suecia, Region del Norte*. Suetia, æ.  
*Suevia*. Suevia, æ. Rhetia superior.  
*Sulmona en Italia*. Sulmo, nis.  
*Susa en el Piamonte*. Segustum, i.  
*Soissons, d'Esquizaros*. Helvetii, orum.

## DE LITTERA T.

*Taburo, monte en Campania*. Tabur-  
 nus, i.  
*Tafalla en Navarra*. Tubulla, æ.  
*Tajo, rio*. Tagus, i.  
*Talavera de la Reyna*. Talabrica, æ.  
*Elbora, Libora, Talavera*, æ.  
*Tanais, rio, que divide à Europa de*  
*Asi*. Tanais, is. Sytis, is.  
*Tanger de Berberia*. Tingis, is.  
*Taranto en Italia*. Tarentum, i.  
*Tarazona*. Turiaso, nis.  
*Tarifa*. Carthæa, æ. Tartessus, i.  
*Tarragona en Cataluña*. Tarraco, nis.  
*Tarso de Sicilia*. Tharsum, i.  
*Tartaria*. Scythia, æ. Sarmatia, æ.  
*Tartaros*. Scythæ, Sarmatæ, arum.  
*Tebas Ciudad de Grecia*. Thebæ, arum.  
*Tenerife, Isla de Canaria*. Nivaria, æ.  
*Terano de Espoletto*. Interamna, æ.

*Terracina en Italia*. Auxur, uris.  
*Terranova en Sicilia*. Heraclea, Minoa.  
*Terremoto, monte, que divide à Grecia*  
*por medio, en cuya entrada trescientos Es-*  
*partanos, con su Rey Leonides, pelearon*  
*con todo el Exercito de Xerxes*. Thermo-  
 phylæ, arum.  
*Tesin, rio de Paula*. Ticinus, i.  
*Tessalia, Region de Grecia*. Thessalia, æ.  
*Tibre, rio*. Tyberis, is, vel Tiberis, idis.  
*Tierra de Lahor*. Camparia felix.  
*Tierra de Otranto*. Salentini campi.  
*Tierra santa*. Palestina, æ.  
*Tiról*. Theria. Comitatus Tirolensis.  
*Tivoli cerca de Roma*. Tybur, uris.  
*Tescala en el Reyno de Mexico*. Ange-  
 lopolis, is: hinc Angelopolitanus.  
*Toledo*. Toletum, i. Reyno de Toledo.  
*Carpentani, orum*. Castella citerior.  
*Tolon, Puerto de Francia*. Tolonum, i.  
*Tolosa de Francia*. Tolosa, æ. Coça de  
*Tolosa*. Tolosas, atis. Tolosanus, æ, um.  
*Tordefillas*. Turrus Syllana. Tordelil-  
 la, æ.  
*Tormes, rio*. Thormis, is.  
*Tornay en Flandes*. Tornacum, i.  
*Toro, Ciudad*. Octodarum, i. Au-  
 rus, i.  
*Torquemada*. Augusta nova.  
*Tortona en Lombardia*. Dertona, æ.  
*Tortosa en Cataluña*. Dertussa, æ.  
*Toscana*. Tuscia, Etruria, Tyrrhia.  
*Cosa de Toscana*. Tusculum, Etruria,  
 Tyrrhenus, æ, um.  
*Transilvania*. Datia, æ. Transyl-  
 vania, æ.  
*Trapani en Sicilia*. Drapanum, i.  
*Trapisonda, Ciudad*. Trapezunt, uris.  
*Tremecen*. Mauritania Cæsariensis.  
*Trento en Alemania*. Tridentum, i.  
*Treveris en Alemania*. Treveri, ori.  
*Tripol en Africa*. Leptis, is. Jund  
*mar de Syria*. Teuthrama, æ.  
*Troya*. Troia, æ. Ilium, ii. Troye  
*Champaña en Francia*. Tricassium, ii.  
 Tri



*Truxillo.* Castra Julia.  
*Tudela de Navarra.* Tutela, æ. Tubella, æ. Tueris, is. *La de Duero.* Tudela, æ.  
*Tunex de Berberia.* Tunetum, i.  
*Turin de Saboya.* Augusta Taurinorum.

*Turs de Francia.* Cæsarodunum, i.  
*Tuy en Galicia.* Tyde, vel Tude, es.

## DE LITTERA V.

*Vaena.* Julia Myrtylis. Vaenna, æ.  
*Valaquia.* Mæssia inferior. Datia, æ.  
*Valdenebro.* Nemetobriga, æ.  
*Valencia del Cid.* Valentia, æ.  
*Valencia de Don Juan.* Colaca, æ.  
*Valencia del Pó.* Forum Fulvii.  
*Valladolid.* Pintia, æ. Vallisoletum, i.  
*Valle de Cangas.* Canica vallis.  
*Valmasfeda, Villa.* Valmasfeda, æ.  
*Valtelina de Grifones.* Vallis Telina.  
*Vañes en la Menor Bretaña.* Venetia.  
*Vares de Lombardia.* Vallesium, ii.  
*Ubeda, Ciudad.* Ubeda, æ.  
*Uclés.* Urcesa, æ.  
*Ulez.* Velis, is.  
*Venecia.* Venetiæ, arum.  
*Vera.* Varea, æ. Vera, æ.  
*Verceli en Lombardia.* Vercellæ, arum.  
*Verden de Francia.* Verdunum, Ver-

runum.  
*Verona en Italia.* Verona, æ.  
*Vetulia en Toscana.* Vetulonium, ii.  
*Viana en Navarra.* Viana, æ.  
*Viena de Austria.* Vienna, æ.  
*Villalon en Campos.* Livia, æ.  
*Villalar.* Villa Alaria.  
*Villar de Pedroso.* Augustobriga, æ.  
*Villena.* Villena, æ.

*Vilna, Ciudad de Lituania.* Vilna, æ.  
*Vique en Cataluña.* Ausa, Aufona, æ.  
*Viçeo.* Visonium, ii. Viseum, ei.  
*Viterbo de Toscana.* Viterbium, ii.  
*Victoria de Alaba.* Vellica. Victoria.  
*Vizcaya.* Cantabria, æ.  
*Uliſingén en Zelanda.* Fulissinga, æ.  
*Volaterras en Toscana.* Volaterræ.  
*Urbino de Italia.* Urbinum, i. *Natural de Urbino.* Urbinas, atis.  
*Urgel en Cataluña.* Urgella, æ.  
*Utrech en Flandes.* Trajectum ad Rhenum.

## DE LITTERA X.

*Xalón, rio de Aragon.* Salo, nis.  
*Xalones de Francia.* Cavillonum, i.  
*Xaintes de Francia.* Santones, um.  
*Xarandilla.* Sarandilla, æ.  
*Xativa.* Setabis, is. Augusta Valeria.  
*Xenil, rio.* Singilis, is.  
*Xerez de Badajoz.* Seria, æ.  
*Xerez de la Frontera.* Cæsarianum, i.  
*Xucar, rio.* Sucro, onis.

## DE LITTERA Z.

*Zalaméa.* Ilipa, æ.  
*Zamora.* Senticæ, æ. Zamora, æ.  
*Zante, Isla del mar Jonio.* Zacynthus, i.  
*Zara, en Andalucia.* Zahara, æ.  
*Zaragoza de Aragon.* Cæsaraugusta, æ.  
*Augusta Cæsarea, Salduba, æ.*  
*Zaragoza de Sicilia.* Syracusæ, arum.  
*Zelanda.* Zelandia, æ.  
*Zeylan, Isla del mar de la India.* Taprobana, æ. Nanigeris, is.  
*Zocotora, Isla del mar de la India.* Dioscuris, æ. Zocotora, æ.

F I N I S.







